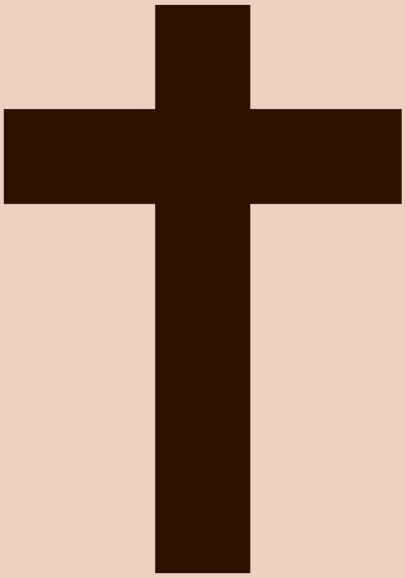
Testamentu Foun ba Ema Hotu



The New Testament in the Tetun Dili language of East Timor

Testamentu Foun ba Ema Hotu
The New Testament in the Tetun Dili language of East Timor
O Novo Testamento na língua Tetun Dili de Timor Leste

Copyright © 2021 Biblia ba Ema Hotu

Language: Tetun Dili

Translation by: Biblia ba Ema Hotu

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-07-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Jul 2025 from source files dated 1 Jul 2025
ec11a15b-ac26-5102-b6d0-8c049df10e2c

Contents

INT 1
Mateus 2
Marcos 56
Lucas 89
João 145
Apostolu sira nia Istoria 184
Roma 235
1 Korintu 259
2 Korintu 281
Galásia 295
Éfezu 303
Filipi 311
Kolose 317
1 Tesalónika 323
2 Tesalónika 328
1 Timóteo 331
2 Timóteo 337
Tito 342
Filemón 345
Ebreu 347
Tiago 365
1 Pedro 371
2 Pedro 378
1 João 382
2 João 388
3 João 389
Judas 390
Apokalipse 392
GLO 418

Introdusaun

Biblia ba Ema Hotu nudar organizasaun sarani kristaun ho vizaun atu Nai Maromak nia liafuan sai familiar ba ema Timor tomak, para ita bele konhese Nai Maromak hodi moris tuir Nia hakarak.

Nunee ho Nai Maromak nia tulun Biblia ba Ema Hotu aprezenta tradusaun nee ba povu Timor Leste.

Testamentu Foun orijinal hakerek ho lian Gregu, uza linguajen nebee ema baibain koalia. Iha tradusaun Tetun ida nee mos, tradutor sira hakaas aan uza linguajen nebee simples, atu ema barak bele kompriende, no esforsu aan mos atu tuir lo-loos signifikadu orijinal nian.

Iha ema barak tulun ona atu asegura kualidade tradusaun nee. Maski nunee, edisaun nee sei "ad experimentum" hela. Nee signifika katak, se lee nain sira iha komentariu ka sujestaun, oinsaa mak bele hadia liu tan ba edisaun tuir mai, bele haruka mai email nee: BibliaEH@gmail.com.

Evanjelhu Mateus

Nai Jesus nia bei-ala sira (Lucas 3:23-38)

1 Livru nee koalia kona ba Jesus Kristu. Jesus husi liurai David nia jerasaun, i David nee husi Abraão nia jerasaun.

2 Jesus nia bei-ala sira nia naran komesa husi Abraão too liurai David hanesan tuir mai nee:
Abraão nia oan Isac.
Isac nia oan Jacó.
Jacó nia oan Judá ho ninia maun-alin sira.
3 Judá nia oan Perez ho Zerá, sira nia inan naran Tamar.
Perez nia oan Hesron.
Hesron nia oan Aram.
4 Aram nia oan Aminadab.
Aminadab nia oan Nahason.
Nahason nia oan Salmon.
5 Salmon nia oan Boaz, nia inan naran Rahab.
Boaz nia oan Obed, nia inan naran Rute.
Obed nia oan Jessé.
6 Jessé nia oan liurai David.

Jesus nia bei-ala sira husi liurai David too nia jerasaun nebee mak militar lori baa dadur iha rai Babilónia, sira nia naran mak tuir mai nee:
David nia oan Salomão, nia inan nee uluk Urias nia feen.
7 Salomão nia oan Roboão.
Roboão nia oan Abias.
Abias nia oan Aza.
8 Aza nia oan Josafat.
Josafat nia oan Jorão.
Jorão nia oan Uzias.
9 Uzias nia oan Jotam.
Jotam nia oan Ahaz.
Ahaz nia oan Ezequias.
10 Ezequias nia oan Manassés.
Manassés nia oan Amon.
Amon nia oan Jozias.
11 Jozias nia oan mak Jekonias ho nia alin sira. Iha sira nia tempu mak militar lori povu Israel baa dadur iha Babilónia.✡
12 Jesus nia bei-ala sira husi tempu dadur nee ba oin mak tuir mai nee:
Jekonias nia oan Salatiel.
Salatiel nia oan Zorobabel.
13 Zorobabel nia oan Abiud.
Abiud nia oan Eliakim.
Eliakim nia oan Azur.
14 Azur nia oan Zadok.
Zadok nia oan Jakim.
Jakim nia oan Eliud.
15 Eliud nia oan Eleazar.
Eleazar nia oan Matan.
Matan nia oan Jacó.
16 Jacó nia oan José.

José kaben ho Maria, i Maria mak kous Jesus. Jesus nee, ema mos bolu Nia Mesias, nee dehan katak, Salvador nebee Maromak promete hori uluk kedas atu haruka mai.

17 Nunee, komesa husi Abraão too David hamutuk jerasaun sanulu resin haat. Husi David too militar lori povu Israel baa dadur iha Babilónia mos jerasaun sanulu resin haat. I husi jerasaun nebee dadur iha Babilónia too Mesias hamutuk jerasaun sanulu resin haat tan.

Nai Jesus Kristu moris mai (Lucas 2:1-7)

18 Istoria kona ba Jesus Kristu nia moris hanesan nee: Nia inan Maria troka prenda ona ho José. Maibee bainhira sira nain rua seidauk moris hamutuk nudar feen ho laen, Maria hatene ona katak nia isin rua liu husi Espiritu Santu nia kbiit.✡

19 Bainhira José hatene katak Maria isin rua ona, nia hakarak atu hakotu sira nain rua nia relasaun. Maibee José lakohi halo moe Maria iha ema barak nia oin, tanba nia ema ida nebee laran moos. Nunee nia desidi atu hakotu nonook deit.

20 Maibee bainhira José hanoin hela buat nee, Nai Maromak nia anju ida mai hatudu aan ba nia liu husi mehi. Anju nee dehan, "José, liurai David nia jerasaun, la bele tauk atu kaben ho Maria. Tanba Labarik nebee mak iha Maria nia

✡ **1:11** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 24:14-15; 2 Krónikas (Tawarikh) 36:10; Jeremias 27:20 ✡ **1:18** Lucas 1:27

kabun laran nee mai husi Espiritu
Santu.
21 Maria sei tuur ahi oan mane ida.
O tenki foo naran Jesus, tanba Nia
mak sei salva Nia povu husi sira nia
sala.”* ✡
22 Buat hirak nee hotu sai nunee
tuir saida mak Nai Maromak nia
profeta hori uluk kedas hakerek ona
dehan,
23 “Aban-bainrua iha feto raan
ida sei isin rua hodi tuur ahi oan
mane ida. Labarik nee nia naran
Emanuel.” Nee dehan katak “Maro-
mak hamutuk ho ita”.✡
24 Bainhira José hadeer, nia halo
tuir saida mak anju nee hatete ba
nia. Nia kaben ho Maria.
25 Maibee nia la halo relasaun ho
Maria hanesan feen-laen too Maria
tuur ahi. I José foo naran ba Labarik
nee, Jesus.✡

2

Matenek nain sira husi lorosae mai adora Nai Jesus

1 Jesus moris iha aldeia Belém iha
provinsia Judeia. Iha tempu nebaa
liurai Herodes mak ukun rai nee.
Iha loron ida matenek nain balu
nebee hatene siik sinal iha fitun,
sira mai husi rai dook, husi parte
lorosae. Too iha sidade Jerusalém,
2 sira husu, “Kosok Oan nebee
moris atu sai ema Judeu sira nia
liurai nee iha nebee? Ami haree tiha
ona fitun ida iha parte lorosae nebee
foo sinal kona ba Nia moris. Tanba
nee mak ami mai atu adora Nia.”
3 Bainhira liurai Herodes rona
sira nia liafuan nee, nia laran
susar teb-tebes, nunee mos povu iha
Jerusalém tomak.
4 Depois Herodes halibur nai lulik
nia ulun sira ho mestri relijiaun sira
hotu hodi husu, “Mesias, Salvador
nebee Maromak promete hori uluk
kedas atu haruka mai nee, sei moris
iha nebee?”
5 Sira hataan, “Iha aldeia Belém
iha provinsia Judeia. Tanba hori
uluk kedas Maromak nia profeta
hakerek dehan,
6 ‘Imi ema Belém, iha povu Judá nia
rain,
keta hanoin dehan imi mak kiik
liu iha Judá nee.
Tanba ukun nain ida sei mai husi
imi nia rain,
Nia mak sei sai bibi atan ba Hau
nia povu Israel.’ ”✡
7 Rona nunee, Herodes bolu
nonook matenek nain sira nee hodi
husu ba sira, hori-bainhira loos mak
fitun nee mosu. I sira mos esplika
ba nia.
8 Depois nia haruka sira baa
Belém. Nia hameno hela de-
han, “Senhor sira baa buka di-diak
Labarik nee. Bainhira hetan ona
Nia, mai fali foo hatene hau, para
hau mos bele baa adora Nia.”
9-10 Rona tiha liurai nia liafuan,
matenek nain sira nee komesa lao
ba dadauk. Derepenti fitun nebee
sira uluk haree iha lorosae nee,
mosu fila fali iha sira nia oin. Haree
nunee, sira mos kontenti teb-tebes,
i sira lao tuir fitun nee. Too iha
Labarik nee nia hela fatin, fitun nee
mos para iha uma leten.
11 Nunee sira tama liu ba uma
laran haree Labarik nee ho Nia inan
Maria, i sira hakneak hakruuk too
rai hodi adora Nia. Depois sira hasai
sira nia prezenti karun teb-tebes,
sira foo ba Labarik nee osan mean,
ai been morin ho mina morin diak
nian.
12 Hotu tiha Maromak foo hanoin
ba sira liu husi mehi katak sira la
bele fila fali ba Herodes. Entaun sira
fila ba sira nia rain liu husi dalan
seluk.

José lori Nai Jesus ho Maria halai ba rai Ejitu

13 Bainhira matenek nain sira fila
tiha, Nai Maromak nia anju mai
hatudu aan ba José liu husi mehi.
Anju nee foo hatene dehan, “Hadeer
ona! Lori Labarik nee ho Nia inan
halai ba iha rai Ejitu, tanba Herodes
buka hela Labarik nee atu oho Nia.
Hela iha nebaa too hau foo hatene
fali ba o katak imi bele fila.”

* **1:21** Naran Jesus dehan “Nai Maromak foo salvasaun”. ✡ **1:21** Lucas 1:31 ✡ **1:23** Isaias 7:14
✡ **1:25** Lucas 2:21 ✡ **2:6** Mikeias 5:1; 2 Samuel 5:2

14 Iha kalan nee kedas, José hadeer
lori Labarik nee ho Nia inan halai ba
Ejitu,
15 i sira hela iha nebaa too
Herodes mate. Uluk kedas Nai
Maromak koalia liu husi Nia profeta
dehan, "Hau bolu Hau nia Oan sai
husi Ejitu." Agora sai duni nunee.✡

Liurai Herodes oho labarik ki-ikoan sira iha Belém

16 Bainhira liurai Herodes hatene
katak, matenek nain sira halo beik
tiha nia hodi fila liu husi dalan
seluk, nia hirus teb-tebes. Nia foo
orden ba soldadu sira atu baa Belém
vila ho rai nebee besik hodi oho hotu
labarik mane kiikoan nebee tinan
rua mai kraik. Nia foo orden nunee
tuir informasaun husi matenek nain
sira kona ba tempu nebee mak sira
haree fitun nee mosu.
17 Buat nee akontese tuir saida
mak Maromak nia profeta Jeremias
foo sai uluk kedas dehan,
18 "Iha ema tanis hakilar iha aldeia
Rama.
Rakél tanis halerik tanba nia
oan sira la iha ona.
Ema hamaus nia atu la bele tanis
maibee nia lakohi rona."✡

José lori Nai Jesus ho Maria fila husi Ejitu

19 Ikus mai liurai Herodes mate.
Iha tempu nebaa Nai Maromak nia
anju hatudu aan ba José liu husi
mehi iha rai Ejitu.
20 Anju nee dehan, "Hadeer ona!
Lori Labarik nee ho Nia inan fila
fali ba rai Israel, tanba ema nebee
hakarak oho Labarik nee mate tiha
ona."
21 Entaun José hadeer i lori
Labarik nee ho Nia inan fila fali ba
Israel.
22 Maibee too iha nebaa, José rona
katak liurai Herodes nia oan Ar-
quelau mak ukun fali iha provinsia
Judeia, nunee nia tauk atu fila ba
nebaa. Maromak mos foo hanoin ba
nia liu husi mehi. Entaun sira baa
hela fali iha provinsia Galileia,
23 iha aldeia ida naran Nazaré.
Nunee buat nebee profeta sira uluk
koalia akontese duni. Sira dehan,
"Ema sei bolu Nia Nazaré oan."✡

3

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus

(Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-18; João 1:19-28)

1 Molok Jesus hahuu Nia knaar,
João Sarani Nain komesa hanorin
ema iha rai fuik maran iha rai
Judeia.
2 Nia foo sai dehan, "Hakribi ona
imi nia sala, tanba tempu besik ona
atu Maromak ukun imi."✡
3 Uluk liu Maromak nia profeta
Isaias hakerek ona kona ba João
dehan,
"Iha ema ida foo sai ho lian makaas
iha rai fuik maran dehan,
'Imi tenki hadia dalan para
simu ita nia Nai.
Halo loos tiha dalan nebee
kleuk para Nia lao tuir.' "✡
4 João nia hena halo husi kuda
kamelu nia fulun, i nia sintu halo
husi animal nia kulit. Nia hahaan
mak gafanhotu ho bani been.✡
5 Ema barak mai husi fatin oi-
oin atu haree João. Sira mai husi
sidade Jerusalém, husi provinsia
Judeia tomak ho mos husi aldeia sira
nebee mak besik iha mota Jordaun.
6 Sira foo sai sira nia sala, depois
João foo sarani sira iha mota Jor-
daun.
7 Iha mos ema barak husi grupu
Farizeu ho Saduseu mai atu João
foo sarani sira. Maibee bainhira
João haree sira, nia siak sira dehan,
"Hoi! Samea nia oan! Maromak sei
kastigu imi tanba imi nia hahalok
aat. Karik ema bosok imi dehan
imi bele sarani para sees aan husi
kastigu nee.✡
8 Imi tenki muda imi nia hahalok
hodi hatudu katak imi husik duni
imi nia sala.
9 I lalika hanoin dehan, imi loos
ona tanba deit imi Abraão nia
jerasaun. Lae! Hau hatete ba imi,

✡ **2:15** Oseias (Hosea) 11:1 ✡ **2:18** Jeremias 31:15 ✡ **2:23** Marcos 1:24; Lucas 2:39; João 1:45 ✡ **3:2** Mateus 4:17; Marcos 1:15 ✡ **3:3** Isaias 40:3 ✡ **3:4** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 1:8 ✡ **3:7** Mateus 12:34, 23:33 ✡ **3:9** João 8:33

fatuk sira nee mos, Maromak bele
halo sai Abraão nia jerasaun.✡
10 Maromak hanesan toos nain
nebee kaer hela baliu atu tesi ona ai
huun too abut. Ai huun hotu-hotu
nebee la foo fuan diak, Nia sei tesi
tiha hodi soe ba ahi laran.✡
11 Hau foo sarani imi ho bee deit
para hatudu katak, imi hakribi ona
imi nia sala. Maibee la kleur tan,
Ema ida boot liu hau sei mai. Atu
lori deit Nia sandalias mos, hau la
serve. Ema nee laos foo sarani imi
ho bee, maibee Nia sei foo sarani imi
hodi Espiritu Santu ho mos ahi.
12 Nia hanesan natar nain nebee
prontu ona atu haketak hare isin ho
hare kulit sira nee. Hotu tiha, hare
isin nia sei rai di-diak iha armazen,
maibee hare kulit nia soe tiha ba ahi
ida nebee nunka mate."

João foo sarani Nai Jesus (Marcos 1:9-11; Lucas 3:21-22)

13 Iha tempu nebaa Jesus mai husi
rai Galileia ba iha mota Jordaun
para João foo sarani Nia.
14 Maibee João lakohi. Nia dehan,
"Tuir lo-loos Ita Boot mak foo sarani
hau. Nusaa mak Ita Boot mai fali iha
hau?"
15 Jesus hataan, "Husik ba, agora
nee ita mak foo sarani Hau para halo
tuir Maromak nia hakarak." João
mos simu.
16 Sarani hotu tiha, Jesus sai kedas
husi bee laran. Derepenti lalehan
nakloke, i Nia haree Maromak nia
Espiritu hanesan manu pombu tuun
ba iha Nia.
17 Depois lian ida husi lalehan
hatete,
"Ida nee Hau nia Oan Doben;
Nia halo Hau nia laran haksolok
teb-tebes."✡

4

Satanás koko Nai Jesus (Lucas 4:1-13; Marcos 1:12-13)

1 Hotu tiha, Maromak nia Espiritu
domina Jesus i lori Nia ba iha rai
fuik maran atu Satanás bele koko
Nia.✡
2 Iha nebaa Jesus jejun durante
loron haat-nulu, kalan haat-nulu,
too Nia hamlaha.
3 Depois diabu tentador mai koko
Jesus. Diabu nee dehan, "Se O Maro-
mak nia Oan duni, haruka fatuk sira
nee sai paun."
4 Maibee Jesus hataan, "Iha Livru
Sagradu hakerek,
'Ema kriatura laos moris husi ha-
haan deit,
maibee presiza mos Maromak
nia liafuan hotu-hotu.' "✡
5 Depois Satanás lori Jesus ba iha
Jerusalém, Maromak nia sidade. Sa-
tanás lori Nia baa hamriik iha uma
kreda boot nia tutun,
6 i dehan, "Se O Maromak nia Oan
duni, soe aan tuun ba rai. Tanba iha
Livru Sagradu hakerek dehan,
'Maromak sei haruka Nia anju sira
mai kuidadu O.'
'Sira sei lolo liman hodi tane
O, atu O nia ain la bele kona
fatuk.' "✡
7 Maibee Jesus hataan dehan, "Iha
Livru Sagradu mos bandu ema de-
han,
'La bele koko Maromak, o nia
Nai.' "✡
8 Depois Satanás lori tan Jesus ba
iha foho ida aas teb-tebes nia tutun,
i hatudu ba Jesus nasaun hotu-hotu
iha mundu tomak ho sira nia riku-
soin hotu.
9 Satanás dehan ba Jesus, "Buat
sira nee hotu hau sei foo ba O, naran
katak O hakneak hodi adora hau."
10 Maibee Jesus hataan fali dehan,
"Satanás, sai tiha husi nee! Tanba
iha Livru Sagradu haruka ema hotu-
hotu nunee:
'O tenki adora Maromak, o nia Nai,
i serbi mak Nia deit.' "✡
11 Hotu tiha Satanás husik tiha
Jesus, i anju sira mai serbi Nia.

Nai Jesus komesa foo sai Liafuan Diak (Marcos 1:14-15; Lucas 4:14-15)

✡ **3:10** Mateus 7:19 ✡ **3:17** Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 12:18, 17:5; Marcos 1:11; Lucas 9:35 ✡ **4:1** Ebreu 2:18, 4:15 ✡ **4:4** Deuteronómiu (Ulangan) 8:3 ✡ **4:6** Salmus (Mazmur) 91:11-12 ✡ **4:7** Deuteronómiu (Ulangan) 6:16 ✡ **4:10** Deuteronómiu (Ulangan) 6:13

12 Iha loron ida, Jesus rona katak
ema kaer tiha João Sarani Nain hodi
baa dadur iha komarka. Nunee
Jesus husik tiha provinsia Judeia baa
fali iha provinsia Galileia.✡
13 Too iha nebaa, Nia baa uluk iha
Nia aldeia Nazaré, depois baa hela
fali iha sidade Kafarnaum. Sidade
nee iha tasi Galileia nia sorin, iha rai
Zebulón ho Naftali.✡
14 Nunee Jesus halo tuir saida mak
Maromak nia profeta Isaias hakerek
nanis ona dehan,
15 "Rai Zebulón ho rai Naftali,
besik tasi Galileia, iha mota Jor-
daun nia sorin ba,
rai Galileia, ema nebee laos
Judeu nia hela fatin.
16 Iha rai nee, ema uluk moris iha
nakukun laran,
maibee agora sira hetan ona
naroman boot.
Iha sira nia rain, uluk nakukun atu
lori sira ba mate haketak aan
husi Maromak,
maibee agora naroman mosu
ona hodi leno sira."✡
17 Iha tempu nebaa Jesus komesa
foo sai ba ema dehan, "Hakribi ona
imi nia sala, tanba tempu besik ona
atu Maromak ukun imi."✡

Nai Jesus bolu peskador nain haat atu tuir Nia
(Marcos 1:16-20; Lucas 5:1-11)

18 Iha loron ida Jesus lao hela
iha tasi ibun Galileia. Nia haree
peskador nain rua soe hela dai iha
tasi. Sira nain rua nee maun-alin,
maun naran Simão, ema mos bolu
nia Pedro. Alin naran André.
19 Jesus dehan ba sira, "Mai tuir
Hau! Imi nee peskador ikan nian,
maibee agora Hau sei hanorin imi
atu sai peskador ba ema."
20 Sira mos husik kedas sira nia dai
hodi tuir Jesus.
21 Jesus lao nafatin, Nia haree tan
ema nain rua, Tiago ho nia alin João.
Sira nain rua hadia hela redi iha
roo laran hamutuk ho sira nia aman
Zebedeu. Jesus bolu tan sira nain
rua atu tuir Nia.
22 Tiago ho João mos husik kedas
sira nia aman ho sira nia roo hodi
tuir Jesus.

Nai Jesus hanorin ema barak i kura sira nia moras
(Lucas 6:17-19)

23 Jesus lao iha provinsia Galileia
tomak hodi hanorin iha ema Judeu
sira nia uma kreda. Nia foo sai Lia-
fuan Diak kona ba oinsaa Maromak
ukun nudar Liurai. I ema nia moras
oi-oin deit, Nia kura hotu kedas.✡
24 Buat nebee Jesus halo, ema
konta iha nebee-nebee too iha
provinsia Síria tomak. Ema barak
mai lori sira nia maluk nebee moras
oi-oin, balu diabu tama iha laran,
balu moras bibi maten, liman-ain
mate ho moras sel-seluk tan. I Jesus
kura moras sira nee hotu.
25 Ema barak teb-tebes mak tuir
Jesus. Iha ema husi Galileia, husi rai
Dekápolis, husi sidade Jerusalém ho
provinsia Judeia, balu tan mai husi
mota Jordaun nia sorin ba.

5

Nai Jesus hanorin iha foho ida

1 Iha loron ida Jesus haree ema
barak mai hobur Nia, entaun Nia
baa sae iha foho ida. Too iha nebaa,
Nia tuur, i Nia eskolante sira mai
haleu Nia.
2 Depois Nia komesa hanorin sira.

See mak hetan bensaun
(Lucas 6:20-23)

3 Jesus hanorin nunee:
"Ema sira nebee hatene aan dehan
sira presiza hela Maromak,
sira simu bensaun nunee: Sira
nee Maromak nia reinu.
4 Ema sira nebee tanis ho laran
susar,
sira simu bensaun nunee:
Maromak sei hamaran sira
nia matan been.✡
5 Ema sira nebee haraik aan,
sira simu bensaun nunee:
Maromak sei foo mundu foun
ba sira atu hela.✡
6 Ema sira nebee hakarak teb-tebes
atu moris loos,

✡ **4:12** Mateus 14:3; Marcos 6:17; Lucas 3:19-20 ✡ **4:13** João 2:12 ✡ **4:16** Isaias 9:1-2 ✡ **4:17** Mateus 3:2 ✡ **4:23** Mateus 9:35; Marcos 1:39 ✡ **5:4** Isaias 61:2 ✡ **5:5** Salmus (Mazmur) 37:11

sira simu bensaun nunee:
Maromak sei foo tuir sira nia
hakarak nee.✡
7 Ema sira nebee mak hatudu laran
luak ba ema seluk,
sira simu bensaun nunee:
Maromak sei hatudu Nia
laran luak ba sira.
8 Ema sira nebee laran moos,
sira simu bensaun nunee: Sira
sei haree Maromak.✡
9 Ema sira nebee gosta tulun ema
seluk atu moris iha dame nia
laran,
sira simu bensaun nunee:
Maromak sei bolu sira nee Nia
oan.
10 Ema nebee hetan terus tanba
moris tuir Maromak nia
hakarak,
sira simu bensaun nunee: Sira
nee Maromak nia reinu.✡
11 Bainhira ema hatete aat imi i halo terus imi tanba imi tuir Hau, ka sira bobar lia tuun-sae hodi hatete aat imi nia naran tanba Hau, imi hetan bensaun.✡
12 Kuandu ema halo imi terus nunee, simu ho haksolok i kontenti deit ba, tanba Maromak sei foo premiu boot ba imi iha lalehan. Keta haluha katak, Maromak nia profeta sira nebee moris iha tempu uluk mos, ema halo terus sira hanesan nee.”✡

Ema nebee mak tuir Nai Jesus, hanesan masin ho naroman (Marcos 9:50; Lucas 14:34-35)

13 “Imi hanesan masin ba mundu. Maibee se masin nee sai miis ona karik, ita la bele halo meer fila fali, la iha folin tan ona. Ita soe tiha deit i ema sama.✡
14 Imi mos hanesan ahi-oan nebee foo naroman ba mundu. Imi nia naroman hanesan sidade nebee mak harii iha foho leten, ema hotu-hotu bele haree.✡
15 Nunee mos bainhira ema sunu ahi-oan, nia nunka taka fali ho sanan. Maibee ahi-oan tenki tau iha fatin aas para bele foo naroman ba ema hotu nebee iha uma laran.✡
16 Imi nia moris mos tenki nunee, imi tenki sai naroman ba ema seluk atu nunee sira bele haree buat diak nebee imi halo. Nunee sira sei hahii imi nia Aman iha lalehan.”✡

Nai Jesus kumpri Maromak nia liafuan hotu

17 “La bele hanoin katak, Hau mai iha mundu nee atu halakon Moisés nia lei ho profeta sira nia liafuan. Lae! Hau mai laos atu halakon maibee atu kumpri lo-loos buat hotu-hotu nebee mak sira hakerek tiha ona.
18 Hau hatete lo-loos ba imi, bainhira lalehan ho rai sei iha, buat hotu nebee hakerek iha lei nee, buat kiikoan ida mos sei la lakon, too buat hotu nebee Maromak hatete, sai realidade.✡
19 Nunee, see mak kontra lei ruma tanba dehan lei nee kiikoan deit, depois hanorin ema seluk atu lalika halo tuir, Maromak sei konsidera nia ema kiik liu iha Nia reinu. Maibee see mak moris tuir lei nee i hanorin ema seluk mos atu halo tuir, Maromak sei konsidera nia ema boot iha Nia reinu.
20 Hau dehan ba imi, imi tenki moris loos liu fali mestri relijiaun sira ho ema Farizeu sira. Se lae, imi la bele tama iha Maromak nia reinu.”

Keta hirus malu (Lucas 12:57-59)

21 Jesus hanorin nafatin Nia eskolante sira dehan, “Imi rona ona katak uluk ita nia bei-ala sira hetan lei ida nebee dehan, ‘La bele oho ema. See mak oho ema, nia sei hetan kastigu.’✡
22 Maibee Hau hatete ba imi, see mak hirus ema seluk, nia sei hetan kastigu. See mak hirus ema seluk too tolok, nia sei baa hataan iha tribunal. I see mak hirus ema seluk dehan, ‘O beik-teen’, ema nee lao dadauk ona ba iha ahi infernu.
23 Nunee, se o baa iha altar atu foo o nia oferta ba Maromak, maibee

✡ **5:6** Isaias 55:1-2 ✡ **5:8** Salmus (Mazmur) 24:3-4 ✡ **5:10** 1 Pedro 3:14 ✡ **5:11** 1 Pedro 4:14 ✡ **5:12** 2 Krónikas (Tawarikh) 36:16; Apostolu sira nia Istoria 7:52 ✡ **5:13** Marcos 9:50; Lucas 14:34-35 ✡ **5:14** João 8:12, 9:5 ✡ **5:15** Marcos 4:21; Lucas 8:16, 11:33 ✡ **5:16** 1 Pedro 2:12 ✡ **5:18** Lucas 16:17 ✡ **5:21** Ézodu (Keluaran) 20:13; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17

too iha nebaa o hanoin hetan ema
ruma hirus o tanba o nia hahalok,
24 husik lai o nia oferta iha altar
oin. Depois baa dame malu ho ema
nee lai mak foin fila fali mai hodi foo
oferta nee ba Maromak.
25 Se ema ruma atu lori o ba iha
tribunal, diak liu molok too tribunal
o dame malu kedas ho nia. Se lae,
ema nee bele entrega o ba iha juis,
juis bele entrega o ba iha polisia, i
polisia hatama o iha kadeia.
26 Hau dehan lo-loos ba o, o selu
kotu tiha multa mak foin bele sai fali
husi kadeia."

Ita tenki soe saida deit mak halo ita monu ba sala

27 "Imi rona ona lei nebee dehan,
'La bele halo sala seksual ho ema nia
feen ka laen.'✡
28 Maibee Hau hatete ba imi, se
mane ida fihir feto ida hodi hanoin
foer ba nia, mane nee halo ona sala
seksual ho nia iha nia laran.
29 Se o nia matan sorin loos halo
o monu ba sala karik, sukit sai o
nia matan nee i soe tiha. Diak liu
o moris ho matan sorin deit, duke
o tama ba iha infernu ho matan
kompletu.✡
30 Se o nia liman loos halo o monu
ba sala karik, tesi sai o nia liman nee
i soe tiha. Diak liu o moris ho liman
ida deit, duke o tama ba iha infernu
ho liman kompletu."✡

Feen ho laen keta soe malu (Mateus 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18)

31 "Iha lei ida nebee dehan, 'See
mak hakarak soe nia feen, tenki halo
surat deklarasaun ida foo ba nia.'✡
32 Maibee Hau hatete ba imi, mane
so bele soe nia feen kuandu nia feen
halo ona sala seksual ho ema seluk.
Se nia feen la sala ida, maibee mane
nee soe nia, nee dehan katak, mane
nee mak dudu nia feen atu halo sala
seksual. Tanba se nia feen hola fali
mane seluk, nee sala ona. I se mane
ida kaben fali ho feto nebee nia laen
soe tiha nee, mane nee mos halo sala
seksual."✡

La bele jura para haforsa ita nia promesa

33 "Nunee mos imi rona ona katak,
uluk ita nia bei-ala sira simu lei ida
nebee dehan, 'Buat nebee mak o
jura ba Nai Maromak, o tenki halo
tuir duni, la bele kontra fali.'✡
34 Maibee Hau hatete ba imi, la
bele halo juramentu saida deit. La
bele jura temi lalehan, tanba lalehan
nee Maromak nia kadeira hodi tuur
kaer ukun.✡
35 La bele jura temi rai, tanba
rai nee fatin hodi Maromak tau Nia
ain. La bele jura temi Jerusalém,
tanba Jerusalém nee Liurai Boot nia
sidade.✡
36 I la bele jura temi imi nia ulun
rasik, tanba imi nia fuuk lahan ida
mos, imi la bele halo metan ka halo
mutin.
37 Entaun se imi promete atu halo
buat ruma, dehan deit, 'Sin, hau sei
halo.' Se lae, dehan deit, 'Lae.' Se
imi aumenta tan para haforsa imi
nia promesa, entaun liafuan sira nee
mai husi aat nain."

La bele halo aat ba ema nebee mak halo aat ita (Lucas 6:29-30)

38 "Imi rona ona lei nebee dehan,
'Matan tenki selu ho matan, nehan
tenki selu ho nehan.'✡
39 Maibee Hau hatete ba imi, la
bele halo aat fali ba ema nebee mak
halo aat imi. Se ema ruma basa imi
nia hasan sorin loos karik, foo tan
hasan sorin ba nia.
40 Se iha ema ruma hakarak hadau
imi nia faru, foo mos imi nia faru
manas ba nia.
41 Se iha militar ruma mak obriga
imi atu hulan nia sasaan lao too
kilometru ida, kontinua lao ho nia
too kilometru rua.
42 Se ema husu imi nia sasaan
ruma, foo deit ba. Se ema hakarak

✡ **5:27** Ézodu (Keluaran) 20:14; Deuteronómiu (Ulangan) 5:18 ✡ **5:29** Mateus 18:9; Marcos 9:47 ✡ **5:30** Mateus 18:8; Marcos 9:43 ✡ **5:31** Deuteronómiu (Ulangan) 24:1-4; Mateus 19:7; Marcos 10:4 ✡ **5:32** Mateus 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18; 1 Korintu 7:10-11 ✡ **5:33** Levítiku (Imamat) 19:12; Númerus (Bilangan) 30:2; Deuteronómiu (Ulangan) 23:21 ✡ **5:34** Tiago 5:12; Isaias 66:1; Mateus 23:22 ✡ **5:35** Isaias 66:1; Salmus (Mazmur) 48:3 ✡ **5:38** Ézodu (Keluaran) 21:24; Levítiku (Imamat) 24:20; Deuteronómiu (Ulangan) 19:21

empresta buat ruma husi imi, foo
empresta ba.”

Hadomi ita nia inimigu (Lucas 6:27-28,32-36)

43 “Imi rona ema dehan, ‘Hadomi
o nia maluk, odi o nia inimigu.’✡
44 Maibee Hau hatete ba imi,
hadomi imi nia inimigu sira, i haro-
han atu Maromak tulun ema nebee
mak halo terus imi.
45 Se imi halo nunee, imi hatudu
katak imi halo tuir imi nia Aman iha
lalehan. Tanba Nia halo loro matan
sae hodi foo naroman ba ema diak
ho mos ema aat. I Nia foo udan ba
ema nebee moris loos ho mos ema
nebee moris iha sala laran.
46 Se imi hadomi deit ema nebee
mak hadomi imi, imi atu manaan
saida? Tanba kobrador impostu
sira gosta han-matak ema maibee
sira mos hadomi ema nebee mak
hadomi sira.
47 Se imi kumprimenta deit imi nia
maluk, imi nia hahalok nee diak liu
ema seluk ka? Lae! Ema nebee la
konhese Maromak mos halo ida nee.
48 Imi tenki laran diak teb-tebes,
hanesan mos imi nia Aman iha lale-
han laran diak.”✡

6

Bainhira ajuda ema kiak, la bele konta ba-mai

1 Jesus hanorin nafatin nunee:
“Kuidadu, keta foti aan hatudu imi
nia hahalok diak iha ema nia oin atu
sira bele haree. Se imi halo nunee,
imi nia Aman iha lalehan sei la selu
imi nia kolen.✡
2 Bainhira o foo buat ruma ba
ema kiak, la bele konta tuun-sae
hanesan fali ema nebee buka oin.
Sira sempre konta tuir sira nia diak
iha uma kreda laran ho mos iha
estrada ibun para ema bele gaba
sira. Hau dehan lo-loos ba imi, sira
simu hotu ona sira nia kolen.
3 Maibee bainhira o foo buat ruma
ba ema kiak, saida mak o nia liman
loos foo, o nia liman karuk lalika
hatene.
4 Ho nunee, o foo sub-subar deit.
O nia Aman iha lalehan haree hotu
saida mak ema halo sub-subar, i Nia
sei selu o nia kolen.”

Oinsaa halo orasaun (Lucas 11:2-4)

5 “Bainhira imi halo orasaun, la
bele hanesan ema nebee buka oin.
Sira gosta hamriik halo orasaun iha
uma kreda laran ho mos iha estrada
boot atu ema bele haree. Hau dehan
lo-loos ba imi, sira simu hotu ona
sira nia kolen.✡
6 Maibee bainhira imi halo
orasaun, tama iha kuartu laran, taka
odamatan i halo orasaun ba imi nia
Aman iha lalehan. Imi nia Aman
nee, ema ida la haree. Maibee Nia
haree hotu saida mak ema halo sub-
subar, i Nia sei selu imi nia kolen.
7 Bainhira imi halo orasaun, la
bele koalia fila ba fila mai hanesan
fali jentiu sira, tanba sira hanoin
dehan harohan ho liafuan naruk
mak foin sira nia maromak simu.
8 La bele halo orasaun hanesan
sira, tanba molok imi husu buat
ruma ba imi nia Aman iha lalehan,
Nia hatene uluk ona buat nebee mak
imi presiza.
9 Nunee, halo orasaun hanesan
nee:
‘Ami nia Aman iha lalehan,
tulun ema atu foti aas Ita Boot
nia naran santu.
10 Mai ukun ema hotu-hotu ba.
Tulun ema iha mundu nee atu halo
tuir Ita Boot nia hakarak,
hanesan sira iha lalehan mos
halo tuir.
11 Foo ai haan natoon mai ami iha
loron ida nee.
12 Perdua ami nia sala,
hanesan ami mos perdua ona ba
ema nebee halo sala mai ami.
13 Keta husik ami atu monu ba ten-
tasaun,
maibee hasai ami husi buat aat.
[Ita Boot mak Liurai,
Ita Boot mak Kbiit Nain,
Ita Boot mak serve atu ema hotu-
hotu hahii,
too tinan ba tinan. Amen.]’*

✡ **5:43** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **5:48** Levítiku (Imamat) 19:2; Deuteronómiu (Ulangan) 18:13
✡ **6:1** Mateus 23:5 ✡ **6:5** Lucas 18:10-14 * **6:13** b: Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Balu hakerek versikulu 13b nee, balu lae.

14 Se imi perdua ema nebee mak
halo sala hasoru imi, entaun imi nia
Aman iha lalehan mos sei perdua
imi nia sala.
15 Maibee se imi la perdua ema
nebee mak halo sala hasoru imi, imi
nia Aman mos sei la perdua imi nia
sala.”✡

Oinsaa halo jejun

16 “Bainhira imi halo jejun, la bele
halo imi nia oin tristi hanesan fali
ema sira nebee buka oin. Sira
hatudu aan nunee para ema bele
hatene katak sira jejun hela. Hau
dehan lo-loos ba imi, sira simu hotu
ona sira nia kolen.
17 Maibee bainhira imi halo jejun,
fase imi nia oin halo moos i sui imi
nia fuuk halo kabeer,
18 para ema nebee haree imi la
nota katak imi jejun hela. So imi nia
Aman iha lalehan mak hatene. Ema
ida la haree Nia, maibee Nia haree
hotu saida mak ema halo sub-subar,
i Nia sei selu imi nia kolen.”

Rai riku-soin iha lalehan (Lucas 12:33-34)

19 “La bele rai riku-soin mundu
nian ba imi nia aan, tanba iha
mundu nee nehek mutin bele es-
traga, bele fuhuk tiha, i naok-teen
bele tama baa foti.✡
20 Diak liu rai riku-soin ba imi nia
aan iha lalehan. Iha nebaa nehek
mutin la estraga, la fuhuk, i naok-
teen mos la tama baa foti.
21 Tanba imi nia riku-soin tau iha
nebee, imi nia laran mos iha nebaa.”

Moris iha naroman (Lucas 11:34-36)

22 “Imi nia matan hanesan ahi-
oan nebee foo naroman ba imi nia
aan tomak. Se imi nia matan haree
moos, imi nia aan mos naroman.
23 Maibee se imi nia matan aat,
imi nia aan mos sai nakukun tiha. I
kuandu naroman nebee iha imi nia
aan la iha ona, entaun imi nia moris
nakukun teb-tebes.”

Keta preokupa ho imi nia moris (Lucas 16:13, 12:22-31)

24 “La iha ema ida mak bele serbi
patraun nain rua. Tanba nia sei odi
ida, i hadomi ida seluk. Nia sei foo
laran ba ida, i lakohi interese ida
seluk. Nunee mos imi la bele serbi
Maromak i serbi osan dala ida.
25 Tanba nee, Hau hatete ba imi,
lalika preokupa ho imi nia moris
loro-loron, atu haan saida, ka atu
hemu saida ka atu hatais saida. Ita
nia moris folin liu hahaan, i ita nia
isin lolon folin liu ropa.
26 Haree took manu fuik sira
nebee semo iha leten nebaa. Manu
sira nee la kuda batar, la silu batar,
la rai hahaan iha armazen. Maibee
imi nia Aman iha lalehan foo ai
haan ba sira. Imi folin liu manu sira
nee.
27 Se imi preokupa kona ba imi
nia moris, nee bele aumenta imi nia
tinan ka? Lae! Atu aumenta oras ida
deit mos la bele.
28 Entaun nusaa mak imi
preokupa kona ba imi nia ropa?
Haree took ai funan nebee moris
iha rai fuik nebaa. Ai funan nee la
halo servisu, la soru tais.
29 Maibee Hau dehan ba imi, liurai
Salomão, maski riku teb-tebes, nia
hatais kapaas halo nusaa mos, ai
funan sira nee kapaas liu nafatin.
30 Duut nebee ohin loron matak
iha rai fuik, aban ema soe fali ba
ahi laran mos, Maromak halo furak.
Saa tan imi! Nia sei foo ropa ba imi
hatais. Entaun nusaa mak imi nia
fiar fraku hanesan nee?!✡
31 Nee duni lalika preokupa de-
han, ‘Ita atu haan saida?’ ka ‘Ita
atu hemu saida?’ ka ‘Ita atu hatais
saida?’
32 Ema nebee la konhese Maro-
mak, sira buka tuun-sae buat sira
nee. Maibee imi nia Aman iha
lalehan hatene hotu imi nia presiza
nee.
33 Hakaas aan liu-liu atu serbi
Maromak nudar imi nia Liurai hodi
moris loos iha Nia oin mak Maro-
mak sei foo tan buat sira nee ba imi.
34 Entaun lalika preokupa kona
ba loron aban, tanba loron aban
nee preokupasaun ketak fali. Susar
nebee ita hetan iha loron ida nee,
too ona ba loron nee.”

✡ **6:15** Marcos 11:25-26 ✡ **6:19** Tiago 5:2-3 ✡ **6:30** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:4-7; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:3-6

7

Keta ansi foo sala ba ema (Lucas 6:37-38,41-42)

1 Jesus hanorin nafatin Nia eskolante sira dehan, “La bele ansi foo sala ba ema, atu nunee Maromak la foo sala ba o.
2 Imi tetu ema seluk nia sala oinsaa, Maromak mos sei tetu imi nunee. I sasukat nebee mak imi uza ba ema seluk, Maromak sei uza fali sasukat nee ba imi.✡
3 Nusaa mak o haree ai uut iha ema seluk nia matan, maibee ai kabelak nebee taka o nia matan rasik, o la senti?
4 Oinsaa mak o brani dehan ba o nia maluk, ‘Mai hau hasai tiha ai uut nee husi o nia matan.’ Afinal iha ai kabelak ida taka hela o nia matan rasik.
5 Imi nee koalia oin seluk, hahalok oin seluk! Hasai tiha uluk ai kabelak iha o nia matan rasik mak foin o haree hetan para bele hasai ai uut husi o nia maluk nia matan.
6 Buat nebee Maromak nian, la bele foo ba ema nebee lakohi rona. Nee hanesan imi foo fali ba asu, ka foo buat murak mean ba fahi. Se imi halo nunee, fahi sei sama tiha ba rai, i asu sei fila hodi ataka imi.”

Harohan beibeik ba Nai Maromak (Lucas 11:9-13)

7 “Husu beibeik ba Maromak,
Nia sei foo.
Buka beibeik,
o sei hetan.
Dere beibeik odamatan,
odamatan sei nakloke ba o.
8 Tanba, see mak husu beibeik ba Maromak, nia sei simu. See mak buka beibeik, nia sei hetan. See mak dere beibeik odamatan, Maromak sei loke ba nia.
9 Imi aman sira, bainhira imi nia oan husu paun, imi foo fali fatuk ka?
10 Se nia husu ikan, imi foo fali samea ka? Nunka!
11 Maski imi ema aat, maibee imi hatene foo buat diak ba imi nia oan sira. Saa tan imi nia Aman iha lalehan! Bainhira imi husu, Nia sei foo buat diak teb-tebes ba imi.”✡

Ukun fuan nebee mak importante liu

12 “Saida mak o hakarak atu ema seluk halo ba o, o mos tenki halo buat nee ba ema seluk. Ida nee mak Moisés nia lei ho profeta sira nia livru hanorin hori uluk kedas.”

Odamatan lalehan nian kloot (Lucas 13:24)

13 “Atu tama ba moris rohan-laek, tenki liu husi odamatan kloot. Tanba odamatan ba infernu luan, nia dalan mos fasil atu ema liu, i ema barak mak tama liu husi odamatan nee.
14 Maibee odamatan atu tama ba moris rohan-laek kloot, nia dalan mos susar, i ema uitoan deit mak buka odamatan nee too hetan.”

Ita bele konhese profeta falsu husi sira nia hahalok (Lucas 6:43-44)

15 “Kuidadu ho ema nebee bosok dehan, sira Maromak nia profeta. Sira finji maus hanesan bibi malae, afinal sira gosta estraga ema hanesan asu fuik.
16 Imi sei hatene sira husi sira nia hahalok, hanesan ita hatene ai huun ida husi nia fuan. Ai tarak nunka foo fuan fali uvas ka ai fuan figeira.
17 Ai huun nebee diak sei foo fuan nebee diak. I ai huun nebee la diak sei foo fuan nebee aat.
18 Ai huun diak la bele foo fuan nebee mak aat. I ai huun nebee aat la bele foo fuan diak.
19 Ai nebee mak la foo fuan diak, sei tesi tiha hodi soe ba ahi.✡
20 Nunee mos ho profeta falsu sira, imi bele konhese sira husi sira nia hahalok.”✡

Se bolu Jesus “Nai”, tenki moris tuir Maromak nia hakarak (Lucas 13:25-27)

21 “Ema barak bolu Hau dehan, ‘Nai, Nai!’ Maibee laos sira hotu-hotu mak sei tama ba Maromak nia reinu. So sira nebee moris tuir Hau nia Aman iha lalehan nia hakarak mak bele tama.
22 Iha loron ikus bainhira Maromak tesi ema hotu-hotu nia lia, ema barak sei mai dehan, ‘Nai, Nai, ami uluk foo tutan Maromak nia lia

✡ **7:2** Marcos 4:24 ✡ **7:11** Lucas 6:31 ✡ **7:19** Mateus 3:10; Lucas 3:9 ✡ **7:20** Mateus 12:33

menon hodi Nai nia naran. Ami mos
temi Ita Boot nia naran hodi duni
sai diabu husi ema, i halo milagre
oi-oin.'
23 Maibee Hau sei koalia mo-moos
ba sira dehan, 'Hau nunka konhese
imi. Imi ema aat, sai husi nee!' "✡

Ema matenek ho ema beik harii uma
(Lucas 6:47-49)

24 "Ema nebee rona Hau nia lia-
fuan nee i halo tuir, nia hanesan
ema matenek ida nebee harii nia
uma iha fatuk leten.
25 Depois udan boot mai, mota
tuun, anin boot mos baku makaas
uma nee. Maibee uma nee la monu,
tanba harii metin iha fatuk leten.
26 Ema nebee rona Hau nia liafuan
maibee la halo tuir, nia hanesan
ema beik ida nebee harii nia uma
iha rai henek leten.
27 Depois udan boot mai, mota
tuun, anin boot mos baku makaas
uma nee. I uma nee naksobu tiha
too rai."

Nai Jesus hanorin ho kbiit

28 Bainhira Jesus hanorin tiha
hotu, ema barak nebee rona nee
admira,
29 tanba Nia hanorin ho kbiit, la
hanesan ho mestri relijiaun sira nia
hanorin.✡

8

Nai Jesus kura ema lepra ida
(Marcos 1:40-45; Lucas 5:12-16)

1 Jesus lao tuun mai husi foho,
ema lubun boot nee mos lao tuir Nia.
2 Derepenti ema ida moras lepra
mai hakneak iha Jesus nia oin hodi
husu tulun dehan, "Nai, Ita Boot iha
kbiit atu kura hau nia moras hodi
halo hau nia isin sai moos fali, naran
katak Ita Boot hakarak."
3 Jesus lolo liman ba tau iha nia
isin hodi dehan, "Hau hakarak. O
diak ona ba!" I ema nee nia isin
moos kedas.
4 Depois Jesus dehan ba nia, "La
bele konta sai buat nee ba ema
seluk. Maibee baa aprezenta aan
iha nai lulik, atu nia haree katak o
nia isin moos ona. Depois foo oferta
tuir lei Moisés nian, para ema hotu
bele hatene katak o diak ona."✡

Nai Jesus kura komandante Roma ida nia atan
(Lucas 7:1-10)

5 Depois Jesus tama ba iha sidade
Kafarnaum. Iha nebaa komandante
Roma ida mai hasoru Jesus hodi
husu tulun
6 dehan, "Nai, Hau nia atan mane
ida moras todan iha uma. Nia la
bele book aan hodi hadeer husi toba
fatin, nia terus atu mate."
7 Jesus hataan, "Hau sei baa kura
nia."
8 Maibee komandante nee hataan
fali dehan, "Nai, hau la serve atu
simu Ita Boot iha hau nia uma. Nai
foo deit orden ba moras nee mak
moras nee sai husi hau nia atan.
9 Hau hatene nunee tanba hau nia
komandante sira mos iha kbiit atu
foo orden mai hau. Nunee mos, hau
iha kbiit atu foo orden ba hau nia
soldadu sira. Se hau manda hau nia
soldadu ida dehan, 'Baa nebaa!', nia
mos baa. Se hau hatete, 'Mai iha
nee!', nia mai. Se hau haruka hau
nia atan dehan, 'Halo ida nee!', nia
halo duni."
10 Rona nunee, Jesus admira, i
Nia hatete ba ema sira nebee tuir
Nia, "Hau dehan lo-loos ba imi, Hau
seidauk haree ema Israel ida nebee
fiar makaas hanesan ema Roma nee.
11 Rona mai. Ema barak sei
mai husi fat-fatin, husi lorosae-
loromonu, sira sei mai tuur haan
hamutuk ho Ita nia bei-ala Abraão,
Isac ho Jacó iha Maromak nia festa
boot iha lalehan.✡
12 Hori uluk Maromak hili ema
Israel atu sai Nia reinu hodi tama
iha nebaa. Maibee barak mak Nia
sei soe sai ba iha fatin nakukun. Iha
nebaa sira sei tanis hakilar i ruun
nehan." ✡
13 Depois Jesus dehan ba koman-
dante nee, "Bele baa ona. Buat
nebee ita fiar nee sei akontese duni."
Iha oras nee kedas komandante nia
atan hetan fali isin diak.

✡ **7:23** Salmus (Mazmur) 6:9 ✡ **7:29** Marcos 1:22; Lucas 4:32 ✡ **8:4** Levítiku (Imamat) 14:1-32
✡ **8:11** Lucas 13:29 ✡ **8:12** Mateus 22:13, 25:30; Lucas 13:28

Nai Jesus kura Pedro nia banin feto ho ema barak tan
(Marcos 1:29-34; Lucas 4:38-41)

14 Loron ida, Jesus baa iha Pedro nia uma. Nia tama baa haree Pedro nia banin feto toba hela, tanba nia isin manas.
15 Jesus kaer nia liman, derepenti nia isin manas lakon tiha, i nia hadeer kedas baa prepara hahaan foo ba Jesus.
16 Bainhira kalan ona, ema barak mai lori sira nia maluk nebee mak diabu tama iha laran. Depois Jesus foo orden deit, diabu sira nee sai kedas. Nia mos kura ema moras hotu-hotu.
17 Nunee Nia halo tuir saida mak Maromak nia profeta Isaias hakerek nanis ona dehan,
"Nia rasik hasai ita nia moras.
Ita nia moras aat, Nia mak lori."✡

Tuir Nai Jesus laos fasil
(Lucas 9:57-62)

18 Iha loron ida, Jesus haree ema barak mai haleu Nia. Entaun Nia haruka Nia eskolante sira prepara roo para baa iha tasi sorin.
19 Jesus seidauk sae roo, mestri relijiaun ida mai dehan ba Nia, "Mestri, Ita Boot baa nebee deit, hau prontu atu tuir."
20 Jesus hataan, "Asu fuik iha nia fatin hodi hela. Manu fuik mos iha nia knuuk. Maibee Hau, Ema Umanu nia Oan la iha fatin ida hodi tau Hau nia ulun ba."
21 Iha tan ema ida nebee baibain tuir Jesus dehan ba Nia, "Nai, husik hau fila baa hakoi hau nia aman lai mak foin hau tuir Ita Boot."*
22 Maibee Jesus hataan, "Mai tuir Hau! Ema nebee lakohi rona Maromak, sira hanesan ema nebee mate tiha ona. Husik sira mak hakoi malu."

Nai Jesus halo hakmatek anin boot
(Marcos 4:35-41; Lucas 8:22-25)

23 Hotu tiha Jesus sae roo, i Nia eskolante sira mos tuir Nia.
24 Iha tasi klaran derepenti anin boot mai, too laloran boot halo tasi been tama iha roo laran. Maibee Jesus dukur hela.
25 Nia eskolante sira fanu Nia dehan, "Nai, salva lai ami, ita atu mout ona!"
26 Jesus hataan, "Imi nee fiar fraku. Nusaa mak imi tauk hanesan nee?" Depois Nia hadeer hodi siak anin ho laloran boot nee. Anin para kedas, tasi mos hakmatek liu.
27 Nia eskolante sira admira dehan, "Ema nee see loos mak too anin ho laloran mos rona Nia?"

Nai Jesus duni sai diabu husi ema nain rua
(Marcos 5:1-20; Lucas 8:26-39)

28 Depois Jesus too iha tasi sorin, iha ema Gadara† sira nia rain. Iha nebaa iha mane nain rua diabu tama iha sira nia laran. Sira nee siak loos, too la iha ema ida mak brani atu lao liu husi nebaa. Sira sai mai husi fatuk kuak nebee ema halo ba rate, i hasoru Jesus.
29 Sira hakilar dehan, "Maromak nia Oan, O hakarak halo saida mai ami? Tempu seidauk too mos, O atu kastigu ami ka?"
30 Iha momentu nebaa iha fahi barak teb-tebes haan hela iha foho lolon, laduun dook husi fatin nee.
31 Diabu sira husu fila-fila ba Jesus, "Se O atu duni sai ami karik, entaun haruka ami tama ba iha fahi sira nebaa."
32 Jesus haruka sira dehan, "Baa ona!" Entaun diabu sira sai tiha husi ema nain rua nee hodi tama fali iha fahi. Derepenti fahi sira nee halai saruntu malu tuun husi foho nee, monu hotu ba tasi laran, i mout too mate hotu.
33 Haree nunee, fahi atan sira halai ba vila laran hodi konta sai kona ba ema nain rua nebee uluk diabu domina nee, ho mos istoria nee tomak.

✡ **8:17** Isaias 53:4 * **8:21** Tuir ema matenek balu, ema nee nia aman sei moris hela, sei forti hela.
† **8:28** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Balu hakerek "Gadara", balu hakerek "Gergesa", i balu tan hakerek "Gerasa".

34 Depois ema hotu sai mai husi
vila hasoru Jesus, i sira husu fila-fila
atu Nia sai ona husi rai nee.

9

Nai Jesus kura ema ida liman-ain mate
(Marcos 2:1-12; Lucas 5:17-26)

1 Hotu tiha Jesus sae fali roo fila
ba iha tasi sorin hodi baa iha Nia
sidade.
2 Iha nebaa ema balu mai hulan
mane ida liman-ain mate, latan hela
iha nia toba fatin. Sira lori nia ba
Jesus. Bainhira Jesus haree sira nia
fiar, Nia dehan ba ema isin mate
nee, "Oan, laran metin ba! O nia
sala hamoos tiha ona."
3 Mestri relijiaun sira rona liafuan
nee, sira murmura dehan, "Ema nee
foti Aan hanesan fali Maromak!"
4 Maibee Jesus hatene hela sira nia
hanoin, entaun Nia dehan, "Nusaa
mak imi hanoin aat nunee?
5 Se Hau dehan ba ema nee katak,
nia sala hamoos tiha ona, imi sei-
dauk hatene, sai duni nunee ka lae.
Maibee se Hau haruka nia hamriik
ona hodi lao, imi bele haree ho
matan.
6 Agora Hau sei hatudu mo-moos
ba imi katak, iha mundu nee Hau,
Ema Umanu nia Oan iha kbiit hodi
hamoos ema nia sala." Depois Jesus
hatete ba ema liman-ain mate nee,
"Hamriik ona! Foti o nia toba fatin
hodi fila ba uma."
7 Ema nee mos hamriik kedas hodi
lao ba uma.
8 Ema barak haree buat nebee
Jesus halo nee. Sira hakfodak ho
tauk, i sira hahii Maromak tanba Nia
foo tiha ona kbiit hanesan nee ba
ema.

Nai Jesus bolu Mateus para tuir Nia
(Marcos 2:13-17; Lucas 5:27-32)

9 Depois Jesus husik tiha fatin
nee. Nia lao dadauk, Nia hetan
ema kobrador impostu ida naran
Mateus, tuur hela iha nia servisu
fatin. Jesus dehan ba nia, "Mai tuir
Hau!" Mateus mos hamriik hodi tuir
Jesus.
10 Depois Jesus ho Nia eskolante
sira baa haan iha Mateus nia uma,
i kobrador impostu barak ho ema
aat sira seluk mai haan hamutuk ho
sira.
11 Ema husi grupu Farizeu sira
haree, i sira husu ba Jesus nia es-
kolante sira, "Nusaa mak imi nia
mestri haan hamutuk fali ho ko-
brador impostu ho ema aat sira
nee?"✡
12 Maibee bainhira Jesus rona sira
nia liafuan nee, Nia dehan, "So ema
moras mak presiza doutor, ema isin
diak lae.
13 Baa aprende di-diak Maromak
nia liafuan nebee dehan, 'Hau
hakarak atu imi hatudu laran luak
ba malu. Se lae, imi lori sakrifisiu
foo mai Hau mos la iha folin.' Hau
mai atu bolu ema aat sira, laos atu
bolu ema nebee konsidera nia aan
moris loos ona."✡

Tansaa mak Nai Jesus nia eskolante sira la jejun
(Marcos 2:18-22; Lucas 5:33-39)

14 Depois João Sarani Nain nia
eskolante sira mai husu Jesus nunee:
"Ami nebee tuir João Sarani Nain
baibain halo jejun. Ema Farizeu
sira nia eskolante sira mos hanesan.
Maibee tansaa mak Ita Boot nia
eskolante sira la jejun?"
15 Jesus hataan ho komparasaun
dehan, "Hau hanesan noivu ida
nebee selebra nia festa kazamentu.
Bainhira noivu sei hamutuk ho nia
bainaka sira, sira la bele tristi.
Maibee too iha loron ida, ema sei
lori lakon tiha noivu nee. Iha loron
nee mak nia bainaka sira sei jejun.
16 La iha ema ida uza hena foun
hodi taka fali ba hena bosan nebee
kuak. Se lae, hena foun dada hamu-
tuk sai kiik tiha too estraga fali hena
bosan nee halo naklees liu tan.
17 Nunee mos ema halo tua, la tau
iha tua fatin nebee halo husi animal
nia kulit nebee tuan ona. Tanba
tua foun sempre nafurin sae hodi
halo kulit tuan nee nakfera tanba
toos tiha ona. Nunee tua mos fakar
sai. Tua foun, tenki tau iha tua fatin

✡ **9:11** Lucas 15:1-2 ✡ **9:13** Mateus 12:7; Oseias (Hosea) 6:6

foun. Nunee tua fatin bele dura i tua
mos la fakar sai.”*

Nai Jesus halo moris menina ida, i kura feto ida tan
(Marcos 5:21-43; Lucas 8:40-56)

18 Jesus sei koalia hela ho João
Sarani Nain nia eskolante sira,
responsavel uma kreda ida mai
hakneak iha Jesus nia oin hodi husu
tulun dehan, “Hau nia oan feto foin
mate. Hau husu atu Ita Boot baa
tau liman ba nia hodi halo nia moris
fali.”
19 Entaun Jesus hamriik lao tuir
responsavel nee, i Nia eskolante sira
mos baa hamutuk ho Nia.
20-21 Iha dalan klaran, iha feto ida,
nia fulan mai la para durante tinan
sanulu resin rua. Feto nee hanoin
nunee: “Naran katak hau kona kois
deit Nia hena mos, hau nia moras sei
diak.” Entaun nia bes-besik ba iha
Jesus nia kotuk hodi kona Jesus nia
hena rohan.
22 Jesus fila ba kotuk i haree feto
nee hodi dehan, “Oan, laran metin
ba! O hetan kura tanba o fiar mai
Hau.” I nia moras diak kedas.
23 Bainhira Jesus too iha respon-
savel nia uma, Nia haree ema toka
muzika mate nian i ema barak tanis
halerik.
24 Jesus dehan ba sira, “Imi hotu
sai. Menina nee la mate ida, nia toba
deit.” Maibee sira hamnasa fali Nia.
25 Bainhira ema sira nee sai hotu,
Jesus tama ba laran hodi kaer
menina nee nia liman, i menina nee
hadeer fali.
26 Buat nebee Jesus halo nee, ema
konta lemo-lemo, too ema iha reji-
aun nee tomak hatene.

Nai Jesus kura ema matan delek nain rua

27 Depois Jesus sai husi fatin nee.
Nia lao dadauk, iha ema matan
delek nain rua lao tu-tuir Nia hodi
bolu ho lian makaas dehan, “Liurai
David nia Jerasaun, hanoin ami ba!”
28 Jesus tama iha uma laran, ema
matan delek nain rua nee mos tama
tuir Nia. Jesus husu ba sira dehan,
“Imi fiar katak Hau bele kura imi nia
matan ka?”
Sira hataan, “Ami fiar, Nai.”
29 Depois Jesus tau liman ba sira
nia matan hodi dehan, “Tanba imi
nia fiar mak imi hetan kura.”
30 Sira nain rua nia matan haree
moos kedas. Jesus bandu makaas
sira dehan, “La bele foo hatene buat
nee ba see-see deit.”
31 Maibee sira sai baa konta lemo-
lemo kona ba Jesus iha rejiaun nee
tomak.

Nai Jesus kura ema ida nebee koalia la diak

32 Bainhira sira nain rua nee sai
dadauk, ema lori tan sira nia maluk
ida ba Jesus. Ema nee diabu domina
ona too nia koalia la diak.
33 Jesus duni sai tiha diabu, ema
nee bele koalia kedas. Ema barak
nebee haree buat nee, sira hotu ad-
mira dehan, “Buat ida hanesan nee
foin mak akontese iha rai Israel.”
34 Maibee ema Farizeu sira dehan,
“Nia duni sai diabu tanba diabu nia
xefi mak foo kbiit ba Nia.”✡

Presiza tan ema atu halao Nai Maromak nia servisu

35 Jesus lao husi sidade ba sidade
ho aldeia ba aldeia hodi hanorin iha
uma kreda laran. Nia foo sai Lia-
fuan Diak kona ba oinsaa Maromak
ukun nudar Liurai. I ema nebee
moras oi-oin Nia kura tiha hotu.✡
36 Bainhira Jesus haree ema barak
nee, Nia hanoin loos sira, tanba sira
la hatene atu halo oinsaa, i la iha
ema ida atu tulun sira. Sira hanesan
bibi malae nebee la iha bibi atan atu
hatudu dalan ba sira.✡
37 Depois Jesus soe lia ba Nia
eskolante sira dehan, “Batar iha toos
laran maran tiha ona. Batar nee
barak teb-tebes, maibee ema atu
silu, uitoan deit.

* **9:17** Nunee Jesus hanorin dehan, la bele kahur Nia hanorin nebee foun ho ema Farizeu sira nia hanorin nebee tuan. ✡ **9:34** Mateus 10:25, 12:24; Marcos 3:22; Lucas 11:15 ✡ **9:35** Mateus 4:23; Marcos 1:39; Lucas 4:44 ✡ **9:36** Númerus (Bilangan) 27:17; 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 22:17; 2 Krónikas (Tawarikh) 18:16; Ezequiel 34:5; Zacarias 10:2; Marcos 6:34 † **9:38** Batar maran mak ema nebee prontu atu rona Maromak nia liafuan. Toos Nain mak Maromak. Ema nebee silu batar mak ema nebee haklaken Maromak nia liafuan. ✡ **9:38** Lucas 10:2

38 Tanba nee, harohan ba Toos
Nain atu haruka tan ema hodi silu
batar nee."† ✡

10

Nai Jesus hili Nia apostolu sanulu resin rua
(Marcos 3:13-19; Lucas 6:12-16)

1 Iha loron ida Jesus halibur Nia
eskolante nain sanulu resin rua. Nia
foti sira sai Nia apostolu hodi foo
kbiit ba sira atu duni sai diabu husi
ema i kura ema nia moras oi-oin.
2 Sira nain sanulu resin rua nia
naran mak hanesan tuir mai nee:
Primeiru, Simão (ema mos bolu
nia Pedro), ho nia alin André,
Tiago ho nia alin João (sira nain
rua Zebedeu nia oan),
3 Filipe ho Bartolomeu,
Tomé ho Mateus (nia kobrador
impostu),
Tiago (nia Alfeu nia oan) ho
Tadeu,
4 Simão (nia ema Patriota),*
ho Judas Iscariotes (ikus mai nia
mak faan Jesus).

Nai Jesus foo knaar ba Nia apostolu sira
(Marcos 6:7-13; Lucas 9:1-6, 10:4-12)

5-6 Jesus foo knaar ba apostolu
nain sanulu resin rua hanesan nee:
"Imi baa ona. Imi tenki baa iha ema
Israel sira deit, tanba sira hanesan
bibi malae nebee lao sala dalan ona.
La bele baa tama iha ema jentiu sira
nia leet. Ema Samaria nia aldeia sira
mos la bele tama.
7 Baa foo hatene ema Israel sira
dehan, 'Tempu besik ona atu Maro-
mak ukun imi.'
8 Baa kura ema moras, halo moris
fali ema mate, foo isin diak ba ema
nebee moras lepra, i duni sai diabu
husi ema nia laran. Imi simu kbiit
nee ho gratis, tenki foo mos ho
gratis.
9 La bele lori osan mean ka osan
mutin, atu doit ida mos la bele.
10 Lalika lori pasta, lalika lori hena
tahan rua ka sandalias atu troka iha
dalan, i lalika lori imi nia ai tonka.
Tanba ema nebee servisu, nia iha
direitu atu ema foo buat nebee mak
nia presiza.✡
11 Bainhira imi tama iha sidade
ida ka aldeia ida, baa buka uluk ema
ida nebee laran diak, i hela iha nia
uma too imi sai fali husi fatin nee.
12 Bainhira imi tama iha uma
laran, harohan ba Maromak atu foo
bensaun ba uma kain nee.
13 Se uma nain simu imi ho diak,
sira sei hetan duni bensaun nee. Se
lae, dada fila fali imi nia liafuan
bensaun nee.
14 Se imi baa too iha uma ida ka
aldeia ida mak ema la simu imi ka
lakohi rona imi nia liafuan, husik
tiha fatin nee. I hisik rai rahun husi
imi nia ain okos nudar sinal katak
sira rasik mak sei lori todan.✡
15 Hau hatete lo-loos ba imi, iha
loron ikus bainhira Maromak tesi
ema hotu-hotu nia lia, ema iha
aldeia nee sei simu kastigu todan liu
fali ema aat sira nebee uluk hela iha
rai Sodoma ho Gomora."✡

Nai Jesus nia eskolante sira sei terus
(Marcos 13:9-13; Lucas 21:12-17)

16 Jesus hatutan tan dehan, "Rona
di-diak, Hau haruka imi baa hane-
san bibi malae nebee tama iha asu
fuik nia leet. Imi tenki matenek
hanesan samea. I imi nia laran tenki
moos hanesan manu pombu.✡
17 Kuidadu, tanba ema sei mai
kaer imi hodi lori imi ba iha tri-
bunal. Sira sei baku imi ho sikoti iha
sira nia uma kreda laran.
18 Sira mos sei foo sala ba imi iha
nai ulun ho liurai sira nia oin. Buat
sira nee hotu sai nunee tanba imi
tuir Hau. Ho nunee imi sei foo sasin
kona ba Hau iha sira nia oin ho mos
iha ema nebee laos Judeu nia oin.
19 Bainhira ema lori imi baa
hataan iha tribunal, lalika preokupa
atu koalia saida ka atu hataan oin-
saa. Tanba iha oras nee duni Maro-
mak sei foo hatene ba imi liafuan
nebee mak imi atu koalia sai.

* **10:4** Patriota sira luta atu ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun rasik aan. Ema mos bolu sira Zelote. ✡ **10:10** 1 Korintu 9:14; 1 Timóteo 5:18 ✡ **10:14** Apostolu sira nia Istoria 13:51 ✡ **10:15** Mateus 11:24; Jénesis (Kejadian) 19:24-28 ✡ **10:16** Lucas 10:3 ✡ **10:20** Marcos 13:9-11; Lucas 12:11-12, 21:12-15

20 Iha tempu nee, laos imi mak
koalia, maibee imi nia Aman nia
Espiritu mak koalia liu husi imi.✡
21 Iha uma laran ida, se iha ema
ida mak fiar mai Hau, nia maun-
alin rasik mak sei entrega nia ba
nai ulun sira para oho. Se oan ida
fiar mai Hau, nia aman rasik mak
entrega nia ba ema seluk para oho.
Se inan-aman mak fiar, sira nia oan
rasik mak hamriik hasoru sira hodi
foo ba ema oho.✡
22 Ema iha nebee-nebee deit sei
odi imi tanba imi tuir Hau. Maibee
ema nebee mak aguenta nafatin too
rohan, Maromak sei salva sira.✡
23 Bainhira ema halo terus imi iha
sidade ida tanba imi fiar mai Hau,
halai ba sidade seluk. Hau hatete
lo-loos ba imi, imi seidauk haleu
sidade hotu iha Israel laran, Hau,
Ema Umanu nia Oan mai fali ona.
24 Estudante ida la bele boot liu nia
mestri, i atan ida la bele boot liu fali
nia patraun.✡
25 Se estudante ida sai hanesan
nia mestri, nee too ona. I atan ida
sai hanesan nia patraun, nee mos
too ona. Hau hanesan imi nia xefi
familia, maibee ema hatete aat Hau
dehan, Hau diabu nia xefi Belzebu.
Entaun imi nebee tama iha Hau nia
familia mos, ema sei hatete imi aat
loos.”✡

Tauk mak Nai Maromak deit (Lucas 12:2-7)

26 “Nunee lalika tauk ema sira nee.
Tanba buat hotu-hotu nebee agora
taka hela, loron ida sei nakloke. I
buat hotu-hotu nebee agora subar
hela, aban-bainrua ema sei hatene.✡
27 Buat nebee mak Hau foo hatene
ba imi iha kotu-kotuk, imi tenki
hatete sai. I saida mak Hau hanorin
bis-bisu deit ba imi, imi tenki foo sai
ho lian makaas iha ema barak nia
oin.
28 La bele tauk ema nebee mak
hakarak oho imi, tanba sira so bele
oho deit imi nia isin, imi nia klamar
sira la bele oho. Diak liu imi tauk
mak Maromak, tanba Nia iha kbiit
atu oho imi nia isin hodi soe imi nia
klamar iha infernu laran.
29 Hanoin took manu liin. Manu
liin rua, ema faan sentavus ida deit.
Maski baratu liu, maibee la iha ida
mak monu ba rai, se imi nia Aman
iha lalehan la foo lisensa.
30 Laos nee deit, maibee Maromak
mos hatene lo-loos imi nia fuuk
lahan hira mak iha imi nia ulun.
31 Nee duni lalika tauk, tanba imi
folin boot liu manu liin barak.”

Keta moe foo sai katak ita tuir Nai Jesus (Lucas 12:8-9)

32 “See mak foo sai iha ema nia
oin katak nia fiar mai Hau, aban-
bainrua Hau mos sei foo sai iha Hau
nia Aman iha lalehan nia oin katak,
nia Hau nia ema.
33 Maibee see mak foo sai iha ema
nia oin katak nia la konhese Hau,
aban-bainrua Hau mos sei foo sai
iha Hau nia Aman iha lalehan nia
oin katak, nia laos Hau nia ema.”✡

Nai Jesus mai, halo ema fahe malu (Lucas 12:51-53, 14:26-27)

34 “Keta hanoin dehan Hau mai
iha mundu nee atu lori dame. Hau
mai laos atu lori dame, maibee atu
lori konflitu.
35 Hau mai para halo ‘oan mane
kontra nia aman, oan feto kontra
nia inan, feto foun kontra nia banin
feto.
36 Ema nia inimigu mai husi nia
uma laran rasik.’✡
37 See mak hadomi liu nia inan-
aman duke nia hadomi Hau, nia la
serve atu sai Hau nia ema. Nunee
mos ema nebee mak hadomi nia oan
mane ka oan feto liu fali Hau, nia la
serve sai Hau nian.
38 See mak hakarak sai Hau nia
ema, nia tenki tuir Hau, i nia tenki
prontu atu simu terus, hanesan ema
nebee lori nia krus too mate. Se lae,
nia la serve sai Hau nia ema.✡
39 Ema nebee hanoin liu nia moris
iha mundu nee, sei lakon fali nia
moris. Maibee see mak lakon nia
moris iha mundu nee tanba nia tuir

✡ **10:21** Marcos 13:12; Lucas 21:16 ✡ **10:22** Mateus 24:9, 13; Marcos 13:13; Lucas 21:17 ✡ **10:24** Lucas 6:40; João 13:16, 15:20 ✡ **10:25** Mateus 9:34, 12:24; Marcos 3:22; Lucas 11:15 ✡ **10:26** Marcos 4:22; Lucas 8:17 ✡ **10:33** 2 Timóteo 2:12 ✡ **10:36** Mikeias 7:6 ✡ **10:38** Mateus 16:24; Marcos 8:34; Lucas 9:23 ✡ **10:39** Mateus 16:25; Marcos 8:35; Lucas 9:24, 17:33; João 12:25

Hau, nia sei hetan moris rohan-
laek.”✡

Nai Maromak sei selu buat nebee mak ita halo
(Marcos 9:41)

40 “See mak simu imi, nia simu
ona Hau. See mak simu Hau, nia
simu ona Ida nebee mak haruka
Hau mai.✡
41 See mak simu profeta ida tanba
profeta nee foo tutan Maromak nia
lia menon, iha loron ikus bainhira
Maromak selu profeta sira nia kolen,
ema nee mos simu hanesan. I see
mak simu ema ida nebee moris loos
tanba nia moris nee loos, iha loron
ikus bainhira Maromak selu ema
moris loos sira nia kolen, ema nee
mos simu hanesan.
42 Hau dehan lo-loos ba imi, see
mak foo tulun ba ema kiik ida tanba
ema nee tuir Hau, maski nia foo
bee kopu ida deit mos, Maromak la
haluha nia kolen.”

11

João Sarani Nain haruka nia eskolante baa hasoru Nai Jesus
(Lucas 7:18-35)

1 Bainhira Jesus hanorin tiha buat
sira nee hotu ba Nia eskolante nain
sanulu resin rua, Nia husik tiha fatin
nee. Depois Nia lao husi aldeia ba
aldeia iha rejiaun nee hodi hanorin
ema i foo sai Maromak nia liafuan.
2 Iha tempu nebaa João Sarani
Nain dadur tiha ona iha kadeia. Nia
rona buat nebee Mesias halo. Nunee
nia haruka nia eskolante balu baa
hasoru Jesus hodi husu,
3 “Ita Boot mak Ema ida nebee
Maromak promete atu haruka mai
ka, ami tenki hein fali ema seluk?”
4 Jesus hataan dehan, “Imi fila baa
konta ba João kona ba buat hotu-
hotu nebee imi ohin rona ho saida
mak imi haree.
5 Ema matan delek bele haree.
Ema ain aat bele lao. Ema moras
lepra, isin sai moos. Ema tilun diuk
bele rona. Ema mate moris fila fali.
I ema kiak rona Liafuan Diak.* ✡
6 Hatete mos ba João dehan, ‘Ema
nebee fiar nafatin mai Hau too ro-
han, nia hetan bensaun.’ ”
7 Bainhira João nia eskolante sira
fila dadauk, Jesus komesa koalia
kona ba João. Nia husu ema barak
nebee haleu Nia nunee: “Uluk imi
baa iha rai fuik maran atu haree see
loos? Imi baa atu haree ema nebee
nakdoko ba-mai tuir anin hanesan
fali duut manulain ka? Lae!
8 Entaun imi baa atu haree see?
Imi baa atu haree ema nebee hatais
hena folin karun ka? Lae! Ema
nebee hatais hena folin karun hela
iha uma liurai nian.
9 Entaun imi baa atu haree see?
Imi hanoin atu haree Maromak nia
profeta ka? Loos duni! Maibee Hau
hatete ba imi, João nee boot liu fali
profeta.
10 Nia nee uluk kedas Livru
Sagradu temi tiha ona dehan,

‘Rona mai! Hau haruka Hau nia
ema ida baa uluk
hodi prepara dalan ba O.’✡

11 Hau hatete lo-loos ba imi, hori
uluk kedas, la iha ema ida iha
mundu nee mak hetan bensaun
boot liu João Sarani Nain. Maski
nunee komesa agora ba oin, see mak
hakruuk ba Maromak nudar Liurai,
bele ema nee kiik mos, nia sei hetan
bensaun boot liu fali João.†
12 Husi tempu João Sarani Nain
mai too agora, iha ema uza violen-

✡ **10:40** Marcos 9:37; Lucas 9:48, 10:16; João 13:20 * **11:5** Iha tempu nebaa ema matan delek, ain aat, moras lepra ka tilun diuk, la bele hetan kura. Uluk kedas Maromak nia profeta Isaias foo hatene katak, aban-bainrua Maromak sei haruka Mesias mai para kura moras sira nee i foo sai Liafuan Diak ba ema kiak sira (Isaias 35:5-6, 61:1). Nai Jesus temi Isaias nia liafuan nee hodi hatudu ba João Sarani Nain katak, Jesus mak Mesias, Ida nebee Maromak promete atu haruka mai nee. ✡ **11:5** Isaias 35:5-6, 61:1 ✡ **11:10** Malakias 3:1 † **11:11** Nunee Nai Jesus dehan, se ita tuir Nia, nee bensaun boot liu fali bensaun nebee mak João Sarani Nain hetan. João foo hatene antes kona ba Jesus nia servisu, depois ema dadur nia iha komarka, i too ikus oho nia. Nunee João rasik la konsege akompanha Jesus nia servisu, i la haree Nia mate ho moris fali. ‡ **11:12** Versikulu nee nia signifikadu laduun klaru. Ema balu kompriende hanesan nee: Husi tempu João Sarani Nain mai too agora, Maromak nia reinu aumenta makaas, i ema hakaas aan atu tama.

sia kontra Maromak nia reinu atu
hatuun Maromak nudar Liurai.‡
13 Molok João mai, profeta sira
ho mos Moisés nia lei foo sai antes
tiha ona kona ba saida mak akontese
agora dadauk.✡
14 Se imi hakarak fiar buat nebee
mak loos, entaun imi sei hatene
katak João mak profeta Elias nebee
durante nee ema hein hela.✡
15 Imi nebee iha tilun, rona di-diak
ba!”
16 Jesus dehan tan, “Ema agora
dadauk nee, Hau atu kompara ho
saida? Sira hanesan labarik nebee
tuur iha merkadu hodi hakilar ba
sira nia kolega halimar dehan,
17 ‘Ami toka muzika kapaas loos,
maibee imi la dansa.
Ami tanis lelir,
maibee imi la tanis.’
18 Nunee mos João mai, nia sem-
pre jejun i la hemu tua, depois ema
dehan, diabu tama iha nia laran.
19 Maibee Hau, Ema Umanu nia
Oan mai, Hau haan ho hemu tua
hanesan ema baibain, depois ema
dehan, Hau kaan-teen ho lanu-teen,
i halo belun ho kobrador impostu
sira ho ema aat sira. Maibee ema
hotu-hotu nebee moris tuir Maro-
mak nia matenek, sira hatudu katak
Maromak nia matenek nee loos
duni.”

Ema nebee lakohi husik sala sei terus
(Lucas 10:13-15)

20 Depois Jesus komesa kritika
ema iha aldeia balu, tanba iha aldeia
hirak nee mak Nia halo milagre
barak liu, maibee ema sira nee
lakohi hakribi sira nia sala.
21 Jesus dehan, “Imi ema Korazim
sei terus. Imi ema Betsaida sei
terus. Hau halo ona milagre bar-
barak iha imi nia leet, maibee imi
lakohi hakribi imi nia sala. Ema
jentiu sira nebee uluk liu hela iha
sidade Tiru ho Sidon nunka haree
milagre sira nee. Se sira haree
karik, entaun sira tuur hakdasak iha
ahu kdesan i hatais hena lutu hodi
hatudu katak sira hakribi ona sira
nia sala.✡
22 Maibee Hau hatete ba imi, iha
loron ikus bainhira Maromak tesi
ema hotu-hotu nia lia, imi sei simu
kastigu todan liu fali ema Tiru ho
ema Sidon.
23 Nunee mos imi ema Kafarnaum
sira, keta hanoin katak, Maromak
sei foti sae imi ba lalehan. Lae! Nia
sei soe imi ba infernu. Se karik uluk
ema jentiu sira iha sidade Sodoma
haree milagre nebee Hau halo iha
imi nia rai nee, entaun sira husik
sira nia sala, i Maromak la sunu
mutuk sidade nee.✡
24 Hau dehan ba imi, iha loron
ikus bainhira Maromak tesi ema
nia lia, Maromak sei foo kastigu ba
imi todan liu fali ema Sodoma sira
nian.”✡

Liu husi Nai Jesus deit mak ita bele konhese Aman Maromak
(Lucas 10:21-22)

25 Iha tempu nee, Jesus hahii
Maromak dehan, “Hau nia Aman,
lalehan ho rai nia Nain. Hau hahii
Ita Boot, tanba Ita Boot taka buat
sira nee ba ema matenek ho ema
eskola boot, maibee Ita hatudu fali
ba ema nebee kiik.
26 Hau nia Aman, ida nee halo Ita
Boot nia laran haksolok duni.”
27 Hotu tiha, Jesus koalia ba ema
iha nebaa nunee: “Hau nia Aman
foo ona kbiit ho matenek hotu-hotu
mai Hau. La iha ema ida konhese
lo-loos Hau, so Hau nia Aman deit. I
la iha ema ida mak konhese lo-loos
Hau nia Aman, so Nia Oan, Hau deit.
Hau mos hili ema seluk hodi hatudu
Hau nia Aman ba sira, para sira mos
bele konhese Nia.✡
28 Imi nebee kole, imi nebee loro-
loron lori naha todan, mai iha Hau, i
Hau sei halo kamaan imi nia todan.
29 Mai aprende husi Hau i moris
tuir Hau nia hanorin, tanba Hau nee
laran maus ho haraik Aan. Nunee
imi nia laran bele senti kamaan.✡
30 Tanba buat nebee Hau hanorin
la susar, i naha nebee Hau foo ba imi
atu lori mos la todan.”

✡ **11:13** Lucas 16:16 ✡ **11:14** Malakias 4:5; Mateus 17:10-13; Marcos 9:11-13 ✡ **11:21** Isaias 23:1-18; Ezequiel 26:1—28:26; Joel 3:4-8; Amós 1:9-10; Zacarias 9:2-4 ✡ **11:23** Isaias 14:13-15; Jénesis (Kejadian) 19:24-28 ✡ **11:24** Mateus 10:15; Lucas 10:12 ✡ **11:27** João 3:35, 1:18, 10:15 ✡ **11:29** Jeremias 6:16

12

Nai Jesus mak loron Sabadu nia Nain
(Marcos 2:23-28; Lucas 6:1-5)

1 Iha loron Sabadu ida, Jesus ho
Nia eskolante sira lao liu husi ema
nia toos. Nia eskolante sira ham-
laha, entaun sira komesa korut trigu
musan hodi haan.✡
2 Iha ema husi grupu Farizeu ha-
ree, i sira hasee Jesus dehan, "Haree
took. Ita Boot nia eskolante sira
servisu fali iha loron Sabadu. Ida
nee kontra ita nia lei!"
3 Jesus hataan, "Imi lee tiha ona
liurai David nia istoria. Nusaa mak
imi la kompriende nafatin? Iha
loron ida David ho nia ema sira
hamlaha loos.
4 Nia tama ba tenda orasaun. Iha
nebaa iha paun nebee nai lulik sira
oferese ona ba Maromak. Tuir lo-
loos, so nai lulik sira deit mak bele
haan paun nee, David ho nia ema
sira nee la bele. Maibee David foti
tiha paun nee, i nia ho nia ema sira
haan.✡
5 Imi mos lee tiha ona Moisés nia
lei. Tuir lei nee dehan, se nai lulik
ida nia loron atu servisu iha uma
kreda boot monu iha Sabadu, en-
taun nia tenki servisu duni. Maski
kontra lei Sabadu nian, maibee
Maromak la foo sala ba nia.✡
6 Hau dehan ba imi, agora iha imi
nia leet iha Ema ida boot liu uma
kreda nee.
7 Iha Livru Sagradu hakerek de-
han, 'Hau hakarak atu imi hatudu
laran luak ba malu. Se lae, imi lori
sakrifisiu foo mai Hau mos la iha
folin.' Maibee liafuan nee, karik imi
la simu. Nee mak imi hatudu liman
ba ema nebee mak la sala.✡
8 Hau, Ema Umanu nia Oan mak
loron Sabadu nia Nain. Hau mak
iha direitu atu desidi, ema bele halo
saida iha loron nee."

Nai Jesus kura ema liman sorin mate iha loron Sabadu
(Marcos 3:1-6; Lucas 6:6-11)

9 Depois Jesus lao husi toos nee,
baa tama fali iha uma kreda.
10 Iha nebaa iha mane ida nia
liman sorin mate. Ema Farizeu sira
buka dalan atu foo sala ba Jesus.
Entaun sira husu ba Jesus dehan,
"Tuir lei Moisés nian, bele kura ema
moras iha loron Sabadu ka lae?"
11 Jesus hataan, "Se karik loron
Sabadu mak imi nia bibi ida monu
tama ba rai kuak laran, imi baa
hasai ka lae?✡
12 Entaun halo buat diak ba ema
iha loron Sabadu mos la kontra lei.
Tanba kompara ho bibi, ema mak
folin boot liu."
13 Depois Jesus dehan ba ema li-
man sorin mate nee, "Lolo o nia
liman mate nee mai!" Ema nee lolo
ba, nia liman diak kedas hanesan
fali nia liman sorin.
14 Maibee ema Farizeu sira sai tiha
ba liur hodi kombina malu para oho
Jesus.

Nai Maromak hili nanis Nai Jesus

15 Jesus hatene hela ema Farizeu
sira nia planu, nunee Nia husik tiha
fatin nee. Ema barak tuir Nia, i Nia
kura sira nia moras hotu.
16 Maibee Nia bandu sira atu la
bele hatete sai kona ba Nia.
17 Nunee Nia halo tuir buat nebee
mak Maromak foo sai tiha ona liu
husi profeta Isaias. Maromak de-
han,
18 "Haree ba! Nee Hau nia Atan,
Hau mak hili Nia.
Hau hadomi Nia,
i Nia halo haksolok Hau nia
laran.
Hau sei tau Hau nia Espiritu iha Nia,
i Nia sei foo sai lia loos ba ema
husi suku hotu-hotu.
19 Nia la diskuti malu ho ema, i la
hakilar.
Nia la koalia ho lian makaas tuir
dalan.
20 Ai sanak lotuk nebee mak besik
atu tohar, Nia la silu tohar.
Ahi-oan nebee mak besik atu
mate, Nia la huu mate.
Nia sei hatudu Nia laran luak
beibeik too lia loos mak man-
aan.
21 Ema iha suku hotu-hotu sei
laran metin ba Nia."✡

✡ **12:1** Deuteronómiu (Ulangan) 23:25 ✡ **12:4** 1 Samuel 21:1-6; Levítiku (Imamat) 24:9 ✡ **12:5** Númerus (Bilangan) 28:9-10 ✡ **12:7** Mateus 9:13; Oseias (Hosea) 6:6 ✡ **12:11** Lucas 14:5 ✡ **12:21** Isaias 42:1-4

Nai Jesus nunka uza Satanás nia kbiit
(Marcos 3:20-30; Lucas 11:14-23)

22 Depois ema balu lori mane ida
ba Jesus. Ema nee diabu domina too
nia matan delek i la hatene koalia.
Jesus kura nia, nunee nia bele koalia
ho haree fila fali.
23 Ema hotu admira hodi dehan,
"Keta halo be Ema nee mak David
nia Jerasaun nebee Maromak prom-
ete atu haruka mai?"
24 Maibee bainhira ema husi
grupu Farizeu rona nunee, sira
dehan, "Ema nee duni sai diabu
tanba deit Nia simu kbiit husi diabu
nia xefi Belzebu."✡
25 Maibee Jesus hatene sira hotu
nia hanoin. Nunee Nia hatete ba
sira, "Se iha nasaun ida, nia povu
haan malu hela deit, nasaun nee sei
rahun. Se iha sidade ida ka uma
kain ida, nia ema sira istori malu
hela deit, sira sei naksobu.
26 Se Satanás mak duni sai Sa-
tanás, entaun diabu sira haan malu
hela deit, i Satanás nia ukun sei la
dura.
27 Imi duun Hau dehan, hodi
Belzebu nia kbiit mak Hau duni sai
diabu. Entaun bainhira imi nia
eskolante sira duni sai diabu, sira
mos uza Belzebu nia kbiit ka? Lae!
Imi nia eskolante sira rasik mak
sei hatete sai katak, buat nebee imi
duun Hau nee, la loos.
28 Hau duni sai diabu hodi Maro-
mak nia Espiritu. Nee hatudu katak
Maromak ukun ona iha imi nia leet
nudar Liurai.
29 Hau foo ezemplu tan. Se ema
ida hakarak tama baa foti sasaan
husi ema forti ida nia uma, nia tenki
futu metin tiha ema forti nee uluk
mak foin bele lalin sasaan sai husi
nia uma.*
30 Ema nebee la hamutuk ho Hau,
nia kontra Hau. I ema nebee la
servisu hamutuk ho Hau, nia estraga
Hau nia servisu.✡
31 Nunee Hau dehan ba imi, ema
nebee halo sala, too hatete aat Maro-
mak mos, Maromak sei foo perdaun.
Maibee see mak hatete aat Maromak
nia Espiritu, Maromak la foo per-
daun ba nia.
32 Nunee mos ema nebee mak
koalia aat Hau, Ema Umanu nia
Oan, nia sei hetan perdaun. Maibee
see mak koalia aat Espiritu Santu,
Maromak la foo perdaun ba nia too
tinan ba tinan."✡

Ema nia hahalok hatudu nia laran diak ka aat
(Lucas 6:43-45)

33 Jesus koalia nafatin ba ema
Farizeu sira dehan, "Ai huun nebee
diak sei foo fuan diak. Maibee ai
huun nebee la diak sei foo fuan la
diak. Tanba ai nee nia fuan mak
hatudu sai katak ai huun nee diak
ka la diak.✡
34 Imi nee samea nia oan! Imi ema
laran aat bele koalia buat diak ka?
Lae! Tanba buat nebee mak rai iha
ema nia laran, ida nee mak sei sai
husi nia ibun.✡
35 Ema nebee diak koalia liafuan
diak, tanba nia laran nakonu ho
buat diak. I ema nebee aat koalia
buat aat, tanba nia laran nakonu ho
buat aat.
36 Hanoin di-diak! Iha loron ikus
bainhira Maromak tesi ema hotu-
hotu nia lia, Nia sei tetu ema nia
liafuan ida-ida. Imi nia liafuan
nebee mak imi koalia arbiru, imi
tenki hataan iha Maromak nia oin.
37 Atu Maromak desidi foo kastigu
ka, desidi dehan imi la sala, depende
ba imi nia liafuan."

Ema husu Nai Jesus atu hatudu milagre
(Marcos 8:11-12; Lucas 11:29-32)

38 Depois ema Farizeu ho mestri
relijiaun balu husu ba Jesus dehan,
"Mestri, ami hakarak haree milagre
husi Ita Boot hodi hatudu katak Ita
Boot nia kbiit mai husi Maromak."✡
39 Jesus hataan, "Imi ema agora
nee mesak aat deit i la foo laran
ba Maromak! Imi husu Hau halo
milagre hanesan sinal atu imi bele
fiar. Maibee Hau sei la halo. Milagre

✡ **12:24** Mateus 9:34, 10:25 * **12:29** Nunee Jesus hatete katak, Nia forsa liu Satanás. Nia mak bele hasai ema husi Satanás nia liman laran. ✡ **12:30** Marcos 9:40 ✡ **12:32** Lucas 12:10 ✡ **12:33** Mateus 7:20; Lucas 6:44 ✡ **12:34** Mateus 3:7, 23:33, 15:18; Lucas 3:7, 6:45 ✡ **12:38** Mateus 16:1; Marcos 8:11; Lucas 11:16 ✡ **12:39** Mateus 16:4; Marcos 8:12

nebee Maromak uluk halo liu husi
profeta Jonas too ona.✡
40 Jonas hela iha ikan boot nia
kabun laran loron tolu kalan tolu.
Nunee mos Hau, Ema Umanu nia
Oan sei hela iha rai okos loron tolu
kalan tolu.✡
41 Iha loron ikus bainhira Maro-
mak tesi ema hotu-hotu nia lia,
ema jentiu sira husi sidade Nínive
sei hamriik hodi foo sala ba imi.
Tanba uluk bainhira Jonas baa foo
sai Maromak nia liafuan ba sira, sira
husik kedas sira nia sala. Agora iha
Ema ida nebee boot liu fali Jonas iha
imi nia leet, maibee imi lakohi husik
imi nia sala.✡
42 Laos povu Nínive deit mak sei
foo sala ba imi. Liurai feto husi rai
Seba mos sei moris fali, i hamriik
hodi foo sala ba imi nebee moris
agora, tanba uluk nia mai husi rai
dook atu rona rasik liafuan matenek
nian husi liurai Salomão. Agora iha
Ema ida boot liu fali Salomão iha
imi nia leet, maibee imi lakohi rona
Nia.”✡

Diabu fila ba nia hela fatin uluk
(Lucas 11:24-26)

43 “Bainhira espiritu aat sai husi
ema ida, espiritu aat nee baa lao
lemo-lemo iha rai fuik maran hodi
buka fatin atu hela. Maibee nia la
hetan fatin nebee diak.
44 Entaun nia dehan, ‘Diak liu hau
fila fali ba hau nia hela fatin uluk.’
Kuandu nia fila, nia haree fatin nee
mamuk, hamoos tiha ona i buat
hotu-hotu tau tuir nia fatin.
45 Depois espiritu aat nee baa bolu
tan espiritu hitu nebee aat liu fali
nia, i sira hotu baa hela iha ema nee.
Nunee ema nee nia moris aat liu fali
uluk. Ema aat nebee moris agora
mos sei sai hanesan nee.”

See mak Nai Jesus nia familia loloos
(Marcos 3:31-35; Lucas 8:19-21)

46 Jesus sei koalia hela ba ema
lubun boot, Nia inan ho Nia alin
mane sira mai hamriik iha liur atu
koalia ho Nia.
47 Iha ema ida foo hatene ba Jesus
dehan, “Ita Boot nia inan ho alin
sira hamriik iha liur. Sira husu atu
koalia ho Ita Boot.”†
48 Maibee Jesus hataan ba ema nee
dehan, “Hau nia inan mak see? I
Hau nia alin sira mak see?”
49 Depois Nia hatudu ba Nia es-
kolante sira hodi dehan, “Sira nee
mak Hau nia inan ho Hau nia alin
sira.
50 Tanba see mak halo tuir Hau nia
Aman iha lalehan nia hakarak, sira
nee mak Hau nia inan, Hau nia feton
ho Hau nia alin sira.”

13

Komparasaun kona ba ema nebee kari fini
(Marcos 4:1-9; Lucas 8:4-8)

1 Iha loron nebaa, Jesus sai husi
uma nee i baa tuur iha tasi ibun.
2 Ema barak teb-tebes mak mai
haleu Nia, nunee Nia baa tuur iha
roo laran, i ema sira nee hamriik
deit iha tasi ibun.✡
3 Nia hanorin buat barak uza kom-
parasaun. Nia dehan nunee: “Iha
toos nain ida baa kari fini iha nia
toos.
4 Bainhira nia kari fini nee, balu
monu iha dalan. I manu fuik mai
haan tiha hotu.
5 Fini balu monu iha fatuk leten,
fini nee moris lalais deit tanba rai
mihis.
6 Maibee bainhira loro matan sae,
loro manas sunu fini nebee foin
moris sai mai nee too namlaik tiha,
tanba abut la tama iha rai okos.
7 Fini balu monu iha duut tarak
laran. Fini nee moris, maibee duut
tarak habit tiha too la buras sae.
8 Iha fini balu tan monu iha rai
bokur. Fini nee moris too foo isin
barak, balu too musan atus ida, balu
too musan neen-nulu, i balu too tolu-
nulu.
9 Imi nebee iha tilun, rona di-diak
ba!”

Tanba saa mak Nai Jesus hanorin uza komparasaun?
(Marcos 4:10-12; Lucas 8:9-10)

✡ **12:40** Jonas 1:17 ✡ **12:41** Jonas 3:5 ✡ **12:42** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:1-10; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:1-12 † **12:47** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Maioria tau versikulu 47, maibee balu lae. ✡ **13:2** Lucas 5:1-3

10 Depois Jesus nia eskolante sira
mai husu Nia dehan, “Nusaa mak Ita
Boot hanorin sira uza fali kompara-
saun?”
11 Jesus hataan, “Uluk ema sei-
dauk hatene, oinsaa mak Maromak
ukun nudar Liurai. Agora Hau foo
sai mo-moos ba imi deit, ba ema
seluk lae.
12 Tanba ema nebee kompriende
ona, Maromak sei halo nia kom-
priende liu tan. Maibee ema nebee
lakohi hatene, buat uitoan nebee nia
kompriende tiha ona mos, Maromak
sei hasai tiha husi nia hanoin.✡
13 Hau hanorin sira uza kompara-
saun tanba
‘Sira haree hela,
maibee hanesan la haree.
Sira rona hela,
maibee hanesan la rona i la
kompriende.’
14 Maromak nia liafuan liu husi
profeta Isaias kona loos sira. Maro-
mak dehan,
‘Imi sei rona beibeik,
maibee la kompriende nafatin.
Imi sei haree beibeik,
maibee nafatin la hatene tuir.
15 Tanba povu nee nia laran toos tiha
ona,
sira lakohi rona ho sira nia tilun,
sira nia matan taka metin.
Sira halo nunee atu sira nia matan
la bele haree,
sira nia tilun la bele rona,
i sira nia laran la bele kom-
priende.
Nunee sira la bele fila fali mai Hau,
atu Hau salva sira.’✡
16 Maibee imi nee hetan bensaun
tanba imi nia matan haree, imi nia
tilun rona.
17 Hau hatete lo-loos ba imi, uluk
profeta barak ho ema seluk nebee
moris loos, hakarak teb-tebes atu ha-
ree buat nebee mak agora imi haree,
maibee sira la haree. Sira hakarak
teb-tebes atu rona buat nebee agora
imi rona, maibee sira la rona.”✡

Komparasaun kona ba kari fini dehan saida?
(Marcos 4:13-20; Lucas 8:11-15)

18 “Entaun rona mai, istoria kona
ba ema kari fini nee dehan saida?
19 Fini nebee monu iha dalan
mak ema nebee rona Maromak nia
liafuan kona ba oinsaa Nia ukun
nudar Liurai, maibee ema nee la
kompriende. Depois aat nain mai
hadau tiha liafuan nebee iha tiha
ona nia laran.
20 Fini nebee monu iha fatuk leten
mak ema nebee rona Maromak nia
liafuan, i simu kedas ho laran hak-
solok.
21 Maibee liafuan nee la iha abut.
Nunee nia fiar duni maibee la kleur
ida. Bainhira susar kona nia, ka ema
seluk halo terus nia tanba nia simu
liafuan nee, nia husik tiha kedas.
22 Fini nebee monu iha duut
tarak laran mak ema nebee rona
Maromak nia liafuan, maibee nia
preokupa ho nia moris loro-loron
nian, i matan naklosu ba riku-soin
mundu nian. Nia preokupasaun
nee la foo fatin ba Maromak nia
liafuan, nunee liafuan nee la muda
nia moris.
23 Maibee fini nebee monu iha rai
bokur mak ema nebee rona Maro-
mak nia liafuan hodi kompriende.
Depois ema nee moris tuir, hanesan
fini nebee moris too foo isin, balu
too musan atus ida, balu musan
neen-nulu, i balu musan tolu-nulu.”

Komparasaun kona ba duut fuik iha toos laran

24 Depois Jesus halo tan kompara-
saun dehan, “Maromak ukun nudar
Liurai, nee hanesan toos nain ida
baa kari fini diak iha nia toos.
25 Kalan boot ema hotu toba dukur
tiha, toos nain nia inimigu ida mai
kari tan duut nia musan ba iha toos
nee nia laran. Hotu tiha inimigu nee
fila.
26 Bainhira fini nee moris i fulin
komesa sai mai, duut fuik mos moris
buras.
27 Haree nunee, atan sira nebee
mak servisu iha toos nee baa foo
hatene toos nain dehan, ‘Patraun,
uluk ita kari deit fini diak. Nusaa
mak duut fuik mosu hotu?’
28 Toos nain nee hataan, ‘Hau nia
inimigu mak halo ida nee.’

✡ **13:12** Mateus 25:29; Marcos 4:25; Lucas 8:18, 19:26 ✡ **13:15** Isaias 6:9-10 ✡ **13:17** Lucas 10:23-24

Atan sira dehan tan, ‘Se patraun
hakarak, ami baa fokit sai tiha.’
29 Maibee toos nain hataan dehan,
‘La bele. Keta fokit lai, tanba se imi
fokit sai duut fuik nee, imi mos bele
fokit sai fini diak nebee moris ona
nee.
30 Husik sira moris hamutuk.
Bainhira too nia tempu atu koa mak
hau haruka ema nebee servisu atu
baa fokit sai duut nee hodi futu
hamutuk ba sunu tiha. Depois toos
nia rezultadu tau hamutuk hodi rai
iha armazen laran.’ ”

Komparasaun kona ba ai musan ho fermentu
(Marcos 4:30-32; Lucas 13:18-21)

31 Jesus halo tan komparasaun de-
han, “Maromak Nia reinu, nee hane-
san ai musan kiikoan loos nebee
mak ema kuda iha nia toos.
32 Maski ai musan nee kiik liu
musan sira seluk, maibee nia moris
i buras too sai ai huun ida nebee
mak boot liu iha toos laran. Nunee
manu fuik sira mai halo knuuk iha
nia sanak.”*
33 Jesus halo tan komparasaun
seluk dehan, “Maromak ukun Nia
reinu, nee hanesan fermentu nebee
senhora ida kahur ho trigu saka ida
hodi halo paun. Too ikus, fermentu
uitoan nee halo trigu tomak sae.”†

Nai Jesus sempre uza komparasaun hodi hanorin buat foun
(Marcos 4:33-34)

34 Jesus esplika reinu lalehan ba
ema lubun boot nee ho kompara-
saun oi-oin. Nia sempre hanorin
sira uza komparasaun.
35 Nunee Nia halo tuir saida mak
Maromak nia profeta hakerek tiha
ona dehan,
“Hau sei hanorin uza komparasaun.
Hau sei foo sai buat nebee mak
ema nunka rona
komesa husi Maromak halo
mundu too agora.”✡

Komparasaun kona ba duut fuik iha toos laran dehan saida?

36 Depois Jesus sai tiha husi ema
barak nee nia leet hodi tama ba iha
uma laran. Nia eskolante sira mai
tuir Nia hodi husu dehan, “Esplika
mai ami komparasaun kona ba duut
fuik nee.”
37 Jesus hataan dehan, “Ema
nebee mak kari fini diak mak Hau,
Ema Umanu nia Oan.
38 Toos mak mundu nee. Fini diak
mak Maromak nia reinu, i duut fuik
mak ema nebee tuir Satanás.
39 Inimigu nebee kari duut fuik
nee mak Satanás. Tempu koa nian
mak bainhira mundu remata, i ema
nebee hatama rezultadu toos mak
Maromak nia anju sira.
40 Duut fuik fokit tiha hodi sunu
iha ahi laran. Nunee mos bainhira
mundu nee atu remata.
41 Hau, Ema Umanu nia Oan sei
haruka Hau nia anju sira baa iha
Hau nia povu nia leet hodi fokit sai
see-see deit mak halo sala ho mos
ema nebee mak halo ema seluk too
monu ba sala.
42 Hau nia anju sira sei soe ema aat
sira nee ba iha ahi lakan laran, iha
nebaa sira sei tanis hakilar i ruun
nehan.
43 Maibee ema nebee mak moris
loos, sira sei tama iha lalehan hodi
hela hamutuk ho Maromak, Nia mak
sira nia Aman ho sira nia Liurai. Iha
nebaa sira sei nabilan hanesan loro
matan. See mak iha tilun, rona di-
diak ba!”

Nai Maromak ukun ita nudar Liurai folin boot liu riku-soin hotu-hotu

44 “Maromak ukun nudar Liurai,
ita bele kompara ho riku-soin ida
karun teb-tebes nebee subar hela
iha rai okos. Iha ema ida hetan riku-
soin nee. Nia kontenti loos, entaun
nia hakoi fila fali, i baa faan tiha nia
sasaan hotu-hotu hodi sosa rai nee,
para riku-soin nee bele sai ninian.
45 Maromak ukun nudar Liurai,
ita mos bele kompara hanesan nee:
Iha kontratu nain ida buka hela buat
murak mean atu sosa.

* **13:32** Nunee Nai Jesus hanorin katak, maski fo-foun ema uitoan deit mak hakruuk ba Maromak nudar Liurai, maibee too ikus Nia reinu sei sai barak loos. † **13:33** Nunee Nai Jesus hanorin katak, maski ema uitoan hakruuk ba Maromak nudar Liurai, maibee bele muda ema barak nia moris. ✡ **13:35** Salmus (Mazmur) 78:2

46 Bainhira nia hetan ida nebee
diak liu, nia baa faan tiha nia sasaan
hotu-hotu hodi sosa buat murak
mean nee."

Komparasaun kona ba redi

47 "Maromak ukun nudar Liurai,
bele mos kompara hanesan nee. Iha
peskador balu hatuun redi ba iha
tasi laran hodi hetan ikan oi-oin deit.
48 Bainhira redi nee ikan nakonu
ona, sira dada sai ba iha tasi ibun.
Depois sira tuur hodi hasai tiha ikan
barak nee husi redi. Ikan diak nian,
sira hatama ba iha nia fatin. Ikan
nebee mak aat, sira soe tiha.
49 Nunee mos bainhira mundu nee
atu remata, anju sira sei mai hake-
tak tiha ema aat husi ema nebee
mak moris loos.
50 Ema aat, sei soe ba iha ahi
lakan laran, iha nebaa sira sei tanis
hakilar i ruun nehan."

Nai Maromak nia hanorin uluk ho agora

51 Depois Jesus husu Nia eskolante
sira dehan, "Buat nebee ohin Hau
hanorin nee, imi kompriende hotu
ka lae?"
Nia eskolante sira hataan, "Ami
kompriende."
52 Jesus dehan, "Se nunee imi
hanesan mestri relijiaun nebee
hatene ona Maromak nia liafuan
uluk nian i hatene mos buat nebee
mak agora Hau hanorin kona ba
Maromak ukun nudar Liurai. Imi
hanesan uma nain nebee mak rai
riku-soin antigu nian ho riku-soin
foun hamutuk iha fatin ida, depois
hatudu sai ba ema."

Ema Nazaré lakohi simu Nai Jesus
(Marcos 6:1-6; Lucas 4:16-30)

53 Bainhira Jesus hanorin hotu
komparasaun hirak nee, Nia husik
tiha fatin nee
54 hodi baa fali iha Nia aldeia
rasik. Iha nebaa Nia tama iha
uma kreda hodi hanorin. Ema
nebee rona Nia admira hodi husu ba
malu, "Ema nee hetan matenek husi
nebee? Nia hetan kbiit husi nebee
mak bele halo milagre boot hanesan
nee?
55 Ita hatene hela Nia. Nia aman
badaen ai ida. Nia inan mak Maria,
i nia alin sira Tiago, José, Simão ho
Judas.
56 Nia alin feto sira mos hela iha
nee hotu. Entaun Ema nee hetan
buat sira nee husi nebee?"
57 Nunee sira laran moras too
lakohi simu Nia.
Maibee Jesus hatete ba sira, "Ema
iha nebee-nebee deit respeita Maro-
mak nia profeta. So ema husi nia
aldeia rasik ho nia familia rasik mak
la respeita nia."✡
58 Entaun Jesus halo milagre
uitoan deit iha sira nia leet, tanba
sira lakohi fiar ba Nia.

14

Liurai Herodes haruka tesi João Sarani Nain nia ulun
(Marcos 6:14-29; Lucas 9:7-9)

1 Iha tempu nebaa liurai Herodes
mak ukun iha provinsia Galileia.
Nia rona buat oi-oin kona ba Jesus,
2 too nia hatete ba nia funsionariu
sira, "Keta halo be Ema nee João
Sarani Nain mak moris fali ona husi
mate. Nee mak Nia iha kbiit hodi
halo milagre."
3-4 João Sarani Nain ho Herodes
nia istoria nunee: Uluk Herodes
hola fali nia alin Filipe nia kaben,
naran Herodias. Iha tempu nebaa
João hasee nia fila-fila dehan, "Ita
la bele hola fali ita nia alin nia
kaben, hahalok nee kontra Maro-
mak nia lei!" Tanba nee, Herodes
haruka ema kaer João i futu nia hodi
hatama ba iha komarka.✡
5 Tuir lo-loos Herodes hakarak atu
oho João, maibee nia la brani tanba
povu hanoin dehan João nee Maro-
mak nia profeta ida.
6 Iha loron ida Herodes halo nia
tinan, i Herodias nia oan feto mai
dansa iha bainaka sira nia oin.
Menina nee nia dansa halo Herodes
nia laran kontenti teb-tebes,
7 too nia jura ba menina nee atu
foo saida deit mak nia husu.
8 Menina nia inan rona kona ba
juramentu nee, i nia hamaus nia
oan atu husu João Sarani Nain nia

✡ **13:57** João 4:44 ✡ **14:3-4** Lucas 3:19-20; Levítiku (Imamat) 18:16, 20:21

ulun. Entaun menina nee husu
ba Herodes, "Hau hakarak João nia
ulun, tau iha bandeja ida, entrega
kedas mai hau."
9 Liurai laran susar teb-tebes.
Maibee nia jura tiha ona iha bainaka
sira nia oin, entaun nia haruka ema
baa halo tuir saida mak menina nee
husu.
10 Sira baa iha komarka hodi tesi
tiha João nia ulun,
11 i tau iha bandeja foo ba menina
nee. Depois menina nee lori baa
entrega ba nia inan.
12 Hotu tiha João nia eskolante
sira baa lori sai João nia mate isin
baa hakoi tiha. Depois sira baa foo
hatene Jesus.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun lima resin
(Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17; João 6:1-14)

13 Jesus rona katak ema oho tiha
ona João. Entaun Nia husik tiha
fatin nee hodi sae roo ba iha rai
fuik ida. Maibee ema rona katak
Nia atu baa iha nebaa, nunee ema
barak husi aldeia oi-oin lao liu husi
tasi ibun hodi tuir Nia.
14 Bainhira Jesus tuun husi roo,
Nia haree ema lubun boot hein hela
Nia iha nebaa. Nia hanoin loos sira,
i Nia kura sira nebee mak moras.
15 Bainhira lokraik ona, Jesus nia
eskolante sira mai hatete ba Nia
dehan, "Iha nee rai fuik, rai mos
besik kalan ona. Diak liu haruka
ema sira nee baa iha aldeia hodi
sosa hahaan rasik."
16 Maibee Jesus dehan, "Lae, sira
la presiza baa sosa hahaan. Imi mak
foo hahaan ba sira."
17 Nia eskolante sira hataan, "Ami
iha deit paun fuan lima ho ikan
rua."
18 Jesus hataan fali, "Lori mai."
19 Depois Jesus haruka ema lubun
boot nee tuur hotu iha duut leten.
Nia foti paun fuan lima ho ikan
rua nee, i hateke ba lalehan hodi
foo agradese ba Maromak. Nia silu
paun ho ikan halo pedasuk-pedasuk,
i foo ba Nia eskolante sira. Depois
Nia eskolante sira hodi baa fahe ba
ema lubun boot nee.
20 Sira hotu haan too bosu, hahaan
mos resin. Nia eskolante sira tau
hamutuk hahaan restu sira nee iha
bote sanulu resin rua nakonu.
21 Ema nebee haan nee
maizoumenus rihun lima. Nee foin
sura mane deit, feto ho labarik la
sura.

Nai Jesus lao iha bee leten
(Marcos 6:45-52; João 6:16-21)

22 Hotu tiha, Jesus haruka kedas
Nia eskolante sira sae roo hodi baa
uluk iha tasi sorin. Maibee Nia
sei hela iha nebaa, atu haruka ema
lubun boot nee fila.
23 Bainhira sira fila hotu ona, Jesus
mesak sae ba foho ida hodi halo
orasaun. Rai besik kalan ona, Nia
mes-mesak iha foho leten.
24 Iha momentu nebaa roo nebee
Nia eskolante sira sae nee iha tiha
ona tasi klaran. Roo nee halai
hasoru anin boot, laloran mos baku
makaas.
25 Iha dadeer-saan nakukun Jesus
lao iha bee leten baa hasoru Nia
eskolante sira.
26 Bainhira Nia eskolante sira ha-
ree Nia lao iha bee leten, sira tauk
hodi hakilar makaas dehan, "Mate
klamar mai nee!"
27 Maibee Jesus hataan kedas,
"Brani ba! Nee Hau. La bele tauk!"
28 Pedro hataan, "Nai, se Nai mak
iha nebaa duni, entaun haruka hau
lao iha bee leten baa hasoru Ita
Boot."
29 Jesus dehan, "Mai ba!" Nunee
Pedro tuun husi roo i lao iha bee
leten atu baa Jesus.
30 Maibee bainhira Pedro haree
anin boot, nia komesa tauk i mout
dadauk iha tasi laran. Nia hakilar
makaas ba Jesus dehan, "Nai, salva
hau ba!"
31 Jesus lolo kedas Nia liman ba
Pedro hodi kaer nia dehan, "O nee
fiar fraku! Nusaa mak o duvida
hanesan nee?"
32 Depois sira nain rua tama iha
roo laran, i anin mos para kedas.
33 Sira hotu nebee iha roo laran
komesa adora Jesus dehan, "Ita Boot
mak Maromak nia Oan duni!"

Nai Jesus kura ema moras iha Genesaré
(Marcos 6:53-56)

34 Bainhira Jesus ho Nia eskolante
sira too iha tasi sorin, sira tuun iha
rai Genesaré.
35 Ema iha nebaa konhese kedas
Jesus, i sira baa foo hatene ema iha
rejiaun nee tomak. Nunee ema lori
sira nia maluk sira nebee moras ba
Jesus.
36 Sira husu ba Jesus atu ema
moras sira nee bele kona deit Nia
hena rohan. I ema moras sira nebee
konsege kona Nia hena rohan, sira
hetan kura hotu.

15

Keta troka Nai Maromak nia lei ho ita nia lisan
(Marcos 7:1-13)

1 Loron ida ema balu husi grupu
Farizeu ho mestri relijiaun balu mai
husi Jerusalém atu hasoru malu ho
Jesus. Too iha nebaa, sira husu Nia,
2 "Tuir ita nia bei-ala sira nia lisan,
molok atu haan tenki fase liman lai.
Maibee Ita Boot nia eskolante sira
lae. Nusaa mak sira kontra fali ita
nia lisan nee?"
3 Jesus hataan dehan, "Nusaa mak
imi kontra Maromak nia lei tanba
deit imi hakarak tuir imi nia lisan?
4 Tanba Maromak hatete, 'Re-
speita o nia inan-aman.' Nia mos
dehan, 'See mak koalia liafuan aat
hasoru nia inan-aman, ema nee sei
hetan kastigu mate.'✡
5 Maibee imi hanorin oin seluk
fali. Tuir imi, ema bele hatete
ba nia inan-aman dehan, 'Sasaan
nebee apaa ho amaa presiza, hau la
bele foo, tanba hau promete ona atu
foo ba Maromak.'
6 Nunee imi hanorin ema atu la
respeita sira nia inan-aman. Imi
halakon tiha Maromak nia lei tanba
deit imi hakarak halo tuir imi nia
lisan.
7 Imi koalia oin seluk, hahalok oin
seluk! Buat nebee hori uluk kedas
profeta Isaias hakerek, kona loos
imi. Nia foo tutan Maromak nia
liafuan nunee:
8 'Ema sira nee hahii Hau ho ibun
tutun,
maibee sira nia laran dook husi
Hau.
9 Sira adora Hau
maibee la iha folin.
Sira hanorin deit lei ema nian,
maibee bosok fali dehan, sira
nia hanorin nee mai husi
Hau.'"✡

Buat aat iha ema nia laran mak halo nia foer
(Marcos 7:14-23)

10 Depois Jesus bolu ema hotu iha
nebaa atu mai besik. Nia dehan ba
sira, "Rona mai, i kompriende di-
diak Hau nia liafuan nee.
11 Hahaan saida mak hatama husi
ema nia ibun, nee la halo foer nia
iha Maromak nia oin. Maibee lia-
fuan nebee mak sai husi ema nia
ibun, nee mak halo foer nia."
12 Jesus nia eskolante sira mai
dehan ba Nia, "Ita Boot hatene ka
lae? Ita Boot nia liafuan ohin nee
xoke loos ema Farizeu sira."
13 Maibee Jesus soe lia hodi hataan
sira dehan, "Ai horis hotu-hotu
nebee laos Hau nia Aman iha lale-
han mak kuda, Nia sei fokit sai tiha.
14 Husik sira hirus ba! Sira
nee hanesan ema matan delek
nebee hakarak hatudu dalan ba ema
matan delek seluk, too ikus sira
monu hotu ba rai kuak."✡
15 Pedro husu, "Ohin Mestri koalia
kona ba buat nebee halo foer ema.
Liafuan nee dehan saida?"
16 Jesus hataan, "Imi la kom-
priende nafatin ka?
17 Imi hatene katak buat nebee
ema haan liu husi nia ibun sei tama
iha nia kabun laran depois sai fali.
18 Maibee buat nebee mak sai husi
ema nia ibun mai husi nia laran. Ida
nee mak halo foer nia.✡
19 Tanba hanoin aat nebee mosu
husi ema nia laran mak lori nia ba
oho ema, halo sala ho ema nia feen
ka laen ho sala seksual sel-seluk,
naok, foo sasin falsu i hatete aat ema
seluk.
20 Hahalok sira nee mak halo ema
sai foer iha Maromak nia oin. Laos
haan la fase liman mak halo sira sai
foer."

✡ **15:4** Ézodu (Keluaran) 20:12, 21:17; Levítiku (Imamat) 20:9; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16
✡ **15:9** Isaias 29:13 ✡ **15:14** Lucas 6:39 ✡ **15:18** Mateus 12:34

Feto jentiu ida fiar makaas ba Nai Jesus
(Marcos 7:24-30)

21 Depois Jesus husik tiha fatin nee
hodi baa fali iha rai ida besik sidade
Tiru ho Sidon.
22 Iha nebaa iha feto Kanaán ida
husi rai nee mai hasoru Jesus. Nia
husu fila-fila ho lian makaas de-
han, "Nai, Liurai David nia Jerasaun,
hanoin hau ba! Hau nia oan feto,
diabu tama iha nia laran halo nia
terus liu."
23 Maibee Jesus la hataan buat ida.
Nunee Nia eskolante sira mai hatete
ba Nia dehan, "Senhora nee hakilar
la para iha ita nia kotuk, diak liu
haruka nia fila."
24 Maibee Jesus hataan dehan,
"Maromak haruka Hau mai atu
ajuda deit ema Israel, tanba sira
hanesan bibi malae nebee lao sala
dalan ona."
25 Maski nunee senhora nee mai
hakneak iha Jesus nia oin hodi de-
han, "Nai, ajuda hau!"
26 Jesus soe lia dehan, "La bele foti
labarik nia hahaan hodi soe fali ba
asu. Nee la loos."*
27 Senhora nee hataan fali dehan,
"Loos duni Nai, maibee asu sira bele
hili labarik nia hahaan nebee mak
monu iha meza okos."
28 Rona nunee Jesus dehan, "Sen-
hora, ita nia fiar makaas! Saida mak
ita husu sei akontese duni." Iha oras
nee kedas senhora nee nia oan feto
diak fali.

Nai Jesus kura ema jentiu barak nia moras

29 Depois Jesus husik tiha fatin
nee, lao tuir tasi Galileia nia ninin.
Nia sae ba foho ida hodi tuur,
30 i ema barak teb-tebes mai iha
Nia. Sira lori sira nia maluk nebee
ain mate, ain aat, matan delek,
koalia la diak, ho ema moras oi-oin
tan. Sira tau ema sira nee iha Jesus
nia oin, i Nia kura sira hotu kedas.
31 Bainhira sira haree saida mak
Jesus halo nee, sira hotu admira.
Ema nebee uluk koalia la diak agora
bele koalia, ema ain mate ho ain
aat bele lao, i ema matan delek bele
haree. Entaun sira hotu hahii Israel
nia Maromak.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun haat
(Marcos 8:1-10)

32 Depois Jesus bolu Nia eskolante
sira hamutuk, foin Nia dehan ba
sira, "Hau hanoin loos ema barak
nee. Sira hamutuk ho Hau loron tolu
ona, i sira nia hahaan la iha ona.
Hau lakohi haruka sira fila ho kabun
mamuk. Se lae, sira oin nakukun,
bele monu iha dalan."
33 Nia eskolante sira hataan, "Rai
nee fuik. Ita atu hetan hahaan husi
nebee mak atu foo hahaan ba ema
barak hanesan nee?"
34 Jesus husu, "Imi sei iha paun
fuan hira?"
Sira hataan, "Iha deit paun fuan
hitu, ho ikan kiik, uitoan deit."
35 Depois Jesus haruka ema lubun
boot nee tuur hotu iha rai.
36 Nia foti paun fuan hitu ho ikan
nee hodi foo agradese ba Maromak.
Nia silu halo rohan-rohan tiha, i foo
ba Nia eskolante sira. Depois Nia
eskolante sira fahe ba ema lubun
boot nee.
37 Sira hotu haan too bosu, hahaan
mos resin. Nia eskolante sira tau
hamutuk hahaan restu sira nee iha
bote hitu nakonu.
38 Ema nebee haan nee, rihun
haat. Nee foin sura mane deit, feto
ho labarik la sura.
39 Hotu tiha Jesus haruka ema
lubun boot nee fila. Depois Nia baa
sae roo hodi baa iha rai Magadán.

16

Ema Farizeu ho Saduseu husu Nai Jesus atu hatudu milagre
(Marcos 8:11-13; Lucas 12:54-56)

1 Iha loron ida ema balu husi
grupu Farizeu ho Saduseu mai koko
Jesus. Sira husu para Nia halo tan
milagre hodi hatudu katak Nia kbiit
nee mai duni husi Maromak.✡
2 Maibee Jesus hataan, "Bainhira
loro matan atu besik monu, imi
haree kalohan mihis sai mean, imi
siik dehan, aban la udan.

* **15:26** Iha nee labarik hatudu ba ema Israel, i asu ba ema jentiu. ✡ **16:1** Mateus 12:38; Lucas 11:16

3 Iha dadeer-saan fali, bainhira
imi haree loro matan leno kalohan
mahar, imi siik dehan, karik orsida
udan. Imi hatene siik sinal nebee
mosu iha kalohan. Maibee sinal
nebee mak akontese iha imi nia oin
agora dadauk nee, imi la hatene siik.
4 Imi ema agora nee mesak aat deit
i la foo laran ba Maromak! Imi husu
Hau halo milagre hanesan sinal atu
imi bele fiar. Maibee Hau sei la halo.
Milagre nebee Maromak uluk halo
liu husi profeta Jonas too ona." * ✡
Koalia tiha hotu, Jesus lao husik tiha
sira.

Kuidadu ho ema Farizeu ho Saduseu sira nia hanorin (Marcos 8:14-21)

5 Jesus ho Nia eskolante sira baa
iha tasi sorin. Too iha nebaa, Nia
eskolante sira foin hanoin katak sira
haluha lori paun.
6 Depois Jesus hatete ba sira,
"Kuidadu! Hadook aan husi ema
Farizeu ho Saduseu sira nia fer-
mentu."✡
7 Nunee Nia eskolante sira komesa
hatete ba malu dehan, "Karik Nia
koalia hanesan nee tanba ita la lori
paun."
8 Jesus hatene hela saida mak sira
koalia. Entaun Nia hatete, "Imi nee
fiar fraku! Nusaa mak imi diskuti
malu fali kona ba paun?
9 Imi seidauk kompriende ka? Imi
haluha ona paun fuan lima nebee
mak Hau fahe ba ema rihun lima
ka? Iha tempu nebaa imi tau hamu-
tuk hahaan restu too bote hira?✡
10 Depois oinsaa ho paun fuan hitu
nebee Hau fahe ba ema rihun haat?
Imi tau hamutuk hahaan restu too
bote hira?✡
11 Nusaa mak ohin Hau temi fer-
mentu, imi hanoin kedas Hau koalia
kona ba paun? Laos nunee! Maibee
Hau foo hanoin ba imi atu kuidadu
ho ema Farizeu ho Saduseu sira nia
fermentu."
12 Nee mak foin Nia eskolante sira
kompriende katak, Nia laos koalia
kona ba fermentu nebee mak halo
trigu sae. Maibee Nia koalia kona
ba ema Farizeu ho Saduseu sira nia
hanorin nebee mak lori ema lao sala
dalan.

Pedro rekonhese Nai Jesus mak Mesias (Marcos 8:27-30; Lucas 9:18-21)

13 Depois Jesus baa iha rai ida
nebee besik sidade Sezareia Filipi.
Too iha nebaa, Nia husu ba Nia es-
kolante sira dehan, "Tuir ema konta,
Hau, Ema Umanu nia Oan nee see?"
14 Sira hataan, "Iha balu dehan,
Ita Boot João Sarani Nain. Balu
tan dehan, profeta Elias. Seluk
tan dehan, Jeremias ka profeta ida
seluk."✡
15 Jesus husu tan, "Tuir imi rasik,
Hau nee see?"
16 Simão Pedro hataan, "Ita Boot
nee Mesias, Salvador nebee Maro-
mak promete hori uluk ona atu
haruka mai. Ita Boot mak Maromak
Moris nia Oan."✡
17 Jesus dehan, "Simão, Jonas nia
oan, o hetan bensaun, tanba laos
ema mak foo hatene ba o kona ba
buat nee. Maibee Hau nia Aman iha
lalehan mak foo hatene ba o.
18 Hau hatete ba o, Hau bolu o
Pedro. (Nee dehan katak 'fatuk
isin'.) Hau sei harii Hau nia povu
iha fatuk nee nia leten, hanesan
igreja ida nebee hamriik metin, too
mate mos la bele manaan sira.
19 Hau sei foo xavi reinu lalehan
nian ba o. Saida mak o bandu iha
mundu nee, Maromak iha lalehan
mos bandu. I saida mak o foo lisensa
atu halo iha mundu nee, Maromak
iha lalehan mos foo lisensa."† ✡

---

* **16:4** Uluk liu ikan boot tolan tiha Maromak nia profeta ida naran Jonas. Too loron tolu, ikan nee muta sai fali Jonas iha tasi ibun, moris hela. Iha nee Jesus temi Jonas hodi hatudu ba Nia Aan rasik. Nia sei mate i ema sei hakoi Nia, depois iha loron tolu Nia sei moris fila fali. ✡ **16:4** Mateus 12:39; Lucas 11:29 ✡ **16:6** Lucas 12:1 ✡ **16:9** Mateus 14:17-21 ✡ **16:10** Mateus 15:34-38 ✡ **16:14** Mateus 14:1-2; Marcos 6:14-15; Lucas 9:7-8 ✡ **16:16** João 6:68-69 † **16:19** Versikulu nee bele mos tradus hanesan nee: Saida mak o bandu iha mundu nee, Maromak iha lalehan bandu uluk ona. I saida mak o foo lisensa atu halo iha mundu nee, Maromak iha lalehan foo lisensa uluk ona. ✡ **16:19** Mateus 18:18; João 20:23

20 Depois Jesus bandu Nia eskolante sira atu la bele hatete sai ba see-see deit katak Nia mak Mesias.

Nai Jesus foo sai katak Nia sei mate i moris fali
(Marcos 8:31—9:1; Lucas 9:22-27)

21 Komesa husi loron nee, Jesus hatete sai ba Nia eskolante sira katak, Nia tenki baa iha Jerusalém i tenki simu terus oi-oin. Nai ulun Judeu sira, nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira sei halo terus Nia. Ema sei oho tiha Nia, maibee too iha loron tolu, Maromak sei halo Nia moris fila fali.

22 Rona nunee, Pedro dada Jesus ba sorin hodi siak Nia dehan, "Lae, Nai! Maromak sei la foo lisensa atu buat nee akontese."

23 Maibee Jesus fila ba Pedro hodi siak fali nia dehan, "Satanás, sees tiha husi Hau nia oin! O atu taka dalan mai Hau! O nia hanoin nee laos mai husi Maromak, maibee mai husi ema nia hanoin."

24 Depois Jesus dehan ba Nia eskolante sira, "See mak hakarak tuir Hau, nia tenki husik tiha nia hakarak rasik, i tenki prontu simu terus, hanesan ema nebee lori nia krus too mate. I nia tenki tuir Hau nafatin.✡

25 Tanba see mak hakarak salva nia aan, nia sei lakon fali. I see mak lakon nia moris tanba nia tuir Hau, nia sei hetan moris rohan-laek.✡

26 Se ema ida hetan riku-soin mundu nian hotu-hotu, maibee too ikus la hetan moris rohan-laek karik, nia manaan saida loos? La iha buat ida mak nia bele foo hodi troka nia klamar.

27 Tanba aban-bainrua Hau, Ema Umanu nia Oan sei fila fali mai husi lalehan ho Hau nia Aman nia kbiit tomak, i Nia anju sira haleu Hau. Iha tempu nee mak Hau sei foo justisa ba ema ida-idak tuir saida mak nia halo.✡

28 Hau hatete lo-loos ba imi, husi imi sira nee, balu sei moris too haree Hau, Ema Umanu nia Oan mai ukun nudar Liurai mak foin sira mate."

17

Nai Jesus nakfilak Aan iha foho leten
(Marcos 9:2-13; Lucas 9:28-36)

1 Liu tiha loron neen, Jesus lori Pedro, Tiago ho Tiago nia alin João, sira mes-mesak baa sae ba foho aas ida.

2 Too iha nebaa, Nia eskolante nain tolu nee haree Jesus nakfilak Aan tiha. Nia oin nabilan hanesan loro matan, i Nia hena sai mutin nabilan.

3 Derepenti sira mos haree profeta Moisés ho Elias koalia hela ho Jesus.

4 Haree nunee Pedro dehan ba Jesus, "Nai, ita hamutuk iha nee, furak. Se Nai hakarak, hau halo tenda tolu iha nee, ida ba Ita Boot, ida ba Moisés, ho ida ba Elias."

5 Pedro sei koalia hela nunee, derepenti kalohan nabilan ida mai falun tiha sira. I lian ida sai husi kalohan nee dehan, "Ida nee Hau nia Oan doben. Nia halo Hau nia laran haksolok teb-tebes. Imi tenki rona Nia!"✡

6 Rona lian nee, sira nain tolu tauk teb-tebes, i sira taka rabat iha rai.

7 Maibee Jesus mai kaer sira hodi dehan, "Hamriik ona! Keta tauk."

8 Bainhira sira hateke sae, sira la haree tan ema seluk, so Jesus deit.

9 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira tuun fali husi foho. Sira lao tuun dadauk, Jesus bandu dehan, "Saida mak ohin imi haree nee, la bele hatete ba ema ida. Bainhira Maromak halo Hau, Ema Umanu nia Oan moris fali husi mate mak foin imi bele foo sai ba ema."

10 Depois Nia eskolante sira husu ba Jesus dehan, "Entaun nusaa mak mestri relijiaun sira dehan, Elias tenki mai uluk mak foin Mesias mai?"✡

11 Jesus hataan, "Loos duni, Elias mai atu prepara buat hotu-hotu.

✡ **16:24** Mateus 10:38; Lucas 14:27 ✡ **16:25** Mateus 10:39; Lucas 17:33; João 12:25 ✡ **16:27** Mateus 25:31; Salmus (Mazmur) 62:12; Roma 2:6 ✡ **17:5** 2 Pedro 1:17-18; Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 3:17, 12:18; Marcos 1:11; Lucas 3:22; Deuteronómiu (Ulangan) 18:15 ✡ **17:10** Malakias 4:5

12 Maibee Hau hatete ba imi, Elias
mai tiha ona, i ema la hatene nia, too
halo aat nia tuir sira nia hakarak.
Hau, Ema Umanu nia Oan mos sira
sei halo terus hanesan nee.”✡
13 Rona nunee, Nia eskolante sira
foin kompriende katak Elias ida
nebee Jesus konta nee mak João
Sarani Nain.

Nai Jesus duni sai diabu husi labarik ida
(Marcos 9:14-29; Lucas 9:37-43a)

14 Bainhira Jesus ho Nia eskolante
sira fila fali ba iha ema barak nia
leet, iha mane ida mai hakneak iha
Jesus nia oin
15 hodi dehan, “Nai, hanoin hau
nia oan ba! Nia moras bibi maten, i
terus liu. Dala barak nia monu tama
ba ahi laran ka bee laran.
16 Hau lori ona nia ba Ita Boot nia
eskolante sira, maibee sira la bele
kura nia.”
17 Jesus siak sira hotu dehan, “Imi
ema nebee sempre halo aat i la fiar
ba Maromak. Hau tenki hela ho
imi too bainhira tan? Hau tenki
pasiensia ho imi too iha nebee?!
Lori labarik nee mai.”
18 Depois Jesus foo orden ba diabu.
Diabu mos sai husi labarik nee, i
labarik nee diak kedas.
19 Bainhira Jesus mesak fali, Nia
eskolante sira mai besik hodi husu,
“Nusaa mak ami ohin la bele duni
sai diabu nee?”
20 Jesus hataan, “Tanba imi nia
fiar fraku liu. Hau hatete lo-loos ba
imi, se imi nia fiar kiikoan hanesan
mostarda musan ida mos, imi bele
foo orden ba foho ida dehan, ‘Muda
husi nee, baa iha nebaa.’ I foho nee
sei muda duni. Imi atu halo saida
deit, bele.✡
21 [Maibee atu duni sai diabu
hanesan ida ohin nee, imi tenki halo
orasaun i halo jejun.]”*

Nai Jesus koalia tan kona ba Nia mate
(Marcos 9:30-32; Lucas 9:43b-45)

22 Iha loron ida, Jesus ho Nia
eskolante sira halibur hamutuk iha
provinsia Galileia. Iha nebaa Jesus
hatete ba sira, “Aban-bainrua ema
sei faan Hau, Ema Umanu nia Oan
ba ema aat.
23 Sira sei oho Hau, maibee iha
loron tolu Maromak sei halo Hau
moris fali husi mate.” Rona nunee,
Nia eskolante sira tristi loos.

Nai Jesus selu impostu ba uma kreda boot

24 Jesus ho Nia eskolante sira too
iha sidade Kafarnaum. Iha nebaa
kobrador impostu balu mai husu
Simão Pedro dehan, “O nia mestri
baibain selu impostu ba iha uma
kreda boot ka lae?”✡
25 Pedro hataan, “Nia selu.”
Bainhira Pedro tama ba uma
laran, Jesus husu kedas nia dehan,
“Simão, hanoin took. Liurai sira iha
mundu nee husu impostu husi see?
Husi sira nia oan rasik ka husi ema
seluk?”
26 Pedro hataan, “Husi ema seluk.”
Jesus dehan, “Se nunee, liurai nia
oan rasik la selu ida.
27 Maibee atu sira la bele laran
moras ba ita tanba deit ita la selu
impostu nee, o baa kail ikan iha tasi.
Ikan primeiru nebee o hetan, loke
tiha nia ibun, foin foti osan mutin
ida iha ikan nee nia ibun laran.
Osan nee too atu selu ita nain rua
nia impostu.”

18

Ema nebee mak boot liu iha Maromak nia reinu
(Marcos 9:33-37, 9:42-48; Lucas 9:46-48, 17:1-2)

1 Iha tempu nebaa Jesus nia es-
kolante sira mai husu Nia dehan,
“Ema nebee mak boot liu iha Maro-
mak nia reinu?”✡
2 Entaun Jesus bolu labarik ida
mai hamriik iha sira nia klaran,
3 i Nia dehan ba sira, “Hau hatete
lo-loos ba imi, see mak atu sai Maro-
mak nia reinu, nia tenki muda nia

✡ **17:12** Mateus 11:14 ✡ **17:20** Mateus 21:21; Marcos 11:23; 1 Korintu 13:2 * **17:21** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Versikulu 21 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama. ✡ **17:24** Ézodu (Keluaran) 30:13, 38:26 ✡ **18:1** Lucas 22:24 ✡ **18:3** Marcos 10:15; Lucas 18:17

moris hodi sai hanesan labarik kiik
ida. Se lae, la bele.✡
4 Nunee see mak haraik aan nudar
labarik nee, nia mak boot liu iha
Maromak nia reinu.
5 See mak simu labarik ida hane-
san nee hodi Hau nia naran, nia
simu Hau.
6 Maibee see mak halo labarik kiik
ida monu ba sala too la fiar mai Hau,
ema nee sei simu kastigu todan. Ba
nia, diak liu ema kesi fatuk boot ida
iha nia kakorok depois soe nia tama
ba tasi laran! Tanba kastigu nebee
nia sei simu todan liu fali ida nee.
7 Koitadu, mundu nee sei terus
tanba iha buat barak mak halo ema
monu ba sala. Loos duni, buat
hanesan nee sempre iha. Maibee
see mak lori ema seluk atu monu ba
sala, nia sei terus.
8 Se o nia liman ka o nia ain halo
o monu ba sala karik, tesi i soe tiha.
Diak liu o tama iha lalehan ho liman
ka ain sorin deit duke o tama ba iha
infernu ho liman-ain kompletu.✡
9 Se o nia matan halo o monu ba
sala karik, sukit sai tiha o nia matan
nee i soe tiha. Diak liu o tama ba
iha lalehan ho matan sorin deit duke
o tama ba iha infernu ho matan
kompletu.”✡

Bibi malae nebee lakon (Lucas 15:3-7)

10 “Kuidadu, keta hanoin dehan
ema kiik sira nee la iha folin, atu
hatuun ema kiik ida mos la bele.
Hau hatete ba imi, anju sira iha
lalehan nebee mak tau matan ba
sira sempre hamriik iha Hau nia
Aman iha lalehan nia oin hodi husu
atu tulun ema kiik sira nee.
11 [Hau, Ema Umanu nia Oan mai
atu salva ema nebee mak lao sala
dalan.]* ✡
12 Imi nia hanoin oinsaa? Se ema
ida iha bibi atus ida, depois bibi ida
lao sala dalan, bibi nain sei halo
saida? Nia sei husik hela bibi sia-
nulu resin sia iha foho, i baa buka
tuir bibi ida nebee lao sala dalan
nee.
13 Hau dehan lo-loos ba imi,
kuandu nia hetan ona bibi nee, nia
kontenti liu ho bibi ida nee duke bibi
sia-nulu resin sia seluk nebee nunka
lao sala dalan.
14 Nunee mos imi nia Aman iha
lalehan, Nia lakohi atu ema ida
lakon, atu ema kiik ida lakon mos
Nia lakohi.”

Oinsaa ita diak malu ho ema nebee mak halo sala hasoru ita

15 Jesus hatutan tan dehan, “Se o
nia maluk ida halo sala hasoru o,
baa koalia ho nia hodi foo hatene
nia sala, maibee imi nain rua deit, la
bele iha ema nia oin. Se nia simu o
nia liafuan, entaun o diak malu fali
ho nia.✡
16 Maibee se nia lakohi rona o,
entaun lori ema ida-rua baa koalia
tan ho nia, atu sira sai sasin ba buat
nebee imi koalia. Tanba iha Livru
Sagradu hakerek dehan, ‘Tenki iha
sasin nain rua ka tolu mak foin bele
tesi lia.’✡
17 Se nia lakohi rona imi, baa foo
hatene Maromak nia povu. Se Maro-
mak nia povu mos nia lakohi rona,
lalika liga nia, konsidera nia hane-
san kobrador impostu ida ka ema
ida nebee mak la konhese Maromak.
18 Hau hatete lo-loos ba imi, saida
mak imi bandu iha mundu nee,
Maromak iha lalehan mos bandu.
I saida mak imi foo lisensa atu
halo iha mundu nee, Maromak iha
lalehan mos foo lisensa.† ✡
19 Iha tan buat ida mak Hau
hakarak hatete: Husi imi sira nee, se
iha nain rua mak lian ida iha mundu
nee hodi husu buat ruma ba Hau
nia Aman iha lalehan, entaun Nia
sei foo.
20 Tanba se iha ema nain rua ka
tolu halibur hamutuk hodi Hau nia
naran, Hau mos iha sira nia klaran.”

Komparasaun kona ba funsionariu nebee lakohi perdua nia maluk

✡ **18:8** Mateus 5:30 ✡ **18:9** Mateus 5:29 * **18:11** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek versikulu nee, maibee kopia antigu liu lae. ✡ **18:11** Lucas 19:10 ✡ **18:15** Lucas 17:3 ✡ **18:16** Deuteronómiu (Ulangan) 19:15 † **18:18** Versikulu nee bele mos tradus hanesan nee: Saida mak imi bandu iha mundu nee, Maromak iha lalehan bandu uluk ona. I saida mak imi foo lisensa atu halo iha mundu nee, Maromak iha lalehan foo lisensa uluk ona. ✡ **18:18** Mateus 16:19; João 20:23

21 Depois Pedro mai husu Jesus,
"Nai, se hau nia maluk halo sala
fila-fila hasoru hau karik, hau tenki
perdua nia dala hira? Too dala hitu
ka?"
22 Jesus hataan, "Lae, laos dala
hitu deit! Maibee o tenki perdua nia
fila-fila too hitu-nulu dala hitu.‡
23 Tanba Maromak ukun nudar
Liurai hanesan komparasaun nee:
Iha loron ida, liurai ida hakarak
sura tuir nia osan nebee mak nia
funsionariu sira deve.
24 Bainhira nia hahuu sura, iha
ema balu lori nia funsionariu ida
mai. Funsionariu nee deve osan
mean bornal rihun sanulu.
25 Maibee funsionariu nee la iha
kbiit atu selu. Entaun liurai foo
orden ba nia soldadu sira atu baa
faan tiha ema nee, nia feen ho oan
sira ho mos nia riku-soin hotu.
26 Rona nunee, funsionariu nee
hakneak hakruuk too rai iha liurai
nia ain hodi husu dehan, 'Favor ida,
foo tempu mai hau! Hau sei selu
hotu hau nia tusan nee.'
27 Liurai hanoin loos nia, too
hamoos tiha nia tusan hotu hodi
husik nia baa ho livre.
28 Bainhira funsionariu nee sai
mai, nia hetan nia maluk funsion-
ariu ida nebee mak deve nia osan
mutin atus ida deit. Nia baa kaer
ema nee i buti nia kakorok hodi sisi
dehan, 'O tenki selu hotu o nia tusan
nee!'
29 Rona nunee, nia maluk funsion-
ariu nee hakneak hakruuk too rai
hodi husu dehan, 'Favor ida, foo
tempu mai hau! Hau sei selu hau
nia tusan nee.'
30 Maibee funsionariu nee la simu,
nia sulan nia maluk nee ba iha
komarka too selu hotu nia tusan.
31 Bainhira liurai nia funsionariu
sira seluk haree, sira nia laran susar
teb-tebes i sira baa kesar iha liurai.
32 Depois liurai bolu funsionariu
nee hodi dehan, 'Funsionariu laran
aat! O nia tusan hau hamoos hotu
tiha ona tanba o hakneak hodi husu
mai hau.
33 Hau hatudu tiha ona laran luak
ba o. Nusaa mak o la hatudu laran
luak ba o nia maluk nee?'
34 Liurai nee hirus teb-tebes too
haruka ema baa lori funsionariu aat
nee kastigu iha komarka laran too
selu hotu nia tusan."
35 Jesus taka Nia istoria dehan,
"Hau nia Aman iha lalehan mos sei
halo nunee ba imi ida-idak, se imi
la perdua imi nia maluk ho laran
tomak."

19

Farizeu sira husu kona ba feen-laen soe malu
(Marcos 10:1-12)

1 Jesus hanorin hotu tiha, Nia
lao sai husi Galileia hodi baa iha
provinsia Judeia iha mota Jordaun
nia sorin ba.
2 Ema barak teb-tebes tuir Nia, i
Nia kura sira nia moras.
3 Depois ema balu husi grupu
Farizeu mai koko atu hamonu Nia.
Sira husu dehan, "Tuir Moisés nia
lei, laen soe nia feen ho razaun saida
deit, bele ka lae?"
4 Jesus hataan, "Imi la lee iha
Livru Sagradu kona ba Maromak
halo ema ka? Iha nebaa hakerek
dehan, 'Nia halo sira mane ho feto.'✡
5 I hakerek tan dehan,
'Tanba nee, mane sei husik nia inan-
aman
hodi baa moris neon ida laran
ida ho nia feen,
i sira nain rua sai ona ida.'✡
6 Entaun sira laos ona ema nain
rua, maibee sai ona ida. Nee duni
se Maromak tau feto ho mane hamu-
tuk sai feen-laen ona, ema keta fahe
fali."
7 Depois ema Farizeu sira nee
husu fali ba Jesus, "Se nunee, nusaa
mak Moisés dehan, laen bele soe
nia feen, naran katak nia foo surat
deklarasaun soe malu nian?"✡
8 Jesus hataan, "Moisés nia lei
foo lisensa atu imi soe imi nia feen
tanba imi nia ulun toos. Maibee fo-
foun Maromak halo lalehan ho rai
laos nunee.
9 Hau hatete ba imi, mane so bele
soe nia feen kuandu nia feen halo
ona sala seksual ho ema seluk. Se
nia feen la halo sala nee, maibee

‡ **18:22** Iha nee bele tradus dehan "70 dala 7", bele mos "dala 77". ✡ **19:4** Jénesis (Kejadian) 1:27, 5:2 ✡ **19:5** Jénesis (Kejadian) 2:24 ✡ **19:7** Deuteronómiu (Ulangan) 24:1-4; Mateus 5:31

mane nee soe nia hodi hola fali feto
seluk, mane nee halo sala seksual.”✡
10 Rona nunee, Jesus nia eskolante
sira dehan, “Se hanesan nee, diak liu
lalika kaben.”
11 Jesus hataan, “Laos ema hotu-
hotu mak bele simu liafuan nee. So
ema nebee Maromak foo kbiit ba
sira mak bele simu.
12 Iha ema balu la kaben tanba
moris mai sira la bele duni. Iha
ema balu la kaben tanba ema seluk
mak halo sira nunee. Iha mos ema
balu la kaben tanba sira hakarak
foo aan tomak atu serbi Maromak
nudar Liurai. See mak bele simu
liafuan nee, simu ba.”

Nai Jesus foo bensaun ba labarik
(Marcos 10:13-16; Lucas 18:15-17)

13 Depois ema balu mai lori
labarik ba Jesus atu Nia tau liman
ba sira hodi husu Maromak foo
bensaun ba sira. Maibee Jesus nia
eskolante sira bandu.
14 Entaun Jesus siak Nia eskolante
sira dehan, “Husik labarik sira nee
mai iha Hau, la bele bandu. Tanba
ema hanesan labarik sira nee mak
sai Maromak nia reinu.”
15 Nia tau liman ba labarik sira
nee, depois Nia sai husi nebaa.

Ema riku nebee hakarak tama lalehan
(Marcos 10:17-31; Lucas 18:18-30)

16 Iha loron ida, iha mane joven
ida mai husu Jesus dehan, “Mestri,
hau tenki halo buat diak saida para
hau bele hetan moris rohan-laek?”
17 Jesus hataan dehan, “Nusaa
mak ita husu mai Hau kona ba
saida mak diak? So Maromak deit
mak diak. Se ita hakarak hetan
moris rohan-laek, halo tuir Nia ukun
fuan.”
18 Joven nee husu fali, “Ukun fuan
nebee?”
Jesus hataan, “La bele oho ema, la
bele halo sala ho ema nia kaben, la
bele naok, la bele foo sasin falsu,✡
19 respeita o nia inan-aman, i
hadomi o nia maluk hanesan o
hadomi o nia aan rasik.”✡
20 Joven nee hataan dehan, “Ukun
fuan sira nee hau halo tuir hotu ona.
Saida mak sei falta?”
21 Jesus hataan, “Se ita hakarak
moris kompletu, entaun baa faan
tiha ita nia riku-soin hotu, i osan nee
fahe ba ema kiak. Nunee mak ita
sei hetan fali riku-soin iha lalehan.
Fahe hotu tiha, mai tuir Hau.”
22 Bainhira joven nee rona nunee,
nia fila ho laran susar tanba nia riku
teb-tebes.
23 Depois Jesus dehan ba Nia es-
kolante sira, “Hau hatete lo-loos ba
imi, susar teb-tebes ema riku ida atu
sai Maromak nia reinu.
24 Dala ida tan Hau dehan ba imi,
kuda kamelu tama liu husi daun
kuak susar teb-tebes. Maibee susar
liu tan, ema riku ida atu sai Maro-
mak nia reinu hodi hakruuk ba Nia
nudar Liurai.”
25 Bainhira Jesus nia eskolante sira
rona nunee, sira admira teb-tebes
hodi husu, “Se nunee, see loos mak
sei hetan salvasaun?”
26 Jesus hateke ba sira hodi dehan,
“Ba ema, la bele duni. Maibee ba
Maromak, buat hotu-hotu bele.”
27 Depois Pedro dehan, “Ami husik
tiha ona buat hotu-hotu hodi tuir Ita
Boot. Entaun ami sei hetan saida?”
28 Jesus hatete ba sira, “Hau dehan
lo-loos ba imi, iha mundu foun Hau,
Ema Umanu nia Oan sei tuur iha
kadeira ukun, i naroman lalehan
nian haleu hela Hau. Imi sira nebee
agora tuir Hau, imi mos sei tuur iha
kadeira ukun sanulu resin rua hodi
ukun Israel nia suku sanulu resin
rua hotu.✡
29 See mak husik ona nia uma, nia
maun-alin, nia inan-aman, nia oan
sira ka nia toos tanba nia tuir Hau,
ema nee sei simu fali dala atus ida i
sei hetan moris rohan-laek.
30 Maibee ema barak nebee agora
boot sei sai kiik. I ema barak nebee
agora kiik sei sai boot.”✡

20

Komparasaun kona ba ema nebee servisu iha toos uvas nian

✡ **19:9** Mateus 5:32; 1 Korintu 7:10-11 ✡ **19:18** Ézodu (Keluaran) 20:13-16; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17-20 ✡ **19:19** Ézodu (Keluaran) 20:12; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16; Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **19:28** Mateus 25:31; Lucas 22:30 ✡ **19:30** Mateus 20:16; Lucas 13:30

1 “Maromak ukun nudar Liurai,
nee hanesan komparasaun tuir mai:
Iha toos nain ida, dadeer-saan deit
nia baa iha merkadu hodi buka ema
atu servisu iha nia toos uvas nian.
2 Hetan tiha ema, nia konkorda
malu ho sira atu selu loron ida osan
mutin ida, i nia haruka sira baa
servisu kedas iha nia toos.
3 Tuku sia dadeer, toos nain baa
fali merkadu, nia haree tan ema
balu hamriik hela, la halo buat ida.
4 Nia hatete ba sira, ‘Imi baa
servisu iha hau nia toos, hau sei selu
imi ho lo-loos.’
5 I sira mos baa.
Tuku sanulu resin rua, toos nain
sai baa bolu tan ema seluk. Nunee
mos tuku tolu lokraik.
6 Tuku lima mos, nia baa
merkadu, hetan ema seluk tan
nebee hamriik hela deit. Nia husu
sira, ‘Nusaa mak loron tomak imi
hamriik iha nee deit, la halo buat
ida?’
7 Sira hataan, ‘La iha ema ida mak
foo servisu mai ami.’
Toos nain dehan, ‘Se nunee, imi
baa servisu iha hau nia toos deit.’
8 Rai besik kalan ona, nia hatete
ba mandor dehan, ‘Baa bolu ema
sira nebee mak servisu iha toos hodi
selu sira ida-ida. Maibee selu uluk
ema sira nebee mak tama ikus. Sira
nebee mak tama uluk, selu ikus.’✡
9 Nunee mandor bolu uluk ema
nebee mak mai servisu iha tuku
lima lokraik, i sira ida-ida simu osan
mutin ida.
10 Entaun ema sira nebee mak mai
servisu husi dadeer-saan hanoin
katak sira atu simu barak liu fali.
Afinal sira mos simu osan mutin ida.
11 Bainhira sira simu hotu sira nia
osan, ema nebee mak tama servisu
husi dadeer nee mai murmura ba
toos nain
12 dehan, ‘Sira nebee mai ikus
servisu oras ida deit. Nusaa mak
sira simu osan hanesan fali ho ami?
Ami nee servisu mate aan husi
dadeer too lokraik, loron manas mos
ami servisu nafatin.’
13 Rona nunee, toos nain nee
hataan ba ema ida husi sira dehan,
‘Belun, hau la halo sala hasoru o. Ita
konkorda malu tiha ona katak, o atu
simu osan mutin ida iha loron ida,
loos ka lae?
14 Foti o nia osan nee hodi fila ona.
Hau hakarak atu ema nebee tama
servisu ikus mos simu osan hanesan
ho imi.
15 Nee hau nia osan. Hau iha
direitu atu uza tuir hau nia hakarak.
Keta halo be o laran moras ba hau
tanba hau halo buat diak ba ema
seluk.’”
16 Jesus taka Nia liafuan dehan,
“Nunee mos ema nebee mak ikus
aban-bainrua sai fali primeiru. I
ema nebee mak primeiru sai fali
ikus.”✡

Nai Jesus koalia ba dala tolu kona ba Nia mate
(Marcos 10:32-34; Lucas 18:31-34)

17 Jesus lao dadauk ba sidade
Jerusalém, Nia halibur Nia es-
kolante nain sanulu resin rua hamu-
tuk hodi koalia ba sira deit dehan,
18 “Rona mai! Ita lao dadauk ba
Jerusalém. Too iha nebaa, ema sei
entrega Hau, Ema Umanu nia Oan
ba iha nai lulik nia ulun sira ho
mestri relijiaun sira. Ema sira nee
sei tesi Hau nia lia katak, Hau tenki
hetan kastigu mate.
19 Sira sei entrega Hau ba iha ema
nebee la fiar Maromak. I ema sira
nee sei tarata Hau, baku Hau ho
sikoti, i prega Hau iha krus. Maibee
iha loron tolu Maromak sei halo Hau
moris fali husi mate.”

Tiago ho João nia inan husu atu sira sai ema boot
(Marcos 10:35-45)

20 Depois Zebedeu nia feen mai
hamutuk ho nia oan Tiago ho João.
Senhora nee mai hakneak iha Jesus
nia oin hodi husu atu Jesus foo buat
ruma ba nia.
21 Jesus husu, “Senhora hakarak
saida?”
Senhora nee hataan, “Hau husu
atu aban-bainrua kuandu Ita Boot
ukun nudar Liurai, hau nia oan nain
rua nee, ida tuur iha Ita Boot nia
sorin loos, ida iha sorin karuk.”
22 Maibee Jesus hatete ba Tiago
ho João dehan, “Imi la kompriende

✡ **20:8** Levítiku (Imamat) 19:13; Deuteronómiu (Ulangan) 24:15 ✡ **20:16** Mateus 19:30; Marcos 10:31; Lucas 13:30

saida mak imi husu. La kleur tan
Hau sei simu terus todan. Imi mos
prontu simu terus nee ka lae?”*

Sira hataan, “Ami prontu.”

23 Jesus hatete ba sira, “Loos duni,
imi sei simu duni terus hanesan
Hau. Maibee Hau la iha direitu atu
hili see mak atu tuur iha Hau nia
sorin loos ho sorin karuk. Kona ba
ida nee, Hau nia Aman iha lalehan
desidi tiha ona.”

24 Bainhira eskolante nain sanulu
rona buat nebee mak Tiago ho João
husu, sira hirus maun-alin nain rua
nee.
25 Entaun, Jesus bolu sira hamu-
tuk hodi dehan, “Imi hatene katak,
iha nasaun sel-seluk, nai ulun sira
manda ema tuun-sae, i ukun nain
sira hanehan sira nia povu.✡
26 Maibee imi la bele halo hanesan
nee. Husi imi sira nee, see mak
hakarak sai boot, nia tenki haraik
aan hodi serbi nia maluk sira seluk.
27 See mak hakarak sai ema boot
liu, nia tenki sai atan ba nia maluk
sira seluk hodi serbi sira.✡
28 Nia tenki hanesan Hau, Ema
Umanu nia Oan. Hau mai iha
mundu nee laos atu ema serbi Hau.
Maibee Hau mai atu serbi ema seluk
i foo Aan ba mate atu ema barak
hetan liberdade.”

Nai Jesus kura ema matan delek nain rua
(Marcos 10:46-52; Lucas 18:35-43)

29 Depois Jesus ho nia eskolante
sira sai husi sidade Jerikó, i ema
lubun boot mos tuir Nia.
30 Iha nebaa iha ema matan delek
nain rua tuur hela iha dalan ninin.
Bainhira sira rona katak Jesus mak
liu, sira bolu ho lian makaas de-
han, “Nai, liurai David nia Jerasaun,
hanoin ami ba!”
31 Ema lubun boot nee siak sira
nain rua hodi haruka sira nonook.
Maibee sira nain rua bolu makaas
liu tan dehan, “Nai, liurai David nia
Jerasaun, hanoin ami ba!”
32 Rona nunee, Jesus mos para, i
Nia bolu sira mai hodi husu, “Imi
hakarak Hau halo saida ba imi?”
33 Sira hataan, “Nai, ami hakarak
haree.”
34 Rona nunee, Jesus hanoin sira
nain rua. Nia tau liman ba sira nia
matan, i sira haree kedas. Depois
sira tuir Jesus.

21

Ema barak haklalak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém
(Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40; João 12:12-19)

1 Bainhira Jesus ho Nia eskolante
sira besik ona sidade Jerusalém,
sira too iha aldeia Betfagé iha foho
Oliveira nia lolon, Nia haruka Nia
eskolante nain rua baa uluk.
2 Nia dehan ba sira, “Imi baa iha
aldeia nebaa. Bainhira imi tama,
imi hetan kedas kuda buru inan ida
kesi hela, nia oan iha hela nia sorin.
Imi kore tiha dada mai.
3 Se iha ema ruma husu imi karik,
foo hatene dehan, ‘Nai mak presiza.’
Ema nee sei haruka imi dada kedas
kuda buru nee.”
4 Nee tuir saida mak Maromak
koalia liu husi Nia profeta hori uluk
kedas dehan,
5 “Hatete ba Jerusalém oan sira
nunee:*
‘Haree ba, imi nia Liurai mai iha
imi.
Nia mai ho haraik Aan,
sae deit kuda buru oan.’ ”✡
6 Depois eskolante nain rua nee
baa halo tuir saida mak Jesus
haruka.
7 Sira dada kuda buru inan nee ho
nia oan lori ba Jesus. Too iha nebaa,
sira hasai sira nia hena tau ba iha
kuda nia kotuk, depois Jesus sae.
8 Ema barak hasai sira nia hena
hodi nahe tu-tuir dalan. Iha mos
ema balu taa ramus latan tuir dalan.
9 Ema balu lao uluk iha Jesus
nia oin, iha balu lao husi kotuk.

* **20:22** Tradusaun literal dehan, “Imi bele hemu husi kopu nebee Hau atu hemu ka?” Iha Biblia, “hemu husi kopu” dala barak signifika hetan terus. ✡ **20:25** Lucas 22:26 ✡ **20:27** Mateus 23:11; Marcos 9:35; Lucas 22:26 * **21:5** Mateus hakerek dehan, “Siaun nia oan feto”. Siaun nee Jerusalém nia naran seluk. ✡ **21:5** Zacarias 9:9

Sira hotu haklalak hahii Maromak dehan,
"Hosana, liurai David nia Jerasaun!
Maromak foo bensaun ba Ida nebee mak mai lori Nai Maromak nia naran.
Hosana,
hahii Nia iha fatin aas liu!"✡
10 Bainhira Jesus tama iha Jerusalém, ema hotu iha sidade nee hakfodak hodi husu malu tuun-sae dehan, "Ema nee see loos?"
11 Ema barak nebee mak lao hamutuk ho Jesus nee hataan dehan, "Nia nee Jesus, Maromak nia Profeta husi Nazaré iha provinsia Galileia."

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot
(Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48; João 2:13-22)

12 Depois Jesus tama iha area uma kreda boot nian, Nia duni sai ema sira nebee mak halo kontratu iha fatin nee. Nia baku fila tiha meza nebee mak ema uza hodi troka osan, banku nebee mak ema tuur hodi faan manu pombu mos Nia baku fila hotu.
13 Nia siak sira dehan, "Iha Maromak nia liafuan hakerek tiha ona dehan, 'Tuir lo-loos Hau nia uma nee fatin para halo orasaun.' Maibee imi halo fali hanesan ema naok-teen sira nia subar fatin."✡
14 Hotu tiha, ema matan delek ho ema ain aat sira mai hasoru Jesus iha area uma kreda boot nee, i Nia kura sira hotu.
15 Bainhira nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira haree milagre nebee mak Jesus halo, sira hirus. Sira mos hirus tanba labarik sira haklalak dehan, "Hosana, liurai David nia Jerasaun!"
16 Nunee sira hasee Jesus dehan, "Labarik sira haklalak saida ba O nee?! O la rona ka?"
Jesus hataan, "Hau rona. Maibee iha Livru Sagradu dehan, 'Maromak, Ita Boot hanorin labarik sira ho kiikoan sira nebee sei susu hela atu hahii Ita Boot.' Liafuan nee imi la lee ka?"✡
17 Depois Jesus husik tiha sira hodi baa fali iha aldeia Betánia, i Nia hela iha nebaa kalan ida.

Nai Jesus foo malisan ba ai huun nebee la foo fuan
(Marcos 11:12-14,20-24)

18 Aban dadeer-saan fali, Jesus fila ba iha Jerusalém. Iha dalan Nia hamlaha.
19 Nia haree ai figeira huun ida iha dalan ninin, i Nia baa besik ai huun nee hodi buka nia fuan. Maibee la iha, tahan deit mak iha. Haree nunee, Jesus hatete ba ai huun nee dehan, "O sei la foo fuan tan!" Derepenti ai nee namlaik tiha.
20 Bainhira Jesus nia eskolante sira haree, sira admira hodi husu dehan, "Nusaa mak ai huun nee namlaik tiha derepenti hanesan nee?"
21 Jesus hataan, "Hau hatete loloos ba imi, se imi nia fiar la nakdoko maibee metin nafatin, entaun imi mos bele halo saida mak Hau halo tiha ona ba ai figeira huun nee. Laos ida nee deit, maibee imi mos bele haruka foho nee muda ba iha tasi laran, i sei muda duni.✡
22 Saida deit mak imi husu liu husi orasaun, imi sei hetan, naran katak imi fiar."

Nai ulun Judeu husu, see mak foo direitu ba Nai Jesus
(Marcos 11:27-33; Lucas 20:1-8)

23 Jesus tama iha area uma kreda boot hodi hanorin iha nebaa. Nia sei hanorin hela, nai lulik nia ulun sira ho katuas lia nain sira mai husu dehan, "O iha direitu saida para halo buat sira nee? See mak foo direitu nee ba O?"
24 Jesus hataan, "Hau mos atu husu buat ida. Se imi hataan ho loloos mak Hau foo hatene imi, see mak foo direitu mai Hau hodi halo buat sira nee.
25 Hau nia pergunta mak nee: See mak foo direitu ba João Sarani Nain hodi foo sarani ema? Maromak mak foo ka, ema mak foo?"
Sira diskuti malu dehan, "Ita susar ona. Se ita hataan, 'Maromak mak

✡ **21:9** Salmus (Mazmur) 118:26 ✡ **21:13** Isaias 56:7; Jeremias 7:11 ✡ **21:16** Salmus (Mazmur) 8:3 ✡ **21:21** Mateus 17:20; 1 Korintu 13:2

foo direitu ba nia', Jesus sei husu fali
ita dehan, 'Entaun, nusaa mak imi la
fiar ba nia?'
26 Maibee se ita dehan, 'Ema mak
foo direitu', entaun ita tauk povu,
tanba povu sira hanoin dehan, João
nee Maromak nia profeta ida."
27 Nunee sira hataan dehan, "Ami
la hatene."
Jesus dehan ba sira, "Se nunee,
Hau mos la hatete ba imi, see mak
foo direitu mai Hau hodi halo buat
sira nee."

Komparasaun kona ba aman ida ho nia oan nain rua

28 Depois Jesus hatete ba nai ulun
relijiaun sira dehan, "Imi hanoin
took komparasaun nebee Hau atu
koalia nee. Iha senhor ida iha oan
mane nain rua. Loron ida nia hatete
ba nia oan mane boot dehan, 'Oan,
loron ida nee o baa servisu iha toos
uvas nian.'
29 Nia oan mane boot hataan,
'Hau lakohi.' Maibee too ikus nia
arepende i baa duni servisu iha toos.
30 Depois senhor nee haruka tan
nia oan kiik atu baa servisu iha toos.
Nia oan mane kiik hataan, 'Diak
apaa, hau sei baa.' Maibee too ikus
nia la baa."
31 Konta tiha hotu, Jesus husu ba
sira dehan, "Tuir imi nia hanoin,
oan ida nebee mak halo tuir nia
aman nia hakarak?"
Sira hataan, "Oan mane boot."
Jesus dehan ba sira, "Hau hatete
lo-loos ba imi, kobrador impostu
ho feto luroon sira sei tama iha
Maromak nia reinu uluk liu fali imi.
32 Tanba uluk João Sarani Nain
mai hanorin imi oinsaa mak bele
moris loos, i imi lakohi rona.
Maibee kobrador impostu sira ho
feto luroon sira rona hodi halo tuir.
Imi haree hela sira hakribi sira nia
sala, maibee imi rasik lakohi hakribi
imi nia sala i la simu nafatin João nia
liafuan."✡

Komparasaun kona ba ema nebee aluga toos uvas
(Marcos 12:1-12; Lucas 20:9-19)

33 Jesus hatutan tan dehan, "Rona
tan komparasaun ida nee. Iha toos
nain ida kuda uvas iha nia toos ida
tomak. Nia halo lutu haleu tiha toos
nee, i kee rai kuak halo tanki ida
atu hasai uvas been. Nia mos harii
fatin aas ida ba seguransa sira atu
hein toos nee. Hotu tiha, nia foo ba
ema aluga, depois nia baa hela iha
rai liur.✡
34 Bainhira uvas besik tasak ona,
toos nain haruka nia atan balu fila
baa hodi simu uvas nebee mak ema
aluga toos nee tenki foo ba nia.
35 Maibee ema aluga toos nee kaer
tiha atan sira nee. Ida sira baku, ida
sira tuda ho fatuk, ida seluk sira oho.
36 Depois toos nain haruka nia
atan barak liu tan. Maibee ema
aluga toos nee halo aat nafatin.
37 Too ikus toos nain haruka nia
oan rasik mak baa, tanba nia hanoin
dehan, 'Sira sei respeita hau nia
oan.'
38 Maibee bainhira ema aluga toos
nee haree toos nain nia oan, sira
dehan ba malu, 'Nia mak sei hetan
nia aman nia riku-soin tomak. Diak
liu ita oho tiha nia, atu toos nee sai
ita nian fali.'
39 Nunee sira kaer nia, rasta nia
sai husi toos laran, i oho tiha nia."
40 Konta hotu tiha, Jesus husu ba
nai ulun relijiaun sira dehan, "Tuir
imi nia hanoin, bainhira toos nain
nee fila fali mai, nia sei halo saida
ba ema sira nebee aluga toos nee?"
41 Sira hataan dehan, "Nia sei
kastigu mate tiha ema aat sira nee.
I nia sei foo fali toos ba ema diak
mak aluga, atu nunee too tempu kuu
uvas, sira prontu foo toos nain nia
parte."
42 Depois Jesus hatete ba sira,
"Iha Livru Sagradu kompara Mesias
hanesan fatuk ida. Imi nunka lee
ka? Iha nebaa dehan,

'Iha fatuk ida nebee badaen fatuk
sira lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai
fali fatuk nebee prinsipal.

Nai Maromak rasik mak hili fatuk
nee,

✡ **21:32** Lucas 3:12, 7:29-30 ✡ **21:33** Isaias 5:1-2

ita haree ba furak teb-tebes.’ ”† ✡

43 Jesus foo atensaun ba sira dehan, “Imi la simu Fatuk nee. Nee duni Hau dehan ba imi, Maromak sei hasai imi sira nee husi Nia reinu. Nia sei hili fali povu seluk, i sira sei moris tuir Nia hakarak.
44 [Ema nebee monu kona Fatuk nee, nia sei nakfera. I se karik Fatuk nee mak monu kona ema ruma, ema nee sei rahun.]”‡
45 Bainhira nai lulik nia ulun sira ho ema Farizeu sira rona komparasaun hirak nee, sira hatene katak Jesus soe lia ba sira.
46 Entaun sira buka dalan atu kaer Jesus, maibee sira tauk ema lubun boot nee, tanba povu fiar katak Jesus nee profeta ida.

22

Komparasaun kona ba festa boot (Lucas 14:15-24)

1 Depois Jesus koalia tan ho sira uza komparasaun dehan,
2 “Maromak ukun ema nudar Liurai, hanesan istoria tuir mai nee: Iha liurai ida halo preparasaun ba nia oan mane nia festa kazamentu.
3 Bainhira buat hotu besik prontu ona, liurai haruka nia atan sira baa foo hatene fali ema nebee mak nia konvida tiha ona hodi bolu sira mai ona. Maibee konvidadu sira hotu lakohi baa festa nee.
4 Depois liurai haruka nia atan seluk baa foo hatene tan dala ida ba konvidadu sira. Nia hameno dehan, ‘Hahaan prepara ona. Hau oho tiha ona karau aman ho karau oan bokur. Buat hotu-hotu prontu ona. Mai ona!’
5 Atan sira mos baa, maibee konvidadu sira nee la interese nafatin. Sira balu baa fali sira nia toos, balu baa sira nia servisu fatin.
6 Konvidadu sira seluk kaer tiha atan sira nee hodi halo terus sira i oho sira.
7 Rona nunee, liurai hirus teb-tebes i haruka nia soldadu sira baa oho tiha ema oho door sira nee i sunu mutuk sira nia sidade.
8 Depois liurai hatete ba nia atan sira dehan, ‘Festa kazamentu prontu ona, maibee ema nebee mak hau konvida la serve atu tuir festa nee.
9 Agora imi baa iha estrada boot iha sidade laran. See-see deit mak imi hetan iha nebaa, bolu sira mai deit.’
10 Nunee atan sira baa iha estrada bo-boot. See-see deit mak sira hetan, atu ema diak ka ema aat, sira halibur hotu, too halo nakonu fatin kazamentu nee.
11 Depois liurai tama iha fatin kazamentu atu hasoru bainaka sira. Iha nebaa nia haree ema ida la hatais ropa festa nian.*
12 Entaun nia husu, ‘Belun, o la hatais ropa festa nian, oinsaa mak o bele tama mai?’ Maibee ema nee la hataan buat ida.
13 Nunee liurai hatete ba nia atan sira dehan, ‘Futu ema nee nia limanain i soe sai ba iha fatin nakukun. Iha nebaa ema sei tanis hakilar i ruun nehan.’ ”✡
14 Jesus taka komparasaun nee dehan, “Nunee mos Maromak konvida ema barak, maibee uitoan deit mak Nia hili atu sai Nia reinu.”

Pergunta kona ba selu impostu (Marcos 12:13-17; Lucas 20:20-26)

15 Depois ema Farizeu sira sai husi nebaa hodi kombina malu atu hamonu Jesus liu husi pergunta oioin.
16 Nunee sira haruka ema balu baa atu koko Jesus. Ema sira nee mak Farizeu nia eskolante ho partidu Herodes nia membru. Sira finji husu ba Jesus dehan, “Mestri, ami hatene katak Ita Boot ema nebee mak moris loos i sempre hanorin Maromak nia dalan ho lo-loos. Ita Boot la preokupa ema seluk nia hanoin, tanba Ita Boot la fihir ema.

† **21:42** Fatuk nee mak Jesus, ema mos bolu Mesias. Ema Judeu barak lakohi simu Nia, afinal Maromak haruka Nia mai iha mundu hodi salva ita ema. ✡ **21:42** Salmus (Mazmur) 118:22-23
‡ **21:44** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Balu hakerek versikulu 44 nee, balu lae.
* **22:11** Matenek nain balu kona ba Biblia dehan, liurai nee hirus tanba nia prepara tiha ona ropa festa nian ba bainaka sira hotu, maibee ema ida nee lakohi hatais. ✡ **22:13** Mateus 8:12, 25:30; Lucas 13:28

17 Ita Boot nia hanoin oinsaa? Tuir
ita nia lei relijiaun, ita selu impostu
ba liurai boot César, nee loos ka la
loos?"
18 Maibee Jesus hatene sira nia
hanoin aat, i Nia dehan ba sira, "Imi
nee laran makerek! Nusaa mak imi
hakarak hamonu Hau?
19 Hatudu took mai Hau osan
nebee mak uza hodi selu impostu."
Depois sira lori osan mutin ida foo
ba Nia.
20 Jesus husu ba sira, "See nia oin
mak iha osan nee? I see nia naran?"
21 Sira hataan, "Liurai boot César
nian."
Jesus hatete ba sira, "Se nunee, foo
ba estadu buat nebee mak estadu
nian, i foo ba Maromak buat nebee
mak Maromak nian."
22 Bainhira sira rona Jesus nia
liafuan nee, sira hotu admira, i sira
husik hela Jesus iha nebaa hodi baa
fali fatin seluk.

Nai Jesus hanorin kona ba ema mate moris fila fali
(Marcos 12:18-27; Lucas 20:27-40)

23 Iha loron nee ema husi grupu
Saduseu mos mai koko Jesus. Ema
Saduseu sira hanorin dehan, ema
mate sei la moris fali. Entaun sira
husu ba Jesus,✡
24 "Mestri, Moisés dehan, se mane
ida mate, maibee la iha oan, mane
nia alin tenki kaben fali ho feto faluk
nee para bele foo jerasaun ba nia
maun.✡
25 Entaun, hanesan nee: Uluk iha
ami nia rain iha maun-alin nain
hitu. Maun boot kaben, depois nia
mate, la iha oan. Entaun nia alin ida
tuir nia nee kaben fali ho feto faluk
nee.
26 Nia mos mate, la iha oan. Nunee
beibeik too alin ikun mos kaben ho
feto faluk nee, depois mate, la iha
oan.
27 Too ikus feto faluk nee mos
mate.
28 Agora ami husu nunee: Feto nee
kaben ho mane nain hitu. Aban-
bainrua Maromak halo moris fali
ema mate, feto nee nia kaben mak
ida nebee loos?"
29 Jesus hataan dehan, "Imi nia
hanoin nee la loos tanba imi la
hatene saida mak hakerek iha Livru
Sagradu, i la kompriende Maromak
nia kbiit.
30 Bainhira ema mate moris fila
fali, sira la kaben tan ona. Maibee
sira hanesan anju sira iha lalehan.
31 Kona ba ema mate moris fali,
Maromak koalia ona ba imi iha
Livru Sagradu. Imi lee tiha ona ka
lae? Maromak dehan,
32 'Hau mak o nia bei-ala Abraão
nia Maromak, Isac nia Maromak
ho Jacó nia Maromak, sira hotu
adora nafatin Hau too agora.' Nee
hatudu katak ema mate sei moris
fali. Tanba so ema moris deit
mak bele adora Maromak, ema mate
lae."✡
33 Bainhira ema lubun boot nee
rona Jesus nia hanorin nee, sira
admira teb-tebes.

Ukun fuan nebee mak importante liu
(Marcos 12:28-34; Lucas 10:25-28)

34 Ema Farizeu sira rona katak
Jesus halo ema Saduseu sira la brani
atu koalia tan. Nunee Farizeu sira
halibur malu atu koko tan Jesus.
35 Entaun mestri relijiaun ida husi
sira mai husu Jesus,
36 "Mestri, iha Moisés nia lei, ukun
fuan ida nebee mak importante
liu?"
37 Jesus hataan, " 'O tenki hadomi
Maromak, o nia Nai, ho o nia aan
tomak, ho laran tomak, ho neon
tomak.' ✡
38 Ida nee mak ukun fuan nebee
boot liu i importante liu.
39 Iha tan ukun fuan ida nebee
atu hanesan: 'O tenki hadomi o nia
maluk hanesan o hadomi o nia aan
rasik.'✡
40 Moisés nia lei tomak ho profeta
sira nia liafuan hotu nia huun mak
ukun fuan rua nee."✡

Mesias, Salvador nebee atu mai nee see?
(Marcos 12:35-37; Lucas 20:41-44)

✡ **22:23** Apostolu sira nia Istoria 23:8 ✡ **22:24** Deuteronómiu (Ulangan) 25:5 ✡ **22:32** Ézodu (Keluaran) 3:6 ✡ **22:37** Deuteronómiu (Ulangan) 6:5 ✡ **22:39** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **22:40** Lucas 10:25-28

41 Bainhira ema Farizeu sira sei
halibur malu iha nebaa, Jesus husu
ba sira dehan,
42 “Imi hanoin saida kona ba
Mesias? Mesias nee see nia
Jerasaun?”

Sira hataan, “Nia nee liurai David
nia Jerasaun.”

43 Jesus husu tan dehan, “Se
nunee, nusaa mak Maromak nia
Espiritu foo hanoin ba liurai David
atu bolu Mesias nee ‘Nai’? David
hakerek dehan,
44 ‘Nai Maromak hatete ona ba hau
nia Nai dehan,
“Mai tuur iha Hau nia sorin
loos,
too Hau hamonu O nia in-
imigu sira iha O nia ain
okos.” ’✡
45 Iha nee liurai David rasik bolu
Mesias nee nia Nai. Entaun oinsaa
mak Mesias nee bele sai fali David
nia Jerasaun?”†

46 Sira hotu la bele hataan.
Komesa iha loron nee la iha ema
ida brani atu husu tan pergunta ba
Nia.

23

Nai Jesus kritika mestri relijiaun ho ema Farizeu sira
(Marcos 12:38-39; Lucas 11:43,46, 20:45-46)

1 Hotu tiha Jesus foo hanoin ba Nia
eskolante sira ho ema barak nebee
mak halibur hamutuk iha fatin nee.
Nia dehan nunee:
2 “Mestri relijiaun sira ho mos
ema Farizeu sira iha direitu atu
hanorin Moisés nia lei.
3 Nee duni imi tenki rona sira i
halo tuir sira nia hanorin. Maibee la
bele halo tuir sira nia hahalok, tanba
sira la moris tuir buat nebee mak
sira rasik hanorin.
4 Sira foo regulamentu todan liu
ba povu, maibee sira la ajuda netik
ema atu bele halo tuir.
5 Sira halo saida deit, sira halo so
atu ema seluk bele haree hodi gaba.
Ezemplu, sira hakerek Maromak nia
liafuan taka ba sira nia reen toos i
suku fita iha sira nia batina tutun
tuir lei Moisés nian. Maibee sira
halo sira nian boot liu atu ema seluk
gaba.* ✡
6 Kuandu iha festa ka iha uma
kreda laran, sira gosta tuur iha oin
hanesan ema boot.
7 Sira gosta ema kumprimenta sira
iha merkadu, i gosta ema bolu sira
‘mestri’.
8 Maibee imi la bele halo tuir sira
nia hahalok nee. Imi la bele husik
ema gaba imi hodi bolu imi ‘mestri’,
tanba imi nia Mestri ida deit, i imi
hotu mesak maun-alin.
9 Imi la bele foti aas ema ida iha
mundu nee dehan ‘aman’, tanba
imi nia Aman iha ida deit, Nia iha
lalehan.
10 Imi la bele husik atu ema bolu
imi ‘xefi’, tanba imi nia Xefi iha ida
deit, Nia mak Mesias.
11 Husi imi sira nee, see mak boot
liu, nia sei haraik aan hodi serbi nia
maluk sira seluk.✡
12 Tanba see mak foti aan sai boot,
Maromak sei hatuun nia. Maibee
see mak haraik aan, Maromak sei
foti sae nia.”✡

Nai Jesus kritika nai ulun relijiaun sira
(Marcos 12:40; Lucas 11:39-42,44,47-52, 20:47)

13 Depois Jesus hatete ba nai ulun
relijiaun sira dehan, “Imi mestri
relijiaun sira ho Farizeu sira, imi sei
terus. Imi koalia oin seluk, hahalok
oin seluk. Imi rasik lakohi tama
Maromak nia reinu. Se iha ema
seluk hakarak tama mos, imi taka

✡ **22:44** Salmus (Mazmur) 110:1 † **22:45** Nunee Nai Jesus hanorin dehan, Nia laos liurai David nia Jerasaun deit, maibee Nia mos liurai David nia Nai. * **23:5** Iha tempu nebaa ema mane sira hakerek liafuan balu husi Biblia tau iha karteira ida kesi ba sira nia reen toos ho sira nia liman kabun hodi foo hanoin ba sira atu moris tuir Maromak nia ukun fuan. Sira mos suku fita azul iha sira nia batina tutun hodi hatudu katak sira Maromak nian. Mestri relijiaun ho ema Farizeu sira halo sira nia karteira boot liu ho sira nia fita naruk liu atu ema seluk bele gaba sira. ✡ **23:5** Mateus 6:1; Deuteronómiu (Ulangan) 6:8; Númerus (Bilangan) 15:38 ✡ **23:11** Mateus 20:26-27; Marcos 9:35, 10:43-44; Lucas 22:26 ✡ **23:12** Lucas 14:11, 18:14

odamatan ba sira, atu sira la bele
tama.
14 [Imi mestri relijiaun sira ho
Farizeu sira, imi sei terus. Imi koalia
oin seluk, hahalok oin seluk. Imi
gosta han-matak feto faluk sira hodi
hadau sira nia uma, i finji harohan
nar-naruk para taka falta imi nia
hahalok aat. Nee duni Maromak
sei kastigu imi todan liu fali ema
seluk.]†
15 Imi mestri relijiaun sira ho
Farizeu sira, imi sei terus. Imi koalia
oin seluk, hahalok oin seluk. Imi
baa iha nebee-nebee too hakur tasi
hodi buka ema ida atu tuir imi nia
hanorin. Maibee bainhira imi hetan
tiha, imi halo nia moris aat liu tan
too nia merese hetan kastigu iha
infernu todan liu fali imi dala rua.
16 Imi mestri matan delek! Imi sei
terus. Imi hanorin dehan, 'Se ema
ida jura temi uma kreda boot nia
naran, nia la halo tuir mos la buat
ida. Maibee se nia jura temi osan
mean nebee mak iha uma kreda
laran, entaun nia tenki halo tuir.'
17 Imi matan delek i beik-teen! Ida
nebee mak importante liu? Osan
mean ka Maromak nia uma kreda
boot nebee mak halo osan mean nee
sai lulik?
18 Imi mos hanorin dehan, 'Se ema
ida jura temi altar iha uma kreda
boot, nia la halo tuir mos la buat ida.
Maibee se nia jura temi oferta nebee
mak iha altar nee nia leten, nia tenki
halo tuir.'
19 Imi nee matan delek duni! Ida
nebee mak importante liu? Oferta
ka altar nebee mak halo oferta nee
sai lulik?
20 Nee duni se ema jura temi altar,
nee dehan katak nia temi mos buat
hotu-hotu nebee mak iha altar nee
nia leten.
21 Se nia jura temi uma kreda
boot, nee dehan katak nia temi mos
Maromak tanba Nia mak hela iha
uma kreda nee.
22 Se nia jura temi lalehan, nee
dehan katak nia temi Maromak nia
kadeira ukun i temi mos Maromak
tanba Nia mak tuur iha kadeira
nee.✡
23 Imi mestri relijiaun sira ho
Farizeu sira, imi sei terus. Imi
koalia oin seluk, hahalok oin seluk.
Bainhira imi kuu modo tahan, imi
badinas foo parte ida husi parte san-
ulu nudar oferta ba Maromak. Too
modo tahan kiikoan-kiikoan hane-
san ortelaun ho ruku mos imi foo.
Maibee imi la interese kona ba
buat nebee mak importante liu iha
Maromak nia lei, hanesan justisa,
ajuda ema kbiit-laek ho foo laran
ba Maromak. Tuir loos buat sira
nee mak tenki halo uluk. Maibee
keta haluha foo mos parte ida husi
sanulu ba Maromak.✡
24 Imi mestri matan delek! Imi
bele taes bee hodi hasai lalar nebee
mak monu tama ba imi nia kopu
laran, maibee kuda kamelu imi
tolan tomak!‡
25 Imi mestri relijiaun sira ho
Farizeu sira, imi sei terus. Imi koalia
oin seluk, hahalok oin seluk. Imi
badinas hamoos kopu ho bikan nia
liur. Maibee imi nia laran foer
nafatin tanba imi gosta hadau ema
nia sasaan hodi hanoin deit imi nia
aan.
26 Imi Farizeu matan delek duni!
Fase uluk bikan nia laran mak nia
liur sai moos hotu.
27 Imi mestri relijiaun sira ho
Farizeu sira, imi sei terus. Imi koalia
oin seluk, hahalok oin seluk. Imi
hanesan rate nebee mak ema pinta
mutin. Husi liur haree ba furak,
maibee iha laran iha mate ruin ho
buat oi-oin nebee halo ema hakribi.✡
28 Imi mos nunee. Bainhira ema
haree imi husi liur, imi ema diak.
Afinal imi nia laran hakarak kontra
Maromak nia ukun fuan, i imi finji
sai ema nebee moris loos.
29 Imi mestri relijiaun sira ho
Farizeu sira, imi sei terus. Imi koalia
oin seluk, hahalok oin seluk. Imi
hada Maromak nia profeta sira nia
rate halo bo-boot, ema moris loos

† **23:14** Evanjelhu Mateus nee, iha kopia barak husi tempu antigu. Kopia nebee foun liu hakerek versikulu 14 nee, maibee kopia nebee antigu liu lae. ✡ **23:22** Isaias 66:1; Mateus 5:34 ✡ **23:23** Levítiku (Imamat) 27:30 ‡ **23:24** Nee dehan katak, sira badinas halo buat nebee laduun importante, maibee lei nebee mak importante liu, sira la interese. ✡ **23:27** Apostolu sira nia Istoria 23:3

sira nia rate mos imi enfeita halo
kapaas.
30 Depois imi dehan, ‘Se ami moris
iha ami nia bei-ala sira nia tempu
karik, ami lakohi hamutuk ho sira
hodi oho profeta sira nee.’
31 Afinal imi nia liafuan nee
hatudu sai katak, imi nee jerasaun
husi ema sira nebee mak oho pro-
feta sira.
32 Entaun buat aat nebee mak imi
nia bei-ala sira husik hela ba imi,
husik imi hatutan ba too hotu!
33 Samea nia oan! Oinsaa mak imi
bele halai sees husi kastigu nebee
atu kona imi iha infernu?
34 Tanba nee, rona di-diak! Hau
sei haruka nafatin profeta ho ema
matenek ho mos mestri nebee
mak hanorin Maromak nia liafuan.
Maibee imi sei oho balu, i prega balu
ba iha krus. Sira seluk imi baku ho
sikoti iha imi nia uma kreda i duni
husi aldeia ba aldeia.
35 Nunee, ema moris loos hotu-
hotu nebee imi nia bei-ala sira oho,
imi nebee moris agora mak sei lori
todan. Nee sura husi Abel, ema ida
nebee moris loos, too iha Zacarias,
Barakias nia oan. Ema oho Zacarias
iha area uma kreda boot besik meza
sakrifisiu.
36 Hau hatete lo-loos ba imi, sira
hotu nia mate, imi nebee moris
agora mak tenki lori todan.”

Nai Jesus hanoin loos ema Jerusalém (Lucas 13:34-35)

37 “Koitadu, imi ema Jerusalém!
Imi oho Maromak nia profeta sira,
i ema nebee Maromak haruka ba
imi, imi tuda ho fatuk too mate.
Dala barak Hau hakarak halibur imi
hanesan manu inan halibur nia oan
sira atu luut, maibee imi lakohi.
38 Rona mai! Maromak husik tiha
ona imi nia hela fatin. Agora imi
mesak ona.
39 Hau hatete ba imi, imi sei la
haree tan Hau too imi foo sai dehan,
‘Maromak foo bensaun ba Ema ida
nebee mai lori Nai Maromak nia
naran.’ ”

24

Uma kreda boot sei rahun (Marcos 13:1-2; Lucas 21:5-6)

1 Koalia hotu tiha, Jesus lao sai
husi uma kreda boot. Nia lao
dadauk, Nia eskolante sira mai besik
hodi hatudu uma kreda nia furak ba
Nia.
2 Maibee Jesus hataan, “Imi haree
di-diak ba! Hau hatete lo-loos ba
imi, too loron ida, buat sira nee sei
rahun hotu. Fatuk sira nee hotu sei
tetuk too rai.”

Terus boot sei mai (Marcos 13:3-23; Lucas 21:7-24)

3 Depois Jesus lao baa tuur mesak
iha foho Oliveira. Nia eskolante sira
baa besik Nia hodi husu, “Hatete
took mai ami, buat nebee ohin Ita
Boot koalia nee, bainhira mak sei
akontese? Kuandu Ita Boot atu fila
fali mai, sinal saida mak sei mosu?
I sinal saida mak sei hatudu katak
mundu atu remata ona?”
4 Jesus hataan dehan, “Kuidadu di-
diak para ema la bele bosok imi.
5 Ema barak sei mai lori Hau nia
naran dehan sira nee mak Mesias,
Salvador nebee Maromak promete
ona hori uluk atu haruka mai. I sira
lohi ema barak atu lao sala dalan.
6 Imi sei rona kona ba funu oi-
oin, i ema sei konta tutan kona ba
funu iha fat-fatin. Maibee keta tauk.
Buat sira nee tenki akontese uluk,
maibee nee laos dehan katak mundu
atu remata ona.
7 Nasaun sei funu hasoru nasaun,
estadu sei funu hasoru estadu. Sei
iha rai hamlaha boot, i rai sei
nakdoko iha fat-fatin.
8 Maibee susar sira nee foin mak
hahuu, hanesan feto isin rua nebee
foin kanotak moras atu tuur ahi.
9 Ema iha nasaun hotu-hotu sei
odi imi tanba imi tuir Hau. Sira sei
entrega imi ba ema seluk atu halo
terus imi i oho imi.✡
10 Iha tempu nee mos ema nebee
fiar mai Hau, barak sei fila kotuk
mai Hau. Sira sei odi malu i faan
malu ba inimigu sira.
11 Profeta falsu barak sei mosu
hodi bosok ema barak atu tuir sira.
12 Hahalok aat iha mundu nee
aumenta ba beibeik too ema barak

✡ **24:9** Mateus 10:22

liu mak la hatudu domin ba malu tan.
13 Maibee see mak tuir nafatin
Hau too rohan, Maromak sei salva
nia.✡
14 Liafuan Diak kona ba oinsaa
Maromak ukun nudar Liurai, ema
sei haklaken iha mundu tomak, atu
nunee ema husi nasaun hotu-hotu
bele hatene. Haklaken hotu tiha
mak foin mundu nee remata.
15 Hori uluk profeta Daniel hak-
erek kona ba buat ida aat liu nebee
sei tama ba iha Fatin Lulik iha
uma kreda boot, halo too Maromak
hakribi. See mak lee liafuan nee,
kompriende ba! Bainhira imi haree
buat aat nee,✡
16 imi nebee iha provinsia Judeia
tenki halai ona ba foho.
17 Iha loron nee, ema nebee iha
hela liur, la bele tama baa foti
sasaan iha uma laran.
18 I ema nebee iha hela toos, la
bele fila baa foti nia hena iha uma.✡
19 Iha tempu nee, feto isin rua ho
inan sira nebee foo susu nia oan, sei
terus teb-tebes.
20 Harohan ba Maromak atu loron
nebee mak imi halai ba foho nee,
la bele monu iha tempu malirin ka
iha loron Sabadu, ita ema Judeu nia
loron deskansa.
21 Tanba iha tempu nee, ema sei
terus aat liu. Komesa husi Maromak
halo mundu too agora, seidauk iha
terus aat ida hanesan nee. I kuandu
terus boot nee liu tiha, sei la akon-
tese tan hanesan nee.✡
22 Se Maromak la habadak tempu
terus nee, la iha tan ema ida mak
moris. Maibee Nia sei habadak duni,
tanba Nia hadomi ema nebee mak
Nia hili tiha ona.
23 Iha tempu nee, se ema ruma
dehan ba imi, 'Haree took, Mesias
iha nee' ka 'Mesias iha nebaa', keta
fiar.
24 Tanba ema sei mai bosok dehan
sira mak Mesias ka sira Maromak
nia profeta. Sira sei hatudu milagre
bo-boot nebee halo ema admira, atu
nunee sira bele lohi ema hotu-hotu
atu lao sala dalan. Too ema nebee
Maromak hili mos sira hakarak ha-
monu.
25 Entaun hanoin di-diak! Aban-
bainrua buat sira nee akontese, la-
lika hakfodak, tanba Hau foo hatene
ona ba imi.
26 Nunee se ema mai bosok imi
dehan, 'Haree ba, Mesias iha rai
fuik maran nebaa', lalika sai baa
buka. Se ema dehan, 'Mesias iha
hela subar fatin nee', lalika fiar.
27 Tanba bainhira Hau, Ema
Umanu nia Oan fila fali mai husi
lalehan, ema hotu sei haree mo-
moos, hanesan rai lakan nebee
mak naroman husi lorosae too
loromonu.✡
28 Bainhira imi haree manu metan
semo hamutuk ba iha fatin ida, nee
sinal hodi hatudu mo-moos katak
iha mate isin dodok iha nebaa."* ✡

Nai Jesus sei fila fali mai husi lalehan
(Marcos 13:24-31; Lucas 21:25-33)

29 "Bainhira loron terus nee liu
tiha, loro matan sai nakukun tiha,
fulan mos la foo naroman tan. Fitun
sira iha lalehan sei monu namtate, i
forsa hotu-hotu iha kalohan leten sei
nakdoko.✡
30 Ema hotu-hotu iha mundu sei
haree sinal ida iha lalehan hatudu
sai katak Hau, Ema Umanu nia Oan
atu mai ona. Haree nunee, sira
nebee lakohi simu Hau sei tanis ho
laran susar. Depois ema hotu-hotu
sei haree Hau, Ema Umanu nia Oan
tuun mai iha kalohan leten, ho kbiit
boot ho naroman lalehan nian.✡
31 I Hau sei haruka Hau nia anju
huu korneta ho lian makaas hodi
bolu anju sira atu halibur ema sira
nebee mak Hau hili tiha ona husi
mundu tomak, husi rai ulun too rai
ikun.
32 Hanoin took ai figeira, i aprende
husi ai nee. Bainhira ai figeira
nia sanak komesa matak i nia

✡ **24:13** Mateus 10:22 ✡ **24:15** Daniel 9:27, 11:31, 12:11 ✡ **24:18** Lucas 17:31 ✡ **24:21** Daniel 12:1; Apokalipse 7:14 ✡ **24:27** Lucas 17:23-24 * **24:28** Tuir matenek nain balu kona ba Biblia, nee dehan katak, aban-bainrua Nai Jesus atu besik fila fali mai, sei iha sinal hodi hatudu mo-moos katak Nia atu mai ona. ✡ **24:28** Lucas 17:37 ✡ **24:29** Isaias 13:10, 34:4; Ezequiel 32:7; Joel 2:10,31, 3:15; Apokalipse 6:12-13 ✡ **24:30** Daniel 7:13; Zacarias 12:10-14; Apokalipse 1:7

dikin komesa sai, imi hatene katak
bailoron besik ona.
33 Nunee mos bainhira imi haree
buat sira nee hotu akontese, imi
hatene katak Hau besik mai ona,
Hau iha ona odamatan oin.
34 Hau hatete lo-loos ba imi, husi
ema hotu nebee mak moris iha
tempu nee, iha balu sei moris too
buat sira nee hotu akontese.
35 Lalehan ho rai sei remata,
maibee Hau nia liafuan sei la re-
mata."

La iha ema ida hatene bainhira mak Nai Jesus atu mai fali
(Marcos 13:32-37; Lucas 17:26-30,34-36)

36 "Kona ba loron ho oras nebee
mak Hau atu fila fali mai, la iha
ema ida mak hatene. Anju sira iha
lalehan mos la hatene.† So Aman
Maromak deit mak hatene.
37 Bainhira loron too atu Hau, Ema
Umanu nia Oan fila fali mai, ema sei
moris baibain hanesan iha Noé nia
tempu uluk.✡
38 Iha tempu nebaa molok bee
boot sae, ema haan-hemu i halo
festa kazamentu hanesan baibain,
too loron Noé tama ba roo boot
laran.
39 Bainhira bee sae lori lakon
tiha ema sira hotu foin sira nia
matan nakloke hodi hatene saida
mak akontese. Nunee mos bainhira
Hau, Ema Umanu nia Oan fila fali
mai.✡
40 Iha tempu nee, ema nain rua
servisu hela iha toos laran, Maro-
mak sei lori tiha ida i husik hela ida
seluk.
41 Iha feto nain rua fai hela hare,
Maromak sei lori tiha ida, i husik
hela ida seluk.
42 Entaun imi tenki matan moris,
tanba imi la hatene saa loron mak
Hau, imi nia Nai fila fali mai.
43 Hanoin di-diak! Se iha uma
nain ida hatene lo-loos iha oras
nebee mak naok-teen atu mai, nia
matan moris nafatin atu naok-teen
la bele tama.
44 Nee duni imi tenki prontu
nafatin. Tanba aban-bainrua Hau,
Ema Umanu nia Oan sei fila fali mai
derepenti deit iha oras nebee imi la
hatene."✡

Atan diak ho atan aat
(Lucas 12:41-48)

45 "Entaun imi tenki hanesan atan
ida nebee matenek toma konta nia
patraun nia sasaan, i foo laran ba
nia patraun. Patraun sei foo fiar
ba ema nee atu fahe hahaan ba nia
atan sira seluk tuir oras.
46 Bainhira patraun fila ba uma,
haree atan nee badinas halao nia
servisu, atan nee sorti boot.
47 Hau hatete lo-loos ba imi, pa-
traun sei foti nia hodi toma konta
nia riku-soin hotu.
48 Maibee karik atan nee ema aat
ida, nia hanoin dehan, 'Patraun sei
kleur mak fila.'
49 Depois nia komesa baku nia
maluk atan sira seluk, i haan-hemu
hamutuk ho ema lanu-teen sira.
50 Se nunee, iha loron nebee nia
la hein, i oras nebee nia la hatene,
derepenti deit nia patraun fila mai.
51 Depois patraun sei tetak rahun
tiha atan nee i soe hamutuk ho ema
sira nebee koalia oin ida hahalok
oin seluk. Iha nebaa ema sei tanis
hakilar i ruun nehan."

25

Komparasaun kona ba feto raan matenek ho feto raan beik

1 Jesus koalia tan dehan, "Aban-
bainrua Hau fila fali mai hodi ukun
nudar Liurai, sei sai hanesan kom-
parasaun ida nee: Iha kalan ida,
ema atu halo festa kazamentu. Iha
feto raan nain sanulu baa hein
noivu iha liur, ida-idak lori nia ahi-
oan.✡
2 Husi feto raan nain sanulu nee,
nain lima matenek, nain lima seluk
beik.
3 Nain lima beik nee lori deit ahi-
oan, la lori mina rezerva.
4 Maibee nain lima matenek nee
lori mina rezerva iha botir.
5 Sira hotu baa hein noivu. Maibee
noivu nee kleur loos foin too, nunee
sira matan dukur toba tiha.

† **24:36** Evanjelhu Mateus nee iha kopia barak husi tempu antigu. Balu dehan, "Hau, Maromak nia Oan mos la hatene." Maibee balu la temi liafuan nee. ✡ **24:37** Jénesis (Kejadian) 6:5-8 ✡ **24:39** Jénesis (Kejadian) 7:6-24 ✡ **24:44** Lucas 12:39-40 ✡ **25:1** Lucas 12:35

6 Iha kalan boot ema ida hakilar
dehan, ‘Noivu mai ona! Imi mai
hasoru nia ona!’
7 Rona nunee, feto raan nain san-
ulu nee hadeer hodi prepara sira nia
ahi-oan.
8 Nain lima beik nee, sira nia mina
atu hotu ona. Nunee sira hatete ba
nain lima matenek dehan, ‘Foo imi
nia mina uitoan mai, tanba ami nia
ahi besik atu mate.’
9 Maibee nain lima matenek nee
hataan, ‘Ami la bele foo. Se ami foo,
entaun ami nia ahi mos bele mate.
Diak liu imi baa sosa iha ema sira
nebee faan mina.’
10 Bainhira sira baa buka mina atu
sosa, noivu mos too. I feto raan nain
lima nebee prontu hela atu simu
noivu nee, tama hamutuk ho noivu
iha festa laran. Depois ema taka tiha
odamatan.
11 Too ikus feto raan nain lima
beik nee mos too mai iha odamatan
oin hodi bolu dehan, ‘Senhor! Sen-
hor! Favor loke odamatan mai ami.’
12 Maibee noivu hataan, ‘Hau de-
han lo-loos ba imi, hau la konhese
imi.’ ”✡
13 Konta hotu tiha, Jesus dehan,
“Entaun matan moris neon nain
nafatin ba. Tanba imi la hatene
loron ho oras nebee mak Hau atu
fila fali mai.”

Komparasaun kona ba atan nebee kaer patraun nia osan (Lucas 19:11-27)

14 “Hau foo komparasaun ida tan
kona ba Hau nia loron atu fila fali
mai. Iha ema riku ida atu baa iha rai
dook. Molok atu baa, nia bolu nia
atan sira hodi foo fiar ba sira kaer
nia osan too nia fila.
15 Nia foo ba atan sira nee tuir ida-
idak nia kapasidade. Atan ida, nia
entrega osan mutin bornal lima. Ida
seluk, nia entrega osan mutin bor-
nal rua. Ida seluk tan, nia entrega
osan mutin bornal ida. Fahe hotu
tiha, nia sai ona ba rai liur.
16 Atan ida nebee simu osan mutin
bornal lima nee, baa fila liman
kedas, i nia manaan tan osan mutin
bornal lima.
17 Nunee mos atan ida nebee simu
osan mutin bornal rua. Nia baa
fila liman i manaan tan osan mutin
bornal rua.
18 Maibee atan ida nebee simu
osan mutin bornal ida, nia baa kee
rai kuak hodi hakoi subar tiha nia
patraun nia osan.
19 Kleur loos mak foin atan sira nia
patraun fila. Too iha uma, patraun
bolu sira hodi husu tuir, sira ida-
idak manaan fali osan hira.
20 Atan ida nebee simu osan mutin
bornal lima nee mai uluk. Nia lori
osan mutin bornal sanulu hodi de-
han, ‘Patraun, uluk patraun entrega
osan mutin bornal lima mai hau.
Agora haree took, hau manaan tan
bornal lima.’
21 Nia patraun hatete ba nia, ‘Diak
loos! O nee atan diak, i foo laran ba
hau duni. O halo buat kiikoan nee
ho loos, nunee hau sei foo tan buat
boot atu o tau matan. Mai haksolok
hamutuk ho hau.’
22 Nunee mos atan nebee mak
simu osan mutin bornal rua. Nia
mai dehan, ‘Patraun, uluk patraun
entrega osan mutin bornal rua mai
hau. Haree took, hau manaan tan
bornal rua.’
23 Nia patraun hataan, ‘Diak loos!
O nee atan diak, i foo laran ba hau
duni. O halo buat kiikoan nee ho
loos, nunee hau sei foo tan buat
boot atu o tau matan. Mai haksolok
hamutuk ho hau.’
24 Depois atan nebee simu osan
mutin bornal ida deit mai dehan,
‘Patraun, hau hatene ita boot siak-
teen. Ita boot gosta kuu buat nebee
laos ita boot mak kuda, i simu buat
nebee laos ita boot nia kosar been.
25 Nee mak hau tauk, i hau baa
hakoi subar tiha patraun nia osan.
Haree ba, ita boot nia osan mak nee.’
26 Maibee nia patraun hataan,
‘Atan aat i baruk-teen! O hatene
katak hau gosta kuu buat nebee laos
hau mak kuda, i simu buat nebee
laos hau nia kosar been.
27 Tuir lo-loos o rai hau nia osan
iha banku para hau fila mai, bele
simu fali osan nee ho nia funan.’
28 Depois patraun hatete ba nia
atan seluk, ‘Foti tiha osan nee husi
nia hodi foo fali ba atan ida nebee

✡ **25:12** Lucas 13:25

mak iha ona osan mutin bornal
sanulu.
29 Tanba ema nebee iha ona, sei
simu tan too nakonu resin. Maibee
ema nebee la iha, uitoan nebee nia
iha mos, sei hasai tiha husi nia.✡
30 Agora kaer tiha atan nebee la
iha folin nee hodi soe sai ba iha fatin
nakukun. Iha nebaa ema sei tanis
hakilar i ruun nehan.' "✡

Nai Jesus sei tesi ema hotu-hotu nia lia

31 Jesus hatutan tan dehan, "Hau,
Ema Umanu nia Oan sei fila fali mai
husi lalehan ho naroman nabilan, i
anju sira hotu mai hamutuk ho Hau.
Hau sei tuur iha kadeira ukun nudar
Liurai.✡
32 Depois anju sira sei halibur ema
husi nasaun hotu-hotu iha Hau nia
oin, i Hau sei fahe ema sira nee
ba grupu rua, hanesan bibi atan
haketak bibi malae ho bibi timur.
33 Ema nebee moris loos, Hau tau
iha Hau nia sorin loos, sira seluk
Hau tau iha Hau nia sorin karuk.
34 Nudar Liurai, Hau sei hatete ba
ema sira nebee mak iha Hau nia
sorin loos dehan, 'Imi sira nee mak
hetan bensaun husi Hau nia Aman,
mai tama ona ba imi nia fatin iha
reinu lalehan. Fatin nee prepara
nanis ona ba imi bainhira Maromak
halo mundu nee.
35 Tanba uluk bainhira Hau ham-
laha, imi foo hahaan mai Hau. Hau
hamrook, imi foo Hau hemu. Hau
hanesan ema lao rai ida iha imi nia
rain, imi simu Hau iha imi nia uma.
36 Hau la iha hena atu hatais, imi
foo hena mai Hau. Hau moras, imi
tau matan mai Hau. Hau dadur iha
komarka, imi baa vizita Hau.'
37 Depois ema nebee moris loos
nee husu, 'Nai, hori bainhira mak
ami haree Ita Boot hamlaha, i foo
hahaan ba Ita, ka Ita hamrook i ami
foo Ita hemu?
38 Hori bainhira mak Ita Boot
hanesan ema lao rai, depois ami
simu Ita iha uma? Hori bainhira
mak Ita Boot la iha hena, i ami foo
hena ba Ita?
39 Hori bainhira mak ami haree Ita
Boot moras ka dadur iha komarka,
depois ami baa vizita Ita?'
40 Hau sei hataan dehan, 'Rona
di-diak! Bainhira imi halo buat
diak sira nee ba Hau nia maluk
ida, maski ema kiik ida mos, nee
hanesan imi halo ona mai Hau.'
41 Depois Hau hatete ba ema sira
nebee mak iha Hau nia sorin karuk
dehan, 'Imi sira nee hetan ona mal-
isan. Sai tiha husi fatin nee, i baa
tama iha ahi nebee mak nunka mate
tinan ba tinan. Ahi nee prepara tiha
ona ba Satanás ho nia anju sira.
42 Tanba uluk bainhira Hau ham-
laha, imi la foo hahaan mai Hau.
Hau hamrook, imi la foo Hau hemu.
43 Hau hanesan ema lao rai ida iha
imi nia rain, imi la simu Hau iha
imi nia uma. Hau la iha hena atu
hatais, imi la foo hena mai Hau. Hau
moras ka dadur iha komarka, imi la
tau matan ba Hau.'
44 Sira mos husu, 'Nai, hori bain-
hira mak ami haree Ita Boot ham-
laha ka hamrook, depois ami la foo
haan-hemu? I hori bainhira mak
Ita Boot hanesan ema lao rai, ka la
iha hena atu hatais, ka moras ka
dadur iha komarka, depois ami la
tau matan?'
45 Hau sei hataan, 'Rona di-diak!
Bainhira imi la halo buat diak sira
nee ba Hau nia maluk ida, maski
ema kiik ida mos, nee hanesan imi
la halo mai Hau.'
46 Hotu tiha ema sira nee sei sai
husi Hau nia sorin hodi hetan kas-
tigu tinan ba tinan. Maibee ema
nebee mak moris loos sei hetan
moris rohan-laek."✡

26

Nai ulun relijiaun Judeu sira buka dalan atu oho Nai Jesus

(Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2; João 11:45-53)

1 Bainhira Jesus hanorin tiha hotu
buat sira nee, Nia hatete ba Nia
eskolante sira dehan,
2 "Imi hatene katak, hela deit
loron rua atu festa Paskua. Iha
tempu nee, ema sei entrega Hau,

✡ **25:29** Mateus 13:12; Marcos 4:25; Lucas 8:18 ✡ **25:30** Lucas 19:11-27; Mateus 8:12, 22:13; Lucas 13:28 ✡ **25:31** Mateus 16:27, 19:28 ✡ **25:46** Daniel 12:2 ✡ **26:2** Ézodu (Keluaran) 12:1-27

Ema Umanu nia Oan ba ema aat atu
prega iha krus too mate.”✡
3 Iha tempu nebaa nai lulik nia
ulun sira ho katuas lia nain sira
halibur hamutuk iha nai lulik boot
Kaifás nia uma.
4 Sira kombina malu atu kaer Je-
sus nonook deit hodi oho.
5 Maibee sira hatete, “La bele kaer
Nia iha loron festa nee, se lae povu
bele halo rungu-ranga.”

Feto ida fui mina morin ba Nai Jesus nia ulun
(Marcos 14:3-9; João 12:1-8)

6 Jesus baa iha aldeia Betánia
hodi haan iha Simão ida nebee uluk
moras lepra nia uma.
7 Bainhira Jesus haan hela, feto ida
mai lori botir ida halo husi fatuk
murak, mina morin karun teb-tebes
mak iha laran. Nia baa besik Jesus
hodi fui mina morin nee ba iha Jesus
nia ulun.
8 Bainhira Jesus nia eskolante sira
haree, sira hirus hodi dehan ba
malu, “Nusaa mak nia estraga deit
mina morin folin karun nee?
9 Se mina morin nee faan karik,
bele hetan osan barak hodi ajuda
ema kiak sira.”
10 Maibee Jesus hatene hela sira
nia hanoin, nunee Nia dehan, “Imi
keta hirus feto nee, tanba nia halo
ona buat furak mai Hau.
11 Ema kiak sira sempre iha imi
nia leet, maibee Hau laos atu hela
nafatin ho imi.✡
12 Nia fui mina morin nee ba Hau
nia isin para Hau mate karik, hein
hakoi deit.
13 Hau hatete lo-loos ba imi, aban-
bainrua bainhira ema foo sai Lia-
fuan Diak iha mundu tomak, sira
mos sei konta kona ba buat nebee
mak nia halo mai Hau, atu ema
hanoin nafatin nia.”

Judas iha planu atu faan Nai Jesus
(Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6)

14 Depois Judas Iscariotes, es-
kolante ida husi sanulu resin rua
nee, baa hasoru nai lulik nia ulun
sira.
15 Too iha nebaa, nia husu, “Se hau
entrega Nia ba imi nia liman, imi sei
foo saida ba hau?”
Entaun sira sura osan mutin tolu-
nulu hodi foo ba nia.✡
16 I Judas sai kedas hodi buka
dalan atu entrega Jesus ba sira.

Nai Jesus haan hamutuk ho Nia eskolante sira iha festa Paskua
(Marcos 14:12-26; Lucas 22:7-23; João 13:21-30; 1 Korintu 11:23-25)

17 Festa Paun la Tau Fermentu
hahuu ona.* Iha loron primeiru
Jesus nia eskolante sira baa husu Nia
dehan, “Ita Boot hakarak ami baa
prepara hahaan atu selebra festa
Paskua iha nebee?”
18 Jesus hataan, “Baa iha sidade
laran, iha nebaa imi sei hasoru ema
ida. Hatete ba nia nunee: ‘Mestri
hameno katak, Nia loron nebee
Maromak desidi nee besik ona, i
Nia hakarak selebra festa Paskua
hamutuk ho Nia eskolante sira iha
ita nia uma.’ ”
19 Depois Nia eskolante sira baa
halo tuir buat nebee mak Jesus
haruka. Sira halo preparasaun ba
festa Paskua iha nebaa.
20 Bainhira kalan ona, Jesus tuur
hamutuk ho Nia eskolante nain san-
ulu resin rua iha meza.
21 Sira haan daudaun, Nia dehan,
“Hau hatete lo-loos ba imi, husi imi
sira nee, ida sei faan Hau ba Hau nia
inimigu sira.”
22 Rona nunee, Nia eskolante sira
tristi teb-tebes. I sira ida-ida komesa
husu ba Nia dehan, “Nai, laos hau,
loos ka lae?”
23 Jesus hataan, “Ida nebee agora
haan lisuk ho Hau iha manko, nia
mak sei faan Hau.✡
24 Hau, Ema Umanu nia Oan tenki
mate duni tuir buat nebee hakerek
tiha ona iha Livru Sagradu. Maibee
ema nebee faan Hau nee, sei terus
teb-tebes. Diak liu uluk kedas nia
lalika moris.”

✡ **26:11** Deuteronómiu (Ulangan) 15:11 ✡ **26:15** Zacarias 11:12 * **26:17** Iha festa Paun la Tau Fermentu, ema Judeu hanoin sira nia bei-ala sira uluk halai sai husi rai Ejitu. Bainhira sira halai, sira la iha tempu atu prepara paun ho fermentu. Festa nee lao durante loron walu. Iha kalan primeiru mak sira selebra festa Paskua. Lee iha Ézodu (Keluaran) 12: 6-15. ✡ **26:23** Salmus (Mazmur) 41:10

25 Depois Judas, ida nebee atu faan
Jesus nee husu, “Mestri, laos hau,
loos ka lae?”
Jesus hataan, “O duni.”
26 Bainhira sira haan hela, Jesus
foti paun hodi foo agradese ba Maro-
mak. Nia silu paun nee hodi fahe
ba Nia eskolante sira dehan, “Simu
hodi haan ba. Nee Hau nia isin.”
27 Depois Nia foti tua kopu ida. Nia
foo agradese ba Maromak, i foo ba
Nia eskolante sira dehan, “Imi hotu
hemu ba.
28 Tua nee Hau nia raan. Liu husi
Hau nia raan fakar mak Maromak
kumpri Nia promesa hodi hamoos
ema barak nia sala.✡
29 Hau hatete ba imi, Hau sei la
hemu tan tua nee. Bainhira Hau
nia Aman iha lalehan ukun Nia povu
hotu mak foin Hau hemu fali tua
foun hamutuk ho imi.”
30 Hotu tiha Jesus ho Nia es-
kolante sira kanta hamutuk hodi
hahii Maromak. Depois sira sai baa
iha foho Oliveira.

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia
(Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34; João 13:36-38)

31 Jesus hatete ba Nia eskolante
sira dehan, “Iha kalan nee kedas,
imi hotu-hotu sei halai husik hela
Hau tanba imi haree saida mak
akontese mai Hau. Tanba iha Livru
Sagradu hakerek dehan, ‘Hau sei
oho tiha bibi atan, i bibi sira sei halai
namkari hotu.’✡
32 Hau sei mate duni. Maibee
bainhira Hau moris fali, Hau baa
hein imi iha provinsia Galileia.”✡
33 Pedro hataan, “Maski sira hotu
halai namkari tanba buat nebee
mak akontese ba Ita Boot, maibee
hau sei la halai.”
34 Jesus dehan ba nia, “Hau hatete
lo-loos ba o, iha kalan nee duni,
molok manu kokoreek, o sei nega
Hau dala tolu.”
35 Pedro hataan fali, “Maski hau
tenki mate hamutuk ho Ita Boot
mos, hau sei la nega.” Eskolante sira
seluk mos hatete nunee.

Nai Jesus harohan iha toos Getsémani
(Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46)

36 Depois Jesus lao hamutuk ho
Nia eskolante sira baa iha fatin ida
naran Getsémani. Too iha nebaa,
Nia hatete ba sira, “Imi tuur iha nee,
Hau sei baa halo orasaun iha nebaa
lai.”
37 Nia lao tan uitoan, lori ho Pedro
ho Zebedeu nia oan nain rua, Tiago
ho João. Iha tempu nee Jesus nia
laran susar teb-tebes i la hakmatek.
38 Jesus hatete ba sira nain tolu,
“Hau nia laran susar teb-tebes, too
senti atu besik mate ona. Imi hein
Hau iha nee hodi hadeer nafatin.”
39 Jesus lao tan uitoan husi sira,
depois Nia taka rabat ba rai hodi
harohan dehan, “Hau nia Aman, se
bele karik hasai tiha terus ida nee
husi Hau. Maibee la bele halo tuir
Hau nia hakarak, halo tuir deit Ita
Boot nia hakarak.”
40 Depois Nia fila fali ba nia es-
kolante nain tolu nee, Nia haree
sira toba dukur hela. Nia hatete ba
Pedro, “Imi atu hadeer deit oras ida
hamutuk ho Hau mos la bele ka?
41 Hadeer hodi halo orasaun atu
imi la bele monu ba tentasaun.
Tanba imi nia laran hakarak atu
halo buat nebee loos, maibee imi
ema nebee fraku.”
42 Dala ida tan Jesus baa halo
orasaun dehan, “Hau nia Aman, se
Hau tenki simu terus nee, entaun
halo tuir Ita Boot nia hakarak ba.”
43 Bainhira Nia fila fali, Nia haree
sira nain tolu toba fali, tanba sira nia
matan dukur loos.
44 Entaun Nia husik sira i fila fali
hodi halo orasaun ba dala tolu. Nia
harohan hanesan ohin.
45 Hotu tiha Nia fila fali ba Nia
eskolante sira hodi dehan, “Imi sei
toba deskansa ka? Agora oras too
ona atu ema faan Hau, Ema Umanu
nia Oan ba iha ema aat nia liman.
46 Hadeer ona. Haree ba! Ema
nebee mak faan Hau ba ema aat nee
mai daudaun ona. Mai ita baa took
iha sira.”

✡ **26:28** Ézodu (Keluaran) 24:8; Jeremias 31:31-34 ✡ **26:31** Zacarias 13:7 ✡ **26:32** Mateus 28:16

Ema kaer Nai Jesus
(Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53; João 18:3-12)

47 Jesus sei koalia hela, Judas, eskolante ida husi sira nain sanulu resin rua nee, too mai. Ema barak mai hamutuk ho nia, lori surik ho ai dona. Ema sira nee, nai lulik nia ulun sira ho katuas lia nain sira mak haruka.
48 Molok too iha nebaa, Judas foo tiha ona sinal ba sira dehan, "Ema nebee mak hau rei, Nia mak nee, imi kaer Nia."

49 Entaun Judas baa kedas kumprimenta Jesus dehan, "Mestri." I nia rei Jesus.

50 Jesus hatete, "Belun, halo tuir o nia planu ba." Depois ema sira nee mai kaer Jesus.

51 Derepenti Jesus nia eskolante ida losu nia surik hodi tesi kotu tiha ema ida nia tilun. Ema nee nai lulik boot nia atan.
52 Haree nunee, Jesus hatete, "Hatama tiha o nia surik nee ba iha nia fatin. Tanba see-see deit mak hodi surik hasoru ema, nia sei mate mos ho surik.
53 Hau hatete lo-loos ba o, se Hau husu tulun ba Hau nia Aman iha lalehan, Nia haruka kedas anju barak teb-tebes, liu fali batalhaun sanulu resin rua, para ajuda Hau.
54 Maibee se Hau husu nunee karik, saida mak hakerek iha Livru Sagradu kona ba Hau nee la sai realidade."

55 Depois Jesus hatete ba ema barak nee dehan, "Nusaa mak imi mai lori surik ho ai dona atu kaer Hau? Imi hanoin Hau ema kriminozu ka? Afinal loro-loron Hau iha hela area uma kreda boot hodi hanorin, i imi la kaer Hau.✡
56 Maibee buat sira nee hotu akontese hodi kumpri saida mak profeta sira foo sai tiha ona iha Livru Sagradu." Depois Jesus nia eskolante sira husik hela Nia hodi halai namkari hotu.

Nai Jesus iha justisa nain relijiaun Judeu nia oin
(Marcos 14:53-65; Lucas 22:54-55,63-71; João 18:13-14,19-24)

57 Depois ema nebee kaer Jesus lori Nia ba iha nai lulik boot Kaifás nia uma. Iha nebaa mestri relijiaun sira ho katuas lia nain sira halibur hamutuk ona atu foo justisa ba Jesus.
58 Pedro lao tu-tuir Jesus husi dook deit, i tama liu ba moru laran. Nia tuur hamutuk ho ema seguransa sira iha uma oin, atu hatene tuir saida mak akontese ba Jesus.

59 Iha uma laran, nai lulik nia ulun sira ho justisa nain relijiaun Judeu sira seluk buka hela ema atu foo sasin falsu para bele kastigu mate Jesus.
60 Maski ema barak mai hamriik iha oin hodi duun Nia, maibee justisa nain sira la hetan sala ida atu bele kastigu Nia. Too ikus ema nain rua tan baa hamriik iha oin
61 hodi foo sasin dehan, "Ema nee hatete hanesan nee: 'Hau bele halo rahun Maromak nia uma kreda boot nee, depois iha loron tolu nia laran Hau bele harii fila fali.'"✡
62 Depois nai lulik boot hamriik hodi dehan ba Jesus, "Ema sira nee foo sasin tiha ona kona ba O nia sala. Nusaa mak O la hataan sira?"
63 Maibee Jesus nonook deit.

Nunee nai lulik boot dehan, "Jura took hodi Maromak Moris nia naran, O mak Mesias, Maromak nia Oan, ka?"†
64 Jesus hataan, "Ita dehan nee loos. Maibee Hau hatete ba imi, aban-bainrua imi sei haree Hau, Ema Umanu nia Oan tuur iha Maromak Kbiit Nain nia sorin loos. I imi sei haree Hau tuun mai husi lalehan iha kalohan laran."✡
65 Rona nunee, nai lulik boot nee hirus too lees tiha nia batina hodi dehan ba justisa nain sira, "Agora imi rona rasik ona Nia liafuan. Nia hatete aat Maromak! Nusaa mak ita hein tan sasin seluk?
66 Imi foo justisa oinsaa?"

✡ **26:55** Lucas 19:47, 21:37 ✡ **26:61** João 2:19 † **26:63** Liafuan Mesias dehan, Ema ida nebee Maromak hili nanis ona atu salva Nia povu hodi ukun sira. ✡ **26:64** Daniel 7:13 ✡ **26:66** Levítiku (Imamat) 24:16

Justisa nain sira hataan, “Nia
merese mate.”✡
67 Depois sira tafui kabeen ba Je-
sus nia oin i baku Nia. Balu basa
Nia hasan✡
68 hodi husu, “He, Mesias, Profeta,
foo sai took, see mak baku O nee?”

Pedro nega Nai Jesus dala tolu
(Marcos 14:66-72; Lucas 22:56-62; João 18:15-18,25-27)

69 Pedro sei tuur hela iha uma
oin, iha kriada ida mai besik nia
dehan, “O mos hamutuk ho Jesus,
Ema Galileia nee.”
70 Maibee Pedro nega iha ema
hotu nia oin dehan, “Hau la hatene
buat nebee o koalia nee.”
71 Depois Pedro sai ba iha portaun,
kriada ida tan haree nia i hatete ba
ema nebee mak besik dehan, “Ema
nee ohin hamutuk ho Jesus, Ema
Nazaré.”
72 Pedro nega tan dala ida hodi
dehan, “Hau jura, hau la konhese
Ema nee.”
73 La kleur ema sira nebee hamriik
iha nebaa mai besik Pedro hodi
dehan, “O nee Nia ema duni. Tanba
o koalia hanesan ema Galileia.”
74 Maibee Pedro jura dehan, “Hau
la konhese Ema nee. Se hau bosok
karik, husik Maromak kastigu hau
ba.” Derepenti manu kokoreek.
75 Rona nunee, Pedro hanoin fila
fali liafuan nebee uluk Jesus dehan,
“Molok manu kokoreek, o sei nega
Hau dala tolu.” Entaun Pedro sai
husi nebaa i tanis ho laran dodok.

27

Ema lori Nai Jesus ba iha governador Pilatus
(Marcos 15:1; Lucas 23:1-2; João 18:28-32)

1 Dadeer-saan deit, nai lulik nia
ulun sira ho katuas lia nain sira foti
desizaun atu kastigu mate Jesus.
2 Depois sira futu Nia hodi lori Nia
baa entrega ba governador Pilatus.*

Judas tara aan
(Apostolu sira nia Istoria 1:18-19)

3 Bainhira Judas, eskolante nebee
mak faan Jesus nee, hatene katak
sira atu kastigu mate Jesus, nia laran
tristi teb-tebes. Nunee nia entrega
fali osan mutin tolu-nulu nee ba nai
lulik nia ulun sira ho katuas lia nain
sira.
4 Nia hatete, “Hau halo sala ona!
Ema ida nebee la iha sala sei mate
tanba hau mak faan.”

Maibee sira hataan, “Ami la in-
terese. O halo sala ka lae, nee o mak
hatene.”
5 Entaun Judas soe osan nee ba iha
uma kreda boot laran. Depois nia
sai baa tara aan mate tiha.
6 Nai lulik nia ulun sira hili tiha
osan nebee mak Judas soe nee hodi
dehan, “Osan nee raan nia folin. Lei
bandu atu hatama fali hamutuk ho
osan uma kreda boot nian.”
7 Entaun sira desidi uza osan nee
hodi sosa rai pedasuk nebee uluk
badaen sanan rai nian. I sira foo
rai nee atu sai fatin hodi hakoi ema
estranjeiru.
8 Too agora ema bolu rai nee Rai
Raan.✡
9 Nunee sira halo tuir liafuan
nebee profeta Jeremias hakerek hori
uluk dehan, “Ema Israel sira desidi
tiha ona katak, Nia folin mak osan
mutin tolu-nulu. Entaun sira foti
osan nee
10 hodi sosa rai nebee uluk badaen
sanan rai nian, tuir orden nebee
mak Nai Maromak foo mai hau.”✡

Nai Jesus iha governador Pilatus nia oin
(Marcos 15:2-5; Lucas 23:3-5; João 18:33-38)

11 Bainhira Jesus hamriik iha gov-
ernador Pilatus nia oin, governador
husu ba Nia, “Loos ka, O mak ema
Judeu sira nia Liurai ka?”

Jesus hataan, “Ita dehan nee loos.”
12 Maibee bainhira nai lulik nia
ulun sira ho katuas lia nain sira
duun Jesus iha Pilatus nia oin, Jesus
la hataan buat ida.

✡ **26:67** Isaias 50:6 * **27:2** Iha tempu nebaa ema Judeu la iha direitu atu desidi kastigu mate ema. Tanba nee, sira lori Nai Jesus ba iha estadu Roma atu tesi tan Nia lia. ✡ **27:8** Apostolu sira nia Istoria 1:18-19 ✡ **27:10** Zacarias 11:12-13; Jeremias 18:2-4, 19:1-11, 32:6-15

13 Entaun Pilatus hatete ba Jesus
dehan, “O la rona ka? Ema sira nee
foo sasin oi-oin hodi hasoru O!”
14 Maibee Nia la hataan, uitoan
mos lae, halo governador Pilatus
admira loos.

Governador Pilatus hamonu kastigu mate ba Nai Jesus
(Marcos 15:6-15; Lucas 23:13-25; João 18:39—19:16)

15 Tin-tinan, bainhira ema Judeu
halo festa Paskua, governador sem-
pre hasai ema dadur ida tuir povu
nia hakarak.
16 Iha tempu nebaa iha ema dadur
ida naran Barabás, ema hotu kon-
hese nia kriminozu boot ida.
17 Entaun bainhira ema barak hal-
ibur hamutuk ona, Pilatus husu ba
sira dehan, “Imi hakarak hau husik
ida nebee? Barabás ka Jesus nebee
ema bolu Mesias?”
18 Pilatus koalia nunee tanba nia
hatene hela nai ulun Judeu sira
laran moras ba Jesus, nee mak sira
entrega Jesus ba nia.
19 Bainhira Pilatus tuur iha
kadeira juis nian atu tesi Jesus
nia lia, nia feen haruka lia menon
dehan, “Keta halo buat ruma ba
Ema nee tanba Nia la sala ida. Hau
ohin mehi aat kona ba Nia, halo hau
hanoin barak.”
20 Maibee nai lulik nia ulun sira ho
katuas lia nain sira obriga deit ema
barak nee husu ba Pilatus atu husik
Barabás, i oho Jesus.
21 Depois governador Pilatus husu
fali dehan, “Husi ema nain rua nee,
imi hakarak hau husik ida nebee?”
Sira hataan, “Barabás!”
22 Rona nunee Pilatus husu tan,
“Entaun hau atu halo saida ba Jesus
nebee ema bolu Mesias nee?”
Sira hotu hakilar, “Prega tiha Nia
ba krus!”
23 Depois Pilatus husu, “Tansaa?
Nia halo krimi saida?”
Maibee sira hakilar makaas liu
tan, “Prega tiha Nia ba krus!”
24 Pilatus haree katak ema barak
nee atu halo rungu-ranga, i nia la
bele halo buat ida. Entaun nia foti
bee hodi fase nia liman iha ema
barak nee nia oin dehan, “Kona ba
Ema nee nia mate, hau la hatene!
Imi mak sei lori todan.”✡
25 Sira hotu hataan, “Husik ba,
Ema nee nia raan, ami ho ami nia
jerasaun sira mak lori.”
26 Entaun Pilatus halo tuir sira
nia hakarak hodi hasai Barabás husi
kadeia. I nia haruka ema baku Jesus
ho sikoti, depois entrega Jesus ba
soldadu sira atu prega iha krus.

Soldadu sira hamoe Nai Jesus
(Marcos 15:16-20; João 19:2-3)

27 Hotu tiha soldadu sira lori Jesus
ba iha governador Pilatus nia rezi-
densia† i sira halibur sira nia maluk
soldadu sira seluk nebee hela iha
nebaa hodi mai haleu Nia.
28 Sira kolu tiha Jesus nia hena
hodi foo hatais fali batina kor
mean ida hanesan liurai sira baibain
hatais.
29 Sira mos dulas ai tarak halo
kabuar hanesan koroa liurai nian
hodi tau ba Nia ulun. Sira tau ai
sanak lotuk ida iha Nia liman loos
hanesan ai tonka. Sira hakneak
iha Nia oin hodi hamoe Nia dehan,
“Viva, ema Judeu sira nia Liurai!”
30 Sira mos tafui kabeen ba Nia i
foti fali ai sanak nee husi Nia liman
laran hodi baku Nia ulun fila-fila.
31 Sira hamoe tiha Nia nunee, sira
kolu fali batina mean hodi foo hatais
fali Nia hena rasik. Hotu tiha sira
lori Nia sai atu baa prega iha krus.

Ema prega Nai Jesus iha krus
(Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43; João 19:17-27)

32 Iha dalan klaran, soldadu sira
nebee mak lori Jesus nee hetan ema
ida husi sidade Sirene, naran Simão.
Sira obriga nia lori Jesus nia krus.
33 Sira too iha fatin ida naran
Golgota, katak “Fatin Ulun Ruin”.
34 Iha nebaa sira kahur tua ho
aimoruk hodi foo ba Jesus. Nia koko
tiha maibee lakohi hemu.✡
35 Depois sira prega Jesus iha krus.
I soldadu sira dada rifa atu hatene
see mak bele hetan Jesus nia hena.✡

✡ **27:24** Deuteronómiu (Ulangan) 21:6-9 † **27:27** Tradusaun balu hakerek “Praetóriu”. Nee lian Latin hodi hatudu ba governador nia palasiu. ✡ **27:34** Salmus (Mazmur) 69:22 ✡ **27:35** Salmus (Mazmur) 22:19

36 Hotu tiha sira tuur hodi hein
Nia.
37 Sira mos iha ai kabelak ida
nebee hakerek nunee: "Nee Jesus,
ema Judeu sira nia Liurai." Nee foo
hatene razaun saida mak Jesus simu
kastigu mate. I sira prega ai kabelak
nee iha Nia ulun leten.
38 Sira prega tan ema naok-teen
boot nain rua iha krus, ida iha Jesus
nia sorin loos, ida iha sorin karuk.
39 Ema nebee liu husi fatin nee,
sira doko ulun hodi koalia aat Je-
sus.✡
40 Sira hatete, "Uluk O dehan atu
halo rahun uma kreda boot, depois
harii fali iha loron tolu nia laran. Se
O Maromak nia Oan duni, entaun
salva took O nia Aan hodi tuun husi
krus nee."✡
41 Nai lulik nia ulun sira, mestri
relijiaun sira ho katuas lia nain sira
mos hatete aat Jesus dehan,
42 "Nia salva ona ema seluk,
maibee Nia la bele salva Nia Aan
rasik. Nia dehan, Nia mak ema
Israel nia Liurai, entaun diak liu
agora Nia tuun husi krus atu ita fiar.
43 Nia fiar ba Maromak. Se Maro-
mak gosta Nia, entaun ita haree
took Maromak mai salva Nia ka lae.
Tanba Nia rasik hatete katak Nia
Maromak nia Oan."✡
44 Naok-teen nain rua nebee mak
iha Jesus nia sor-sorin mos tarata aat
Jesus nunee.

Nai Jesus mate
(Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; João 19:28-30)

45 Komesa meudia, nakukun taka
metin rejiaun nee tomak too tuku
tolu lokraik.
46 Iha tuku tolu lokraik, Jesus hak-
ilar ho lian makaas dehan, "Eloi,
Eloi, lama sabaktani?" Nee dehan,
"Hau nia Maromak, Hau nia Maro-
mak, tansaa mak Ita Boot husik Hau
mesak?"✡
47 Rona nunee, ema balu nebee
hamriik besik dehan, "Nia bolu pro-
feta Elias."
48 Sira ida halai kedas baa foti
esponza rohan ida habokon ho tua
siin, tau ba ai naruk ida hodi lolo ba
iha Jesus nia ibun atu hemu.✡
49 Maibee sira seluk dehan, "Hein
lai! Ita haree took, Elias mai salva
duni Nia ka lae."
50 Depois Jesus hakilar dala ida tan
ho lian makaas, i Nia hakotu Nia iis.
51 Bainhira Jesus nia iis kotu,
kurtina boot nebee taka Fatin Lulik
iha uma kreda boot, naklees husi
leten too kraik fahe tiha ba rua. Rai
nakdoko makaas i fatuk bo-boot sira
nakfera tiha.✡
52 Rate sira mos nakloke. I Maro-
mak nia ema balu nebee mate tiha
ona, Nia halo moris fali.
53 Sira ida-idak sai husi sira nia
rate. Bainhira Jesus moris fila fali,
sira mos tama iha sidade santu
Jerusalém, i ema barak haree.
54 Bainhira komandante Roma ho
soldadu sira nebee hein Jesus nee
haree rai nakdoko ho buat seluk
nebee akontese, sira tauk teb-tebes
hodi dehan, "Loos duni! Ema nee
Maromak nia Oan."
55 Iha nebaa iha senhora barak
asisti husi dook deit. Sira nee
uluk tuir Jesus husi Galileia too iha
Jerusalém hodi serbi Nia.
56 Sira nee mak Maria Madalena,
Maria ida seluk (Tiago ho José nia
inan), Zebedeu nia feen (Tiago ho
João nia inan) ho mos sel-seluk tan.✡

Ema hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; João 19:38-42)

57 Iha ema riku ida husi sidade
Arimateia, naran José. Nia mos
Jesus nia eskolante ida. Loro matan
atu monu ona,
58 nia baa hasoru Pilatus hodi
husu Jesus nia mate isin atu hakoi.
Entaun Pilatus haruka soldadu sira
entrega Jesus nia mate isin ba José.
59 Depois José simu Jesus nia mate
isin, i falun ho hena mutin diak nian
nebee foun.
60 Nia lori Jesus nia mate isin baa
haloot iha rate nebee nia prepara

✡ **27:39** Salmus (Mazmur) 22:8, 109:25 ✡ **27:40** Mateus 26:61; João 2:19 ✡ **27:43** Salmus (Mazmur) 22:9 ✡ **27:46** Salmus (Mazmur) 22:2 ✡ **27:48** Salmus (Mazmur) 69:22 ✡ **27:51** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **27:56** Lucas 8:2-3

tiha ona ba nia aan rasik. Fatin nee
fatuk lolon nebee ema bahat tiha
ona atu sai rate. Depois nia duir
fatuk boot ida hodi taka rate nee.
Hotu tiha nia fila.
61 Maibee Maria Madalena ho
Maria ida seluk tuur hela hodi
hateke ba rate nee.

Soldadu sira halo seguransa metin iha Nai Jesus nia rate

62 Iha fali aban, loron Sabadu, nai
lulik nia ulun sira ho ema Farizeu
sira baa hasoru malu ho governador
Pilatus.
63 Sira dehan, "Senhor, ami
hanoin hela Ema bosok-teen nee
nia liafuan. Uluk Nia sei moris,
Nia dehan katak too iha loron tolu
Maromak sei halo Nia moris fali.✡
64 Nee duni haruka ita boot nia
soldadu sira baa halo seguransa iha
rate too iha loron tolu. Keta halo
be Nia eskolante sira mai naok tiha
Nia mate isin, depois sira dehan,
Maromak halo Nia moris fali ona
husi mate. Se ida nee mak akontese,
entaun sira nee bosok aat liu fali sira
nia Mestri."
65 Pilatus hataan, "Entaun lori sol-
dadu balu ba iha rate hodi halo
seguransa metin iha nebaa."
66 Nunee nai ulun Judeu sira
hamutuk ho soldadu sira baa iha
rate. Sira tau sinal ba rate nee
nia odamatan atu ema keta tama.
Depois soldadu sira halo seguransa
nafatin iha nebaa.

28

Nai Jesus moris fila fali
(Marcos 16:1-10; Lucas 24:1-12; João 20:1-10)

1 Aban fali iha loron Domingu
dadeer-saan nakukun, Maria
Madalena ho Maria ida seluk baa
haree rate.
2 Derepenti rai nakdoko makaas
teb-tebes tanba Nai Maromak nia
anju ida tuun mai husi lalehan hodi
duir tiha fatuk nebee taka rate nee.
Depois nia tuur iha leten.
3 Anju nee nia oin nabilan hane-
san rai lakan, i nia hena mutin loos.
4 Haree nunee, seguransa sira
tauk teb-tebes too sira nakdedar i
monu tiha ba rai hanesan ema mate.
5 Depois anju hatete ba senhora
nain rua nee dehan, "La bele tauk.
Hau hatene imi buka hela Jesus, Ida
nebee ema prega tiha ona ba krus
nee.
6 Nia la iha nee ona, tanba Maro-
mak halo moris fali ona Nia, tuir
buat nebee uluk Nia hatete tiha ona.
Mai haree fatin nebee mak ema tau
Nia mate isin nee.
7 Haree tiha, imi baa lalais foo
hatene Nia eskolante sira dehan,
'Maromak halo moris fali ona Jesus
husi mate. Nia sei baa iha Galileia
hodi hein imi, i imi sei haree Nia
iha nebaa.' Keta haluha hau nia lia
menon nee."
8 Nunee senhora nain rua nee
husik kedas rate. Sira tauk maibee
sira mos haksolok teb-tebes. Sira
halai lalais atu baa foo hatene Jesus
nia eskolante sira.
9 Iha dalan klaran, derepenti Jesus
hasoru sira i kumprimenta sira. En-
taun sira baa besik Nia i hakruuk
hakuak Nia ain hodi adora Nia.
10 Depois Jesus hatete ba sira, "La
bele tauk. Baa foo hatene Hau nia
maluk sira atu sira baa iha Galileia.
Iha nebaa sira sei haree Hau."

Ema seguransa iha rate habelar lia falsu

11 Bainhira senhora sira nee lao
dadauk, seguransa sira balu hamriik
hodi baa iha sidade Jerusalém. Too
iha nebaa, sira konta ba nai lulik
nia ulun sira kona ba buat hotu-hotu
nebee mak ohin akontese iha rate.
12 Entaun nai lulik nia ulun sira
hasoru malu ho katuas lia nain sira
hodi halo planu. Sira foo osan barak
ba soldadu sira nebee kontrola rate
nee.
13 I sira hameno dehan, "Imi tenki
foo sai dehan, 'Iha kalan boot bain-
hira ami toba dukur hela, Nia es-
kolante sira mai naok tiha Nia mate
isin.'
14 Se governador rona karik, ami
mak baa koalia ho nia atu nunee imi
la bele hetan kastigu."

✡ **27:63** Mateus 16:21, 17:23, 20:19; Marcos 8:31, 9:31, 10:33-34; Lucas 9:22, 18:31-33

15 Entaun ema seguransa sira simu
osan nee i habelar lia falsu nebee
mak hameno tiha ona ba sira. Too
agora istoria nee ema Judeu sira sei
konta nafatin.

Nai Jesus Nia lia menon ikus
(Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49; João 20:19-23; Apostolu sira nia Istoria 1:6-8)

16 Depois Jesus nia eskolante nain
sanulu resin ida baa sae foho ida iha
provinsia Galileia, tuir buat nebee
Jesus hameno tiha ona ba sira.✡
17 Bainhira sira haree Jesus, sira
adora Nia. Maibee sira balu sei
duvida hela.
18 Depois Jesus baa besik sira hodi
dehan, "Maromak foo tiha ona kbiit
tomak mai Hau atu ukun buat hotu-
hotu iha lalehan ho rai.
19 Tanba nee, baa hanorin ema iha
nasaun hotu-hotu atu sira sai Hau
nia eskolante. Foo sarani sira hodi
Aman, Oan ho Espiritu Santu sira
nia naran.✡
20 Hanorin sira atu halo tuir buat
hotu-hotu nebee mak Hau hatete
ona ba imi. Keta haluha, Hau
sempre hamutuk ho imi too mundu
nee remata."

✡ **28:16** Mateus 26:32; Marcos 14:28 ✡ **28:19** Apostolu sira nia Istoria 1:8

Evanjelhu Marcos

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus
(Mateus 3:1-12; Lucas 3:1-18; João 1:19-28)

1 Nee Liafuan Diak kona ba Maromak nia Oan* Jesus Kristu.† Liafuan Diak nee hahuu hanesan tuir mai nee.
2 Hori uluk kedas profeta Isaias hakerek Maromak nia lia menon kona ba ema nebee prepara dalan ba Jesus. Maromak dehan nunee:
"Rona mai! Hau haruka Hau nia ema ida baa uluk
hodi prepara dalan ba O.✡
3 Nia sei foo sai ho lian makaas iha rai fuik maran dehan,
'Imi tenki hadia dalan atu simu ita nia Nai.
Halo loos tiha dalan nebee kleuk para Nia lao tuir.' "✡
4 Ema nee mak João Sarani Nain. Nia baa iha rai fuik maran hodi foo hatene ba povu dehan, "Hakribi ona imi nia sala hodi mai sarani, para Maromak hamoos imi nia sala."
5 Ema barak mai husi provinsia Judeia laran tomak ho sidade Jerusalém. Sira foo sai sira nia sala, depois João foo sarani sira iha mota Jordaun.
6 João hatais hena nebee halo husi kuda kamelu nia fulun, i nia sintu halo husi animal nia kulit.✡ Nia hahaan mak gafanhotu ho bani been.
7 Nia foo sai dehan, "Iha Ema ida boot liu hau sei mai, atu hakruuk hodi kore deit Nia sandalias talin mos, hau la serve.
8 Hau foo sarani imi ho bee deit, maibee Nia sei foo sarani imi hodi Espiritu Santu."

João foo sarani Nai Jesus
(Mateus 3:13-17; Lucas 3:21-22)

9 Iha tempu nebaa Jesus mai husi aldeia Nazaré iha provinsia Galileia ba iha mota Jordaun, i João foo sarani Nia iha mota nee.
10 Sarani hotu tiha Jesus sai husi bee laran. Derepenti Nia haree lalehan nakloke, i Maromak nia Espiritu hanesan manu pombu tuun ba iha Nia.
11 Depois lian ida husi lalehan dehan,
"O mak Hau nia Oan doben.
O halo Hau nia laran haksolok teb-tebes."✡

Satanás koko Nai Jesus
(Mateus 4:1-11; Lucas 4:1-13)

12 Hotu tiha Espiritu Santu lori kedas Jesus ba iha rai fuik maran.
13 Durante loron haat-nulu, kalan haat-nulu Jesus hela iha rai fuik maran iha animal fuik nia leet, i Satanás koko Nia fila-fila. Maibee anju sira serbi Nia.

Nai Jesus hahuu hanorin iha Galileia
(Mateus 4:12-17; Lucas 4:14-15)

14 Iha loron ida, ema kaer João Sarani Nain hodi baa dadur iha komarka. João tama tiha komarka, Jesus baa iha provinsia Galileia hodi foo sai Maromak nia Liafuan Diak.
15 Iha nebaa Nia dehan, "Tempu too ona. La kleur tan Maromak sei ukun imi. Nee duni, hakribi ona imi nia sala hodi fiar Liafuan Diak."✡

Nai Jesus bolu peskador nain haat atu tuir Nia
(Mateus 4:18-22; Lucas 5:1-11)

16 Iha loron ida Jesus lao liu husi tasi ibun Galileia. Nia haree peskador nain rua, Simão ho nia alin André soe hela dai iha tasi.
17 Jesus hatete ba sira, "Mai tuir Hau! Imi nee peskador ikan nian, maibee agora Hau sei hanorin imi atu sai peskador ba ema."
18 Sira mos husik kedas sira nia dai hodi tuir Jesus.

---

* **1:1** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu hakerek "Maromak nia Oan", balu lae. † **1:1** Liafuan Kristu dehan, Ema ida nebee Maromak hili nanis ona atu salva ita ema i ukun ita. ✡ **1:2** Malakias 3:1 ✡ **1:3** Isaias 40:3 ✡ **1:6** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 1:8 ✡ **1:11** Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 3:17, 12:18; Marcos 9:7; Lucas 3:22 ✡ **1:15** Mateus 3:2

19 Depois Jesus lao tan uitoan, Nia
haree Zebedeu nia oan nain rua,
Tiago ho João hadia hela redi iha
sira nia roo laran.
20 Jesus bolu kedas sira nain rua
atu tuir Nia. Sira mos husik sira
nia aman Zebedeu iha roo laran
hamutuk ho ema nebee servisu ho
sira. Depois sira nain rua baa tuir
Jesus.

Nai Jesus duni sai espiritu aat husi ema ida
(Lucas 4:31-37)

21 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante
sira baa iha sidade Kafarnaum. Iha
loron Sabadu Jesus baa iha uma
kreda i komesa hanorin.‡
22 Ema nebee rona nee admira,
tanba Nia hanorin ho kbiit, la hane-
san ho mestri relijiaun sira nia
hanorin.✡
23 Iha uma kreda laran, iha mos
mane ida espiritu aat domina hela
nia. Derepenti nia hakilar dehan,
24 "Jesus, Ema Nazaré. O hakarak
halo saida ba ami? O mai atu
halakon ami ka? Hau hatene O.
O mak Ema Santu nebee Maromak
haruka mai."
25 Maibee Jesus siak espiritu aat
dehan, "Nonook! Sai husi ema nee!"
26 Depois espiritu aat doko makaas
ema nee i hakilar makaas hodi sai
husi nia.
27 Ema hotu admira hodi husu
ba malu dehan, "Saida mak nee?
Hanorin nee foun! Ema nee nia
hanorin iha kbiit. Too Nia foo orden
ba espiritu aat mos, espiritu aat halo
tuir."
28 Entaun saida mak Jesus halo
nee ema konta ba-mai too ema iha
provinsia Galileia tomak rona.

Nai Jesus kura Simão Pedro nia banin feto ho ema barak tan
(Mateus 8:14-17; Lucas 4:38-41)

29 Bainhira Jesus ho Nia eskolante
sira sai husi uma kreda, Jesus baa
tama kedas iha Simão ho André nia
uma. Tiago ho João mos tuir.
30 Momentu nee Simão nia banin
feto isin manas toba hela iha kama.
Ema konta kedas nia moras nee ba
Jesus.
31 Nunee Jesus baa kaer senhora
nee nia liman hodi ajuda nia hadeer.
Derepenti nia isin manas lakon tiha,
i nia hadeer kedas baa prepara ha-
haan foo ba sira.
32 Loro matan monu ona, ema
barak mai lori sira nia maluk sira
nebee moras ka diabu tama iha
laran.
33 Ema husi sidade nee tomak mai
halibur iha uma oin.
34 Jesus kura ema barak nebee
moras oi-oin deit. Nia mos duni sai
diabu husi ema barak. Nia bandu
diabu sira la bele koalia, tanba sira
konhese hela Nia.

Nai Jesus hanorin Liafuan Diak iha uma kreda barak
(Lucas 4:42-44)

35 Iha dadeer-saan nakukun, Jesus
hadeer, Nia sai husi uma baa iha rai
fuik ida hodi halo orasaun.
36 Simão ho nia kolega sira seluk
sai baa buka Nia.
37 Bainhira sira hetan Nia, sira de-
han, "Ema hotu-hotu buka Ita Boot!"
38 Maibee Jesus hataan, "Mai ita
baa iha aldeia sira nebee besik atu
Hau bele foo sai Maromak nia lia-
fuan iha fatin sira nee. Tanba Hau
mai atu halo ida nee duni."
39 Nunee Jesus lao haleu provinsia
Galileia tomak hodi hanorin iha sira
nia uma kreda i duni sai diabu husi
ema.✡

Nai Jesus kura ema moras lepra ida
(Mateus 8:1-4; Lucas 5:12-16)

40 Iha mane ida moras lepra mai
hakneak iha Jesus nia oin hodi husu
tulun dehan, "Nai, Ita Boot iha kbiit
atu kura hau nia moras hodi halo
hau nia isin sai moos fali, naran
katak Ita Boot hakarak."
41 Jesus hanoin ema nee, nunee
Nia lolo liman ba tau iha ema nee
nia isin hodi dehan, "Hau hakarak.
O diak ona ba!"
42 Derepenti ema nee nia moras
lakon, i nia isin sai moos tiha.

‡ **1:21** Loron Sabadu mak ema Judeu sira nia loron deskansa. Iha loron nee, sira baa iha uma kreda. ✡ **1:22** Mateus 7:28-29 ✡ **1:39** Mateus 4:23, 9:35

43 Depois Jesus haruka nia baa
ona, i hameno dehan,
44 "La bele konta sai buat nee ba
ema seluk. Maibee baa aprezenta
aan iha nai lulik, atu nia haree katak
o nia isin moos ona. Depois foo
oferta tuir lei Moisés nian, para ema
hotu bele hatene katak o diak ona."✡
45 Maibee ema nee baa foo sai
lemo-lemo katak Jesus kura tiha ona
nia moras. Nunee Jesus la bele
hatudu Aan ona iha sidade laran.
Nia baa hela tiha iha rai fuik. Maski
nunee ema husi fatin nebee-nebee
deit baa nafatin iha Jesus.

2

Nai Jesus kura ema ida liman-ain mate
(Mateus 9:1-8; Lucas 5:17-26)

1 Liu tiha loron ida-rua, Jesus fila
fali ba Kafarnaum. Ema rona katak
Jesus mai fali ona.
2 Nunee ema nadodon mai sena
malu metin iha uma laran, too iha
odamatan oin mos, ema nakonu.
Depois Jesus foo sai Maromak nia
liafuan ba sira.
3 Jesus koalia dadauk, ema nain
haat mai hulan mane ida liman-ain
mate atu lori ba Jesus.
4 Maibee iha uma laran ema
nakonu, too sira obriga atu tama
mos, tama la diak. Entaun sira lori
nia sae ba iha uma leten, i sira sobu
uma kakuluk halo kuak hodi hatuun
nia ho nia toba fatin, iha loos Jesus
nia oin.
5 Bainhira Jesus haree sira nia fiar,
Nia dehan ba ema isin mate nee,
"Oan, o nia sala hamoos tiha ona."
6 Iha mos mestri relijiaun balu
tuur hela iha nebaa. Sira komesa
hanoin dehan,
7 "Nusaa mak Nia koalia fali
nunee? Nia hatete aat Maromak!
So Maromak deit mak bele hamoos
ema nia sala."
8 Jesus hatene kedas sira nia
hanoin, entaun Nia husu sira,
"Nusaa mak imi hanoin nunee?
9 Se Hau dehan ba ema liman-ain
mate nee katak, nia sala hamoos
tiha ona, imi seidauk hatene, sai
duni nunee ka lae. Maibee se Hau
haruka nia hamriik ona hodi lori nia
toba fatin i lao, imi bele haree ho
matan.
10 Agora Hau sei hatudu mo-moos
ba imi katak iha mundu nee Hau,
Ema Umanu nia Oan iha kbiit hodi
hamoos ema nia sala."
Nunee Jesus hatete ba ema liman-
ain mate nee dehan,
11 "Hamriik ona! Foti o nia toba
fatin hodi fila ba uma."
12 Ema nee hamriik kedas, i foti
nia toba fatin hodi lao sai ba liur.
Ema hotu iha fatin nee haree, i
sira admira hodi hahii Maromak
dehan, "Ita foin mak haree buat ida
hanesan nee."

Nai Jesus bolu Levi para tuir Nia
(Mateus 9:9-13; Lucas 5:27-32)

13 Hotu tiha Jesus sai ba iha tasi
ibun Galileia, ema barak mai hasoru
Nia, i Nia komesa hanorin sira.
14 Jesus lao dadauk, Nia haree
kobrador impostu ida naran Levi,
Alfeu nia oan tuur hela iha nia
servisu fatin. Jesus dehan ba nia,
"Mai tuir Hau!" Levi mos hamriik
hodi tuir Jesus.
15 Depois Jesus ho Nia eskolante
sira baa haan iha Levi nia uma, i
kobrador impostu barak ho ema aat
sira seluk mos haan hamutuk ho
sira. Tanba ema hanesan nee, barak
mak tuir Jesus.
16 Iha mestri relijiaun balu husi
grupu Farizeu haree Jesus haan
hamutuk ho kobrador impostu ho
ema aat sira. Nunee sira husu ba
Jesus nia eskolante sira, "Nusaa mak
Nia haan hamutuk fali ho kobrador
impostu ho ema aat sira nee?"
17 Bainhira Jesus rona sira nia
liafuan nee, Nia dehan ba sira, "So
ema moras mak presiza doutor, ema
isin diak lae. Hau mai atu bolu ema
aat sira, laos atu bolu ema nebee
konsidera nia aan moris loos ona."

Tansaa mak Nai Jesus nia eskolante sira la jejun
(Mateus 9:14-17; Lucas 5:33-39)

18 Iha loron ida João Sarani Nain
nia eskolante sira ho mos ema
Farizeu sira halo jejun. Ema balu

✡ **1:44** Levítiku (Imamat) 14:1-32

mai husu Jesus nunee: “Ema nebee
tuir João Sarani Nain halo jejun.
Ema Farizeu sira nia eskolante sira
mos hanesan. Maibee tansaa mak
Ita Boot nia eskolante sira la jejun?”
19 Jesus hataan ho komparasaun
dehan, “Hau hanesan noivu ida
nebee selebra nia festa kazamentu.
Bainhira noivu sei hamutuk ho nia
bainaka sira, sira bele jejun ka? La
bele! Durante noivu iha hela sira nia
klaran, sira la bele jejun.
20 Maibee too iha loron ida, ema
sei lori lakon tiha noivu nee. Iha
loron nee mak nia bainaka sira sei
jejun.
21 La iha ema ida uza hena foun
hodi taka fali ba hena bosan nebee
kuak. Se lae, hena foun dada hamu-
tuk sai kiik tiha too estraga fali hena
bosan nee halo naklees liu tan.
22 Nunee mos ema halo tua, la tau
iha tua fatin nebee halo husi animal
nia kulit nebee tuan ona. Tanba
tua foun sempre nafurin sae hodi
halo kulit tuan nee nakfera tanba
toos tiha ona. Nunee tua mos fakar
sai. Tua foun, tenki tau iha tua fatin
foun.”*

Nai Jesus mak loron Sabadu nia Nain
(Mateus 12:1-8; Lucas 6:1-5)

23 Iha loron Sabadu ida, Jesus
ho Nia eskolante sira lao liu husi
ema nia toos. Sira lao dadauk, nia
eskolante sira komesa korut trigu
musan.✡
24 Haree nunee, ema husi grupu
Farizeu hasee Jesus dehan, “Haree
took. Sira servisu fali iha loron
Sabadu. Ida nee kontra ita nia lei!”
25 Jesus hatete ba sira, “Imi lee tiha
ona liurai David nia istoria. Nusaa
mak imi la kompriende nafatin? Iha
loron ida David ho nia ema sira
hamlaha loos i presiza hahaan.
26 Nia tama ba tenda orasaun. Iha
nebaa iha paun nebee nai lulik sira
oferese ona ba Maromak. Tuir lo-
loos, so nai lulik sira deit mak bele
haan paun nee, ema seluk la bele.
Maibee David foti tiha paun nee
hodi haan, i nia fahe mos ba nia ema
sira haan. Ida nee akontese iha nai
lulik boot Abiatar nia tempu.”✡
27 Jesus hatutan tan dehan, “Maro-
mak halo loron Sabadu atu ajuda
ema, laos atu foo todan ba ema.
28 Nee duni Hau, Ema Umanu nia
Oan mak loron Sabadu nia Nain.
Hau mak iha direitu atu desidi, ema
bele halo saida iha loron nee.”

3

Nai Jesus kura ema liman sorin mate iha loron Sabadu
(Mateus 12:9-14; Lucas 6:6-11)

1 Iha loron Sabadu ida, Jesus baa
tama fali iha uma kreda. Iha nebaa
iha mane ida nia liman sorin mate.
2 Ema Farizeu balu buka hela
dalan atu foo sala ba Jesus. Entaun
sira haree tu-tuir Nia atu kura ema
nee iha loron sabadu ka lae.
3 Jesus bolu ema liman sorin mate
nee hodi dehan, “Mai hamriik iha
nee.”
4 Depois Nia husu ba ema sira nee,
“Tuir ita nia lei relijiaun, ita bele
halo saida iha loron Sabadu? Ita
bele halo buat diak ka, aat? Ita bele
salva ema ka, oho ema?” Maibee
sira hotu nonook deit.
5 Jesus hateke ba sira ida-ida ho
hirus. Nia mos laran susar teb-tebes
tanba sira ulun toos. Depois Nia
dehan ba ema liman sorin mate nee,
“Lolo o nia liman mate nee mai!”
Ema nee lolo ba, i nia liman diak
kedas.
6 Haree nunee, ema Farizeu sira
sai tiha husi uma kreda. I sira
komesa kombina malu ho partidu
Herodes nia membru sira, oinsaa
mak bele oho Jesus.

Nai Jesus kura ema barak iha tasi ibun

7 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante
sira husik tiha fatin nee hodi baa
fali tasi Galileia, i ema barak lao
tuir sira. Ema sira nee mai husi
provinsia Galileia
8 ho Judeia. Iha balu mai husi
sidade Jerusalém, husi Idumeia,
husi mota Jordaun nia sorin ba, ho

* **2:22** Nunee Nai Jesus hanorin katak, la bele kahur Nia hanorin nebee foun ho ema Farizeu sira nia hanorin nebee tuan. ✡ **2:23** Deuteronómiu (Ulangan) 23:25 ✡ **2:26** 1 Samuel 21:1-6; Levítiku (Imamat) 24:9

mos husi sidade Tiru ho Sidon. Ema
sira nee mai tanba sira rona kona ba
buat hotu nebee Jesus halo.
9 Tanba ema barak tebes, en-
taun Jesus haruka Nia eskolante sira
prepara roo ida atu Nia bele tuur iha
laran para ema lubun boot nee la
bele sena malu ho nia.
10 Nia kura tiha ona ema moras
barak, nee mak ema moras sira
seluk mai hadau malu atu kona
Nia.✡
11 Iha ema balu espiritu aat tama
iha sira nia laran. Bainhira sira
haree Jesus, ema sira nee monu
ba rai hodi hakilar dehan, "O nee
Maromak nia Oan!"
12 Maibee Jesus bandu makaas atu
la bele foo sai katak Nia nee see.

Nai Jesus hili Nia apostolu sanulu resin rua
(Mateus 10:1-4; Lucas 6:12-16)

13 Iha loron ida Jesus sae ba foho
ida. Iha nebaa Nia bolu ema balu
hakbesik ba Nia, i sira mos baa.
14 Depois Nia hili nain sanulu
resin rua sai Nia apostolu.* Nia foti
sira atu sira akompanha Nia, i atu
haruka sira baa foo sai Liafuan Diak.
15 Nia mos foo kbiit ba sira atu bele
duni sai diabu husi ema.
16 Sira nain sanulu resin rua nebee
Nia hili nee, sira nia naran mak
hanesan tuir mai nee:
Simão (Jesus mos bolu nia Pe-
dro),
17 Tiago ho João (sira nain
rua Zebedeu nia oan. Jesus
bolu sira Boanerjes, nee katak
"hanesan rai tarutu"),†
18 André,
Filipe,
Bartolomeu,
Mateus,
Tomé,
Tiago (Alfeu nia oan),
Tadeu,
Simão (nia ema Patriota),‡
19 ho Judas Iscariotes (ikus mai
nia mak faan Jesus).

Nai Jesus nunka uza Satanás nia kbiit
(Mateus 12:22-32; Lucas 11:14-23, 12:10)

20 Hotu tiha Jesus tuun fali husi
foho hodi baa tama iha uma ida.
Ema barak mai hobur hamutuk iha
fatin nee, too Jesus ho Nia eskolante
sira atu haan mos la bele.
21 Bainhira Nia familia sira rona
nunee, sira mai atu lori Nia sai tiha,
tanba ema dehan, "Nia bulak tiha
ona!"
22 Iha mestri relijiaun balu mai
husi Jerusalém, sira dehan, "Diabu
nia xefi Belzebu tama ona Nia laran.
Belzebu nee mak foo kbiit ba Nia
hodi duni sai diabu."✡
23 Rona nunee, Jesus bolu ema
sira nee mai hodi hatete ba sira uza
komparasaun dehan, "Oinsaa mak
Satanás bele duni sai Satanás?
24 Se iha nasaun ida, nia povu
haan malu hela deit, nasaun nee sei
monu.
25 Se iha uma kain ida, nia ema
sira istori malu hela deit, sira sei
naksobu.
26 Se Satanás kontra nia aan rasik,
i diabu sira haan malu hela deit, en-
taun Satanás la bele hamriik metin,
i nia ukun sei la dura.
27 Hau foo ezemplu tan. Se ema
ida hakarak tama baa foti sasaan
husi ema forti ida nia uma, nia tenki
futu metin tiha ema forti nee uluk
mak foin bele lalin sasaan sai husi
nia uma.§
28 Hau hatete lo-loos ba imi, sala
saida deit mak ema halo, Maromak
foo perdaun, too ema hatete aat
Maromak mos Maromak sei foo per-
daun.
29 Maibee see mak hatete aat Es-
piritu Santu, Maromak sei la foo
perdaun ba nia. Ema nee sei lori nia
sala nee too tinan ba tinan."✡

✡ **3:10** Marcos 4:1; Lucas 5:1-3 * **3:14** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu hakerek "sai Nia apostolu", balu lae. † **3:17** Iha nee Marcos hakerek dehan, "rai tarutu nia oan". Nee katak, sira nia hahalok hanesan rai tarutu. Matenek nain Biblia nian balu hanoin dehan, Tiago ho João sira nia lian makaas hanesan rai tarutu, bele mos sira gosta koalia ho hirus. ‡ **3:18** Patriota sira buka dalan para ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun aan. Ema mos bolu sira Zelote. ✡ **3:22** Mateus 9:34, 10:25 § **3:27** Nunee Jesus dehan katak, Nia mak forsa liu diabu nia xefi, ida nebee sira bolu "Belzebu". ✡ **3:29** Lucas 12:10

30 Jesus hatete nunee tanba sira
dehan, “Ema nee, espiritu aat tama
tiha ona Nia laran.”

See mak Nai Jesus nia familia loloos
(Mateus 12:46-50; Lucas 8:19-21)

31 Depois Jesus nia inan ho Nia alin
mane sira too mai. Sira hamriik iha
liur hodi haruka ema tama baa bolu
Nia.
32 Iha uma laran, ema barak tuur
haleu hela Jesus, sira dehan ba Nia,
“Ita Boot nia inan ho alin sira iha
liur hela, sira husu atu hasoru malu
ho Ita Boot.”
33 Jesus hataan, “Hau nia inan
mak see? I Hau nia alin sira mak
see?”
34 Depois Nia hateke ba ema nebee
tuur haleu Nia nee hodi dehan, “Imi
sira nee mak Hau nia inan ho Hau
nia alin sira.
35 See mak halo tuir Maromak nia
hakarak, sira nee mak Hau nia inan,
Hau nia feton ho Hau nia alin mane
sira.”

4

Komparasaun kona ba ema nebee kari fini
(Mateus 13:1-9; Lucas 8:4-8)

1 Iha loron ida Jesus komesa
hanorin iha tasi ibun Galileia. Ema
barak teb-tebes mai haleu Nia,
nunee Nia baa tuur iha roo ida
nebee para hela iha tasi ninin, i
ema barak nee hamriik deit iha tasi
ibun.✡
2 Nia hanorin buat barak uza kom-
parasaun. Nia dehan nunee:
3 “Rona mai! Iha toos nain ida baa
kari fini iha nia toos.
4 Bainhira nia kari fini nee, balu
monu iha dalan. I manu fuik mai
haan tiha hotu.
5 Fini balu monu iha fatuk leten,
fini nee moris lalais deit tanba rai
mihis.
6 Bainhira loro matan sae, loro
manas sunu fini nebee foin moris sai
mai nee too namlaik tiha, tanba abut
la tama iha rai okos.
7 Fini balu monu iha duut tarak
laran. Fini nee moris, maibee duut
tarak habit tiha too la foo isin.
8 Iha tan fini balu monu iha rai
bokur. Fini nee moris diak, buras,
too foo isin barak, balu too musan
tolu-nulu, balu too musan neen-nulu
i balu too musan atus ida.”
9 Jesus hatutan tan dehan, “Imi
nebee iha tilun, rona di-diak ba!”

Tanba saa mak Nai Jesus hanorin uza komparasaun?
(Mateus 13:10-17; Lucas 8:9-10)

10 Bainhira Jesus mesak ho Nia
eskolante sanulu resin rua ho ema
balu tan nebee baibain tuir Nia, sira
husu ba Nia kona ba komparasaun
hirak nee.
11 Jesus dehan ba sira, “Uluk ema
seidauk hatene, oinsaa mak Maro-
mak ukun nudar Liurai. Agora
Hau foo sai mo-moos ba imi deit,
maibee ba ema seluk Hau sempre
uza komparasaun,
12 atu nunee
‘Sira haree duni,
maibee la kompriende saida
mak sira haree.
Sira rona hela,
maibee la kompriende saida
mak sira rona.
Nunee sira la bele fila fali ba Maro-
mak
atu Nia hamoos sira nia sala.’ ”✡

Komparasaun kona ba kari fini dehan saida?
(Mateus 13:18-23; Lucas 8:11-15)

13 Depois Jesus dehan tan, “Imi la
kompriende komparasaun nee ka?
Se imi la kompriende ida nee, en-
taun komparasaun sira seluk imi atu
kompriende oinsaa?
14 Komparasaun nee nunee: Toos
nain nebee kari fini nee mak ema
nebee foo sai Maromak nia liafuan.
15 Fini nebee monu iha dalan mak
ema nebee rona Maromak nia lia-
fuan. Rona hotu tiha, Satanás mai
hadau kedas liafuan nebee iha tiha
ona sira nia laran.
16 Fini nebee monu iha fatuk leten
mak ema nebee rona Maromak nia
liafuan, i simu kedas ho laran hak-
solok.
17 Maibee liafuan nee la iha abut.
Nunee sira fiar duni maibee la kleur
ida. Depois susar kona sira, ka ema

✡ **4:1** Lucas 5:1-3 ✡ **4:12** Isaias 6:9-10

seluk halo terus sira tanba sira simu
liafuan nee, sira husik tiha kedas.
18 Fini nebee monu iha duut tarak
laran mak ema nebee rona Maro-
mak nia liafuan,
19 maibee sira preokupa ho sira
nia moris loro-loron nian, sira nia
matan naklosu ba riku-soin mundu
nian, i sira nia laran nakonu ho
hakarak oi-oin deit. Sira nia preoku-
pasaun nee la foo fatin ba Maromak
nia liafuan, nunee liafuan nee la
muda sira nia moris.
20 Maibee fini nebee monu iha rai
bokur mak ema nebee rona Maro-
mak nia liafuan hodi simu. Depois
sira moris tuir, hanesan fini nebee
moris too foo isin, balu musan tolu-
nulu, balu musan neen-nulu, i balu
too musan atus ida."

Rona ho atensaun para bele kompriende
(Lucas 8:16-18)

21 Jesus foo tan komparasaun ida
nunee: "Bainhira ema sunu ahi-oan,
sira taka tiha ho sanan ka tau fali iha
kama okos ka? Lae! Ahi-oan tenki
tau iha fatin aas. ✡
22 Nunee mos, buat hotu-hotu
nebee agora sei subar hela, iha loron
ida sei hatudu mo-moos. I buat
hotu-hotu nebee agora taka hela, iha
loron ida sei nakloke para ema bele
hatene.✡
23 See mak iha tilun, rona di-diak
ba!"
24 Depois Jesus hatutan tan dehan,
"Hanoin di-diak buat nebee mak imi
rona. Se imi hakaas aan hodi kom-
priende Hau nia liafuan, Maromak
sei tulun imi atu kompriende tuir
imi nia esforsu nee. Laos nee deit,
maibee Maromak sei foo liu fali imi
nia esforsu.* ✡
25 Tanba ema nebee kompriende
ona, Maromak sei halo nia kom-
priende liu tan. Maibee ema nebee
lakohi hatene, buat uitoan nebee nia
kompriende tiha ona mos, Maromak
sei hasai tiha husi nia hanoin."✡

Komparasaun kona ba fini nebee mesak moris

26 Jesus halo tan komparasaun de-
han, "Maromak ukun nudar Liurai,
nee hanesan toos nain kuda fini iha
nia toos laran.
27 Kalan nia deskansa loron nia
hadeer fali. Tempu lao dadauk,
fini nee moris too buras ba beibeik,
maibee toos nain la kompriende oin-
saa mak fini nee bele buras hanesan
nee.
28 Rai nee rasik mak halo moris,
primeiru iha kain, depois iha funan
mak foin iha isin.
29 Bainhira tasak ona, toos nain
mai silu tanba tempu ona."✡

Komparasaun kona ba ai musan nebee kiikoan liu
(Mateus 13:31-32,34; Lucas 13:18-19)

30 Jesus dehan tan, "Maromak
ukun Nia reinu, oinsaa loos? Hau
atu halo komparasaun ho saida?
31 Nee hanesan ai musan kiikoan
loos nebee mak ema kuda iha toos.
Maski ai musan nee kiik liu musan
sira seluk iha mundu nee,
32 maibee nia moris i buras too
sai ai huun ida nebee mak boot
liu iha toos laran, nia sanak mos
boot. Nunee manu fuik sira bele mai
hamahon aan hodi halo knuuk iha
nebaa."
33 Jesus uza beibeik komparasaun
hanesan nee hodi hanorin Maromak
nia liafuan ba ema lubun boot. Nia
hanorin tuir saida mak sira bele
kompriende.
34 Nia sempre hanorin sira uza
komparasaun. Maibee bainhira Nia
ho Nia eskolante sira mesak ona, Nia
esplika mo-moos ba sira.

Nai Jesus halo anin boot hakmatek
(Mateus 8:23-27; Lucas 8:22-25)

35 Iha loron nee, loro matan be-
sik monu ona, Jesus hatete ba Nia
eskolante sira, "Mai ita baa iha tasi
sorin."

✡ **4:21** Mateus 5:15; Lucas 11:33 ✡ **4:22** Mateus 10:26; Lucas 12:2 * **4:24** Versikulu ida nee, ita bele kompriende mos hanesan nee: "Hanoin di-diak buat nebee mak imi rona. Imi tetu ema seluk nia sala oinsaa, Maromak mos sei tetu imi nunee. I sasukat nebee mak imi uza ba ema seluk, Maromak sei uza fali sasukat nee ba imi." ✡ **4:24** Mateus 7:2; Lucas 6:38 ✡ **4:25** Mateus 13:12, 25:29; Lucas 19:26 ✡ **4:29** Joel 3:13

36 Nunee sira husik hela ema
barak nee hodi lao, sira sae roo
nebee mak ohin Jesus tuur hodi
hanorin nee. Iha mos roo seluk tuir
sira.
37-38 Jesus tau ulun iha sumasu
hodi toba dukur iha roo nia kotuk.
La kleur anin boot mosu.† I laloran
baku roo nee halo tasi been tama
ba roo laran too bee besik nakonu.
Haree nunee, Jesus nia eskolante
sira fanu Nia hodi dehan, "Mestri,
Ita atu mate ona! Mestri la interese
ka?"
39 Jesus hadeer hodi siak anin i
hatete ba laloran nunee: "Para ona!
Hakmatek ba!" Anin para kedas,
tasi mos hakmatek liu.
40 Depois Jesus hatete ba sira,
"Nusaa mak imi tauk hanesan nee?!
Imi la fiar Hau ka?"
41 Nia eskolante sira tauk teb-tebes
hodi dehan ba malu, "Ema nee see
loos mak too anin ho laloran mos
rona Nia?"

5

Nai Jesus duni sai espiritu aat barak husi ema ida
(Mateus 8:28-34; Lucas 8:26-39)

1 Jesus ho Nia eskolante sira ho roo
too rai Gerasa, iha tasi Galileia nia
sorin ba.
2 Iha nebaa iha mane ida, espiritu
aat tama iha nia laran. Bainhira
Jesus tuun husi roo, ema nee lao sai
mai husi rate atu hasoru Nia.
3 Ema nee hela deit iha rate, i la
iha tan ema ida mak bele kesi nia,
maski ho korenti besi mos la bele.
4 Dala barak ona ema kesi nia
liman-ain ho korenti besi, maibee
nia sempre rasta kotu tiha korenti
iha nia liman, i korenti iha nia ain
mos nia halo rahun hotu. Nia forti
liu, too la iha ema ida bele kaer
metin.
5 Loron-kalan nia lao ba-mai iha
rate leet ho mos lao tuun-sae foho
hodi hakilar beibeik i tuku kanek
nia aan ho fatuk.
6 Bainhira ema nee haree Jesus
husi dook, nia halai ba iha Jesus
hodi hakruuk too rai iha Jesus nia
oin.
7-8 Jesus haruka espiritu aat nee
dehan "Espiritu aat, sai husi ema
nee!"
Ema nee hakilar ho lian makaas
dehan, "Jesus, Maromak Aas Liu nia
Oan, O hakarak halo saida mai hau?
Hau husu O atu jura hodi Maromak
nia naran katak O sei la kastigu
hau."
9 Jesus husu ba nia, "O naran saa?"
Ema nee hataan, "Hau nia naran
Batalhaun, tanba ami barak."
10 Depois nia husu beibeik ba Jesus
atu la bele duni sai espiritu aat sira
nee sai husi rai nee.
11 Iha momentu nebaa, iha fahi
barak teb-tebes haan hela iha foho
lolon, la dook husi fatin nee.
12 Espiritu aat sira husu fila-fila ba
Jesus dehan, "Haruka ami baa tama
iha fahi sira nebaa."
13 Jesus mos foo lisensa. Entaun
espiritu aat sira sai husi ema nee baa
tama fali iha fahi sira. I fahi sira
nee halai saruntu malu tuun husi
foho lolon nee hodi monu hotu ba
tasi laran. Nunee fahi sira nee mout
too mate hotu. Fahi nebee mate nee
hamutuk maizoumenus rihun rua.
14 Hotu tiha fahi atan sira halai
baa konta sai iha sidade ho fatin sira
nebee besik. I ema barak mai atu
haree saida mak akontese tiha ona.
15 Too iha nebaa, sira haree ema
nebee uluk espiritu aat batalhaun
ida hela iha nia laran nee, diak tiha
ona. Nia tuur hakmatek hela, hatais
tiha ona hena, i hanoin normal fali
ona. Haree nunee, sira hotu tauk.
16 Ema sira nebee ohin haree Jesus
duni sai diabu nee, sira konta ba
sira nebee foin mai, kona ba oinsaa
mak Jesus kura ema nee, i saida mak
akontese ba fahi sira nee.
17 Depois ema iha rai nee husu fila-
fila atu Jesus sai tiha husi sira nia
rain.
18 Bainhira Jesus atu sae fali ba roo
laran, ema nebee ohin espiritu aat
sai husi nia nee, husu atu bele baa
hamutuk ho Jesus.
19 Maibee Jesus lakohi. Nia dehan,
"Diak liu o fila ba o nia maluk sira
hodi konta saida mak Nai Maromak

† **4:37-38** Tasi Galileia nia naruk kilometru 19, i nia luan kilometru 12. Bainhira anin boot huu, laloran mos boot.

halo ona ba o, i oinsaa Nai Maromak
hatudu Nia laran luak ba o."
20 Entaun ema nee baa lao lemo-
lemo iha rai Dekápolis hodi konta
sai kona ba buat hotu nebee Jesus
halo ba nia. Ema nebee rona, sira
hotu admira.

Nai Jesus halo moris menina ida,
i kura feto ida tan
(Mateus 9:18-26; Lucas 8:40-56)

21 Jesus ho roo fila fali ba tasi
sorin. Nia foin too iha tasi ninin,
ema barak teb-tebes mai hobur Nia.
22 Iha ema ida naran Jairo, nia
responsavel ida iha uma kreda iha
sidade nee, nia mos mai. Bainhira
nia haree Jesus, nia hakruuk too rai
iha Jesus nia oin
23 hodi husu tulun dehan, "Hau
nia oan feto besik atu mate. Hau
husu atu Ita Boot baa tau liman ba
labarik nee para nia bele diak fali i
bele moris."
24 Nunee Jesus baa ho Jairo.

Sira lao dadauk, ema barak lao
tuir Jesus too sena malu kona Nia.
25 Iha ema lubun boot nee, iha feto
ida, nia fulan mai la para durante
tinan sanulu resin rua.
26 Nia gasta tiha ona nia riku-soin
hotu hodi baa konsulta iha doutor,
maibee doutor sira la bele kura nia
moras. Tratamentu nebee sira foo
nee halo nia terus liu, i nia moras
aumenta tan deit.
27 Feto nee rona ona kona ba
Jesus. Nunee nia sena malu husi
ema barak nia leet hodi baa bes-
besik iha Jesus nia kotuk, nia kona
Jesus nia hena.
28 Tanba nia hanoin nunee:
"Naran katak hau kona kois deit Nia
hena mos, hau nia moras sei diak."
29 Nia foin kona Jesus nia hena,
nia raan para kedas, i nia senti nia
moras nee diak fali ona.
30 Iha momentu nee kedas Jesus
senti iha kbiit sai husi Nia. Nunee
Nia hateke ba kotuk hodi haree ba
ema barak nee, i Nia husu, "See mak
ohin kona Hau nia hena nee?"
31 Nia eskolante sira hataan, "Ita
Boot rasik haree deit ba, iha ema
barak mak sena malu kona Ita
Boot. Halo nusaa mak Ita Boot husu
fali, 'See mak ohin kona Hau nia
hena?!' "
32 Maibee Jesus haree ba-mai atu
buka hatene see loos mak ohin kona
Nia hena nee.
33 Feto nebee ohin kona Jesus
nia hena nee, tauk teb-tebes ho
nakdedar, tanba nia hatene saida
mak ohin akontese ba nia. Nunee
nia baa hakneak hakruuk too rai iha
Jesus nia ain hodi konta sai hotu.
34 Depois Jesus dehan, "Hau nia
oan, o hetan kura tanba o fiar mai
Hau. O nia moras nee kura hotu tiha
ona. Fila ho laran hakmatek."
35 Jesus sei koalia hela, ema balu
mai husi Jairo nia uma foo hatene ba
Jairo dehan, "Senhor nia oan iis kotu
tiha ona. Ita halo kole tan mestri
hodi halo saida?"
36 Rona nunee Jesus hatete ba
Jairo, "Lalika tauk. Fiar deit."
37 Jesus lori deit Pedro, Tiago ho
Tiago nia alin João hodi akompanha
Jairo. Ema sira seluk Nia bandu la
bele tuir.
38 Bainhira sira too iha Jairo nia
uma, Jesus haree ema barak rungu-
ranga, i ema tanis lelir.
39 Jesus tama ba iha uma laran.
Depois Nia dehan ba sira, "Nusaa
mak imi rungu-ranga hodi tanis lelir
hanesan nee? Labarik nee la mate
ida, nia toba deit."
40 Maibee sira hamnasa fali Nia.
Jesus haruka sira hotu sai. Depois
Nia bolu labarik nee nia inan-aman
ho Nia eskolante nain tolu nee, para
sira tama hamutuk iha labarik nee
nia kuartu laran.
41 Depois Jesus kaer labarik nee
nia liman hodi dehan ba nia, "*Talita
kum!*" Nee dehan katak, "Noi, Hau
haruka o hadeer ona!"
42 Derepenti deit labarik feto nee
hadeer, i lao kedas. Haree nunee,
sira hotu admira teb-tebes. Labarik
nee tinan sanulu resin rua.
43 Jesus bandu sira la bele konta
sai ba ema seluk. I nia haruka sira
foo hahaan ba labarik nee.

6

Ema Nazaré lakohi simu Nai Jesus
(Mateus 13:53-58; Lucas 4:16-30)

1 Jesus husik tiha fatin nee hodi
baa fali iha Nia aldeia rasik, i Nia
eskolante sira mos baa hotu.
2 Too ona loron Sabadu, Je-
sus tama ba iha uma kreda hodi
hanorin. Ema nebee rona, barak
mak admira hodi husu ba malu,
"Ema nee hetan buat sira nee husi
nebee? Oinsaa mak Nia bele hetan
matenek hanesan nee? Nia kbiit
mai husi nebee mak Nia bele halo
milagre?
3 Ita hatene hela Nia. Nia nee
badaen ai ida. Nia inan mak Maria,
i nia alin sira Tiago, José, Judas ho
Simão. Nia alin feto sira mos hela
iha nee." Nunee sira laran moras
too lakohi simu Nia.
4 Jesus hatete ba sira, "Ema iha
nebee-nebee deit respeita Maromak
nia profeta. So ema husi nia aldeia
rasik ho nia maluk rasik ho nia
familia rasik mak la respeita nia."✡
5-6a Ema sira nee lakohi fiar ba
Jesus. Nee mak Nia la bele halo
milagre barak iha sira nia leet, Nia
so tau liman ba ema moras balu deit
hodi kura sira. Nia hakfodak tanba
ema iha nebaa la fiar ba Nia.

Nai Jesus foo knaar ba Nia eskolante sira (Mateus 10:5-15; Lucas 9:1-6)

6b Hotu tiha Jesus lao husi aldeia
ida ba aldeia seluk hodi hanorin
Maromak nia liafuan.
7 Nia bolu Nia eskolante nain san-
ulu resin rua i haruka sira lao ru-
rua hodi foo kbiit ba sira atu duni
sai espiritu aat.
8 Nia haruka sira nunee: "Bain-
hira imi lao, lori ai tonka. La bele
lori pasta, bukae ka osan iha bolsu.
9 Tau sandalias, maibee keta lori
hena hodi troka."
10 Nia hatutan tan, "Kuandu ema
simu imi iha sira nia uma, hela deit
iha uma nee too imi sai fali husi
aldeia nee.
11 Se imi baa too iha fatin ida
mak ema la simu imi ka la rona imi
nia liafuan, husik tiha fatin nee, i
hisik rai rahun husi imi nia ain okos
nudar sinal katak sira rasik mak sei
lori todan."✡
12 Nunee eskolante sira lao ba iha
fat-fatin hodi foo sai katak ema tenki
hakribi sira nia sala.
13 Sira duni sai diabu barak husi
ema, i kose mina ba ema moras
barak hodi kura sira.✡

Liurai Herodes haruka tesi João Sarani Nain nia kakorok (Mateus 14:1-12; Lucas 9:7-9)

14 Iha tempu nee, ema barak temi
ona Jesus nia naran. Liurai Herodes
mos rona kona ba saida mak Jesus
halo. Balu dehan, "Ema nee João
Sarani Nain mak moris fali ona husi
mate. Nee mak Nia iha kbiit hodi
halo milagre."
15 Balu tan dehan, "Nia nee pro-
feta Elias." Seluk tan dehan, "Nia
nee Maromak nia profeta ida, hane-
san mos profeta sira iha tempu an-
tigu."✡
16 Rona nunee Herodes dehan,
"João ida hau tesi nia kakorok nee
mak moris fali ona husi mate."
17-18 João Sarani Nain ho Herodes
nia istoria nunee: Uluk Herodes
hola fali nia alin Filipe nia kaben,
naran Herodias. Iha tempu nebaa
João hasee nia fila-fila dehan, "Ita
la bele hola fali ita nia alin nia
kaben, hahalok nee kontra Maro-
mak nia lei!" Tanba nee, Herodes
haruka ema kaer João i futu nia hodi
hatama ba iha komarka.✡
19 Nunee Herodias rai odi ba João,
i hakarak atu oho. Maibee nia la
bele oho,
20 tanba Herodes respeita João i
defende nia. Herodes hatene katak
João nee ema ida nebee moris loos,
i Maromak mak haruka nia mai.
Bainhira Herodes rona João koalia,
nia laran la hakmatek. Maski nunee,
nia gosta rona.
21 Too ikus Herodias hetan oportu-
nidade atu halakon João, iha tempu
nebee Herodes halo tinan. Iha
loron nee nia halo festa boot. Nia
konvida nia funsionariu bo-boot, ko-
mandante militar ho mos ema boot
sira iha Galileia laran.
22 Festa too klaran ona, Herodias
nia oan feto tama mai dansa iha

✡ **6:4** João 4:44 ✡ **6:11** Lucas 10:4-11; Apostolu sira nia Istoria 13:51 ✡ **6:13** Tiago 5:14 ✡ **6:15** Mateus 16:14; Marcos 8:28; Lucas 9:19 ✡ **6:17-18** Lucas 3:19-20

bainaka sira nia oin. Menina nee nia
dansa halo Herodes ho bainaka sira
nia laran kontenti teb-tebes. Liurai
Herodes hatete ba menina nee, "O
hakarak husu saida deit, husu ba!
Hau sei foo."
23 Nia jura ba menina nee dehan,
"Saida deit mak o husu mai hau, hau
sei foo ba o. Se o hakarak ukun hau
nia rai sorin balu mos hau sei foo ba
o."
24 Menina nee sai baa husu nia
inan nunee, "Hau husu saida mak
diak?"
Nia inan hataan, "O baa husu João
Sarani Nain nia ulun."
25 Menina nee halai kedas ba
iha liurai Herodes hodi husu, "Hau
hakarak João Sarani Nain nia ulun,
tau iha bandeja ida, entrega kedas
mai hau."
26 Liurai laran susar teb-tebes.
Maibee nia jura tiha ona iha bainaka
sira nia oin, entaun nia tenki halo
tuir.
27 Nia haruka kedas nia soldadu
ida baa hasai João nia ulun atu
lori mai. Soldadu nee mos baa iha
komarka hodi tesi João nia kakorok,
28 i tau nia ulun iha bandeja lori
baa foo ba menina nee. Depois
menina nee lori baa foo ba nia inan.
29 Bainhira João nia eskolante sira
rona dehan ema oho tiha João, sira
baa lori sai João nia mate isin baa
haloot iha rate.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun lima resin
(Mateus 14:13-21; Lucas 9:10-17; João 6:1-14)

30 Iha loron ida, Jesus nia apostolu
sira nebee uluk Nia haruka baa nee,
sira fila fali mai hamutuk ho Nia.
Sira konta ba Nia buat hotu-hotu
nebee mak sira halo ona, ho buat
nebee mak sira hanorin ona.
31 Iha tempu nee ema barak lao ba
lao mai, halo Jesus ho Nia eskolante
sira haan mos la bele. Entaun Jesus
hatete ba Nia eskolante sira, "Mai
ita baa iha fatin ida hakmatek hodi
deskansa."
32 Nunee Jesus ho Nia eskolante
sira sae roo hodi baa iha rai fuik ida.
33 Maibee ema barak haree hela
roo nee lao, i hatene see mak iha
laran. Nunee ema husi aldeia hotu-
hotu halai liu husi tasi ibun. I ema
sira nee mak too uluk.
34 Bainhira Jesus tuun husi roo, i
haree ema barak nee, Nia hanoin
loos sira, tanba sira hanesan bibi
malae nebee la iha bibi atan atu
hatudu dalan ba sira. Entaun Nia
komesa hanorin sira buat barak.✡
35 Bainhira lokraik ona, Jesus nia
eskolante sira mai hatete ba Nia
dehan, "Iha nee rai fuik, rai mos atu
kalan ona.
36 Diak liu haruka ema sira nee
baa iha aldeia sira nebee besik hodi
sosa hahaan rasik."
37 Maibee Jesus hataan, "Imi mak
foo hahaan ba sira."
Nia eskolante sira hataan fali,
"Ami mak atu hola hahaan ba
sira hotu ka? Se nunee ita tenki
gasta osan barak teb-tebes, hanesan
ema badaen nia salariu fulan walu
nian!"*
38 Jesus husu, "Imi iha paun fuan
hira? Baa haree took!"
Nunee sira baa buka hatene, de-
pois sira mai fali dehan, "Iha paun
fuan lima ho ikan rua."
39 Jesus haruka Nia eskolante sira
baa foo hatene ema barak nee tuur
tuir grupu iha duut matak leten.
40 Entaun sira tuur tuir grupu,
grupu balu ema atus ida, balu lima-
nulu.
41 Nia foti paun fuan lima ho ikan
rua nee, i hateke ba lalehan hodi
foo agradese ba Maromak. Nia
silu paun halo rohan-rohan, i foo
ba Nia eskolante sira. Depois Nia
eskolante sira hodi baa fahe ba ema
lubun boot nee. Ikan rua mos Nia
halo pedasuk-pedasuk, depois fahe
ba sira.
42 Sira hotu haan too bosu,
43 hahaan mos resin. Nia es-
kolante sira tau hamutuk hahaan
restu sira nee iha bote sanulu resin
rua nakonu.

✡ **6:34** Númerus (Bilangan) 27:17; 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 22:17; 2 Krónikas (Tawarikh) 18:16; Ezequiel 34:5; Zacarias 10:2; Mateus 9:36 * **6:37** Iha nee Marcos hakerek *"denáriu* atus rua". Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida.

44 Ema nebee haan nee rihun lima.
Nee foin sura mane deit, feto ho
labarik la sura.

Nai Jesus lao iha bee leten
(Mateus 14:22-33; João 6:16-21)

45 Hotu tiha, Jesus haruka kedas
Nia eskolante sira sae roo hodi baa
uluk iha aldeia Betsaida iha tasi
sorin. Maibee Nia sei hela iha nebaa
atu haruka ema lubun boot nee fila.
46 Depois Jesus mesak sae ba foho
ida hodi halo orasaun.
47 Rai kalan ona, roo nebee mak
eskolante sira sae nee too tiha ona
tasi klaran, i Jesus mesak iha rai
maran.
48 Nia haree Nia eskolante sira
hean roo makaas teb-tebes maibee
roo la lao ba oin tanba halai ha-
soru anin boot. Iha dadeer-saan
nakukun, Jesus lao iha bee leten ba
iha Nia eskolante sira. Nia atu lao
liu ona,
49 maibee bainhira Nia eskolante
sira haree Nia lao iha bee leten, sira
hanoin dehan mate klamar. Nunee
sira hakilar
50 tanba sira hotu haree Nia i sira
tauk teb-tebes.
Jesus hatete kedas ba sira, "Brani
ba! Nee Hau. La bele tauk!"
51 Depois Nia tama iha roo laran
hamutuk ho sira, i anin mos para
kedas. Eskolante sira hakfodak loos.
52 Maski Jesus halo milagre
hodi foo haan ema rihun lima
resin, maibee eskolante sira la
kompriende nafatin kona ba Jesus
nia kbiit, tanba sira nia ulun toos.

Nai Jesus kura ema moras iha Genesaré
(Mateus 14:34-36)

53 Bainhira Jesus ho Nia eskolante
sira too iha tasi sorin, iha rai Gene-
saré, sira kesi sira nia roo iha nebaa.
54 Sira foin tuun husi roo, ema
barak konhese kedas Jesus.
55 Nunee ema sira nee halai baa
foo hatene ema iha rejiaun nee
tomak. Ema rona dehan Jesus iha
nebee, sira hulan moras sira ba iha
nebaa.
56 Jesus baa iha aldeia ida ka
sidade ka rejiaun nebee deit, ema
lori sira nia maluk nebee mak moras
hodi tau iha fatin publiku. Sira husu
ba Jesus atu ema moras sira nee
bele kona deit Nia hena rohan. Ema
moras sira nebee konsege kona Nia
hena rohan, sira hetan kura hotu.

7

Keta troka Nai Maromak nia lei ho ita nia lisan
(Mateus 15:1-9)

1 Iha loron ida ema balu husi
grupu Farizeu ho mestri relijiaun
balu mai husi Jerusalém atu hasoru
malu ho Jesus.
2 Sira haree Jesus nia eskolante
balu haan la fase liman tuir bei-ala
sira nia kostumi.
3 Ema Judeu hotu-hotu, liu-liu sira
husi grupu Farizeu, kaer metin sira
nia bei-ala nia kostumi oinsaa fase
liman molok haan.
4 Bainhira fila husi merkadu, antes
atu haan sira tenki fase liman tuir
sira nia lisan. Iha tan regra seluk
mak sira halo tuir, hanesan fase
kopu, buli ho mos sanan.
5 Entaun ema Farizeu sira ho
mestri relijiaun sira husu Jesus de-
han, "Tansaa mak Ita Boot nia es-
kolante sira la moris tuir ita nia bei-
ala sira nia lisan? Nusaa mak sira
haan la fase liman?"
6 Jesus hataan, "Imi koalia oin
seluk, hahalok oin seluk! Buat
nebee hori uluk kedas profeta Isaias
hakerek, kona loos imi. Nia foo
tutan Maromak nia liafuan nunee:
'Ema sira nee hahii Hau ho ibun
tutun,
maibee sira nia laran dook husi
Hau.
7 Sira adora Hau
maibee la iha folin.
Sira hanorin deit lei ema nian,
maibee bosok fali dehan, sira
nia hanorin nee mai husi
Hau.' ✡
8 Imi husik tiha ona Maromak nia
ukun fuan hodi kaer metin fali lisan
nebee mai husi ema."
9 Nia hatutan tan dehan, "Imi fasil
loos tau Maromak nia ukun fuan iha
imi nia kotuk para imi bele halo tuir
imi nia lisan rasik.

✡ **7:7** Isaias 29:13

10 Tanba Moisés dehan, ‘Respeita
o nia inan-aman.’ Nia mos dehan,
‘See mak koalia liafuan aat hasoru
nia inan-aman, ema nee sei hetan
kastigu mate.’✡
11 Maibee imi hanorin oin seluk
fali. Tuir imi, ema bele hatete
ba nia inan-aman dehan, ‘Sasaan
nebee apaa ho amaa presiza, hau la
bele foo, tanba hau promete ona atu
foo ba Maromak.’
12 Nunee imi bandu ema atu la
bele ajuda sira nia inan-aman ona.
13 Liu husi lisan nebee mak imi
hanorin nee, imi halakon tiha Maro-
mak nia lei. Iha buat barak mak imi
halo hanesan nee.”

Buat aat iha ema nia laran mak halo nia foer
(Mateus 15:10-20)

14 Depois Jesus bolu tan ema hotu
iha nebaa atu mai besik. Nia dehan
ba sira, “Imi hotu-hotu rona mai, i
kompriende di-diak Hau nia liafuan
nee.
15 Buat nebee mak tama ba ema
nia laran, nee la halo foer nia iha
Maromak nia oin. Maibee buat
nebee mak sai husi ema nia laran,
nee mak halo foer nia.
16 [See mak iha tilun, rona di-diak
ba!]”*
17 Hanorin hotu tiha Jesus husik
ema barak nee hodi tama ba iha
uma ida. Depois Nia eskolante sira
husu kona ba komparasaun nebee
ohin Nia koalia nee.
18 Jesus hataan ba sira, “Entaun
imi la kompriende nafatin ka? Imi
hatene katak, buat nebee tama iha
ema nia isin liu husi nia ibun nee la
halo foer nia.
19 Tanba buat nebee ema haan,
laos tama ba iha nia fuan laran,
maibee hahaan nee tama ba iha nia
kabun laran, depois sai fali.” Ho
nunee Jesus hatete katak, hahaan
saida deit ema bele haan, la bandu
ida.
20 Jesus hatutan tan dehan, “Saida
mak sai husi ema nia laran, ida nee
mak halo foer nia.
21-22 Tanba hanoin aat nebee mosu
husi ema nia laran mak lori nia ba
halo sala ho ema nia feen ka laen,
halo sala seksual sel-seluk, naok,
oho ema, kaan ema nia sasaan, halo
buat aat, han-matak ema nia sasaan,
la hatene moe, laran moras ema,
hatete aat ema seluk, foti aan, i ulun
toos.
23 Hahalok sira nee hotu sai husi
ema nia laran, nee mak halo ema
foer iha Maromak nia oin.”

Feto jentiu ida fiar makaas ba Nai Jesus
(Mateus 15:21-28)

24 Hotu tiha Jesus sai husi fatin
nee hodi baa iha rai ida besik sidade
Tiru.† Iha nebaa Nia tama iha uma
ida. Nia lakohi atu ema seluk hatene
katak Nia iha fatin nee, maibee Nia
atu subar Aan la diak.
25 Iha fatin nee iha senhora ida,
nia oan feto espiritu aat tama iha
laran. Bainhira senhora nee rona
katak Jesus iha hela fatin nee, nia
mai kedas hakneak hakruuk too rai
iha Jesus nia oin.
26 Senhora nee ema jentiu ida, laos
Judeu, nia moris iha rai Fenísia iha
provinsia Síria. Nia husu fila-fila ba
Jesus atu duni sai espiritu aat husi
nia oan.
27 Jesus soe lia dehan, “Husik
labarik sira haan lai too bosu mak
foin foo restu ba asu. La bele foti
labarik nia hahaan hodi soe fali ba
asu. Nee la loos.”‡
28 Maibee senhora nee hataan fali
dehan, “Loos duni Nai, maibee asu
iha meza okos bele hili labarik nia
hahaan nebee mak monu iha rai.”
29 Jesus dehan, “Ita boot hataan ho
diak. Entaun bele fila ona ba uma.
Diabu sai tiha ona husi ita boot nia
oan feto.”
30 Senhora nee fila ba uma, nia
haree nia oan toba hela, diabu sai
tiha ona husi nia.

✡ **7:10** Ézodu (Keluaran) 20:12, 21:17; Levítiku (Imamat) 20:9; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16
* **7:16** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Versikulu 16 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama. † **7:24** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu hakerek “Tiru”, balu hakerek “Tiru ho Sidon”. ‡ **7:27** Iha nee labarik hatudu ba ema Israel i asu hatudu ba ema jentiu.

Nai Jesus kura ema ida nebee tilun diuk i koalia la moos

31 Hotu tiha Jesus sai husi rejiaun Tiru baa fali iha Sidon. Depois Nia baa iha tasi Galileia hodi tama ba iha rai Dekápolis.§
32 Iha nebaa ema balu mai lori sira nia maluk ida nebee tilun diuk i koalia la moos. Sira lori nia ba iha Jesus hodi husu fila-fila atu Jesus tau liman ba nia.
33 Jesus lori ema nee sees husi ema barak nia klaran. Nia hatama Nia liman fuan ba iha ema nee nia tilun. Depois Nia tafui kabeen ba iha Nia liman hodi tau ba ema nee nia nanaal.
34 Hotu tiha Nia hateke sae ba lalehan, Nia dada iis naruk hodi dehan ba ema nee, "*Efata!*" Nee katak "Nakloke ba!"
35 Derepenti ema tilun diuk nee bele rona fali, nia nanaal mos mamar tiha, i nia komesa koalia moos.
36 Jesus bandu ema sira iha nebaa atu la bele hatete sai ba ema ida. Maski Jesus bandu makaas, maibee sira baa konta liu tan.
37 Sira admira teb-tebes hodi dehan, "Nia halo saida deit, furak tebtebes. Ema tilun diuk bele rona, ema nebee la hatene koalia bele koalia."

8

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun haat
(Mateus 15:32-39)

1 Iha tempu nebaa, iha tan ema barak mai halibur hamutuk ho Jesus. Sira nia hahaan la iha ona, nunee Jesus bolu Nia eskolante sira hodi dehan,
2 "Hau hanoin loos ema barak nee. Sira hamutuk ho Hau loron tolu ona, i sira nia hahaan la iha ona.
3 Se Hau haruka sira fila ba sira nia uma ho kabun mamuk deit, sira bele monu iha dalan, tanba sira balu mai husi fatin dook."
4 Jesus nia eskolante sira hataan, "Rai nee fuik. Ita atu hetan hahaan husi nebee mak atu foo hahaan ba ema sira nee?!"
5 Jesus husu ba sira, "Imi iha paun fuan hira?"
Sira hataan, "Iha hitu."
6 Depois Jesus haruka ema lubun boot nee tuur hotu iha rai. Nia foti paun fuan hitu nee hodi foo agradese ba Maromak. Nia silu halo rohan-rohan tiha foo ba Nia eskolante sira, depois sira fahe ba ema lubun boot nee.
7 Sira mos iha ikan kiik, uitoan deit. Jesus foo agradese ba Maromak ba ikan nee, i haruka Nia eskolante sira fahe ba ema lubun boot nee.
8 Sira hotu haan too bosu, hahaan mos resin. Nia eskolante sira tau hamutuk hahaan restu sira nee iha bote hitu nakonu.
9 Ema nebee haan nee maizoumenus rihun haat. Hotu tiha Jesus haruka ema lubun boot nee fila.
10 Depois Nia baa sae kedas roo hamutuk ho Nia eskolante sira hodi baa iha rai Dalmanuta.

Ema Farizeu husu Nai Jesus atu hatudu milagre
(Mateus 16:1-4)

11 Ema Farizeu balu mai litik Jesus. Sira hakarak koko Nia, nunee sira husu para Nia halo milagre hodi hatudu katak Nia kbiit nee mai duni husi Maromak ka lae.✡
12 Jesus dada iis naruk hodi dehan, "Tanba saa mak imi ema agora nee husu Hau halo milagre hanesan sinal atu imi bele fiar? Hau hatete lo-loos ba imi, Hau sei la halo ba imi."✡
13 Depois Jesus husik tiha sira. Nia sae fali roo hodi baa iha tasi sorin.

Kuidadu ho ema Farizeu ho Herodes sira nia hahalok
(Mateus 16:5-12)

14 Iha tasi klaran, Jesus nia eskolante sira foin hanoin katak sira haluha lori paun, sira so iha deit paun fuan ida iha roo laran.
15 Depois Jesus foo hanoin ba sira, "Kuidadu! Hadook aan husi ema Farizeu ho Herodes sira nia fermentu."✡

§ **7:31** Dekápolis nee katak "sidade sanulu". ✡ **8:11** Mateus 12:38; Lucas 11:16 ✡ **8:12** Mateus 12:39; Lucas 11:29 ✡ **8:15** Lucas 12:1

16 Nia eskolante sira komesa
hatete ba malu dehan, “Karik Nia
koalia hanesan nee tanba ita la iha
paun.”
17 Jesus hatene hela saida mak sira
koalia. Entaun Nia hatete, “Nusaa
mak imi diskuti malu fali kona ba
paun? Imi seidauk kompriende ka?
Tuir loos imi hatene ona! Nusaa
mak imi ulun toos hanesan nee?
18 Imi iha matan, maibee imi la
haree. Imi iha tilun, maibee imi la
rona buat ida. Imi haluha ona ka?✡
19 Foin dadauk Hau silu paun fuan
lima fahe ba ema rihun lima, imi
tau hamutuk hahaan restu too bote
hira?”
Sira hataan, “Bote sanulu resin
rua.”
20 Jesus husu tan, “Depois oinsaa
ho paun fuan hitu nebee Hau fahe
ba ema rihun haat? Imi halibur
hamutuk hahaan restu too bote boot
hira?”
Sira hataan, “Bote boot hitu.”
21 Jesus dehan ba sira, “Nee mos
imi la kompriende nafatin ka?”

Nai Jesus kura mane matan delek ida iha Betsaida

22 Jesus ho Nia eskolante sira baa
iha aldeia Betsaida. Too iha nebaa
ema balu lori ema matan delek ida
ba iha Jesus. Sira husu ba Jesus atu
tau liman ba ema nee hodi kura nia.
23 Jesus kaer ema matan delek nia
liman hodi lori nia sai husi aldeia
nee. Nia tafui ba ema nee nia matan,
depois tau liman ba nia matan hodi
husu, “O haree hetan buat ruma ka
lae?”
24 Ema nee hateke ba-mai, de-
pois dehan, “Hau haree hetan ema,
maibee hanesan fali ai huun mak
lao ba-mai.”
25 Depois Jesus tau Nia liman ba
ema nee nia matan dala ida tan.
Ema nee koko atu haree, derepenti
nia matan diak fali, i bele haree buat
hotu-hotu ho moos.
26 Jesus haruka ema nee fila ba nia
uma. Nia dehan, “O bele fila ona,
maibee liu husi dalan seluk. La bele
tama ba aldeia Betsaida.”

Pedro rekonhese Nai Jesus mak Mesias
(Mateus 16:13-20; Lucas 9:18-21)

27 Jesus ho Nia eskolante sira baa
iha aldeia sira nebee besik Sezareia
Filipi. Iha dalan klaran, Nia husu ba
sira, “Tuir ema konta, Hau nee see?”
28 Sira hataan, “Ema balu dehan,
Ita Boot nee João Sarani Nain. Balu
tan dehan, profeta Elias. Seluk tan
dehan, profeta ida seluk.”✡
29 Jesus husu tan, “Tuir imi rasik,
Hau nee see?”
Pedro hataan, “Ita Boot nee
Mesias, Salvador nebee Maromak
promete hori uluk kedas atu haruka
mai.”✡
30 Jesus bandu sira atu la bele
konta sai ba ema ida.

Nai Jesus foo sai katak Nia sei mate i moris fali
(Mateus 16:21-28; Lucas 9:22-27)

31 Hotu tiha Jesus foo sai ba Nia es-
kolante sira katak, Nia, Ema Umanu
nia Oan tenki simu terus oi-oin. Nai
ulun Judeu sira, nai lulik nia ulun
sira ho mestri relijiaun sira sei la
simu Nia. Ema sei oho tiha Nia,
maibee too iha loron tolu, Nia sei
moris fila fali.
32 Jesus hatete buat nee mo-moos
deit. Rona nunee, Pedro dada Jesus
ba sorin hodi siak Nia.
33 Jesus fila oin hodi hateke ba
Nia eskolante sira. I Nia siak Pedro
dehan, “Satanás, sees tiha husi Hau
nia oin! O nia hanoin nee laos
mai husi Maromak, maibee mai husi
ema nia hanoin.”
34 Depois Jesus bolu ema barak
nebee halibur iha nebaa atu mai
besik hamutuk ho Nia eskolante
sira. Nia dehan, “See mak hakarak
tuir Hau, nia tenki husik tiha nia
hakarak rasik, i tenki prontu simu
terus, hanesan ema nebee lori nia
krus too mate. I nia tenki tuir Hau
nafatin.✡
35 Tanba see mak hakarak salva
nia aan, nia sei lakon fali. I see mak
lakon nia moris tanba nia tuir Hau
hodi foo sai Liafuan Diak, nia sei
hetan moris rohan-laek.✡

✡ **8:18** Jeremias 5:21; Ezequiel 12:2; Marcos 4:12 ✡ **8:28** Marcos 6:14-15; Lucas 9:7-8 ✡ **8:29** João 6:68-69 ✡ **8:34** Mateus 10:38; Lucas 9:23, 14:27 ✡ **8:35** Mateus 10:39; Lucas 17:33; João 12:25

36 Se ema ida hetan riku-soin
mundu nian hotu-hotu, maibee too
ikus la hetan moris rohan-laek
karik, nia manaan saida loos?
37 La iha buat ida mak nia bele foo
hodi troka fali nia klamar.
38 Ema agora nee mesak aat deit i
la foo laran ba Maromak. Se ema
ruma moe atu simu Hau i lakohi
simu Hau nia liafuan, aban-bainrua
Hau, Ema Umanu nia Oan mos sei
moe atu rekonhese nia bainhira Hau
fila fali mai husi lalehan. Hau sei
tuun mai ho Aman Maromak nia
kbiit tomak, i Maromak nia anju sira
akompanha Hau."

9

1 Jesus hatutan tan dehan, "Hau
hatete lo-loos ba imi, husi imi sira
nee, balu sei moris too haree Maro-
mak ukun ho kbiit boot mak foin
sira mate."

Nai Jesus nakfilak Aan iha foho leten
(Mateus 17:1-13; Lucas 9:28-36)

2 Liu tiha loron neen, Jesus lori Pe-
dro, Tiago ho João, sira mes-mesak
baa sae ba foho aas ida. Too iha
nebaa, Nia eskolante nain tolu nee
haree Jesus nakfilak Aan tiha.
3 Nia hena mos mutin nabilan tiha.
Iha mundu nee, la iha ema ida mak
bele halo hena sai mutin nabilan
hanesan nee.
4 Derepenti sira haree profeta
Elias ho Moisés koalia hela ho Jesus.
5 Haree nunee, Pedro dehan ba
Jesus, "Mestri, ita hamutuk iha nee,
furak. Diak liu ami halo tenda tolu,
ida ba Ita Boot, ida ba Moisés, ho ida
ba Elias."
6 Pedro la hatene atu koalia saida
tanba sira nain tolu tauk teb-tebes.
7 Depois kalohan ida mai falun
tiha sira. I lian ida sai husi kalohan
nee dehan, "Ida nee Hau nia Oan
doben. Imi tenki rona Nia!"✡
8 Eskolante nain tolu nee hateke
ba-mai, sira la haree ema ida, so
Jesus deit.
9 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante
sira tuun fali husi foho. Sira lao
tuun dadauk, Jesus bandu dehan,
"Saida mak ohin imi haree nee, la
bele hatete ba ema ida. Bainhira
Maromak halo Hau, Ema Umanu nia
Oan moris fali husi mate mak foin
imi bele foo sai ba ema."
10 Buat nebee akontese nee, es-
kolante sira la foo sai ba ema ida.
Maibee sira komesa husu ba malu
dehan, " 'Moris fali husi mate' nee
dehan saida?"
11 Depois sira husu ba Jesus dehan,
"Nusaa mak mestri relijiaun sira
dehan, Elias tenki mai uluk mak foin
Mesias mai?"✡
12 Jesus hataan, "Loos duni, Elias
sei mai uluk atu prepara buat hotu-
hotu. Maski nunee keta haluha, iha
Livru Sagradu mos hakerek dehan,
Ema Umanu nia Oan tenki hetan
terus barak i ema sei fila kotuk ba
Nia.
13 Maibee Hau hatete ba imi, Elias
mai tiha ona, i ema halo aat nia tuir
sira nia hakarak, hanesan saida mak
hakerek ona iha Livru Sagradu."

Nai Jesus duni sai espiritu aat husi labarik ida
(Mateus 17:14-21; Lucas 9:37-43a)

14 Depois Jesus ho Nia eskolante
nain tolu nee fila fali ba iha es-
kolante sira seluk. Too iha nebaa,
sira haree ema barak haleu es-
kolante sira, i mestri relijiaun sira
diskuti malu hela ho sira.
15 Bainhira ema barak nee haree
Jesus, sira admira, i sira halai kedas
atu baa simu Nia.
16 Jesus husu sira, "Imi diskuti
malu kona ba saida?"
17 Husi ema barak nee iha mane
ida hataan, "Mestri, hau mai lori
hau nia oan mane atu hasoru Ita
Boot, tanba espiritu aat iha nia laran
halo nia la bele koalia.
18 Kuandu espiritu aat nee ataka
ona nia, espiritu nee riba nia ba
rai. Labarik nee nia kabeen mutin
sai, nia ruun nehan, i nia isin toos
tiha. Hau husu tiha ona Ita Boot nia
eskolante sira atu duni sai espiritu
aat nee, maibee sira la bele."
19 Jesus siak sira dehan, "Imi ema
nebee la fiar ba Maromak. Hau
tenki hela ho imi too bainhira tan?

✡ **9:7** 2 Pedro 1:17-18; Mateus 3:17; Marcos 1:11; Lucas 3:22 ✡ **9:11** Malakias 4:5; Mateus 11:14

Hau tenki pasiensia ho imi too iha nebee?! Lori labarik nee mai."
20 Nunee sira lori labarik nee ba Jesus. Maibee espiritu aat nee foin hetan Jesus, nia riba kedas labarik nee ba rai too labarik nee duir ba duir mai, i kabeen mutin mos sai husi ibun.
21 Jesus husu ba labarik nia aman, "Hori bainhira mak ita boot nia oan hetan moras hanesan nee?"
Nia aman hataan, "Komesa nia sei kiik.
22 Dala barak espiritu aat nee soe nia ba iha ahi laran, ka halo nia mout iha bee laran, tanba hakarak atu oho nia. Maibee se Ita Boot bele halo buat ruma ba nia, entaun hanoin ami i tulun ami ba!"
23 Jesus hataan, "Nusaa mak o dehan, 'se Ita Boot bele'? See mak fiar, buat hotu bele deit."
24 Labarik nia aman hataan kedas ho lian makaas, "Hau fiar! Tulun hau atu hametin hau nia fiar nebee fraku nee."
25 Jesus haree ema barak liu tan halai ba iha fatin nee. Nunee Nia foo orden ba espiritu aat nee dehan, "Espiritu nebee halo labarik nee tilun diuk ho la bele koalia, Hau haruka o sai ona husi labarik nee! I la bele tama tan iha nia!"
26 Rona nunee, espiritu aat hakilar makaas i doko labarik nee makaas loos, depois sai tiha husi nia. Labarik nee haree ba hanesan ema mate. Nunee ema barak dehan, "Nia mate tiha ona!"
27 Maibee Jesus kaer labarik nia liman hodi ajuda nia hamriik. I labarik nee hamriik kedas.
28 Depois Jesus ho Nia eskolante sira tama fali iha uma ida, Nia eskolante sira husu Nia mes-mesak, "Nusaa mak ami ohin la bele duni sai espiritu aat nee?"
29 Jesus hataan, "Atu duni sai espiritu aat hanesan ida ohin nee, imi tenki halo orasaun [ho jejun].* Se lae, la bele."

Nai Jesus koalia tan kona ba Nia mate
(Mateus 17:22-23; Lucas 9:43b-45)
30 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira husik tiha fatin nee hodi lao liu husi provinsia Galileia. Jesus lakohi atu ema seluk hatene Nia iha nebee,
31 tanba Nia atu hanorin deit Nia eskolante sira. Nia hatete ba sira, "Aban-bainrua ema sei faan Hau, Ema Umanu nia Oan ba ema aat. Sira sei oho Hau, depois iha loron tolu Maromak sei halo Hau moris fali."
32 Maibee Nia eskolante sira la kompriende, i sira mos tauk atu husu ba Nia.

See mak boot liu?
(Mateus 18:1-5; Lucas 9:46-48)
33 Jesus ho Nia eskolante sira too iha sidade Kafarnaum. Sira tama iha uma ida, depois Jesus husu ba Nia eskolante sira dehan, "Ohin ita iha dalan, imi diskuti malu kona ba saida?"
34 Maibee Nia eskolante sira nonook deit, tanba ohin iha dalan sira diskuti malu kona ba ida nebee mak boot liu.✡
35 Jesus tuur, depois bolu Nia eskolante sanulu resin rua nee hamutuk hodi hanorin dehan, "See mak hakarak sai ema boot liu, nia tenki haraik aan sai ema ida nebee kiik liu hodi serbi nia maluk sira seluk hanesan atan."✡
36 Depois Jesus lori labarik ida mai hamriik iha eskolante sira nia klaran, i Nia hakuak labarik nee hodi dehan ba sira,
37 "See mak simu labarik ida hanesan nee hodi Hau nia naran, nia simu Hau. I see mak simu Hau, nia laos simu Hau deit, maibee nia simu mos Ida nebee haruka Hau mai."✡

Ema nebee la kontra ita, nia hamutuk ho ita
(Lucas 9:49-50)
38 João foo hatene ba Jesus dehan, "Mestri, ami haree ema ida duni sai diabu hodi Ita Boot nia naran. Ami bandu nia, tanba nia laos ita nia ema."

* **9:29** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Liafuan "ho jejun" nee tama iha kopia barak, maibee iha kopia balu la tama. ✡ **9:34** Lucas 22:24 ✡ **9:35** Mateus 20:26-27, 23:11; Marcos 10:43-44; Lucas 22:26 ✡ **9:37** Mateus 10:40; Lucas 10:16; João 13:20

39 Maibee Jesus hataan, “La bele
bandu! Tanba la iha ema ida mak
halo milagre hodi Hau nia naran
depois iha tempu badak nia laran
nia hatete aat fali Hau.
40 Ema nebee la kontra ita, nia
hamutuk ho ita.✡
41 Hau dehan lo-loos ba imi, see
mak foo tulun ba imi tanba imi
lori Mesias nia naran, maski nia foo
bee kopu ida deit mos, Maromak la
haluha nia kolen.”✡

Keta halimar ho sala
(Mateus 18:6-9; Lucas 17:1-2)

42 Jesus hatutan tan dehan, “See
mak halo labarik kiik ida monu ba
sala too la fiar mai Hau, ema nee
sei simu kastigu todan. Ba nia, diak
liu ema kesi fatuk boot ida iha nia
kakorok depois soe nia tama ba tasi
laran! Tanba kastigu nebee nia sei
simu todan liu fali ida nee.
43 Se o nia liman halo o monu
ba sala karik, tesi tiha. Diak liu o
tama iha lalehan ho liman sorin deit
duke o tama ba iha infernu ho liman
kompletu.✡
44 [Iha nebaa ular nunka mate, i
ahi lakan hela deit.]†
45 Se o nia ain halo o monu ba
sala karik, tesi tiha. Diak liu o
tama iha lalehan ho ain sorin deit
duke o tama ba iha infernu ho ain
kompletu.
46 [Iha nebaa ular nunka mate, i
ahi lakan hela deit.]‡
47 Se o nia matan halo o monu
ba sala karik, sukit sai tiha o nia
matan nee. Diak liu o tama ba iha
Maromak nia reinu ho matan sorin
deit duke o tama ba iha infernu ho
matan kompletu.✡
48 Iha nebaa, ‘ular nunka mate, i
ahi lakan hela deit.’✡
49 Ema hotu-hotu sei liu husi ahi
para sai meer tiha.§
50 Masin nee buat diak ida.
Maibee se masin nee sai miis tiha
ona karik, ita la bele halo meer fila
fali. Imi mos tenki sai meer hanesan
masin hodi moris dame malu.”✡

10

Farizeu sira husu kona ba feen-laen soe malu
(Mateus 19:1-12; Lucas 16:18)

1 Jesus sai husi fatin nee hodi baa
iha provinsia Judeia ho fat-fatin iha
mota Jordaun nia sorin ba. Iha
nebaa mos ema barak mai haleu
Nia, i Jesus hanorin sira hanesan
baibain.
2 Depois ema balu husi grupu
Farizeu mai koko atu hamonu Nia.
Sira husu, “Tuir Moisés nia lei, laen
soe nia feen, bele ka lae?”
3 Jesus hataan, “Moisés nia lei
hatete saida?”
4 Sira hataan, “Moisés foo lisensa
dehan, laen bele soe nia feen, naran
katak nia foo surat deklarasaun soe
malu nian.”✡
5 Jesus hataan, “Moisés hakerek
lei nee tanba imi nia ulun toos.
6 Maibee fo-foun Maromak halo
lalehan ho rai, Maromak ‘halo sira
mane ho feto.’✡
7 ‘Tanba nee, mane sei husik nia
inan-aman
hodi baa moris neon ida laran
ida ho nia feen,
8 i sira nain rua sai ona ida.’
Entaun sira laos ona ema nain
rua, maibee sai ona ida.✡
9 Nee duni se Maromak tau feto
ho mane hamutuk sai feen-laen ona,
ema keta fahe fali.”
10 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante
sira tama fali ba iha uma, depois
eskolante sira husu kona ba Nia
liafuan ohin nee.
11 Jesus hataan ba sira dehan, “Se
mane soe nia feen hodi hola fali feto

✡ **9:40** Mateus 12:30; Lucas 11:23 ✡ **9:41** Mateus 10:42 ✡ **9:43** Mateus 5:30 † **9:44** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek versikulu 44 nee, maibee kopia nebee antigu liu lae. ‡ **9:46** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek versikulu 46 nee, maibee kopia nebee antigu liu lae. ✡ **9:47** Mateus 5:29 ✡ **9:48** Isaias 66:24 § **9:49** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek tan, “I sakrifisiu tunu hotu-hotu sei tau masin para sai meer.” Tuir matenek nain balu kona ba Biblia, ida nee koalia kona ba terus nebee koko ita. ✡ **9:50** Mateus 5:13; Lucas 14:34-35 ✡ **10:4** Deuteronómiu (Ulangan) 24:1-4; Mateus 5:31 ✡ **10:6** Jénesis (Kejadian) 1:27, 5:2 ✡ **10:8** Jénesis (Kejadian) 2:24

seluk, mane nee halo sala seksual
hasoru nia feen.
12 I feto mos hanesan. Se nia soe
tiha nia laen hodi hola fali mane
seluk, nia mos halo sala seksual.”✡

Nai Jesus foo bensaun ba labarik
(Mateus 19:13-15; Lucas 18:15-17)

13 Iha loron ida, ema balu mai
lori labarik ba Jesus atu Nia tau
liman ba sira hodi foo bensaun ba
sira. Maibee Jesus nia eskolante sira
bandu.
14 Haree nunee, Jesus siak Nia
eskolante sira dehan, “Husik labarik
sira nee mai iha Hau, la bele bandu.
Tanba ema hanesan labarik sira nee
mak sai Maromak nia reinu.
15 Hau hatete lo-loos ba imi, see
mak atu sai Maromak nia reinu,
nia tenki laran metin ba Maromak
hanesan labarik sira nee. Se lae, la
bele.”✡
16 Jesus hakuak labarik sira nee,
i tau liman ba labarik ida-idak nia
ulun hodi foo bensaun ba sira.

Ema riku nebee hakarak tama lalehan
(Mateus 19:16-30; Lucas 18:18-30)

17 Jesus foin sai husi fatin nee, ema
riku ida halai mai hasoru Jesus. Nia
hakruuk iha Jesus nia oin hodi husu,
“Mestri nebee diak, hau tenki halo
saida para hau bele hetan moris
rohan-laek?”
18 Jesus hataan, “Tanba saa mak
ita dehan, Hau ema diak? La iha
ema ida mak diak, so Maromak deit.
19 Ita hatene ona, Nai Maromak
nia ukun fuan nebee dehan,
‘La bele oho ema.
La bele halo sala ho ema nia
feen ka laen.
La bele naok.
La bele foo testemunhu falsu.
La bele han-matak ema nia
sasaan.
I respeita o nia inan-aman.’ ”✡
20 Ema nee hataan, “Mestri,
komesa hau sei kiik, ukun fuan sira
nee hau halo tuir hotu ona.”
21 Jesus hateke ba nia ho domin
hodi dehan, “Maibee ita sei falta
buat ida. Agora baa faan tiha ita
nia riku-soin hotu, i osan nee foo ba
ema kiak. Nunee mak ita sei hetan
fali riku-soin iha lalehan. Fahe hotu
tiha, mai tuir Hau.”
22 Rona nunee, ema nee hatudu
nia oin tristi, i nia fila ho laran susar
tanba nia riku teb-tebes.
23 Depois Jesus haree ba-mai, i
hatete ba Nia eskolante sira, “Ema
riku susar teb-tebes atu sai Maro-
mak nia reinu.”
24 Rona tiha liafuan nee, Jesus nia
eskolante sira hakfodak. Maibee
Jesus hatete dala ida tan, “Oan sira,
susar teb-tebes atu sai Maromak nia
reinu.
25 Kuda kamelu tama liu husi daun
kuak susar teb-tebes. Maibee susar
liu tan, ema riku ida atu sai Maro-
mak nia reinu hodi hakruuk ba Nia
nudar Liurai.”
26 Jesus nia eskolante sira admira
teb-tebes hodi husu, “Se nunee, see
loos mak sei hetan salvasaun?”
27 Jesus hateke ba sira hodi dehan,
“Ba ema, la bele duni. Maibee ba
Maromak buat hotu-hotu bele. La
iha buat ida mak la bele.”
28 Pedro dehan, “Ami husik tiha
ona buat hotu-hotu hodi tuir Ita
Boot.”
29 Jesus hataan, “Hau hatete lo-
loos ba imi, Maromak sei foo ben-
saun ba see-see deit mak husik ona
nia uma, nia maun-alin, nia inan-
aman, nia oan sira ka nia toos tanba
nia tuir Hau i foo sai Liafuan Diak.
30 Uma, maun-alin, inan, oan ho
rai nebee nia husik ona nee, nia sei
simu tan dala atus ida iha mundu
nee. Nia mos sei hetan terus tanba
nia tuir Hau. I bainhira nia husik
ona mundu nee, nia sei hetan moris
rohan-laek.
31 Maibee ema barak nebee agora
boot sei sai kiik. I ema barak nebee
agora kiik sei sai boot.”*

✡ **10:12** Mateus 5:32; 1 Korintu 7:10-11 ✡ **10:15** Mateus 18:3 ✡ **10:19** Ézodu (Keluaran) 20:12-16; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16-20 * **10:31** Lian Gregu hakerek dehan, “Ema barak nebee agora primeiru, sei sai fali ikus. I ema nebee agora ikus, sei sai fali primeiru.” Iha sira nia lian, “ema primeiru” signifika “ema boot”. I “ema ikus” dehan “ema kiik”. Haree mos Mateus 20:16; Lucas 13:30.

Nai Jesus koalia ba dala tolu kona ba Nia mate
(Mateus 20:17-19; Lucas 18:31-34)

32 Jesus ho Nia eskolante sira lao dadauk sae ba iha Jerusalém. Jesus lao uluk. Nia eskolante sira admira, i ema barak nebee mak lao husi kotuk tauk. Dala ida tan Jesus halibur Nia eskolante nain sanulu resin rua mesak deit hodi foo sai ba sira saida mak atu akontese ba Nia.
33 Nia hatete, "Rona mai! Ita lao dadauk ba Jerusalém. Too iha nebaa, ema sei entrega Hau, Ema Umanu nia Oan ba iha nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira. Ema sira nee sei tesi Hau nia lia katak, Hau tenki hetan kastigu mate. Sira sei entrega Hau ba iha ema nebee la fiar Maromak.
34 Depois ema sira nee sei hamoe Hau, tafui kabeen mai Hau, baku Hau ho sikoti, i oho Hau. Maibee iha loron tolu Hau sei moris fali."

Tiago ho João husu atu sai ema boot
(Mateus 20:20-28)

35 Hotu tiha Zebedeu nia oan Tiago ho João baa husu Jesus, "Mestri, ami hakarak Ita Boot halo tuir buat nebee mak ami atu husu nee."
36 Jesus husu fali, "Imi hakarak Hau halo saida ba imi?"
37 Sira hataan, "Ami husu atu aban-bainrua Ita Boot tuur iha naroman lalehan nian, ami nain rua nee, ida tuur iha Ita Boot nia sorin loos, ida seluk tuur iha Ita Boot nia sorin karuk."
38 Maibee Jesus hatete ba sira dehan, "Imi la kompriende saida mak imi husu. La kleur tan Hau sei simu susar ho terus todan. Imi mos prontu simu susar ho terus nee ka lae?"† ✡
39 Sira hataan, "Ami prontu."
Jesus hatete ba sira, "Loos duni, imi sei simu duni susar ho terus hanesan Hau.
40 Maibee Hau la iha direitu atu hili see mak atu tuur iha Hau nia sorin loos ho sorin karuk. Kona ba ida nee, Maromak desidi tiha ona."
41 Bainhira eskolante nain sanulu rona buat nebee mak Tiago ho João husu, sira hirus maun-alin nain rua nee.
42 Entaun Jesus bolu sira hamutuk hodi dehan, "Imi hatene katak, iha nasaun sel-seluk, ema sira nebee hanaran nai ulun, sira manda ema tuun-sae, i ukun nain sira hanehan sira nia povu.
43 Maibee imi la bele halo hanesan nee. Husi imi sira nee, see mak hakarak sai boot, nia tenki haraik aan hodi serbi nia maluk sira seluk.✡
44 See mak hakarak sai ema boot liu, nia tenki sai atan ba ema hotu-hotu hodi serbi sira.✡
45 Hau, Ema Umanu nia Oan mos mai iha mundu nee laos atu ema serbi Hau. Maibee Hau mai atu serbi ema seluk i foo Aan ba mate atu ema barak hetan liberdade."

Nai Jesus kura ema matan delek ida
(Mateus 20:29-34; Lucas 18:35-43)

46 Depois Jesus ho Nia eskolante sira too iha sidade Jerikó. Bainhira sira lao sai fali husi sidade nee, ema barak mos tuir. Iha ema matan delek ida tuur hela iha dalan ninin hodi husu ezmola. Nia naran Bartimeu, nee katak "Timeu nia oan".
47 Bainhira nia rona dehan, ema ida liu nee Jesus husi Nazaré, nia komesa bolu ho lian makaas dehan, "Jesus, liurai David nia Jerasaun, hanoin hau ba!"
48 Ema barak siak nia hodi haruka nia nonook. Maibee nia bolu makaas liu tan dehan, "Liurai David nia Jerasaun, hanoin hau ba!"
49 Jesus mos para tiha hodi dehan, "Bolu nia mai!" Entaun sira bolu ema matan delek nee dehan, "Keta tauk! Hamriik ba! Mestri bolu o."
50 Rona nunee, Bartimeu soe tiha nia hena, hamriik kedas i baa hasoru Jesus.

† **10:38** Tradusaun literal dehan, "Imi bele hemu husi kopu nebee Hau hemu ka? Imi bele simu batizmu nebee Hau simu ka?" Iha Biblia, "hemu husi kopu" dala barak signifika hetan terus. Batizmu iha nee mos signifika tama liu husi susar laran, hanesan ema nebee simu batizmu tama liu husi bee laran. ✡ **10:38** Lucas 12:50 ✡ **10:43** Lucas 22:25-26 ✡ **10:44** Mateus 23:11; Marcos 9:35; Lucas 22:26

51 Jesus husu, “O hakarak Hau
halo saida ba o?”
Ema matan delek nee hataan,
“Mestri, hau hakarak haree.”
52 Jesus hatete, “O hetan kura
tanba o fiar mai Hau. O bele baa
ona.” Ema nee nia matan diak
kedas. I nia lao tuir Jesus.

11

Ema barak haklalak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém
(Mateus 21:1-11; Lucas 19:28-40; João 12:12-19)

1 Bainhira Jesus ho Nia eskolante
sira besik ona sidade Jerusalém, sira
too iha aldeia Betfagé ho Betánia iha
foho Oliveira nia lolon, Nia haruka
Nia eskolante nain rua baa uluk.
2 Nia dehan ba sira, “Imi baa iha
aldeia nebaa. Bainhira imi tama,
imi haree kedas kuda buru oan ida
kesi hela, ema ida seidauk sae. Kore
tiha dada mai.
3 Se ema ruma husu karik, ‘Nusaa
mak imi halo buat nee?’, hatete ba
nia, ‘Nai mak presiza.’ Ema nee sei
haruka imi dada kedas kuda buru
nee.”
4 Entaun sira nain rua mos baa.
Sira hetan kuda buru oan nee kesi
hela iha uma oin, iha dalan ibun.
Bainhira sira kore dadauk kuda nia
talin,
5 ema balu nebee hamriik hela iha
nebaa husu, “Imi halo saida iha nee?
Nusaa mak imi kore fali kuda buru
nee?”
6 Sira hataan tuir buat nebee Jesus
hatete ona ba sira, depois ema sira
nee husik sira lori kuda buru nee.
7 I sira dada kuda buru nee lori ba
Jesus. Too iha nebaa, sira hasai sira
nia hena tau ba iha kuda nia kotuk,
depois Jesus sae.
8 Ema barak hasai sira nia hena
hodi nahe tu-tuir dalan. Iha mos
ema balu taa ramus tahan iha toos
hodi nahe tuir dalan.
9 Ema balu lao uluk iha Jesus
nia oin, iha balu lao husi kotuk.
Sira hotu haklalak hahii Maromak
dehan,
“Hosana!
Maromak foo bensaun ba Ida
nebee mak mai lori Nai Maromak nia naran.✡
10 Maromak foo bensaun ba liu-
rai David nia Jerasaun nebee
mai atu ukun.
Hosana,
hahii Nia iha fatin aas liu!”
11 Jesus tama iha Jerusalém, Nia
baa iha uma kreda boot hodi haree
buat hotu iha nebaa. Tanba rai
atu kalan ona, Nia ho Nia eskolante
sanulu resin rua fila fali ba iha
Betánia.

Nai Jesus foo malisan ba ai huun nebee la foo fuan
(Mateus 21:18-19)

12 Aban fali Jesus ho Nia eskolante
sira sai husi Betánia. Iha dalan Jesus
hamlaha.
13 Husi dook Nia haree tiha ona
ai figeira huun, nia tahan buras.
Nunee Nia baa atu haree ai nee nia
fuan iha ka lae. Maibee bainhira too
iha ai huun, Nia haree ai fuan ida
mos la iha, so tahan deit, tanba laos
tempu atu foo fuan.
14 Jesus hatete ba ai huun nee
dehan, “Hahuu agora la iha ema
ida mak haan tan o nia fuan.” Nia
eskolante sira rona hela liafuan nee.

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot
(Mateus 21:12-17; Lucas 19:45-48; João 2:13-22)

15 Depois Jesus ho Nia eskolante
sira too iha Jerusalém. Jesus tama
iha area uma kreda boot, i duni sai
ema sira nebee mak halo kontratu
iha fatin nee. Nia baku fila tiha
meza nebee mak ema uza hodi troka
osan, banku nebee mak ema tuur
hodi faan manu pombu mos Nia
baku fila hotu.
16 Nia mos bandu ema atu la bele
lori sasaan liu husi area uma kreda
boot.
17 Depois Jesus hanorin ema sira
iha nebaa dehan, “Iha Maromak
nia liafuan hakerek tiha ona dehan,
‘Hau nia uma nee fatin ba ema husi
nasaun hotu-hotu atu halo orasaun.’
Maibee imi halo fali hanesan ema
naok-teen sira nia subar fatin.”✡

✡ **11:9** Salmus (Mazmur) 118:26 ✡ **11:17** Isaias 56:7; Jeremias 7:11

18 Nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira rona saida mak akontese nee. Entaun sira komesa buka dalan atu oho Jesus. Sira tauk Jesus tanba Nia hanorin halo ema barak admira.
19 Rai besik kalan ona, Jesus ho Nia eskolante sira sai fali husi sidade.

Lisaun husi ai figeira
(Mateus 21:20-22)

20 Aban dadeer-saan, Jesus ho Nia eskolante sira liu husi fatin horiseik, sira haree ai figeira nee mate tiha ona, too nia abut maran hotu.
21 Pedro hanoin fali Jesus nia liafuan nebee natoon Nia hatete ba ai figeira nee, entaun Pedro dehan ba Jesus, "Mestri, haree ba! Ai figeira huun nebee Ita Boot foo malisan nee mate tiha ona."
22 Jesus hataan, "Fiar ba Maromak!
23 Hau hatete lo-loos ba imi, see deit mak haruka foho ida nee muda ba iha tasi laran, foho nee sei muda duni. Naran katak nia laran metin ba buat nebee nia husu, i la duvida.✡
24 Nee duni Hau hatete ba imi, bainhira imi husu saida deit liu husi orasaun, imi tenki fiar katak imi sei simu. Se imi fiar nunee mak imi sei hetan duni.
25 Se imi halo orasaun i hanoin hetan ema ruma halo sala hasoru imi, perdua nia sala ba, atu nunee imi nia Aman iha lalehan mos perdua imi nia sala.
26 [Maibee se imi la perdua ema, imi nia Aman iha lalehan mos sei la perdua imi nia sala."]* ✡

Nai ulun husu see mak foo direitu ba Nai Jesus
(Mateus 21:23-27; Lucas 20:1-8)

27 Jesus ho Nia eskolante sira tama fali iha Jerusalém. Jesus lao hela iha area uma kreda boot, nai lulik nia ulun sira, mestri relijiaun sira ho katuas lia nain sira mai hasoru Nia.
28 Sira husu dehan, "O iha direitu saida para halo buat sira nee? See mak foo direitu nee ba O?"
29 Jesus hataan, "Hau mos atu husu buat ida. Hataan mai took. Depois mak Hau foo hatene imi, see mak foo direitu mai Hau hodi halo buat sira nee.
30 Foo hatene took Hau: See mak foo direitu ba João Sarani Nain hodi foo sarani ema? Maromak mak foo ka, ema mak foo?"
31 Sira diskuti malu dehan, "Ita susar ona. Se ita hataan, 'Maromak mak foo direitu ba nia,' Jesus sei husu fali ita dehan, 'Entaun, nusaa mak imi la fiar ba nia?'
32 Maibee ita mos la bele dehan, 'Ema mak foo direitu.'" Sira dehan nunee tanba sira tauk povu, tanba povu sira hanoin dehan, João nee Maromak nia profeta ida duni.
33 Nunee sira hataan dehan, "Ami la hatene."
Jesus dehan ba sira, "Se nunee, Hau mos la hatete ba imi, see mak foo direitu mai Hau hodi halo buat sira nee."

12

Komparasaun kona ba ema nebee aluga toos uvas
(Mateus 21:33-46; Lucas 20:9-19)

1 Jesus koalia nafatin ho nai lulik nia ulun sira, mestri relijiaun sira, ho katuas lia nain sira. Nia halo komparasaun nunee: "Iha toos nain ida kuda uvas iha nia toos ida tomak. Nia halo lutu haleu tiha toos nee, i kee rai kuak halo tanki ida atu hasai uvas been. Nia mos harii fatin aas ida ba seguransa sira atu hein toos nee. Hotu tiha, nia foo ba ema aluga, depois nia baa hela iha rai liur.✡
2 Too tempu kuu uvas, toos nain haruka nia baa simu ninia parte husi ema nebee mak aluga toos.
3 Maibee sira kaer nia, baku nia, i duni nia fila ho liman mamuk.
4 Depois toos nain haruka tan nia atan ida baa. Maibee sira baku kanek nia ulun, i tarata nia.
5 Toos nain haruka tan atan ida seluk, maibee ida nee sira oho tiha.

✡ **11:23** Mateus 17:20; 1 Korintu 13:2 * **11:26** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Versikulu 26 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.
✡ **11:26** Mateus 6:14-15 ✡ **12:1** Isaias 5:1-2

Toos nain haruka nafatin nia atan
sel-seluk, balu sira baku i balu sira
oho.
6 Too ikus la iha tan ema ida mak
nia bele haruka baa foti nia parte,
hela deit nia oan mane nebee nia
hadomi. Entaun nia haruka nia oan
nee baa. Nia hanoin dehan, 'Sira sei
respeita hau nia oan.'
7 Maibee bainhira toos nain nia
oan too iha nebaa, ema aluga toos
nee dehan ba malu, 'Nia mak sei
hetan nia aman nia riku-soin tomak.
Diak liu ita oho tiha nia, atu toos nee
sai ita nian fali.'
8 Nunee sira kaer nia, oho nia,
depois rasta nia mate isin sai husi
toos laran."
9 Konta hotu tiha, Jesus husu
ba nai ulun relijiaun sira dehan,
"Agora, toos nain sei halo saida? Nia
sei baa oho tiha sira hotu, depois foo
fali toos nee ba ema seluk aluga.
10 Iha Livru Sagradu kompara
Mesias hanesan fatuk ida. Imi
nunka lee ka? Iha nebaa dehan,
'Iha fatuk ida nebee badaen fatuk
sira lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai
fali fatuk nebee prinsipal.
11 Nai Maromak rasik mak hili fatuk
nee,
ita haree ba furak teb-tebes.' "✡
12 Nai ulun relijiaun sira rona
komparasaun nee, sira hatene katak
Jesus konta istoria nee hodi hatudu
sira nia sala. Nunee sira buka dalan
atu kaer Nia, maibee sira tauk ema
lubun boot nee, entaun sira husik
Nia sai husi fatin nee.

Pergunta kona ba selu impostu
(Mateus 22:15-22; Lucas 20:20-26)

13 Hotu tiha nai ulun relijiaun sira
haruka ema Farizeu balu ho partidu
Herodes nia membru balu baa ha-
soru Jesus hodi husu pergunta oi-oin
ho intensaun atu hamonu Nia.
14 Too iha Jesus, sira husu, "Mestri,
ami hatene katak Ita Boot ema
nebee mak moris loos. Ita Boot
la preokupa ema seluk nia hanoin,
tanba Ita Boot la fihir ema. Ita
Boot sempre hanorin ho loos kona
ba Maromak nia hakarak. Ami nia
pergunta mak nee: Tuir ita nia lei
relijiaun, ita selu impostu ba liurai
boot César, nee loos ka la loos? Ita
tenki selu ka lae?"
15 Maibee Jesus hatene katak sira
koalia oin ida hahalok oin seluk,
nunee Nia dehan ba sira, "Nusaa
mak imi hakarak hamonu Hau? Lori
took osan mutin ida mai Hau haree."
16 Sira lori osan mutin ida foo ba
Jesus, i Nia husu ba sira, "See nia oin
mak iha osan nee? I see nia naran?"
Sira hataan, "Liurai boot César
nian."
17 Jesus hatete ba sira, "Entaun foo
ba estadu buat nebee mak estadu
nian, i foo ba Maromak buat nebee
mak Maromak nian."
Rona nunee, sira admira.

Nai Jesus hanorin kona ba ema mate moris fila fali
(Mateus 22:23-33; Lucas 20:27-40)

18 Depois ema husi grupu Saduseu
mos mai koko Jesus. Ema Saduseu
sira hanorin dehan, ema mate sei
la moris fali. Entaun sira husu ba
Jesus,✡
19 "Mestri, Moisés hakerek lei
ida rai hela mai ita dehan nunee:
Se mane ida mate husik hela nia
kaben, maibee la iha oan, mane nia
alin tenki kaben fali ho feto faluk
nee, para bele foo jerasaun ba nia
maun.✡
20 Entaun, hanesan nee: Uluk iha
maun-alin nain hitu. Maun boot
kaben, depois nia mate, la iha oan.
21 Entaun nia alin ida tuir nia
nee, kaben fali ho feto faluk nee.
La kleur nia mos mate, la iha oan.
Nunee mos ho nia alin tuir mai. Nia
kaben ho feto faluk nee, maibee nia
mate, la iha oan.
22 Nunee nafatin too nain hitu nee
mate hotu, la iha oan. Ikus liu feto
nee mos mate.
23 Agora ami husu nunee: Feto nee
kaben ho mane nain hitu. Aban-
bainrua Maromak halo moris fali
ema mate, feto nee nia kaben mak
ida nebee loos?"
24 Jesus hataan dehan, "Imi nia
hanoin nee sala liu! Tanba imi la
hatene saida mak hakerek iha Livru

✡ **12:11** Salmus (Mazmur) 118:22-23 ✡ **12:18** Apostolu sira nia Istoria 23:8 ✡ **12:19** Deuteronómiu (Ulangan) 25:5

Sagradu, i la kompriende Maromak
nia kbiit.
25 Bainhira ema mate moris fila
fali, sira la kaben tan ona. Maibee
sira hanesan anju sira iha lalehan.
26 Agora, kona ba ema mate moris
fali, imi nunka lee Moisés nia livru
nebee hakerek kona ba ahi lakan iha
ai huun kiikoan ida ka? Iha mo-
mentu nebaa Maromak foo hatene
ba Moisés dehan, 'Hau mak o nia
bei-ala Abraão nia Maromak, Isac
nia Maromak ho Jacó nia Maromak,
sira hotu adora nafatin Hau too
agora.'✡
27 Nee hatudu katak ema mate sei
moris fali. Tanba so ema moris deit
mak bele adora Maromak, ema mate
lae. Imi nia hanoin sala duni."

Ukun fuan nebee mak importante liu
(Mateus 22:34-40; Lucas 10:25-28)

28 Iha mestri relijiaun ida mai
rona Jesus diskuti malu ho ema
Saduseu sira. Mestri relijiaun nee
haree katak Jesus hataan sira nia
pergunta ho diak, entaun nia husu
ba Jesus, "Husi ukun fuan hotu-hotu,
ida nebee mak importante liu?"
29 Jesus hataan, "Ukun fuan ida
importante liu mak nee: 'Rona mai
Israel oan sira! Maromak, ita nia
Nai, Nia mesak ida deit.
30 O tenki hadomi Maromak, o nia
Nai, ho o nia aan tomak, ho laran
tomak, ho neon tomak, ho forsa
tomak.'✡
31 Ukun fuan ida segundu mak
nee: 'O tenki hadomi o nia maluk
hanesan o hadomi o nia aan rasik.'
La iha tan ukun fuan seluk mak
importante liu ukun fuan rua nee."✡
32 Mestri relijiaun nee hataan fali,
"Mestri, Ita Boot nia resposta nee
diak! Ita Boot dehan nee loos duni.
Maromak mesak ida deit, la iha tan
Maromak seluk.✡
33 Ita tenki hadomi Maromak ho
laran tomak, ho hanoin tomak, ho
forsa tomak. I ita mos tenki hadomi
ita nia maluk hanesan ita hadomi
ita nia aan rasik. Buat rua nee
importante liu fali sakrifisiu tunu ho
mos sakrifisiu sel-seluk."✡
34 Jesus haree mestri relijiaun nee
hataan ho matenek. Nunee Nia
dehan, "Ita boot besik atu sai Maro-
mak nia reinu."
Hotu tiha la iha ema ida brani
husu tan pergunta ba Jesus.✡

Mesias, Salvador nebee atu mai nee see?
(Mateus 22:41-46; Lucas 20:41-44)

35 Jesus hanorin hela ema barak
iha area uma kreda boot, Nia de-
han, "Nusaa mak mestri relijiaun
sira dehan, Mesias liurai David nia
Jerasaun?
36 Afinal Espiritu Santu foo hanoin
ba David atu foo sai dehan,
'Nai Maromak hatete ona ba hau nia
Nai dehan,
"Mai tuur iha Hau nia sorin
loos,
too Hau hamonu O nia in-
imigu sira iha O nia ain
okos." '✡
37 Iha nee liurai David rasik bolu
Mesias nee nia Nai. Entaun oinsaa
mak Mesias nee bele sai fali David
nia Jerasaun?"
Ema barak nebee rona Jesus nia
hanorin nee, sira gosta loos.

Nai Jesus kritika mestri relijiaun sira
(Mateus 23:1-36; Lucas 20:45-47)

38 Momentu Jesus sei hanorin ema
barak nee, Nia dehan, "Imi tenki
kuidadu di-diak ho mestri relijiaun
sira. Sira gosta lao hatais batina
naruk, i gosta ema kumprimenta
sira iha merkadu.
39 Kuandu iha uma kreda laran
ka iha festa, sira gosta tuur iha oin
hanesan ema boot.
40 Maibee sira mos gosta han-
matak feto faluk sira hodi hadau sira
nia uma, i sira finji harohan nar-
naruk para ema haree. Maromak
sei kastigu sira todan liu fali ema
seluk."

Feto faluk kiak ida foo oferta
(Lucas 21:1-4)

✡ **12:26** Ézodu (Keluaran) 3:6 ✡ **12:30** Deuteronómiu (Ulangan) 6:4-5 ✡ **12:31** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **12:32** Deuteronómiu (Ulangan) 4:35 ✡ **12:33** Oseias (Hosea) 6:6 ✡ **12:34** Lucas 10:25-28 ✡ **12:36** Salmus (Mazmur) 110:1

41 Jesus tuur besik kaixa oferta iha
uma kreda boot hodi haree ema tau
osan ba iha kaixa oferta nee. Iha
ema riku barak tau osan boot.
42 Iha mos feto faluk kiak ida mai
tau osan oferta sentavus rua ba iha
kaixa laran, osan nee nia folin kiik
loos.
43 Haree nunee, Jesus bolu Nia
eskolante sira hodi dehan, "Hau
hatete lo-loos ba imi, oferta nebee
feto faluk kiak nee foo, nia folin boot
liu fali oferta sira sel-seluk.
44 Sira seluk foo husi sira nia osan
restu. Maibee feto faluk nee foo
hotu buat nebee nia iha. Atu hola
hahaan mos, la iha ona."

13

Uma kreda boot sei rahun (Mateus 24:1-2; Lucas 21:5-6)

1 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante
sira sai husi uma kreda boot. Sira
sai dadauk, Nia eskolante ida dehan
nunee: "Mestri, haree took uma
kreda nee! Uma sira nee hada ho
fatuk bo-boot deit, haree ba kapaas
loos."
2 Jesus dehan ba nia, "Haree di-
diak uma bo-boot sira nee. Too
loron ida, buat sira nee sei rahun
hotu. Fatuk sira nee hotu sei tetuk
too rai."

Terus boot sei mai (Mateus 24:3-28; Lucas 21:7-24)

3 Depois Jesus lao baa tuur iha
foho Oliveira hodi hateke ba uma
kreda boot. Pedro, Tiago, João ho
André husu Nia mes-mesak,
4 "Hatete took mai ami, buat
nebee ohin Ita Boot koalia nee, bain-
hira mak sei akontese? Kuandu buat
sira nee atu akontese, sinal saida
mak sei mosu?"
5 Jesus hataan dehan, "Kuidadu di-
diak para ema la bele bosok imi.
6 Ema barak sei mai lori Hau nia
naran dehan sira nee mak Mesias.
I sira lohi ema barak atu lao sala
dalan.
7 Imi sei rona kona ba funu oi-
oin, i ema sei konta tutan kona ba
funu iha fat-fatin. Bainhira imi rona
nunee, keta tauk. Buat sira nee
tenki akontese uluk, maibee nee laos
dehan katak mundu atu remata ona.
8 Nasaun sei funu hasoru nasaun,
estadu sei funu hasoru estadu. Rai
sei nakdoko iha fat-fatin, sei iha rai
hamlaha boot. Maibee susar sira
nee foin mak hahuu, hanesan feto
isin rua nebee foin kanotak moras
atu tuur ahi.

9 Kuidadu, tanba ema sei mai kaer
imi hodi lori imi ba iha tribunal.
Sira sei baku imi ho sikoti iha sira
nia uma kreda laran. Sira mos sei
foo sala ba imi iha nai ulun ho liurai
sira nia oin, tanba imi tuir Hau. Ho
nunee imi sei foo sasin kona ba Hau
iha sira nia oin.
10 Liafuan Diak kona ba Hau, tenki
foo sai iha nasaun hotu-hotu, depois
mak foin mundu remata.
11 Bainhira ema kaer imi hodi lori
imi ba iha tribunal, lalika preokupa
kona ba saida mak imi atu hataan
iha nebaa. Hataan deit saida mak
Maromak foo hatene ba imi iha
momentu nebaa. Tanba liafuan
nebee imi koalia nee laos imi nia lia-
fuan rasik, maibee mai husi Espiritu
Santu.✡

12 Ema sei sai traidor hodi faan nia
maun-alin rasik atu ema oho. Nunee
mos aman sira sei entrega sira nia
oan atu ema oho. Oan sira sei kontra
sira nia inan-aman, i entrega ba ema
aat atu oho.
13 Ema hotu-hotu sei odi imi tanba
imi tuir Hau. Maibee see mak tuir
nafatin Hau too rohan, Maromak sei
salva nia.✡

14 Iha buat ida aat liu mak sei tama
ba iha fatin lulik iha uma kreda
boot, halo too Maromak hakribi. See
mak lee liafuan nee, kompriende
ba! Bainhira imi haree buat aat nee,
imi nebee iha provinsia Judeia tenki
halai ona ba foho.✡
15 Iha loron nee, ema nebee iha
hela liur, la bele tama ba iha uma
laran hodi foti sasaan.
16 I ema nebee iha hela toos, la
bele fila baa foti nia hena iha uma.✡
17 Iha tempu nee, feto isin rua ho
inan sira nebee foo susu nia oan, sei
terus teb-tebes.

✡ **13:11** Mateus 10:17-20; Lucas 12:11-12 ✡ **13:13** Mateus 10:22 ✡ **13:14** Daniel 9:27, 11:31, 12:11
✡ **13:16** Lucas 17:31

18 Harohan ba Maromak atu buat
nee la bele akontese iha tempu
malirin.
19 Tanba iha tempu nee, ema sei
terus aat liu. Komesa husi Maromak
halo lalehan ho rai too agora, sei-
dauk iha terus aat ida hanesan nee.
I kuandu terus boot nee liu tiha, sei
la akontese tan hanesan nee.✡
20 Se Nai Maromak la habadak
tempu terus nee, la iha tan ema ida
mak moris. Maibee Nia sei habadak
duni, tanba Nia hadomi ema nebee
mak Nia hili tiha ona.
21 Iha tempu nee, se ema ruma
dehan ba imi, 'Haree took, Mesias
iha nee' ka 'Mesias iha nebaa', keta
fiar.
22 Tanba ema sei mai bosok dehan
sira mak Mesias ka sira Maromak
nia profeta. Sira sei hatudu milagre
bo-boot nebee halo ema admira, atu
nunee sira bele lohi ema hotu-hotu
atu lao sala dalan. Too ema nebee
Maromak hili mos sira hakarak ha-
monu.
23 Entaun matan moris! Hau foo
sai tiha ona buat hotu-hotu ba imi
molok buat sira nee akontese."

Nai Jesus sei fila fali mai husi lalehan
(Mateus 24:29-35; Lucas 21:25-33)

24 "Bainhira loron terus nee liu
tiha, loro matan sai nakukun tiha,
fulan mos la foo naroman tan.✡
25 Fitun sira iha lalehan sei monu
namtate, i forsa hotu-hotu iha kalo-
han leten sei nakdoko.✡
26 Depois ema hotu-hotu sei haree
Hau, Ema Umanu nia Oan tuun mai
iha kalohan leten, ho kbiit boot ho
naroman lalehan nian.✡
27 I Hau sei haruka Hau nia anju
sira halibur ema sira nebee mak
Hau hili tiha ona husi mundu tomak,
husi rai ulun too rai ikun.
28 Hanoin took ai figeira, i aprende
husi ai nee. Bainhira ai figeira
nia sanak komesa matak i nia
dikin komesa sai, imi hatene katak
bailoron besik ona.
29 Nunee mos bainhira imi haree
buat sira nee akontese, imi hatene
katak Hau besik mai ona, Hau iha
ona odamatan oin.
30 Hau hatete lo-loos ba imi, husi
ema hotu nebee mak moris iha
tempu nee, iha balu sei moris too
buat sira nee hotu akontese.
31 Lalehan ho rai sei remata,
maibee Hau nia liafuan sei la re-
mata."

La iha ema ida hatene bainhira mak Nai Jesus atu mai fali
(Mateus 24:36-44)

32 "Kona ba loron ka oras nebee
mak Hau atu fila fali mai, la iha
ema ida mak hatene. Anju sira
iha lalehan mos la hatene, i Hau,
Maromak nia Oan mos lae. So Aman
Maromak deit mak hatene.✡
33 Nee duni matan moris neon
nain ba. Tanba imi la hatene bain-
hira loos mak Hau atu fila fali mai.
34 Nee sei hanesan uma nain ida
nebee sai husi uma atu baa iha rai
dook. Nia haruka nia atan sira
mak tau matan ba nia uma, i foo
knaar ba atan ida-idak. Ba ida hein
odamatan, nia hameno hela atu halo
seguransa di-diak.✡
35 Entaun imi tenki matan moris,
tanba imi la hatene bainhira loos
mak uma nain fila fali mai. Nia
atu mai lokraik ka kalan boot
ka, dadeer-saan nakukun ka loron
matan sae, imi la hatene.
36 Keta halo be nia fila derepenti,
nia haree imi toba dukur hela.
37 Nunee, saida mak Hau hatete
ba imi nee, Hau hatete mos ba ema
hotu-hotu: Imi tenki matan moris
neon nain."

14

Ema boot sira buka dalan atu oho Nai Jesus
(Mateus 26:1-5; Lucas 22:1-2; João 11:45-53)

1 Falta loron rua tan festa Paskua
ho Festa Paun la Tau Fermentu.
Nai lulik nia ulun sira ho mestri
relijiaun sira buka dalan atu kaer
Jesus ho nonook deit hodi oho.

✡ **13:19** Daniel 12:1; Apokalipse 7:14 ✡ **13:24** Isaias 13:10; Ezequiel 32:7; Joel 2:10,31, 3:15; Apokalipse 6:12 ✡ **13:25** Isaias 34:4; Joel 2:10; Apokalipse 6:13 ✡ **13:26** Daniel 7:13; Apokalipse 1:7 ✡ **13:32** Mateus 24:36 ✡ **13:34** Lucas 12:36-38 ✡ **14:2** Ézodu (Keluaran) 12:1-27

2 Maibee sira hatete, “La bele kaer
Nia iha loron festa nee, se lae povu
bele halo rungu-ranga.”✡

Feto ida fui mina morin ba Nai Jesus nia ulun
(Mateus 26:6-13; João 12:1-8)

3 Jesus baa iha aldeia Betánia
hodi haan iha Simão ida nebee uluk
moras lepra nia uma. Jesus sei
haan hela, feto ida mai lori botir ida
halo husi fatuk murak, mina morin
karun teb-tebes mak iha laran. Nia
baa besik Jesus, i baku rahun tiha
botir nee nia ibun hodi fui mina
morin ba iha Jesus nia ulun.*
4 Ema balu iha nebaa hirus hodi
dehan ba malu, “Nusaa mak nia
estraga fali mina morin nee?
5 Se faan karik, bele hetan osan liu
fali ema badaen nia salariu tinan ida
nian. Depois osan nee bele foo ba
ema kiak.” Nunee sira siak loos feto
nee.
6 Maibee Jesus dehan, “Nia halo
ona buat furak mai Hau. Husik nia
halo ba! Imi keta hirus nia.
7 Ema kiak sira sempre iha imi nia
leet. Bainhira deit mak imi hakarak
ajuda sira, bele deit. Maibee Hau
laos atu hela nafatin ho imi.✡
8 Feto nee halo tiha ona buat
nebee nia bele. Nia fui mina morin
nee hodi prepara Hau nia isin molok
atu hakoi.
9 Hau hatete lo-loos ba imi, aban-
bainrua bainhira ema foo sai Lia-
fuan Diak iha mundu tomak, sira
mos sei konta kona ba buat nebee
mak nia halo mai Hau, atu ema
hanoin nafatin nia.”

Judas hanoin aat atu faan Jesus
(Mateus 26:14-16; Lucas 22:3-6)

10 Depois Judas Iscariotes, es-
kolante ida husi sanulu resin rua
nee, baa hasoru nai lulik nia ulun
sira para bele faan Jesus ba sira.
11 Rona nunee sira kontenti teb-
tebes, i sira promete atu foo osan
ba nia. Judas mos konkorda. Nunee
nia komesa buka dalan atu entrega
Jesus ba sira.

Nai Jesus haan hamutuk ho Nia eskolante sira iha festa Paskua
(Mateus 26:17-30; Lucas 22:7-23; João 13:21-30; 1 Korintu 11:23-25)

12 Festa Paun la Tau Fermentu
hahuu ona. Iha loron primeiru, ema
Judeu oho bibi malae oan para kalan
bele selebra festa Paskua. Iha loron
nee Jesus nia eskolante sira baa
husu Nia dehan, “Ita Boot hakarak
ami baa prepara hahaan atu selebra
festa Paskua iha nebee?”
13 Depois Jesus haruka Nia es-
kolante nain rua hodi dehan ba sira,
“Imi baa iha sidade Jerusalém. Too
iha nebaa imi sei hasoru mane ida
lori hela sanan rai ho bee iha laran,
imi tuir deit nia.
14 Nia tama ba uma nebee, imi
mos tama hodi hatete ba uma nain
nunee: ‘Mestri husu kona ba fatin
nebee mak prepara ona ba Nia atu
haan hamutuk ho Nia eskolante sira
hodi selebra festa Paskua. Fatin nee
iha nebee?’
15 Depois uma nain sei hatudu
salaun ida iha uma andar leten, nia
prepara tiha ona fatin nee. Hela deit
imi nain rua baa prepara hahaan
iha nebaa.”
16 Nunee sira nain rua baa ona.
Too iha sidade, sira hetan buat hotu-
hotu tuir lo-loos saida mak Jesus
ohin hatete ba sira. I sira halo
preparasaun ba festa Paskua iha
nebaa.
17 Bainhira kalan ona, Jesus ho Nia
eskolante nain sanulu resin rua too
iha uma.
18 Sira haan daudaun iha meza,
Jesus dehan, “Hau hatete lo-loos
ba imi, husi imi sira nebee haan
hamutuk ho Hau agora dadauk, ida
sei faan Hau ba Hau nia inimigu
sira.”✡
19 Rona nunee, Nia eskolante sira
tristi teb-tebes. I sira ida-ida husu ba
Nia dehan, “Laos hau, loos ka lae?”
20 Jesus hataan, “Ema nebee mak
atu faan Hau nee, ema ida husi imi
nain sanulu resin rua nebee agora
haan lisuk ho Hau iha manko.

* **14:3** Mina morin nee nia naran “*nardu*”, ema halo husi ai abut morin ida. Botir mina nian nee, ema bahat husi fatuk murak ida naran “*alabastru*”. Mina nee nia folin *denáriu* 300. ✡ **14:7** Deuteronómiu (Ulangan) 15:11 ✡ **14:18** Salmus (Mazmur) 41:10

21 Hau, Ema Umanu nia Oan tenki
mate duni tuir buat nebee hakerek
tiha ona iha Livru Sagradu. Maibee
ema nebee faan Hau nee, sei terus
teb-tebes. Diak liu uluk kedas nia
lalika moris."
22 Sira haan hela, Jesus foti paun
hodi foo agradese ba Maromak. Nia
silu paun nee hodi fahe ba sira
dehan, "Simu ba. Nee Hau nia isin."
23 Depois Nia foti tua kopu ida. Nia
foo agradese ba Maromak, i foo ba
Nia eskolante sira hotu hemu.
24 Nia dehan ba sira, "Tua nee Hau
nia raan. Liu husi Hau nia raan
fakar mak Maromak kumpri Nia
promesa hodi hamoos ema barak
nia sala.✡
25 Hau hatete lo-loos ba imi, Hau
sei la hemu tan tua nee. Bainhira
Maromak ukun nudar Liurai iha
mundu foun mak foin Hau hemu fali
tua foun."
26 Hotu tiha Jesus ho Nia es-
kolante sira kanta hamutuk hodi
hahii Maromak. Depois sira sai ba
iha foho Oliveira.

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia
(Mateus 26:31-35; Lucas 22:31-34; João 13:36-38)

27 Jesus hatete ba Nia eskolante
sira dehan, "Imi hotu-hotu sei halai
husik hela Hau. Tanba iha Livru
Sagradu hakerek dehan, 'Hau sei
oho tiha bibi atan, i bibi sira sei halai
namkari hotu.'✡
28 Hau sei mate duni. Maibee
bainhira Hau moris fali, Hau baa
hein imi iha provinsia Galileia."✡
29 Pedro hataan, "Maski sira hotu
halai namkari, maibee hau sei la
halai."
30 Jesus dehan ba nia, "Hau hatete
lo-loos ba o, iha kalan nee duni,
molok manu kokoreek dala rua, o
sei nega Hau dala tolu."
31 Pedro hataan ho makaas dehan,
"Maski hau tenki mate hamutuk ho
Ita Boot mos, hau sei la nega." Es-
kolante sira seluk mos hataan hane-
san.

Nai Jesus halo orasaun iha toos Getsémani
(Mateus 26:36-46; Lucas 22:39-46)

32 Depois sira baa iha fatin ida
naran Getsémani. Too iha nebaa,
Jesus hatete ba Nia eskolante sira,
"Imi tuur iha nee, Hau sei baa halo
orasaun lai."
33 Nia lao tan uitoan, lori Pedro,
Tiago ho João. Iha tempu nee Jesus
nia laran susar teb-tebes i la hak-
matek.
34 Jesus hatete ba sira nain tolu,
"Hau nia laran susar teb-tebes, too
senti atu besik mate ona. Imi hein
iha nee hodi hadeer nafatin."
35 Jesus lao tan uitoan husi sira,
depois Nia taka rabat ba rai hodi
harohan atu se bele karik terus ida
nee la bele kona Nia.
36 Nia husu, "Hau nia Aman
doben, Ita Boot bele halo buat hotu-
hotu. Hasai tiha terus ida nee husi
Hau. Maibee la bele halo tuir Hau
nia hakarak, halo tuir deit Ita Boot
nia hakarak."
37 Depois Nia fila fali ba nia es-
kolante nain tolu nee, Nia haree
sira toba dukur hela. Nia hatete ba
Simão Pedro, "Simão, o dukur ka? O
atu hadeer deit oras ida hamutuk ho
Hau mos la bele ka?"
38 Depois Jesus hatete ba sira
nain tolu dehan, "Hadeer hodi halo
orasaun atu imi la bele monu ba
tentasaun. Tanba imi nia laran
hakarak atu halo buat nebee loos,
maibee imi ema nebee fraku."✡
39 Dala ida tan Jesus baa halo
orasaun ho liafuan nebee hanesan.
40 Bainhira Nia fila fali, Nia haree
sira nain tolu toba fali, tanba sira nia
matan dukur loos. Kuandu Nia fanu
tan sira, sira la hatene atu koalia
saida ba Nia.
41 Depois Jesus baa harohan tan,
ida nee dala tolu ona. Hotu tiha Nia
fila fali ba Nia eskolante sira hodi
dehan, "Imi sei toba deskansa ka?
Too ona! Agora oras too ona atu ema
faan Hau, Ema Umanu nia Oan ba
iha ema aat nia liman.
42 Hadeer ona. Haree ba! Ema
nebee mak faan Hau ba ema aat nee

✡ **14:24** Ézodu (Keluaran) 24:8; Jeremias 31:31-34 ✡ **14:27** Zacarias 13:7 ✡ **14:28** Mateus 28:16
✡ **14:38** 1 Korintu 10:13

mai daudaun ona. Mai ita baa took
iha sira."

Ema kaer Nai Jesus
(Mateus 26:47-56; Lucas 22:47-53; João 18:3-12)

43 Jesus sei koalia hela, Judas,
eskolante ida husi sira nain sanulu
resin rua nee, too mai. Ema barak
mai hamutuk ho nia, lori surik ho
ai dona. Ema sira nee, nai lulik nia
ulun sira, mestri relijiaun sira ho
katuas lia nain sira mak haruka.
44 Molok too iha nebaa, Judas foo
tiha ona sinal ba sira dehan, "Ema
nebee mak hau rei, Nia mak nee, imi
kaer Nia hodi lori Nia ho seguransa
metin."
45 Bainhira Judas too, nia baa
kedas iha Jesus hodi dehan,
"Mestri." I nia rei Jesus.
46 Depois ema sira nee kaer Jesus.
47 Derepenti ema ida nebee ham-
riik iha nebaa losu nia surik hodi
tesi kotu tiha ema ida nia tilun. Ema
nee nai lulik boot nia atan.
48 Jesus hatete ba ema barak nee
dehan, "Nusaa mak imi mai lori
surik ho ai dona atu kaer Hau? Imi
hanoin Hau ema kriminozu ka?
49 Afinal loro-loron Hau hamutuk
ho imi iha area uma kreda boot hodi
hanorin, i imi la kaer Hau. Maibee
saida mak akontese mai Hau nee
tenki sai nunee duni tanba hakerek
nanis ona iha Livru Sagradu."✡
50 Depois Jesus nia eskolante sira
husik hela Nia hodi halai namkari
hotu.
51 Iha nebaa iha mane klosan ida
nebee lao tuir Jesus, nia falun nia
isin ho deit hena ida. Ema balu kaer
nia,
52 maibee nia halai sai ho isin
tanan, husik hela nia hena iha sira
nia liman laran.

Justisa nain relijiaun Judeu desidi Nai Jesus tenki mate
(Mateus 26:57-68; Lucas 22:54-55,63-71; João 18:13-14,19-24)

53 Depois ema nebee kaer Jesus,
lori Nia ba iha nai lulik boot nia
uma. Iha nebaa nai lulik nia ulun
sira, katuas lia nain sira ho mestri
relijiaun sira hotu halibur hamutuk
ona atu foo justisa ba Jesus.
54 Pedro lao tu-tuir Jesus husi dook
deit, i tama liu ba moru laran.
Depois Nia tuur hamutuk ho ema
seguransa sira iha uma oin hodi
haneruk ahi.
55 Iha uma laran, nai lulik nia ulun
sira ho justisa nain relijiaun Judeu
sira seluk buka hela ema atu foo
sasin para bele kastigu mate Jesus.
Maibee justisa nain sira la hetan sala
ida atu bele kastigu Nia.
56 Iha ema barak mai foo teste-
munhu falsu. Maibee testemunhu
sira nee, liafuan la haan malu.
57 Depois ema balu hamriik hodi
foo testemunhu falsu nunee:
58 "Ami rona ema nee dehan,
'Hau sei halo rahun uma kreda boot
nebee ema halo ho liman nee. De-
pois iha loron tolu nia laran Hau sei
harii fali uma kreda foun ida nebee
laos ema mak halo.' "✡
59 Maibee sira nia liafuan nee mos
la haan malu.
60 Depois nai lulik boot hamriik
iha sira nia oin hodi husu Jesus,
"Ema sira nee foo sasin tiha ona
kona ba O nia sala. Nusaa mak O
la hataan sira?"
61 Maibee Jesus nonook deit, la
hataan buat ida. Nunee nai lulik
boot husu tan, "O mak Mesias, Nai
Maromak nia Oan ka?"
62 Jesus hataan, "Hau duni. Aban-
bainrua imi sei haree Hau, Ema
Umanu nia Oan tuur iha Maromak
Kbiit Nain nia sorin loos. I imi sei
haree Hau tuun mai husi lalehan iha
kalohan laran."✡
63 Rona nunee, nai lulik boot nee
hirus too lees tiha nia hena hodi
dehan ba justisa nain sira, "Ita hein
tan sasin seluk atu halo saida?
64 Imi rona rasik ona Nia liafuan.
Nia hatete aat Maromak! Imi foo
justisa oinsaa?"

Justisa nain sira hotu hatuun de-
sizaun katak Jesus merese mate.✡
65 Depois ema balu tafui kabeen
ba Jesus, sira kesi hena ba Nia
matan, i baku Nia hodi husu, "He,
Profeta, foo sai took, see mak baku

✡ **14:49** Lucas 19:47, 21:37 ✡ **14:58** João 2:19 ✡ **14:62** Daniel 7:13 ✡ **14:64** Levítiku (Imamat) 24:16

O nee?" Depois sira entrega Jesus ba
seguransa sira, i seguransa sira mos
baku Nia.

Pedro nega Nai Jesus dala tolu
(Mateus 26:69-75; Lucas 22:56-62; João 18:15-18,25-27)

66 Pedro sei tuur hela iha kraik iha
uma oin, nai lulik boot nia kriada
ida mai.
67 Nia haree Pedro haneruk hela
ahi, nia fihir di-diak Pedro i dehan,
"O mos hamutuk ho Jesus, Ema
Nazaré nee."
68 Maibee Pedro nega dehan, "O
hatete saida mak nee? Hau la kom-
priende o nia liafuan." Depois Pedro
hamriik hodi baa iha portaun. [Iha
momentu nee kedas, manu koko-
reek.]†
69 Kriada nee haree tan nia i
hatete ba ema nebee mak hamriik
besik dehan, "Ema ida nee mos Jesus
nia ema."
70 Pedro nega tan dala ida.
La kleur ema sira nebee hamriik
iha nebaa dehan ba Pedro, "O nee
Nia ema duni. Tanba o mos ema
Galileia."
71 Maibee Pedro jura dehan, "Hau
la konhese Ema nebee imi temi nee.
Se hau bosok karik, husik Maromak
kastigu hau ba."
72 Derepenti manu kokoreek dala
ida tan. Rona nunee, Pedro hanoin
fila fali liafuan nebee Jesus hatete ba
nia dehan, "Molok manu kokoreek
dala rua, o sei nega Hau dala tolu."
Entaun Pedro tanis ho laran dodok.

15

Ema lori Nai Jesus ba iha governador Pilatus
(Mateus 27:1-2,11-14; Lucas 23:1-5; João 18:28-38)

1 Dadeer-saan deit, nai lulik nia
ulun sira, katuas lia nain sira, mestri
relijiaun sira ho justisa nain sira
hotu foti desizaun kona ba Jesus nia
mate. Entaun sira futu Nia i lori Nia
baa entrega iha governador Pilatus.
2 Too iha nebaa Pilatus husu ba
Jesus, "Loos ka? O mak ema Judeu
sira nia Liurai duni ka?"
Jesus hataan, "Ita dehan nee loos."
3 Nai lulik nia ulun sira duun Jesus
kona ba buat oi-oin deit.
4 Entaun Pilatus husu fila fali ba
Jesus, "O lakohi hataan ka? Haree
ba, sira foo sala ba O kona ba buat
barak."
5 Maibee Jesus la hataan buat ida,
nunee Pilatus admira.

Governador Pilatus hamonu kastigu mate ba Nai Jesus
(Mateus 27:15-26; Lucas 23:13-25; João 18:39—19:16)

6 Tin-tinan, bainhira ema Judeu
halo festa Paskua, povu husu gov-
ernador atu hasai ema dadur ida, i
governador sempre halo tuir.
7 Iha momentu nebaa iha ema ida
naran Barabás kastigu hela iha ko-
marka laran hamutuk ho nia maluk
balu. Sira dadur hela tanba sira oho
ema bainhira sira nia grupu halo
rungu-ranga hasoru estadu Roma.
8 Iha tempu nee ema lubun boot
baa husu Pilatus atu hasai tiha ema
ida husi kadeia hanesan baibain.
9 Pilatus hataan, "Imi hakarak hau
husik ema Judeu sira nia Liurai ka?"
10 Nia koalia nunee tanba nia
hatene hela nai lulik nia ulun sira
laran moras ba Jesus, nee mak sira
entrega Jesus ba nia.
11 Maibee nai lulik nia ulun sira
tau lia ba ema barak nee atu husu
ba Pilatus hodi hasai tiha Barabás
ba sira.
12 Entaun Pilatus hatete ba ema
barak nee, "Se nunee hau tenki halo
saida ba Ema nebee imi bolu Judeu
nia Liurai nee?"
13 Sira hakilar makaas dehan,
"Prega Nia ba krus!"
14 Depois Pilatus husu ba sira,
"Tansaa? Nia halo krimi saida?"
Maibee sira hakilar makaas liu
tan, "Prega tiha Nia ba krus!"
15 Entaun Pilatus halo tuir sira
nia hakarak hodi hasai Barabás husi
kadeia. I nia haruka ema baku Jesus
ho sikoti, depois entrega Jesus ba
soldadu sira atu prega iha krus.

Soldadu sira hamoe Nai Jesus
(Mateus 27:27-31; João 19:2-3)

† **14:68** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu temi manu kokoreek, balu lae.

16 Hotu tiha soldadu sira lori Jesus
ba iha governador Pilatus nia rezi-
densia.* Sira bolu sira nia maluk
soldadu sira halibur hamutuk hotu
iha nebaa.
17 Depois sira foo hatais batina kor
mean ida ba Jesus. Sira mos dulas
ai tarak halo kabuar hanesan koroa
liurai nian hodi tau ba Nia ulun.
18 Sira goza Nia hodi kumprimenta
fila-fila dehan, "Viva, ema Judeu sira
nia Liurai!"
19 Sira baku Jesus nia ulun fila-fila
ho ai tonka, i tafui kabeen ba Nia.
Sira mos finji hakneak hakruuk iha
Nia oin.
20 Sira hamoe tiha Nia, sira kolu
fali batina mean nee hodi foo hatais
Nia hena rasik. Hotu tiha sira lori
Nia sai atu baa prega iha krus.

Ema prega Nai Jesus iha krus (Mateus 27:32-44; Lucas 23:26-43; João 19:17-27)

21 Iha dalan klaran, iha ema ida
naran Simão, Alexandre ho Rufu
nia aman, husi sidade Sirene, nia
mai husi foho atu tama ba sidade.
Soldadu sira obriga Simão nee hulan
Jesus nia krus.✡
22 Sira lori Jesus ba iha Golgota,
katak "Fatin Ulun Ruin".
23 Iha nebaa sira kahur tua ho
aimoruk hodi foo ba Jesus, maibee
Nia lakohi hemu.
24 Depois sira prega Jesus iha krus.
I soldadu sira dada rifa atu hatene
see mak bele hetan Nia hena ida-
idak.
25 Oras nebee sira prega Jesus ba
iha krus nee tuku sia dadeer.✡
26 Iha ai kabelak ida nebee hak-
erek razaun saida mak Jesus simu
kastigu mate. Iha ai kabelak nee
hakerek nunee: "Ema Judeu sira nia
Liurai."
27 Sira prega tan ema naok-teen
boot nain rua iha krus, ida iha Jesus
nia sorin loos, ida iha Nia sorin
karuk.
28 [Nee tuir saida mak hakerek iha
Livru Sagradu dehan, "Ema konsid-
era Nia hanesan ema nebee kontra
Maromak nia lei."]† ✡
29 Ema nebee liu husi fatin nee,
sira doko ulun hodi koalia aat Jesus.
Sira hatete, "Hei! Uluk O dehan atu
halo rahun uma kreda boot, depois
harii fali iha loron tolu nia laran.✡
30 Entaun salva took O nia Aan
hodi tuun husi krus nee."
31 Nai lulik nia ulun sira ho mestri
relijiaun sira mos hatete aat Jesus.
Sira dehan ba malu, "Nia salva ona
ema seluk, maibee Nia la bele salva
Nia Aan rasik.
32 Nia dehan, Nia mak Mesias, ema
Israel nia Liurai, entaun diak liu
agora Nia tuun husi krus atu ita
haree i fiar Nia." Ema nain rua
nebee prega iha krus hamutuk ho
Jesus mos hatete aat Nia fila-fila.

Nai Jesus mate (Mateus 27:45-56; Lucas 23:44-49; João 19:28-30)

33 Komesa meudia, nakukun taka
metin rejiaun nee tomak too tuku
tolu lokraik.
34 Iha tuku tolu lokraik, Jesus hak-
ilar ho lian makaas dehan, *"Eloi,
Eloi, lama sabaktani?"* Nee dehan,
"Hau nia Maromak, Hau nia Maro-
mak, tansaa mak Ita Boot husik Hau
mesak?"‡ ✡
35 Rona nunee, ema balu nebee
hamriik besik dehan, "Imi rona ba!
Nia bolu profeta Elias."
36 Ema ida halai baa foti esponza
rohan ida habokon ho tua siin, tau
ba ai naruk ida hodi lolo ba iha Jesus
nia ibun atu Nia hemu. Ema nee
dehan, "Hein lai! Ita haree took,
Elias mai hatuun Nia husi krus ka
lae?"✡
37 Depois Jesus hakilar tan ho lian
makaas, i Nia iis mos kotu.
38 Bainhira Jesus nia iis kotu,
kurtina boot nebee taka fatin lulik

* **15:16** Tradusaun balu hakerek "Praetóriu". Nee lian Latin hodi hatudu ba governador nia palasiu. ✡ **15:21** Roma 16:13 ✡ **15:25** Salmus (Mazmur) 22:19 † **15:28** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak, Versikulu 28 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama. ✡ **15:28** Isaias 53:12 ✡ **15:29** Salmus (Mazmur) 22:8, 109:25; Marcos 14:58; João 2:19 ‡ **15:34** Liafuan *"Eloi, Eloi, lama sabaktani"* nee lian Aram. ✡ **15:34** Salmus (Mazmur) 22:2 ✡ **15:36** Salmus (Mazmur) 69:22 ✡ **15:38** Ézodu (Keluaran) 26:31-33

iha uma kreda boot, naklees husi
leten too kraik fahe tiha ba rua.✡
39 Komandante nebee hamriik iha
krus oin nee haree Jesus nia mate
oinsaa. I nia dehan, "Loos duni!
Ema nee Maromak nia Oan."
40 Iha nebaa iha senhora balu
asisti husi dook deit. Sira nee mak
Maria Madalena, Maria ida Tiago
kiik ho José nia inan, ho mos Sa-
lomé.
41 Sira nain tolu nee uluk tuir Jesus
iha rai Galileia hodi serbi Nia. Iha
tan feto barak mak uluk mai iha
Jerusalém hamutuk ho Nia.✡

Ema hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Mateus 27:57-61; Lucas 23:50-56; João 19:38-42)

42 Loron nee Sesta, loron atu
prepara ba Sabadu, ema Judeu nia
loron deskansa. Rai atu kalan ona,
43 nunee José husi sidade Ari-
mateia brani baa hasoru Pilatus
hodi husu Jesus nia mate isin. José
nee membru ida nebee konhesidu
iha tribunal relijiaun Judeu nian, i
nia hein hela Maromak atu ukun
nudar Liurai.
44 Bainhira Pilatus rona katak Je-
sus mate tiha ona, nia hakfodak.
Nunee nia haruka ema baa bolu
komandante mai hodi husu, Jesus
mate ona ka seidauk.
45 Rona hotu tiha informasaun
husi komandante, Pilatus foo lisensa
ba José hodi foti Jesus nia mate isin.
46 Nunee José baa sosa hena mutin
diak nian. Depois nia baa hatuun
Jesus nia mate isin husi krus hodi
falun ho hena nee, i nia lori baa
haloot iha rate. Rate nee fatuk lolon
nebee ema bahat tiha ona atu sai
rate. Hotu tiha nia duir fatuk boot
ida hodi taka rate kuak.
47 Maria Madalena ho Maria ida
José nia inan haree hela fatin nebee
mak sira haloot Jesus nia mate isin.

16

Nai Jesus moris fila fali
(Mateus 28:1-8; Lucas 24:1-12; João 20:1-10)

1 Loron Sabadu liu ona, Maria
Madalena, Maria ida Tiago nia inan
ho Salomé baa sosa ai been morin
atu lori baa tau iha Jesus nia mate
isin.
2 Iha Domingu dadeer-saan, bain-
hira loro matan foin sae, sira baa iha
rate.
3 Iha dalan klaran sira husu ba
malu, "Orsida see mak sei ajuda ita
hodi duir fatuk boot nebee taka rate
nee?"
4 Maibee too iha rate, sira hateke
sae, sira haree fatuk boot teb-tebes
nee muda sees tiha ona.
5 Depois sira tama ba iha rate
laran. Sira haree ba liman loos,
iha mane klosan ida hatais batina
mutin tuur hela. Haree nunee sira
hakfodak ho tauk.
6 Depois nia hatete ba sira dehan,
"La bele hakfodak. Hau hatene imi
buka hela Jesus, ema Nazaré, Ida
nebee ema prega tiha ona ba krus
nee. Nia moris fali ona, Nia la iha
nee ona! Mai haree fatin nebee mak
ema tau Nia mate isin nee.
7 Agora, imi baa foo hatene Nia
eskolante sira ho mos Pedro dehan
nunee: 'Nia sei baa iha Galileia hodi
hein imi, i imi sei haree Nia iha
nebaa, hanesan Nia hatete tiha ona
ba imi.' "✡
8 Feto sira nee hakfodak too
nakdedar. Sira sai husi rate hodi
halai. Sira la foo hatene ba ema ida,
tanba sira tauk.*

[Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante sira
(Mateus 28:9-10,16-20; Lucas 24:13-49; João 20:11-23; Apostolu sira nia Istoria 1:6-8)

9 Iha Domingu dadeer-saan bain-
hira Jesus moris fali husi mate,

✡ **15:41** Lucas 8:2-3 ✡ **16:7** Mateus 26:32; Marcos 14:28 * **16:8** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia nebee antigu liu too deit versikulu 8. Maibee balu hakerek tan versikulu 9-20. I balu hakerek versikulu 9-10 hanesan tuir mai: Bainhira feto nain tolu nee too iha Pedro ho nia maluk sira, sira konta badak deit buat hotu nebee mane klosan nee ohin hatete ba sira. Iha loron ida Jesus rasik haruka Nia eskolante sira baa iha mundu tomak, husi lorosae too loro monu. Nia haruka sira foo sai Nia liafuan kona ba salvasaun nebee Maromak foo too tinan ba tinan. Liafuan nee nunka hotu nunka remata.

Nia hatudu Nia Aan uluk ba Maria
Madalena. Maria nee uluk Jesus
duni sai espiritu aat hitu husi nia
laran.
10 Haree tiha Jesus, Maria baa atu
foo hatene ba ema sira nebee tuir
Jesus. Too iha nebaa, sira tristi ho
tanis hela.
11 Maibee bainhira Maria konta
katak Jesus moris fali ona, i Maria
haree tiha ona Nia, sira la fiar.
12 Depois Jesus hatudu nia Aan ba
Nia eskolante nain rua nebee lao
tuir dalan atu baa iha aldeia ida. Iha
momentu nebaa Jesus nia oin seluk
tiha.
13 Haree tiha Nia, sira nain rua
fila fali baa foo hatene eskolante sira
seluk, maibee eskolante sira seluk la
fiar nafatin.
14 Hotu tiha Jesus hatudu Aan
ba Nia eskolante sanulu resin ida.
Iha tempu nebaa Nia eskolante sira
haan hela, Nia hasee sira tanba sira
ulun toos i lakohi fiar ema sira
nebee mak haree tiha ona Nia moris
fali husi mate.
15 Depois Jesus hatete ba sira, “Imi
baa iha mundu tomak hodi foo sai
Hau nia Liafuan Diak ba ema hotu-
hotu.✡
16 Ema nebee fiar hodi simu
batizmu, Maromak sei salva nia.
Maibee see mak la fiar, sei hetan
kastigu.
17 Sira nebee fiar mai Hau, sei halo
milagre hodi hatudu Maromak nia
kbiit, hanesan tuir mai nee: Sira sei
duni sai diabu hodi Hau nia naran.
Sira sei koalia ho lian nebee mak
sira nunka aprende.
18 Bainhira sira kaer samea ka
hemu veneno, sira diak hela. I
sira tula liman ba ema moras, ema
moras sira nee sei hetan kura.”

Nai Jesus sae ba lalehan
(Lucas 24:50-53; Apostolu sira nia Istoria 1:9-11)

19 Nai Jesus koalia hotu tiha, Maro-
mak foti Nia sae ba lalehan, i Nia
tuur iha Maromak nia liman loos.✡
20 Depois Nia eskolante sira baa
foo sai Liafuan Diak iha nebee-
nebee. Nai Jesus servisu hamutuk
ho sira. Nia foo kbiit ba sira hodi
halo milagre, i milagre sira nee
hatudu katak Liafuan Diak nebee
sira foo sai nee loos.]

✡ **16:15** Apostolu sira nia Istoria 1:8 ✡ **16:19** Apostolu sira nia Istoria 1:9-11

Evanjelhu Lucas

Tanba saa mak Lucas hakerek istoria nee

1 Senhor Teófilo* mak hau respeita.

Iha ema barak hakerek ona kona ba buat nebee mak Maromak halo ona iha ami nia leet.

2 Sira hakerek tuir lo-loos istoria nebee mak ami rona husi ema sira nebee akompanha Jesus nia moris husi primeiru kedas. Nia ema sira nee mak foo tutan Nia hanorin mai ami.

3 Hau rasik mos estuda di-diak ona istoria nee tomak husi huun too rohan. Nee duni hau desidi atu hakerek ba senhor, saida loos mak akontese,

4 para senhor mos bele hatene katak, buat nebee mak ema hanorin ona ba senhor kona ba Jesus, loos duni.

Anju foo hatene João Sarani Nain nia moris

5 Istoria nee hahuu bainhira liurai Herodes sei ukun iha provinsia Judeia. Iha tempu nebaa iha nai lulik relijiaun Judeu ida naran Zacarias. Nia tama iha grupu nai lulik Abias nian. Zacarias nia kaben naran Isabel, sira nain rua husi nai lulik Arão nia jerasaun.✡

6 Sira nee ema nebee moris loos tuir Maromak haree, sira halo tuir hotu Nai Maromak nia lei.

7 Zacarias ho Isabel katuas ho ferik liu ona, maibee la iha oan, tanba hori uluk kedas Isabel la bele hetan oan.

8 Iha loron ida, Zacarias nia grupu mak baa halao servisu iha Nai Maromak nia uma kreda boot. Nunee Zacarias mos halao nia servisu hanesan nai lulik iha Maromak nia oin.

9 Tuir nai lulik sira nia kostumi, sira dada rifa hodi hatene see mak bele tama ba iha uma kreda boot nia laran hodi sunu ai morin iha Maromak nia oin. Iha loron nee, rifa monu ba Zacarias.

10 Entaun Zacarias tama ba laran. Bainhira nia sunu ai morin, ema barak halo hela orasaun iha liur.

11 Derepenti deit Nai Maromak nia anju ida mosu mai, hamriik iha altar sunu ai morin nian, iha sorin loos.

12 Haree nunee, Zacarias hakfodak i tauk teb-tebes.

13 Maibee anju nee hatete, "Zacarias, la bele tauk! Tanba Maromak rona ona o nia orasaun. O nia kaben Isabel sei tuur ahi, oan mane ida. O tenki tau nia naran João.

14 Nia sei halo imi nia laran haksolok teb-tebes. Bainhira nia moris mai, ema barak sei haksolok hamutuk ho imi.

15 Nai Maromak sei konsidera nia hanesan ema boot ida. Durante nia vida tomak, imi nia oan nee la bele hemu tua. I Espiritu Santu sei domina nia dezde iha nia inan nia kabun laran.✡

16 Nia sei lori ema Israel barak fila fali ba Maromak, sira nia Nai.

17 João nia espiritu ho kbiit sei hanesan Maromak nia profeta Elias. João sei mai uluk hodi prepara povu atu simu ita nia Nai. Depois mak foin ita nia Nai mai. João sei halo aman sira nia laran hadomi fila fali sira nia oan. I ema sira nebee fila kotuk ba Maromak, nia sei halo sira tuir fali Maromak nia hakarak."✡

18 Zacarias husu ba anju nee, "Hau katuas liu ona, i hau nia kaben mos ferik liu ona. Oinsaa mak hau bele hatene katak buat nee loos?"

19 Anju hataan, "Hau Gabriel. Hau sempre hamriik iha Maromak nia futar oin. I Nia rasik mak haruka hau mai hatoo lia menon nee ba o.✡

20 Maibee o la fiar hau nia liafuan. Nee duni komesa agora o sei la koalia tan too labarik nee moris. Tanba too tempu nebee Maromak desidi, buat sira nee sei sai duni."

---

* **1:1** Naran *Teófilo* ho lian Gregu *(Yunani)* dehan "ema nebee hadomi Maromak". Nee Lucas nia livru primeiru nebee nia hakerek ba Teófilo. ✡ **1:5** 1 Krónikas (Tawarikh) 24:10; Ézodu (Keluaran) 7:7 ✡ **1:15** Númerus (Bilangan) 6:3 ✡ **1:17** Malakias 4:5-6 ✡ **1:19** Daniel 8:16, 9:21

21 Ema barak nebee halo hela
orasaun iha liur, hein Zacarias atu
sai mai. Sira admira tanba nia kleur
iha laran.
22 Depois, bainhira nia sai mai, nia
la koalia liafuan ida ba sira. Nia halo
sinal deit ho liman, maibee koalia la
diak. Entaun sira kompriende katak,
Maromak hatudu sinal ruma ba nia
iha uma kreda laran.
23 Too nia tempu servisu iha uma
kreda boot hotu ona, Zacarias fila ba
uma.
24 La kleur nia kaben Isabel isin
rua. Durante fulan lima, Isabel hela
deit iha uma laran.
25 Nia dehan, "Nai Maromak mak
halo ida nee mai hau. Nia hatudu
Nia laran diak mai hau, para ema
ida la bele hamoe tan hau."

Anju foo hatene Nai Jesus nia moris ba Maria

26 Bainhira Isabel isin rua fulan
neen ona, Maromak haruka anju
Gabriel baa iha aldeia Nazaré iha
provinsia Galileia
27 hodi hasoru feto raan ida naran
Maria. Menina nee troka prenda
ona ho mane ida naran José, husi
liurai David nia jerasaun.✡
28 Entaun anju Gabriel baa hasoru
Maria hodi kumprimenta nia dehan,
"Maria, Nai Maromak foo bensaun
boot ba o, i Nia hamutuk ho o."
29 Rona nunee, Maria sai bilaan
tiha hodi hanoin, liafuan nee dehan
saida loos.
30 Maibee anju hatutan tan dehan,
"Maria, keta tauk! Tanba Maromak
nia domin ba o boot teb-tebes.
31 La kleur tan, o sei isin rua, i sei
tuur ahi, oan mane ida. O tenki tau
Nia naran Jesus.†
32 Nia sei sai boot teb-tebes.
I Maromak Aas Liu sei bolu Nia
dehan, 'Hau nia Oan.'
Nai Maromak sei foti Nia hodi kaer
ukun,
hanesan Nia bei-ala liurai
David.
33 O nia oan nee mak sei ukun ema
Israel tinan ba tinan nafatin.‡
Nia ukun sei la remata."✡
34 Maria husu ba anju, "Oinsaa
mak hau bele isin rua? Hau seidauk
hola mane."
35 Anju hataan, "Espiritu Santu sei
tuun ba iha o, i Maromak Aas Liu nia
kbiit sei hamahon o. Nunee, labarik
nebee atu moris mai nee, santu teb-
tebes, i ema sei bolu Nia 'Maromak
nia Oan'.
36 Laos nee deit. O nia maluk
Isabel mos kous ona, maski nia ferik
liu ona. Ema dehan nia la bele hetan
oan, maibee agora nia isin rua fulan
neen ona.
37 Tanba Maromak bele halo buat
hotu-hotu."✡
38 Maria hataan, "Hau Nai Maro-
mak nia atan. Hau hein buat hotu-
hotu sai tuir ita boot nia liafuan."
Depois anju husik tiha nia.

Maria baa vizita Isabel

39-40 La kleur Maria prepara aan
hodi baa lalais iha Zacarias nia uma
iha aldeia ida iha foho provinsia
Judeia nian. Too iha nebaa, nia tama
liu ba uma laran hodi kumprimenta
Isabel.
41 Bainhira Isabel rona Maria nia
liafuan, bebee iha nia kabun laran
book aan kedas. Espiritu Santu
domina Isabel,
42 i nia koalia sai ho lian makaas
dehan, "Maromak foo bensaun ba o
liu feto hotu-hotu, i foo bensaun mos
ba o nia Oan nebee atu moris mai.
43 Maromak foo buat diak liu mai
hau, too hau nia Nai nia inan mai
vizita hau!
44 Bainhira hau rona anoi kumpri-
menta hau, labarik iha hau nia
kabun laran book aan kedas tanba
haksolok.
45 Nai Maromak foo bensaun ba
o, tanba o fiar katak buat nebee
Nia promete ona ba o, sei akontese
duni."

Maria hahii Nai Maromak

46 Maria dehan,
"Ho hau nia laran tomak
hau hahii Nai Maromak!
47 Hau nia laran haksolok,

✡ **1:27** Mateus 1:18 † **1:31** Naran Jesus ho lian Ebreu dehan*Yeshua*; nee katak "Nai Maromak salva ema". Haree mos Mateus 1:21. ‡ **1:33** Iha nee hakerek dehan, Jesus sei ukun "iha Jacó nia uma". Jacó nee ema Israel nia bei-ala ida, nia naran seluk Israel. Nunee "Jacó nia uma" dehan ema Israel. ✡ **1:33** 2 Samuel 7:12-13,16; Isaias 9:7 ✡ **1:37** Jénesis (Kejadian) 18:14

tanba Maromak hau nia Salvador.
48 Nia tau matan mai hau,
Ninia atan kiik ida.
Komesa agora ba oin, ema hotu sei konsidera hau
nudar ema ida nebee simu bensaun boot husi Maromak,✡
49 tanba Maromak Forsa Teb-tebes
halo ona buat furak mai hau.
Nia naran santu.
50 Maromak sempre hatudu laran luak ba ema hotu nebee respeita i adora Nia,
husi jerasaun ba jerasaun.
51 Nia hatudu Nia forsa
hodi halo ema nebee foti aan halai namkari.
52 Nia hatuun ukun nain sira husi sira nia kadeira,
maibee Nia foti aas ema nebee haraik aan.✡
53 Nia foo hahaan mesak di-diak deit ba ema nebee hamlaha, too sira bosu,
maibee Nia haruka ema riku sai ho liman mamuk.
54 Nia tulun Nia atan ema Israel sira,
i sempre hatudu Nia laran luak ba sira.
55 Nunee Maromak halo tuir Nia promesa uluk
ba ita nia avoo Abraão ho nia jerasaun
too tinan ba tinan."✡
56 Maria hela ho Isabel durante fulan tolu nia laran, depois fila ba nia uma.

João Sarani Nain moris

57 Bainhira nia tempu too ona, Isabel tuur ahi, oan mane ida.
58 Nia familia ho ema nebee hela besik rona katak, Nai Maromak hatudu ona Nia laran luak ba Isabel, i sira hotu haksolok hamutuk ho nia.
59 Kuandu bebee nee halo ona loron walu, sira halibur malu para sunat nia, tuir ema Judeu nia lisan.§ Sira atu tau naran ba labarik nee, Zacarias, tuir nia aman nia naran.✡
60 Maibee nia inan dehan, "La bele! Nia naran mak João."
61 Sira hataan, "Maibee iha imi nia familia tomak la iha ema ida mak naran João."
62 Entaun sira foo sinal ba Zacarias para buka hatene, nia hakarak foo naran saida.
63 Depois Zacarias halo sinal husu ai kabelak oan ida hodi hakerek. I nia hakerek dehan, "Nia naran João." Sira hotu admira.
64 Iha momentu nee kedas, Zacarias bele koalia fali, i nia komesa hahii Maromak.
65 Ema nebee hela besik, sira hotu tauk ho admira. Iha foho-foho provinsia Judeia nian, ema hotu-hotu koalia kona ba buat nee.
66 I see-see deit mak rona, hanoin dehan, "Aban-bainrua labarik nee sei sai saida loos?" Tanba sira hatene katak Nai Maromak nia kbiit iha nia.

Zacarias hahii Nai Maromak

67 Depois Espiritu Santu domina João nia aman Zacarias, i nia foo tutan Maromak nia lia menon nunee:
68 "Hahii Maromak, ema Israel nia Nai!
Tanba Nia mai ona para foo liberdade ba Nia povu.
69 Maromak foti ona Ema ida husi Nia atan David nia jerasaun.*
Ema nee nia kbiit boot teb-tebes hodi salva ita.
70 Nunee Maromak halo tuir buat nebee Nia promete tiha ona hori uluk
liu husi Nia profeta sira.
71 Ema nee sei salva ita husi ita nia inimigu,
i husi ema hotu-hotu nebee odi ita.
72 Maromak halo nunee para hatudu Nia laran luak ba ita nia beiala sira
hodi kumpri Nia promesa ba sira.
73 Uluk Nia jura ba ita nia avoo Abraão katak,
74 Nia sei hasai ita husi ita nia inimigu sira nia liman laran,

✡ **1:48** 1 Samuel 1:11 ✡ **1:52** Jó (Ayub) 5:11, 12:19 ✡ **1:55** Jénesis (Kejadian) 17:7; 1 Samuel 2:1-10 § **1:59** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu. ✡ **1:59** Levítiku (Imamat) 12:3 * **1:69** Iha versikulu 69-75 nee Zacarias koalia kona ba Nai Jesus Kristu.

atu ita la tauk tan hodi serbi Nia,
75 i bele moris loos ho laran moos iha Nia oin
durante ita nia vida tomak.”
76 Depois Zacarias hatete ba nia oan,
“Hau nia oan, ema sei bolu o Maromak Aas Liu nia profeta.
O sei baa uluk hodi prepara povu atu simu sira nia Nai mai.✡
77 O sei foo hatene ba Maromak nia povu dehan,
Maromak sei hamoos sira nia sala hodi salva sira,
78 tanba ita nia Maromak nee laran luak teb-tebes.
Nunee loro matan sei sae, lori naroman husi lalehan tuun mai ita
79 hodi leno ema nebee moris iha nakukun laran
ho ema nebee tauk mate,
hodi lori ita ba dalan dame nian.”✡
80 Loron ba loron, João boot ba dadauk, i nia espiritu mos forti ba beibeik. Depois nia baa hela iha rai fuik maran too tempu nebee nia hahuu nia servisu iha ema Israel sira nia leet.

2

Nai Jesus moris (Mateus 1:18-25)

1 Iha tempu nebaa liurai boot César Augusto foo orden para estadu Roma tenki halo sensus hodi rejistu nia povu hotu-hotu.
2 Nee foin primeira ves mak sira halo sensus, i momentu nebaa, governador Kirinu mak ukun iha provinsia Síria.
3 Entaun ema hotu-hotu fila ba ida-idak nia knua hodi rejistu.
4 José mos sai husi Nazaré iha Galileia hodi baa rejistu iha liurai David nia moris fatin Belém iha provinsia Judeia, tanba José husi liurai David nia jerasaun.
5 Nia lori mos Maria, tanba sira nain rua troka prenda ona. Iha tempu nebaa, Maria isin rua hela.
6 Sira too iha Belém, Maria nia loron hodi tuur ahi too ona.
7 Nia tuur ahi nia oan mane boot. Nia falun ho neras, i hatoba iha animal nia haan fatin, tanba la iha fatin ba sira hodi hela.

Anju foo hatene Nai Jesus nia moris ba bibi atan sira

8 Iha kalan nee, bibi atan balu hein hela sira nia bibi malae iha rai luan besik Belém.
9 Derepenti deit Nai Maromak nia anju ida mosu ba sira, i naroman husi Nai Maromak haleu sira, halo sira tauk teb-tebes.
10 Maibee anju hatete, “Lalika tauk! Hau mai hatoo liafuan diak ida ba imi. Liafuan nee sei halo ema hotu haksolok boot.
11 Ohin imi nia Salvador moris iha liurai David nia moris fatin Belém. Nia mak imi nia Nai. I Nia mak Mesias, Ema nebee Maromak promete ona hori uluk atu haruka mai.
12 Sinal atu hatene Nia mak nee: Imi sei hetan Kosok Oan ida falun hela ho neras i toba hela iha animal nia haan fatin.”
13 Derepenti anju lubuk boot ida husi lalehan mosu hamutuk ho anju nee. Sira hotu hahii Maromak dehan,
14 “Foti aas Maromak nia naran.
Nia tuur iha fatin aas liu.
Maromak foo pas ba ema iha mundu nebee Nia hadomi liu.”
15 Depois anju sira fila fali ba lalehan. I bibi atan sira hatete ba malu, “Mai ita baa Belém hodi haree buat nebee Nai Maromak foo hatene ona mai ita.”
16 Entaun sira baa kedas. Too iha nebaa, sira hetan Maria ho José ho Kosok Oan. Kosok Oan nee toba hela iha animal nia haan fatin.
17 Haree tiha Labarik nee, bibi atan sira konta ba ema hotu, saida mak anju sira hatete ona ba sira kona ba Labarik nee.
18 Ema hotu nebee rona bibi atan sira nia liafuan, sira admira.
19 Maibee Maria rai hela buat sira nee hotu iha nia laran hodi hanoin di-diak buat sira nee dehan saida.
20 Depois bibi atan sira fila fali ba hein sira nia bibi. Sira hahii Maromak hodi foti aas Nia naran tanba buat nebee sira rona i haree

✡ **1:76** Malakias 3:1 ✡ **1:79** Isaias 9:2

nee tuir lo-loos saida mak anju foo
hatene ona ba sira.

Kosok Oan nia inan-aman foo naran i aprezenta Nia ba Nai Maromak

21 Liu tiha loron walu, tempu too
ona atu halao serimonia sunat ba
Kosok Oan nee, Nia inan-aman tau
Nia naran Jesus. Naran nee mak
anju foo hatene ba Nia inan, bain-
hira nia seidauk isin rua.✡
22 La kleur tempu mos too para
José ho Maria halo tuir Moisés nia
lei kona ba feto nebee foin tuur ahi.*
Entaun sira nain rua baa sidade
Jerusalém hodi halo tuir lei nee. Sira
lori mos Kosok Oan Jesus ba iha uma
kreda boot hodi aprezenta ba Nai
Maromak.✡
23 Nunee sira halo tuir Nai Maro-
mak nia lei ida nebee dehan, "Ema
hotu-hotu tenki entrega sira nia oan
mane boot ba Nai Maromak."✡
24 Tuir Nai Maromak nia lei, inan-
aman mos tenki foo lakateu par ida
ka manu pombu oan rua hanesan
sakrifisiu. José ho Maria mos halo
tuir.✡

Simeão dehan Jesus mak Mesias

25 Tempu nebaa, iha katuas ida
naran Simeão hela iha sidade
Jerusalém. Nia ema ida nebee moris
loos i hamtauk Maromak. Nia hein
hela Maromak atu salva ema Israel.
Espiritu Santu domina nia,
26 i foo hatene ona ba nia katak,
nia sei haree tiha Mesias, Ida nebee
Nai Maromak promete hori uluk
ona, nee mak foin nia mate.
27 Iha loron nee, Maromak nia
Espiritu foo hanoin ba Simeão para
baa iha area uma kreda boot nian.
Nunee, bainhira José ho Maria lori
Jesus baa entrega ba Maromak hodi
kumpri lei,
28 Simeão mos iha nebaa. Depois
nia kous Kosok Oan nee hodi hahii
Maromak dehan,
29 "Nai, Ita Boot kumpri ona Ita Boot
nia promesa mai hau ata.
Agora Ita Boot bele husik ona
hau mate ho hakmatek.
30 Tanba hau nia matan haree ona
Ema nebee mak Ita Boot haruka
mai atu salva ami.
31 Ita Boot prepara ona Nia
para nasaun hotu-hotu bele ha-
ree.
32 Nia sai naroman ba nasaun sira
seluk,
i halo Ita Boot nia povu Israel sai
naran boot."✡
33 Bainhira Jesus nia inan-aman
rona buat nebee Simeão hatete kona
ba sira nia Oan, sira admira.
34 Depois Simeão foo bensaun ba
sira, i hatete ba Jesus nia inan Maria,
"Maromak desidi ona katak, ema
Israel barak sei monu tanba la simu
Labarik nee, maibee sira seluk Nia
sei foti sae. Nia sei hatudu sai
Maromak nia planu, maibee ema
barak sei koalia kontra Nia.
35 Ho nunee, sira sei hatudu lo-
loos saida mak iha sira nia laran.
I Maria, o mos sei laran tristi teb-
tebes, hanesan surik sona borus o
nia laran."

Ana hahii Nai Maromak tanba Nai Jesus

36 Iha uma kreda boot, iha mos
Maromak nia profeta ida naran Ana.
Nia aman naran Fanuel, husi suku
Asér. Nia ferik loos ona. Uluk nia
kaben, maibee liu tiha tinan hitu,
nia laen mate,
37 husik nia faluk. Too tempu nee
nia halo tinan walu-nulu resin haat
tiha ona. Nia nunka husik uma
kreda boot, maibee hela iha nebaa
hodi adora Maromak loron-kalan ho
orasaun i ho jejun.
38 Simeão sei koalia hela ho José
ho Maria, profeta Ana mos too mai.
Nia hahii Maromak, i foo sai kona ba
Jesus ba ema hotu nebee hein hela
Maromak atu foo liberdade ba povu
Israel.†

✡ **2:21** Lucas 1:31; Levítiku (Imamat) 12:3 * **2:22** Iha tempu nebaa feto nebee foin tuur ahi la bele tama uma kreda boot. Liu tiha loron 40 sira tenki halo serimonia hamoos aan para bele tama fali uma kreda hodi adora Maromak iha nebaa. ✡ **2:22** Levítiku (Imamat) 12:1-8 ✡ **2:23** Ézodu (Keluaran) 13:2,12 ✡ **2:24** Levítiku (Imamat) 12:6-8 ✡ **2:32** Isaias 42:6, 49:6, 52:10 † **2:38** Iha nee hakerek dehan "foo liberdade ba Jerusalém". Jerusalém nee kapital Israel nian, nunee hatudu ba povu Israel tomak.

39 Bainhira José ho Maria halo tuir
tiha hotu Nai Maromak nia lei, sira
fila fali ba sira nia aldeia Nazaré iha
provinsia Galileia.✡
40 Jesus boot ba dadauk, isin mos
diak ho forti. Nia matenek teb-tebes,
i Maromak foo bensaun ba Nia.

Nai Jesus iha uma kreda boot

41 Tin-tinan Jesus nia inan-aman
baa iha sidade Jerusalém hodi tuir
festa Paskua.✡
42 Bainhira Jesus tinan sanulu
resin rua, sira baa hamutuk tuir
festa hanesan baibain.
43-44 Paskua hotu ona, Jesus nia
inan-aman fila fali ba Nazaré,
maibee Jesus sei hela iha Jerusalém.
Nia inan-aman la hatene. Sira
hanoin Jesus lao hamutuk ho Nia
maluk sira, tanba iha ema barak
lao rame-rame. Nunee sira lao tiha
loron tomak mak foin buka Nia iha
maluk ho kolega sira nia leet.
45 Maibee sira buka la hetan, en-
taun sira fila fali ba Jerusalém hodi
buka Nia iha nebaa.
46 Liu tiha loron tolu foin Nia inan-
aman hetan Nia iha area uma kreda
boot nian. Nia tuur hamutuk hela
ho mestri relijiaun sira hodi rona
sira i husu pergunta ba sira.
47 Ema hotu-hotu nebee rona, ad-
mira teb-tebes, tanba Nia hatene
klean i hataan mestri sira nia per-
gunta ho matenek.
48 Haree nunee, Nia inan-aman
mos admira. Depois Nia inan dehan,
"Oan, nusaa mak O halo nunee mai
ami? O nia aman ho hau laran susar
hodi buka O tuun-sae!"
49 Maibee Jesus hataan, "Tansaa
mak apaa ho amaa tenki buka Hau?
Tuir loos imi hatene katak, Hau
tenki iha Hau nia Aman nia uma."
50 Maibee sira la kompriende
saida mak Nia hatete.
51 Depois Jesus fila ba Nazaré
hamutuk ho Nia inan-aman, i halo
tuir sira nia hakarak. Nia inan rai
buat sira nee hotu iha nia laran.
52 Jesus boot ba dadauk i Nia
matenek mos aumenta ba beibeik.
Nia halo Maromak Nia laran hak-
solok, i ema mos gosta Nia.✡

3

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus
(Mateus 3:1-12; Marcos 1:1-8; João 1:19-28)

1 Bainhira liurai boot Tibério
César ukun besik tinan sanulu resin
lima ona iha Roma, Pónsiu Pila-
tus mak governador iha provinsia
Judeia. Herodes ukun iha Galileia,
Herodes nia maun Filipe ukun iha
Itureia ho Trakonitis, i Lisánias
ukun iha Abilene.
2 Anás ho Kaifás mak nai lulik
boot.
Iha tempu nebaa, Zacarias nia
oan João hela iha rai fuik maran,
i Maromak hatoo lia menon ba nia
iha nebaa.
3 Entaun João baa iha fat-fatin
besik mota Jordaun hodi foo sai ba
povu dehan, "Imi tenki hakribi ona
imi nia sala hodi mai sarani, para
Maromak hamoos imi nia sala."
4 Maromak nia profeta Isaias hak-
erek nanis ona kona ba João dehan,
"Iha ema ida foo sai ho lian makaas
iha rai fuik maran dehan,
'Imi tenki hadia dalan para simu ita
nia Nai.
Halo loos dalan para Nia lao
tuir.
5 Tate rai iha foho-foho nia leet halo
tetuk,
kee foho hotu-hotu halo tetuk
tiha.
Dalan nebee kleuk, halo loos tiha,
dalan nebee aat, halo kabeer
tiha.
6 Depois ema hotu-hotu iha mundu
sei haree
Ema nebee mak Maromak
haruka mai atu salva sira.' "✡
7 Ema barak mai husi fat-fatin
hodi husu para João foo sarani sira.
Maibee nia siak sira dehan, "Hoi!
Samea nia oan! Maromak sei kas-
tigu imi tanba imi nia hahalok aat.
See mak bosok imi dehan, imi bele

✡ **2:39** Mateus 2:23 ✡ **2:41** Ézodu (Keluaran) 12:1-27; Deuteronómiu (Ulangan) 16:1-8 ✡ **2:52** 1 Samuel 2:26; Provérbiu (Amsal) 3:4 ✡ **3:6** Isaias 40:3-5 ✡ **3:7** Mateus 12:34, 23:33

mai sarani para sees aan husi kastigu nee.✡
8 Imi tenki muda imi nia hahalok
hodi hatudu katak imi husik duni
imi nia sala. I lalika hanoin dehan,
imi loos ona tanba deit imi Abraão
nia jerasaun. Lae! Hau hatete ba
imi, fatuk sira nee mos, Maromak
bele halo sai Abraão nia jerasaun.✡
9 Maromak hanesan toos nain
nebee kaer hela baliu atu tesi ona ai
huun too abut. Ai huun hotu-hotu
nebee la foo fuan diak, Nia sei tesi
tiha hodi soe ba ahi laran."✡
10 Ema lubuk boot nee husu, "En-
taun, ami tenki halo saida?"
11 João hataan, "Se o iha faru
tahan rua, foo ida ba ema nebee la
iha. Se o iha hahaan, fahe mos ba
ema nebee la iha."
12 Iha mos kobrador impostu balu
mai atu sarani. Sira husu dehan,
"Mestri, ami tenki halo saida?"✡
13 Nia hataan, "La bele husu im-
postu liu fali governu haruka."
14 Iha mos militar balu husu ba
João, "Ami tenki halo saida?"
Nia hataan, "La bele obriga ema
foo osan ba imi. La bele duun
matak ema. Salariu nebee imi simu,
natoon ona."
15 Ema hotu-hotu iha nebaa laran
metin katak buat diak ruma atu
mosu. Sira hanoin dehan, "Keta
halo be João nee mak Mesias,
Ida nebee Maromak promete atu
haruka mai!"
16 Maibee João hatete ba sira hotu,
"Hau foo sarani imi ho bee deit.
Maibee la kleur tan, Ema ida boot
liu hau sei mai. Atu kore deit Nia
sandalias talin mos, hau la serve.
Ema nee laos foo sarani imi ho bee,
maibee Nia sei foo sarani imi hodi
Espiritu Santu ho mos ahi.
17 Nia hanesan natar nain nebee
prontu ona atu haketak hare isin
ho hare kulit sira nee. Hotu tiha,
hare isin nia sei rai di-diak iha nia
armazen, maibee hare kulit nia soe
tiha ba ahi ida nebee nunka mate."
18 Nunee João foo hanoin ba ema
ho dalan oi-oin hodi foo sai Maro-
mak nia Liafuan Diak ba sira.
19 Maibee João kritika liurai
Herodes, tanba liurai hadau nia alin
rasik nia feen Herodias hodi kaben
fali ho nia. João mos foo sala ba nia
hahalok aat sel-seluk tan.
20 Maibee Herodes halo buat aat
liu tan, nia haruka kaer João hatama
ba komarka.✡

João foo sarani Nai Jesus (Mateus 3:13-17; Marcos 1:9-11)

21 Molok João tama komarka, iha
loron ida, nia foo sarani ema barak,
nia mos foo sarani Jesus. Sarani
tiha, Jesus halo hela orasaun, lale-
han nakloke,
22 i Espiritu Santu tuun ba Nia,
haree ba hanesan manu pombu ida.
Depois lian ida husi lalehan hatete,
"O mak Hau nia Oan doben.
O halo Hau nia laran haksolok
teb-tebes."✡

Nai Jesus nia bei-ala sira (Mateus 1:1-17)

23 Bainhira Jesus komesa halao
Maromak nia servisu, Nia tinan
maizoumenus tolu-nulu. Ema kon-
hese Nia nudar José nia Oan. José
nia bei-ala sira mak hanesan tuir
mai nee:
José nia aman Eli.
24 Eli nia aman Matat.
Matat nia aman Levi.
Levi nia aman Melki.
Melki nia aman Janai.
Janai nia aman José.
25 José nia aman Matatias.
Matatias nia aman Amós.
Amós nia aman Nahum.
Nahum nia aman Esli.
Esli nia aman Nagai.
26 Nagai nia aman Maat.
Maat nia aman Matatias.
Matatias nia aman Semei.
Semei nia aman Josek.
Josek nia aman Jodá.
27 Jodá nia aman Joanan.
Joanan nia aman Resa.
Resa nia aman Zorobabel.
Zorobabel nia aman Salatiel.
Salatiel nia aman Neri.
28 Neri nia aman Melki.
Melki nia aman Adi.

✡ **3:8** João 8:33 ✡ **3:9** Mateus 7:19 ✡ **3:12** Lucas 7:29 ✡ **3:20** Mateus 14:3-4; Marcos 6:17-18
✡ **3:22** Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 3:17; Marcos 1:11; Lucas 9:35

Adi nia aman Kosam.
Kosam nia aman Elmadam.
Elmadam nia aman Er.
29 Er nia aman Josué.
Josué nia aman Eliezer.
Eliezer nia aman Jorim.
Jorim nia aman Matat.
Matat nia aman Levi.
30 Levi nia aman Simeão.
Simeão nia aman Judá.
Judá nia aman José.
José nia aman Jonam.
Jonam nia aman Eliakim.
31 Eliakim nia aman Melea.
Melea nia aman Mená.
Mená nia aman Matatá.
Matatá nia aman Natan.
Natan nia aman David.
32 David nia aman Jessé.
Jessé nia aman Obed.
Obed nia aman Boaz.
Boaz nia aman Salmon.
Salmon nia aman Nahason.
33 Nahason nia aman Aminadab.
Aminadab nia aman Admin.
Admin nia aman Arni.
Arni nia aman Hesron.
Hesron nia aman Perez.
Perez nia aman Judá.
34 Judá nia aman Jacó.
Jacó nia aman Isac.
Isac nia aman Abraão.
Abraão nia aman Tera.
Tera nia aman Naor.
35 Naor nia aman Serug.
Serug nia aman Reú.
Reú nia aman Peleg.
Peleg nia aman Eber.
Eber nia aman Xela.
36 Xela nia aman Kenán.
Kenán nia aman Arpaxad.
Arpaxad nia aman Sem.
Sem nia aman Noé.
Noé nia aman Lamek.
37 Lamek nia aman Matusalém.
Matusalém nia aman Enoke.
Enoke nia aman Jared
Jared nia aman Malaliel.
Malaliel nia aman Kenán.
38 Kenán nia aman Enos.
Enos nia aman Set.
Set nia aman Adão.
Adão, Aman Maromak mak halo.

4

Satanás koko Nai Jesus (Mateus 4:1-11; Marcos 1:12-13)

1 Sarani hotu tiha, Jesus husik mota Jordaun. Maromak nia Espiritu domina hela Nia i lori Nia ba iha rai fuik maran.
2 Iha nebaa, Satanás koko Jesus durante loron haat-nulu atu halo Nia monu ba sala. Iha tempu nee tomak, Jesus la haan buat ida, too Nia hamlaha.
3 Depois Satanás dehan ba Nia, "Se O Maromak nia Oan duni, haruka fatuk nee sai paun."
4 Maibee Jesus hataan, "Iha Livru Sagradu hakerek, 'Ema kriatura laos moris husi hahaan deit.' "✡
5 Depois Satanás lori Jesus sae ba iha fatin aas ida, i hatudu kedas ba Jesus nasaun hotu-hotu iha mundu tomak.
6 Satanás dehan ba Jesus, "Hau sei foo kbiit ba O para ukun nasaun sira nee hotu, i sei foo sira nia riku-soin hotu ba O. Tanba buat sira nee hotu hau nian ona, i hau bele foo ba see-see deit, konformi hau.
7 Hau foo hotu ba O, naran katak O hakneak hodi adora hau."
8 Maibee Jesus hataan fali, "Iha Livru Sagradu haruka ema hotu-hotu nunee: 'O tenki adora Maromak, o nia Nai, i serbi mak Nia deit.' "✡
9 Depois Satanás lori Jesus ba iha sidade Jerusalém, i lori Nia baa hamriik iha uma kreda boot nia tutun. Satanás dehan, "Se O Maromak nia Oan duni, soe Aan tuun ba rai.
10 Tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan,
'Maromak sei haruka Nia anju sira mai kuidadu O.
11 Sira sei lolo liman hodi tane O, atu O nia ain la bele kona fatuk.' "✡
12 Maibee Jesus hataan, "Iha Livru Sagradu mos dehan, 'La bele koko Maromak, o nia Nai!' "✡
13 Ho nunee Satanás koko Jesus ho dalan oi-oin deit. Hotu tiha, Satanás

✡ **4:4** Deuteronómiu (Ulangan) 8:3; Mateus 4:4 ✡ **4:8** Deuteronómiu (Ulangan) 6:13 ✡ **4:11** Salmus (Mazmur) 91:11-12 ✡ **4:12** Deuteronómiu (Ulangan) 6:16

husik hela Jesus hodi hein fali tempu
diak para koko tan.

Nai Jesus hahuu Nia servisu iha Galileia
(Mateus 4:12-17; Marcos 1:14-15)

14 Hotu tiha, Jesus fila fali ba
provinsia Galileia, i Maromak nia
Espiritu domina hela Nia. Ema iha
rejiaun nee tomak komesa konta ba-
mai kona ba Nia.
15 Jesus hanorin iha ema Judeu
sira nia uma kreda iha fat-fatin, i
ema hotu gaba Nia.

Ema Nazaré lakohi simu Nai Jesus
(Mateus 13:53-58; Marcos 6:1-6)

16 Iha loron ida, Jesus baa iha Nia
aldeia Nazaré. Iha loron Sabadu,
Nia baa iha uma kreda hanesan
baibain. Depois Nia hamriik atu lee
Livru Sagradu.
17 Sira foo profeta Isaias nia livru,
i Nia loke hodi buka liafuan nebee
dehan,
18 "Nai Maromak nia Espiritu hamu-
tuk ho Hau.
Tanba Nia foti ona Hau
para foo sai Liafuan Diak ba ema
kiak sira.
Nia haruka ona Hau foo hatene
dehan,
ema dadur sira sei livre fali,
ema matan delek sira sei haree,
sira nebee ema hanehan, sei moris
livre,
19 i tempu too ona para Nai
Maromak hatudu Nia laran
diak."✡
20 Lee tiha hotu, Jesus taka livru
hodi entrega fila fali ba responsavel,
depois Nia tuur. Ema hotu-hotu iha
uma kreda laran fihir ba Nia,
21 i Nia hatete ba sira, "Maromak
nia liafuan nebee imi ohin rona nee,
ohin loron sai realidade duni."
22 Ema hotu komesa gaba Jesus.
Sira admira tanba buat nebee Nia
koalia nee kapaas loos. Maibee sira
mos husu ba malu, "Nia nee José
nia oan. Oinsaa mak Nia bele koalia
hanesan nee?!"
23 Jesus hatete ba sira, "Imi atu soe
lia ida nee mai Hau, 'Doutor, kura
ita boot nia aan lai!' Imi sei dehan,
'Ami rona kona ba milagre nebee
Ita Boot halo iha sidade Kafarnaum.
Entaun halo took milagre nee iha Ita
Boot nia aldeia rasik!'
24 Maibee Hau hatete lo-loos ba
imi, ema nunka simu Maromak nia
profeta iha nia aldeia rasik.✡
25 Hanesan iha profeta Elias nia
tempu, udan la monu rai durante
tinan tolu ho balu, too rai hamlaha
boot. Momentu nebaa, iha duni feto
faluk barak iha Israel,
26 maibee Maromak la haruka
Elias ba sira. Nia haruka fali ba
iha inan faluk ida iha aldeia Sarepta
besik sidade Sidon.✡
27 Nunee mos ho profeta Eliseu.
Iha tempu nebaa ema Israel barak
moras lepra. Maibee Maromak la
kura sira, Nia so kura deit Naaman
husi rai Síria."✡
28 Rona Jesus koalia nunee, ema
hotu iha uma kreda laran hirus teb-
tebes.
29 Sira hamriik rame-rame hodi
obriga Nia sai husi vila. Vila nee iha
foho leten, nunee sira lori Nia baa
tan uitoan atu dudu tuun ba iha rai
naruk.
30 Maibee Jesus lao sai husi sira
nia leet hodi baa liu fatin seluk.

Nai Jesus duni sai diabu husi ema ida
(Marcos 1:21-28)

31 Depois Jesus tuun baa sidade
Kafarnaum iha provinsia Galileia.
Iha loron Sabadu Nia hanorin iha
uma kreda.
32 Nia hanorin nee halo ema ad-
mira, tanba Nia hanorin ho kbiit.✡
33 Iha uma kreda laran, iha mos
mane ida, diabu domina hela nia.
Ema nee komesa hakilar makaas
dehan,
34 "Hoi! Jesus, Ema Nazaré. O
hakarak halo saida ba ami? O mai
atu halakon ami ka? Hau hatene O.
O mak Ema Santu nebee Maromak
haruka mai."

✡ **4:19** Isaias 61:1-2 ✡ **4:24** Marcos 6:4; João 4:44 ✡ **4:26** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:1,7-16
✡ **4:27** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 5:1-14 ✡ **4:32** Mateus 7:28-29

35 Maibee Jesus siak diabu dehan,
"Nonook! Sai husi ema nee!" Dere-
penti diabu riba ema nee ba rai iha
sira hotu nia oin, i diabu sai husi nia,
la halo kanek nia.
36 Ema hotu admira hodi hatete ba
malu, "Liafuan nee makaas! Ema
nee nia liafuan iha kbiit. Too Nia foo
orden ba diabu atu sai, diabu mos
sai kedas."
37 Entaun ema konta ba-mai kona
ba Jesus iha rejiaun nee tomak.

Nai Jesus kura Simão Pedro nia banin feto ho ema barak tan
(Mateus 8:14-17; Marcos 1:29-34)

38 Bainhira Jesus sai husi uma
kreda, Nia baa iha Simão nia uma.
Momentu nee Simão nia banin feto
isin manas makaas, i nia maluk sira
husu Jesus atu kura nia moras.
39 Entaun Jesus lao baa hamriik
iha nia sorin hodi haruka nia isin
manas nee sai. Derepenti nia moras
nee lakon, i nia hadeer kedas baa
prepara hahaan ba sira.
40 Bainhira loro monu dadauk,
ema barak lori sira nia maluk sira
nebee moras oi-oin ba iha Jesus. Nia
tau liman ba sira ida-ida hodi kura
sira nia moras hotu.
41 Nia mos haruka diabu sai husi
ema barak nia laran, i sira sai
duni hodi hakilar dehan, "O mak
Maromak nia Oan!" Maibee Jesus
siak diabu sira nee i bandu sira la
bele koalia, tanba sira hatene katak
Nia mak Mesias, Salvador nebee
Maromak promete hori uluk ona atu
haruka mai.

Nai Jesus hanorin Liafuan Diak iha uma kreda barak
(Marcos 1:35-39)

42 Iha fali aban dadeer rai huun
mutin, Jesus husik tiha sidade hodi
baa iha rai fuik ida. Ema barak buka
Nia iha nebee-nebee. Bainhira sira
hetan tiha Nia, sira husu ba Nia atu
la bele husik hela sira.
43 Maibee Nia hataan, "Hau mos
tenki baa iha aldeia sira seluk hodi
foo sai Liafuan Diak kona ba oinsaa
Maromak ukun nudar Liurai. Tanba
Maromak haruka Hau mai hodi halo
ida nee."
44 Nunee Nia lao nafatin husi
aldeia ba aldeia iha provinsia Judeia
hodi hanorin iha sira nia uma kreda.

5

Nai Jesus bolu peskador nain rua atu tuir Nia
(Mateus 4:18-22; Marcos 1:16-20)

1 Iha loron ida, Jesus hamriik
iha tasi ibun Galileia* hodi hanorin
Maromak nia liafuan, I ema barak
mai hobur Nia hodi rona.
2 Iha nebaa iha mos peskador balu
fase hela redi iha tasi ibun. Jesus
haree roo mamuk rua para hela iha
tasi ninin,
3 roo ida Simão nian.† Jesus baa
sae roo nee hodi husu Simão dudu
ba tasi laran uitoan. I Jesus hanorin
ema barak nee husi roo laran.✡
4 Hanorin tiha hotu, Jesus dehan
ba Simão, "Hean roo ba iha tasi
klean hodi hatuun redi, para bele
hetan ikan."
5 Simão hataan, "Mestri, ami
servisu makaas kalan tomak ona,
la hetan buat ida. Maibee tanba
Ita Boot haruka mak ami mos halo
tuir."✡
6 Nunee sira baa hatuun redi.
Bainhira sira dada sae fali, sira
hetan ikan barak teb-tebes too redi
atu naklees.✡
7 Entaun sira foo sinal ba sira nia
kolega iha roo seluk para mai ajuda.
Sira mai, hotu-hotu hamutuk raut
ikan tau ba roo rua nee nakonu, too
roo besik atu mout.
8-10 Bainhira sira haree saida mak
akontese, Simão Pedro ho nia kolega
sira iha roo laran nee admira teb-
tebes. Nia maluk peskador Tiago ho
João, Zebedeu nia oan, mos admira.
Entaun Simão baa hakneak kedas
iha Jesus nia ain hodi dehan, "Nai,
Ita Boot keta besik hau, tanba hau
ema sala nain."
Maibee Jesus hataan, "Lalika tauk.
Imi baibain buka ikan. Maibee
komesa agora imi sei buka fali ema
para tuir Hau."

* **5:1** Iha nee Lucas hakerek "tasi ibun Genesaré nian". Tasi Genesaré nia naran seluk mak tasi Galileia. † **5:3** Simão nee, ema mos bolu Pedro ka Simão Pedro. ✡ **5:3** Mateus 13:1-2; Marcos 3:9-10, 4:1 ✡ **5:5** João 21:3 ✡ **5:6** João 21:6

11 Depois sira dada sira nia roo ba
iha rai maran, i husik tiha buat hotu-
hotu hodi tuir Jesus.

Nai Jesus kura ema moras lepra ida
(Mateus 8:1-4; Marcos 1:40-45)

12 Iha aldeia ida, Jesus hasoru
mane ida, nia isin nakonu ho moras
lepra. Bainhira ema nee haree Jesus,
nia baa hakneak hakruuk too rai iha
Jesus nia oin hodi husu tulun dehan,
"Nai, Ita Boot iha kbiit atu kura hau
nia moras hodi halo hau nia isin
sai moos fali, naran katak Ita Boot
hakarak."
13 Jesus lolo liman ba tau iha nia
isin hodi dehan, "Hau hakarak. O
diak ona ba!" I ema nee nia moras
lakon kedas.
14 Depois Jesus haruka nia dehan,
"La bele konta buat nee ba ema
seluk. Maibee baa aprezenta aan
iha nai lulik, atu nia haree katak
o nia isin moos ona. Depois foo
oferta tuir lei nebee Maromak foo ba
Moisés, para ema hotu bele hatene
katak o diak ona."✡
15 Maski Jesus bandu, maibee isto-
ria kona ba Jesus ema konta liu tan,
too iha fat-fatin. Nunee ema barak
nadodon mai atu rona Nia hanorin i
hetan kura.
16 Maibee dala barak Jesus sees
aan ba iha rai fuik hodi halo
orasaun.

Nai Jesus kura ema ida liman-ain mate
(Mateus 9:1-8; Marcos 2:1-12)

17 Iha loron ida, Jesus hanorin hela
iha uma ida. Iha ema husi grupu
Farizeu ho mestri relijiaun balu tuur
besik hodi rona. Sira balu husi
aldeia ida-ida iha provinsia Galileia,
balu husi provinsia Judeia, i balu
husi sidade Jerusalém. Tempu nee,
Nai Maromak foo kbiit ba Jesus para
kura ema moras.
18 Iha momentu nee, iha mos
mane ida liman-ain mate, nia maluk
sira hulan nia mai iha nia toba fatin.
Sira hakaas aan atu lori ema nee
tama ba uma laran atu hatoba iha
Jesus nia oin.
19 Maibee iha uma laran ema
nakonu, too sira obriga atu tama
mos, tama la diak. Entaun sira lori
nia sae ba iha uma leten, i sira sobu
uma kakuluk halo kuak hodi hatuun
nia ho nia toba fatin iha ema barak
nia klaran, iha loos Jesus nia oin.
20 Jesus haree sira nia fiar, i hatete
ba ema ain aat nee dehan, "Belun, o
nia sala hamoos tiha ona."
21 Rona Jesus koalia nunee, ema
Farizeu ho mestri relijiaun sira
komesa koalia ba malu dehan, "Nia
hanoin Nia Maromak ka? So Maro-
mak deit mak bele hamoos ema nia
sala! Nia liafuan nee hatete aat
Maromak."
22 Maibee Jesus hatene sira nia
hanoin, i Nia dehan, "Nusaa mak imi
hanoin nunee?
23 Se Hau dehan ba ema nee katak,
nia sala hamoos tiha ona, imi sei-
dauk hatene, sai duni nunee ka lae.
Maibee se Hau haruka nia hamriik
ona hodi lao, imi bele haree ho
matan.
24 Agora Hau sei hatudu mo-moos
ba imi katak, iha mundu nee Hau,
Ema Umanu nia Oan, iha kbiit hodi
hamoos ema nia sala."
Nunee Jesus hatete ba ema liman-
ain mate nee dehan, "Hamriik ona!
Foti o nia toba fatin hodi fila ba
uma."
25 Ema nee hamriik kedas iha ema
hotu-hotu nia oin, foti nia toba fatin,
i fila ba uma. Nia lao dadauk, hahii
dadauk Maromak iha dalan.
26 Ema hotu-hotu hakfodak i ad-
mira teb-tebes. Sira hahii Maromak
dehan, "Buat nee kapaas teb-tebes,
iha ita nia moris foin mak ita haree."

Nai Jesus bolu Levi para tuir Nia
(Mateus 9:9-13; Marcos 2:13-17)

27 Hotu tiha Jesus sai husi uma
nee, Nia hetan kobrador impostu ida
naran Levi tuur hela iha nia servisu
fatin.‡ Jesus dehan ba nia, "Mai tuir
Hau!"
28 Levi hamriik kedas i husik tiha
buat hotu-hotu hodi tuir Jesus.
29 La kleur Levi halo festa boot
ida hodi konvida Jesus baa iha nia
uma. Nia mos konvida nia kolega

✡ **5:14** Levítiku (Imamat) 14:1-32 ‡ **5:27** Levi nia naran seluk Mateus.

kobrador impostu sira ho bainaka
sira seluk.
30 Maibee iha mestri relijiaun balu
husi grupu Farizeu ho mos ema
Farizeu balu tan, sira baa iha Je-
sus nia eskolante sira hodi kritika
dehan, “Nusaa mak imi haan-hemu
hamutuk fali ho kobrador impostu
ho ema aat sira nee?”✡
31 Jesus hatete ba sira, “So ema
moras mak presiza doutor, ema isin
diak lae.
32 Hau mai atu bolu ema sala nain
sira atu husik sira nia sala, laos atu
bolu ema nebee konsidera nia aan
moris loos ona.”

*Tansaa mak Nai Jesus nia es-
kolante sira la jejun*
(Mateus 9:14-17; Marcos 2:18-22)

33 Depois ema Farizeu sira nee
hatete ba Jesus dehan, “João Sarani
Nain nia eskolante sira jejun i halo
orasaun beibeik. Ema Farizeu sira
nia eskolante sira mos hanesan.
Maibee nusaa mak ita boot nia es-
kolante sira haan-hemu hela deit?”
34 Jesus hataan ho komparasaun
dehan, “Hau hanesan noivu ida
nebee selebra nia festa kazamentu.
Bainhira noivu sei hamutuk ho nia
bainaka sira, sira bele jejun ka? La
bele!
35 Maibee too iha loron ida, ema
sei lori lakon tiha noivu nee. Iha
loron nee mak nia bainaka sira sei
jejun.”
36 Jesus halo tan komparasaun
nunee: “La iha ema ida lees nia
ropa foun hodi taka fali ba ropa
bosan nebee kuak. Se nunee, nia
estraga nia ropa ida foun nee. I hena
foun ho hena bosan nee mos la haan
malu.
37 Nunee mos ema halo tua, la tau
iha tua fatin nebee halo husi kulit
nebee tuan ona. Tanba tua foun
sempre nafurin sae hodi halo kulit
tuan nee nakfera tanba toos tiha
ona. Nunee tua mos bele fakar sai.§
38 Tua foun, tenki tau iha tua fatin
foun.
39 Maibee kuandu ema hemu ona
tua nebee rai kleur, nia lakohi ona
hemu tua nebee foun, tanba tuir nia
hanoin, tua nebee rai kleur ona mak
diak liu.”

6

*Nai Jesus mak loron Sabadu nia
Nain*
(Mateus 12:1-8; Marcos 2:23-28)

1 Iha loron Sabadu ida, Jesus ho
Nia eskolante sira lao liu husi ema
nia toos. Nia eskolante sira korut
dadauk trigu musan, i dulas halo
moos hodi haan.✡
2 Iha ema husi grupu Farizeu ha-
ree, i sira hasee Jesus dehan, “Nusaa
mak imi servisu iha loron Sabadu?
Ida nee kontra ita nia lei relijiaun!”
3 Jesus hataan, “Imi lee tiha ona
liurai David nia istoria. Nusaa mak
imi la kompriende nafatin? Iha
loron ida David ho nia ema sira
hamlaha loos.
4 Nia tama ba tenda orasaun. Iha
nebaa iha paun nebee nai lulik sira
oferese ona ba Maromak. Tuir lo-
loos, so nai lulik sira deit mak bele
haan paun nee. Maibee David foti
tiha paun nee hodi haan, i nia fahe
mos ba nia ema sira haan.”✡
5 Jesus hatutan tan, “Hau, Ema
Umanu nia Oan mak loron Sabadu
nia Nain. Hau mak iha direitu atu
desidi, ema bele halo saida iha loron
nee.”

*Nai Jesus kura ema liman sorin
mate iha loron Sabadu*
(Mateus 12:9-14; Marcos 3:1-6)

6 Iha loron Sabadu ida fali, Jesus
baa hanorin iha uma kreda. Iha
uma kreda laran, iha mane ida, nia
liman sorin mate.
7 Iha mos ema Farizeu ho mestri
relijiaun balu buka hela dalan atu
foo sala ba Jesus. Entaun sira haree
tu-tuir, Nia atu kura ema iha loron
Sabadu ka lae.
8 Maibee Jesus hatene tiha ona sira
nia hanoin. Nee mak Nia bolu ema
liman sorin mate nee hodi dehan,
“Mai hamriik iha oin.” I nia mos
baa.
9 Depois Jesus husu ba ema sira
nee, “Tuir ita nia lei relijiaun, ita

✡ **5:30** Lucas 15:1-2 § **5:37** Nunee Jesus hanorin dehan, la bele kahur Nia hanorin foun ho ema Farizeu sira nia hanorin nebee tuan. ✡ **6:1** Deuteronómiu (Ulangan) 23:25 ✡ **6:4** 1 Samuel 21:1-6; Levítiku (Imamat) 24:9

bele halo saida iha loron Sabadu?
Ita bele halo diak ka, aat? Ita
bele salva ema ka, halakon ema nia
vida?”
10 Jesus hateke ba sira ida-ida, de-
pois Nia dehan ba ema liman sorin
mate nee, “Lolo o nia liman mate
nee mai!” Ema nee lolo nia liman
ba, diak kedas.
11 Haree nunee, ema Farizeu ho
mestri relijiaun sira raan nakali. I
sira komesa kombina malu oinsaa
atu hamonu Jesus.

Nai Jesus hili Nia apostolu sanulu resin rua
(Mateus 10:1-4; Marcos 3:13-19)

12 Iha loron seluk, Jesus sae ba
foho ida hodi halo orasaun ba Maro-
mak. Nia halo orasaun durante
kalan tomak.
13 Iha dadeer-saan fali, Nia bolu
ema sira nebee tuir Nia. I husi sira
nee, Nia hili ema nain sanulu resin
rua hodi foti sira sai Nia apostolu.
Sira nee mak tuir mai nee:
14 Simão (Jesus mos bolu nia
Pedro),
André (Simão nia alin),
Tiago,
João,
Filipe,
Bartolomeu,
15 Mateus,
Tomé,
Tiago (nia Alfeu nia oan),
Simão (ema bolu nia Patriota),*
16 Judas (Tiago nia oan), ho
Judas Iscariotes (ikus mai nia
mak faan Jesus).

Nai Jesus hanorin ema barak i kura sira nia moras
(Mateus 4:23-25)

17 Hotu tiha Jesus ho Nia apostolu
sira tuun mai husi foho nee. Too
iha rai tetuk oan ida, sira para,
tanba iha ema lubun boot ida hein
hela sira iha nebaa. Husi ema sira
nee, iha barak mak baibain tuir
Nia. Iha mos ema bar-barak mai
husi sidade Jerusalém ho provinsia
Judeia tomak, i husi sidade Tiru ho
Sidon besik tasi ibun.
18 Sira mai atu rona Jesus nia
liafuan i atu Jesus kura sira nia
moras. Ema nebee diabu tama iha
sira nia laran mos, Jesus duni sai
diabu hodi kura sira nia moras.
19 Ema hotu-hotu buka dalan atu
kona Jesus, tanba iha kbiit sai husi
Nia hodi kura sira hotu.

Ema nebee simu bensaun ho ema nebee terus
(Mateus 5:1-12)

20 Jesus hateke ba Nia eskolante
sira hodi dehan,
“Imi nebee kiak,
imi simu bensaun nunee: Imi
Maromak nia reinu.
21 Imi nebee agora hamlaha,
imi simu bensaun nunee: Maro-
mak sei halo imi bosu.
Imi nebee agora tanis,
imi simu bensaun nunee: Imi
sei hamnasa.
22 Bainhira ema odi imi, lakohi simu
imi, tarata imi i duun dehan
imi ema aat,
tanba tuir Hau, Ema Umanu nia
Oan,
imi simu bensaun.✡
23 Kuandu ema halo imi terus
nunee, haksolok deit ba, i haksoit
ho kontenti, tanba Maromak sei foo
premiu boot ba imi iha lalehan. Keta
haluha katak, sira nia bei-ala sira
uluk mos halo terus Maromak nia
profeta hanesan nee.✡
24 Maibee imi nebee agora riku, imi
sei terus,
tanba imi goza tiha hotu ona.
25 Imi nebee agora hahaan iha hela
deit, imi sei terus,
tanba imi sei hamlaha boot.
Imi nebee agora hamnasa, imi sei
terus,
tanba imi sei tanis halerik.
26 Imi nebee mak ema hotu-hotu
gaba, imi sei terus,
tanba ema nebee gaba imi, sira
nia bei-ala sira mos uluk gaba
profeta falsu sira.”

* **6:15** Patriota sira luta para ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun rasik aan. Ema mos bolu sira Zelote. ✡ **6:22** 1 Pedro 4:14 ✡ **6:23** 2 Krónikas (Tawarikh) 36:16; Apostolu sira nia Istoria 7:52

Hadomi o nia inimigu
(Mateus 5:38-48, 7:12a)

27 Jesus hatutan tan dehan, “Imi
nebee rona hela Hau, Hau hatete ba
imi nunee: Hadomi o nia inimigu
sira, i halo diak ba ema nebee odi
o.
28 Harohan para Maromak foo
bensaun ba ema nebee foo malisan
ba o. Husu para Nia tulun ema
nebee halo aat ba o.
29 Se ema ruma basa o nia hasan
sorin karik, foo tan hasan sorin
ba. Se ema ruma hadau o nia faru
manas, hasai tan o nia faru seluk foo
ba nia.
30 Se ema husu o nia sasaan ruma,
foo deit ba. Se ema hadau o nia
sasaan ruma, husik deit ba, la bele
baa husu fali.
31 Buat nebee mak o hakarak atu
ema seluk halo ba o, o mos tenki
halo buat nee ba ema seluk.✡
32 Se o hadomi deit ema nebee
mak hadomi o, o atu manaan saida?
Tanba ema aat sira mos hadomi ema
nebee mak hadomi sira.
33 Se o halo diak deit ba ema nebee
mak halo diak ba o, o atu manaan
saida? Tanba ema aat sira mos halo
nunee.
34 I se o foo empresta osan ba deit
ema nebee bele selu fila fali, o atu
manaan saida? Tanba ema aat sira
mos foo empresta ba malu, naran
katak selu fila fali.
35 Maibee tuir lo-loos hanesan nee:
Hadomi o nia inimigu sira, i halo
diak ba sira. Foo empresta ba sira,
i lalika hein atu sira selu fila fali.
Ho nunee, o sei hetan premiu boot, i
o sei hatudu katak, o Maromak Aas
Liu nia oan. Tanba Maromak mos
halo diak ba ema aat ho ema nebee
la hatene foo obrigadu.
36 Nee duni o tenki hatudu laran
luak ba ema, hanesan mos o nia
Aman iha lalehan hatudu laran luak
ba sira.”

La bele kritika arbiru
(Mateus 7:1-5)

37 Jesus hanorin nafatin dehan,
“La bele ansi foo sala ba ema mak
ema mos la ansi foo sala ba o. La
bele hatudu liman ba ema, para ema
la bele hatudu liman ba o. Foo
perdaun ba ema mak ema mos foo
perdaun ba o.
38 Foo tulun ba ema mak Maromak
sei foo fila fali ba o barak liu too
nakonu resin. Nee hanesan ema
enxe sasaan nakonu, depois sena
tan, doko tan too fakar sai iha ita nia
hitin. Se o foo uitoan, o sei simu fali
mos uitoan. Maibee se o foo barak,
o sei simu fali mos barak.”
39 Jesus mos halo komparasaun
dehan, “Ema matan delek ida, nia
la bele hatudu dalan ba ema matan
delek seluk. Se lae, sira nain rua
monu hotu ba rai kuak.✡
40 Estudante ida la bele boot liu
nia mestri, maibee se nia estuda
too remata, nia bele hanesan nia
mestri.✡
41 Nusaa mak o haree ai uut iha
ema seluk nia matan, maibee ai
kabelak nebee taka o nia matan
rasik, o la senti?
42 Oinsaa mak o brani dehan,
‘Belun, mai hau hasai tiha ai uut
nee husi o nia matan.’ Afinal iha ai
kabelak ida taka hela o nia matan
rasik. Imi nee koalia oin seluk,
hahalok oin seluk! Hasai tiha uluk
ai kabelak iha o nia matan rasik mak
foin o haree hetan para bele hasai ai
uut husi o nia maluk nia matan.”

Ema nia hahalok hatudu nia laran diak ka aat
(Mateus 7:16-20, 12:33-35)

43 Jesus halo tan komparasaun ida
nunee: “Ai huun nebee diak nia
fuan mos diak. I ai huun nebee la
diak nia fuan mos la diak.
44 Ema hatene ai huun ida-idak liu
husi nia fuan. Ita la kuu uvas ka ai
fuan figeira husi ai tarak.✡
45 Nunee mos ho ema. Ema nebee
diak koalia buat diak, tanba nia
laran mos diak. I ema nebee aat
koalia buat aat, tanba nia laran mos
aat. Tanba buat nebee nia koalia, sai
husi nia laran.”✡

Ema matenek ho ema beik harii uma
(Mateus 7:24-27)

46 Jesus hatutan tan dehan, “Imi
bolu beibeik Hau dehan, ‘Nai, Nai.’

✡ **6:31** Mateus 7:12 ✡ **6:39** Mateus 15:14 ✡ **6:40** Mateus 10:24-25; João 13:16, 15:20 ✡ **6:44** Mateus 12:33 ✡ **6:45** Mateus 12:34

Maibee nusaa mak imi la halo tuir
buat nebee Hau haruka?
47 Ema nebee rona Hau nia liafuan
i halo tuir, nia hanesan
48 ema nebee harii uma ida. Nia
kee rai halo klean hodi hatama uma
riin ba, i tau tan fatuk hodi halo
metin. Nunee kuandu mota boot
halo bee baku makaas ba uma nee
mos, uma nee la nakdoko, tanba nia
riin metin.
49 Maibee ema nebee rona Hau nia
liafuan i la halo tuir, nia hanesan
ema nebee harii uma, nia riin tidin
deit iha rai leten. Bainhira mota
boot tama, bee sobu rahun kedas."

7

Nai Jesus kura komandante Roma ida nia atan
(Mateus 8:5-13)

1 Jesus hanorin tiha hotu ema
barak nee, Nia fila fali ba sidade
Kafarnaum.
2 Iha nebaa iha komandante Roma
ida. Nia iha atan ida nebee nia
hadomi teb-tebes, atan nee moras
todan, besik atu mate.
3 Bainhira komandante nee rona
kona ba Jesus, nia haruka katuas lia
nain Judeu balu baa bolu Jesus atu
mai kura atan nee nia moras.
4 Too iha nebaa, sira husu ho laran
tomak atu Jesus baa kura atan nee.
Sira dehan, "Komandante nee serve
duni atu Ita Boot tulun nia,
5 tanba nia hadomi ita ema Judeu,
i harii ona uma kreda ida ba ita."
6 Entaun Jesus baa hamutuk ho
sira.
Sira besik too ona iha uma, ko-
mandante haruka nia kolega balu
baa hatete ba Jesus dehan, "Nai, Ita
Boot la presiza lao kole too mai,
tanba hau la serve atu simu Ita Boot
iha hau nia uma.
7 I hau mos la serve atu baa hasoru
Ita Boot. Nai foo deit orden ba
moras nee mak moras nee sai husi
hau nia atan.
8 Hau hatene nunee tanba hau nia
komandante sira mos iha kbiit atu
foo orden mai hau. Nunee mos, hau
iha kbiit atu foo orden ba hau nia
soldadu sira. Se hau manda hau nia
soldadu ida dehan, 'Baa nebaa!', nia
mos baa. Se hau hatete, 'Mai iha
nee!', nia mai. I se hau haruka hau
nia atan dehan, 'Halo ida nee!' mak
nia sei halo."
9 Rona nunee, Jesus admira, i Nia
fila oin ba ema barak nebee tuir
Nia nee hodi dehan, "Hau hatete
lo-loos ba imi, Hau seidauk haree
ema Israel ida nebee fiar makaas
hanesan ema Roma nee."
10 Entaun komandante nia kolega
sira nee fila fali. Too iha uma, sira
haree atan nee diak tiha ona.

Nai Jesus halo moris fali feto faluk ida nia oan

11 La kleur tan, Jesus ho Nia es-
kolante sira baa iha vila ida naran
Nain. Ema barak akompanha sira.
12 Bainhira sira besik ona portaun
atu tama ba vila, ema barak sai mai
hulan mate isin ida atu baa hakoi.
Ida mate nee, feto faluk ida nia oan
mane mesak.
13 Bainhira Nai Jesus haree feto
faluk nee, Nia hanoin teb-tebes hodi
dehan, "Keta tanis tan."
14 Depois Jesus baa besik hodi tau
liman ba hadak nebee mak tula
mate isin nee, i ema sira nebee
hulan mate nee para tiha. Jesus
dehan ba ema mate nee, "Anoo,
hadeer ona."
15 Joven nee mos hadeer tuur
kedas hodi komesa koalia. I Jesus
entrega nia fila fali ba nia inan.
16 Ema hotu iha nebaa tauk teb-
tebes, i sira hahii Maromak dehan,
"Maromak nia profeta boot ida mai
tiha ona iha ita nia leet. Maromak
mai ona hodi salva Nia povu."
17 Buat nee, ema konta lemo-lemo
iha provinsia Judeia tomak, ho mos
too rai vizinhu sira.

João Sarani Nain haruka nia es-
kolante baa hasoru Nai Jesus
(Mateus 11:2-19)

18 João Sarani Nain nia eskolante
sira konta ba João kona ba buat
hotu-hotu nebee mak Jesus halo.*
Entaun João haruka eskolante nain
rua

* **7:18** Iha tempu nee, João dadur hela iha kadeia. Haree Lucas 3:20.

19 baa hasoru Nai Jesus hodi husu,
“Ita Boot mak Ema ida nebee Maro-
mak promete atu haruka mai ka,
ami tenki hein fali ema seluk?”
20 Sira too iha Jesus, sira mos husu,
“João Sarani Nain haruka ami mai
husu, Ita Boot mak Ema ida nebee
Maromak promete atu haruka mai
ka, ami tenki hein fali ema seluk?”
21 Iha tempu nee, Jesus kura hela
ema moras barak. Nia duni sai
diabu husi ema lubun ida, i halo
ema matan delek barak mos haree.
22 Entaun Jesus hataan ba João nia
eskolante sira nunee: “Imi fila baa
konta ba João kona ba buat hotu-
hotu nebee imi ohin haree ho saida
mak imi rona. Ema matan delek
bele haree. Ema ain aat bele lao.
Ema moras lepra, isin sai moos. Ema
tilun diuk bele rona. Ema mate
moris fila fali. I ema kiak rona
Liafuan Diak.†
23 Hatete mos ba João dehan, ‘Ema
nebee fiar nafatin mai Hau too ro-
han, nia hetan bensaun.’ ”
24 Bainhira sira nain rua fila tiha,
Jesus komesa koalia kona ba João.
Nia husu ema barak nebee haleu
Nia nunee: “Uluk imi baa iha rai
fuik maran atu haree see loos? Imi
baa atu haree ema nebee nakdoko
ba-mai tuir anin hanesan fali duut
manulain ka? Lae!
25 Entaun imi baa atu haree saida?
Atu haree ema nebee hatais hena
folin karun ka? Lae! Ema nebee
hatais hena diak i moris diak, hela
iha uma ema boot nian.
26 Entaun imi baa atu haree saida?
Imi hanoin atu haree Maromak nia
profeta ka? Loos duni! Maibee João
nee boot liu fali profeta.
27 Nia nee uluk kedas Livru
Sagradu temi tiha ona dehan,
‘Rona mai! Hau haruka Hau nia
ema ida baa uluk
hodi prepara dalan ba O.’✡
28 Hau hatete ba imi, hori uluk
kedas, la iha ema ida iha mundu nee
boot liu João. Maski nunee komesa
agora ba oin, see mak hakruuk ba
Maromak nudar Liurai, bele ema
nee kiik mos, nia sei liu fali João.”
29 Ema hotu-hotu nebee rona Je-
sus nia liafuan nee, liu-liu kobrador
impostu sira, sira rekonhese katak,
Maromak nia dalan mak loos, nee
mak uluk João sarani sira.
30 Maibee ema husi grupu Farizeu
sira ho mestri relijiaun Judeu sira
lakohi tuir Maromak nia hakarak.
Nee mak sira lakohi atu João foo
sarani sira.✡
31 Depois Jesus husu, “Ema agora
dadauk nee, oinsaa? Hau atu kom-
para sira ho saida?
32 Sira hanesan labarik nebee tuur
iha merkadu hodi hakilar ba malu
dehan,
‘Ami toka muzika kapaas loos,
maibee imi la dansa.
Ami tanis lelir,
maibee imi la tanis.’
33 Nunee mos João Sarani Nain
mai, nia la hemu tua, i sempre jejun,
depois imi dehan, diabu tama iha
nia laran.
34 Maibee Hau, Ema Umanu nia
Oan mai, Hau haan ho hemu tua
hanesan ema baibain, depois imi
dehan, Hau kaan-teen ho lanu-teen,
i halo belun ho kobrador impostu
sira ho ema aat sira.
35 Maibee ema hotu-hotu nebee
moris tuir Maromak nia matenek,
sira hatudu katak Maromak nia
matenek nee loos duni.”

Feto aat ida kose mina morin ba Nai Jesus nia ain

36 Iha ema Farizeu ida naran
Simão, nia konvida Jesus baa haan
iha nia uma. Entaun Jesus baa. Too
iha uma, sira tuur iha meza atu
haan.
37 Iha sidade nee, iha mos feto aat
ida, nia rona katak Jesus haan iha
Simão nia uma. Nunee nia kaer

† **7:22** Iha tempu nebaa ema matan delek, ain aat, moras lepra ka tilun diuk, la bele hetan kura. Uluk kedas, Maromak nia profeta Isaias foo hatene katak, aban-bainrua Maromak sei haruka Kristu mai para kura moras sira nee i foo sai Liafuan Diak ba ema kiak sira (Isaias 35:5-6, 61:1). Nai Jesus temi Isaias nia liafuan nee hodi hatudu ba João Sarani Nain katak, Jesus mak Kristu, Ida nebee Maromak promete atu haruka mai. ✡ **7:27** Malakias 3:1 ✡ **7:30** Mateus 21:32; Lucas 3:12 ‡ **7:37** Botir mina nian nee, ema bahat husi fatuk murak ida naran *“alabastru”*.

botir ida halo husi fatuk murak,
mina morin karun teb-tebes mak iha
laran. Nia lori tama ba uma laran‡
38 hodi hamriik iha Jesus nia ko-
tuk, besik loos Nia ain. Nia tanis
too nia matan been turu kona Jesus
nia ain, depois hamaran matan been
nee ho nia fuuk. I nia mos rei
Jesus nia ain fila-fila hodi kose mina
morin ba.✡
39 Haree feto nee nia hahalok,
uma nain ema Farizeu nee, hanoin
dehan, "Se Jesus nee Maromak nia
profeta karik, entaun Nia sei hatene
feto nebee kona Nia nee, feto aat
ida."
40 Maibee Jesus hatene uma nain
nia hanoin, i Nia dehan, "Simão,
Hau hakarak hatete buat ida ba ita."
Simão hataan, "Bele, mestri,
koalia deit."
41 Depois Jesus soe lia ba nia de-
han, "Iha senhor ida foo empresta
osan ba ema nain rua. Ba ida, nia
foo osan mutin atus lima, ba ida
seluk, nia foo deit osan mutin lima-
nulu.
42 Maibee too iha loron atu foo fila
fali osan nee, sira nain rua selu la
bele. Entaun senhor nee hamoos
tiha sira nain rua nia tusan. Tuir ita
nia hanoin, husi sira nain rua nee,
ida nebee mak sei hadomi liu osan
nain nee?"
43 Simão hataan, "Ida nebee tusan
boot liu karik."
Jesus dehan, "Loos duni!"
44 Depois Nia fila oin ba feto nee, i
hatete ba Simão, "Ita haree took feto
nee. Ohin Hau tama iha ita nia uma,
ita la prepara bee hodi fase Hau nia
ain tuir ita nia lisan. Maibee nia
habokon Hau nia ain ho nia matan
been, depois nia hamaran ho nia
fuuk.
45 I ohin Hau tama iha ita nia
uma, ita la rei Hau tuir ita nia lisan.
Maibee feto nee, komesa ohin Hau
tama mai iha nee, nia rei Hau nia
ain fila-fila.
46 Ita mos haluha tau mina mai
Hau nia ulun, maibee nia tau mina
morin ba Hau nia ain.
47 Nunee, Hau hatete ba ita katak,
feto nee maski halo sala barak,
maibee nia sala hamoos hotu tiha
ona. Nee mak nia hatudu domin
boot mai Hau. Maibee se karik ema
halo sala uitoan deit, bainhira nia
sala nee hamoos tiha ona, ema nee
hadomi mos uitoan deit."
48 Depois Jesus hatete ba feto nee,
"O nia sala hamoos tiha hotu ona."
49 Ema sira nebee tuur haan
hamutuk ho Jesus nee komesa bis-
bisu ba malu dehan, "Nia hanoin
Nia nee see?! Too Nia bele brani
dehan Nia hamoos ema nia sala."
50 Maibee Jesus hatete ba feto
nee, "Tanba o fiar Hau, nee mak
Maromak salva ona o. Fila ho laran
hakmatek."

8

Feto sira nebee ajuda Nai Jesus

1 Hotu tiha, Jesus lao husi sidade
ba sidade ho aldeia ba aldeia hodi
foo sai Liafuan Diak kona ba oin-
saa Maromak ukun nudar Liurai.
Nia eskolante nain sanulu resin rua
akompanha Nia.
2 Iha mos feto balu nebee tuir. Sira
nee uluk iha moras oi-oin, balu di-
abu tama iha sira nia laran, maibee
Jesus kura tiha hotu. Ida mak Maria
Madalena, uluk Jesus duni sai diabu
hitu husi nia.
3 Iha mos Joana ho Susana. Joana
nia kaben Kuza mak toma konta liu-
rai Herodes nia uma. Sei iha tan feto
barak lao hamutuk ho Jesus. Sira
hodi sira nia osan rasik ajuda sus-
tenta Jesus ho Nia eskolante sira.✡

Komparasaun kona ba ema nebee kari fini
(Mateus 13:1-23; Marcos 4:1-20)

4 Iha loron ida, ema husi aldeia
oi-oin mai iha Jesus. Bainhira ema
barak halibur hamutuk ona, Jesus
halo komparasaun ida hanesan nee:
5 "Iha toos nain ida baa kari fini
iha nia toos. Fini balu monu iha
dalan. Ema sama deit, i manu fuik
mai haan tiha hotu.
6 Fini balu monu iha fatuk leten.
Fini nee moris duni, maibee la kleur
namlaik tiha, tanba rai uitoan deit.
7 Fini balu monu iha duut tarak
laran. Buat rua nee moris hamutuk,

✡ **7:38** Mateus 26:7; Marcos 14:3; João 12:3 ✡ **8:3** Mateus 27:55-56; Marcos 15:40-41; Lucas 23:49

maibee la kleur duut tarak nee habit
tiha too mate.
8 Iha tan fini balu monu iha rai
bokur, i moris too foo isin. Fini
sira nee, ida-idak foo fali musan atus
ida.”
Konta tiha hotu, Jesus hatete ho
lian makaas, “Imi nebee iha tilun,
rona di-diak ba!”
9 Depois Jesus nia eskolante sira
husu ba Nia, komparasaun nee de-
han saida.
10 Jesus hataan, “Uluk ema sei-
dauk hatene, oinsaa mak Maromak
ukun nudar Liurai. Agora Hau foo
sai mo-moos ba imi. Maibee ba
ema seluk, Hau hanorin uza deit
komparasaun, atu nunee
‘sira haree hela
maibee hanesan la haree,
sira rona hela
maibee la kompriende.’ ”✡
11 Jesus hatutan tan, “Kompara-
saun nee dehan nunee: Fini nee
mak Maromak nia liafuan.
12 Fini nebee monu iha dalan mak
ema nebee rona Maromak nia li-
afuan, maibee Satanás mai hadau
tiha husi sira nia laran. Entaun
sira la fiar ba Maromak, i la hetan
salvasaun.
13 Fini nebee monu iha fatuk leten
mak ema nebee rona Maromak nia
liafuan i simu ho haksolok, maibee
sira nia abut la tama ba rai. Sira
fiar duni, maibee kuandu provasaun
ruma kona sira, sira husik fali.
14 Fini nebee monu iha duut
tarak laran mak ema nebee rona
Maromak nia liafuan, maibee sira
preokupa ho sira nia moris ho sira
nia riku-soin, i buka goza deit.
Nunee, sira nia fiar la baa oin, i sira
nia moris nunka foo rezultadu diak.
15 Maibee fini nebee monu iha rai
bokur mak ema nebee moris loos
ho laran moos. Bainhira sira rona
Maromak nia liafuan, sira rai di-
diak iha sira nia laran hodi kaer
metin nafatin too foo rezultadu diak
teb-tebes.”

Rona ho atensaun para bele kompriende
(Marcos 4:21-25)

16 Jesus halo tan komparasaun ida
nunee: “La iha ema ida mak sunu
ahi-oan, depois taka tiha ho sanan
ka tau fali iha kama okos. Maibee
ahi-oan tenki tau iha fatin aas, atu
bele foo naroman ba ema nebee
tama mai.✡
17 Nunee mos, buat hotu-hotu
nebee agora sei subar hela, iha loron
ida sei hatudu mo-moos. I buat
hotu-hotu nebee agora taka hela, iha
loron ida sei nakloke para ema bele
hatene.✡
18 Nunee, imi tenki rona Hau nia
hanorin ho atensaun. Tanba ema
nebee kompriende ona, Maromak
sei halo nia kompriende liu tan.
Maibee ema nebee lakohi hatene,
buat uitoan nebee nia kompriende
tiha ona mos, Maromak sei hasai
husi nia hanoin.”✡

See mak Nai Jesus nia familia loloos
(Mateus 12:46-50; Marcos 3:31-35)

19 Iha loron ida, Jesus nia inan ho
Nia alin mane sira mai atu hasoru
Nia, maibee sira la konsege besik,
tanba ema barak haleu hela Nia.
20 Iha ema ida foo hatene ba Jesus
dehan, “Ita Boot nia inan ho alin sira
hamriik hela iha liur. Sira hakarak
hasoru Ita Boot.”
21 Maibee Jesus hataan, “Hau nia
inan ho Hau nia alin sira mak ema
nebee rona Maromak nia liafuan
hodi halo tuir.”

Nai Jesus halo hakmatek anin boot
(Mateus 8:23-27; Marcos 4:35-41)

22 Iha loron ida, Jesus hatete ba
Nia eskolante sira, “Mai ita baa iha
tasi sorin.” Entaun sira sae roo hodi
baa.
23 Roo lao dadauk, Jesus toba
dukur tiha. La kleur anin boot mai,
halo tasi been tama ba roo laran, too
roo atu mout sal-sala.
24 Nia eskolante sira fanu Nia de-
han, “Mestri, mestri, ita atu mout
ona!”

✡ **8:10** Isaias 6:9-10 ✡ **8:16** Mateus 5:15; Lucas 11:33 ✡ **8:17** Mateus 10:26; Lucas 12:2 ✡ **8:18** Mateus 25:29; Marcos 4:25; Lucas 19:26

Jesus hadeer hodi siak anin ho
laloran boot nee. Anin para kedas,
tasi mos hakmatek fali.
25 Depois Nia siak Nia eskolante
sira dehan, "Nusaa mak imi la fiar
Hau?"
Sira tauk ho admira hodi husu ba
malu dehan, "Ema nee see loos? Nia
foo orden ba anin ho laloran, sira
mos halo tuir!"

Nai Jesus duni sai diabu husi ema bulak ida
(Mateus 8:28-34; Marcos 5:1-20)

26 Jesus ho Nia eskolante sira ho
roo too rai Gerasa, iha tasi Galileia
nia sorin ba.
27-29 Iha fatin nee, iha mane ida,
diabu tama iha nia laran kleur ona.
Nia husi sidade, maibee la hela iha
uma, hela deit iha rate, i la hatais
buat ida. Diabu ataka nia dala barak
ona. Ema kesi nia liman-ain beibeik
ho korenti besi i hein nia loron-
kalan, maibee nia sempre rasta kotu
tiha korenti, depois diabu obriga nia
halai ba iha rai fuik.
Momentu Jesus tuun husi roo,
ema bulak nee mai hasoru Nia. Ema
nee hakilar i hakneak hakruuk too
rai iha Jesus nia ain. Depois Jesus
haruka diabu sai husi nia.
Ema bulak nee hakilar dehan, "Je-
sus, Maromak Aas Liu nia Oan, O
hakarak halo saida mai hau? Hau
husu boot, keta kastigu hau!"
30 Jesus husu ba nia, "O naran
saa?"
Nia hataan, "Batalhaun". Nia
hataan nunee tanba diabu barak
loos hela iha nia laran.
31 Depois diabu sira husu beibeik
ba Jesus atu la bele haruka sira baa
iha rai kuak klean nakukun nian.
32 Iha momentu nebaa iha fahi
barak teb-tebes haan hela iha foho
lolon. Diabu sira husu fila-fila ba
Jesus para husik sira tama iha fahi
sira nee. I Jesus foo lisensa.
33 Entaun diabu sira sai tiha husi
ema nee baa tama fali iha fahi sira.
I fahi sira nee halai saruntu malu
tuun husi foho nee, monu hotu ba
bee laran, i mout too mate hotu.
34 Fahi atan sira haree saida mak
akontese, i sira halai baa konta sai
iha sidade ho fatin sira nebee besik.
35 Rona nunee, ema barak sai baa
atu haree rasik ho matan. Too iha
nebaa, sira haree ema nebee uluk
diabu domina nee, diak tiha ona.
Nia tuur hakmatek hela iha Jesus nia
ain, hatais tiha ona hena, i hanoin
normal fali ona. Haree nunee, sira
hotu tauk.
36 Ema sira nebee ohin haree Jesus
duni sai diabu nee, sira konta ba sira
nebee foin mai kona ba oinsaa mak
Jesus kura ema nee.
37 Depois ema hotu-hotu iha rai
Gerasa husu atu Jesus sai tiha husi
nebaa, tanba sira tauk atu-mate.
Entaun Jesus baa sae roo atu fila fali
ba iha tasi sorin.
38 Ema nebee ohin diabu sai husi
nia nee, husu atu bele tuir Jesus.
Maibee Jesus hataan,
39 "Diak liu o fila ba uma hodi
konta saida mak Maromak halo ona
ba o." Entaun ema nee baa lao lemo-
lemo iha sidade nee tomak hodi
konta sai kona ba buat hotu nebee
Jesus halo ba nia.

Nai Jesus halo moris fali menina ida, i kura feto ida tan
(Mateus 9:18-26; Marcos 5:21-43)

40 Bainhira Jesus fila fali husi tasi
sorin, ema barak hein hela Nia, i
simu Nia ho haksolok.
41-42 Iha nebaa iha ema ida naran
Jairo, nia mak responsavel uma
kreda iha sidade nee. Nia oan ida
deit, feto ida ho tinan sanulu resin
rua. Labarik nee moras boot, besik
atu mate. Entaun Jairo baa hakneak
i hakruuk too rai iha Jesus nia oin
hodi husu ho laran tomak atu Jesus
baa iha nia uma.
Jesus lao dadauk ba Jairo nia uma,
ema barak akompanha Nia too sena
malu.
43 Iha ema lubun boot nee, iha feto
ida, nia fulan mai la para durante
tinan sanulu resin rua. Nia faan tiha
nia sasaan hotu hodi baa konsulta
iha doutor,* maibee la iha ema ida
mak bele kura nia moras.

* **8:43** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Balu hakerek liafuan "Nia faan tiha nia sasaan hotu hodi baa konsulta iha doutor." Maibee balu lae.

44 Feto nee bes-besik ba iha Jesus
nia kotuk, nia kona Jesus nia hena
rohan, i nia raan para kedas.
45 Jesus husu, “See mak ohin kona
Hau nee?”
Sira hotu dehan, lae. Pedro mos
hatete, “Mestri, iha ema barak mak
sena malu ho Ita Boot.”
46 Maibee Jesus hataan, “Lae, ohin
Hau senti iha kbiit sai husi Hau. Nee
mak Hau hatene, iha ema ida kona
Hau.”
47 Bainhira feto nee hatene katak
nia la bele subar, nia tauk teb-tebes
ho nakdedar, i nia baa hakneak i
hakruuk too rai iha Jesus nia ain.
Depois nia konta nia problema nee
ba Jesus iha ema hotu-hotu nia oin, i
foo hatene katak, momentu nia kona
Jesus, nia moras diak kedas.
48 Jesus dehan ba nia, “Oan, o
hetan kura tanba o fiar mai Hau.
Fila ho laran hakmatek.”
49 Jesus sei koalia hela, ema ida
mai husi Jairo nia uma foo hatene ba
Jairo, “Senhor nia oan iis kotu tiha
ona. Lalika halo kole tan mestri.”
50 Rona nunee, Jesus hatete ba
Jairo, “Lalika tauk. Fiar deit mak ita
nia oan sei moris fali.”
51-53 Bainhira sira too iha Jairo nia
uma, ema barak iha tiha ona nebaa,
sira tanis lelir hela. Jesus hatete
ba sira, “Imi lalika tanis tan ona.
Labarik nee la mate ida, nia toba
deit.”
Maibee sira hamnasa fali Jesus,
tanba sira rasik haree labarik nee
mate tiha ona. Jesus husu ba labarik
nia inan-aman, ho mos Pedro, João
ho Tiago, tama ba laran hamutuk ho
Nia. Sira seluk Nia bandu la bele
tama.
54 Sira tama tiha ba laran, Jesus
kaer labarik nia liman hodi dehan,
“Hau nia oan, hadeer ona!”
55 Derepenti deit labarik nee nia
iis iha fila fali, nia hadeer i hamriik
kedas. Jesus haruka sira foo hahaan
ba nia.
56 Labarik nia inan-aman admira
teb-tebes, maibee Jesus bandu sira la
bele konta sai ba ema seluk kona ba
buat nebee mak akontese.

9

Nai Jesus foo knaar ba Nia apostolu nain sanulu resin rua (Mateus 10:5-15; Marcos 6:7-13)

1 Iha loron ida, Jesus halibur apos-
tolu nain sanulu resin rua hodi foo
kbiit ba sira atu bele duni sai diabu
husi ema i kura ema nia moras.
2 Nia haruka sira baa atu foo
sai kona ba oinsaa Maromak ukun
nudar Liurai, i atu kura ema moras.
3 Nia hatete ba sira, “Imi lao, la
bele lori buat ida. La bele lori ai
tonka, pasta, bukae, ka osan. Hena
hodi troka mos la bele.
4 Kuandu ema simu imi iha sira
nia uma, hela deit iha uma nee too
imi sai fali ba aldeia seluk.
5 Maibee se imi tama iha aldeia ida
mak ema lakohi simu imi, husik tiha
aldeia nee. I hisik rai rahun husi
imi nia ain okos hodi hatudu katak,
Maromak sei kastigu sira.”✡
6 Depois apostolu sira lao husi
aldeia ba aldeia hodi foo sai Maro-
mak nia Liafuan Diak i kura ema
moras.

Liurai Herodes konfuzaun kona ba Nai Jesus (Mateus 14:1-12; Marcos 6:14-29)

7 Liurai Herodes* rona kona ba
buat hotu-hotu nebee Jesus halo.
Nia konfuzaun, tanba iha ema balu
dehan, “Jesus mak João Sarani Nain,
nia moris fila fali ona husi mate.”
8 Balu tan dehan, “Nia Maromak
nia profeta Elias mak mosu fali.” Iha
seluk tan dehan, “Nia nee profeta
seluk ida nebee mate kleur ona, i
agora moris fali.”✡
9 Maibee Herodes dehan, “Hau
rona buat oi-oin kona ba Ema ida
nee. João nia kakorok, hau haruka
tesi tiha ona. Entaun ema ida nee
see tan?” Nunee Herodes buka atu
hasoru malu ho Jesus.

✡ **9:5** Lucas 10:4-11; Apostolu sira nia Istoria 13:51 * **9:7** Liurai nee naran Herodes Antipas. Nia aman Herodes Boot mak foo orden para oho labarik nurak sira iha Belém bainhira Nai Jesus moris. Haree Mateus 2:16-18. ✡ **9:8** Mateus 16:14; Marcos 8:28; Lucas 9:19

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun lima resin
(Mateus 14:13-21; Marcos 6:30-44; João 6:1-14)

10 Bainhira apostolu sira fila fali mai, sira konta ba Jesus buat hotu-hotu nebee sira halo ona. Depois Jesus lori sira sees aan baa iha aldeia Betsaida.
11 Maibee ema barak rona katak Jesus atu baa nebaa, i sira mos tuir. Too iha nebaa, Jesus simu sira ho diak. Nia foo sai ba sira kona ba oinsaa Maromak ukun nudar Liurai, i kura sira nia moras hotu.

12 Loro atu monu ona, apostolu nain sanulu resin rua mai hatete ba Jesus dehan, "Diak liu haruka ema sira nee baa buka hahaan iha aldeia sira nebee besik. Haruka sira mos baa buka fatin hodi toba, tanba iha nee rai fuik."

13 Jesus hataan, "Imi mak foo hahaan ba sira."

Apostolu sira dehan, "Ita so iha paun fuan lima ho ikan rua deit. Halo nusaa mak ita bele sosa hahaan ba ema barak hanesan nee?!"
14 Tanba ema iha nebaa maizoumenus rihun lima. Nee foin sura mane deit, feto ho labarik la sura.✡

Jesus dehan ba sira, "Haruka ema sira nee hotu tuur tuir grupu. Grupu ida ema nain lima-nulu."
15 Sira mos halo tuir. Kuandu ema tuur hotu ona,
16 Jesus foti paun fuan lima ho ikan rua nee, i hateke ba lalehan hodi foo agradese ba Maromak. Nia silu paun ho ikan halo pedasuk-pedasuk, i foo ba Nia eskolante sira hodi baa fahe ba ema lubun boot nee.
17 Sira hotu haan too bosu, hahaan mos resin. Nia eskolante sira tau hamutuk hahaan restu sira nee iha bote sanulu resin rua nakonu.

Pedro rekonhese, Jesus mak Mesias
(Mateus 16:13-28; Marcos 8:27—9:1)

18 Iha loron ida, Jesus halo hela orasaun mes-mesak iha fatin ida, i Nia eskolante sira besik Nia. Hotu tiha, Nia husu ba sira, "Tuir ema konta, Hau nee see?"
19 Sira hataan, "Iha balu dehan, Ita Boot João Sarani Nain. Balu tan dehan, profeta Elias. Balu mos dehan, profeta seluk ida nebee mate kleur ona, i agora moris fali."✡
20 Jesus husu tan, "Tuir imi rasik, Hau nee see?"
Pedro hataan, "Ita Boot nee Mesias, Salvador nebee Maromak promete hori uluk ona atu haruka mai."† ✡
21 I Jesus bandu sira la bele foo hatene ba see-see deit.
22 Jesus hatutan dehan, "Hau, Ema Umanu nia Oan tenki simu terus oi-oin. Nai ulun Judeu sira, nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira sei la simu Hau. Ema sei oho tiha Hau, maibee too iha loron tolu, Maromak sei halo Hau moris fila fali."
23 Depois Nia foo hatene ba sira hotu dehan, "See mak hakarak tuir Hau, nia tenki husik tiha nia hakarak rasik, i tenki prontu simu terus, hanesan ema nebee loro-loron lori nia krus too mate. I nia tenki tuir Hau nafatin.✡
24 Tanba see mak hakarak salva nia aan, nia sei lakon fali. I see mak lakon nia moris tanba nia tuir Hau, nia sei hetan moris rohan-laek.✡
25 Se ema ida hetan riku-soin mundu nian hotu-hotu, maibee too ikus la hetan moris rohan-laek karik, nia manaan saida loos?
26 Se ema ruma moe atu simu Hau i lakohi simu Hau nia liafuan, aban-bainrua Hau, Ema Umanu nia Oan mos sei moe atu rekonhese nia bainhira Hau fila fali mai husi lalehan. Hau sei tuun mai ho naroman

✡ **9:14** Mateus 14:21 ✡ **9:19** Mateus 14:1-2; Marcos 6:14-15; Lucas 9:7-8 † **9:20** Liafuan "Mesias" ka "Kristu" hatudu ba Ema ida nebee mak Nai Maromak foti para salva Nia povu i ukun sira. Hori uluk kedas, Nai Maromak nia profeta sira foo sai katak Maromak sei haruka Nia mai, i ema Judeu hotu-hotu hein atu simu Nia nudar Salvador ho Liurai. ✡ **9:20** João 6:68-69 ✡ **9:23** Mateus 10:38; Lucas 14:27 ✡ **9:24** Mateus 10:39; Lucas 17:33; João 12:25

lalehan nian, ho Aman Maromak nia
kbiit tomak, i Maromak nia anju sira
nabilan haleu Hau.
27 Hau hatete lo-loos ba imi, husi
imi sira nee, balu sei moris too haree
Maromak ukun nudar Liurai mak
foin mate."

Nai Jesus nakfilak Aan iha foho leten
(Mateus 17:1-8; Marcos 9:2-8)

28 Liu tiha loron walu hanesan
nee, Jesus lori Pedro, João ho Tiago
sae ba iha foho ida hodi halo
orasaun.
29 Jesus halo hela orasaun, Nia oin
nakfilak aan, i Nia hena mos sai
mutin nabilan hanesan rai lakan.
30 Derepenti deit Maromak nia
profeta nain rua, Moisés ho Elias
mosu mai
31 ho naroman lalehan nian hodi
koalia ho Jesus. Sira nain tolu koalia
kona ba Jesus nia mate, tanba la
kleur tan Nia sei mate iha Jerusalém
hodi kumpri Maromak nia planu.
32 Momentu nee, Pedro ho nia
kolega nain rua nee toba dukur
tiha. Sira hadeer mai, haree Jesus
naroman nabilan loos, hamriik hela
ho ema nain rua nee.
33 Bainhira Moisés ho Elias atu
baa ona, Pedro nia hanoin lakon
tiha, i nia koalia arbiru deit dehan,
"Mestri, ita hamutuk iha nee, furak.
Diak liu ami halo tenda tolu, ida ba
Ita Boot, ida ba Moisés, ho ida ba
Elias."
34 Pedro sei koalia hela nunee,
kalohan ida tuun mai falun tiha sira,
halo eskolante nain tolu nee tauk.
35 I lian ida husi kalohan nee
dehan, "Nee Hau nia Oan, Hau hili
ona Nia. Imi tenki rona Nia."✡
36 Rona tiha lian nee hotu, es-
kolante sira la haree tan ema ida,
so Jesus deit. Iha tempu nebaa sira
nain tolu la konta sai ba ema seluk
kona ba buat nebee mak sira haree.

Nai Jesus duni sai diabu husi labarik ida
(Mateus 17:14-23; Marcos 9:14-32)

37 Aban fali Jesus tuun husi foho
nee hamutuk ho Nia eskolante nain
tolu, i ema barak teb-tebes mai ha-
soru Nia.
38 Husi ema barak nia leet nee,
iha senhor ida bolu ho lian makaas
dehan, "Mestri, favor ida, haree lai
hau nia oan mane. Nia hau nia oan
mesak.
39 Iha diabu ida dala barak ataka
nia halo nia hakilar derepenti i tebe
liman tebe ain too kabeen mutin
sai husi ibun. Diabu nee book nia
beibeik i halo terus liu nia.
40 Hau husu tiha ona ba Ita Boot
nia eskolante sira atu duni sai tiha
diabu nee, maibee sira la bele halo
buat ida."
41 Jesus siak sira hotu dehan, "Imi
ema nebee sempre halo aat i la fiar
ba Maromak. Hau tenki hela ho
imi too bainhira tan? Hau tenki
pasiensia ho imi too iha nebee?!"
Depois Nia hatete ba senhor nee,
"Lori ita nia oan mai."
42 Labarik nee lao dadauk ba Je-
sus, diabu riba nia ba rai i halo nia
tebe liman tebe ain. Maibee Jesus
foo orden ba diabu para sai husi
labarik nee, i nia diak kedas. Depois
Jesus entrega fali labarik nee ba nia
aman.
43 Ema hotu-hotu admira tanba
haree Maromak nia kbiit boot nee.
Momentu ema hotu-hotu sei ad-
mira hela ho milagre oi-oin nebee Je-
sus halo, Nia hatete ba Nia eskolante
sira,
44 "Imi rona di-diak saida mak
Hau atu hatete nee. La kleur tan,
ema sei faan Hau, Ema Umanu nia
Oan ba ema aat."
45 Maibee Nia eskolante sira la
kompriende. Tanba liafuan nia sig-
nifikadu sei taka hela, atu sira la
bele hatene. I sira mos tauk atu
husu ba Jesus.

See mak boot liu?
(Mateus 18:1-5; Marcos 9:33-37)

46 Jesus nia eskolante sira komesa
haksesuk malu kona ba ida nebee
mak boot liu.✡
47 Maibee Jesus hatene sira nia
hanoin. Entaun Nia lori labarik oan
ida mai hamriik iha Nia sorin.
48 Nia hatete ba sira, "See mak
simu labarik nee hodi Hau nia

✡ **9:35** 2 Pedro 1:17-18; Isaias 42:1; Mateus 3:17, 12:18; Marcos 1:11; Lucas 3:22 ✡ **9:46** Lucas 22:24

naran, nia simu Hau. I see mak simu
Hau, nia simu mos Ida nebee mak
haruka Hau mai. Ema nebee haraik
aan nudar ema kiik, nia mak boot
liu iha Maromak nia oin.”✡

Ema nebee la kontra imi, nia hamutuk ho imi
(Marcos 9:38-40)

49 João foo hatene ba Jesus dehan,
“Mestri, ami haree ema ida duni sai
diabu hodi Ita Boot nia naran. Ami
bandu nia, tanba nia laos ita nia
ema.”
50 Maibee Jesus hataan, “La bele
bandu! Tanba ema nebee la kontra
imi, nia hamutuk ho imi.”

Ema iha aldeia ida iha Samaria lakohi simu Nai Jesus

51 Jesus nia loron atu sae ba lale-
han besik ona, entaun Nia desidi,
bele halo nusaa mos, Nia tenki baa
iha sidade Jerusalém.
52 Nia haruka ema balu baa uluk,
i sira tama iha aldeia ida iha provin-
sia Samaria atu prepara fatin ba Nia.
53 Maibee ema iha nebaa lakohi
simu Jesus, tanba sira hatene katak
Nia atu baa iha Jerusalém.‡
54 Bainhira Jesus nia eskolante
Tiago ho João haree ema Samaria
sira nia hahalok nee, sira husu ba
Jesus, “Nai, se Ita Boot hakarak, ami
haruka ahi tuun mai husi lalehan
haan mutuk tiha sira.”✡
55 Maibee Jesus fila ba sira nain
rua hodi siak sira.
56 Depois sira hotu baa fali aldeia
seluk.

Tuir Nai Jesus laos fasil
(Mateus 8:19-22)

57 Bainhira Jesus ho Nia eskolante
sira lao dadauk, ema ida dehan ba
Jesus, “Ita Boot baa nebee deit, hau
prontu atu tuir.”
58 Jesus hataan, “Asu fuik iha nia
fatin hodi hela. Manu fuik mos
iha nia knuuk. Maibee Hau, Ema
Umanu nia Oan la iha fatin ida hodi
tau Hau nia ulun ba.”
59 Jesus hatete ba ema ida seluk
dehan, “Mai tuir Hau.”
Ema nee hataan, “Nai, husik hau
fila baa hakoi hau nia aman lai mak
foin hau tuir.”§
60 Jesus hatete ba nia, “Ema nebee
lakohi rona Maromak, sira hanesan
ema nebee mate tiha ona. Husik
sira mak hakoi malu. Maibee o nia
servisu mak baa foo sai kona ba oin-
saa Maromak ukun nudar Liurai.”
61 Iha ema ida tan dehan, “Nai,
hau hakarak tuir Ita Boot, maibee
husik hau baa halo despedida lai ho
hau nia familia mak foin hau tuir.”✡
62 Jesus hataan, “Ema nebee
komesa ona tuir Hau, maibee haree
fali ba kotuk, nia la merese serbi
Maromak nudar nia Liurai.”

10

Nai Jesus haruka Nia eskolante nain hitu-nulu resin rua

1 Hotu tiha, Nai Jesus hili tan
eskolante nain hitu-nulu resin rua,*
depois haruka sira ru-rua baa uluk
iha fat-fatin nebee Nia atu baa.
2 Nia soe lia dehan, “Batar iha toos
laran, barak teb-tebes maran tiha
ona, maibee ema atu silu batar nee,
uitoan deit. Tanba nee, husu ba Toos
Nain para haruka tan ema hodi silu
batar nee.✡
3 Agora, baa ona! Hau haruka imi
baa hanesan bibi malae oan nebee
tama iha asu fuik nia leet.✡
4 Imi lalika lori osan ka pasta,
sandalias rezerva mos la bele. I
lalika dada lia ho ema iha dalan.
5 Bainhira imi tama iha uma ida,
hatete ba sira, ‘Maromak foo pas ba
uma kain nee.’
6 Se uma nain gosta moris iha pas
nia laran, entaun Maromak foo duni
pas ba sira. Se lae, Maromak la foo.

✡ **9:48** Mateus 10:40; Lucas 10:16; João 13:20 ‡ **9:53** Iha tempu nebaa ema Judeu adora Nai Maromak iha Jerusalém, maibee ema Samaria adora Nai Maromak iha foho Gerizim iha sira nia rain rasik. Sira haree malu la diak kleur ona. ✡ **9:54** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 1:9-16 § **9:59** Tuir matenek nain Biblia nian balu, ema nee nia aman sei moris hela, sei forti hela. ✡ **9:61** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 19:20 * **10:1** Dokumentu antigu balu hakerek dehan, “eskolante nain hitu-nulu resin rua”. Balu fali dehan, “eskolante nain hitu-nulu”. Tradusaun modernu barak mak hili “hitu-nulu resin rua”. ✡ **10:2** Mateus 9:37-38 ✡ **10:3** Mateus 10:16

7 Hela deit iha uma nee, la bele
muda husi uma ida ba uma seluk.
Haan-hemu saida deit mak sira foo
ba imi, tanba ema nebee servisu iha
direitu atu ema selu nia kolen.
8 Bainhira imi tama iha aldeia ida,
i ema simu imi ho diak, haan deit
saida mak sira foo ba imi.✡
9 Kura ema moras iha aldeia
nee, i foo hatene ba ema hotu de-
han, ‘Maromak nia tempu atu ukun
nudar Liurai too ona.’
10 Maibee se iha aldeia ruma, nia
ema la simu imi, baa hamriik iha
estrada hodi hatete,
11 ‘Rai rahun husi aldeia nee, ami
baku husi ami nia ain okos hodi
hatudu katak, imi rasik mak sei
simu todan. Maibee keta haluha,
Maromak nia tempu atu ukun nudar
Liurai too ona.’ ”✡
12 Jesus hatutan tan dehan, “Hau
hatete ba imi, iha loron ikus bain-
hira Maromak foo justisa ba ema
hotu, ema iha aldeia nee sei simu
kastigu todan liu fali ema aat
sira nebee uluk hela iha sidade
Sodoma.”✡

Ema nebee lakohi simu Nai Jesus, sei terus
(Mateus 11:20-24)

13 Jesus mos dehan, “Imi ema
Korazim sei terus. Imi ema Betsaida
sei terus. Hau halo ona milagre bar-
barak iha imi nia leet, maibee imi
lakohi hakribi imi nia sala. Ema
jentiu sira nebee uluk liu hela iha
sidade Tiru ho Sidon nunka haree
milagre sira nee. Se sira haree
karik, entaun sira tuur hakdasak iha
ahu kdesan i hatais hena lutu hodi
hatudu katak sira hakribi ona sira
nia sala.✡
14 Iha loron ikus bainhira Maro-
mak tesi ema hotu-hotu nia lia, imi
sei simu kastigu todan liu fali ema
Tiru ho ema Sidon.
15 Nunee mos imi ema Kafarnaum
sira, keta hanoin katak, Maromak
sei foti sae imi ba lalehan. Lae! Nia
sei soe imi ba infernu.”✡
16 Depois Jesus hatete ba Nia es-
kolante sira, “Ema nebee rona imi,
nia rona mos Hau. I ema nebee
lakohi simu imi, nia mos lakohi simu
Hau. I ema nebee lakohi simu Hau,
nia mos lakohi simu Ida nebee mak
haruka Hau mai.”✡

Eskolante nain hitu-nulu resin rua fila fali

17 Bainhira eskolante nain hitu-
nulu resin rua nee fila fali,† sira
haksolok teb-tebes hodi konta ba
Jesus dehan, “Nai, bainhira ami hodi
Ita Boot nia naran haruka diabu sira
sai husi ema, diabu sira mos sai
kedas!”
18 Jesus hataan, “Nee loos! Mo-
mentu imi halo nunee, Hau haree
Satanás monu tuun husi lalehan
hanesan rai lakan.
19 Hau foo ona kbiit ba imi atu
sama samea ho sakunar. Kbiit
nebee Hau foo nee, boot liu fali imi
nia inimigu Satanás nia kbiit. La iha
buat ida bele halo aat imi.✡
20 Maski nunee lalika haksolok
tanba deit diabu sira hakruuk ba
imi. Diak liu haksolok tanba Maro-
mak hakerek ona imi nia naran iha
lalehan.”

Nai Jesus nia laran haksolok
(Mateus 11:25-27, 13:16-17)

21 Iha tempu nee, Espiritu Santu
halo Jesus nia laran haksolok, i Jesus
hahii Maromak dehan, “Hau nia
Aman, lalehan ho rai nia Nain. Hau
hahii Ita Boot, tanba Ita Boot taka
buat sira nee ba ema matenek ho
ema eskola boot, maibee Ita hatudu
fali ba ema nebee kiik. Hau nia
Aman, ida nee halo Ita Boot nia
laran haksolok duni.”
22 Depois Jesus dehan ba ema
hotu iha nebaa, “Hau nia Aman foo
ona kbiit ho matenek hotu-hotu mai
Hau. La iha ema ida konhese lo-
loos Hau, so Hau nia Aman deit. I
la iha ema ida mak konhese lo-loos

✡ **10:8** 1 Korintu 9:14; 1 Timóteo 5:18 ✡ **10:11** Mateus 10:7-14; Marcos 6:8-11; Lucas 9:3-5; Apostolu sira nia Istoria 13:51 ✡ **10:12** Jénesis (Kejadian) 19:24-28; Mateus 10:15, 11:24 ✡ **10:13** Isaias 23:1-18; Ezequiel 26:1—28:26; Joel 3:4-8; Amós 1:9-10; Zacarias 9:2-4 ✡ **10:15** Isaias 14:13-15 ✡ **10:16** Mateus 10:40; Marcos 9:37; Lucas 9:48; João 13:20 † **10:17** Dokumentu antigu balu hakerek dehan, “eskolante nain hitu-nulu resin rua”. Balu fali dehan, “eskolante nain hitu-nulu”. Tradusaun modernu barak mak hili “hitu-nulu resin rua”. ✡ **10:19** Salmus (Mazmur) 91:13

Hau nia Aman, so Nia Oan Hau deit.
Hau mos hili ema seluk hodi hatudu
Hau nia Aman ba sira, para sira mos
bele konhese Nia.”✡
23 Depois Jesus fila ba Nia es-
kolante sira hodi hatete ba sira deit
dehan, “Imi simu bensaun tanba
imi haree buat furak nebee akontese
dadauk.
24 Hau hatete ba imi, uluk iha
liurai ho profeta barak mak hakarak
teb-tebes atu haree buat nebee mak
agora imi haree, maibee sira la ha-
ree. Sira hakarak teb-tebes atu rona
buat nebee agora imi rona, maibee
sira la rona.”

Ema Samaria nebee laran diak

25 Iha loron ida, mestri relijiaun
Judeu ida hamriik hodi koko Jesus.
Nia husu, “Mestri, hau tenki halo
saida para hau bele hetan moris
rohan-laek?”
26 Jesus hataan, “Maromak nia
Lei dehan saida? Ita kompriende
oinsaa?”
27 Nia hataan, “Maromak nia lia-
fuan dehan, ‘O tenki hadomi Maro-
mak, o nia Nai, ho o nia aan tomak,
ho laran tomak, ho forsa tomak,
ho neon tomak.’ I hakerek mos
dehan, ‘O tenki hadomi o nia maluk
hanesan o hadomi o nia aan rasik.’ ”
✡✡
28 Jesus hataan fali, “Ita nia re-
sposta nee loos. Entaun halo tuir,
atu ita bele hetan moris.” ✡
29 Maibee mestri relijiaun nee
hakarak hatudu aan hanesan ema
nebee moris loos. Entaun nia husu
ba Jesus, “Maibee hau nia maluk nee
see loos?”
30 Jesus hataan liu husi istoria ida
nunee: “Iha ema Judeu ida sai husi
Jerusalém lao tuun ba sidade Jerikó.
Too iha dalan klaran, naok-teen sira
asalta nia, baku nia too besik atu
mate, i hadau tiha nia ropa hotu,
depois husik hela nia iha dalan.
31 La kleur nai lulik Judeu ida mos
lao tuun liu husi dalan nee. Bainhira
nia haree ema nee, nia lao sees tiha
husi dalan sorin.
32 Nunee mos ema Levi ida nebee
servisu iha uma kreda boot. Nia too
iha nebaa, haree ema nee, maibee
lao liu fali husi dalan sorin.
33 Tuir mai, ema Samaria ida
liu husi dalan nee. Nia laos ema
Judeu,‡ maibee bainhira nia haree
ema Judeu nee, nia hanoin teb-
tebes.
34 Nia baa tau tua ho mina ba ema
nee nia isin kanek hodi kurtivu, i
falun kanek sira nee halo di-diak.
Depois nia tula ema nee ba nia kuda
buru rasik lori ba too iha uma ida
hodi kuidadu nia iha nebaa.
35 Aban fali ema Samaria nee foo
uluk osan mutin rua§ ba uma nain
hodi dehan, ‘Uza osan nee hodi tau
matan ba nia. Se la too karik, hau
fila mai mak hau selu hotu.’ ”
36 Konta tiha istoria nee hotu,
Jesus husu ba mestri relijiaun nee
dehan, “Entaun tuir ita nia hanoin,
entre sira nain tolu nee, ida nebee
mak sai hanesan maluk ba ema
nebee monu iha naok-teen sira nia
liman?”
37 Nia hataan, “Ida nebee hatudu
laran luak ba nia.”
Jesus hatete, “Entaun, baa halo
tuir.”

Nai Jesus vizita Marta ho Maria

38 Jesus ho Nia eskolante sira kon-
tinua lao ba Jerusalém. Too iha
aldeia ida, senhora ida naran Marta
konvida Jesus atu baa iha nia uma, i
Nia mos baa.
39 Marta iha alin ida naran Maria.
Maria nee tuur besik hela Nai Jesus
hodi rona Nia hanorin.
40 Maibee Marta preokupa halo
preparasaun buat oi-oin. Entaun nia
baa hatete ba Jesus, “Nai, Ita Boot
la hanoin hau ka? Hau nia alin
husik hela hau servisu mes-mesak
deit! Hatete ba nia mai ajuda hau
lai.”✡
41 Nai Jesus hataan, “Marta, Marta,
o preokupa ho buat oi-oin deit.

✡ **10:22** João 3:35, 10:15 ✡ **10:27** Mateus 22:35-40; Marcos 12:28-31 ✡ **10:27** Levítiku (Imamat) 19:18; Deuteronómiu (Ulangan) 6:5 ✡ **10:28** Levítiku (Imamat) 18:5 ‡ **10:33** Iha tempu nebaa ema Judeu la gosta liu ema Samaria, i lakohi liga sira. § **10:35** Iha nee hakerek dehan, *“denáriu”* rua. Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida. ✡ **10:40** João 11:1

42 Afinal iha buat ida deit mak importante liu. Maria hili ona ida nee, i Hau sei la bandu nia.”

11

Nai Jesus hanorin halo orasaun (Mateus 6:9-13, 7:7-11)

1 Iha loron ida, Jesus halo hela orasaun iha fatin ida. Hotu tiha, Nia eskolante ida husu ba Nia, “Nai, hanorin ami halo orasaun, hanesan mos João Sarani Nain hanorin ona nia eskolante sira.”

2 Entaun Jesus hatete ba sira, “Bainhira imi halo orasaun, halo hanesan nee:

‘Ami nia Aman,* tulun ema atu hamtauk Ita Boot nia naran santu.
Mai ukun ema hotu-hotu ba.
3 Foo ai haan natoon mai ami loro-loron.
4 Perdua ami nia sala,
tanba ami mos perdua ba ema nebee halo sala mai ami.
Keta husik ami monu ba tentasaun.’ ”

5 Depois Jesus halo komparasaun nunee: “Karik iha kalan boot, imi ida baa iha kolega nia uma hodi dere odamatan dehan, ‘Belun, foo lai paun fuan tolu mai.

6 Tanba iha kolega ida foin too mai husi rai dook, i hau la iha buat ida atu foo ba nia haan. Loron seluk mak hau foo fali.’

7 Karik o nia kolega hataan, ‘Keta book hau! Odamatan xavi tiha ona, i hau ho hau nia oan sira mos toba tiha ona. Hau la bele hadeer hodi foo buat ruma ba o.’

8 Maski imi nain rua kolega, maibee nia lakohi hadeer hodi foo ba o. Maibee Hau hatete ba o: Se o la moe dere beibeik nia odamatan mak too ikus nia hadeer duni hodi foo buat nebee mak o presiza.

9 Nunee mos ho orasaun. Hau hatete ba imi: Husu beibeik ba Maromak, Nia sei foo. Buka beibeik, o sei hetan. Dere beibeik odamatan, odamatan sei nakloke ba o.

10 Tanba see mak husu beibeik ba Maromak, nia sei simu. See mak buka beibeik, nia sei hetan. See mak dere beibeik odamatan, Maromak sei loke ba nia.

11 Imi aman sira, bainhira imi nia oan husu ikan, imi foo fali samea ka?

12 Se nia husu mantolun, imi foo fali sakunar ka? Nunka!

13 Maski imi ema aat, maibee imi hatene foo buat diak ba imi nia oan sira. Saa tan imi nia Aman iha lalehan! Se imi husu para Nia foo Nia Espiritu Santu ba imi, Nia sei foo duni.”

Nai Jesus nunka uza Satanás nia kbiit (Mateus 12:22-30; Marcos 3:20-27)

14 Iha loron ida, Jesus duni sai diabu husi ema ida nebee koalia la diak. Diabu sai tiha, ema nee komesa koalia kedas, halo ema barak admira.

15 Maibee iha balu dehan, “Nia duni sai diabu, tanba diabu nia xefi Belzebu mak foo kbiit ba Nia.”✡

16 Iha ema seluk hakarak koko Jesus. Sira husu para Nia halo tan milagre hodi hatudu katak, Nia kbiit nee mai duni husi Maromak.✡

17 Maibee Jesus hatene sira hotu nia hanoin. Nunee Nia hatete ba sira, “Se iha nasaun ida, nia povu haan malu hela deit, nasaun nee sei rahun. Se iha uma kain ida, sira istori malu hela deit, uma kain nee sei naksobu.

18 Nunee mos, se diabu sira haan malu hela deit, diabu nia boot Satanás ukun sei la dura. Maski nunee imi duun dehan, Hau uza fali Belzebu nia kbiit hodi duni sai diabu.

19 Entaun bainhira imi nia eskolante sira duni sai diabu, sira mos uza Belzebu nia kbiit ka? Lae! Imi nia eskolante sira rasik mak sei hatete sai katak, buat nebee imi duun Hau nee, la loos.

20 Hau duni sai diabu hodi Maromak nia kbiit. Nee hatudu katak Maromak ukun ona iha imi nia leet nudar Liurai.

---

* **11:2** Kopia evanjelhu Lucas husi tempu antigu barak. Balu hakerek “Aman”, balu hakerek “Ami nia Aman iha lalehan”. ✡ **11:15** Mateus 9:34, 10:25 ✡ **11:16** Mateus 12:38, 16:1; Marcos 8:11

21 Se ema forti ida kaer kroat hein
nia uma rasik, entaun nia sasaan sei
la lakon.
22 Nia laran metin ba nia kroat
nee. Maibee too ikus, iha ema ida
forti liu fali nia, mai ataka nia. Ema
ida forti liu nee sei hadau nia kroat
hotu, i foti nia riku-soin hotu-hotu
hodi fahe ba ema seluk.†
23 Ema nebee la hamutuk ho Hau,
nia kontra Hau. I ema nebee la
servisu hamutuk ho Hau, nia estraga
Hau nia servisu.”✡

Diabu fila ba nia hela fatin uluk (Mateus 12:43-45)

24 Jesus hatutan tan dehan, “Bain-
hira espiritu aat sai husi ema ida,
espiritu aat nee baa lao lemo-lemo
iha rai fuik maran hodi buka fatin
atu hela. Maibee nia la hetan fatin
nebee diak. Entaun nia dehan, ‘Diak
liu hau fila fali ba hau nia hela fatin
uluk.’
25 Kuandu nia fila, nia haree fatin
nee hamoos tiha ona i buat hotu-
hotu tau tuir nia fatin.
26 Depois espiritu aat nee baa bolu
tan espiritu hitu nebee aat liu fali
nia, i sira hotu baa hela iha ema nee.
Nunee, ema nee nia moris aat liu fali
uluk.”

See loos mak hetan bensaun

27 Jesus sei koalia hela, feto ida iha
ema barak nee nia leet hatete ho lian
makaas dehan, “O nia inan hetan
bensaun boot! Tanba nia kous O, i
foo susu O.”
28 Jesus hataan, “Maibee ema
nebee rona Maromak nia liafuan
hodi halo tuir, nia mak hetan ben-
saun boot liu.”

Ema husu Nai Jesus hatudu milagre (Mateus 12:38-42)

29 Ema barak liu tan mai hobur
Jesus. Nia dehan ba sira, “Imi ema
agora nee mesak aat deit! Imi husu
beibeik atu Hau halo milagre hane-
san sinal atu imi bele fiar. Maibee
Hau sei la halo. Milagre nebee
Maromak uluk halo liu husi profeta
Jonas too ona.✡
30 Saida mak uluk akontese ba
profeta Jonas,‡ nee hanesan sinal ba
ema jentiu sira iha sidade Nínive
katak, Maromak mak haruka nia
baa. Nunee mos ho Hau, Ema
Umanu nia Oan. Saida mak sei
akontese mai Hau, sei sai hanesan
sinal ba ema sira nebee moris agora
katak, Maromak mak haruka Hau
mai.✡
31 Aban-bainrua kuandu mundu
nee remata, Maromak sei tesi ema
hotu-hotu nia lia. I liurai feto husi
rai Seba sei moris fali, i hamriik
hanesan sasin. Nia sei foo sala ba
imi nebee moris agora, tanba uluk
nia mai husi rai dook atu rona rasik
liafuan matenek nian husi liurai
Salomão. Agora iha Ema ida boot liu
fali Salomão iha imi nia leet, maibee
imi lakohi rona Nia.✡
32 I laos liurai feto nee deit. Ema
jentiu sira husi sidade Nínive mos
sei hamriik hodi foo sala ba imi,
tanba uluk bainhira Jonas baa foo
sai Maromak nia liafuan ba sira, sira
husik kedas sira nia sala. Agora iha
Ema ida nebee boot liu fali Jonas iha
imi nia leet, maibee imi lakohi husik
imi nia sala.”✡

Moris iha naroman (Mateus 5:15, 6:22-23)

33 Jesus hatutan tan dehan, “La
iha ema ida sunu ahi-oan, depois
subar tiha ahi-oan nee, ka taka fali
ho sanan. Ema nebee sunu ahi-oan,
sempre tau iha fatin aas, para foo
naroman ba ema nebee tama iha
nebaa.✡
34 Ita nia matan hanesan ahi-oan
nebee foo naroman ba ita nia aan
tomak. Se ita nia matan haree moos,
ita nia aan mos naroman. Maibee se

† **11:22** Tuir matenek nain sira kona ba Biblia, ema forti nebee hein nia uma nee, Satanás. Ema ida nebee forti liu tan mak Nai Jesus. ✡ **11:23** Marcos 9:40 ✡ **11:29** Mateus 16:4; Marcos 8:12 ‡ **11:30** Profeta Jonas nee, ikan boot tolan tiha nia. Too loron tolu, ikan nee tafui fila fali nia ba iha rai maran. (Haree Jonas 1:17. 2:10.) Jesus kompara Nia Aan ho Jonas, tanba Jesus mate, maibee too loron tolu Nia moris fila fali. ✡ **11:30** Jonas 3:4 ✡ **11:31** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:1-10; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:1-12 ✡ **11:32** Jonas 3:5 ✡ **11:33** Mateus 5:15; Marcos 4:21; Lucas 8:16

ita nia matan malahuk, ita nia aan
sai nakukun.
35 Tanba nee, hakaas aan para imi
nia aan naroman duni. Keta halo
be imi hanoin katak naroman, afinal
nakukun.
36 Kuandu imi nia aan naroman,
i la iha nakukun ida, entaun imi nia
moris tomak mos naroman, hanesan
ahi-oan boot leno imi nia moris."

Nai Jesus kritika ema Farizeu ho mestri relijiaun Judeu sira
(Mateus 23:1-36; Marcos 12:38-40)

37 Jesus koalia tiha hotu, ema ida
husi grupu Farizeu konvida Nia baa
haan iha uma. Entaun Jesus baa.
Too iha uma, Nia tama baa tuur iha
meza.
38 Ema Farizeu nee hakfodak,
tanba nia haree Jesus haan, la fase
liman uluk tuir ema Judeu nia lisan.
39 Nai Jesus hatete ba nia, "Imi
ema Farizeu sira, imi badinas
hamoos kopu ho bikan nia liur.
Maibee imi nia laran nakonu ho
buat aat i kaan ema nia sasaan.
40 Imi beik-teen! Keta haluha,
Maromak halo ita nia isin, Nia mos
halo ita nia laran.
41 Duke hamoos deit bikan nia
liur, diak liu foo buat nebee imi iha
ba ema kiak sira. Se imi halo nunee
mak imi sai moos iha Maromak nia
oin.
42 Imi ema Farizeu sira, imi sei
terus. Bainhira imi kuu modo tahan,
imi badinas foo parte ida husi parte
sanulu ba Maromak. Too modo
tahan kiikoan-kiikoan hanesan orte-
laun ho ruku mos imi foo. Maibee
kona ba justisa ho hadomi Maro-
mak, imi la interese. Tuir loos
justisa ho domin nee mak tenki halo
uluk. Maibee keta haluha foo mos
parte ida husi sanulu ba Maromak.✡
43 Imi ema Farizeu sira, imi sei
terus. Tanba imi gosta loos tuur iha
fatin ema boot nian iha uma kreda
laran, i gosta atu ema kumprimenta
imi ho respeitu iha merkadu.
44 Imi ema Farizeu sira, imi sei
terus. Tanba imi hanesan rate nebee
la iha marka. Ema sama tan, la
hatene katak iha rai okos iha mate
isin dodok."§
45 Iha mestri relijiaun Judeu ida
dehan ba Jesus, "Mestri, Ita Boot
nia liafuan ohin nee xoke mos ami
mestri sira."
46 Jesus hataan, "Imi mestri relij-
iaun sira, imi mos sei terus. Tanba
imi foo regulamentu todan liu ba
povu, maibee imi la ajuda netik sira
atu bele halo tuir.
47 Imi sei terus. Tanba imi hada
rate kapaas ba Maromak nia profeta
sira uluk. Afinal, imi nia bei-ala sira
mak oho.
48 Sira oho profeta sira, i imi mak
hada sira nia rate. Nee hatudu
katak, imi mos konkorda ho imi nia
bei-ala sira nia hahalok nee.
49 Tanba nee, Maromak koalia sai
Nia matenek kona ba imi dehan,
'Hau sei haruka Hau nia profeta sira
ho apostolu sira ba ema sira nee
maibee sira sei halo terus balu, i oho
balu.'
50 Nunee, profeta sira hotu-hotu
nebee imi nia bei-ala sira oho,
komesa husi Maromak halo mundu
too ohin loron, imi nebee moris
agora nee mak tenki lori todan.
51 Nee sura husi Abel nia mate too
iha Zacarias. Ema oho Zacarias nee
iha meza sakrifisiu ho uma kreda
boot nia klaran. Hau hatete lo-loos
ba imi katak, sira nia mate hotu, imi
nebee moris agora mak tenki simu
todan.✡
52 Imi mestri relijiaun sira, imi sei
terus. Tanba imi mak kaer xavi hodi
loke odamatan ba ema para sira
bele hatene Maromak nia hakarak.
Maibee imi rasik lakohi tama ba iha
nebaa. Aat liu tan, imi taka dalan ba
ema seluk nebee atu tama."
53 Hotu tiha, Jesus sai husi fatin
nee. Komesa husi tempu nee, mestri
relijiaun ho ema Farizeu sira kontra
makaas Nia. Sira sempre husu per-
gunta oi-oin ba Nia
54 hodi koko atu hamonu Nia.

✡ **11:42** Levítiku (Imamat) 27:30 § **11:44** Nee dehan katak, haree husi liur, sira diak, maibee sira nia laran aat loos. ✡ **11:51** Jénesis (Kejadian) 4:8; 2 Krónikas (Tawarikh) 24:20-21

12

La bele koalia oin ida, hahalok oin seluk
(Mateus 10:26-27)

1 Iha tempu nebaa ema rihun ba
rihun mai sena malu atu rona Jesus
nia hanorin. Jesus koalia uluk ba
Nia eskolante sira dehan, "Kuidadu
ho ema Farizeu sira. Tanba sira nee
koalia oin ida, hahalok oin seluk.
Sira nia hahalok nee hanesan fer-
mentu, ema tau uitoan deit ba mos,
trigu sae hotu.✡
2 Buat hotu-hotu nebee agora taka
hela, loron ida sei nakloke. I buat
hotu nebee agora subar hela, aban-
bainrua ema sei hatene.✡
3 Buat nebee mak agora imi koalia
sub-subar, loron ida ema sei rona
mo-moos. I saida mak imi koalia bis-
bisu iha kuartu laran, aban-bainrua
ema sei foo sai ho lian makaas iha
ema barak nia oin."

Tauk mak Maromak deit
(Mateus 10:28-31)

4 "Hau nia belun sira, la bele tauk
ema nebee mak hakarak oho imi,
tanba sira so bele oho deit imi nia
isin, maibee la bele halo buat ida ba
imi nia klamar.
5 Agora Hau foo hatene ba imi, see
loos mak imi tenki tauk. Imi tenki
tauk mak Maromak. Tanba Nia bele
oho imi nia isin, depois Nia mos
iha kbiit hodi soe imi nia klamar ba
infernu. Nunee imi tenki tauk mak
Nia.
6 Hanoin took manu liin. Manu
liin lima, ema faan sentavus rua
deit. Maski baratu liu, maibee manu
ida deit mos Maromak la haluha.
7 Laos nee deit. Maibee Maromak
mos hatene lo-loos imi nia fuuk
lahan hira mak iha imi nia ulun.
Nee duni lalika tauk, tanba imi folin
boot liu manu liin barak."

Keta moe foo sai katak ita tuir Nai Jesus
(Mateus 10:32-33, 12:32, 10:19-20)

8 Jesus koalia nafatin ba Nia es-
kolante sira dehan, "Rona di-diak
mai! See mak foo sai iha ema nia
oin katak nia fiar mai Hau, aban-
bainrua Hau, Ema Umanu nia Oan
mos sei foo sai iha Maromak nia
anju sira nia oin katak nia Hau nia
ema.
9 Maibee see mak nega Hau iha
ema nia oin, aban-bainrua Hau mos
sei nega nia iha Maromak nia anju
sira nia oin.
10 Ema nebee hatete aat Hau,
Ema Umanu nia Oan, nia sei hetan
perdaun. Maibee see mak hatete
aat Espiritu Santu, Maromak la foo
perdaun ba nia.✡
11 Aban-bainrua, kuandu ema lori
imi baa hataan iha uma kreda ka iha
ukun nain sira tanba imi fiar Hau,
lalika preokupa kona ba oinsaa imi
atu defende aan ka saida mak imi
atu koalia.
12 Tanba iha oras nee duni Espiritu
Santu sei hanorin imi, oinsaa mak
imi atu hataan sira."✡

Ema riku nebee beik-teen

13 Ema ida husi ema barak nee
husu ba Jesus, "Mestri, hatete ba
hau nia maun atu fahe ami nia
aman matebian nia riku-soin ho
hau."
14 Jesus hataan, "Belun, see mak
foti Hau atu tesi imi nain rua nia
problema nee?"
15 Depois Jesus foo hanoin ba ema
barak nee dehan, "Kuidadu! Matan
moos, para imi nia matan la bele
naklosu ba sasaan. Tanba ema nia
moris la depende ba nia riku-soin."
16 Tuir mai, Jesus halo kompara-
saun ida hanesan nee: "Iha ema
riku ida hetan ai haan barak husi
nia toos.
17 I nia hanoin dehan, 'Hau nia
armazen hodi tau ai haan nakonu
hotu ona. Agora hau atu halo oinsaa
tan?
18 Diak liu hau halo hanesan nee.
Hau sobu tiha armazen tuan sira
nee, i harii fali halo boot liu. Nunee
hau bele rai ai haan sira nee hotu ho
mos hau nia sasaan sel-seluk.
19 Depois hau hatete ba hau nia
aan rasik: Hau moris diak ona!
Buat hotu-hotu iha tiha ona, too hela
ba tinan naruk nia laran. Agora

✡ **12:1** Mateus 16:6; Marcos 8:15 ✡ **12:2** Marcos 4:22; Lucas 8:17 ✡ **12:10** Mateus 12:32; Marcos 3:29 ✡ **12:12** Mateus 10:19-20; Marcos 13:11; Lucas 21:14-15

deskansa ona ba, haan-hemu i goza
ona ba.'
20 Maibee Maromak hatete ba nia,
'Beik-teen! Kalan nee kedas Hau
sei hasai o nia iis. Depois, see mak
hetan sasaan bar-barak nebee o rai
ba o nia aan nee?' "
21 Jesus hatutan tan dehan,
"Nunee mos ho ema nebee halibur
riku-soin ba nia aan rasik, maibee
sai kiak iha Maromak nia oin tanba
lakohi buka riku-soin lalehan nian."

Keta preokupa ho imi nia moris (Mateus 6:25-34)

22 Depois Jesus hatete ba Nia es-
kolante sira dehan, "Tanba nee, Hau
hatete ba imi, lalika preokupa ho imi
nia moris loro-loron, atu haan saida,
ka atu hatais saida.
23 Tanba ita nia moris folin liu
hahaan, i ita nia isin lolon folin liu
ropa.
24 Haree took manu metan sira.
Manu sira nee la kuda batar, la silu
batar, la iha armazen hodi haloot ai
haan, maibee Maromak foo ai haan
ba sira. Imi folin liu manu sira nee.
25 Se imi preokupa kona ba imi
nia moris, nee bele aumenta imi nia
tinan ka? Lae! Atu aumenta oras ida
deit mos la bele.
26 Se buat kiikoan nee, imi la
bele halo, nusaa mak imi hakarak
preokupa ho buat sira seluk?
27 Haree took duut nebee funan
iha rai fuik. Duut nia funan nee la
halo servisu, la soru tais. Maibee
Hau dehan ba imi, liurai Salomão,
maski riku teb-tebes, nia hatais ka-
paas halo nusaa mos, duut funan
sira nee kapaas liu nafatin.✡
28 Duut nebee ohin loron matak,
aban ema soe fali ba ahi laran mos,
Maromak halo furak. Saa tan imi!
Nia sei foo ropa ba imi hatais. En-
taun nusaa mak imi nia fiar fraku
hanesan nee?!
29 Lalika hanoin barak kona ba
haan-hemu.
30 Ema nebee la konhese Maro-
mak, sira sempre buka tuun-sae
buat sira nee. Maibee imi nia Aman
iha lalehan hatene ona saida mak
imi presiza.
31 Nee duni imi tenki hakaas aan
atu serbi Maromak nudar imi nia
Liurai mak Maromak sei foo tan
buat sira nee ba imi."

Rai riku-soin iha lalehan (Mateus 6:19-21)

32 Jesus koalia nafatin ba Nia es-
kolante sira dehan, "Lalika tauk!
Imi ema uitoan deit, maibee imi nia
Aman iha lalehan haksolok hili imi
atu ukun hamutuk ho Nia. *
33 Entaun, baa faan tiha sasaan
nebee imi iha hodi fahe osan nee
ba ema kiak sira. Nunee imi rai
fali riku-soin iha lalehan, para bele
dura. Iha nebaa, imi nia riku-soin
sei la hotu, naok-teen la besik, i
nehek mutin mos la estraga.
34 Tanba imi nia riku-soin tau iha
nebee, imi nia laran mos iha nebaa."

Ita tenki prontu loron-kalan atu simu Nai Jesus fila mai husi lalehan

35 "Imi tenki prontu serbi Maro-
mak loron-kalan, hanesan atan
nebee hatais hela ropa servisu nian
i nia ahi-oan lakan hela deit.
36 Imi tenki sai hanesan atan
sira nebee hadeer hein hela sira
nia patraun fila husi festa kaza-
mentu. Bainhira patraun fila i dere
odamatan, sira baa loke kedas.✡
37 Kuandu patraun haree nia atan
sira hein hela nia, sira sorti boot.
Hau hatete lo-loos ba imi, patraun
rasik sei haruka sira tuur, depois nia
hatais fali ropa atan nian hodi serve
nia atan sira nee.
38 Loos duni, atan sira nee sorti
boot se sira nia patraun haree sira
hein hela nia, maski nia fila iha
kalan boot ka dadeer-saan nakukun.
39 Hanoin di-diak! Se iha uma
nain ida hatene lo-loos tuku hira
mak naok-teen atu mai, nia sei
hadeer hodi hein atu naok-teen la
bele tama.
40 Nunee mos, imi tenki prontu
nafatin. Tanba aban-bainrua Hau,
Ema Umanu nia Oan sei fila fali mai

✡ **12:27** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:4-7; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:3-6 * **12:32** Matenek nain balu kona ba Biblia kompriende versikulu nee hanesan nee: "Imi nia Aman hili imi atu ukun hamutuk ho Nia." (Haree Lucas 22:30.) Balu kompriende: "Imi nia Aman hili imi atu tama Nia reinu." ✡ **12:36** Mateus 25:1-13; Marcos 13:34-36 ✡ **12:40** Mateus 24:43-44

derepenti deit iha oras nebee imi la
hatene.”✡

Atan diak ho atan aat
(Mateus 24:45-51)

41 Pedro husu ba Jesus, “Nai, kom-
parasaun ohin nee kona ba ami deit
ka ba ema hotu?”
42 Nai Jesus hataan, “Kompara-
saun nee kona ba ema see deit mak
hanesan atan diak ida, nia matenek
toma konta nia patraun nia sasaan,
i foo laran ba nia patraun. Patraun
sei foo fiar ba ema nee atu fahe
hahaan ba nia atan sira seluk tuir
oras.
43 Bainhira patraun fila ba uma,
haree atan nee badinas halao nia
servisu, atan nee sorti boot.
44 Hau hatete lo-loos ba imi, pa-
traun sei foti nia hodi toma konta
nia riku-soin hotu.
45 Maibee karik atan nee hanoin
dehan, ‘Patraun sei kleur mak fila’,
depois nia komesa baku atan feto
ho atan mane sira, i haan-hemu too
lanu.
46 Se nunee, iha loron nebee
nia la hein, i oras nebee nia la
hatene, derepenti deit nia patraun
fila mai. Patraun sei tetak rahun
tiha atan nee i soe hamutuk ho ema
sira nebee la halo tuir patraun nia
hakarak.
47 Tanba atan nebee deit mak
hatene patraun nia hakarak, maibee
la prepara aan i la halo tuir, nia sei
hetan kastigu todan.
48 Maibee atan nebee mak halo
servisu la loos tanba la hatene pa-
traun nia hakarak, nia sei simu
kastigu kamaan. Tanba ema nebee
simu barak ona, Maromak mos sei
husu barak ba nia. I ema nebee
simu knaar boot, nia responsabili-
dade mos boot.”

Ema sei kontra malu tanba Nai Jesus
(Mateus 10:34-36)

49 Jesus koalia nafatin dehan,
“Hau mai iha mundu nee atu sunu
ahi. Ahi nee sei halo ema kontra
malu. Tuir loos Hau hakarak atu ahi
nee lakan ona.
50 Maibee Hau tenki simu terus
todan lai, i Hau nia laran susar teb-
tebes too terus nee hotu.✡
51 Imi hanoin Hau mai iha mundu
nee para halo ema moris iha dame
nia laran ka? Lae! Ema sei kontra
malu tanba Hau.
52 Komesa agora, se iha uma kain
ida iha ema nain lima, entaun nain
tolu kontra rua, i nain rua kontra
tolu.
53 Sira sei fahe malu: Aman kontra
nia oan mane, oan mane kontra nia
aman. Inan kontra nia oan feto,
oan feto kontra nia inan. Banin
feto kontra nia feto foun, feto foun
kontra nia banin feto.”✡

Ema la kompriende buat nebee Nai Jesus halo
(Mateus 16:2-3)

54 Depois Jesus hatete ba ema
barak nee dehan, “Bainhira imi
haree kalohan metan mosu iha
loromonu, imi dehan, ‘Nee sinal
hatudu katak, udan atu mai ona.’ I
udan mai duni.
55 I kuandu anin boot mai husi rai
fuik maran, imi dehan, ‘Orsida loro
manas makaas.’ I sai nunee duni.
56 Imi nee matenek mamuk deit!
Imi hatene siik sinal nebee mosu
iha kalohan ho rai. Entaun nusaa
mak imi la kompriende buat nebee
akontese dadauk iha imi nia leet?”

Se iha problema, tenki dame malu
(Mateus 5:25-26)

57 Jesus koalia nafatin dehan,
“Nusaa mak imi la hatene hili rasik
saida mak loos?
58 Se ema lori imi ba tribunal,
hakaas aan para rezolve tiha imi nia
problema molok imi too iha nebaa.
Se lae, nia bele obriga imi baa iha
juis nia oin, juis entrega ba polisia, i
polisia soe imi ba iha kadeia.
59 Hau hatete ba imi, imi selu kotu
tiha multa mak foin bele sai fali husi
kadeia.”

13

Husik tiha sala, se lae mate

1 Iha tempu nee, ema foo hatene
ba Jesus dehan, governador Pilatus
oho tiha ema Galileia balu momentu

✡ **12:50** Marcos 10:38 ✡ **12:53** Mikeias 7:6

sira oho animal hanesan sakrifisiu
ba Maromak iha uma kreda boot.
2 Rona nunee Jesus husu, "Tuir
imi nia hanoin oinsaa? Sira terus
hanesan nee hatudu katak, sira sala
boot liu ema Galileia sira seluk ka?
3 Lae! Maibee se imi la husik imi
nia sala, imi mos sei mate hanesan
sira.
4 I oinsaa ho ema nain sanulu
resin walu nebee mate iha Siloé
bainhira uma andar monu hanehan
sira? Tuir imi nia hanoin, sira
nia sala boot liu ema seluk iha
Jerusalém ka?
5 Lae! Maibee se imi la husik imi
nia sala, imi mos sei mate hanesan
sira."

Ai nebee la foo fuan

6 Depois Jesus halo komparasaun
ida nunee: "Ema ida iha ai figeira
huun ida iha nia toos laran. Loron
ida nia baa haree, ai nee iha fuan ka
lae, maibee la iha.
7 Entaun nia hatete ba ema nebee
hein nia toos nee dehan, 'Tinan tolu
ona, hau mai beibeik buka ai nee nia
fuan, maibee fuan ida mos la iha.
Ai nee estraga deit rai nia bokur.
Entaun tesi tiha deit!'
8 Maibee ema nebee hein toos nee
hataan, 'Senhor, foo tempu ba ai nee
tinan ida tan. Husik hau kee haleu
nia huun hodi tau adubu para halo
buras.
9 Dala ruma tinan oin mai ai nee
bele foo fuan. Se la fuan mak ita
tesi.' "

Nai Jesus kura feto bonko ida iha loron Sabadu

10 Iha loron Sabadu ida, Jesus
hanorin hela iha uma kreda.
11 Iha nebaa iha senhora ida nebee
bonko durante tinan sanulu resin
walu ona, tanba diabu mak halo nia
nunee. Nia kotuk bonko loos, atu
hamriik loos uitoan mos la bele.
12 Jesus haree senhora nee, i bolu
nia mai hodi hatete, "Senhora, ita
nia moras kura tiha ona."
13 Depois Jesus tau liman ba nia.
Senhora nee nia kotuk loos kedas i
nia hahii Maromak.
14 Maibee responsavel uma kreda
nee hirus, tanba Jesus kura fali ema
iha loron Sabadu. Nia hatete ba
ema hotu iha uma kreda laran nee
dehan, "Semana ida iha loron neen
hodi halo servisu. Nunee, ema
moras sira mai deit iha loron servisu
nee para bele hetan kura. La bele
mai fali iha loron Sabadu."✡
15 Nai Jesus hataan, "Imi koalia oin
ida, hahalok oin seluk! Iha loron
Sabadu mos imi kore imi nia karau
ho kuda hodi dada baa foo hemu.
Nee mos servisu.
16 Senhora nee Abraão nia
jerasaun hanesan mos ita. Satanás
kesi metin nia durante tinan sanulu
resin walu ona. Ohin Hau hasai nia
husi Satanás nia liman laran iha
loron Sabadu, halo nusaa mak bele
sala?!"
17 Rona nunee, Jesus nia inimigu
sira moe loos. Maibee povu kontenti
teb-tebes tanba Nia halo buat mesak
furak deit.

Komparasaun kona ba ai musan ho fermentu
(Mateus 13:31-33; Marcos 4:30-32)

18 Depois Jesus dehan, "Maromak
ukun Nia reinu, oinsaa loos? Hau
atu kompara ho saida?
19 Nee hanesan ai musan nebee
ema kuda iha nia toos. Ai musan
nee moris, i buras ba beibeik, too
ikus sai ai huun boot. Depois manu
fuik sira mai halo knuuk iha nia
sanak."
20 Jesus dehan tan, "Maromak
ukun Nia reinu, Hau atu kompara
ho saida tan?
21 Nee hanesan fermentu nebee
senhora ida kahur ho trigu saka ida
hodi halo paun. Too ikus, fermentu
uitoan nee halo trigu tomak sae."

Odamatan lalehan nian kloot
(Mateus 7:13-14,21-23)

22 Jesus lao dadauk ba Jerusalém,
Nia lao husi aldeia ba aldeia ho
sidade ba sidade hodi hanorin.
23 Iha ema ida husu ba Nia, "Nai,
ema uitoan deit mak sei hetan sal-
vasaun ka?"
24 Jesus hataan, "Odamatan tama
ba lalehan, kloot. Nunee, hakaas
aan para imi bele tama. Hau hatete

✡ **13:14** Ézodu (Keluaran) 20:9-10; Deuteronómiu (Ulangan) 5:13-14

ba imi, ema barak sei koko atu tama
ba, maibee la bele.
25 Aban-bainrua uma nain sei
hamriik hodi taka odamatan nee, i
imi nebee sei hamriik iha liur sei
dere odamatan hodi husu, 'Senhor,
loke lai odamatan mai ami.'
Maibee nia hataan, 'Hau la kon-
hese imi. I hau la hatene imi mai
husi nebee.'
26 Depois imi dehan, 'Uluk ami
haan-hemu hamutuk ho ita boot, i
ita boot mos hanorin tuir dal-dalan
iha ami nia aldeia.'
27 Uma nain hataan fali, 'Hau la
konhese imi. I hau la hatene imi mai
husi nebee. Imi ema aat, sai husi
nee!'✡
28 Depois imi sei tanis hakilar
i ruun nehan. Tanba imi haree
Abraão, Isac, Jacó ho profeta sira
hotu tama iha Maromak nia reinu,
maibee imi rasik, Maromak soe sai.✡
29 Ema sei mai husi mundu tomak,
i sira sei tuur hamutuk ho Maromak
nia reinu hotu-hotu hodi haan rame-
rame iha Maromak nia festa boot.✡
30 Iha tempu nebaa ema balu
nebee agora kiik, sei sai boot fali, i
ema balu nebee agora boot, sei sai
kiik fali."✡

Nai Jesus hanoin loos ema Jerusalém

(Mateus 23:37-39)

31 Depois ema balu husi grupu
Farizeu mai hasoru Jesus hodi foo
hatene, "Diak liu sees tiha husi fatin
nee baa fali fatin seluk, tanba liurai
Herodes atu oho Ita Boot."
32 Jesus hataan, "Hatete ba asu
fuik nee katak, ohin ho aban Hau
duni sai diabu husi ema i kura ema
moras sira. Too loron tolu mak foin
Hau nia servisu hotu.
33 Bele halo nusaa mos, Hau tenki
halao nafatin Hau nia servisu ohin
loron, aban ho bainrua. Too iha
Jerusalém mak foin ema bele oho
Hau. Tanba ema sempre oho Maro-
mak nia profeta sira iha nebaa.
34 Koitadu, imi ema Jerusalém!
Imi oho Maromak nia profeta sira,
i tuda mate ema nebee Maromak
haruka ba imi. Dala barak Hau
hakarak halibur imi hanesan manu
inan halibur nia oan sira atu luut,
maibee imi lakohi.
35 Rona mai! Maromak husik tiha
ona imi nia hela fatin. Hau hatete
ba imi, imi sei la haree tan Hau too
imi foo sai dehan, 'Nai Maromak foo
bensaun ba Ema ida nebee mai lori
Nai Maromak nia naran.' "✡

14

Nai Jesus kura ema ida isin bubu iha loron Sabadu

1 Iha loron Sabadu, ema boot ida
husi grupu Farizeu konvida Jesus
baa haan iha nia uma. Iha nebaa
ema haree tu-tuir saida mak Jesus
atu halo.
2 Iha Jesus nia oin, iha mane ida
moras isin bubu.
3 Jesus husu ba mestri relijiaun ho
ema Farizeu sira, "Tuir ita nia lei
relijiaun, bele kura ema moras iha
loron Sabadu ka lae?"
4 Maibee la iha ema ida hataan.
Entaun Jesus tau liman ba ema
moras nee hodi kura nia, i haruka
nia fila.
5 Depois Jesus husu ba sira, "Se
karik loron Sabadu mak imi nia oan
ka imi nia karau monu tama ba bee
posu laran, imi baa dada sai kedas
ka lae?"✡
6 La iha ema ida mak bele hataan.

La bele buka oin

7 Jesus haree bainaka barak baa
hili fatin iha oin. Entaun Nia halo
komparasaun ida nunee:
8 "Kuandu ema konvida o baa
iha festa kazamentu, la bele baa
tuur iha fatin ema boot nian. Keta
halo be festa nain konvida mos ema
nebee boot liu o.
9 Se nunee, festa nain sei mai
hatete ba o, 'Hamriik tiha, foo fatin
ba senhor nee.' Pasensi, o tenki
muda baa tuur iha kotuk liu nebaa,
i o sei moe boot.
10 Maibee bainhira ema konvida o,
baa tuur deit iha kotuk liu. Nunee,
festa nain sei mai hatete, 'Belun,
mai tuur tiha iha oin.' Hanesan nee

✡ **13:27** Salmus (Mazmur) 6:9 ✡ **13:28** Mateus 22:13, 25:30 ✡ **13:29** Mateus 8:11-12 ✡ **13:30** Mateus 19:30, 20:16; Marcos 10:31 ✡ **13:35** Salmus (Mazmur) 118:26 ✡ **14:5** Mateus 12:11 ✡ **14:10** Provérbiu (Amsal) 25:6-7

o hetan respeitu iha bainaka hotu-
hotu nia oin.✡
11 Tanba ema nebee foti aan,
Maromak sei hatuun nia, i ema
nebee haraik aan, Maromak sei foti
aas nia."✡
12 Depois Jesus hatete ba uma
nain, "Kuandu senhor halo festa, la
bele konvida ita nia kolega, ita nia
familia ho vizinhu sira nebee riku.
Tanba loron seluk sira sei konvida
fali ita, i nunee sira selu fali buat
nebee ita halo ba sira.
13 Maibee kuandu senhor halo
festa, konvida mak ema kiak sira,
ema nebee ho defisiensia, ema
nebee lao la diak ho ema matan
delek sira.
14 Se ita halo nunee, Maromak sei
foo bensaun ba ita. Ema sira nee la
bele selu fali buat nebee ita halo ba
sira. Maibee aban-bainrua bainhira
Maromak sei halo moris fali ema
nebee moris loos, Nia sei selu fali ita
nia hahalok diak nee."

Komparasaun kona ba festa boot (Mateus 22:1-10)

15 Rona nunee, iha ema ida nebee
tuur hamutuk ho Jesus iha meza, de-
han ba Nia, "See mak haan hamutuk
ho Maromak nia reinu iha Maromak
nia festa boot, nia hetan bensaun
boot."
16 Jesus hataan ho komparasaun
ida nunee: "Iha ema ida halo festa
boot, i konvida ema barak.
17 Bainhira oras too ona atu hahuu
festa, nia haruka nia atan ida baa
foo hatene ba ema sira nebee nia
konvida tiha ona dehan, 'Mai ona,
tanba buat hotu-hotu prontu ona.'
18 Maibee sira hotu lakohi baa,
i foo razaun oi-oin. Ida dehan,
'Deskulpa! Hau foin hola rai peda-
suk ida, hau tenki baa haree lai.'
19 Ida seluk dehan, 'Deskulpa!
Hau foin hola karau par lima, hau
sei baa koko karau sira nee hodi fila
rai.'
20 Ida seluk tan dehan, 'Hau foin
kaben. Neebee hau la baa.'
21 Depois atan nee fila fali hodi
foo hatene ba nia patraun. Nia pa-
traun hirus teb-tebes, i nia foo orden
ba atan nee dehan, 'Baa lalais iha
estrada-estrada too mos iha dalan
kloot sira iha sidade nee, lori ema
kiak, ema nebee ho defisiensia, ema
matan delek, ho ema nebee lao la
diak.'
22 Atan nee mos halo tuir. Bain-
hira nia fila, nia foo hatene dehan,
'Patraun, sira mai hotu ona, maibee
fatin mamuk sei iha.'
23 Entaun patraun dehan, 'Se
nunee, o sai husi sidade nee tama
too dalan kintu-kantu sira. O hetan
see-see deit iha dalan, obriga sira
mai, atu halo nakonu fatin nee.
24 Hau hatete ba imi, husi ema sira
nebee Hau konvida uluk, ida mos la
bele haan iha Hau nia festa.' "

Atu tuir Nai Jesus, la kamaan (Mateus 10:37-38)

25 Iha loron ida, ema barak lao
akompanha Jesus. Nia fila oin ba
sira hodi dehan,
26 "See mak hakarak sai Hau nia
ema, nia tenki hadomi Hau liu buat
hotu-hotu. Nia tenki hadomi Hau liu
fali nia inan-aman, liu nia kaben, liu
nia oan, liu nia maun-alin sira ho
mos liu nia aan rasik. Se lae, nia la
serve sai Hau nia eskolante.✡
27 Nia tenki tuir hau, i nia tenki
prontu atu simu terus, hanesan ema
nebee lori nia krus too mate. Se lae,
nia la bele sai Hau nia eskolante.✡
28 Hanoin took ema nebee atu halo
uma andar. Nia tenki tuur sura di-
diak lai, atu halo uma nee, tenki
gasta osan hira. I nia tenki haree lai,
nia osan too ka lae.
29 Se lae, dala ruma foin hahuu
hada fatuk deit, osan hotu tiha ona.
Nunee ema bele hamnasa nia,
30 dehan, 'Ema nee foin hahuu
halo uma, osan hotu tiha ona!'
31 Hau foo ezemplu ida tan. Liu-
rai ida hakarak funu hasoru liurai
seluk, nia tenki tuur hodi tetu di-
diak lai. Se nia iha deit soldadu
rihun sanulu, nia bele manaan in-
imigu rihun rua-nulu ka lae?
32 Se liurai nee hanoin katak nia
atu lakon, entaun bainhira nia in-
imigu sei dook, nia haruka kedas

✡ **14:11** Mateus 23:12; Lucas 18:14 ✡ **14:26** Mateus 10:37 ✡ **14:27** Mateus 10:38, 16:24; Marcos 8:34; Lucas 9:23

nia reprezentante sira hodi husu atu
dame malu.
33 Nunee mos, se o atu tuir Hau,
o tenki prontu atu husik buat hotu-
hotu. Se lae, o la serve atu sai Hau
nia eskolante."

Ema nebee la husik buat hotu hodi tuir Nai Jesus, hanesan masin nebee la meer ona
(Mateus 5:13; Marcos 9:50)

34-35 Jesus foo ezemplu tan dehan,
"Masin diak duni. Maibee se masin
nee sai miis ona karik, ita la bele
halo meer fila fali, la iha folin tan
ona. Ita soe tiha deit. Imi nebee iha
tilun, rona di-diak ba!"

15

Bibi malae nebee lakon
(Mateus 18:12-14)

1 Iha loron ida, kobrador impostu
sira ho ema aat sira seluk mai rona
Jesus.
2 Haree nunee, ema Farizeu ho
mestri relijiaun sira murmura de-
han, "Ema ida nee halo belun fali ho
sala nain sira, i tuur haan hamutuk
tan ho sira."✡
3 Nunee, Jesus foo hanoin ba sira
liu husi komparasaun ida dehan,
4 "Se karik imi ida iha bibi malae
atus ida, depois bibi ida lakon tiha,
bibi nain sei halo saida? Nia husik
hela bibi sia-nulu resin sia iha rai
luan, i baa buka kedas bibi ida nebee
lakon too hetan.
5 Bainhira nia hetan ona bibi nee,
nia kaer tau ba nia kabaas hodi fila
ba uma ho kontenti.
6 Too iha uma, nia foo hatene nia
kolega ho vizinhu sira dehan, 'Mai
ita haksolok hamutuk, tanba hau
hetan fali hau nia bibi nebee lakon.'
7 Hau hatete ba imi, iha lalehan
mos nunee. Maromak ho Nia anju
sira haksolok teb-tebes bainhira sala
nain ida hakribi nia sala. Nee halo
Sira haksolok liu fali duke ema sia-
nulu resin sia nebee moris loos i la
presiza hakribi sira nia sala."

Osan mutin nebee lakon

8 Jesus halo tan komparasaun ida
dehan, "Senhora ida iha osan mutin
sanulu, depois osan mutin ida lakon
tiha. Agora nia atu halo saida? Nia
sei sunu ahi-oan, i dasa uma laran
tomak hodi buka di-diak osan nee
too hetan.
9 Bainhira nia hetan ona, nia foo
hatene ba nia kolega ho vizinhu sira
dehan, 'Mai ita haksolok hamutuk,
tanba hau hetan fali hau nia osan
nebee lakon.'
10 Hau hatete ba imi, iha lalehan
mos nunee. Maromak nia anju
sira haksolok teb-tebes bainhira sala
nain ida hakribi nia sala."

Oan nebee lakon

11 Jesus halo komparasaun ida tan
nunee: "Senhor ida iha oan mane
nain rua.
12 Loron ida, oan mane kiik dehan
ba nia aman, 'Apaa, apaa nia riku-
soin sira nee, fahe ona hau nian
mai.' Entaun nia aman fahe nia
riku-soin ba sira nain rua.
13 La kleur oan mane kiik faan tiha
riku-soin hotu nebee nia hetan nee
hodi baa rai dook. Iha nebaa nia
gasta osan arbiru hodi moris goza
hela deit.
14 Too ikus nia osan hotu ona. Iha
tempu nebaa rai nee hamlaha boot,
i nia moris susar.
15 Entaun nia baa buka servisu.
Ema rai nain ida simu nia i haruka
nia baa hein fahi.
16 Nia hamlaha teb-tebes, too nia
haree fahi nia hahaan, nia kaan teb-
tebes. Maibee la iha ema ida mak
foo netik hahaan ba nia.
17 Too ikus nia matan moos hodi
hanoin, 'Ema sira nebee servisu ba
hau nia aman, sira simu ai haan
barak too resin, i hau iha nee ham-
laha atu-mate.
18 Diak liu, hau fila deit ba hau
nia aman, i hau hatete ba nia katak,
hau halo sala ona hasoru Maromak
i hasoru apaa.
19 Hau la serve atu sai tan apaa nia
oan. Hau sai deit apaa nia kriadu
mos, la iha buat ida.'
20 Entaun nia hamriik hodi fila ba
nia aman.
Husi dook nia aman haree ona
nia, i hanoin teb-tebes. Katuas nee
halai baa simu nia oan hodi hakuak
i rei nia.

✡ **15:2** Lucas 5:29-30

21 Nia oan hatete ba nia aman,
‘Apaa, hau halo sala ona hasoru
Maromak i hasoru apaa. Hau la
serve atu sai tan apaa nia oan.’
22 Maibee nia aman haruka nia
atan sira dehan, ‘Lalais! Baa foti
ropa nebee diak liu hodi foo hatais
nia. Tau kadeli ba nia liman, i tau
sandalias ba nia ain.
23 Baa dada karau oan bokur ida
mai oho, para ita halo festa rame-
rame.
24 Tanba hau nia oan nee hane-
san mate tiha ona, maibee agora
nia moris fila fali. Nia lakon tiha,
maibee agora hau hetan fali ona.’
Nunee sira hahuu halo festa rame-
rame.
25 Momentu nee, oan mane boot
iha hela toos. Bainhira nia fila, atu
besik too uma, nia rona muzika lian
ho ema dansa.
26 Entaun nia bolu atan ida hodi
husu, ‘Imi halo saida mak rame loos
nee?’
27 Atan nee hataan, ‘Senhor nia
alin mai fali ona. Nee mak ita nia
apaa haruka oho karau oan bokur
ida hodi halo festa, tanba nia fila
ona ho diak.’
28 Rona nunee, oan mane boot
hirus teb-tebes, i lakohi tama ba
uma laran. Depois nia aman sai baa
hamaus nia atu tama ba laran.
29 Maibee nia hataan, ‘Apaa,
hanoin took! Durante tinan barak
nia laran hau servisu hanesan fali
atan ba apaa, i apaa haruka hau
halo saida deit, hau sempre halo
tuir. Maski nunee apaa nunka foo
bibi oan ida mai hau para halo festa
ho hau nia kolega sira.
30 Maibee apaa nia oan nee gasta
tuun-sae apaa nia riku-soin ho feto
luroon. Depois nia fila fali mai, apaa
oho kedas ita nia karau bokur ida
hodi simu nia.’
31 Maibee nia aman hataan, ‘Hau
nia oan doben, durante nee o sem-
pre hela hamutuk ho hau. Buat
hotu-hotu nebee hau nian, o nian.
32 Maibee agora ita tenki halo
festa hodi haksolok, tanba o nia alin
nee hanesan mate tiha ona, maibee
agora nia moris fila fali. Nia lakon
tiha, maibee agora hau hetan fali
ona.’ ”

16

*Xefi nebee matenek halo manipu-
lasaun*

1 Jesus koalia ba Nia eskolante sira
ho komparasaun ida nunee: “Iha
ema riku ida foti funsionariu ida
sai xefi hodi toma konta nia sasaan
hotu. La kleur patraun rona dehan
xefi nee gasta arbiru patraun nia
osan.
2 Entaun nia bolu ema nee hodi
hatete, ‘Hau rona o halo saida mak
nee?! Agora o tenki halo relatoriu
ida mai hau, tanba o la bele kaer tan
kargu nee ona.’
3 Xefi nee komesa hanoin barak,
‘Patraun atu hasai hau ona, agora
hau tenki halo saida? Kee rai, hau
la iha forsa, husu ezmola, hau moe.
4 Aah! Hau hatene ona saida mak
atu halo. Nunee bainhira hau sai
ona husi servisu nee, ema barak
prontu simu hau iha sira nia uma.’
5 Depois xefi nee bolu ema sira
nebee iha tusan iha nia patraun. Nia
husu ba ida primeiru, ‘Kolega deve
hau nia patraun hira?’
6 Ema nee hataan, ‘Hau deve mina
azeite bidoon rua-nulu.’
Xefi dehan, ‘Nee o nia nota. Tuur
lalais hakerek fali dehan, o deve deit
mina bidoon sanulu.’
7 Ba ema tuir mai, nia husu, ‘Ita
deve hira?’
Nia hataan, ‘Hau deve trigu ka-
roon rihun ida.’
Xefi dehan, ‘Foti ita nia nota nee, i
hakerek fali, karoon atus walu deit.’
8 Maski nia halo manipulasaun
nunee, maibee too ikus nia patraun
gaba nia, tanba nia kakutak lao
duni.”
Jesus hatutan tan dehan, “Loos
duni, ema mundu nian hatene liu
hadau ema nia laran duke ema
nebee moris iha naroman laran.
9 Nunee, Hau hatete ba imi, tenki
uza imi nia riku-soin mundu nian
hodi ajuda ema. Ho nunee, imi bele
hetan belun barak, i bainhira riku
nee hotu ona, Maromak sei prepara
fatin ba imi iha lalehan.

10 Se ema halao buat kiik ho lo-
loos, buat boot mos nia sei halao ho
lo-loos. Maibee se nia bosok iha buat
kiik, buat boot mos nia sei bosok.
11 Se imi kaer riku-soin mundu
nian la loos, oinsaa Maromak bele
foo fiar ba imi kaer riku-soin lalehan
nian? Tanba riku-soin lalehan nee
mak folin boot liu.
12 Se imi kaer ema seluk nia riku-
soin la loos, la iha ema ida brani
foo riku-soin ba imi atu sai imi nian
rasik.
13 Atan ida la bele serbi patraun
nain rua. Tanba nia sei odi ida,
i hadomi ida seluk. Nia foo laran
ba ida, i lakohi interese ida seluk.
Nunee mos imi la bele serbi Maro-
mak i serbi osan dala ida.”✡

Maromak nia lei lao nafatin (Mateus 11:12-13, 5:31-32; Marcos 10:11-12)

14 Iha ema balu husi grupu Farizeu
rona Jesus nia koalia ohin nee. Sira
hamnasa fali Nia, tanba sira hadomi
liu osan.
15 Maibee Jesus dehan ba sira, “Iha
ema nia oin, imi hatudu aan hane-
san ema nebee moris loos, maibee
Maromak hatene imi nia laran. Iha
buat barak mak ema dehan folin
boot, maibee Maromak hakribi.
16 Moisés nia lei ho profeta sira nia
liafuan lao nafatin too João Sarani
Nain mai. Depois komesa husi João,
ema foo sai Liafuan Diak kona ba
oinsaa Maromak ukun nudar Liurai,
i ema barak hakaas aan sai Maro-
mak nia reinu.✡
17 Maski Liafuan Diak nee foo sai
ona, maibee Maromak nia lei sei la
lakon. Lalehan ho rai bele lakon,
maibee lei nia letra ida deit mos sei
la lakon.✡
18 Se mane ida soe nia kaben,
depois kaben fali ho feto seluk, nia
halo sala seksual. I se mane ida
kaben fali ho feto nebee nia laen soe
tiha nee, mane nee mos halo sala
seksual.”✡

Ema riku ho Lázaro

19 Depois Jesus konta istoria ida
nunee: “Iha ema riku ida sempre
hatais ropa mesak furak deit. Loron-
kalan nia halo festa hela deit.
20 Iha mos ema kiak ida naran
Lázaro, nia isin lolon nakonu ho
kanek dodok. Loro-loron nia latan
hela deit iha ema riku nee nia por-
taun hodi husu ezmola.
21 Nia hakarak teb-tebes atu haan
hahaan nebee monu iha ema riku
nia meza okos, maibee la hetan buat
ida. I asu mai lambe fali nia kanek
dodok nee.
22 Too ikus, Lázaro mate, i Maro-
mak nia anju mai foti nia lori ba iha
fatin diak nian iha Abraão nia sorin.
La kleur ema riku nee mos mate, i
ema hakoi nia.
23 Depois nia terus teb-tebes iha
ahi infernu. Iha nebaa, nia foti
matan, haree Abraão husi dook, i
Lázaro tuur hela iha nia sorin.
24 Entaun nia bolu, ‘Pai Abraão,
hanoin hau ba! Haruka Lázaro
habokon nia liman fuan ba bee, para
halo turu netik mai hau nia nanaal.
Tanba ahi nee halo hau terus teb-
tebes.’
25 Maibee Abraão hataan, ‘Oan,
keta haluha, uluk o sei moris iha
mundu, buat diak ida la falta ba
o, maibee Lázaro so hetan terus
deit. Agora Maromak halo haksolok
Lázaro iha nee, i o terus iha nebaa.
26 Laos nee deit, ema husi nee la
bele baa nebaa, i ema husi nebaa
mos la bele mai iha nee. Tanba entre
o ho ami iha rai kuak ida klean i
luan teb-tebes mak haketak ita.’
27 Ema riku nee hataan, ‘Se nunee
pai, hau husu boot atu pai haruka
Lázaro baa lai iha hau nia apaa nia
uma.
28 Tanba hau sei iha alin mane
nain lima iha nebaa. Haruka Lázaro
baa foo hanoin ba sira atu husik ona
sira nia sala, para aban-bainrua sira
mate, sira keta tama iha fatin terus
ida nee.’
29 Maibee Abraão hataan, ‘Moisés
ho Maromak nia profeta sira seluk
rai hela lia menon. O nia alin sira
tenki rona ba sira.’
30 Ema riku nee protesta dehan,
‘Nee la too, pai Abraão! Maibee se
ema mate moris fila fali i baa foo

✡ **16:13** Mateus 6:24 ✡ **16:16** Mateus 11:12-13 ✡ **16:17** Mateus 5:18 ✡ **16:18** Mateus 5:32; 1 Korintu 7:10-11

hatene sira mak sira sei husik sira
nia sala.'
31 Abraão hataan, 'Se sira lakohi
rona Moisés ho profeta sira nia
liafuan, maski ema mate moris fali
hodi foo hatene ba sira mos, sira sei
la rona.' "

17

Sala, perdaun ho fiar
(Mateus 18:6-7,21-22; Marcos 9:42)

1 Jesus hatete ba Nia eskolante sira
dehan, "Sempre iha buat ruma mak
halo ema monu ba sala. Maibee see
mak halo ema seluk monu ba sala,
nia sei terus.
2 Ba nia, diak liu ema kesi fatuk
boot ida iha nia kakorok depois soe
nia tama ba tasi laran! Tanba se
nia halo labarik ida monu ba sala,
* nia sei simu kastigu todan liu fali
ida nee.
3 Nee duni imi tenki kuidadu para
la bele halo ema seluk monu ba sala!
Se imi nia maluk ida halo sala,
koriji nia. Se nia hakribi nia sala,
foo perdaun ba nia.✡
4 Se nia halo sala hasoru o, depois
mai dehan, 'Deskulpa, hau sala', i
husu tiha deskulpa, nia halo sala
fali, mai husu deskulpa tan, bele too
dala hitu iha loron ida mos, o tenki
simu nia."
5 Depois apostolu sira husu ba Nai
Jesus, "Aumenta tan ami nia fiar!"
6 Jesus hataan, "Se imi nia fiar
kiikoan hanesan mostarda musan
ida mos, imi bele foo orden ba ai
huun boot ida dehan, 'Sai tiha husi
nee, i muda baa hamriik fali iha tasi
laran.' I ai huun nee sei tuir duni
imi nia orden."

Atan tenki tuir patraun nia hakarak

7 Jesus foo ezemplu ida dehan,
"Hanoin took, imi mak hanesan pa-
traun. Imi nia atan ida baa fila
rai iha toos ka hein bibi malae.
Bainhira atan nee fila husi servisu,
imi konvida kedas nia atu mai haan
ka?
8 Lae! Imi sei haruka dehan, 'O
baa prepara hahaan mai hau lai,
depois troka tiha o nia ropa hodi
serve hau iha meza. Hotu tiha mak
o bele haan-hemu.'
9 Tuir imi nia hanoin, se atan
nee halo tuir buat nebee patraun
haruka, patraun sei foo obrigadu ba
nia ka? Lae!
10 Imi mos hanesan. Se imi halo
hotu ona servisu nebee Maromak
foo, imi tenki hatete, 'Ami nee atan
deit, la serve atu simu obrigadu.
Ami so halao deit ami nia obri-
gasaun.' "

Nai Jesus kura ema moras lepra nain sanulu

11 Jesus kontinua lao ba
Jerusalém. Too dalan klaran, Nia lao
tuir baliza entre provinsia Galileia
ho Samaria.
12 Bainhira Nia atu tama ba aldeia
ida, mane nain sanulu moras lepra
mai atu hasoru Nia. Sira hamriik
husi dook deit
13 hodi bolu ho lian makaas dehan,
"Jesus, Mestri, hanoin ami ba!"
14 Bainhira Jesus haree sira, Nia
hatete ba sira, "Imi baa hatudu imi
nia isin ba nai lulik sira, para sira
haree." Entaun sira baa. Tuir dalan,
derepenti deit sira hotu hetan isin
diak.✡
15 Ema ida husi nain sanulu nee,
bainhira nia haree katak nia diak
tiha ona, nia fila kedas ba Jesus
hodi hahii dadauk Maromak ho lian
makaas.
16 Too iha nebaa, nia hakneak ho
hakruuk too rai iha Jesus nia ain
hodi foo agradese ba Nia. Ema nee
ema Samaria, laos ema Judeu.
17 Jesus husu, "Ohin iha ema nain
sanulu mak hetan isin diak, loos ka
lae? Sira nain sia iha nebee?
18 Nusaa mak so ema estran-
jeiru ida nee deit mak fila mai foo
agradese ba Maromak?"

* **17:2** Iha nee Lucas hakerek dehan, "See mak halo ida husi kiikoan sira nee monu ba sala". Matenek nain balu kona ba Biblia hanoin dehan, "kiikoan sira nee" hatudu ba Jesus nia eskolante sira nebee mak fiar sei fraku. Balu tan hanoin dehan, "kiikoan sira nee" hatudu ba labarik ka hatudu ba ema kiik. ✡ **17:3** Mateus 18:15 ✡ **17:14** Levítiku (Imamat) 14:1-32

19 Depois Jesus hatete ba ema nee,
"O hetan kura tanba o fiar mai Hau.
Hamriik ba. Bele baa ona."

Nai Jesus koalia kona ba Nia fila fali mai husi lalehan
(Mateus 24:23-28,37-41)

20 Iha loron ida, ema Farizeu
balu mai husu Jesus, "Bainhira mak
Maromak komesa ukun nudar Liu-
rai?"
Jesus hataan, "Maromak halao nia
ukun iha mundu, laos buat ida
nebee ema bele haree ho matan.
21 Nunee ema la bele dehan,
'Maromak ukun iha nee' ka, 'Nia
ukun iha nebaa.' Tanba Maromak
ukun iha ema nia laran."
22 Depois Jesus hatete ba Nia es-
kolante sira, "Iha tempu oin mai, imi
sei hakarak teb-tebes atu haree Hau,
Ema Umanu nia Oan fila fali mai,
maibee la haree.
23 Ema sei hatete ba imi, 'Ema
Umanu nia Oan iha nee' ka, 'Nia iha
nebaa.' Lalika fiar.
24 Tanba bainhira Hau, Ema
Umanu nia Oan fila fali mai husi
lalehan, ema sei haree mo-moos,
hanesan rai lakan makaas foo
naroman husi rohan ba rohan.
25 Maibee Hau tenki hetan terus
oi-oin uluk, i ema sira nebee moris
agora sei fila kotuk mai Hau.
26 Bainhira loron too atu Hau, Ema
Umanu nia Oan fila fali mai, ema sei
moris baibain hanesan iha Noé nia
tempu uluk.† ✡
27 Iha tempu nebaa sira haan-
hemu i halo festa kazamentu hane-
san baibain, too loron Noé tama ba
roo boot laran. Derepenti, bee boot
sae, halo sira mate mohu.✡
28 Nunee mos iha Ló nia tempu.
Ema haan-hemu, halo kontratu, halo
toos, i harii uma, hanesan baibain.
29 Maibee iha loron nebee Ló sai
husi sidade Sodoma, derepenti deit
ahi ho ahi klaak monu tuun husi
lalehan, halo ema Sodoma sira mate
mohu.✡
30 Nunee mos, bainhira Hau, Ema
Umanu nia Oan fila mai i ema hotu-
hotu haree mo-moos Hau.
31 Iha loron nee, ema nebee iha
hela liur, la bele tama ba uma laran
hodi foti nia sasaan. Ema nebee iha
hela toos, la bele fila baa foti buat
ruma iha uma.✡
32 Keta haluha saida mak akontese
ho Ló nia kaben.‡ ✡
33 See mak hakarak salva nia
aan, nia sei lakon fali. I see mak
lakon nia moris, nia sei hetan moris
rohan-laek.✡
34 Hau hatete ba imi, bainhira Hau
fila mai, ema nain rua toba hela iha
kama ida, Maromak sei lori tiha ida,
i husik hela ida seluk.
35 Iha feto nain rua fai hela hare,
Maromak sei lori tiha ida, i husik
hela ida seluk.
36 [Iha mane nain rua servisu hela
iha toos, Maromak sei lori tiha ida, i
husik hela ida seluk.]"§
37 Jesus nia eskolante sira husu,
"Nai, buat sira nee sei akontese iha
nebee?"
Jesus soe lia dehan, "Bainhira imi
haree manu metan semo hamutuk
ba iha fatin ida, nee sinal hodi
hatudu mo-moos katak iha mate isin
dodok iha nebaa."*

18

Komparasaun kona ba feto faluk ho juis aat

1 Depois Jesus halo komparasaun
hodi hanorin Nia eskolante para sira
tenki halo orasaun nafatin i la bele
lakon esperansa.
2 Nia istoria nunee: "Iha sidade
ida iha juis ida la tauk Maromak, i
la interese ema ida.

† **17:26** Iha Noé nia tempu, ho mos Ló nia tempu, ema barak lakohi rona Nai Maromak. Too ikus Maromak kastigu sira. ✡ **17:26** Jénesis (Kejadian) 6:5-8 ✡ **17:27** Jénesis (Kejadian) 7:6-24 ✡ **17:29** Jénesis (Kejadian) 18:20—19:25 ✡ **17:31** Mateus 24:17-18; Marcos 13:15-16 ‡ **17:32** Ló nia kaben mate tanba nia hanoin liu nia uma duke Nai Maromak nia orden. Haree Jénesis (Kejadian) 19:26. ✡ **17:32** Jénesis (Kejadian) 19:26 ✡ **17:33** Mateus 10:39, 16:25; Marcos 8:35; Lucas 9:24; João 12:25 § **17:36** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Versikulu 36 nee tama iha kopia nee balu. Maibee balu la iha. * **17:37** Tuir matenek nain balu kona ba Biblia, nee dehan katak, aban-bainrua Nai Jesus atu besik fila fali mai, sei iha sinal hodi hatudu mo-moos katak Nia atu mai ona.

3 Iha mos feto faluk ida nebee baa
hasoru beibeik juis hodi husu nia
direitu dehan, 'Tesi hau nia lia ho
lo-loos.'
4 Fo-foun juis lakohi simu feto
faluk nee, maibee too ikus nia dehan
ba nia aan, 'Hau la tauk Maromak, i
la interese ema ida,
5 maibee feto faluk nee mai sateia
beibeik hau. Diak liu hau tesi nia lia
ho lo-loos. Se lae, nia mai beibeik
halo hau kole deit.' "
6 Depois Nai Jesus hatete, "Imi
hanoin took, juis laran aat nee nia
liafuan.
7 Too ikus, nia tulun duni feto
faluk nee. Saa tan Maromak! Ema
nebee Maromak hili ona, sira loron-
kalan harohan husu tulun ba Nia.
Nia sei tesi sira nia lia ho lo-loos, i
sei la demora.
8 Hau hatete ba imi, Maromak
sei foo kedas desizaun diak ba sira.
Maibee Hau hakarak husu nunee:
Aban-bainrua Hau, Ema Umanu nia
Oan fila mai iha mundu, Hau sei
hetan ema nebee fiar mai Hau ka
lae?"

Komparasaun kona ba ema Farizeu ho kobrador impostu

9 Jesus konta tan istoria ida ba ema
nebee foti aan dehan sira mak moris
loos liu, i la konsidera ema seluk.
Nia halo komparasaun hanesan nee:
10 "Iha loron ida, ema nain rua baa
halo orasaun iha uma kreda boot.
Ida husi grupu Farizeu, ida seluk
kobrador impostu.
11 Ema Farizeu nee hamriik hodi
halo orasaun nunee: 'Maromak,
hau agradese tanba hau ema diak,
laos hanesan ema seluk. Sira seluk
mesak ema aat, naok-teen, ho ema
nebee halo sala ho ema nia kaben.
Hau foo agradese ba Ita Boot, tanba
hau laos ema aat hanesan kobrador
impostu ida nebaa.
12 Hau jejun semana ida dala rua.
I buat hotu-hotu nebee hau hetan,
hau sempre foo parte ida husi parte
sanulu ba Ita Boot.'
13 Maibee kobrador impostu nee
hamriik husi dook, i la brani foti
matan ba leten. Nia hakruuk ho
laran tristi teb-tebes tanba nia halo
sala. I nia harohan dehan, 'Maro-
mak, hau ema sala nain. Hanoin
hau ba.'
14 Hotu tiha, ema nain rua nee fila
ba uma."
Jesus hatutan, "Hau hatete ba imi,
Maromak simu mak ida kobrador
impostu nee, laos ema Farizeu.
Tanba ema nebee foti aan, Maromak
sei hatuun, i ema nebee haraik aan,
Maromak sei foti aas."✡

Nai Jesus foo bensaun ba labarik oan sira

(Mateus 19:13-15; Marcos 10:13-16)

15 Ema balu mai lori labarik ki-
ikoan sira ba Jesus, atu Nia tau
liman hodi foo bensaun ba sira.
Haree nunee, Jesus nia eskolante
sira bandu netik.
16 Maibee Jesus bolu labarik sira
nee ba Nia. I Nia siak Nia eskolante
sira dehan, "Husik labarik sira nee
mai iha Hau, la bele bandu. Tanba
ema hanesan labarik sira nee mak
sai Maromak nia reinu.
17 Hau hatete lo-loos ba imi, see
mak atu sai Maromak nia reinu,
nia tenki laran metin ba Maromak
hanesan labarik sira nee. Se lae, la
bele."

Ema riku nebee hakarak tama lalehan

(Mateus 19:16-30; Marcos 10:17-31)

18 Loron ida, iha ema Judeu nia
boot ida husu ba Jesus, "Mestri
nebee diak, hau tenki halo saida
para hau bele hetan moris rohan-
laek?"
19 Jesus hataan, "Tanba saa mak
ita dehan, Hau ema diak? La iha
ema ida mak diak, so Maromak deit.
20 Ita rasik hatene ukun fuan sira
nee: La bele halo sala ho ema nia
kaben, la bele oho ema, la bele naok,
la bele foo sasin falsu, respeita o nia
inan-aman."✡
21 Ema nee hataan, "Komesa hau
sei kiik, ukun fuan sira nee hau halo
tuir hotu ona."
22 Rona nunee, Jesus hataan,
"Maibee ita sei falta buat ida. Agora

✡ **18:14** Mateus 23:12; Lucas 14:11 ✡ **18:20** Ézodu (Keluaran) 20:12-16; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16-20

baa faan tiha ita nia riku-soin hotu,
i osan nee fahe ba ema kiak. Nunee
mak ita sei hetan fali riku-soin iha
lalehan. Fahe hotu tiha, mai tuir
Hau."
23 Rona tiha Jesus nia resposta,
ema nee laran tristi liu, tanba nia
riku teb-tebes.
24 Jesus hateke ba nia hodi dehan,
"Ema riku susar teb-tebes atu sai
Maromak nia reinu.
25 Kuda kamelu tama liu husi daun
kuak susar teb-tebes. Maibee susar
liu tan, ema riku ida atu sai Maro-
mak nia reinu hodi hakruuk ba Nia
nudar nia Liurai."
26 Ema sira nebee rona Jesus
koalia nunee, sira husu, "Entaun see
loos mak bele hetan salvasaun?"
27 Jesus hataan, "Ba ema, la bele
duni. Maibee ba Maromak, buat
hotu-hotu bele."
28 Pedro hatete, "Ami husik tiha
ona buat hotu-hotu hodi tuir Ita
Boot."
29 Jesus dehan, "Hau hatete lo-loos
ba imi, Maromak sei foo bensaun
ba see-see deit mak husik ona nia
uma, nia kaben, nia maun-alin, nia
inan-aman, ka nia oan sira, tanba
nia serbi Maromak nudar nia Liurai.
30 Iha mundu nee, ema nee sei
simu barak liu fali buat nebee mak
nia husik. I bainhira nia husik
ona mundu nee, nia sei hetan moris
rohan-laek."

Nai Jesus koalia ba dala tolu kona ba Nia mate
(Mateus 20:17-19; Marcos 10:32-34)

31 Jesus bolu Nia eskolante nain
sanulu resin rua halibur hamutuk
iha fatin ida. Nia hatete ba sira,
"Rona mai! Ita lao dadauk ba
Jerusalém. Too iha nebaa, buat
hotu-hotu nebee Maromak nia pro-
feta sira uluk hakerek ona kona ba
Ema Umanu nia Oan sei akontese
duni.
32 Ema sei entrega Hau ba ema
nebee la fiar Maromak. Depois ema
sira nee sei hamoe Hau, tarata Hau,
tafui kabeen mai Hau,
33 baku Hau ho sikoti, i oho Hau.
Maibee iha loron tolu Hau sei moris
fali."
34 Nia eskolante sira la kom-
priende buat ida. Liafuan nee taka
hela ba sira, i sira la hatene, Jesus
koalia kona ba saida.

Nai Jesus kura ema matan delek ida
(Mateus 20:29-34; Marcos 10:46-52)

35 Bainhira Jesus besik atu tama
ona iha sidade Jerikó, iha ema
matan delek ida tuur hela iha dalan
ninin hodi husu ezmola.
36 Ema matan delek nee rona ema
barak lao liu husi nebaa, nia husu
saida mak akontese.
37 Ema dehan ba nia, "Jesus husi
Nazaré mak liu."
38 Entaun nia bolu ho lian makaas
dehan, "Jesus, liurai David nia
Jerasaun, hanoin hau ba!"*
39 Ema sira nebee lao iha Jesus
nia oin, siak ema matan delek nee
i haruka nia nonook. Maibee ema
nee bolu ho lian makaas liu tan
dehan, "Liurai David nia Jerasaun,
hanoin hau ba!"
40 Rona nunee, Jesus mos para, i
haruka ema lori nia mai. Bainhira
ema nee too, Jesus husu ba nia,
41 "O hakarak Hau halo saida ba
o?"
Nia hataan, "Nai, hau hakarak
haree."
42 Jesus hatete ba nia, "Entaun
haree ona ba. Tanba o nia fiar mak
o hetan kura."
43 I ema nee nia matan diak kedas.
Depois nia lao tuir Jesus, hahii
dadauk Maromak. Ema hotu-hotu
nebee haree buat nee, sira mos hahii
Maromak.

19

Kobrador impostu Zaqueu husik nia sala

1 Depois Jesus tama iha sidade
Jerikó i lao liu husi sidade laran.

* **18:38** Iha tempu nebaa ema Judeu sira uza liafuan "Liurai David nia Jerasaun" hodi hatudu ba Kristu. Kristu nee mak Ema nebee Nai Maromak promete ona hori uluk atu haruka mai salva Nia povu, kura sira nia moras, i ukun sira.

2 Iha nebaa iha ema ida naran
Zaqueu. Nia xefi kobrador impostu,
i riku teb-tebes.
3 Zaqueu buka atu haree Jesus,
maibee la hetan, tanba ema barak
teb-tebes, i nia badak oan ida.
4 Entaun nia halai uluk baa sae
tiha ai huun ida iha dalan ninin atu
bele haree Jesus, tanba Jesus atu liu
husi nebaa.
5 Too iha ai huun nee, Jesus hateke
ba leten hodi dehan, "Zaqueu, tuun
lalais mai! Orsida kalan Hau tenki
toba iha ita nia uma."
6 Zaqueu tuun kedas, i lori Jesus
ba nia uma ho laran haksolok.
7 Ema hotu-hotu nebee haree
nunee, murmura dehan, "Nia nee
ema aat ida. Nusaa mak Jesus baa
vizita fali iha nia uma?"
8 Too iha uma, Zaqueu hamriik
hodi dehan ba Nai Jesus, "Nai, agora
kedas riku-soin hotu-hotu nebee hau
iha, sorin balu hau foo ba ema kiak
sira. I se hau han-matak ema ruma
karik, hau sei selu fali dala haat."
9 Jesus hatete ba nia, "Iha loron
nee kedas, Maromak salva ita nia
uma kain, tanba ita nia hahalok
hatudu katak, ita Abraão nia
jerasaun.
10 Hau, Ema Umanu nia Oan mai
iha mundu para buka ema nebee
lakon hodi salva sira."✡

Komparasaun kona ba atan nebee kaer patraun nia osan
(Mateus 25:14-30)

11 Momentu nebaa, ema barak
rona hela Jesus nia hanorin. Nia be-
sik dadauk Jerusalém, i povu hanoin
katak, too iha nebaa, Maromak atu
ukun kedas nudar Liurai. Entaun
Jesus hanorin sira ho komparasaun
ida.
12 Nia konta nunee: "Iha ema raan
liurai ida atu baa rai dook para
liurai boot foti nia sai liurai, depois
mak nia fila fali mai ukun.
13 Molok nia atu baa, nia bolu nia
atan nain sanulu hodi entrega osan
mean ida ba sira ida-idak. Nia foo
orden dehan, 'Imi uza osan nee hodi
fila liman too hau fila fali mai, para
hau bele hetan funan.' Depois nia
baa.
14 Maibee nia povu odi nia, nunee
sira haruka sira nia reprezentante
balu tuir kedas hodi foo hatene ba
liurai boot dehan, 'Ami lakohi ema
ida nee ukun ami.'
15 Maski nunee liurai boot foti
duni nia sai liurai. Depois nia fila
ba nia rain. Too iha uma, nia bolu
nia atan nain sanulu nee hodi husu
kona ba osan nebee nia entrega ba
sira nee, sira manaan fali hira.
16 Atan primeiru mai hatete, 'Pa-
traun, osan mean ida nebee ita boot
foo mai hau nee, manaan fali san-
ulu.'
17 Patraun hatete ba nia, 'Diak
loos! O nee atan diak duni. Tanba o
halo buat kiikoan nee ho loos, nunee
hau konfia o, i agora hau foti o hodi
ukun sidade sanulu.'
18 Tuir mai, atan segundu mai
dehan, 'Patraun, osan mean nebee
ita boot foo mai hau nee, manaan
fali lima.'
19 Patraun hatete ba nia, 'Hau foti
o hodi ukun sidade lima.'
20 Maibee atan ida seluk mai de-
han, 'Patraun, ita boot nia osan hau
falun ho hena hodi rai di-diak.
21 Hau halo nunee tanba hau tauk.
Hau hatene ita boot ema siak-teen
ida. Ita boot gosta foti buat nebee
laos ita boot mak rai, i kuu buat
nebee laos ita boot mak kuda.'
22 Patraun hataan, 'Atan aat! O nia
liafuan rasik mak hamonu fali o. O
hatene katak hau ema siak-teen, hau
gosta foti buat nebee laos hau mak
rai, i kuu buat nebee laos hau mak
kuda.
23 Se nunee, nusaa mak o la rai
hau nia osan iha banku, para hau
fila mai, bele simu fali osan nee ho
nia funan?'
24 Depois patraun hatete ba ema
sira nebee hamriik besik dehan,
'Foti tiha osan nee husi nia hodi foo
ba atan ida nebee manaan sanulu.'
25 Sira protesta dehan, 'Patraun,
nia hetan ona sanulu!'
26 Patraun hataan, 'Hau hatete ba
imi, ema nebee iha ona, sei simu tan.
Maibee ema nebee la iha, uitoan

✡ **19:10** Mateus 18:11 ✡ **19:26** Mateus 13:12; Marcos 4:25; Lucas 8:18

nebee nia iha mos, sei hasai tiha
husi nia.✡
27 Agora, hau nia inimigu sira
nebee lakohi simu hau hanesan li-
urai, imi baa kaer sira, lori mai oho
tiha hotu iha hau nia oin.' "✡

Ema barak haklakak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém
(Mateus 21:1-11; Marcos 11:1-11; João 12:12-19)

28 Konta tiha hotu, Jesus kontinua
lao sae ba Jerusalém, i ema barak
tuir Nia.
29 Bainhira Nia besik ona aldeia
Betfagé ho Betánia iha foho Oliveira
nia lolon, Nia haruka Nia eskolante
nain rua baa uluk. Nia dehan ba
sira,
30 "Imi baa iha aldeia nebaa. Bain-
hira imi tama, imi sei haree kuda
buru oan ida kesi hela, ema ida
seidauk sae. Kore tiha dada mai.
31 Se ema ruma husu karik, 'Nusaa
mak imi kore fali kuda buru nee?',
hatete ba nia, 'Nai mak presiza.' "
32 Entaun sira nain rua baa, sira
haree buat hotu-hotu tuir lo-loos
saida mak Jesus ohin koalia.
33 Bainhira sira kore dadauk kuda
nia talin, kuda nain husu ba sira,
"Nusaa mak imi kore fali kuda buru
nee?"
34 Sira hataan, "Nai mak presiza."
35 Depois sira dada kuda buru nee
lori ba Jesus. Too iha nebaa, sira
hasai sira nia hena tau ba iha kuda
nia kotuk hodi hasae Jesus ba.
36 Jesus liu dadauk, ema barak
hasai sira nia hena nahe tu-tuir
dalan.
37 Too iha dalan besik atu tuun
husi foho Oliveira, ema barak nebee
tuir Nia nee komesa hahii Maromak
tanba milagre hotu-hotu nebee sira
haree ona.
38 Sira haklalak ho haksolok de-
han,
"Maromak foo bensaun ba Nai Liu-
rai.
Nia mak mai lori Nai Maromak
nia naran.
Agora Maromak iha lalehan ho ema
iha rai klaran dame malu ona.
Hahii Nia iha fatin aas liu!"✡

39 Maibee ema Farizeu balu iha
ema barak nee nia leet, dehan ba
Jesus, "Mestri, haruka Ita nia ema
sira nee nonook."
40 Jesus hataan, "Hau hatete ba
imi, se sira nonook karik, fatuk sira
nee sei haklalak."

Nai Jesus tanis ba ema Jerusalém

41 Bainhira sira besik atu tama ona
Jerusalém, Jesus haree sidade nee,
Nia tanis
42 hodi dehan, "Koitadu, imi ema
Jerusalém! Tuir lo-loos, ohin loron
imi hatene ona dalan nebee mak
bele lori imi ba moris iha pas ho
hakmatek nia laran. Maibee imi la
hatene nafatin, i agora imi la hetan
tan ona.
43 Too tempu ida, imi nia inimigu
sira sei halo moru haleu imi nia
sidade too imi sai la diak.
44 Sira sei harahun tiha imi nia
sidade halo tetuk too rai. I sira sei
kaer imi ho imi nia oan sira riba ba
rai too mate. Buat sira nee hotu sei
akontese tanba Maromak mai tiha
ona atu salva imi, maibee imi la
hatene tuir."

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot
(Mateus 21:12-17; Marcos 11:15-19; João 2:13-22)

45 Jesus tama ba iha area uma
kreda boot nian, Nia duni sai ema
sira nebee mak halo hela kontratu
iha uma oin.
46 Nia siak sira dehan, "Iha Maro-
mak nia liafuan hakerek tiha ona
dehan, 'Hau nia Uma nee fatin para
halo orasaun.'✡ Maibee imi halo
fali hanesan ema naok-teen sira nia
subar fatin."
47 Loro-loron Jesus baa hanorin
iha uma kreda boot.✡ Nai lulik nia
ulun sira, mestri relijiaun sira, ho
nai ulun Judeu sira buka dalan atu
oho Nia.
48 Maibee sira la hetan dalan,
tanba povu hotu-hotu gosta teb-
tebes rona Jesus nia liafuan.

✡ **19:27** Mateus 25:14-30 ✡ **19:38** Salmus (Mazmur) 118:26 ✡ **19:46** Isaias 56:7; Jeremias 7:11
✡ **19:47** Lucas 21:37

20

Nai ulun Judeu husu, see mak foo direitu ba Nai Jesus
(Mateus 21:23-27; Marcos 11:27-33)

1 Loron ida, Jesus hanorin i foo sai
Maromak nia Liafuan Diak iha area
uma kreda boot nian. Nia sei koalia
hela, nai lulik nia ulun sira, mestri
relijiaun sira ho katuas lia nain sira
mai hasoru Nia
2 hodi husu, "O iha direitu saida
para halo buat sira nee? See mak
foo direitu nee ba O?"
3 Jesus hataan, "Hau mos atu husu
buat ida ba imi. Foo hatene took
Hau.
4 See mak foo direitu ba João
Sarani Nain hodi sarani ema? Maro-
mak mak foo ka, ema mak foo?"
5 Sira koalia ba malu, "Ita susar
ona. Se ita hataan, 'Maromak mak
foo direitu ba nia', Jesus sei husu
fali dehan, 'Entaun, nusaa mak imi
la fiar ba nia?'
6 Maibee se ita dehan, 'Ema mak
foo direitu', entaun ema lubun boot
nee sei foti fatuk hodi tuda mate
ita. Tanba sira fiar katak, João nee
Maromak nia profeta ida."
7 Entaun sira dehan ba Jesus, "Ami
la hatene, see mak foo direitu nee ba
João."
8 Jesus dehan ba sira, "Se nunee,
Hau mos la hatete ba imi, see mak
foo direitu mai Hau hodi halo buat
sira nee."

Komparasaun kona ba ema nebee aluga toos uvas
(Mateus 21:33-46; Marcos 12:1-12)

9 Depois Jesus hanorin povu iha
nebaa ho komparasaun ida nunee:
"Iha toos nain ida kuda uvas iha nia
toos ida tomak.✡ Hotu tiha, nia foo
ba ema aluga, depois nia baa hela
kleur iha rai liur.
10 Too tempu kuu uvas, toos nain
haruka nia atan ida fila baa simu
ninia parte. Maibee ema aluga toos
nee baku nia, i duni nia fila ho liman
mamuk.
11 Depois toos nain haruka tan nia
atan ida baa. Maibee sira mos baku
nia, tarata nia, i haruka nia fila ho
liman mamuk.
12 Tuir mai nia haruka tan nia
atan ida baa, maibee sira halo kanek
nia, i soe sai tiha nia husi toos laran.
13 Too ikus, toos nain hatete, 'Hau
atu halo tan saida? Diak liu hau
haruka deit hau nia oan doben mak
baa. Sira sei respeita nia karik.'
14 Maibee bainhira ema aluga toos
nee haree toos nain nia oan, sira
dehan ba malu, 'Nia mak sei hetan
nia aman nia riku-soin tomak. Diak
liu ita oho tiha nia, atu toos nee sai
ita nian fali.'
15 Nunee sira rasta nia sai husi
toos laran, i oho tiha nia."
Konta hotu tiha, Jesus husu ba nai
ulun relijiaun sira dehan, "Agora,
toos nain sei halo saida ba ema sira
nebee aluga toos nee?
16 Nia sei baa oho tiha sira hotu,
depois foo fali toos nee ba ema seluk
aluga."
Bainhira povu rona Jesus koalia
nunee, sira dehan, "Husu boot, la
bele sai nunee!"
17 Jesus hateke ba sira hodi husu,
"Entaun nusaa mak Maromak nia
profeta hakerek nunee kona ba
Mesias:
'Iha fatuk ida nebee badaen fatuk
sira lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai
fali fatuk nebee prinsipal.'✡
18 Ema nebee monu kona Fatuk
nee, nia sei nakfera. I se karik Fatuk
nee mak monu kona ema ruma, ema
nee sei rahun."
19 Mestri relijiaun ho nai lulik nia
ulun sira rona komparasaun nee,
sira hatene katak Jesus konta isto-
ria nee hodi hatudu sira nia sala.
Nunee, sira buka dalan atu kaer
kedas Nia. Maibee sira tauk povu.

Pergunta kona ba selu impostu
(Mateus 22:15-22; Marcos 12:13-17)

20 Nunee mestri relijiaun ho nai
lulik nia ulun sira haree tu-tuir Je-
sus. Sira haruka sira nia ema balu
baa hodi husu pergunta ba Nia. Ema

✡ **20:9** Isaias 5:1 ✡ **20:17** Salmus (Mazmur) 118:22

sira nee finji hakarak hatene, afinal
buka atu halo monu Nia. Se Nia
hataan sala karik, sira bele kesar
Nia ba governador, para nia haruka
kaer Jesus.
21 Sira dehan nunee: “Mestri, ami
hatene katak Ita Boot sempre koalia
buat nebee mak loos, i la fihir ema.
Ita Boot sempre hanorin ho loos
kona ba Maromak nia hakarak.
22 Ami nia pergunta mak nee: Tuir
ita nia lei relijiaun, ita selu impostu
ba liurai boot César, nee loos ka la
loos?”
23 Maibee Jesus hatene katak sira
koko deit Nia. Nunee Nia hataan,
24 “Hatudu lai osan mutin ida mai
Hau haree took. See nia oin mak iha
osan nee? I see nia naran?”
Sira hataan, “Liurai boot César
nian.”
25 Jesus hataan, “Se nunee, foo ba
estadu buat nebee mak estadu nian,
i foo ba Maromak buat nebee mak
Maromak nian.”
26 Resposta nee halo sira admira
teb-tebes, tanba sira la konsege
hetan liafuan sala atu bele hamonu
Nia iha ema barak nia oin. Entaun
sira mos nonook ona.

Nai Jesus hanorin kona ba moris fila fali husi mate
(Mateus 22:23-33; Marcos 12:18-27)

27 Ema balu husi grupu Saduseu
mos mai koko Jesus. Ema Saduseu
sira hanorin dehan, ema mate sei
la moris fali. Entaun sira husu ba
Jesus,✡
28 “Mestri, Moisés hakerek lei
ida rai hela mai ita dehan nunee:
Se mane ida mate husik hela nia
kaben, maibee la iha oan, mane nia
alin tenki kaben fali ho feto faluk
nee, para bele foo jerasaun ba nia
maun.✡
29 Entaun, hanesan nee: Uluk iha
maun-alin nain hitu. Maun boot
kaben, depois nia mate, la iha oan.
30 Depois nia alin ida tuir nia nee,
kaben fali ho feto faluk nee. La
kleur nia mos mate, la iha oan.
31 Nunee mos ho nia alin tuir mai.
Nia kaben ho feto faluk nee, maibee
nia mate, la iha oan. Nunee nafatin
too nain hitu nee mate hotu, la iha
oan.
32 Ikus mai feto faluk nee mos
mate.
33 Agora ami husu nunee: Feto nee
kaben ho mane nain hitu. Aban-
bainrua kuandu Maromak halo
moris fali ema mate sira, feto nee
nia kaben mak ida nebee loos?”
34 Jesus hataan, “Iha mundu nee,
ema kaben.
35 Maibee aban-bainrua iha
mundu foun, ema nebee serve atu
moris fali husi mate, sira la kaben
tan ona.
36 Sira Maromak nia oan, tanba
Nia mak halo sira moris fali ona.
Sira hanesan anju, i la mate tan ona.
37 Hori uluk Moisés rasik hatudu
katak, ema mate sei moris fali,
bainhira nia hakerek kona ba ahi
lakan iha ai huun kiikoan ida. Iha
momentu nebaa Nai Maromak de-
han, ‘Hau mak o nia bei-ala Abraão
nia Maromak, Isac nia Maromak ho
Jacó nia Maromak, sira hotu adora
nafatin Hau too agora.’✡
38 Maromak nee laos Maromak ba
ema mate, maibee Nia Maromak ba
ema nebee moris. Tanba tuir Nia
haree, Nia povu nebee mate tiha
mos, sei moris hela.”
39 Rona nunee, mestri relijiaun
balu dehan, “Mestri, Ita Boot hataan
diak loos.”
40 Hotu tiha ema ida la brani husu
tan pergunta ba Jesus.

Mesias, Salvador nebee atu mai nee see?
(Mateus 22:41-46; Marcos 12:35-37)

41 Depois Jesus husu ba sira, “Ema
dehan katak, Mesias liurai David nia
Jerasaun. Se nunee, nusaa mak
42 uluk liurai David rasik hakerek
iha livru Salmus dehan,
‘Nai Maromak hatete ona ba hau nia
Nai dehan,
“Mai tuur iha Hau nia sorin
loos,
43 too Hau halo O nia inimigu sira

✡ **20:27** Apostolu sira nia Istoria 23:8 ✡ **20:28** Deuteronómiu (Ulangan) 25:5 ✡ **20:37** Ézodu (Keluaran) 3:6 ✡ **20:43** Salmus (Mazmur) 110:1

taka rabat iha O nia ain okos.”
’✡
44 Iha nee liurai David rasik bolu
Mesias nee nia Nai. Entaun oinsaa
mak Mesias bele sai fali David nia
Jerasaun?”*

Kuidadu ho mestri relijiaun sira
(Mateus 23:1-36; Marcos 12:38-40)

45 Ema barak rona hela Jesus nia
liafuan. Iha ema sira nee nia oin,
Jesus hatete ba Nia eskolante sira
nunee:
46 “Imi tenki kuidadu di-diak ho
mestri relijiaun sira. Sira gosta lao
hatais batina naruk, i gosta ema
kumprimenta sira iha merkadu.
Kuandu iha uma kreda laran ka iha
festa, sira gosta tuur iha oin hanesan
ema boot.
47 Maibee sira mos gosta han-
matak feto faluk sira hodi hadau sira
nia uma, i sira finji harohan nar-
naruk para ema haree. Maromak
sei kastigu sira todan liu fali ema
seluk.”

21

Feto faluk kiak ida foo oferta
(Marcos 12:41-44)

1 Jesus hateke ba kaixa oferta uma
kreda boot nian, Nia haree ema riku
balu tau osan ba kaixa laran.
2 Nia mos haree feto faluk kiak ida
mai tau osan oferta sentavus rua.
3 Haree nunee, Jesus dehan, “Hau
hatete lo-loos ba imi, feto faluk kiak
nee foo osan folin boot liu fali sira
sel-seluk.
4 Sira seluk foo husi sira nia osan
restu. Maibee feto faluk nee foo tiha
nia osan hotu ba Maromak. Atu hola
hahaan mos, la iha ona.”

Uma kreda boot sei rahun
(Mateus 24:1-2; Marcos 13:1-2)

5 Iha tempu nee, Jesus nia es-
kolante balu gaba loos uma kreda
boot dehan, uma nee enfeita ho
fatuk mesak di-diak deit ho mos
sasaan kapaas oi-oin nebee ema foo
ba Maromak.
Maibee Jesus hatete,
6 “Buat nebee imi nia matan haree
dadauk, too loron ida sei rahun
hotu. Fatuk sira nee hotu sei tetuk
too rai.”

Terus boot sei mai
(Mateus 24:3-14; Marcos 13:3-13)

7 Jesus nia eskolante sira husu,
“Mestri, buat nebee ohin Ita Boot
koalia nee, bainhira mak sei akon-
tese? Kuandu nia tempu besik ona,
sinal saida mak sei mosu?”
8 Jesus hataan, “Kuidadu di-diak
para ema la bele bosok imi. Ema
barak sei mai lori Hau nia naran
dehan, sira nee mak Mesias. I
ema sei bosok dehan, mundu besik
remata ona. Maibee la bele fiar!
9 Se imi rona katak, nasaun ho
nasaun funu malu i povu hamriik
hasoru nai ulun sira iha fat-fatin,
keta tauk. Buat sira nee tenki akon-
tese uluk, maibee nee laos dehan
katak mundu atu remata kedas.
10 Nasaun sei funu hasoru nasaun,
estadu sei funu hasoru estadu.
11 Rai sei nakdoko makaas iha fat-
fatin, sei iha rai hamlaha boot, i
moras aat oi-oin sei halo ema barak
mate. Sinal bo-boot mos sei mosu
iha lalehan, halo ema nia isin fulun
hamriik.
12 Molok buat sira nee atu akon-
tese, ema sei kaer imi, i halo terus
imi. Sira sei entrega imi ba iha
uma kreda para tesi imi nia lia, i sei
hatama imi ba kadeia. Sira mos sei
foo sala ba imi iha liurai ho nai ulun
sira nia oin. Buat sira nee hotu sai
nunee tanba imi tuir Hau.
13 Nunee imi hetan oportunidade
diak para foo sai ba sira kona ba
Hau.
14 Maibee imi tenki hatete ba imi
nia aan antes kedas katak, imi sei
la preokupa kona ba oinsaa atu
defende aan iha ema boot sira nia
oin.
15 Tanba Hau sei foo liafuan ho
matenek ba imi, halo imi nia in-
imigu sira la hatene atu dehan tan
saida.✡
16 Imi nia inan-aman, maun-alin,
maluk ho kolega sira sei sai traidor

* **20:44** Nunee Nai Jesus hanorin dehan, Nia laos liurai David nia Jerasaun deit, maibee Nia mos liurai David nia Nai. ✡ **21:15** Lucas 12:11-12

hodi faan fali imi, too imi balu mos
ema oho.
17 I ema iha nebee-nebee deit sei
odi imi tanba imi tuir Hau.
18 Maibee imi nia fuuk lahan ida
mos sei la lakon.
19 Se imi aguenta ho pasiensia
nafatin, imi sei hetan moris rohan-
laek."

Sidade Jerusalém sei rahun
(Mateus 24:15-21; Marcos 13:14-19)

20 Jesus koalia tan dehan, "Bain-
hira imi haree inimigu sira haleu
ona sidade Jerusalém, imi hatene
ona katak, sidade atu rahun ona.
21 Haree nunee, ema iha provinsia
Judeia tenki halai ona ba foho. Sira
nebee iha sidade laran tenki halai
sai ona, i sira nebee iha liur lalika
tama fali ba sidade laran.
22 Tanba iha loron nee, Maromak
sei foo kastigu hodi kumpri buat
nebee Nia profeta sira hakerek ona
hori uluk.✡
23 Iha tempu nee, feto isin rua ho
inan sira nebee foo susu nia oan,
sei terus teb-tebes. Iha nasaun nee
tomak, ema sei hetan terus boot,
tanba Maromak fakar Nia hirus ba
povu nee.
24 Inimigu sei oho sira balu, i lori
sai balu baa kastigu iha nasaun sel-
seluk. I ema husi rai liur nebee la
fiar Maromak sei mai sama hanehan
povu Jerusalém, too tempu nebee
Maromak desidi ba sira nee re-
mata."

Nai Jesus sei fila mai husi lalehan
(Mateus 24:29-35; Marcos 13:24-31)

25 Jesus hatutan tan dehan, "Sei
iha sinal iha loro matan, iha fulan,
ho iha fitun. Iha mundu nee mos,
tasi siak i laloran boot baku ba-
mai, halo ema iha nasaun hotu-
hotu laran susar, too sira hanoin la
hetan.✡
26 Fitun hotu-hotu sei nakdoko
halai rungu-ranga. Haree nunee,
ema sei tauk too dezmaia, tanba sira
hatene dezastre boot atu mosu ona
iha mundu tomak.
27 Depois mak sira haree Hau, Ema
Umanu nia Oan tuun mai iha kalo-
han laran, ho kbiit boot ho naroman
lalehan nian.✡
28 Kuandu sinal sira nee hahuu
akontese, hamriik metin ho laran
haksolok ba, tanba tempu besik ona
atu Maromak salva imi."
29 Depois Jesus halo komparasaun
ida dehan, "Imi hanoin took ai
figeira ho ai huun sira seluk.
30 Kuandu ai nee dikin ona, nee
sinal katak, atu tama ona tempu
manas.
31 Nunee mos bainhira imi haree
buat sira nee akontese, imi hatene
katak, tempu besik ona atu Maro-
mak ukun nudar Liurai.
32 Hau hatete lo-loos ba imi, husi
ema hotu nebee mak moris iha
tempu nee, iha balu sei moris too
buat sira nee hotu akontese.
33 Lalehan ho rai sei remata,
maibee Hau nia liafuan sei la re-
mata."

Prepara aan hodi hein Nai Jesus fila fali mai husi lalehan

34 Jesus hatutan tan dehan,
"Kuidadu di-diak! Keta moris festa
hela deit, keta sai lanu-teen, i keta
preokupa liu ba imi nia moris loro-
loron. Se lae, aban-bainrua Hau
fila fali mai, imi neon beik hanesan
fali animal fuik ida nebee lao-lao,
hakfodak mai tama tiha iha lasu
laran.
35 Tanba bainhira Hau fila fali mai,
la iha ema ida iha mundu mak bele
sees aan.
36 Nee duni atensaun beibeik, i
sempre halo orasaun, atu imi bele
liu husi susar nee ho diak. Nunee
too ikus imi sei la tauk hamriik iha
Ema Umanu nia Oan nia oin."
37 Loro-loron Jesus baa hanorin
iha uma kreda boot. Maibee kalan
Nia sai husi Jerusalém baa toba iha
foho Oliveira.✡
38 Dadeer-saan rai huun mutin,
ema barak lao ba iha uma kreda
boot para rona Nia hanorin.

✡ **21:22** Oseias (Hosea) 9:7 ✡ **21:25** Isaias 13:10; Ezequiel 32:7; Joel 2:31; Apokalipse 6:12-13
✡ **21:27** Daniel 7:13; Apokalipse 1:7 ✡ **21:37** Lucas 19:47

22

Nai ulun relijiaun Judeu sira buka dalan atu oho Nai Jesus
(Mateus 26:1-5; Marcos 14:1-2; João 11:45-53)

1 Festa Paun la Tau Fermentu besik ona, festa nee hanaran mos Paskua.✡
2 Momentu nee, nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira buka hela dalan atu oho Jesus, maibee oho subar deit, tanba sira tauk, se povu hatene, bele halo rungu-ranga.

Judas iha planu atu faan Nai Jesus
(Mateus 26:14-16; Marcos 14:10-11)

3 Depois Satanás tama iha Judas nia laran. Judas nee Jesus nia eskolante ida husi sira nain sanulu resin rua, ema mos bolu nia Iscariotes.
4 Entaun Judas baa buka nai lulik nia ulun sira ho uma kreda boot nia xefi seguransa sira hodi kombina para faan Jesus ba sira.
5 Nia planu nee halo sira kontenti teb-tebes, i sira promete atu foo osan ba nia.
6 Judas mos konkorda. Nunee nia komesa buka dalan atu entrega nonook Jesus ba sira, atu povu la bele hatene.

Nai Jesus nia eskolante sira prepara festa Paskua
(Mateus 26:17-25; Marcos 14:12-21; João 13:21-30)

7 Too ona Festa Paun la Tau Fermentu. Iha loron nee, ema Judeu tenki oho bibi malae oan para kalan nee bele selebra festa Paskua.
8 Entaun Jesus haruka Pedro ho João dehan, "Imi nain rua baa uluk halo preparasaun para orsida ita bele haan hamutuk hodi selebra festa Paskua."
9 Sira husu, "Ita Boot hakarak ami baa prepara iha nebee?"
10 Jesus hataan, "Bainhira imi tama ba iha sidade Jerusalém, imi sei hasoru mane ida lori hela sanan rai ho bee iha laran. Imi tuir deit nia too nia tama ba iha uma ida.
11 Too iha uma, husu ba uma nain nunee: 'Mestri husu kona ba fatin nebee mak prepara ona ba Nia atu haan hamutuk ho Nia eskolante sira hodi selebra festa Paskua. Fatin nee iha nebee?'
12 Depois uma nain sei hatudu salaun ida iha uma andar leten, nia prepara tiha ona fatin nee. Hela deit imi nain rua baa prepara hahaan iha nebaa."
13 Nunee sira nain rua baa, hetan buat hotu-hotu tuir lo-loos saida mak Jesus hatete ba sira. I sira halo preparasaun ba festa Paskua iha nebaa.

Festa Paskua
(Mateus 26:26-30; Marcos 14:22-26; 1 Korintu 11:23-25)

14 Oras too ona, Jesus ho Nia eskolante sira tuur haleu meza atu haan hamutuk.
15 Jesus dehan ba sira, "Hau hakarak teb-tebes haan hamutuk ho imi iha festa Paskua nee, molok Hau terus.
16 Tanba Hau sei la haan tan hahaan Paskua nian too Maromak ukun iha mundu foun hodi halo festa nee nia signifikadu sai realidade."
17 Depois Jesus foti tua kopu ida hodi foo agradese ba Maromak. I Nia foo tua nee ba sira hodi dehan, "Simu ba, imi ida-idak hemu.
18 Hau hatete ba imi, Hau sei la hemu tan tua too Maromak ukun nudar Liurai iha mundu foun."
19 Depois Nia foti paun hodi agradese ba Maromak. Nia silu paun nee fahe ba Nia eskolante sira hodi hatete, "Nee Hau nia isin, Hau foo hodi salva imi. Halo hanesan nee nafatin hodi hanoin Hau."
20 Bainhira sira haan hotu ona, Jesus foti tan tua kopu ida hodi dehan, "Tua nee hatudu Maromak nia promesa foun ✡ nebee Nia halo liu husi Hau nia raan, tanba Hau nia raan nee sei fakar hodi salva imi.
21 Maibee iha ema ida haan hamutuk hela ho Hau iha meza nee mak sei faan Hau.✡
22 Hau, Ema Umanu nia Oan tenki mate duni tuir Maromak nia planu.

✡ **22:1** Ézodu (Keluaran) 12:1-27 ✡ **22:20** Jeremias 31:31-34 ✡ **22:21** Salmus (Mazmur) 41:10

Maibee ema nebee faan Hau nee, sei
terus teb-tebes."
23 Rona nunee, Jesus nia eskolante
sira komesa husu ba malu, see mak
atu halo buat aat nee.

Eskolante sira haksesuk malu kona ba see mak boot

24 Depois Jesus nia eskolante sira
komesa haksesuk malu kona ba es-
kolante ida nebee mak boot liu.✡
25 Maibee Jesus dehan ba sira, "Iha
nasaun sel-seluk, liurai sira manda
sira nia reinu tuun-sae. Maski
nunee sira hakarak para povu bolu
sira dehan, 'Liurai laran luak'.
26 Maibee imi la bele nunee. See
mak boot liu, nia tenki sai hanesan
ema nebee kiik liu. I ema nebee
ukun, tenki sai hanesan atan hodi
serbi ema seluk.✡
27 Hanoin took. Ida nebee mak
boot liu: ema nebee tuur haan iha
meza ka, ida nebee serbi nia? Ida
nebee tuur haan iha meza mak boot.
Maibee Hau iha imi nia leet hanesan
ema nebee serbi.✡
28 Bainhira Hau iha susar nia
laran, imi mak hamutuk ho Hau.
29 Hau nia Aman foti ona Hau sai
Liurai para ukun. Nunee mos, agora
Hau foti imi para ukun,
30 atu nunee aban-bainrua Hau
ukun Hau nia reinu, imi bele tuur
iha meza hodi haan-hemu hamutuk
ho Hau. I imi mos sei tuur iha
kadeira ukun hodi ukun Israel nia
suku sanulu resin rua hotu."✡

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia
(Mateus 26:31-35; Marcos 14:27-31; João 13:36-38)

31 Jesus hatete ba Simão Pedro,
"Simão, Simão, Satanás simu ona
lisensa atu koko imi. Nia hakarak
haketak imi husi Hau, hanesan ema
tahek foos para hasai nia kulit.
32 Maibee Simão, Hau halo ona
orasaun ba o, atu o nia fiar la bele
lakon. I bainhira o fila fali mai Hau,
o tenki hametin o nia maluk sira nia
laran."
33 Pedro hataan, "Lae, Nai! Hau
prontu tama kadeia hamutuk ho Ita
Boot. Atu mate hamutuk ho Ita Boot
mos, hau prontu."
34 Maibee Jesus hataan fali dehan,
"Pedro, rona mai. Orsida molok
manu kokoreek, o sei nega Hau dala
tolu dehan, o la konhese Hau."

Eskolante sira tenki prontu hasoru susar

35 Depois Jesus husu ba Nia es-
kolante sira, "Uluk Hau haruka imi
baa foo sai Hau nia Liafuan Diak,
Hau hatete para imi la bele lori osan,
pasta, ho sandalias rezerva.✡ Iha
tempu nebaa imi falta buat ruma
ka?"
Sira hataan, "Lae, ami la falta buat
ida."
36 Jesus dehan, "Maibee agora oin
seluk. Se imi iha osan, lori ho. Se
iha pasta, lori mos. Se la iha surik,
faan tiha imi nia faru ida hodi sosa.
37 Tanba uluk Maromak nia pro-
feta hakerek hanesan nee kona ba
Hau: 'Ema konsidera Nia hanesan
ema nebee halo krimi.'✡ Agora tenki
sai realidade. Tebes, buat nebee
hakerek kona ba Hau nee besik
akontese ona."
38 Sira dehan, "Nai, ami iha surik
rua."
Jesus hataan, "Too ona, lalika
koalia tan ona."

Nai Jesus harohan iha foho Oliveira
(Mateus 26:36-46; Marcos 14:32-42)

39 Hotu tiha, Jesus sai husi sidade
baa iha foho Oliveira, hanesan
baibain. Nia eskolante sira akom-
panha Nia.
40 Too iha nebaa, Nia dehan ba
sira, "Imi tenki halo orasaun atu imi
la bele monu ba tentasaun."
41 Depois Jesus sees aan uitoan
husi sira, i Nia hakneak hodi halo
orasaun dehan,
42 "Hau nia Aman, se Ita Boot
hakarak, hasai tiha terus ida nee
husi Hau. Maibee la bele halo tuir
Hau nia hakarak, halo tuir deit Ita
Boot nia hakarak."

✡ **22:24** Mateus 18:1; Marcos 9:34; Lucas 9:46 ✡ **22:26** Mateus 20:25-27, 23:11; Marcos 9:35, 10:42-44 ✡ **22:27** João 13:12-15 ✡ **22:30** Mateus 19:28 ✡ **22:35** Mateus 10:9-10; Marcos 6:8-9; Lucas 9:3, 10:4 ✡ **22:37** Isaias 53:12

43 [Anju ida mai husi lalehan hodi
foo forsa ba Nia.
44 Jesus laran susar teb-tebes, nee
mak Nia halo orasaun makaas liu
tan, too Nia kosar sai turu ba rai
hanesan raan.]*
45 Harohan tiha hotu, Jesus ham-
riik hodi fila fali ba Nia eskolante
sira, Nia haree sira toba dukur hela,
tanba sira nia laran tristi halo sira
kole liu.
46 Jesus hatete ba sira, "Nusaa mak
imi toba? Hadeer ona hodi halo
orasaun atu imi la bele monu ba
tentasaun."

Ema kaer Nai Jesus
(Mateus 26:47-56; Marcos 14:43-50; João 18:3-11)

47 Jesus sei koalia hela, Judas,
eskolante ida husi sira nain sanulu
resin rua nee, mai lori ema barak.
Nia besik baa hodi rei Jesus.
48 Maibee Jesus hatete, "Judas, o
rei Hau, Ema Umanu nia Oan, para
faan Hau ka?"
49 Kuandu Jesus nia eskolante sira
seluk hatene saida mak atu akon-
tese, sira husu ba Jesus, "Nai, ami
bele hasoru sira ho surik ka?"
50 Depois eskolante ida tesi kotu
tiha ema ida nia tilun sorin loos.
Ema kanek nee nai lulik boot nia
atan.
51 Maibee Jesus hatete, "Para
ona!" Depois Nia kaer atan nee nia
tilun hodi halo tomak fali.
52 Ema sira nebee mai atu kaer
Jesus nee mak nai lulik Judeu nia
ulun sira, xefi seguransa sira iha
uma kreda boot, ho katuas lia nain
sira. Jesus husu ba sira, "Nusaa mak
imi mai lori surik ho ai dona? Imi
hanoin Hau ema kriminozu ka?
53 Loro-loron Hau iha hela area
uma kreda boot nian, hanesan mos
imi, i imi la kaer Hau. Maibee agora
imi nia tempu, i forsa nakukun nian
mak ukun."✡

Pedro nega Nai Jesus dala tolu
(Mateus 26:57-58,69-75; Marcos 14:53-54,66-72; João 18:12-18,25-27)

54 Depois sira kaer Jesus, i lori Nia
ba iha nai lulik boot nia uma. Pedro
lao tu-tuir husi dook deit.
55 Iha uma oin ema balu sunu ahi
hodi haneruk, i Pedro mos baa tuur
hamutuk ho sira.
56 Iha kriada ida haree Pedro tuur
hela besik ahi. Kriada nee baa fihir
di-diak Pedro nia oin, depois hatete,
"Ema ida nee hamutuk ho Jesus!"
57 Maibee Pedro nega dehan, "Lae,
menina! Hau la konhese Nia."
58 La kleur ema ida tan haree
Pedro, i dehan, "O nee Nia ema
duni!"
Maibee Pedro dehan, "Lae, maun!
Laos hau."
59 Liu tiha oras ida hanesan nee,
iha tan ema ida hatete dehan, "Ema
nee hamutuk ho Jesus duni. La
iha duvida, tanba nia mos ema
Galileia."
60 Maibee Pedro nega dehan,
"Maun, hau la hatene saida mak ita
koalia nee." Pedro sei koalia nunee,
derepenti manu kokoreek.
61 Nai Jesus fila ba kotuk hodi
hateke loos ba Pedro. I Pedro
hanoin fali Nai Jesus nia liafuan
ohin dehan, "Orsida molok manu
kokoreek, o sei nega Hau dala tolu."
62 Entaun Pedro sai husi nebaa
hodi tanis ho laran dodok.

Ema baku Nai Jesus i tarata Nia
(Mateus 26:67-68; Marcos 14:65)

63 Ema sira nebee hein Jesus nee
komesa hamoe Nia i baku Nia fila-
fila.
64 Sira kesi tiha Nia matan ho hena
hodi goza Nia dehan, "He, profeta,
siik took ba, see mak baku o nee?"
65 I sira mos hatete liafuan aat oi-
oin hodi tarata Nia.

Nai Jesus iha justisa nain relijiaun Judeu nia oin
(Mateus 26:59-66; Marcos 14:55-64; João 18:19-24)

66 Dadeer-saan, loro matan foin
sae, justisa nain relijiaun Judeu nian
halibur malu. Sira nee mak katuas
lia nain sira, nai lulik nia ulun sira
ho mestri relijiaun sira. Depois

* **22:44** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Versikulu 43-44 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la iha. ✡ **22:53** Lucas 19:47, 21:37

ema nebee hein Jesus lori Nia baa
aprezenta ba sira para tesi Nia lia.
67 Justisa nain sira husu ba Nia,
“Hatete mai, O mak Mesias ka?”
Jesus hataan, “Se Hau hatete ba
imi, imi sei la fiar.
68 Se Hau husu ba imi, imi sei la
hataan.
69 Maibee la kleur tan Hau, Ema
Umanu nia Oan sei tuur iha Maro-
mak Kbiit Nain nia sorin loos.”✡
70 Rona nunee, sira rame-rame
husu fali, “Entaun, O Maromak nia
Oan ka?”
Jesus hataan, “Imi dehan nee
loos.”
71 Depois sira dehan ba malu, “Ita
la presiza tan sasin ona. Ita rona
ona, Nia liafuan rasik mak hamonu
Nia.”

23

Nai Jesus iha governador Pilatus nia oin
(Mateus 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; João 18:28-38)

1 Depois justisa nain sira hotu
hamriik hodi lori Jesus ba gover-
nador Pilatus.
2 Too iha governador nia oin, sira
komesa foo sala ba Jesus dehan,
“Ami kaer toman Ema nee tau lia
ba povu para kontra estadu. Nia
haruka povu la bele selu impostu ba
liurai boot César. Nia mos deklara
katak, Nia mak Mesias, ema Judeu
sira nia Liurai.”
3 Entaun Pilatus husu ba Jesus,
“Loos ka? O mak ema Judeu sira nia
Liurai duni ka?”
Jesus hataan, “Ita dehan nee loos.”
4 Depois Pilatus foo sai nia de-
sizaun ba nai lulik nia ulun sira ho
ema lubun boot nee dehan, “Hau la
hetan Ema nee nia sala ida atu bele
kastigu Nia.”
5 Maibee sira ulun toos nafatin
hodi protesta dehan, “Lae, Nia
hanorin hodi tau lia ba povu iha
nebee-nebee atu halo rungu-ranga,
komesa husi provinsia Galileia, too
iha rai Judeia tomak, mai too iha
nee.”

Nai Jesus iha liurai Herodes nia oin

6 Rona nunee, governador Pilatus
husu ba sira, “Se hanesan nee, Nia
ema Galileia ka?”
7 Sira hataan dehan, loos. Nunee
governador haruka Jesus ba iha liu-
rai Herodes, tanba nia mak ukun iha
provinsia Galileia, i tempu nebaa
nia iha hela sidade Jerusalém.
8 Bainhira Herodes haree Jesus,
nia kontenti teb-tebes, tanba kleur
ona hakarak atu hasoru Nia.
Herodes rona ona istoria barak kona
ba Jesus, i hakarak atu haree Nia
halo milagre ruma.
9 Entaun Herodes husu pergunta
oi-oin ba Jesus, maibee Nia la hataan
liafuan ida.
10 Nai lulik nia ulun sira ho mestri
relijiaun sira mos hamriik besik
hodi duun makaas dehan, Nia halo
ona sala todan oi-oin.
11 Depois liurai Herodes ho nia
soldadu sira komesa hamoe Jesus i
goza Nia. Sira foo hatais Nia ho ropa
nabilan ida nebee baibain liurai sira
mak hatais, depois haruka Nia fila
ba governador Pilatus.
12 Uluk Herodes ho Pilatus odi
malu, maibee iha loron nee sira nain
rua diak malu fali.

Governador Pilatus foo kastigu mate ba Nai Jesus
(Mateus 27:15-26; Marcos 15:6-15; João 18:39—19:16)

13 Governador Pilatus halibur nai
lulik nia ulun sira, ukun nain sira ho
tan povu.
14 Depois nia foo sai nia desizaun
dehan, “Imi lori Ema nee mai hau
hodi foo sala ba Nia dehan, Nia
sempre tau lia ba povu para kontra
estadu. Maibee hau investiga tiha
ona Nia iha imi nia oin, i la hetan
Nia sala ida atu bele kastigu Nia.
15 Liurai Herodes mos la hetan
Nia sala ida. Tanba nee mak liurai
haruka Nia fila fali mai ita. Imi
haree ona, Ema nee la halo sala ida
atu hau bele foo kastigu mate ba Nia.
16 Tanba nee mak hau hakotu
nunee: Hau sei haruka baku Nia ho
sikoti, depois husik fali Nia.”

✡ **22:69** Salmus (Mazmur) 110:1

17 [Iha tempu nebaa bainhira ema
Judeu sira halo festa Paskua, gover-
nador sempre hasai ema dadur ida
tuir sira nia hakarak.]*
18 Entaun sira hotu hakilar rame-
rame dehan, “Oho tiha Nia! Hasai
mak Barabás!”
19 Barabás nee tama kadeia tanba
nia halo rungu-ranga iha sidade
Jerusalém kontra estadu Roma, i nia
mos oho ema.
20 Pilatus hakarak husik Jesus. En-
taun nia koalia ba sira dala ida tan.
21 Maibee sira hotu hakilar dehan,
“Prega tiha Nia ba krus! Prega tiha
Nia ba krus!”
22 Pilatus koalia ba sira ba dala
tolu dehan, “Tansaa? Nia halo krimi
saida? Hau la hetan razaun ida para
hau bele foo kastigu mate ba Nia.
Nee mak hau haruka ema baku deit
Nia ho sikoti, depois husik fila fali.”
23 Maibee ema barak nee hakilar
beibeik ho lian makaas hodi obriga
para prega Jesus iha krus too mate.
Ikus mai, sira mak manaan.
24 Entaun Pilatus desidi tuir sira
nia hakarak deit.
25 Nia hasai ema nebee mak sira
husu, ida nebee dadur hela tanba
halo rungu-ranga kontra estadu i
oho ema. I nia entrega Jesus ba
sira nia liman atu halo tuir sira nia
hakarak.

Ema prega Nai Jesus iha krus (Mateus 27:32-44; Marcos 15:21-32; João 19:17-27)

26 Depois soldadu sira lori Jesus
sai husi governador Pilatus nia uma.
Iha dalan klaran sira hasoru ema ida
naran Simão husi Sirene, nia foin
mai husi foho atu tama ba sidade.
Sira obriga Simão lori Jesus nia krus
hodi lao tuir Nia.
27 Ema barak lao tuir Jesus, i
senhora balu tanis halerik ba Nia.
28 Jesus fila oin ba sira hodi dehan,
“Senhora Jerusalém oan sira, lalika
tanis mai Hau. Diak liu tanis halerik
ba imi nia aan rasik, i tanis ba imi
nia oan sira.
29 Tanba aban-bainrua susar boot
sei kona imi too ema dehan, ‘Feto
nebee sorti mak sira nebee la iha
oan, sira nebee nunka kous i nunka
foo susu bebee.’
30 Bainhira susar nee mai, ema
sei halerik ba foho dehan, ‘Monu
hanehan ona ami ba!’ Sira sei dehan
ba foho kiik sira, ‘Hakoi tiha ami
ba!’✡
31 Se ai nebee matak mos ahi haan,
saa tan ai nebee maran tiha ona.” †
32 Bainhira soldadu sira lori Jesus,
sira lori mos kriminozu nain rua
para kastigu mate hamutuk ho Nia.
33 Too iha fatin ida naran Ulun
Ruin, sira prega Jesus ba iha krus.
Sira prega mos kriminozu nain rua
nee, ida iha Jesus nia sorin loos, ida
iha Nia sorin karuk.
34 [Jesus halo orasaun dehan,
“Hau nia Aman, perdua ema sira
nee nia sala, tanba sira la hatene
saida mak sira halo.”]‡ Depois sol-
dadu sira dada rifa atu hatene see
mak bele hetan Jesus nia hena.✡
35 Ema barak hamriik hela hodi
haree. I ema Judeu nia boot sira
tarata Jesus dehan, “Nia salva ona
ema seluk. Se Nia mak Mesias, Ida
nebee mak Maromak hili, entaun
husik Nia salva Nia Aan rasik.”✡
36 Soldadu sira mos besik Jesus
hodi goza Nia. Sira lolo tua siin ba
Nia✡
37 hodi dehan, “Se O mak ema
Judeu nia liurai, salva O nia Aan
ba!”
38 Sira prega ai kabelak ida ba
krus iha Jesus nia ulun leten. Iha
ai kabelak nee hakerek dehan, “Nee
ema Judeu sira nia Liurai.”
39 Kriminozu ida nebee prega hela
iha Jesus nia sorin mos hatete aat
Jesus dehan, “O mak Mesias ka?

* **23:17** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Versikulu 17 nee tama iha kopia balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la iha. ✡ **23:30** Oseias (Hosea) 10:8; Apokalipse 6:16 † **23:31** Tuir ema matenek barak kona ba Biblia, iha nee Nai Jesus soe lia dehan, ema foo terus ba Nia, maski Nia la sala. Saa tan sira sei foo terus ba sala nain sira. ‡ **23:34** a: Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Liafuan hirak nee tama iha kopia balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la iha. ✡ **23:34** Salmus (Mazmur) 22:19 ✡ **23:35** Salmus (Mazmur) 22:8 ✡ **23:36** Salmus (Mazmur) 69:22

Entaun, salva O nia Aan, salva mos ami!”
40 Maibee kriminozu ida seluk siak
nia dehan, “O la tauk Maromak ka?
O simu kastigu mate hanesan mos
Nia.
41 Ita nain rua merese duni simu
kastigu nee, tanba ita nia hahalok
aat. Maibee Ema nee la halo sala
buat ida.”
42 Depois nia dehan, “Jesus, bain-
hira Ita Boot kaer ona ukun nudar
Liurai, hanoin hau ba.”
43 Jesus hataan, “Hau promete ba
o, ohin loron kedas o sei hamutuk
ho Hau iha fatin furak nian.”

Nai Jesus mate
(Mateus 27:45-56; Marcos 15:33-41; João 19:28-30)

44 Iha meudia, nakukun komesa
taka metin rejiaun nee tomak too
tuku tolu lokraik,
45 tanba loro matan la foo naro-
man tiha. Iha uma kreda boot iha
kurtina boot ida hodi haketak Fatin
nebee Lulik Liu. Derepenti deit
kurtina nee naklees fahe ba rua.§ ✡
46 Jesus harohan ho lian makaas
dehan, “Hau nia Aman, Hau entrega
Hau nia klamar ba Ita Boot nia
liman.”✡ Koalia tiha nunee, Nia iis
mos kotu.
47 Komandante Roma haree buat
nebee mak akontese, i nia hahii
Maromak dehan, “Tebes duni! Ema
nee Ema ida nebee moris loos.”
48 Ema hotu-hotu nebee ohin mai
asisti nee, sira haree saida mak
akontese, i sira fila ba uma ho laran
tristi liu.
49 Maibee senhora sira nebee uluk
tuir Jesus husi Galileia too iha
Jerusalém,✡ sira sei hamriik hela
husi dook hodi haree. Nunee mos
Nia maluk sira seluk.

José hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Mateus 27:57-61; Marcos 15:42-47; João 19:38-42)

50-51 Iha ema ida naran José,
husi sidade Arimateia iha provin-
sia Judeia, hakarak atu hakoi Jesus
nia mate isin. Nia ema ida nebee
diak i moris loos, i nia hein hela
Maromak atu ukun nudar Liurai.
José mos membru tribunal relijiaun
Judeu nian, maibee nia la konkorda
ho nia kolega sira nia desizaun hodi
kastigu mate Jesus.
52 Entaun nia baa hasoru gover-
nador Pilatus hodi husu lisensa atu
hatuun Jesus nia mate isin husi krus.
53 Hetan tiha lisensa, José baa
hatuun Jesus nia mate isin. Depois
nia falun ho hena mutin diak nian.
Hotu tiha nia lori baa haloot iha
rate. Fatin nee fatuk lolon nebee
ema bahat tiha ona atu sai rate,
maibee seidauk iha ema ida hakoi
iha laran.
54 Momentu nee Sesta lokraik ona,
besik atu tama ona ba loron Sabadu,
ema Judeu nia loron deskansa.*
55 Senhora sira nebee akompanha
Jesus husi Galileia, sira lao tuir José
too iha rate. Sira haree rate nee i
haree José latan Jesus nia mate isin
ba.
56 Hotu tiha, sira fila ba uma hodi
prepara ai been morin ho mina
morin oi-oin. Too iha loron Sabadu,
sira deskansa tuir lei.✡

24

Nai Jesus moris fila fali
(Mateus 28:1-10; Marcos 16:1-8; João 20:1-10)

1 Iha loron Domingu dadeer-saan
nakukun, senhora sira nee fila fali
ba iha Jesus nia rate. Sira lori ai
been morin ho mina morin nebee
sira prepara tiha ona atu tau ba
Jesus nia isin.
2 Too iha nebaa, sira haree fatuk
boot nebee hodi taka rate ibun, ema
duir tiha ona ba ninin.

§ **23:45** Kurtina nee naklees, hatudu katak Nai Jesus nia mate loke dalan atu ita ema bele tama liu ba Nai Maromak nia prezensa. (Haree mos Ebreu 9:1-15; Éfezu 3:12.) ✡ **23:45** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **23:46** Salmus (Mazmur) 31:5 ✡ **23:49** Lucas 8:2-3 * **23:54** Tuir ema Judeu, kuandu loro matan monu mak tama ona ba loron foun. Nunee bainhira loro matan monu iha Sesta, tama kedas ba loron Sabadu. Iha loron Sabadu sira la bele halo servisu. ✡ **23:56** Ézodu (Keluaran) 20:10; Deuteronómiu (Ulangan) 5:14

3 Entaun sira tama ba rate laran,
maibee sira la hetan Nai Jesus nia
mate isin.
4 Sira bilaan tiha hodi hanoin hela
buat nee. Derepenti deit mane nain
rua hatais hena nabilan hanesan
rai lakan hamriik hela iha sira nia
sorin.
5 Senhora sira nee tauk teb-tebes,
i hakruuk too rai iha sira nia oin.
Ema nain rua nee husu, "Nusaa mak
imi mai buka ema moris iha ema
mate sira nia fatin?
6 Nia la iha nee ona. Nia moris
fali ona! Keta haluha buat nebee
Nia hatete ba imi bainhira Nia sei
hamutuk ho imi iha Galileia.
7 Nia foo hatene kedas ona dehan,
ema sei faan Ema Umanu nia Oan
ba iha ema aat sira nia liman, i
sei prega Nia iha krus too mate.
Maibee iha loron tolu Nia sei moris
fila fali."✡
8 Rona nunee, sira foin hanoin
hetan Jesus nia liafuan uluk nee.
9 Depois sira fila husi rate hodi
konta buat sira nee hotu ba apostolu
nain sanulu resin ida ho ema sira
seluk nebee tuir Nia.
10 Senhora sira nebee baa iha rate
nee mak Maria Madalena, Joana,
Tiago nia inan Maria, ho mos feto
seluk tan. Sira konta buat sira nee
ba apostolu sira.
11 Maibee apostolu sira la fiar, sira
hanoin dehan senhora sira koalia
nar-naran deit.
12 Maski nunee Pedro hamriik
lalais hodi halai ba rate. Too iha
nebaa, nia hakruuk hodi hateke ba
rate laran, maibee nia so haree deit
hena mutin nebee ohin falun mate
nee. Nia fila ba uma hodi hanoin
hela kona ba saida mak akontese.

Nai Jesus hatudu Aan ba eskolante nain rua iha dalan atu baa Emaus

(Marcos 16:12-13)

13 Iha loron nee kedas, Jesus
nia eskolante nain rua sai husi
Jerusalém atu baa iha aldeia ida
naran Emaus. Aldeia nee kala
kilometru sanulu resin ida husi
Jerusalém.
14 Tuir dalan, sira koalia dadauk
kona ba buat hotu-hotu nebee foin
akontese nee.
15 Sira koalia namanas hela, Jesus
rasik toman sira hodi lao hamutuk
ho sira.
16 Maibee sira la konhese katak,
nee Jesus, tanba Maromak taka tiha
sira nia hanoin.
17 Depois Jesus husu ba sira, "Ohin
iha dalan, imi koalia saida?"
Sira nain rua hamriik iha fatin
hodi hatudu oin tristi loos.
18 Ida naran Cleopas dehan ba
Jesus, "Husi ema hotu-hotu nebee
mai vizita Jerusalém nee, karik Ita
Boot mesak deit mak la hatene buat
nebee mak foin akontese dadauk
nee."
19 Jesus husu fali, "Buat saida?"
Sira hataan, "Buat nebee mak
akontese ba Jesus husi Nazaré. Nia
Maromak nia Profeta, Nia halo mi-
lagre boot i Nia liafuan mos hatudu
katak Nia iha kbiit. Maromak rasik
konsidera Nia Profeta boot, saa tan
povu.
20 Maibee nai lulik nia ulun sira
ho ita nia ukun nain sira entrega
fali Nia ba governador para kastigu
mate Nia. Depois sira prega tiha Nia
iha krus too mate.
21 Uluk ami laran metin katak,
Nia mak atu foo liberdade ba povu
Israel. Maibee agora buat sira nee
akontese loron tolu liu ba ona.
22 Agora ami sai bilaan liu tan.
Tanba ohin dadeer-saan senhora
balu husi ami nia grupu baa iha rate,
23 maibee sira la hetan Jesus nia
mate isin. Depois sira fila hodi konta
mai ami dehan, sira haree anju, i
anju sira nee hatete katak, Jesus
moris fali ona.
24 Nunee ami nia kolega balu halai
kedas ba rate. Too iha rate, sira
haree katak, buat nebee senhora
sira ohin konta nee, loos duni. Sira
mos la haree Jesus."
25 Jesus hatete ba sira, "Imi ulun
toos duni! Nusaa mak imi la fiar
nafatin liafuan sira nebee Maromak
nia profeta sira foo sai ona hori
uluk?!

✡ **24:7** Mateus 16:21, 17:22-23, 20:18-19; Marcos 8:31, 9:31, 10:33-34; Lucas 9:22, 18:31-33

26 Sira hakerek dehan, Mesias
tenki terus hanesan nee duni, foin
Maromak foti aas Nia."
27 Depois Jesus esplika ba sira
kona ba buat hotu-hotu nebee hak-
erek ona iha Livru Sagradu kona ba
Nia Aan, komesa husi Moisés nia
livru, too iha profeta sira seluk.
28 Bainhira sira besik too ona iha
Emaus, Jesus halo finji lao ba oin
nafatin.
29 Maibee sira nain rua dehan,
"Husu boot, Senhor deskansa lai ho
ami kalan nee, tanba lokraik ona,
loro matan atu besik monu ona."
Entaun Jesus tama hamutuk ho sira
ba uma laran.
30 Bainhira sira tuur iha meza atu
haan, Jesus foti paun, i foo agradese
ba Maromak. Depois Nia silu paun
nee halo rohan-rohan hodi foo ba
sira nain rua.
31 Momentu nee kedas Maromak
loke sira nia hanoin, i sira hatene
katak, ema nee Jesus. Maibee dere-
penti deit Nia lakon tiha husi sira nia
oin.
32 Sira konta ba malu, "Ohin iha
dalan Nia koalia ho ita hodi esplika
Livru Sagradu, ita nia laran hak-
solok teb-tebes."
33 Sira nain rua mos hamriik kedas
hodi fila ba Jerusalém. Too iha
nebaa, sira hasoru malu ho apostolu
nain sanulu resin ida ho sira seluk
nebee halibur hamutuk hela.
34 Ema sira nee hatete ba sira nain
rua, "Loos duni! Nai Jesus moris fali
ona! Ohin Nia hatudu Aan ba Simão
Pedro."*
35 Depois sira nain rua mos konta
buat nebee akontese iha dalan, too
sira konhese Jesus bainhira Nia silu
paun.

*Nai Jesus hatudu Aan ba Nia es-
kolante sira*
*(Mateus 28:16-20; Marcos 16:14-
18; João 20:19-23; Apostolu sira nia
Istoria 1:6-8)*

36 Sira sei koalia hela nunee, dere-
penti deit Jesus rasik hamriik iha
sira nia klaran. Nia kumprimenta
sira dehan, "Maromak foo pas ba
imi!"
37 Sira hakfodak ho tauk teb-tebes,
tanba sira hanoin katak, Nia nee
mate klamar ida.
38 Maibee Jesus dehan, "Nusaa
mak imi tauk? Nusaa mak imi laran
ru-rua?
39 Haree took Hau nia liman ho
ain. Hau rasik mak nee! Lolo liman
hodi kaer rasik ba, para imi bele
hatene katak, Hau laos mate klamar.
Tanba mate klamar la iha isin ho
ruin, maibee imi haree ona, Hau iha
duni isin ho ruin."
40 Koalia tiha hotu, Jesus mos
hatudu Nia liman ho ain ba sira.
41 Sira seidauk fiar, tanba sira
haksolok demais ho admira. Entaun
Jesus husu ba sira, "Hahaan ruma
iha karik, foo uitoan mai."
42 Sira foo ikan tunu pedasuk ida.
43 Jesus simu tiha ikan nee hodi
haan iha sira nia oin.
44 Hotu tiha Jesus dehan ba sira,
"Uluk Hau sei hamutuk ho imi,
Hau hatete hanesan nee: Buat hotu
nebee hakerek ona kona ba Hau iha
Livru Sagradu tenki akontese duni,
komesa husi Moisés nia livru, too
iha livru profeta sira nian ho mos
Salmus."
45 Depois Nia loke sira nia hanoin
para sira bele kompriende di-diak
Livru Sagradu nee.
46 Nia dehan, "Iha Livru Sagradu
hakerek nunee: Mesias tenki terus,
i mate, depois iha loron tolu, Nia
moris fali.
47 I ema sei foo sai hodi Mesias
nia naran katak, see mak hakribi nia
sala, Maromak foo perdaun ba nia.
Sira sei foo sai nunee iha rai hotu-
hotu, hahuu husi Jerusalém.
48 Imi tenki foo sasin kona ba buat
sira nee hotu.
49 Hau sei haruka Espiritu Santu
ba imi, tuir Hau nia Aman promete
tiha ona. Maibee imi tenki hein iha
sidade nee, too imi simu kbiit husi
lalehan."✡

* **24:34** Iha nee Lucas hakerek dehan "Simão". Simão nee Pedro nia naran seluk. ✡ **24:49** Joel 2:28-29; João 14:16-17; Apostolu sira nia Istoria 1:4

Nai Jesus sae ba lalehan
(Marcos 16:19-20; Apostolu sira nia Istoria 1:9-11)

50 Loron ida Jesus lori sira sai husi
sidade. Besik too iha aldeia Betánia,
Nia foti liman hodi foo bensaun ba
sira.✡
51 Nia foo dadauk bensaun, Maro-
mak foti Nia sae ba lalehan, husik
hela sira.
52 Sira hotu-hotu adora Nia, i sira
fila ba Jerusalém ho haksolok teb-
tebes.
53 Loro-loron sira sempre iha uma
kreda boot hodi hahii Maromak.

✡ **24:50** Apostolu sira nia Istoria 1:9-11

Evanjelhu João

Nai Jesus mak foo konhese Nai Maromak ba ita

1 Hori uluk liu, lalehan ho rai sei-
dauk iha,
Ida nebee hanaran Liafuan iha
nanis ona.*
Nia hamutuk ho Maromak,
i Nia Maromak duni.
2 Nia hamutuk ho Maromak
hori uluk kedas.
3 Maromak foo fiar ba Nia
hodi halo lalehan ho rai.
Se Nia la halo karik,
buat hotu-hotu la iha.
4 Nia mak moris nia huun,
i Nia moris nee foo naroman ba
ita ema.
5 Naroman nee leno iha nakukun
laran,
i nakukun la iha forsa atu ha-
mate Naroman nee.
6 Iha loron ida, Maromak haruka
ema ida mai,
nia naran João.✡
7 Nia mai atu foo sasin kona ba
Naroman nee,
atu ema hotu-hotu bele fiar liu
husi nia sasin.
8 João rasik laos Naroman nee,
nia so mai atu foo sasin deit
kona ba Naroman nee.
9 Iha tempu nebaa Naroman nee atu
mai ona iha mundu.
Nia mak Naroman lo-loos nebee
leno ema hotu nia moris.
10 Hori uluk kedas Maromak foo fiar
ba Nia
mak halo mundu.
Nia iha mundu nanis,
maibee ema iha mundu la
hatene Nia.
11 Nia mai iha Nia rain rasik,
maibee Nia maluk rasik lakohi
simu Nia.
12 Maski nunee ema hotu nebee
simu Nia i fiar ba Nia,
Nia foo direitu ba sira hodi sai
Maromak nia oan.
13 Sira sai Maromak nia oan nee laos
tanba moris husi ema,
i laos liu husi feen-laen nia
hakarak atu hetan oan,
maibee Maromak rasik mak
foo moris ba sira.
14 Ida nebee hanaran Liafuan nee
nakfilak ba ema,
i hela iha ita nia klaran durante
tempu badak.
Ita haree tiha ona Nia kbiit boot
nudar Maromak nia Oan mane
mesak.
Nia mai husi Maromak,
Nia laran diak nunka hotu
i Nia koalia sempre loos.
15 João foo sasin ho lian makaas
kona ba Ema nee dehan, "Nia nee
mak uluk hau dehan tiha ona, 'Iha
Ema ida sei mai. Maski hau mak mai
uluk maibee Nia boot liu hau, tanba
molok hau moris mai, Nia iha nanis
tiha ona.'"
16 Husi Nia laran diak teb-tebes
mak ita hotu hetan bensaun fila-fila.
17 Tanba Maromak foo Nia lei liu
husi Moisés, maibee Nia laran diak
ho lia loos ita hetan liu husi Jesus
Kristu.
18 La iha ema ida mak haree
ona Maromak. Maibee Maromak
nia Oan mane mesak mak hela iha
Aman Maromak nia sorin, i Nia mak
foo konhese Maromak ba ita.

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus

(Mateus 3:1-12; Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-18)

19 Iha loron ida, nai ulun Judeu
sira iha Jerusalém haruka nai lulik
ho ema Levi balu ba iha João hodi
husu dehan, "Ita boot nee see?"
João hataan kona ba nia aan,
20 nia la bosok, maibee foo sai mo-
moos dehan, "Hau laos Mesias, Sal-
vador nebee Maromak atu haruka
mai."
21 Sira husu tan dehan, "Se nunee
ita boot see loos? Ita boot mak
Maromak nia profeta Elias ka?"
João hataan nafatin, "Lae."
Sira husu tan, "Ita boot nee Pro-
feta nebee mak ami hein hela ka?"✡

* **1:1** João uza naran "Liafuan" hodi hatudu ba Nai Jesus Kristu, tanba durante Jesus moris iha mundu nee, Nia hatudu sai Nai Maromak ba ita ema. ✡ **1:6** Mateus 3:1; Marcos 1:4; Lucas 3:1-2 ✡ **1:21** Deuteronómiu (Ulangan) 18:15, 18; Malakias 4:5

João hataan, “Lae.”
22 Too ikus sira husu, “Entaun ita
boot nee see? Hatete mai ami kona
ba ita boot nia aan atu nunee ami
bele foo hatene fali ba ema nebee
mak haruka ami mai.”
23 João hataan tuir liafuan nebee
profeta Isaias uluk foo sai tiha ona
dehan, “Hau nee ema ida nebee
foo sai ho lian makaas iha rai fuik
maran dehan, ‘Hadia dalan nebee
kleuk para simu ita nia Nai mai.’ ”✡
24 Iha mos ema Farizeu balu nebee
nai ulun Judeu sira haruka mai.
25 Sira husu ba João, “Se ita boot
laos Mesias, laos profeta Elias, i laos
Profeta nebee ami hein hela, entaun
nusaa mak ita boot foo sarani ema?”
26 João hataan, “Hau foo sarani
hodi bee deit, maibee iha Ema ida
iha imi nia klaran, imi la konhese
Nia.
27 Maski hau mak mai uluk,
maibee atu kore deit Nia sandalias
talin mos, hau la serve.”
28 Buat sira nee hotu akontese iha
rai Betánia, iha mota Jordaun nia
sorin ba, iha fatin nebee João foo
sarani ema.

Nai Jesus mak Maromak nia Bibi Oan

29 Aban fali João haree Jesus
lao mai, i nia dehan, “Haree ba!
Maromak nia Bibi Oan nebee hasai
mundu nia sala, Nia mak nee.
30 Hau foo sai tiha ona kona ba Nia
dehan, ‘Iha Ema ida sei mai. Maski
hau mak mai uluk maibee Nia boot
liu hau, tanba molok hau moris mai,
Nia iha nanis tiha ona.’
31 Uluk hau rasik la hatene Nia nee
see loos. Maibee hau mai foo sarani
ema hodi bee atu povu Israel bele
konhese Nia.”
32 Depois João foo sasin hanesan
nee: “Iha loron ida hau haree Maro-
mak nia Espiritu tuun mai husi lale-
han hanesan manu pombu, i hela
iha Ema nee.
33 Uluk hau la hatene Nia nee see
loos. Maibee Maromak haruka hau
foo sarani hodi bee, i Nia hatete
nanis mai hau dehan, ‘O sei haree
Espiritu Santu tuun mai hela iha
Ema ida. Ema nee mak sei foo sarani
hodi Espiritu Santu.’ Husi nee mak
foin hau konhese lo-loos Nia.
34 Hau haree ho matan rasik,
nunee hau foo sasin katak Nia nee
Maromak nia Oan.”

Nai Jesus nia eskolante primeiru

35 Iha loron tuir mai João ho nia
eskolante nain rua iha fali fatin nee.
36 Bainhira nia haree Jesus lao liu,
nia dehan, “Haree ba! Maromak nia
Bibi Oan mak nee!”
37 Rona nunee, João nia eskolante
nain rua nee baa tuir kedas Jesus.
38 Jesus hateke ba kotuk, haree
sira nain rua tuir hela Nia. I Nia
husu sira, “Imi buka saida?”
Sira hataan, “Rabi, Ita Boot hela
iha nebee?” (Liafuan rabi dehan
“mestri”.)
39 Jesus hataan, “Mai haree rasik.”
Nunee sira baa hamutuk ho Jesus, i
haree Nia hela fatin. Iha loron nee
tuku haat lokraik ona, entaun sira
hela ho Nia too kalan.
40 Eskolante nain rua nebee rona
João nia liafuan hodi tuir Jesus, ida
mak André, Simão Pedro nia alin.
41 André baa kedas buka nia maun
Simão hodi hatete ba nia, “Ami
hetan ona Mesias!” (Mesias katak
“Kristu”, Salvador nebee Maromak
atu haruka mai.)
42 Depois André lori nia maun ba
Jesus.
Jesus hateke ba Simão hodi dehan,
“O nee Simão, João nia oan. Ema sei
bolu o Cefas.” (Cefas katak “Pedro”
ka “fatuk isin”.)

Nai Jesus bolu Filipe ho Natanael

43 Aban fali Jesus desidi atu baa
iha provinsia Galileia. Nia hasoru
Filipe, i dehan, “Mai tuir Hau.”
44 Filipe nee husi aldeia Betsaida,
Pedro ho André mos husi nebaa.
45 Depois Filipe hetan Natanael
hodi dehan, “Ami hetan tiha ona
Ema nebee mak Moisés foo sai iha
Maromak nia lei, profeta sira seluk
mos hakerek kona ba Ema nee. Nia
nee Jesus husi aldeia Nazaré, José
nia oan.”
46 Natanael hataan, “Buat diak ida
hanesan nee bele mosu fali husi
Nazaré ka?”

✡ **1:23** Isaias 40:3

Filipe dehan, “Mai haree rasik.”
47 Bainhira Jesus haree Natanael
lao dadauk mai, Nia koalia kona
ba Natanael dehan, “Ema nee Israel
isin, nia la hatene bosok.”
48 Natanael husu ba Jesus, “Oinsaa
mak Ita Boot bele konhese hau?”
Jesus hataan, “Molok Filipe bolu
o mai, Hau haree tiha ona o iha ai
figeira huun.”
49 Depois Natanael foo sai dehan,
“Mestri, Ita Boot mak Maromak nia
Oan. Ita Boot nee ema Israel sira nia
Liurai.”
50 Jesus dehan, “O fiar tanba Hau
foo sai katak Hau haree o iha ai
figeira huun ka? O sei haree buat
makaas liu fali ida nee.”
51 Depois Jesus hatutan tan, “Hau
dehan lo-loos ba imi. Imi sei haree
lalehan nakloke i Maromak nia anju
sira sae-tuun mai iha Hau, Ema
Umanu nia Oan.”†

2

Festa kazamentu iha Kaná

1 Iha loron tolu, ema halo festa
kazamentu iha aldeia Kaná iha
provinsia Galileia. Jesus nia inan
baa iha festa nee,
2 Jesus ho Nia eskolante sira mos
ema konvida hotu.
3 Bainhira tua hotu ona, Jesus nia
inan hatete ba Nia, “Sira nia tua la
iha ona.”
4 Jesus hataan, “Hau nia inan,
tansaa mak hatete fali mai Hau?
Hau nia tempu seidauk too.”
5 Maibee Nia inan hatete ba ema
sira nebee serve iha festa nee de-
han, “Halo tuir saida deit mak Nia
haruka.”
6 Besik iha nebaa iha sanan boot
neen halo husi fatuk. Sanan nee
baibain enxe bee iha laran atu ema
bele hamoos aan tuir lisan Judeu
nian. Sanan ida-ida bele enxe bee
maizoumenus litru atus ida.
7 Jesus hatete ba ema nebee serve
iha festa nee dehan, “Enxe bee iha
sanan sira nee.” Entaun sira enxe
sanan sira nee too nakonu hotu.
8 Depois Jesus hatete ba sira,
“Agora kuru uitoan foo ba mestri
tenda hemu.” Nunee sira mos halo
tuir.
9 Mestri tenda koko tiha, afinal bee
nee sai tiha ona tua. Nia la hatene
tua nee mai husi nebee, maibee ema
nebee ohin kuru bee nee hatene.
Depois mestri tenda bolu noivu
10 hodi dehan, “Baibain ema halo
festa, sira hasai uluk tua diak nian,
kuandu bainaka sira hemu barak
ona mak foin hasai tua baratu.
Maibee ita boot hasai fali tua diak
nian ikus.”
11 Milagre nebee Jesus halo iha
Kaná iha Galileia nee mak milagre
primeiru nebee Jesus halo. Nunee
Nia hatudu sai Nia kbiit lalehan
nian, i Nia eskolante sira fiar ba Nia.
12 Hotu tiha Jesus baa iha sidade
Kafarnaum hamutuk ho Nia inan,
Nia alin sira ho mos Nia eskolante
sira. Sira hela iha nebaa loron hira
nia laran.✡

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot
(Mateus 21:12-13; Marcos 11:15-17; Lucas 19:45-46)

13 Bainhira ema Judeu nia loron
boot Paskua besik ona,* Jesus baa
iha sidade Jerusalém.✡
14 Iha area uma kreda boot, Nia
haree ema faan karau, bibi ho manu
pombu, iha mos ema balu tuur iha
meza hodi troka osan.
15 Entaun Nia halo sikoti husi tali
hodi duni sai sira hotu husi area
uma kreda boot nee, karau ho bibi
mos Nia duni sai hotu. Nia soe
namkari tiha osan nebee ema troka,
i baku fila hotu sira nia meza.
16 Nia hatete ba ema nebee faan
manu pombu dehan, “Lori sai tiha
manu nee hotu! La bele halo Hau
nia Aman nia uma hanesan fali
merkadu.”

† **1:51** Nai Jesus temi “Ema Umanu nia Oan” hodi refere ba Nia Aan rasik. Nia foti liafuan nee husi Daniel 7:13-14. Nunee titulu nee hatudu katak Nai Jesus nee Ema, ho mos Liurai boot nebee mak atu ukun mundu tomak too tinan ba tinan. ✡ **2:12** Mateus 4:13 * **2:13** Ema Judeu tin-tinan selebra festa Paskua durante loron walu. Iha festa nee, sira hanoin fali uluk, Maromak salva sira nia bei-ala sira nebee mak atan iha rai Ejitu. Haree Ézodu 12. ✡ **2:13** Ézodu (Keluaran) 12:1-27

17 Jesus nia eskolante sira hanoin
hetan buat nebee hakerek iha Livru
Sagradu dehan, “Hau foo Aan tomak
hodi defende Ita Boot nia uma,
maski ida nee sei lori Hau ba
mate.”✡
18 Depois nai ulun Judeu sira sadik
Jesus hodi dehan, “Hatudu took mai
ami milagre ruma atu sai sinal katak
O iha direitu hodi halo buat sira
nee.”
19 Jesus hataan, “Halo rahun took
uma kreda boot nee, i Hau sei harii
fali iha loron tolu nia laran.”✡
20 Sira hataan fali dehan, “Uma
nee halo durante tinan haat-nulu
resin neen, O atu harii fali iha loron
tolu deit ka?”
21 Afinal uma kreda boot nebee
mak Jesus temi nee mak Nia isin
lolon rasik.
22 Bainhira Maromak halo Jesus
moris fila fali husi mate mak foin
Nia eskolante sira hanoin hetan fali
Nia liafuan nee. I sira fiar buat
nebee hakerek iha Livru Sagradu
ho mos buat nebee Jesus koalia tiha
ona.
23 Jesus hela iha Jerusalém du-
rante tempu Paskua. Iha momentu
nebaa ema barak haree milagre
nebee mak Nia halo, i sira fiar ba
Nia.
24 Maski nunee Jesus la fiar sira,
tanba Nia konhese mo-moos ita ema.
25 Nia hatene nanis ona ita nia
laran, nunee la presiza ema ida foo
hatene fali Nia kona ba ita.

3

Nai Jesus dada lia ho Nicodemos

1 Iha justisa nain relijiaun Judeu
ida naran Nicodemos, nia ema husi
grupu Farizeu.
2 Iha kalan ida nia baa hasoru Je-
sus hodi dehan, “Mestri, ami hatene
katak Maromak haruka Ita Boot mai
atu hanorin ami. Tanba Maromak
hamutuk ho ema ida mak foin ema
nee bele halo milagre hanesan Ita
Boot halo nee.”
3 Jesus hataan dehan, “Hau hatete
lo-loos ba ita, ema tenki moris fila
fali mak foin bele hola parte iha
Maromak nia reinu. Se lae, la bele.”

4 Nicodemos husu fali, “Nee halo
nusaa? Ema nebee boot ona bele
tama fali ba iha nia inan nia kabun
laran atu nia bele moris fila fali
ka?!”

5 Jesus hataan, “Hau hatete lo-
loos ba ita, see-see deit mak hakarak
sai Maromak nia reinu, nia tenki
moris fila fali liu husi bee ho mos
Maromak nia Espiritu. Se lae, la
bele.
6 Ema nia isin hetan moris husi
ema. Maibee moris tuir Espiritu,
Maromak nia Espiritu mak foo.
7 La bele hakfodak ba Hau nia
liafuan ohin dehan, ‘Imi tenki moris
fila fali.’
8 Hau foti ezemplu husi anin. Anin
huu tuir nia hakarak. Ita bele rona
nia lian, maibee la hatene mai husi
nebee ka atu baa iha nebee. Maro-
mak nia Espiritu foo moris foun ba
ema mos hanesan nee.”

9 Nicodemos husu tan, “Oinsaa
mak buat nee bele akontese?”

10 Jesus hataan, “Ita boot ema
Israel nia mestri ida. Nusaa mak la
kompriende buat sira nee?
11 Hau hatete lo-loos ba ita, Ami
nee hanorin kona ba buat nebee
Ami hatene tuir. I Ami foo sasin tuir
buat nebee mak Ami haree tiha ona.
Maibee imi sira nee la simu nafatin
Ami nia sasin.
12 Hau koalia tiha ona ba imi kona
ba buat mundu nian, maibee imi
la fiar. Saa tan Hau koalia kona
ba buat lalehan nian, imi atu fiar
oinsaa?
13 La iha ema ida mak sae tiha ona
ba lalehan. So Hau, Ema Umanu nia
Oan deit mak tuun mai husi nebaa.

14 Uluk bainhira ita nia bei-ala
sira iha rai fuik maran, Moisés halo
samea husi riti i hasae ba iha ai riin
ida. See-see deit mak samea tata,
bainhira hateke ba samea riti nee,
sira la mate. Nunee mos Hau, Ema

✡ **2:17** Salmus (Mazmur) 69:9 ✡ **2:19** Mateus 26:61, 27:40; Marcos 14:58, 15:29

Umanu nia Oan. Ema tenki hasae
Hau iha ai* ✡
15 atu see-see deit mak fiar mai
Hau hetan moris rohan-laek."
16 Maromak nia domin ba ema
iha mundu nee boot teb-tebes, too
Nia entrega Nia Oan mane mesak.
Nunee see-see deit mak fiar ba
Nia Oan nee, la mate haketak aan
husi Maromak, maibee hetan moris
rohan-laek.
17 Tanba Maromak haruka Nia
Oan mai iha mundu nee laos atu foo
justisa ba ema, maibee atu liu husi
Nia, ema iha mundu nee bele hetan
salvasaun.
18 Ema nebee mak fiar ba Maro-
mak nia Oan, Maromak nia kastigu
la monu ba sira. Maibee ema nebee
mak la fiar, Maromak desidi nanis
ona atu kastigu sira tanba sira la fiar
ba Maromak nia Oan mane mesak.
19 Sira hetan kastigu nee tanba
naroman mai tiha ona iha mundu,
maibee ema gosta liu moris iha
nakukun laran duke moris iha naro-
man laran, tanba sira nia hahalok
aat.
20 Ema hotu nebee halo buat aat,
sira odi naroman. Sira lakohi mai
iha naroman tanba sira tauk atu
naroman nee hatudu sai sira nia
hahalok aat.
21 Maibee see-see deit mak moris
tuir dalan loos, sira mai iha naro-
man, atu ema bele haree mo-moos
katak sira nia hahalok diak tanba
Maromak tulun sira.

Nai Jesus boot liu João Sarani Nain

22 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante
sira baa iha rai Judeia. Nia hela
hamutuk ho sira iha nebaa iha
tempu badak nia laran hodi foo
sarani ema.
23-24 Iha tempu nebaa João seidauk
tama iha komarka. Nia foo sarani
ema iha rai Enon, besik aldeia Salim,
tanba iha nebaa iha bee barak. Ema
nadodon mai iha fatin nee atu João
foo sarani sira.✡
25 João nia eskolante sira ho ema
Judeu ida komesa diskuti malu kona
ba serimonia hamoos aan.
26 Sira baa iha João hodi dehan,
"Mestri, ita boot sei hanoin Ema ida
nebee uluk hamutuk ho ita boot iha
mota Jordaun nia sorin ba, ita foo
sasin kona ba Nia. Agora Nia mos
foo sarani ema too ema halai hotu
ba Nia!"
27 João hataan, "Ita ema so bele
simu deit buat nebee Maromak foo
mai ita.
28 Imi rasik rona tiha ona hau
dehan, 'Hau laos Mesias, Salvador
nebee Maromak atu haruka mai.
Maibee Maromak haruka hau mai
uluk hodi prepara dalan ba Nia.'✡
29 Iha loron kazamentu, noivu
mak kaben ho noiva. Noivu nia
kolega hamriik hela iha nia sorin
hodi asisti, i haksolok teb-tebes rona
noivu nia lian. Nunee mos, agora
hau haksolok teb-tebes tanba ema
barak tuir Jesus.
30 Nia tenki sai boot liu, hau tenki
sai kiik fali.
31 Nia nee mai husi leten nebaa,
nunee Nia boot liu hotu-hotu. See
mak mai husi mundu nee, nia
ema mundu nian deit, nunee koalia
hanesan ema mundu nian deit.
Maibee Ida nebee mai husi lalehan,
Nia boot liu hotu-hotu.
32 Nia foo sasin kona ba buat
nebee mak Nia haree i rona rasik,
maski nunee ema lakohi simu Nia
liafuan.
33 Maibee sira nebee simu Nia
liafuan, sira deklara katak Maromak
sempre koalia loos.
34 Ema nebee Maromak mak
haruka, Nia hatoo Maromak nia
liafuan, tanba Maromak foo tomak
Espiritu Santu ba Nia.
35 Aman Maromak hadomi Nia
Oan i entrega tiha ona buat hotu-
hotu ba iha Nia liman laran.✡

* **3:14** Uluk liu, povu Israel kontra Maromak iha rai fuik maran. Entaun Maromak haruka samea hodi tata mate sira. La kleur sira hakribi sira nia sala. Nunee Maromak haruka Moisés halo samea ida husi riti hodi tau iha ai riin leten, atu ema hotu nebee samea tata, bainhira haree ba samea riti nee, bele hetan kura. (Haree Númerus (Bilangan) 21:4-9.) Nunee mos ema hotu nebee hakribi nia sala hodi fiar ba Nai Jesus, sei hetan moris rohan-laek. ✡ **3:14** Númerus (Bilangan) 21:4-9 ✡ **3:23-24** Mateus 14:3; Marcos 6:17; Lucas 3:19-20 ✡ **3:28** João 1:20 ✡ **3:35** Mateus 11:27; Lucas 10:22

36 See deit mak fiar ba Maromak
nia Oan, nia hetan ona moris rohan-
laek. Maibee see-see deit mak lakohi
simu Maromak nia Oan, nia sei
la hetan moris rohan-laek, maibee
Maromak fakar Nia hirus ba ema
nee."

4

Nai Jesus dada lia ho feto Samaria ida

1 Iha tempu nebaa ema balu husi
grupu Farizeu rona katak, ema
nebee tuir Jesus barak liu fali ema
nebee tuir João. Sira mos rona
dehan, Jesus foo sarani ema barak
liu.
2 Afinal Jesus rasik la foo sarani
ema, Nia eskolante sira mak foo
sarani.
3 Jesus hatene katak istoria nee
too ona iha ema Farizeu nia tilun.
Nunee Nia ho Nia eskolante sira sai
husi provinsia Judeia baa fali iha
provinsia Galileia.
4 Atu baa Galileia tenki liu husi
provinsia Samaria.
5 Entaun sira too iha sidade ida
iha Samaria naran Sikar, besik rai
nebee uluk Jacó foo ba nia oan José.✡
6 Bee posu Jacó nian iha nebaa.
Tanba sira lao dook ona, entaun
Jesus kolen liu, i Nia baa tuur iha bee
posu nee nia leten. Iha momentu
nebaa meudia ona,
7-8 nunee Jesus nia eskolante sira
baa iha sidade atu sosa hahaan.
Depois feto Samaria ida mai atu
kuru bee, i Jesus husu ba nia, "Foo
netik bee uitoan mai Hau hemu lai."
9 Feto Samaria nee dehan, "Ita
Boot ema Judeu, hau feto Samaria.
Nusaa mak husu fali bee mai hau?"
Nia hatete nunee tanba ema Judeu
la gosta liga ema Samaria.✡
10 Jesus hataan, "Se karik ita
hatene tuir buat nebee Maromak atu
foo, i hatene See loos mak husu bee
nee, entaun ita sei husu bee mai
Hau, nunee Hau sei foo bee moris
nian."✡
11 Feto nee hataan, "Senhor, Ita
Boot nia kanaba la iha, i bee posu
nee naruk. Ita Boot atu hetan bee
moris nian husi nebee?
12 Uluk ami nia bei-ala Jacó mak
kee bee posu nee. Nia ho nia oan
sira ho mos nia animal sira hemu
bee husi posu nee. Senhor boot liu
fali nia ka?"
13 Jesus hataan, "Ema nebee hemu
bee ida nee, la kleur hamrook fali.
14 Maibee see mak hemu bee
nebee Hau foo, nia sei la hamrook
tan. Tanba bee nebee Hau foo ba nia
nee sei sai hanesan bee matan ida
iha nia laran, bee nee sei suli nafatin
hodi foo moris rohan-laek ba nia."
15 Feto nee dehan ba Jesus, "Sen-
hor, se nunee foo bee nee mai hau
atu hau la bele hamrook tan, para
hau lalika mai beibeik kuru bee iha
nee."
16 Jesus hatete ba nia, "Baa bolu
ita nia kaben, imi nain rua mai."
17 Feto nee hataan fali, "Hau laos
kaben nain."
Jesus hatete ba nia, "Saida mak ita
koalia nee loos, ita la iha kaben duni.
18 Ita kaben dala lima ona i mane
nebee moris hamutuk ho ita agora
nee laos ita nia kaben. Buat nebee
ohin ita koalia nee loos duni."
19 Feto nee dehan, "Senhor, agora
hau hatene ona katak, senhor nee
Maromak nia profeta ida.
20 Ami nia bei-ala sira adora Maro-
mak iha foho nebaa, maibee imi
Judeu dehan ema tenki adora Maro-
mak iha Jerusalém."
21 Jesus hatete, "Senhora, fiar Hau
nia liafuan nee. Too tempu ida imi
la presiza sae tan foho nebaa ka baa
iha Jerusalém mak foin adora Aman
Maromak.
22 Imi ema Samaria adora Maro-
mak maski la konhese Nia. Ami
ema Judeu adora Nia i konhese Nia.
Tanba Maromak sei foo salvasaun
ba ema liu husi ema Judeu.
23 Too tempu ida, tempu nee mak
komesa agora nee, ema nebee adora
lo-loos Aman Maromak sei adora
Nia tuir Nia Espiritu hanorin i tuir
buat nebee loos. Ida nee mak Maro-
mak hakarak.

✡ **4:5** Jénesis (Kejadian) 33:19; Josué 24:32 ✡ **4:9** Esdras (Ezra) 4:1-5; Neemias 4:1-2 ✡ **4:10** Jeremias 2:13; Zacarias 14:8; Ezequiel 47:9

24 Maromak nee Espiritu. I see
deit mak adora Nia tenki adora Nia
tuir Nia Espiritu hanorin i tuir buat
nebee loos."
25 Feto nee dehan, "Hau hatene
katak Mesias sei mai. Bainhira Nia
mai, Nia sei foo sai buat hotu-hotu
ba ita." (Mesias katak "Kristu", Sal-
vador nebee Maromak atu haruka
mai.)
26 Depois Jesus hatete, "Ida nebee
ita temi Mesias mak agora dadauk
koalia hela ho ita nee."
27 Jesus sei koalia hela, Nia es-
kolante sira fila husi sidade. Sira
hakfodak haree Jesus dada lia hela
ho feto ida. Maibee sira ida mos la
husu, "Ita presiza saida?" La iha ida
mak husu Jesus dehan, "Nusaa mak
Ita Boot dada lia ho nia?"
28 Depois feto nee husik hela nia
sanan iha nebaa, i fila ba iha sidade
laran hodi foo hatene ba ema sira
iha nebaa dehan,
29 "Mai haree! Iha ema ida foo sai
buat hotu nebee hau halo tiha ona!
Karik Nia nee Mesias?"
30 Nunee ema sira nee sai husi
sidade atu baa haree Jesus.
31 Sira seidauk too, Jesus nia es-
kolante sira hatete, "Mestri, haan
lai."
32 Maibee Nia hataan, "Hau iha
hahaan nebee imi la hatene."
33 Nunee Nia eskolante sira husu
ba malu dehan, "Keta ema ruma mai
foo hahaan ba Nia karik?"
34 Jesus dehan, "Hau nia ha-
haan mak halo tuir Maromak nia
hakarak, i halo hotu knaar nebee
Nia foo mai Hau.
35 Baibain imi dehan, 'Fulan haat
tan, tempu silu batar.' Hau hatete
ba imi, loke matan hodi haree ema
sira nebee mai nee. Sira hanesan
batar iha toos nebee maran ona,
prontu atu silu.
36 Hanesan ema silu batar hodi
hatama ba armazen, nunee mos imi
lori ema mai iha Hau para sira bele
hetan moris rohan-laek. Nunee imi
simu ona imi nia kolen. Too ikus
ema nebee kuda ho ema nebee silu
sei haksolok hamutuk.
37 Ema baibain soe lia dehan, 'Ida
kuda, ida seluk mak silu.' Nee loos
duni.
38 Hau haruka ona imi atu silu
batar nebee ema seluk kuda. Sira
servisu mate aan hodi halo toos i imi
hein silu deit."
39 Iha tempu nebaa ema Samaria
barak husi sidade nee fiar ba Jesus
tanba sira rona feto nee foo sasin
dehan, "Nia foo sai buat hotu nebee
hau halo tiha ona."
40 Entaun bainhira ema Samaria
sira too iha Jesus, sira husu fila-
fila atu Nia hela hamutuk ho sira.
Nunee Jesus hela loron rua iha
nebaa.
41 Too ikus ema barak liu tan fiar
ba Jesus tanba sira rona rasik Nia
hanorin.
42 Sira hatete ba feto nee, "Agora
ami fiar ba Nia tanba ami rona rasik
Nia hanorin, laos deit tanba o nia
liafuan. Agora ami hatene katak Nia
mak atu salva ema hotu."

Nai Jesus kura funsionariu boot ida nia oan

43 Liu tiha loron rua Jesus baa liu
iha provinsia Galileia.
44 Nia rasik hatete tiha ona katak,
ema la respeita profeta ida iha nia
rain rasik.✡
45 Maibee bainhira Nia too iha
nebaa, ema Galileia simu Nia ho
diak tanba foin dadauk sira asisti
festa Paskua iha Jerusalém, sira ha-
ree hotu buat nebee Nia halo iha
nebaa.✡
46 Iha Galileia, Jesus fila ba iha
aldeia Kaná, fatin nee mak uluk Nia
halo bee sai fali tua.
Iha funsionariu boot ida hela iha
sidade Kafarnaum, nia oan moras
hela,✡
47 besik atu mate. Bainhira fun-
sionariu nee rona katak Jesus mai
tiha ona husi provinsia Judeia too
iha Galileia, nia baa iha Kaná hasoru
Jesus hodi husu ho haraik aan atu
Jesus baa kura nia oan.
48 Maibee Jesus hatete ba nia, "Imi
sira nee so fiar bainhira imi haree
milagre ho sinal oi-oin nebee halo
imi admira. Se lae imi la fiar."

✡ **4:44** Mateus 13:57; Marcos 6:4; Lucas 4:24 ✡ **4:45** João 2:23 ✡ **4:46** João 2:1-11

49 Funsionariu nee hatete, “Senhor, favor baa lalais, se lae hau nia
oan mate.”
50 Jesus hataan, “Ita bele fila ona,
ita nia oan diak ona, la mate ida.”
Funsionariu nee fiar Jesus nia lia-
fuan nee, i nia fila kedas.
51 Iha dalan klaran, nia atan sira
mai hasoru nia hodi foo hatene
dehan, “Ita boot nia oan diak fali
ona.”
52 Depois funsionariu nee husu ba
sira, saa oras mak nia oan hetan
fali isin diak. Nia atan sira hataan,
“Horiseik lokraik tuku ida nia isin
manas lakon.”
53 Depois labarik nia aman hanoin
fali katak, iha duni oras hanesan nee
mak Jesus hatete ba nia, “Ita nia oan
diak ona, la mate ida.” Nunee nia ho
nia uma laran tomak fiar ba Jesus.
54 Jesus halo milagre nee bainhira
Nia fila husi Judeia. Ida nee mak
milagre segundu nebee Nia halo iha
provinsia Galileia.

5

Nai Jesus kura ema ain aat ida iha bee kolan

1 Hotu tiha Jesus baa iha
Jerusalém atu tuir loron boot ema
Judeu nian.
2 Iha nebaa iha bee kolan ida,
varanda lima haleu, iha lian Ebreu
naran Betesda. Bee kolan nee besik
portaun boot naran Portaun Bibi
Malae.*
3 Ema moras barak mak toba
hela iha varanda nee, hanesan ema
matan delek, ema ain aat, ho ema
liman-ain mate. [Sira hein hela bee
nee nakdoko.
4 Tanba dala ruma Nai Maromak
nia anju tuun mai halo bee nee
nakdoko. Depois see mak tama uluk
iha bee laran, nia moras saida deit
hetan kura.]†
5 Iha mos mane ida ain aat lao la
diak durante tinan tolu-nulu resin
walu ona.
6 Bainhira Jesus haree nia latan
hela iha nebaa, Jesus hatene katak
ema nee moras kleur loos ona. En-
taun Jesus husu ba nia, “O hakarak
hetan isin diak ka?”
7 Ema nee hataan, “Senhor, bain-
hira bee nakdoko, la iha ema ida atu
ajuda hau tama ba iha bee laran.
Bainhira hau hakaas aan atu tama,
ema seluk tama uluk tiha ona.”
8 Depois Jesus hatete ba nia,
“Hamriik ona! Foti o nia biti, lao
ona!”
9 Iha momentu nee kedas ema nee
hetan isin diak, nia foti nia biti hodi
lao.
Loron nee loron Sabadu.
10 Nunee nai ulun Judeu sira
hatete ba ema nebee foin hetan kura
nee dehan, “Ohin loron Sabadu, lei
bandu loron Sabadu la bele lori o nia
biti.”✡
11 Maibee nia hataan, “Ema nebee
kura hau mak haruka hau dehan,
‘Foti o nia biti, lao ona!’ ”
12 Entaun sira husu ba nia, “Nia
nee see fali mak haruka o foti o nia
biti hodi lao?”
13 Ema nebee foin hetan kura nee
la hatene see mak kura nia, tanba
iha fatin nee ema barak, i Jesus sai
tiha ona husi nebaa ho nonook.
14 La kleur Jesus hetan fali ema
nee iha uma kreda boot, i hatete ba
nia, “Agora o isin diak ona. Kuidadu,
la bele halo sala tan, se lae buat aat
liu tan bele kona o.”
15 Depois ema nee fila fali ba
iha nai ulun Judeu sira hodi foo
hatene katak, Ema nebee kura nia
nee naran Jesus.
16 Nunee nai ulun Judeu sira
komesa hatete aat Jesus tanba Nia
kura ema iha loron Sabadu.
17 Maibee Jesus hatete ba sira,
“Hau nia Aman servisu nunka para,
Hau mos servisu nunee.”
18 Jesus nia liafuan nee halo nai
ulun Judeu sira hakarak liu tan atu
oho Jesus, tanba Nia kontra beibeik
regra loron Sabadu nian. Laos nee
deit maibee Nia mos dehan Maro-
mak mak Nia Aman rasik, nunee Nia
halo Nia Aan hanesan fali Maromak.

* **5:2** Evanjelhu João nee iha kopia barak husi tempu antigu. Barak hakerek “Betesda”, balu “Betsata”, balu “Betsaida”. † **5:4** Evanjelhu João nee iha kopia barak husi tempu antigu. Kopia nebee antigu liu la hakerek versikulu 3b-4 nee. ✡ **5:10** Neemias 13:19; Jeremias 17:21

Nai Jesus foo sai katak Nia nee Nai Maromak nia Oan

19 Rona nunee Jesus dehan ba sira,
"Hau hatete lo-loos ba imi, Maromak
nia Oan la bele halo buat ida mes-
mesak, Nia haree buat nebee mak
Nia Aman halo, Nia mos halo tuir.
Saida deit mak Nia Aman halo, ida
nee mak Nia halo.
20 Tanba Nia Aman hadomi Nia,
i buat hotu-hotu nebee Nia Aman
halo, hatudu ba Nia. Nia Aman sei
hatudu ba Nia buat nebee makaas
liu tan, halo imi admira.
21 Nia Aman halo moris fali ema
mate, i foo moris rohan-laek ba sira.
Nunee mos Nia Oan sei foo moris
foun ba ema nebee mak Nia hili.
22 Nia Aman la foo justisa ba ema
ida. Maibee Nia foo fiar tiha ona ba
Nia Oan atu foo justisa ba ema,
23 atu ema hotu respeita Nia Oan
hanesan sira respeita Nia Aman.
See deit mak la respeita Nia Oan,
la respeita mos Nia Aman nebee
haruka Nia mai."
24 Jesus hatutan tan dehan, "Hau
hatete lo-loos ba imi, see deit mak
rona Hau nia liafuan i fiar ba Ida
nebee haruka Hau mai, sira hetan
ona moris rohan-laek, sira sei la
hetan kastigu. Sira sai tiha ona husi
mate hodi tama ba moris rohan-
laek.
25 Hau hatete lo-loos ba imi, too
tempu ida, tempu nee mak komesa
agora nee, ema nebee hanesan mate
tiha ona tanba haketak aan husi
Maromak, sira sei rona Maromak
nia Oan nia lian. I see mak rona sei
hetan moris.
26 Tanba Aman Maromak mak
moris nia huun, i Nia foo tiha ona
kbiit ba Nia Oan atu foo moris ba
ema.
27 Nia mos foo tiha ona kbiit ba Nia
Oan atu foo justisa ba ema, tanba
Nia mak Ema Umanu nia Oan.
28 La bele hakfodak. Too loron
ida, matebian sira hotu sei rona
Maromak nia Oan nia lian.
29 Depois matebian sira nee sei sai
mai. Sira nebee uluk halo buat diak,
hetan moris rohan-laek. Maibee sira
nebee uluk halo buat aat, sei hetan
kastigu.✡
30 Hau la bele halo buat ida mes-
mesak, Hau so foo justisa tuir buat
nebee mak Hau rona husi Hau nia
Aman. Justisa nebee Hau foo nee
loos. Tanba Hau laos halo tuir Hau
nia hakarak rasik. Maibee Hau halo
tuir Hau nia Aman nia hakarak,
tanba Nia mak haruka Hau mai."

Iha sasin barak foo sai kona ba Nai Jesus

31 "Se karik Hau mesak mak foo
sasin kona ba Hau nia Aan, entaun
Hau nia sasin la vale ida.
32 Maibee iha Ida mak foo sasin
kona ba Hau, nee mak Aman Maro-
mak rasik. Hau hatene katak Nia
sasin kona ba Hau nee loos.
33 Imi haruka ona ema ba iha João,
i nia foo sasin ba buat nebee loos.✡
34 Afinal Hau la presiza ema ida
atu foo sasin kona ba Hau. Maibee
Hau so foo hanoin fila fali ba imi
kona ba João nia liafuan atu imi bele
hetan salvasaun.
35 Bainhira João hela iha imi nia
leet, nia hanesan ahi-oan nebee
lakan iha tempu badak nia laran, i
imi kontenti simu nia naroman nee.
36 Maibee iha buat seluk nebee foo
sasin boot liu fali João nian, nee mak
servisu nebee Hau nia Aman foo mai
Hau atu halao too hotu. Servisu
nee mak Hau halo durante nee, i
servisu nee hatudu katak Hau nia
Aman mak haruka Hau mai.
37 Hau nia Aman nebee haruka
Hau mai nee, Nia rasik foo sasin
kona ba Hau. Imi nunka rona Nia
lian, i nunka haree Nia oin.✡
38 Imi la simu Nia liafuan, tanba
imi lakohi fiar Ida nebee mak Nia
haruka mai.
39 Imi badinas estuda Livru
Sagradu, tanba imi hanoin katak
liu husi Livru nee imi hetan moris
rohan-laek. Afinal Livru Sagradu
nee rasik foo sasin kona ba Hau,
40 maibee imi lakohi mai iha Hau
atu hetan moris.
41 Hau la buka atu ema gaba Hau.
42 Maibee Hau hatene imi nia
laran, Hau hatene imi la hadomi
Maromak.

✡ **5:29** Daniel 12:2 ✡ **5:33** João 1:19-27, 3:27-30 ✡ **5:37** Mateus 3:17; Marcos 1:11; Lucas 3:22

43 Hau mai hodi Hau nia Aman nia
naran maibee imi la simu Hau. Ema
seluk mai hodi nia naran rasik, nee
mak imi simu fali.
44 Imi la buka atu Maromak gaba
imi, maski Nia mesak deit mak
Maromak. Imi buka fali atu imi nia
maluk sira mak gaba. Entaun oinsaa
mak imi atu fiar mai Hau?
45 Keta hanoin dehan Hau sei ham-
riik iha Hau nia Aman nia oin hodi
foo sala ba imi. Moisés mak sei foo
sala ba imi, maski imi laran metin
ba nia.
46 Se karik imi fiar Moisés nia
liafuan, entaun imi fiar mos Hau,
tanba nia hakerek tiha ona kona ba
Hau.
47 Maibee imi la fiar buat nebee
Moisés hakerek, nunee oinsaa mak
imi atu fiar buat nebee Hau koalia?"

6

Nai Jesus foo haan ema rihun lima resin

(Mateus 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)

1 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante
sira baa iha tasi Galileia nia sorin
ba, tasi nee nia naran seluk mak
Tiberiades.
2 Ema barak teb-tebes tuir Nia
tanba sira haree milagre nebee mak
Nia halo tiha ona ba ema moras sira.
3 Depois Jesus sae ba foho ida, i
Nia tuur hamutuk ho Nia eskolante
sira.
4 Iha tempu nee ema Judeu nia
loron boot Paskua besik ona.
5 Jesus hateke tuun, iha ema barak
teb-tebes nadodon sae mai. Nunee
Nia hatete ba Filipe, "Ita atu sosa
paun iha nebee para sira hotu bele
haan?"
6 Nia hatete nunee para koko Fil-
ipe, afinal Nia rasik hatene ona
saida mak Nia atu halo.
7 Filipe hataan, "Ema badaen nia
salariu fulan walu nian* mos la
too atu sosa hahaan ba ema barak
hanesan nee. Atu ema ida-ida hetan
deit paun pedasuk ida mos la too."
8 Depois eskolante ida seluk naran
André, Simão Pedro nia alin foo
hatene dehan,
9 "Labarik mane ida iha nee, nia
lori paun baratu nian fuan lima ho
ikan rua, maibee nee la too atu foo
haan ba ema barak hanesan nee."
10 Iha nebaa iha duut matak
barak. Jesus foo hatene ba Nia
eskolante sira dehan, "Haruka sira
tuur." Sira mos tuur iha duut leten.
Ema sira nee maizoumenus rihun
lima, nee mane deit, seidauk konta
feto ho labarik.
11 Depois Jesus foti paun nee i foo
agradese ba Maromak. Hotu tiha
Nia foo ba Nia eskolante sira hodi
fahe ba ema sira nebee tuur nee.
Ikan sira nee mos hanesan. Ema
lubun boot nee haan too bosu.
12 Sira hotu bosu ona, Jesus
haruka Nia eskolante sira dehan,
"Tau hamutuk hahaan restu atu la
bele estraga."
13 Nunee eskolante sira tau hamu-
tuk hahaan restu husi paun fuan
lima nebee ema barak haan nee,
hamutuk bote sanulu resin rua
nakonu.
14 Bainhira ema barak nee haree
milagre nebee Jesus halo, sira de-
han, "Tebes duni, Ema nee Profeta
nebee atu mai iha mundu."
15 Jesus hatene katak ema barak
nee hakarak obriga Nia atu sai sira
nia liurai, nunee Nia sai husi sira nia
klaran hodi baa mes-mesak iha foho
ida.

Nai Jesus lao iha bee leten

(Mateus 14:22-33; Marcos 6:45-52)

16 Rai besik kalan ona, Jesus nia
eskolante sira tuun ba iha tasi ibun.
17 Rai nakukun ona, Jesus seidauk
mai hamutuk ho sira. Nunee sira
sae roo atu hakur tasi ba iha sidade
Kafarnaum.
18 Sira lao dadauk, anin komesa
huu makaas, i laloran mos boot.
19 Bainhira sira hean roo too tiha
ona kilometru lima ka neen, sira
haree Jesus lao mai iha bee leten,
halo sira tauk teb-tebes.
20 Maibee Jesus dehan ba sira,
"Nee Hau. Keta tauk!"

* **6:7** João hakerek dehan, "*denáriu* atus rua". Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida.

21 Rona nunee, sira kontenti simu
Nia tama ba iha roo laran. Dere-
penti roo nee too iha fatin nebee sira
atu baa.
22 Ema barak nebee ohin Jesus
foo haan nee sei hela iha tasi sorin.
Aban fali sira hakarak haree tan
Jesus. Sira hatene katak, horiseik
roo ida deit mak para iha nebaa, i
Jesus nia eskolante sira deit mak sae
roo nee, Jesus la sae hamutuk ho
sira.
23 La kleur iha roo balu mai husi
sidade Tiberiades. Roo sira nee para
iha fatin nebee horiseik Nai Jesus
foo agradese ba Maromak hodi foo
paun ba ema barak nee haan.
24 Ema barak nee haree katak
Jesus ho Nia eskolante sira nee la iha
tiha ona. Nunee sira sae roo hirak
nee hodi baa iha Kafarnaum buka
Jesus.

Nai Jesus mak Paun Moris nian

25 Bainhira ema lubun boot nee
too iha tasi sorin, sira hetan Jesus
iha nebaa. Sira husu ba Nia, "Mestri
too hori bainhira?"
26 Jesus hataan, "Hau hatete lo-
loos ba imi, imi buka Hau laos tanba
imi aprende buat ruma husi milagre
nebee mak Hau halo. Maibee imi
buka Hau tanba paun nebee mak
imi haan too bosu di-diak.
27 La bele servisu para hetan deit
hahaan nebee la dura. Maibee
servisu para hetan hahaan nebee
mak iha nafatin hodi foo moris tinan
ba tinan. Hau, Ema Umanu nia
Oan mak sei foo hahaan nee ba imi,
tanba Aman Maromak foo fiar tiha
ona mai Hau atu halo ida nee."
28 Depois sira husu ba Nia, "Ami
tenki halo servisu saida atu bele
halo tuir Maromak nia hakarak?"
29 Jesus hataan, "Servisu nebee
Maromak hakarak atu imi halo mak
nee: Imi tenki fiar ba Ida nebee Nia
haruka mai."
30 Sira husu fali, "Se nunee hatudu
lai sinal ruma mai ami para ami bele
haree hodi fiar. Ita Boot sei halo
saida?
31 Uluk ita nia bei-ala sira haan
paun manaa iha rai fuik maran,
hanesan hakerek iha Livru Sagradu
dehan, 'Nia foo paun husi lalehan
para sira haan.' "✡
32 Jesus dehan ba sira, "Hau hatete
lo-loos ba imi, uluk imi nia bei-ala
sira hetan paun husi lalehan, laos
Moisés mak foo. Agora Paun lalehan
nian lo-loos mos, Hau nia Aman mak
foo ba imi.
33 Paun nebee Maromak foo mak
Ema ida nebee tuun mai husi lale-
han hodi foo moris rohan-laek ba
ema iha mundu."
34 Sira hatete ba Nia, "Senhor, foo
paun nee mai ami loro-loron."
35 Depois Jesus hatete, "Hau mak
Paun nebee foo moris. See-see deit
mak mai iha Hau, nia la hamlaha
tan, i see mak fiar mai Hau, sei la
hamrook tan.
36 Maibee Hau dehan tiha ona ba
imi, maski imi haree tiha ona Hau
mos, imi la fiar Hau nafatin.
37 Ema hotu nebee Hau nia Aman
entrega tiha ona mai Hau, sira sei
mai iha Hau. I kuandu sira mai iha
Hau, Hau sei la duni sai sira.
38 Tanba Hau mai husi lalehan
laos atu halo tuir Hau nia hakarak,
maibee atu halo tuir Hau nia Aman
nia hakarak, tanba Nia mak haruka
Hau mai.
39 I Nia hakarak mak nee: Ema
nebee Nia entrega ona mai Hau, ida
mos la bele lakon, i bainhira mundu
nee remata, Hau halo sira moris fali
husi mate.
40 Hau nia Aman hakarak atu see-
see deit mak konhese katak Hau
Maromak nia Oan i fiar mai Hau, sei
hetan moris rohan-laek. I Hau sei
halo moris fali sira bainhira mundu
nee remata."
41 Entaun nai ulun Judeu sira
komesa murmura kona ba Jesus
tanba Nia dehan, "Hau mak Paun
nebee tuun mai husi lalehan."
42 Sira dehan, "Nia nee Jesus, José
nia oan. Ita konhese hela Nia inan-
aman. Nusaa mak Nia bele dehan
fali, Nia tuun mai husi lalehan?"
43 Jesus hatete ba sira, "Imi la bele
murmura tan.
44 Hau nia Aman mak haruka Hau
mai. La iha ema ida bele mai mesak
iha Hau. So Hau nia Aman lori nia

✡ **6:31** Ézodu (Keluaran) 16:4, 15; Salmus (Mazmur) 78:24

mak foin bele. I see deit mak mai
iha Hau, Hau sei halo nia moris fali
bainhira mundu remata.
45 Iha Livru Sagradu Maromak nia
profeta hakerek dehan, 'Maromak
sei hanorin ema hotu.' Nunee ema
hotu nebee rona Hau nia Aman i
aprende husi Nia sei mai iha Hau.✡
46 La iha ema ida mak haree ona
Aman Maromak. So Hau deit mak
haree tiha ona Nia tanba Hau mai
husi Nia.
47 Hau hatete lo-loos ba imi, ema
nebee fiar mai Hau, sei hetan moris
rohan-laek.
48 Hau mak Paun nebee foo moris.
49 Imi nia bei-ala sira haan duni
paun manaa iha rai fuik maran,
maibee too ikus sira mate.
50 Maibee Paun nebee tuun mai
husi lalehan agora dadauk iha nee
hela. See deit mak haan Paun nee
sei la mate.
51 Hau mak Paun Moris nian
nebee tuun ona husi lalehan. See
deit mak haan Paun Moris nian nee
sei moris tinan ba tinan. Paun nee
mak Hau nia isin nebee Hau foo atu
ema iha mundu nee hetan moris."
52 Rona nunee, ema Judeu sira
komesa haksesuk malu makaas hodi
dehan, "Oinsaa mak Ema nee bele
foo Nia isin atu ita haan?"
53 Entaun Jesus dehan ba sira,
"Nudar Ema Umanu nia Oan, Hau
hatete lo-loos ba imi, imi tenki haan
Hau nia isin i hemu Hau nia raan, se
lae imi la hetan moris.
54 See deit mak haan Hau nia isin
ho hemu Hau nia raan hetan ona
moris rohan-laek. I Hau sei halo
moris fali nia bainhira mundu nee
remata.
55 Tanba Hau nia isin ho Hau nia
raan mak haan-hemu lo-loos.
56 See deit mak haan Hau nia isin
i hemu Hau nia raan, nia ida deit ho
Hau.
57 Hau nia Aman mak moris nia
huun, Nia mak haruka Hau mai, i
Hau moris tanba Nia. Nunee mos
ema nebee haan Hau nia isin sei
moris tanba Hau.
58 Hau mak Paun nebee tuun mai
ona husi lalehan. Ema nebee mak
haan Paun nee sei moris tinan ba
tinan. Laos hanesan paun manaa
nebee imi nia bei-ala sira haan,
maski sira haan maibee too ikus
mate."
59 Jesus hanorin buat sira nee iha
uma kreda laran iha Kafarnaum.

Nai Jesus nia eskolante barak lakohi tuir tan Nia

60 Rona Jesus nia hanorin nee,
ema barak nebee baibain tuir Nia
hodi sai Nia eskolante komesa de-
han ba malu, "Nia hanorin nee
susar atu kompriende, see mak bele
simu?"
61 Jesus hatene katak Nia es-
kolante sira murmura ba malu kona
ba buat nebee Nia hanorin nee.
Nunee Nia hatete ba sira dehan,
"Hau nia hanorin nee xoke imi nia
laran ka?
62 Entaun aban-bainrua imi haree
Hau, Ema Umanu nia Oan sae fila
fali ba Hau nia fatin uluk, imi sei
hanoin saida loos?
63 Maromak nia Espiritu mak foo
moris, ema la bele. Liafuan nebee
Hau hanorin nee mai husi Maromak
nia Espiritu hodi foo moris ba ema.
64 Maski nunee iha ema balu iha
imi nia leet la fiar." Jesus hatete
nunee tanba Nia hatene nanis ona
see mak la fiar, i see mak atu faan
Nia.
65 Jesus hatutan tan dehan, "Tanba
nee mak Hau hatete tiha ona ba imi
katak, la iha ema ida bele mai mesak
iha Hau. So Hau nia Aman ajuda nia
mak foin nia bele mai iha Hau."
66 Komesa husi loron nee Jesus nia
eskolante sira barak husik tiha Nia i
lakohi tuir tan.
67 Jesus husu ba Nia eskolante
nain sanulu resin rua dehan, "Imi
sira nee mos hakarak atu husik Hau
ka?"
68 Simão Pedro hataan, "Nai, ami
atu baa loos nebee? Ita Boot nia
liafuan mak foo moris rohan-laek.
69 Ami fiar, i ami hatene katak Ita
Boot mak Ema Santu nebee Maro-
mak haruka mai."✡
70 Depois Jesus hataan, "Hau rasik
mak hili imi sanulu resin rua nee sai
Hau nia eskolante. Maibee imi ida
diabu."
71 Jesus koalia kona ba Judas,
Simão Iscariotes nia oan. Maski
Judas nee eskolante ida husi sira

✡ **6:45** Isaias 54:13 ✡ **6:69** Mateus 16:16; Marcos 8:29; Lucas 9:20

nain sanulu resin rua, maibee too
ikus nia mak faan Jesus.

7

Nai Jesus nia alin sira la fiar ba Nia

1 Hotu tiha Jesus lao haleu provin-
sia Galileia laran. Nia lakohi baa
iha provinsia Judeia, tanba nai ulun
Judeu sira iha nebaa hakarak oho
Nia.
2 Iha tempu nebaa ema Judeu
nia loron boot nebee bolu "Baraka"
besik ona.*
3 Nunee Jesus nia alin sira hatete
ba Nia, "Diak liu sai husi fatin nee
hodi baa iha Judeia, atu Ita Boot nia
eskolante sira iha nebaa bele haree
Ita Boot nia milagre.
4 Tanba see mak hakarak sai boot,
nia la bele subar buat nebee nia
halo. Se Ita Boot halo ona milagre,
entaun hatudu Aan ba mundu atu
ema hotu haree."
5 Sira hatete nunee tanba maski
sira Jesus nia alin maibee sira la fiar
ba Nia.
6 Nunee Jesus hataan ba sira de-
han, "Agora Hau nia tempu seidauk
too. Maibee ba imi, tempu saida deit
imi bele baa.
7 Ema mundu nee laos odi imi,
sira odi mak Hau tanba Hau foo
hatene beibeik ba sira katak sira nia
hahalok aat.
8 Imi baa tuir selebrasaun nee.
Hau la baa tanba Hau nia tempu
seidauk too."
9 Koalia tiha nunee, Nia hela iha
Galileia.
10 Maibee bainhira Nia alin sira
baa tiha, Nia mos baa nonook deit
tuir festa nee, ema seluk la hatene.
11 Iha festa nee, nai ulun Judeu
sira buka Jesus hodi husu tuun-sae
dehan, "Ema nee iha nebee?"
12 Ema barak nebee tuir festa nee
komesa bis-bisu ba malu kona ba
Jesus. Iha ema balu dehan, "Nia ema
diak." Balu tan dehan, "Lae, Nia lohi
ema barak lao sala dalan."
13 Maibee la iha ema ida mak
brani koalia mo-moos kona ba Nia,
tanba sira tauk nai ulun Judeu sira.

Nai Jesus hanorin iha loron boot Judeu nian

14 Selebrasaun Baraka nee lao too
klaran ona, Jesus baa iha uma kreda
boot hodi hanorin.
15 Nai ulun Judeu sira admira hodi
dehan, "Ema nee laos eskola boot
ida. Nia aprende buat sira nee husi
nebee?"
16 Nunee Jesus dehan, "Buat nebee
Hau hanorin nee laos mai husi Hau
nia Aan rasik, maibee mai husi Ida
nebee haruka Hau mai.
17 Ema nebee prontu halo tuir
Maromak nia hakarak, nia sei
hatene, Hau nia hanorin mai husi
Maromak ka mai husi Hau nia
hanoin rasik.
18 See mak hanorin husi nia
hanoin rasik, nia buka atu ema foti
aas nia. Maibee see mak buka atu
foti aas Ida nebee haruka nia mai,
ema nee sempre koalia deit buat
loos i la hatene bosok.
19 Moisés foo lei ba imi, maibee
imi ida la halo tuir lei nee. Entaun
nusaa mak imi atu oho fali Hau?"
20 Ema lubun boot hataan, "Diabu
tama ona O nia laran! See mak atu
oho O?"
21 Jesus hataan, "Foin dadauk Hau
halo milagre ida iha loron Sabadu,
imi hotu hakfodak.
22 Maibee se labarik mane ida nia
loron atu sunat monu iha Sabadu,
imi rasik mos sunat nia iha loron
nee, atu nunee imi kumpri Moisés
nia lei. Afinal sunat nee nia huun
laos Moisés nia lei, maibee tuun husi
bei-ala sira.✡
23 Entaun atu halo tuir Moisés
nia lei, imi sunat labarik mane iha
loron Sabadu. Se nunee, nusaa mak
imi hirus Hau tanba Hau kura ema
moras iha loron Sabadu? Afinal Hau
halo nia isin lolon tomak sai diak.✡
24 Tetu ho lo-loos mak foin dehan
ema seluk sala ka la sala. La bele
ona foo sala ba ema tuir deit buat
nebee imi haree husi liur."

* **7:2** Iha Selebrasaun Baraka, ema Israel hela iha baraka okos durante loron walu. Nunee sira hanoin fila fali katak sira nia bei-ala sira hela iha baraka durante tinan haat-nulu bainhira Maromak lori sira sai husi rai Ejitu. ✡ **7:22** Jénesis (Kejadian) 17:10; Levítiku (Imamat) 12:3 ✡ **7:23** João 5:9

Nai Jesus nee Mesias ka laos?

25 Depois ema Jerusalém balu
husu ba malu dehan, “Ema nee mak
nai ulun sira buka hela atu oho nee
ka lae?
26 Haree took, agora Nia koalia
iha ema barak nia oin, i nai ulun
sira la hatete buat ida hasoru Nia.
Keta halo be sira konhese ona katak
Nia mak Mesias, Salvador nebee
Maromak atu haruka mai.
27 Maibee oinsaa mak bele? Tanba
bainhira Mesias mai, la iha ema ida
mak hatene Nia mai husi nebee.
Ema nee, ita hatene hela Nia.”
28 Iha tempu nee, Jesus sei hanorin
hela iha area uma kreda boot. Bain-
hira Nia rona ema koalia nunee, Nia
hatete ba ema barak nee ho lian
makaas dehan, “Imi konhese duni
Hau, i imi hatene Hau husi nebee.
Hau mai laos tanba Hau nia hakarak
rasik. Ida nebee haruka Hau mai,
Nia sempre koalia lia loos. Imi la
konhese Nia,
29 maibee Hau konhese Nia, tanba
Hau mai husi Nia i Nia mak haruka
Hau mai.”
30 Rona nunee, sira hakarak atu
kaer Jesus, maibee la iha ida mak
konsege tau liman ba Nia, tanba Nia
loron seidauk too.
31 Maski nunee povu barak
komesa fiar ba Nia. Sira dehan ba
malu, “Ema nee halo milagre barak.
Kuandu Mesias mai, Nia atu halo liu
fali Ema nee ka?”

Nai ulun sira haruka ema baa kaer Nai Jesus

32 Ema Farizeu sira rona hela ema
barak bis-bisu ba malu nunee kona
ba Jesus. Entaun sira hamutuk
ho nai lulik nia ulun sira haruka
seguransa uma kreda boot nian atu
baa kaer Jesus.
33 Jesus hatete, “Hau hamutuk ho
imi iha tempu badak deit, depois
Hau sei fila fali ba Ida nebee haruka
Hau mai.
34 Imi sei buka Hau, maibee la
hetan Hau, tanba imi la bele baa iha
fatin nebee mak Hau hela.”
35 Nunee nai ulun Judeu sira
hatete ba malu, “Ema nee atu baa
iha nebee mak ita la bele hetan Nia?
Keta halo be Nia atu baa iha ita nia
maluk Judeu sira nebee namkari iha
ema jentiu sira nia rai hodi hanorin
ema jentiu sira iha nebaa.
36 Ohin Nia dehan, ‘Imi sei buka
Hau maibee la hetan Hau.’ I ‘Imi
la bele baa iha fatin nebee mak Hau
hela.’ Nia liafuan nee dehan saida?”

Bee nebee foo moris

37 Iha loron ikus selebrasaun
Baraka nian, loron nee mak loron
importante liu, Jesus hamriik foo sai
ho lian makaas dehan, “See deit mak
hamrook, mai iha Hau hodi hemu
bee.✡
38 Hanesan hakerek ona iha Livru
Sagradu dehan, ema nebee fiar mai
Hau, ‘bee moris nian sei suli sai husi
nia laran.’ ”✡
39 Nunee Jesus koalia kona ba
Maromak nia Espiritu, ema nebee
fiar ba Jesus sei simu Espiritu
nee. Maibee momentu Jesus koalia,
Maromak seidauk foo Nia Espiritu
tanba Maromak seidauk foti aas Je-
sus.

Povu barak haksesuk malu kona ba Nai Jesus

40 Rona Jesus koalia nunee, povu
balu dehan, “Loos duni. Ema nee
Profeta nebee mak ita hein hela.”✡
41 Iha balu dehan, “Nia nee
Mesias, Salvador nebee Maromak
atu haruka mai.”
Balu tan husu, “Mesias mai husi
Galileia fali ka?
42 Iha Livru Sagradu dehan Mesias
sei mai husi liurai David nia
jerasaun, husi David nia aldeia
Belém.”✡
43 Nunee povu barak haksesuk
malu kona ba Jesus.
44 Sira balu hakarak kaer Jesus
maibee la iha ida mak konsege tau
liman ba Nia.

Nai ulun Judeu sira lakohi fiar ba Nai Jesus

✡ **7:37** Levítiku (Imamat) 23:36 ✡ **7:38** Ezequiel 47:1-12; Zacarias 14:8; Neemias 9:15,19-20
✡ **7:40** Deuteronómiu (Ulangan) 18:18-19 ✡ **7:42** 2 Samuel 7:12; Mikeias 5:2

45 Too ikus seguransa uma kreda
boot nian fila fali ba nai lulik
nia ulun sira ho ema Farizeu sira.
Sira nee husu ba seguransa dehan,
"Nusaa mak imi la lori Nia mai?"
46 Sira hataan, "Seidauk iha ema
ida mak hanorin hanesan Ema nee."
47 Ema Farizeu sira nee dehan,
"Keta halo be Nia lohi tan imi.
48 Ami nai ulun sira ho Farizeu
sira fiar ba Nia ka? La iha!
49 Maibee povu sira nee beik, la
hatene Moisés nia lei. Malisan sei
kona sira."
50 Iha nebaa iha ema Farizeu ida
naran Nicodemos, nia mak uluk baa
hasoru Jesus. Nia hatete ba sira,✡
51 "Tuir ita nia lei, ita desidi kedas
atu kastigu ema ka, ita rona uluk lai
husi nia ibun kona ba saida mak nia
halo, depois mak foin tesi nia lia?"
52 Sira hataan, "O mos ema
Galileia ka?! Baa buka di-diak iha
Livru Sagradu, o sei hatene katak
la iha profeta ida mak mai husi
Galileia."

Feto ida nebee halo sala seksual

53 [Hotu tiha sira ida-idak fila ba
sira nia uma.†

8

1 Maibee Jesus baa iha foho
Oliveira.
2 Iha dadeer-saan deit, Nia baa fali
iha area uma kreda boot. Ema barak
nadodon mai iha Nia, i Nia tuur hodi
hanorin sira.
3 Depois mestri relijiaun ho ema
Farizeu sira lori feto ida ba iha Jesus.
Feto nee ema kaer toman bainhira
nia halo hela relasaun seksual ho
ema nia laen. Sira obriga feto nee
hamriik iha ema barak nia oin.
4 Depois sira husu ba Jesus,
"Mestri, feto nee ema kaer toman
bainhira nia halo hela relasaun sek-
sual ho ema nia laen.
5 Tuir Moisés nia lei, feto hanesan
nee ita tenki tuda mate ho fatuk.
Tuir Ita Boot nia hanoin oinsaa?"✡
6 Sira husu nunee atu lasu Nia
tanba sira buka razaun atu foo sala
ba Nia.*
Maibee Jesus hakruuk i hakerek
iha rai ho Nia liman fuan.
7 Nai ulun sira husu beibeik ba
Nia. Nunee Nia hamriik i hatete ba
sira, "Imi sira nee, see mak nunka
halo sala, nia mak tuda uluk fatuk
ba feto nee."
8 Depois Nia hakruuk fali i hak-
erek iha rai.
9 Bainhira sira rona Jesus nia li-
afuan nee, sira lao ida-idak nian,
komesa husi katuas sira too joven.
Ikus mai Jesus mesak iha nebaa ho
feto nee.
10 Depois Jesus hamriik fali hodi
husu ba feto nee, "Senhora, ema sira
ohin nee iha nebee tiha ona? La
iha ema ida mak atu kastigu senhora
ka?"
11 Feto nee hataan, "La iha Sen-
hor!"
Jesus hatete ba nia, "Hau mos la
kastigu ita. Agora bele baa ona.
Maibee la bele halo sala tan."]

Nai Jesus mak naroman mundu nian

12 Hotu tiha Jesus koalia tan ho
ema lubun boot nee dehan, "Hau
mak naroman mundu nian. See
deit mak tuir Hau, nia sei moris iha
naroman nee nia laran. Nia dalan la
nakukun tan ona."✡
13 Depois ema Farizeu sira hatete,
"O mesak mak foo sasin kona ba O
nia Aan, entaun O nia sasin nee la
vale ida."✡
14 Jesus hataan dehan, "Maski Hau
mesak mak foo sasin kona ba Hau
nia Aan, maibee sasin nebee Hau foo
nee loos nafatin. Tanba Hau hatene
hela, Hau mai husi nebee i Hau sei
baa iha nebee, maibee imi la hatene
Hau husi nebee i sei baa iha nebee.
15 Imi tesi lia tuir dalan mundu
nian, Hau laos mai atu tesi ema ida
nia lia.

✡ **7:50** João 3:1-2 † **7:53** Kopia Evanjelhu João husi tempu antigu barak. Istoria ida nee tama iha kopia balu, maibee la tama iha kopia nebee antigu liu. ✡ **8:5** Levítiku (Imamat) 20:10; Deuteronómiu (Ulangan) 22:22-24 * **8:6** Se Jesus dehan lalika oho, sira bele foo sala ba Nia tanba la tuir lei Moisés nian. Se Jesus dehan tenki oho, sira bele kesar iha governador Roma tanba iha tempu nebaa ema Judeu la iha direitu atu desidi kastigu mate ema. ✡ **8:12** Mateus 5:14; João 9:5 ✡ **8:13** João 5:31

16 Maibee se Hau tesi lia, Hau
halo ho lo-loos. Tanba Hau laos
foo justisa mes-mesak, maibee Hau
hamutuk ho Hau nia Aman nebee
mak haruka Hau mai.
17 Iha imi nia lei dehan, ema nain
rua foo sasin nebee hanesan mak
foin sasin nee vale.
18 Iha Testemunhu rua mak foo
sasin kona ba Hau. Ida mak Hau
rasik, Ida seluk mak Hau nia Aman
nebee haruka Hau mai."
19 Entaun sira husu ba Nia, "O nia
Aman iha nebee?"
Jesus hataan, "Imi la konhese Hau
ho Hau nia Aman. Se karik imi kon-
hese Hau, entaun imi mos konhese
Hau nia Aman."
20 Jesus hatete buat sira nee bain-
hira Nia hanorin iha area uma kreda
boot besik kaixa oferta. Maski Nia
hanorin iha fatin nee, maibee la iha
ema ida mak kaer Nia, tanba Nia
loron seidauk too.

Nai ulun Judeu sira la kompriende Nai Jesus nia hanorin

21 Dala ida tan Jesus hatete ba ema
barak nee, "Hau sei baa, i imi sei
buka Hau. Maibee imi la bele baa
iha fatin nebee mak Hau baa, i imi
sei mate ho imi nia sala."
22 Rona nunee nai ulun Judeu sira
husu ba malu, "Nia atu oho Aan
karik. Tanba nee mak Nia dehan,
'Imi la bele baa iha fatin nebee mak
Hau baa.'"
23 Maibee Jesus hatete ba sira,
"Imi husi kraik, Hau husi leten
nebaa. Imi ema mundu nian, Hau
lae.
24 Tanba nee mak Hau hatete ba
imi katak imi sei mate ho imi nia
sala. Se imi la fiar katak Hau mak
Ida nebee imi hein hela nee,† imi sei
mate duni ho imi nia sala."
25 Sira husu ba Jesus, "Entaun Ita
Boot nee see fali?"
Jesus hataan, "Hori uluk too agora
Hau foo hatene tiha ona kona ba
Hau nia Aan.
26 Tuir loos Hau bele hatete buat
barak kona ba imi hodi hatudu sai
imi nia sala. Maibee Hau laos atu
halo ida nee. Ida nebee haruka Hau
mai nee sempre koalia buat nebee
loos. I saida mak Hau rona husi Nia,
nee deit mak Hau hatoo ba ema iha
mundu nee."
27 Sira la kompriende katak Jesus
koalia kona ba Nia Aman iha lale-
han.
28 Tanba nee Jesus dehan, "Bain-
hira imi hasae Hau, Ema Umanu nia
Oan ba iha fatin aas mak foin imi
hatene katak Hau mak Ida nebee imi
hein hela nee. I imi sei hatene katak
Hau la halo buat ida mes-mesak,
maibee Hau koalia deit buat nebee
mak Hau nia Aman hanorin tiha ona
mai Hau.
29 Ida nebee haruka Hau mai, Nia
sempre hamutuk ho Hau, Nia nunka
husik Hau mesak, tanba Hau sempre
halo haksolok Nia laran."
30 Bainhira Jesus koalia nunee,
ema barak komesa fiar ba Nia.

Ema nia hahalok hatudu ema nee tuir see

31 Jesus hatete ba ema Judeu sira
nebee fiar tiha ona ba Nia dehan,
"Se imi kaer metin Hau nia hanorin,
imi Hau nia eskolante duni.
32 Nunee imi sei hatene lia loos, i
lia loos nee sei halo imi livre."
33 Sira hataan, "Ami nee Abraão
nia jerasaun, ami nunka sai ema ida
nia atan. Nusaa mak Ita Boot dehan,
ami sei sai livre?"✡
34 Jesus hataan, "Hau hatete lo-
loos ba imi, see mak halo sala, nia
sai ona atan ba sala.
35 Atan ida la bele laran metin
atu hela nafatin ho patraun nia fa-
milia. So patraun nia oan rasik mak
nafatin iha familia nee too tinan ba
tinan.
36 Entaun se Patraun nia Oan mak
halo imi livre, imi livre duni.
37 Hau hatene imi nee Abraão nia
jerasaun, maibee imi hakarak oho
fali Hau, tanba imi lakohi simu Hau
nia hanorin.
38 Hau foo hatene ba imi saida
mak Hau nia Aman hatudu ona mai
Hau. Maibee imi halo saida mak imi
nia aman hatete ona ba imi."

---

† **8:24** Lian Gregu iha nee besik liu liafuan Portuges "Eu Sou", maibee ita tradus ba Tetun la bele. Matenek nain kona ba Biblia, barak dehan ida nee hatudu ba Nai Maromak nia naran. (Haree Ézodu 3:14-15.) Liafuan nee mos hakerek iha João 8:28 ho 8:58. ✡ **8:33** Mateus 3:9; Lucas 3:8

39 Sira hataan, “Ami nia aman
mak Abraão.”
Jesus dehan, “Se imi Abraão nia
jerasaun duni, entaun imi sei halo
tuir Abraão nia hahalok.
40 Maibee imi lae. Imi sira nee
buka dalan atu oho Hau, maski Hau
foo hatene ba imi lia loos nebee Hau
rona husi Maromak. Buat nebee imi
halo nee, Abraão nunka halo.
41 Imi halo tuir fali saida mak imi
nia aman rasik halo.”
Sira hataan, “Ami nee laos oan
hili. Ami nia Aman ida deit, nee mak
Maromak rasik, aman seluk la iha.”
42 Jesus dehan ba sira, “Se Maro-
mak mak imi nia Aman duni, en-
taun imi sei hadomi Hau, tanba
Hau mai husi Maromak. Hau laos
mai tanba Hau nia hakarak rasik,
maibee Maromak mak haruka Hau
mai.
43 Nusaa mak imi la kompriende
buat nebee Hau koalia? Tanba imi
lakohi rona.
44 Imi nia aman mak Satanás, imi
gosta tuir imi nia aman nee nia
hakarak. Hori uluk kedas Satanás
nee oho door i sempre kontra lia
loos, tanba lia loos la bele hela iha
nia laran. Bainhira nia koalia, nia
bosok, tanba nia kakutak nakonu ho
buat bosok deit. Nia rasik bosok-
teen, i Nia mak bosok-teen hotu-
hotu nia aman.
45 Maibee Hau foo sai buat nebee
loos ba imi, nee mak imi lakohi fiar
Hau.
46 Husi imi sira nee, see mak bele
hatudu dehan, Hau halo sala? Se
Hau koalia buat nebee loos, nusaa
mak imi lakohi fiar Hau?
47 Ema nebee mai husi Maro-
mak, nia rona Maromak nia lia-
fuan. Maibee imi laos husi Maro-
mak, tanba nee mak imi lakohi
rona.”

Nai Jesus boot liu ema Judeu nia bei-ala Abraão

48 Entaun ema Judeu sira hatete ba
Jesus, “Ami dehan nanis katak O nee
ema Samaria, diabu tama tiha ona
O. Nee loos duni.”
49 Jesus hatete, “Diabu la tama
iha Hau ida. Hau respeita Hau nia
Aman, imi hatuun fali Hau.
50 Hau la buka atu ema foti aas
Hau, maibee iha Ida mak hakarak
atu ema foti aas Hau. Nia mak sei
desidi see mak loos i see mak sala.
51 Hau hatete lo-loos ba imi, see
mak halo tuir Hau nia liafuan, nia
sei la mate.”
52 Rona nunee, ema Judeu sira
dehan, “Agora ami hatene mo-moos
katak diabu tama iha O nia laran!
Abraão rasik mate tiha ona, profeta
sira mos mate ona, maibee O dehan,
see mak halo tuir O nia liafuan sei
la mate.
53 O hanoin O makaas liu ami nia
bei-ala Abraão ka? Afinal Abraão
mate tiha ona, profeta sira mos mate
ona. O hanoin O nee see fali?”
54 Jesus hataan, “Se Hau rasik mak
foti aas Hau nia Aan, nee la iha folin
ida. Maibee Ida nebee foti aas Hau
mak Hau nia Aman, Nia nee mak imi
bolu imi nia Maromak.
55 Afinal imi la konhese Nia. Hau
konhese Nia, se karik Hau de-
han Hau la konhese Nia, entaun
Hau bosok-teen hanesan mos imi.
Maibee Hau konhese duni Nia i halo
tuir Nia liafuan.
56 Imi nia bei-ala Abraão hakarak
teb-tebes atu haree Hau mai. Bain-
hira nia hanoin kona ba Hau nia
loron, nia laran haksolok. Nia haree
duni, i nia kontenti.”
57 Depois ema Judeu sira dehan
ba Nia, “O nia tinan seidauk too
lima-nulu maibee O haree tiha ona
Abraão ka?”
58 Jesus hataan, “Hau hatete lo-
loos ba imi, molok Abraão moris,
Hau iha uluk ona.”
59 Rona nunee, sira foti fatuk atu
tuda mate Nia tanba Nia halo Nia
Aan hanesan Maromak. Maibee
Jesus lao helik tiha husi sira nia
klaran hodi sai husi area uma kreda
boot.✡

9

Nai Jesus kura ema matan delek ida

1 Jesus lao dadauk, Nia haree
mane ida nebee moris mai matan
delek nanis.
2 Nia eskolante sira husu, “Mestri,
see nia sala mak halo ema nee moris

✡ **8:59** João 5:18

mai matan delek? Nia sala rasik ka
nia inan-aman nian?”
3 Jesus hataan, “Nia matan delek
laos tanba nia sala rasik ka tanba
nia inan-aman nia sala. Maibee
nia sai nunee para ema bele haree
Maromak nia kbiit iha nia.
4 Maromak mak haruka Hau mai.
Ita tenki halao Nia servisu durante
rai sei loron. Kuandu rai kalan ona,
ema ida la bele halao servisu tan.
5 Durante Hau sei iha mundu nee,
Hau mak naroman mundu nian.”✡
6 Koalia tiha nunee Jesus tafui
kabeen ba rai, kahur ho rai halo
tahu, depois kose ba ema nee nia
matan.
7 Nia hatete ba ema nee, “Baa fase
o nia matan iha kolan Siloé.” (Siloé
katak “haruka”.) Entaun ema nee
baa fase nia matan. Bainhira nia fila
fali, nia bele haree.✡
8 Nia vizinhu sira ho mos ema
seluk nebee baibain haree nia husu
ezmola hatete ba malu dehan, “Ema
nee mak baibain tuur hodi husu
ezmola nee ka lae?”
9 Iha balu dehan, “Nia duni.”
Balu dehan, “Lae, nia oin mak atu
hanesan.”
Maibee ema nee rasik dehan,
“Hau duni.”
10 Nunee sira husu, “Entaun halo
nusaa mak o nia matan bele haree?”
11 Nia hataan, “Ema ida naran
Jesus halo tahu kose ba hau nia
matan, i haruka hau baa fase iha bee
Siloé. Hau baa fase tiha, depois hau
bele haree.”
12 Sira husu fali, “Ema nee iha
nebee?”
Nia hataan, “Hau la hatene.”

Farizeu sira investiga ema nebee uluk matan delek

13 Depois ema lori mane nebee
uluk matan delek nee ba iha ema
husi grupu Farizeu.
14 Tanba loron nebee Jesus halo
tahu hodi kura ema matan delek nee
loron Sabadu, ema Judeu nia loron
deskansa.
15 Nunee ema Farizeu sira husu
ba ema nee, “Halo nusaa mak o nia
matan bele haree?”
Nia hataan, “Nia kose tahu ba iha
hau nia matan, depois hau baa fase
tiha, agora hau bele haree.”
16 Ema Farizeu balu dehan, “Ema
nee laos mai husi Maromak, tanba
Nia halo fali servisu iha loron
Sabadu.”
Maibee balu dehan, “Sala nain ida
bele halo milagre hanesan nee ka?”
Nunee sira haksesuk malu.
17 Too ikus ema Farizeu sira husu
fali ba ema nebee uluk matan delek
nee dehan, “Nia kura o nia matan.
Entaun oinsaa o nia hanoin kona ba
Nia?”
Ema nee hataan, “Nia Maromak
nia profeta ida.”
18 Maibee nai ulun Judeu sira nee
la fiar nafatin katak, ema nee uluk
matan delek i agora bele haree.
Nunee sira haruka ema baa bolu nia
inan-aman mai.
19 Depois nai ulun sira nee husu
dehan, “Ema nee imi nia oan ka?
Nia mak imi dehan moris mai matan
delek ka? Se nunee halo nusaa mak
nia bele haree?”
20 Nia inan-aman hataan, “Loos
duni, nia ami nia oan. Ami hatene
nia moris mai matan delek.
21 Maibee oinsaa mak nia bele
haree, ami la hatene. Ami mos la
hatene see mak kura nia matan. Ita
boot sira bele husu rasik ba nia. Nia
boot ona, nia bele hataan mesak.”
22 Nia inan-aman hataan nunee
tanba sira tauk. Tanba nai ulun
Judeu sira kombina malu tiha ona
katak see mak foo sai dehan Jesus
mak Mesias, nia la bele tama tan iha
uma kreda.
23 Nee mak nia inan-aman dehan,
“Nia boot ona, ita boot sira bele husu
rasik ba nia.”
24 Nunee nai ulun Judeu sira bolu
fila fali ema nebee uluk matan delek
nee hodi dehan, “O jura took iha
Maromak nia oin atu hataan ho lo-
loos. Ami hatene katak Ema nee sala
nain ida.”
25 Nia hataan, “Ema nee sala nain
ka lae, hau la hatene. Buat nebee
hau hatene mak uluk hau matan
delek, maibee agora hau bele ha-
ree.”

✡ **9:5** Mateus 5:14; João 8:12 ✡ **9:7** Jénesis (Kejadian) 49:10; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 20:20; Isaias 8:6

26 Nunee sira husu fali, “Nia halo
saida ba o? Oinsaa mak Nia kura o
nia matan?”
27 Nia hataan, “Hau hatete tiha
ona ba ita boot sira maibee ita boot
sira lakohi rona. Nusaa mak ita boot
sira hakarak rona tan? Keta halo
be ita boot sira mos hakarak sai Nia
eskolante?”
28 Depois sira hatete aat nia. I
sira dehan tan, “O mak Ema nee nia
eskolante, ami lae! Ami Moisés nia
eskolante.
29 Ami hatene katak Maromak
koalia ba Moisés. Maibee kona ba
Ema nee, Nia mosu husi nebee ami
la hatene.”
30 Nunee nia hataan, “Hau ad-
mira! Ita boot sira dehan la hatene
Ema nee mai husi nebee. Afinal Nia
kura tiha ona hau nia matan.
31 Ita hotu hatene katak Maromak
la rona ema sala nain, Nia so rona
ema nebee adora Nia i halo tuir Nia
hakarak.✡
32 Hori uluk liu too agora seidauk
iha ema ida mak kura ema nebee
moris mai matan delek, atu nia bele
haree.
33 Se karik Ema nee laos mai husi
Maromak, entaun Nia la bele halo
buat ida.”
34 Rona nunee sira hataan, “O
nee moris mai nakonu ho sala tiha
ona. O mak hanorin fali ami ka?”
Depois sira duni sai tiha nia husi
uma kreda.

Ema nebee matan tomak kona ba Maromak nia dalan

35 Jesus rona katak nai ulun Judeu
sira duni sai tiha ona ema nebee
uluk matan delek nee husi uma
kreda. Nunee Nia baa hasoru ema
nee hodi dehan, “O fiar Ema Umanu
nia Oan ka lae?”
36 Ema nee husu fali ba Jesus,
“Senhor, Ema Umanu nia Oan nee
see? Foo hatene hau atu hau bele
fiar.”
37 Jesus hatete ba nia, “O haree
tiha ona Nia, agora dadauk Nia mak
koalia ho o nee.”
38 Ema nee hataan, “Hau fiar,
Nai.” I nia hakneak hodi adora
Jesus.
39 Depois Jesus dehan, “Hau mai
iha mundu nee atu hatudu see mak
sala i see mak loos. Nunee ema
nebee hatene aan dehan nia matan
tomak hela, nia sei haree hetan.
Maibee ema nebee hanoin dehan
nia haree moos hela, nia sei sai
matan tomak fali.”
40 Iha ema Farizeu balu rona Jesus
nia liafuan nee, i sira husu, “O
hanoin ami nee matan tomak kona
ba Maromak ka?”
41 Jesus hataan, “Se imi matan
tomak duni, nee la sala ida. Maibee
imi dehan imi bele haree, nunee imi
sei lori nafatin imi nia sala.”

10

Nai Jesus mak Bibi Atan nebee diak

1 Jesus hatutan tan dehan, “Hau
hatete lo-loos ba imi, ema nebee
tama iha bibi luhan laran laos liu
husi odamatan maibee liu fali dalan
seluk, ema nee naok-teen ho hadau
door.
2 Bibi atan lo-loos sempre liu husi
odamatan.
3 Ema nebee hein odamatan nee
sei loke odamatan ba nia, bibi sira
mos rona nia. Nia bolu bibi ida-ida
nia naran, i sira tuir nia sai ba liur.
4 Bainhira bibi atan lori nia bibi
sira hotu sai ba liur ona, nia lao
uluk, nia bibi sira lao tuir tanba sira
konhese nia lian.
5 Ema nebee sira la konhese, sira
la tuir. Sira sei halai dook tiha,
tanba la konhese ema nee nia lian.”
6 Jesus halo komparasaun nee
maibee sira la hatene Nia liafuan
nee dehan saida.
7 Entaun Jesus koalia tan dehan,
“Hau hatete lo-loos ba imi, Hau mak
bibi luhan nia odamatan.
8 Bibi atan sira nebee mai uluk,
sira nee naok-teen ho hadau door,
bibi sira lakohi rona sira.*
9 Hau mak odamatan. See mak
tama liu husi Hau, nia sei hetan
salvasaun. Nia sei tama-sai ho livre
hodi hetan ai haan.✡
10 Naok-teen mai so hakarak naok
deit, oho deit, i estraga deit. Maibee

✡ **9:31** Salmus (Mazmur) 66:18,19 * **10:8** Iha nee Nai Jesus koalia kona ba nai ulun relijiaun Judeu sira nebee mak la interese ba povu, i la lori sira ba dalan loos. ✡ **10:9** Salmus (Mazmur) 118:20

Hau mai atu Hau nia ema sira bele
hetan moris too nakonu resin.
11 Hau nee Bibi Atan nebee diak.
Bibi atan nebee diak prontu foo nia
moris hodi salva nia bibi sira.
12 Maibee ema nebee simu osan
atu tau matan ba ema seluk nia bibi,
se nia haree asu fuik ida mai, nia sei
halai husik tiha bibi sira nee, tanba
laos ninian. Depois asu fuik tata bibi
balu, i bibi sira seluk halai namkari.
13 Ema nee halai husik tiha bibi
tanba nia servisu atu hetan deit
osan, nia la interese ho bibi sira nee.
14 Hau mak Bibi Atan nebee diak,
Hau konhese Hau nia bibi sira, i sira
mos konhese Hau,
15 hanesan Hau nia Aman iha lale-
han konhese Hau i Hau mos konhese
Hau nia Aman. Hau foo Hau nia
moris hodi salva Hau nia bibi sira.✡
16 Hau sei iha tan bibi seluk nebee
laos husi luhan ida nee. Hau tenki
lori sira mai. Sira mos sei rona Hau,
depois sira hotu sei sai luhan ida deit
ho bibi atan ida deit.
17 Hau nia Aman hadomi Hau
tanba Hau foo Aan ba mate atu
nunee Hau bele moris fila fali.
18 La iha ema ida mak hasai Hau
nia moris, maibee Hau rasik mak foo
Hau nia Aan ba mate. Hau iha kbiit
atu foo Hau nia Aan ba mate, Hau
mos iha kbiit atu moris fila fali. Ida
nee mak knaar nebee Hau simu husi
Hau nia Aman."
19 Bainhira ema Judeu sira rona
Jesus nia hanorin nee, sira komesa
haksesuk malu dala ida tan.
20 Sira barak dehan, "Nia bulak
tiha ona, diabu tama hela iha Nia
laran. Ita rona Nia atu manaan
saida?"
21 Maibee iha ema seluk dehan,
"Ema nebee diabu tama iha laran sei
la koalia hanesan nee. Diabu bele
kura ema matan delek ka?"

Ema Judeu barak lakohi simu Jesus

22 Too iha tempu malirin, ema
Judeu sira halo festa hodi hanoin fila
fali inaugurasaun uma kreda boot
iha Jerusalém.
23 Jesus lao hela iha area uma
kreda boot iha parte ida naran
Varanda Salomão.
24 Depois ema Judeu sira mai
haleu Nia hodi husu, "Kleur loos
ona ami hein Ita Boot atu foo sai
ba ami kona ba Ita Boot nia Aan.
Hatete lo-loos mai ami, Ita Boot mak
Mesias, Salvador nebee Maromak
atu haruka mai ka lae?"
25 Jesus hataan, "Hau hatete tiha
ona ba imi, maibee imi la fiar. Mi-
lagre sira nebee Hau halo hodi Hau
nia Aman nia naran hatudu katak
Hau nee see.
26 Maibee imi la fiar Hau, tanba
imi laos Hau nia bibi.
27 Hau nia bibi sira rona Hau. Hau
mos konhese sira i sira tuir Hau.
28 Hau foo moris rohan-laek ba
sira, i sira sei la mate haketak aan
husi Maromak. La iha ema ida bele
hadau sira husi Hau nia liman laran.
29 Hau nia Aman mak foo sira mai
Hau, Nia kbiit boot liu hotu-hotu.
Nee mak la iha ema ida bele hadau
sira husi Nia liman laran.
30 Hau ho Hau nia Aman ida deit."
31 Rona nunee, dala ida tan ema
Judeu sira foti fatuk atu tuda mate
Jesus.
32 Maibee Jesus dehan ba sira,
"Imi haree Hau halo buat diak barak
hodi Hau nia Aman nia naran. Hau
nia hahalok diak ida nebee mak la
kona imi nia laran too imi hakarak
tuda mate Hau?"
33 Ema Judeu sira hataan, "Ami
atu tuda O laos tanba O halo buat
diak sira nee, maibee tanba O hatete
aat Maromak. O ema baibain deit
mos hakarak halo O nia Aan hane-
san fali Maromak."✡
34 Jesus hataan, "Iha imi nia lei
Maromak dehan, 'Imi sira nee maro-
mak oan.'†✡
35 Maromak rasik koalia ba sira
hodi hanaran sira nee 'maromak
oan'. I imi hatene katak buat hotu
nebee hakerek iha Livru Sagradu
loos nafatin.
36 Entaun bainhira Hau dehan,
'Hau Maromak nia Oan', oinsaa mak

✡ **10:15** Mateus 11:27; Lucas 10:22 ✡ **10:33** Levítiku (Imamat) 24:16 † **10:34** Iha Salmu 82:1, Nai Maromak bolu ukun nain Israel sira "maromak oan" tanba Nia hili sira atu ukun Nia povu hodi Nia naran. ✡ **10:34** Salmus (Mazmur) 82:1,2,6

imi dehan fali, Hau hatete aat Maro-
mak? Afinal Nia mak hili Hau i
haruka Hau mai iha mundu nee.
37 Se karik Hau la halo knaar
nebee Hau nia Aman hatudu tiha
ona mai Hau, entaun imi lalika fiar
Hau.
38 Maibee Hau halo duni. En-
taun imi tenki fiar ba buat nebee
mak Hau halo, maski imi la fiar
Hau. Nunee imi sei hatene mo-moos
katak Hau nia Aman ho Hau ida
deit."
39 Nunee dala ida tan sira atu kaer
Jesus, maibee Nia konsege sai husi
sira nia klaran.
40 Depois Jesus baa iha mota Jor-
daun nia sorin ba hodi hela iha
nebaa. Fatin nee mak uluk João foo
sarani ema.✡
41 Ema barak baa hasoru Jesus iha
nebaa. Sira dehan ba malu, "João
nunka halo milagre, maibee buat
hotu nebee nia foo sai kona ba Ema
nee loos duni."
42 I sira barak fiar ba Jesus.

11

Lázaro nia mate

1 Iha ema ida naran Lázaro moras
todan. Nia hela iha aldeia Betánia
hamutuk ho nia feton nain rua,
Maria ho Marta.
2 Maria nee feto ida nebee fui
mina morin ba iha Nai Jesus nia ain i
hamaran ho nia fuuk. Tanba Lázaro
moras todan,✡
3 nunee nia feton nain rua nee
haruka lia menon ba Jesus dehan,
"Nai, Ita Boot nia belun nebee Ita
Boot hadomi nee moras hela."
4 Rona nunee Jesus dehan, "Moras
nee sei la halo nia mate. Maibee nia
moras nee foo fatin atu Maromak
hatudu sai Nia kbiit boot, atu nunee
ema hahii adora Maromak nia Oan."
5 Jesus hadomi Marta, Maria ho
Lázaro.
6 Maski nunee Nia rona katak
Lázaro moras, Nia la baa lalais. Liu
tiha loron rua
7 foin Nia hatete ba Nia eskolante
sira, "Mai ita fila ba Judeia."
8 Maibee eskolante sira hataan
dehan, "Mestri, foin dadauk ema
Judeu atu tuda mate Ita Boot ho
fatuk iha nebaa. Agora Ita Boot
hakarak baa fali ka?"
9 Jesus hataan, "Loron ida iha oras
sanulu resin rua, loos ka lae? Ema
nebee lao iha rai loron, nia sei la sidi
tanba naroman mundu nian leno
hela nia dalan.
10 Maibee ema nebee lao iha rai
kalan, nia sei sidi tanba la iha naro-
man iha nia."
11 Koalia hotu tiha Jesus hatutan
tan dehan, "Ita nia belun Lázaro
toba tiha ona, maibee Hau atu baa
fanu nia."
12 Nia eskolante sira hataan, "Nai,
se Lázaro toba ona, nee hatudu
katak nia sei diak fali."
13 Sira hanoin Jesus koalia kona ba
ema toba baibain, afinal Nia koalia
kona ba Lázaro nia mate.
14 Entaun Jesus hatete mo-moos ba
sira dehan, "Lázaro mate tiha ona.
15 Foin dadauk nia mate, Hau la
iha nebaa. Nee halo Hau kontenti,
tanba foo oportunidade ba imi atu
fiar liu tan mai Hau. Agora mai ita
baa iha nebaa."
16 Depois Jesus nia eskolante ida
naran Tomé, baibain ema bolu Kad-
uak nee, hatete ba nia maluk es-
kolante sira seluk dehan, "Mai ita
baa hotu, atu ita mate hamutuk ho
Nia."

Nai Jesus baa foo korajen ba Marta

17 Bainhira Jesus ho Nia eskolante
sira too iha Betánia, sira rona de-
han, ema hakoi Lázaro loron haat
liu ba.
18 Betánia nee besik sidade
Jerusalém, maizoumenus kilometru
tolu.
19 Nunee ema Judeu barak mai iha
Marta ho Maria nia uma hodi foo
korajen sira tanba sira nia alin mate
tiha ona.
20 Bainhira Marta rona katak Jesus
mai dadauk, nia sai baa hasoru
Jesus, maibee Maria hela iha uma.
21 Too iha nebaa, Marta hatete ba
Jesus, "Nai, se Nai iha nee karik, Hau
nia alin la mate ida.

✡ **10:40** João 1:28 ✡ **11:2** Lucas 10:38-39; João 12:3

22 Maski nunee hau hatene katak
saida mak Ita Boot husu agora,
Maromak sei foo."
23 Jesus hatete ba nia, "O nia alin
sei moris fali."
24 Marta hataan, "Hau hatene
katak bainhira mundu remata i
Maromak halo ema hotu moris fali,
Nia mos sei halo hau nia alin moris
fila fali."
25 Jesus dehan ba nia, "Hau mak
halo moris fali ema mate. Hau mak
moris nia huun. Ema nebee fiar mai
Hau, nia sei moris nafatin, maski nia
mate.
26 Ema nebee moris hodi fiar mai
Hau, nia sei la mate haketak aan
husi Maromak. O fiar liafuan nee ka
lae?"
27 Marta hataan, "Nai, hau fiar.
Hau fiar katak Ita Boot mak Mesias,
Maromak nia Oan nebee atu mai iha
mundu."

Nai Jesus tanis

28 Koalia hotu tiha, Marta fila baa
bolu nia alin Maria mes-mesak hodi
foo hatene dehan, "Mestri mai tiha
ona. Nia haruka bolu o."
29 Rona nunee, Maria hamriik
lalais hodi baa hasoru Jesus.
30 Iha momentu nee, Jesus seidauk
tama iha aldeia laran, Nia sei iha
hela fatin nebee mak ohin Marta
hasoru malu ho Nia.
31 Ema Judeu sira nebee hamutuk
ho Maria iha uma hodi foo korajen
ba nia, sira haree Maria hamriik
hodi sai lalais. Sira hanoin nia
atu baa tanis iha Lázaro nia rate,
entaun sira mos tuir nia ba.
32 Maria too iha fatin nebee Jesus
hein hela, nia haree Jesus. I nia
hakneak kedas iha Jesus nia ain hodi
dehan, "Nai, se Nai iha nee karik,
Hau nia alin la mate ida."
33 Jesus haree Maria tanis, i ema
Judeu sira nebee tuir Maria mos
tanis, Nia fuan dodok ho laran susar
teb-tebes.
34 Nia husu dehan, "Imi hakoi nia
iha nebee?"
Sira hataan, "Nai, mai haree
rasik."
35 Jesus mos tanis.
36 Haree nunee, ema Judeu sira
koalia ba malu dehan, "Haree ba!
Nia hadomi teb-tebes Lázaro."
37 Maibee iha balu dehan, "Ema
nee kura ona ema matan delek.
Nusaa mak Nia la bele halo buat ida
para Lázaro la mate?"

Nai Jesus halo moris fali Lázaro husi mate

38 Ho laran dodok Jesus baa iha
Lázaro nia rate. Rate nee fatuk kuak
ida nebee taka ho fatuk boot.
39 Jesus haruka dehan, "Dudu sees
tiha fatuk nee."
Maibee Marta, matebian nia feton
nee dehan, "Nai, ami hakoi nia loron
haat ona. Nia dois ona!"
40 Jesus dehan ba nia, "Ohin Hau
hatete ona ba o katak, se o fiar, o sei
haree Maromak nia kbiit. Loos ka
lae?"
41 Nunee sira muda sees tiha
fatuk nee. Depois Jesus hateke sae
hodi halo orasaun nunee: "Hau nia
Aman, Hau agradese ba Ita Boot
tanba Ita Boot rona Hau.
42 Hau hatene nanis katak Ita
Boot sempre rona Hau, maibee Hau
koalia nunee atu ema sira nebee
hamriik iha nee, bele fiar katak Ita
Boot mak haruka Hau mai."
43 Jesus halo orasaun hotu tiha,
Nia bolu ho lian makaas dehan,
"Lázaro, sai mai ona!"
44 Nunee Lázaro, ema ida nebee
mate tiha ona nee sai mai. Nia liman
ho nia ain sei bobar hela ho hena,
nia oin mos taka hela ho hena ida.
Depois Jesus haruka sira dehan,
"Hasai tiha hena nebee bobar nia
isin nee atu nia bele lao."

Nai ulun Judeu sira halo planu atu oho Nai Jesus

(Mateus 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)

45 Ema Judeu sira nebee mai vizita
Maria i haree buat nebee Jesus halo
nee, sira barak komesa fiar ba Nia.
46 Maibee iha ema balu baa konta
fali ba ema Farizeu sira kona ba
buat nebee mak Jesus halo nee.
47 Nunee ema Farizeu sira ho nai
lulik nia ulun sira foo hatene justisa
nain relijiaun Judeu sira atu halibur
hamutuk. Justisa nain sira nee foo
hanoin ba malu dehan, "Ema nee

halo milagre barak. Ita atu halo
saida?
48 Se ita husik deit Nia, ema hotu
sei fiar ba Nia. I se sira hotu tuir Nia,
entaun estadu Roma sei mai halo
rahun tiha ita nia uma kreda i hadau
ita nia rain."

49 Husi justisa nain sira nee, iha
ida naran Kaifás, nia mak nai lulik
boot iha tinan nebaa. Nia dehan
nunee: "Imi la hatene buat ida!
50 Imi la hili saida mak diak ba
imi. Diak liu ema ida mate ba ita
hotu duke ita ema Judeu tomak mate
mohu."
51 Kaifás hatete nunee laos tuir
nia hanoin rasik. Maibee tanba iha
tempu nebaa nia mak nai lulik boot,
entaun Maromak foo sai liu husi nia
katak, Jesus sei mate ba ema Judeu
tomak.
52 Afinal Jesus mate laos ba ema
Judeu deit, maibee Nia mos mate
ba Maromak nia oan sira nebee
namkari iha rai sel-seluk, atu nunee
Nia halibur sira hodi halo sira sai ida
deit.

53 Komesa husi loron nebaa, nai
ulun Judeu sira kombina malu atu
oho Jesus.

54 Tanba nee, Jesus la lao livre tan
iha ema Judeu nia leet. Maibee Nia
baa fali iha aldeia ida naran Efraim,
besik rai fuik maran. I Nia hela ho
Nia eskolante sira iha nebaa.✡

55 Iha tempu nee ema Judeu
nia loron boot Paskua besik ona.
Ema husi aldeia bar-barak baa iha
sidade Jerusalém atu halo serimonia
hamoos aan molok festa Paskua nee.
56 Sira buka Jesus tuun-sae. Bain-
hira sira hamriik hela iha area uma
kreda boot, sira husu ba malu de-
han, "Tuir imi nia hanoin oinsaa?
Nia mai iha festa nee ka lae? Lae
karik!"
57 Sira hatete nunee tanba nai
lulik nia ulun sira ho ema Farizeu
sira foo orden tiha ona katak, se iha
ema ruma hatene Jesus iha nebee,
nia tenki mai foo hatene, atu sira
bele baa kaer Jesus.

12

Maria fui mina morin ba Nai Jesus nia ain
(Mateus 26:6-13; Marcos 14:3-9)

1 Falta loron neen atu tama ba
festa Paskua, Jesus too iha Betánia,
Lázaro nia aldeia. Lázaro nee mak
foin lalais Jesus halo moris fali husi
mate.
2 Ema iha fatin nee prepara ha-
haan kalan nian hodi simu Jesus.
Marta serve iha meza, i Lázaro tuur
iha meza ho bainaka sira seluk hodi
haan hamutuk ho Jesus.
3 Depois Maria mai lori mina
morin folin karun teb-tebes litru
sorin. Nia fui mina morin nee ba
iha Jesus nia ain, depois hamaran ho
nia fuuk. Nunee uma laran tomak
morin hotu.✡
4 Maibee Judas Iscariotes, Jesus
nia eskolante ida nebee sei faan
Jesus dehan,
5 "Nusaa mak nia la faan mina
morin nee, depois nia osan foo ba
ema kiak sira? Tanba mina nee
folin karun, hanesan ema badaen
nia salariu ba tinan ida tomak."*
6 Judas hatete nunee laos tanba
nia interese ba ema kiak maibee
tanba nia naok-teen ida. Nia mak
toma konta Jesus ho Nia eskolante
sira nia osan, maibee nia gosta foti
osan balu husi kofre ba nia aan
rasik.
7 Jesus hataan, "Keta hirus nia!
Tanba nia prepara mina morin nee
atu hamorin Hau nia isin para
hakoi.
8 Ema kiak sira sempre iha imi
nia leet, maibee Hau laos atu hela
nafatin ho imi."✡

Nai lulik nia ulun sira hakarak oho Lázaro

9 Ema Judeu barak rona katak
Jesus iha Betánia hela, nunee sira
mos baa iha nebaa. Sira baa laos atu
haree deit Jesus, maibee sira mos
hakarak haree Lázaro tanba Jesus
halo moris fali nia husi mate.
10 Nunee nai lulik nia ulun sira
halo planu atu oho hotu Lázaro,

✡ **11:54** Númerus (Bilangan) 9:10 ✡ **12:3** Lucas 7:37-38 * **12:5** João hakerek dehan, mina nee nia folin *denáriu* 300. Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida. ✡ **12:8** Deuteronómiu (Ulangan) 15:11

11 tanba nia istoria nee halo ema
Judeu barak husik tiha nai lulik sira
hodi fiar ba Jesus.

Ema barak haklalak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém
(Mateus 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)

12 Aban fali ema barak nebee too
uluk ona iha Jerusalém atu tuir festa
Paskua rona katak Jesus iha hela
dalan atu baa iha nebaa.
13 Nunee sira foti ramus hodi baa
simu Nia. Sira haklalak hahii Maro-
mak dehan,
"Hosana!
Nai Maromak foo bensaun ba Ida
nebee mak mai hodi Maro-
mak nia naran.
Maromak foo bensaun ba ema
Israel sira nia Liurai."✡
14 Jesus hetan kuda buru oan ida,
i Nia sae kuda buru nee. Nunee
Nia halo tuir buat nebee hakerek iha
Livru Sagradu dehan,
15 "Jerusalém oan sira,†
keta tauk!
Haree ba, imi nia Liurai mai,
sae kuda buru oan."✡
16 Iha tempu nebaa Jesus nia es-
kolante sira la kompriende saida
mak akontese nee. Bainhira Maro-
mak foti aas Jesus foin sira kom-
priende katak, buat nebee sira halo
nee hakerek nanis ona iha Livru
Sagradu.
17 Ema barak nebee uluk haree
Jesus bolu Lázaro sai husi rate
hodi halo moris fali nia, sira konta
nafatin istoria nee ba ema seluk.
18 Nee mak ema barak sai baa hodi
simu Jesus, tanba sira rona katak
Nia halo ona milagre ida nee.
19 Entaun ema Farizeu sira hatete
ba malu dehan, "Ita la bele halo buat
ida ona. Haree took, ema iha mundu
tomak halai hotu ba Nia!"

Nai Jesus koalia kona ba Nia mate

20 Husi ema barak nebee mak baa
iha Jerusalém atu adora Maromak
iha festa Paskua nee, balu ema
Gregu, laos ema Judeu.
21 Sira baa hasoru malu ho Fil-
ipe husi aldeia Betsaida, provinsia
Galileia hodi husu, "Senhor, ami
hakarak hasoru malu ho Jesus."
22 Depois Filipe hatete ba André, i
sira nain rua baa foo hatene Jesus.
23 Jesus dehan, "Tempu too ona
atu Maromak foti aas Hau, Ema
Umanu nia Oan.
24 Hau hatete lo-loos ba imi, se
trigu fini ida la kuda ba rai i mate,
nia nafatin musan ida deit. Fini nee
mate mak foin foo fali trigu musan
barak.
25 Ema nebee hadomi liu nia moris
iha mundu nee, sei lakon fali nia
moris. Maibee see mak tau nia
moris nee iha kotuk fali, nia sei
hetan moris rohan-laek.✡
26 Ema nebee halao Hau nia
servisu, nia tenki tuir Hau. Nunee
Hau iha nebee deit, nia mos hamu-
tuk ho Hau. I Hau nia Aman sei
respeita nia.
27 Agora Hau nia laran susar. Hau
atu dehan saida? Hau atu husu
Hau nia Aman hasai Hau husi tempu
terus nee ka? Lae. Hau la bele husu
nunee, tanba Hau mai iha mundu
atu hetan terus nee duni.
28 Nee mak Hau husu dehan, 'Hau
nia Aman, foti aas Ita Boot nia naran
ba!' "
Derepenti iha lian ida husi lalehan
dehan, "Hau foti aas tiha ona Hau
nia naran, i Hau sei foti aas fali tan."
29 Ema barak nebee hamriik iha
nebaa rona lian nee. Balu dehan
rai tarutu. Balu tan dehan Maromak
nia anju ida koalia ho Jesus.
30 Jesus dehan, "Lian nebee imi
rona nee laos atu tulun Hau, maibee
atu tulun imi.
31 Agora tempu too ona atu Maro-
mak foo justisa ba mundu nee, agora
Nia atu hamonu ona Satanás, liurai
mundu nee nian.
32 Maibee bainhira ema foti sae
Hau iha fatin aas, Hau sei dada ema
hotu-hotu mai iha Hau."
33 Jesus hatete nunee para foo sai
oinsaa mak Nia atu mate.
34 Ema lubuk boot nee husu de-
han, "Ami rona ema lee sai husi
Livru Sagradu dehan, Mesias sei
moris tinan ba tinan. Entaun nusaa

✡ **12:13** Salmus (Mazmur) 118:26 † **12:15** João hakerek dehan, "Siaun nia oan feto". Siaun nee Jerusalém nia naran seluk. ✡ **12:15** Zacarias 9:9 ✡ **12:25** Mateus 10:39, 16:25; Marcos 8:35; Lucas 9:24, 17:33

mak Ita Boot dehan, 'Ema sei foti sae
Ema Umanu nia Oan'? Ema Umanu
nia Oan nee see loos?"✡
35 Depois Jesus soe lia kona ba nia
Aan dehan, "La kleur tan, naroman
la hamutuk ho imi ona. Entaun
durante naroman nee sei hamutuk
ho imi, imi tenki moris nafatin iha
naroman nee, atu nakukun la bele
taka imi. Tanba ema nebee lao iha
nakukun laran, nia la hatene nia baa
loos nebee.
36 Bainhira naroman sei hamutuk
ho imi, imi tenki fiar ba naroman
nee, atu nunee imi mos bele sai
hanesan naroman nee."
Koalia hotu tiha, Jesus sai husi
fatin nee, i Nia la hatudu Nia Aan
ba sira tan.

Ema Judeu barak la fiar nafatin ba Nai Jesus

37 Maski Jesus halo milagre bar-
barak iha ema Judeu sira nia klaran,
maibee sira la fiar nafatin ba Nia.
38 Nee hanesan Maromak nia pro-
feta Isaias hakerek nanis tiha ona
dehan,
"Nai, ema uitoan deit mak fiar ba
liafuan nebee mak ami foo
sai.
Ita Boot nia kbiit hatudu sai ba
see loos?"✡
39 Sira la bele fiar tanba buat
nebee profeta Isaias hakerek nanis
ona kona loos sira. Nia dehan,
40 "Maromak halo sira nia matan
delek tiha,
i halo sira nia hanoin sai beik
tiha,
atu nunee sira la bele haree
i la bele kompriende.
Nunee sira la bele fila fali ba Maro-
mak,
atu Maromak salva sira."✡
41 Isaias koalia hanesan nee tanba
nia haree tiha ona Jesus nia kbiit
lalehan nian, nunee nia konta kona
ba Jesus.
42 Maski ema barak la fiar ba
Jesus, maibee iha mos ema barak
fiar. Nai ulun Judeu balu mos fiar
ba Nia, maibee sira lakohi foo sai
dehan sira fiar ba Jesus, tanba sira
tauk ema Farizeu sira bandu la bele
tama tan iha uma kreda.
43 Tanba nai ulun sira nee gosta liu
ema mak gaba sira duke Maromak
mak gaba.
44 Depois Jesus foo sai ho lian
makaas ba ema barak dehan, "Ema
nebee mak fiar mai Hau, nia laos
fiar deit Hau maibee nia fiar mos Ida
nebee mak haruka Hau mai.
45 Ema nebee haree Hau, nia haree
mos Ida nebee mak haruka Hau mai.
46 Hau mai iha mundu nee nudar
naroman, atu ema hotu nebee fiar
mai Hau la bele hela tan iha
nakukun laran.
47 Ema nebee rona Hau nia
hanorin maibee la halo tuir, laos
Hau mak atu hamonu kastigu ba
nia. Tanba Hau mai laos atu tesi lia
ba ema iha mundu nee, maibee atu
salva sira.
48 Maski nunee ema nebee lakohi
simu Hau i la simu Hau nia liafuan,
bainhira mundu nee remata, liafuan
nebee Hau hatoo tiha ona mak sai
hanesan juis hodi hamonu kastigu
ba nia.
49 Tanba Hau koalia laos tuir Hau
nia hanoin rasik, maibee Hau nia
Aman nebee haruka Hau mai mak
foo orden mai Hau oinsaa atu koalia.
50 Hau hatene katak buat nebee
Nia haruka Hau foo sai nee lori
ema ba moris rohan-laek. Tanba
nee, Hau koalia tuir lo-loos Hau nia
Aman haruka."

13

Nai Jesus fase Nia eskolante sira nia ain

1 Festa Paskua besik ona, Jesus
hatene katak Nia oras too ona atu
husik mundu nee hodi fila fali ba
Nia Aman. Nia sempre hadomi
Nia ema sira iha mundu nee, I Nia
hadomi nafatin sira too rohan.
2 Jesus ho Nia eskolante sira tuur
atu haan kalan hamutuk. Satanás
foo hanoin tiha ona ba Judas, Simão
Iscariotes nia oan atu faan Jesus.
3 Jesus hatene katak Nia Aman
entrega tiha ona buat hotu-hotu ba
iha Nia liman laran. Nia mos hatene

✡ **12:34** Salmus (Mazmur) 110:4; Isaias 9:6; Ezequiel 37:25; Daniel 7:14 ✡ **12:38** Isaias 53:1
✡ **12:40** Isaias 6:10

katak Nia mai husi Maromak i atu
fila fali ona ba Maromak.
4 Nunee sira sei haan hela, Jesus
hamriik, hasai tiha Nia batina, i foti
toalha ida kesi ba iha Nia kanotak.
5 Depois Nia fui bee ba iha basia
ida i komesa fase Nia eskolante sira
nia ain hodi hamaran ho toalha
nebee mak kesi hela iha Nia kano-
tak.
6 Bainhira too iha Simão Pedro,
Pedro hatete ba Jesus, "Nai, Ita Boot
atu fase fali hau nia ain ka?"
7 Jesus hataan dehan, "Agora o
seidauk kompriende saida mak Hau
halo nee, maibee too loron ida o sei
kompriende."
8 Pedro dehan, "Lae! Ita Boot la
bele fase fali Hau nia ain."
Jesus hataan, "Se Hau la fase o nia
ain, entaun o laos Hau nian."
9 Simão Pedro hataan fali, "Nai, se
nunee la bele fase deit hau nia ain,
maibee fase hotu hau nia liman ho
ulun."
10 Jesus dehan, "Ema nebee hariis
ona, so fase deit nia ain, tanba nia
isin moos ona. Imi sira nee moos
ona, maibee laos imi hotu-hotu mak
moos."
11 Jesus hatene tiha ona see mak
atu faan Nia. Tanba nee mak nia de-
han, laos sira hotu-hotu mak moos.
12 Bainhira Jesus fase hotu sira
nia ain, Nia hatais fali Nia batina
hodi baa tuur fali iha Nia fatin.
Depois Nia husu ba sira dehan, "Imi
kompriende buat nebee Hau halo ba
imi nee ka lae?
13 Imi bolu Hau 'Mestri' ho 'Nai'.
Nee loos, tanba Hau nunee duni.
14 Agora imi nia Mestri ho imi nia
Nai fase tiha ona imi nia ain, entaun
imi mos tenki halo nunee ba malu.
15 Hau halo ida nee hanesan ezem-
plu ida atu imi bele halo tuir.✡
16 Hau hatete lo-loos ba imi, atan
ida la bele boot liu fali nia patraun.
Nunee mos ema nebee lori ema
seluk nia lia menon, nia la bele boot
liu fali ida nebee mak haruka nia
baa.✡
17 Agora imi hatene ona buat sira
nee, se imi halo tuir, imi sei hetan
bensaun.
18 Hau nia liafuan nee laos kona
imi hotu. Hau konhese di-diak
imi nebee mak Hau hili tiha ona.
Maibee saida mak atu akontese nee
hanesan lo-loos buat nebee hakerek
tiha ona iha Livru Sagradu dehan,
'Ema nebee tuur haan hamutuk ho
Hau, nia sai fali Hau nia inimigu.'✡
19 Ida nee Hau foo hatene kedas
ba imi, atu nunee bainhira buat nee
akontese, imi bele fiar katak, Hau
mak Ida nebee imi hein hela nee.
20 Hau hatete lo-loos ba imi, see
mak simu ema nebee Hau haruka,
nia simu ona Hau. See mak simu
Hau, nia simu ona Ida nebee haruka
Hau mai."✡

Nai Jesus foo sai dehan ema ida atu faan Nia
(Mateus 26:20-25; Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23)

21 Koalia tiha nunee, Jesus laran
susar teb-tebes, i Nia hatete sai de-
han, "Hau hatete lo-loos ba imi, husi
imi sira nee, ida sei faan Hau ba Hau
nia inimigu sira."
22 Rona nunee, Nia eskolante sira
hateke ba malu. Sira bilaan tiha, la
hatene Jesus koalia kona ba see.
23 Iha eskolante ida nebee Jesus
hadomi liu* tuur iha Jesus nia sorin.
24 Entaun Simão Pedro foo sinal
ba nia hodi dehan, "Husu took, Nia
koalia kona ba see loos?"
25 Eskolante nee sadere ba Jesus
hodi husu, "Nai, see mak atu halo
ida nee?"
26 Jesus hataan, "Hau sei hatama
paun pedasuk ba iha manko laran
depois foo ba ema ida, nia mak
nee." Depois Jesus foti paun peda-
suk hatama ba iha manko laran hodi
foo ba Judas, Simão Iscariotes nia
oan.
27 Judas simu tiha paun nee, Sa-
tanás tama kedas iha nia laran.
Jesus hatete ba Judas, "O atu halo
saida, halo lalais ona ba."

✡ **13:15** Lucas 22:27 ✡ **13:16** Mateus 10:24; Lucas 6:40; João 15:20 ✡ **13:18** Salmus (Mazmur) 41:10 ✡ **13:20** Mateus 10:40; Marcos 9:37; Lucas 9:48, 10:16 * **13:23** Tuir ema matenek nain sira kona ba Biblia, "eskolante nebee Jesus hadomi liu" nee mak João, ida nebee hakerek livru nee.

28 Sira nebee tuur haan hamutuk
ho Jesus, la iha ida mak kompriende
tansaa mak Jesus hatete nunee.
29 Sira balu hanoin dehan Jesus
haruka Judas atu baa sosa buat
ruma ba festa Paskua ka foo osan ba
ema kiak sira, tanba Judas mak toma
konta sira nia osan.
30 Simu tiha paun, Judas sai kedas
husi fatin nee. Rai mos kalan ona.

Jesus nia ukun fuan foun

31 Judas sai tiha, Jesus hatete
ba Nia eskolante sira seluk dehan,
"Agora Maromak atu foti aas Hau,
Ema Umanu nia Oan. Agora Maro-
mak atu hatudu sai Nia kbiit liu husi
Hau.
32 Tanba Nia hatudu Nia kbiit liu
husi Hau, nunee la kleur tan Nia
rasik sei foti aas Hau.
33 Hau nia oan doben sira, Hau
hela ho imi la kleur tan ona. Imi
sei buka Hau, maibee hanesan Hau
hatete tiha ona ba nai ulun Judeu
sira katak, iha fatin nebee mak Hau
atu baa, imi la bele baa.✡
34 Agora Hau foo ukun fuan foun
ba imi nunee: Hadomi malu ba.
Hanesan Hau hadomi imi, nunee
mos imi tenki hadomi malu.✡
35 Se imi hadomi malu nunee, ema
hotu sei hatene katak imi nee Hau
nia eskolante."

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia

(Mateus 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)

36 Simão Pedro husu ba Jesus,
"Nai, Ita Boot atu baa iha nebee?"

Jesus hataan, "Fatin nebee Hau
atu baa nee, o la bele tuir agora.
Aban-bainrua mak o tuir."

37 Pedro husu fali, "Nai, tansaa
mak hau la bele tuir agora? Hau
prontu mate ba Ita Boot."

38 Jesus hataan, "Tebes ka? O
prontu mate ba Hau ka? Hau hatete
lo-loos ba o, molok manu kokoreek,
o sei nega Hau dala tolu."

14

Nai Jesus mak dalan ba Nai Maromak

1 Jesus hatutan tan dehan, "Imi
keta laran susar. Fiar ba Maromak,
fiar mos mai Hau.
2 Iha Hau nia Aman nia uma iha
fatin barak. Hau hatete nunee tanba
fatin iha duni, se lae, Hau la hatete
ida. Agora Hau atu baa uluk prepara
fatin ba imi iha nebaa.
3 Hau prepara tiha imi nia fatin
mak Hau mai fali hodi lori imi ba atu
imi bele hamutuk ho Hau. Nunee
fatin nebee mak Hau hela, imi mos
hela hotu iha nebaa.
4 Fatin nebee Hau baa, imi hatene
nia dalan."
5 Tomé husu, "Nai, ami la hatene
Ita Boot atu baa iha nebee. Oinsaa
mak ami bele hatene nia dalan?"
6 Jesus hataan, "Hau mak dalan,
Hau mak lia loos, Hau mak moris nia
huun. See mak atu baa iha Hau nia
Aman, nia tenki liu husi Hau.
7 Se imi konhese lo-loos ona Hau,
entaun imi konhese mos Hau nia
Aman. Komesa agora imi konhese
duni Nia i haree ona Nia."
8 Filipe dehan, "Nai, hatudu Ita
Boot nia Aman mai ami, nee too ona
ba ami."
9 Jesus hataan, "Filipe, Hau hela
kleur ona ho imi, maibee imi sei-
dauk konhese lo-loos Hau ka? Ema
nebee haree ona Hau, nia haree ona
Hau nia Aman. Entaun nusaa mak
o husu fali atu Hau hatudu Hau nia
Aman ba imi?
10 O la fiar katak Hau ho Hau nia
Aman ida deit ka? Buat nebee Hau
foo sai ba imi laos mai husi Hau nia
Aan. Maibee Hau nia Aman hela iha
Hau hodi halao Nia servisu.
11 Hau hatete ba imi, Hau ho Hau
nia Aman ida deit, imi tenki fiar Hau
nia liafuan nee. Se imi la fiar Hau
nia liafuan nee, entaun fiar netik
buat nebee Hau halo tiha ona.
12 Hau hatete lo-loos ba imi, see
mak fiar Hau, nia sei halo buat
nebee mak Hau halo, nia mos sei
halo buat nebee makaas liu tan,
tanba Hau baa hela hamutuk ho
Hau nia Aman.

✡ **13:33** João 7:34, 8:22-23 ✡ **13:34** João 15:12, 17; 1 João 3:23; 2 João 5

13 I saida deit mak imi husu hodi
Hau nia naran, Hau sei halo, atu
nunee ema foti aas Hau nia Aman
nia naran tanba buat nebee mak Nia
Oan halo nee.
14 Imi bele husu saida deit hodi
Hau nia naran, Hau sei halo."

Nai Jesus promete atu haruka Espiritu Santu mai

15 "Se imi hadomi Hau, imi sei
halo tuir Hau nia ukun fuan.
16 Hau sei husu ba Hau nia Aman,
i Nia sei foo Ajudador ida atu mai
hela hamutuk ho imi tinan ba tinan.
17 Nia nee Maromak nia Espiritu,
Nia hatudu sai lia loos. Ema mundu
nian la bele simu Nia tanba sira la
haree Nia i la konhese Nia. Maibee
imi konhese Nia tanba Nia sei hela
hamutuk ho imi i hela iha imi nia
laran.
18 Hau sei la husik imi mesak
hanesan oan kiak, Hau sei mai fali.
19 La kleur tan, ema mundu nian
la haree tan Hau, maibee imi sei
haree. Tanba Hau moris, entaun imi
mos sei moris.
20 Bainhira imi haree fali Hau mak
imi sei hatene katak Hau laran ida
ho Hau nia Aman i imi mos ida deit
ho Hau.
21 See mak simu Hau nia ukun
fuan hodi halo tuir, nia nee hadomi
Hau. Hau nia Aman hadomi ema
nebee hadomi Hau nee. Hau mos
hadomi nia, i sei hatudu Hau nia
Aan ba nia."
22 Depois eskolante ida naran Ju-
das, laos Judas Iscariotes, dehan
ba Jesus, "Nai, nusaa mak Nai atu
hatudu Aan mai ami deit, maibee
lakohi hatudu Aan ba ema seluk iha
mundu nee?"
23 Jesus dehan, "Ema nebee
hadomi Hau, nia sei halo tuir Hau
nia liafuan. Hau nia Aman sei
hadomi nia, i Hau ho Hau nia Aman
sei mai hela hamutuk ho nia.
24 Ema nebee la hadomi Hau, nia
la halo tuir Hau nia liafuan. Buat
nebee imi rona husi Hau laos mai
husi Hau nia Aan, maibee mai husi
Hau nia Aman nebee mak haruka
Hau mai.
25 Buat sira nee hotu Hau hatete
ba imi bainhira Hau sei hamutuk ho
imi.
26 Maibee Hau nia Aman sei
haruka Ajudador ba imi hodi troka
Hau, Nia nee mak Espiritu Santu.
Nia sei hanorin buat hotu ba imi i
foo hanoin fila fali ba imi kona ba
buat hotu-hotu nebee Hau hanorin
tiha ona ba imi.
27 Hau husik hela pas ho hakmatek
ba imi. Pas ho hakmatek nebee Hau
foo nee, la hanesan imi bele hetan
iha mundu nee. Entaun la bele laran
susar i la bele tauk!
28 Imi rona tiha ona Hau nia li-
afuan dehan, 'Hau atu baa ona, i
Hau sei fila fali mai.' Se imi hadomi
duni Hau, entaun bainhira Hau baa
iha Hau nia Aman, imi sei kontenti,
tanba Hau nia Aman boot liu Hau.
29 Hau foo hatene kedas ba imi
molok buat sira nee akontese, atu
bainhira akontese imi bele fiar mai
Hau.
30 Hau koalia ho imi la kleur tan
ona, tanba Satanás, liurai mundu
nee ninian atu mai ona. Nia la bele
domina Hau.
31 Maibee buat sira nee akontese
atu ema iha mundu nee hatene
katak Hau hadomi Hau nia Aman i
halo tuir lo-loos buat nebee mak Nia
haruka."
Hotu tiha Jesus dehan, "Mai ita
baa ona!"

15

Nai Jesus hanesan uvas huun, ita hanesan nia sanak

1 Jesus halo komparasaun ida
nunee: "Hau mak uvas huun lo-
loos,* Hau nia Aman mak Toos Nain.
2 Hau iha sanak barak. Sanak
nebee la foo fuan, Toos Nain sei tesi
sai tiha hotu. Maibee sanak nebee
foo fuan, Toos Nain aparu halo moos
atu bele foo fuan barak liu tan.
3 Imi nee moos tiha ona tanba imi
simu ona hanorin nebee Hau foo ba
imi.

* **15:1** Iha Antigu Testamentu dala barak kompara ema Israel ho uvas huun (ezemplu Salmu 80:8-16; Isaias 5:1-7; Jeremias 2:21; Ezekiel 15:1-8, 19:10-14; Oseias (Hosea) 10:1). Maibee ema Israel la halo tuir Maromak nia hakarak. Nunee Jesus dehan Nia mak uvas huun lo-loos, tanba Nia mak halo tuir hotu Maromak nia hakarak.

4 Imi tenki laran ida ho Hau
nafatin, Hau mos sei laran ida ho
imi nafatin. Tanba ai sanak nebee
haketak aan ona husi nia huun la
bele foo fuan, nia tenki hamutuk ho
nia huun mak foin foo fuan. Nunee
mos imi, imi tenki laran ida ho Hau
nafatin mak foin imi bele foo fuan.
5 Hau mak uvas huun, imi mak nia
sanak. Se imi ho Hau nafatin ida
deit, imi hanesan sanak ida nebee
foo fuan barak. Se imi haketak aan
husi Hau, imi la bele halo buat ida.
6 See mak haketak aan husi Hau,
nia hanesan uvas sanak nebee la iha
folin. Nunee toos nain soe tiha too
maran, depois raut soe ba ahi hodi
sunu tiha.
7 Se imi laran ida nafatin ho Hau, i
imi rai nafatin Hau nia hanorin iha
imi nia laran, imi bele husu saida
deit ba Hau nia Aman, Nia sei foo.
8 Bainhira imi hanesan uvas sanak
nebee foo fuan barak, nee halo ema
foti aas Hau nia Aman nia naran.
Nunee imi mos hatudu katak, imi
nee Hau nia eskolante duni.
9 Hanesan Hau nia Aman hadomi
Hau, nunee mos Hau hadomi imi.
Imi tenki moris nafatin iha Hau nia
domin nee.
10 Hau halo tuir buat nebee Hau
nia Aman haruka hodi moris nafatin
iha Nia domin. Se imi halo tuir Hau
nia ukun fuan, imi mos sei moris
nafatin iha Hau nia domin.
11 Hau hatete buat sira nee hotu
ba imi atu nunee imi nia laran hak-
solok teb-tebes hanesan mos Hau
nia laran haksolok.
12 Hau nia ukun fuan mak nee:
Hadomi malu hanesan Hau hadomi
imi.✡
13 Ema nebee hadomi liu nia belun
sira mak ema nebee foo nia moris
atu salva sira, domin boot liu ida nee
la iha.
14 Imi nee mak Hau nia belun sira,
naran katak imi halo tuir buat nebee
Hau haruka.
15 Hau sei la bolu tan imi 'atan'
tanba atan la hatene saida mak nia
patraun halo. Hau bolu imi 'belun'
tanba buat hotu nebee Hau rona
husi Hau nia Aman, Hau foo hatene
hotu ba imi.
16 Laos imi mak hili Hau, maibee
Hau mak hili imi. Hau foti ona imi
atu baa halao Hau nia servisu hodi
foo fuan nebee mak dura nafatin.
Nunee imi husu saida deit ba Hau
nia Aman hodi Hau nia naran, Nia
sei foo.
17 Ida nee mak Hau nia ukun fuan:
Hadomi malu ba."

Ema mundu nian odi Nai Jesus nia eskolante sira

18 Jesus hatutan tan dehan, "Bain-
hira ema mundu nian odi imi, keta
haluha katak, sira odi uluk tiha ona
Hau.
19 Se karik imi hanesan sira, en-
taun sira sei hadomi imi hanesan
sira hadomi sira nia ema. Maibee
imi la hanesan ho sira, Hau haketak
tiha ona imi husi sira. Nee mak sira
odi imi.
20 Hanoin di-diak liafuan nebee
uluk Hau hatete tiha ona ba imi:
'Atan ida la bele boot liu fali nia
patraun.' Ema mundu halo terus
ona Hau, entaun sira mos sei halo
terus imi. Se sira halo tuir buat
nebee Hau hanorin, sira mos sei
halo tuir imi nia hanorin.✡
21 Sira sei halo terus imi tanba imi
tuir Hau. Sira halo nunee tanba sira
la konhese Ida nebee haruka Hau
mai.
22 Se karik Hau la mai foo sai
Maromak nia liafuan ba sira, entaun
Maromak la foo sala ba sira. Maibee
Hau foo sai duni, nunee agora sira la
iha tan razaun atu defende aan.
23 Ema nebee odi Hau, nia odi mos
Hau nia Aman.
24 Hau halo ona milagre iha sira
nia oin, milagre nebee ema seluk
nunka halo. Se karik hau nunka
halo milagre sira nee, entaun Maro-
mak la foo sala ba sira. Maibee
Hau halo duni, i sira haree ho matan
rasik. Maski nunee sira odi nafatin
Hau, too odi mos Hau nia Aman.
25 Maibee buat nee akontese hodi
halo tuir saida mak hakerek iha sira
nia Livru Sagradu dehan, 'Sira odi
Hau maski la iha razaun.'✡
26 Hau sei haruka Ajudador mai.
Nia mai husi Hau nia Aman. Nia
nee mak Espiritu nebee hatudu sai

✡ **15:12** João 13:34, 15:17; 1 João 3:23; 2 João 5
✡ **15:25** Salmus (Mazmur) 35:19, 69:5
✡ **15:20** Mateus 10:24; Lucas 6:40; João 13:16

lia loos. Bainhira Nia mai, Nia sei
foo sasin kona ba Hau.
27 Imi mos tenki foo sasin kona ba
Hau, tanba hori uluk too agora imi
hamutuk ho Hau.

16

1 Hau hatete buat sira nee hotu ba
imi atu imi la bele lao sala dalan.
2 Aban-bainrua ema Judeu sei
bandu imi la bele tama tan iha uma
kreda. Laos nee deit, maibee too
tempu ida, ema sei oho imi, sira
hanoin katak sira oho imi para serbi
Maromak.
3 Sira halo nunee tanba sira la
konhese Hau nia Aman i la konhese
mos Hau.
4 Maibee Hau hatete kedas buat
nee ba imi atu aban-bainrua akon-
tese karik, imi lalika hakfodak,
tanba Hau foo sai tiha ona ba imi.
Fo-foun Hau la foo sai buat sira nee
ba imi tanba iha tempu nebaa Hau
sei hamutuk ho imi."

Espiritu Santu nia servisu

5 "Agora Hau atu fila fali ba Ida
nebee haruka Hau mai. Maibee imi
sira nee la iha ida mak husu, 'Ita
Boot atu baa nebee?'
6 Imi nia laran tristi teb-tebes
tanba Hau foo sai buat sira nee.
7 Maibee Hau hatete lo-loos ba imi,
se Hau baa, nee diak liu ba imi.
Se Hau la baa karik, Ajudador sei
la mai iha imi. Hau baa mak Hau
haruka Nia mai.
8 Bainhira Nia too mai, Nia sei halo
ema iha mundu nee rekonhese buat
tolu: Sira nia sala, saida mak loos,
i Maromak hamonu Nia kastigu ba
mundu.
9 Kona ba sala, Ajudador sei
hatudu ba sira katak, sira sala tanba
sira lakohi fiar mai Hau.
10 Kona ba saida mak loos, Aju-
dador sei halo sira kompriende
katak, Hau nee moris loos. Sira
hatene nunee tanba Hau atu baa
ona iha Hau nia Aman i imi sei la
haree tan Hau.
11 Kona ba Maromak nia kas-
tigu, Ajudador sei foo hanoin ba
sira katak, iha duni justisa ba
aban-bainrua, tanba Maromak ha-
monu ona kastigu ba Satanás, liurai
mundu nee nian.
12 Sei iha buat barak mak Hau atu
foo sai ba imi, maibee agora imi
seidauk bele simu hotu.
13 Maibee bainhira Espiritu Santu
mai, Nia sei hatudu sai lia loos ba
imi atu imi hatene hotu. Nia laos
koalia tuir Nia hanoin rasik, maibee
Nia koalia tuir buat nebee Nia rona
husi Hau nia Aman. I Nia sei foo
hatene ba imi kona ba saida mak sei
akontese aban-bainrua.
14 Nia sei foti aas Hau tanba buat
nebee Nia hatoo ba imi, Nia simu
husi Hau.
15 Buat hotu nebee Hau nia Aman
nian, nee Hau nian. Tanba nee
mak Hau dehan, buat nebee Espiritu
Santu hatoo ba imi, Nia simu husi
Hau."

Eskolante sira sei tristi lai mak foin haksolok fali

16 Jesus hatutan dehan, "La kleur
tan imi la haree ona Hau. Depois iha
tempu badak nia laran, imi sei haree
fali Hau."
17 Jesus nia eskolante balu husu
ba malu dehan, "Liafuan nee dehan
saida? Nia foo sai mai ita dehan,
la kleur tan ita la haree ona Nia.
Depois iha tempu badak nia laran,
ita sei haree fali Nia. I Nia mos
dehan Nia atu baa ona iha Nia
Aman."
18 Sira husu nafatin dehan, "Lia-
fuan 'la kleur tan' nee dehan saida?
Ita la kompriende."
19 Jesus hatene hela sira atu husu
Nia kona ba buat nee. Entaun Nia
dehan ba sira, "Ohin Hau hatete,
'La kleur tan imi la haree ona Hau.
Depois iha tempu badak nia laran,
imi sei haree fali Hau.' Imi husu
malu kona ba ida nee ka?
20 Hau hatete lo-loos ba imi, bain-
hira Hau baa, imi sei tanis halerik
ho laran susar, maibee ema mundu
nian sei haksolok. Imi nia laran sei
tristi maibee imi nia laran tristi nee
sei sai fali haksolok.
21 Nee hanesan inan ida nebee
tempu too ona atu tuur ahi, nia
tanis hakilar. Maibee bainhira nia
oan moris ona, nia haluha tiha
nia terus nee. Nia laran haksolok,
tanba labarik ida moris mai ona iha
mundu nee.

22 Nunee mos ho imi. Agora imi
nia tempu atu tristi. Maibee aban-
bainrua Hau fila fali mai haree imi,
imi nia laran sei haksolok. La iha
ema ida mak bele hasai fali imi nia
ksolok nee.
23 Bainhira Hau hasoru malu fali
ho imi, imi sei la husu tan buat ida
ba Hau. Hau hatete lo-loos ba imi,
imi husu saida deit hodi Hau nia
naran, Hau nia Aman sei foo.
24 Too agora imi seidauk husu buat
ruma hodi Hau nia naran. Husu deit
ba. Imi sei simu, atu imi nia laran
bele haksolok teb-tebes."

Nai Jesus manaan tiha ona mundu

25 "Durante nee Hau hanorin imi
ho komparasaun. Maibee too tempu
ida Hau sei la uza tan komparasaun,
Hau koalia mo-moos ba imi kona ba
Hau nia Aman.
26 Too iha tempu nee, imi ida-idak
sei husu rasik ba Hau nia Aman hodi
Hau nia naran, la presiza Hau mak
hatoo ba Nia.
27 Hau nia Aman rasik hadomi imi,
tanba imi hadomi Hau i imi fiar ona
katak Hau mai husi Maromak.
28 Loos duni, Hau mai iha mundu
nee, Hau mai husi Nia. Agora Hau
atu husik fali mundu nee, Hau fila
fali ba Nia."
29 Depois Nia eskolante sira dehan,
"Agora Ita Boot koalia mo-moos, la
uza komparasaun tan ona.
30 Agora ami kompriende katak,
Ita Boot hatene buat hotu-hotu,
ami seidauk husu buat ruma mos,
Ita Boot hatene uluk ona ami nia
hanoin. Nee mak ami fiar katak Ita
Boot mai husi Maromak."
31 Jesus husu fali ba sira, "Entaun
agora imi fiar ona ka?
32 Too tempu ida, tempu nee mak
komesa agora nee, imi sei halai
namkari, imi ida-ida halai ba nia
uma husik hela Hau mesak. Maibee
Hau laos mesak, tanba Hau nia
Aman hamutuk ho Hau.
33 Hau hatete buat sira nee hotu
ba imi atu imi bele moris iha pas
ho hakmatek tanba imi laran ida ho
Hau. Iha mundu nee imi sei hetan
susar. Maibee aten brani ba, tanba
Hau manaan tiha ona mundu."

17

Jesus halo orasaun ba Nia Aan rasik

1 Jesus koalia hotu tiha nunee,
Nia hateke ba lalehan hodi harohan,
"Hau nia Aman, agora oras too ona.
Hau husu atu Ita Boot foti aas Ita
Boot nia Oan, Hau, atu nunee Hau
foti aas Ita Boot nia naran.
2 Tanba Ita Boot foo tiha ona kbiit
mai Hau hodi ukun ema hotu-hotu,
atu Hau bele foo moris rohan-laek
ba ema nebee mak Ita Boot entrega
ona mai Hau.
3 Moris rohan-laek katak ema kon-
hese Ita Boot mak Maromak loos, la
iha tan seluk. I sira konhese mos
Hau, Jesus Kristu, nebee Ita Boot
haruka mai.
4 Hau halo hotu ona servisu nebee
mak Ita Boot foo mai Hau. Nunee
Hau hatudu sai tiha ona Ita Boot nia
kbiit iha mundu nee.
5 Hau nia Aman, Hau husu atu
Ita Boot foti aas fali Hau iha Ita
Boot nia prezensa, hanesan uluk
Hau hamutuk ho Ita Boot bainhira
mundu nee seidauk iha."

Nai Jesus halo orasaun ba Nia eskolante sira

6 Jesus halo orasaun nafatin de-
han, "Hau foo konhese tiha ona Ita
Boot* ba ema sira nebee Ita Boot
entrega mai Hau iha mundu nee.
Sira nee Ita Boot nian. Ita Boot foo
sira mai Hau, i sira halo tuir Ita Boot
nia liafuan.
7 Agora sira hatene ona katak,
buat hotu nebee Ita Boot foo ba Hau
mai husi Ita Boot.
8 Tanba Hau hatoo tiha ona lia-
fuan hotu-hotu nebee Ita Boot foo
mai Hau, i sira simu tiha ona. Sira
hatene katak Hau mai duni husi Ita
Boot, i sira fiar katak Ita Boot mak
haruka Hau mai.
9 Hau harohan ba sira. Hau laos
harohan ba ema hotu iha mundu
nee, maibee Hau harohan ba sira
nebee mak Ita Boot foo mai Hau,
tanba sira nee Ita Boot nian.

* **17:6** Versikulu nee iha lian Gregu dehan Jesus foo konhese Nia Aman nia "naran", nee dehan katak Nia Aan.

10 See deit mak Hau nian, Ita Boot
nian. Ita Boot mak foo sira nee mai
Hau, i sira hatudu sai ona Hau nia
kbiit.
11 Agora Hau atu fila ona ba
Ita Boot, Hau la hela tan ona iha
mundu, maibee sira sei hela iha
mundu nee. Aman Santu, kuidadu
sira ho Ita Boot nia kbiit† nebee
mak Ita Boot foo tiha ona mai Hau.
Ho nunee sira hamutuk ida deit
hanesan Ita Nain rua ida deit.
12 Durante Hau hamutuk ho sira,
Hau kuidadu sira ho Ita Boot nia
naran nebee Ita Boot foo mai Hau.
Hau tau matan ba sira. Nunee sira
iha hotu, so ida deit mak lakon. Ema
ida nee tenki lakon duni tuir buat
nebee hakerek nanis ona iha Livru
Sagradu.✡
13 Agora Hau atu baa ona iha Ita
Boot, maibee Hau harohan buat sira
nee bainhira Hau sei iha mundu
nee, atu sira nia laran bele hak-
solok teb-tebes hanesan mos Hau
nia laran haksolok.
14 Hau foo hatene tiha ona Ita Boot
nia liafuan ba sira. Hau laos ema
mundu nian, sira mos lae. Nee mak
ema seluk iha mundu nee odi sira.
15 Hau la husu atu Ita Boot hasai
sira husi mundu nee, maibee Hau
husu atu Ita Boot proteje sira husi
aat nain.
16 Sira laos mundu nian, hanesan
Hau mos laos mundu nian.
17 Uza Ita Boot nia liafuan hodi
halo sira nia laran moos, tanba Ita
Boot nia liafuan sempre loos.
18 Hanesan Ita Boot haruka Hau
mai iha mundu nee, nunee mos Hau
haruka sira baa iha mundu tomak.
19 Hau entrega Hau nia Aan tomak
ba Ita Boot atu sira mos bele entrega
sira nia aan tomak sai Ita Boot nian
lo-loos."

Nai Jesus halo orasaun ba ema hotu nebee sei fiar aban-bainrua

20 Jesus harohan nafatin dehan,
"Hau halo orasaun laos ba Hau nia
eskolante sira deit, maibee Hau mos
halo orasaun ba ema nebee aban-
bainrua sei fiar mai Hau liu husi sira
nia liafuan.
21 Hau nia Aman, Hau husu atu
sira hotu hamutuk ida deit, hanesan
Ita Boot ho Hau mos ida deit. Hau
harohan atu sira laran ida ho Ita
Nain rua, atu nunee ema iha mundu
nee bele fiar katak Ita Boot mak
haruka Hau mai.
22 Ita Boot foti aas tiha ona Hau,
i Hau mos foti aas tiha ona sira atu
nunee sira sai laran ida hanesan Ita
Nain rua mos laran ida.
23 Nunee Hau ida deit ho sira, i
Ita Boot ida deit ho Hau, too sira
sai neon ida laran ida. Ho nunee
ema iha mundu sei hatene katak
Ita Boot mak haruka Hau mai, i Ita
Boot sempre hadomi sira, hanesan
Ita Boot hadomi Hau.
24 Hau nia Aman, ema sira nebee
Ita Boot foo tiha ona mai Hau nee,
Hau hakarak atu sira hela hamutuk
ho Hau. Nunee sira bele haree katak
Ita Boot foti aas tiha ona Hau tanba
Ita Boot hadomi nanis Hau molok
mundu nee iha.
25 Hau nia Aman, Ita Boot sempre
halo buat nebee mak loos. Maski
ema mundu nian la konhese Ita
Boot, maibee Hau konhese, i Hau nia
eskolante sira nee hatene katak Ita
Boot mak haruka Hau mai.
26 Hau foo konhese tiha ona ita
Boot ba sira, i Hau sei foo konhese
nafatin ba sira atu nunee Ita Boot
nia domin mai Hau bele hela iha
sira, i Hau mos hela iha sira."

18

Ema kaer Nai Jesus
(Mateus 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53)

1 Bainhira Jesus halo orasaun hotu
ona, Nia ho Nia eskolante sira baa
iha mota Sedron nia sorin ba. Iha
nebaa iha toos oliveira ida, i Jesus
ho Nia eskolante sira tama iha toos
nee.
2 Judas ida nebee faan Jesus mos
hatene fatin nee, tanba dala barak
Jesus ho Nia eskolante sira halibur
hamutuk iha nebaa.
3 Nunee Judas mai hamutuk ho
tropas Roma lubuk ida ho mos se-
guransa uma kreda boot nian balu.
Ema seguransa sira nee mai tanba

† **17:11** Lian Gregu iha nee dehan, "Ita Boot nia naran". Nee hatudu ba Nai Maromak nia kbiit ho prezensa. ✡ **17:12** Salmus (Mazmur) 41:9; João 13:18

nai lulik nia ulun sira ho ema
Farizeu sira mak haruka. Sira hotu
lori ahi-oan, ahi ho mos sasaan
kroat.
4 Jesus hatene ona buat nebee mak
atu akontese ba Nia, nunee Nia sai
baa hodi husu ema sira nee dehan,
"Imi buka see?"
5 Sira hataan, "Jesus, Ema
Nazaré."
Jesus hataan, "Hau mak nee." Ju-
das ida nebee faan Jesus mos ham-
riik hamutuk ho sira.
6 Bainhira Jesus dehan, "Hau mak
nee", sira hotu hakiduk monu ba rai.
7 Jesus husu fali ba sira dehan,
"Imi buka see?"
Sira hataan, "Jesus, Ema Nazaré."
8 Jesus hataan, "Hau hatete tiha
ona ba imi, Hau mak nee. Se imi
buka duni Hau, entaun husik Hau
nia eskolante sira nee fila ona."
9 Jesus koalia nunee atu halo tuir
Nia liafuan nebee uluk Nia harohan
ba Nia Aman dehan, "Ema nebee Ita
Boot foo mai Hau nee, ida mos la
lakon."
10 Iha tempu nee, Simão Pedro lori
hela surik. Nia losu surik nee hodi
tesi kotu tiha nai lulik boot nia atan
ida nia tilun sorin loos. Atan nee
naran Malku.
11 Jesus dehan ba Pedro, "Hatama
tiha o nia surik ba iha nia fatin. O
hanoin Hau la bele simu terus nebee
Hau nia Aman desidi tiha ona ka?"✡

Ema lori Nai Jesus ba iha nai lulik Anás nia uma

12 Depois tropas Roma ho sira
nia komandante, ho mos ema Judeu
nebee halo seguransa iha uma kreda
boot kaer Jesus i futu Nia.
13 Sira lori Nia baa uluk iha Anás
nia uma, Anás nee Kaifás nia banin.
Kaifás mak nai lulik boot iha tinan
nebaa,
14 nia mak uluk foo hanoin ba nai
ulun Judeu sira katak, diak liu ema
ida mate hodi povu tomak nia fatin.✡

Pedro nega Nai Jesus (Mateus 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57)

15 Simão Pedro ho eskolante ida
seluk lao tu-tuir Jesus husi kotuk too
nai lulik boot nia uma. Eskolante
ida seluk nee nai lulik boot konhese
hela, nunee bainhira ema lori Jesus
tama too uma oin, eskolante nee
mos tama.
16 Maibee Pedro la bele tama, nia
hamriik iha liur deit besik portaun.
Tanba nai lulik boot konhese hela
eskolante ida seluk nee, entaun es-
kolante nee baa koalia ho atan feto
nebee mak hein portaun, nunee Pe-
dro bele tama.
17 Depois feto nebee hein portaun
nee husu ba Pedro, "O mos Ema nee
nia eskolante ida, loos ka lae?"
Maibee Pedro hataan, "Lae."
18 Iha kalan nee rai malirin, nunee
atan sira ho mos seguransa uma
kreda boot sunu ahi, i sira hamriik
haneruk hela ahi. Entaun Pedro
mos hamriik hamutuk ho sira hodi
haneruk ahi.

Nai lulik boot investiga Nai Jesus (Mateus 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71)

19 Iha tempu nee, nai lulik boot
husu Jesus kona ba Nia eskolante
sira ho mos kona ba Nia hanorin.
20 Jesus dehan, "Hau baibain
koalia iha ema barak nia oin, Hau
nunka koalia subar. Hau sempre
hanorin iha area uma kreda boot
nian ho mos iha uma kreda sel-
seluk, fatin sira nee mak ema Judeu
sira baibain halibur hamutuk.
21 Entaun nusaa mak ita husu fali
buat sira nee mai Hau? Husu deit ba
sira nebee mak rona tiha ona Hau
nia hanorin. Sira hatene kona ba
buat nebee Hau hatete."
22 Jesus koalia nunee, seguransa
ida nebee hamriik besik Nia basa
Nia oin hodi dehan, "O brani hataan
nunee ba nai lulik boot ka?"
23 Jesus hataan dehan, "Se karik
Hau koalia sala, hatudu took Hau
nia sala iha nebee. Maibee se Hau
koalia loos, nusaa mak o basa fali
Hau?"
24 Depois Anás haruka ema lori
Jesus ba iha nai lulik boot Kaifás
nia uma. Bainhira sira lori Nia, Nia
liman futu metin hela.

✡ **18:11** Mateus 26:39; Marcos 14:36; Lucas 22:42

✡ **18:14** João 11:49-50

Pedro nega tan Nai Jesus
(Mateus 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)

25 Iha tempu nebaa Simão Pedro sei hamriik haneruk hela ahi. Iha ema balu husu dehan, "O mos Nia eskolante ida, loos ka lae?"
Maibee Pedro nega dehan, "Lae!"
26 Iha nebaa iha nai lulik boot nia atan ida, nia sei maluk ho ema nebee mak Pedro tesi kotu nia tilun nee. Atan nee husu ba Pedro, "Hau haree ohin o hamutuk ho Nia iha toos oliveira laran, loos ka lae?"
27 Maibee Pedro nega dala ida tan. Iha momentu nee kedas manu kokoreek.

Nai Jesus iha governador Pilatus nia oin
(Mateus 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-5)

28 Iha dadeer-saan, ema Judeu sira lori Jesus husi Kaifás nia uma ba iha governador Roma nia uma. Too iha nebaa, sira lakohi tama liu ba laran, tanba governador laos ema Judeu, nunee se sira tama karik, lei Judeu bandu sira la bele tuir festa Paskua.
29 Entaun governador Pilatus sai mai hasoru malu ho sira hodi husu, "Nia halo sala saida mak imi mai kesar iha hau?"
30 Sira hataan, "Se Nia laos ema kriminozu, ami la lori Nia mai iha ita boot."
31 Pilatus dehan, "Lori Nia baa hodi foo justisa tuir imi nia lei rasik."
Maibee sira hataan, "Ami ema Judeu la iha direitu atu foo kastigu mate ema."
32 Sira hatete nunee atu Jesus nia liafuan kona ba oinsaa mak Nia atu mate bele sai realidade.✡
33 Nunee Pilatus tama fali iha uma laran. Nia bolu Jesus mai hodi husu, "O mak ema Judeu sira nia Liurai ka?"
34 Jesus hataan, "Pergunta nee mai husi ita rasik ka, ema ruma mak foo hatene ba ita kona ba Hau?"
35 Pilatus hataan fali dehan, "O hatene hau nee see. Hau ema Judeu ka?! O nia maluk Judeu rasik ho nai lulik nia ulun sira mak entrega O mai Hau. O nia sala saida?"
36 Jesus hataan, "Laos ema mundu nian mak hili Hau sai Liurai. Se nunee karik, entaun ohin ema Judeu sira baa kaer Hau nee, Hau nia reinu sei funu hasoru sira. Maibee Hau nia kbiit atu ukun laos husi nee."
37 Pilatus husu, "Entaun O nee Liurai ka?"
Jesus hataan, "Ita rasik mak dehan katak Hau Liurai. Hau mai iha mundu atu foo sasin kona ba lia loos. See mak kaer metin lia loos, nia rona Hau."
38a Pilatus hataan fali dehan, "Lia loos? Saida mak nee?!"

Governador Pilatus hamonu kastigu mate ba Nai Jesus
(Mateus 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25)

38b Hotu tiha Pilatus sai fali ba liur hodi koalia ba ema Judeu sira dehan, "Hau la hetan sala ida iha Ema nee.
39 Maibee tin-tinan iha tempu Paskua hau sempre hasai ema dadur ida ba imi. Agora imi hakarak hau husik imi nia Liurai nee ka?"
40 Rona nunee, sira hataan ho hakilar dehan, "Lae! Laos Nia! Hasai mak Barabás." Afinal Barabás nee ema naok-teen boot ida.

19

1 Depois Pilatus haruka nia tropas sira baku Jesus ho sikoti.
2 Sira mos dulas ai tarak halo kabuar hanesan koroa liurai nian hodi tau ba Nia ulun. Sira foo hatais batina kor mean ida hanesan ema boot nian.
3 Depois sira ida-ida mai hakbesik Nia hodi goza Nia dehan, "Viva, ema Judeu sira nia Liurai!" I sira basa Nia oin fila-fila.
4 Hotu tiha Pilatus sai fali mai liur hatete ba ema barak nee dehan, "Haree ba, hau lori Nia sai mai atu imi hatene katak hau la hetan sala ida iha Nia."
5 Nunee Jesus sai mai ho koroa ai tarak iha Nia ulun i hatais hena mean. Pilatus hatete ba sira dehan, "Haree took, Nia mak nee!"

✡ **18:32** João 3:14, 12:32-33

6 Bainhira nai lulik nia ulun sira
ho seguransa uma kreda boot nian
haree Jesus, sira hakilar dehan,
“Prega tiha Nia ba krus! Prega tiha
Nia ba krus!”
Maibee Pilatus hataan, “Imi lori
Nia baa prega ba! Hau la hetan sala
ida iha Nia.”
7 Ema Judeu sira hataan, “Tuir ami
nia lei, Nia tenki hetan kastigu mate
tanba Nia foti Nia Aan dehan Nia
mak Maromak nia Oan.”
8 Bainhira Pilatus rona sira nia
liafuan, nia tauk loos.
9 Nunee nia lori Jesus tama fali ba
uma laran. Depois nia husu, “O nee
ema nebee?” Maibee Jesus la hataan
buat ida.
10 Pilatus dehan, “Nusaa mak O
lakohi hataan mai hau? O la hatene
hau ka? Hau iha kbiit atu husik O,
hau mos iha kbiit atu prega O ba
krus too mate.”
11 Jesus hataan, “Ita boot nia kbiit
nee mai husi leten. Se laos husi
leten, ita boot la bele halo buat
ida mai Hau. Nee duni ema nebee
entrega Hau ba ita boot, nia sala
boot liu fali ita boot nian.”
12 Rona tiha Jesus nia liafuan nee,
Pilatus buka dalan atu husik tiha Je-
sus. Maibee ema Judeu sira hakilar
tan dehan, “Se senhor husik Ema
nee, entaun senhor sai inimigu ba
liurai boot César. Tanba ema nebee
foti aan hanesan liurai, nia kontra
César.”
13 Bainhira Pilatus rona liafuan
nee, nia haruka ema lori Jesus sai
fali ba liur. Depois Pilatus baa tuur
iha kadeira juis nian iha fatin ida
ema bolu Fatin Nahe Fatuk, iha lian
Ebreu dehan Gabata.
14 Momentu nee besik meudia
ona, iha loron preparasaun ba festa
Paskua nian. Pilatus hatete ba ema
sira nee dehan, “Imi nia Liurai mak
nee!”
15 Sira hakilar dehan, “Halakon
tiha Nia! Halakon tiha Nia! Prega
tiha Nia ba krus!”
Pilatus husu fali, “Imi hakarak
hau prega imi nia Liurai ba krus
ka?”
Maibee nai lulik nia ulun sira
hataan, “Ami nia liurai mak César
deit. La iha tan seluk.”
16a Too ikus Pilatus entrega Jesus
ba sira atu prega ba krus too mate.

Ema prega Nai Jesus iha krus (Mateus 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43)

16b Nunee tropas sira lori Jesus sai.
17 Jesus rasik hulan hela Nia krus.
Sira sai husi sidade lao too iha fatin
ida naran Fatin Ulun Ruin, iha lian
Ebreu dehan Golgota.
18 Too iha nebaa, sira prega Jesus
iha krus. Sira mos prega ema nain
rua tan iha krus iha Jesus nia sor-
sorin, Jesus mak iha klaran.
19 Pilatus haruka ema hakerek lia-
fuan iha ai kabelak ida, depois taka
iha Jesus nia krus leten. Liafuan nee
hakerek hanesan nee: “Jesus Ema
Nazaré, ema Judeu sira nia Liurai.”
20 Ema Judeu barak lee liafuan
nee, tanba fatin nebee prega Jesus
ba iha krus nee la dook husi sidade,
i liafuan nee hakerek iha lian Ebreu,
Latin, ho lian Gregu.
21 Maibee nai lulik Judeu nia ulun
sira baa hatete ba Pilatus dehan,
“Senhor la bele hakerek ‘ema Judeu
sira nia Liurai’! Diak liu hakerek
hanesan nee: ‘Ema nee dehan, Nia
mak ema Judeu sira nia Liurai.’ ”
22 Maibee Pilatus hataan, “Buat
nebee hau hakerek tiha ona, la bele
troka fali.”
23 Bainhira tropas sira prega tiha
Jesus iha krus, sira nain haat fahe Je-
sus nia hena ba malu. Hela deit Nia
hena naruk ida nebee soru tomak
husi leten too kraik, la suku.
24 Depois tropas sira hatete ba
malu, “Ita lalika lees hena naruk
nee. Mai ita dada rifa deit, atu
hatene see mak bele hetan.” Buat
nee akontese hodi halo tuir saida
mak hakerek iha Livru Sagradu de-
han,
“Sira fahe Hau nia hena ba malu;
sira dada rifa para hatene, Hau
nia hena naruk monu ba see.”
Nunee tropas sira halo tuir duni
liafuan nee.✡

✡ **19:24** Salmus (Mazmur) 22:19

25 Iha momentu nee Jesus nia
inan, Nia inan nia alin feto, Kle-
ofas nia kaben Maria, ho Maria
Madalena hamriik besik hela krus.
26 Jesus haree Nia inan iha nebaa
i haree Nia eskolante ida nebee Nia
hadomi liu nee mos hamriik besik,
depois Nia dehan ba Nia inan, "Hau
nia inan, ida nee ita nia oan."
27 I Nia hatete ba Nia eskolante
nee dehan, "Ida nee o nia inan."
Komesa husi loron nee, eskolante
nee lori Jesus nia inan baa hela iha
nia uma.

Nai Jesus mate
(Mateus 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49)

28 Jesus hatene katak Nia halo
hotu ona Nia knaar. Nunee, atu
halo tuir buat nebee hakerek iha
Livru Sagradu, Nia dehan, "Hau
hamrook."✡
29 Iha nebaa iha manko ida, tua
siin iha laran. Ema ida baa foti
esponza rohan ida habokon ho tua
siin nee, tau ba iha ai hisopu hodi
lolo ba iha Jesus nia ibun.
30 Jesus koko tiha tua siin nee,
Nia dehan, "Hotu ona." Depois Nia
hakruuk hodi hakotu Nia iis.

Soldadu sona diman ba Nai Jesus nia sorin

31 Loron nee Sesta, loron
preparasaun ba Sabadu, aban fali
loron boot Paskua nian. Nai ulun
Judeu sira lakohi atu ema nia mate
isin tara nafatin iha krus leten iha
loron Sabadu. Entaun sira baa husu
Pilatus atu haruka ema baa baku
tohar tiha ema nebee tara iha krus
nee nia ain para sira bele mate
lalais.
32 Nunee tropas sira baa uluk ema
nain rua nebee mak prega iha Jesus
nia sorin loos ho sorin karuk hodi
baku tohar sira nia ain.
33 Maibee bainhira sira too iha
Jesus, sira haree Nia mate tiha ona.
Nunee sira la baku tohar Nia ain.
34 Maibee soldadu ida hodi diman
sona Jesus nia sorin, derepenti raan
ho bee suli sai.
35 Ida nebee konta buat nee ba
imi, nia haree ho matan rasik, nee
mak nia hatene katak buat nebee
nia konta nee loos duni. Nia foo
sasin atu imi mos bele fiar.
36 Buat nee akontese ba Jesus tuir
saida mak hakerek nanis ona iha
Livru Sagradu dehan, "Nia ruin ida
mos ema la baku tohar."✡
37 Iha Livru Sagradu mos hakerek
dehan, "Sira sei hateke ba Ida nebee
mak sira sona."✡

Ema hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Mateus 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)

38 Depois José husi sidade Ari-
mateia baa husu lisensa ba Pilatus
atu hasai Jesus nia mate isin. José
nee Jesus nia eskolante ida, maibee
nia sub-subar deit tanba nia tauk nai
ulun Judeu sira. Pilatus foo lisensa,
nunee José baa hasai Jesus nia mate
isin.
39 Nicodemos, ida nebee uluk mai
hasoru Jesus iha kalan, nia mos baa
hamutuk ho José. Nia lori ai morin
ho mina morin diak nian hamutuk
maizoumenus kilu tolu-nulu.
40 Ema nain rua nee lori Jesus
nia mate isin, depois falun ho hena
mutin diak nian hamutuk ho ai
morin ho mina morin nee. Ida
nee tuir ema Judeu sira nia kultura
hakoi mate.
41 Iha fatin nebee ema prega Jesus,
iha toos ida. Iha toos laran nee iha
rate foun ida mak seidauk uza hodi
hakoi mate.
42 Tempu badak ona tanba atu
tama ona ba loron Sabadu, ema
Judeu nia loron deskansa. Nunee
sira nain rua haloot Jesus nia mate
isin iha rate nee, tanba besik hela.*

20

Nai Jesus moris fila fali
(Mateus 28:1-8; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)

✡ **19:28** Salmus (Mazmur) 69:22, 22:16 ✡ **19:36** Ézodu (Keluaran) 12:46; Númerus (Bilangan) 9:12; Salmus (Mazmur) 34:21 ✡ **19:37** Zacarias 12:10; Apokalipse 1:7 * **19:42** Tuir ema Judeu, kuandu loro matan monu mak tama ona ba loron foun. Nunee bainhira loro matan monu iha Sesta, tama kedas ba loron Sabadu. Iha loron Sabadu sira la bele halo servisu.

1 Iha loron Domingu, dadeer-saan
nakukun, Maria Madalena baa iha
rate. Too iha nebaa, nia haree fatuk
ida hodi taka rate nee muda sees
tiha ona.
2 Nunee nia halai baa foo hatene
Simão Pedro ho eskolante ida nebee
Jesus hadomi liu nee. Nia dehan,
"Ema foti tiha ona ita nia Nai nia
mate isin husi rate, sira tau iha
nebee ami la hatene."
3 Nunee Pedro ho eskolante ida
seluk nee baa iha rate.
4 Sira nain rua halai, maibee es-
kolante ida seluk nee halai makaas
liu i nia mak too uluk iha rate.
5 Nia hakruuk hateke tama ba
rate laran, nia haree hetan hena
mutin nebee uza hodi falun mate
isin, maibee nia la tama liu ba laran.
6 Simão Pedro too ikus, i nia tama
kedas ba rate laran. Nia haree hena
mutin nee iha nebaa.
7 Nia mos haree hena nebee mak
ema bobar ba Jesus nia ulun, hena
nee hikar tiha ona, la tau hamutuk
ho hena seluk.
8 Depois eskolante ida nebee too
uluk nee mos tama ba laran. Nia
haree i fiar.
9 Iha tempu nebaa sira nain
rua seidauk kompriende buat
nebee hakerek nanis ona iha Livru
Sagradu dehan Jesus tenki moris fali
husi mate.
10 Depois eskolante nain rua nee
fila ba uma.

Nai Jesus hatudu Aan ba Maria Madalena
(Mateus 28:9-10; Marcos 16:9-11)

11 Maibee Maria sei hamriik tanis
hela iha rate oin. Tanis dadauk, nia
hakruuk hodi hateke ba rate laran.
12 Nia haree anju rua hatais hena
mutin. Sira tuur iha fatin nebee foin
dadauk Jesus nia mate isin latan ba
nee. Ida tuur iha ulun, ida seluk
tuur iha ain.
13 Sira husu ba Maria, "Senhora,
tansaa mak ita tanis?"
Nia hataan, "Ema hasai tiha ona
hau nia Nai nia mate isin, sira tau
iha nebee hau la hatene."
14 Koalia hotu tiha Maria hateke
ba kotuk, nia haree Jesus hamriik
hela iha nebaa, maibee nia la hatene
katak nee Jesus.
15 Jesus husu nia dehan, "Senhora,
tansaa mak ita tanis? Ita buka see?"
Maria la konhese Jesus, nia
hanoin toos nain mak koalia ho
nia. Entaun nia husu fali dehan,
"Senhor, se karik ita boot mak lori
Nia baa tau fali iha fatin seluk, foo
hatene mai hau, ita boot tau Nia iha
nebee, atu hau bele baa foti Nia."
16 Jesus hatete ba nia, "Maria!"
Maria fila oin hodi hateke ba Jesus
dehan, "Raboni", iha lian Ebreu
dehan "Mestri."
17 Jesus dehan, "La bele kaer Hau,
tanba Hau seidauk sae fali ba iha
Hau nia Aman. Maibee baa foo
hatene ba Hau nia maun-alin sira
katak agora Hau atu sae fali ona ba
iha Hau nia Aman, Nia mos imi nia
Aman. Nia nee Hau nia Maromak
ho mos imi nia Maromak."
18 Nunee Maria Madalena baa foo
hatene Jesus nia eskolante sira de-
han, "Ohin hau haree ita nia Nai!"
Depois nia foo hatene Jesus nia lia
menon ba sira.

Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante sira
(Mateus 28:16-20; Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49)

19 Iha Domingu kalan, Jesus nia
eskolante sira halibur hamutuk, sira
xavi odamatan metin tanba tauk nai
ulun Judeu sira. Derepenti deit Jesus
mai hamriik iha sira nia klaran hodi
kumprimenta sira dehan, "Maro-
mak foo pas ba imi!"
20 Koalia tiha nunee, Jesus mos
hatudu Nia liman kanek ho sorin
kanek ba sira. Bainhira sira haree
sira nia Nai, sira kontenti teb-tebes.
21 Depois Jesus hatete ba sira dala
ida tan, "Maromak foo pas ba imi.
Hanesan Hau nia Aman haruka Hau
mai, nunee mos Hau haruka imi
baa."
22 Depois Nia huu Nia iis ba sira
hodi dehan, "Simu Espiritu Santu
ba.
23 Se imi foo perdaun ba ema
ruma nia sala, Maromak mos foo
perdaun ba nia. Se imi la foo

✡ **20:23** Mateus 16:19, 18:18

perdaun ba nia sala, Maromak mos
la foo perdaun ba nia.”✡

Nai Jesus hatudu Aan ba Tomé

24 Husi Jesus nia eskolante nain
sanulu resin rua, iha ida naran
Tomé, baibain ema bolu Kaduak.
Bainhira Jesus hatudu Aan ba Nia
eskolante sira, Tomé nee la iha.
25 Nunee eskolante sira seluk de-
han ba nia, “Ami haree tiha ona ita
nia Nai!”
Maibee Tomé hatete ba sira de-
han, “Hau haree lai pregu fatin
iha Nia liman hodi hatama hau nia
liman fuan ba, i hau hatama lai hau
nia liman ba iha Nia sorin kanek.
Nee mak foin hau fiar!”
26 Liu tiha semana ida, Jesus
nia eskolante sira halibur malu fali
iha uma, Tomé mos iha nebaa.
Odamatan xavi metin hotu, maibee
Jesus mai hamriik iha sira nia
klaran hodi kumprimenta sira de-
han, “Maromak foo pas ba imi!”
27 Depois Jesus hatete ba Tomé,
“Haree Hau nia liman, i hatama o
nia liman fuan ba! Lolo o nia liman
mai hodi hatama iha Hau nia sorin
kanek nee. Keta duvida tan maibee
fiar ba!”
28 Tomé dehan ba Jesus, “Hau nia
Nai. Hau nia Maromak!”
29 Depois Jesus hatete ba Tomé,
“O fiar tanba o haree tiha ona Hau.
Maibee ema nebee fiar maski nia la
haree Hau, nia hetan bensaun boot
liu tan.”

Livru nee hakerek atu ema bele fiar ba Nai Jesus

30 Jesus halo milagre barak tan
iha Nia eskolante sira nia oin hodi
hatudu Maromak nia kbiit. Milagre
sira nee la hakerek hotu iha livru
nee.
31 Maibee buat sira nee hakerek
atu imi bele fiar katak Jesus mak
Mesias, Maromak nia Oan. Liu husi
imi nia fiar ba Nia mak imi hetan
moris rohan-laek.

21

Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante iha tasi ibun

1 Iha loron ida Jesus hatudu Aan
ba Nia eskolante sira dala ida tan,
iha tasi Tiberiades.* Istoria nee
hanesan nee:
2 Iha tempu nee Jesus nia es-
kolante balu hamutuk iha fatin ida.
Sira nee mak Simão Pedro, Tomé
ema baibain bolu Kaduak, Natanael
husi aldeia Kaná provinsia Galileia,
Zebedeu nia oan nain rua ho mos
eskolante nain rua tan.
3 Iha momentu nebaa Simão Pedro
dehan, “Hau atu baa tasi hodi tiha
ikan.”
Eskolante sira seluk hataan, “Ami
baa hotu.” Entaun sira baa sae roo,
maibee tiha ikan kalan tomak, la
hetan buat ida.✡
4 Iha dadeer-saan rai huun mutin,
Jesus hamriik iha tasi ibun, maibee
eskolante sira nee la konhese katak
Nia nee Jesus.
5 Jesus bolu sira hodi husu, “Belun
sira, imi hetan ikan ruma ka lae?”
Sira hataan, “Ami la hetan buat
ida.”
6 Entaun Nia hatete ba sira, “Soe
imi nia redi baa iha roo nia sorin
loos mak imi sei hetan.”
Bainhira sira soe redi, sira atu
dada fali redi nee ba iha roo, dada
la bele, tanba iha ikan barak teb-
tebes.✡
7 Depois eskolante ida nebee Jesus
hadomi liu nee hatete ba Pedro, “Ita
nia Nai mak iha nebaa.” Bainhira
Simão Pedro rona katak sira nia Nai
mak iha nebaa, nia hatais fali nia
faru, tanba ohin nia hasai nia faru
atu bele servisu. Depois nia haksoit
tuun ba bee laran hodi nani ba tasi
ibun.
8 Eskolante sira seluk mak hean
roo, dada tuir redi nebee nakonu ho
ikan nee. Sira hean roo too iha tasi
ibun laduun dook, maizoumenus
metru atus ida.
9 Bainhira sira tuun husi roo, sira
haree ahi lakan, ikan balu tunu hela
iha ahi nee, iha mos paun.
10 Depois Jesus hatete ba sira,
“Ikan nebee imi foin hetan nee, lori
balu mai.”
11 Entaun Simão Pedro sae ba roo
leten hodi dada redi nee ba tasi

* **21:1** Tasi Tiberiades mak tasi Galileia. ✡ **21:3** Lucas 5:5 ✡ **21:6** Lucas 5:6

ibun. Redi nee nakonu ho ikan boboot, hamutuk atus ida lima-nulu resin tolu. Maski ikan barak hanesan nee, maibee redi la naklees.
12 Jesus hatete ba sira, “Mai haan ona.” Eskolante sira la iha ida mak brani husu tuir Nia nee see. Sira hatene katak Nia nee sira nia Nai.
13 Depois Jesus baa foti paun hodi foo ba sira, ikan mos Nia halo nunee.
14 Durante Jesus moris fali husi mate, ida nee mak dala tolu ona Nia hatudu Aan ba Nia eskolante sira.

Nai Jesus koalia ho Pedro

15 Bainhira sira haan hotu tiha, Jesus husu ba Simão Pedro dehan, “Simão, João nia oan, o hadomi Hau liu fali sira hotu ka?”
Pedro hataan, “Loos Nai, Ita Boot hatene hau hadomi Ita Boot.”
Jesus dehan, “Entaun hein Hau nia bibi oan sira.”
16 Dala ida tan Jesus husu ba nia, “Simão, João nia oan, o hadomi Hau ka?”
Nia hataan, “Loos Nai, Ita Boot hatene hau hadomi Ita Boot.”
Jesus dehan tan, “Entaun tau matan ba Hau nia bibi sira.”
17 Jesus husu ba dala tolu dehan, “Simão, João nia oan, o hadomi Hau ka?”
Pedro laran susar tanba Jesus husu nia dala tolu kedas dehan, “O hadomi Hau ka?” Nunee nia dehan, “Nai, Ita Boot hatene buat hotu, Ita Boot hatene katak hau hadomi Ita Boot.”
Jesus hatete ba nia, “Entaun hein Hau nia bibi sira.
18 Hau hatete lo-loos ba o, uluk o sei joven, o kesi o nia kanotak hodi lao tuir o nia hakarak rasik. Maibee aban-bainrua o katuas ona, o sei lolo o nia liman atu ema seluk kesi i lori o ba iha fatin nebee mak o lakohi atu baa.”
19 Jesus nia liafuan nee foo sai oinsaa mak Pedro atu mate hodi hatudu sai Maromak nia kbiit boot.†
Hotu tiha Jesus hatete ba Pedro, “Mai tuir Hau!”

Eskolante nebee Jesus hadomi

20 Pedro hateke ba kotuk, nia haree eskolante ida nebee Jesus hadomi liu lao tuir sira. Eskolante nee mak uluk tuur sadere ba Jesus bainhira haan kalan hamutuk, nia mak husu ba Jesus dehan, “Nai, see mak atu faan Ita Boot?”✡
21 Bainhira Pedro haree eskolante nee, nia husu ba Jesus, “Nai, oinsaa kona ba nia?”
22 Jesus hataan, “Se karik Hau hakarak nia moris nafatin too Hau fila fali mai, o la presiza hatene. O tenki tuir Hau.”
23 Tanba Jesus koalia nunee mak ema nebee fiar ba Nia komesa konta ba malu katak eskolante ida nee sei la mate. Afinal Jesus laos dehan eskolante nee aban-bainrua la mate. Maibee Nia dehan, “Se karik Hau hakarak nia moris nafatin too Hau fila fali mai, o la presiza hatene.”

João taka nia surat

24 Eskolante ida nee mak foo sasin kona ba akontesimentu sira nee. Nia mak hakerek buat sira nee, i ita hatene katak buat nebee nia foo sai nee loos hotu.
25 Sei iha buat barak tan mak Jesus halo. Se karik hakerek buat sira nee hotu, hau hanoin fatin iha mundu nee la too atu rai livru sira nee.

---

† **21:19** Tuir istoria balu, tinan tolu-nulu tan Pedro mos mate iha krus. Maibee nia senti nia la merese atu mate hanesan Nai Jesus, nunee nia husu atu sira prega nia ho ulun tuun. ✡ **21:20** João 13:25

Apostolu sira nia Istoria

Nai Maromak promete atu haruka Espiritu Santu mai

1 Senhor Teófilo* mak hau respeita.

Iha hau nia livru ida uluk, hau hakerek kona ba buat hotu-hotu nebee Jesus halo, ho buat hotu-hotu nebee Nia hanorin,

2-3 too loron nebee mak Nia sae fali ba lalehan. Jesus hetan terus too mate tiha, depois Nia moris fila fali hodi hatudu Nia Aan ba Nia apostolu sira fila-fila durante loron haat-nulu. Nunee Nia hatudu katak Nia moris fali duni husi mate. Nia mos koalia ho sira kona ba Maromak ukun nudar Liurai. Molok Nia sae ba lalehan, Nia foo tan lia menon hodi kbiit Espiritu Santu nian ba Nia apostolu sira nebee Nia hili tiha ona.

4 Iha loron ida, Jesus hamutuk ho Nia apostolu sira, Nia foo orden ba sira dehan, "Keta husik lai Jerusalém. Maibee hein iha nee too Hau nia Aman foo Espiritu Santu ba imi, tuir Nia promete ona, i tuir imi mos rona ona husi Hau.

5 Uluk João foo sarani ema hodi bee, maibee la kleur tan, Maromak sei foo sarani imi hodi Espiritu Santu."✡

Nai Jesus sae ba lalehan

6 Dala ida Jesus hasoru malu ho Nia apostolu sira, sira husu, "Nai, agora Ita Boot atu hasai Israel husi okupasaun Roma hodi halo ita ukun aan fali ka seidauk?"

7 Jesus hataan, "Kona ba tempu ho loron nee, so Hau nia Aman mak iha direitu hodi desidi, imi lalika buka hatene.

8 Maibee bainhira Espiritu Santu tuun iha imi, Nia sei foo kbiit ba imi. Depois mak imi baa foo sasin kona ba Hau iha sidade Jerusalém, iha provinsia Judeia ho Samaria tomak, too mundu tomak."✡

9 Jesus koalia tiha hotu, Maromak halo Nia sae ba lalehan iha apostolu sira nia oin. Depois kalohan taka tiha Nia, i sira la haree tan Nia ona.✡

10 Sira sei hateke nafatin ba lalehan, derepenti ema nain rua hatais hena mutin hamriik iha sira nia sorin

11 hodi dehan, "Galileia oan sira, nusaa mak imi hateke nafatin ba lalehan? Ohin imi haree Jesus sae ba lalehan. Nia sae oinsaa, abanbainrua Nia fila fali mai husi lalehan mos hanesan nee."

Sarani sira hili Matias hodi troka Judas

12 Depois apostolu sira tuun husi foho Oliveira hodi fila fali ba sidade Jerusalém, lao maizoumenus kilometru ida.†

13 Too iha sidade, sira baa tama iha uma ida hodi sae liu ba andar leten, fatin nee mak durante nee sira hela. Apostolu sira nia naran mak tuir mai nee: Pedro ho João, Tiago ho André, Filipe ho Tomé, Bartolomeu ho Mateus, Tiago (Alfeu nia oan) ho Simão (nia ema Patriota),‡ ho mos Judas (Tiago nia oan).✡

14 Apostolu sira nee halibur malu beibeik hodi halo orasaun ho neon ida laran ida, hamutuk ho Jesus nia inan Maria, ho feto balu tan, ho mos Jesus nia alin sira.

15 Iha loron ida, sarani sira maizoumenus atus ida rua-nulu halibur hamutuk. Pedro hamriik iha sira nia klaran

---

* **1:1** Naran Teófilo iha lian Gregu katak "ema nebee hadomi Maromak". Nee Lucas nia livru segundu nebee nia hakerek ba Teófilo. Haree Evanjelhu Lucas 1:1-4. ✡ **1:5** Lucas 24:49; Mateus 3:11; Marcos 1:8; Lucas 3:16; João 1:33 ✡ **1:8** Mateus 28:19; Marcos 16:15; Lucas 24:47-48 ✡ **1:9** Marcos 16:19; Lucas 24:50-51 † **1:12** Iha tempu nebaa mestri relijiaun Judeu sira bandu, iha loron Sabadu ema Judeu sira la bele lao dook liu kilometru ida, tanba iha loron nee la bele kaer servisu. Iha versikulu nee Lucas hakerek "loron Sabadu nia dook", nee dehan katak kilometru ida. ‡ **1:13** Patriota sira luta para ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun rasik aan. Ema mos bolu sira Zelote. ✡ **1:13** Mateus 10:2-4; Marcos 3:16-19; Lucas 6:14-16

16 hodi hatete, “Maun-alin sira,
uluk kedas Espiritu Santu foo hatene
liu husi liurai David kona ba Ju-
das, i Nia liafuan hakerek iha Livru
Sagradu. Buat nebee Nia foo sai nee
tenki akontese duni. Judas mak lori
ema baa kaer Jesus.
17 Afinal nia nee ita nia ema ida, i
nia mos servisu hamutuk ho ita.”
18 Bainhira Judas faan Jesus, nia
uza osan nebee nia hetan husi nia
hahalok aat nee hodi sosa rai peda-
suk ida. Iha fatin nee nia monu riba
ba rai too nia kabun nakfera, i nia
tee oan fakar sai tiha.
19 Ema hotu iha sidade Jerusalém
rona kona ba nia mate. Tanba nee
mak sira bolu fatin nee hodi sira nia
lian dehan Akeldama, nee katak “rai
raan nian”.✡
20 Pedro hatutan tan, “Iha livru
Salmus hakerek nanis ona kona ba
Judas dehan,
‘Nia hela fatin sei sai fuik;
la iha ema ida hela tan iha
nebaa.’
I hakerek mos dehan,
‘Nia knaar nee sei foo ba ema
seluk.’✡
21 Nee duni ita tenki hili fali ema
seluk hodi troka Judas. Ita tenki
hili ema ida nebee sempre hamutuk
ho ita hodi akompanha Nai Jesus ba
nebee-nebee
22 komesa husi João foo sarani Nia
too Nia sae ba lalehan. Ema nee sei
hamutuk ho ita hodi foo sasin kona
ba Jesus moris fali husi mate.”✡
23 Pedro koalia hotu tiha, sarani
sira hatudu ema nain rua. Ida naran
José, baibain ema bolu Barsabás,
nia naran ida tan mak Justo. Ema
ida seluk naran Matias.
24 Tuir mai sira halo orasaun
hamutuk nunee: “Nai Maromak,
Ita Boot hatene ema hotu-hotu nia
laran. Nee duni, hatudu mai ami
husi ema nain rua nee, Ita Boot hili
ida nebee
25 hodi troka Judas, para halao
knaar nudar Jesus nia apostolu.
Tanba Judas mate tiha ona husik nia
knaar hodi baa iha fatin nebee mak
nia merese atu hela.”
26 Harohan hotu tiha, sira dada
rifa, i rifa monu kona Matias. Nunee
sira foti nia sai apostolu hamutuk ho
sira nain sanulu resin ida.

2

Espiritu Santu tuun mai hodi domina sarani sira

1-2 Too iha Loron Pentakosta,*
sarani sira halibur hamutuk iha
uma ida. Derepenti sira rona lian
ida husi lalehan hanesan anin boot.
Lian nee makaas teb-tebes, too sira
hotu iha fatin nee la rona tan ema
seluk nia lian.✡
3 I sira haree buat ida hanesan
nanaal, hanesan ahi lakan namkari
tuun ba sira ida-idak nia ulun leten.
4 Espiritu Santu domina sira hotu,
i sira komesa koalia lian oi-oin
nebee sira nunka aprende, tuir Es-
piritu Santu foo ba sira.
5 Iha tempu nee, iha ema Judeu
barak nebee hamtauk Maromak,
sira mai hamutuk ona iha Jerusalém
husi nasaun hotu-hotu.
6 Bainhira sira rona lian nee, ema
barak halai mai halibur hamutuk.
Sira bilaan tiha tanba sira ida-idak
rona sira nia lian rasik husi sarani
sira nia ibun.
7 Nee mak sira hotu admira hodi
dehan ba malu, “Sira nebee koalia
nee mesak ema Galileia!
8 Oinsaa mak ita bele rona sira
koalia ho ita ida-idak nia lian rasik?
9 Ita mai husi rai Pártia, Média ho
Elam, husi Mezopotámia, Judeia ho
Kapadósia, husi Pontu ho Ázia,
10 husi Frígia ho Panfília, husi
Ejitu, ho mos husi parte Líbia nebee
besik sidade Sirene. Ita balu mai
husi sidade Roma.
11 Ita nebee husi Roma nee,
balu ema Judeu, i balu laos ema
Judeu maibee tama ona iha relijiaun
Judeu. Iha tan ema balu mai husi
ilha Kreta, i balu mai husi rai Arabi.
Maibee ita hotu bele rona ema sira

✡ **1:19** Mateus 27:3-8 ✡ **1:20** Salmus (Mazmur) 69:25, 109:8 ✡ **1:22** Mateus 3:16; Marcos 1:9, 16:19; Lucas 3:21, 24:51 * **2:1-2** Husi loron boot Paskua too Pentakosta loron lima-nulu. Ho nunee ita hatene katak, husi Nai Jesus moris fila fali too Espiritu Santu tuun mos loron lima-nulu. ✡ **2:1-2** Levítiku (Imamat) 23:15-21; Deuteronómiu (Ulangan) 16:9-11

nee koalia fali ho ita nia lian kona ba
milagre nebee Maromak halo ona."
12 Sira hotu admira teb-tebes i bi-
laan tiha hodi husu ba malu dehan,
"Saida mak nee?"
13 Maibee ema seluk goza fali
sarani sira dehan, "Sira tua lanu."

Pedro esplika ba ema barak

14 Depois Pedro hamriik ho nia
maluk apostolu sanulu resin ida. I
nia koalia ho lian makaas ba ema
barak nee dehan, "Maluk Judeu sira
ho imi hotu nebee mak hela iha
sidade Jerusalém nee. See tilun mai
hodi rona di-diak buat nebee mak
hau atu hatoo.
15 Imi hanoin ami nee tua lanu.
Laos nunee! Agora foin tuku sia
dadeer!
16 Buat nebee imi haree nee hane-
san Maromak nia profeta Joel hak-
erek nanis ona dehan,
17 'Maromak hatete,
"Molok mundu atu remata,
Hau sei haruka Hau nia Espiritu
tuun ba iha ema hotu-hotu.
Imi nia oan mane sira ho oan feto
sira
sei foo tutan Hau nia lia menon.
Imi nia joven sira
sei haree buat nebee mak Hau
hatudu ba sira.
I imi nia ferik-katuas sira
sei mehi buat nebee mak Hau
foo ba sira.
18 Hau sei haruka Hau nia Espiritu
tuun ba iha Hau nia atan
mane ho atan feto sira,
i sira sei foo tutan Hau nia lia
menon.
19 Hau sei halo sinal oi-oin iha lale-
han nebee halo ema admira,
i sei halo sinal oi-oin iha mundu,
hanesan raan, ahi ho ahi
suar makaas.
20 Loro matan sei sai nakukun,
fulan sei sai mean hanesan
raan.
Hotu tiha mak foin Nai Maromak nia
loron nee too.
Iha loron furak ida nee Nai
Maromak sei hatudu sai Nia
kbiit boot.
21 I see mak husu tulun ba Nai,
sei hetan salvasaun." ' "✡
22 Pedro hatutan tan dehan, "Is-
rael oan sira, see tilun mai. Maro-
mak halo milagre ho sinal oi-oin
iha imi nia leet liu husi Jesus, Ema
Nazaré. Imi rasik hatene buat nee.
Maromak halo nunee atu imi hatene
katak, Nia rasik mak haruka Jesus
mai.
23 Tuir Maromak nia planu nebee
Nia desidi tiha ona hori uluk kedas,
ema entrega Jesus ba imi. I imi
entrega tutan ba ema aat atu prega
Nia iha krus, nunee imi oho Nia.✡
24 Maibee Maromak halo Nia
moris fila fali husi mate, i hasai Nia
husi terus mate nian. Tanba mate la
iha kbiit atu kaer metin Nia.✡
25 Hori uluk liurai David foo sai
kona ba Jesus nunee:
'Hau haree Nai Maromak sempre
iha Hau nia oin.
Nia sempre iha Hau nia sorin,
nunee la iha buat ida mak
bele halo Hau nakdoko.
26 Nee mak Hau nia laran haksolok,
i Hau nia ibun hahii beibeik Nia.
Hau hakmatek tanba laran
metin ba Nia.
27 Tanba Nai Maromak la husik Hau
iha ema mate sira nia fatin,
Nia la husik Nia Ema Santu nia
isin dodok iha rate laran.
28 Nai Maromak hatudu ona dalan
moris mai Hau.
Nia halo Hau nia laran haksolok
teb-tebes iha Nia oin.'✡
29 Maun-alin sira, ita nia bei-ala
David koalia nee, la hatudu ba nia
aan. Tanba nia mate tiha ona, ema
hakoi, i nia rate sei iha hela ita nia
leet too ohin loron.
30 Maibee David nee Maromak nia
profeta ida, i nia hatene katak Maro-
mak jura ona ba nia atu halo nia
jerasaun ida sai liurai.✡
31 David haree ba aban-bainrua.
Nia foo hatene antes kedas dehan,
Mesias, Salvador nebee Maromak
atu haruka mai, sei moris fila fali
husi mate. Maromak sei la husik
hela Mesias iha ema mate sira nia
fatin, i Nia mate isin sei la dodok iha
rate laran.

✡ **2:21** Joel 2:28-32 ✡ **2:23** Mateus 27:35; Marcos 15:24; Lucas 23:33; João 19:18 ✡ **2:24** Mateus 28:5-6; Marcos 16:6; Lucas 24:5 ✡ **2:28** Salmus (Mazmur) 16:8-11 ✡ **2:30** Salmus (Mazmur) 132:11; 2 Samuel 7:12-13

32 Agora Maromak halo Jesus
moris fali ona husi mate. Ami sira
nee hotu haree ho ami nia matan
rasik.
33 Maromak foti aas tiha ona Jesus
hodi tuur iha Nia sorin loos. I Jesus
simu Espiritu Santu husi Nia Aman,
depois Nia haruka tuun mai ami,
tuir Maromak promete ona hori
uluk. Saida mak imi rona ho haree
agora nee, Maromak nia Espiritu.
34 David rasik la sae ba lalehan,
maibee nia hakerek kona ba Jesus
dehan,
'Nai Maromak hatete ba hau nia Nai
dehan,
"Mai tuur iha Hau nia sorin
loos,
35 too Hau halo O nia in-
imigu sira taka rabat iha
O nia ain okos." '✡
36 Nunee imi ema Israel hotu-hotu
tenki hatene katak, Jesus ida nebee
imi prega iha krus too mate nee mak
Mesias, Salvador nebee Maromak
haruka mai. Maromak mos foti tiha
ona Nia sai ita nia Nai."
37 Rona nunee, ema sira nee laran
susar hodi husu ba Pedro ho apos-
tolu sira seluk dehan, "Maun sira,
ami tenki halo saida?"
38 Pedro hataan, "Imi ida-idak
tenki hakribi ona imi nia sala, i tenki
simu batizmu hodi Jesus Kristu nia
naran atu Maromak hamoos imi nia
sala. Depois imi sei simu Espiritu
Santu.
39 Tanba Maromak promete ona
atu foo Nia Espiritu ba see-see deit
mak Nia bolu atu tuir Nia. Promesa
nee Nia foo ba imi ho imi nia
jerasaun sira. Nia mos foo Nia
promesa nee ba ema sira nebee hela
iha rai dook."
40 Pedro koalia liafuan barak tan
hodi foo hanoin ba sira atu hakribi
sira nia sala. Nia hatete fila-fila,
"Agora dadauk ema barak lao sees
husi dalan loos. Keta tuir sira
nia dalan, atu imi bele hetan sal-
vasaun."
41 Ema nebee simu Pedro nia li-
afuan nee, sira simu batizmu. Iha
loron nee, ema nebee fiar ba Jesus
aumenta maizoumenus rihun tolu.
42 Sira badinas rona apostolu sira
nia hanorin, i sira haree malu diak.
Sira haan hamutuk,† i halo orasaun
hamutuk beibeik.

Sarani sira adora Nai Maromak i hadomi malu

43 Iha tempu nee, apostolu sira
halo milagre ho sinal barak, halo
ema hotu-hotu admira hodi ham-
tauk Maromak.
44 Ema sira nebee fiar ba Jesus
sempre moris neon ida laran ida.
Sira senti, sasaan nebee mak sira
iha, sira hotu nian.✡
45 Too balu faan sira nia riku-soin,
i osan nee sira fahe ba sarani sira
nebee presiza.
46 Loro-loron sira halibur hamu-
tuk iha uma kreda boot Judeu nian.
Sira sempre haan hamutuk husi
uma ba uma ho laran luak ho hak-
solok.
47 Sira hahii Maromak beibeik, i
ema seluk gosta sira. Sarani sira au-
menta ba beibeik tanba loro-loron
Nai Jesus salva ema foun.

3

Pedro kura ema ain aat ida

1 Iha loron ida, Pedro ho João baa
iha uma kreda boot iha tuku tolu
lokraik, ema Judeu sira nia tempu
halo orasaun.
2 Too iha uma kreda nia portaun
ida naran Portaun Kapaas, iha ema
balu hulan hela mane ida ain aat,
nia lao la diak komesa nia moris.
Loro-loron sira hulan nia mai atu
husu ezmola ba ema nebee mak
tama ba iha uma kreda.
3 Bainhira nia haree Pedro ho João
atu tama ba laran, nia husu osan ba
sira.
4 Sira nain rua fihir nia, i Pedro
hatete, "Hateke mai ami!"
5 Ema nee hateke ba sira ho laran
metin atu simu buat ruma.
6 Maibee Pedro hatete, "Hau la iha
osan doit ida atu foo ba o. Maibee
saida mak hau iha, hau foo. Hodi

✡ **2:35** Salmus (Mazmur) 110:1 † **2:42** Tuir ema matenek sira, iha tempu nebaa sarani sira haan hamutuk depois simu tan komuniaun hamutuk. ✡ **2:44** Apostolu sira nia Istoria 4:32-35

Jesus Kristu Ema Nazaré nia naran,
hau hatete ba o, hamriik i lao ona!”
7 Pedro kaer nia liman loos hodi
ajuda nia hamriik, i nia ain forti
kedas.
8 Nia hamriik lalais i komesa lao.
Depois nia lao tuir sira nain rua
tama ba area uma kreda boot nian
hodi haksoit-haksoit ho hahii Maro-
mak.
9 Ema hotu-hotu haree nia lao ho
hahii Maromak,
10 i sira konhese katak nia sempre
tuur iha Portaun Kapaas hodi husu
ezmola. Sira admira teb-tebes i sai
bilaan tiha tanba buat nebee mak
akontese ba nia.

Pedro esplika iha uma kreda boot laran

11 Ema ida nebee foin hetan kura
nee lao tuir Pedro ho João too iha
Varanda Salomão. Nia kaer metin
hela sira, i ema barak admira hodi
halai mai hobur sira.
12 Haree nunee, Pedro hatete, “Is-
rael oan sira, tanba saa mak imi
admira nunee? Nusaa mak imi
hateke beibeik mai ami? Imi hanoin
ami nia kbiit rasik mak halo ema
nee lao ka? Imi hanoin ami moris
tuir Maromak nia hakarak mak bele
kura nia ain ka?
13 Laos nunee! Maromak mak
kura nia. Maromak nee mak
Abraão, Isac, Jacó, ho ita nia bei-
ala sira seluk adora, i Nia foti aas
tiha ona Nia Atan Jesus. Jesus nee
uluk imi entrega tiha ba governador
Pilatus atu oho. Afinal governador
desidi ona atu hasai Nia, maibee imi
lakohi.✡
14 Imi lakohi simu Ida nebee santu
i moris loos. Imi husu ba Pilatus
atu hasai fali ema oho door ida husi
kadeia ba imi.✡
15 Imi oho tiha Ida nebee moris
nia huun. Maibee Maromak halo
Nia moris fali husi mate. Ami haree
rasik ho matan.
16 Fiar ba Jesus mak halo ema ain
aat nee sai forti. Imi haree rasik ona,
i imi konhese hela nia. Liu husi fiar
ba Jesus mak ema nee diak loos ona,
hanesan agora dadauk imi haree.
17 Maun-alin sira, hau hatene
katak bainhira imi ho imi nia nai
ulun sira halo aat Jesus, imi la
hatene saida mak imi halo.
18 Maibee ho nunee Maromak halo
tuir Nia liafuan nebee Nia foo sai
uluk liu husi profeta sira dehan,
Mesias, Salvador nebee Maromak
atu haruka mai nee, tenki hetan
terus.
19 Nee duni imi tenki hakribi ona
imi nia sala hodi fila ba Maromak,
atu Nia bele hamoos imi nia sala
hotu.
20 Depois Nai Maromak sei halo
imi nia laran hakmatek. I Nia sei
haruka Mesias mai dala ida tan iha
imi. Mesias nee Maromak hili nanis
ona, i Nia nee mak Jesus.
21 Jesus tenki hela iha lalehan too
tempu nebee Maromak halo buat
hotu-hotu sai foun, tuir Nia promete
tiha ona liu husi Nia profeta sira.

22 Uluk Moisés koalia kona ba
Jesus dehan, ‘Maromak imi nia Nai
sei foti Ema ida husi imi nia klaran
para sai Nia Profeta, hanesan hau.
Imi tenki rona buat hotu nebee mak
Nia foo sai ba imi.
23 See mak lakohi rona Profeta
nee, Maromak sei fila kotuk ba nia,
i haketak nia husi Maromak nia
povu.’✡

24 Profeta sira nebee foo tutan
Maromak nia lia menon, komesa
husi Samuel too profeta sira nebee
tuir mai, sira hotu foo sai kona ba
tempu agora nee.
25 Lia menon nebee Maromak foo
liu husi profeta sira tuun hotu ba
imi. I promesa nebee Maromak
foo ba ita nia bei-ala sira mos tuun
hotu ba imi. Maromak promete
ba Abraão dehan, ‘Liu husi o nia
jerasaun, Hau sei foo bensaun ba
ema hotu-hotu iha mundu.’✡
26 Bainhira Maromak haruka Nia
Atan Jesus mai, Maromak haruka
uluk Nia ba iha imi, atu Nia tulun
imi ida-ida hakribi imi nia hahalok
aat, ho nunee Nia foo bensaun ba
imi.”

✡ **3:13** Ézodu (Keluaran) 3:15 ✡ **3:14** Mateus 27:15-23; Marcos 15:6-14; Lucas 23:13-23; João 19:12-15 ✡ **3:23** Deuteronómiu (Ulangan) 18:15, 18, 19 ✡ **3:25** Jénesis (Kejadian) 22:18

4

Nai ulun relijiaun sira ameasa Pedro ho João iha tribunal

1 Bainhira Pedro ho João sei koalia
hela ho ema sira nee, nai lulik
relijiaun Judeu sira, xefi seguransa
uma kreda boot, ho mos ema husi
grupu Saduseu too mai.*
2 Sira hirus tanba Pedro ho João
sempre hanorin povu hodi foo sai
katak Jesus moris fali ona husi mate,
i nunee Nia loke dalan ba ema mate
sira mos bele moris fali.
3 Entaun sira kaer apostolu nain
rua nee. Maibee tanba kalan ona,
entaun sira hatama ba iha kadeia
para aban bele tesi lia.
4 Maibee ema sira nebee rona
apostolu sira nia hanorin, barak fiar
ba Jesus. Nunee sarani sira aumenta
barak, too maizoumenus ema rihun
lima. Nee mane deit, feto ho labarik
seidauk sura.
5 Iha aban fali, justisa nain relijiaun Judeu sira halibur hamutuk iha
Jerusalém. Sira nee mak nai ulun
relijiaun sira, katuas lia nain sira ho
mestri relijiaun Judeu sira.
6 Nai lulik boot Anás mos iha.
Nunee mos Kaifás, João, Alexandre
ho nai lulik boot nia familia balu
tan.
7 Bainhira sira hotu hamutuk ona,
sira foo orden para lori Pedro ho
João mai aprezenta ba sira. Kuandu
apostolu nain rua nee too mai, ulun
boot sira husu, "Imi uza see nia kbiit
ho see nia naran hodi kura ema ain
aat nee?"
8 Depois Espiritu Santu domina
Pedro, i Pedro hataan ba sira dehan,
"Nai ulun sira ho katuas lia nain
nasaun Israel nian.
9 Senhor sira atu investiga ami
tanba deit ami ajuda ema ain aat
ida. Senhor sira husu ami, oinsaa
mak ema nee bele hetan kura.
10 Hau hakarak foo hatene ba senhor sira ho povu Israel tomak katak,
ema nee agora bele hamriik iha ita
boot sira nia oin tanba hetan kura
hodi Jesus Kristu Ema Nazaré nia
naran. Ita boot sira prega tiha Nia
iha krus too mate. Maibee Maromak
halo moris fali Nia husi mate.
11 Iha Livru Sagradu kompara Jesus ho fatuk ida hanesan nee:
'Iha fatuk ida nebee imi badaen sira
lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai
fali fatuk nebee prinsipal.'✡
12 So Jesus mak bele salva ita, ema
seluk la bele. Iha mundu tomak, la
iha dalan seluk mak Maromak foo
ba ita ema hodi hetan salvasaun."
13 Justisa nain relijiaun sira haree
Pedro ho João nee brani, i sira
hatene katak apostolu nain rua nee
ema baibain deit, laos ema eskola
boot. Nunee sira admira, i sira
hanoin hetan katak, apostolu sira
nee uluk hamutuk ho Jesus.
14 Maibee sira la bele koalia buat
ida hasoru Pedro ho João, tanba
ema nebee hetan kura nee hamriik
hela iha sira nia oin.
15 Entaun sira haruka apostolu
nain rua nee sai ba liur atu justisa
nain sira bele diskuti hamutuk.
16 Sira husu ba malu, "Ita atu halo
saida ba ema nain rua nee? Tanba
ema hotu-hotu iha Jerusalém hatene
ona katak sira mak halo milagre
boot nee. Ita la bele nega.
17 Ita lakohi atu povu barak liu tan
rona kona ba milagre nee. Nunee
diak liu ita bandu sira nain rua atu
la bele koalia ba see-see deit hodi
Jesus nia naran."
18 Depois sira haruka bolu apostolu nain rua nee tama fali ba laran
hodi bandu sira atu la bele koalia
ka hanorin ba see-see deit hodi Jesus
nia naran.
19 Maibee Pedro ho João hataan,
"Senhor sira tetu rasik ba. Iha
Maromak nia oin, ida nebee mak
loos? Halo tuir ita boot sira nia
hakarak ka halo tuir Maromak nia
hakarak?
20 Buat nebee mak ami rasik haree
ho matan, i rona ho tilun, ami tenki
foo sai nafatin!"
21 Justisa nain sira ameasa tan
apostolu nain rua nee, depois husik
sira sai. Sira la hatene atu kastigu

* **4:1** Ema husi grupu Saduseu fiar katak ema mate sira sei la moris fali. ✡ **4:11** Salmus (Mazmur) 118:22

oinsaa, tanba povu hotu hahii hela
Maromak ba milagre
22 nebee mak Nia halo ba ema ain
aat nee. Tanba ema nee tinan haat-
nulu resin ona mak foin hetan kura.

Sarani sira halo orasaun husu brani

23 Bainhira justisa nain sira husik
tiha Pedro ho João, sira nain rua
nee fila ba sira nia maluk sira. Too
iha nebaa sira konta buat hotu-hotu
nebee mak nai lulik nia ulun sira ho
katuas lia nain sira hatete ona ba
sira.
24 Rona tiha hotu, sarani sira neon
ida laran ida halo orasaun hamutuk
nunee: "Nai Maromak Kbiit Nain,
Ita Boot mak halo lalehan ho rai, ho
tasi ho buat hotu-hotu iha laran.✡
25 Uluk Espiritu Santu foo sai Ita
Boot nia liafuan ba Ita Boot nia
atan ami nia bei-ala David. Ita Boot
koalia nunee kona ba ema nebee
kontra Jesus:
'Nusaa mak nasaun sira hirus?
Povu sira tau lia ba malu atu
manaan saida?
26 Liurai sira iha mundu hamriik
hamutuk;
nai ulun sira nee futu lia
kontra Nai Maromak
i hasoru Mesias, Liurai nebee
Nia foti tiha ona.'✡
27 Liafuan nee sai realidade ona.
Tanba iha sidade nee, liurai Herodes
ho governador Pónsiu Pilatus kom-
bina malu ho ema jentiu sira ho ema
Israel hodi kontra Jesus. Afinal Nia
nee Ita Boot nia Atan santu, Ita Boot
mak haruka Nia mai.✡
28 Maibee buat sira nee hotu akon-
tese tuir Ita nia planu nebee hori
uluk kedas Ita Boot desidi tiha ona
ho Ita Boot nia kbiit.
29 Nai Maromak, haree ba sira nia
ameasa nee. Halo Ita Boot nia atan
ami sira nee brani atu foo sai Ita
Boot nia liafuan.
30 Foo kbiit mai ami liu husi Ita
Boot nia Atan Jesus nia naran, atu
ami bele kura ema moras i halo
milagre ho sinal oi-oin."
31 Sira halo orasaun hotu tiha,
uma nee nakdoko. Espiritu Santu
domina sira hotu, i sira foo sai
Maromak nia liafuan ho brani.

Sarani sira foo sasaan ba malu

32 Iha tempu nebaa ema hotu
nebee fiar ba Jesus, sira moris neon
ida laran ida. La iha ema ida mak
dehan sasaan nebee nia iha, ninian
mesak. Sasaan saida mak nia iha,
hotu-hotu uza.✡
33 Apostolu sira hetan kbiit boot
hodi foo sasin kona ba Nai Jesus
moris fali husi mate. I sarani sira
hotu hetan bensaun husi Maromak.
34 Sira hotu la falta buat ida.
Tanba sira balu faan sira nia rai ka
uma, i osan nee sira lori baa
35 entrega ba apostolu sira hodi
fahe ba ema nebee presiza.
36 Ezemplu ida mak José, ema
Levi husi rai Xipre. Apostolu sira
bolu nia Barnabé, nee dehan katak
"konsolador".
37 Nia faan nia rai pedasuk ida,
i nia lori osan rai nian nee baa
entrega ba apostolu sira.

5

Ananias ho Safira mate tanba bosok Espiritu Santu

1 Iha mos ema ida naran Ananias,
nia kaben naran Safira. Loron ida,
sira nain rua faan sira nia rai peda-
suk ida.
2 Ananias lori osan rai nian nee
balu baa entrega ba apostolu sira.
Nia dehan nia entrega osan tomak,
afinal nia rai tiha osan balu ba sira
nia aan. Nia halo nunee, nia feen
mos hatene hotu.
3 Pedro hatete, "Ananias, nusaa
mak o husik Satanás domina o nia
laran too o bosok fali Espiritu Santu?
Nusaa mak o subar osan rai nian
balu ba o nia aan rasik?
4 Rai nee o nian. O atu faan ka
lae, konformi o. Se o faan mos, o
atu foo nia osan hotu ka, balu deit,
konformi o. Nusaa mak o hanoin
atu halo nunee? O laos bosok ema,
maibee o bosok Maromak!"
5 Rona Pedro koalia nunee, Ana-
nias monu ba rai i mate kedas iha

✡ **4:24** Ézodu (Keluaran) 20:11; Neemias 9:6; Salmus (Mazmur) 146:6 ✡ **4:26** Salmus (Mazmur) 2:1-2 ✡ **4:27** Mateus 27:1-2; Marcos 15:1; Lucas 23:1,7-11; João 18:28-29 ✡ **4:32** Apostolu sira nia Istoria 2:44-45

fatin. Ema nebee rona kona ba nia
mate nee, sira tauk teb-tebes.
6 Depois mane klosan sira baa
falun Ananias nia mate isin hodi
hulan sai baa hakoi.
7 Liu tiha oras tolu nunee, Ananias
nia kaben mos tama, maibee nia la
hatene saida mak ohin akontese.
8 Pedro husu ba nia, "Hatete mai,
imi nain rua faan rai nee, nia folin
mak nee ka?"
Nia hataan, "Loos, folin mak nee."
9 Pedro dehan, "Nusaa mak imi
nain rua kombina malu hodi koko
Nai Maromak nia Espiritu? Haree
ba! Sira nebee ohin lori o nia laen
baa hakoi, agora iha hela odamatan.
Sira mos sei hulan o."
10 Iha momentu nee kedas, Safira
monu ba rai i mate iha fatin. Mane
klosan sira tama ba laran, haree nia
mate tiha ona. Entaun sira hulan nia
mate isin hodi baa hakoi iha nia laen
nia sorin.
11 Sarani sira ho ema sira seluk
nebee rona kona ba Ananias ho
Safira nia mate nee, sira tauk teb-
tebes.

Apostolu sira kura ema barak

12 Iha tempu nee, apostolu sira
halo milagre ho sinal barak iha
povu nia oin, halo povu admira.
Sarani sira sempre halibur malu iha
uma kreda boot, iha fatin ida naran
Varanda Salomão.
13 Ema barak respeita sira. Maibee
see mak seidauk fiar ba Jesus, la
brani baa hamutuk ho sira.
14 Loron ba loron feto ho mane
nebee fiar ba Nai Jesus aumenta ba
beibeik.
15 Tanba milagre nebee apostolu
sira halo, ema hulan ema moras sira
hodi baa hatoba iha biti iha dalan
ninin, atu Pedro liu husi nee karik,
nia lalatak bele kona sira.
16 Ema barak nadodon mai husi
aldeia sira besik sidade Jerusalém.
Sira lori sira nia maluk nebee moras
ho mos ema nebee terus tanba espir-
itu aat tama iha sira nia laran, i sira
hotu hetan kura.

Apostolu sira hetan terus

17 Iha tempu nee, nai lulik boot ho
nia maluk sira husi partidu Saduseu
laran moras teb-tebes apostolu sira.
18 Nunee sira baa kaer tiha apos-
tolu sira hodi baa hatama iha
kadeia.
19 Maibee iha kalan nee Nai Maro-
mak nia anju ida baa loke odamatan
kadeia nian hodi lori sira sai ba liur.
Anju nee hatete,
20 "Imi baa hamriik iha area uma
kreda boot hodi foo sai ba povu buat
hotu-hotu kona ba moris foun."
21 Apostolu sira mos halo tuir. Iha
dadeer-saan deit sira baa iha area
uma kreda boot hodi hanorin povu.

Bainhira nai lulik boot ho nia
maluk sira too mai, sira halibur fali
justisa nain sira hotu, sira nee povu
Israel nia nai ulun sira. Depois sira
haruka ema seguransa baa hasai
apostolu sira husi kadeia para bele
tesi sira nia lia.
22 Maibee bainhira seguransa sira
too iha kadeia, sira la hetan apostolu
sira. Entaun sira fila baa foo hatene
dehan,
23 "Ami too iha kadeia, ami haree
odamatan kadeia nian xavi metin
hela, seguransa sira mos hamriik
hela iha odamatan oin. Maibee
bainhira ami loke odamatan, ami
haree ema ida la iha."
24 Rona nunee, xefi seguransa uma
kreda boot ho nai lulik nia ulun sira
sai bilaan tiha, sira hanoin la hetan,
saida mak atu mosu tan.
25 Depois iha ema ida mai foo
hatene sira dehan, "Senhor sira
rona mai! Ema sira nebee Ita Boot
sira hatama iha kadeia nee agora
hamriik hela iha area uma kreda
boot hodi hanorin povu."
26 Rona nunee, xefi seguransa uma
kreda boot nian baa hamutuk ho nia
elementu sira hodi kaer fali apostolu
sira. Sira kaer ho di-diak deit, sira la
kaer ho brutu tanba tauk povu bele
tuda sira ho fatuk.
27 Sira lori apostolu sira baa
aprezenta iha justisa nain sira nia
oin. Depois nai lulik boot husu ba
apostolu sira dehan,
28 "Ami bandu ona imi para la
bele hanorin ema kona ba Jesus
nee. Maibee imi kontra fali, imi
baa hanorin iha sidade Jerusalém

tomak. Imi mos duun dehan, ami
mak halo Ema nee mate."✡
29 Entaun Pedro ho apostolu sira
seluk hataan, "Ami tenki halo tuir
Maromak nia hakarak, laos ema nia
hakarak.
30 Jesus nee, imi prega tiha iha
krus too mate. Maibee Maromak ida
nebee ita nia bei-ala sira adora nee,
Nia mak halo moris fali Jesus husi
mate.
31 Agora Maromak foti tiha ona
Jesus tuur iha Nia sorin loos hodi
ukun nudar Liurai ho Salvador. Nia
halo nunee para tulun povu Israel
hakribi sira nia sala i hetan perdaun
husi Maromak.
32 Ami sai sasin ba buat sira nee.
Maromak foo ona Espiritu Santu
ba ema sira nebee halo tuir Nia
hakarak, i Espiritu Santu nee mos
foo sasin kona ba Jesus."
33 Rona nunee, justisa nain sira
hirus teb-tebes too sira hakarak oho
apostolu sira.
34 Maibee iha justisa nain ida husi
grupu Farizeu, naran Gamaliel. Nia
mestri relijiaun, i ema hotu respeita
nia. Nia hamriik i haruka ema lori
apostolu sira sai lai ba liur.
35 Depois nia hatete ba nia maluk
justisa nain sira nunee:
"Maluk Israel sira, tetu di-diak
saida mak imi atu halo ba ema sira
nee.
36 Ita hatene, foin dadauk ema ida
naran Teudas foti nia aan sai ema
boot, i maizoumenus ema nain atus
haat tuir nia. Too ikus ema oho
tiha nia, depois nia ema sira halai
namkari too lakon tiha deit.
37 Depois too tempu governu
Roma haruka halo sensus, iha ema
ida naran Judas husi provinsia
Galileia, nia hamriik hasoru gov-
ernu Roma. Ema barak tuir nia,
maibee ikus mai ema oho tiha nia,
i nia ema sira mos halai namkari
hotu.
38 Nee duni, kona ba kazu nee, hau
foo hanoin ba imi hanesan nee: La
bele halo buat ida ba ema sira nee!
Husik sira baa deit. Tanba se sira nia
planu ho buat nebee sira halo nee
mai husi ema, entaun aban-bainrua
sira sei lakon hanesan Teudas ho
Judas.
39 Maibee se mai husi Maromak,
entaun imi la iha kbiit atu taka
dalan. Keta halo be imi kontra fali
Maromak!"
Rona nunee, sira hotu simu.
40 Depois sira bolu apostolu sira
tama fali ba laran, i haruka ema
baku ho sikoti. Hotu tiha sira bandu
apostolu sira la bele koalia tan kona
ba Jesus, depois husik tiha sira baa.
41 Apostolu sira sai husi tribunal
relijiaun ho laran haksolok tanba
Maromak konsidera sira serve atu
simu terus tanba sira tuir Jesus.
42 Loro-loron sira sempre hanorin
Liafuan Diak kona ba Jesus, dehan
Nia mak Mesias, Salvador nebee
Maromak haruka mai. Sira foo sai
nunee beibeik iha area uma kreda
boot ho mos husi uma ba uma.

6

Sarani sira hili ema nain hitu hodi toma konta ema kiak

1 Iha tempu nee, ema nebee tuir
Jesus aumenta barak ba beibeik.
Depois sarani sira nebee koalia lian
Gregu haksesuk malu ho sarani sira
nebee koalia lian Aram. Sira dehan,
"Bainhira fahe hahaan loro-loron,
ami nia feto faluk sira la simu sira
nia parte."
2 Tanba nee, apostolu nain sanulu
resin rua halibur ema hotu nebee
tuir Jesus hodi dehan, "Ami tenki
foo aan hodi hanorin Maromak nia
liafuan. Se ami husik fali knaar nee
hodi toma konta imi nia hahaan, nee
la loos.
3 Nee duni maun-alin sira, diak
liu imi hili mane nain hitu husi
imi. Buka ema nebee naran diak,
matenek, i Espiritu Santu mak dom-
ina nia. Depois ami sei foti sira hodi
toma konta kona ba fahe hahaan
nian.
4 Nunee ami foo aan tomak hodi
halo orasaun i hanorin Maromak
nia liafuan."
5 Sira hotu simu. Entaun sira hili
ema nain hitu ho naran tuir mai
nee:

✡ **5:28** Mateus 27:25

Estevão, nia fiar makaas ba Jesus, i Espiritu Santu domina nia,
Filipe,
Prócoro,
Nikanor,
Timão,
Pármenas,
ho Nicolau. Nicolau nee husi sidade Antiokia. Nia laos ema Judeu maibee tama tiha ona relijiaun Judeu.

6 Depois sarani sira lori ema nain hitu nee baa aprezenta ba apostolu sira. I apostolu sira tau liman ba sira nia ulun hodi halo orasaun.

7 Nunee Maromak nia liafuan namkari too iha fat-fatin. Ema sira nebee fiar ba Jesus aumenta makaas iha Jerusalém. Nai lulik Judeu barak mos halo tuir Maromak nia hakarak hodi fiar ba Jesus.

Ema kaer Estevão

8 Maromak hatudu Nia laran diak ba Estevão hodi foo kbiit ba nia para halo milagre ho sinal oi-oin iha povu nia klaran, halo sira admira.

9 Maibee iha ema Judeu balu komesa kontra nia. Sira nee mai husi sidade Sirene ho Alexandria, provinsia Silísia ho Ázia, i sira baibain halo orasaun iha uma kreda ida nebee ema hanaran Livre husi Atan. Sira komesa diskuti malu ho Estevão,

10 maibee Espiritu Santu foo matenek ba nia hodi koalia, nunee sira la bele manaan nia.

11 Tanba nee, sira baa selu ema para foo sai dehan, "Ami rona ema nee hatete aat Moisés i hatete aat Maromak!"

12 Sira tau lia ba povu, katuas lia nain sira ho mos mestri relijiaun sira. Sira baa kaer Estevão, lori baa aprezenta iha justisa nain relijiaun sira.

13 Sira bolu mos ema balu nebee foo testemunhu falsu kona ba Estevão dehan, "Ema nee sempre hatete aat Maromak nia uma kreda boot, i nia sempre koalia aat lei nebee Maromak foo ba Moisés.

14 Ami rona nia dehan, Jesus Ema Nazaré sei harahun uma kreda boot nee, i sei muda ita nia lisan nebee Moisés rai hela ba ita."

15 Ema hotu iha tribunal fihir hela Estevão, sira haree nia oin hanesan tiha anju nia oin.

7

Estevão defende aan iha tribunal relijiaun Judeu

1 Depois nai lulik boot husu ba Estevão dehan, "Buat nebee sira hatete kona ba o nee, loos ka lae?"

2 Estevão hataan, "Hau nia aman sira ho maun-alin sira, rona mai. Hori uluk ita nia bei-ala Abraão sei hela iha Mezopotámia, molok nia muda ba sidade Haran,* Maromak Kbiit Nain hatudu Aan ba nia.

3 Maromak dehan, 'Husik tiha o nia rain ho o nia maluk sira hodi baa iha rai nebee Hau sei hatudu ba o.'

4 Entaun Abraão husik tiha ema Kaldeu sira nia rain hodi muda ba Haran. Bainhira nia aman mate tiha, Maromak haruka Abraão muda mai iha rai nebee agora ita boot sira hela ba nee.✡

5 Iha tempu nebaa Maromak la foo rai nee ba Abraão atu sai ninian, atu pedasuk ida mos lae. Maibee Nia promete atu foo rai nee tomak ba Abraão ho nia jerasaun sira. Momentu Maromak promete nee, Abraão seidauk iha oan.✡

6 Maibee Maromak dehan ba nia, 'O nia jerasaun sei baa hela iha ema nia rain. Ema rai nain sei halo sira hanesan atan, i hanehan sira durante tinan atus haat.

7 Maibee liu tiha tinan atus haat nee, Hau sei kastigu nasaun nebee halo sira hanesan atan nee. Hotu tiha, o nia jerasaun sei sai husi nasaun nee, i mai adora Hau iha fatin nee.'✡

8 Depois Maromak halo promesa ho Abraão. Nia haruka Abraão ho nia jerasaun mane hotu sunat atu

* **7:2** Rai Mezopotámia nee agora nasaun Irake. Sidade Haran nee nia fatin iha nasaun Síria nia laran. ✡ **7:4** Jénesis (Kejadian) 11:31, 12:4 ✡ **7:5** Jénesis (Kejadian) 12:7, 13:15, 15:18, 17:8 ✡ **7:7** Jénesis (Kejadian) 15:13-14; Ézodu (Keluaran) 3:12

sai sinal katak sira simu Maromak nia promesa nee. Nunee bainhira Abraão nia oan Isac moris mai, liu tiha loron walu Abraão mos sunat nia. Isac sunat nia oan mane Jacó, i Jacó mos sunat nia oan mane sanulu resin rua, sira nee sai ita ema Judeu nia bei-ala sira.✡

9 Ita nia bei-ala sira nee laran moras ba sira nia alin José, too sira faan tiha nia ba iha rai Ejitu hanesan atan. Maibee Maromak sempre hamutuk ho nia,✡

10 i hasai nia husi susar hotu-hotu. Maromak foo matenek ba nia, halo nia manaan liurai Ejitu nia laran. Nunee liurai foti nia sai governador iha rai Ejitu tomak ho mos xefi iha liurai nia palasiu.✡

11 Depois rai hamlaha boot mosu iha Ejitu ho rai Kanaán tomak, halo ema terus teb-tebes. Ita nia bei-ala sira mos la hetan hahaan.✡

12 Jacó rona dehan iha rai Ejitu iha hahaan, entaun nia haruka nia oan sira baa hola hahaan iha nebaa.

13 Bainhira hahaan nee hotu ona, sira baa tan dala ida. Nee mak foin José foo hatene ba sira dehan, nia nee see. I nia mos foo hatene ba liurai Ejitu kona ba nia familia.✡

14 Depois José husu atu nia aman ho nia familia hotu muda ba rai Ejitu. Sira nee hamutuk ema hitu-nulu resin lima.✡

15 Nunee Jacó muda ba rai Ejitu. Nia ho ita nia bei-ala sira seluk mate iha nebaa.✡

16 Sira nia jerasaun lori fila sira nia ruin ba iha aldeia Sikem iha rai Kanaán. I sira hakoi mate ruin sira nee iha rate nebee uluk Abraão sosa husi Hamór nia jerasaun sira.”✡

Estevão dehan, uluk povu Israel lakohi rona Moisés

17 Estevão hatutan tan dehan, “Uluk Maromak promete ona dehan, Nia sei foo rai nee ba Abraão. Kuandu loron besik ona atu Maromak kumpri Nia promesa nee, ita nia povu Judeu iha rai Ejitu aumenta barak teb-tebes.

18 Depois iha liurai foun ida mak komesa ukun iha Ejitu, nia la hatene buat ida kona ba José.✡

19 Liurai nee buka dalan atu halo terus ita nia povu. Nia hanehan ita nia bei-ala sira hodi obriga sira soe sira nia oan nurak iha liur para sira mate.✡

20 Iha tempu nee, Moisés moris, nia isin diak i forti. Nia inan-aman tau matan ba nia sub-subar iha uma too fulan tolu.✡

21 Bainhira sira la bele subar tan labarik nee ona, sira lori nia baa husik tiha iha liur. Maibee liurai Ejitu nia oan feto ida hetan nia i foti nia hodi baa hakiak hanesan nia oan rasik.✡

22 Nunee Moisés aprende ema Ejitu nia matenek tomak. Nia sai ema boot, i nia matenek koalia, ho matenek halo servisu.

23 Bainhira Moisés tinan haat-nulu ona, nia desidi baa vizita nia maluk Israel sira.

24 Too iha nebaa, nia haree ema Ejitu ida baku hela ema Israel ida. Nia baa defende nia maluk, i baku mate tiha ema Ejitu nee.

25 Moisés hanoin, nia maluk Israel sira hatene ona katak Maromak mak haruka nia baa hasai sira husi terus nia laran. Afinal sira seidauk kompriende.

26 Aban fali nia haree ema Israel nain rua baku malu. Nia baa sori sira hodi dehan, ‘Maun sira, imi nain rua nee mesak maluk deit. Nusaa mak imi baku malu fali?’

27 Maibee ema ida nebee baku nia kolega nee, dudu tiha Moisés ba sorin hodi dehan, ‘See mak foti o sai ami nia xefi ho ami nia juis?

28 O atu oho hau hanesan horiseik o oho tiha ema Ejitu nee ka?’

29 Rona nunee, Moisés halai sai husi Ejitu, baa hela iha rai Midián.

✡ **7:8** Jénesis (Kejadian) 17:10-14, 21:2-4, 25:26, 29:31—35:18 ✡ **7:9** Jénesis (Kejadian) 37:11, 28, 39:2, 21 ✡ **7:10** Jénesis (Kejadian) 41:39-41 ✡ **7:11** Jénesis (Kejadian) 42:1-2 ✡ **7:13** Jénesis (Kejadian) 45:1, 16 ✡ **7:14** Jénesis (Kejadian) 45:9-10,17-18, 46:27 ✡ **7:15** Jénesis (Kejadian) 46:1-7, 49:33 ✡ **7:16** Jénesis (Kejadian) 23:3-16, 33:19, 50:7-13; Josué 24:32 ✡ **7:18** Ézodu (Keluaran) 1:7-8 ✡ **7:19** Ézodu (Keluaran) 1:10-11, 22 ✡ **7:20** Ézodu (Keluaran) 2:2 ✡ **7:21** Ézodu (Keluaran) 2:3-10

Nia hela iha nebaa hanesan ema lao
rai ida. Iha nebaa nia hola feto, i sira
hetan oan mane nain rua.✡
30 Liu tiha tinan haat-nulu, loron
ida Moisés iha hela rai fuik maran
besik Foho Sinai. Iha nebaa anju ida
mosu ba nia husi ahi lakan iha ai
huun kiikoan ida.
31 Haree nunee, Moisés admira.
Nia baa besik atu haree saida mak
nee. Derepenti nia rona Nai Maro-
mak nia lian dehan,
32 'Hau nee o nia bei-ala Abraão,
Isac, ho Jacó sira nia Maromak.'
Rona nunee, Moisés tauk ho
nakdedar, i nia la brani foti oin hodi
haree.
33 Depois Nai Maromak koalia tan
dehan, 'Hasai tiha o nia sandalias,
tanba rai ida nebee o sama nee
santu.
34 Hau haree tiha ona ema halo
terus Hau nia povu iha rai Ejitu, i
Hau rona tiha ona sira nia halerik.
Agora Hau tuun atu hasai sira husi
terus nee. Mai ona! Hau atu haruka
o fila fali ba iha Ejitu.'✡
35 Moisés nee mak ida nebee uluk
povu Israel lakohi simu. Sira dehan,
'See mak foti o sai ami nia xefi
ho ami nia juis?' Afinal ida nebee
sira lakohi simu nee mak Maromak
foti para sai sira nia xefi hodi hasai
sira husi terus laran. Maromak foti
Moisés liu husi anju nebee hatudu
aan ba nia iha ai huun kiikoan nee.✡
36 Depois Moisés lori povu Israel
sai husi rai Ejitu. Nia halo milagre
ho sinal bo-boot iha Ejitu, iha Tasi
Mean ho mos durante tinan haat-
nulu iha rai fuik maran, halo ema
admira.✡
37 Moisés nee mak foo hatene ba
povu Israel dehan, 'Maromak sei foti
Ema ida husi imi nia klaran para sai
Nia Profeta, hanesan hau.'✡
38 Moisés moris hamutuk ho povu
Israel iha rai fuik maran. Nia hasoru
malu ho anju ida iha foho Sinai,
i anju nee foo sai liafuan nebee
hatudu dalan moris ba ita. Depois
Moisés rai hela liafuan sira nee ba
ita.✡
39 Maski nunee ita nia bei-ala sira
lakohi rona Moisés. Sira la simu nia,
i hakarak fila fali ba Ejitu.
40 Sira dehan ba Arão, 'Halo es-
tatua lulik mai ami atu sai ami
nia maromak hodi lori ami ba oin.
Tanba Moisés ida nebee lori ami sai
husi Ejitu, agora nia iha nebee, ami
la hatene.'✡
41 Entaun sira halo estatua ida
hanesan karau oan. Hotu tiha sira
oho animal hodi halo sakrifisiu ba
estatua lulik nee. Sira halo festa
rame-rame, tanba sira haksolok ho
buat nebee mak sira halo ho sira nia
liman rasik.✡
42 Haree nunee, Maromak fila ko-
tuk ba sira. Nia husik sira adora
loro matan, fulan ho fitun. Nee tuir
lo-loos buat nebee profeta hakerek
hori uluk dehan,
'Imi ema Israel sira,
durante tinan haat-nulu imi haleu
rai fuik maran,
imi lori sakrifisiu ho oferta hodi
adora Hau ka? Lae!
43 Imi tau estatua lulik ida nebee
naran Molok iha nia fatin
rasik hodi hiit ba-mai,
i imi lori tu-tuir estatua fitun
naran Refan.
Imi adora fali estatua sira nebee
mak imi rasik halo
para sai imi nia maromak.
Nee duni Hau sei soe tiha imi
ba iha rai Babilónia nia sorin
ba.'"✡

Estevão koalia kona ba uma kreda boot

44 Estevão hatutan tan dehan, "Iha
rai fuik maran nee, ita nia bei-ala
sira harii tenda orasaun para adora
Maromak. Tenda nee sira halo tuir
modelu nebee Maromak hatudu ona
ba Moisés.✡
45 Liu tiha tempu naruk, Maromak
duni ema sira seluk sai husi rai
Kanaán, i Josué ho ita nia bei-ala
sira seluk hadau fali rai nee husi
sira. Iha tempu nee mos sira lori tuir

✡ **7:29** Ézodu (Keluaran) 2:11-15, 18:3-4 ✡ **7:34** Ézodu (Keluaran) 3:1-10 ✡ **7:35** Ézodu (Keluaran) 2:14 ✡ **7:36** Ézodu (Keluaran) 7:3, 14:21; Númerus (Bilangan) 14:33 ✡ **7:37** Deuteronómiu (Ulangan) 8:15, 18 ✡ **7:38** Ézodu (Keluaran) 19:1—20:17; Deuteronómiu (Ulangan) 5:1-33 ✡ **7:40** Ézodu (Keluaran) 32:1 ✡ **7:41** Ézodu (Keluaran) 32:2-6 ✡ **7:43** Amós 5:25-27 ✡ **7:44** Ézodu (Keluaran) 25:9, 40 ✡ **7:45** Josué 3:14-17

tenda orasaun nee, i tenda nee harii
iha rai nee too David sai liurai.✡
46 Liurai David nee halo haksolok
Maromak nia laran. I nia husu ba
Maromak atu nia bele harii uma ba
Maromak, Ida nebee nia bei-ala Jacó
uluk adora.✡
47 Maibee David nia oan Salomão
mak harii uma nee.✡
48 Maski nunee Maromak Aas Liu
la hela iha uma nebee ema mak
halo. Hanesan uluk profeta ida
dehan,
49 'Nai Maromak dehan nunee:
"Lalehan mak Hau nia kadeira hodi
tuur kaer ukun,
i rai mak fatin hodi tau Hau nia
ain.
Entaun imi atu halo uma hanesan
nebee mai Hau?
Imi atu halo Hau nia hela fatin
iha nebee loos?
50 Tanba buat hotu-hotu iha lalehan
ho iha rai,
Hau mak halo." ' "✡

Estevão kritika justisa nain sira

51 Estevão dehan tan, "Imi nee
ulun toos duni! Imi hanesan ema
nebee la konhese Maromak, i lakohi
rona. Imi hanesan imi nia bei-
ala sira, imi sempre kontra Espiritu
Santu.✡
52 Imi nia bei-ala sira sempre halo
terus Maromak nia profeta sira. Imi
dehan took, profeta ida nebee mak
sira la halo terus? Sira oho tiha
profeta sira nebee foo sai dehan
Ema ida nebee Moris Loos atu mai.
Too Ema nee mai mos, imi rasik faan
tiha Nia i oho Nia.
53 Imi simu ona Maromak nia lei
liu husi Nia anju. Maibee imi la halo
tuir."

Ema tuda mate Estevão

54 Bainhira justisa nain relijiaun
sira rona Estevão nia liafuan nee,
sira hirus teb-tebes too ruun nehan.
55 Maibee Espiritu Santu domina
Estevão. I nia foti matan hateke
ba lalehan, nia haree naroman lale-
han nian haleu Maromak, i Jesus
hamriik hela iha Maromak nia sorin
loos.
56 Estevão dehan, "Rona mai! Hau
haree lalehan nakloke, i Jesus, Ema
Umanu nia Oan hamriik hela iha
Maromak nia sorin loos."
57 Rona nunee, sira taka tilun hodi
hakilar makaas, i halai rame-rame
58 baa rasta nia sai husi sidade.
Ema nebee ohin foo sasin nee hasai
sira nia faru foo ba ema foinsae ida
naran Saulo mak hein. Depois sira
komesa tuda Estevão ho fatuk.
59 Sira tuda nia dadauk, nia halo
orasaun fila-fila dehan, "Nai Jesus!
Simu hau nia klamar ba!"
60 Nia hakneak, i hakilar ho lian
makaas dehan, "Hau nia Nai, la bele
foo todan ba sira tanba sira nia sala
nee!" Koalia tiha hotu nia iis kotu.

8

1a Saulo konkorda ho Estevão nia
mate nee.

Saulo halo terus sarani sira, too sira namkari

1b-2 Bainhira Estevão mate, iha
ema balu nebee hamtauk Maromak,
sira baa foti Estevão nia mate isin
hodi baa hakoi, i sira tanis lelir.
Hahuu iha loron nee, ema komesa
halo terus sarani sira iha sidade
Jerusalém, too sira hotu halai
namkari ba iha provinsia Judeia ho
Samaria. So apostolu sira mak la
halai.
3 Saulo mos buka dalan hodi halo
rahun sarani sira. Nia tama-sai uma
hodi buka sarani sira. Atu feto ka
mane, nia kaer deit hodi rasta baa
hatama iha kadeia.✡

Filipe foo sai Liafuan Diak iha provinsia Samaria

4 Sarani sira nebee halai namkari
nee, sira foo sai Liafuan Diak iha fat-
fatin.
5 Iha tempu nee, Filipe baa iha
sidade ida iha provinsia Samaria
hodi foo hatene kona ba Mesias,
Salvador nebee Maromak haruka
mai.
6 Ema barak rona Filipe nia li-
afuan i haree milagre nebee mak
nia halo. Nunee sira hotu rona ho
atensaun saida mak nia hatete.

✡ **7:46** 2 Samuel 7:1-16; 1 Krónikas (Tawarikh) 17:1-14 ✡ **7:47** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 6:1-38; 2 Krónikas (Tawarikh) 3:1-17 ✡ **7:50** Isaias 66:1-2 ✡ **7:51** Isaias 63:10 ✡ **8:3** Apostolu sira nia Istoria 22:4-5, 26:9-11

7 Filipe duni sai espiritu aat husi
ema barak, i espiritu sira nee sai mai
hakilar makaas. Ema ain aat lao la
diak ho ema lao kudeik, barak hetan
kura.
8 Nunee ema iha sidade nee hak-
solok teb-tebes.

Matan-dook Simão

9 Iha ema matan-dook ida naran
Simão. Kleur ona ema Samaria sira
hotu admira ho buat nebee mak nia
halo. Nia sempre gaba aan katak nia
ema ida nebee makaas.
10 Nunee iha sidade nee, ema kiik-
boot hotu-hotu rona nia i konta kona
ba nia dehan, "Ema nee makaas teb-
tebes, nia iha kbiit husi Maromak."
11 Sira tuir nia tanba kleur ona nia
lulik nee halo sira admira.
12 Maibee agora sira rona Filipe
hanorin Liafuan Diak kona ba oin-
saa Maromak ukun nudar Liurai ho
mos kona ba Jesus Kristu. Nunee
feto-mane barak fiar ba Jesus hodi
simu batizmu.
13 Simão mos fiar ba Jesus hodi
simu batizmu, i nia tuir Filipe ba
iha nebee-nebee. Bainhira nia haree
Filipe halo milagre ho sinal boot oi-
oin, nia admira teb-tebes.
14 Apostolu sira nebee hela iha
Jerusalém rona katak ema iha
Samaria simu ona Maromak nia
liafuan. Entaun sira desidi atu
Pedro ho João baa iha nebaa.
15 Bainhira sira nain rua too, sira
halo orasaun husu atu sarani sira
nee bele simu Espiritu Santu,
16 tanba sira seidauk simu Espiritu
Santu, sira foin sarani hodi Nai Jesus
nia naran.
17 Nunee Pedro ho João tau liman
ba sira nia ulun, i sira simu Espiritu
Santu.
18 Simão haree katak sarani sira
simu Espiritu Santu bainhira apos-
tolu sira tau liman. Entaun nia
hakarak foo osan ba sira.
19 Nia dehan, "Foo kbiit nee mai
hau, para hau tau liman ba see-see
deit, sira mos simu Espiritu Santu."
20 Maibee Pedro hataan, "O sei
mohu hamutuk ho o nia osan nee!
Tanba buat nebee Maromak foo nee,
o hanoin o bele sosa fali ho osan.
21 O la bele hamutuk ho ami hodi
halao knaar nee, tanba o nia laran
la moos iha Maromak nia oin.
22 Nee duni hakribi ona o nia
hahalok aat nee, i harohan ba Nai
Maromak para se bele karik, Nia foo
perdaun ba o nia hanoin aat nee.
23 Tanba hau haree o laran moras
hela ami, i sala mak domina o!"
24 Entaun Simão husu, "Harohan
ba Nai Maromak mai hau, para buat
nebee ohin ita boot sira koalia nee,
keta kona hau."
25 Depois Pedro ho João foo sasin
kona ba Nai Jesus i foo sai Nai
Maromak nia liafuan iha sidade nee.
Hotu tiha sira fila ba Jerusalém.
Tuir dalan sira iha aldeia barak
iha provinsia Samaria hodi foo sai
Liafuan Diak kona ba Jesus.

Filipe foo sarani funsionariu boot ida husi rai Etiópia

26 Loron ida Nai Maromak nia
anju mai hatete ba Filipe, "O lao ba
dalan ida nebee tuun husi sidade
Jerusalém ba iha Gaza. Dalan nee
liu husi rai fuik maran."
27 Filipe baa kedas. Too iha dalan
nee, nia hasoru funsionariu boot
ida husi rai Etiópia,* nia mak toma
konta liurai feto Kandase nia riku-
soin. Ema nee foin dadauk baa iha
Jerusalém hodi adora Maromak,
28 agora nia iha dalan atu fila fali
ba uma. Nia tuur iha kuda kareta
leten, lee hela profeta Isaias nia
livru.
29 Maromak nia Espiritu hatete ba
Filipe, "Baa besik kuda kareta nee."
30 Filipe halai baa besik, nia rona
ema nee lee hela profeta Isaias nia
livru. Filipe husu, "Ita boot kom-
priende saida mak ita lee ka lae?"
31 Ema nee hataan, "Oinsaa mak
hau bele kompriende se ema ida la
esplika mai hau?" Depois nia husu
Filipe sae baa tuur hamutuk ho nia.
32 Liafuan nebee nia lee iha Livru
Sagradu dehan hanesan nee:
"Ema dada Nia

* **8:27** Lian Gregu dehan, ema boot nee, ema kapa tiha. Tuir kostumi rai nebaa, mane balu nebee servisu ba liurai feto, tenki kapa.

hanesan fali dada bibi malae
baa oho.
Nia la loke ibun,
hanesan bibi malae oan nebee
nonook bainhira ema tesi nia
fulun.
33 Ema hatuun Nia,
i tesi Nia lia la loos.
Nia jerasaun la iha,
tanba ema halakon tiha Nia vida
husi mundu.”✡
34 Lee tiha hotu nunee, funsionariu nee husu ba Filipe, “Esplika took mai hau, profeta nia liafuan nee kona ba nia aan rasik ka kona ba ema seluk?”
35 Entaun Filipe foti liafuan nebee ohin sira lee hodi komesa esplika Liafuan Diak kona ba Jesus.
36 Sira lao nafatin tuir dalan too hetan bee. Ema Etiópia nee hatete ba Filipe, “Haree took bee nee! Se bele ita boot foo sarani hau.”
37 [Filipe hataan, “Se ita boot fiar ba Jesus ho laran tomak, ita boot bele sarani.”
Funsionariu nee dehan, “Hau fiar duni katak, Jesus Kristu mak Maromak nia Oan.”]†
38 Entaun ema Etiópia nee haruka kuda kareta nee para. Sira nain rua tuun tama ba bee laran, i Filipe foo sarani nia.
39 Bainhira sira sai husi bee laran, derepenti Nai Maromak nia Espiritu lori tiha Filipe ba iha fatin seluk, i funsionariu nee la haree tan nia ona. Maibee funsionariu nee lao nafatin ho laran haksolok.
40 Depois Filipe mosu fali iha aldeia ida naran Azotu.‡ I nia lao husi aldeia ba aldeia hodi foo sai Liafuan Diak, too iha sidade Sezareia.

9

Saulo komesa fiar ba Nai Jesus
(Apostolu sira nia Istoria 22:6-16, 26:12-18)

1 Iha tempu nee, Saulo ameasa nafatin ema sira nebee tuir Nai Jesus. Nia tuur la metin atu oho sira. Nunee nia baa iha nai lulik Judeu nia boot
2 hodi husu karta rekomendasaun atu lori foo ba responsavel uma kreda Judeu sira iha sidade Damasku. Ho karta nee nia hetan lisensa, se nia hasoru ema nebee tuir Jesus nia dalan iha nebaa, atu feto ka mane, nia bele kaer hodi lori ba Jerusalém.
3 Simu tiha karta nee, Saulo lao ba Damasku. Besik ona sidade nee, derepenti naroman husi lalehan leno nia.
4 Nia monu kedas ba rai, i nia rona lian ida dehan, “Saulo! Saulo! Tansaa mak o halo terus Hau?”
5 Saulo husu, “Nai, Ita Boot nee see?”
Lian nee hataan, “Hau mak Jesus, ida nebee o halo terus nee.
6 Hadeer ona hodi tama ba sidade. Iha nebaa ema ida sei foo hatene ba o saida mak o tenki halo.”
7 Ema nebee lao hamutuk ho Saulo mos rona lian nee, maibee sira la haree ema ida. Nunee sira hotu sai bilaan tiha.
8 Saulo hamriik, i loke matan, maibee nia matan la haree buat ida. Entaun nia maluk sira kaer nia liman hodi lori nia lao too iha Damasku.
9 Durante loron tolu nia matan delek, i nia la haan la hemu buat ida.
10 Iha Damasku nee, iha Jesus nia eskolante ida naran Ananias. Nai Jesus hatudu hanesan mehi ida ba nia hodi bolu nia dehan, “Ananias!”
Nia hataan, “Nai.”
11 Nai Jesus hatete, “Baa iha Judas nia uma, iha dalan ida nebee naran Estrada Loos. O baa husu atu hasoru malu ho ema ida naran Saulo, husi sidade Tarsu. Agora nia halo hela orasaun.
12 Hau mos foo ona hanesan mehi ida ba nia, iha mehi nee nia haree ema ida naran Ananias mai hasoru nia hodi tau liman ba nia, atu nia bele haree fila fali.”
13 Ananias hataan, “Maibee Nai, hau rona ona ema konta ba-mai

✡ **8:33** Isaias 53:7-8 † **8:37** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 37 nee tama iha kopia balu, maibee balu lae. ‡ **8:40** Aldeia nee nia naran ho lian Gregu dehan Azotu. Tradusaun balu hakerek “Asdod”, aldeia nee nia naran uluk.

dehan, ema nee halo terus Ita Boot
nia povu iha Jerusalém.
14 Agora nia mai iha nee, nia hetan
lisensa husi nai lulik nia ulun sira
atu kaer ema hotu nebee tuir Ita
Boot."
15 Maibee Nai Jesus koalia tan, "O
baa deit! Tanba Hau hili ona nia atu
serbi Hau hodi lori Hau nia Liafuan
Diak ba jentiu sira, ba sira nia liurai
sira, ho mos ba povu Israel.*
16 Hau rasik sei foo sai ba nia
katak, nia tenki hetan terus barak
tanba nia tuir Hau."
17 Nunee Ananias baa. Too iha
uma nia tama liu ba laran. I nia tau
liman ba Saulo hodi dehan, "Irmaun
Saulo. Nai Jesus, Ida nebee hatudu
Aan ba ita iha dalan klaran, Nia mak
haruka hau mai atu ita bele haree
fila fali, i atu Espiritu Santu domina
ita boot."
18 Momentu nee kedas, buat ida
hanesan ikan kulit monu sai husi
Saulo nia matan, i nia haree fila
fali. Nia hamriik kedas hodi simu
batizmu.
19a Depois nia haan, i nia isin forti
fila fali.

Saulo foo sai Liafuan Diak iha sidade Damasku

19b Saulo sei hela loron ida-rua
ho Jesus nia eskolante sira iha
Damasku.
20 Iha nebaa nia komesa kedas
tama-sai ema Judeu sira nia uma
kreda hodi foo sai ba sira dehan,
"Jesus nee Maromak nia Oan."
21 Ema hotu nebee rona nia koalia,
sira admira hodi dehan ba malu,
"Ema nee mak halo terus ema sira
nebee tuir Jesus iha Jerusalém, loos
ka lae?! Nia mai tan iha nee atu kaer
ema nebee tuir Jesus hodi lori sira
baa entrega iha nai lulik nia ulun
sira."
22 Maibee Saulo nia kbiit atu
hanorin aumenta ba beibeik. Nia
hatudu mo-moos ba ema Judeu sira
iha Damasku katak Jesus nee mak
Mesias, Salvador nebee Maromak
haruka mai. Nunee la iha tan ema
ida atu kontra nia.
23 Too loron ida ema Judeu balu
kombina malu atu oho Saulo.
24 Loron-kalan sira hein iha por-
taun sidade nian atu oho nia.
Maibee nia rona kona ba sira nia
planu nee.
25 Too kalan ida, nia maluk sarani
balu mai lori nia hodi hatuun nia
ho bote ida husi moru sidade nian.
Nunee nia halai sai husi sidade
Damasku.✡

Saulo baa iha Jerusalém

26 Tuir mai, Saulo baa iha
Jerusalém. Too iha nebaa, nia
hakarak tama hamutuk ho Jesus nia
eskolante sira. Maibee sira hotu
tauk nia, tanba sira hanoin dehan
nia halo finji sai Jesus nia eskolante
para bele kaer sira.
27 Maibee Barnabé lori Saulo baa
aprezenta ba apostolu sira. Barnabé
konta ba sira katak, Saulo hasoru
malu tiha ona ho Nai Jesus iha
dalan, i Nai Jesus koalia ho nia.
Barnabé mos dehan, Saulo brani foo
sai Liafuan Diak hodi Nai Jesus nia
naran ba ema iha Damasku.
28 Nunee Saulo hela hamutuk ho
sira. Nia lao ba nebee-nebee deit iha
Jerusalém, nia brani koalia kona ba
Nai Jesus iha nebaa.
29 Nia koalia i diskuti malu ho ema
Judeu sira nebee koalia lian Gregu,
maibee sira buka dalan atu oho nia.
30 Bainhira sarani sira rona nunee,
sira lori tiha nia ba iha sidade
Sezareia, depois haruka nia baa fali
sidade Tarsu.
31 Hotu tiha sarani sira iha provin-
sia Judeia, Galileia ho Samaria moris
ho hakmatek. Sira nia fiar buras
ba beibeik. Espiritu Santu hametin
sira nia laran, nunee sarani sira
aumenta barak liu tan, i moris ham-
tauk ba Nai Maromak.

Pedro kura ema ida ain aat iha aldeia Lida

32 Iha tempu nebaa Pedro lao lemo
rai. Iha loron ida, nia baa vizita
sarani sira iha aldeia Lida.
33 Iha nebaa nia hetan ema ida ain
aat, naran Eneias. Ema nee lao la
diak, toba deit iha biti durante tinan
walu ona.

* **9:15** Ema Judeu nee mak ema Israel. ✡ **9:25** 2 Korintu 11:32-33

34 Pedro dehan ba nia, “Eneias,
Jesus Kristu kura o. Hadeer ona!
Aruma o nia biti.”
Eneias mos hamriik kedas.
35 Ema hotu iha aldeia Lida ho
Sarona haree Eneias diak tiha ona,
i sira mos fiar ba Nai Jesus.

Pedro halo Tabita moris fali

36 Iha Jesus nia eskolante feto ida
naran Tabita hela iha sidade Jope.
(Nia naran hodi lian Gregu bolu Dor-
cas, nee dehan katak “bibi rusa”.)
Nia sempre halo buat diak ba ema, i
sempre foo ezmola ba ema kiak sira.
37 Iha tempu nee, Dorcas moras,
depois nia mate. Ema foo hariis tiha
nia mate isin, i lori baa hatoba iha
kuartu ida iha andar leten.
38 Eskolante sira seluk rona katak
Pedro iha Lida, laduun dook husi
Jope. Nunee sira haruka ema nain
rua baa bolu nia dehan, “Favor baa
lalais Jope.”
39 Pedro mos tuir sira. Too iha
mate uman, sira lori nia sae liu ba
andar leten. Iha feto faluk barak
mai hamriik haleu Pedro. Sira ta-
nis hodi hatudu ba Pedro sira nia
vestidu ho sira nia ropa seluk tan
nebee Dorcas uluk suku foo ba sira.
40 Pedro haruka sira hotu sai husi
kuartu nee, depois nia hakneak hodi
halo orasaun. Hotu tiha nia see
oin ba mate isin nee hodi dehan,
“Tabita, hadeer ona!” Derepenti
senhora nee loke nia matan. Nia
haree Pedro, nia hadeer hodi tuur.
41 Pedro kaer nia liman hodi ajuda
nia hamriik. Depois nia bolu feto
faluk sira ho sarani sira seluk hodi
hatudu ba sira katak Dorcas moris
fali ona.
42 Ema iha sidade Jope tomak rona
kona ba milagre nee. Nunee ema
barak fiar ba Nai Jesus.
43 Pedro hela kleur uitoan iha
Jope, iha ema ida naran Simão
nia uma. Simão nia servisu mak
hamoos animal nia kulit.

10

Komandante Cornélio haruka bolu Pedro

1 Iha sidade Sezareia iha militar
Roma ida naran Cornélio. Nia ko-
mandante kompanhia husi Itália.
2 Nia ho nia familia uma laran
tomak hamtauk Maromak. Nia sem-
pre foo ajuda ho laran luak ba ema
Judeu sira nebee kiak, i sempre halo
orasaun ba Maromak.
3 Iha loron ida, maizoumenus tuku
tolu lokraik, Cornélio hetan hane-
san mehi ida, nia haree mo-moos
Maromak nia anju ida mai bolu nia
dehan, “Cornélio!”
4 Nia hateke ba anju nee ho tauk
teb-tebes hodi husu, “Ita hakarak
saida Nai?”
Anju nee hataan, “Maromak rona
ona o nia orasaun, i Nia haksolok ho
ajuda nebee o foo ba ema kiak sira.
5 Nee duni agora o haruka ema ba
sidade Jope hodi bolu ema ida naran
Simão Pedro mai.
6 Nia hela ho Simão ida nebee
hamoos animal nia kulit, nia uma
besik tasi ibun.”
7 Kuandu anju nee baa tiha,
Cornélio bolu nia atan nain rua ho
nia eskoltu ida nebee baibain hein
nia. Eskoltu nee mos hamtauk ba
Maromak.
8 Cornélio hatete buat nee hotu ba
sira, depois nia haruka sira ba Jope.

Pedro baa vizita Cornélio

9 Aban fali iha meudia, Cornélio
nia ema sira besik too ona iha Jope.
Momentu nee, Pedro sae ba uma
leten atu halo orasaun.
10 Nia senti hamlaha i hakarak atu
haan. Ema sei tein hela, Maromak
hatudu hanesan mehi ida ba nia.
11 Nia haree lalehan nakloke, i
buat ida hanesan lensol boot, nia
lidun haat kesi ho tali, tuun dadauk
husi lalehan mai.
12 Iha lensol laran, nia haree an-
imal oi-oin. Iha animal ain haat,
animal nebee dolar iha rai, ho manu
fuik oi-oin.
13 Nia mos rona lian ida dehan,
“Pedro, hamriik ona! Oho animal
sira nee hodi haan ba!”
14 Pedro hataan, “La bele, Nai!
Hau nunka haan animal foer, ani-
mal nebee lei Moisés nian bandu.”
15 Maibee lian nee simu fali dehan,
“Buat nebee Maromak dehan bele

haan ona, o la bele konsidera foer tan."
16 Nee akontese dala tolu, depois lensol nee sae fali ba lalehan.
17 Pedro sei hanoin hela buat nebee nia haree nee dehan saida, Cornélio nia ema nebee nia haruka mai nee hetan Simão nia uma. Sira hamriik iha portaun
18 hodi husu, "Simão Pedro hela iha nee ka lae?"
19 Pedro sei hanoin hela mehi nee dehan saida, Espiritu Santu foo hatene ba nia dehan, "Pedro, iha ema nain tolu mai buka o.*
20 Hamriik ona hodi tuun baa hasoru sira. Lalika laran ru-rua atu akompanha sira, maski sira laos ema Judeu, tanba Hau mak haruka sira mai."
21 Entaun Pedro tuun baa hodi dehan ba sira, "Hau mak nee. Tanba saa mak imi mai buka hau?"
22 Sira hataan, "Komandante Cornélio mak haruka ami mai. Nia ema ida nebee moris loos i hamtauk ba Maromak. Ema Judeu sira hotu respeita nia. Horiseik Maromak nia anju haruka nia bolu senhor ba iha nia uma, para nia bele rona senhor nia liafuan."
23 Depois Pedro husu ba sira atu toba lai kalan ida iha nebaa.

Aban fali Pedro prepara aan hodi baa hamutuk ho sira. Sarani balu husi Jope mos akompanha sira.
24 Sira toba kalan ida iha dalan, depois iha aban fali sira too iha sidade Sezareia. Cornélio mos hein hela sira iha uma. Nia halibur tiha ona nia familia ho nia belun diak sira iha nebaa.
25 Bainhira Pedro atu tama ba uma laran, Cornélio baa simu nia, i hakneak iha Pedro nia oin atu adora nia.
26 Maibee Pedro foti nia hamriik hodi dehan, "Hamriik tiha! La bele hanesan nee, tanba hau ema hanesan mos ita."
27 Entaun sira nain rua komesa koalia hodi tama dadauk ba uma laran. Iha nebaa Pedro haree ema barak hein hela.
28 Nia hatete ba sira, "Imi hatene ona, tuir ami Judeu nia lei, ami la bele liga ema nebee laos Judeu, saa tan tama iha nia uma. Maibee Maromak hatudu ona mai hau katak, hau la bele dehan ema ida foer, hau la bele hakribi tan ema nebee laos Judeu.
29 Nee mak bainhira imi bolu hau mai, hau la senti todan, hau mai kedas. Agora hau hakarak hatene, tanba saa mak imi bolu hau mai."
30 Cornélio hataan, "Loron tolu liu ba,† iha tuku tolu lokraik, oras hanesan agora nee, hau halo hela orasaun iha uma. Derepenti mane ida hamriik iha hau nia oin, nia hena nabilan loos.
31 Nia dehan, 'Cornélio, Maromak rona ona o nia orasaun, i Nia haksolok ho ajuda nebee o foo ba ema kiak sira.
32 Nee duni agora o haruka ema ba sidade Jope hodi bolu ema ida naran Simão Pedro mai. Nia hela ho Simão ida nebee hamoos animal nia kulit, nia uma besik tasi ibun.'
33 Nee mak hau haruka kedas ema baa bolu ita. Ami agradese tebtebes tanba ita mai duni. Agora ami hotu halibur hamutuk iha nee iha Maromak nia oin hodi rona saida mak Nai Maromak haruka ita atu foo sai mai ami."

Pedro foo sai kona ba Nai Jesus ba ema nebee laos Judeu

34 Pedro dehan, "Agora hau foin hatene katak Maromak haree ema hotu-hotu hanesan.✡
35 Ema husi nasaun nebee deit mak hamtauk Maromak i moris tuir Maromak nia hakarak, Maromak simu nia.
36 Imi hatene Liafuan Diak nebee mak Maromak foo sai ona ba ami ema Israel. Liafuan Diak nee dehan, ita ema bele dame malu ho Maromak liu husi Jesus Kristu, Salvador nebee Maromak haruka mai. Jesus

* **10:19** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Balu dehan "ema nain tolu", balu dehan "ema nain rua", balu tan la dehan ema nain hira mak mai buka Pedro. † **10:30** Lian Gregu dehan "loron haat liu ba", maibee tuir ita sura iha Timor, ida nee signifika loron tolu liu ba. ✡ **10:34** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17

Kristu nee mak ema hotu-hotu nia Nai.
37 Imi mos hatene saida mak akontese iha provinsia Galileia too iha provinsia Judeia tomak, komesa husi João haruka ema hakribi sira nia sala hodi simu batizmu.
38 Imi rona ona katak Maromak foo Nia Espiritu Santu ho Nia kbiit ba Jesus, Ema Nazaré. Maromak hamutuk ho Nia, nunee Nia baa iha nebee-nebee hodi halo diak ba ema i kura ema nebee Satanás halo terus.
39 Ami haree ho ami nia matan rasik, saida mak Nia halo iha sidade Jerusalém ho mos iha ema Judeu nia rai tomak.
Ema prega Jesus iha krus too mate.
40 Maibee iha loron tolu, Maromak halo Nia moris fali depois hatudu sai ba ema balu.
41 Laos ema hotu-hotu haree Nia, so ami deit. Ami nee, Maromak hili antes tiha ona atu sai sasin kona ba Jesus. Bainhira Jesus moris fila fali, ami mak baibain haan-hemu hamutuk ho Nia.
42 Nunee Nia haruka ami baa foo sai Liafuan Diak ba ema iha fatfatin. Nia haruka ami foo sasin katak, Maromak foti ona Jesus nee atu tesi lia ba ema moris ho ema mate.
43 Profeta sira hotu-hotu foo sai kona ba Jesus katak, see mak fiar ba Jesus, Maromak sei hamoos nia sala liu husi Nia."

Ema nebee laos Judeu simu Espiritu Santu

44 Pedro sei koalia hela nunee, derepenti Espiritu Santu tuun ba ema hotu nebee rona nia liafuan.
45 Bainhira sarani Judeu sira nebee ohin mai hamutuk ho Pedro haree ema nebee laos Judeu nee simu Espiritu Santu, sira admira.
46 Tanba sira rona ema sira nee hahii Maromak hodi koalia lian oioin nebee sira nunka aprende.
Depois Pedro dehan,
47 "Haree ba! Ema sira nee simu ona Espiritu Santu hanesan mos ita. Entaun la iha ema ida mak atu bandu dehan la bele foo sarani sira ho bee."
48 Nunee Pedro hatete ba sira atu simu batizmu ona hodi Jesus Kristu nia naran. Sarani hotu tiha, sira husu ba Pedro atu hela tan loron ida-rua ho sira.

11

Pedro defende aan tanba nia foo sarani ema nebee laos Judeu

1 Apostolu sira ho sarani sira seluk iha provinsia Judeia rona dehan, ema nebee laos Judeu mos simu ona Maromak nia liafuan.
2 Bainhira Pedro baa too iha Jerusalém, iha sarani Judeu balu foo sala ba nia.
3 Sira dehan, "Nusaa mak o baa tama fali ema nebee laos Judeu nia uma hodi haan hamutuk ho sira tan?!"
4 Nunee Pedro konta buat hotu-hotu nebee akontese husi huun too rohan. Nia dehan,
5 "Loron ida iha sidade Jope, hau halo hela orasaun, Maromak hatudu hanesan mehi ida mai hau. Hau haree buat ida hanesan lensol boot, nia lidun haat kesi ho tali, tuun husi lalehan mai too iha hau nia oin.
6 Bainhira hau fihir tama ba lensol laran, hau haree animal oi-oin. Iha animal ain haat, animal fuik, animal nebee dolar iha rai, ho manu fuik oioin. Animal sira nee hotu, ita ema Judeu la bele haan.
7 Depois hau rona lian ida dehan, 'Pedro, hamriik ona! Oho animal sira nee hodi haan ba!'
8 Hau hataan, 'La bele, Nai! Hau nunka haan animal foer, animal nebee lei Moisés nian bandu.'
9 Maibee lian husi lalehan nee dehan tan, 'Buat nebee Maromak dehan bele haan ona, o la bele konsidera foer tan.'
10 Nee akontese dala tolu, depois lensol ho animal sira nee sae fali ba lalehan.
11 Iha momentu nee kedas, iha ema nain tolu husi sidade Sezareia too mai iha uma, komandante Roma ida mak haruka sira mai atu buka hau.
12 Maromak nia Espiritu foo hatene mai hau atu la bele laran ru-rua hodi akompanha sira, maski

sira laos ema Judeu. Depois
ita nia maluk sarani nain neen
nee akompanha hau baa too iha
Sezareia, i ami hotu tama ba iha
komandante nee nia uma.
13 Nia konta ba ami dehan, nia
haree ona anju ida hamriik iha nia
uma hodi hatete, 'Haruka ema ba
Jope bolu Simão Pedro.
14 Nia sei foo hatene oinsaa Maro-
mak bele salva o ho o nia uma laran
tomak.'
15 Hau foin hahuu foo sai Liafuan
Diak, Espiritu Santu tuun kedas ba
sira, hanesan mos uluk Nia tuun mai
ita.
16 Haree sira simu Espiritu Santu
nunee, hau hanoin fali Nai Jesus
nia liafuan nebee dehan, 'Uluk João
foo sarani ema hodi bee, maibee
Maromak sei foo sarani imi hodi
Espiritu Santu.'✡
17 Maromak rasik mak foo Nia
Espiritu Santu ba sira nebee laos
ema Judeu, hanesan lo-loos uluk Nia
foo mai ita bainhira ita fiar ba Nai
Jesus Kristu. Entaun hau atu taka
dalan ba Maromak oinsaa?"
18 Rona nunee, sira la foo sala ba
nia tan. Sira komesa hahii Maromak
dehan, "Entaun Maromak loke ona
dalan ba ema nebee laos Judeu, atu
sira bele husik sira nia sala hodi
moris hamutuk ho Nia."

Ema jentiu barak iha sidade Antiokia fiar ba Nai Jesus

19 Uluk bainhira ema oho Estevão,
ema mos komesa halo terus sarani
sira too sira halai namkari.✡ Agora
sira balu too ona iha provinsia
Fenísia, balu too iha rai Xipre, i balu
too iha sidade Antiokia. Sira foo sai
nafatin Liafuan Diak, maibee sira so
foo sai ba ema Judeu deit.
20 Maski nunee iha mos ema
sarani balu husi ilha Xipre ho husi
sidade Sirene, sira baa iha sidade
Antiokia. Sira mos foo sai Nai Jesus
nia Liafuan Diak ba ema nebee laos
Judeu.
21 Nai Maromak foo Nia kbiit ba
sira, too ema barak teb-tebes fiar
hodi tuir Nai Jesus.
22 Bainhira sarani sira iha
Jerusalém rona dehan ema iha
Antiokia mos fiar ona ba Jesus, sira
haruka Barnabé baa iha nebaa.
23-24 Nia ema ida nebee laran diak,
fiar makaas ba Maromak, i Espiritu
Santu sempre domina nia. Too iha
nebaa, Barnabé haree Maromak foo
ona bensaun ba sira. Nunee nia
laran haksolok. Nia husu ba sira atu
sira tuir nafatin Nai Jesus ho laran
tomak. I ema barak tan komesa fiar
ba Nai Jesus.
25 Hotu tiha Barnabé baa iha
sidade Tarsu hodi buka Saulo.
26 Bainhira nia hetan tiha, nia lori
Saulo fila fali ba Antiokia. Durante
tinan ida tomak sira nain rua hamu-
tuk ho sarani sira iha nebaa, i sira
hanorin ema barak. Iha Antiokia
nee mak foin ema komesa hanaran
sarani sira Kristaun.*
27 Bainhira sira nain rua sei iha
Antiokia, iha profeta balu mai husi
Jerusalém.
28 Ida naran Ágabu. Maromak
nia Espiritu foo hatene liu husi nia
dehan, rai sei hamlaha boot iha
mundu tomak. Buat nee akontese
duni bainhira liurai Cláudio ukun
iha Roma.
29 Rona Ágabu nia liafuan nee,
sarani sira iha Antiokia koalia
hamutuk atu haruka ajuda ba sarani
sira iha provinsia Judeia. Sira ida-
idak foo tuir buat nebee sira iha.
30 Depois sira entrega oferta nee
ba Barnabé ho Saulo hodi lori ba
iha responsavel sarani sira nian iha
Jerusalém.

12

Tiago mate i Pedro tama kadeia

1 Iha tempu nee, liurai Herodes*
kaer sarani sira balu atu halo terus.
2 Nia haruka ema oho João nia
maun Tiago ho surik.

✡ **11:16** Apostolu sira nia Istoria 1:5 ✡ **11:19** Apostolu sira nia Istoria 8:1-4 * **11:26** Liafuan Kristaun dehan katak "ema nebee tuir Kristu". * **12:1** Liurai Herodes nee mak Herodes Agripa. Nia avoo Herodes Boot mak haruka oho labarik nurak sira hotu iha Belém bainhira Nai Jesus moris.

3 Bainhira Herodes haree katak
Tiago nia mate nee halo nai ulun
Judeu sira haksolok, nia kaer tan
Pedro iha tempu Festa Paun la Tau
Fermentu.
4 Depois nia lori Pedro baa hatama
iha kadeia, i entrega ba soldadu
grupu haat hodi hein loron-kalan.
Grupu ida iha ema nain haat.
Herodes hakarak hein too festa
Paskua hotu mak foin tesi Pedro nia
lia iha ema barak nia oin.✡
5 Nunee Pedro iha kadeia, maibee
sarani sira halo orasaun beibeik
ho laran tomak atu Maromak tau
matan ba nia.

Nai Maromak nia anju hasai Pedro husi kadeia

6 Hela deit loron ida atu Herodes
tesi Pedro nia lia, iha kalan Pedro
toba dukur hela iha soldadu rua nia
klaran, nia liman kesi ho korenti
rua. Iha tan soldadu balu hein iha
kadeia nia odamatan.
7 Derepenti deit Nai Maromak nia
anju ida mosu, i kuartu nee sai
naroman tiha. Anju nee baku Pe-
dro nia sorin para fanu nia hodi
dehan, "Hadeer lalais!" Korenti
mos namkore kedas husi Pedro nia
liman.
8 Depois anju hatete ba nia,
"Hatais o nia faru, i tau o nia san-
dalias." Pedro mos halo tuir. Anju
dehan tan, "Hatais o nia batina hodi
tuir hau."
9 Pedro tuir anju nee sai husi
kadeia laran. Nia la hatene katak
buat nee realidade, nia hanoin mehi
deit.
10 Sira lao liu husi soldadu nebee
halo seguransa iha fatin rua. Depois
sira too iha odamatan besi atu sai
ba sidade. Odamatan nee mesak
nakloke, i sira nain rua sai ba liur.
Sira lao tuir estrada ida, derepenti
anju nee lakon tiha, husik hela Pe-
dro mesak.
11 Nee mak foin Pedro hatene
saida mak akontese. Nia dehan,
"Loos duni, Nai Maromak haruka
tiha ona Nia anju mai hasai hau husi
Herodes nia liman laran. Anju nee
salva hau husi buat aat hotu nebee
mak ema Judeu sira atu halo mai
hau."
12 Bainhira nia hatene ona nunee,
Pedro baa iha João nia inan Maria
nia uma, João nee ema mos bolu
Marcos. Iha nebaa ema barak hal-
ibur hamutuk halo hela orasaun.
13 Pedro too iha uma nee, nia tuku
odamatan. Iha menina ida naran
Roda servisu iha uma nee, nia baa
haree see mak mai nee.
14 Rona Pedro nia lian, nia hatene
kedas. Nia kontenti demais, entaun
nia la hanoin atu loke odamatan, nia
halai ba laran hodi hatete ba sira,
"Pedro iha hela odamatan liur!"
15 Sira hataan, "O bulak karik!"
Maibee nia hatete nafatin, "Tebes!
Pedro iha liur nebaa."
Sira hataan fali, "Karik Pedro nia
anju da guarda."
16 Maibee Pedro tuku odamatan
nafatin. Bainhira sira loke
odamatan, sira haree nia, sira
hakfodak.
17 Pedro halo sinal ho liman para
sira nonook. Depois nia konta oin-
saa Nai Maromak hasai nia husi
kadeia. Nia dehan, "Imi baa foo
hatene buat hirak nee hotu ba
Tiago† ho maluk sarani sira seluk."
Depois nia sai ba fatin seluk.
18 Iha aban dadeer-saan, soldadu
sira haree Pedro la iha tiha ona, sira
mos laran susar ho konfuzaun.
19 Depois Herodes haruka ema baa
buka Pedro tuun-sae, maibee sira la
hetan. Entaun Herodes litik soldadu
sira nebee halo seguransa nee. Hotu
tiha nia haruka oho sira.
Depois Herodes sai tiha husi
provinsia Judeia, baa hela iha sidade
Sezareia.

Nai Maromak nia anju kastigu liurai Herodes too mate

20 Iha tempu nebaa Herodes hirus
loos ema sidade Tiru ho Sidon.
Maibee sira presiza hahaan husi
Herodes nia rain. Entaun sira hamu-
tuk haruka delegasaun atu hasoru
malu ho nia. Too iha Sezareia, sira

✡ **12:4** Ézodu (Keluaran) 12:1-27 † **12:17** Tiago ida nee mak Nai Jesus nia alin, nia responsavel ba sarani sira iha Jerusalém. Nai Jesus nia apostolu ida nebee naran Tiago, Herodes oho tiha ho surik. Haree 12:2.

hetan apoiu husi liurai nia funsionariu boot ida naran Blastu, i sira husu atu bele dame malu fali ho Herodes.

21 Sira marka loron para hasoru malu ho Herodes. Iha loron nee, Herodes hatais tiha hena liurai nian depois baa tuur iha nia kadeira ukun nian hodi hatoo liafuan ba sira.

22 Sira komesa haklalak dehan, "Nee laos ema nia lian, nee ita nia maromak ida nia lian!"

23 Derepenti deit Nai Maromak nia anju foo moras todan ida ba Herodes, tanba nia husik deit ema sira nee hahii nia, nia la haruka sira hahii Maromak. Entaun ular haan nia isin too mate.

24 Maibee ema barak liu tan rona Maromak nia liafuan, i sarani sira aumenta ba beibeik.

25 Bainhira Barnabé ho Saulo lori tiha sarani Antiokia sira nia oferta ba Jerusalém, sira fila fali ba Antiokia. Sira lori ho ema ida naran João, ema mos bolu nia Marcos.

13

Sarani Antiokia haruka Barnabé ho Saulo baa halao Maromak nia servisu

1 Sarani sira iha sidade Antiokia, balu profeta hodi foo tutan Maromak nia lia menon, i balu mestri hodi hanorin Maromak nia liafuan. Sira nee mak:

Barnabé,
Simeão, ema mos bolu Metan,
Lúcio husi sidade Sirene,
Manaen, nia liurai Herodes nia kolega komesa sira sei kiik,*
ho mos Saulo.

2 Iha loron ida, sira halo jejun hodi adora Nai Maromak, Espiritu Santu dehan ba sira, "Haketak Barnabé ho Saulo mai Hau atu halao servisu nebee Hau prepara tiha ona ba sira."

3 Entaun sira halo orasaun ho jejun tan, depois sira tau liman ba Barnabé ho Saulo hodi haruka sira baa halao servisu nee.

Barnabé ho Saulo baa iha rai Xipre

4-5 Nunee Espiritu Santu haruka Barnabé ho Saulo baa. João Marcos mos akompanha hodi ajuda sira. Sira lao uluk ba iha sidade Seléusia, depois sae roo ba rai Xipre, i tuun iha sidade Salamina. Too iha nebaa, sira tama-sai ema Judeu nia uma kreda hodi foo sai Maromak nia liafuan.

6 Depois sira lao husi aldeia ba aldeia iha rai Xipre tomak too iha sidade Pafos. Iha Pafos nee, sira hetan matan-dook ida naran Barjesus. Nia ema Judeu, i sempre lohi ema dehan nia Maromak nia profeta.

7 Nia belun diak ho governador rai nee, naran Sérgio Paulo. Governador nee ema matenek, i nia haruka ema baa bolu Barnabé ho Saulo, tanba nia hakarak rona Maromak nia liafuan.

8 Maibee Barjesus tau lia ba governador para la bele fiar ba Jesus. Barjesus nee nia naran seluk Elimas, nee katak "matan-dook".

9 Depois Espiritu Santu domina Saulo, ema mos bolu Paulo. Nia fihir di-diak ba matan-dook nee hodi dehan,

10 "O nee Satanás nia oan! O bosok-teen, i o nia laran nakonu ho buat aat. Buat hotu-hotu nebee diak, o kontra hotu. O sempre bobar lia loos kona ba Nai Maromak.

11 Tanba nee, Nai Maromak sei kastigu o. O nia matan sei delek tiha, too o la haree tan loro matan nia naroman durante tempu ida."

Derepenti abu-abu nakukun ida taka tiha nia, too nia la haree buat ida. Nia lamas ba-mai buka ema para kaer nia liman hodi hatudu dalan ba nia.

12 Bainhira governador haree saida mak akontese, nia fiar ba Jesus. Nia admira ho apostolu sira nia hanorin kona ba Nai Jesus.

Paulo haklaken kona ba Nai Jesus ba ema Antiokia

* **13:1** b: Iha nee la klaru, Manaen nee Herodes nia kolega dezde kiik ka, Herodes nia maun ka alin hakiak. Herodes nee mak liurai Herodes Antipas. Nia mak oho João Sarani Nain.

13 Husi sidade Pafos, Paulo ho
nia kolega sira sae roo hodi baa
iha sidade Perga iha provinsia
Panfília. Too iha nebaa, João Mar-
cos lao husik hela sira hodi fila ba
Jerusalém.
14 Husi Perga, sira lao ain ba
iha sidade Antiokia iha provinsia
Pisídia.
Iha loron Sabadu, Paulo ho Barn-
abé baa tuur iha ema Judeu sira nia
uma kreda.
15 Iha nebaa ema lee liafuan balu
husi Moisés nia livru ho mos livru
profeta sira nian. Depois respon-
savel sira iha uma kreda nee haruka
ema baa husu ba Paulo ho Barnabé
dehan, "Maun sira, se imi iha lia-
fuan ruma atu foo sai mai ami para
hametin ami nia laran, halo favor
bele koalia."
16 Entaun Paulo hamriik, i halo
sinal ho liman husu para sira
nonook. Depois nia hahuu koalia
dehan, "Israel oan sira ho imi husi
nasaun seluk nebee adora Maro-
mak, rona mai!
17 Maromak, Ida nebee ita ema
Israel adora nee, hili ita nia bei-ala
sira hori uluk. Nia halo sira nia
jerasaun aumenta barak durante
sira hela nudar ema lao rai iha Ejitu.
Too ikus Maromak hatudu Nia kbiit
boot hodi hasai sira husi Ejitu nee.✡
18 Durante tinan haat-nulu sira iha
rai fuik maran, Maromak pasiensia
ho sira nia hahalok.✡
19 Ikus mai, Maromak halo lakon
tiha nasaun hitu iha rai Kanaán hodi
foo rai nee ba ita nia bei-ala sira
para sai sira nian.✡
20 Nee hotu haan tinan atus haat
lima-nulu.
Depois Maromak foti juis hodi
ukun sira, too tempu profeta
Samuel.✡
21 Bainhira Samuel ukun sira, ita
nia bei-ala sira husu para bele iha
liurai. Nunee Maromak foti Kis nia
oan Saul, husi suku Benjamim sai
liurai, i Saul ukun durante tinan
haat-nulu.✡
22 Depois Maromak hatuun tiha
Saul hodi foti fali David sai liu-
rai. Maromak dehan, 'Jessé nia oan
David nee monu ba Hau nia laran.
Nia sei halo tuir hotu buat nebee
Hau hakarak.'✡
23 Maromak promete atu haruka
David nia Jerasaun ida mai hodi
salva povu Israel. Salvador nee mak
Jesus."

24 "Molok Jesus hahuu Nia servisu,
João foo sai ba ema Israel tomak
katak sira tenki hakribi sira nia sala
hodi simu batizmu.✡
25 Maibee bainhira João nia
servisu atu remata, nia hatete, 'Imi
hanoin hau nee see? Imi hanoin hau
mak Ida nebee imi hein hela nee ka?
Lae. Maibee Ema nee atu mai ona.
Nia boot liu hau. Atu kore deit Nia
sandalias talin mos, hau la serve.'✡

26 Maun-alin sira, imi nebee
Abraão nia jerasaun, ho mos imi
husi nasaun seluk nebee hamtauk
ba Maromak. Liafuan Diak kona ba
salvasaun nee, Maromak hatoo tiha
ona mai ita.
27 Povu Jerusalém ho sira nia nai
ulun sira la hatene katak, Jesus nee
mak Ema nebee atu mai salva sira.
Sira la kompriende profeta sira nia
liafuan nebee Sabadu-Sabadu ema
lee sai iha uma kreda. Tanba
nee, sira desidi kastigu mate Jesus.
Maibee sira nia hahalok nee tuir lo-
loos profeta sira nia liafuan nebee
sira rona beibeik nee.
28 Sira la hetan razaun ida para
hamonu kastigu mate ba Jesus. Bele
nunee mos, sira husu ba governador
Pilatus atu haruka ema oho Nia.✡
29 Depois sira halo tuir hotu
buat nebee hakerek ona iha Livru
Sagradu kona ba Jesus. Hotu tiha
sira hatuun fila fali Nia mate isin
husi krus hodi lori baa haloot iha
rate.✡

✡ **13:17** Ézodu (Keluaran) 1:7, 12:51 ✡ **13:18** Númerus (Bilangan) 14:34; Deuteronómiu (Ulangan) 1:31 ✡ **13:19** Deuteronómiu (Ulangan) 7:1; Josué 14:1 ✡ **13:20** Juis sira (Hakim) 2:16; 1 Samuel 3:20 ✡ **13:21** 1 Samuel 8:5, 10:21 ✡ **13:22** 1 Samuel 13:14, 16:12; Salmus (Mazmur) 89:20 ✡ **13:24** Marcos 1:4; Lucas 3:3 ✡ **13:25** Mateus 3:11; Marcos 1:7; Lucas 3:16; João 1:20,27 ✡ **13:28** Mateus 27:22-23; Marcos 15:13-14; Lucas 23:21-23; João 19:15 ✡ **13:29** Mateus 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; João 19:38-42

30 Maibee Maromak halo Jesus
moris fali husi mate.
31 Bainhira Jesus moris fila fali,
Nia hatudu Aan fila-fila durante
loron barak nia laran ba ema sira
nebee uluk lao hamutuk ho Nia husi
provinsia Galileia too Jerusalém.
Sira nee mak agora sai sasin ba ita
nia povu Israel nee.”✡
32 Paulo hatutan tan dehan, “Ami
nain rua hatoo Liafuan Diak ba imi
kona ba buat nebee mak Maromak
promete ona ba ita nia bei-ala sira.
33 Ba ita nebee sira nia jerasaun,
Maromak kumpri ona promesa nee
bainhira Nia halo Jesus moris fali
husi mate. Nee tuir liafuan nebee
hakerek iha livru Salmus kapitulu
rua dehan,
‘O nee Hau nia Oan.
Ohin loron Hau deklara katak
Hau nee O nia Aman.’✡
34 Hori uluk Maromak promete
ona dehan, Nia sei halo Jesus moris
fali, i Jesus sei la mate tan. Nunee
Maromak halo tuir Nia liafuan
nebee dehan,
‘Bensaun nebee uluk Hau promete
atu foo ba David,
agora Hau sei foo ba imi.’✡
35 Iha Salmus seluk mos hatete,
‘Maromak la husik Nia Ema Santu
nia isin dodok iha rate
laran.’✡
36 Nee laos koalia kona ba liurai
David. Tanba liurai David serbi
nia povu tuir Maromak nia hakarak,
depois nia mate. Ema hakoi nia
hamutuk ho nia bei-ala sira, i nia
mate isin dodok tiha ona.
37 Maibee Salmus nee koalia kona
ba Ema ida nebee Maromak halo
moris fali husi mate, Ema nee nia
mate isin la dodok.
38 Nee duni maun-alin sira, ami
foo sai ba imi para imi hatene, so
liu husi Jesus deit mak ita bele hetan
perdaun.
39 Nee dehan katak, see-see deit
mak fiar ba Jesus, Maromak hamoos
hotu nia sala hodi simu nia. Moisés
nia lei la bele halo ita sai moos iha
Maromak nia oin.
40 Kuidadu para buat nebee Maro-
mak hatoo liu husi profeta sira la
bele akontese ba imi. Sira dehan,
41 ‘Imi nebee gosta hatete aat Hau,
rona mai!
Imi sei admira, depois mohu
tiha.
Tanba Hau atu halo buat ruma iha
imi nia tempu.
Ema konta buat nee ba imi mos,
imi sei la fiar.’ ”✡
42 Hotu tiha Paulo ho Barnabé sai
husi uma kreda. Sira sai dadauk,
ema sira iha nebaa husu atu Sabadu
oin sira fila fali mai hodi esplika
buat sira nee diak liu tan.
43 Bainhira sira hotu sai, ema
Judeu ho mos ema laos Judeu nebee
hamtauk Maromak, barak lao tuir
Paulo ho Barnabé. I apostolu nain
rua nee koalia tan ho sira hodi
foo hanoin ba sira atu laran metin
nafatin ba Maromak, tanba Nia
hatudu ona Nia laran diak ba sira.

Nai ulun Judeu tau lia ba povu hodi kontra Paulo ho Barnabé

44 Sabadu tuir mai, kuaze ema
hotu iha sidade nee mai rona Maro-
mak nia liafuan kona ba Nai Jesus.
45 Bainhira nai ulun Judeu sira
haree ema barak mai rona Paulo ho
Barnabé, sira laran moras. Nunee
sira hatete aat Paulo i kontra nia
liafuan.
46 Maibee Paulo ho Barnabé koalia
ho aten brani dehan, “Maromak
haruka ami foo uluk Nia Liafuan ba
ema Judeu. Maibee imi lakohi simu.
Nee hatudu katak imi la merese
atu hetan moris rohan-laek. Nunee
agora, ami sei lori Liafuan Diak nee
ba ema nebee laos Judeu.
47 Tanba Nai Maromak foo ona
orden mai ami dehan,
‘Hau foti ona o hanesan ahi-oan
hodi lori naroman ba ema
nebee laos Judeu,
atu o lori Maromak nia
salvasaun ba iha mundu
tomak.’ ”✡
48 Bainhira ema sira nebee laos
Judeu rona nunee, sira kontenti.
Sira gaba Maromak nia liafuan kona
ba Nai Jesus, i ema sira nebee mak

✡ **13:31** Apostolu sira nia Istoria 1:3 ✡ **13:33** Salmus (Mazmur) 2:7 ✡ **13:34** Isaias 55:3 ✡ **13:35** Salmus (Mazmur) 16:10 ✡ **13:41** Habakuk 1:5 ✡ **13:47** Isaias 42:6, 49:6

Maromak desidi ona para hetan moris rohan-laek, sira hotu fiar ba Jesus.

49 Nunee Maromak nia liafuan kona ba Nai Jesus hatutan husi ibun ba ibun iha rejiaun nee tomak.

50 Maibee ema Judeu sira tau lia ba senhora balu nebee riku i hamtauk ba Maromak, ho mos ba nai ulun sira iha sidade nee. I sira tuu lia ba povu para halo terus Paulo ho Barnabé, too duni sai sira husi rejiaun nee.

51 Molok sira nain rua sai, sira hisik rai rahun husi sira nia ain hanesan sinal katak, ema iha sidade nee lakohi rona ba Maromak. I sira baa fali iha sidade Ikóniu.✡

52 Maibee sarani sira iha Antiokia laran haksolok, i Espiritu Santu domina sira.

14

Paulo ho Barnabé iha sidade Ikóniu

1 Bainhira Paulo ho Barnabé too iha sidade Ikóniu, sira nain rua baa iha ema Judeu nia uma kreda, hanesan baibain. Iha nebaa sira hanorin kona loos ema nia laran, too ema Judeu ho mos ema nebee laos Judeu, barak fiar ba Jesus.

2 Maibee ema Judeu sira nebee lakohi fiar, sira tau lia ba ema balu nebee laos Judeu para odi sarani sira.

3 Maski nunee Paulo ho Barnabé hela kleur iha nebaa. Sira nain rua brani koalia kona ba Nai Jesus. I Nia foo kbiit ba sira hodi halo milagre ho sinal oi-oin nebee halo ema admira. Nunee Nia hatudu mo-moos katak buat nebee sira koalia kona ba Nia laran diak nee loos.

4 Povu iha sidade nee fahe ba rua. Balu tuir ema Judeu sira nebee lakohi fiar ba Jesus, ema seluk tuir apostolu sira.

5 Iha ema Judeu balu ho ema balu nebee laos Judeu, hamutuk ho sira nia boot sira, kombina malu atu halo terus apostolu sira i tuda sira ho fatuk.

6 Maibee sira nain rua rona kona ba planu nee, entaun sira halai. Sira baa sidade Listra ho Derbe iha provinsia Likaónia, ho mos ba rai sira nebee besik.

7 Iha nebaa sira foo sai nafatin Liafuan Diak.

Paulo ho Barnabé iha sidade Listra ho Derbe

8 Iha Listra, iha mane ida ain aat komesa nia moris mai, nia nunka lao. Nia tuur

9 hodi rona Paulo koalia. Paulo fihir di-diak nia, i haree katak ema nee fiar dehan Jesus bele kura nia.

10 Entaun nia bolu, “Hamriik ona!” Rona nunee, ema nee haksoit sae kedas i komesa lao.

11 Ema barak haree buat nebee Paulo halo, entaun sira hakilar ho sira nia lian Likaónia dehan, “Nee maromak nain rua nebee nakfilak aan ba ema hodi tuun mai iha mundu.”

12 Sira hanoin Barnabé mak sira nia maromak ida naran Zeus. I Paulo, sira hanoin dehan maromak Hermes, tanba baibain nia mak koalia.*

13 Iha uma lulik ida besik loos sidade nee, baibain ema adora Zeus iha nebaa. Ema nebee toma konta uma lulik nee dada karau aman balu i kesi ai funan halo kabuar lori ba iha portaun sidade nee. Nia ho ema barak nee hakarak halo sakrifisiu hodi adora apostolu nain rua nee.

14 Maibee bainhira Barnabé ho Paulo rona katak ema atu adora sira, sira lees tiha sira nia ropa hanesan sinal katak sira la konkorda. I sira halai tama iha ema lubun boot nee nia leet hodi hakilar dehan,

15 “Maluk sira! Nusaa mak imi halo fali nunee? Ami laos Maromak! Ami nee ema hanesan mos imi. Ami mai hatoo Liafuan Diak ba imi, atu imi husik tiha imi nia lulik sira nebee la iha folin nee hodi tuir Maromak Moris. Nia mak halo lalehan, rai, tasi ho buat hotu-hotu iha laran.✡

✡ **13:51** Mateus 10:14; Marcos 6:11; Lucas 9:5, 10:11 * **14:12** Ema Listra fiar ba maromak oi-oin deit. Sira fiar katak maromak ida nebee boot liu mak Zeus, ema mos bolu Júpiter. Ida nebee foo tutan nia liafuan mak Hermes, nia naran seluk Merkúriu. ✡ **14:15** Ézodu (Keluaran) 20:11; Salmus (Mazmur) 146:6

16 Uluk Maromak husik nasaun
sira moris tuir sira ida-idak nia
hakarak.
17 Maibee Maromak hatudu sinal
oi-oin atu nasaun hotu hatene katak,
Maromak nee diak duni. Nia mak
haruka udan mai imi. Nia mak halo
imi nia toos foo ai haan tuir nia
tempu. Nia mak foo hahaan ba imi,
i halo imi nia laran kontenti."
18 Maski Barnabé ho Paulo koalia
nunee, maibee ema lubun boot nee
ulun toos nafatin atu oho karau
sira nee hodi halo sakrifisiu ba sira.
Maibee too ikus sira nain rua kon-
sege bandu sira.
19 Depois ema Judeu balu too mai
husi sidade Antiokia ho Ikóniu. Sira
tau lia ba povu hodi kontra apostolu
nain rua, too sira mos tuda Paulo ho
fatuk, i rasta nia sai husi sidade. Sira
hanoin dehan nia mate tiha ona.
20 Maibee sarani sira mai hamriik
haleu Paulo, depois nia mos hamriik
fali hodi tama ba sidade. Aban fali
nia ho Barnabé sai ba sidade Derbe.

Paulo ho Barnabé fila fali ba sidade Antiokia

21 Paulo ho Barnabé foo sai Lia-
fuan Diak iha Derbe, i ema barak
komesa tuir Jesus. Depois sira nain
rua fila fali ba Listra. Husi nebaa
sira lao ba Ikóniu, depois kontinua
baa Antiokia iha provinsia Pisídia.
22 Iha fatin hirak nee, sira nain
rua hametin sarani sira nia laran
atu sira kaer metin nafatin sira nia
fiar ba Jesus. Sira dehan, "Ita tenki
hetan terus barak lai foin ita tama
iha Maromak nia reinu iha lalehan."
23 Paulo ho Barnabé foti ema balu
sai responsavel ba sarani sira iha
fatin ida-idak. Sira halo orasaun ho
jejun hodi entrega responsavel sira
ba Nai Jesus tanba sira laran metin
ba Nia.
24 Paulo ho Barnabé kontinua lao
liu husi provinsia Pisídia too iha
provinsia Panfília.
25 Sira foo sai Maromak nia lia-
fuan iha sidade Perga, depois baa
iha sidade Atália.
26 Iha nebaa sira sae roo hodi
fila ba sidade Antiokia iha provinsia
Síria. Iha sidade nee mak sarani
sira uluk entrega sira nain rua ba
Maromak nia liman hodi halao Nia
servisu. Agora sira nia servisu nee
remata ona.
27 Too iha Antiokia, Paulo ho Barn-
abé halibur sarani sira hodi konta
buat hotu-hotu nebee Maromak halo
ona liu husi sira. Sira mos foo
hatene dehan Maromak loke ona
dalan ba ema sira nebee laos Judeu
hodi fiar ba Jesus.
28 I sira nain rua hela kleur ho
sarani sira iha nebaa.

15

Nai ulun sarani sira halibur hamutuk iha Jerusalém

1 Iha tempu nebaa ema sarani
balu mai husi Judeia too iha An-
tiokia. Sira hanorin sarani sira
dehan, "Se imi hakarak hetan sal-
vasaun, imi tenki sunat tuir lisan
nebee Moisés rai hela ba ita."✡
2 Maibee Paulo ho Barnabé hak-
sesuk malu makaas ho sira. Tanba
sira kontra malu nunee, sarani sira
desidi para haruka Paulo ho Barn-
abé ho mos sarani balu husi An-
tiokia lori problema nee ba apos-
tolu sira ho responsavel sira iha
Jerusalém.
3 Entaun sarani sira iha Antiokia
haruka delegasaun nee baa. Sira
lao liu husi provinsia Fenísia ho
Samaria, i sira konta ba sarani sira
iha nebaa katak, ema nebee laos
Judeu mos fiar ona ba Jesus. Rona
nunee sarani sira haksolok.
4 Bainhira sira too iha Jerusalém,
apostolu sira ho responsavel sira ho
mos sarani sira tomak simu sira ho
diak. Paulo ho Barnabé foo hatene
buat hotu nebee Maromak halo ona
liu husi sira.
5 Maibee sarani Judeu balu husi
grupu Farizeu hamriik hodi dehan,
"Se ema nebee laos Judeu hakarak
tuir Jesus, entaun sira tenki sunat ho
mos tuir lei seluk nebee Maromak
foo liu husi Moisés."
6 Entaun apostolu sira ho respon-
savel sira halibur hamutuk hodi re-
zolve problema ida nee.
7 Sira diskuti ba-mai. Too ikus,
Pedro hamriik hodi dehan, "Maun-
alin sira, imi hatene katak, uluk

✡ **15:1** Levítiku (Imamat) 12:3

Maromak hili hau husi imi atu lori
Liafuan Diak ba ema sira nebee laos
Judeu, atu sira mos bele fiar ba
Jesus.✡
8 Maromak hatene ita ida-idak nia
laran. Nia mak foo Espiritu Santu
ba sira, hanesan uluk Nia foo ba ita.
Ho nunee Maromak hatudu mai ita
katak Nia simu sira.✡
9 Nia haree sira ho ita hanesan.
Nia hamoos ona sira nia laran tanba
sira fiar ba Jesus, hanesan mos Nia
hamoos ona ita nia laran.
10 Entaun nusaa mak imi koko
Maromak hodi foo todan ba sarani
sira nebee laos Judeu nee?! Ita ho
ita nia bei-ala sira nunka bele halo
tuir Moisés nia lei tomak. Agora
imi hakarak obriga fali sira halo tuir
buat sira nee hotu ka?
11 La bele! Tanba ita fiar katak, liu
husi ita nia Nai Jesus nia laran diak
mak ita ema Judeu hetan salvasaun.
Ema nebee laos Judeu mos nunee."
12 Hotu tiha Barnabé ho Paulo
konta milagre ho sinal oi-oin nebee
Maromak halo liu husi sira iha ema
laos Judeu nia leet. Ema nebee tuir
enkontru nee nonook hodi rona.
13 Bainhira sira nain rua koalia
hotu, Tiago dehan, "Maun-alin sira,
imi rona hau lai!
14 Simão Pedro* konta ona mai
ita kona ba tempu nebee Maromak
fo-foun hatudu Nia domin ba ema
nebee laos Judeu hodi foti sira sai
Nia povu.
15 Nee hanesan ho buat nebee
Maromak foo sai liu husi Nia profeta
sira nunee:
16 'David nia ukun monu tiha ona,
nia uma naksobu tiha ona.
Maibee too tempu ida, Hau sei fila
fali mai
hodi harii fila fali nia ukun,
i halo metin fila fali.
17 Nunee ema husi nasaun sel-seluk
bele mai buka Hau nudar sira
nia Nai.
Jentiu sira nebee Hau bolu tiha
ona sai Hau nia povu, sei mai
hotu.
Hau, Nai Maromak mak koalia.
18 Hau foo hatene tiha ona buat
sira nee hori uluk kedas.'"✡
19 Tiago hatutan tan dehan, "Nee
duni tuir hau nia hanoin, ita keta
foo todan ba ema laos Judeu nebee
desidi atu tuir Maromak.
20 Ita tenki hakerek karta ida ba
sira, para foo hatene dehan sira la
presiza tuir ita nia lei hotu. Ita foo
hanoin deit ba sira dehan, sira la
bele haan naan nebee mak hamulak
tiha ona ba lulik. Sira la bele halo
sala seksual. Sira la bele haan
animal nia raan. I la bele haan naan
husi animal nebee la koa kakorok
hodi hasai nia raan.✡
21 Buat sira nee laos foun ba sira.
Tanba hori uluk too agora, Sabadu-
Sabadu ema lee sai Moisés nia lei iha
uma kreda Judeu nian hotu-hotu, i
ema esplika lei nee iha aldeia ida-
ida."

Nai ulun sarani sira haruka karta ba sarani sira nebee laos Judeu

22 Depois apostolu sira ho respon-
savel sira ho sarani sira hotu iha
Jerusalém konkorda atu haruka ema
baa foo hatene kona ba sira nia de-
sizaun ba sarani sira iha sidade An-
tiokia. Sira hili ema nain rua nebee
sarani sira respeita. Ida naran Ju-
das, ema mos bolu Barsabás. Ida
seluk naran Silas. Sira haruka ema
nain rua nee baa hamutuk ho Paulo
ho Barnabé.
23 Sira lori karta ida hakerek
nunee:
"Ba ami nia maluk sarani nebee
laos Judeu iha sidade Antiokia,
iha provinsia Síria tomak, ho mos
provinsia Silísia.
Kumprimentus husi ami apos-
tolu ho responsavel sira iha
Jerusalém.
24 Ami rona dehan, iha ema
balu husi Jerusalém baa hanorin
imi la loos, halo imi nia laran
susar ho laran ru-rua kona ba
salvasaun. Ema sira nee, laos ami
mak haruka baa.
25-27 Entaun ami hotu laran ida
desidi haruka ema balu ba imi atu
hatoo rasik saida mak hakerek iha

✡ **15:7** Apostolu sira nia Istoria 10:1-43 ✡ **15:8** Apostolu sira nia Istoria 2:4, 10:44 * **15:14** Iha nee Lucas hakerek "Simão". Nee Pedro nia naran seluk. ✡ **15:18** Amós 9:11-12 ✡ **15:20** Ézodu (Keluaran) 34:15-17; Levítiku (Imamat) 17:10-16, 18:6-23

karta laran nee. Ami hili Judas ho Silas. Sira sei baa hamutuk ho ita nia maluk doben Barnabé ho Paulo. Barnabé ho Paulo nee foo aan ba mate tanba tuir ita nia Nai Jesus Kristu.

28 Espiritu Santu foo hatene ona ba ami, i ami mos konkorda atu la bele foo todan ba imi hodi obriga imi tuir lei Judeu nian tomak. Iha deit lei balu mak imi presiza halo tuir mak nee:

29 La bele haan naan nebee mak hamulak tiha ona ba lulik.
La bele haan animal nia raan.
La bele haan naan husi animal nebee la koa kakorok hodi hasai nia raan.
La bele halo sala seksual.
Se imi halo tuir buat hirak nee, diak ona.
Mak nee deit. Adeus."

30 Sira nain haat simu tiha karta nee, sira lori ba sidade Antiokia. Too iha nebaa, sira halibur sarani sira hotu hodi entrega karta nee ba sira.

31 Bainhira sarani sira lee tiha surat nee, sira haksolok, tanba liafuan nee hametin sira nia laran.

32 Judas ho Silas mos profeta, i sira koalia buat barak ba sarani sira hodi hametin sira nia laran i halo sira nia fiar sai forti.

33 Sira hela laduun kleur. Depois sira fila fali ba Jerusalém, lori kumprimentus husi sarani sira iha Antiokia ba sarani sira nebee mak haruka sira mai nee.

34 [Maibee Silas desidi hela nafatin iha nebaa.]†

35 Maibee Paulo ho Barnabé hela iha Antiokia. Hamutuk ho ema barak tan, sira nain rua hanorin ho foo sai Maromak nia liafuan kona ba Nai Jesus.

Paulo ho Barnabé fahe malu

36 Too loron ida Paulo hatete ba Barnabé, "Mai ita fila fali baa vizita fatin sira nebee uluk ita foo sai Nai Maromak nia liafuan. Ita baa haree took sarani sira nia moris oinsaa."

37 Barnabé konkorda. Nia hakarak lori João baa hamutuk ho sira, João nee ema mos bolu Marcos.

38 Maibee Paulo lakohi lori nia, tanba uluk Marcos servisu hamutuk ho sira la too rohan, nia husik hela sira iha provinsia Panfília.✡

39 Paulo ho Barnabé diskuti malu makaas, too sira nain rua fahe malu. Barnabé lori Marcos baa sae roo hodi baa tiha rai Xipre.

40 Maibee Paulo hili Silas atu lao hamutuk ho nia. Sarani sira iha nebaa halo orasaun ba sira hodi entrega sira ba iha Nai Maromak nia liman. Depois sira nain rua baa ona.

41 Sira lao lemo-lemo iha provinsia Síria ho Silísia hodi hametin sarani sira nia laran.

16

Timóteo akompanha Paulo ho Silas

1 Paulo ho Silas baa iha sidade Derbe, depois kontinua lao ba iha sidade Listra. Iha nebaa sira hasoru sarani ida naran Timóteo. Nia aman ema Gregu, nia inan ema Judeu nebee fiar ba Jesus.

2 Sarani sira iha Listra ho Ikóniu dehan Timóteo nee ema nebee diak.

3 Paulo hakarak Timóteo lao hamutuk ho sira. Maibee ema Judeu iha fatin nee hatene katak Timóteo seidauk sunat tuir lisan Judeu, tanba nia aman ema Gregu. Nunee Paulo sunat nia.*

4 Depois sira lao husi sidade ba sidade hodi foo sai desizaun nebee apostolu sira ho responsavel sira foti ona iha Jerusalém para ema nebee laos Judeu bele halo tuir.

5 Ho nunee, sarani sira nia fiar metin liu tan, i loron ba loron, sarani sira aumenta barak ba beibeik.

Nai Maromak haruka Paulo ho nia maluk sira ba iha Masedónia

6 Hotu tiha Espiritu Santu taka dalan para Paulo ho nia maluk sira la bele foo sai Liafuan Diak iha

† **15:34** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 34 nee tama iha kopia balu, maibee iha kopia barak la tama. ✡ **15:38** Apostolu sira nia Istoria 13:13 * **16:3** Iha tempu nebaa ema nebee la sunat la bele tama ba ema Judeu sira nia uma kreda. Se Timóteo hakarak ajuda Paulo hodi foo sai Liafuan Diak ba ema Judeu sira, entaun nia tenki sunat uluk para nia bele tama-sai iha ema Judeu sira nia leet ho livre.

provinsia Ázia. Nunee sira lao haleu
rejiaun Frígia ho Galásia.
7 Kuandu sira too iha fatin ida
nebee baliza ho provinsia Mízia,
sira buka atu tama ba iha provinsia
Bitínia, maibee Jesus nia Espiritu la
foo lisensa.†
8 Nunee sira lao liu husi Mízia, too
iha sidade Tróade.
9 Iha kalan nee, Maromak hatudu
ba Paulo hanesan mehi ida. Nia
haree mane ida husi provinsia
Masedónia hamriik hela hodi husu
makaas dehan, "Mai iha nee hodi
ajuda lai ami."
10 Paulo haree tiha nunee, ami‡
hanoin katak Maromak haruka ami
baa foo sai Liafuan Diak ba ema iha
Masedónia. Nunee ami prepara aan
kedas atu baa iha nebaa.

Iha sidade Filipi Lídia fiar ba Nai Jesus

11 Ami sae roo iha sidade Tróade
hodi baa rai Samotrásia. Aban fali
ami lao ho roo nafatin too ami tuun
iha sidade Neápolis.
12 Husi nebaa, ami lao ba iha Fil-
ipi, sidade prinsipal ida iha provin-
sia Masedónia, sidade nee governu
Roma mak ukun. Ami hela loron
ida-rua iha nebaa.
13 Loron Sabadu, ami lao sai
uitoan husi sidade too iha mota
ibun, tanba ami hanoin ema Judeu
sira nia fatin orasaun iha nebaa. Too
iha mota ibun, ami tuur koalia ho
senhora balu nebee halibur malu
hela iha nebaa.§
14 Husi sira nee, iha ida naran
Lídia husi sidade Tiatira. Senhora
nee kontratu hena mesak folin kar-
karun deit. Nia ema ida nebee adora
Maromak. Bainhira nia rona Paulo
nia liafuan, Nai Maromak loke nia
laran hodi simu buat nebee Paulo
koalia.
15 Depois ami foo sarani Lídia ho
nia uma laran tomak. Hotu tiha nia
konvida ami ba nia uma. Nia dehan,
"Se imi konsidera hau fiar tebes ba
Nai Jesus, entaun imi baa hela lai iha
hau nia uma." Nia husu beibeik, too
ikus ami mos simu.

Paulo ho Silas tama kadeia iha sidade Filipi

16 Iha loron ida, ami baa fali
iha fatin orasaun nee, ami hasoru
menina ida iha dalan. Nia ema nia
atan. Espiritu aat tama iha nia,
nunee nia bele foo hatene saida mak
atu akontese aban-bainrua. Ema
foo osan barak ba nia patraun para
menina nee bele siik sira nia des-
tinu.
17 Bainhira ami lao dadauk,
menina nee hakilar tu-tuir ami
dehan, "Ema sira nee serbi Maro-
mak Aas Liu! Sira mai hatudu
dalan ba imi, oinsaa imi bele hetan
salvasaun."
18 Loro-loron nia hakilar nunee,
too Paulo la aguenta ona. Entaun
nia fila oin ba menina nee hodi foo
orden ba espiritu aat nee dehan,
"Hodi Jesus Kristu nia naran, hau
haruka o sai husi nia!" I espiritu aat
nee sai kedas.
19 Menina nee nia patraun sira
hatene katak sira nia atan la bele
manaan tan osan ba sira. Entaun
sira kaer Paulo ho Silas, rasta ba iha
nai ulun sira nia oin, iha merkadu.
20 Sira lori Paulo ho Silas too iha
justisa nain sira nia oin hodi dehan,
"Ema sira nee ema Judeu. Sira halo
rungu-ranga iha ita nia sidade nee,
21 tanba sira mai hanorin fali sira
nia lisan. Lisan nee, ita ema Roma
la bele simu, i la bele halo tuir."
22 Rona nunee, ema lubun boot
iha nebaa hirus teb-tebes too atu
baku Paulo ho Silas. Justisa nain sira
haruka ema lees sai tiha sira nain
rua nia ropa, depois baku sira ho
rota.
23 Sira baku Paulo ho Silas too
dolar, depois lori baa sulan iha
kadeia laran. Justisa nain sira
haruka xefi kadeia halo seguransa
metin ba sira nain rua.

† **16:7** Agora nee, provinsia nebee uluk sira bolu Frígia; Galásia, Ázia, Mízia ho Bitínia, hotu-hotu tama iha nasaun Turkia. ‡ **16:10** Livru nee Lucas mak hakerek. Iha versikulu nee; Lucas komesa uza liafuan "ami" tanba nia mos lao hamutuk ho Paulo. § **16:13** Tuir lei relijiaun Judeu nian, tenki iha mane Judeu nain sanulu foin bele harii uma kreda, feto la sura. Senhora Judeu sira nee halibur malu halo orasaun iha mota ibun tanba mane Judeu iha sidade Filipi la too atu harii uma kreda.

24 Nunee xefi hatama sira ba iha
kadeia segredu. Iha nebaa sira nia
ain hatama ba iha ai kabelak kuak.
25 Iha kalan boot, Paulo ho Silas
halo orasaun ho kanta hodi hahii
Maromak. Ema dadur sira seluk iha
kadeia rona hela.
26 Derepenti deit rai nakdoko
makaas, too uma tomak nakdoko.
Odamatan kadeia nian nakloke
hotu, korenti nebee kesi ema dadur
sira mos namkore hotu.
27 Iha momentu nee, xefi kadeia
hadeer, nia haree odamatan kadeia
nian nakloke hotu. Haree nunee,
nia hanoin ema dadur sira halai tiha
ona, entaun nia losu nia surik atu
oho aan.
28 Maibee Paulo bolu ho lian
makaas dehan, "La bele oho aan!
Ami hotu sei iha nee."
29 Xefi kadeia husu ahi-oan, i halai
tama ba kadeia laran. Nia tauk ho
nakdedar hodi hakneak iha Paulo ho
Silas nia ain.
30 Depois nia lori sira sai husi
kadeia laran, i nia husu dehan, "Sen-
hor sira, hau tenki halo saida atu
hau bele hetan salvasaun?"
31 Sira nain rua hataan, "Fiar ba
Nai Jesus mak Maromak sei salva
ita. Nunee mos ho ita nia uma laran
tomak."
32 Depois Paulo ho Silas esplika
Maromak nia liafuan kona ba Nai
Jesus ba xefi kadeia ho ema hotu
nebee iha hela nia uma.
33 Iha oras nee kedas, xefi nee lori
Paulo ho Silas baa hamoos sira nia
kanek. I sira foo sarani nia ho mos
ema hotu nebee hela iha nia uma
laran.
34 Depois nia lori sira nain rua ba
iha nia uma hodi foo hahaan ba sira.
Nia ho ema hotu iha nia uma laran
kontenti teb-tebes tanba fiar ona ba
Maromak.
35 Iha aban dadeer-saan, justisa
nain sira haruka polisia hatoo orden
ba xefi kadeia para hasai tiha Paulo
ho Silas husi kadeia.
36 Nunee xefi foo hatene ba Paulo
dehan, "Justisa nain sira foo orden
ona atu hasai ita ho Silas. Entaun
senhor sira bele baa ona. Fila ho
laran hakmatek!"
37 Maibee Paulo hatete ba polisia
sira, "Ami ema sidadaun Roma.
Nunee ami iha direitu atu governu
tesi ami nia lia lai mak foin bele
kastigu ami. Maibee sira seidauk
buka hatene ami nia sala saida, sira
baku uluk ami iha ema barak nia
oin. Depois sira hatama ami ba
kadeia. Agora sira hakarak atu hasai
ami nonook husi kadeia ka?! Nee
la bele! Haruka ema boot sira mai
rasik hodi akompanha ami sai."
38 Polisia sira nee baa hatoo Paulo
nia lia menon nee ba justisa nain
sira. Bainhira sira rona katak Paulo
ho Silas sidadaun Roma, sira tauk
teb-tebes.
39 Nunee justisa nain sira baa iha
kadeia. Sira husu deskulpa ba Paulo
ho Silas, depois lori sira nain rua sai
husi kadeia, i husu atu sira sai tiha
husi sidade nee.
40 Bainhira Paulo ho Silas sai tiha
husi kadeia, sira baa tan iha Lídia
nia uma. Iha nebaa sira koalia ho
sarani sira hodi hametin sira nia
laran, depois sira sai husi sidade
nee.

17

Paulo ho Silas baa iha sidade Tesalónika

1 Paulo ho Silas kontinua sira
nia viajen liu husi sidade Anfípolis
ho Apolónia, too sidade Tesalónika.
Iha sidade nee, iha uma kreda ema
Judeu nian.
2 Entaun Paulo baa tama iha uma
kreda nee, tanba iha nebee-nebee
deit nia baibain halo hanesan nee.
Durante Sabadu tolu tu-tuir malu
nia foti liafuan husi Livru Sagradu
hodi diskuti ho sira.
3 Nia esplika liafuan nee ba sira
hodi hatudu katak Mesias, Salvador
nebee Maromak haruka mai tenki
hetan terus too mate, depois moris
fila fali. Paulo hatete, "Jesus ida
nebee hau foo sai ba imi nee mak
Mesias."
4 Iha ema barak simu Paulo nia li-
afuan, i sira tuir Paulo ho Silas. Sira
nee mak ema Judeu balu, ema Gregu
barak nebee hamtauk Maromak, ho
mos senhora balu nebee naran boot
iha sidade nee.
5 Maibee ema Judeu sira balu
laran moras ba Paulo ho Silas.
Nunee sira halibur ema bandidu

sira husi merkadu hodi halo rungu-
ranga boot iha sidade laran. Depois
ema lubun boot nee asalta ema ida
naran Jason nia uma hodi buka
Paulo ho Silas atu bele dada sira sai
mai iha ema barak nee nia oin.
6 Maibee sira buka la hetan.
Nunee sira kaer fali Jason ho ema
sarani balu hodi lori ba iha justisa
nain sidade nee ninian. Too iha
nebaa sira hakilar dehan, "Ema sira
nebee halo rungu-ranga iha mundu
tomak, agora tama ona iha ita nia
sidade,
7 i Jason simu sira iha nia uma.
Ema sira nee hotu kontra liurai boot
César nia lei. Sira dehan Ema ida
naran Jesus mak Liurai."
8 Rona nunee, justisa nain sira ho
ema lubun boot nee konfuzaun.
9 Justisa nain sira haruka Jason ho
sarani sira seluk selu multa para sira
la bele halo tan. Depois justisa nain
sira husik tiha sira.

Paulo ho Silas baa iha sidade Bereia

10 Iha kalan nee kedas, sarani sira
iha sidade Tesalónika haruka Paulo
ho Silas ba iha sidade Bereia. Too
iha nebaa, sira baa tama iha uma
kreda ema Judeu nian hodi hanorin.
11 Ema Judeu sira iha Bereia, sira
nia laran nakloke atu rona Paulo
nia hanorin, laos hanesan ema
Tesalónika. Sira haksolok teb-tebes
simu Liafuan Diak kona ba Jesus.
Loro-loron sira lee Livru Sagradu
hodi buka hatene, Paulo nia liafuan
nee loos ka lae.
12 Ema Judeu barak fiar ba Je-
sus. Nunee mos senhora Gregu
balu nebee naran boot ho mos mane
Gregu barak.
13 Maibee bainhira ema Judeu sira
iha Tesalónika rona dehan Paulo
hanorin Maromak nia liafuan iha
Bereia, sira baa tau lia ba ema sira
iha nebaa para kontra Paulo.
14 Entaun sarani sira iha Bereia
lori sai kedas Paulo ba iha tasi
ibun. Maibee Silas ho Timóteo hela
nafatin iha Bereia.
15 Sarani sira nebee akompanha
Paulo nee baa hamutuk ho nia too
iha sidade Atenas. Depois sira fila
fali ba Bereia, sira lori lia menon
husi Paulo atu Silas ho Timóteo baa
lalais hasoru nia iha nebaa.

Paulo debate ho matenek nain sira iha sidade Atenas

16 Bainhira Paulo sei hein hela
Silas ho Timóteo iha Atenas, nia
laran susar teb-tebes, tanba nia ha-
ree estatua lulik iha nebee-nebee.
17 Nunee Paulo baa iha uma kreda
ema Judeu nian hodi diskuti ho ema
Judeu ho mos ema laos Judeu nebee
mak hamtauk Maromak. Loro-
loron nia mos baa iha merkadu hodi
koalia ho ema see deit mak iha
nebaa.
18 Depois ema matenek balu
husi grupu Epikureu ho grupu
Estoiku* komesa diskuti malu ho
nia. Kuandu Paulo foo sai Liafuan
Diak kona ba Jesus ho mos kona ba
ema mate moris fali, matenek nain
sira nee balu dehan, "Regador nee
koalia saida mak nee?!" Balu tan
hatete, "Keta halo be nia haklaken
kona ba rai seluk nia maromak fali."
19 Depois sira lori Paulo ba iha
fatin nebee matenek nain sira
baibain halibur malu, iha foho kiik
ida naran Areópagu. Too iha nebaa,
sira husu ba nia, "Buat nebee senhor
hanorin nee foun. Ami hakarak
hatene senhor hanorin saida loos.
20 Tanba buat nebee senhor koalia
nee, ami foin rona, i ami hakarak
kompriende di-diak."
21 Sira husu nunee tanba ema
Atenas sira ho ema estranjeiru sira
nebee hela iha sidade nee gosta loos
rona ideia foun hodi debate ideia
sira nee, too la foo tempu ba buat
seluk.
22 Entaun Paulo hamriik iha ema
matenek nain sira nia oin hodi
hataan nunee: "Ema Atenas sira,
hau haree imi badinas teb-tebes
moris tuir relijiaun.
23 Tanba bainhira hau lao lemo-
lemo iha sidade nee, hau haree imi
iha fatin oi-oin hodi adora lulik.

* **17:18** Ema husi grupu Epikureu nee tuir mestri ida naran Epikureu. Nia hanorin dehan, moris haksolok deit mak prinsipal liu. Grupu Estoiku tuir mestri seluk ida naran Zeno. Nia hanorin dehan, ema tenki domina nia aan i simu nia destinu.

Hau mos haree altar ida hakerek dehan, 'Fatin hamulak ba maromak ida nebee ita la hatene.' Maromak nebee imi adora maski la hatene nee mak agora hau atu foo hatene ba imi.
24 Maromak nee mak halo mundu ho buat hotu-hotu iha mundu nee. Nia mak lalehan ho rai nia Nai. Nunee Nia la hela iha uma lulik nebee mak ema halo.
25 Nia mak foo iis ho foo moris ba ita ema hotu-hotu. Buat hotu-hotu nebee ita iha, Nia mak foo. Nunee Nia la presiza atu ita ema foo ajuda ba Nia.✡
26 Husi ema ida, Maromak halo nasaun hotu-hotu, atu nunee sira nia povu hela keta-ketak iha mundu tomak. Nia haketak nasaun sira ida-idak ho sira nia rain rasik. Nia desidi nanis, nasaun ida-idak nia tempu harii i tempu atu monu.
27 Maromak halo nunee atu ita ema buka hatene Nia, i karik buka di-diak too hetan. Afinal Maromak la dook husi ita ida-ida.
28 Iha ema dehan, 'Nia mak halo ita moris, i halo ita book aan. Ita iha tanba Nia.' Hakerek nain ida husi imi nia rai mos dehan, 'Ita nee Nia oan.'
29 Loos duni. Ita nee Maromak nia oan. Tanba nee, keta hanoin dehan Maromak nee hanesan estatua nebee ema badaen halo ho osan mean ka osan mutin ka fatuk, tuir sira nia hanoin.
30 Uluk ema halo buat beik hanesan nee, Maromak husik deit. Maibee agora Nia foo orden ba ema hotu-hotu iha mundu tomak atu hakribi sira nia sala hodi tuir Maromak nia hakarak.
31 Nia marka ona loron ida para Nia foo justisa ba ema hotu-hotu ho lo-loos. I Nia foti ona Ema ida atu sai Juis. Ema nee, Maromak halo moris fali ona husi mate, atu nunee ema hotu-hotu bele hatene katak Nia mak sei foo justisa ba mundu."
32 Bainhira sira rona Paulo dehan, iha Ema ida moris fila fali ona husi mate, balu goza nia. Maibee iha ema balu hatete ba Paulo, "Loron seluk ami sei hakarak rona tan kona ba buat nee."
33 Depois Paulo sai husi enkontru nee.
34 Sira balu tuir Paulo, i fiar ona ba Jesus. Husi sira nee iha matenek nain ida naran Dionísio, ho mos feto ida naran Dámaris, ho ema seluk tan.

18

Paulo iha Korintu

1 Hotu tiha Paulo husik Atenas hodi baa iha sidade Korintu.
2 Iha nebaa nia hasoru malu ho ema Judeu ida naran Akila husi provinsia Pontu, ho nia kaben Priscila. Sira nain rua foin mai husi sidade Roma iha provinsia Itália, tanba liurai boot Cláudio haruka ema Judeu sira hotu-hotu sai husi sidade nee. Paulo baa vizita sira,
3 depois hela ho sira i servisu hamutuk ho sira, tanba sira nia servisu mak suku animal nia kulit hodi halo tenda, hanesan mos Paulo nian.
4 Sabadu-Sabadu, Paulo baa tama iha ema Judeu sira nia uma kreda hodi koalia ho ema Judeu ho mos ema Gregu atu dada sira fiar ba Jesus.
5 Bainhira Silas ho Timóteo mai husi provinsia Masedónia, Paulo husik tiha nia servisu suku tenda hodi foo tempu tomak atu foo sai Liafuan Diak ba ema Judeu. Nia foo hatene ba sira katak Jesus mak Mesias, Salvador nebee Maromak promete hori uluk kedas atu haruka mai.
6 Maibee ema Judeu balu kontra beibeik Paulo i hatete aat nia. Entaun Paulo hisik rai rahun husi nia hena hodi dehan ba sira, "Imi rasik mak sei lori todan. Hau la iha tan responsabilidade ona ba imi ema Judeu. Komesa agora hau sei baa foo sai Liafuan Diak ba ema sira nebee laos Judeu."
7 Depois Paulo sai husi uma kreda nee hodi baa tama iha Tísiu Justo nia uma, iha uma kreda nia sorin. Tísiu Justo nee laos ema Judeu, maibee nia hamtauk Maromak.

✡ **17:25** Isaias 42:5

8 Iha ema ida naran Krispu, responsavel iha uma kreda nee, nia
ho nia uma laran tomak komesa
fiar ba Nai Jesus. Nunee mos ema
Korintu seluk nebee rona Paulo nia
liafuan, barak fiar ba Jesus hodi
simu batizmu.
9 Iha kalan ida, Nai Jesus hatete
ba Paulo hanesan iha mehi dehan,
"Keta tauk! O tenki foo sai Liafuan
Diak nafatin. La bele para!
10 Hau hamutuk ho o, la iha ema
ida bele halo aat ba o. Koalia nafatin
tanba ema barak iha sidade nee Hau
nia ema."
11 Nunee Paulo hela tinan ida
ho balu iha sidade Korintu hodi
hanorin Maromak nia liafuan.
12 Momentu Gálio sai governador
iha provinsia Akaia, ema Judeu balu
halibur hamutuk hodi kontra Paulo,
i lori nia baa kesar ba governador
iha tribunal.
13 Sira foo sala ba Paulo dehan,
"Ema nee dada povu atu adora
Maromak tuir dalan nebee sala, kontra fali ita nia lei."
14 Maibee kuandu Paulo foin atu
hataan, governador Gálio hatete ba
ema Judeu sira nebee lori nia mai
nee dehan, "Se imi ema Judeu mai
halo keixa hasoru ema ruma nebee
halo aat ka halo krimi todan, hau
prontu rona.
15 Maibee imi so diskuti deit kona
ba imi nia lei relijiaun ho liafuan ho
naran. Problema nee, imi mak tenki
rezolve rasik, hau sei la tesi lia kona
ba buat hanesan nee."
16 Depois governador duni sira sai
husi tribunal.
17 Ema lubuk boot nee kaer fali
Sóstenes, responsavel uma kreda
Judeu sira nian, i sira baku nia
iha governador nia oin. Maibee
governador la interese.

Paulo baa fali iha sidade Antiokia iha provinsia Síria

18 Paulo hela iha Korintu kleur
uitoan. Depois nia despede sarani
sira hodi baa iha sidade Senkreia,
hamutuk ho Priscila ho Akila. Iha
nebaa Paulo koi tiha nia fuuk halo
molik hanesan sinal katak, buat
nebee uluk nia promete ba Maromak, agora nia kumpri ona.* Husi
fatin nee sira sae roo nebee atu baa
provinsia Síria.
19 Too iha sidade Éfezu, sira tuun
husi roo. Paulo husik hela Priscila
ho Akila, i baa tama iha ema Judeu
sira nia uma kreda hodi diskuti ho
ema Judeu iha nebaa.
20 Sira husu ba Paulo atu hela
kleur uitoan ho sira, maibee nia
lakohi.
21 Nia despede malu ho sira hodi
dehan, "Se Maromak hakarak, hau
sei mai fali." Depois nia sae roo hodi
baa ona.
22 Too iha sidade Sezareia, Paulo
tuun husi roo, i nia lao sae ba
Jerusalém hodi vizita sarani sira iha
nebaa. Hotu tiha nia fila fali ba iha
sidade Antiokia.
23 Nia hela kleur uitoan iha nebaa,
depois nia baa lao haleu provinsia Galásia ho Frígia hodi hametin
sarani sira nia fiar.

Apolo koalia kona ba Nai Jesus iha sidade Éfezu ho Korintu

24 Iha tempu nee, ema Judeu ida
naran Apolo too iha sidade Éfezu.
Nia husi sidade Alexandria. Nia
matenek koalia i hatene mo-moos
Livru Sagradu.
25 Nia aprende ona kona ba Nai
Jesus nia dalan, i nia badinas teb-
tebes konta fila fali ba ema seluk.
Nia hanorin kona ba Jesus nee, loos
duni. Maibee nia so hatene deit
saida mak João hanorin bainhira nia
sarani ema.
26 Nia koalia ho brani iha ema
Judeu sira nia uma kreda. Priscila
ho Akila mos rona hela nia hanorin.
Entaun sira konvida Apolo baa iha
sira nia uma hodi esplika di-diak ba
nia kona ba Maromak nia dalan.
27 Depois Apolo desidi atu baa
provinsia Akaia. Sarani sira iha
Éfezu mos konkorda. Sira hakerek
karta ida ba sarani sira iha nebaa,
husu atu sira simu Apolo ho diak.
Too iha Akaia, Apolo ajuda teb-tebes
sira nebee fiar ona ba Jesus tanba

* **18:18** Númerus (*Bilangan*) 6:18 koalia kona ba kostumi nee.

Maromak hatudu Nia laran diak ba sira.
28 Apolo debate makaas ho ema Judeu sira iha ema barak nia oin, too la iha ema ida manaan nia. Nia foti liafuan husi Livru Sagradu hodi hatudu ba sira katak, Jesus mak Mesias, Salvador nebee Maromak promete hori uluk kedas atu haruka mai.

19

Paulo fila fali ba sidade Éfezu

1 Bainhira Apolo sei iha Korintu, Paulo lao husi aldeia ba aldeia, too iha sidade Éfezu. Iha nebaa nia hasoru malu ho ema balu nebee fiar ona ba Jesus.
2 Nia husu ba sira, "Uluk imi fiar ba Jesus, imi simu Espiritu Santu ka lae?"
Sira hataan, "Lae. Ami nunka rona dehan, iha Espiritu Santu."
3 Paulo husu tan, "Se nunee, imi sarani tuir see nia hanorin?"
Sira hataan, "Tuir João nian."
4 Paulo hatete, "João sarani ema hanesan sinal katak sira husik ona sira nia sala. Maibee nia mos hanorin ema katak, sira tenki fiar ba Ema ida nebee atu mai, Ema nee mak Jesus."✡
5 Rona nunee, sira mos simu batizmu hodi Nai Jesus nia naran.
6 Momentu Paulo tau liman ba sira nia ulun hodi halo orasaun, Espiritu Santu tuun kedas ba sira. Sira mos komesa koalia lian oi-oin nebee sira nunka aprende, i sira foo tutan Maromak nia lia menon.
7 Sira hamutuk maizoumenus mane nain sanulu resin rua.

Paulo foo sai Nai Maromak nia liafuan iha Éfezu

8 Durante fulan tolu nia laran, Paulo baa beibeik iha ema Judeu sira nia uma kreda hodi koalia ho aten brani kona ba oinsaa Maromak ukun nudar Liurai. Nia foo razaun forti atu bele dada sira fiar ba Jesus.
9 Maibee sira balu ulun toos, sira lakohi fiar, i hatete aat Jesus nia dalan iha ema barak nia oin. Nunee Paulo ho sarani sira husik tiha uma kreda nee, i loro-loron sira halibur hamutuk iha salaun Tiranu hodi koalia kona ba Maromak nia liafuan.
10 Sira halo nunee durante tinan rua. Nunee ema Judeu ho mos ema laos Judeu nebee hela iha provinsia Ázia, sira hotu rona Maromak nia liafuan kona ba Nai Jesus.

Espiritu aat baku Seva nia oan sira

11 Maromak halo milagre bo-boot liu husi Paulo.
12 Lensu ka hena nebee mak kona ona Paulo nia isin, bainhira ema lori ba iha ema moras, ema moras nee diak kedas, i espiritu aat nebee tama iha ema nia laran mos sai kedas.
13 Iha tempu nebaa iha ema Judeu balu lao lemo rai hodi duni sai espiritu aat husi ema. Sira koko temi Nai Jesus nia naran hodi haruka espiritu aat sira sai. Sira dehan nunee: "Hau haruka o sai husi ema nee hodi Jesus nia naran, Jesus ida nebee Paulo foo sai nee."
14 Iha maun-alin nain hitu mos halo nunee. Sira nia aman nai lulik Judeu nia ulun, naran Seva.
15 Loron ida sira koko uza liafuan nee hodi haruka espiritu aat sai, espiritu nee hataan, "Hau hatene Jesus, hau mos hatene Paulo. Maibee imi nee see?"
16 Ema ida nebee iha espiritu aat nee, asalta sira. Nia baku sira too kanek i lees sira nia ropa, too sira halai sai husi uma ho isin molik.
17 Ema Judeu ho mos laos Judeu nebee hela iha Éfezu rona istoria nee, sira tauk i sira foti aas Nai Jesus nia naran.
18 Husi sira nebee foin fiar ba Jesus, barak mai foo sai sira nia sala iha ema barak nia oin.
19 Husi sira nee, iha balu uluk kaer ai kulit aat. Sira halibur sira nia livru buan nian hodi sunu tiha hotu iha ema barak nia oin. Livru sira

✡ **19:4** Mateus 3:11; Marcos 1:4,7-8; Lucas 3:4, 16; João 1:26-27 * **19:19** Sira sunu sira nia livru nee hodi hatudu katak, sira la tuir tan liafuan nebee hakerek iha livru laran. Osan mutin ida hanesan badaen nia salariu loron ida. Nunee livru nebee sira sunu nee karun teb-tebes.

nee nia folin osan mutin rihun lima-
nulu.*
20 Nunee ema barak liu tan rona
Maromak nia liafuan kona ba Nai
Jesus, i sarani sira aumenta barak ba
beibeik.

Ema halo rungu-ranga iha Éfezu

21 Hotu tiha Paulo desidi atu
baa iha provinsia Masedónia ho
Akaia, depois mak baa Jerusalém.
Nia dehan, "Bainhira hau baa tiha
Jerusalém, hau mos tenki baa iha
Roma."
22 Nia haruka nia ajudante nain
rua Timóteo ho Erastu ba uluk iha
Masedónia, i nia rasik sei hela iha
provinsia Ázia.
23 Iha tempu nee, rungu-ranga
boot ida mosu iha sidade Éfezu kona
ba Jesus nia dalan.
24 Problema nee nia huun nunee:
Iha fatin nee, iha badaen osan mutin
ida naran Demétriu. Nia servisu
mak halo uma lulik kiikoan-kiikoan
ho osan mutin ba sira nia maromak
ida naran Ártemis.† Nia kontratu
nee manaan osan boot, i nia foo
servisu ba badaen barak.
25 Iha loron ida, Demétriu halibur
nia badaen sira ho badaen sira seluk
hodi hatete nunee: "Maluk sira, imi
hatene katak ita manaan osan boot
tanba servisu nee.
26 Maibee agora imi haree ho rona
rasik, ema nia aman Paulo lori ema
barak lao sala dalan ona. Tanba
nia dehan, estatua maromak nebee
ita ema halo ho liman, laos maro-
mak. Laos ema iha sidade Éfezu deit
mak rona ba nia, maibee kuaze iha
provinsia Ázia tomak.
27 Nunee ita nia servisu, ema sei
la respeita tan ona. Laos nee deit,
maibee povu mos sei la foo folin ba
uma lulik Ártemis nian, i sei la fiar
ba Ártemis tan. Ártemis maromak
ida nebee makaas loos nee, ema sei
hatuun, maski agora dadauk ema
iha provinsia Ázia tomak i too iha
mundu tomak adora nia."
28 Rona nunee, badaen sira nia
laran nakali kedas, i sira komesa
hakilar dehan, "Viva Ártemis, ema
Éfezu nia maromak!"
29 La kleur sidade tomak sai
rungu-ranga. Ema nebee halo
rungu-ranga nee kaer tiha Paulo
nia maluk Gaio ho Aristarku. Sira
nain rua nee husi Masedónia, i sira
baibain lao hamutuk ho Paulo. De-
pois ema lubun boot nee dada sira
nain rua hodi halai rame-rame ba
iha estadiun.
30 Paulo hakarak baa koalia ho
ema sira nebee halo konfuzaun nee,
maibee sarani sira la foo.
31 Nai ulun provinsia Ázia nian,
balu Paulo nia belun. Sira mos
haruka ema baa foo hatene Paulo
atu keta tama ba iha nebaa.
32 Iha estadiun laran, ema hotu
konfuzaun. Iha balu hakilar oin ida,
balu tan hakilar oin seluk. Afinal
ema barak la hatene tanba saa mak
sira halibur malu iha nebaa.
33 Ema Judeu balu dudu ema ida
naran Alexandre ba iha povu nia oin
para koalia. Povu balu hatete ba nia
saida mak nia tenki koalia. Depois
Alexandre foti liman husu para sira
nonook, i nia komesa esplika katak,
laos sira Judeu mak hamosu prob-
lema nee.
34 Maibee kuandu povu hatene
katak nia ema Judeu, sira hotu
lia ida hodi hakilar dehan, "Viva
Ártemis, ema Éfezu nia maromak!"
Sira hakilar nunee maizoumenus
oras rua.
35 Too ikus sekretariu sidade Éfezu
nian konsege hakalma povu. Nia
dehan, "Éfezu oan sira, mundu
tomak hatene katak maromak boot
Ártemis nia estatua monu tuun husi
lalehan mai iha ita ema Éfezu nia
leet, i ita mak hein nia uma lulik i
hein nia estatua.
36 La iha ema ida bele nega buat
sira nee. Nee duni hakmatek ba i la
bele halo arbiru.
37 Imi lori ema nain rua nee mai,
afinal sira la naok buat ida husi ita
nia uma lulik, i nunka hatete aat ita
nia maromak Ártemis.
38 Ita iha tribunal, juis sira mos
hein hela. Nunee, se Demétriu sira

† **19:24** Ártemis nia naran seluk Diana.

hakarak baa kesar, sira bele lori
kazu nee ba tribunal.
39 I se iha problema seluk mak
imi hakarak foti mos, baa rezolve ho
justisa nain sira.
40 Keta halo be governu Roma foo
sala mai ita tanba ohin loron ita
halo rungu-ranga nunee. Se sira
hakarak buka hatene problema nee
nia huun, ita atu hataan oinsaa?
Tanba problema nee nia huun la
iha."
41 Koalia hotu nunee, sekretariu
nee haruka sira fila, i sira mos fahe
malu ona.

20

Paulo fila fali ba provinsia Masedónia ho Grésia

1 Bainhira sidade Éfezu hakmatek
fila fali, Paulo halibur ema nebee
tuir Jesus hodi hametin sira nia
laran. Depois nia despede sira hodi
baa iha provinsia Masedónia.
2 Too iha nebaa, nia lao lemo-lemo
hodi koalia buat barak atu hametin
sarani sira nia fiar, too nia tama iha
provinsia Grésia.
3 Nia hela fulan tolu iha Grésia.
Nia foin atu baa sae roo para fila
fali ba provinsia Síria, nia rona
katak, ema Judeu balu kombina
malu atu oho nia. Entaun nia desidi
atu fila ba Síria liu husi provinsia
Masedónia.
4 Iha grupu kiik ida mak akom-
panha Paulo. Sira nee mak Piru nia
oan Sópatro husi Bereia, Aristarku
ho Sekundu husi Tesalónika, Gaio
husi Derbe, ho Timóteo. Iha tan
Tíkiku ho Trófimu husi provinsia
Ázia.
5 Sira nee sai uluk baa hein Paulo
ho hau iha sidade Tróade.
6 Festa Paun la Tau Fermentu hotu
tiha, ami baa sae roo iha sidade
Filipi. Ami iha tasi laran loron lima
foin ami too iha Tróade. Iha nebaa
ami hasoru malu fali ho sira seluk, i
ami hela iha nebaa semana ida.

Éutiku mate i moris fali

7 Iha loron Domingu, ami hal-
ibur malu ho sarani sira hodi haan
hamutuk. Paulo koalia ba sira too
kalan boot tanba aban nia atu baa
ona.
8 Fatin nebee ami halibur malu
nee iha andar leten, ahi-oan barak
lakan hela.
9 Iha mane foinsae ida naran
Éutiku tuur hela iha janela hodi
rona Paulo nia hanorin. Tanba
Paulo koalia kleur teb-tebes, entaun
Éutiku matan dukur tiha, too ikus
nia haluha rai, i monu tuun husi
andar tolu nee. Bainhira ema tuun
baa foti nia, nia iis la iha ona.
10 Paulo tuun baa hakneak hodi
latan aan iha joven nee nia leten
i hakuak nia. Nia dehan, "Lalika
tauk! Nia moris fali ona!"
11 Hotu tiha ami hotu sae fila fali
ba andar leten hodi haan hamutuk.
Depois Paulo koalia tan too loro
matan sae, foin nia baa.
12 Sarani sira lori joven nee fila ba
nia uma. Sira hotu haksolok tanba
nia moris fali.

Viajen husi Tróade ba sidade Miletu

13 Depois ami sae roo atu baa iha
sidade Asós. Paulo desidi tiha ona
katak nia lao ain deit ba iha nebaa.
Iha Asós foin Paulo hakarak sae roo
hamutuk ho ami.
14 Bainhira Paulo hasoru ami iha
Asós, nia mos sae roo hamutuk ho
ami hodi baa iha sidade Mitilene.
15 Aban fali ami sai husi nebaa
i lao too besik rai ida naran Kios.
Loron tuir mai, ami hakur tasi ba
iha rai Samos. Aban fali ami too iha
sidade Miletu.
16 Paulo lakohi hela kleur iha
provinsia Ázia. Nia hakarak too
lalais iha Jerusalém, atu se bele
molok loron Pentakosta nia iha
nebaa ona. Nunee nia desidi lakohi
vizita Éfezu.

Paulo fahe malu ho responsavel sarani sira husi sidade Éfezu

17 Bainhira ami too iha Miletu,
Paulo haruka lia menon ba respon-
savel sarani sira iha Éfezu, atu sira
mai hasoru nia.
18 Kuandu sira too mai, Paulo
foo hatene ba sira dehan, "Imi
hatene ona hau nia moris durante
hau hamutuk ho imi, komesa loron

primeiru hau tau ain iha provinsia
Ázia too oras nee.
19 Hau sempre serbi Nai Jesus ho
haraik aan ho matan been. Hau mos
hetan terus barak tanba ema Judeu
iha planu aat mai hau.
20 Liafuan nebee bele ajuda imi,
hau sempre foo sai ba imi, hau
nunka subar buat ida. Hau hanorin
imi iha fatin publiku ho mos husi
uma ba uma.
21 Hau foo hatene ona ba ema
Judeu, ho mos ema nebee laos
Judeu, atu sira husik ona sira nia
sala hodi tuir Maromak nia hakarak
i fiar ba ita nia Nai Jesus.
22 Agora Maromak nia Espiritu
haruka hau ba Jerusalém. Hau tuir
deit, hau la hatene saida mak atu
akontese mai hau iha nebaa.
23 Hau hatene deit katak, iha
sidade hotu-hotu nebee hau baa nee,
Espiritu Santu foo hatene tiha ona
mai hau katak, hau sei tama ko-
marka i hetan terus oi-oin.
24 Maibee mai hau, atu moris ka
mate la importante. Hau so hanoin
deit atu luta too rohan, i halo hotu
knaar nebee Nai Jesus foo fiar ona
mai hau. Knaar nee mak foo sai Lia-
fuan Diak kona ba oinsaa Maromak
hatudu Nia laran diak ba ema.✡
25 Agora hau hatene katak, husi
imi sira nebee hau hanorin kona ba
oinsaa Maromak ukun nudar Liurai,
ida mos sei la hasoru tan hau.
26 Nee duni iha loron ida nee,
hau hatete mo-moos ba imi katak,
se imi ruma mate haketak aan husi
Maromak, nee laos hau nia sala.
27 Tanba hau foo sai ona Maromak
nia hakarak hotu ba imi, la iha buat
ida mak hau subar.
28 Imi tenki kuidadu di-diak imi
nia aan, ho mos Maromak nia povu.
Tanba Espiritu Santu foti imi hodi
tau matan ba sira hanesan bibi atan
ida hein nia bibi. Keta haluha,
Maromak sosa kotu tiha ona sira nee
ho Nia Oan nia raan rasik.*
29 Hau hatene katak, bainhira hau
baa tiha, ema aat sei mai iha imi nia
leet hanesan asu fuik, i sei buka atu
estraga bibi sira.
30 Iha mos ema balu husi imi nia
leet sei bobar fali lia loos, atu dada
sarani sira husik tiha Jesus hodi tuir
fali sira.
31 Nee duni imi tenki matan moris!
Keta haluha, durante tinan tolu nia
laran hau hela hamutuk ho imi, hau
loron-kalan foo hanoin ba imi ida-
idak ho matan been.
32 Agora hau entrega imi hotu ba
iha Maromak nia liman, atu nia
kuidadu imi. Imi tenki kaer metin
liafuan nebee mak hau foo sai ona
ba imi kona ba Maromak nia laran
diak. Liu husi liafuan nee, Maromak
bele halo forti imi nia fiar, i sei foo
ba imi buat hotu-hotu nebee uluk
Nia promete ona atu foo ba Nia
povu.
33 Durante nee hau nunka hein atu
simu imi nia osan mutin ka osan
mean ka imi nia hena.
34 Imi hatene katak, hau servisu
ho hau nia liman rasik hodi sustenta
hau nia aan ho mos sustenta sira
nebee akompanha hau.
35 Nunee hau sempre hatudu
ezemplu atu imi mos bele servisu
makaas hodi ajuda ema kiak sira.
Hanoin di-diak Nai Jesus nia liafuan
nebee dehan, ‘Diak liu ita foo, duke
ita simu.’ ”
36 Paulo koalia hotu nunee, nia
hakneak hamutuk ho sira hotu hodi
halo orasaun.
37 Depois sira hotu tanis hodi
hakuak Paulo i rei nia.
38 Sira laran tristi liu tanba Paulo
dehan sira sei la haree tan nia oin.
Depois sira akompanha nia baa too
iha roo.

21

Paulo baa iha Jerusalém

1 Ami fahe malu ho responsavel
sarani Éfezu nian ho laran susar.
Hotu tiha ami sae roo hodi baa loos
rai ida naran Kos. Aban fali ami too
iha rai Rodes, depois lao nafatin ba
iha sidade Pátara.
2 Iha nebaa ami tuun husi roo,
depois sae fali roo seluk nebee atu
baa provinsia Fenísia.

✡ **20:24** 2 Timóteo 4:7 * **20:28** Lian Gregu dehan, “ho Nia raan rasik”. Matenek nain sira kona ba Biblia, barak dehan ida nee refere ba Nia Oan nia raan.

3 La kleur ami haree rai Xipre iha
ami nia sorin karuk, maibee ami liu
deit. Depois ami too iha sidade Tiru,
iha provinsia Síria. Iha fatin nee,
roo para atu hatuun sasaan.

4 Nunee ami tuun baa vizita sarani
sira, i hela ho sira semana ida.
Espiritu Santu foo hatene ba sira
para foo hanoin ba Paulo atu la bele
liu ba Jerusalém.

5 Maibee bainhira tempu nee hotu,
ami husik tiha sira hodi lao nafatin.
Sarani sira hotu hamutuk ho sira nia
feen ho oan sira akompanha ami sai
husi sidade ba iha tasi ibun. Too iha
nebaa, ami hotu hakneak hodi halo
orasaun hamutuk.

6 Despede tiha hotu, ami sae roo, i
sarani sira mos fila.

7 Ami sai husi Tiru, baa iha sidade
Tolemais. Ami tuun husi roo hodi
baa kumprimenta sarani sira, i hela
ho sira loron ida.

8 Aban fali ami sai husi nebaa,
depois baa iha sidade Sezareia. Too
iha nebaa, ami hela ho Filipe, ema
ida nebee haklaken Liafuan Diak.
Nia mos ema ida husi sira nain hitu
nebee uluk sarani sira iha Jerusalém
hili hodi tau matan ba feto faluk
sira.✡

9 Filipe iha oan feto nain haat, sira
hotu sei klosan. Sira nain haat nee
profeta hodi foo tutan Maromak nia
lia menon.

10 Ami hela iha nebaa loron ida-
rua ona, iha ema ida naran Ágabu
too mai husi provinsia Judeia. Nia
mos profeta ida.✡

11 Nia lao mai ami, i nia foti Paulo
nia sintu hodi futu nia liman-ain
rasik. Nia dehan, "Espiritu Santu
hatete nunee: 'Ema Judeu sira iha
Jerusalém sei futu sintu nee nia nain
hanesan nee. Depois sira sei entrega
nia ba ema nebee laos Judeu.' "

12 Rona nunee, ami ho sarani sira
iha nebaa husu boot ba Paulo atu
nia la bele baa iha Jerusalém.

13 Maibee nia hataan, "Nusaa mak
imi tanis? Imi halo hau nia laran
dodok deit. Maski ema futu hau ka
oho hau iha Jerusalém tanba hau
tuir Nai Jesus, hau prontu simu."

14 Bainhira ami haree katak Paulo
la simu ami nia hanoin, ami mos
nonook deit hodi dehan, "Tuir deit
Nai Maromak nia hakarak ba."

15 Ami nia vizita hotu ona, ami
prepara aan hodi baa iha Jerusalém.

16 Iha sarani balu husi Sezareia
akompanha ami too iha ema ida
naran Manason nia uma. Nia husi
rai Xipre, i nia tuir Jesus kleur ona.

17 Kuandu ami too iha Jerusalém,
sarani sira simu ami ho diak.

Paulo baa vizita Tiago

18 Aban fali Paulo hamutuk ho
ami sira seluk baa hasoru Tiago.
Responsavel sarani Jerusalém sira
mos iha hotu.

19 Paulo kumprimenta sira, depois
nia hatoo buat hotu nebee Maromak
halo tiha ona liu husi Paulo nia
servisu iha ema laos Judeu nia leet.
Nia konta husi huun too rohan.

20 Rona nunee, sira hotu hahii
Maromak.

Depois sira hatete ba Paulo, "Ir-
maun, ita hatene katak, iha ema
Judeu rihun ba rihun mak fiar ba
Jesus, i sira hotu sei kaer metin
nafatin lei nebee Maromak foo ba
Moisés.

21 Ema balu mai foo hatene dehan,
irmaun hanorin ema Judeu sira iha
rai liur para lalika tuir tan Moisés
nia lei. Sira dehan, irmaun haruka
sira lalika sunat sira nia oan mane,
i lalika tuir ita nia lisan seluk.

22 Sira sei rona dehan ita boot too
ona iha nee. Entaun ita atu halo
oinsaa?

23 Diak liu irmaun halo hanesan
nee: Iha nee iha ema nain haat
nebee halo tiha ona juramentu ba
Maromak.

24 Irmaun mak lori sira nain haat
nee ba iha uma kreda boot hodi tuir
serimonia hamoos aan hamutuk ho
sira. Irmaun mak selu osan oferta
nebee mak sira tenki foo atu bele koi
sira nia fuuk halo molik tuir ita nia
lisan. Se irmaun halo nunee, ema
hotu sei hatene katak ita boot rasik
sei moris tuir nafatin Moisés nia lei,

✡ **21:8** Apostolu sira nia Istoria 6:5, 8:5 ✡ **21:10** Apostolu sira nia Istoria 11:28 ✡ **21:24** Númerus (Bilangan) 6:13-21

i buat nebee sira rona kona ba ita
boot nee la loos.✡
25 Maibee kona ba sarani sira
nebee laos Judeu, ami haruka ona
surat ba sira hodi foo hatene ami nia
desizaun katak, sira la presiza tuir
ita nia lei hotu. Ami foo hanoin deit
ba sira dehan, sira la bele haan ai
haan nebee mak hamulak tiha ona
ba lulik, la bele haan animal nia
raan, la bele haan naan husi animal
nebee la koa kakorok hodi hasai nia
raan, i la bele halo sala seksual."✡
26 Nunee aban fali, Paulo lori
ema nain haat nee baa tuir ser-
imonia hamoos aan hamutuk ho
sira. Depois nia baa iha uma kreda
boot hodi foo hatene ba nai lulik
katak, loron hira tan mak serimonia
hamoos aan nee hotu. Nia mos
dehan, bainhira serimonia nee hotu,
nia sei foo sira nain haat nee nia ida-
idak nia oferta.

Ema kaer Paulo iha uma kreda boot

27 Loron hitu nee besik hotu ona,
iha ema Judeu balu husi provinsia
Ázia haree Paulo iha uma kreda
boot. Sira tau lia ba ema barak
nebee iha fatin nee. I sira kaer Paulo
28 hodi hakilar dehan, "Israel oan
sira, ajuda lai ami! Ema ida nee mak
hanorin ema hotu iha nebee-nebee
hodi hatete aat ita nia povu Israel,
ita nia lei ho mos uma kreda boot
nee. Aat liu tan nia lori ema laos
Judeu mai iha uma kreda boot hodi
halo foer fatin santu nee."
29 Sira hatete nunee tanba foin
dadauk sira haree Trófimu, ema
Éfezu ida nebee laos Judeu hamutuk
ho Paulo iha sidade laran. Nunee
sira hanoin Paulo lori tiha ona nia
tama ba iha uma kreda boot. Afinal
lae.✡
30 Entaun sidade Jerusalém tomak
sai rungu-ranga. Ema barak halai
nadodon mai husi nebee-nebee, i
sira kaer Paulo dada sai ba liur.
Depois ema taka kedas portaun uma
kreda boot nian.
31 Bainhira sira komesa atu oho
Paulo, ema foo hatene ba koman-
dante batalhaun Roma nian katak,
sidade Jerusalém tomak sai tiha ona
rungu-ranga.
32 Komandante bolu kedas kapi-
taun ho tropas balu hodi halai ba iha
ema barak nee. Bainhira povu haree
komandante ho tropas mai, sira la
baku tan Paulo ona.
33 Too iha nebaa, komandante
kaer tiha Paulo, i haruka futu nia ho
korenti rua. Depois nia husu ba ema
barak nee dehan, "Ema nee see? Nia
halo sala saida?"
34 Maibee balu hakilar oin ida,
balu tan hakilar oin seluk. Nunee
komandante la hatene ida nebee
mak loos, tanba ema barak hakilar
ida-idak nian. Entaun nia haruka
lori Paulo ba iha tropas sira nia hela
fatin.
35 Bainhira too iha eskada, tropas
sira hiit Paulo tau ba sira nia kabaas,
tanba ema sira nee dudu malu
makaas atu halo aat ba nia.
36 Ema lubuk boot nee hakilar
beibeik husi kotuk dehan, "Oho tiha
nia!"

Paulo komesa defende aan iha ema barak nia oin

37 Momentu tropas sira atu lori
Paulo tama ba iha sira nia fatin,
Paulo husu ba komandante ho lian
Gregu dehan, "Hau bele hatete buat
ruma ba ita boot ka?"
Komandante hakfodak hodi husu
fali dehan, "O hatene lian Gregu ka?
38 Entaun o laos ema Ejitu ida
nebee uluk halibur ema atu hatuun
governu ka? Nia lori ema rihun haat
nebee kaer kroat ba iha rai fuik."
39 Paulo hataan fali, "Lae, senhor!
Hau ema Judeu, husi Tarsu, sidade
prinsipal ida iha provinsia Silísia.
Hau husu senhor foo lisensa mai
hau hodi koalia ba ema sira nee."
40 Komandante mos simu. Entaun
Paulo hamriik iha eskada leten, nia
foti liman husu para sira nonook.
Bainhira sira hotu nonook ona, nia
koalia ba sira ho sira nia lian Aram.

22

1 Nia komesa koalia dehan, "Aman
sira ho maun-alin sira hotu, hau
husu imi rona lai, tanba hau atu

✡ **21:25** Apostolu sira nia Istoria 15:29 ✡ **21:29** Apostolu sira nia Istoria 20:4

hataan ba ema nebee foo sala mai
hau.”
2 Bainhira sira rona Paulo koalia
ho sira nia lian rasik, sira nonook
hotu. Depois Paulo dehan,
3 “Hau ema Judeu, moris iha
sidade Tarsu iha provinsia Silísia,
maibee boot iha Jerusalém. Hau
nia profesor naran Gamaliel. Nia
hanorin hau klean kona ba lei nebee
Moisés rai hela ba ita nia bei-ala
sira. Iha tempu nebaa hau mos
badinas teb-tebes serbi Maromak,
hanesan mos imi hotu.✡
4 Hau sempre halo terus ema sira
nebee tuir Jesus nia dalan too sira
balu mate. Hau kaer sira, mane ho
feto hodi hatama ba kadeia.✡
5 Ita nia nai lulik boot ho justisa
nain relijiaun Judeu sira hotu
hatene katak, buat nebee hau koalia
nee loos duni. Tanba sira mak foo
surat rekomendasaun mai hau atu
entrega ba ema Judeu iha sidade
Damasku. Ho surat nee hau hetan
lisensa para baa kaer sarani sira
iha nebaa hodi lori mai kastigu iha
Jerusalém.”

Paulo dehan nia hasoru Nai Jesus (Apostolu sira nia Istoria 9:1-19, 26:12-18)

6 “Nunee hau baa iha Damasku.
Iha meudia ami atu besik too
ona iha sidade, derepenti naroman
makaas husi lalehan leno mai hau.
7 Hau monu kedas ba rai, i rona
lian ida dehan mai hau, ‘Saulo!
Saulo!* Tansaa mak o halo terus
Hau?’
8 Hau husu, ‘Nai, Ita Boot nee see?’
Lian nee hataan, ‘Hau mak Jesus,
Ema Nazaré, Ida nebee o halo terus
nee.’
9 Ema sira nebee akompanha hau
mos haree naroman nee, maibee
sira la kompriende lian nebee koalia
mai hau.
10 Depois hau husu fali, ‘Nai, hau
tenki halo saida?’
Nai Jesus dehan, ‘Hadeer ona hodi
baa iha sidade Damasku. Iha nebaa
o sei rona kona ba buat hotu-hotu
nebee Hau foo ba o atu halo.’
11 Hau nia matan delek tiha, tanba
naroman leno makaas liu. Nunee
hau nia kolega sira kaer deit hau
nia liman hodi lori hau lao too iha
Damasku.
12 Ema ida naran Ananias hela
iha nebaa. Nia ema ida nebee
badinas halo tuir lei Moisés nian, i
ema Judeu hotu-hotu iha sidade nee
respeita nia.
13 Nia mai vizita hau, i hamriik iha
hau nia sorin hodi hatete, ‘Irmaun
Saulo, haree fila fali ba!’ Momentu
nee kedas, hau haree hetan nia.
14 Depois nia hatete mai hau,
‘Maromak, Ida nebee ita nia bei-
ala sira adora, hili ona irmaun hodi
kompriende klean Nia hakarak, i
haree Ema ida nebee Moris Loos, ho
mos rona Nia lian rasik.
15 Irmaun sei sai sasin hodi hatoo
ba ema hotu-hotu saida mak ita
haree, ho saida mak ita rona.
16 Agora ita hein tan saida?! Ham-
riik ona, simu batizmu! Harohan ba
Nai Jesus atu Nia hamoos ita nia sala
hotu.’ ”

Nai Maromak haruka Paulo lori Liafuan Diak ba ema nebee laos Judeu

17 Paulo hatutan tan dehan, “Hau
fila mai iha Jerusalém. Loron ida,
hau halo orasaun iha uma kreda
boot, hau hetan hanesan mehi ida.
18 Hau haree Nai Jesus foo orden
mai hau dehan, ‘Lalais! Sai kedas
husi Jerusalém! Tanba ema iha nee
sei la fiar o nia sasin kona ba Hau.’
19 Hau hataan, ‘Maibee Nai! Sira
hotu hatene katak, uluk hau tama-
sai uma kreda Judeu nian iha fat-
fatin hodi kaer ema sira nebee fiar
ba Ita Boot. Hau baku sira i hatama
sira ba komarka.
20 Saa tan bainhira ema oho Ita
Boot nia sasin Estevão, hau hamriik
hela iha nebaa i hau mos konkorda
ho nia mate nee. Kuandu ema tuda
mate nia, hau mak hein sira nia
hena.’✡
21 Maibee Nai Jesus hatete, ‘Baa
ona! Tanba Hau sei haruka o ba
iha fatin dook hodi foo sasin ba ema
nebee laos Judeu.’ ”

✡ **22:3** Apostolu sira nia Istoria 5:34-39 ✡ **22:4** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 26:9-11 * **22:7** Saulo nee Paulo nia naran seluk. ✡ **22:20** Apostolu sira nia Istoria 7:58

22 Bainhira ema barak nee rona
Paulo dehan, Maromak haruka nia
baa foo sasin ba ema nebee laos
Judeu, sira lakohi rona tan nia.
Sira hotu hakilar rame-rame dehan,
“Oho tiha ema nee! Nia la serve atu
moris tan!”

Paulo foo sai dehan nia sidadaun Roma

23 Sira hakilar nunee, sira mos
hasai sira nia hena balu hodi soe sae
tiha, i raut rai uut soe ba leten, tanba
sira hirus teb-tebes.
24 Nunee komandante haruka sol-
dadu sira lori Paulo tama ba laran.
Nia haruka sira baku nia ho sikoti i
investiga nia atu bele hatene tanba
saa mak ema Judeu hakilar atu oho
nia.
25 Momentu sira kesi Paulo nia
liman atu baku, nia husu ba kap-
itaun nebee hamriik besik dehan,
“Lei hatete saida kona ba sidadaun
Roma? Se seidauk tesi nia lia, imi
bele baku uluk ho sikoti ka lae?”
26 Rona nunee, kapitaun baa foo
hatene ba nia komandante dehan,
“Ema nee sidadaun Roma. Ita boot
atu halo saida ba nia?”
27 Entaun komandante baa husu
rasik ba Paulo dehan, “Hatete mai
hau, o sidadaun Roma ka?”
Paulo hataan, “Loos duni. Hau
sidadaun Roma.”
28 Komandante dehan, “Hau mos
hanesan. Hau selu karun teb-tebes
hodi hetan direitu sidadaun nian.”
Maibee Paulo hataan, “Hau moris
mai sidadaun Roma kedas.”
29 Rona nunee, soldadu sira nebee
atu investiga Paulo nee hakiduk
kedas. Komandante mos tauk, tanba
nia mak haruka futu Paulo ho ko-
renti, afinal Paulo nee sidadaun
Roma ida.

Paulo iha tribunal relijiaun Judeu nian

30 Komandante hakarak buka
hatene lo-loos tanba saa mak ema
Judeu sira foo sala ba Paulo. Entaun
aban fali nia foo orden hodi halibur
nai lulik Judeu nia ulun sira ho mos
ema boot sira seluk nebee baibain
tuur iha tribunal relijiaun Judeu
nian. Nia hasai tiha Paulo husi
dadur laran, i lori nia baa aprezenta
iha sira nia oin.

23

1 Paulo hateke di-diak ba justisa
nain sira hodi dehan, “Maun-alin
sira, hau senti komesa husi kiik too
agora, hau serbi Maromak ho laran
moos.”
2 Rona Paulo koalia nunee, nai
lulik nia boot Ananias foo orden ba
ema sira nebee hamriik besik Paulo
para basa nia ibun.
3 Paulo hatete ba Ananias, “Nai
Maromak sei basa fali ita. Tanba
ita hanesan moru nebee foin pinta
mutin, maibee nia laran lahuk tiha
ona. Ita tuur iha nee atu tesi hau nia
lia tuir lei. Maibee ita haruka ema
atu basa hau, nunee ita rasik kontra
fali lei nee.”✡
4 Ema sira nebee hamriik besik
Paulo nee dehan, “O la bele hatete
aat nai lulik boot, nia nee serbi
Maromak!”
5 Paulo hataan, “Maun-alin sira,
hau la hatene dehan, nia mak nai
lulik boot. Tanba iha Livru Sagradu
hakerek dehan, ‘Imi la bele hatete
aat imi nia nai ulun sira.’ ”✡
6 Paulo haree justisa nain sira nee,
balu husi grupu Saduseu, balu husi
grupu Farizeu. Nunee nia hatete ho
lian makaas dehan, “Maun-alin sira,
hau ema Farizeu. Hau nia aman ho
hau nia avoo sira mos ema Farizeu.
Agora imi atu foo justisa mai hau
tanba hau laran metin katak ema
mate sei moris fali.”✡
7 Bainhira Paulo koalia nunee,
ema Farizeu ho ema Saduseu sira
komesa haksesuk malu, too sira la
rona malu.
8 Tanba ema Saduseu sira dehan
katak ema mate sei la moris fali,
anju la iha i espiritu mos la iha.
Maibee ema Farizeu fiar buat hirak
nee hotu.
9 Sira haksesuk malu too buat
hotu sai estrundu boot. Iha mestri
relijiaun balu husi grupu Farizeu
hamriik hodi defende makaas Paulo
dehan, “Ita la hetan sala ida iha ema

✡ **23:3** Mateus 23:27-28 ✡ **23:5** Ézodu (Keluaran) 22:28 ✡ **23:6** Apostolu sira nia Istoria 26:5; Filipi 3:5; Mateus 22:23; Marcos 12:18; Lucas 20:27

nee! Keta halo be espiritu ida ka
anju ida mak koalia ba nia."
10 Sira haksesuk malu makaas liu
tan, too komandante nee tauk, keta
halo be sira dada baa dada mai,
Paulo bele mate. Entaun nia haruka
nia soldadu sira baa hasai tiha Paulo
husi ema sira nee nia liman laran
hodi lori baa tama iha soldadu sira
nia hela fatin.
11 Iha kalan nee, Nai Jesus hatudu
Aan ba Paulo. Nia hamriik besik
Paulo hodi dehan, "Aten brani ba!
Agora o foo sasin ona ba ema iha
Jerusalém kona ba Hau. Nunee mos,
o tenki baa foo sasin kona ba Hau
iha sidade Roma."

Ema kombina malu atu oho Paulo

12-13 Iha aban dadeer-saan, ema
Judeu haat-nulu resin kombina
malu hodi jura katak, sira sei la haan
la hemu too sira oho Paulo.
14 Entaun sira baa foo hatene ba
nai lulik nia ulun sira ho katuas lia
nain sira dehan, "Ami jura tiha ona
dehan, ami sei la haan buat ida too
ami oho Paulo.
15 Entaun senhor sira hamutuk ho
justisa nain sira hotu baa husu iha
komandante atu nia lori fali Paulo
ba iha tribunal relijiaun nian. Sen-
hor sira finji atu husu informasaun
klean liu tan kona ba nia kazu nee.
Ami sei hein iha dalan atu oho nia."
16 Maibee Paulo nia subrinhu ida
rona sira nia planu, nunee nia baa
tropas nia hela fatin hodi foo hatene
Paulo.
17 Depois Paulo bolu kapitaun ida
hodi hatete, "Ita lori joven nee ba
iha komandante. Nia atu foo hatene
buat ruma."
18 Entaun kapitaun lori joven nee
ba iha nia komandante hodi dehan,
"Paulo, ida nebee ita dadur hela nee,
bolu hau hodi husu para hau lori
joven nee mai ita, tanba nia atu
hatete buat ruma."
19 Komandante kaer joven nee nia
liman hodi lao sees uitoan husi fatin
nee, i nia husu, "O atu hatete saida
mai hau?"
20 Paulo nia subrinhu dehan,
"Ema Judeu kombina ona atu mai
husu ba senhor para aban lori Paulo
baa fali tribunal relijiaun nian. Sira
finji dehan sira atu husu infor-
masaun klean liu tan kona ba nia
kazu.
21 Senhor lalika halo tuir sira nia
hakarak. Tanba iha ema haat-nulu
resin mak atu hein iha dalan para
oho nia. Sira jura tiha ona dehan,
sira sei la haan la hemu too sira oho
nia. Sira prepara tiha ona, hein deit
senhor nia resposta."
22 Komandante nee bandu dehan,
"La bele foo sai ba ema ida katak, o
mai foo hatene buat nee mai hau."
Depois nia haruka joven nee fila.

Komandante haruka Paulo ba iha ba governador Felix

23 Hotu tiha komandante bolu nia
kapitaun nain rua hodi foo orden
ba sira dehan, "Prepara soldadu
atus rua, ho soldadu hitu-nulu nebee
sae kuda, ho mos soldadu atus rua
nebee lori diman. Orsida kalan tuku
sia imi baa sidade Sezareia.
24 Prepara mos kuda ba Paulo atu
sae, i lori nia ho di-diak too iha
governador Felix."
25 Depois nia hakerek surat ba
governador Felix dehan nunee:

26 "Sua eselensia senhor gover-
nador Felix, kumprimentus husi
hau, Cláudio Lísias.
27 Ema Judeu sira kaer ema
nee, i sira atu oho nia. Maibee
hau rona dehan nia ema sidadaun
Roma. Nunee hau baa hamutuk
ho hau nia soldadu sira hodi hasai
nia husi ema Judeu sira nia liman
laran.
28 Hau hakarak hatene, sira foo
sala ba nia kona ba saida loos.
Tanba nee mak hau lori nia ba iha
ema Judeu sira nia tribunal relijiaun
nian.
29 Afinal sira foo sala ba nia
tanba deit sira haksesuk malu kona
ba sira nia lei rasik. Laos kona ba
sala ruma nebee halo nia merese
hetan kastigu mate ka kastigu iha
komarka.
30 Depois hau rona dehan iha
ema balu kombina malu atu oho
ema nee. Entaun hau foo orden
kedas para lori nia ba iha senhor
governador. Hau mos haruka ema
nebee foo sala ba nia nee atu sira
baa kesar iha ita boot."

31 Nunee iha kalan nee kedas,
soldadu sira halo tuir komandante
nia orden hodi lori Paulo too iha
sidade Antipátride.
32 Iha aban fali, soldadu sira nebee
sae kuda lori Paulo lao nafatin, i
soldadu sira seluk fila ba Jerusalém.
33 Kuandu sira too iha Sezareia,
sira foo surat nee ba governador, i
entrega Paulo ba iha nia liman.
34 Lee tiha surat nee, governador
husu ba Paulo, "O husi provinsia
nebee?"
Paulo hataan, "Hau husi provinsia
Silísia."
35 Governador dehan, "Hau sei tesi
o nia lia. Maibee ita tenki hein lai
ema sira nebee foo sala ba o nee
too mai." Depois nia haruka soldadu
sira lori Paulo baa dadur iha liurai
Herodes nia palasiu.

24

Ema Judeu foo sala ba Paulo iha governador Felix nia oin

1 Liu tiha loron lima, nai lulik
boot Ananias mai husi Jerusalém
too iha Sezareia, hamutuk ho katuas
lia nain Judeu balu ho mos ema
ida naran Tértulu nebee matenek
koalia kona ba lei. Sira hotu baa iha
governador Felix atu hatoo sira nia
keixa hasoru Paulo.
2 Depois governador bolu Paulo
tama ba laran. Tértulu hahuu
aprezenta kazu nee ba iha gover-
nador nunee: "Senhor governador
ukun ami tinan barak ona, i durante
tempu naruk nee ami nia rain hak-
matek. Senhor lori mudansa barak
iha nasaun ida nee, tanba senhor
hatene antes saida mak diak ba ami.
3 Governador Felix mak hau re-
speita, buat hotu nebee senhor halo
tiha ona ba ami, ami simu ho kon-
tenti, i ami agradese teb-tebes.
4 Maibee atu habadak tempu para
senhor la bele kole, hau husu tempu
uitoan atu foo sai problema nee nia
huun.
5 Tuir ami haree, ema nee gosta
provoka problema. Nia baa iha
mundu tomak hodi tau lia ba ema
Judeu halo rungu-ranga. Nia lider
iha grupu relijiaun foun ida naran
Nazaré.
6 Aat liu tan, nia atu halo foer
Maromak nia uma kreda boot. Nee
mak ami kaer nia. [Ami hakarak atu
tesi nia lia tuir ami nia lei.
7 Maibee komandante Lísias mai
hadau tiha nia husi ami nia liman.
8 I nia haruka ema sira nebee foo
sala ba nia atu mai iha senhor gov-
ernador para rezolve.]* Se senhor
husu ba nia, senhor sei hatene rasik
katak ami nia keixa kona ba nia nee
loos hotu."
9 Ema Judeu sira seluk mos foo
sala ba Paulo, sira dehan katak keixa
nebee Tértulu hatoo nee loos hotu.

Paulo defende aan iha governador Felix nia oin

10 Governador foo sinal ba Paulo
para koalia. Nunee Paulo hataan,
"Senhor governador, hau hatene
katak senhor sai juis ba ami nia
nasaun durante tinan barak ona.
Nunee hau brani atu defende hau
nia aan iha senhor nia oin.
11 Senhor rasik bele hatene katak,
foin loron sanulu resin rua liu ba,
hau baa iha Jerusalém para adora
Maromak iha uma kreda boot.
12 Ema sira nebee foo sala mai hau
nunka hetan hau haksesuk malu ho
ema ida iha uma kreda boot. Hau
mos nunka kria problema iha uma
kreda seluk ka iha sidade laran.
13 Sira duun hau, maibee sira la
iha evidensia nebee hatudu katak
buat nebee sira duun nee loos.
14 Maibee hau foo sai katak, hau
adora duni Maromak, Ida nebee ami
nia bei-ala sira adora. Hau tuir Jesus
nia dalan. Sira konsidera fali ami
nee grupu relijiaun foun. Afinal
hau fiar ba buat hotu-hotu nebee
hakerek iha lei Moisés nian ho mos
iha livru profeta sira nian.
15 Hau laran metin ba Maromak
hanesan mos ema sira nebee kontra
hau nee. Ami hotu fiar katak, ema
moris loos ho ema aat, hotu-hotu too
loron ida sei moris fila fali.

* **24:8** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 6b too 8a tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.

16 Nee mak hau sempre hakaas
aan atu bele moris ho laran moos
iha Maromak nia oin ho mos iha
ema nia oin.
17 Hau hela iha rai liur tinan
barak, foin hau fila ba Jerusalém,
lori osan atu foo ba ema Judeu
nebee susar, ho mos atu foo sakrifi-
siu ba Maromak iha uma kreda boot.
18 Bainhira ema sira nee hetan hau
iha nebaa, hau foin tuir serimonia
hamoos aan. Iha momentu nee,
la iha ema barak hamutuk ho hau
iha uma kreda boot, i la iha rungu-
ranga.✡
19 Iha nebaa iha ema Judeu balu
husi provinsia Ázia. Se sira iha
problema ho hau, tuir loos sira rasik
tenki mai iha nee hodi hatete hau
nia sala saida.
20 Se lae, ema Judeu sira iha nee
tenki hatete sai, uluk sira tesi hau
nia lia iha tribunal relijiaun nian,
sira hetan hau nia krimi saida.
21 Karik iha buat ida deit mak bele
halo sira foo sala mai hau. Iha sira
hotu nia oin, hau foo sai ho lian
makaas dehan, 'Agora imi atu foo
justisa mai hau tanba hau fiar katak
too loron ida ema mate sei moris
fali.' "✡
22 Governador Felix nee hatene
barak kona ba Jesus nia dalan. Nia
mos marka fali ba loron seluk de-
han, "Bainhira komandante Lísias
mai foin hau hakotu lia nee."
23 Depois governador haruka kap-
itaun ida lori Paulo baa dadur,
maibee atu foo mos livre uitoan ba
nia i foo lisensa atu nia maluk sira
mai ajuda nia ho saida mak nia
presiza.

Paulo koalia ba governador Felix ho nia kaben Drusila

24 Liu tiha loron ida-rua, gov-
ernador Felix mai ho nia kaben
Drusila, ema Judeu. Governador
haruka ema lori Paulo mai, i nia
rona Paulo esplika kona ba fiar ba
Kristu Jesus.
25 Depois Paulo komesa esplika
kona ba oinsaa moris loos, kona ba
domina aan, i kona ba Maromak foo
justisa iha loron ikus.
Rona nunee, Felix tauk hodi de-
han, "Too iha nee deit ona! O bele
fila ona. Tempu iha mak hau bolu
fali o."
26 Nia hein atu Paulo foo osan
para bele hasai nia husi kadeia.
Tanba nee, nia haruka bolu Paulo
baa beibeik hodi koalia ho nia.
27 Liu tiha tinan rua, iha gov-
ernador foun ida mai troka Felix,
naran Pórsiu Festu. Felix atu halo
kontenti nai ulun Judeu sira, nunee
nia husik nafatin Paulo iha kadeia.

25

Governador Festu tesi Paulo nia lia

1 Governador foun Festu muda ba
sidade Sezareia hodi komesa ukun
provinsia. Liu tiha loron tolu, nia
baa kedas iha Jerusalém.
2 Iha nebaa nai lulik nia ulun sira
ho nai ulun Judeu sira baa hasoru
nia hodi hatoo sira nia keixa kona
ba Paulo.
3 Sira husu ba governador Festu
atu hanoin netik sira hodi haruka
lori Paulo fila fali ba iha Jerusalém.
Afinal sira kombina malu tiha ona
atu oho Paulo iha dalan.
4 Maibee Festu hataan, "Paulo sei
dadur hela iha Sezareia i hau rasik
mos la kleur tan fila fali ba iha
nebaa.
5 Nee duni se nia halo sala ruma
karik, imi nai ulun sira balu tenki
akompanha hau baa iha Sezareia
para bele hatoo imi nia keixa iha
nebaa."
6 Festu hela iha Jerusalém
maizoumenus loron walu ka sanulu,
depois nia fila ba Sezareia. Aban fali
nia komesa tesi Paulo nia lia. Nia
haruka ema lori Paulo baa hamriik
iha nia oin.
7 Bainhira Paulo too mai, ema
Judeu sira nebee tuir governador
husi Jerusalém hamriik haleu Paulo
hodi foo sala todan oi-oin ba nia.
Maibee la iha evidensia ida atu
hatudu nia sala.
8 Depois Paulo defende nia aan de-
han, "Hau nunka kontra lei Moisés
nian. Hau la halo sala hasoru
Maromak nia uma kreda boot. I hau

✡ **24:18** Apostolu sira nia Istoria 21:17-28 ✡ **24:21** Apostolu sira nia Istoria 23:6

mos la halo sala hasoru liurai Roma,
César.”
9 Maibee governador Festu
hakarak halo kontenti ema Judeu
sira nia laran. Nunee nia husu ba
Paulo, “Se hau tesi o nia lia iha
Jerusalém, o simu ka lae?”
10 Paulo hataan, “Hau agora ham-
riik iha tribunal governu Roma
nian. Tribunal nee mak serve atu
tesi hau nia lia. Senhor rasik hatene
ona, hau la halo sala ida kontra ema
Judeu sira.
11 Se karik hau halo duni sala
ruma para merese atu hetan kastigu
mate, hau prontu simu. Maibee
se ema Judeu sira nee duun matak
deit hau, entaun la iha ema ida iha
direitu atu entrega hau ba sira nia
liman. Tanba nee, hau husu atu
liurai boot César rasik mak tesi hau
nia lia!”
12 Rona nunee, Festu husu
matenek nain sira nia hanoin.
Depois nia hatete ba Paulo, “Ohin o
husu atu lori kazu nee ba iha liurai
boot César, o sei baa duni.”

Governador Festu konta Paulo nia kazu ba liurai Agripa

13 La kleur liurai Agripa* ho nia
feton Berenise mai iha Sezareia atu
vizita governador foun Festu hodi
kumprimenta nia.
14 Sira hela loron barak iha nebaa.
Nunee loron ida, governador Festu
konta Paulo nia kazu ba liurai de-
han, “Iha nee iha ema dadur ida
nebee governador Felix uluk husik
hela iha kadeia.
15 Foin dadauk, kuandu hau baa
iha Jerusalém, nai lulik nia ulun sira
ho katuas lia nain Judeu nian mai
hasoru hau hodi foo sala ba ema
nee. Sira husu para hau tesi nia lia
hodi foo kastigu ba nia.
16 Maibee hau hatete ba sira de-
han, tuir lei Roma nian, la bele
hatuun kedas kastigu ba ema ida.
Ema nebee hatoo keixa tenki ham-
riik iha oin hodi foo sala ba nia,
depois nia iha direitu atu defende
nia aan. Nee mak foin bele hamonu
kastigu ba nia.
17 Bainhira hau fila fali mai, sira
akompanha hau. Aban fali hau
komesa kedas tesi lia nee. Hau
haruka lori ema dadur nee mai iha
tribunal.
18 Ema sira nebee hatoo keixa nee
hamriik hodi foo sala ba nia. Hau
hanoin sira atu dehan nia halo krimi
ruma, maibee lae.
19 Sira kontra nia tan deit sira nia
opiniaun mak la hanesan kona ba
sira nia relijiaun, ho mos tanba Ema
ida naran Jesus. Jesus nee mate tiha
ona, maibee Paulo sempre hatete,
Nia moris fila fali ona.
20 Hau la hatene oinsaa atu inves-
tiga nia. Nee mak hau husu ba nia,
se nia konkorda baa iha Jerusalém
para hau tesi nia lia iha nebaa.
21 Maibee nia lakohi. Nia husu atu
lori lia nee baa tesi iha liurai boot
César. Nee mak hau haruka dadur
nia nafatin iha kadeia, too hau iha
tempu diak ida atu haruka nia ba
liurai boot iha Roma.”
22 Depois liurai Agripa dehan, “Se
bele, hau hakarak rona rasik husi
ema nee.”
Festu hataan, “Bele! Aban mak
liurai rona rasik husi nia.”

Governador Festu aprezenta Paulo ba liurai Agripa

23 Aban fali liurai Agripa ho
Berenise too mai iha salaun gover-
nador nian. Sira hatais hena liurai
nian mesak kapaas-kapaas deit. Ko-
mandante tropas sira ho mos ema
boot sira husi sidade Sezareia akom-
panha sira tama ba salaun. Bainhira
sira hotu iha laran ona, governador
Festu haruka bolu Paulo tama.
24 Festu dehan, “Liurai Agripa, ho
senhor sira nebee marka prezensa
iha nee, haree took ema nee. Ema
Judeu sira hotu-hotu, iha Jerusalém
ho mos iha nee kesar mai hau kona
ba nia. Sira hakilar dehan nia la
merese atu moris tan.
25 Hau la hetan nia sala ida
para nia merese hetan kastigu mate.
Maibee nia husu atu lori kazu nee ba
iha liurai boot iha Roma. Nunee hau
desidi haruka nia baa.

* **25:13** Liurai Agripa nee, ema mos bolu Herodes Agripa II. Nia aman liurai Herodes Agripa I mak oho Tiago.

26 Maibee hau tenki hakerek surat
ida ba liurai boot, i hau la hatene atu
hakerek saida loos. Nee mak hau
lori nia mai iha ita boot sira nia oin,
liu-liu iha liurai Agripa nia oin, atu
ita bele investiga nia. Nunee hau
bele hetan buat ruma nebee mak
hau bele hakerek ba liurai boot.
27 Tanba hau senti, se hau haruka
ema dadur ida ba iha liurai boot,
hau tenki foo hatete nia halo sala
saida loos. Se lae, la tama ulun."

26

Paulo komesa defende aan iha liurai Agripa nia oin

1 Depois liurai Agripa hatete ba
Paulo, "Agora o bele defende o nia
aan."
Paulo foo sinal ho liman, i komesa
koalia nunee:
2 "Liurai Agripa, hau kontenti
tanba ohin loron hau bele hamriik
iha liurai nia oin hodi defende hau
nia aan kona ba keixa hotu nebee
ema Judeu sira hatoo tiha ona.
3 Hau kontenti, liu-liu tanba liurai
hatene klean ema Judeu nia lisan.
Ita boot mos hatene problema sira
nebee mak halo ami haksesuk malu.
Nee duni hau husu ita boot pasiensia
uitoan hodi rona lai hau.
4 Ema Judeu sira hotu-hotu hatene
hau nia moris oinsaa, komesa husi
kiik iha hau nia rain rasik, too iha
Jerusalém.
5 Sira konhese hau kleur ona.
Nunee, se sira hakarak atu foo sasin
karik, sira bele hatete katak hau
moris nudar ema Farizeu. Ami ema
Farizeu mak fanatiku liu tuir ami
nia lei relijiaun.✡
6 Agora ita boot sira atu foo justisa
mai hau tanba hau hein ho laran
metin atu Maromak kumpri Nia
promesa ba ita nia bei-ala sira.
7 Ema Israel husi suku sanulu
resin rua nee hotu mos adora
Maromak loron-kalan hodi hein atu
Maromak kumpri Nia promesa nee.
Liurai Agripa, maski ema Judeu
sira mos fiar nunee, sira foo sala mai
hau tanba deit hau laran metin ba
promesa nee.
8 Nusaa mak imi susar loos atu fiar
katak Maromak halo moris fali ema
nebee mate tiha ona?
9 Uluk hau fiar katak, hau tenki
halo buat saida deit hodi kontra ema
nebee tuir Jesus, Ema Nazaré.
10 Ida nee mak hau halo iha
Jerusalém. Iha tempu nebaa nai
lulik nia ulun sira foo kbiit mai
hau hodi baa kaer Jesus nia ema
sira i hatama ba kadeia. Hau mos
konkorda bainhira atu foo kastigu
mate ba sira balu.
11 Dala barak hau tama-sai uma
kreda Judeu nian hodi halo terus
sarani sira atu obriga sira hatete aat
Jesus. Hau hirus teb-tebes sarani
sira too hau mos baa buka sira iha
sidade oi-oin iha rai liur hodi halo
terus sira."✡

Paulo konta fila fali dehan nia hasoru Nai Jesus
(Apostolu sira nia Istoria 9:1-19, 22:6-16)

12 Paulo hatutan tan dehan, "Iha
loron ida, nai lulik nia ulun sira foo
orden ho surat rekomendasaun mai
hau hodi baa kaer Jesus nia ema sira
iha sidade Damasku.
13 Liurai Agripa, bainhira ami sei
iha dalan klaran, meudia derepenti
hau haree naroman ida husi lalehan
leno kona hau ho hau nia kolega
sira. Naroman nee makaas liu loro
matan.
14 Ami hotu monu ba rai. I hau
rona lian ida koalia mai hau ho lian
Ebreu dehan, 'Saulo, Saulo! Tansaa
mak o halo terus Hau? Se o kontra
Hau nia hakarak, entaun o halo
terus o nia aan.'
15 Hau husu, 'Nai, Ita Boot nee
see?'
Nai hataan fali, 'Hau mak Jesus,
Ida nebee o halo terus nee.
16 Agora, hadeer hodi hamriik
ona! Hau hatudu Hau nia Aan ba o
hodi foti o sai Hau nia atan. O tenki
baa foo sasin ba ema seluk kona
ba saida mak o haree ona husi Hau
iha loron nee, ho mos kona ba buat
nebee Hau sei hatudu ba o aban-
bainrua.
17 Hau sei salva o husi o nia maluk
Judeu sira ho mos husi ema laos

✡ **26:5** Apostolu sira nia Istoria 23:6; Filipi 3:5 ✡ **26:11** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 22:4-5

Judeu nebee hakarak halo aat o.
Hau haruka o baa iha ema nebee
laos Judeu
18 atu loke sira nia matan, para
sira bele sai husi nakukun laran
hodi moris iha naroman. Nunee Sa-
tanás la ukun tan sira, maibee Maro-
mak mak ukun. Sira sei fiar mai
Hau, nunee Maromak sei hamoos
sira nia sala, i sira hola parte iha
Maromak nia povu.' "

Paulo konta dehan nia foo sasin kona ba Nai Jesus

19 Paulo hatutan tan dehan,
"Tanba nee liurai Agripa, hau halo
tuir duni buat nebee hau simu husi
lalehan nee.
20 Primeiru hau foo sai Jesus
nia dalan ba ema Judeu sira iha
Damasku, depois ba ema Judeu sira
iha Jerusalém ho provinsia Judeia
tomak, ho mos ba ema nebee laos
Judeu. Hau foo sai katak sira tenki
husik ona sira nia sala hodi fila ba
Maromak. Sira mos tenki halo buat
nebee diak hodi hatudu katak sira
tuir duni Maromak.✡
21 Tanba hau halo servisu nee mak
ema Judeu balu kaer hau iha uma
kreda boot, i sira atu oho hau.
22 Maibee Maromak sempre tulun
hau. Nee mak hau bele hamriik iha
nee hodi foo sasin kona ba Jesus ba
ema kiik-boot hotu. Saida mak hau
koalia nee, hanesan lo-loos ho saida
mak Moisés ho profeta sira uluk foo
sai tiha ona
23 kona ba Mesias, Salvador nebee
Maromak atu haruka mai. Sira
dehan nunee: Mesias sei terus too
mate. Nia mak Ema primeiru nebee
moris fali husi mate. Depois Nia
sei foo sai Liafuan Diak hodi foo
naroman ba ema Judeu ho mos ba
ema nebee laos Judeu."✡
24 Paulo sei koalia hela, Festu hak-
ilar dehan, "Paulo! O bulak ona! O
estuda demais halo o sai bulak tiha."
25 Maibee Paulo hataan, "Senhor
governador mak hau respeita, hau
laos bulak. Buat hotu nebee hau foo
sai nee loos duni, hau laos koalia
nar-naran.
26 Liurai rasik hatene ona buat
sira nee, tanba laos akontese iha
fatin subar. Nunee hau brani koalia
mo-moos iha liurai nia oin.
27 Liurai Agripa, saida mak profeta
sira uluk foo sai, ita boot fiar ka lae?
Hau hatene ita boot fiar."
28 Agripa dehan, "O hanoin o bele
dada hau atu sai Kristaun lalais deit
nunee ka?"
29 Paulo hataan, "Atu lalais ka
kleur, hau harohan ba Maromak,
atu liurai bele sai Jesus nia ema,
hanesan hau. Laos deit liurai,
maibee ema hotu nebee ohin loron
rona hau nia liafuan, naran katak
senhor sira keta sai dadur hanesan
hau."
30 Depois liurai hamriik tiha.
Nunee mos governador Festu,
Berenise ho ema sira hotu nebee
tuur iha nebaa.
31 Bainhira sira lao sai tiha, sira
hatete ba malu, "Ema nee la halo
sala ida atu merese hetan kastigu
mate ka tama kadeia."
32 Agripa hatete ba Festu, "Se ema
nee la husu atu lori nia kazu baa tesi
iha liurai boot César karik, ita hasai
tiha nia."

27

Paulo sae roo atu baa Roma

1 Hotu tiha governador desidi
katak ami tenki sae roo ba iha Itália.
Nunee nia entrega Paulo ho ema
dadur balu tan ba iha komandante
kompanhia ida naran Júlio, husi
Batalhaun Liurai Boot Roma nian.
2 Depois ami baa hamutuk sae
roo ida nebee mai husi sidade
Adramítiu. Tuir planu, roo nee sei
halai tuir pontikais sira iha provin-
sia Ázia. Aristarku, ema Masedónia
husi sidade Tesalónika, akompanha
ami.
3 Aban fali ami too iha sidade
Sidon. Komandante Júlio haree
Paulo diak loos, i hatete ba nia para
bele tuun baa haree nia kolega sira
iha rai maran, atu sira bele foo buat
nebee Paulo presiza.
4 Depois ami baa sae fali roo hodi
lao tan. Maibee tanba anin boot

✡ **26:20** Apostolu sira nia Istoria 9:20,28-29 ✡ **26:23** Isaias 42:6, 49:6; 1 Korintu 15:20

hasoru ami, ami lao liu husi rai
Xipre ho rai Síria nia klaran para
bele sees uitoan husi anin.
5 Ami lao liu husi tasi provinsia
Silísia ho Panfília nian. Depois ami
too iha sidade Mira, iha rai Lísia.
Iha nebaa ami tuun husi roo.
6 Komandante Júlio buka roo seluk
nebee atu baa Itália. Nia hetan roo
ida nebee mai husi sidade Alexan-
dria, i ami hotu sae roo nee.
7 Durante loron barak nia laran,
roo nee halai neineik tanba hasoru
anin boot. Maski susar loos, too ikus
ami konsege besik uitoan sidade
Knidu. Anin makaas nafatin halo
roo nee la bele lao ba oin. En-
taun ami ho roo halai tuir fali tasi
ninin rai Kreta nian, liu husi inur
Salmona, atu bele sees uitoan husi
anin.
8 Roo nee halai tuir tasi ninin
Kreta nian ho susar loos, maibee
ami konsege too iha fatin ida naran
Pontikais Diak, besik sidade Laseia.
9 Ami lakon tempu barak ona iha
dalan. Loron boot Hamoos Sala nian
liu ona, nunee tama ona iha tempu
anin boot nian, se roo halai nafatin
bele hetan dezastre. Entaun Paulo
hatete ba sira dehan,
10 "Maun-alin sira, hau hanoin se
ita lao nafatin, ita bele hetan azar.
Roo bele mout, sasaan sira lakon, ita
mos bele mate."
11 Maibee komandante lakohi
rona Paulo nia liafuan. Nia rona
liu ema ida kaer roo ho roo nain.
12 Pontikais nee la serve atu roo
para durante tempu malirin. En-
taun sira barak liu hakarak atu halai
tan uitoan too iha sidade Feniks iha
rai Kreta hodi hela iha nebaa too
tempu anin boot liu tiha. Feniks nee
pontikais diak ida tanba taka netik
anin husi lorosae.

Anin boot iha tasi

13 Bainhira anin komesa huu
neineik husi parte sul, sira hanoin
katak tempu diak ona atu lao ba
Feniks. Entaun sira hasae ankor
para roo bele lao, i sira ho roo halai
tuir tasi ninin Kreta nian.
14 Maibee la kleur, anin komesa
huu makaas loos husi rai nee, anin
nee ema bolu "anin lorosae".
15 Anin nee halo roo la bele lao
nafatin ba oin, entaun ami husik roo
tuir anin deit.
16 Too besik rai kiikoan ida naran
Kauda, rai satan netik anin. Roo oan
hodi salva vida sei kesi hela iha roo
kotuk. Ho susar teb-tebes ami dada
sae roo oan nee tau iha roo leten.
17 Bainhira sira hasae tiha ona roo
salva vida nee ba roo leten, sira
bobar haleu roo boot nee ho tali halo
metin. Sira tauk, keta halo be anin
huu roo baa metin iha rai henek
besik Sirte. Nunee sira hatuun laan
atu roo halai neineik uitoan.
18 Tanba laloran baku roo ba-mai
makaas loos, nunee aban fali, sira
komesa foti naha soe tuun ba tasi.
19 Iha loron tuir mai, sira foti tan
material roo nian soe ba iha tasi
laran.
20 Durante loron barak nia laran,
anin boot nee huu makaas nafatin,
i ami la hetan loro matan ho fitun.
Too ikus ami hanoin ami la moris
tan ona.
21 Kleur ona, ami hotu-hotu la
haan buat ida. Too ikus Paulo
hamriik iha ami nia oin hodi dehan,
"Maun-alin sira, haree ka lae?! Uluk
hau dehan ita la bele sai husi rai
Kreta. Se imi rona hau karik, ita
la estraga sasaan i la lakon sasaan
hanesan nee.
22 Maibee agora hau husu ba imi
hotu atu aten brani, tanba imi ida sei
la mate. So roo deit mak sei mout.
23 Hori kalan Maromak, Ida nebee
hau adora ho serbi nee haruka Nia
anju ida mai hamriik iha hau nia
sorin.
24 Anju nee hatete, 'Paulo, o lalika
tauk! O sei baa hamriik iha liurai
César nia oin para tesi o nia lia.
Maromak hatudu Nia laran diak ba
o. Nee mak Nia mos salva ema hotu
nebee hamutuk ho o iha roo nee.'
25 Nee duni maun-alin sira, aten
brani ba. Hau fiar ba Maromak
katak, saida mak Nia foo hatene mai
hau nee sei akontese duni.
26 Maibee roo nee sei xoke tiha iha
rai kiik ida."

Roo bes-besik iha rai maran

27 Durante loron sanulu resin
haat ona roo nee namlele iha Tasi
Adriátiku tuir deit anin. Depois, iha
kalan boot, ema sira nebee servisu

iha roo senti ami besik ona iha rai maran.
28 Entaun sira hatuun prumu hodi buka hatene tasi nia klean, i sira sukat hetan metru tolu-nulu resin hitu. Roo halai uitoan ba oin tan, sira sukat fali, hetan metru rua-nulu resin hitu.
29 Sira tauk, keta halo be roo nee xoke fatuk. Entaun sira hatuun ankor haat husi roo kotuk hodi halo roo metin, i sira hotu hamulak atu rai naroman lalais.
30 Sira nebee servisu iha roo nee kombina malu atu halai husik hela roo. Nunee sira hatuun roo oan, halo finji atu hatuun tan ankor balu husi roo ulun.
31 Maibee Paulo foo hatene ba komandante ho soldadu sira dehan, "Se ema sira nee la hela iha roo laran, imi sei mate hotu."
32 Entaun soldadu sira tesi kotu tiha roo oan nia talin hodi husik laloran lori sees.
33 Bainhira rai besik naroman ona, Paulo husu atu ema sira nee hotu-hotu haan. Nia hatete, "Durante loron sanulu resin haat ona, imi nia fuan kii hela deit too imi la haan buat ida.
34 Nunee hau husu atu imi haan buat ruma lai, para imi bele iha forsa fali. Imi nia fuuk lahan ida mos sei la monu."
35 Depois Paulo foti paun, nia halo orasaun foo agradese ba Maromak iha sira hotu nia oin, i nia silu paun pedasuk ida hodi haan.
36 Entaun ami mos laran metin, i haan buat ruma.
37 Ami iha roo nee nia laran hamutuk ema atus rua hitu-nulu resin neen.
38 Ami haan hotu too bosu. Depois sira foti trigu iha karoon-karoon soe ba tasi laran para halo roo kamaan liu tan.

Roo xoke rai

39 Rai loron ona, sira haree hetan rai maran, maibee sira la hatene rai nebee mak nee. Sira haree tasi ibun ho rai henek, laloran iha nebaa laduun boot tanba iha foho oan satan netik husi sor-sorin. Nunee sira desidi atu koko lori roo tama too rai maran nebaa.
40 Entaun sira tesi kotu tiha ankor nia talin husik iha tasi. Sira kore tiha tali nebee mak kesi kamudi, i hatuun kamudi ba tasi laran atu bele fila roo hodi lao tuir dalan. I sira hasae laan ida iha roo ulun, atu anin bele huu roo ba tasi ibun.
41 Maibee seidauk too tasi ibun, roo nee halai sae tiha rai henek leten, i roo ulun metin tiha iha rai henek nee. Roo nia kotuk, laloran boot komesa baku rahun tiha.
42 Soldadu sira halo planu atu oho tiha ema dadur sira hotu para dadur sira la bele nani ba rai maran hodi halai.
43 Maibee komandante bandu sira, tanba nia hakarak salva Paulo. Nia foo orden uluk ba ema sira nebee hatene nani atu haksoit ba tasi laran hodi nani ba rai maran.
44 Depois ema sira nebee la hatene nani, nia haruka atu sira kaer ai kabelak ka naran buat ida hodi tuir laloran ba rai maran. Nunee ami hotu too iha rai maran ho diak.

28

Iha rai Malta

1 Ami too iha rai maran ho diak, foin ami hatene katak rai nee naran Malta.
2 Ema rai nain sira simu ami ho diak teb-tebes. Udan boot i rai malirin, nunee sira tau ahi iha tasi ibun atu ami haneruk.
3 Paulo baa hili ai sunu. Momentu nia tau ai nee ba ahi, derepenti samodok ida nebee subar hela iha ai nee halai sai tanba ahi manas, depois tata metin tiha iha Paulo nia liman.
4 Bainhira ema rai nain sira haree samodok nee tabele hela iha Paulo nia liman, sira dehan ba malu, "Ema nee oho door ida karik. Maski nia konsege salva aan husi tasi siak, maibee ita nia maromak ida nebee Justisa Nain nee la husik nia moris."
5 Maibee Paulo hisik tiha samodok nee ba ahi laran, nia la moras buat ida.
6 Ema sira nee hanoin katak la kleur tan, Paulo nia liman bubu ka nia mate derepenti. Maibee sira hein kleur loos, Paulo la iha buat ida. Entaun sira muda sira nia

hanoin dehan Paulo nee maromak ida.
7 Administrador Malta nian, naran Públiu, nia iha rai ho uma besik tasi ibun nee. Nia simu ami iha nia uma ho diak teb-tebes, i nia tau matan mai ami durante loron tolu.
8 Iha tempu nee, administrador nia aman isin manas ho tee been. Paulo tama baa haree nia. Paulo halo orasaun i tau liman ba nia, i katuas nee diak fali.
9 Bainhira ema iha fatin nee rona nunee, ema moras sira seluk mos mai, i sira hotu hetan kura.
10 Depois sira lori prezenti hodi hatudu respeitu ba ami. Too tempu ami atu sae roo, sira lori buat hotu-hotu nebee ami presiza.

Paulo too iha Itália

11 Ami hela iha Malta durante fulan tolu, depois ami baa sae roo ida. Iha roo nee nia oin iha estatua Dioskuri, nee dehan katak "maromak kaduak".* Roo nee mai husi sidade Alexandria, maibee para hela iha Malta durante tempu malirin ho anin boot.
12 Ami ho roo too iha sidade Sirakuza, depois ami hela loron tolu iha nebaa.
13 Hotu tiha roo nebee ami sae nee halai tuir tasi ninin too iha sidade Régiu. Aban fali anin komesa huu makaas husi parte sul. Nunee iha loron tuir mai, ami too iha pontikais Poteoli.
14 Iha nee ami tuun husi roo. Ami hasoru malu ho sarani sira, i sira konvida ami hela ho sira semana ida. Depois ami lao liu ba Roma.
15 Sarani sira iha Roma rona ona katak ami atu too iha nebaa. Entaun sira mai hasoru ami iha dalan. Sira balu hasoru ami iha Merkadu Ápiu, sira seluk hasoru ami iha fatin ida naran Loja Tolu.† Bainhira Paulo haree sira, nia mos laran metin, i nia foo agradese ba Maromak.

Paulo iha Roma

16 Too iha Roma, komandante husik Paulo livre hodi hela mesak, i soldadu ida hein nia.✡
17 Liu tiha loron tolu, Paulo konvida ulun relijiaun Judeu sira iha Roma atu mai hasoru malu ho nia. Bainhira sira halibur malu ona, nia hatete ba sira, "Maun-alin sira, hau mai iha nee tanba ema kaer hau iha Jerusalém hodi entrega hau ba governu Roma, maski hau la halo sala ida. Hau la kontra ita nia nasaun, i hau mos la kontra lisan nebee ita nia bei-ala sira rai hela ba ita.
18 Governu Roma tesi tiha ona hau nia lia iha nebaa, maibee sira la hetan sala ida nebee halo hau merese atu hetan kastigu mate. Nunee sira hakarak hasai hau.
19 Maibee ema Judeu nia boot sira la simu. Entaun hau husu atu mai iha liurai boot César hodi tesi hau nia lia. Tuir loos hau lakohi foo sala ba hau nia maluk Judeu rasik, maibee dalan seluk la iha ona.✡
20 Tanba nee mak hau husu atu ita boot sira mai iha nee para hau bele koalia ho imi. Hau hakarak para ita boot sira hatene katak, hau nia liman futu ho korenti nee tanba hau serbi Ema ida nebee ita povu Israel hein ho laran metin atu Maromak haruka mai."
21 Sira hataan, "Ami seidauk simu surat ida husi Judeia hodi foo hatene kona ba ita. Nunee mos, maluk Judeu sira nebee mai husi nebaa, la iha ida mak koalia aat kona ba ita.
22 Maibee ami hakarak rona saida mak ita fiar, tanba ami rona ona dehan, iha fatin hotu-hotu ema la simu saida mak ita nia grupu nee hanorin."
23 Entaun sira marka loron ida atu sira hasoru malu fali. Too iha loron nee, ema barak mai iha Paulo nia uma. Nia komesa esplika ba sira oinsaa Maromak ukun nudar Liurai. I nia foti liafuan husi lei Moisés nian ho mos husi profeta sira seluk nia livru atu dada sira hodi fiar ba

* **28:11** Tuir ema jentiu sira nee nia relijiaun, maromak oan kaduak nee naran Kastor ho Poluks.
† **28:15** Husi merkadu Ápiu ba Roma kilometru 70. Husi Loja Tolu ba Roma kilometru 53. ✡ **28:16** Apostolu sira nia Istoria 28:20 ✡ **28:19** Apostolu sira nia Istoria 25:11

Jesus. Nia koalia husi dadeer-saan too kalan.
24 Iha ema balu fiar liafuan nebee Paulo foo sai, maibee balu lakohi fiar.
25 Sira haksesuk malu too sira atu fahe malu ona. Maibee molok sira fila, Paulo hatete, “Buat nebee Espiritu Santu uluk foo sai liu husi profeta Isaias ba ita nia bei-ala sira kona loos imi.
26 Nia dehan,
‘O baa hatete ba povu nee dehan,
“Imi sei rona beibeik,
maibee la kompriende nafatin.
Imi sei haree beibeik,
maibee nafatin la hatene tuir.”
27 Tanba povu nee nia laran toos tiha ona,
sira lakohi rona ho sira nia tilun,
sira nia matan taka metin.
Sira halo nunee atu sira nia matan la bele haree,
sira nia tilun la bele rona,
i sira nia laran la bele kompriende.
Nunee sira la bele fila fali mai Hau,
atu Hau salva sira.’ ”‡ ✡
28 Paulo hatutan tan dehan, “Nee duni imi tenki hatene katak, agora Maromak haruka ona Nia liafuan kona ba salvasaun ba ema sira nebee laos Judeu, i sira sei rona.”
29 [Paulo koalia nunee, ema Judeu sira mos fila hodi haksesuk malu iha dalan.]§
30 Durante tinan rua Paulo hela iha uma nebee nia aluga. Nia simu ho laran haksolok ema hotu-hotu nebee baa vizita nia.
31 Nia foo sai ba sira kona ba Maromak ukun nudar Liurai, i hanorin kona ba Nai Jesus Kristu. Nia hanorin ho brani, i la iha ema ida bandu nia.

‡ **28:27** Liafuan “salva” ho lian Ebreu bele mos dehan “kura”. ✡ **28:27** Isaias 6:9-10 § **28:29** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 29 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.

Paulo nia surat ba sarani sira iha Roma

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Hau
Kristu Jesus nia atan. Maromak mak
hili hau sai Jesus nia apostolu hodi
haruka hau foo sai Nia Liafuan Diak.
2 Liafuan Diak nee hori uluk kedas
Maromak promete tiha ona liu husi
Nia profeta sira, i sira hakerek iha
Livru Sagradu.
3-4 Liafuan Diak nee koalia kona
ba Maromak nia Oan Jesus Kristu,
ita nia Nai. Nudar ema, Jesus moris
mai husi liurai David nia jerasaun.
Maibee Maromak hatudu mo-moos
katak, Jesus nee mos Maromak nia
Oan. Ita hatene nunee tanba Espir-
itu nebee mak iha Jesus nee santu
teb-tebes hanesan Maromak, i Maro-
mak halo Jesus moris fali husi mate.
5 Maromak hatudu Nia laran diak
mai hau liu husi Jesus too Nia hili
hau sai apostolu. Nia hili hau para
lori ema husi nasaun hotu-hotu bele
fiar ba Jesus hodi halo tuir Nia
liafuan, atu nunee ema hotu-hotu
bele foti aas Nia naran.
6 Nunee mos imi iha Roma, Maro-
mak mos hili ona imi atu sai Jesus
Kristu nia ema.
7 Hau haruka surat nee ba imi.
Maromak hadomi imi, i hili ona imi
sai Nia povu.
Hau harohan atu ita nia Aman
Maromak ho mos ita nia Nai Jesus
Kristu hatudu Sira nia laran diak ba
imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Paulo hakarak baa vizita sarani sira iha Roma

8 Uluk nanain, hau foo agradese ba
hau nia Maromak hodi Jesus Kristu
nia naran tanba imi hotu fiar ba
Jesus. Tanba ema iha nebee-nebee
deit konta kona ba imi nia fiar nee.
9 Maromak rasik hatene katak hau
harohan beibeik ba imi. Maromak
nee mak hau serbi ho laran tomak
hodi foo sai Liafuan Diak kona ba
Nia Oan.
10 Bainhira hau halo orasaun, hau
sempre harohan ba imi. I hau mos
husu atu Maromak bele loke dalan
mai hau atu baa haree imi, tanba
kleur ona hau hakarak nunee.
11 Hau hakarak teb-tebes atu baa
vizita imi, para hau bele fahe ba imi
kbiit nebee hau hetan husi Maro-
mak. Nunee imi nia fiar bele metin
liu tan.
12 Hau hakarak atu hau nia fiar
bele foo forsa ba imi, i imi nia fiar
mos bele foo forsa mai hau.
13 Maun-alin sira, hau hakarak
para imi hatene katak, dala barak
ona hau halo planu atu baa vizita
imi, maibee too agora sempre iha
buat ruma mak taka dalan. Hau
hakarak baa para hau bele lori ema
barak iha nebaa hodi fiar metin ba
Kristu, hanesan mos hau lori ona
ema nebee mak laos Judeu iha fatin
sel-seluk atu fiar metin ba Nia.✡
14 Hau iha obrigasaun atu foo sai
Liafuan Diak ba ema hotu-hotu: Atu
ema nebee tuir kultura Gregu ka
ema fuik, *atu ema matenek ka ema
beik.
15 Tanba nee mak hau hakarak
teb-tebes baa foo sai Liafuan Diak
mos ba imi iha Roma.

Liafuan Diak iha kbiit hodi salva ema

16 Hau la moe foo sai Liafuan Diak
kona ba Jesus. Tanba Liafuan Diak
nee iha kbiit husi Maromak hodi
salva see-see deit mak fiar, primeiru
ba ema Judeu sira, depois ba ema
husi nasaun sira seluk.✡
17 Tanba Liafuan Diak foo sai oin-
saa Maromak hamoos ita nia sala
hodi simu ita. Nia dalan mak nee:
Ita tenki fiar ba Nia. Dalan seluk
la iha. Nee hanesan buat nebee
hakerek ona iha Livru Sagradu de-
han, "Ema tenki fiar ba Maromak
mak foin Maromak simu nia hodi
foo moris rohan-laek ba nia."✡

Nai Maromak hirus ita ema tanba ita la interese Nia

✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 19:21 * **1:14** Iha tempu nebaa lian Gregu mak lian internasional, i see mak tuir kultura Gregu, ema konsidera nia ema modernu. See mak la tuir, ema konsidera fuik. ✡ **1:16** Marcos 8:38 ✡ **1:17** Habakuk 2:4

18 Maromak iha lalehan hatudu
sai katak, Nia hirus teb-tebes too
kastigu ema nebee mak la interese
Nia ho ema nebee mak hahalok aat.
Sira nia hahalok aat nee taka ema
seluk nia matan atu la bele haree
dalan loos.
19 Tuir loos buat nebee ita ema
bele hatene kona ba Maromak, ema
aat sira nee mos hatene, tanba
Maromak hatudu mo-moos ona ba
sira.
20 Tanba desde Maromak halo lale-
han ho rai, ita ema bele hatene klaru
katak Nia nee Maromak i Nia kbiit la
hotu la remata, maski ita nia matan
la haree. Nunee la iha razaun ida ba
sira atu dehan katak sira la hatene
Maromak, tanba sira bele hatene liu
husi buat nebee mak Nia halo tiha
ona nee.
21 Maski sira hatene Maromak,
maibee sira lakohi hahii adora
Nia nudar Maromak, i lakohi foo
agradese ba Nia. Sira nia hanoin la
loos ona, sira nia neon mos nakukun
tiha.✡
22 Sira foti aan dehan, sira ema
matenek, afinal sira sai beik-teen.
23 Sira la adora Maromak ida
nebee Kbiit Nain i moris tinan ba
tinan. Maibee sira adora fali es-
tatua nebee ema halo tuir modelu
oi-oin, hanesan ema, manu, animal
ain haat ho animal nebee dolar iha
rai. Afinal buat sira nee hotu tenki
mate.✡
24 Nee mak Maromak husik tiha
liman para sira moris tuir deit sira
nia hakarak hodi halo buat aat oi-
oin nebee iha ona sira nia laran.
Sira foo sira nia isin lolon ba malu
hodi halo sala foer oi-oin ba malu.
25 Maromak ida nebee loos, sira
troka tiha ho buat nebee falsu.
Sira la adora Maromak ida nebee
halo buat hotu-hotu, maibee sira
adora fali buat nebee mak Maromak
halo. Tuir lo-loos Maromak nee mak
ita tenki hahii too tinan ba tinan.
Amen.
26 Tanba nee mak Maromak husik
tiha liman para sira bele halo sala
foer saida deit tuir sira nia hakarak,
too feto sira mos la hola mane hane-
san baibain, maibee hola fali sira nia
feto maluk.
27 Nunee mos mane sira husik tiha
relasaun seksual ho feto hodi kaan
fali sira nia mane maluk, too mane
ho mane halo sala foer. Tanba nee,
sira hetan ona kastigu tuir sira nia
hahalok aat nee.
28 Ema sira nee la interese atu
hanoin tan Maromak ona. Nee mak
Maromak husik tiha liman para sira
hanoin mak buat aat deit, i halo buat
nebee tuir lo-loos la bele halo.
29 Sira nia moris nakonu ho buat
aat. Sira halo sala oi-oin, sira matan
osan, i rai odi. Sira laran moras
ba ema, oho door, gosta istori malu,
bosok-teen, i laran aat. Sira gosta
konta ema nia vida,
30 i hatete aat ema seluk. Sira odi
Maromak, malkriadu, foti aan i halo
aan. Sira hanoin aat hela deit, i
gosta kontra sira nia inan-aman.
31 Sira lakohi atu hatene saida mak
loos, i la halo tuir buat nebee mak
sira promete. Sira la hatene hadomi
ema, i la iha karidade.
32 Sira hatene ona Maromak nia lei
nebee dehan, ema nebee halo buat
aat nunee, merese hetan kastigu
mate. Maski sira hatene ona lei nee,
maibee sira halo nafatin buat aat
sira nee. Laos nee deit, maibee sira
gosta atu ema seluk mos halo tuir
buat sira nee.

2

Nai Maromak tesi lia, la fihir ema Judeu ka laos Judeu

1 Entaun, belun, se o tesi lia mesak
katak o nia maluk merese hetan
kastigu, kuidadu! O nia liafuan nee
hamonu fali o. Tanba o mos halo
sala hanesan nia. Nunee bainhira o
hatudu liman ba nia, o deklara katak
o rasik mos tenki hetan kastigu nee.✡
2 Ita hatene, bainhira Maromak
desidi atu foo kastigu ba ema nebee
halo buat aat sira nee, Nia desizaun
nee sempre loos.
3 Nunee, se o hatudu liman ba ema
seluk, maibee o rasik halo aat hane-
san ema nee, keta hanoin dehan o
bele halai sees husi Maromak nia
kastigu!

✡ **1:21** Éfezu 4:17-18 ✡ **1:23** Deuteronómiu (Ulangan) 4:16-18 ✡ **2:1** Mateus 7:1; Lucas 6:37

4 O hatene katak, Maromak laran
diak teb-tebes i Nia aguenta hela ho
pasiensia naruk. Nusaa mak o la
respeita Nia laran diak nee? Keta
halo be o la kompriende katak, Nia
hatudu Nia laran diak ba o para o
bele hakribi o nia sala hodi fila fali
ba Nia.
5 Maibee o ulun toos i lakohi
hakribi o nia sala. Nunee iha loron
ikus bainhira Maromak hatudu Nia
hirus hodi kastigu ema nebee mak
halo sala, o nia kastigu sei todan liu
tan. Iha tempu nebaa ema hotu-
hotu sei haree katak, Maromak tesi
lia ho lo-loos.
6 Nia sei foo ba ema ida-ida tuir
nia hahalok.✡
7 Iha ema balu halo buat diak
beibeik tanba sira hakarak atu
Maromak respeita sira hodi foti aas
sira nia naran, i halo sira moris
tinan ba tinan. Ba sira nee Maromak
sei foo moris rohan-laek.
8 Maibee iha mos ema balu mak
hanoin sira nia aan deit, i lakohi
halo tuir buat nebee mak loos, sira
halo aat hela deit. Ba sira nee
Maromak sei hirus teb-tebes too foo
kastigu todan.

9 Ema sira nebee halo buat aat,
sira sei hetan susar ho terus. Atu
ema Judeu ka laos ema Judeu, sira
hetan hotu.
10 Maibee ema sira nebee halo
buat diak, Maromak sei respeita sira
hodi foti aas sira nia naran, i foo pas
ho hakmatek ba sira. Atu ema Judeu
ka laos ema Judeu, sira hotu simu,
11 tanba Maromak la fihir ema.✡

12 See-see deit mak halo sala sei
hetan kastigu, nia sei mate haketak
aan husi Maromak. Ema nebee laos
Judeu, la hatene lei nebee Maromak
foo ba Moisés. Maromak kastigu
sira, la bazeia ba lei nee. Maibee
ema Judeu hatene lei Moisés nian,
i Maromak sei kastigu sira tuir lei
nee.
13 Se ita ema atu moris loos iha
Maromak nia oin, ita rona Nia lei
husi tilun deit la too, maibee Maro-
mak dehan, ema nebee moris tuir
lei, sira mak moris loos.

14 Maski ema nebee laos Judeu
la hatene Maromak nia lei, maibee
dala ruma sira halo tuir duni buat
nebee lei nee haruka, tanba sira
rasik hanoin hahalok nee loos. Nee
hatudu katak, sira nia neon rasik
hanesan lei ida ba sira nia moris.
15 Buat nebee ema laos Judeu halo
nee hatudu katak, saida mak Maro-
mak tau iha Nia lei, iha tiha ona
sira nia neon ho laran. Tanba dala
ruma sira rasik hatene katak sira nia
hahalok sala, i dala ruma mos sira
rasik hatene dehan sira halo buat
nebee mak loos.
16 Tuir Liafuan Diak nebee hau
baibain hanorin katak, iha loron
ikus bainhira Maromak foti Jesus
Kristu para tesi ema hotu-hotu nia
lia, Nia sei tesi tuir sira ida-idak nia
hahalok. Too ema nia segredu mos
Nia sei foo justisa hotu.

Ema Judeu hatene Nai Maromak nia lei, maibee sira kontra fali

17 Entaun, oinsaa ho imi nebee
ema Judeu? Imi laran metin katak
imi diak ona tanba imi hatene Maro-
mak nia lei, i imi gaba aan kona ba
imi nia relasaun ho Maromak.
18 Imi hatene Maromak nia
hakarak, i hatene saida mak diak
liu, tanba mestri sira hanorin ona
ba imi husi Maromak nia lei.
19 Imi fiar aan dehan, imi bele
hatudu dalan ba ema matan delek.
Imi konsidera imi nia aan hanesan
naroman nebee leno ema nebee
moris iha nakukun laran.
20 Imi hanoin katak imi bele
hanorin ema beik i imi bele sai
mestri ba labarik kiikoan nebee la
hatene buat ida. Imi hanoin nunee
tanba husi Maromak nia lei nee ema
bele hatene buat loos.
21 Imi hanorin ona ema seluk,
nusaa mak imi la hanorin imi nia
aan rasik? Imi koalia makaas dehan
keta naok, maibee imi la naok ka?
22 Imi dehan, la bele halo relasaun
seksual ho ema nebee laos o nia feen
ka laen. Afinal imi rasik halo buat
nee. Imi hakribi teb-tebes adora
lulik, maibee imi naok fali sasaan
husi uma lulik.

✡ **2:6** Salmus (Mazmur) 62:12; Provérbiu (Amsal) 24:12 ✡ **2:11** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17

23 Imi foti aan dehan imi mak
hatene Maromak nia lei, maibee imi
rasik kontra fali lei nee hodi hatuun
Maromak nia naran.
24 Hori uluk hakerek ona iha Livru
Sagradu dehan, “Tanba imi ema
Judeu nia hahalok mak ema nebee
laos Judeu hatete aat Maromak nia
naran.”✡
25 Bainhira imi sunat, nee hatudu
katak imi tama ona ba Maromak
nia povu. Nunee se imi halo tuir
Maromak nia lei, sunat iha folin ba
imi. Maibee se imi la halo tuir Nia
lei, imi hanesan ema nebee la sunat.
26 Se iha ema ruma nebee la sunat
maibee nia moris tuir Maromak nia
lei, entaun Maromak sei simu nia
hanesan fali ema nebee sunat tiha
ona.
27 Ema sira nebee la sunat maibee
moris tuir Maromak nia lei, sira sei
foo sala ba imi ema Judeu. Tanba
imi hatene lei nee hori uluk kedas i
imi mos sunat tiha ona, maibee imi
kontra fali lei nee.
28 Ema Judeu isin, laos haree husi
liur. I sunat lo-loos laos buat nebee
ema halo iha isin lolon deit.
29 Maibee ema Judeu isin, haree
husi nia laran. I sunat nebee loos
mak sunat husi laran, nebee Maro-
mak nia Espiritu mak halo, laos
sunat iha isin deit tuir lei. Ema
nebee sunat husi laran nee, Maro-
mak mak gaba nia, laos ema mak
gaba.✡

3

Nai Maromak sempre koalia loos

1 Entaun, sai ema Judeu iha folin
ka lae? I sunat tuir lei Judeu nian
iha folin saida?
2 Iha folin boot oi-oin! Ida boot liu
mak Maromak foo fiar ba ema Judeu
atu kuidadu di-diak Nia liafuan.
3 Maski nunee ema Judeu balu
la moris tuir Maromak nia liafuan.
Kuandu sira la moris tuir, Maromak
halo saida? Nia halo tuir nafatin Nia
liafuan ka lae?
4 Nia kumpri nafatin! Maski ema
hotu-hotu iha mundu bosok tuun-
sae mos, Maromak loos nafatin. Nee
hanesan hakerek tiha ona iha Livru
Sagradu dehan,
“Iha ema balu foo sala dehan,
Maromak tesi lia la loos.
Maibee sira sei haree mo-moos
katak,
saida mak Nia koalia sempre
loos,
i Nia sempre tesi lia ho lo-
loos.”✡
5 Keta halo be ema ruma hanoin
nunee: “Kuandu ita halo buat
aat, nee hatudu katak, Maromak
la hanesan ita ema, Nia sempre
halo buat nebee mak loos. Se
nunee, nusaa mak Maromak kastigu
nafatin ita bainhira ita halo buat
aat?” Nee ema kriatura nia hanoin
deit.
6 Maibee laos nunee! Tanba se
Maromak la iha direitu atu kastigu
ema, oinsaa mak Nia bele foo justisa
ba ema hotu-hotu iha mundu?
7 Keta halo be ema ruma dehan
tan nunee: “Kuandu hau bosok,
ida nee halo ema seluk hahii adora
liu tan Maromak, tanba Maromak
sempre koalia lia loos. Entaun se
hau nia sala halo ema seluk hahii
Maromak, nusaa mak Nia foo sala
fali hau dehan hau nee sala nain?”
8 Se ida nee loos karik, entaun bele
mos dehan, “Diak liu ita halo buat
aat, atu buat nebee diak mos bele
aumenta.” Iha ema balu duun hau
dehan hau mak hanorin hanesan
nee. Ema nebee koalia hanesan nee,
merese duni hetan kastigu nebee
Maromak atu foo ba sira.

La iha ema ida mak moris loos

9 Nunee, oinsaa ho ita nebee ema
Judeu? Ita diak liu fali ema nebee
laos Judeu ka? Lae liu! Hau esplika
ona ba imi katak, sala ukun ita ema
hotu-hotu, atu ema Judeu ka laos
Judeu.
10 Hanesan hakerek ona iha Livru
Sagradu dehan,
“La iha ema ida mak moris loos,
ida mos la iha.
11 La iha ema ida mak kompriende
kona ba Maromak,
la iha ema ida mak buka Nia.
12 Hotu-hotu sees ona husi dalan
nebee loos,

✡ **2:24** Isaias 52:5 ✡ **2:29** Deuteronómiu (Ulangan) 30:6 ✡ **3:4** Salmus (Mazmur) 51:4

sira hotu la iha folin ona.
La iha ema ida mak halo buat nebee diak,
ida mos la iha.✡
13 Sira nia liafuan dodok dois
hanesan rate nebee ema kee fila fali.
Sira nia ibun so hasai deit liafuan bosok.
Liafuan nebee sai husi sira nia ibun hanesan samea nia veneno.✡
14 Sira nia ibun nakonu ho liafuan aat,
sira gosta hotar ema.✡
15 Sira lalais loos atu oho ema.
16 Sira estraga door, i sempre halo ema seluk laran susar.
17 Sira la hatene moris hakmatek,✡
18 i la hatene hamtauk Maromak.”✡
19 Entaun, ita hatene katak, liafuan hotu-hotu nebee hakerek iha Maromak nia lei koalia kona ba ema Judeu, tanba ema Judeu mak moris iha lei nia okos. Maromak foo lei nee para ema ida la bele defende aan dehan nia nunka halo sala. Aban-bainrua ema hotu-hotu iha mundu tenki hataan iha Maromak nia oin.
20 La iha ema ida mak halo tuir Maromak nia lei tomak too Maromak bele dehan, ema nee moris loos. Maibee husi lei nee ita bele hatene mo-moos katak ita ema sala nain.✡

See mak fiar ba Jesus Kristu, Nai Maromak simu nia

21 Maibee agora nee Maromak hatudu ona dalan ba ita, oinsaa mak ita bele diak malu ho Nia. Dalan nee la haree ba ita atu moris tuir lei ka lae. Uluk kedas Moisés nia lei ho mos profeta sira nia livru hakerek kona ba dalan nee.
22 Dalan mak nee: See mak fiar ba Jesus Kristu, Maromak hamoos nia sala hodi simu nia. Atu nia ema Judeu ka laos Judeu, Maromak la haree ba ida nee.✡
23 Tanba ema hotu-hotu halo sala. Maromak nia hakarak mai ita aas teb-tebes, maibee la iha ida mak too iha nebaa.
24 Maibee tanba deit Maromak nia laran diak mai ita mak Nia hamoos ita nia sala hodi simu ita, tanba Kristu Jesus selu kotu ona ita.
25 Maromak foo Jesus para fakar Nia raan too mate hanesan sakrifisiu ida hodi hamoos ita nia sala, naran katak ita fiar ba Nia mate nee. Maromak halo nunee hodi hatudu katak, Nia sempre tesi lia ho lo-loos. Tanba uluk Nia sei pasiensia ho ema nia hahalok aat, Nia seidauk kastigu sira.
26 Maibee agora, liu husi Jesus nia mate, Maromak hatudu Nia justisa, para ema bele haree katak Nia sempre tesi lia ho lo-loos. I liu husi Jesus nia mate nee, ita mos haree katak, Maromak simu ema nebee mak fiar ba Jesus.
27 Se nunee, ita bele gaba aan ka? La bele! Tansaa mak la bele? Tanba laos ita tuir Maromak nia lei mak Maromak simu ita. Maibee Nia simu ita tanba ita fiar ba Jesus.
28 Tanba ita hatene katak, ema nebee Maromak simu mak ema nebee fiar ba Jesus, Nia laos simu ita tanba ita halo tuir Nia lei.
29 Maromak nee ema Judeu nia Maromak deit ka? Lae. Nia ema hotu-hotu nia Maromak.
30 Maromak nee ida deit. Nia simu ema Judeu kuandu sira fiar ba Nia. I ema nebee laos Judeu mos, Nia simu tanba sira nia fiar.✡
31 Entaun, se ita fiar ba Jesus Kristu, nee dehan katak ita soe tiha Maromak nia lei ka? Lae liu! Ita respeita liu tan lei nee.

4

Nai Maromak simu Abraão tanba nia fiar

1 Ita bele aprende husi ita nia beiala Abraão.
2 Tansaa mak Maromak simu nia? Tanba nia halo buat nebee diak ka? Se nunee, Abraão bele iha razaun atu foti aan dehan nia mak diak liu, maski iha Maromak nia oin ita ema la bele foti aan. Maibee laos nunee.

✡ **3:12** Salmus (Mazmur) 14:1-3, 53:1-3 ✡ **3:13** Salmus (Mazmur) 5:10, 140:4 ✡ **3:14** Salmus (Mazmur) 10:7 ✡ **3:17** Isaias 59:7-8 ✡ **3:18** Salmus (Mazmur) 36:2 ✡ **3:20** Salmus (Mazmur) 143:2; Galásia 2:16 ✡ **3:22** Galásia 2:16 ✡ **3:30** Deuteronómiu (Ulangan) 6:4; Galásia 3:20

3 Iha Livru Sagradu hakerek de-
han, “Abraão fiar ba Maromak, nee
mak Maromak hamoos nia sala hodi
simu nia.”✡
4 Ema nebee servisu, bainhira
patraun selu nia kolen, osan nee
laos prezenti, nia patraun iha obri-
gasaun atu foo.
5 Maibee ita ho Maromak laos
nunee. Ita laos halo tuir Maromak
nia lei para Nia tenki simu ita.
Maibee ita fiar deit ba Nia, tanba
ita laran metin katak, Maromak mak
bele hamoos ema aat nia sala hodi
simu sira. Nunee, Maromak simu ita
tanba deit ita nia fiar.
6 Liurai David mos hatete nunee.
Nia dehan, se Maromak la haree ba
ema ida nia hahalok, maibee simu
nafatin ema nee, entaun ema nee
hetan bensaun. David dehan nunee:
7 “Se ema kontra Maromak nia
lei maibee Maromak foo per-
daun,
ema nee hetan bensaun.
Se nia halo sala maibee Maromak
hamoos tiha nia sala,
ema nee hetan bensaun.
8 Se Nai Maromak la husu tuir ona
nia sala,
ema nee hetan bensaun.”✡
9 Bensaun nee so ba ema Judeu
nebee sunat ka? Ema seluk lae ka?
Laos nunee! Ami foo hanoin ba
imi ona katak, tanba Abraão fiar
ba Maromak mak Maromak hamoos
nia sala hodi simu nia.
10 Hori-bainhira mak Maromak
simu nia? Molok Abraão sunat
ka, depois? Molok nia sunat, laos
depois!
11 Maromak simu Abraão tanba
nia fiar, depois mak nia sunat. Sunat
nee hanesan sinal ida atu hatudu
katak Maromak simu tiha ona nia
tanba nia fiar ba Maromak. Nunee
Abraão sai aman ba ema hotu-hotu
nebee fiar ba Maromak maibee la
sunat, atu nunee Maromak hamoos
sira nia sala hodi simu sira tanba
sira nia fiar.✡
12 Abraão mos sai aman ba ema
Judeu nebee sunat, naran katak ita
fiar ba Maromak, hanesan ita nia
bei-ala Abraão mos fiar bainhira nia
seidauk sunat.

Abraão simu Nai Maromak nia promesa tanba nia fiar

13 Maromak promete ba Abraão
ho nia jerasaun katak, aban-bainrua
mundu nee sei sai sira nian. Maro-
mak promete nunee laos tanba
Abraão moris tuir lei, maibee tanba
nia fiar ba Maromak. Husi Abraão
nia fiar nee mak Maromak hamoos
nia sala hodi simu nia.✡
14 Tanba se ita ema halo tuir
Maromak nia lei mak foin bele simu
buat nebee mak Maromak promete,
entaun ita nia fiar ba Maromak la
iha folin, i Maromak nia promesa
mos la vale buat ida.✡
15 Tanba se lei iha, entaun ita
ema halo sala kontra lei nee, halo
Maromak hirus teb-tebes too kastigu
ita. Maibee se lei la iha karik,
entaun sala kontra lei mos la iha.
16 Nee mak ita tenki fiar ba Maro-
mak mak foin bele simu buat nebee
Nia promete atu foo. Nunee, nudar
Abraão nia jerasaun, ita bele laran
metin katak, Maromak sei foo ba ita
ho gratis. Atu ita ema Judeu nebee
moris tuir lei ka, ita moris fiar ba
Maromak hanesan Abraão, ita hotu
sei simu. Tanba Abraão mak sai
aman ba ita hotu.✡
17 Iha Livru Sagradu, Maromak
promete ba Abraão dehan, “Hau sei
halo o sai nasaun barak nia aman.”
Abraão fiar Maromak, tanba Maro-
mak mak halo moris fali ema mate,
i Nia koalia deit, buat nebee la iha,
bele iha.✡
18 Abraão laran metin hodi hein
nafatin Maromak nia promesa,
maski tuir ita ema nia haree la bele
akontese. Tanba nee, nia sai duni
nasaun barak nia aman, hanesan
Maromak hatete ona ba nia dehan,
“O nia jerasaun sei sai barak teb-
tebes.”✡
19 Abraão fiar metin nafatin,
maski nia hatene aan katak, nia
katuas liu ona, maizoumenus tinan

✡ **4:3** Jénesis (Kejadian) 15:6; Galásia 3:6 ✡ **4:8** Salmus (Mazmur) 32:1-2 ✡ **4:11** Jénesis (Kejadian) 17:10 ✡ **4:13** Jénesis (Kejadian) 17:4-6, 22:17-18; Galásia 3:29 ✡ **4:14** Galásia 3:18 ✡ **4:16** Galásia 3:7 ✡ **4:17** Jénesis (Kejadian) 17:5 ✡ **4:18** Jénesis (Kejadian) 15:5 ✡ **4:19** Jénesis (Kejadian) 17:17

atus ida, i nia feen Sara mos la bele
hetan oan ona.✡
20 Abraão nia fiar la nakdoko,
nia la duvida katak Maromak sei
kumpri Nia promesa. Maibee
Abraão fiar metin liu tan i nia foti
aas Maromak nia naran.
21 Nia laran metin katak Maromak
iha kbiit atu halo saida mak Nia
promete tiha ona.
22 Nee mak Livru Sagradu dehan,
"Maromak hamoos nia sala hodi
simu nia."
23 Liafuan nebee hakerek nee, laos
ba Abraão deit,
24 maibee mos ba ita. Maromak
mos sei simu ita tanba ita fiar ba
Nia. Maromak nee mak halo moris
fali ita nia Nai Jesus husi mate.
25 Nia entrega Jesus ba ema oho
tanba ita ema nia sala. Depois
Maromak halo moris fali Nia para
Maromak bele simu fali ita.✡

5

Ita haksolok tanba Kristu halo ita dame malu ho Nai Maromak

1 Maromak simu ona ita tanba ita
fiar ba Kristu. Liu husi ita nia Nai
Jesus Kristu mak agora ita moris
dame malu ona ho Maromak.
2 Kristu mos halo ita hatene Maro-
mak nia laran diak mai ita iha
ita nia moris agora, tanba ita fiar.
Ita nia laran mos haksolok, tanba
ita laran metin katak, aban-bainrua
Maromak sei foo naroman lalehan
nian mai ita.
3 Laos nee deit, maibee ita nia
laran mos haksolok iha terus laran,
tanba ita hatene katak, husi terus
nee ita aprende atu aguenta liu tan.
4 Se ita aguenta iha terus laran, ita
nia moris halo haksolok Maromak
nia laran. Se ita moris halo haksolok
Nia laran, nee halo ita laran metin
ba Maromak nia promesa.
5 Ita nia laran metin nee la saugati,
tanba Maromak foo ona Nia Espiritu
Santu mai ita, nunee ita hatene
Maromak nia domin boot teb-tebes
mai ita.
6 Iha tempu nebee mak ita ema la
interese Maromak i la iha kbiit atu
salva aan, iha tempu nee mak Kristu
mate hodi troka ita.
7 Ita ema atu mate troka ema ida
nebee moris loos, nee susar. Karik
iha ema ida-rua prontu atu mate
troka ema nebee laran diak teb-
tebes.
8 Maibee Maromak hatudu Nia
domin boot teb-tebes mai ita nunee:
Kristu mate iha ita nia fatin bainhira
ita sei moris iha sala nia laran.
9 Maromak simu ona ita tanba
Kristu nia raan fakar too mate ba
ita. Nunee ita hatene ona katak,
Kristu sei salva ita iha loron ikus
bainhira Maromak fakar Nia hirus
mai mundu.
10 Uluk bainhira ita sei inimigu ho
Maromak, Nia halo ita dame malu
ho Nia liu husi Nia Oan nia mate.
Saa tan agora ita dame malu ona, ita
sei hetan salvasaun tanba Nia Oan
moris fila fali.
11 Laos nee deit, maibee agora
ita mos haksolok tanba Maromak
hatudu Nia laran diak liu husi ita
nia Nai Jesus Kristu, tanba Kristu
nee mak halo ita dame malu ho
Maromak.

Adão nia sala halo ita mate, Kristu nia diak halo ita moris

12 Hori uluk liu, sala tama iha
mundu tanba ema ida deit, ema nee
mak Adão. Nia mate tanba nia sala.
Too ikus, ema hotu-hotu iha mundu
tenki mate tanba sira hotu mos halo
sala tuir nia.✡
13 Uluk, bainhira Maromak sei-
dauk foo Nia lei ba Moisés, ema iha
mundu nee halo ona sala. Maibee
tanba seidauk iha lei, entaun ema
nia sala ida-ida seidauk sura.
14 Maski nunee husi tempu Adão
too tempu Moisés nian, mate ukun
ona ema hotu-hotu. Laos deit ema
nebee kontra Maromak nia orden
hanesan Adão mak mate, maibee
ema nebee halo sala sel-seluk mos
mate hotu.
Adão nee ita bele kompara ho Ema
ida nebee mak atu mai, nee mak
Kristu.
15 Maibee Maromak nia diak la
hanesan Adão nia sala. Adão nee
ema ida deit, maibee tanba nia
kontra Maromak nia orden, entaun
ema hotu-hotu tenki mate. Jesus

✡ **4:25** Isaias 53:4-5 ✡ **5:12** Jénesis (Kejadian) 3:6

Kristu mos Ema ida deit, maibee
tanba Kristu nia laran diak, entaun
Maromak mos hatudu mo-moos Nia
laran diak ba ema hotu. Ida nee
hanesan prezenti ida nebee Nia foo
ba ita gratis deit.
16 Prezenti nebee Maromak foo ba
ita nee, la hanesan ho buat nebee ita
hetan husi Adão nia sala. Bainhira
ema ida nee halo sala, Maromak foo
justisa dehan ita ema tenki hetan
kastigu. Maibee agora ita ema halo
sala barak liu ona. Maski nunee
Maromak foo Nia prezenti mai ita
nunee: Nia hamoos ita nia sala hodi
simu ita.
17 Uluk ema ida Adão nee kontra
Maromak nia orden, nunee mate
ukun ema hotu-hotu. Maibee agora
Ema ida seluk, Jesus Kristu halo
mudansa boot liu tan. Nia hatudu
Nia laran diak teb-tebes mai ita too
Nia hamoos ita nia sala hodi simu
ita. Nunee Nia lori ita ba moris
rohan-laek hodi foti ita kaer ukun
hamutuk ho Nia.
18 Entaun ema ida halo sala, lori
Maromak nia kastigu ba ema hotu-
hotu. I Ema ida seluk halo buat
nebee loos, halo Maromak simu ita
hodi foo moris rohan-laek ba ita.
19 Ema ida lakohi halo tuir Maro-
mak nia liafuan, halo ema barak sai
sala nain. Ida seluk halo tuir Maro-
mak nia liafuan, i nunee sei halo
ema barak diak malu ho Maromak.
20 Maromak foo Nia lei ba Moisés
para ema hotu-hotu bele hatene lo-
loos, sala nee saida. Maibee bain-
hira ema nia sala aumenta, Maro-
mak mos hatudu liu tan Nia laran
diak.
21 Uluk sala domina ema hotu-
hotu, lori sira ba mate. Maibee
agora Maromak nia laran diak dom-
ina ita, too Maromak mos simu fali
ita, i lori ita ba moris tinan ba tinan
liu husi ita nia Nai Jesus Kristu.

6

Ita tenki husik ita nia sala hodi moris tuir Nai Maromak nia hakarak

1 Nunee, agora atu dehan saida?
Keta halo be ema ruma hanoin
nunee: Diak liu ita halo sala nafatin
para Maromak hatudu liu tan Nia
laran diak mai ita.
2 Nee la loos! Ita atu moris nafatin
iha sala nia laran, la bele ona!
Tanba kona ba sala, ita hanesan
mate tiha ona, i ema nebee mate la
halo tan sala ona.
3 Tuir lo-loos imi hatene, mo-
mentu ita simu batizmu para ita
sai laran ida ho Kristu Jesus, nee
hanesan ita mos mate hamutuk ho
Nia.
4 Bainhira ita simu batizmu, ita
hanesan mate tiha ona i hakoi
hamutuk ho Kristu. Ita tenki mate
uluk ho Nia atu ita bele moris tuir
fali dalan foun, hanesan mos Kristu
moris fali ona ho Aman Maromak
nia kbiit boot.✡
5 Ita sai laran ida ona ho Kristu
tanba ita hanesan mate tiha ona
hamutuk ho Nia. Entaun klaru
katak aban-bainrua ita mos sei
moris fali hanesan Nia.
6 Ita hatene katak, uluk ita
hakarak halo buat aat oi-oin.
Maibee agora, bele dehan, ita nia
aan ida uluk nee la iha tiha ona,
tanba mate tiha ona iha krus
hamutuk ho Kristu. Nunee ita laos
ona atan ba sala,
7 tanba ema nebee mate tiha ona,
nia livre ona husi sala.
8 Entaun, se ita mate ona ho
Kristu, ita fiar katak ita mos sei
moris hamutuk ho Nia.
9 Ita hatene katak, tanba Kristu
moris fali ona husi mate, entaun Nia
sei la mate tan. Mate la ukun ona
Nia.
10 Nia mate dala ida hodi halakon
tiha sala nia kbiit. Maibee agora, Nia
moris fali hodi foti aas Maromak nia
naran.
11 Imi mos tenki konsidera imi
nia aan nunee: Kona ba sala, imi
hanesan mate tiha ona, maibee kona
ba moris, imi moris hodi foti aas
Maromak nia naran liu husi Kristu
Jesus.
12 Nee duni la bele husik atu sala
ukun imi nia isin nebee too loron
ida sei mate nee. La bele tuir fali
buat aat sira nebee mak imi nia isin
hakarak halo.
13 La bele foo imi nia isin lolon
para halo sala, hanesan fali sasaan

✡ **6:4** Kolose 2:12

nebee ema uza hodi halo buat aat.
Maibee foo imi nia aan tomak ba
Maromak. Nia lori ona imi husi
mate ba moris. Nunee entrega imi
nia isin lolon ba Nia para Nia uza
hodi halo buat nebee mak loos.
14 Tanba sala la ukun ona imi.
Agora imi la moris ona iha Moisés
nia lei nia okos, maibee Maromak
nia laran diak mak domina fali imi.

Ita hanesan atan nebee halo tuir Nai Maromak nia hakarak

15 Se ita la moris ona iha lei nia
okos, maibee Maromak nia laran
diak mak domina fali ita, entaun ita
bele moris nafatin iha sala nia laran
ka? La bele!
16 Imi hatene katak, se imi foo
imi nia aan ba ema seluk atu halo
tuir nia hakarak, nee hanesan imi
sai ona atan ba ema nee. Nunee
mos se imi foo aan atu halo sala,
imi sai atan ba sala, i too ikus sala
nee halo imi mate haketak aan husi
Maromak. Se imi foo aan atu halo
tuir Maromak nia hakarak, imi sei
moris loos.
17 Hau foo agradese ba Maromak,
maski uluk imi atan ba sala, maibee
agora ho laran tomak imi moris tuir
ona hanorin loos nebee imi simu
tiha ona.
18 Maromak hasai ona imi husi
sala nia laran, i agora imi sai fali
atan ba moris loos nian.
19 Hau foo ezemplu loro-loron
nian husi patraun ho atan tanba se
lae, susar ba imi atu kompriende.
Uluk imi foo imi nia isin lolon
sai atan ba buat foer, too imi nia
hahalok aat aumenta ba beibeik.
Agora nee imi tenki foo imi nia isin
lolon sai atan ba moris loos nian, too
imi sai ema nebee moris ho laran
moos.
20 Uluk bainhira imi sei atan ba
sala, imi la hatene moris loos.
21 Iha tempu nebaa imi simu buat
diak saida husi imi nia sala nee? La
iha! Imi nia sala so halo moe deit
imi, i too ikus lori imi ba mate.
22 Maibee agora nee Maromak
halo imi livre ona husi sala, i imi
sai fali Maromak nia atan. Buat
diak nebee imi simu mak nee: Imi
sai ema nebee moris ho laran moos,
nunee aban-bainrua imi sei hetan
moris rohan-laek.
23 Tanba ema nebee mak atan
ba sala, nia sei simu kastigu mate
haketak aan husi Maromak. Maibee
ema nebee mak laran ida ho Kristu
Jesus ita nia Nai, nia sei simu moris
rohan-laek, ida nee Maromak foo
mai ita gratis deit.

7

Ita livre husi lei hodi moris tuir Espiritu Santu

1 Maun-alin sira, imi ema nebee
hatene lei, entaun imi kompriende
katak, lei so vale ba ema moris deit.
2 Hau foti ezemplu husi lei kaza-
mentu nian. Tuir lei nee dehan,
feto nebee kaben ona la bele husik
nia laen durante nia laen sei moris.
Maibee se nia laen mate, feto nee
livre ona husi lei kazamentu.
3 Nunee, se nia hola fali mane
seluk bainhira nia laen sei moris
hela, nia halo sala seksual. Maibee
se nia laen mate tiha ona, nia livre
ona husi lei nee. Nia kaben fali ho
ema seluk mos, la sala ida.
4 Maun-alin sira, agora ita laos
moris iha lei nia okos. Tanba kona
ba lei, ita hanesan mate tiha ona
hamutuk ho Kristu. Maibee ita
sai fali atan ba Patraun ida seluk,
Patraun nee mak Kristu. Nia moris
fali ona husi mate, atu ita bele serbi
Maromak.
5 Uluk bainhira ita nia hakarak aat
sei domina ita, lei foo hanoin mai
ita atu la bele halo sala. Maibee
bainhira ita hatene tiha lei nee, ita
hakarak atu kontra liu tan, too ita
halo sala oi-oin, i sala nee lori ita ba
mate haketak aan husi Maromak.
6 Maibee agora ita livre ona husi
lei, tanba kona ba lei ita hanesan
mate tiha ona. Nunee agora ita bele
serbi Maromak laos tuir dalan uluk
nian mak halo tuir deit lei nebee
hakerek iha livru. Maibee ita serbi
Nia liu husi dalan foun, dalan nee
mak Maromak nia Espiritu.

Nai Maromak nia lei hatudu sai ita nia sala

7 Nunee, agora ita atu dehan
saida? Maromak nia lei nee buat aat
ida ka? Lae liu! Tanba husi lei nee

mak foin hau hatene, sala nee saida.
Por ezemplu, iha lei ida dehan, "La
bele kaan ema nia sasaan." ✡Husi
lei ida nee mak foin hau kompriende
katak, kaan sasaan nee buat aat ida.
8 Maibee sala iha nanis ona iha
hau nia laran, nunee bainhira lei
nee bandu atu la bele kaan ema nia
sasaan, nee halo hau kaan buat oi-
oin deit. Se la iha lei nebee bandu,
sala mos la iha kbiit atu domina ita.
9 Uluk hau moris seidauk kom-
priende Maromak nia lei. Maibee
bainhira hau aprende lei nee, sala
mak buras fali iha hau nia moris,
10 halo hau hanesan mate hake-
tak aan husi Maromak. Uluk hau
hanoin dehan, Maromak nia lei bele
lori hau ba moris rohan-laek, afinal
lori hau ba mate.
11 Tanba sala nebee iha hau nia
laran nee, uza fali lei nee atu lohi
hau i halo mate hau.✡
12 Entaun Maromak nia lei nee
santu, i buat hotu-hotu iha lei nia
laran mos santu, loos ho diak.
13 Se nunee, lei nebee diak nee
mak halo hau mate ka? Lae! Sala
nebee iha hau nia laran mak uza fali
lei nee hodi halo mate hau. Nunee
mak foin hau bele hatene katak,
hau nia hahalok aat nee sala duni
i Maromak hakribi teb-tebes.

Buat diak ho buat aat kontra malu iha ita nia laran

14 Ita hatene katak, lei nee Maro-
mak nia Espiritu mak foo. Maibee
hau ema kriatura fraku ida, i sala
kesi metin hau hanesan fali nia atan.
15 Hau la kompriende hau nia
hahalok. Buat nebee hau hakarak
halo, hau la halo. Buat nebee hau
hakribi, ida nee mak hau halo fali.✡
16 Sala nebee hau halo nee, hau
rasik lakohi halo. Nee hatudu katak,
hau konkorda ho Maromak nia lei.
17 Entaun, bele dehan, ida nebee
halo buat aat nee, laos ona hau,
maibee sala nebee iha hau nia laran
mak halo.
18 Hau hatene katak, nudar sala
nain la iha buat diak ida iha hau
nia laran. Tanba hau hakarak duni
halo buat nebee mak diak, maibee la
konsege.
19 Buat diak nebee hau hakarak
halo, hau la halo. Buat aat nebee
mak hau lakohi halo, nee mak hau
halo fali.
20 Nunee se hau baibain halo buat
nebee mak hau lakohi atu halo, nee
hatudu katak, ida nebee halo buat
aat nee, laos ona hau, maibee sala
nebee iha hau nia laran mak halo.
21 Entaun buat nebee hau haree
iha hau nia moris mak nee: Bainhira
hau hakarak halo buat diak, buat aat
iha hau nia laran sempre kontra.
22 Hau nia laran haksolok teb-
tebes ho Maromak nia lei,
23 hau nia neon mos konkorda ho
lei nee. Maski nunee hau haree
katak, sala mak servisu fali iha hau
nia aan hodi kontra lei nee. Sala nee
kesi metin hau hanesan dadur ida.
24 Koitadu! Hau susar liu! See
mak bele salva hau husi buat aat iha
hau nia aan nebee lori hau ba mate
haketak aan husi Maromak?
25 Obrigadu ba Maromak! Nia
mak salva hau liu husi Jesus Kristu
ita nia Nai.
Entaun realidade mak nee: Hau
nia laran hakarak teb-tebes halo tuir
Maromak nia lei, maibee nudar sala
nain hau halo sala beibeik.

8

Moris tuir Espiritu Santu

1 Ita nebee laran ida ho Kristu
Jesus, Maromak nia kastigu la kona
tan ita.
2 Tanba uluk sala ukun ita, lori
ita ba mate, maibee agora liu husi
Kristu Jesus, Maromak nia Espiritu
hasai tiha ona ita husi sala nia ukun
hodi lori ita ba moris.
3 Lei Moisés nian la bele hasai ita
husi sala nia ukun, tanba ita ema
sala nain la iha kbiit atu halo tuir
lei nee hotu. Maibee Maromak bele
hasai ita duni. Nia haruka Nia Oan
rasik mai iha mundu para sai ema
kriatura hanesan fali ita ema sala
nain sira, i mate nudar sakrifisiu ida
hodi halakon sala husi ita ema nia
laran.
4 Maromak halo nunee atu loke
dalan ba ita para bele halo tuir Nia
hakarak nebee hakerek tiha ona iha
Nia lei. Ita bele halo tuir tanba

✡ **7:7** Ézodu (Keluaran) 20:17; Deuteronómiu (Ulangan) 5:21 ✡ **7:11** Jénesis (Kejadian) 3:13
✡ **7:15** Galásia 5:17

ita moris tuir Maromak nia Espiritu,
laos ona tuir ita nia hakarak aat.
5 Ema sira nebee moris tuir sira
nia hakarak aat, sira so hanoin
buat aat deit. Maibee ema nebee
moris tuir Maromak nia Espiritu,
sira so hanoin buat nebee Nia Espir-
itu hakarak.
6 Se o nia hakarak aat domina o
nia hanoin, o sei mate haketak aan
husi Maromak. Maibee se Maro-
mak nia Espiritu mak domina o nia
hanoin, o sei moris i o nia laran sei
hakmatek.
7 Se o nia hanoin nakonu ho buat
aat, o sai inimigu ho Maromak, o
la hakruuk ba Maromak nia lei, i la
bele duni.
8 Se o moris tuir o nia hakarak aat,
o la bele halo haksolok Maromak nia
laran.
9 Maibee imi laos nunee. Imi
la moris tuir imi nia hakarak aat,
maibee moris tuir Maromak nia Es-
piritu, tanba Nia Espiritu hela iha
imi nia laran. See mak la iha Kristu
nia Espiritu, ema nee laos Kristu
nian.
10 Imi nia isin lolon sei mate tanba
imi nia sala. Maibee agora Kristu
moris iha imi nia laran, nunee imi
nia klamar sei moris nafatin, tanba
Maromak hamoos imi nia sala hodi
simu imi.
11 Maromak mak halo Jesus Kristu
moris fali husi mate. Agora Nia
Espiritu hela iha imi. Nunee aban-
bainrua bainhira imi mate tiha ona,
Maromak mos sei halo imi nia isin
lolon moris fali, liu husi Nia Espiritu
nebee hela iha imi nia laran.✡

Espiritu Santu halo ita hatene katak, ita Nai Maromak nia oan

12 Nee duni maun-alin sira, ita
iha obrigasaun, maibee ita nia obri-
gasaun nee laos atu moris tuir ita
ema nia hakarak aat.
13 Tanba se imi moris tuir imi nia
hakarak aat, imi sei mate haketak
aan husi Maromak. Maibee se imi
hamate hahalok aat hodi Espiritu
Santu nia kbiit, imi sei hetan moris.
14 Tanba ema nebee moris tuir
dalan nebee Maromak nia Espiritu
hatudu ba nia, ema nee mak Maro-
mak nia oan.
15 Espiritu nebee ita simu nee, laos
halo ita sai fali hanesan atan nebee
moris iha tauk nia laran. Maibee
Espiritu nee halo ita hatene katak ita
nee Maromak nia oan. Nee mak ita
brani bolu Maromak "hau nia Aman
doben."✡
16 Maromak nia Espiritu rasik
hametin ita nia laran katak ita Maro-
mak nia oan.
17 Se ita sai ona Maromak nia
oan, nee dehan katak aban-bainrua
ita sei simu riku-soin nebee mak
Maromak rai hela ba Nia oan sira,
hanesan mos Kristu simu. Naran
katak ita mos hola parte iha Kristu
nia terus, para aban-bainrua Maro-
mak bele foti aas ita hanesan mos
Nia foti aas Kristu.✡

Nai Maromak sei foti aas ita

18 Hau hanoin, terus nebee ita
hetan agora hanesan buat kiik ida
se ita kompara ho naroman lalehan
nian nebee Maromak sei hatudu sai
ba ita aban-bainrua.
19 Lalehan ho rai ho buat hotu-
hotu iha laran, buat sira nee
hotu hein hela atu haree Maromak
hatudu sai see-see loos mak sai Nia
oan.
20 Mundu ho buat hotu-hotu iha
nia laran la konsege halo tuir Maro-
mak nia planu, tanba Maromak mak
desidi nunee, laos tanba mundu
rasik mak hakarak. Bele nunee
mos, mundu nee sei iha esperansa
nunee:✡
21 Maski agora dadauk buat hotu-
hotu tenki rahun ka mate, maibee
aban-bainrua buat sira nee la rahun
i la mate tan ona. Tanba Maromak
sei foo liberdade ba buat hotu-hotu,
hanesan mos Nia foo ba Nia oan sira.
I liberdade nee furak teb-tebes.
22 Ita hatene katak hori uluk liu
too agora nee, mundu ho buat hotu
nebee mak Maromak halo, hotu-
hotu halerik hanesan feto ida nebee
mak kanotak moras atu tuur ahi.
23 Laos mundu deit mak halerik.
Maibee ita nebee simu ona Maro-
mak nia Espiritu, ita mos halerik

✡ **8:11** 1 Korintu 3:16 ✡ **8:15** Marcos 14:36; Galásia 4:6 ✡ **8:17** Galásia 4:5-7 ✡ **8:20** Jénesis (Kejadian) 3:17-19 ✡ **8:23** 2 Korintu 5:2-4

hodi hein hela atu simu tan dire-
itu tomak nudar Maromak nia oan
hakiak. Nee dehan katak ita nia isin
lolon livre ona, mate la ukun tan.✡
24 Tanba komesa ita foin simu
salvasaun, ita hein ho laran metin
atu Maromak foo buat nee mai ita.
Maibee se buat nebee ita hein, ita
hetan ona, ita sei la hein tan. Tanba
ema la hein tan buat nebee mak nia
hetan ona.
25 Maibee se ita seidauk hetan, ita
hein ho pasiensia nafatin.

Espiritu Santu harohan mai ita

26 Nunee mos, Maromak nia Espir-
itu tulun ita, tanba ita ema nebee
fraku. Ita la hatene saida mak ita
atu husu ba Maromak liu husi ita
nia orasaun. Maibee Maromak nia
Espiritu rasik halerik ba Maromak
hodi harohan mai ita. Buat nebee
Nia harohan, ita ema nia liafuan la
too.
27 Maromak hatene ita nia laran,
Nia mos hatene Nia Espiritu nia
hanoin. Bainhira Espiritu harohan
ba Maromak nia povu, buat nebee
Nia husu sempre tuir Maromak nia
hakarak.
28 Ita hatene katak, se ita hadomi
Maromak, entaun saida deit mak
ita esperiensia iha ita nia moris,
atu diak ka la diak, Maromak uza
esperiensia nee hodi halo diak ba
ita. Tanba Maromak bolu ona ita sai
Nia ema, tuir Nia planu rasik.
29 Hori uluk liu, Nia konhese ona
ita, i hili ita para sai hanesan Nia
Oan Jesus, nunee Jesus mak maun
boot, i ita sai Nia alin sira.
30 Ita nebee Maromak hili ona hori
uluk liu nee, Nia bolu sai Nia ema.
Ita nebee Nia bolu ona, Nia hamoos
ita nia sala hodi simu ita. I ita nebee
Nia simu ona, Nia mos foti aas.

La iha buat ida bele hakotu Kristu nia domin mai ita

31 Nunee, ita atu dehan tan saida
kona ba buat sira nee? Maromak
defende ita, entaun see mak bele
kontra ita?
32 Maromak laran luak teb-tebes,
too Nia Oan rasik mos Nia foo para
mate iha ita hotu nia fatin. Husi nee
ita bele hatene katak, Nia sei foo tan
mai ita buat hotu-hotu nebee diak.
33 Maromak mak hili ita. En-
taun see mak brani foo sala mai ita
iha Maromak nia oin? Maromak
hamoos tiha ona ita nia sala hodi
simu ita.
34 Entaun see mak atu hamonu
kastigu mai ita? La iha! Tanba
Kristu Jesus mate ona ba ita, maibee
laos nee deit, Nia moris fali ona, i
agora Nia iha Maromak nia sorin
loos hodi harohan mai ita.
35 Entaun see mak bele haketak
ita husi Kristu nia domin? La iha!
Bele ita hetan problema ka susar
oi-oin, bele ita hetan terus tanba
tuir Kristu, bele ita hamlaha ka la
iha hena para hatais, bele ita iha
situasaun perigu nia laran ka ema
atu oho ita ho surik, maibee buat
sira nee hotu sei la hakotu Kristu nia
domin mai ita.
36 Nee hanesan hakerek tiha ona
iha Livru Sagradu dehan,
"Maromak, loron-kalan ema buka
dalan atu oho ami
tanba ami tuir Ita Boot.
Sira haree ami
hanesan bibi malae nebee mak
sira atu oho."✡
37 Maski ita hetan susar oinsaa
mos, ita manaan ona, ita manaan liu
dook tanba Kristu hadomi teb-tebes
ita.
38 Hau fiar metin katak la iha
buat ida mak bele haketak ita husi
Maromak nia domin. Atu mate ka
moris, atu anju ka forsa nakukun,
atu buat nebee mosu agora ka buat
nebee mosu aban-bainrua, atu forsa
saida deit,
39 atu buat iha loro leten ka iha
rai, atu buat sel-seluk nebee Maro-
mak halo, la iha ida mak bele
hakotu Maromak nia domin nebee
Nia hatudu ona mai ita liu husi ita
nia Nai Kristu Jesus.

9

Paulo laran susar tanba ema Israel barak lakohi fiar ba Jesus

1 Agora hau hakarak hatoo hau nia
laran tristi ba imi. Nudar Kristu
nia ema, hau koalia lo-loos ba imi,
hau la bosok. Espiritu Santu mos

✡ **8:36** Salmus (Mazmur) 44:23

hametin hau nia laran katak, buat
nebee mak hau atu koalia nee loos.
2 Loron-kalan hau tristi teb-tebes,
hau nia laran dodok,
3 tanba hau nia maluk Israel sira
nebee lakohi simu Kristu.* Se karik
Maromak bele kastigu hau iha sira
nia fatin hodi soe hau dook husi
Kristu para sira bele hetan sal-
vasaun, hau prontu simu.
4 Afinal ema Israel sira nee simu
ona bensaun boot. Maromak hili
ona sira sai Nia oan, Nia hatudu Nia
naroman lalehan nian ba sira, Nia
halo promesa oi-oin ho sira i foo Nia
lei ba sira. Nia hanorin sira oinsaa
atu adora Nia, i promete buat barak
ba sira.✡
5 Sira nia bei-ala sira naran boot.
Tuir raan, Kristu nebee Maromak
promete hori uluk atu haruka mai
nee mos husi sira nia jerasaun.
Maibee Kristu nee mos Maromak,
Nia boot liu buat hotu-hotu. Mai ita
hahii Nia too tinan ba tinan. Amen.✡

Nai Maromak hili ema tuir Nia hakarak rasik

6 Maski ema Israel barak seidauk
simu Kristu, maibee keta hanoin
dehan, Maromak la halo tuir Nia
promesa. Tanba laos ema Israel
hotu mak sai Maromak nia povu.
7 I laos ita nia bei-ala Abraão nia
jerasaun hotu mak Maromak hili.
Tanba Maromak dehan tiha ona ba
Abraão, "Liu husi Isac mak o sei
hetan jerasaun nebee Hau promete
ona."✡
8 Nee dehan katak, Maromak laos
hili Abraão nia jerasaun tuir raan
para sai Nia oan. Maibee Nia so
hili deit jerasaun nebee mak Nia
promete tiha ona atu foo.
9 Nia promesa mak nee: "Tinan
oin Hau fila fali mai, o nia kaben
Sara iha ona oan mane ida."✡
10 Nunee mos ho ita nia bei-ala
Isac ho nia kaben Rebeca, sira hetan
oan mane kaduak.
11-12 Molok labarik sira nee moris,
sira seidauk halo buat diak ka buat
aat, maibee Maromak hatete ona
ba Rebeca, "Maun sei serbi ba nia
alin." ✡ Nee hatudu katak, bainhira
Maromak hili ema ida, Nia la haree
ba ema nee nia hahalok, maibee Nia
hili tuir Nia planu rasik.
13 Iha Livru Sagradu, Maromak de-
han kona ba oan kaduak nee, "Hau
hadomi Jacó, maibee Esaú lae."✡
14 Nunee, ita atu dehan saida?
Maromak tesi lia la loos ka? Laos
nunee!
15 Uluk Maromak foo hatene ba
Moisés dehan,
"Hau sei hatudu domin ba ema
nebee mak Hau rasik hakarak
hadomi.
I Hau sei hatudu Hau nia laran
diak ba ema nebee mak Hau
rasik hili."✡
16 Nunee, Maromak nia domin la
haree ba ita ema nia hakarak ka ita
nia esforsu rasik, maibee Maromak
hadomi tanba deit Nia laran luak.
17 Iha Livru Sagradu, Maromak
dehan ba liurai Ejitu nunee: "Hau
foti o sai liurai, tanba Hau hakarak
uza o hodi hatudu Hau nia kbiit atu
Hau nia naran sai boot iha mundu
tomak."✡
18 Nunee, se Maromak hakarak
hatudu Nia domin ba ema ida, Nia
halo deit. I se Nia hakarak halo ema
ida nia fuan toos, Nia halo deit.✡

Nai Maromak hirus ema balu i hadomi ema seluk, tuir Nia hakarak

19 Karik imi ida protesta mai hau
dehan, "Se Maromak hakarak halo
ita nunee, nusaa mak Nia foo sala
nafatin mai ita? Ita atu kontra Nia
hakarak la bele."
20 Maibee o nee see fali mak brani
koalia hasoru Maromak hanesan
nee? O nee ema deit! Hanoin took,
kuandu ema halo sanan rai, sanan
nee la bele husu fali ba ema nee,
"Nusaa mak o halo hau hanesan
nee?"✡
21 Ema nebee halo sanan rai, nia
iha direitu atu halo sanan tuir nia
hakarak. Husi rai mean kabuar ida,
nia bele halo sanan rai oi-oin, balu

* **9:3** Povu Israel nee mak povu Judeu. ✡ **9:4** Ézodu (Keluaran) 4:21, 14:22 ✡ **9:5** Jénesis (Kejadian) 32:22-32 ✡ **9:7** Jénesis (Kejadian) 21:12 ✡ **9:9** Jénesis (Kejadian) 18:10 ✡ **9:11-12** Jénesis (Kejadian) 25:23 ✡ **9:13** Malakias 1:2-3 ✡ **9:15** Ézodu (Keluaran) 33:19 ✡ **9:17** Ézodu (Keluaran) 9:16 ✡ **9:18** Deuteronómiu (Ulangan) 7:7-9 ✡ **9:20** Isaias 29:16, 45:9

diak nian, balu hodi uza ba foer
fatin deit.
22 Maromak mos iha direitu
nunee. Nia hakarak hatudu sai Nia
kbiit boot hodi fakar Nia hirus ba
ema nebee mak Nia atu kastigu, sira
nee mak merese atu Nia harahun.
Maski Nia atu kastigu sira, maibee
Nia sei aguenta hela ho pasiensia.
23 Nia pasiensia lai ho sira nunee
para hatudu ba ema hotu-hotu
katak, Nia laran diak teb-tebes ba ita
nebee mak Nia hadomi. Ita nee mak
Nia prepara antes tiha ona atu aban-
bainrua Nia sei foti aas ita.
24 Nia bolu ita nanis ona atu sai
Nia ema. Nia laos bolu deit ema
Judeu, maibee Nia bolu mos ema
nebee laos Judeu.
25 Uluk profeta Oseias hakerek
Maromak nia liafuan kona ba ema
nebee mak laos Judeu nunee:
"Ema nebee uluk laos Hau nia povu,
Hau sei bolu 'Hau nia povu.'
Ema nebee uluk Hau la hadomi,
Hau sei dehan, 'Hau hadomi
imi.' "✡
26 Nia mos hakerek nunee:
"Iha fatin nebee mak uluk Maromak
dehan ba sira, 'Imi laos Hau
nia povu',
iha fatin nee duni mak Maro-
mak Moris sei bolu sira 'Hau
nia oan'."✡
27 Maibee kona ba ema Israel,
profeta Isaias halerik nunee:
"Ema Israel sira barak teb-tebes
hanesan rai henek iha tasi
ibun,
maibee uitoan deit mak sei
hetan salvasaun.
28 Tanba too nia tempu, Nai Maro-
mak sei hamonu kedas Nia
kastigu mai mundu.
Nia sei la demora."✡
29 Profeta Isaias mos foo hatene
nanis ona kona ba ema Israel dehan,
"Se uluk Nai Maromak Kbiit Nain la
husik ita nia povu balu moris
karik,
entaun ita mate mohu ona
hanesan ema iha sidade
Sodoma ho Gomora."✡

Ema Israel la konsege diak malu ho Nai Maromak tanba la fiar ba Nai Jesus

30 Nunee ita atu dehan saida? Ema
nebee laos Judeu, sira uluk la hakaas
aan atu diak malu ho Maromak. Too
ikus Nia simu sira tanba sira fiar ba
Jesus Kristu.
31 Maibee ema Israel hakaas aan
moris tuir lei atu sira bele diak malu
ho Maromak, i la konsege.
32 Nusaa mak sira la konsege?
Tanba sira buka diak malu fali ho
Nia liu husi sira nia hahalok rasik,
laos liu husi fiar. Nee hanesan sira
sidi ba fatuk.
33 Fatuk nee mak Jesus Kristu.
Iha Livru Sagradu, Maromak koalia
kona ba Jesus Kristu nunee:
"Haree ba! Hau tau hela fatuk ida
iha foho Siaun.
Fatuk nee halo ema sidi,
i halo sira monu.
Maibee see mak fiar ba Nia,
sira nia fiar la saugati."✡

10

1 Maun-alin sira, hau hakarak teb-
tebes atu hau nia maluk ema Israel
sira hetan salvasaun, i hau harohan
beibeik atu Maromak salva sira.
2 Hau hatete lo-loos, sira nia laran
hakarak teb-tebes serbi Maromak,
maibee sira la hatene dalan loos.
3 Sira la kompriende dalan nebee
mak Maromak foo atu sira diak
malu fali ho Nia, maibee sira tuir
fali sira nia dalan rasik. Dalan nebee
mak Maromak hatudu, sira la simu.
4 Kristu kumpri ona Moisés nia lei
tomak. Nunee see-see deit mak fiar
ba Kristu, Maromak simu nia.

Nai Maromak hakarak salva ema hotu-hotu

5 Iha Livru Sagradu, Moisés hak-
erek dehan, ema bele diak malu ho
Maromak se sira halo tuir Maromak
nia lei tomak. Nia hakerek nunee:
"Ema nebee mak halo tuir buat sira
nee hotu, nia sei hetan moris."✡
6 Maibee kona ba diak malu ho
Maromak liu husi fiar ba Jesus
Kristu, Livru Sagradu dehan, "Keta
hanoin iha imi nia laran dehan, see

✡ **9:25** Oseias (Hosea) 2:23 ✡ **9:26** Oseias (Hosea) 1:10 ✡ **9:28** Isaias 10:22-23 ✡ **9:29** Isaias 1:9 ✡ **9:33** Isaias 28:16 ✡ **10:5** Levítiku (Imamat) 18:5

mak atu sae ba lalehan para lori
Kristu tuun mai salva ita?
7 Lalika husu, see mak atu tuun ba
iha matebian sira nia fatin atu fanu
Kristu fila fali husi mate?”
8 Lalika buka Nia iha fatin dook,
tanba iha Livru Sagradu mos hak-
erek dehan, “Maromak nia liafuan
besik loos imi, iha imi nia ibun, ho
mos iha imi nia laran.” ✡ Liafuan
nee mak ami baibain foo sai kona
ba fiar, nunee:
9 Se o nia ibun foo sai dehan, “Je-
sus mak Nai”, i o fiar ho laran katak,
Maromak halo moris fali ona Jesus
husi mate, o sei hetan salvasaun.
10 Tanba imi nia laran fiar ba
Kristu mak Maromak hamoos imi
nia sala hodi simu imi. I tanba imi
nia ibun foo sai dehan, “Jesus mak
Nai”, nee mak Maromak salva imi.
11 Hanesan hakerek iha Livru
Sagradu dehan, “See-see deit mak
fiar ba Nia, sira nia fiar la saugati.”✡
12 Atu ema Judeu ka laos Judeu,
hanesan deit. Tanba ita hotu iha Nai
ida deit, Nia mak Nai ba ema hotu-
hotu, i Nia hatudu Nia laran diak
teb-tebes ba see-see deit mak husu
tulun ba Nia.
13 Hanesan hakerek ona iha Livru
Sagradu dehan, “Ema see deit mak
husu tulun ba Nai, Nia sei salva
sira.”✡
14 Maibee oinsaa mak ema bele
husu tulun ba Ema ida se sira la fiar
ba Nia? Oinsaa mak sira bele fiar
se nunka rona kona ba Nia? Oinsaa
mak sira bele rona kona ba Nia se la
iha ema ida mak baa foo sai ba sira?
15 I oinsaa mak ema bele baa foo
sai ba sira, se la iha ema ida mak
haruka? Iha Livru Sagradu hakerek
dehan, “Ita haksolok teb-tebes simu
ema nebee mak lori liafuan diak mai
ita.”✡
16 Maski ema Israel rona Liafuan
Diak, maibee balu deit mak simu.
Hanesan profeta Isaias dehan, “Nai,
ema uitoan deit mak fiar ba liafuan
nebee mak ami foo sai.”✡
17 Nunee, ema rona Liafuan Diak
mak foin bele fiar. I atu rona, tenki
iha ema ruma mai foo sai ba sira
kona ba Kristu.
18 Entaun hau hakarak husu, ema
Israel nunka rona kona ba Kristu
ka? Sira rona tiha ona! Hanesan
hakerek iha Livru Sagradu dehan,
“Liafuan diak foo sai tiha ona iha
mundu tomak,
husi rai ulun too rai ikun.”✡
19 Hau husu tan: Keta halo be
ema Israel la kompriende liafuan
nebee mak sira rona nee? Sira kom-
priende! Primeiru, Moisés hatoo
Maromak nia liafuan ba ema Israel
dehan,
“Hau sei foo bensaun ba ema nebee
laos Judeu,
halo imi laran moras ba sira.
Hau sei hatudu laran diak ba povu
nebee beik,
halo imi hirus.”✡
20 Tuir mai, profeta Isaias brani
hakerek Maromak nia liafuan kona
ba ema nebee mak laos Judeu
nunee:
“Ema nebee la buka Hau, hetan ona
Hau.
Hau hatudu ona Hau nia Aan
ba ema nebee mak la buka
hatene kona ba Hau.”✡
21 Maibee kona ba ema Israel, Nia
dehan,
“Loron-kalan Hau nia liman nakloke
atu simu sira,
maibee sira ulun toos i lakohi
rona Hau.”✡

11

Nai Maromak hili ema Israel balu atu fiar ba Nia

1 Se nunee hau husu tan: Entaun
Maromak fila kotuk ba Nia povu
Israel ka? Lae liu! Hau rasik ema
Israel, hau Abraão nia jerasaun, husi
suku Benjamim.✡
2 Maromak nunka fila kotuk ba
Nia povu. Sira nee Nia hili hori
uluk kedas. Imi hatene saida mak
hakerek iha Livru Sagradu kona ba
profeta Elias, bainhira nia kesar
ema Israel ba Maromak dehan,
3 “Nai, ema oho hotu ona Ita Boot
nia profeta, i halo rahun Ita Boot

✡ **10:8** Deuteronómiu (Ulangan) 30:12-14 ✡ **10:11** Isaias 28:16 ✡ **10:13** Joel 2:32 ✡ **10:15** Isaias 52:7 ✡ **10:16** Isaias 53:1 ✡ **10:18** Salmus (Mazmur) 19:5 ✡ **10:19** Deuteronómiu (Ulangan) 32:21 ✡ **10:20** Isaias 65:1 ✡ **10:21** Isaias 65:2 ✡ **11:1** Filipi 3:5 ✡ **11:3** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 19:10, 14

nia meza sakrifisiu. Hela deit hau
mesak, i ema atu oho tan hau!”✡
4 Maibee Maromak hataan dehan,
“Laos o mesak! Hau salva hela Hau
nia ema rihun hitu. Sira nee nunka
hakneak adora estatua Baal.”✡
5 Nunee mos agora, sei iha ema
Israel balu nebee tuir Maromak
nafatin, sira nee Maromak hili ona
tanba Nia laran diak.
6 Nia hili sira tanba deit Nia laran
diak, laos tanba buat diak nebee
mak sira halo. Se Maromak hili ema
bazeia ba sira nia hahalok karik,
entaun bele dehan Nia laran diak la
vale ona. Maibee laos nunee.
✡
7 Entaun oinsaa? Ema Israel
hakaas aan atu diak malu ho Maro-
mak, maibee barak la konsege. So
sira nebee Maromak hili tiha ona
mak hetan. Maibee ema Israel sira
seluk sai ulun toos liu tan.
8 Iha Livru Sagradu hakerek kona
ba ema sira nee dehan,
“Hori uluk too agora
Maromak halo sira nia neon sai
beik,
sira nia matan la haree,
sira nia tilun la rona.”✡
9 Liurai David mos hakerek,
“Husik atu sira halo festa haan-
hemu,
molok hakfodak sira monu
tama ba lasu laran
hodi hetan kastigu tuir sira
nia hahalok aat.
10 Husik sira nia matan sai delek
atu sira la bele haree.
Husik sira lori todan,
too sira nia kotuk bonko tinan
ba tinan.”✡

Ema nebee laos Judeu mos bele hetan salvasaun

11 Entaun hau husu nunee: Bain-
hira ema Judeu sira sidi, sira monu
too la bele hamriik tan ka? Laos
nunee! Maibee tanba sira lakohi
rona Maromak mak dalan nakloke
ba ema nebee laos Judeu atu hetan
salvasaun. Nee para ema Judeu bele
laran moras hodi hakarak atu sira
mos simu salvasaun nee.
12 Entaun ema Judeu nia sala lori
fali bensaun ba ema iha mundu
tomak. Nunee ema Judeu lakon, i
ema seluk mak hetan bensaun fali.
Se ema Judeu nia sala lori bensaun,
saa tan aban-bainrua ema Judeu
tomak fila fali ba Maromak! Nee lori
bensaun liu tan!
13 Agora hau koalia ba imi nebee
mak laos Judeu. Maromak foti hau
sai apostolu atu baa foo sai Nia
Liafuan Diak ba ema nebee laos
Judeu. Hau foo aan tomak hodi
halao servisu boot nee.
14 Hau hein katak, hau bele sadik
hau nia maluk Judeu para sira mos
hakarak simu bensaun nebee mak
imi simu tiha ona. Ho nunee sira
balu bele hetan salvasaun.
15 Bainhira Maromak la simu ema
Judeu, nee loke dalan atu ema iha
mundu tomak bele diak malu ho
Maromak. Saa tan aban-bainrua,
Maromak simu fali sira, nee hane-
san ema mate moris fali!
16 Hau foti ezemplu kona ba ema
Judeu. Bainhira ema halo paun, sira
oferese ida primeiru ba Maromak,
nunee paun nee hotu sai Maromak
nian. Nunee mos, se ema oferese ai
nia abut ba Maromak, ai huun nee
tomak sai Maromak nian.*
17 Ita mos bele kompara ema
Judeu ho ai oliveira nebee ema kuda
iha toos laran. Maromak tesi sai
tiha ona ai nee nia sanak balu.
Maibee imi nebee mak laos Judeu,
imi hanesan ai oliveira fuik nia
sanak nebee Maromak taka iha ai
huun hakiak nee. Nunee imi sanak
husi ai huun fuik hetan moris husi
ai huun hakiak nee.
18 Maibee la bele foti aan dehan,
imi husi liur nee diak liu fali sanak
nebee mak Maromak tesi soe tiha
ona nee! Keta haluha, imi nee ai
sanak deit! Laos sanak mak hametin
ai huun. Maibee ai nee nia huun
mak halo metin nia sanak.
19 Karik imi ida hakarak dehan,
“Maibee Maromak tesi sai tiha ai

✡ **11:4** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 19:18 ✡ **11:6** Deuteronómiu (Ulangan) 7:7-8 ✡ **11:8** Deuteronómiu (Ulangan) 29:4; Isaias 29:10 ✡ **11:10** Salmus (Mazmur) 69:23-24 * **11:16** Matenek nain sira kona ba Biblia dehan, paun primeiru ho ai nia abut hatudu ba ema Judeu nia bei-ala sira. Sira nee oferese sira nia aan ba Maromak, nunee sira nia jerasaun mos Maromak nian.

sanak balu atu Nia bele taka fali hau
iha sira nia fatin.”
20 Loos duni, maibee keta haluha
katak, Maromak soe tiha ona ai
sanak sira nee tanba sira lakohi fiar
ba Kristu. I o troka fali sira tanba o
fiar. Entaun la bele foti aan. Diak
liu kuidadu!
21 Tanba ai sanak orijinal mos Nia
bele tesi sai tiha, saa tan imi!
22 Nunee ita haree katak, Maro-
mak laran diak, maibee Nia mos
hatene foo kastigu todan. Nia foo
kastigu ba ema nebee lakohi rona
Nia. Maibee ba imi, Nia hatudu Nia
laran diak, naran katak imi la fila
kotuk ba Nia laran diak nee. Se imi
fila kotuk karik, Nia mos sei tesi sai
tiha imi husi huun.
23 Nunee mos se ema Judeu sira
desidi fiar ba Kristu, Maromak sei
taka fila fali sira iha ai huun orijinal
nee, tanba Nia iha kbiit hodi halo
buat nee.
24 Tuir loos ai sanak husi ai
oliveira fuik la bele taka ba iha ai
oliveira hakiak, maibee Maromak
konsege halo duni. Saa tan ai sanak
nebee Nia uluk tesi tiha ona husi ai
oliveira hakiak nee. Nia iha kbiit atu
taka fila fali ba iha nia huun rasik.

Nai Maromak sei hatudu Nia laran diak ba ema Israel

25 Maun-alin sira, hau hakarak
atu imi hatene Maromak nia planu
nebee uluk segredu hela, para imi la
bele foti aan. Nia planu mak nee:
Agora dadauk ema Israel barak ulun
toos hasoru Maromak. Sira sei ulun
toos too ema seluk nebee Maromak
hili ona tama hotu ba Maromak nia
povu, foin sira mos fiar ba Nia.
26 Nunee, Maromak sei salva ema
Israel hotu, hanesan Nia dehan tiha
ona iha Livru Sagradu,

“Iha Salvador ida sei mai husi foho
Siaun,
Nia sei halo Jacó † nia jerasaun
hakribi sira nia hahalok aat
hasoru Hau. ✡
27 Hau nia promesa ba sira mak nee:
Hau sei hamoos sira nia sala
hotu.”✡

28 Tanba ema Judeu la simu Lia-
fuan Diak, entaun sira sai inimigu
ba Maromak. Nee loke dalan ba
imi nebee laos Judeu atu bele simu
salvasaun. Maski nunee Maromak
hadomi nafatin sira, tanba uluk
kedas Nia hili sira nia bei-ala sira.
29 Tanba bainhira Maromak foo
buat ruma, Nia nunka foti fila fali.
I bainhira Nia bolu ema ida sai
Ninian, Nia nunka nega fali.
30 Imi nebee laos Judeu, uluk
lakohi rona Maromak. Maski nunee
agora Maromak hatudu Nia laran
luak ba imi, tanba durante nee ema
Judeu lakohi rona.
31 Nunee mos, maski ema Judeu
agora nafatin lakohi rona Maromak,
maibee aban-bainrua Nia sei hatudu
Nia laran luak ba sira, tanba Nia
hatudu uluk ona ba imi.
32 Nunee, Maromak husik ema
hotu-hotu sai atan ba sala, para Nia
bele hatudu Nia laran luak ba sira
hotu.

Hahii Nai Maromak!

33 Nai Maromak nia matenek klean
liu,
Nia kompriende husi huun too
rohan.
La iha ema ida mak bele kom-
priende Nia desizaun,
la iha ema ida mak bele hanoin
hetan Nia dalan.✡
34 See mak bele hatene tuir Nai
Maromak nia hanoin?
See mak bele hanorin fali Nia?✡
35 See mak bele foo prezenti ba
Maromak
atu Maromak troka fali prezenti
ho nia?✡
36 Tanba buat hotu-hotu iha lalehan
ho rai mai husi Nia,
i sei iha nafatin tanba Nia,
Nia halo buat hotu-hotu atu hahii
Nia.
Mai ita hahii adora Nia too tinan
ba tinan. Amen.✡

12

Foo imi nia aan tomak ba Nai Maromak

1 Maun-alin sira, Maromak hatudu
ona Nia laran luak ba ita. Nee duni

† **11:26** Jacó nee povu Israel nia bei-ala ida. ✡ **11:26** Isaias 59:20-21 ✡ **11:27** Jeremias 31:33-34
✡ **11:33** Isaias 55:8 ✡ **11:34** Isaias 40:13 ✡ **11:35** Jó (Ayub) 41:11 ✡ **11:36** 1 Korintu 8:6

hau husu atu foo imi nia aan tomak
ba Nia hanesan sakrifisiu ida nebee
sei moris, sakrifisiu ida nebee moos
i halo haksolok Maromak nia laran.
Liu husi hahalok nee mak imi adora
Maromak ho lo-loos.
2 La bele halo tuir ema iha mundu
nee nia hahalok. Maibee husik
Maromak halo foun imi nia hanoin
hodi muda imi nia laran. Nunee
imi bele hatene lo-loos Maromak
nia hakarak ba imi. Maromak nia
hakarak nee buat ida nebee diak,
loos i halo Nia laran haksolok.
3 Tanba Maromak hatudu Nia
laran diak mai hau too Nia hili hau
sai apostolu, hau foo hanoin ba imi
ida-ida: La bele foti aan. Diak liu
kompriende kbiit nebee mak Maro-
mak foo tiha ona ba imi ida-idak
tanba imi nia fiar, atu nunee imi
bele hatene imi nia aan.
4 Hau foo ezemplu ida husi ema
nia isin lolon. Isin lolon ida iha
parte oi-oin, i parte ida-idak nia
knaar la hanesan.
5 Nunee mos ita sarani sira. Ita
barak, maibee tanba ita laran ida
ho Kristu, ita hamutuk hanesan isin
lolon ida deit.✡
6 Maromak foo kbiit ba ita ida-ida,
tuir Nia laran diak. Kbiit nebee ita
simu nee la hanesan. Ema nebee
mak simu kbiit atu foo tutan Maro-
mak nia lia menon, nia tenki koalia
tuir liafuan nebee mak nia fiar katak
Maromak foo tiha ona ba nia.
7 Ema nebee simu kbiit atu serbi
ema seluk, nia tenki serbi duni. Ema
nebee mak simu kbiit atu hanorin,
nia tenki hanorin.
8 Ema nebee mak simu kbiit atu
hametin ema nia laran, nia tenki
halo nunee. Ema nebee mak simu
kbiit atu foo tulun ba ema seluk ho
buat nebee mak nia iha, nia tenki
foo ho laran. Ema nebee simu kbiit
atu sai responsavel, nia tenki sai
responsavel nebee badinas. Ema
nebee mak simu kbiit atu ajuda ema
seluk nebee susar, nia tenki ajuda
ho laran haksolok.✡

Halo diak ba malu

9 Hatudu imi nia domin lo-loos ba
ema seluk, la bele finji. Hakribi buat
nebee aat, kaer metin buat nebee
mak diak.
10 Hadomi malu hanesan maun-
alin. Haraik aan hodi hatudu re-
speitu ba malu.
11 La bele baruk, maibee foo aan
serbi Nai Jesus nafatin ho laran
tomak.
12 Imi tenki haksolok tanba imi
laran metin ba Maromak. Aguenta
ho pasiensia iha susar laran. Halo
orasaun beibeik.
13 Uza buat nebee imi iha hodi
ajuda maluk sarani sira nebee pre-
siza. Simu ema seluk iha imi nia
uma ho laran tomak.
14 Se iha ema ruma halo terus imi,
husu atu Maromak foo bensaun ba
sira. Tenki husu bensaun, la bele
husu atu Nia foo malisan.✡
15 Se iha ema ruma laran kontenti,
kontenti hamutuk ho sira ba. I se iha
ema ruma tanis tanba tristi, tanis
hamutuk ho sira ba.
16 Imi tenki moris neon ida, laran
ida. La bele halo aan, maibee
hamaluk ema kiik. Keta foti aan
dehan, o mesak mak hatene.✡
17 Se ema ruma halo buat aat ba
imi, la bele halo aat fali ba ema nee.
Hakaas aan halo buat nebee ema
seluk mos konsidera diak.
18 Esforsu aan halo o nia parte atu
moris dame malu ho ema hotu-hotu.
19 Maluk doben sira, la bele halo
aat ba ema nebee mak halo aat imi.
Husik atu Maromak foo kastigu sira.
Tanba iha Livru Sagradu hakerek
ona,
"Nai Maromak dehan,
'Hau mak iha direitu atu foo kastigu
ema,
ema nebee mak halo aat imi,
Hau mak foo kastigu.' "✡
20 Maibee imi tenki moris tuir
liafuan nebee dehan,
"Se o nia inimigu hamlaha, foo ha-
haan ba nia.
Se nia hamrook, foo nia hemu.
Se o halo nunee, nia sei moe."* ✡

✡ **12:5** 1 Korintu 12:12 ✡ **12:8** 1 Korintu 12:4-11 ✡ **12:14** Mateus 5:44; Lucas 6:28 ✡ **12:16** Provérbiu (Amsal) 3:7 ✡ **12:19** Deuteronómiu (Ulangan) 32:35 * **12:20** Iha nee Paulo hakerek dehan, "o sei tau ahi klaak iha nia ulun leten." Tuir matenek nain kona ba Biblia, liafuan nee dehan, o halo nia senti moe. ✡ **12:20** Salmus (Mazmur) 140:10; Provérbiu (Amsal) 25:21-22

21 Entaun keta husik buat aat manaan imi. Maibee halo beibeik buat diak, atu nunee imi bele halakon buat aat.

13

Hakruuk ba nai ulun sira

1 Ita hotu tenki hakruuk ba nai ulun sira, tanba nai ulun sira hotu-hotu simu kbiit husi Maromak atu kaer ukun. Maromak mak foti sira.
2 Nunee, ema nebee kontra nai ulun, nia kontra saida mak Maromak desidi ona. Husi nia hahalok nee, nia sei hetan kastigu.
3 Ema nebee halo buat loos, nia sei la tauk nai ulun sira, so ema nebee halo sala mak tauk. Entaun se imi lakohi moris iha tauk nia laran, diak liu halo buat nebee loos, para sira bele gaba imi.
4 Tanba nai ulun sira nee Maromak nia atan para halo diak ba imi. Maibee se imi halo sala, imi tenki tauk, tanba sira iha kbiit atu kastigu imi. Sira nee Maromak nia atan, Nia haruka sira kastigu ema nebee mak halo sala.
5 Nunee imi tenki hakruuk ba nai ulun sira, laos deit tanba imi lakohi atu simu kastigu, maibee tanba imi hatene katak hahalok nee mak loos.
6 Nunee mos imi tenki selu taxa, tanba nai ulun sira nee serbi Maromak, i foo sira nia aan hodi ukun imi.
7 Entaun foo ba nai ulun sira tuir imi nia obrigasaun. Se imi tenki selu taxa, selu ba. Se imi tenki selu impostu, selu ba. Se ema ruma serve atu imi respeita, respeita nia ba. Se ema ruma serve atu imi gaba, gaba nia ba.✡

Moris hadomi malu

8 Se imi deve osan ruma karik, tenki selu hotu, para hela tusan ida deit, tusan nee mak tenki hadomi malu. Tanba see mak hadomi nia maluk, nia kumpri ona Maromak nia lei hotu.
9 Maromak nia ukun fuan dehan, "La bele halo sala ho ema nia feen ka laen, la bele oho ema, la bele naok, la bele kaan ema nia sasaan." Ukun fuan hirak nee ho ukun fuan sira seluk nia huun mak nee: "O tenki hadomi o nia maluk hanesan o hadomi o nia aan rasik."✡
10 Ema nebee mak hadomi nia maluk, la halo aat ba nia. Nunee se ita hadomi ita nia maluk, nee dehan katak ita halo tuir Maromak nia lei tomak.

Moris loos tanba Kristu atu fila fali mai ona

11 Imi tenki halo buat sira nee hotu tanba imi kompriende tempu agora nee oin seluk ona. Oras too ona atu imi hadeer. Tanba loron nebee Maromak atu salva ita besik dadauk ona, laos hanesan uluk bainhira ita foin fiar ba Kristu.
12 Oras kalan atu liu ona, rai besik loron ona. Nunee ita tenki soe tiha hahalok nakukun nian hodi uza fali ekipamentu funu hanesan tropas naroman nian.
13 Mai ita moris loos, hanesan ema nebee moris iha naroman. La bele halo festa haan-hemu too lanu arbiru tuun-sae. La bele halo sala seksual ho buat foer oi-oin. La bele istori malu, i la bele laran moras ema.
14 Maibee imi tenki halo tuir Nai Jesus Kristu nia moris. I la bele hanoin tan atu halo tuir imi nia hakarak aat.

14

La bele foo sala ba o nia maluk sarani

1 Simu di-diak sarani sira nebee mak sei duvida, i la bele diskuti malu ho sira kona ba sira nia duvida nee.
2 Ema sarani balu fiar katak ita bele haan hahaan saida deit. Balu sei duvida, sira haan modo tahan deit tanba sira hanoin dehan naan nee lulik ba sira.
3 Ema nebee dehan bele haan saida deit, nia la bele hatuun ema nebee mak lakohi haan naan. Nunee mos, ema nebee mak lakohi haan naan, la bele foo sala ba ema nebee haan naan nee, tanba Maromak simu tiha ona nia.

✡ **13:7** Mateus 22:21; Marcos 12:17; Lucas 20:25 ✡ **13:9** Ézodu (Keluaran) 20:13-15, 17; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17-19, 21; Levítiku (Imamat) 19:18; Mateus 22:39; Marcos 12:29-31

4 Imi nee see fali mak imi foo sala
ba Patraun seluk nia atan? Sira
nia Patraun mak Maromak. Entaun
Maromak deit mak bele tesi sira nia
lia dehan, sira nee hamriik ka monu.
I Nia mak bele tulun sira para sira
hamriik.
5 Nunee mos, iha ema balu kon-
sidera katak, loron balu loron boot,
loron seluk loron baibain deit.
Maibee iha ema seluk dehan, loron
hotu-hotu hanesan deit iha Maro-
mak nia oin. Ema ida-idak tenki
desidi rasik kona ba buat nee.
6 Ema nebee konsidera liu loron
balu, nia halo nunee atu hatudu
nia respeitu ba ita nia Nai. I ema
nebee haan naan, nia haan naan
atu hatudu respeitu ba ita nia Nai,
tanba nia foo agradese ba Maro-
mak. Nunee mos ba ema nebee
mak lakohi haan naan, nia mos halo
nunee atu hatudu respeitu ba ita
nia Nai, i nia mos foo agradese ba
Maromak.✡
7 Tanba durante ita moris, ita
moris laos deit ba ita nia aan. Ita
mate mos laos mate ba ita nia aan
deit.
8 Bainhira ita sei moris, ita moris
ba ita nia Nai. Ita mate mos, ita mate
ba ita nia Nai. Nunee atu ita moris
ka ita mate, ita nafatin Nai Maromak
nian.
9 Tanba nee duni mak Kristu mate
i moris fila fali, atu Nia bele sai Nai
ba ema nebee mak mate tiha ona ho
mos ba ema nebee mak sei moris.
10 Se nunee nusaa mak imi foo sala
ba imi nia maluk sarani? Nusaa mak
imi hatuun sira? Afinal ita hotu-
hotu sei hamriik iha Maromak nia
oin para Nia tesi ita nia lia.✡
11 Hanesan mos hakerek iha Livru
Sagradu dehan,

"Nai Maromak dehan,

'Hau, Maromak Moris jura katak,
ema hotu-hotu sei hakruuk mai
Hau,
ema hotu-hotu sei foo sai
katak, Hau mak Maro-
mak.'"✡
12 Entaun ita ida-idak tenki re-
sponsabiliza iha Maromak nia oin
kona ba ita nia hahalok rasik.

La bele halo o nia maluk sarani monu ba sala

13 Tanba nee, la bele foo sala ba
malu tan. Maibee kuidadu di-diak
para imi nia hahalok la bele halo too
imi nia maluk sarani sidi ka monu
ba sala.
14 Tanba hau laran ida ho Nai
Jesus, hau fiar metin katak, ha-
haan saida deit Maromak la bandu.
Maibee se ema ida hanoin katak
Maromak bandu hahaan ruma, en-
taun ema nee la bele haan duni.
15 Se karik o haan buat nee iha
nia oin, nia sei laran susar. Nunee
bainhira o halo ida nee, o la hatudu
domin ba nia. La bele estraga fali o
nia maluk tanba deit o hakarak haan
buat nee. Tanba Kristu mos mate ba
nia.
16 Kuidadu, keta halo be o nia
hahalok nebee o konsidera diak nee,
halo ema seluk hatete aat fali o.
17 Tanba se Maromak ukun ita,
saida mak ita haan-hemu nee, laos
problema. Nia hakarak para ita
moris loos, dame malu, i laran hak-
solok, tanba Espiritu Santu hela iha
ita.
18 Ema nebee serbi Kristu nunee,
nia halo haksolok Maromak nia
laran, i ema seluk mos gaba nia.

19 Tanba nee, ita hotu tenki hakaas
aan tulun malu atu moris iha dame
nia laran, i hametin ita nia maluk
sira nia fiar.
20 La bele estraga Maromak nia
servisu iha ema seluk nia moris
tanba deit problema haan-hemu.
Hahaan saida deit Maromak la
bandu. Maibee se o haan buat ruma
mak halo o nia maluk sidi, o sala.
21 Diak liu ita la bele haan naan
ka hemu tua ka halo saida deit mak
halo too ita nia maluk monu.
22 Husik Maromak deit mak
hatene o nia hanoin kona ba buat
sira nee. Se o fiar katak buat nebee o
halo nee loos hela, i senti nee la sala
ida, nee bensaun ida husi Maromak.
23 Maibee se o haan buat ruma ho
duvida katak, hahaan nee Maromak
keta bandu karik, entaun Maromak
foo sala ba o, tanba o la kumpri
saida mak o rasik fiar. Tanba ema

✡ **14:6** Kolose 2:16 ✡ **14:10** 2 Korintu 5:10 ✡ **14:11** Isaias 45:23

nebee la kumpri buat nebee nia
rasik fiar, nia halo sala.

15

Moris halo haksolok ema seluk, laos deit ita nia aan

1 Ita nebee fiar metin tenki iha
pasiensia hodi ajuda maluk sira
nebee mak duvida kona ba saida
mak loos i saida mak sala. Ita la bele
halo haksolok deit ita nia aan.
2 Maibee ita ida-idak tenki halo
haksolok ita nia maluk hodi halo
diak ba nia, para hametin nia fiar.
3 Tanba Kristu rasik mos la moris
halo haksolok deit Nia Aan. Iha
Livru Sagradu, Kristu dehan ba
Maromak, "Liafuan aat nebee ema
hatete ba Ita Boot monu kona mos
Hau."✡
4 Buat hotu-hotu nebee hakerek
nanis ona iha Livru Sagradu, hak-
erek atu hanorin ita. Livru Sagradu
nee tulun ita atu aguenta iha terus
laran i foo korajen mai ita, atu
nunee ita laran metin ba Maromak.
5 Maromak sempre tulun ita atu
aguenta iha terus laran i foo korajen
ba ita. Hau harohan atu Nia halo imi
moris neon ida laran ida hodi tuir
Kristu Jesus.
6 Nunee mak imi hamutuk lian ida
hodi hahii adora Maromak. Nia mak
ita nia Nai Jesus Kristu nia Aman.

Ema Judeu ho ema laos Judeu tenki simu malu

7 Tanba nee, imi tenki simu malu,
hanesan Kristu simu tiha ona imi.
Bainhira ema haree imi simu malu,
sira sei foti aas Maromak nia naran.
8 La bele haluha, Kristu foo Nia
Aan para serbi ema Judeu hodi
hatudu ba sira katak, Maromak sem-
pre halo tuir Nia promesa. Maro-
mak nia promesa ba ita nia bei-ala
sira, Kristu rasik mak kumpri.
9 Nunee ema nebee laos Judeu mos
sei hahii adora Maromak tanba Nia
mos hatudu Nia laran luak ba sira.
Nee hanesan hakerek ona iha Livru
Sagradu dehan,

"Tanba nee, hau sei hahii Ita Boot
iha ema nebee laos Judeu nia
leet.
Hau sei hananu hodi hahii Ita
Boot nia naran."✡
10 Iha fatin seluk hakerek dehan,
"Imi sira nebee laos Judeu,
haksolok hamutuk ho Maromak
nia povu."✡
11 Hakerek mos dehan,
"Imi nebee laos Judeu, hahii ita nia
Nai!
Ema husi nasaun hotu-hotu,
hahii Nia!"✡
12 Profeta Isaias mos dehan kona
ba Kristu,
"Jessé nia Jerasaun ida sei mai,
Nia sei ukun nasaun hotu-hotu.
Ema nebee laos Judeu laran
metin ba Nia."✡
13 Maromak rasik mak halo ita
laran metin ba Nia. Hau harohan
atu Nia halo imi haksolok teb-tebes
i foo pas ho hakmatek ba imi, tanba
imi fiar ba Nia. Nunee kbiit Espiritu
Santu nian sei halo imi laran metin
beibeik ba Maromak.

Paulo nia servisu ba ema nebee laos Judeu

14 Maun-alin sira, hau fiar katak,
imi nia laran diak teb-tebes, imi
kompriende ona buat barak, i imi
bele ona hanorin malu.
15 Maski nunee iha surat nee hau
koalia mo-moos ba imi kona ba buat
balu, tanba hau hakarak foo hanoin
fila fali ba imi. Hau brani hakerek
nunee tanba Maromak hatudu Nia
laran diak mai hau.
16 Nia foti hau sai Kristu Jesus
nia atan para serbi ema nebee laos
Judeu. Hau kaer knaar hanesan nai
lulik ida hodi foo sai Maromak nia
Liafuan Diak. Nunee ema nebee
laos Judeu bele sai hanesan oferta
ida nebee diak ba Maromak, oferta
ida nebee Nia hakarak simu tanba
Espiritu Santu halo sira sai moos
tiha ona.
17 Nee mak hau nia laran haksolok
loos ho hau nia servisu ba Maromak,
tanba hau laran ida ho Kristu Jesus.
18 Hau la brani koalia buat seluk,
hau so brani foo sai deit kona ba

✡ **15:3** Salmus (Mazmur) 69:8 ✡ **15:9** 2 Samuel 22:50; Salmus (Mazmur) 18:50 ✡ **15:10** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43 ✡ **15:11** Salmus (Mazmur) 117:1 ✡ **15:12** Isaias 11:10

buat nebee Kristu halo ona liu husi
hau. Ema nebee laos Judeu agora
rona ba Maromak tanba hau nia
liafuan ho hau nia hahalok,
19 ho sinal ho milagre bo-boot
nebee mak hau halo ho Maromak
nia Espiritu nia kbiit. Hau foo sai
tiha ona Liafuan Diak kona ba Kristu
husi Jerusalém too iha provinsia
Ilíriku, hau nia servisu iha rai nee
hotu ona.
20 Hori uluk kedas hau nia
hakarak mak nee: Atu foo sai
Liafuan Diak iha fatin nebee mak
ema seidauk rona kona ba Kristu.
Tanba hau hakarak harii uma
mesak, laos kontinua deit halo uma
nebee ema seluk hahuu harii ona.
21 Nunee hau halo tuir liafuan
nebee hakerek iha Livru Sagradu
dehan,
"Ema nebee seidauk rona kona ba
Nia,
sira sei hatene.
Ema nebee seidauk simu Nia Lia-
fuan,
sira sei kompriende."✡

Paulo nia planu atu baa iha sidade Roma

22-23 Durante tinan barak nia laran
hau hakarak teb-tebes atu baa haree
imi, maibee too agora la konsege
tanba hau nia servisu iha nee.✡
Agora servisu nee hotu ona.
24 Nunee hau hanoin atu vizita imi
molok hau baa iha Espanha, para
kontenti hamutuk ho imi lai, depois
imi bele ajuda hau baa liu Espanha.
25 Maibee agora, hau baa
Jerusalém lai, atu lori osan entrega
ba Maromak nia povu sira iha
nebaa.
26 Tanba sarani sira iha provinsia
Masedónia ho Akaia hakarak foo
tulun ba Maromak nia povu nebee
mak kiak iha Jerusalém.✡
27 Sira foo ho kontenti, i sira iha
duni obrigasaun atu foo. Tanba
sira nebee laos Judeu simu tiha ona
bensaun husi Maromak liu husi ema
Judeu. Tanba nee mak ema nebee
laos Judeu iha obrigasaun atu ajuda
ema Judeu.✡
28 Entaun hau baa entrega lai osan
nebee mak sira foo. Entrega hotu
tiha, hau baa vizita imi mak foin baa
liu iha Espanha.
29 Hau laran metin katak bainhira
hau baa vizita imi, hau lori bensaun
boot husi Kristu.
30 Maun-alin sira, tanba Jesus
Kristu sai ona ita nia Nai, i tanba
Maromak nia Espiritu halo ita
hadomi malu, nunee hau husu boot
atu imi harohan makaas hamutuk
ho hau para Maromak tulun hau.
31 Husu atu Maromak kuidadu
hau iha provinsia Judeia, atu ema
nebee mak lakohi fiar ba Maromak
la bele halo aat hau. I husu atu
bainhira hau entrega osan ba sarani
sira iha Jerusalém, sira bele simu ho
di-diak.
32 Depois, se Maromak hakarak,
hau bele baa vizita imi ho laran hak-
solok, i ita nia laran bele hakmatek
hamutuk.
33 Hau harohan atu Maromak
Dame Nain akompanha imi hotu.
Amen.

16

Paulo foo kumprimentus ba maluk sarani sira iha Roma

1 Liu husi surat nee hau foo kon-
hese ita nia irman Febe. Nia nee
serbi sarani sira iha sidade Senkreia.
2 Simu nia ho di-diak, hanesan ita
sarani sira baibain tenki simu malu,
tanba nia tuir ita nia Nai. Se nia
presiza buat ruma, ajuda nia ba,
tanba nia ajuda hau makaas, i nia
mos ajuda ema barak tan.
3 Hatoo hau nia kumprimentus ba
Priscila* ho nia laen Akila. Sira nain
rua halao Kristu Jesus nia servisu
hanesan ho hau.✡
4 Uluk sira atu mate sal-sala bain-
hira sira salva hau. Laos hau
mesak deit mak foo obrigadu ba
sira, maibee sarani sira hotu nebee
laos Judeu mos foo obrigadu ba sira
nia laran diak.
5 Kumprimentus ba sarani sira
nebee baibain halibur malu halo

✡ **15:21** Isaias 52:15 ✡ **15:22-23** Roma 1:13 ✡ **15:26** 1 Korintu 16:1-4 ✡ **15:27** 1 Korintu 9:11
* **16:3** Iha nee Paulo hakerek "Prisca". Priscila nee Prisca nia naran seluk. ✡ **16:3** Apostolu sira nia Istoria 18:2

orasaun iha Priscila ho Akila nia uma.

Kumprimentus ba hau nia belun diak Epenetus. Nia mak ema primeiru nebee fiar ba Kristu iha provinsia Ázia.

6 Kumprimentus ba Maria, nia servisu makaas ba imi.

7 Kumprimentus ba Andróniku ho Júnias. Sira nee hau nia maluk Judeu, ami uluk dadur hamutuk iha komarka. Sira mak fiar uluk ba Kristu, bainhira hau seidauk fiar. Sira nain rua naran boot iha apostolu sira nia leet.

8 Kumprimentus ba Amplíatu. Hau hadomi nia tanba ami nain rua laran ida ho ita nia Nai.

9 Kumprimentus ba Urbano. Nia halao Kristu nia servisu hamutuk ho ami. Kumprimentus mos ba hau nia belun diak Estakis.

10 Kumprimentus ba Apeles, nia liu ona provasaun hodi fiar metin nafatin ba Kristu.

Kumprimentus ba ema hotu nebee hela iha Aristóbulo nia uma.

11 Kumprimentus ba Herodiaun, hau nia maluk Judeu.

Kumprimentus ba maluk sira iha Narciso nia uma nebee fiar ba ita nia Nai.

12 Kumprimentus ba ita nia maluk feto Trifena ho Trifosa. Sira nain rua servisu makaas ba ita nia Nai.

Kumprimentus ba hau nia belun diak Pérsida. Irman nee mos servisu makaas loos ba ita nia Nai.

13 Kumprimentus ba Rufu, ita nia Nai mak hili nia. Kumprimentus mos ba nia inan, hau konsidera nia hanesan hau nia inan rasik.✡

14 Kumprimentus ba Asínkritu, Flegonte, Hermes, Pátrobas, Hermas ho mos maluk sarani sira seluk nebee baibain halibur hamutuk ho sira.

15 Kumprimentus ba Filólogu, Júlia, Nereu ho nia feton, ba Olimpas ho mos ba sarani sira seluk nebee mak baibain halibur hamutuk ho sira.

16 Rei malu hanesan maluk sarani. Kristu nia povu iha fat-fatin mos foo kumprimentus ba imi.✡

Lia menon ikus

17 Maun-alin sira, hau husu atu imi kuidadu teb-tebes ho ema nebee mak hakarak halo imi sarani sira fahe malu i halo imi nia fiar nakdoko. Sira kontra fali hanorin nebee imi simu tiha ona. Nunee hadook aan husi ema hanesan nee.

18 Tanba ema hanesan nee laos serbi Kristu ita nia Nai, maibee serbi deit sira nia aan. Sira uza liafuan midar hodi kos-kose ema, ho nunee sira konsege bosok ema nebee mak la hatene tetu ema nia liafuan.

19 Ema hotu-hotu rona tiha ona katak imi moris tuir Maromak nia hakarak. Nee halo hau nia laran haksolok. Maibee Hau hakarak atu imi mos matenek halo buat nebee mak diak, i lalika halo buat aat.

20 La kleur tan Maromak Dame Nain sei sama rahun tiha Satanás iha imi nia ain okos. Hau harohan atu ita nia Nai Jesus hatudu Nia laran diak ba imi.

21 Timóteo, hau nia kolega servisu foo kumprimentus ba imi, nunee mos Lúcio, Jason ho Sosípatru, sira nee hau nia maluk Judeu. ✡

22 Hau, Tércio mak hakerek Paulo nia liafuan iha surat nee. Hau foo kumprimentus ba imi, tanba ita hotu tuir ita nia Nai.

23 Gaio mos foo kumprimentus ba imi. Hau, Paulo hela iha nia uma, i hau nia maluk sarani sira baibain halibur malu halo orasaun iha nee.

Erastu, xefi finansas iha sidade nee, ho ita nia maluk Quarto mos foo kumprimentus ba imi.✡

24 [Hau harohan atu ita nia Nai Jesus Kristu hatudu Nia laran diak ba imi hotu. Amen.]†

Hahii Nai Maromak

25 Hahii Nai Maromak! Nia mak iha kbiit atu halo ita sai forti, liu husi Liafuan Diak nebee mak hau foo sai

✡ **16:13** Marcos 15:21 ✡ **16:16** 1 Korintu 16:20; 1 Tesalónika 5:26 ✡ **16:21** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **16:23** Apostolu sira nia Istoria 19:29; 1 Korintu 1:14; 2 Timóteo 4:20 † **16:24** Kopia surat Roma nee husi tempu antigu barak. Versikulu 24 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.

kona ba Jesus Kristu. Hori uluk liu,
ema la hatene Maromak nia planu
kona ba Kristu, tanba sei segredu
hela.
26 Maibee agora Maromak Rohan-
Laek hatudu sai tiha ona planu nee
ba ita ema. Fo-foun Nia haruka
Nia profeta sira hakerek Nia planu
segredu nee, agora Nia haruka ami
foo sai iha nebee-nebee deit, atu
ema husi nasaun hotu-hotu bele fiar
ba Nia i halo tuir Nia hakarak.
27 Nia deit mak Maromak, Nia deit
mak hatene buat hotu-hotu. Mai ita
hahii adora Nia too tinan ba tinan
liu husi Jesus Kristu. Amen.

Paulo nia surat primeiru ba sarani sira iha Korintu
1 Korintu

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo
hamutuk ho ita nia maluk sarani
Sóstenes. Maromak hili tiha ona
hau hodi foti hau sai Kristu Jesus nia
apostolu.
2 Hau hakerek surat nee ba imi,
Maromak nia povu iha sidade Kor-
intu. Maromak bolu ona imi sai Nia
ema, i halo imi nia laran moos ona
liu husi Kristu Jesus. Nia mos halo
nunee ba ema barak iha mundu
tomak, sira nee hotu adora ita nia
Nai Jesus Kristu. Jesus nee sira nia
Nai ho mos ita nia Nai.✡
3 Ami harohan atu ita nia Aman
Maromak ho mos ita nia Nai Jesus
Kristu hatudu Sira nia laran diak ba
imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Paulo foo agradese ba Nai Maromak

4 Hau sempre foo agradese ba
Maromak, tanba Nia hatudu ona Nia
laran diak ba imi liu husi Kristu
Jesus.
5 Liu husi Kristu, Maromak foo
ona bensaun oi-oin deit ba imi, para
imi bele kompriende klean, i bele
foo sai Nia liafuan ho diak.
6 Nee hatudu katak, buat nebee
mak uluk ami foo sai ba imi kona
ba Kristu, abut metin ona iha imi nia
laran.
7 Maromak foo tiha ona kbiit oi-
oin ba imi, nunee imi la falta buat
ida atu halao Nia servisu durante
imi hein ita nia Nai Jesus Kristu fila
fali mai husi lalehan.
8 Maromak sei hametin imi nia
fiar too rohan. Nunee, bainhira ita
nia Nai Jesus Kristu fila fali mai husi
lalehan hodi foo justisa ba ema hotu-
hotu, imi livre ona husi sala.
9 Maromak sei halo imi nia fiar
metin duni, tanba Nia sempre halo
tuir saida mak Nia hatete, i Nia bolu
ona imi atu sai laran ida ho Nia Oan
Jesus Kristu, ita nia Nai.

Sarani sira la bele fahe malu

10 Maun-alin sira, hau husu hodi
ita nia Nai Jesus Kristu nia naran atu
imi haree malu diak. La bele haan
malu beibeik, maibee moris neon
ida laran ida.
11 Maun-alin doben sira, iha ema
husi Cloe nia uma hatete ba hau
dehan, imi balu haksesuk malu hela
deit
12 kona ba ami responsavel sira.
Imi balu hatete, “Hau tuir Paulo.”
Iha balu dehan, “Hau tuir Apolo.”
Balu dehan, “Hau tuir Pedro.”* Balu
tan dehan, “Hau tuir Kristu deit.”✡
13 Bainhira imi fahe malu nunee,
imi hanesan fahe fali Kristu! Hau,
Paulo mak mate iha krus ba imi ka?
Lae! Ema foo sarani imi hodi hau
nia naran ka? Lae!
14 Hau foo agradese ba Maromak,
tanba uluk hau hamutuk ho imi iha
nebaa, hau la foo sarani ema, so
Krispu ho Gaio deit mak hau foo
sarani.✡
15 Nunee imi ida la bele dehan, imi
simu batizmu hodi hau nia naran.
16 Hau foin hanoin hetan, hau mos
foo sarani Estéfanas ho nia uma
laran. Maibee hau hanoin katak,
la iha tan ema seluk mak hau foo
sarani.✡
17 Tanba Kristu haruka hau laos
atu foo sarani ema, maibee atu foo
sai Liafuan Diak. Nia lakohi atu hau
foo sai ho matenek mundu nian. Se
lae, bainhira hau foo sai kona ba
Kristu nia mate iha krus, la iha folin
ba sira.

Nai Maromak hatudu Nia kbiit ho matenek liu husi Nai Jesus nia mate

18 Iha ema balu hanoin dehan,
buat nebee ami hanorin kona ba
Kristu nia mate iha krus nee, beik
liu. Sira nee lao dadauk tuir dalan
mate nian. Maibee ba ita nebee mak
lao tuir dalan salvasaun, Kristu nia

✡ **1:2** Apostolu sira nia Istoria 18:1; Joel 2:32 * **1:12** Iha nee Paulo hakerek “Cefas”. Cefas nee Pedro nia naran seluk. ✡ **1:12** Apostolu sira nia Istoria 18:24 ✡ **1:14** Apostolu sira nia Istoria 18:8, 19:29; Roma 16:23 ✡ **1:16** 1 Korintu 16:15

mate nee hatudu sai Maromak nia kbiit.
19 Nee hanesan Maromak hatete tiha ona iha Livru Sagradu dehan,
"Ema nebee halo aan dehan kompriende klean,
Hau sei hatuun sira nia matenek.
Matenek nain sira nia hanoin,
Hau sei halakon tiha."✡
20 Entaun ema matenek sira nee oinsaa? Matenek nain relijiaun ho lia nain sira oinsaa? Sira nee matenek tuir mundu nian, maibee Maromak halo sira nia matenek nee la vale tiha.✡
21 Maromak nia matenek makaas teb-tebes. Nia desidi katak, ita ema la bele konhese Nia liu husi ita nia matenek rasik. Maibee Nia hakarak uza Liafuan Diak kona ba Kristu nia mate atu salva see-see deit mak fiar, maski ema iha mundu nee dehan Liafuan Diak nee buat beik ida.
22 Ema Judeu sira hakarak haree lai milagre mak foin sira fiar. Ema Gregu sira hakarak rona lai buat nebee mak tama iha sira nia kakutak mak foin sira fiar.
23 Maibee ami nee foo sai deit kona ba Kristu nia mate iha krus. Kristu nee Salvador nebee Maromak promete hori uluk kedas atu haruka mai. Kristu nia mate nee xoke ema Judeu nia laran. I ba ema Gregu, buat nee la tama sira nia ulun.
24 Maibee ba ita nebee Maromak bolu ona atu sai Nia ema, atu ita ema Judeu ka laos Judeu, Kristu nia mate nee hatudu Maromak nia kbiit ho Maromak nia matenek.
25 Ema balu konsidera Maromak nia matenek nee buat beik ida, afinal Nia matenek liu sira. Sira hanoin dehan Maromak la iha kbiit, afinal Nia kbiit boot liu sira nian.
26 Maun-alin sira, hanoin took uluk bainhira Maromak bolu imi atu sai Nia ema, imi nee oinsaa? Imi uitoan deit mak matenek tuir mundu nian, uitoan deit mak ema boot, uitoan deit mak liurai nia jerasaun.
27 Maibee Maromak hili ema sira nebee mak ema baibain konsidera beik atu hamoe ema nebee mak gaba aan dehan matenek. Nia hili ema sira nebee mak ema baibain konsidera fraku atu halo moe ema nebee mak gaba aan dehan iha kbiit.
28 Nia hili ema sira nebee kiik iha mundu nee, sira nebee ema seluk hatuun, sira nebee ema seluk konsidera la iha folin. Nia hakarak uza ema kiik sira nee hodi hatuun fali ema nebee gaba aan dehan iha kbiit.
29 Maromak halo nunee atu ema ida la bele foti aan iha Nia oin.
30 Maromak mak halo imi sai laran ida ho Kristu Jesus, i Kristu hatudu Maromak nia matenek mai ita. Nee dehan katak, Kristu halo ita diak malu ho Maromak, Nia halo ita sai ema nebee moris ho laran moos, i Nia selu kotu ita nia tusan hodi foo liberdade mai ita.
31 Tanba nee, hanesan hakerek tiha ona iha Livru Sagradu dehan, "Diak liu gaba buat nebee mak ita nia Nai halo, duke gaba ita nia aan rasik."✡

2

Paulo uza liafuan simples hodi foo sai kona ba Nai Jesus Kristu

1 Maun-alin sira, uluk bainhira hau baa iha imi, hau foo sai ba imi Maromak nia planu nebee uluk taka hela. Maibee hau laos uza liafuan aas hodi hatudu aan hanesan ema matenek ida.
2 Tanba hau desidi katak, durante hau hamutuk ho imi, hau sei haluha tiha buat hotu-hotu. Hau so hatene deit kona ba Jesus Kristu, liu-liu Nia mate iha krus.
3 Iha tempu nebaa bainhira hau hamutuk ho imi, hau senti hau la iha kbiit, hau tauk loos too nakdedar.✡
4 Hau nia liafuan ho hau nia hanorin simples deit. Hau la uza liafuan ema matenek nian atu dada ema, maibee kbiit Espiritu Santu nian mak hatudu ba imi katak liafuan nee loos.
5 Nunee Maromak nia kbiit mak halo imi fiar, laos tanba ema nia matenek rasik.

✡ **1:19** Isaias 29:14 ✡ **1:20** Jó (Ayub) 12:17; Isaias 19:12, 33:18, 44:25 ✡ **1:31** Jeremias 9:24 ✡ **2:3** Apostolu sira nia Istoria 18:9

Paulo hanorin tuir matenek Espiritu Santu nian

6 Maski nunee bainhira ami koalia
ho ema nebee abut metin ona
iha Kristu, ami uza duni liafuan
matenek nian. Maibee laos matenek
mundu nian, i laos matenek tuir
ukun nain sira iha mundu agora,
tanba sira sei lakon hotu.
7 Matenek nebee mak ami foo sai
nee, matenek Maromak nian. Molok
mundu hahuu, Maromak iha planu
nanis ona atu foti aas ita liu husi
Jesus nia mate, maibee durante nee
Nia planu nee sei taka hela.
8 Nai Jesus nee Kbiit Nain. Maibee
ukun nain sira iha mundu nee, la
iha ida mak kompriende Maromak
nia planu kona ba Nia. Se sira
kompriende karik, sira la brani oho
ita nia Nai iha krus.
9 Iha Livru Sagradu hakerek kona
ba Maromak nia planu nebee mak
uluk sei segredu nee dehan,
"Ita ema nia matan seidauk haree,
ita nia tilun seidauk rona,
ita nia neon seidauk hanoin hetan
buat nebee mak Maromak prepara tiha ona
ba ema nebee mak hadomi Nia."✡
10 Agora Maromak foo sai tiha ona
Nia planu nee ba ita liu husi Nia Espiritu. Nia Espiritu nee buka hatene
buat hotu-hotu too nia huun. Too
Maromak nia hanoin nebee klean
mos, Nia Espiritu buka tuir hotu.
11 Ema ida la bele hatene lo-loos
ema seluk nia hanoin, so ema nee
rasik mak bele hatene. Maromak
mos nunee. So Maromak nia Espiritu mak bele hatene Maromak nia
hanoin.
12 Ita simu ona Maromak nia Espiritu, laos espiritu mundu nian.
Nunee ita bele kompriende bensaun
boot nebee mak Maromak foo ona
mai ita ho gratis.
13 Buat sira nee mak ami hatete
sai ba ema. Ami laos uza liafuan nebee ema matenek hanorin
mai ami, maibee ami uza liafuan
nebee mak Maromak nia Espiritu
foo. Nunee ami uza Espiritu nia
liafuan hodi esplika buat nebee mak
Espiritu nee foo sai mai ami.
14 Maibee se Maromak nia Espiritu
la hela iha ema ida nia laran, ema
nee sei la simu saida mak Maromak
nia Espiritu koalia. Nia la bele kompriende, nia hanoin liafuan nee buat
beik ida, tanba so ho Espiritu nia
tulun mak ema bele kompriende.
15 Se Maromak nia Espiritu hela
iha ema ida, ema nee bele tetu buat
hotu-hotu hodi hatene saida mak
loos, saida mak sala. Maibee ema
seluk la hatene oinsaa atu tetu fali
nia.
16 Iha Livru Sagradu hakerek dehan,
"See mak bele kompriende Nai Maromak nia hanoin?
See mak bele foo hanoin fali Nia?"✡
Maibee ita nebee Maromak nia
Espiritu domina ona nee hanoin
hanesan Kristu.

3

Sarani sira iha Korintu haksesuk malu

1 Maun-alin sira, uluk hau hamutuk ho imi, hau koalia ba imi hanesan fali hau koalia ba ema nebee
moris tuir mundu nia hakarak, ka
ema nebee mak foin fiar ba Kristu.
Hau la bele koalia ba imi hanesan
hau koalia ba ema nebee moris tuir
Espiritu Santu nia hakarak.
2 Iha tempu nebaa hau tenki
hanorin imi buat kamaan deit. Imi
seidauk bele simu buat todan, tanba
imi hanesan bebee nebee sei susu
deit, seidauk bele haan. Too agora
mos imi seidauk bele.✡
3 Imi sei hanoin hanesan fali ema
mundu nian. Imi laran moras ba
malu, i haksesuk malu. Nee hatudu
katak imi tuir nafatin mundu nia
hakarak. Nunee imi nia hahalok
hanesan fali ema mundu nian.
4 Imi balu dehan, "Hau tuir
Paulo." Balu dehan, "Hau tuir
Apolo." Hahalok nee hatudu katak
imi nafatin hanesan ema mundu
nian.✡
5 Apolo nee see loos? I hau, Paulo
nee see? Ami nee hanesan atan deit.

✡ **2:9** Isaias 64:4 ✡ **2:16** Isaias 40:13 ✡ **3:2** Ebreu 5:12-13 ✡ **3:4** 1 Korintu 1:12

Ami hatudu dalan ba imi atu imi
bele fiar ba Kristu. Ami ida-idak
halao knaar nebee ita nia Nai foo
tiha ona ba ami.
6 Hau mak kuda Liafuan Diak
iha imi, Apolo mak rega, maibee
Maromak mak halo buras.✡
7 Entaun ema nebee kuda fini
ho mos ida nebee rega, ru-rua la
importante hotu. Importante mak
Maromak, tanba Nia mak halo fini
nee moris too sai buras.
8 Ema nebee kuda ho mos ema
nebee rega, iha objetivu nebee hane-
san, i Maromak sei selu ida-idak nia
kolen.
9a Ami nain rua nee halao Maro-
mak nia servisu. I imi nee hanesan
Maromak nia toos.

Paulo hahuu Nai Maromak nia servisu iha Korintu, ema seluk kontinua

9b Imi mos hanesan uma ida nebee
Maromak harii dadauk.
10 Maromak hatudu ona Nia laran
diak mai hau hodi halo hau sai ema
primeiru nebee hanorin imi kona
ba Kristu. Hau hanesan badaen
matenek ida nebee kee rai hodi hada
fatuk para sai uma nia alsesu. Agora
ema seluk hanorin tan imi. Sira nee
hanesan badaen nebee harii uma
iha alsesu nee nia leten. Maibee
badaen ida-idak tenki kuidadu, oin-
saa mak nia halo uma nee.
11 Tanba Maromak tau tiha ona
uma nee nia alsesu, nee mak Jesus
Kristu. Ita la bele tau tan seluk.
12 Badaen sira bele harii uma iha
alsesu nee nia leten, uza buat folin
oi-oin, hanesan osan mean, osan
mutin, fatuk murak, ai, duut man-
ulain ho duut sel-seluk.
13 Maibee iha loron ikus bainhira
Maromak tesi ema hotu-hotu nia lia,
Nia sei tau ahi hodi koko badaen sira
nia servisu. Ahi nee sei hatudu mo-
moos, badaen ida-idak nia servisu
dura ka lae.
14 Se uma nee dura nafatin, en-
taun Maromak sei selu badaen nee
nia kolen.
15 Se uma nee mutuk tiha, entaun
badaen nee lakon leet deit. Nia rasik
mos atu mutuk sal-sala, maibee too
ikus nia hetan salvasaun.

Sarani sira mak Nai Maromak nia uma kreda

16 Imi hatene katak, imi Maromak
nia uma kreda, i Maromak nia Es-
piritu hela iha imi.✡
17 Se karik ema ruma sobu rahun
Maromak nia uma, Maromak mos
sei halo rahun nia. Tanba Maromak
nia uma nee santu, i Nia uma mak
imi sira nee.
18 Keta bosok imi nia aan. Se iha
ema ida iha imi nia klaran hanoin
dehan nia matenek tuir mundu
nian, entaun diak liu nia husik
tiha matenek nee, atu nia bele sai
matenek iha Maromak nia oin.
19 Tanba Maromak konsidera
matenek mundu nian buat beik ida.
Nee hanesan hakerek tiha ona iha
Livru Sagradu dehan, “Maromak sei
hamonu matenek nain sira ho sira
nia matenek rasik.”✡
20 Iha Livru Sagradu hakerek mos
dehan, “Nai Maromak hatene katak,
ema matenek sira nia hanoin la iha
folin.”✡
21 Nee duni la bele foti aan tan
dehan imi tuir ema ida nee ka ema
ida nebaa, tanba Maromak foo tiha
ona buat hotu-hotu ba imi.
22 Atu hau Paulo ka, Apolo ka,
Pedro,* atu mundu nee ka, atu moris
ka mate, atu buat nebee agora iha
ka buat nebee aban-bainrua sei mai,
buat sira nee imi nian hotu.
23 Imi nee Kristu nian. I Kristu nee
Maromak nian.

4

Apostolu sira nia moris

1 Nee duni imi tenki konsidera ami
nee Kristu nia atan deit. Maromak
foo fiar mai ami atu foo sai Nia
planu segredu.
2 Baibain kuandu patraun foo fiar
ba nia atan ida, atan nee tenki foo
laran ba nia patraun.
3 Hau nee atan ida oinsaa? Mai
hau, imi atu dehan hau atan diak
ka la diak, hau la preokupa. Atu
tribunal mak desidi mos, hau la

✡ **3:6** Apostolu sira nia Istoria 18:4-11,24-28 ✡ **3:16** 1 Korintu 6:19; 2 Korintu 6:16 ✡ **3:19** Jó (Ayub) 5:13 ✡ **3:20** Salmus (Mazmur) 94:11 * **3:22** Iha nee Paulo hakerek “Cefas”. Cefas nee Pedro nia naran seluk.

interese. Hau rasik mos la tetu hau
nia moris hodi desidi, hau atan ida
nebee diak ka lae.
4 Hau hanoin hau nia laran moos,
maibee nee laos dehan katak hau la
iha sala. Nai Jesus mak sei desidi,
hau nee sala ka la sala.
5 Nee duni la bele sai juis ba
ema seluk, tanba tempu atu tesi lia
seidauk too. Hein too Nai Jesus fila
fali mai husi lalehan. Nia sei tesi
ema hotu-hotu nia lia. Saida deit
mak ema subar iha nakukun laran,
Nia sei foo sai iha ema hotu nia oin.
Too ema nia hakarak nebee segredu
hela mos, Nia sei hatudu sai. Depois
Maromak sei gaba ema ida-ida tuir
nia hahalok.
6 Maun-alin sira, iha hau nia lia-
fuan ohin nee, hau hakarak uza hau
ho Apolo hanesan ezemplu, para imi
bele kompriende liafuan nebee de-
han, "Halo tuir saida mak hakerek
iha Livru Sagradu, la bele halo liu
ida nee." Se imi halo tuir liafuan
nee, imi sei la foti aas responsavel
ida i hatuun fali ida seluk.
7 Imi hanoin dehan imi liu ema
seluk ka? Buat hotu-hotu nebee
imi iha, Maromak mak foo. Entaun
nusaa mak imi foti aan hanesan fali
imi hetan buat sira nee husi imi nia
kbiit rasik?
8 Imi hanoin katak imi iha ona
buat hotu-hotu, imi riku ona, imi
ukun ona hanesan liurai. Maibee
ami lae. Se imi sai liurai duni,
entaun ami mos kontenti, tanba ami
bele ukun hamutuk ho imi.
9 Tuir hau nia hanoin, Maromak
halo ami apostolu sira hamriik iha
fatin nebee ikus liu. Ami hanesan
ema dadur nebee mak atu simu
kastigu mate iha ema hotu-hotu nia
oin. Ema iha mundu tomak hateke
ba ami, anju sira mos hateke hela.
10 Ema hanoin dehan ami nee beik
tanba ami tuir Kristu, maibee imi
senti aan dehan imi matenek tanba
imi Kristu nian. Ema konsidera ami
fraku, maibee imi senti imi nia aan
iha kbiit. Ema hatuun ami, maibee
sira respeita fali imi.
11 Too agora ami hamlaha-
hamrook, i ami nia hena aat loos
ona. Dala barak ema baku ami. Ami
nia uma rasik la iha.
12 Ami servisu makaas ho ami
nia liman rasik hodi sustenta ami
nia aan. Bainhira ema foo malisan
mai ami, ami husu Maromak foo
bensaun ba sira. Bainhira ema halo
terus ami, ami aguenta deit.✡
13 Bainhira ema hatete aat ami,
ami hataan ho diak. Too agora
ema iha mundu nee konsidera ami
hanesan buat foer ida, hanesan buat
dodok ida nebee ema soe deit.✡
14 Hau hakerek buat sira nee laos
atu halo moe imi. Maibee hau
hakarak foo hanoin ba imi nudar
hau nia oan doben.
15 Iha ema rihun ba rihun mak
hatudu dalan ba imi kona ba Kristu
Jesus, maibee hau mesak deit mak
sai imi nia aman. Tanba hau mak
ema primeiru nebee foo sai ba imi
Liafuan Diak kona ba Kristu Jesus.
16 Nunee hau husu atu imi moris
tuir hau nia ezemplu.✡
17 Tanba nee, hau haruka Timóteo
atu baa ajuda imi. Hau hadomi nia
hanesan hau nia oan rasik, nia mos
ema ida nebee foo laran ba ita nia
Nai. Timóteo sei foo hanoin ba imi
kona ba hau nia lalaok moris nudar
ema nebee tuir Kristu Jesus. Iha
hau nia moris nee, hau sempre halo
tuir buat nebee mak hau hanorin ba
sarani sira iha nebee-nebee.
18 Iha imi balu hanoin dehan, hau
la baa tan vizita imi. Nunee sira foti
aan.
19 Maibee se ita nia Nai hakarak, la
kleur tan hau baa iha nebaa. Depois
hau sei haree, ema sira nebee foti
aan nee koalia ho ibun boot deit ka
sira iha duni kbiit.
20 Tanba Maromak ukun ema ida
nia moris, haree husi kbiit nebee
Maromak foo ba nia, laos haree husi
ema nee nia liafuan deit.
21 Agora imi hili deit. Imi hakarak
hau baa ho rota atu koriji imi ka, imi
hakarak hau baa hatudu domin ho
laran maus?

5

Duni sai tiha sarani sira nebee halo buat aat

✡ **4:12** Apostolu sira nia Istoria 18:3 ✡ **4:13** Ebreu 11:38 ✡ **4:16** 1 Korintu 11:1; Filipi 3:17

1 Hau rona katak, iha ema ida husi
imi mak halo sala seksual, nia hola
fali nia aman nia feen kiik. Saida
mak nia halo nee aat liu fali ema
nebee mak la konhese Maromak.✡
2 Maibee imi foti aan nafatin hane-
san fali buat ida la kona imi. Tuir
loos imi tenki moe ho laran susar. I
ema nee, imi tenki bandu atu la bele
hamutuk tan ho imi sarani sira.
3 Maski hau dook husi imi, maibee
hau nia laran hamutuk ho imi.
Nunee hau desidi tiha ona ema nee
nia kastigu oinsaa, hanesan fali hau
mos iha nebaa.
4 Entaun imi tenki halibur malu
hamutuk hodi Nai Jesus nia naran.
Hau nia laran mos sei hamutuk ho
imi iha nebaa. Depois hodi Nai Jesus
nia kbiit
5 imi tenki duni sai ema nee husi
sarani sira nia leet hodi entrega nia
ba iha Satanás nia liman. Nunee nia
sei hetan susar ho terus iha mundu
nee, atu nia bele husik nia hahalok
aat i bele hetan salvasaun bainhira
Nai Jesus fila fali mai husi lalehan
hodi foo justisa ba ema hotu.
6 La bele foti aan tan! Keta haluha
katak, ita kahur fermentu uitoan
deit ba trigu, bele halo masa trigu
tomak nee sae. Nunee mos se imi
husik ema halo buat aat iha imi nia
klaran, sarani sira seluk mos bele
halo tuir.✡
7 Nee duni soe tiha fermentu tuan
nee, para imi bele sai hanesan paun
foun nebee la tau fermentu. Loos
duni, imi nia sala hamoos tiha ona,
tanba Kristu mate tiha ona hanesan
bibi malae oan nebee ema Judeu oho
nudar sakrifisiu iha tempu Paskua.✡
8 Tanba nee, mai ita moris hane-
san ema nebee selebra festa Paskua.
Nunee ita la haan ona paun nebee
mak tau fermentu tuan, nee dehan
katak, ita la bele halo ona sala ho
buat aat oi-oin. Maibee ita haan fali
paun nebee mak la tau fermentu,
nee dehan katak, ita moris ho laran
moos i koalia buat nebee loos.✡
9 Uluk hau hakerek ba imi dehan,
imi la bele liga ema nebee mak halo
sala seksual.
10 Maibee hau laos bandu imi atu
liga ema jentiu sira nebee mak halo
sala seksual ka sala sel-seluk, hane-
san matan fuan naklosu ba osan,
han-matak ema nia sasaan, ka adora
fali lulik. Se ita lakohi liga ema
jentiu sira hanesan nee, diak liu ita
husik tiha mundu nee.
11 Hau hakarak hatete mak nee:
La bele liga ema nebee dehan nia
fiar ba Kristu, maibee nia halo sala
seksual, nia matan fuan naklosu ba
osan, adora fali lulik, hatete aat ema,
lanu-teen ka han-matak ema nia
sasaan. La bele liga ema hanesan
nee, atu tuur haan hamutuk mos la
bele.
12-13 Kona ba ema nebee la fiar ba
Kristu, hau la iha direitu atu tesi
sira nia lia. Maromak mak hatene
sira sala ka la sala. Maibee kona ba
imi nia maluk sarani, imi rasik tenki
tesi sira nia lia. Hanesan hakerek
tiha ona iha Livru Sagradu dehan,
"Duni sai tiha ema aat husi imi nia
klaran."✡

6

Sarani sira la bele lori malu ba iha tribunal

1 Bainhira imi sarani ho sarani
mak halo problema, nusaa mak imi
brani lori malu ba iha juis ida nebee
la konhese Maromak? Nusaa mak
la foo ba Maromak nia povu mak
rezolve?
2 Imi hatene katak aban-bainrua
Maromak nia povu mak sei tesi ema
mundu nee nia lia. Entaun nusaa
mak imi la bele rezolve problema
kiik?
3 Imi mos hatene katak aban-
bainrua ita sei tesi anju sira nia lia.
Entaun tuir loos imi bele rezolve
problema nebee mosu iha imi nia
moris loro-loron.
4 Nusaa mak problema hanesan
nee, imi entrega fali ba juis nebee
la iha naran diak iha sarani sira nia
leet?
5 Hau koalia nunee atu halo imi
moe. Keta halo be imi la iha ema ida
nebee matenek atu tesi imi sarani
sira nia lia.

✡ **5:1** Deuteronómiu (Ulangan) 22:30 ✡ **5:6** Galásia 5:9 ✡ **5:7** Ézodu (Keluaran) 12:5 ✡ **5:8** Ézodu (Keluaran) 13:7; Deuteronómiu (Ulangan) 16:3 ✡ **5:12-13** Deuteronómiu (Ulangan) 13:5, 17:7, 19:19, 22:21,24, 24:7

6 Too imi lori fali imi nia maluk
sarani baa kesar iha tribunal, iha
loos ema jentiu sira nia oin.
7 Bainhira imi lori malu ba iha tri-
bunal, bele dehan imi lakon ona. Se
imi nia maluk sarani halo problema
ho imi, diak liu simu tiha deit. Se
sira han-matak imi nia sasaan ruma,
diak liu husik deit ba.
8 Maibee imi la husik, imi rasik
mos han-matak ema nia sasaan i
halo problema ho ema. Aat liu tan,
imi halo ba imi nia maluk sarani
rasik.
9 Keta bosok imi nia aan. Imi
hatene ona katak, ema aat sei la
tama iha Maromak nia reinu. Hane-
san ema nebee halo sala seksual,
adora fali lulik, halo relasaun sek-
sual ho ema nebee laos nia feen ka
laen, mane ho mane hola fali malu,
10 naok-teen, matan fuan naklosu
ba osan, lanu-teen, hatete aat ema,
ka han-matak ema nia sasaan. See
mak moris hanesan nee sei la tama
iha Maromak nia reinu.
11 Afinal uluk imi balu mos ha-
halok hanesan nee. Maibee agora
Maromak hamoos tiha ona imi nia
sala, Nia halo imi moris ho laran
moos, i Nia simu ona imi. Ita nia
Maromak halo buat sira nee hotu liu
husi Nai Jesus Kristu hodi Maromak
nia Espiritu nia kbiit.

Uza ita nia isin lolon hodi foti aas Nai Maromak nia naran

12 Ema balu dehan, "Ita iha direitu
atu halo buat saida deit." Maibee
nee laos dehan katak, buat hotu diak
ba ita. Hau rasik mos lakohi atu
buat ruma domina fali hau.✡
13 Ema balu mos dehan, "Ita nia
kabun iha para simu hahaan, ha-
haan nia fatin mak kabun. Entaun
haan deit ba!" Maibee too loron ida
Maromak sei halo buat rua nee la
iha tiha. Ita nia isin laos para halo
sala seksual, maibee para serbi Nai
Jesus, i Nia mak Nain ba ita nia isin.
14 Bainhira ita nia isin nee mate,
Maromak sei uza Nia kbiit hodi halo
ita moris fila fali ho isin lolon foun,
hanesan mos uluk Nia halo moris
fali Nai Jesus husi mate.
15 Keta haluha katak, imi nia isin
lolon hola parte iha Kristu. Entaun
hau nia isin lolon nebee sai tiha ona
Kristu nian nee, hau atu uza fali
hodi baa hamutuk ho feto luroon
ka? La bele!
16 Imi hatene ona katak, ema
nebee foo nia aan ba feto luroon, nia
sai ona ida ho feto nee. Tanba iha
Livru Sagradu hakerek dehan, "Sira
nain rua sai ona ida."✡
17 Maibee ema nebee mak foo nia
aan ba ita nia Nai, sai laran ida ho
Nia.
18 Imi tenki halai dook husi sala
seksual. Tanba see mak halo sala
seksual, nia halo sala hasoru nia isin
rasik, sala sel-seluk laos hasoru nia
isin.
19 Keta haluha katak imi nia isin
lolon hanesan uma kreda ba Espir-
itu Santu atu hela. Maromak rasik
mak foo Nia Espiritu nee ba imi, i
Nia Espiritu hela iha imi nia laran.
Nee duni imi nia isin nee laos imi
nian, maibee Maromak nian.✡
20 Maromak sosa kotu tiha ona imi
ho folin nebee karun. Nee duni imi
tenki uza imi nia isin hodi foti aas
Maromak nia naran.

7

Feen ho laen

1 Agora hau hakarak hataan buat
nebee mak imi husu iha imi nia
surat dehan, "Se mane la hola feto,
nee diak ka lae?" Diak duni.
2 Maibee iha ema barak halo sala
seksual. Entaun diak liu mane ida-
idak iha nia feen rasik i feto ida-idak
mos iha nia laen rasik.
3 Imi kaben nain sira tenki halo
tuir imi nia obrigasaun nudar feen-
laen. Laen la bele hadook aan husi
nia feen, nunee mos feen la bele
hadook aan husi nia laen.
4 Feen la bele dehan nia isin nee
ninian rasik, tanba nia foo tiha ona
ba nia laen. Nunee mos laen la
bele dehan nia isin nee ninian rasik,
tanba nia foo tiha ona ba nia feen.
5 Imi feen-laen sira la bele hadook
aan ba malu. Maibee se karik
imi desidi hamutuk atu hadook aan
para bele foo aan ba orasaun du-
rante tempu badak, entaun bele.

✡ **6:12** 1 Korintu 10:23 ✡ **6:16** Jénesis (Kejadian) 2:24 ✡ **6:19** 1 Korintu 3:16; 2 Korintu 6:16

Maibee bainhira tempu nee hotu
ona, imi tenki hamutuk fali nudar
feen-laen. Keta halo be Satanás
tenta imi tanba imi la aguenta.
6 Hau hatete ida nee laos atu
haruka imi hadook aan ba malu
durante tempu badak, maibee atu
foo lisensa deit.
7 Tuir loos hau hakarak para ema
hotu-hotu moris hanesan hau, lalika
kaben. Maibee hau hatene katak,
Maromak foo kbiit ba ema balu atu
la kaben, i foo kbiit ba ema seluk atu
kaben.
8 Hau hakarak hatete ba klosan
sira ho mos feto faluk sira katak,
diak liu imi hanesan hau, lalika
kaben.
9 Maibee se imi senti la domina
aan tan, diak liu imi kaben duke la
aguenta tan ona.
10 Agora hau foo orden ba kaben
nain sira. Orden nee laos husi hau
rasik, maibee husi Nai Jesus. Feen la
bele soe nia laen.
11 Maibee se nia soe nia laen karik,
nia la bele kaben tan ho ema seluk.
Nia bele mesak nafatin, se lae, dame
malu fali ho nia laen. Laen mos la
bele soe nia feen.✡
12 Agora hau koalia ba sira seluk.
Ida nee husi hau, laos husi Nai Jesus.
Se mane ida fiar ba Kristu i nia feen
la fiar, maibee feto nee hakarak atu
sira moris hamutuk nafatin, la bele
soe nia.
13 Nunee mos, se feto ida fiar ba
Kristu i nia laen la fiar, maibee
mane nee hakarak atu sira moris
hamutuk nafatin, la bele soe nia.
14 Tanba mane nebee la fiar
ba Kristu nee, Maromak konsidera
moos tanba nia laran ida ho nia
feen. Nunee mos feto nebee la fiar
ba Kristu, Maromak konsidera moos
tanba nia laen nebee fiar. Sira nia
oan mos Maromak konsidera moos.
Se laos nunee, sira nia oan hanesan
fali ema jentiu.
15 Maibee se ema nebee la fiar
ba Kristu hakarak husik nia kaben
nebee fiar, entaun husik ba. Nia
kaben nebee fiar nee livre ona.
Tanba Maromak bolu imi atu moris
iha pas ho hakmatek nia laran.
16 Feen sira nebee mak fiar, dala
ruma imi bele lori imi nia laen
ba Kristu para nia mos hetan sal-
vasaun, maibee dala ruma mos lae.
Nunee mos laen sira nebee mak
fiar, dala ruma imi bele lori imi nia
feen ba Kristu para hetan salvasaun,
maibee dala ruma lae.

Ita tenki tuir dalan moris nebee Nai Maromak foo ba ita

17 Ita nia Nai foo ba ita ida-
idak dalan moris nebee la hanesan.
Balu kaben nain, balu klosan, balu
sunat, balu lae, balu atan, balu
livre. Nunee diak liu imi ida-idak
tuir nafatin imi nia dalan moris
uluk nian bainhira Maromak fo-
foun bolu imi atu tuir Nia. Regra
nee hau hanorin ba sarani sira iha
nebee-nebee.
18 Ezemplu, se ema ida sunat ona
bainhira Maromak bolu nia, keta
buka dalan atu halakon fali sunat
nee. Nunee mos ho ema nebee mak
seidauk sunat bainhira Maromak
bolu nia, lalika husu atu sunat.
19 Tanba sunat ka la sunat, nee
la importante. Importante mak ita
halo tuir Maromak nia ukun fuan.
20 Diak liu imi ida-idak tuir nafatin
imi nia dalan moris uluk nian bain-
hira Maromak fo-foun bolu imi atu
tuir Nia.
21 Karik uluk Maromak bolu imi
atu tuir Nia, imi ema nia atan, la
buat ida. Maibee se imi nia patraun
bele husik imi sai livre husi atan,
diak liu tan.
22 Keta haluha, bainhira Maromak
bolu ema ida atu tuir Nai Jesus, Nia
la haree ba ema nee atan ka laos
atan. Se ema nee atan ba patraun
ida, iha Nai Jesus nia oin, nia livre.
Se nia laos atan ba ema, nia sai fali
atan ba Kristu.
23 Maromak sosa kotu tiha ona imi
ho folin nebee karun. Nee duni imi
la bele sai tan atan ba ema seluk.
24 Entaun maun-alin sira, iha imi
nia moris hamutuk ho Maromak,
diak liu imi ida-idak moris nafatin
hanesan uluk bainhira Maromak
bolu imi atu tuir Nai.

Lia menon ba ema nebee mak la kaben

✡ **7:11** Mateus 5:32, 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18

25 Imi husu hau kona ba ema
nebee mak seidauk kaben. Ita nia
Nai la foo hatene hau kona ba buat
nee. Maibee tanba Nai Maromak nia
laran luak mai hau mak hau sai ema
ida nebee imi bele konfia.
26 Tuir hau nia hanoin, diak liu
klosan sira sai klosan nafatin tanba
agora dadauk mundu nakonu ho
terus oi-oin.
27 Imi nebee iha feen, la bele fahe
malu ho nia. Imi nebee la iha feen,
lalika buka dalan atu kaben.
28 Maibee se imi kaben, nee la
sala ida. Nunee mos se feto klosan
kaben, la sala ida. Maibee ema
nebee mak kaben sei hetan susar oi-
oin iha mundu nee, i hau hakarak
atu imi la bele hetan susar nunee.

29 Maun-alin sira, hau nia hanoin
nunee: Tempu besik hotu ona.
Nunee komesa agora, ema nebee iha
feen la bele hanoin deit nia feen.
30 Ema nebee tanis la bele hanoin
deit nia laran tristi nee. Ema nebee
haksolok la bele hanoin deit nia hak-
solok nee. Ema nebee sosa sasaan la
bele hanoin deit nia sasaan nee.
31 Ema nebee halo saida deit iha
mundu nee la bele laran metin ba
buat sira nee. Tanba la kleur tan
mundu nebee ita haree dadauk nee
la iha ona.

32 Hau lakohi atu imi preokupa
kona ba buat oi-oin. Mane nebee la
kaben, nia preokupa liu ba ita nia
Nai, nia hakarak halo haksolok ita
nia Nai nia laran.
33 Maibee mane nebee iha feen,
nia preokupa liu ba moris iha
mundu nee, nia hakarak halo hak-
solok nia feen nia laran.
34 Nee halo nia hanoin fahe ba rua.
Nunee mos feto nebee nia laen la
iha ona ka feto nebee sei klosan,
nia preokupa liu ba ita nia Nai,
nia hakarak foo nia isin ho klamar
tomak ba ita nia Nai. Maibee feto
nebee iha laen, nia preokupa liu ba
moris iha mundu nee, nia hakarak
halo haksolok nia laen nia laran.
35 Hau foo hanoin buat sira nee ba
imi atu ajuda imi, laos atu bandu imi
kaben ka la kaben. Hau hakarak atu
imi moris tuir dalan nebee loos hodi
serbi ita nia Nai ho laran tomak.

36 Ba mane nebee troka prenda
ona, se nia hakarak atu kaben ona
tanba nia senti la aguenta tan i feto
nebee nia atu kaben mos tinan boot
ba dadauk, entaun kaben deit ba.
Nee la sala ida.
37 Maibee se nia desidi atu la
kaben, nee mos buat diak ida.
Naran katak nia bele domina aan, i
nia rasik mak foti desizaun nee, laos
ema seluk mak obriga.
38 Nunee, se nia kaben ho nia
namorada nee, nia halo buat nebee
loos. Maibee se nia desidi atu la
kaben, nee diak liu tan.
39 Feto nebee kaben ona, nia sai
ida deit ho nia laen durante nia laen
sei moris. Maibee se nia laen mate,
nia bele kaben fali, naran katak nia
laen ida foun nee mos fiar ba Nai
Jesus.
40 Tuir hau nia hanoin, se feto
faluk nee la kaben fali, nee diak liu
tan. Hau hanoin liafuan nee mai
husi Maromak nia Espiritu.

8

Kona ba naan nebee ema hamulak tiha ba lulik

1 Agora hau hakarak koalia kona
ba naan nebee mak ema hamulak
tiha ba lulik. Ita sarani sira senti aan
dehan ita hotu hatene ona kona ba
buat nee. Baibain ema nebee hatene
buat ruma, nia foti aan, maibee
ema nebee iha domin, hametin nia
maluk nia fiar.
2 Ema nebee fiar aan dehan
hatene ona buat ruma, afinal nia
seidauk hatene lo-loos.
3 Maibee ema nebee hadomi
Maromak, ema nee mak Maromak
konhese.
4 Agora, kona ba naan nebee mak
ema hamulak tiha ba lulik: Ita hotu
hatene katak, lulik nebee ema adora
iha mundu nee la vale buat ida.
Tanba Maromak nee ida deit, la iha
tan maromak seluk.✡
5 Ema adora buat bar-barak iha
lalehan ho iha rai hanesan fali sira
nia nai. Sira dehan buat sira nee
mak sira nia maromak.
6 Maibee ba ita sarani sira, Maro-
mak ida deit, Nia mak ita hotu nia

✡ **8:4** Deuteronómiu (Ulangan) 4:35,39, 6:4

Aman. Nia mak huun ba buat hotu-
hotu, i ita moris atu serbi Nia. Ita
nia Nai mos ida deit, Nia mak Jesus
Kristu. Bainhira mundu seidauk iha,
Maromak foo fiar ba Kristu atu halo
lalehan ho rai ho buat hotu-hotu iha
laran, ita mos hetan moris liu husi
Nia.
7 Maski nunee sarani balu seidauk
kompriende too iha nebaa. Uluk sei
jentiu, sira toman ona adora lulik.
Nunee se sira haan naan nebee mak
ema hamulak tiha ona ba lulik, sira
hanoin dehan sira mos tama hotu
iha nebaa. Sira senti sira halo sala,
tanba sira nia laran ru-rua.
8 Maibee hahaan la bele lori ita
hakbesik ba Maromak. Ita haan
mos, la halo ita sai diak, la haan mos,
la halo ita sai aat.
9 Maski nunee kuidadu. O livre
atu haan naan saida deit, maibee
keta halo be o uza o nia liberdade
nee halo fali o nia maluk sarani
nebee sei laran ru-rua monu ba sala.
10 O hatene katak haan naan
nebee mak ema hamulak tiha ba
lulik la sala. Maibee se ema nebee
duvida hela haree o haan naan iha
uma lulik, nia mos bele brani atu
haan, maski nia hanoin katak sala
karik.
11 Nunee ho buat nebee o hatene
nee, o estraga fali o nia maluk sarani
nebee mak laran ru-rua. Afinal
Kristu mos mate ba nia.
12 Bainhira o halo sala hanesan
nee hasoru o nia maluk sarani, o
halo kanek nia laran nebee mak ru-
rua nee, i o halo sala mos hasoru
Kristu.
13 Entaun, se naan nebee hau haan
nee halo hau nia maluk monu ba
sala, hau prontu atu la haan naan
tan. Tanba hau lakohi halo hau nia
maluk monu.

9

Paulo lakohi uza nia direitu nudar apostolu

1 Imi hanoin hau laos livre atu
halo saida deit mak loos ka? Imi
hanoin hau nee laos apostolu ka?
Imi hanoin hau nunka haree ita nia
Nai Jesus ka? Hau haree duni ho
matan rasik! I liu husi hau nia
servisu mak imi sira nee fiar ba Nai
Jesus.
2 Maski iha ema balu la rekonhese
hau nudar apostolu, maibee ba imi,
hau nee apostolu duni. Hau nia
rezultadu servisu mos hatudu katak
hau nee apostolu, tanba liu husi
hau nia servisu mak imi fiar ba Nai
Jesus.

3 Ba ema sira nebee foo sala hau,
hau hakarak hataan nunee:
4 Imi hanoin dehan hau ho Barn-
abé la iha direitu atu imi foo haan-
hemu ami ka? Ami iha duni direitu.
5 Imi hanoin dehan ami la iha
direitu atu kaben ho feto sarani hodi
akompanha ami ka? Afinal Pedro *
ho apostolu sira seluk ho mos Nai
Jesus nia alin sira lori sira nia kaben
akompanha sira.
6 Imi hanoin hau ho Barnabé deit
mak tenki servisu hodi sustenta ami
nia aan ka?
7 Hanoin took. Soldadu nebee halo
funu, nia la selu nia hahaan rasik.
Ema nebee kuda uvas, nia bele haan
nia fuan. Ema nebee hakiak bibi,
nia bele hemu bibi nee nia susu
been.

8 Hau koalia nunee laos tuir ita
ema nia hanoin deit. Moisés nia lei
mos foo hatene hanesan nee.
9 Iha lei nee hakerek dehan, “Se
uza karau hodi halao servisu ruma,
la bele kesi nia ibun, atu nunee nia
bele haan.” ✡ Maromak hanoin deit
karau nee ka,
10 Nia mos hanoin ita ema? Loos
duni, liafuan nee hakerek ba ita.
Tanba ema nebee mak halai natar
ho ema nebee mak sama hare, sira
hotu laran metin katak too ikus sira
sei simu sira nia parte.
11 Nunee mos ami nebee kuda
Maromak nia liafuan iha imi nia
laran, ami iha direitu atu imi foo
haan-hemu ami.✡
12 Ema seluk nebee hanorin imi,
sira iha direitu atu imi foo haan-
hemu. Saa tan ami. Ami nia direitu
liu fali sira! Maski nunee ami nunka
uza ami nia direitu nee. Ami hanoin
diak liu simu susar saida deit, tanba
se ami husu karik, keta halo be taka

* **9:5** Iha nee Paulo hakerek “Cefas”. Cefas nee Pedro nia naran seluk. ✡ **9:9** Deuteronómiu (Ulangan) 25:4; 1 Timóteo 5:18 ✡ **9:11** Roma 15:27

fali dalan ba ema atu simu Liafuan
Diak kona ba Kristu.
13 Imi hatene katak, nai lulik sira
nebee mak serbi iha uma kreda
boot, sira moris husi oferta nebee
mak ema lori. I sira nebee serbi iha
meza sakrifisiu, sira bele haan naan
husi animal nebee mak ema lori.✡
14 Nunee mos ita nia Nai foo orden
dehan, ema nebee iha knaar hodi
foo sai Liafuan Diak, sira bele moris
husi sira nia servisu nee.✡
15 Maski hau iha direitu, maibee
hau nunka husu atu ema selu hau
nia kolen. Hau mos la haruka
surat nee ba imi atu husu imi foo
buat ruma. Mai hau, diak liu hau
mate duke hau husu! Tanba se hau
husu, oinsaa mak hau bele gaba aan
dehan hau foo sai Liafuan Diak ho
gratis?
16 Maibee kona ba foo sai Liafuan
Diak, hau la bele gaba aan, tanba
Maromak mak haruka hau halo ida
nee. Se hau la halo tuir, hau sei
terus!
17 Se karik hau rasik mak hakarak
atu foo sai Liafuan Diak nee, entaun
hau bele hein atu simu hau nia
kolen. Maibee Maromak mak foo
fiar mai hau atu halao servisu nee.
Nunee hau la hein atu simu buat ida,
tanba hau halo tuir deit buat nebee
mak Nia foo mai hau.
18 Entaun hau sei hetan saida hodi
selu hau nia kolen? Buat nebee hau
hetan mak nee: Hau bele haksolok
foo sai Liafuan Diak ho gratis. Nee
mak bainhira hau foo sai Liafuan
Diak, hau nunka husu atu simu hau
nia direitu.
19 Hau livre, laos ema ida nia atan.
Maski nunee hau halo hau nia aan
sai atan ba ema hotu atu nunee hau
bele manaan ema barak liu tan hodi
tuir Kristu.
20 Ba ema Judeu, bainhira hau
hamutuk ho sira, hau halo hau nia
aan hanesan ema Judeu, atu nunee
bele manaan sira. Ba ema nebee
kaer metin Moisés nia lei, bainhira
hau hamutuk ho sira, hau halo hau
nia aan hanesan ema nebee kaer
metin lei nee. Afinal hau laos moris
iha lei nia okos, maibee hau halo
nunee atu hau bele manaan sira.
21 Ba ema jentiu nebee la hatene
Moisés nia lei, hau halo hau nia aan
hanesan ema nebee mak la hatene
lei nee, atu nunee bele manaan sira.
Maibee hau la haluha Maromak nia
lei, hau hakruuk ba Kristu nia ukun
fuan.✡
22 Ba ema nebee fraku, hau mos
sai fraku, atu nunee bele manaan
sira. Nunee ba see-see deit, hau
halo hau nia aan hanesan sira, hau
prontu halo saida deit atu bele lori
sira balu ba salvasaun.
23 Hau halo buat sira nee hotu atu
ema barak bele moris tuir Liafuan
Diak. Liu husi nee hau hetan ben-
saun hamutuk ho sira.
24 Bainhira ema halai taru, ema
barak halai, maibee ida deit mak
manaan premiu. Tanba nee, imi
tenki halai makaas atu imi bele
hetan premiu nee.
25 Ema hotu nebee mak atu tama
kompetisaun, sira tenki treinu sira
nia aan ho disiplina. Sira halo nunee
atu bele manaan premiu ida nebee
la dura. Maibee ita nee treinu ita
nia aan atu hetan premiu ida nebee
dura tinan ba tinan.
26 Nunee hau la halai arbiru.
Se kompara ho kompetisaun tuku
malu, hau laos tuku mamuk deit.
27 Hau treinu makaas hau nia aan,
too hau domina hau nia aan tomak.
Se lae, hau foo sai Liafuan Diak ba
ema, maibee too ikus hau rasik la
simu premiu.

10

Keta adora lulik

1 Maun-alin sira, keta haluha ita
nia bei-ala sira nia istoria. Uluk
bainhira sira iha rai fuik maran, sira
hotu lao iha kalohan ida nia okos, i
sira hotu lao hakur tasi.* ✡

✡ **9:13** Deuteronómiu (Ulangan) 18:1 ✡ **9:14** Mateus 10:10; Lucas 10:7 ✡ **9:21** Mateus 22:34-40; Marcos 12:28-34; Lucas 10:25-28; 1 Korintu 13:1-8 * **10:1** Iha Moisés nia tempu, Maromak lori povu Israel sai husi rai Ejitu liu husi rai fuik maran. Maromak uza kalohan ida nebee lao iha povu nia oin hodi hatudu dalan ba sira. Too iha Tasi Mean, Maromak fahe tiha tasi nee ba rua, atu nunee sira hotu bele liu iha klaran too tasi sorin ba. ✡ **10:1** Ézodu (Keluaran) 13:21-22, 14:22-29

2 Liu husi kalohan ho tasi nee, bele
dehan sira hotu simu batizmu atu
sai Moisés nia ema.
3 Sira hotu haan hahaan nebee
mak Maromak nia Espiritu foo.✡
4 Sira hotu hemu bee nebee mak
Maromak nia Espiritu foo ba sira.
Bee nee sai husi fatuk boot ida nebee
akompanha sira. Fatuk nee mak
Kristu.✡
5 Maski nunee sira barak mak la
halo haksolok Maromak nia laran,
nunee too ikus sira mate namkari
iha rai fuik maran.✡
6 Buat nebee akontese ba ita nia
bei-ala sira nee hanesan lisaun ida
mai ita, atu keta husik hahalok aat
domina fali ita nia hanoin.✡
7 La bele adora fali lulik hanesan
sira balu. Iha Livru Sagradu hak-
erek dehan, "Sira halo festa haan-
hemu, depois komesa bidu-tebe hodi
foti aas sira nia estatua lulik."✡
8 Ita la bele halo sala seksual
hanesan sira balu. Tanba sira nia
hahalok nee mak ema rihun rua-
nulu resin tolu mate iha loron ida
deit.✡
9 Ita la bele koko Kristu hanesan
sira balu. Tanba sira nia hahalok
nee mak samea tata mate tiha sira.✡
10 Ita mos la bele murmura hela
deit hanesan sira balu. Tanba
sira nia hahalok nee mak Maromak
haruka Nia anju ida mai oho sira.
Anju ida nee mak baibain lori kas-
tigu husi Maromak.✡
11 Buat nebee akontese ba sira nee
hanesan lisaun ida mai ita atu la
bele halo tuir sira. I ema hakerek
para foo hanoin mai ita nebee moris
iha tempu ikus.
12 Entaun se imi hanoin dehan imi
hamriik metin, kuidadu atu imi la
bele monu.
13 Bainhira imi hasoru tentasaun,
keta haluha katak, ema seluk hasoru
uluk tiha ona tentasaun nebee hane-
san. Maromak mos sempre kumpri
Nia liafuan. Nia sei la husik imi
atu hasoru tentasaun nebee liu fali
imi nia forsa. Maibee bainhira imi
hasoru tentasaun, Nia sei hatudu
dalan ba imi, atu imi bele hamriik
nafatin.
14 Nee duni maluk doben sira,
halai sees tiha husi buat adora lulik
nee.
15 Imi ema nebee matenek. En-
taun imi rasik mak tetu hau nia
liafuan nee.
16 Bainhira ita halibur hamutuk
hodi selebra Kristu nia mate, ita
foo agradese ba kopu ho tua, depois
hemu. Nee hatudu katak, ita hola
parte iha Kristu nia raan. Nunee
mos bainhira ita silu paun hodi
haan, ita hola parte iha Kristu nia
isin.✡
17 Ita hotu haan husi paun fuan
ida. Nunee, maski ita barak, maibee
ita hotu sai hanesan isin lolon ida
deit, tanba paun nebee ita haan nee
ida deit.
18 Hanoin took. Ema Israel
baibain oho animal halo sakrifisiu
ba Maromak iha meza sakrifisiu.
Bainhira sira haan naan nee, sira
hotu sai laran ida ho Maromak.✡
19 Hau koalia nunee, keta halo
be imi hanoin sakrifisiu nebee mak
ema foo ba estatua lulik iha folin
buat ruma ka, lulik nee iha kbiit.
20 Lae! Maibee saida mak ema
jentiu sira foo ba iha lulik nee, sira
foo ba diabu, laos foo ba Maromak.
I hau lakohi atu imi hola parte iha
diabu sira nee.✡
21 Imi nebee hemu tiha ona tua
husi Nai Jesus nia kopu, la bele
hemu tan tua husi diabu nian. Imi
nebee haan tiha ona iha Nai Jesus
nia meza, la bele haan tan iha diabu
nian.
22 Ita brani provoka Nai Jesus ka?
Ita senti ita nia aan forti liu fali Nia
ka?✡

Kona ba hahaan nebee mak ema hamulak tiha ba lulik

23 Ema balu dehan, "Ita iha direitu
atu halo buat saida deit." Maibee
nee laos dehan katak, buat hotu diak

✡ **10:3** Ézodu (Keluaran) 16:35 ✡ **10:4** Ézodu (Keluaran) 17:6; Númerus (Bilangan) 20:11 ✡ **10:5** Númerus (Bilangan) 14:29-30 ✡ **10:6** Númerus (Bilangan) 11:4 ✡ **10:7** Ézodu (Keluaran) 32:6 ✡ **10:8** Númerus (Bilangan) 25:1-18 ✡ **10:9** Númerus (Bilangan) 21:5-6 ✡ **10:10** Númerus (Bilangan) 16:41-49 ✡ **10:16** Mateus 26:27-28; Marcos 14:22-24; Lucas 22:19-20 ✡ **10:18** Levítiku (Imamat) 7:6 ✡ **10:20** Deuteronómiu (Ulangan) 32:17 ✡ **10:22** Deuteronómiu (Ulangan) 32:21 ✡ **10:23** 1 Korintu 6:12

ba ita. I laos buat hotu bele hametin
ita nia maluk nia fiar.✡
24 La bele buka diak ba o nia
aan rasik, maibee buka diak ba ema
seluk.
25 Se sosa naan iha merkadu, la-
lika husu, naan nee keta hamulak
tiha ona ba lulik karik. Lalika tauk
atu haan,
26 tanba iha Livru Sagradu hak-
erek dehan, "Mundu ho buat hotu-
hotu iha mundu nee, Nai Maromak
nian."✡
27 Se iha ema jentiu ruma konvida
imi baa haan iha nia uma, i imi
hakarak baa, entaun baa deit. Haan
saida deit mak sira foo ba imi, lalika
husu, naan nee keta hamulak tiha
ona ba lulik karik.
28 Maibee karik ema ida mai
foo hatene dehan, "Naan nee ema
hamulak tiha ona ba lulik." Se
nunee, diak liu lalika haan, tanba
tuir ema nee nia hanoin, sarani sira
la bele haan naan hanesan nee.
29 Maski imi rasik hanoin katak
haan naan nee la sala, maibee halo
tuir deit ema nee nia hanoin ba.
Nusaa mak hau tenki tuir fali ema
seluk nia hanoin? Afinal hau livre
atu haan saida deit!
30 Nusaa mak bainhira hau haan,
ema foo sala fali hau? Afinal hau foo
agradese tiha ona ba Maromak mak
foin haan.
31 Entaun, atu imi haan ka hemu
ka halo saida deit, halo buat sira
nee hotu para foti aas Maromak nia
naran.
32 La bele halo ema seluk monu ba
sala. Atu ema Judeu, ka ema nebee
laos Judeu, ka Maromak nia povu,
keta halo sira monu.
33 Maibee halo hanesan hau. Hau
koko atu halo haksolok ema hotu
nia laran iha buat hotu. Hau laos
buka diak ba hau nia aan, maibee
buka diak ba ema barak, atu sira
mos hetan salvasaun.

11

1 Halo tuir hau nia ezemplu, hane-
san mos hau halo tuir Kristu nia
ezemplu.✡

Regra ba ema nebee halo orasaun iha publiku

2 Hau gaba imi tanba imi sem-
pre hanoin hau i sempre halo tuir
hanorin nebee hau foo tutan ona ba
imi.
3 Agora hau hakarak atu imi kom-
priende buat tuir mai nee: Mane
sira nia ulun mak Kristu, feen sira
nia ulun mak sira nia laen, i Kristu
nia ulun mak Maromak.
4 Se mane ida halo orasaun ka foo
tutan Maromak nia lia menon, nia la
bele taka ulun. Se lae nia la hatudu
respeitu ba Kristu nudar nia ulun.
5 Maibee bainhira feto halo
orasaun ka foo tutan Maromak nia
lia menon, nia tenki taka nia ulun.
Se lae, nia la hatudu respeitu ba nia
laen nudar nia ulun. Nia hanesan
fali feto nebee mak ema koi tiha nia
ulun halo molik.
6 Se iha feto ida lakohi taka nia
ulun para hatudu respeitu ba nia
laen, diak liu nia koi tiha nia fuuk
halo molik. Maibee se nia senti nia
ulun molik nee halo moe nia, diak
liu nia taka nia ulun.
7 Mane la presiza taka nia ulun,
tanba Maromak halo mane hanesan
Nia Aan, nunee mane hatudu sai
Maromak nia kbiit boot. Maibee feto
hatudu sai mane nia kbiit.✡
8 Bainhira Maromak halo mundu
nee, Nia halo feto husi mane, laos
halo mane husi feto.
9 I Nia halo feto foo ba mane, laos
halo mane foo ba feto.✡
10 Tanba nee, feto tenki taka nia
ulun hodi hatudu katak nia iha
direitu atu halo orasaun i hatoo
Maromak nia lia menon.* Se lae
anju sira la gosta.
11 Maibee ba ita nebee laran ida
ho Nai Jesus, feto ho mane la bele
lao ida-idak nian.
12 Tanba uluk liu, Maromak halo
feto husi mane, maibee husi tempu
nebaa too agora, mane hotu-hotu

✡ **10:26** Salmus (Mazmur) 24:1 ✡ **11:1** 1 Korintu 4:16; Filipi 3:17 ✡ **11:7** Jénesis (Kejadian) 1:26-27 ✡ **11:9** Jénesis (Kejadian) 2:18-19 * **11:10** Paulo hakerek dehan feto tenki taka nia ulun hanesan "sinal autoridade nian". Matenek nain sira balu dehan, sinal nee hatudu katak feen hakruuk ba nia laen nia autoridade. Balu dehan, sinal nee hatudu katak feen iha autoridade atu halo orasaun i hatoo Maromak nia lia menon.

mai husi feto. I buat hotu-hotu mai
husi Maromak.
13 Imi rasik tenki tetu di-diak: Se
feto la taka nia ulun bainhira nia
halo orasaun ba Maromak, nee diak
ka lae?
14 Iha mundu nee ita baibain ha-
ree, se mane nia fuuk naruk hane-
san feto, nee moe boot ida.
15 Maibee se feto nia fuuk naruk,
nee furak loos, tanba Maromak foo
fuuk naruk atu taka nia ulun.
16 Se ema ruma hakarak atu
diskuti malu kona ba buat nee, hau
hakarak hatete deit, ami baibain
halo hanesan nee, nunee mos Maro-
mak nia povu iha fatin sel-seluk.

Bainhira simu komunhaun, la bele hadau malu

17 Agora hau hakarak hatete tan
buat ida. Iha buat nee hau la
gaba imi, tanba bainhira imi sarani
sira halibur hamutuk, imi nia ha-
halok laduun ajuda ema, maibee
halo susar fali sira.
18 Primeiru, hau rona katak, bain-
hira imi halibur hamutuk, imi halo
grupu keta-ketak. Hau hanoin infor-
masaun nee balu loos,
19 tanba hanoin la hanesan sem-
pre iha. Husi nee mak ema bele
haree, see mak halo tuir Maromak
nia hakarak, i see mak la halo tuir.
20 Maibee bainhira imi haan
hamutuk atu selebra Nai Jesus nia
mate, buat nebee imi halo nee laos
halo hodi hanoin ita nia Nai.
21 Tanba imi haan, la hein malu.
Nunee balu la hetan hahaan too
hamlaha, i balu haan bosu i hemu
too lanu.
22 Imi halo saida mak nee? Imi
la iha uma rasik atu haan-hemu ka?
Keta halo be imi hakarak estraga
sarani sira nia naran ka imi hakarak
halo moe ema kiak. Hau atu dehan
tan saida? Hau atu gaba imi nia
hahalok nee ka? Lae liu!

Haan paun i hemu tua hodi selebra Nai Jesus nia mate

(Mateus 26:26-29; Marcos 14:22-25; Lucas 22:14-20)

23 Hanorin tuir mai hau simu husi
Nai Jesus rasik, i hau mos foo tutan
tiha ona ba imi. Iha kalan ikus,
molok ema atu faan Nai Jesus ba Nia
inimigu, Nia foti paun
24 hodi agradese ba Maromak. Nia
silu paun nee hodi hatete, "Nee
Hau nia isin, Hau foo hodi salva
imi. Halo hanesan nee nafatin hodi
hanoin Hau."
25 Nunee mos bainhira sira haan
hotu ona, Nia foti tan tua kopu ida
hodi dehan, "Tua nee hatudu Maro-
mak nia promesa foun nebee Nia
halo liu husi Hau nia raan. Bainhira
deit mak imi hemu tua hanesan nee,
imi tenki hanoin Hau."✡
26 Entaun bainhira deit mak imi
haan paun ho hemu tua hanesan
nee, imi foo sai ita nia Nai nia mate.
Imi halo nunee nafatin too loron
nebee Nia fila fali mai husi lalehan.

Se la konsidera Nai Jesus nia mate, lalika simu komunhaun

27 Nee duni ema nebee mak haan
ita nia Nai nia paun ho hemu Nia
tua nee maibee la foo folin, ema nee
halo sala hasoru Nai Jesus nia isin
ho raan.
28 Tanba nee, ema ida-ida tenki
hatene tuir nia aan lai mak foin nia
haan paun i hemu tua nee.
29 Tanba ema nebee haan-hemu
la konsidera Nai Jesus nia isin, nia
rasik husu kastigu ba nia aan.
30 Nee mak ema barak iha imi nia
klaran moras ho fraku, i balu mos
mate tiha ona.
31 Maibee se ita rasik hatene tuir
ita nia aan, entaun ita la hetan
kastigu.
32 Se ita nia Nai kastigu ita agora,
nee para hanorin ita, atu nunee
iha loron ikus bainhira Maromak
kastigu ema aat sira iha mundu nee,
ita la simu kastigu hamutuk ho sira.
33 Entaun maun-alin sira, bainhira
imi halibur hamutuk hodi selebra
Nai Jesus nia mate, imi haan tenki
hein malu.
34 Se imi hamlaha karik, haan
lai buat ruma iha uma, atu nunee
imi halibur hamutuk, la bele hetan
Maromak nia kastigu.

Hau nia lia menon seluk, hau too
iha nebaa mak hau foo.

✡ **11:25** Ézodu (Keluaran) 24:6-8; Jeremias 31:31-34

12

Espiritu Santu foo kbiit oi-oin mai ita atu ajuda ema seluk

1 Maun-alin sira, hau hakarak atu
imi kompriende kbiit nebee mak
Maromak nia Espiritu foo ba ita ida-
idak atu halao Maromak nia servisu.
2 Imi hatene katak, uluk imi sei-
dauk konhese Maromak, imi nar-
naran tuir buat nebee lori imi lao
sala dalan, too imi adora fali buat
lulik, maski buat lulik sira nee la
hatene koalia.
3 Tanba nee, hau foo hanoin ba
imi nunee: Ema nebee Maromak
nia Espiritu domina mak foin bele
dehan, "Jesus hau nia Nai." Ema
nee nunka bele foo malisan ba Jesus,
tanba Espiritu Santu domina hela
nia.
4 Ita simu kbiit oi-oin, maibee
Espiritu ida deit mak foo.
5 Ita simu servisu oi-oin, maibee
ita serbi Nai ida deit.
6 Ita simu knaar oi-oin, maibee
Maromak ida deit mak tulun ita atu
halo knaar nee.
7 Maromak hatudu sai Nia Espiritu
liu husi ita ida-idak nia moris atu ita
bele tulun ema seluk.
8 Ema balu, Maromak nia Espiritu
foo kbiit atu foo sai Maromak nia
dalan atu ema bele kompriende. Iha
ema seluk, Espiritu nee foo kbiit
atu foo sai liafuan matenek husi
Maromak.
9 Iha ema balu, Espiritu foo kbiit
atu fiar metin ba Jesus Kristu. Iha
tan balu mak Espiritu nee foo kbiit
atu kura ema moras.
10 Ema balu simu kbiit atu halo mi-
lagre oi-oin. Ema balu simu kbiit atu
foo tutan Maromak nia lia menon.
Ema balu simu kbiit atu bele hatene,
Espiritu nebee mak Maromak nian,
espiritu nebee mak lae. Iha tan ema
balu simu kbiit atu koalia lian oi-
oin nebee sira nunka aprende, i ema
seluk tan simu kbiit atu sai durbasa
ba liafuan sira nee.
11 Buat sira nee hotu, Espiritu ida
deit mak halo. Nia foo kbiit ba ita
ida-idak tuir Nia hakarak rasik.✡

Sarani sira hanesan isin lolon ida ho parte oi-oin

12 Hau foo ezemplu ida husi ema
nia isin lolon. Isin lolon ida iha
parte oi-oin. Maski iha barak,
maibee parte sira nee hamutuk isin
lolon ida deit. Nunee mos Kristu nia
povu.✡
13 Atu ema Judeu ka laos Judeu,
atu atan ka laos atan, ita hotu simu
batizmu ho Espiritu nebee hanesan.
Nunee Nia halo ita hotu sai hanesan
isin lolon ida deit. Espiritu nee
hanesan bee nebee Maromak foo
mai ita hotu hemu.
14 Loos duni, ita nia isin lolon
laos parte ida deit, maibee iha parte
barak.
15 Se karik ita nia ain dehan,
"Hau nee laos liman. Nunee hau la
halo parte o nia isin lolon." Maski
nia koalia nunee, maibee nia tama
nafatin iha isin lolon nee.
16 Se karik ita nia tilun dehan,
"Hau nee laos matan. Nunee hau
la halo parte o nia isin." Maski
nia koalia nunee, maibee nia tama
nafatin iha isin lolon nee.
17 Hanoin took ba! Se karik ita nia
isin lolon tomak matan deit, oinsaa
mak bele rona? Se ita nia isin lolon
tomak tilun deit, oinsaa mak bele
horon buat ruma?
18 Maibee Maromak halo parte
ida-idak tau iha nia fatin, tuir Maro-
mak nia hakarak rasik.
19 Se iha parte ida deit, entaun laos
isin lolon ona!
20 Iha parte barak, maibee isin
lolon ida deit.
21 Ita nia matan la bele hatete ba
ita nia liman, "Hau la presiza o." I
ita nia ulun la bele hatete fali ba ita
nia ain, "Hau la presiza o."
22 Iha ita nia isin lolon, iha parte
balu mak ita konsidera fraku, afinal
parte sira nee mak importante liu.
23 Iha parte balu mak ita konsid-
era laduun iha folin, maibee parte
hirak nee mak ita kuidadu liu. Iha
parte balu mak ita haree ba laduun
furak, parte hirak nee mak ita foo
hatais halo furak.

✡ **12:11** Roma 12:6-8 ✡ **12:12** Roma 12:4-5

24 Maibee parte nebee ita haree ba
furak ona, laduun presiza atu ita tau
matan.
Entaun Maromak tau parte ida-
idak tuir nia fatin, i Nia foo folin liu
ba parte nebee mak ema konsidera
laduun iha folin.
25 Nia halo nunee atu parte hotu-
hotu iha ita nia isin lolon bele haree
malu diak, i tau matan ba malu.
26 Se parte ida hetan terus, hotu-
hotu senti. Se parte ida simu re-
speitu, hotu-hotu kontenti.
27 Nunee mos imi. Imi hotu hane-
san Kristu nia isin lolon, imi ida-idak
halo parte iha Nia isin nee.
28 Husi ita sarani sira, Maromak
foti ema atu halo servisu oi-oin.
Primeiru apostolu, segundu profeta,
terseiru mestri. Nia mos hili ema
balu atu halo milagre oi-oin, balu
tan simu kbiit atu kura ema nia
moras oi-oin, balu hatene ajuda
ema, balu iha kbiit atu lidera ema
seluk, i balu bele koalia lian oi-oin
nebee sira nunka aprende.✡
29 Ita hotu-hotu sai apostolu ka?
Ita hotu sai profeta ka? Ita hotu sai
mestri ka? Ita hotu halo milagre ka?
30 Ita hotu simu kbiit atu kura ema
nia moras ka? Ita hotu hatene koalia
lian oi-oin nebee ita nunka aprende
ka? Ita hotu bele sai durbasa ba
liafuan sira nee ka? Lae!
31 Entaun, imi tenki husu ba Maro-
mak ho laran tomak atu imi simu
kbiit nebee mak folin boot liu.
Agora hau hakarak hatudu ba imi
dalan nebee mak diak liu tan.

13

Domin lo-loos

1 Se karik hau bele koalia lian oi-
oin, atu ema nia lian ka anju nia
lian, maibee hau la iha domin, hau
nia liafuan mamuk deit, hanesan
tambor nebee tarutu ka sinu nebee
lian arbiru.
2 Se karik hau iha kbiit atu foo
tutan Maromak nia lia menon, hau
kompriende Nia segredu hotu, hau
hatene buat hotu, i hau fiar makaas
too hau bele muda foho, maibee hau
la iha domin, hau la iha folin ida.✡
3 Se karik hau fahe hau nia riku-
soin tomak ba ema kiak, ka entrega
hau nia aan atu ema sunu mutuk,*
maibee hau la iha domin, hau la
manaan buat ida.
4 Domin nee pasiensia, domin nee
laran diak, domin la laran moras ba
ema, domin la gaba aan, domin la
foti aan.
5 Domin konsidera ema seluk,
domin lakohi manaan mesak deit,
domin la hirus lalais, domin la
hatene rai odi.
6 Domin la haksolok bainhira ema
halo aat, maibee haksolok ho buat
nebee mak loos.
7 Domin tahan nafatin buat hotu,
fiar nafatin, hein ho laran metin
nafatin, i aguenta nafatin.
8 Domin nunka hotu nunka re-
mata. Maibee kbiit nebee Espiritu
foo ba ita, bainhira mundu remata
ita la presiza tan. Ema sei la foo
tutan Maromak nia lia menon tan,
sira la simu tan kbiit atu koalia lian
oi-oin, i buat nebee sira hatene, sei
la iha tiha.
9 Tanba agora ita hatene parte
balu deit, i profeta nebee foo tutan
Maromak nia lia menon mos foo
parte balu deit.
10 Maibee aban-bainrua Maromak
sei halo buat hotu-hotu kompletu.
Iha loron nee, buat nebee la kom-
pletu, sei lakon.
11 Uluk hau sei kiik, hau koalia
hanesan labarik, kompriende hane-
san labarik, hanoin hanesan labarik.
Maibee bainhira hau boot ona, hau
husik tiha hahalok labarik nian.
12 Saida mak ita agora dadauk
haree nee, la moos, hanesan ema
nebee haree nia lalatak iha vidru.
Maibee too loron ida ita sei ha-
ree mo-moos, oin ho oin. Agora
hau hatene buat balu deit, maibee
aban-bainrua hau sei hatene mo-
moos, hanesan mos Maromak agora
hatene mo-moos hau.

✡ **12:28** Éfezu 4:11 ✡ **13:2** Mateus 17:20, 21:21; Marcos 11:23 * **13:3** Kopia surat nee husi tempu antigu barak. Balu dehan, “entrega hau nia aan atu ema sunu mutuk”. Balu dehan, “sakrifka Hau nia aan atu hau bele gaba aan”.

13 Entaun, iha buat tolu mak sei
hela nafatin, nee mak fiar, esper-
ansa ho domin. Husi buat tolu nee,
ida importante liu mak domin.

14

Diak liu foo tutan Maromak nia lia menon duke koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu

1 Hakaas aan atu hadomi ema.
I husu ho laran atu Maromak nia
Espiritu foo kbiit ba imi para bele
halao Maromak nia servisu. Liu-
liu husu nafatin kbiit hodi foo tutan
Maromak nia lia menon.
2 Tanba ema nebee hetan kbiit atu
koalia lian oi-oin nebee nia nunka
aprende, nia laos koalia ba ema,
tanba ema ida la kompriende. Maro-
mak nia Espiritu halo nia koalia
buat nebee mak segredu hela, i nia
liafuan nee hatoo ba Maromak deit.
3 Maibee ema nebee mak foo tutan
Maromak nia lia menon, nia koalia
ba ema. Nia foo forsa ba sira,
hametin sira nia laran, i foo aten
brani ba sira nebee laran susar.
4 Ema nebee mak koalia lian oi-oin
husi Espiritu Santu, nia so hametin
nia fiar rasik. Maibee ema nebee
mak foo tutan Maromak nia lia
menon, nia hametin sarani sira hotu
nia fiar.
5 Tuir loos hau hakarak atu imi
hotu bele koalia lian oi-oin husi
Espiritu Santu. Maibee hau hakarak
liu atu imi bele foo tutan Maro-
mak nia lia menon. Tanba ema
nebee foo tutan Maromak nia lia
menon, folin boot liu fali ema nebee
mak koalia lian oi-oin husi Espiritu
Santu. Koalia ho lian oi-oin nee
diak, naran katak iha ema ida bele
durbasa, atu nunee bele foo forsa ba
sarani sira.
6 Maun-alin sira, hanoin took.
Karik hau baa iha imi, depois hau
koalia ho imi ho lian nebee mak imi
la kompriende, imi manaan saida?
La manaan buat ida! Bainhira hau
koalia ho imi, diak liu hau foo sai
ba imi buat nebee mak Maromak
hatudu ona mai hau. Diak liu hau
foo tutan matenek ka lia menon
ruma nebee mak Nia foo mai hau,
ka hau hanorin buat ruma ba imi.
7 Ita bele kompara ho instrumentu
muzika nebee lian maibee la iha iis,
hanesan flauta ho viola. Se ita toka
muzika maibee ita toka la tuir nia
dalan, oinsaa mak ema bele hatene
muzika nee?
8 I se ema huu korneta la loos,
oinsaa mak soldadu sira bele hatene
atu prepara aan ba funu?
9 Nunee mos ho imi, se imi koalia
ho lian nebee ema la kompriende,
ema ida sei la hatene saida mak imi
koalia. Nee hanesan fali imi koalia
ba anin deit.
10 Iha mundu nee ema koalia lian
oi-oin, lian ida-idak iha nia sig-
nifikadu rasik.
11 Maibee se hau la kompriende
buat nebee ema seluk hatete mai
hau, ami nain rua sai ema fuik ho
leet ba malu.
12 Imi hakarak teb-tebes atu simu
kbiit husi Espiritu Santu atu halao
Maromak nia servisu. Entaun diak
liu imi hakaas aan atu simu kbiit
nebee mak imi bele uza atu foo forsa
ba sarani sira.
13 Nee duni se imi iha ona kbiit
atu koalia lian oi-oin husi Espir-
itu Santu, diak liu imi harohan ba
Maromak atu foo mos kbiit hodi bele
durbasa.
14 Tanba se hau harohan ho lian
nebee ema la kompriende nee, hau
nia klamar mak harohan, maibee
hau nia kakutak la kompriende
saida mak hau hatete.
15 Entaun diak liu oinsaa? Hau sei
uza hau nia klamar ho kakutak hotu.
Hau sei harohan ho hau nia klamar,
i hau mos harohan ho liafuan nebee
mak hau hatene. Hau sei kanta ba
Maromak ho hau nia klamar, i hau
mos kanta ho liafuan nebee mak
hau hatene.
16 Tanba se ita nia klamar deit
mak hahii Maromak, oinsaa mak
ema seluk bele kompriende hodi
hahii Maromak hamutuk ho ita? Se
ita foo agradese ba Maromak, ema
nee la bele hataan, “Amen, loos
duni!”, tanba nia la kompriende
saida mak ita koalia.
17 Ita nia obrigadu ba Maromak
bele diak too iha nebee mos, la
hametin ema nee nia fiar.
18 Hau foo agradese ba Maromak
tanba hau simu kbiit husi Espiritu

Santu atu koalia lian oi-oin liu fali imi hotu.
19 Maibee bainhira sarani sira halibur hamutuk, diak liu hau hanorin sira uza liafuan lima nebee sira kompriende, duke hau uza liafuan rihun ba rihun nebee ema ida la kompriende.
20 Maun-alin sira, imi nia hanoin sei hanesan labarik kiikoan. La bele nunee! Imi nia hanoin tenki hanesan ema boot. Maibee kona ba hahalok aat, imi tenki hanesan bebee nebee la hatene halo buat aat.
21 Iha Livru Sagradu hakerek nunee:
"Ita nia Nai dehan,
'Hau sei haruka ema husi rai liur
hatoo Hau nia liafuan ba povu Israel.
Hau sei koalia ba sira
liu husi lian ida nebee sira nunka rona.
Maski nunee
sira lakohi rona Hau nafatin.' "✡
22 Husi liafuan nee ita bele hatene katak, se ita koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu, nee hatudu sai Maromak nia kbiit ba ema nebee mak la fiar ba Maromak, laos ba ema nebee fiar ona. Maibee se ita foo tutan Maromak nia lia menon, nee ajuda ema nebee fiar, laos ema nebee mak la fiar.
23 Imajina took, imi sarani sira halibur hamutuk, depois ema matan foun ka ema nebee la fiar tama iha imi nia klaran. Se karik imi hotu koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu, entaun ema sira nee sei dehan imi bulak hotu ona.
24 Maibee se imi foo tutan Maromak nia lia menon mak ema hanesan nee tama, buat nebee imi koalia nee kona loos nia hahalok. Nunee nia sei hatene aan katak nia nee sala nain i sei hetan kastigu.
25 Depois buat nebee nia subar iha nia laran sei foo sai hotu. I nia hakneak adora Maromak hodi dehan, "Maromak iha duni imi nia klaran!"

Oinsaa sarani sira halibur hamutuk

26 Entaun maun-alin sira, diak liu oinsaa? Bainhira imi sarani sira halibur hamutuk, imi ida-idak tenki uza kbiit nebee Maromak foo. Balu kanta, balu hanorin, balu hatoo buat nebee mak Maromak foo sai ba sira ida-idak, balu koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu, i balu sai durbasa. Buat sira nee hotu imi tenki halo atu hametin sarani sira nia fiar.
27 Se ema atu koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu, nee diak. Maibee nain rua ka tolu deit too ona, la bele barak liu. Ema ida koalia hotu tiha lai, foin ida seluk koalia fali. I tenki iha ema ruma atu durbasa.
28 Se la iha ema ida atu durbasa, entaun la bele koalia sai lian sira nee iha sarani sira nia klaran. Diak liu koalia mes-mesak deit ba Maromak.
29 Bainhira imi halibur hamutuk, foo fatin ba ema nain rua ka tolu atu foo tutan Maromak nia lia menon, depois sira seluk tenki tetu di-diak sira nia liafuan nee.
30 Maibee se karik ema ida koalia hela, depois Maromak foo sai buat ruma ba ema ida seluk nebee tuur hela iha nebaa, entaun ida nebee koalia uluk nee tenki para.
31 Nunee imi hotu bele troka malu foo tutan Maromak nia lia menon, atu imi hotu bele aprende i bele laran metin liu tan.
32 Profeta nebee mak foo tutan Maromak nia lia menon, nia tenki domina aan hodi hein nia tempu.
33 Tanba Maromak la gosta atu ita rungu-ranga, Nia gosta mak pas ho hakmatek.
34 Hanesan mos iha fatin sel-seluk, bainhira imi sarani sira halibur malu, feto sira tenki nonook, la bele koalia. Sira tenki hakruuk hodi rona, tuir buat nebee hakerek iha Moisés nia lei.
35 Se feto sira hakarak hatene buat ruma, diak liu fila ba uma mak husu sira nia laen. Se sira husu iha ema nia oin, nee moe boot.
36 Imi hanoin Maromak nia liafuan nia huun mak imi ka? Nia liafuan too deit iha imi ka?
37 Se iha ema ruma senti katak nia profeta ida ka hetan kbiit seluk husi Maromak nia Espiritu, ema nee sei foo sai katak buat nebee mak hau hakerek ba imi nee orden ida husi Nai Jesus.

✡ **14:21** Isaias 28:11-12

38 Se iha ema ruma mak la simu
orden nee, imi lalika simu nia.
39 Tanba nee, maun-alin sira, imi
nia laran tenki hakarak teb-tebes
sai ema nebee foo tutan Maromak
nia lia menon. I la bele bandu
ema koalia lian oi-oin husi Espiritu
Santu.
40 Maibee halo buat hotu ho lo-
loos i tuir nia dalan.

15

Nai Jesus Kristu moris fali husi mate

1 Maun-alin sira, agora hau
hakarak foo hanoin fila fali kona ba
Liafuan Diak. Uluk hau foo sai tiha
ona ba imi, imi mos simu ho diak, i
imi abut metin nafatin too agora.
2 Se imi kaer metin nafatin Lia-
fuan Diak nee, imi hetan salvasaun.
Se lae, imi nia fiar saugati deit.
3 Hanorin nebee hau simu, hau
mos foo tutan ona ba imi. Hanorin
nee nia huun mak nee: Kristu mate
tanba ita nia sala, hanesan hakerek
nanis ona iha Livru Sagradu.✡
4 Ema hakoi tiha Nia, depois iha
loron tolu Maromak halo Nia moris
fali, hanesan hakerek iha Livru
Sagradu.✡
5 Bainhira Nia moris fali, Kristu
hatudu Aan ba Pedro.* Depois Nia
hatudu Aan ba Nia apostolu nain
sanulu resin rua.✡
6 Tuir mai iha loron ida Nia
hatudu Aan ba ita nia maluk sarani
atus lima resin. Husi sira nee, iha
barak mak sei moris, uitoan deit
mak mate tiha ona.
7 Depois Nia hatudu Aan fali ba
Tiago, foin ba apostolu sira hotu.
8 Ikus mai Nia hatudu Aan mos
ba hau. Afinal hau hanesan bebee
nebee moris mai seidauk too nia
loron, tuir loos abortu.✡
9 Apostolu sira seluk boot liu hau.
Tuir loos, hau la serve atu ema bolu
hau apostolu, tanba hau uluk halo
terus Maromak nia povu iha nebee-
nebee.✡
10 Maibee Maromak hatudu Nia
laran diak mai hau mak hau nia
moris muda sai hanesan agora nee.
I Nia laran diak mai hau la saugati,
tanba durante nee hau servisu
makaas liu fali hau nia maluk apos-
tolu sira seluk. Maibee laos hau mak
servisu, Maromak nia laran diak iha
hau mak halo servisu nee.
11 Entaun, atu hau mak foo sai
Liafuan Diak ba imi ka, apostolu sira
seluk mak foo sai, ami hotu hanorin
buat nebee hanesan, i hanorin nee
mak imi fiar.

Ema mate sei moris fila fali

12 Ami sempre foo sai dehan,
Maromak halo ona Kristu moris fali
husi mate. Entaun nusaa mak imi
balu dehan, ema mate sei la moris
fali?
13 Se karik ema mate la moris fali,
nee dehan katak Kristu mos la moris
fali.
14 I se Kristu la moris fali karik,
buat hotu nebee mak ami foo sai ba
ema, la iha folin, imi nia fiar ba Nia
mos saugati deit.
15 Laos nee deit. Se karik ema
mate la moris fali, entaun ami nee
mos foo sasin falsu kona ba Maro-
mak. Tanba durante nee ami foo
sasin katak, Maromak halo Kristu
moris fila fali. Maibee se karik
ema mate la moris fali, nee dehan
katak Maromak nunka halo moris
fali Kristu.
16 Tanba se ema mate la moris fali,
entaun Kristu mos la moris fali.
17 Se Kristu la moris fali, entaun
imi nia fiar la vale buat ida, imi sei
moris iha sala nia laran,
18 i Kristu nia ema nebee mate
tiha ona mos haketak aan ona husi
Maromak.
19 Ita laran metin ba Kristu atu
tulun ita so durante ita moris iha
mundu nee deit ka? Se nunee
koitadu, husi ema hotu-hotu iha
mundu nee, ita mak sorti aat liu.
20 Maibee laos nunee! Kristu mak
ema primeiru nebee Maromak halo
moris fali husi mate. Husi ida nee
mak ita bele hatene mo-moos katak,

✡ **15:3** Isaias 53:5-12 ✡ **15:4** Salmus (Mazmur) 16:8-10; Mateus 12:40; Apostolu sira nia Istoria 2:24-32 * **15:5** Iha nee Paulo hakerek "Cefas". Cefas nee Pedro nia naran seluk. ✡ **15:5** Mateus 28:16-17; Marcos 16:14; Lucas 24:34,36; João 20:19 ✡ **15:8** Apostolu sira nia Istoria 9:3-6 ✡ **15:9** Apostolu sira nia Istoria 8:3

ema seluk nebee mate mos sei moris
fila fali.
21 Mate tama iha mundu tanba
ema ida nia hahalok, ema nee mak
Adão. Nunee mos ita hotu sei moris
fali husi mate tanba Ema ida seluk
nia hahalok, Ema nee mak Kristu.
22 Nudar Adão nia jerasaun, ita
hotu mate. Maibee see-see deit mak
laran ida ho Kristu sei moris fila fali.
23 Maibee ida-idak tuir nia tempu.
Kristu mak Ema primeiru nebee
Maromak halo moris fali husi mate.
Bainhira Nia fila fali mai husi lale-
han foin Nia ema sira mos moris fila
fali.
24 Depois mak mundu nee remata.
Iha tempu nee, Kristu sei halakon
nai ulun sira, autoridade sira ho
espiritu bo-boot sira hotu nebee kon-
tra Maromak. Hotu tiha Nia sei
entrega fila fali Nia direitu tomak
nudar Liurai ba Nia Aman Maro-
mak.
25 Tanba Kristu tenki ukun nafatin
too Nia hamonu Nia inimigu sira iha
Nia ain okos.✡
26 Inimigu nebee Nia halakon ikus
liu mak buat nebee ita bolu mate
nee. Nunee mate la iha tan ona.
27 Iha Livru Sagradu hakerek de-
han, "Maromak sei halo buat hotu-
hotu hakruuk iha Nia ain okos."
Bainhira dehan Maromak halo buat
hotu-hotu hakruuk ba Kristu, Maro-
mak rasik la tama iha laran. Nee
klaru! Tanba Maromak mak halo
buat hotu-hotu hakruuk ba Kristu.✡
28 Hotu tiha Kristu, nudar Maro-
mak Nia Oan sei hakruuk ba Nia
Aman, Ida nebee mak halo tiha ona
buat hotu-hotu hakruuk ba Nia Oan.
Too ikus Maromak ukun buat hotu-
hotu iha nebee-nebee deit.

Se karik ema mate la moris fali, oinsaa?

29 Iha ema balu hakarak simu
batizmu atu troka ema mate nebee
mak seidauk sarani. † Maibee se
ema mate la moris fali, nusaa mak
sira hakarak troka fali ema mate? Se
nunee, la iha folin.
30 Se ema mate la moris fali, nusaa
mak oras ba oras ami foo aan ba
mate?
31 Maun-alin sira, hau loro-loron
besik atu mate. Ida nee loos! Iha tan
buat seluk mak loos: Hau kontenti
tanba imi fiar ba ita nia Nai Kristu
Jesus.
32 Se hau nia moris mak iha
mundu nee deit, entaun hau luta
hasoru ema siak-teen sira iha sidade
Éfezu nee, hau manaan saida? Se
ema mate la moris fila fali, diak
liu ita halo tuir ema nebee baibain
dehan, "Mai ita haan-hemu rame-
rame, tanba aban ita mate ona."✡
33 Keta husik ema bosok imi. "Se
o ranxu ho ema aat, o nia hahalok
diak sei sai aat."
34 Imi tenki hatene tuir imi nia
aan fila fali. La bele halo sala
tan! Tuir loos imi tenki moe, tanba
imi balu matan tomak hela kona ba
Maromak nia dalan.

Ita sei moris fila fali ho isin lolon foun

35 Karik ema ruma husu, "Oinsaa
mak ema mate moris fila fali? Sira
moris fali ho isin lolon modelu oin-
saa?"
36 Beik liu! Bainhira imi kuda fini,
fini nee tenki sai dodok iha rai okos
mak foin bele moris sae.
37 Fini nebee imi kuda nee, so
musan deit, karik trigu musan ka
musan seluk ruma. Maibee bainhira
moris sae, nia modelu oin seluk fali,
38 tuir modelu nebee mak Maro-
mak foo. Fini ida-idak moris mai iha
nia modelu rasik, tuir Maromak nia
hakarak.
39 Nunee mos buat nebee iha iis,
nia modelu oi-oin. Ema nia isin
lolon oin ida, animal nia isin lolon
oin seluk, manu fuik ho ikan mos
isin lolon la hanesan.
40 Laos nee deit. Buat nebee iha
lalehan ho buat nebee iha rai, iha
nia furak hotu, maibee la hanesan.
41 Loro matan nia furak oin ida,
fulan nian oin seluk, fitun oin seluk
fali. Too fitun ida-idak mos furak la
hanesan.

✡ **15:25** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **15:27** Salmus (Mazmur) 8:6 † **15:29** Matenek nain sira kona ba Biblia laduun hatene, simu batizmu hodi troka ema mate nee, dehan saida. Iha Biblia tomak la iha versikulu seluk mak temi kostumi nee. ✡ **15:32** Isaias 22:13

42 Nunee mos bainhira ema mate
moris fila fali. Mate isin nebee ema
hakoi, sei dodok, maibee ita moris
fila fali ho isin lolon nebee la dodok
tan ona.
43 Isin lolon nebee ema hakoi, ita
haree ba aat loos, maibee ita moris
fila fali ho isin lolon nebee furak.
Isin lolon nebee ema hakoi, la iha
kbiit, maibee ita moris fila fali ho
isin lolon nebee forti.
44 Isin lolon nebee ema hakoi nee,
mundu nian, maibee bainhira ita
moris fali, Maromak nia Espiritu sei
foo fali isin lolon lalehan nian. Se
isin lolon mundu nian iha, entaun
isin lolon lalehan nian mos iha.
45 Iha Livru Sagradu hakerek de-
han, "Ema primeiru nebee Maro-
mak foo iis mak Adão. Ikus mai
iha tan Adão seluk, nee mak Kristu.
Adão ida ikus nee Ema lalehan nian,
i Nia mak huun ba moris rohan-
laek."✡
46 Maski nunee isin lolon mundu
nian iha uluk mak foin isin lolon
lalehan nian iha.
47 Adão ida primeiru husi rai
rahun, Adão ida segundu husi lale-
han.
48 Ema iha mundu nee, sira
nia isin lolon hanesan Adão ida
primeiru nebee husi rai. Ema nebee
lalehan nian, sira nia isin lolon
hanesan Adão ida segundu nebee
mai husi lalehan.
49 Agora dadauk ita nia ilas hane-
san ema ida nebee husi rai. Nunee
mos aban-bainrua ita nia ilas sei sai
hanesan Ema ida nebee mai husi
lalehan.
50 Nunee maun-alin sira, hau
hatete ba imi, isin ho raan la bele
tama iha reinu lalehan. Ita nia isin
nebee sei dodok, la bele tama ba iha
fatin moris rohan-laek nian.
51 Rona di-diak! Hau hakarak loke
segredu ida ba imi. Husi ita sira
nee, balu deit mak sei mate. Maibee
too loron ikus Maromak sei troka ita
hotu nia isin lolon sai foun.
52 Nee sei akontese derepenti deit
lais liu fali ema taka-loke matan,
bainhira korneta ikus lian. Iha
tempu nee, ema mate sei moris fila
fali ho isin lolon nebee la dodok tan.
I ita nebee mak sei moris, Maromak
sei troka ita hotu nia isin lolon sai
foun.✡
53 Tanba ita nia isin lolon nebee
sei dodok nee, tenki troka ho isin
lolon ida nebee nunka dodok. Ita
nia isin lolon nebee sei mate nee,
tenki troka ho isin lolon ida nebee
nunka mate.
54 Buat nee sei akontese tuir saida
mak hakerek iha Livru Sagradu de-
han, "Maromak halakon tiha mate
nia kbiit, i manaan tiha ona."✡
55 "Hei, mate!
O lakon tiha ona!
Hei, mate!
O la iha veneno tan atu oho
ami!"✡
56 Veneno nebee lori ita ba mate
mak ita nia sala. I buat nebee
hatudu sai ita nia sala mak Maro-
mak nia lei.
57 Maibee ita foo agradese ba
Maromak! Tanba liu husi ita nia Nai
Jesus Kristu, Nia halo ita manaan.
58 Nunee maun-alin doben sira,
hamriik metin nafatin. La bele
nakdoko. Halao nafatin Nai Jesus
nia servisu ho laran tomak. Tanba
imi hatene katak, imi nia servisu
makaas ba ita nia Nai la saugati.

16

Ajuda ba sarani sira iha Jerusalém

1 Agora hau hakarak hakerek kona
ba osan nebee mak imi tau hamutuk
atu ajuda Maromak nia povu iha
Jerusalém. Hau foo hatene uluk ona
ba sarani sira iha provinsia Galásia,
oinsaa atu tau osan hamutuk. Diak
liu imi mos halo tuir dalan nee.✡
2 Domingu-Domingu, imi ida-idak
tenki rai osan balu tuir osan hira
mak nia simu iha semana ida nia
laran. Rai kedas osan nee, la bele
hein too hau baa mak foin imi
komesa tau osan hamutuk.
3 Depois, bainhira hau too iha
imi, hau sei hakerek surat hodi foo
konhese ema sira nebee mak imi
hili, i sira bele lori osan ho surat nee
ba iha Jerusalém.

✡ **15:45** Jénesis (Kejadian) 2:7 ✡ **15:52** 1 Tesalónika 4:15-17 ✡ **15:54** Isaias 25:8 ✡ **15:55** Oseias (Hosea) 13:14 ✡ **16:1** Roma 15:25-26

4 Se ita senti dehan diak liu hau
mos baa, entaun sira akompanha
deit hau.

Paulo nia planu

5 Hau sei baa uluk provinsia
Masedónia. Hau vizita fatin balu iha
nebaa mak foin hau baa haree imi.✡
6 Dala ruma hau hela ho imi kleur
uitoan, karik durante tempu malirin
tomak. Depois imi bele ajuda hau
baa iha fatin seluk tan.
7 Hau la baa vizita imi agora
tanba hau lakohi vizita lalais deit.
Maibee se ita nia Nai foo lisensa,
hau hakarak atu hela kleur uitoan
ho imi.
8 Agora dadauk hau iha sidade
Éfezu. Hau sei hela iha nee too
loron Pentakosta,✡
9 tanba odamatan nakloke mai
hau atu halao Maromak nia servisu
iha nee ho diak, maski ema barak
kontra hau.✡
10 Kuandu Timóteo baa iha imi,
simu nia ho diak atu nia la bele senti
tauk iha imi nia klaran, tanba nia
servisu ba ita nia Nai, hanesan mos
hau.✡
11 Nee duni keta husik ema ida
halo moe nia. Ajuda nia atu nia fila
mai ho diak, tanba hau ho maluk
sarani sira seluk hein hela nia iha
nee.
12 Iha tan buat ida. Hau husu fila-
fila ona ba ita nia irmaun Apolo atu
nia akompanha maluk sarani sira
seluk hodi baa vizita imi. Maibee
nia lakohi baa agora. Nia iha opor-
tunidade mak nia baa.

Lia menon ikus

13 Imi tenki matan moris neon
nain, kaer metin imi nia fiar, brani
ba, i forsa nafatin.
14 Halo buat hotu-hotu ho domin.
15 Maun-alin sira, imi hatene
katak Estéfanas ho nia uma laran
sai ema primeiru nebee fiar ba
Kristu iha provinsia Akaia, i sira
foo aan tomak atu serbi sarani sira
seluk. Nunee hau husu ho laran✡
16 atu imi rona ema hanesan nee,
rona mos ema seluk nebee foo aan
hanesan sira hodi serbi sarani sira.
17 Bainhira Estéfanas, Fortunato
ho Akaiku too iha nee, hau nia laran
haksolok. Tanba ajuda nebee imi la
bele foo ba hau, sira mak foo hodi
imi nia naran.
18 Sira hametin hau nia laran,
hanesan mos sira hametin imi nia
laran. Imi tenki respeita ema hane-
san nee.

Paulo taka nia surat

19 Sarani sira iha provinsia Ázia
hatoo hela kumprimentus ba imi.
Akila ho Priscila* foo hakuak boot
ba imi hodi Nai Jesus nia naran.
Sarani sira nebee baibain halibur
hamutuk iha sira nia uma mos foo
hakuak boot.✡
20 Maluk sarani sira hotu iha nee
foo kumprimentus ba imi.
Rei malu hanesan maluk sarani.
21 Hau, Paulo mak hakerek
kumprimentus nee ho hau nia liman
rasik.
22 See mak la hadomi Nai Jesus,
nia sei hetan malisan.
Nai Jesus, mai ona ba!
23 Ami harohan atu ita nia Nai
Jesus hatudu Nia laran diak ba imi.
24 Hau hadomi imi hotu nebee
laran ida ho Kristu Jesus.
Amen.

✡ **16:5** Apostolu sira nia Istoria 19:21 ✡ **16:8** Levítiku (Imamat) 23:15-21; Deuteronómiu (Ulangan) 16:9-11 ✡ **16:9** Apostolu sira nia Istoria 19:8-10 ✡ **16:10** 1 Korintu 4:17 ✡ **16:15** 1 Korintu 1:16
* **16:19** Iha nee Paulo hakerek “Prisca”. Prisca nee Priscila nia naran seluk. ✡ **16:19** Apostolu sira nia Istoria 18:2

Paulo nia surat segundu ba sarani sira iha Korintu
2 Korintu

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho ita nia maluk sarani Timóteo. Maromak foti hau sai Kristu Jesus nia apostolu.

Ami haruka surat nee ba imi, Maromak nia povu iha sidade Korintu ho mos sarani sira hotu iha provinsia Akaia.✡

2 Ami harohan atu ita nia Aman Maromak ho mos ita nia Nai Jesus Kristu hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Nai Maromak sempre hametin ita nia laran

3 Mai ita hahii Maromak! Nia mak ita nia Nai Jesus Kristu nia Aman. Nia nee Aman ida nebee laran luak teb-tebes, i Nia sempre hametin ita nia laran.

4 Iha susar saida deit, Nia sempre foo ksolok mai ita, atu ksolok nebee ita simu husi Nia, ita mos bele foo tutan ba ema seluk nebee hetan susar saida deit.

5 Ita hetan terus oi-oin, hanesan mos Kristu uluk hetan terus. Maibee ita hetan terus too iha nebee mos, Maromak hametin nafatin ita nia laran liu husi Kristu.

6 Bainhira ami hetan susar, ida nee atu hametin imi nia laran i hasai imi husi buat aat. I bainhira Maromak hametin ami nia laran, ida nee atu ami bele hametin fali imi nia laran. Nunee bainhira imi hetan terus hanesan ami, imi mos sei aguenta ho pasiensia.

7 Ami laran metin ba imi, tanba ami hatene katak imi terus hanesan mos ami, i Maromak sei foo ksolok ba imi hanesan mos Nia foo mai ami.

8 Maun-alin sira, hau hakarak atu imi hatene kona ba susar nebee ami hetan iha provinsia Ázia. Susar nee todan teb-tebes, liu fali ami nia kbiit, too ami hanoin ami atu mate ona.✡

9 Iha tempu nebaa ami senti katak ami hetan ona kastigu mate. Maibee buat sira nee akontese atu ami la bele laran metin ba ami nia aan, maibee ami laran metin ba Maromak. Tanba Nia mak halo moris fali ema mate.

10 Nia salva ona ami husi ameasa boot, i ami laran metin katak Nia sei salva ami nafatin.

11 Imi mos tenki ajuda ami liu husi imi nia orasaun. I Maromak sei hataan ema barak nia orasaun hodi foo bensaun mai ami. Too ikus ema barak mos sei foo agradese ba Nia.

Paulo troka nia planu atu baa Korintu

12 Ami orgulhu, tanba ami hatene katak saida deit mak ami halo iha mundu nee, liu-liu iha imi nia leet, ami halo ho lo-loos ho laran moos, tanba Maromak tulun ami halo nunee. Ami laos uza ita ema nia matenek, maibee Maromak nia laran diak mak servisu iha ami.

13-14 Bainhira ami haruka surat ba imi, ami sempre hakerek deit buat nebee mak imi bele lee ho kompriende. Agora imi kompriende balu deit kona ba ami nia hahalok, maibee hau hein katak too loron ida imi bele kompriende hotu. Nunee, bainhira Nai Jesus fila fali mai husi lalehan hodi foo justisa ba ema hotu-hotu, imi sei konta ami nia diak hanesan mos ami konta imi nia diak.

15 Hau laran metin nunee mak foin dadauk hau halo planu atu baa vizita imi dala rua, atu imi bele simu bensaun mos dala rua.

16 Tuir planu nee, hau atu baa uluk iha imi, depois baa liu provinsia Masedónia. Fila husi nebaa, hau atu baa tan vizita imi, depois mak imi ajuda hau baa liu provinsia Judeia.✡

17 Maibee planu nee la sai realidade. Karik imi hanoin hau halo planu arbiru deit, ka hau nia ibun dehan "Sin", maibee iha laran dehan "Lae", hanesan fali ema aat sira iha mundu nee.

✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 18:1 ✡ **1:8** 1 Korintu 15:32 ✡ **1:16** Apostolu sira nia Istoria 19:21

18 Maibee Maromak sempre halo
tuir buat nebee Nia koalia. Ami mos
nunee. Bainhira ami nia ibun dehan
"Sin", ami nia laran nunka dehan
"Lae."
19 Tanba bainhira Maromak nia
Oan Jesus Kristu dehan "Sin", Nia
sempre halo tuir, laos ibun dehan
"Sin", laran dehan "Lae." Kristu
nee mak durante nee hau, Silas ho
Timóteo foo sai tiha ona ba imi.✡
20 Liu husi Kristu, Maromak halo
tuir buat hotu-hotu nebee Nia prom-
ete ona. Nunee Maromak dehan
"Sin" ba Nia promesa hotu. Liu husi
Kristu mos ita hataan "Amen, loos
duni." Nunee ita foti aas Maromak
nia naran.
21 Maromak foti ita sai Nia ema,
i Nia mak halo ami ho mos imi
hamriik metin hodi tuir Kristu.
22 Nia mos foo tiha ona Nia Es-
piritu hodi hela iha ita nia laran,
hanesan marka nebee hatudu katak
ita nee Maromak nian. Husi nee
ita hatene katak aban-bainrua Nia
sei foo tan buat hotu-hotu nebee Nia
promete ona.
23 Hau husu Maromak sai sasin
katak, foin dadauk hau la fila ba
Korintu tanba deit hau lakohi atu
siak tan imi.
24 Ami laos atu obriga imi kona ba
saida mak imi atu fiar, tanba imi nia
fiar metin ona. Maibee ami servisu
hamutuk ho imi atu imi nia laran
bele haksolok.

2

1 Nee duni hau kansela hau nia
planu atu baa vizita fali imi para la
bele halo imi laran moras hanesan
uluk.
2 Se hau baa duni, hau sei halo imi
nia laran susar tan. Nunee la iha
ema ida mak atu foo ksolok mai hau,
tanba imi hotu laran susar ona.
3 Ho razaun ida nee mak molok
hau baa, hau haruka uluk surat ida
hodi foo hanoin imi atu muda imi
nia hahalok, atu hau baa karik, imi
la halo hau nia laran susar. Tuir lo-
loos imi halo hau nia laran haksolok.
I hau fiar katak, bainhira hau hak-
solok, imi mos haksolok hamutuk ho
hau.
4 Iha tempu nebaa hau hakerek ho
laran susar ho tristi too matan been
suli. Hau hakerek laos atu halo imi
laran susar, maibee atu imi hatene
katak hau hadomi teb-tebes imi.

Foo perdaun ba ema nebee hakribi ona nia sala (1 Korintu 5:1-13)

5 Imi nia maluk sarani ida nia
hahalok halo hau nia laran susar,
saa tan imi hotu, maski imi balu
senti laduun todan. Maibee hau
lakohi koalia makaas liu kona ba ida
nee.
6 Imi maioria foti ona desizaun
hodi kastigu nia, i kastigu nee na-
toon ona ba nia.
7 Agora imi tenki foo perdaun ba
nia i hametin fali nia laran, atu
nia la bele tristi demais too lakon
esperansa.
8 Nunee hau husu ho laran atu imi
hatudu fila fali imi nia domin ba
ema nee.
9 Hau hakerek hau nia surat ida
uluk nee atu koko imi, imi sei
halo tuir buat hotu-hotu nebee hau
haruka ka lae.
10 Se imi foo perdaun ba ema nee,
hau mos foo perdaun ba nia. Se
karik nia halo sala hasoru hau, hau
foo perdaun iha Kristu nia oin para
ajuda imi.
11 Hau foo perdaun atu la bele foo
fatin ba Satanás atu hamonu fali ita.
Tanba ita hatene hela nia planu aat.

Apostolu sira nia servisu

12 Uluk bainhira hau baa iha
sidade Tróade atu foo sai Liafuan
Diak kona ba Kristu, Nai Maromak
loke dalan ba hau.
13 Maibee hau nia laran la hak-
matek tanba hau la hasoru hau nia
maluk sarani Tito iha nebaa. Entaun
hau sai husi Tróade hodi mai iha
provinsia Masedónia.✡
14 Maibee agradese ba Maromak!
Ami nebee uluk Maromak nia in-
imigu, Nia kaer tiha ona. Nia halo
ami sai laran ida ho Kristu hodi
lori ami tu-tuir Nia, atu ema hotu-
hotu haree katak Kristu mak man-
aan. Agora Nia uza fali ami hodi
foo konhese Kristu iha nebee-nebee

✡ **1:19** Apostolu sira nia Istoria 18:5 ✡ **2:13** Apostolu sira nia Istoria 20:1

deit, hanesan buat morin nebee ema
hotu horon.
15 Ami hanesan Kristu nia mina
morin nebee halo haksolok Maro-
mak nia laran. Ema nebee lao
dadauk tuir dalan mate nian ho ema
nebee lao tuir dalan salvasaun, sira
horon hotu.
16 Ba ema nebee lao dadauk tuir
dalan mate nian, sira senti ami nee
hanesan buat dodok dois ida nebee
lori sira ba mate. Maibee ba ema
nebee lao tuir dalan salvasaun, ami
nee hanesan buat morin ida nebee
lori sira ba moris rohan-laek. See
mak serve atu halo servisu nee? La
iha!
17 Iha mestri barak mak hanorin
Maromak nia liafuan ho objetivu atu
manaan osan deit. Maibee ami la
hanesan sira. Ami nee hanorin ho
laran hodi Kristu nia naran, tanba
Maromak mak haruka ami, i Nia
haree hela ami.

3

Nai Maromak nia promesa foun furak liu Nia lei uluk

1 Karik imi hanoin dehan ami
koalia hanesan nee, ami komesa
gaba aan fali. Imi hanoin ami
hanesan mestri seluk nebee tenki
lori surat rekomendasaun foo ba
imi ka? Ami presiza hetan surat
rekomendasaun husi imi atu foo
konhese ami iha fatin seluk ka? Lae!
2 Tanba imi sira nee mak ami nia
surat rekomendasaun nebee rai iha
ami nia laran. Ema hotu nebee lee
imi nia moris sei hatene katak, ami
halao duni ami nia servisu ho diak.
3 Loos duni, imi nee hanesan surat
rekomendasaun nebee Kristu rasik
hakerek foo mai ami atu lori. Nia
laos hakerek ho tinta, i laos hakerek
iha fatuk belar. Maibee Nia hakerek
ho Maromak Moris nia Espiritu iha
ita nia laran.✡
4 Ami brani koalia nunee tanba
Kristu halo ami laran metin ba
Maromak.
5 Maibee laos dehan ami bele halo
buat ida ho ami nia kbiit rasik. Ami
nia kbiit mai husi Maromak.
6 Nia mak foo kbiit mai ami atu
foo sai ba ema kona ba Nia promesa
foun. Promesa foun nee laos foo liu
husi Moisés nia lei nebee hakerek
tiha ona. Lei nebee hakerek nee
lori ita ba mate, tanba ita la bele
halo tuir hotu. Maibee Maromak foo
Nia promesa foun nee liu husi Nia
Espiritu, i Nia Espiritu nee lori ita ba
moris rohan-laek.✡
7 Uluk bainhira Maromak hakerek
Nia ukun fuan iha fatuk belar foo
ba Moisés, naroman lalehan nian
sai husi Moisés nia oin, too ema
Israel la aguenta atu hateke ba nia
oin. Naroman nee makaas teb-tebes,
maibee la kleur lakon tiha. ✡ Se
Maromak nia lei nebee lori mate nee
mai ho makaas hanesan nee,
8 entaun Maromak nia promesa
foun nebee Nia foo liu husi Nia
Espiritu nee makaas liu tan.
9 Se lei nebee lori kastigu mai ho
naroman makaas, saa tan promesa
foun nebee halo ita ema diak malu
fali ho Maromak.
10 Lei ida uluk nee makaas duni,
maibee Maromak nia promesa foun
makaas liu tan. Kompara ho ida nee,
lei uluk nee hanesan fali buat kiik
ida.
11 Se lei ida uluk nian nebee troka
tiha ona nee mai ho naroman lale-
han nian, saa tan promesa foun
nebee dura tinan ba tinan!
12 Ami laran metin nunee mak ami
brani koalia.
13 Ami la halo hanesan Moisés.
Bainhira naroman lalehan nian sai
husi nia oin, nia sempre taka ho
hena atu ema Israel la bele hateke
ba nia oin, maski naroman nee la
kleur lakon tiha.✡
14 Maibee ema Israel sira nee sai
beik tiha. Too agora mos, bain-
hira ema lee Maromak nia lei ho
promesa antigu nian, sira rona hela,
maibee hanesan fali hena ida taka
sira nia oin. Ita fiar ba Kristu mak
foin Maromak hasai hena nee.
15 Nee mak too ohin loron, bain-
hira sira rona ema lee livru Moisés
nian hanesan fali hena taka sira nia
hanoin.
16 Maibee see-see deit mak fila ba
ita nia Nai, ita nia Nai sei loke fali
nia hanoin.✡

✡ **3:3** Ézodu (Keluaran) 24:12; Jeremias 31:33; Ezequiel 11:19, 36:26 ✡ **3:6** Jeremias 31:31 ✡ **3:7** Ézodu (Keluaran) 34:29 ✡ **3:13** Ézodu (Keluaran) 34:33-35 ✡ **3:16** Ézodu (Keluaran) 34:34

17 Ita nia Nai nebee hau temi nee
mak Nai Maromak nia Espiritu. Se
Nia Espiritu hela iha ema ida nia
laran, ema nee livre ona.
18 Agora ita hotu nia oin la taka
ona. Nunee ita haree hetan ita nia
Nai nia kbiit boot. I Maromak nia Es-
piritu muda beibeik ita nia aan too
ita sai hanesan ita nia Nai. Nunee
Nia halo ita nia Nai nia naroman sai
nabilan ba beibeik iha ita nia aan.

4

Buat murak mean nebee tau fali iha sanan rai

1 Maromak hatudu ona Nia laran
luak mai ami hodi haruka ami halao
Nia servisu nee. Tanba nee, ami la
hakiduk.
2 Ami lakohi hamoe ami nia aan
ho hahalok nakukun nian. Ami la
bosok, i la inventa Maromak nia
liafuan, maibee ami koalia mo-moos
kona ba buat nebee loos. Ho nunee
ami hatudu ba ema hotu-hotu katak
ami halao ami nia servisu ho lo-loos.
Maromak mos hatene ida nee.
3 Maski nunee, ba ema nebee lao
dadauk tuir dalan mate nian, Lia-
fuan Diak nebee ami foo sai nee sei
taka hela ba sira.
4 Satanás hanesan fali sira nia
maromak. Ema nebee la fiar ba
Kristu, Satanás taka tiha sira nia
hanoin, halo sira la bele kompriende
Liafuan Diak, maski Liafuan Diak
nee naroman ida hodi foo sai Kristu
nia kbiit boot. Kristu nee hanesan
lo-loos Maromak.
5 Ami haklaken katak Jesus Kristu
mak Nai. Ami laos haklaken kona ba
ami nia aan rasik, ami so dehan deit
katak ami nee imi nia atan tanba
ami serbi Jesus.
6 Uluk, bainhira Maromak halo
lalehan ho rai, Nia dehan, "Tenki
iha naroman hodi leno iha nakukun
laran." Agora mos Maromak foo
Nia naroman hodi leno ita nia laran.
Nunee ita bele hatene katak Maro-
mak nee makaas teb-tebes, tanba
ita haree naroman lalehan nian iha
Kristu nia oin.✡
7 Liafuan Diak nee buat murak
mean ida, i ami nee hanesan sanan
rai deit. Maibee Maromak rai fali
buat murak mean nee iha ami, atu
hatudu ba ema hotu katak kbiit boot
nee mai husi Maromak, laos mai
husi ami.
8 Hau kompara nunee tanba ema
habit ami husi sor-sorin, maibee ami
sei bele dada iis. Ami hanoin la
hetan, maibee la lakon esperansa.
9 Ema halo terus ami, maibee
Maromak la husik ami mesak. Ema
baku ami, maibee la konsege halo
lakon ami.
10 Liu husi terus nee, ami sempre
senti Jesus nia mate iha ami nia isin
lolon, atu nunee Jesus nia moris mos
ema haree iha ami nia isin.
11 Iha ami nia moris nee, ami dala
barak atu mate sal-sala tanba tuir
Jesus. Nunee ema mos haree katak,
Jesus moris iha ami nia isin lolon
nebee loron ida sei mate nee.
12 Entaun ami sempre foo aan ba
mate, atu nunee imi hetan moris
rohan-laek.
13 Iha Livru Sagradu hakerek de-
han, "Hau fiar, nee mak hau koalia."
Ami mos nunee. Ami fiar ba Maro-
mak, nee mak ami koalia.✡
14 Tanba ami hatene katak Maro-
mak halo moris fali ona Nai Jesus
husi mate, i Nia mos sei halo ami
moris fila fali hamutuk ho Jesus.
Aban-bainrua Maromak sei lori ami
ho imi hamutuk baa hamriik iha Nia
oin.
15 Buat hotu nebee akontese ba
ami nee lori diak ba imi, atu nunee
ema nebee senti Maromak nia laran
diak bele aumenta ba beibeik. Liu
husi nee ema barak liu tan sei foo
agradese ba Maromak hodi hahii
adora Nia.
16 Tanba nee, ami la lakon es-
peransa. Maski ami nia isin fraku
ba beibeik, maibee loron ba loron
Maromak hafoun ami nia laran.
17 Terus nebee ami hetan agora
dadauk nee hanesan buat kamaan
ida nebee la kleur sei hotu. Liu
husi terus nee, aban-bainrua ami sei
moris iha naroman lalehan nian too
tinan ba tinan. Kompara ho ida nee,
ami nia terus agora nee buat kiik
ida.

✡ **4:6** Jénesis (Kejadian) 1:3 ✡ **4:13** Salmus (Mazmur) 116:10

18 Nunee ami la hateke ba buat
nebee mak ami haree ho matan,
tanba buat sira nee la dura. Ami so
hateke ba buat nebee ami nia matan
la haree, tanba buat sira nee mak
dura tinan ba tinan.

5

Ita sei hetan isin lolon foun iha lalehan

1 Ita nia isin lolon agora nee hane-
san tenda ida nebee loron ida sei
dodok. Maibee ita hatene katak,
Maromak prepara tiha ona isin lolon
lalehan nian ba ita, hanesan uma
ida nebee dura tinan ba tinan. Uma
nee laos ema mak harii.
2 Agora nee ita halerik, ita hakarak
teb-tebes atu hetan isin lolon lale-
han nian.
3 Aban-bainrua ita laos klamar
deit, maibee sei hetan fali isin lolon
foun.
4 Durante ita sei moris ho isin
lolon mundu nian, ita senti todan
hodi halerik hela deit. Maski nunee
ita lakohi atu sai klamar deit, la iha
isin lolon. Ita hakarak hetan fali isin
lolon lalehan nian, atu nunee ita nia
isin nebee sei mate nee, troka ho isin
nebee moris tinan ba tinan.
5 Maromak rasik mak prepara ita
atu hetan isin lolon foun nee. Nia
mos foo uluk ona Nia Espiritu mai
ita atu ita laran metin katak, aban-
bainrua Nia sei foo tan buat hotu-
hotu nebee Nia promete ona atu foo.
6 Tanba nee, ita brani nafatin. Ita
hatene katak, durante ita sei iha
ita nia isin lolon mundu nian, ita
seidauk hela hamutuk ho ita nia Nai
iha lalehan.
7 Ita moris laos liu husi buat
nebee mak ita bele haree ho matan,
maibee liu husi ita nia fiar ba Maro-
mak.
8 Nunee ita brani nafatin. Tuir
loos ita hakarak atu husik tiha ita
nia isin lolon mundu nian hodi hela
hamutuk ho ita nia Nai iha lalehan.
9 Entaun, atu ita sei moris iha
mundu nee ka ita husik ona mundu,
ita nia hakarak mak nee: Atu halo
haksolok ita nia Nai nia laran.
10 Tanba aban-bainrua ita hotu sei
hamriik iha Kristu nia oin para Nia
tesi ita nia lia. I ita ida-idak nia
hahalok iha mundu nee atu diak ka
aat, ita sei simu tuir ida nee.✡

Paulo hanesan Kristu nia embaix-ador

11 Ami hamtauk ba ita nia Nai.
Tanba nee, ami hakaas aan dada
ema seluk atu fiar ba Maromak. Nia
hatene lo-loos ami nia laran, hau
hein katak imi mos hatene.
12 Ami laos atu gaba aan iha imi
nia oin. Maibee ami hakarak atu
imi hatene ami, para imi bele konta
ami nia diak. Nunee imi bele hataan
ba ema sira nebee gosta gaba deit
buat nebee sira bele haree husi liur,
maibee la haree ba ema nia laran.
13 Karik imi konsidera ami nee
ema bulak, husik ba. Afinal buat
nebee imi konsidera bulak nee, ami
halo atu serbi Maromak. Dala ruma
imi konsidera ami iha hanoin nebee
loos, ami halo hanesan nee atu serbi
imi.
14 Bele halo nusaa mos Kristu nia
domin ukun nafatin ami nia moris.
Tanba ami fiar katak Kristu mate
tiha ona iha ema hotu nia fatin.
Nunee bele dehan ita ema mos mate
hotu ona.
15 Kristu mate ba ita hotu-hotu, atu
ita hotu nebee moris iha mundu nee
la bele tuir ona ita nia hakarak rasik.
Maibee ita tenki moris tuir Kristu
nia hakarak, tanba Kristu mate i
moris fila fali ba ita.
16 Entaun komesa agora ami la
tetu tan ema nia moris tuir buat
nebee ita ema bele haree husi liur.
Uluk ami tetu duni Kristu nunee,
maibee agora lae ona.
17 Ema nebee laran ida ho Kristu
sai tiha ona ema foun. Nia moris ida
uluk nee la iha ona, troka tiha ona
ho moris foun.
18 Maromak mak halo ida nee. Nia
halo ona ita dame malu ho Nia liu
husi Kristu. Depois Nia foo knaar
mai ami atu lori ema seluk mos
dame malu ho Nia.
19 Ami foo sai katak liu husi Kristu,
Maromak halo ema iha mundu nee
dame malu fali ho Nia, Nia la sura
ona ita nia sala. Nia mos foo fiar mai
ami atu haklaken kona ba dame nee.
20 Ami nee Kristu nia embaix-
ador. Nunee bainhira ami foo sai
Maromak nia hakarak, nee hanesan

✡ **5:10** Roma 14:10

Maromak rasik mak koalia liu husi
ami. Hodi Kristu nia naran, ami
husu ho laran atu imi simu Maro-
mak nia dame.
21 Kristu rasik nunka halo sala.
Maibee Maromak halo Nia lori ita
nia sala, atu ita nebee laran ida ho
Kristu bele diak malu ho Maromak.

6

1 Ami servisu hamutuk ho Maro-
mak, nunee ami husu atu imi la bele
fila kotuk ba Maromak nia laran
diak nebee Nia hatudu ona ba imi.
2 Tanba iha Livru Sagradu Maro-
mak dehan,
"Iha tempu nebee Hau hili, Hau
rona ona o.
Iha loron nebee Hau salva ema,
Hau tulun ona o." ✡
Hanoin di-diak! Tempu nebee
Maromak hili mak agora nee. Loron
atu Nia salva ema mak agora.

Paulo hetan terus tanba tuir Nai Jesus

3 Ami hakaas aan atu ami nia ha-
halok la bele halo ema seluk monu,
atu nunee ema la bele hatete aat ami
nia servisu.
4 Nunee, iha buat saida deit, ami
sempre hatudu katak ami nee Maro-
mak nia atan nebee diak. Ami hetan
terus ho susar, i hasoru problema oi-
oin, maibee ami aguenta ho pasien-
sia nafatin.
5 Ema baku tasak ami, dadur
ami iha komarka, i ema rame-rame
ataka ami. Ami servisu too kosar
metan suli, ami kalan la toba, i dala
barak hamlaha.✡
6 Ami moris ho laran moos, iha
matenek husi Maromak, iha pasien-
sia, halo diak ba ema, sadere ba
Espiritu Santu, i hadomi ema ho
laran.
7 Ami sempre koalia buat nebee
loos, i Maromak nia kbiit servisu iha
ami. Ami moris loos, tanba nee, ami
bele hasoru see-see deit mak kontra
ami, nunee ami hanesan soldadu
nebee kaer ekipamentu funu nian
iha nia liman loos ho karuk.
8 Atu ema foti aas ami ka hatuun
ami, atu ema gaba ami ka hatete aat
ami, ami la hakiduk. Ami sempre
koalia lia loos, maibee ema bolu ami
bosok-teen.
9 Ami naran boot, maibee ema
dehan la konhese ami. Ami atu mate
sal-sala, maibee sei iha iis. Ami simu
kastigu todan, maibee la mate.
10 Ami laran tristi, maibee hak-
solok nafatin. Ami kiak, maibee
halo ema barak sai riku. Ami buat
ida la iha, maibee ami iha buat hotu-
hotu.
11 Maluk Korintu sira, ami koalia
mo-moos ona ba imi, i ami hadomi
imi ho laran tomak.
12 Ami hatudu ona ami nia domin
ba imi, maibee imi la hatudu domin
mai ami.
13 Nunee agora hau husu ba imi
hanesan hau husu ba hau nia oan
rasik, atu imi mos bele hatudu
domin mai ami ho laran tomak.

La bele laran ida ho ema nebee la fiar ba Kristu

14 La bele laran ida ho ema nebee
la fiar ba Kristu. Hanoin took. Ema
nebee moris loos bele par ho ema
nebee halo buat aat ka? Naroman
ho nakukun bele hamutuk ka? Lae!
15 Kristu ho Satanás hanoin hane-
san ka? Ema nebee fiar ba Kristu,
sira nia moris hanesan ho ema
nebee la fiar ka? Lae!
16 Buat lulik merese atu tau fali iha
Maromak nia uma kreda boot ka?
Lae! Ita nee mak Maromak Moris
nia uma kreda. Iha Livru Sagradu
Maromak dehan,
"Hau sei hela iha sira nia klaran,
i moris hamutuk ho sira.
Hau sei sai sira nia Maromak,
i sira sei sai Hau nia povu."✡
17 Nai Maromak dehan tan,
"Nee duni imi tenki sai husi ema aat
sira nia klaran,
i haketak aan husi sira.
Hadook aan husi buat nebee Hau
hakribi,
nunee mak Hau sei simu imi."✡
18 "Hau sei sai imi nia Aman,
i imi sei sai Hau nia oan feto ho
oan mane.

✡ **6:2** Isaias 49:8 ✡ **6:5** Apostolu sira nia Istoria 16:23 ✡ **6:16** Levítiku (Imamat) 26:11-12; Ezequiel 37:26-27; 1 Korintu 3:16, 6:19; Éfezu 2:21 ✡ **6:17** Isaias 52:11 ✡ **6:18** 2 Samuel 7:14; 1 Krónikas (Tawarikh) 17:13; Isaias 43:6; Jeremias 31:9

Liafuan nee mai husi Nai Maromak
Kbiit Nain.”✡

7

1 Maluk doben sira, Maromak
promete tiha ona buat sira nee ba
ita. Tanba nee, mai ita hamoos
ita nia isin ho klamar husi saida
deit mak halo foer ita. Ita tenki
hamoos tu-tuir nafatin halo ita nia
laran moos liu, tanba ita hamtauk
Maromak.

Paulo haksolok tanba ema Korintu hakribi sira nia sala

2 Hau husu atu imi simu ami ho
laran. Tanba ami nunka halo sala
hasoru ema ida, ami nunka lori ema
ida ba buat aat, ami nunka han-
matak ema ida nia sasaan.
3 Hau hatete nunee laos atu foo
sala ba imi. Ohin hau dehan tiha
ona katak ami hadomi imi. Atu ami
mate ka moris, imi nafatin iha ami
nia laran.
4 Hau fiar imi, i imi halo hau
orgulhu teb-tebes. Imi hametin hau
nia laran. Maski ami hetan susar oi-
oin, maibee hau nia laran haksolok
liu tanba imi.
5 Uluk bainhira ami too mai iha
provinsia Masedónia, ami kole atu
mate. Ami hasoru susar husi nebee-
nebee, susar nee husi ami nia laran
ho mos husi liur. Husi laran ami
preokupa, husi liur ema kontra
ami.✡
6 Maibee Maromak sempre foo
ksolok ba ema nebee laran susar.
Nia mos foo ksolok mai ami bainhira
Nia haruka Tito mai iha ami.
7 Ami nia laran haksolok nee laos
deit tanba Tito mai ona, maibee
tanba nia konta katak imi hametin
nia laran bainhira nia iha nebaa.
Nia mos dehan, imi hakarak teb-
tebes atu hasoru malu fali ho hau,
imi tristi loos ho problema nebee
mak akontese iha imi nia leet, i imi
foo laran mai hau. Rona nunee, hau
nia laran haksolok liu tan.✡
8 Iha hau nia surat ida uluk hau
koriji makaas imi nebee halo sala,
too halo imi nia laran tristi. Iha
momentu nebaa hau mos preokupa,
tanba hau hatene katak hau nia lia-
fuan nee xoke imi nia fuan, maibee
la kleur ida. Nunee agora hau la
preokupa tan.
9 Hau kontenti. Laos imi nia laran
tristi mak halo hau kontenti. Maibee
imi nia laran tristi nee halo imi
hakribi ona imi nia sala, nee mak
hau kontenti. Imi nia hahalok nee
hatudu katak imi nia tristi nee tuir
Maromak nia hakarak. Entaun ami
nia surat ida uluk nee la halo imi
tristi saugati deit.
10 Tristi tuir Maromak nia hakarak
halo ita hakribi ita nia sala, nunee
ita hetan salvasaun, i la preokupa
tan ona ita nia sala nee. Maibee
tristi tuir mundu nian la halo ita
hakribi ita nia sala, nunee lori ita ba
mate.
11 Haree ba! Imi nia laran tristi
tuir Maromak nia hakarak nee lori
imi ba buat nebee diak. Agora imi
foo aan atu moris loos, imi hakaas
aan halo morin imi nia naran, imi
hakribi hahalok aat, i tauk atu halo
sala. Imi hakarak teb-tebes atu
haree hau, i imi mos hakarak teb-
tebes atu ema nebee halo sala tenki
hetan kastigu. Iha buat sira nee
hotu imi hatudu katak imi halo buat
nebee loos.
12 Entaun hau hakerek surat ida
uluk nee laos atu dehan see mak
halo sala hasoru see. Maibee hau
hakerek atu imi rasik bele haree
katak imi foo laran ba ami. Maro-
mak mos haree nunee.
13 Buat sira nee hotu hametin ami
nia laran.

Laos nee deit, maibee ami mos
haksolok teb-tebes bainhira ami ha-
ree Tito fila mai ho kontenti tanba
imi haree nia diak hodi halo kamaan
nia laran.
14 Molok Tito baa vizita imi, hau
konta tiha ona ba nia kona ba imi
nia diak. Nia too iha nebaa, nia rasik
haree katak buat nebee hau konta
ba nia nee loos duni, hanesan mos
hau nia liafuan ba imi durante nee
sempre loos. Nunee imi la halo moe
hau.
15 Agora Tito nia domin ba imi
boot liu, tanba nia hanoin nafatin
oinsaa imi rona nia i simu nia ho
respeitu ho tauk.
16 Hau nia laran haksolok tanba
hau bele konfia imi iha buat hotu.

✡ **7:5** 2 Korintu 2:13 ✡ **7:7** 2 Korintu 2:5

8

Foo ajuda ho laran

1 Maun-alin sira, ami hakarak atu
imi hatene tuir Maromak nia laran
diak ba sarani sira iha provinsia
Masedónia.
2 Iha susar todan loos mak koko
sira, i sira kiak rabat rai. Maski
nunee Maromak nia laran diak halo
sira haksolok teb-tebes hodi foo
ajuda ho laran luak ba maluk sarani
sira seluk.
3 Hau rasik bele foo sasin dehan,
sira foo tuir sira nia kbiit, too foo liu
tan. Ida nee tuir sira nia desizaun
rasik.
4 Sira husu fila-fila atu sira mos
bele foo kontribuisaun ba sarani
sira iha Jerusalém nebee mak hetan
susar.✡
5 Sira mos foo liu fali buat nebee
ami hanoin. Tanba primeiru sira
hakruuk ba Nai Jesus, depois sira
mos hakruuk ba ami, tuir Maromak
nia hakarak.
6 Entaun ami husu atu Tito baa
ajuda fali imi atu imi prepara hotu
osan nebee mak imi atu foo. Tanba
uluk nia mak foo dalan ba imi atu
halao karidade ida nee.✡
7 Durante nee imi halo buat hotu-
hotu ho diak teb-tebes. Imi fiar
metin, imi matenek koalia, imi
hatene klean, imi badinas tuir Maro-
mak, i imi hadomi teb-tebes ami.
Nunee agora hau husu ba imi atu
foo mos kontribuisaun nee ho laran
luak teb-tebes.
8 Hau laos manda imi atu halo
buat nee. Maibee hau hakarak
kompara imi ho sarani sira seluk
nebee badinas ajuda, atu nunee hau
bele hatene imi nia domin ba ema
seluk too iha nebee.
9 Tanba imi hatene ita nia Nai
Jesus Kristu nia laran diak nebee
Nia hatudu ba imi. Nia riku nanis,
maibee Nia halo Nia Aan sai ema
kiak atu imi bele hetan diak. Nia sai
kiak atu imi bele sai riku.
10 Tinan liu ba, imi mak sarani
primeiru nebee komesa tau osan
hamutuk atu foo ba sarani sira iha
Jerusalém. Laos nee deit, maibee
imi mos sarani primeiru nebee
hakarak atu foo. Entaun hau foo
hanoin ba imi nunee: Diak liu
11 imi prepara hotu osan nebee
mak imi atu foo. Uluk imi hakarak
ho laran atu foo, agora halo tuir imi
nia hakarak nee. Foo tuir imi nia
kbiit.
12 Tanba se imi foo ho laran tuir
buat nebee mak imi iha, Maromak
simu. Buat nebee mak imi la iha, Nia
la husu.
13 Hau nia hanoin laos atu halo
todan imi hodi halo ema seluk ka-
maan fali. Maibee hau hakarak atu
ema hotu-hotu bele moris hanesan.
14 Agora dadauk imi iha barak,
i imi bele ajuda maluk sarani sira
nebee la iha. Se aban-bainrua imi
presiza buat ruma, sira mos bele foo
ba imi. Ho nunee hotu-hotu bele
moris hanesan.
15 Nee tuir buat nebee hakerek
ona iha Livru Sagradu dehan,

"Ema nebee hetan barak,
sei la resin.
Ema nebee hetan uitoan,
natoon ba sira."✡

Paulo haruka Tito baa iha Korintu

16 Hau foo agradese ba Maromak,
tanba Nia mak halo Tito hakarak
ajuda imi hanesan mos hau hakarak
ajuda.
17 Ami husu ona Tito atu baa vizita
imi, i nia simu ho laran. Afinal nia
mos hakarak hela atu baa.
18 Ami mos haruka maluk sarani
ida tan atu akompanha Tito. Sarani
sira hotu gaba ema nee tanba nia
badinas foo sai Liafuan Diak.
19 I sira mak hili nia atu akom-
panha ami bainhira ami lori osan
oferta ba iha Jerusalém. Ami halao
servisu nee atu foti aas ita nia Nai
nia naran i hatudu katak ami mos
hakarak ajuda sira.
20 Ami kuidadu teb-tebes ho osan
barak nebee imi atu foo nee, para
ema la bele duun ami dehan ami
kaer osan la loos.
21 Ami hakaas aan atu halo buat
nebee loos iha Nai Maromak nia oin
ho mos iha ema nia oin.✡
22 Ami mos haruka maluk sarani
ida tan hamutuk ho Tito ho nia

✡ **8:4** Roma 15:26 ✡ **8:6** Tito 2:14 ✡ **8:15** Ézodu (Keluaran) 16:18 ✡ **8:21** Provérbiu (Amsal) 3:4

kolega nee. Dala barak ona ami haree nia nee badinas halao Maromak nia servisu. Agora nia hakarak liu tan atu ajuda imi, tanba nia fiar loos ba imi.

23 Se iha ema ruma husu kona ba Tito, foo hatene katak Tito nee hau nia kolega nebee servisu hamutuk ho hau atu ajuda imi. Kona ba maluk nain rua nee, sarani sira iha nee mak haruka, i sira nain rua nia hahalok foti aas Kristu nia naran.

24 Nee duni imi tenki hatudu domin ba ema sira nee, atu sarani sira iha nebee-nebee mos bele haree imi nia domin. Nunee sira hatene katak imi merese atu ami gaba.

9

Osan oferta ba sarani sira iha Jerusalém

1 Tuir lo-loos hau la presiza hakerek ba imi kona ba foo ajuda ba sarani sira iha Jerusalém.

2 Tanba hau hatene imi hakarak teb-tebes atu ajuda. Hau mos konta beibeik imi nia diak ba ema Masedónia sira. Hau konta ba sira katak, tinan liu ba imi iha provinsia Akaia prontu ona atu foo ajuda. Rona nunee, sira barak mos hakarak foo sira nia kontribuisaun.

3 Hau hein katak imi nia osan oferta prontu duni, tuir hau konta ona ba sira. Tanba nee mak hau haruka maluk sarani nain tolu nee baa iha imi atu haree kona ba ida nee. Hau lakohi atu buat nebee hau konta ba sira nee saugati deit.

4 Keta halo be ema Masedónia lao hamutuk ho hau baa vizita imi, i sira haree imi nia osan seidauk tau hamutuk. Se nunee, ami moe tanba ami fiar ba imi saugati deit. I imi sei moe liu tan!

5 Tanba nee, hau desidi katak, diak liu hau haruka ita nia maluk sarani nain tolu nee baa uluk iha imi, atu ajuda imi prepara osan oferta nee tuir buat nebee imi uluk promete tiha ona. Nunee oferta nebee imi foo nee, imi bele foo ho laran, laos tanba obriga.

6 Keta haluha, ema nebee kuda fini uitoan, nia hetan rezultadu mos uitoan. Ema nebee kuda fini barak, nia hetan rezultadu mos barak.

7 Ema ida-idak tenki desidi rasik, nia atu foo hira. La bele foo ho laran todan ka ema mak obriga, tanba Maromak gosta ema nebee foo ho haksolok.

8 Maromak iha kbiit hodi foo bensaun bar-barak ba imi. Nunee imi sempre hetan buat hotu-hotu nebee mak imi presiza, i liu fali imi nia presiza, para imi mos bele halo buat diak oi-oin deit ba ema seluk.

9 Nee hanesan hakerek ona iha Livru Sagradu dehan,

"Nia fahe buat bar-barak ba ema kiak sira,
nia hahalok diak nee iha nafatin too tinan ba tinan."✡

10 Maromak mak foo fini ba ema toos nain kuda, i Nia mak foo ai haan atu ita bele haan. Nunee mos Nia sei foo bensaun ba imi, i aumenta bensaun nee loron ba loron, atu nunee imi nia hahalok diak mos aumenta ba beibeik.✡

11 Maromak sei halo imi riku iha buat oi-oin, atu bainhira deit imi mos bele fahe ho laran luak. I osan oferta nebee imi foo liu husi ami, sei halo ema barak foo agradese ba Maromak.

12 Imi nia ajuda nee laos deit hataan Maromak nia povu nia presiza, maibee ema barak sei foo obrigadu ba Maromak tanba imi nia hahalok nee.

13 Imi foo sai tiha ona katak imi fiar Liafuan Diak kona ba Kristu. Liu husi ajuda nebee imi foo nee, imi hatudu katak imi moris tuir duni Liafuan Diak nee. Ema barak sei haree imi nia laran luak nee, i sira sei hahii Maromak tanba ajuda nebee imi foo ba sira ho mos ba ema seluk tan.

14 Bainhira sira halo orasaun ba Maromak kona ba imi, sira hanoin teb-tebes imi, tanba Maromak nia laran luak nebee nakonu iha imi.

15 Agradese ba Maromak tanba Nia foo tiha ona prezenti furak teb-tebes mai ita, ita ema nia liafuan la too atu esplika.

✡ **9:9** Salmus (Mazmur) 112:9 ✡ **9:10** Isaias 55:10

10

Paulo defende nia servisu nudar apostolu

1 Ema balu dehan, iha imi nia oin
hau la brani koriji imi, husi dook
mak foin hau brani. Agora ho Kristu
nia laran maus ho haraik aan, hau,
Paulo husu
2 atu bainhira hau too iha nebaa,
imi la bele provoka tan hau. Tanba
hau iha hanoin atu hatudu hau nia
brani hodi kontra makaas ema sira
nebee duun dehan ami moris tuir
fali dalan mundu nian.
3 Loos duni, ami moris iha mundu
nee, maibee ami luta laos tuir dalan
mundu nian.
4 Tanba ami nia ekipamentu funu
nian laos hanesan ema mundu nian.
Maibee ami uza Maromak nia kbiit
hodi sobu rahun tiha moru nebee
haleu inimigu nia fatin.
5 Ema nebee foti aan hasoru Maro-
mak, ami sobu rahun tiha sira nia
hanorin falsu nebee halo ema la
konhese Maromak. Ami halakon
tiha hanoin hotu-hotu nebee la loos,
para hanoin hotu-hotu tuir deit
Kristu nia hakarak.✡
6 I bainhira imi halo tuir lo-loos
ona Kristu nia hakarak, ami mos
prontu atu foo kastigu ba see-see
deit mak seidauk halo tuir.
7 Imi sira nee gosta haree husi
liur deit. Se iha ema ruma fiar aan
dehan Kristu mak haruka, entaun
nia tenki hatene katak, ami mos
Kristu mak haruka, laos nia deit.
8 Karik hau gaba aan kona ba kbiit
nebee mak ita nia Nai foo mai ami,
hau la moe atu gaba aan nunee.
Tanba kbiit nee ami simu atu bele
hametin imi nia fiar, laos atu halo
rahun fali imi.
9 Keta halo be imi hanoin hau
hakerek surat sira nee atu halo tauk
imi.
10 Iha ema balu dehan, "Paulo nia
liafuan iha surat laran makaas loos,
maibee bainhira nia hamutuk ho ita,
nia ema nebee fraku i nia koalia
hanesan ema beik ida."
11 Ema nebee koalia hanesan nee
tenki hatene aan katak, ami nia
hahalok iha imi nia oin sei hanesan
ho buat nebee ami hakerek tiha ona
iha surat laran.
12 Iha ema balu hatudu aan dehan
sira mak diak. Sira sukat sira nia
aan tuir sira nia hanoin rasik, i
kompara sira nia aan ho ema nebee
hanesan ho sira. Sira beik liu! Ami
la brani gaba ami nia aan hodi
kompara ami nia aan hanesan fali
sira.
13 Ami nee so gaba deit kona ba
ami nia servisu iha area nebee mak
Maromak foo tiha ona mai ami. Ami
lakohi gaba aan liu fali ida nee. Imi
iha Korintu mos tama hotu iha ami
nia area servisu nee.
14 Ami nee mak ema primeiru
nebee foo sai ba imi Liafuan Diak
kona ba Kristu. Se karik Maro-
mak nunka haruka ami baa iha imi,
maibee ami gaba aan kona ba ida
nee, entaun nee la loos.
15 Ami mos la gaba aan kona ba
servisu nebee ema seluk mak halo.
Ami hakarak atu imi nia fiar buras
ba beibeik. Ho nunee ami nia area
servisu bele luan liu tan,
16 too ami mos bele hakat liu ba rai
seluk hodi haklaken Liafuan Diak
iha fatin nebee ema seidauk rona.
Tanba ami lakohi gaba aan kona ba
servisu nebee Maromak foo tiha ona
ba ema seluk atu halo.
17 Iha Livru Sagradu dehan, "Diak
liu gaba buat nebee mak ita nia Nai
halo duke gaba ita nia aan rasik."✡
18 Ita gaba ita nia aan, la iha folin.
Folin liu mak Maromak gaba ita.

11

Paulo la hanesan ho apostolu falsu sira

1 Agora hau gaba aan uitoan.
Maski gaba aan nee buat beik ida,
maibee hau husu atu imi pasiensia
tan ho hau.
2 Tanba imi nee hanesan feto raan
ida nebee hau promete tiha ona atu
foo kaben ho mane ida, mane nee
mak Kristu. Hau hakarak aprezenta
imi ba Nia hanesan feto raan ida
nebee moos. Se karik imi husik
fali Kristu, hau nia laran moras liu,
hanesan mos Maromak laran moras.

✡ **10:5** Roma 12:2 ✡ **10:17** Jeremias 9:24

3 Agora dadauk imi tuir hela
Kristu ho laran tomak. Maibee hau
tauk, keta halo be ema ruma baa
lohi imi para lao sees fali husi Kristu,
hanesan iha tempu uluk samea lohi
door mai lohi Eva.✡
4 Bainhira ema ruma baa hanorin
imi la loos kona ba Jesus, imi simu
deit! Afinal Jesus ida nebee sira
hanorin nee la hanesan ho Ida
nebee ami hanorin tiha ona ba imi.
Se iha espiritu ida nebee oin seluk,
imi simu tan. Se sira bobar fali
Liafuan Diak nebee uluk imi simu
husi ami mos, imi tuir hotu.
5 Mestri sira nee hanoin dehan
sira nee apostolu boot, maibee hau
hanoin sira la liu hau.
6 Karik hau la matenek koalia,
maibee buat nebee hau hanorin,
hau kompriende duni. Imi hatene
buat nee mo-moos ona tanba ami
hatudu fila-fila ba imi.
7 Uluk hau foo sai Maromak nia
Liafuan Diak ba imi, hau la husu atu
imi selu hau. Ho nunee hau halo
hau nia aan hanesan ema kiik, atu
bele foti aas imi. Hahalok nee sala
ka?
8 Iha tempu nebaa sarani sira iha
fatin seluk mak sustenta hau. Bele
dehan hau hadau husi sira para bele
serbi imi.
9 Uluk hau hela hamutuk ho imi,
bainhira hau presiza buat ruma,
hau la tau todan ba imi. Ita nia
maluk sarani sira nebee mai husi
provinsia Masedónia mak foo buat
nebee hau presiza. Hau la tau todan
ba imi, uitoan mos lae. I aban-
bainrua mos hau lakohi halo todan
imi.✡
10 Kristu nia liafuan loos, hau nia
liafuan tuir mai nee mos loos: Hau
sei la husu suporta husi imi. Hau
sei gaba aan nafatin dehan hau la
husu imi nia ajuda. Imi hotu iha
provinsia Akaia la bele kontra fali
hau nia liafuan nee.
11 Nusaa mak hau lakohi husu?
Tanba hau la hadomi imi ka? Lae!
Maromak hatene hau hadomi imi.
12 Maibee hau nafatin lakohi husu
suporta husi imi, para ema nebee
foti aan hanesan apostolu boot la
bele dehan, sira halao sira nia
servisu hanesan ami.
13 Ema sira nee bosok dehan
Maromak mak haruka, sira finji ha-
lao Maromak nia servisu, i sira halo
aan hanesan fali Kristu nia apostolu.
14 Lalika hakfodak ho sira nia
hahalok nee, tanba Satanás mos finji
hanesan anju naroman nian.
15 Nee duni imi lalika hakfodak se
diabu nia atan sira nee finji hanesan
atan nebee mak laran moos. Too
ikus ema sira nee sei hetan kastigu
tuir sira nia hahalok.

Paulo nia terus hatudu katak nia apostolu duni

16 Hau repete tan dala ida: Keta
hanoin dehan hau nee ema beik.
Maibee se karik imi balu hanoin hau
nee beik duni, entaun husik hau
gaba aan uitoan hanesan ema beik.
17 Hau hakarak gaba aan, maski
hahalok nee laos husi ita nia Nai,
maibee hahalok ema beik nian.
18 Iha ema barak mak gosta gaba
aan tuir ema mundu baibain halo.
Nunee agora hau mos halo hanesan
nee.
19 Imi konsidera aan hanesan ema
matenek, maibee imi gosta simu
ema beik.
20 Laos nee deit. Bainhira ema
manda imi tuun-sae hanesan fali
atan, imi simu deit. Bainhira sira
haan imi nia osan saugati deit, foti
sira nia aan sai boot, ka basa imi nia
hasan, imi pasiensia ho sira.
21 Imi hanoin dehan, ami tenki
moe tanba ami la iha forsa atu
hanehan imi hanesan sira hanehan
imi ka?
Maibee sira brani gaba aan kona
ba saida deit, hau mos brani gaba
aan kona ba buat nee, maski hau nia
liafuan nee hanesan ema beik nia
liafuan.
22 Sira nee ema Ebreu isin ka? Hau
mos Ebreu isin. Sira ema Israel ka?
Hau mos ema Israel. Sira Abraão nia
jerasaun ka? Hau mos Abraão nia
jerasaun.
23 Sira nee Kristu nia atan ka?
Hau koalia hanesan fali ema bulak,
maibee hau Kristu nia atan nebee
diak liu fali sira. Hau servisu

✡ **11:3** Jénesis (Kejadian) 3:1-5, 13 ✡ **11:9** Filipi 4:15-18

makaas liu. Ema hatama hau ba
komarka dala barak liu, ema baku
hau makaas liu, i dala barak hau atu
mate sal-sala.✡
24 Ema Judeu baku hau ho sikoti
fila-fila too dala tolu-nulu resin sia,
ida nee akontese dala lima.✡
25 Dala tolu ema baku hau ho ai
dona, dala ida ema tuda ho fatuk atu
oho hau, dala tolu roo nebee mak
lori hau mout iha tasi laran, i dala
ida hau namlele iha tasi leten loron
ida kalan ida.✡
26 Hau sempre lao husi fatin ida
ba fatin seluk. Iha buat oi-oin mak
ameasa hau: Mota boot atu lori hau.
Ema hadau hau nia sasaan. Hau nia
maluk Judeu sira rasik halo aat hau,
nunee mos ema nebee laos Judeu.
Hau atu mate sal-sala iha sidade
laran, iha rai fuik, ho mos iha tasi
laran. Too ema nebee finji sai hau
nia maluk sarani mos ameasa hau.✡
27 Hau servisu makaas la hatene
kole. Dala barak hau kalan la toba,
la iha hahaan i hamlaha-hamrook.
Hau aguenta iha malirin tanba la iha
hena.
28 Laos nee deit, maibee loro-loron
hau mos senti todan tanba preokupa
sarani sira iha nebee-nebee deit.
29 Se hau rona sarani ida senti
fraku, hau mos senti fraku. Se hau
rona dehan ema ruma lori sarani
ida monu ba sala, hau mos hirus.
30 Se imi obriga hau atu gaba aan,
entaun hau sei gaba kona ba hau nia
frakeza.
31 Maromak hatene katak hau la
bosok. Maromak nee ita nia Nai
Jesus Kristu nia Aman, i ema hahii
Nia too tinan ba tinan.
32 Uluk hau iha sidade Damasku,
liurai Aretas nia reprezentante
haruka soldadu sira hein iha
portaun sidade nian atu kaer hau.
33 Maibee hau nia maluk sira
hatama hau iha bote boot ida, depois
sira hatuun hau liu husi janela ida
iha moru nebee haleu sidade nee.
Nunee hau konsege halai sai.✡

12

Paulo haree buat furak iha lalehan maibee nia mos hetan terus

1 Hau tenki gaba aan nafatin,
maski buat gaba aan nee la iha folin.
Maibee hau hakarak konta kona ba
buat oi-oin nebee ita nia Nai Jesus
hatudu sai hanesan iha mehi.
2 Hau konhese Kristu nia ema ida.
Iha tinan sanulu resin haat liu ba,
Maromak foti nia sae ba iha lalehan,
iha fatin nebee aas liu. Ema nee
sae ho nia isin ka, nia haree deit iha
mehi, hau la hatene, Maromak mak
hatene.
3 Hau repete tan, ema nee sae
ho nia isin ka, nia haree deit iha
mehi, hau la hatene, Maromak mak
hatene.
4 Maibee hau hatene nia sae too
iha fatin furak nian. Iha nebaa nia
rona liafuan nebee halo nia admira
teb-tebes, ita ema nia liafuan la too
atu bele esplika. Maromak mos
bandu atu ema ida la bele foo sai.
5 Ema hanesan nee, hau gaba
duni. Maibee hau lakohi gaba hau
nia aan. Hau so gaba kona ba hau
nia frakeza.
6 Afinal ema nebee sae ba lalehan
nee mak hau nia aan rasik. Entaun
se karik hau atu gaba aan, hau laos
koalia nar-naran deit, tanba buat
nebee hau koalia nee loos. Maibee
hau lakohi konta tan. Diak liu ema
respeita hau tuir buat nebee mak
hau halo ho buat nebee hau koalia,
la bele liu fali ida nee.
7 Maromak lakohi atu hau foti aan
kona ba buat furak teb-tebes nebee
Nia hatudu ona mai hau. Tanba nee,
Nia husik hau hetan terus todan ida
husi Satanás. Hau senti hanesan fali
ai tarak ida sona hela hau nia isin.
8 Dala tolu ona hau husu ho laran
atu Nai Jesus hasai moras nee husi
hau.
9 Maibee Nia hataan fali dehan,
“Hau sempre hatudu Hau nia laran
diak ba o, nee too ba o. Tanba
bainhira o la iha kbiit, iha tempu
nee mak Hau hatudu mo-moos Hau
nia kbiit iha o.” Nee mak hau
sempre haksolok koalia kona ba hau

✡ **11:23** Apostolu sira nia Istoria 16:23 ✡ **11:24** Deuteronómiu (Ulangan) 25:3 ✡ **11:25** Apostolu sira nia Istoria 16:22, 14:19 ✡ **11:26** Apostolu sira nia Istoria 9:23, 14:5 ✡ **11:33** Apostolu sira nia Istoria 9:23-25

nia frakeza, para Kristu nia kbiit
bele hamahon nafatin hau.
10 Nunee hau haksolok bainhira
hau la iha kbiit, ka ema hatete aat
hau, ka hau iha susar laran, ka
ema halo terus hau, ka hau hetan
difikuldade oi-oin tanba tuir Kristu.
Tanba iha tempu nebee hau fraku,
iha tempu nee mak hau hetan kbiit.

Paulo preokupa ho sarani sira iha Korintu

11 Tuir lo-loos imi mak gaba hau.
Maibee imi tau fali hau iha kotuk,
nunee imi obriga fali hau atu gaba
hau nia aan, hanesan ema beik ida.
Hau la iha folin, maibee se kompara
hau nia aan ho ema sira nebee foti
aan dehan apostolu boot, sira la liu
hau.
12 Uluk ho pasiensia boot hau halo
milagre ho sinal oi-oin iha imi nia
leet, halo ema admira. Ho nunee
hau hatudu katak hau nee apostolu
lo-loos.
13 Entaun nusaa mak imi hanoin
katak, hau konsidera sarani sira iha
fatin sel-seluk liu fali imi? Tanba
deit hau simu sira nia suporta
maibee la tau todan ba imi atu
suporta hau ka? Se imi hanoin
dehan nee sala, entaun keta hirus.
14 Agora hau prontu ona atu baa
vizita tan imi, vizita ida nee mak
dala tolu ona. Hau la husu imi atu
sustenta hau. Hau hakarak imi nia
aan, laos imi nia riku-soin. Tanba
baibain inan-aman mak rai riku-
soin ba nia oan sira, laos oan sira
mak rai fali riku-soin ba nia inan-
aman.
15 Nunee hau kontenti loos foo
buat hotu-hotu nebee hau iha ba
imi, too hau foo tan hau nia aan
tomak. Hau nia domin ba imi boot
ba beibeik. Entaun nusaa mak imi
nia domin mai hau menus fali?
16 Imi hatene ona, hau la tau todan
ba imi. Maibee sei iha ema balu
duun dehan hau ema lohi door ida.
Sira dehan hau halo manipulasaun
hodi halo lakon imi.
17 Entaun ema nebee hau uluk
haruka ba imi nee, iha ida mak han-
matak imi nia osan ka?
18 Uluk hau husu ba Tito atu baa
vizita imi, i haruka mos ita nia
maluk sarani ida tan atu akom-
panha nia. Durante Tito iha nebaa,
nia manipula tiha imi nia osan balu
ka? Lae! Ami nain rua nia hanoin
ho ami nia hahalok hanesan deit.
19 Maluk doben sira, dala ruma
bainhira imi lee surat nee, imi
hanoin dehan ami defende ami nia
aan beibeik. Maibee laos hanesan
nee. Ami laran ida ho Kristu, i
buat hotu-hotu nebee ami koalia
iha surat nee, Maromak mos haree.
Buat hotu-hotu nebee ami halo nee,
ami halo atu hametin imi nia fiar.
20 Hau tauk, bainhira hau baa iha
nebaa, imi nia hahalok la monu ba
hau nia laran, i hau nia hahalok mos
la monu ba imi nia laran. Hau tauk
imi istori malu hela, laran moras ba
malu, nervozu aat, hanoin imi nia
aan deit, hatete aat ema, konta aat
ema nia vida, foti aan i halo rungu-
ranga.
21 Hau tauk, kuandu hau too iha
nebaa, Maromak halo moe hau iha
imi nia oin. Keta halo be hau mos
laran tristi tanba imi barak nebee
uluk moris iha sala nia laran sei-
dauk hakribi imi nia sala. Imi sei
nafatin halo sala seksual ho sala foer
oi-oin too la hatene moe.

13

Paulo nia lia menon ikus

1 Ida nee mak dala tolu ona hau
atu baa haree imi. Hau sei tesi imi
nia lia tuir liafuan nebee hakerek
iha Livru Sagradu dehan, “Bainhira
tesi lia, tenki iha ema nain rua ka
tolu nebee foo sasin hanesan foin
bele hakotu lia.”✡
2 Iha hau nia vizita segundu ba iha
imi, hau foo hanoin kedas ona ba
ema nebee halo sala. Agora liu husi
surat nee, hau repete fali ba sira ho
mos ba imi hotu katak, bainhira hau
fila fali ba nebaa, hau sei kastigu
see-see deit mak halo sala.
3 I kuandu hau koriji imi mak imi
sei haree katak Kristu koalia duni
liu husi hau, tanba durante nee imi
hakarak haree ida nee. Keta hanoin
dehan Kristu koriji imi ho fraku.

✡ **13:1** Deuteronómiu (Ulangan) 17:6, 19:15

Lae! Nia sei hatudu Nia kbiit boot
iha imi.
4 Loos duni, bainhira ema prega
Kristu iha krus too mate, Nia fraku.
Maibee agora Nia moris ho Maro-
mak nia kbiit. Nudar Kristu nia ema,
ami mos fraku. Maibee Maromak
foo kbiit mai ami atu moris laran ida
ho Nia hodi serbi imi.
5 Imi kaer metin imi nia fiar ka
lae? Imi rasik tenki tetu di-diak imi
nia aan. Koko di-diak ba. Se imi
kaer metin duni imi nia fiar, entaun
imi sei hatene katak Kristu Jesus
hela iha imi nia laran. Se lae, imi
fiar ba Kristu ibun tutun deit.
6 Bainhira imi hatene tuir ona imi
nia aan, hau hein katak imi mos sei
hatene, ami nee apostolu lo-loos.
7 Ami harohan ba Maromak atu
imi la bele halo sala saida deit.
Ami harohan nunee laos para ema
bele dehan ami nee apostolu lo-loos,
maibee tanba ami hakarak atu imi
halo buat nebee diak. Se ema balu
konsidera ami nee laos apostolu
mos, la buat ida.
8 Tanba ami sempre tuir buat
nebee loos, la bele kontra fali.
9 Se imi forti, ami kontenti, maski
ema konsidera ami fraku. Ami haro-
han atu imi sai ema nebee moris
loos.
10 Ho razaun ida nee mak hau
haruka surat nee ba imi molok hau
baa, atu bainhira hau too iha nebaa,
hau lalika uza hau nia kbiit nudar
apostolu hodi siak imi. Tanba kbiit
nee ita nia Nai foo mai hau atu bele
hametin imi nia fiar, laos atu halo
rahun fali imi.

Paulo taka nia surat

11 Maun-alin sira, hau nia liafuan
ikus mak nee: Haksolok ba! Hakaas
aan atu halo beibeik buat nebee
loos. Rona di-diak hau nia liafuan,
moris neon ida laran ida, i buka
atu moris dame malu ho ema hotu-
hotu. Nunee Maromak Domin Nain
ho Dame Nain sei hamutuk ho imi
nafatin.
12 Rei malu hanesan maluk sarani.
13 Maromak nia povu iha nee ha-
too kumprimentus ba imi.
14 Ami harohan atu ita nia Nai
Jesus Kristu hatudu Nia laran diak
ba imi, i Maromak foo Nia domin
ba imi, i Espiritu Santu mos hela
hamutuk ho imi hotu.

Paulo nia surat ba sarani sira iha Galásia

Paulo hahuu nia surat

1-2 Hau Paulo, ho maluk sarani sira hotu nebee hamutuk ho hau, haruka surat nee ba sarani sira iha fat-fatin iha provinsia Galásia.

Hau sai apostolu laos tanba ema kriatura ruma mak hili, maibee Jesus Kristu ho Aman Maromak mak foo knaar nee mai hau. Kristu nee mak Salvador nebee Maromak promete hori uluk kedas atu haruka mai. Nia mate tiha, maibee Aman Maromak halo Nia moris fali ona.

3 Ami harohan ba ita nia Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu para hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

4 Kristu foo Aan ba mate hodi hamoos ita nia sala i hasai ita husi buat aat iha mundu nee. Nia halo nunee tuir ita nia Aman Maromak nia hakarak.

5 Mai hahii adora Maromak too tinan ba tinan nafatin! Amen.

Nusaa mak imi tuir fali hanorin nebee la loos?

6 Hau admira! Nusaa mak bele sai nunee?! Maromak bolu ona imi atu hatene Nia laran diak. Maibee imi fila kotuk lalais deit ba Nia hodi tuir fali hanorin seluk

7 nebee la loos. Tuir lo-loos, Kristu nia Liafuan Diak ida deit, la iha tan seluk. Maibee agora iha ema balu mai bobar fali Liafuan Diak nee tuun-sae, halo imi la hatene atu tuir dalan ida nebee.

8 Kuidadu! See-see deit mak hanorin la hanesan ho Liafuan Diak nebee uluk ami hanorin ba imi, husik malisan kona nia ba! Maski ami rasik ka, anju husi lalehan mos, malisan sei kona.

9 Ami hatete tiha ona, agora hau repete dala ida tan: Se iha ema ruma hanorin fali oin seluk, la tuir Liafuan Diak nebee uluk imi simu tiha ona nee, Maromak sei kastigu nia tinan ba tinan nafatin.

10 Hau koalia hanesan nee atu ema bele gaba hau ka? Lae! Hau hakarak atu halo haksolok Maromak nia laran, laos atu halo haksolok ema nia laran. Se hau buka atu ema gaba hau karik, entaun hau la serve sai Kristu nia atan.

Nai Jesus Kristu rasik mak hili Paulo hodi lori Liafuan Diak

11 Maun-alin sira, hau foo hatene lo-loos ba imi katak, Liafuan Diak nebee hau hanorin nee, laos inventa.

12 Hau laos simu husi ema, laos ema mak hanorin hau, maibee Jesus Kristu rasik mak hatudu mai hau.

13 Imi rona ona kona ba hau nia moris uluk, bainhira hau sei tuir relijiaun Judeu nian. Iha tempu nebaa hau halo Maromak nia povu terus liu, i hakaas aan para halo rahun sira.✡

14 Hau foo neon ho laran tomak hodi estuda relijiaun Judeu nian i halo tuir, liu fali ema Judeu sira seluk nebee idade hanesan hau. Hau badinas liu halo tuir ita nia bei-ala sira nia lisan ho lei relijiaun hotu.✡

15-16 Maski nunee Maromak desidi atu hatudu Nia Oan Jesus mai hau. Bainhira hau sei iha hau nia inan nia kabun laran, Nia hatudu ona Nia laran diak mai hau hodi hili hau atu baa foo sai Liafuan Diak kona ba Jesus ba ema nebee laos Judeu. Bainhira Nia hatudu Nia Oan mai hau, hau la baa husu ema seluk nia hanoin.✡

17 Hau mos la baa iha sidade Jerusalém atu hasoru malu ho apostolu sira seluk nebee Jesus foti uluk ona. Maibee hau baa kedas iha rai Arabi. Hotu tiha hau fila fali mai iha sidade Damasku.

18 Liu tiha tinan tolu foin hau baa iha Jerusalém hodi hasoru malu ho Pedro.* I hau hela ho nia durante loron sanulu resin lima.✡

✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 22:4-5, 26:9-11 ✡ **1:14** Apostolu sira nia Istoria 22:3 ✡ **1:15-16** Apostolu sira nia Istoria 9:3-6, 22:6-10, 26:13-18 * **1:18** Paulo temi Pedro nia naran “Cefas”. Nee Pedro nia naran ho lian Aram. ✡ **1:18** Apostolu sira nia Istoria 9:26-30

19 Iha momentu nebaa hau mos
hasoru Nai Jesus nia alin, Tiago.
Maibee hau la haree apostolu sira
seluk.
20 Buat nebee hau hakerek nee,
loos duni. Maromak hatene hau la
bosok.
21 Depois hau baa iha provinsia
Síria ho Silísia.
22 Iha tempu nebaa Kristu nia
povu iha fat-fatin iha provinsia
Judeia seidauk konhese hau.
23 Sira rona deit ema konta dehan,
"Ema ida nebee uluk halo terus ita
nee mak agora foo sai fali Liafuan
Diak kona ba Kristu. Afinal uluk nia
obriga ita atu fila kotuk ba Kristu."
24 I sira hahii Maromak tanba
Maromak muda ona hau nia moris.

2

Apostolu sira seluk simu Paulo nia hanorin

1 Liu tiha tinan sanulu resin haat,
hau baa fali Jerusalém, hamutuk ho
Barnabé. Ami lori mos Tito.✡
2 Hau baa tanba Maromak mak
haruka. Iha nebaa hau hasoru malu
ho nai ulun sarani sira hodi konta
fali ba sira Liafuan Diak nebee mak
durante nee hau foo sai ba ema
nebee laos Judeu. Hau koalia ho nai
ulun sira deit, atu sira bele tetu di-
diak hau nia hanorin nee loos ka
lae. Tanba hau lakohi para servisu
nebee hau halao nee saugati deit.
3 Nai ulun sira simu hau nia lia-
fuan ho diak. Sira simu mos Tito.
Maski nia ema Gregu, laos ema
Judeu, maibee sira la obriga nia atu
sunat.*
4 Iha duni ema balu hakarak
obriga nia para sunat tuir ema Judeu
sira nia lei relijiaun. Ema sira nee
finji fiar ba Jesus hodi tama iha
sarani sira nia leet. Kristu Jesus
foo ona liberdade mai ita, maibee
ema sira nee hakarak hadau fali
liberdade nee hodi halo ita sai atan
fali ba lei relijiaun Judeu nian. Nee
mak sira atu obriga Tito para sunat.
5 Maski nunee ami nunka halo
tuir, para imi bele fiar nafatin Lia-
fuan Diak nebee imi simu husi ami,
tanba Liafuan nee mak loos.
6 Nai ulun sira nee hanesan ema
boot iha sarani sira nia oin. Maibee
mai hau, atu boot ka kiik, hau la
interese, tanba Maromak la haree
ba ida nee. Bainhira hau hatoo hau
nia hanorin ba sira, sira simu ho
diak i la aumenta liafuan ida.✡
7 Laos nee deit, sira mos rekon-
hese katak Maromak foo fiar ona
mai hau para foo sai Liafuan Diak ba
ema nebee laos Judeu, hanesan mos
Nia foo fiar ba Pedro lori Liafuan
Diak ba ema Judeu.
8 Sira haree katak Maromak foo
kbiit ba Pedro hodi halao nia
servisu nudar apostolu ba ema
Judeu. Nunee mos Nia foo kbiit mai
hau nudar apostolu ba ema nebee
laos Judeu.
9 Tiago, Pedro† ho João rekonhese
katak, Maromak foo ona knaar nee
mai hau. Sira nain tolu nee, sarani
sira respeita nudar ulun boot igreja
nian. Sira kaer liman ho hau ho
Barnabé hanesan sinal katak ami
hotu laran ida. Sira konkorda para
ami lori nafatin Liafuan Diak ba
ema nebee laos Judeu, i sira mak lori
ba ema Judeu.
10 So buat ida deit mak sira husu
mai ami, atu ami tulun ema kiak sira
iha Jerusalém. I hau mos hakarak
duni halo nunee.

Paulo siak Pedro tanba haketak aan husi ema nebee laos Judeu

11 Depois iha loron ida, Pedro mai
iha sidade Antiokia, hau siak nia iha
sarani sira nia oin tanba nia hahalok
la loos.
12 Bainhira Pedro foin too mai, nia
kontenti haan hamutuk ho sarani
sira nebee laos Judeu. Maibee
kuandu Tiago nia kolega sira too
mai, Pedro haketak aan tiha husi
sarani sira nebee laos Judeu. Nia
tauk nia maluk Judeu sira nee, tanba

✡ **2:1** Apostolu sira nia Istoria 11:30, 15:2 * **2:3** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu. ✡ **2:6** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17 † **2:9** Paulo temi Pedro nia naran "Cefas". Nee Pedro nia naran ho lian Aram. Nunee mos iha versikulu 11 ho 14.

sira hanorin dehan sarani sira hotu
tenki sunat tuir lei relijiaun Judeu
nian.‡
13 Ema Judeu sira seluk mos
komesa halo tuir Pedro nia hahalok
finjidu nee, too Barnabé mos halo
tuir i lakohi haan tan ho ema nebee
laos Judeu.

14 Hau haree sira nia hahalok nee
la tuir lia loos nebee mak Liafuan
Diak hanorin. Nunee hau siak Pedro
iha sira hotu nia oin dehan, "Ir-
maun moris mai ema Judeu. Maibee
irmaun rasik la moris ona tuir lei
relijiaun Judeu nian. Entaun nusaa
mak agora ita hakarak obriga ema
nebee laos Judeu atu sira tuir fali lei
nee hotu?"

15 Loos duni, ami moris mai ema
Judeu nanis, ami laos sala nain
hanesan ema nebee laos Judeu.

16 Maibee agora ami hatene katak,
la iha ema ida mak Maromak simu
tanba nia tuir lei relijiaun. Maro-
mak simu ema tanba fiar ba Jesus
Kristu. Nee mak ami mos fiar ba
Kristu, para Maromak bele simu ami
tanba ami nia fiar, laos tanba ami
tuir lei relijiaun.✡

17 Ami fiar katak Maromak simu
ami tanba ami laran ida ho Kristu.
Maibee too ikus ema Judeu balu foo
sala mai ami dehan, ami halo sala
tanba la tuir ona lei relijiaun. Se
nunee, Kristu mak halo ami sala ka?
Lae liu!
18 Hau husik tiha ona sistema lei
relijiaun nian, hau la bele kaer fali.
Se hau kaer fali, nee hau sala.

19 Uluk hau hakaas aan halo tuir
lei relijiaun, maibee lei nee la bele
halo hau diak malu ho Maromak.
Agora kona ba lei nee, hau hanesan
mate tiha ona, para hau bele foo hau
nia moris tomak ba Maromak.
20 Bele dehan, hanesan hau mate
tiha ona iha krus hamutuk ho
Kristu. Agora laos hau mak moris
tan, maibee Kristu mak moris iha
hau. Durante hau moris iha mundu
nee, hau laran metin deit ba Maro-
mak nia Oan. Nia hadomi teb-tebes
hau, too foo nia Aan hodi mate iha
hau nia fatin.
21 Maromak simu hau tanba Nia
laran diak. Hau lakohi fila kotuk
ba Nia laran diak nee. Tanba se
karik Maromak simu ita tanba ita
halo tuir lei relijiaun, entaun nee
dehan katak, Kristu nia mate la iha
folin.

3

Nai Maromak simu ita tanba ita fiar ba Jesus Kristu

1 Imi ema Galásia, imi beik-teen
liu! Keta ema lohi imi karik! Uluk
hau foo hatene mo-moos tiha ona ba
imi kona ba Jesus Kristu nia mate
iha krus.
2 Agora hataan took mai. Tanba
saa mak Maromak foo Nia Espiritu
ba imi? Nia foo tanba imi tuir lei
relijiaun ka? Lae! Nia Espiritu tuun
ba iha imi tanba imi fiar Liafuan
Diak nebee imi rona ona.
3 Entaun nusaa mak imi beik de-
mais nunee?! Fo-foun imi moris tuir
Espiritu Santu. Maibee agora imi
hakarak lao too rohan ho imi nia
kbiit rasik.
4 Imi hetan terus barak ona tanba
imi fiar ba Kristu. Keta halo be imi
nia terus nee hotu sai saugati deit.

5 Maromak foo Nia Espiritu ba
imi, i halo milagre iha imi nia leet.
Imi hanoin Nia halo nunee tanba
imi halo tuir lei relijiaun ka? Lae!
Nia halo nunee, tanba imi fiar ba
Liafuan Diak nebee imi rona tiha
ona.
6 Hanoin took ema Judeu sira nia
bei-ala Abraão. Iha Livru Sagradu
hakerek dehan, "Nia fiar ba Maro-
mak, nee mak Maromak hamoos nia
sala hodi simu nia."✡
7 Imi tenki kompriende di-diak
buat nee: Ema nebee fiar ba Maro-
mak, nia mak sai hanesan Abraão
nia oan.
8 Livru Sagradu foo hatene nanis
ona dehan, Maromak sei simu mos

‡ **2:12** Iha nee Paulo bolu Tiago nia kolega sira nee "grupu sunat nian". Ema sira nee hanorin dehan, sarani sira tenki sunat tuir lei relijiaun Judeu nian i tenki kaer metin lei nee tomak. Sira mos hanorin dehan, ema Judeu la bele haan hamutuk ho ema nebee laos Judeu. ✡ **2:16** Salmus (Mazmur) 143:2; Roma 3:20,22 ✡ **3:6** Jénesis (Kejadian) 15:6; Roma 4:3

ema nebee laos Judeu, naran katak
sira fiar ba Nia. Tanba hori uluk
kedas Nia hatete ona Liafuan Diak
ba Abraão dehan, "Ema iha nasaun
hotu-hotu sei hetan bensaun tanba
o."✡
9 Nee duni Maromak foo bensaun
ba ema hotu nebee fiar ba Nia, hane-
san mos Nia foo ba Abraão tanba nia
fiar.
10 Ema nebee fiar aan katak
Maromak sei simu nia tanba deit
nia moris tuir lei relijiaun, ema
nee hetan malisan. Tanba iha
Livru Sagradu hakerek dehan, "Ema
nebee mak la kumpri hotu lei relij-
iaun, nia hetan malisan."✡
11 La iha ema ida mak bele kumpri
lei nee tomak. Nunee la iha ema ida
mak Maromak simu tanba nia moris
tuir lei relijiaun. Nee klaru! Tanba
hakerek ona dehan, "Ema tenki fiar
ba Maromak mak foin Maromak
simu nia hodi foo moris rohan-laek
ba nia."✡
12 Maibee lei la haree ba fiar, lei
haree deit, ita kumpri tomak ka lae.
Tanba iha lei nee hakerek dehan,
"Ema nebee mak halo tuir buat sira
nee tomak, nia sei hetan moris."✡
13 Maibee Kristu foo nia Aan hodi
hasai ita husi lei relijiaun nia okos,
para lei nee la bele lori malisan
mai ita. Hanesan nee Nia rasik
simu fali ita nia malisan. Tanba iha
Livru Sagradu hakerek dehan, "Ema
nebee mate iha ai riin, nia hetan
malisan."✡
14 Kristu Jesus foo liberdade mai
ita para bensaun nebee Maromak
uluk foo ba Abraão, tuun mos ba
ema nebee laos Judeu. Nunee se ita
fiar ba Kristu, ita bele simu Maro-
mak nia Espiritu nebee Nia promete
tiha ona.

Nai Maromak kaer metin Nia promesa

15 Maun-alin sira, agora hau
hakarak foo ezemplu husi ita nia
moris loro-loron. Se ema nain rua
hakerek surat akordu ida, depois
sira asina tiha, surat nee vale ona.
Ema ida la bele kansela, i la bele
aumenta tan liafuan ruma ba iha
surat nee.
16 Nunee mos bainhira Maro-
mak halo promesa ba Abraão
ho nia jerasaun. Iha momentu
nebaa Maromak dehan, "Hau halo
promesa nee ho o nia jerasaun
ida."* Nia laos dehan, "o nia
jerasaun sira", tanba Nia la foo
promesa nee ba ema barak. Maibee
Nia foo ba Abraão nia Jerasaun ida,
nee mak Kristu.
17 Buat nebee hau hakarak hatete
mak nee: Maromak halo promesa
uluk ho Abraão. Liu tiha tinan atus
haat tolu-nulu foin Nia hatuun lei
relijiaun. Maibee lei nee laos troka
Maromak nia promesa ida uluk nee,
promesa nee lao nafatin.✡
18 Se karik Maromak foo bensaun
ba ita tanba ita tuir lei relijiaun,
entaun ita la simu ona bensaun
tuir Maromak nia promesa. Maibee
laos hanesan nee! Maromak hatudu
Nia laran diak hodi foo bensaun ba
Abraão tanba Nia promete tiha ona
atu foo.✡
19 Entaun Maromak foo lei relij-
iaun atu halo saida? Nia foo lei relij-
iaun hodi hanorin katak, ita ema nee
sala nain. Nia hakarak atu lei nee
vale too deit Abraão nia Jerasaun ida
nebee temi iha promesa nee too mai.

Bainhira Maromak foo lei relij-
iaun ba ema Judeu sira, Nia foo ba
anju sira mak entrega fali ba Moisés
para foo tutan ba povu.
20 Maibee bainhira Nia halo
promesa ho Abraão, Nia foo laos
liu husi ema seluk. Maromak rasik
mak koalia.

Lei relijiaun hanorin kona ba ema nia sala

21 Karik imi hanoin katak, lei
relijiaun kontra fali Maromak nia
promesa. Lae liu! Se karik lei nee
bele lori ita ba moris rohan-laek,

✡ **3:8** Jénesis (Kejadian) 12:3 ✡ **3:10** Deuteronómiu (Ulangan) 27:26 ✡ **3:11** Habakuk 2:4 ✡ **3:12** Levítiku (Imamat) 18:5 ✡ **3:13** Deuteronómiu (Ulangan) 21:23 * **3:16** Iha nee Paulo hakerek dehan, Maromak halo promesa ho Abraão nia "fini". Nee dehan katak, nia jerasaun. Haree mos iha Jénesis (Kejadian) 12:7. ✡ **3:17** Ézodu (Keluaran) 12:40 ✡ **3:18** Roma 4:14

entaun ita tuir lei, ita diak malu ho
Maromak. Maibee la bele duni,
22 tanba iha Livru Sagradu hak-
erek dehan, sala kesi metin ema
hotu-hotu iha mundu. Nee duni
so ema nebee fiar ba Jesus Kristu
deit mak bele simu buat nebee mak
Maromak promete tiha ona.
23 Uluk, Jesus Kristu seidauk mai,
lei relijiaun kesi metin hela ami ema
Judeu. Ami hanesan fali dadur too
Maromak foo sai katak ema tenki
fiar ba Kristu.
24 Nunee lei relijiaun eduka ami
too Kristu mai, para ami bele diak
malu fali ho Maromak liu husi ami
nia fiar ba Kristu.
25 Agora ami fiar ona ba Kristu,
ami laos iha lei relijiaun nia okos
ona.

Ema nebee fiar ba Kristu sai Maromak nia oan

26 Agora imi hotu-hotu sai ona
Maromak nia oan, tanba imi fiar ba
Kristu Jesus.
27 Imi simu ona batizmu atu sai
ida deit ho Kristu, i agora imi moris
tuir Nia ezemplu, bele dehan hane-
san imi falun aan ho Kristu nia
hahalok.
28 Imi hotu-hotu nebee fiar ba
Kristu Jesus sai ona ida. Nunee, atu
imi ema Judeu ka laos ema Judeu,
atan ka laos atan, mane ka feto,
hanesan deit.
29 Imi Kristu nia ema. Nunee imi
mos sai ona Abraão nia jerasaun,
i bensaun nebee mak Maromak
promete ba Abraão, imi mos sei
simu.✡

4

1 Hau foo ezemplu ida tan. Bain-
hira aman ida mate, nia oan iha di-
reitu atu simu nia riku-soin. Maibee
se nia oan nee tinan seidauk too, nia
sei hanesan atan. Maski riku-soin
hotu-hotu aban-bainrua sai ninian,
2 maibee ema seluk mak tau
matan ba nia ho nia sasaan sira
nee too tempu nebee mak nia aman
desidi tiha ona.
3 Uluk Jesus seidauk mai, ita
mos hanesan labarik nee. Ita sei
hakruuk ba lisan mundu nee nian,
hanesan atan.
4 Maibee too nia tempu, Maromak
haruka Nia Oan mai. Maromak nia
Oan nee moris husi feto ida, i moris
iha lei relijiaun nia okos.
5 Nia mai atu foo liberdade ba
ema hotu-hotu nebee moris iha lei
relijiaun nia okos, para ita mos bele
sai Maromak nia oan.
6 Imi sai ona Maromak nia oan.
Tanba nee mak Maromak mos
haruka Nia Oan nia Espiritu mai
tama iha ita nia laran. I Espiritu iha
ita nee halo ita brani bolu Maromak,
"hau nia Aman doben."
7 Entaun agora imi laos atan ona,
maibee imi sai ona Maromak nia
oan. Tanba imi sai Nia oan mak imi
iha direitu simu riku-soin hotu-hotu
nebee Nia promete ona ba Nia oan
sira.✡

Paulo preokupa ho sarani sira iha Galásia

8 Uluk bainhira imi seidauk kon-
hese Maromak, imi sai atan hodi
adora buat nebee laos Maromak.
9 Maibee agora, imi konhese ona
Maromak. Tuir loos hau dehan,
Maromak mak konhese imi. Entaun
nusaa mak imi hakarak fila fali baa
tuir lisan mundu nian, maski lisan
nee fraku, i la bele salva imi? Imi
hakarak hakruuk fali ba buat sira
nee hodi sai fali atan ka?
10 Hau rona dehan, imi halao ser-
imonia tuir loron, fulan, loron boot
ho tinan, ho objetivu atu Maromak
simu imi.
11 Nee halo hau hanoin barak!
Keta halo be hau hanorin imi du-
rante nee, saugati deit.
12 Maun-alin sira, hau husu boot
atu imi livre husi buat sira nee,
hanesan mos hau. Tanba hau moris
livre ona husi lei relijiaun Judeu,
hanesan mos imi nebee laos ema
Judeu. Uluk, bainhira ita sei hamu-
tuk, imi la halo buat aat ida mai hau.
13 Imi hotu hatene, fo-foun hau
baa foo sai Liafuan Diak ba imi, hau
hamutuk ho imi tanba hau nia saude
laduun diak.
14 Maski hau nia kondisaun nee
foo todan ba imi, maibee imi la
hakribi hau. Imi simu hau hanesan

✡ **3:29** Roma 4:13 ✡ **4:7** Roma 8:15-17

fali Maromak nia anju ida. I liu
tan, imi simu hau hanesan imi simu
Kristu Jesus rasik.
15 Iha tempu nebaa imi hotu hak-
solok teb-tebes. Nusaa mak agora
imi la haksolok tan? Hau hatene,
iha momentu nebaa imi hadomi teb-
tebes hau, too imi prontu hasai imi
nia matan fuan atu foo mai hau.
16 Maibee agora imi konsidera hau
hanesan fali imi nia inimigu tanba
hau koalia ba imi buat nebee mak
loos ka?
17 Ema lohi door sira nee hakaas
aan dada imi para tuir sira, laos atu
halo diak ba imi. Sira hakarak halo
imi dook tiha husi ami hodi tuir fali
sira ho laran tomak.
18 Imi halo buat ruma ho laran
tomak, nee diak, maibee imi tenki
iha objetivu nebee mak diak. En-
taun, atu hau hamutuk ho imi ka
dook husi imi mos, hakaas aan halo
nafatin buat nebee mak diak.
19 Hau nia oan doben sira, agora
hau esforsu aan ho terus ba imi dala
ida tan, hanesan feto nebee kanotak
moras atu tuur ahi. I hau sei esforsu
aan nafatin, too imi nia laran sai
hanesan Kristu.
20 Maibee agora, hau la hatene
atu halo saida tan. Tuir loos hau
hakarak atu baa koalia rasik ho
imi, atu hau la bele koalia makaas
hanesan nee.

Komparasaun kona ba Hagar ho Sara

21 Se imi hakarak hakruuk ba ema
Judeu sira nia lei relijiaun karik,
diak liu imi kompriende lai, lei nee
dehan saida loos.
22 Iha Livru Sagradu hakerek de-
han, Abraão iha oan mane nain rua,
ida husi nia atan feto Hagar, ida husi
nia kaben Sara nebee ema livre.✡
23 Nia atan nee hetan oan tanba
ema kriatura nia hakarak. Maibee
nia kaben nebee livre nee hetan oan
tanba Maromak promete ona nunee.
24 Feto nain rua nee, ita bele kom-
para ho promesa rua nebee Maro-
mak halo ho ema. Promesa ida,
Nia halo ho Moisés iha foho Sinai,
bainhira Nia hatuun lei relijiaun ba
ema Judeu sira. Ema sira nebee
moris iha lei nia okos, sira mos sai
atan hanesan Hagar.
25 Nunee Hagar kompara ho foho
Sinai iha rai Arabi. I nia mos bele
kompara ho ema Jerusalém nebee
agora dadauk moris hanesan atan
iha lei nee nia okos.
26 Maibee ita nebee fiar ba Kristu,
ita laos atan ona, ita livre hanesan
ita nia inan Sara. Nunee ita nia
sidade mak Jerusalém foun iha lale-
han.
27 Kona ba Sara ho Jerusalém foun,
iha Livru Sagradu hakerek dehan,
"Feto nebee nunka iha oan,
haksolok ona ba!
Feto nebee nunka senti kanotak
moras atu tuur ahi,
haklalak ona ba!
Feto nebee nia laen husik hela,
sei hetan oan barak liu fali feto
nebee mak iha laen."✡
28 Maun-alin sira, imi sai ona
Maromak nia oan, tanba Maromak
mak promete nunee. Entaun imi
hanesan Sara nia oan Isac, tanba nia
mos moris mai tuir Maromak nia
promesa.
29 Iha tempu nebaa Abraão nia
oan nebee moris mai tanba ema nia
hakarak, bainhira boot ona, nia halo
terus fali Isac, maski Isac nee moris
mai tanba Maromak nia Espiritu nia
hakarak. Agora dadauk mos ema
nebee moris iha lei nia okos halo
terus ema nebee moris livre.✡
30 Maibee iha Livru Sagradu hak-
erek dehan, "Duni sai tiha atan feto
nee ho nia oan. Tanba atan nia
oan la iha direitu simu nia aman
nia riku-soin. So oan husi nia kaben
nebee livre mak iha direitu."✡
31 Entaun, maun-alin sira, ita laos
atan nee nia oan, maibee ita hane-
san oan husi Abraão nia kaben
nebee livre.

5

Kaer metin liberdade nebee Kristu foo

1 Kristu hasai ona ita husi lei
relijiaun nia okos, atu nunee ita bele
moris livre. Neebee kaer metin imi

✡ **4:22** Jénesis (Kejadian) 16:15, 21:2 ✡ **4:27** Isaias 54:1 ✡ **4:29** Jénesis (Kejadian) 21:9 ✡ **4:30** Jénesis (Kejadian) 21:10

nia liberdade nee, i keta husik ema
halo imi sai atan fali.
2 Rona mai! Hau Paulo mak
koalia. Se imi simu sunat para
bele diak malu ho Maromak, entaun
Kristu nia mate la iha folin ba imi.
3 Hau hatete dala ida tan: See mak
simu sunat tuir ema Judeu nia lei
relijiaun, nia mos tenki halo tuir lei
nee tomak.
4 Ema nebee hakaas aan moris
tuir lei para Maromak bele simu nia,
ema nee moris haketak aan husi
Kristu, nia fila kotuk ba Maromak
nia laran diak.
5 Maibee Maromak nia Espiritu
halo ita laran metin katak, Maromak
sei simu ita tanba ita fiar ba Kristu.
6 Nunee, se ita laran ida ho Kristu
Jesus, ita sunat ka la sunat, nee la
iha buat ida. Importante mak nee:
Ita fiar ba Kristu, i hatudu fiar nee
liu husi hadomi ema seluk.
7 Fo-foun imi moris tuir Kristu ho
lo-loos. See mak bosok imi hodi sees
fali husi dalan loos nee?
8 Lia bosok nebee imi rona nee,
laos mai husi Maromak. Tanba Nia
mak bolu imi sai Nia oan.
9 Ema dehan, "Fermentu uitoan
tau ba trigu halo masa tomak sae."
Nunee mos hanorin falsu, maski
uitoan deit, bele lori ema barak ba
dalan sala.✡
10 Bele nunee mos, hau laran
metin ba Nai Jesus katak, imi sei la
tuir sira nia hanorin falsu nee. I see-
see deit mak halo imi konfuzaun,
Maromak sei kastigu.
11 Maun-alin sira, se karik hau
hanorin nafatin katak, ema tenki
sunat, entaun nusaa mak ema Judeu
halo terus hau? Se nunee, hau nia
hanorin kona ba Jesus nia mate iha
krus, la halo sira hirus.
12 Maibee ema nebee halo imi sai
konfuzaun kona ba sunat, husik ba,
sira halo liu tan too sira rasik kapa
sira nia aan ba!
13 Maun-alin sira, Maromak bolu
ona imi para sai ema nebee livre.
Maibee la bele uza imi nia liberdade
nee atu halo saida deit tuir imi nia
hakarak rasik. Imi tenki hadomi
malu hodi serbi malu.
14 Lei tomak nia huun mak ukun
fuan ida nee: "O tenki hadomi o nia
maluk hanesan o hadomi o nia aan
rasik."✡
15 Maibee se imi lees malu i haan
malu hela deit mak imi sei haree.
Imi sei rahun hotu.

Moris tuir Espiritu Santu, laos tuir ita ema nia hakarak

16 Buat nebee hau atu hatete ba
imi mak nee: Imi tenki moris tuir
Espiritu Santu nia hakarak. Se imi
moris nunee, entaun imi sei la halo
buat aat tuir imi nia hakarak rasik.
17 Tanba ita ema nia hakarak la
haan malu ho Espiritu nia hakarak.
I Espiritu nia hakarak la haan malu
ho ita ema nia hakarak. Buat rua
nee kontra malu. Tanba nee mak
buat nebee imi hakarak halo, imi la
bele halo.✡
18 Maibee se Espiritu Santu mak
imi nia matadalan, imi la moris tan
iha lei relijiaun nia okos.
19 Imi hatene mo-moos ona, ema
nebee halo aat tuir sira nia hakarak,
sira nia hahalok oinsaa. Por ezem-
plu, halo sala seksual ho sala foer
oi-oin too la hatene moe,
20 adora lulik, kaer ai kulit aat,
odi malu, istori malu, kaan ema nia
sasaan, nervozu aat, buka diak deit
ba nia aan rasik, forma grupu keta-
ketak hodi la simu malu,
21 laran moras ema, lanu-teen,
festa too halo arbiru tuun-sae, i buat
aat sel-seluk tan. Uluk hau foo
hatene tiha ona ba imi, agora hau
foo hanoin dala ida tan: Ema sira
nebee moris hanesan nee, sira sei la
tama iha Maromak nia reinu.
22 Maibee se ita moris tuir Espiritu
Santu nia hakarak mak Nia halo ita
sai ema nebee hatene hadomi, laran
haksolok, pas, pasiensia, laran diak,
tulun ema, halo tuir buat nebee ita
promete,
23 laran maus, i domina aan. La
iha lei ida mak bandu hahalok sira
nee.
24 See mak sai ona Kristu Jesus
nia ema, nia la moris tan tuir nia
hakarak nebee aat. Tanba hakarak
aat ho hanoin aat hotu-hotu, nia
prega tiha ona iha krus.

✡ **5:9** 1 Korintu 5:6 ✡ **5:14** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **5:17** Roma 7:15-23

25 Espiritu Santu foo ona moris
foun mai ita, nunee ita tenki moris
tuir Nia hakarak.
26 Ita la bele foti aan, la bele sadik
malu, i la bele laran moras ba malu.

6

Tulun malu

1 Maun-alin sira, se ema sarani ida
monu ona ba sala, entaun imi nebee
mak moris tuir Espiritu Santu nia
hakarak, tenki baa koalia di-diak ho
nia hodi lori nia fila fali ba dalan
loos. Maibee kuidadu imi nia aan,
para la bele monu tuir nia.
2 Se imi ruma hetan susar, imi
tenki ajuda malu, i nunee imi halo
tuir Kristu nia lei.
3 Se ema ruma hanoin dehan, nia
diak liu ema seluk, afinal lae, nia
bosok nia aan.
4 Neebee ema ida-idak tenki haree
ba nia hahalok rasik. Se diak karik,
kontenti ba. Maibee la bele kompara
ho buat nebee ema seluk halo.
5 Tanba ema ida-idak tenki re-
sponsabiliza ba nia aan rasik.
6 Ema nebee hanorin Maromak
nia liafuan ba imi, keta haluha su-
porta nia ho buat nebee imi iha.
7 Keta bosok imi nia aan dehan
Maromak la hatene buat nebee mak
imi halo. Tanba buat nebee ema
kuda agora, ida nee mak aban-
bainrua nia sei kuu.
8 Nunee mos, buat nebee nia halo
agora, aban-bainrua nia sei simu nia
rezultadu. See mak halo aat tuir
nia hakarak rasik, nia sei rahun.
Maibee see mak moris tuir Maro-
mak nia Espiritu nia hakarak, nia sei
simu moris rohan-laek husi Espiritu
nee.
9 Nee duni la bele baruk halo buat
nebee diak. Tanba too iha nia loron,
ita sei simu rezultadu diak, naran
katak ita halo diak nafatin.
10 Nunee, bainhira ita hetan opor-
tunidade atu ajuda ema seluk, halo
deit ba. Saa tan ita nia maluk sira
nebee fiar ba Kristu.

Paulo taka nia surat

11 Haree ba! Liafuan sira nee, hau
rasik mak hakerek ho letra bo-boot.
12 Ema sira nebee hatudu aan iha
ema Judeu sira nia oin, sira nee
hakarak obriga imi atu sunat. Afinal
sira halo nunee so atu ema Judeu la
bele halo terus sira. Tanba se sira
laran metin deit ba Kristu nia mate
iha krus, entaun ema Judeu sei halo
terus sira.
13 Maski sira sunat ona mos, sira
rasik la tuir lei relijiaun tomak.
Maibee sira hakarak atu imi sunat
para sira bele gaba aan dehan, imi
halo tuir ona lei nee.
14 Maibee ba hau, hau lakohi gaba
buat ida, hau so gaba deit kona ba
ita nia Nai Jesus Kristu nia mate iha
krus. Tanba Nia mate iha krus mak
buat mundu nian la iha tan folin mai
hau. I tuir ema mundu nia hanoin,
hau mos hanesan mate tiha ona.
15 Atu sunat ka la sunat, nee la
importante. Importante mak Maro-
mak halo foun ona ita nia moris.
16 Ema hotu-hotu nebee tuir
hanorin nee, sira sai ona Maromak
nia povu lo-loos. Maromak mos sei
hatudu Nia laran luak ba sira i foo
pas ho hakmatek ba sira.
17 Hau lakohi para ema halo tan
problema ho hau. Tanba fitar sira
iha hau nia isin nee hatudu katak
hau serbi Jesus.
18 Maun-alin sira, hau harohan atu
ita nia Nai Jesus Kristu hatudu Nia
laran diak ba imi hotu. Amen.

Paulo nia surat ba sarani sira iha Éfezu

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Maromak rasik mak foti hau sai Kristu Jesus nia apostolu.

Hau hakerek surat nee ba imi, Maromak nia povu iha sidade Éfezu.* Imi ida deit ho Kristu Jesus i tuir nafatin Nia ho laran tomak.✡

2 Hau harohan ba ita nia Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu para hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Nai Maromak hatudu Nia laran diak liu husi Jesus Kristu

3 Mai ita hahii Maromak! Nia mak ita nia Nai Jesus Kristu nia Aman. Nia foo ona bensaun bar-barak husi lalehan mai ita, tanba ita laran ida ona ho Kristu.

4 Molok Maromak halo mundu, Nia hili tiha ona ita sai Kristu nia ema. Nia hakarak atu ita moris ho laran moos iha Nia oin, i livre husi sala. Maromak hadomi ita,

5 nee mak Nia desidi ona hori uluk kedas atu foti ita sai Nia oan. Jesus Kristu mak halo Maromak nia desizaun nee sai realidade. Nee hotu tuir Maromak nia hakarak rasik, i halo Nia laran haksolok.

6 Mai ita hahii adora Nia! Tanba Nia laran diak teb-tebes, i Nia hatudu Nia laran diak nee liu husi Nia Oan doben.

7 Kristu nia raan fakar too mate para selu kotu ita nia tusan hodi foo liberdade mai ita, nee dehan katak ita nia sala hamoos tiha ona. Ho nunee Maromak hatudu Nia laran osan mean mai ita. ✡

8 Nia mos foo matenek klean mai ita hodi loke ita nia neon.

9 I Nia planu nebee uluk taka hela ba ita ema, agora Nia hatudu ona mai ita. Nia planu nee, Nia desidi hori uluk ona atu Kristu mak halao. Nia hakarak atu ita hatene katak,

10 bainhira too ona nia tempu, Maromak sei halo buat hotu-hotu iha lalehan ho iha rai hamutuk ida deit, i Kristu mak sei ukun hotu-hotu.

11 Hori uluk kedas Maromak hili ami ema Judeu sai Nia povu para ami laran ida ho Kristu. Ida nee tuir Nia planu, i buat nebee Nia desidi ona Nia sempre halo tuir.

12 Nia hili ami atu ami nebee fiar uluk ba Kristu bele hahii adora Maromak tanba Nia nee Kbiit Nain!

13 Imi nebee laos ema Judeu mos rona ona Liafuan Diak kona ba Kristu hodi fiar ba Nia. Liafuan nee mak loos, i lori salvasaun ba imi. Bainhira imi fiar ba Kristu, Maromak mos foo Nia Espiritu Santu ba imi tuir Nia promesa uluk. Espiritu Santu nee hanesan sinal ida katak, imi sai tiha ona Kristu nia ema.

14 Tanba Maromak foo ona Nia Espiritu Santu ba ita mak ita laran metin katak, aban-bainrua Nia sei foo tan buat hotu-hotu nebee Nia promete ona. I ita nebee sai ona Nia povu, Nia sei hasai ita husi ita nia sala hotu. Mai ita hahii adora Maromak tanba Nia nee Kbiit Nain!

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Éfezu

15 Hau rona dehan, imi fiar metin ba Nai Jesus i hadomi Maromak nia povu hotu. Dezde hau rona nunee,

16 hau sempre foo agradese ba Maromak tanba imi, i bainhira hau halo orasaun, hau sempre husu atu Maromak tulun imi.

17 Nia mak ita nia Nai Jesus Kristu nia Maromak. Nia mak ita nia Aman ida nebee Kbiit Nain. Hau husu atu Nia Espiritu loke imi nia neon i hatudu Maromak ba imi, para imi bele konhese Maromak diak liu tan.

18 Hau harohan atu Maromak foo naroman ba imi para imi bele kompriende buat hotu-hotu nebee Nia promete ona atu foo. Imi hein ho laran metin atu simu buat sira nee tanba Nia bolu ona imi sai Nia ema. Hau mos harohan atu imi kompriende katak, bensaun nebee

* **1:1** Surat Éfezu nee iha kopia barak husi tempu antigu. Kopia balu hakerek “iha Éfezu”, balu lae. ✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 18:19-21, 19:1 ✡ **1:7** Kolose 1:14

Maromak promete ona atu foo ba
Nia povu nee boot teb-tebes.
19 Hau harohan atu imi bele
hatene Maromak nia kbiit. Nia kbiit
nee makaas teb-tebes, boot liu hotu-
hotu. Hodi kbiit nee mak Nia tulun
ita nebee fiar ba Nia. Hodi kbiit ida
nee mos
20 Nia halo Kristu moris fali husi
mate, i foti Kristu tuur iha Nia sorin
loos iha lalehan.✡
21 Kristu boot liu buat hotu-hotu
iha lalehan ho rai. Nia boot liu nai
ulun sira, autoridade sira ho espiritu
bo-boot sira hotu. Nia naran aas liu
see-see deit mak kaer ukun, laos deit
sira nebee ukun agora, maibee mos
sira nebee sei ukun aban-bainrua.
22 Maromak halo buat hotu-hotu
hakruuk ba Kristu, i foti Kristu sai
Ulun hodi ukun buat hotu-hotu, atu
nunee Nia bele tulun Nia povu.✡
23 Kristu mak Ulun, i ita sarani sira
hanesan Nia isin lolon. Ita simu ita
nia moris tomak husi Kristu, nunee
mos Kristu foo moris ba buat hotu-
hotu iha lalehan ho rai.✡

2

Nai Maromak salva ita tanba Nia laran diak

1 Uluk imi hanesan mate tiha ona,
tanba imi kontra Maromak nia lei i
halo sala oi-oin.
2 Iha tempu nebaa imi moris tuir
mundu nia hakarak i tuir Satanás
nia hakarak. Satanás mak ukun
espiritu aat sira, i agora nia servisu
hela iha ema sira nebee lakohi tuir
Maromak.
3 Uluk ita hotu moris nunee. Ita
halo buat aat saida deit mak ita kaan
atu halo, i tuir deit ita nia hakarak
ho hanoin nebee aat. Tanba nee,
Maromak atu kastigu ona ita, hane-
san mos Nia atu kastigu ema aat sira
seluk.
4 Maibee Maromak hadomi loos
ita i hatudu Nia laran luak mai ita.
5 Maski ita hanesan mate tiha
ona tanba ita nia sala, maibee Nia
halo ita moris fali ona hamutuk ho
Kristu. Tanba deit Maromak nia
laran diak mak Nia salva ita.✡
6 Maromak halo moris fali ita
hamutuk ho Kristu Jesus i foti ona
ita tuur hamutuk ho Nia iha lalehan.
7 Maromak halo nunee para iha
tempu oin mai Nia bele hatudu sai
Nia laran diak mai ita liu husi Kristu
Jesus. Nunee ita ema bele hatene
Nia domin nebee boot teb-tebes, ita
sukat la bele.
8 Maromak salva imi bainhira imi
fiar ba Kristu. Nia salva imi tanba
Nia laran diak, laos tanba imi nia
diak. Salvasaun nee, Nia foo saugati
deit,
9 laos tanba imi nia hahalok diak.
Entaun imi ida la bele gaba aan.✡
10 Ita nee Maromak nia liman
fatin. I Kristu Jesus foo moris foun
mai ita para ita bele halao buat
nebee diak iha ita nia moris loro-
loron. Buat diak sira nee, Maromak
prepara tiha ona ba ita hori uluk
kedas.

Nai Jesus Kristu halo ita sai ida deit

11 Imi nebee laos Judeu, imi
hatene katak, uluk ema Judeu sira
la konsidera imi tanba imi la sunat
tuir lei relijiaun Judeu nian.* Afinal
sunat nee, ema mak halo iha isin
lolon deit, nee la muda ema nia
laran.
12 Keta haluha, iha tempu nebaa
imi dook husi Kristu. Imi hane-
san ema lao rai, la iha direitu atu
halo parte iha Maromak nia povu
Israel, i la tama iha promesa nebee
Maromak halo ba sira. Imi hela iha
mundu nee, la iha relasaun ida ho
Maromak, i la iha esperansa.
13 Maski iha tempu nebaa imi
dook husi Maromak, maibee agora
imi laran ida ho Kristu Jesus. Nunee
Maromak halo ona imi besik malu
ho Nia, tanba Kristu nia raan fakar
too mate ba imi.
14 Uluk ami ema Judeu ho imi
nebee laos Judeu odi malu, nee
hanesan moru ida haketak ita.

✡ **1:20** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **1:22** Salmus (Mazmur) 8:6 ✡ **1:23** Kolose 1:18 ✡ **2:5** Kolose 2:13 ✡ **2:9** Tito 3:5 * **2:11** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu.

Maibee agora Kristu rasik halo ita
dame malu ona. Nia halo rahun tiha
moru nee hodi halo ita hotu sai povu
ida.
15 Uluk lei relijiaun Judeu ho nia
regra bar-barak haketak ema Judeu
husi ema seluk. Maibee liu husi
Kristu nia mate, Nia halo sistema
lei nee la vale ona, atu nunee ema
Judeu ho ema nebee laos Judeu
hamutuk laran ida ho Nia. Ho
nunee Kristu halo povu rua nee sai
povu ida nebee moris iha dame nia
laran.✡
16 Entaun Kristu mate iha krus
halo povu rua nee sai ida deit, i halo
ita mos dame malu ho Maromak,
tanba Kristu harahun tiha ona buat
hotu-hotu nebee uluk halo ita odi
malu.✡
17 Kristu mai iha mundu hodi foo
sai kona ba dame ba imi nebee uluk
dook husi Maromak, ho mos ba ami
ema Judeu nebee besik Nia.✡
18 Kristu loke ona dalan ba ita hotu
too ba iha Aman Maromak nia futar
oin. Atu ita ema Judeu ka laos Judeu,
Maromak nia Espiritu tulun ita hotu
atu bele hakbesik aan ba Maromak.

Kristu nia povu hanesan uma santu ida ba Nai Maromak

19 Entaun, maski uluk imi hanesan
ema lao rai i la halo parte iha
Maromak nia povu, maibee agora
imi sai ona ema rai nain hamutuk ho
Nia povu sira seluk. Imi mos sai ona
Maromak nia familia uma laran.
20 Nee hanesan Maromak harii
uma ida. Kristu Jesus hanesan fatuk
prinsipal liu iha uma nee. Nia
apostolu sira ho profeta sira nebee
tatoli Nia liafuan mak hanesan fatuk
nebee Maromak hada nudar alsesu.
Depois Nia hada mos imi hamutuk
iha fatuk sira nee nia leten.
21 Kristu mak halo uma nee ham-
riik metin i sae ba beibeik, too sai
uma kreda santu ida para ita nia Nai
hodi hela.
22 Entaun, tanba imi laran ida ona
ho Kristu, Maromak hada mos imi
nebee laos Judeu hamutuk ho Nia
ema sira seluk, para ita hotu sai
Maromak nia Espiritu nia hela fatin.

3

Paulo lori Liafuan Diak ba ema nebee laos Judeu

1 Hau, Paulo agora dadauk dadur
hela iha komarka tanba hau halao
servisu nebee Kristu Jesus foo mai
hau. Servisu nee mak foo sai Lia-
fuan Diak ba imi nebee laos Judeu.
2 Imi rona ona katak, Maromak
foo fiar mai hau halo servisu nee ba
imi tanba Nia laran diak mai hau.
3 Nia foo sai ona Nia planu seg-
redu mai hau, hanesan hau hakerek
tiha ona uitoan iha leten.
4 Bainhira imi lee ona ida nee, imi
sei hatene katak hau kompriende
Maromak nia planu kona ba Kristu.
5 Uluk segredu nee seidauk foo sai
ba ema ida. Maibee agora Maromak
foo sai ona liu husi Nia Espiritu ba
Nia apostolu sira ho profeta sira.
6 Segredu nee mak nee: Se ema
nebee laos Judeu fiar ba Liafuan
Diak, entaun sira sei simu bensaun
nebee Maromak foo ba Nia oan sira,
hanesan mos ema Judeu. Sira ho
ema Judeu hamutuk sai povu ida,
nee hanesan sira halo parte iha isin
lolon ida deit. Sira hotu simu buat
nebee mak Maromak promete ona
ba Nia povu tanba sira laran ida ho
Kristu Jesus.
7 Maromak hatudu Nia laran diak
mai hau hodi hili hau foo sai Liafuan
Diak. I Nia foo Nia kbiit mai hau
para halao servisu nee.
8 Husi Maromak nia ema hotu-
hotu, hau mak kiik liu. Maski nunee
Maromak foo fiar mai hau para foo
hatene ba ema nebee laos Judeu
kona ba bensaun boot nebee Kristu
foo mai ita. Nia bensaun nee, ita
sukat la too.
9 Desde Maromak halo mundu,
Maromak nia planu segredu hela.
Maibee agora Nia haruka hau es-
plika ba ema hotu-hotu kona ba
oinsaa mak Nia atu halao Nia planu
nee.
10 Liu husi Nia povu, Maromak
hakarak hatudu Nia matenek klean
teb-tebes para espiritu bo-boot sira
nebee kaer ukun bele haree.

✡ **2:15** Kolose 2:14 ✡ **2:16** Kolose 1:20 ✡ **2:17** Isaias 57:19

11 Maromak sei halo buat sira nee
hotu tuir planu nebee Nia desidi tiha
ona molok Nia halo mundu. I Nia
foo planu nee ba Kristu Jesus ita nia
Nai mak halao.
12 Ita nebee fiar ona ba Kristu
i laran ida ho Nia, la bele tauk
atu hakbesik aan ba iha Maromak,
tanba odamatan sempre nakloke ba
ita.
13 Tanba nee, hau husu ba imi,
maski hau hetan terus tanba hau
serbi imi nebee laos Judeu, maibee
keta laran susar. Tanba hau nia
terus nee lori diak ba imi.

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Éfezu

14 Bainhira hau hanoin Maromak
nia planu furak nee, hau hakneak
hodi halo orasaun ba Aman Maro-
mak.
15 Nia mak Aman ba familia hotu-
hotu iha lalehan ho rai.
16 Maromak nia kbiit boot teb-
tebes. Nunee Hau harohan atu
Nia Espiritu foo kbiit ba imi hodi
hametin imi nia laran.
17 Hau harohan atu Kristu hela
metin iha imi nia laran, tanba imi
fiar ba Nia. Hau mos harohan atu
domin sai huun ba imi nia moris
para imi sai hanesan ai huun nebee
hamriik metin tanba nia abut tama
klean ba rai.✡
18-19 Se nunee, imi hamutuk
ho Maromak nia povu sira hotu
bele kompriende Kristu nia domin,
maski ita ema nunka bele kom-
priende. Tanba Nia domin nee boot
teb-tebes, luan teb-tebes, aas teb-
tebes i klean teb-tebes. Hau harohan
atu imi bele hatene lo-loos Kristu
nia domin nee, atu nunee imi bele
hatudu Maromak nia diak ho Nia
domin iha imi nia moris tomak.✡
20 Maromak nia kbiit makaas teb-
tebes. Nia bele halo liu fali saida deit
mak ita husu ba Nia, i bele halo liu
fali saida deit mak ita bele hanoin.
Hodi Nia kbiit boot nee mak Nia
servisu iha ita nia laran.
21 Mai ita hahii adora Nia, tanba
Nia kbiit nebee Nia hatudu ba Nia
povu liu husi Kristu Jesus. Mai ita
hahii adora Nia, husi jerasaun ba
jerasaun, too tinan ba tinan. Amen.

4

Kristu nia povu sai ida deit

1 Hau dadur hela tanba serbi ita
nia Nai. Nunee hau husu boot atu
imi bele moris tuir Maromak nia
hakarak, tanba Nia bolu ona imi sai
Nia ema.
2 Imi tenki moris haraik aan, laran
maus, pasiensia ba malu, i hadomi
malu. Se ema ruma halo sala hasoru
imi, lalika lori ba lia.✡
3 Espiritu Santu foo ona unidade
ba imi. Nee duni hakaas aan atu
moris iha dame nia laran, para imi
nia unidade nee bele metin nafatin.
4 Ita hamutuk halo parte iha isin
lolon ida deit. Ita hotu simu ona
Maromak nia Espiritu, Espiritu nee
ida deit. Maromak bolu ona ita hotu
sai Nia ema, entaun ita nia esper-
ansa ba aban-bainrua mos hanesan.
5 Ita nia Nai ida deit, ita nia fiar
ida deit, i ita hotu simu batizmu ida
deit.
6 Maromak ida deit, Nia mak ita
hotu nia Aman. Nia ukun ita hotu-
hotu, Nia halao Nia servisu liu husi
ita hotu-hotu, i Nia hela iha ita hotu
nia laran.

Kristu foo knaar oi-oin atu Nia povu sai forti

7 Maski ita hotu ida deit, maibee
Kristu fahe kbiit mai ita ida-idak
para bele halao Nia servisu.
8 Nee tuir buat nebee hakerek tiha
ona iha Livru Sagradu dehan,
"Bainhira Nia sae ba iha fatin aas,
Nia lori inimigu sira nebee Nia
hadau iha funu laran,
i Nia fahe prezenti oi-oin ba
Nia ema."✡
9 Liafuan "Nia sae" nee dehan
saida? Nee dehan katak, uluk Nia
tuun tiha ona mai iha mundu, iha
fatin nebee kraik liu.
10 Ida nebee tuun mai nee, Ida nee
mak sae fila fali ba lalehan, iha fatin
nebee aas liu, atu nunee fatin nebee-
nebee deit, Nia prezensa nakonu iha
nebaa. Nia nee mak Kristu.

✡ **3:17** Kolose 2:7 ✡ **3:18-19** Kolose 1:19, 2:9-10 ✡ **4:2** Kolose 3:12-13 ✡ **4:8** Salmus (Mazmur) 68:18

11 Kristu mak foo kbiit ba Nia ema,
atu sira halao servisu nebee Nia fahe
ba sira. Nia foti balu sai apostolu.
Balu Nia foti sai profeta para tatoli
Nia liafuan, balu sai ema nebee foo
sai Nia Liafuan Diak ba ema nebee
seidauk rona, i balu fali sai bibi atan
ho mestri hodi tau matan ba Nia
povu i hanorin sira.
12 Nia foti sira nee para sira bele
prepara Maromak nia povu atu ita
hotu-hotu halao Nia servisu. Ho
nunee ita hotu, nudar Kristu nia isin
lolon, sai forti ba beibeik,
13-14 too ita hotu neon ida laran ida
fiar ba Maromak nia Oan i konhese
di-diak Nia. Too ikus ita laos hane-
san labarik tan, maibee sai boot ona,
too ita sai hanesan lo-loos Kristu.
Entaun, ita nia fiar la nakdoko ona
hanesan laloran nebee anin huu ba-
mai. Ema bosok-teen mai inventa
tuun-sae hanorin buat nebee la loos
mos, ita la tuir, ita la monu ba sira
nia lia bosok.
15 Maibee ita so koalia buat nebee
loos hodi hatudu domin ba malu. Se
ita halo nunee, neineik-neineik ita
sai hanesan Kristu iha ita nia moris
tomak. Kristu nee mak Ulun.
16 I ita hanesan Nia isin lolon. Nia
tau ita ida-idak tuir nia fatin, i halo
ita hotu iha ligasaun ba malu. Se
ita hadomi malu i ida-idak halao
nia knaar mak ita hamutuk boot ba
dadauk i sai forti.✡

Husik tiha moris uluk nian hodi moris tuir Kristu

17 Rona di-diak saida mak hau atu
hatete agora, tanba hau koalia hodi
Nai Jesus nia naran. Imi la bele
moris tan hanesan ema nebee la fiar
Maromak. Tanba sira nia hanoin
arbiru deit.
18 Sira nia neon nakukun tiha
ona. Sira moris dook husi Maromak,
tanba sira ulun toos, i lakohi hatene
Maromak nia dalan.
19 Sira la iha ona moe. Nee mak
sira nia moris hanesan animal. Sira
foo sira nia aan ba hahalok aat, i
sempre hakarak atu halo sala tan.
20 Maibee bainhira imi aprende
kona ba Kristu, imi nunka aprende
atu moris aat hanesan nee!
21 Tanba hau hatene katak, ema
nebee uluk hanorin imi kona ba
Kristu, hanorin buat nebee mak
loos.
22 Uluk imi hakarak halo buat aat
oi-oin, i imi nia hakarak nee lohi imi,
too estraga imi nia aan. Maibee ema
nebee hanorin imi kona ba Kristu,
sira haruka imi husik tiha imi nia
moris uluk nee,✡
23 i foo fatin ba Maromak para
halo foun imi nia neon ho laran.
24 Imi nia moris tomak tenki sai
foun, tanba Maromak halo imi sai
foun tiha ona para imi bele moris
loos ho laran moos hanesan Nia.✡
25 Nee duni la bele bosok tan. Imi
koalia ba malu, tenki koalia loos,
tanba ita hotu halo parte iha isin
lolon ida.✡
26 Se imi hirus, keta husik hirus
nee lori imi ba sala, i la bele rai hirus
too loro matan monu,✡
27 atu nunee imi la foo fatin ba
diabu.
28 Ema nebee naok-teen, la bele
naok tan ona. Maibee nia tenki
servisu ho nia liman rasik atu nia
bele iha buat ruma para fahe ba ema
kiak sira.
29 Bainhira imi koalia, la bele
koalia liafuan aat. Maibee koalia
deit liafuan diak nebee ema presiza
rona, para hametin sira nia laran,
atu nunee imi nia liafuan bele ajuda
sira.
30 La bele halo Maromak nia Es-
piritu Santu tristi. Tanba Espiritu
Santu nee Maromak foo hanesan
marka ida hodi hatudu katak, imi
nee Maromak nian i loron ida Maro-
mak sei hasai imi husi imi nia sala
hotu.
31 La bele ona rai odi ba ema. La
bele hirus. La bele hakilar ema. La
bele istori malu. La bele hatete aat
ema. I la bele halo buat aat saida
deit.
32 Maibee imi tenki hadomi malu, i
halo diak ba malu. Imi tenki foo per-
daun ba malu, hanesan Maromak
mos foo ona perdaun ba imi liu husi
Kristu nia mate.✡

✡ **4:16** Kolose 2:19 ✡ **4:22** Kolose 3:9 ✡ **4:24** Jénesis (Kejadian) 1:26; Kolose 3:10; Roma 12:1-2
✡ **4:25** Zacarias 8:16 ✡ **4:26** Salmus (Mazmur) 4:4 ✡ **4:32** Kolose 3:13

5

Moris tuir Maromak nia ezemplu

1 Imi Maromak nia oan doben.
Nee duni moris tuir Nia ezemplu.
2 Moris iha domin nia laran, hanesan mos Kristu hadomi ita, too Nia
foo Aan ba mate hodi troka ita.
Ho Nia mate nee Nia sai hanesan
sakrifisiu morin nebee halo hak-
solok Maromak nia laran.✡
3 Imi Maromak nia ema. Nee duni
la bele halo sala seksual. Atu hanoin
deit hahalok foer sira nee mos, la
bele. La bele kaan ema nia sasaan.
4 La bele tolok, ka koalia nar-
naran, ka konta liafuan aat, tanba
buat sira nee la serve atu Maromak
nia ema koalia. Maibee foo agradese
ba Maromak.
5 Hanoin di-diak! Ema nebee halo
sala seksual ka halo sala foer ka
kaan ema nia sasaan, sira sei la halo
parte iha Kristu ho Maromak nia
reinu. Tanba sira adora buat sira
nee hanesan fali sira nia maromak.
6 Karik ema ruma lohi imi dehan
sala sira nee la buat ida, keta fiar.
Tanba hahalok aat sira nee halo
Maromak hirus teb-tebes hodi foo
kastigu ba ema nebee la tuir Nia
hakarak.
7 Nee duni la bele liga ema nebee
moris hanesan nee.
8 Uluk imi moris iha nakukun
laran. Maibee agora, imi laran
ida ho Nai Jesus i tama ona iha
naroman. Nee mak imi tenki moris
hanesan ema naroman nian.
9 Ema nebee moris iha naroman,
nia sei halo buat diak, moris loos, i
koalia loos.
10 Hakaas aan buka hatene oinsaa
mak imi bele halo haksolok Nai
Maromak nia laran.
11-12 La bele halo parte iha hahalok
nakukun nian, hahalok aat nee la
iha folin ida. Buat nebee ema halo
sub-subar nee aat teb-tebes, ita atu
koalia mos, ita moe. Diak liu imi
hatete sai katak hahalok nakukun
nian nee sala.
13 Nee hanesan naroman leno
buat nebee iha nakukun laran, atu
ema bele haree buat hotu ho mo-
moos.
14 Tanba naroman halo buat hotu-
hotu sai klaru. Iha kantiku ida
dehan,
"Imi nebee dukur, hadeer ona ba;
imi nebee mate, moris fali ona
ba.
I Kristu sei foo naroman ba imi."

Husik Espiritu Santu domina imi

15 Tanba nee, kuidadu di-diak imi
nia moris. La bele moris hanesan
ema beik, maibee tenki moris hane-
san ema matenek.
16 Ohin loron ema barak halo buat
aat. Nee duni kuandu iha oportu-
nidade saida deit para halo diak ba
ema, halo ona ba.✡
17 Keta beik-teen, maibee hakaas
aan atu kompriende saida mak ita
nia Nai hakarak.
18 La bele tua lanu. Se lae, tua
nee mak domina fali imi too imi
halo buat aat oi-oin. Maibee husik
Espiritu Santu mak domina imi.
19 Bainhira imi koalia ba malu,
temi liafuan husi hananu oi-
oin, hanesan husi livru Salmus,
kanta nebee Espiritu Santu foo,
ho hananu seluk nebee adora
Maromak. Hananu hahii ita nia Nai
ho laran tomak.
20 Iha situasaun saida deit, sem-
pre agradese ba Aman Maromak ba
buat hotu-hotu hodi ita nia Nai Jesus
Kristu nia naran.✡
21 Imi hotu-hotu tenki hakruuk ba
malu tanba imi respeita Kristu.

Feen ho laen

22 Imi feen sira, hakruuk ba imi
nia laen, hanesan mos imi hakruuk
ba Nai Jesus. ✡
23 Tanba laen nudar ulun ba nia
feen, hanesan mos Kristu mak Ulun
ba Nia povu. Nia povu hanesan Nia
isin lolon, i Nia mak salva sira.
24 Kristu nia povu hakruuk ba Nia.
Nunee mos, feen sira tenki hakruuk
ba sira nia laen iha buat hotu-hotu.
25 Imi laen sira mos tenki hadomi
imi nia feen, hanesan Kristu hadomi
Nia povu, too Nia entrega Nia Aan
ba mate iha sira nia fatin,✡
26 para halo sira moris ho laran
moos. Nia fase moos sira nia laran

✡ **5:2** Ézodu (Keluaran) 29:18; Salmus (Mazmur) 40:6 ✡ **5:16** Kolose 4:5 ✡ **5:20** Kolose 3:16-17
✡ **5:22** Kolose 3:18; 1 Pedro 3:1 ✡ **5:25** Kolose 3:19; 1 Pedro 3:7

bainhira sira rona Nia liafuan i
sarani ho bee.
27 Kristu halo nunee para Nia bele
aprezenta Nia povu ba Nia Aan rasik
hanesan feto raan ida nebee kapaas
teb-tebes. Sira la iha foer ka noda
i la namkurut, maibee laran moos i
livre husi sala.
28 Nunee mos, imi laen sira tenki
hadomi imi nia feen hanesan imi
hadomi imi nia isin lolon rasik. See
mak hadomi nia feen, nia hadomi
nia aan.
29 La iha ema ida odi nia aan,
maibee nia foo haan i kuidadu di-
diak, hanesan Kristu mos kuidadu
Nia povu,
30 tanba ita hanesan Nia isin lolon.
31 Iha Livru Sagradu hakerek de-
han, "Tanba nee, mane tenki husik
nia inan-aman, para baa moris laran
ida ho nia feen, i sira nain rua sai
ona ida."✡
32 Liafuan nee klean teb-tebes,
i tuir hau haree, hatudu mos ba
Kristu ho Nia povu.
33 Nee duni laen ida-idak tenki
hadomi nia feen hanesan nia
hadomi nia aan rasik. I feen ida-
idak mos tenki respeita nia laen.

6

Oan ho inan-aman

1 Oan sira, nudar ema nebee tuir
Nai Jesus, imi tenki rona imi nia
inan-aman, tanba hahalok ida nee
mak loos.✡
2 Husi ukun fuan sanulu, iha ida
dehan, "O tenki respeita o nia inan-
aman." Husi ukun fuan sira nee, too
iha ida nee mak Maromak foin foo
promesa ba ema nebee halo tuir.
3 Nia promete dehan, "Se halo
nunee, o sei moris diak i hetan vida
naruk iha rai nee."✡
4 Aman sira, la bele siak hela deit
imi nia oan sira halo sira laran
moras. Maibee tau matan di-diak
ba sira husi kiik kedas hodi hanorin
sira i foo hanoin ba sira tuir ita nia
Nai nia hakarak.✡

Atan ho patraun

5 Atan sira, imi tenki halo tuir
orden nebee imi nia patraun iha
mundu nee foo ba imi, hanesan
imi halo tuir Kristu nia hakarak.
Imi tenki respeita sira, rona sira, i
servisu ba sira ho laran.
6 Nudar Kristu nia atan, imi la bele
servisu hodi buka oin deit. Atu pa-
traun iha ka la iha, imi tenki servisu
ho lo-loos hodi halo tuir Maromak
nia hakarak ho laran tomak.
7 Halo imi nia servisu ho haksolok,
hanesan imi serbi ba Nai Jesus, laos
ba ema deit.
8 Keta haluha katak, atu atan ka
laos atan, se ita halo diak, aban-
bainrua ita nia Nai sei selu fali ita
nia kolen tuir buat diak nebee ita
halo.✡
9 Patraun sira, imi mos tenki haree
imi nia atan sira ho diak. La bele
ameasa sira. Tanba imi hatene
katak, sira ho imi iha Patraun ida
deit iha lalehan, i Patraun nee la
fihir oin.✡

Uza ekipamentu funu tomak nebee Nai Maromak foo

10 Hau nia liafuan ikus mak nee:
Sai forti ba! Tanba imi laran ida ho
ita nia Nai, i Nia kbiit makaas teb-
tebes foo forsa mai ita.
11 Imi tenki uza ekipamentu funu
nian kompletu nebee Maromak foo
ba imi, para imi bele hamriik metin
hodi hasoru diabu nia manobra.
12 Tanba ita funu, laos hasoru
ema. Maibee ita funu hasoru di-
abu bo-boot nebee ita la haree ho
matan, hasoru espiritu aat oi-oin
nebee ukun iha nakukun laran.
13 Nee duni imi tenki uza ekipa-
mentu funu nian tomak nebee
Maromak foo. Nunee bainhira loron
aat nee too mai, imi bele tuba rai
metin. I kuandu imi funu hotu ona,
imi sei hamriik metin nafatin.
14 Entaun, hamriik metin ba. Kaer
metin lia loos, nee hanesan imi kesi
sintu iha imi nia kanotak.* Moris
loos, nee hanesan imi taka besi belar
iha hirus matan para defende aan.✡

✡ **5:31** Jénesis (Kejadian) 2:24 ✡ **6:1** Kolose 3:20 ✡ **6:3** Ézodu (Keluaran) 20:12; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16 ✡ **6:4** Kolose 3:21 ✡ **6:8** Kolose 3:22-24 ✡ **6:9** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17; Kolose 3:25, 4:1; Tiago 5:4 * **6:14** Kuandu tropas Roma sira atu baa funu, sira kesi sintu para sira nia hena la bele atrapalha sira. ✡ **6:14** Isaias 11:5, 59:17

15 Imi tenki prontu foo sai Liafuan
Diak kona ba oinsaa bele dame malu
ho Maromak, nee hanesan imi tau
sapatu tropas nian.✡
16 Imi mos tenki kaer metin
nafatin imi nia fiar ba Jesus, nee
hanesan imi kaer besi kabelak hodi
defende imi nia aan. Nunee bain-
hira Satanás hana rama ahi ba imi,
la borus, i ahi nee mate kedas.
17 Laran metin ba, katak Maromak
salva tiha ona imi, nee hanesan
imi taka kapaseti besi. Kaer metin
Maromak nia liafuan, nee hanesan
surik ida nebee Espiritu Santu foo ba
imi.✡
18 Halo orasaun loron-kalan ho Es-
piritu Santu nia tulun. Iha situasaun
saida deit, husu Maromak nia ajuda.
Matan moris neon nain nafatin, i
sempre halo orasaun ba Maromak
nia povu hotu-hotu.
19 Keta haluha halo orasaun mos
mai hau, para bainhira hau loke hau
nia ibun, Maromak foo liafuan mai
hau, atu hau bele foo sai segredu
Liafuan Diak nian ho brani.✡
20 Jesus foti hau sai Nia embaix-
ador para foo sai Liafuan Diak nee.
Tanba nee mak agora hau dadur
hela iha kadeia. Nee duni harohan
mai hau, atu hau bele foo sai Nia
Liafuan ho brani, tanba ida nee mak
hau nia obrigasaun duni.

Paulo taka nia surat

21 Hau haruka Tíkiku ba imi, para
konta buat hotu-hotu kona ba hau,
atu imi bele hatene kona ba hau
nia situasaun ho hau nia servisu.
Tíkiku nee ita nia irmaun doben, i
nia badinas halao ita nia Nai nia
servisu.✡
22 Hau haruka nia ba imi, atu nia
bele konta kona ba ami nia moris
iha nee, i bele hametin imi nia
laran.✡
23 Maun-alin sira, hau harohan
ba ita nia Aman Maromak ho Jesus
Kristu ita nia Nai, para Sira foo pas
ho hakmatek ba imi, i tulun imi atu
hadomi malu i fiar nafatin ba Kristu.
24 Hau mos harohan atu Maromak
hatudu Nia laran diak ba ema hotu-
hotu nebee hadomi ita nia Nai Jesus
Kristu ho domin ida nebee la iha
rohan.

✡ **6:15** Isaias 52:7 ✡ **6:17** Isaias 59:17 ✡ **6:19** Kolose 4:4 ✡ **6:21** Apostolu sira nia Istoria 20:4; 2 Timóteo 4:12 ✡ **6:22** Kolose 4:7-8

Paulo nia surat ba sarani sira iha Filipi

Paulo hahuu nia surat (Apostolu sira nia Istoria 16:12)

1 Surat nee husi Paulo ho Timóteo, Kristu Jesus nia atan.

Ami haruka surat nee ba Kristu Jesus nia ema hotu iha sidade Filipi, ba responsavel sarani sira ho mos ba ema nebee ajuda responsavel sira.

2 Ami harohan ba ita nia Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu para hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Filipi

3 Bainhira hau hanoin imi, hau sempre agradese ba Maromak.

4 Hau sempre halo orasaun ba imi hotu ho laran haksolok,

5 tanba husi loron primeiru imi simu Maromak nia Liafuan Diak too agora, imi ajuda hau hodi foo sai Liafuan Diak nee.

6 Maromak hahuu ona halo servisu diak iha imi. I hau laran metin katak, Nia sei kontinua nafatin too Nia servisu nee hotu iha loron nebee Kristu Jesus fila fali mai husi lalehan.

7 Hau senti nunee kona ba imi tanba imi iha hau nia laran, tanba Maromak foo fiar ba imi atu servisu hamutuk ho hau. Bainhira Hau defende Nia Liafuan Diak hodi hatudu ba ema katak Liafuan nee loos, imi sempre halo parte iha servisu nee. Bainhira hau iha dadur laran mos, imi halo parte nafatin.

8 Maromak rasik hatene katak, hau hakarak teb-tebes atu haree imi, i hau hadomi imi hanesan Kristu Jesus mos hadomi imi.

9 Hau halo orasaun ba Maromak para imi nia domin bele buras ba beibeik. Hau mos harohan atu Nia aumenta beibeik matenek ba imi hodi halo imi hatene saida mak loos, saida mak sala.

10 Nunee imi bele hili saida mak diak hodi moris loos i livre husi sala too Kristu fila fali mai.

11 Liu husi Jesus Kristu nia tulun, imi sei hatudu hahalok diak iha imi nia moris tomak. Ho nunee, ema sei hahii Maromak i foti aas Nia naran.

Paulo nia terus halo ema barak fiar ba Kristu

12 Maun-alin sira, hau hakarak atu imi hatene katak, maski ema halo susar hau, maibee hau nia terus nee halo ema barak liu tan fiar ba Jesus nia Liafuan Diak.

13 Seguransa sira iha rezidensia nai ulun nian ho ema sira seluk iha nee mos hatene katak, hau dadur hela tanba serbi Kristu.✡

14 Tanba hau iha dadur laran mos, sarani sira barak liu mak laran metin ba Nai Jesus. Agora sira brani liu, i la tauk tan atu foo sai Maromak nia liafuan.

15 Iha ema balu foo sai kona ba Kristu ho hanoin nebee diak, maibee iha mos balu halo nunee tanba sira laran moras hau i hakarak para ema tuir deit sira.

16 Sira nebee ho hanoin diak, sira foo sai kona ba Kristu tanba sira hadomi hau. Sira hatene katak, Maromak tau hau iha fatin nee para defende Liafuan Diak.

17 Maibee sira nebee laran moras hau, sira foo sai kona ba Kristu para buka naran deit, laos ho objetivu nebee diak. Sira hanoin atu foo todan liu tan mai hau iha kadeia nee.

18 Maibee husik deit ba. Ema atu hanorin ho laran moos ka la moos, la buat ida, naran katak sira hanorin kona ba Kristu. Ida nee mak halo hau nia laran haksolok.

Hau sei haksolok nafatin,

19 tanba hau hatene katak, ho imi nia orasaun mai hau, ho mos Jesus Kristu nia Espiritu nia tulun, too ikus Maromak sei salva hau.

20 Hau hakarak ho laran metin atu hau brani nafatin foo sasin kona ba Kristu, hanesan mos uluk, atu hau moris ka hau mate, hau foti aas nafatin Kristu nia naran. Se nunee, hau la moe.

✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 28:30

21 Ba hau, se hau moris, hau moris
ba Kristu. Se hau mate, nee diak liu
tan.
22 Se karik hau moris nafatin iha
mundu nee, hau bele halo servisu
nebee iha folin. Entaun hau la
hatene atu hili moris ka hili mate.
23 Susar atu hili ida nebee. Hau
hakarak atu husik tiha mundu nee
hodi baa moris hamutuk ho Kristu,
tanba ida nee mak diak liu ba hau.
24 Maibee imi sei presiza hau,
entaun diak liu hau hela lai iha
mundu.
25 Tanba imi presiza mak hau
laran metin katak, hau sei moris
nafatin iha mundu. Hau sei hamu-
tuk ho imi atu imi nia fiar ba Maro-
mak bele buras i imi bele haksolok
liu tan.
26 Nunee imi sei foti aas Kristu
Jesus nia naran, tanba Nia mak loke
dalan atu hau bele baa haree fali
imi.

Moris loos nafatin

27 Bele halo nusaa mos, imi tenki
moris tuir lo-loos Kristu nia Liafuan
Diak. Nunee se hau rasik baa vizita
fali imi ka rona deit husi ema mos,
hau bele hatene katak, imi hamriik
metin ho neon ida laran ida. I hau
bele hatene katak, imi hotu servisu
makaas para ema seluk mos fiar ba
Liafuan Diak nee.
28 Bainhira ema kontra imi, la
bele tauk sira. Imi nia brani nee
sei hatudu ba sira katak, Maromak
rasik sei salva imi maibee sei halo
lakon tiha sira.
29 Maromak hatudu ona Nia laran
diak ba imi hodi loke dalan ba imi
para fiar ba Kristu. Laos nee deit,
maibee Nia mos bolu imi atu terus
tanba tuir Nia.
30 Imi nia luta hanesan ho hau nia
luta. Uluk imi haree hau luta ba
Kristu, i agora mos imi rona dehan
hau luta nafatin.✡

2

Ita tenki haraik aan hanesan Nai Jesus Kristu

1 Imi laran metin tanba imi sai
ona ida ho Kristu. Imi nia laran
hakmatek tanba Kristu hadomi imi.
Imi lao hamutuk ho Maromak nia
Espiritu. Imi hatudu laran diak ba
malu, i hadomi malu.
2 Imi moris nunee, halo hau nia
laran haksolok. Agora hau husu atu
imi hanoin ida deit, i hadomi malu
ho neon ida laran ida atu nunee hau
bele haksolok liu tan.
3 La bele halo saida deit hodi buka
naran. La bele foti aan, maibee
tenki haraik aan hodi konsidera ema
seluk diak liu fali imi.
4 La bele servisu deit ba imi nia
interese privadu, maibee imi ida-
idak mos tenki haree ba ema seluk
nia interese.
5 Imi tenki haraik aan hanesan
Kristu Jesus.
6 Nia nee Maromak.
Maski nunee Nia prontu husik
Nia pozisaun nudar Maro-
mak.
7 Nia husik tiha buat hotu-hotu
hodi sai ema
i moris hanesan atan.
8 Nia sai tiha ema,
Nia haraik Aan
hodi moris tuir Maromak nia
hakarak
too foo Aan ba mate iha krus
hanesan fali ema aat ida.
9 Tanba nee, Maromak foti aas Nia
liu buat hotu-hotu,
i foo ba Nia, naran ida nebee
boot liu naran hotu-hotu.
10 Maromak halo nunee atu kriatura
hotu-hotu iha lalehan ho iha
rai,
ho mos iha ema mate nia fatin,
hakneak hodi adora Jesus.
11 Hotu-hotu sei hatete, “Jesus Kristu
mak Nai!”
Ho nunee sira foti aas Aman
Maromak nia naran.

Ita tenki moris tuir Maromak nia hakarak

12 Maluk doben sira, uluk hau sei
hamutuk ho imi, imi sempre halo
tuir Maromak nia hakarak. Agora
ita dook malu, imi tenki halo tuir
liu tan. Maromak salva tiha ona
imi. Atu salvasaun nee too iha
rohan, imi tenki hakaas aan nafatin
atu moris tuir Maromak nia hakarak
hodi hamtauk ho respeita Nia.
13 Tanba Maromak rasik servisu
iha imi nia laran. Nia halo imi

✡ **1:30** Apostolu sira nia Istoria 16:19-40

prontu atu tuir Nia hakarak, i foo
mos kbiit ba imi atu bele halo tuir.
14 Imi halo saida deit, la bele
murmura, i la bele istori malu.
15 Nunee, nudar Maromak nia
oan, imi bele moris ho laran moos,
livre husi sala, buat aat ida mos la
iha. Imi moris iha ema aat sira nia
leet. Entaun imi tenki sai hanesan
fitun iha lalehan hodi foo naroman
ba sira.✡
16 Hatoo ba sira, Maromak nia
liafuan nebee foo moris. Se imi halo
nunee, entaun aban-bainrua Kristu
fila fali mai husi lalehan, hau nia
laran sei haksolok, tanba hau nia
servisu ho hau nia kolen la saugati.

17 Tanba imi fiar ba Kristu, imi
mos serbi Maromak hodi entrega
imi nia aan tomak sai hanesan sakri-
fisiu ba Nia. Se hau tenki mate
tanba tuir Kristu, bele dehan hau
nia raan tau tan ba imi nia sakrifisiu
nee hodi oferese ba Maromak. ✡ Se
nunee mos, hau nia laran haksolok
hamutuk ho imi.
18 Imi mos tenki haksolok hamu-
tuk ho hau.

Paulo hakarak haruka Timóteo baa vizita sidade Filipi

19 Hau hein katak, la kleur tan
Nai Jesus foo dalan atu hau haruka
Timóteo baa iha imi. Bainhira nia
fila fali mai, nia bele konta mai hau
kona ba imi, nunee halo hau nia
laran haksolok.
20 Iha nee la iha ema seluk hane-
san Timóteo. So nia deit mak iha
interese teb-tebes ho imi.
21 Sira seluk so hanoin deit sira
nia aan. Buat nebee Jesus Kristu
hakarak, sira la interese.
22 Maibee imi rasik hatene,
Timóteo servisu makaas hodi foo sai
Liafuan Diak. Nia servisu hamutuk
ho hau, hanesan oan ida servisu ho
nia aman.
23 Nee duni hau hakarak hein
too hau rona buat nebee mak atu
akontese mai hau, depois mak hau
haruka kedas nia ba imi.
24 I Nai Jesus halo hau laran metin
katak, la kleur tan, hau mos bele baa
vizita imi.

Paulo hakarak haruka Epafroditu ba Filipi

25 Uluk imi hili Epafroditu para
mai tau matan ba hau. Durante nee
nia sai hanesan hau nia alin ida hodi
halao Maromak nia servisu hamu-
tuk ho hau, i nia luta hamutuk ho
hau hanesan funu nain ida. Maibee
agora, hau hanoin hau tenki haruka
nia fila fali ba imi.
26 Tanba nia hanoin teb-tebes imi
hotu-hotu, i nia mos preokupa hela
tanba imi rona dehan nia moras.
27 Loos duni, momentu nebaa, nia
moras todan besik atu mate, maibee
Maromak hatudu Nia laran luak ba
nia hodi kura nia moras. Hanesan
nee Maromak mos hatudu Nia laran
luak mai hau, para hau la bele tristi
liu tan.
28 Tanba nee mak hau hakarak
liu tan haruka Epafroditu fila fali
ba imi, para imi haree nia, imi
haksolok, i hau mos laran hakmatek.
29 Imi tenki simu nia ho hak-
solok teb-tebes, nudar imi nia maluk
sarani. I imi mos tenki respeita ema
hotu nebee hahalok hanesan nia.
30 Tanba nia halao Kristu nia
servisu too nia besik atu mate. Nia
foo aan ba mate, para bele ajuda hau
hodi imi nia fatin.

3

Nai Maromak simu ema tanba fiar ba Kristu

1 Maun-alin sira, haksolok ba,
tanba imi laran ida ho Nai Jesus.
Maski hau hakerek fali buat nebee
uluk hau hakerek tiha ona, maibee
hau la baruk foo hanoin ba imi dala
ida tan, atu imi keta monu ba ema
nia liafuan bosok.
2 Kuidadu ho asu sira nee! Ema
sira nee halo buat aat hodi bosok de-
han tenki sunat mak foin Maromak
simu ita.*
3 Afinal ita nee mak Maromak nia
ema. Ita mak adora Maromak hodi
Nia Espiritu nia tulun. Ita foti aas

✡ **2:15** Deuteronómiu (Ulangan) 32:5 ✡ **2:17** Númerus (Bilangan) 28:7 * **3:2** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu.

Kristu Jesus nia naran, i la depende
ba saida deit mak ita ema halo.
4 Se karik Maromak bele simu ita
tanba ita nia hahalok ka ita nia
huun, entaun hau rasik bele dehan,
hau loos tiha ona. Karik ema seluk
gaba aan kona ba buat sira nee, hau
bele gaba aan liu fali nia.
5 Hau moris mai, iha loron walu
ema sunat hau tuir lei relijiaun.
Hau ema Ebreu isin, husi suku
Benjamim, husi ema Israel. Uluk
hau seidauk tuir Kristu, hau nudar
ema grupu Farizeu badinas teb-
tebes halo tuir lei relijiaun,
6 too la iha ema ida foo sala mai
hau. Laos nee deit, iha tempu
nebaa hau mos halo terus sarani
sira, tanba hau hanoin ema sira nee
soe tiha ona ita nia lei relijiaun.✡
7 Uluk hau hanoin dehan, buat
sira nee folin boot mai hau. Maibee
agora hau konsidera la iha folin ida,
tanba hau tuir Kristu.
8 Ida nebee hau konsidera folin
boot liu mak nee: Hau bele konhese
Kristu Jesus hau nia Nai. Buat
sira seluk, hau husik tiha ona, i
konsidera hanesan lixu deit, para
hau bele besik liu Kristu,
9 i bele laran ida ho Nia. Maromak
simu hau laos tanba hau tuir lei
relijiaun, maibee tanba hau fiar ba
Kristu. Tanba hau nia fiar mak
Maromak simu hau.
10 Hau hakarak konhese Kristu liu
tan. Hau hakarak para Maromak
servisu iha hau nia laran ho kbiit
ida nebee Nia uza hodi halo Kristu
moris fali husi mate. Hau hakarak
halo parte iha Kristu nia terus. Kona
ba mate mos, hau hakarak sai hane-
san Nia.
11 Tanba hau laran metin katak,
aban-bainrua Nia sei halo moris fali
hau husi mate.

Hakaas aan nafatin too rohan

12 Hau laos hatete katak, hau
hetan ona buat sira nee ka hau
moris loos ona. Maibee hau hakaas
aan nafatin atu moris tuir Kristu
Jesus nia hakarak, tanba ho objetivu
nee mak Nia hili hau sai Nia ema.
13 Maun-alin sira, hau la hanoin
katak hau too ona objetivu nee.
Maibee buat nebee hau halo mak
nee: Hau haluha tiha buat nebee iha
kotuk hodi halai makaas ba oin.
14 Hau hakaas aan ba oin nafatin
too rohan para manaan premiu.
Hau nia premiu mak nee: Aban-
bainrua Maromak bolu hau tama
iha lalehan, tanba Kristu Jesus mate
mai hau.
15 Tuir loos ita hotu nebee abut
metin ona iha Kristu, tenki hanoin
hanesan nee. Maibee se imi balu
iha hanoin ruma la hanesan mak
Maromak sei foo hanoin ba nia.
16 Bele halo nusaa mos, ita tenki
halo tuir buat hotu nebee Maromak
hatudu ona mai ita.
17 Maun-alin sira, imi tenki moris
tuir hau nia ezemplu, i aprende di-
diak husi ema seluk nebee tuir ona
ezemplu nebee hau foo.✡
18 Hau hatete dala barak ona ba
imi katak, iha ema barak moris
hanesan Kristu nia inimigu, sira la
foo folin ba Nia mate iha krus.
Agora hau foo hanoin tan ho matan
been.
19 Too ikus Maromak sei halo
lakon tiha ema sira nee. Sira so
buka halo kontenti deit sira nia isin.
Hahalok aat nebee sira halo, tuir
loos halo ema moe, maibee sira tebe
rai dehan, diak loos. Sira hanoin
deit buat mundu nian.
20 Maibee ita nee sai ona ema
lalehan nian. Agora ita hein ho
laran metin ita nia Salvador Nai
Jesus Kristu tuun fila fali mai husi
lalehan.
21 Bainhira Nia mai, Nia sei troka
ita nia isin lolon mundu nian nebee
fraku nee sai fali isin lolon lalehan
nian nebee forti, hanesan Nia isin
lolon rasik. Nia bele halo ida nee
tanba Nia iha kbiit hodi ukun buat
hotu-hotu.

4

1 Tanba nee, maun-alin doben
sira, imi tenki hamriik metin ho
Nai Jesus. Hau hakarak teb-tebes
atu haree imi, tanba imi hanesan
premiu ida husi hau nia servisu, i
imi halo hau nia laran haksolok.

✡ **3:6** Roma 11:1; Apostolu sira nia Istoria 8:3, 22:4-5, 23:6, 26:5,9-11 ✡ **3:17** 1 Korintu 4:16, 11:1

Paulo nia lia menon

2 Hau husu boot ba Evódia ho
Síntike atu imi nain rua la bele istori
malu tan, maibee tenki neon ida
laran ida, tanba imi nain rua Nai
Jesus nia ema.
3 Hau nia kolega servisu nebee
hau konfia, hau husu o ajuda hela
senhora nain rua nee atu dame
malu. Tanba uluk sira servisu
makaas ajuda hau foo sai Lia-
fuan Diak, hamutuk ho Clemente
ho kolega sira seluk. Sira hotu
nia naran, Maromak hakerek tiha
ona iha lista ema moris rohan-laek
nian.*
4 Loron-kalan haksolok deit ba,
tanba imi Nai Jesus nia ema. Dala
ida tan hau hatete: Haksolok nafatin
ba!
5 Hatudu laran maus ba ema hotu-
hotu, tanba Nai Jesus besik fila mai
ona.
6 La bele preokupa kona ba saida
deit. Maibee iha situasaun nebee
deit, halo orasaun ba Maromak.
Saida mak imi presiza, hatoo ba Nia
hodi husu Nia tulun i foo agradese
ba Nia.
7 Se imi halo nunee, Maromak
sei halo imi nia laran hakmatek.
Hakmatek nebee Nia foo nee, ita
ema la bele kompriende too iha
nebaa. Ho hakmatek nee, Maromak
sei kuidadu imi nia neon ho laran
para imi la bele preokupa ona, tanba
imi Kristu Jesus nia ema.

8 Entaun, maun-alin sira, imi tenki
kuidadu di-diak imi nia hanoin.
Hanoin beibeik kona ba buat nebee
mak loos, ho buat nebee iha valor.
Hanoin kona ba buat nebee moos i
halo haksolok Maromak nia laran,
ho buat furak nebee foo ksolok ba
ema. Saida deit mak diak teb-tebes
i saida deit mak ita bele gaba, nee
mak imi tenki hanoin.
9 Halo tuir buat nebee imi aprende
ona husi hau, liu husi hau nia lia-
fuan ka hau nia hahalok. Kuandu
imi halo nunee mak Maromak Dame
Nain sei akompanha imi.

Paulo foo obrigadu ba sarani sira nia ajuda

10 Hau haksolok teb-tebes hodi
hahii Nai Jesus, tanba dala ida tan
imi ajuda hau. Hau hatene katak,
uluk kedas imi hadomi hau, maibee
kleur ona imi la iha oportunidade
hodi tulun.
11 Hau hatete nunee laos tanba
hau falta buat ruma. Hau aprende
ona moris kontenti ho buat nebee
mak hau iha.
12 Hau hatene oinsaa moris iha
susar nia laran, i hatene mos moris
ho buat hotu-hotu kompletu. Hau
aprende ona segredu nee: Oinsaa
bele moris ho kontenti iha situasaun
saida deit. Atu bosu ka hamlaha, atu
iha buat barak ka iha deit uitoan,
hau kontenti nafatin.
13 Hau bele hasoru situasaun saida
deit tanba Kristu mak foo forsa mai
hau.
14 Maski nunee foin dadauk imi
ajuda hau iha susar laran, nee buat
diak ida.
15 Uluk mos, bainhira imi foin
simu Liafuan Diak, i hau sai husi
provinsia Masedónia, so imi iha
sidade Filipi deit mak foo ajuda mai
hau. ✡Sarani sira seluk lae. Maibee
imi hatene ona istoria nee.
16 Bainhira hau sei iha sidade
Tesalónika mos, imi haruka osan
mai hau dala rua hodi suporta hau.✡
17 Hau koalia hanesan nee laos
tanba hau hakarak atu imi foo tan.
Maibee hau hakarak para Maromak
foo bensaun ba imi tanba imi nia
laran diak.
18 Hau simu ona ajuda hotu-hotu
nebee imi haruka mai hau liu husi
Epafroditu. Agora hau la falta buat
ida, i sei iha resin tan. Imi nia
tulun nee hanesan sakrifisiu morin
ida nebee imi foo ba Maromak, Nia
simu ho laran haksolok.✡
19 Hau nia Maromak riku teb-
tebes. I Nia sei foo ba imi, buat hotu-
hotu nebee imi presiza, tanba imi
laran ida ho Kristu Jesus.
20 Mai ita hahii adora ita nia Aman
Maromak too tinan ba tinan nafatin!

* **4:3** Ema hotu-hotu nebee hetan moris rohan-laek hamutuk ho Kristu iha lalehan, sira nia naran hakerek iha lista iha Maromak nia livru ida. Haree Apokalipse 20:12. ✡ **4:15** 2 Korintu 11:9 ✡ **4:16** Apostolu sira nia Istoria 17:1 ✡ **4:18** Ézodu (Keluaran) 29:18

Amen.

Paulo taka nia surat

21 Hatoo hau nia kumprimentus
ba Kristu Jesus nia ema hotu-hotu
iha nebaa. Maluk sarani sira nebee
hamutuk ho hau,
22 ho mos sarani sira seluk iha
sidade nee, liu-liu sira nebee servisu
iha liurai boot César nia uma, sira
hotu hatoo kumprimentus.
23 Hau harohan atu Nai Jesus
Kristu hatudu Nia laran diak ba imi
hotu.

Paulo nia surat ba sarani sira iha Kolose

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho ita nia maluk sarani Timóteo.
Maromak foti hau sai Kristu Jesus
nia apostolu.
2 Ami haruka surat nee ba maluk
sarani sira iha sidade Kolose. Imi
Maromak nia povu, i tuir Kristu ho
laran tomak.
Ami harohan ba ita nia Aman
Maromak para hatudu Nia laran
diak ba imi, i foo pas ho hakmatek
ba imi.

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Kolose

3 Bainhira ami halo orasaun ba
imi, ami sempre agradese ba Maro-
mak, ita nia Nai Jesus Kristu nia
Aman.
4 Ami agradese ba Nia tanba ami
rona dehan, imi fiar ba Kristu Jesus
i hadomi Maromak nia povu hotu.
5 Imi nia fiar ho imi nia domin
nee buras tanba imi hein ho laran
metin atu simu bensaun nebee mak
Maromak prepara tiha ona ba imi
iha lalehan. Imi rona kona ba ben-
saun nee bainhira imi rona Liafuan
Diak kona ba Jesus. Liafuan nee
mak loos,
6 i buras ba beibeik hodi muda
ema nia moris iha fatin bar-barak.
Nunee mos muda imi nia moris,
komesa husi loron primeiru imi
rona Liafuan Diak nee hodi kom-
priende lo-loos Maromak nia laran
diak.
7 Imi aprende Liafuan Diak nee
husi ita nia maluk doben Epafras.
Nia Kristu nia atan hanesan mos
ami, i nia badinas halao Kristu nia
servisu iha imi nia leet.✡
8 Nia mak konta mai ami katak,
imi hadomi malu tuir domin nebee
mak Maromak nia Espiritu foo ba
imi.
9 Tanba nee, hahuu husi loron
primeiru ami rona kona ba imi,
ami halo orasaun beibeik ba imi.
Ami husu ba Maromak atu imi bele
hetan matenek hodi kompriende
buat barak, tuir Espiritu Santu
hanorin imi, atu nunee imi bele
hatene lo-loos Nia hakarak.
10 Ho nunee, imi nia moris sei foti
aas Nai Jesus nia naran, i sempre
halo haksolok Nia laran. Imi mos sei
halo diak beibeik ba ema, i konhese
Maromak diak liu tan.
11 Ami harohan atu Maromak
Kbiit Nain foo kbiit ba imi, para
imi bele iha forsa hodi aguenta ho
pasiensia iha terus laran.
12-13 Ami harohan atu imi foo
agradese beibeik ba Aman Maromak
ho laran haksolok. Nia mak loke
dalan para imi bele simu bensaun
nebee mak Nia prepara tiha ona ba
Nia povu iha lalehan. Nia hasai tiha
ona ita husi forsa nakukun hodi halo
ita moris iha naroman laran. I Nia
foti Nia Oan doben Jesus Kristu sai
ita nia Liurai.
14 Jesus Kristu selu kotu ona ita
nia tusan hodi foo liberdade mai ita.
Nee dehan katak ita nia sala hamoos
tiha ona.✡

Kristu boot liu buat hotu-hotu

15 Kristu hanesan lo-loos Maromak.
Ita ema la bele haree Maromak,
maibee Kristu hatudu mai ita,
Maromak nee oinsaa.
Kristu mak boot liu
hodi ukun buat hotu-hotu nebee
Maromak halo.
16 Tanba Maromak foo fiar ba Nia
para halo lalehan ho rai ho buat
hotu-hotu iha laran,
buat nebee ita ema bele haree,
ho mos buat nebee ita la bele
haree.
Nia halo nai ulun sira, liurai boot
sira,
autoridade sira ho espiritu bo-
boot sira nebee kaer ukun.
Maromak halo buat hotu-hotu para
foo ba Kristu,
i Nia foo fiar ba Kristu mak
halao servisu nee.
17 Kristu iha nanis tiha ona, molok
buat hotu-hotu iha,

✡ **1:7** Kolose 4:12; Filemón 23 ✡ **1:14** Éfezu 1:7

i buat hotu-hotu lao nafatin tuir
nia dalan tanba Nia mak tau
matan.
18 Kristu mak ema sarani sira nia
Ulun,
i sarani sira hanesan Nia isin
lolon.
Kristu mak moris nia huun.
Nia mak Ema primeiru nebee
Maromak halo moris fali husi
mate,
para Nia mak boot liu hotu-
hotu.✡
19 Buat hotu-hotu nebee iha Maro-
mak nia Aan,
iha mos iha Kristu,
tanba Maromak hakarak
hanesan nee.
20 Liu husi Kristu nia mate,
Maromak dame malu ho buat
hotu-hotu
Maromak diak malu fali ho buat
hotu-hotu iha lalehan ho iha
rai
liu husi Kristu nia raan fakar too
mate iha krus.✡
21 Uluk imi moris dook husi Maro-
mak. Imi hanoin buat aat iha imi
nia ulun, i imi nia hahalok mos aat,
halo imi sai Nia inimigu.
22 Maibee, tanba Kristu sai ema
hodi foo Aan ba mate, agora Maro-
mak halo imi dame malu ona ho Nia.
Kristu mate para bele lori imi baa
aprezenta iha Maromak nia oin ho
laran moos, la iha noda ida, i la iha
ema ida bele hatudu liman ba imi.
23 Naran katak imi hamriik metin
hodi fiar nafatin. Keta nakdoko,
maibee laran metin nafatin katak
Maromak halo tuir duni buat nebee
Nia promete ona iha Nia Liafuan
Diak. Liafuan Diak nee, ema foo sai
ona iha nebee-nebee deit iha mundu
nee. I hau, Paulo, mos simu knaar
para foo sai Liafuan nee.

Paulo servisu makaas ba Maromak nia povu

24 Agora dadauk hau terus hela
ba imi. Maibee terus nee halo hau
nia laran haksolok. Hanesan Kristu
terus, nunee mos hau simu terus
nebee mak hau tenki hasoru, atu
bele ajuda Kristu nia povu, tanba
Nia povu hanesan Nia isin lolon.
25 Maromak foti ona hau para
serbi imi hodi foo sai Nia planu
tomak ba imi.
26 Hori uluk liu, Maromak nia
planu nee sei taka hela ba ita ema.
Maibee agora, Maromak loke ona
Nia planu ba Nia povu.
27 Nia desidi atu hatudu ba sira
katak, Nia planu ba imi nebee laos
Judeu furak i boot teb-tebes. Nia
planu mak nee: Kristu hela iha imi
nia laran. Tanba nee mak imi laran
metin katak, aban-bainrua Nia sei
halo buat furak teb-tebes ba imi iha
lalehan.
28 Ami sempre foo hatene ba ema
iha nebee-nebee deit kona ba Kristu.
Ho matenek hotu nebee Maromak
foo, ami hanorin sira i foo hanoin
ba sira. Ami halo nunee atu aban-
bainrua ami aprezenta sira ba Maro-
mak, sira nee ema nebee abut metin
ona iha Kristu.
29 Ho objetivu nee mak hau
servisu mate aan ho forsa tomak
nebee Kristu foo mai hau. I Nia
forsa nee makaas teb-tebes.

2

1 Hau hakarak atu imi iha sidade
Kolose hatene katak, hau servisu
makaas ba imi, hanesan mos ba
sarani sira iha sidade Laodiseia ho
mos ba sira seluk nebee seidauk
konhese hau.
2 Hau hakaas aan nunee atu
hametin imi hotu nia laran para
imi hadomi malu ho neon ida laran
ida. Ho nunee imi bele kompriende
lo-loos Maromak nia planu nebee
uluk segredu hela, i bele laran metin
katak planu nee loos duni. Maro-
mak nia segredu mak Kristu rasik.
3 Kristu mak bele halo ita sai
matenek hodi kompriende Maro-
mak nia dalan. Tanba matenek nee
hanesan osan mean nebee subar
hela iha Nia.
4 Hau foo hatene buat sira nee ba
imi, atu ema la bele bosok imi ho
liafuan midar.
5 Maski hau dook husi imi, maibee
imi sempre iha hau nia laran. I
hau kontenti, tanba hau hatene, imi

✡ **1:18** Éfezu 1:22-23 ✡ **1:20** Éfezu 2:16

moris laran ida i fiar metin ba Kristu.

Moris ho Kristu

6 Imi simu ona Kristu Jesus hanesan imi nia Nai. Agora imi mos tenki moris laran ida ho Nia nafatin.
7 Fiar metin nafatin ba Nia, hanesan ai huun nebee abut tama klean ba rai, i hanesan uma nebee ema harii dadauk ho riin nebee mak forti. Kaer metin nafatin hanorin nebee imi simu ona, i sempre agradese ba Maromak.
8 Kuidadu di-diak atu ema la bele bosok imi halo imi monu ba lasu laran. Tanba sira nia hanorin nee la huun la dikin, so mai deit husi matenek ema nian ho regra mundu nian, laos mai husi Kristu.
9 Kristu sai ema. Maski nunee buat hotu-hotu nebee iha Maromak, iha mos iha Kristu.
10 I tanba imi moris laran ida ho Kristu, entaun imi nia moris espiritual la falta buat ida. Tanba Nia mak boot liu nai ulun ho espiritu bo-boot sira hotu nebee kaer ukun.
11 Tanba imi laran ida ho Kristu, entaun imi mos hanesan sunat tiha ona. Ida nee laos sunat nebee ema mak halo iha imi nia isin lolon, maibee Kristu mak halo iha imi nia laran hodi tesi soe tiha imi nia hakarak aat sira nebee uluk domina hela imi.
12 Momentu imi simu batizmu, nee hanesan imi mate tiha ona i hakoi hamutuk ho Kristu. Liu husi batizmu, imi mos moris fali hamutuk ho Kristu, tanba imi fiar katak Maromak iha kbiit hodi halo Nia moris fali husi mate.✡
13 Uluk imi hanesan mate tiha ona, tanba imi sala nain i imi nia hakarak aat sei domina hela imi. Maski nunee Maromak halo moris fali imi hamutuk ho Kristu. Nia hamoos tiha ona ita nia sala hotu.✡
14 Nia kansela tiha dokumentu nebee mak hakerek ita nia sala hotu-hotu hodi prega dokumentu nee ba iha krus hamutuk ho Kristu.✡
15 Ho Kristu nia mate iha krus, Maromak halo lakon tiha nai ulun ho espiritu aat sira hotu-hotu nebee kaer ukun. I Nia halo moe sira iha ema barak nia oin, hanesan tropas sira halo moe inimigu nebee sira hadau iha funu laran.
16 Nee duni se ema ruma atu kritika imi kona ba regra haanhemu, lalika rona. I se ema ruma halo problema ho imi tanba imi la tuir sira nia regulamentu ba loron boot, ka festa fulan foin mosu, ka deskansa iha loron Sabadu, lalika rona.✡
17 Tanba buat sira nee hanesan símbolu deit hodi hatudu ba realidade. Maibee nia realidade mak Kristu.
18 Se ema ruma kritika imi tanba imi la tuir regra nebee sira rasik mak halo, lalika rona. Sira hanorin dehan, ita tenki haraik aan hodi adora fali anju. Keta tuir! Se lae imi sei la simu premiu nebee Maromak promete tiha ona atu foo ba imi. Ema sira nee hatete, mehi mak hatudu regra nee ba sira, i sira foti aan dehan, sira diak liu ema seluk. Maibee lae. Sira inventa deit tanba sira nia hanoin tuir deit mundu nia hanoin.
19 Ema sira nee haketak aan ona husi Kristu, maski Nia mak Ulun, i Nia povu hanesan Nia isin lolon. Kristu halo Nia povu hotu hamutuk sai ida deit, hanesan mos ita nia uat sira liga metin ita nia ruin iha isin lolon tomak. Nunee Kristu halo ita hotu buras ba beibeik, tuir Maromak nia planu duni.✡

Kristu mak foo moris foun ba ita, regra la bele muda ita nia moris

20 Imi mate tiha ona hamutuk ho Kristu. Nunee regra ema mundu nian la domina ona imi. Entaun, nusaa mak imi tuir nafatin regra sira nee? Hanesan:
21 "Keta kaer ida nee. Keta haan ida nebaa. Keta kona buat nee."
22 Regra sira nee, ema mak halo i ema mak hanorin, maibee so koalia deit kona ba sasaan nebee ita uza i la kleur aat ona.
23 Iha ema balu hanoin katak, regra sira nee diak, tanba se iha ema ida halo tuir karik, ema seluk konsidera nia hanesan ema matenek

✡ **2:12** Roma 6:4 ✡ **2:13** Éfezu 2:1-8 ✡ **2:14** Éfezu 2:15 ✡ **2:16** Roma 14:1-6 ✡ **2:19** Éfezu 4:16

ida. Tanba bainhira nia halo tuir, nia hatudu aan hanesan ema nebee badinas adora Maromak, haraik aan, i halo terus nia aan. Maibee lae! Regra sira nee la iha folin ida, tanba kuandu ita hakarak atu halo buat aat, regra nee la iha kbiit atu muda ita nia hakarak aat nee.

3

1 Maromak halo imi moris fali ona hamutuk ho Kristu. Agora Kristu tuur iha lalehan, iha Maromak nia sorin loos. Nee duni hanoin beibeik buat lalehan nian.✡
2 Foo atensaun beibeik ba buat lalehan nian, la bele preokupa ho buat nebee iha mundu.
3 Tanba imi mate ona hamutuk ho Kristu. I agora imi mos moris hamutuk ho Nia iha Maromak nia oin, maski ema seluk seidauk haree.
4 Kristu foo ona moris foun ba imi. I aban-bainrua Nia fila fali mai, imi mos mosu hamutuk ho Nia, ho naroman lalehan nian.

Troka moris tuan ba moris foun

5 Nee duni imi tenki hamate tiha hahalok aat hotu-hotu iha imi nia moris, hanesan sala seksual, hanoin foer, kaan atu halo sala seksual, hakarak atu halo buat aat saida deit, ho kaan sasaan. Tanba se imi kaan sasaan, nee hanesan imi foti aas sasaan liu fali Maromak.
6 Sala sira nee halo Maromak hirus teb-tebes too Nia atu kastigu ona ema sira nebee lakohi rona Nia.*
7 Uluk imi rasik mos moris nunee.
8 Maibee agora, imi tenki halakon tiha hahalok aat sira nee. La bele ona hirus, laran nakali, ka odi ema. La bele tan konta aat ema nia vida, tolok,
9-10 ka bosok malu. Tanba imi nia moris ida uluk ho hahalok aat sira nee, imi soe tiha ona.

Agora imi troka tiha ona moris tuan nee ho moris foun. Nee hanesan ema soe tiha nia ropa bosan hodi hatais fali ropa foun. Maromak mak foo moris foun nee ba imi. I agora Nia kontinua hafoun imi nia moris hodi sai hanesan Nia, atu nunee imi bele konhese liu tan Nia.✡
11 Iha moris foun nee, ema atu Judeu ka laos Judeu, sunat ka la sunat, ema lao rai ka ema fuik, atan ka livre, buat sira nee la importante. Importante mak Kristu. I Kristu hela iha ita ida-idak nia laran.
12 Maromak hadomi teb-tebes imi i hili ona imi sai Nia povu hodi entrega imi nia moris tomak ba Nia. Nee duni imi tenki sai ema nebee laran diak, ajuda ema iha susar nia laran, haraik aan, laran maus, ho pasiensia.
13 Kuandu ema halo buat ruma la monu ba imi nia laran, kompriende deit ba. I se ema ruma halo sala ba imi, foo perdaun ba nia, hanesan mos Nai Maromak foo perdaun ona ba imi nia sala.✡
14 Laos buat sira nee deit. Maibee importante liu tan mak hadomi malu, tanba domin mak kesi metin imi hotu sai ida deit.
15 Kristu foo pas ba imi. Entaun husik Nia pas nee domina imi nia laran. Tanba imi halo parte hamutuk iha isin lolon ida, i Maromak bolu imi para moris iha dame nia laran. I sempre agradese ba Maromak.
16 Kristu nia liafuan tenki domina imi nia laran. Ho nunee imi hetan matenek klean hodi hanorin malu i foo hanoin ba malu. Hananu kantiku oi-oin, hanesan husi livru Salmus, kantiku nebee Espiritu Santu foo, ho kantiku seluk nebee adora Maromak. Hananu hodi agradese ba Maromak ho laran tomak.
17 Imi halo saida deit, halo hodi Nai Jesus nia naran. I imi koalia saida deit, koalia hodi Nia naran. Sempre foo agradese ba Aman Maromak liu husi Nai Jesus.✡

Oinsaa ema sarani sira moris hamutuk

✡ **3:1** Salmus (Mazmur) 110:1 * **3:6** Kopia surat nee husi tempu antigu barak. Liafuan "ema sira nebee lakohi rona Nia" tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia balu la tama. ✡ **3:9-10** Jénesis (Kejadian) 1:26; Éfezu 4:22,24 ✡ **3:13** Éfezu 4:2,32 ✡ **3:17** Éfezu 5:19-20 ✡ **3:18** Éfezu 5:22; 1 Pedro 3:1

18 Imi feen sira, hakruuk ba imi
nia laen, tanba ida nee imi nia
obrigasaun nudar ema nebee tuir
Nai Jesus Kristu.✡
19 Laen sira, imi tenki hadomi imi
nia feen, i la bele hanehan sira.✡
20 Oan sira, imi tenki halo tuir
buat hotu-hotu nebee imi nia inan-
aman haruka, tanba ida nee mak
halo haksolok ita nia Nai nia laran.✡
21 Aman sira, keta hakaas demais
imi nia oan halo sira nervozu, para
sira la bele baruk atu rona tan.✡
22 Atan sira, imi tenki halo tuir
buat hotu-hotu nebee imi nia pa-
traun iha mundu nee haruka. La
bele halo tuir deit bainhira sira ha-
ree hela imi, para buka oin. Maibee
servisu ho laran, tanba imi respeita
Nai Maromak.
23 Imi halo saida deit, halo ho
laran tomak, hanesan imi servisu ba
Nai Jesus Kristu, laos ba ema deit.
24 Tanba imi serbi mak Nia. Keta
haluha, aban-bainrua Nia sei selu
imi nia kolen hodi foo bensaun
nebee mak Nia promete tiha ona.✡
25 Maibee se imi halo sala, Maro-
mak sei kastigu imi, tanba atu atan
ka patraun, Maromak la haree ba
ida nee.

4

1 Patraun sira, imi tenki tau matan
di-diak ba imi nia atan sira. Keta
haluha katak imi mos iha Patraun
ida iha lalehan.✡

Paulo foo hanoin tan

2 Imi tenki badinas halo orasaun
ho matan moris neon nain, i sempre
agradese ba Maromak.
3 Keta haluha harohan mos mai
ami. Husu atu Maromak loke dalan
para ami bele foo sai ba ema, buat
nebee uluk segredu hela kona ba
Kristu. Tanba hau foo hatene seg-
redu nee mak hau agora iha kadeia
laran.
4 Harohan para hau bele foo sai
ho klaru, tanba hau nia obrigasaun
mak nee duni.
5 Bainhira imi hamutuk ho ema
nebee seidauk fiar ba Kristu, hatudu
hahalok diak ba sira. Iha oportu-
nidade saida deit, uza di-diak ba.✡
6 Bainhira imi koalia, uza liafuan
midar nebee monu ba ema nia
laran. Nunee se ema ruma husu
pergunta ba imi, imi bele hataan ho
diak.

Paulo taka nia surat

7 Ita nia irmaun doben Tíkiku sei
konta ba imi buat hotu-hotu kona ba
hau. Nia badinas halao Nai Jesus nia
servisu hamutuk ho hau.✡
8 Hau haruka nia ba imi para
imi bele hatene kona ba hau nia
situasaun, i nia bele hametin imi nia
laran.✡
9 Ita nia irmaun doben Onésimu
sei akompanha nia. Onésimu nee
imi nia ema rasik, i nia mos tuir
Kristu ho laran tomak. Sira nain
rua sei konta saida mak akontese iha
nee.✡
10 Aristarku dadur hela iha kadeia
hamutuk ho hau. Nia hatoo kumpri-
mentus ba imi. Barnabé nia primu
Marcos mos hatoo kumprimentus.
Uluk hau hameno ona ba imi dehan,
kuandu Marcos baa vizita imi, simu
nia ho diak.✡
11 Irmaun Jesus, ida nebee ema
mos bolu Justo, nia mos hatoo
kumprimentus ba imi. Husi maluk
sarani sira nebee hamutuk ho hau
hanorin kona ba Maromak ukun
nudar Liurai, sira nain tolu deit mak
ema Judeu. I sira hametin hau nia
laran.
12 Kumprimentus mos husi
Epafras. Nia rai ida ho imi i serbi
Kristu Jesus. Nia sempre halo
orasaun makaas hodi husu Maro-
mak foo forsa ba imi para hamriik
metin, i halo imi kompriende di-diak
Nia hakarak.✡
13 Hau rasik haree katak, Epafras
nee servisu makaas ba imi ho mos

✡ **3:19** Éfezu 5:25; 1 Pedro 3:7 ✡ **3:20** Éfezu 6:1 ✡ **3:21** Éfezu 6:4 ✡ **3:24** Éfezu 6:5-8 ✡ **4:1** Éfezu 6:9 ✡ **4:5** Éfezu 5:16 ✡ **4:7** Apostolu sira nia Istoria 20:4; 2 Timóteo 4:12 ✡ **4:8** Éfezu 6:21-22 ✡ **4:9** Filemón 10-12 ✡ **4:10** Apostolu sira nia Istoria 19:29, 27:2; Filemón 24; Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39 ✡ **4:12** Kolose 1:7; Filemón 23 ✡ **4:14** 2 Timóteo 4:10-11; Filemón 24

ba sarani sira iha sidade Laodiseia
ho Hierápolis.
14 Kumprimentus husi ita nia
belun doben doutor Lucas ho mos
husi Demas.✡
15 Hatoo hau nia kumprimentus
ba sarani sira iha Laodiseia, ho mos
ba senhora Ninfa ho sarani sira
nebee baibain halibur malu iha nia
uma.
16 Bainhira imi ida lee sai tiha
ona surat nee ba imi sarani sira iha
Kolose, haruka fali ba sarani sira iha
Laodiseia para ema mos bele lee sai
ba sira. Iha surat ketak ida nebee
hau haruka tiha ona ba sira, ida nee
mos imi tenki lee.
17 Hatete ba Arkipu dehan, “Knaar
nebee ita nia Nai foo ba o nee, o
tenki kaer metin too rohan.”✡
18 Hau rasik mak hakerek liafuan
tuir mai nee: *Kumprimentus husi
hau, Paulo*.* La bele haluha katak,
hau dadur hela.
Hau harohan atu Maromak
hatudu Nia laran diak ba imi.

✡ **4:17** Filemón 2 * **4:18** Tuir kostumi iha tempu nebaa, bainhira ema boot haruka surat, nia koalia, i ema seluk hakerek tuir lo-loos nia liafuan. Hotu tiha ema boot nee hakerek liafuan balu nudar asinatura ida.

Paulo nia surat primeiru ba sarani sira iha Tesalónika
1 Tesalónika

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho Silas* ho Timóteo.
Ami hakerek surat nee ba sarani sira iha sidade Tesalónika.✡ Imi laran ida ho Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu.
Ami harohan ba Maromak atu hatudu Nia laran diak ba imi i foo pas ho hakmatek ba imi.

Sarani Tesalónika sai ezemplu ba sarani sira seluk

2 Bainhira ami halo orasaun, ami sempre temi imi hodi agradese ba Maromak.
3 Iha ita nia Aman Maromak nia oin, ami sempre rekonhese katak imi servisu makaas tanba imi nia fiar, imi mos badinas ajuda ema seluk tanba hadomi sira. I bainhira ema halo terus imi, imi aguenta ho pasiensia nafatin tanba imi laran metin ba ita nia Nai Jesus Kristu.
4 Maun-alin sira, Maromak hadomi imi. Ami hatene katak Nia hili tiha ona imi hodi sai Nia povu.
5 Tanba uluk ami baa hatoo Liafuan Diak ba imi, ami laos foo sai ho liafuan deit, maibee ami foo sai ho kbiit husi Espiritu Santu ho fiar metin katak Liafuan Diak nee loos duni. Imi hatene katak bainhira ami hela hamutuk ho imi, ami sempre halo diak ba imi.
6 Imi mos halo tuir ami nia ezemplu ho Nai Jesus nia ezemplu. Maski ema halo imi terus teb-tebes, maibee imi simu Liafuan Diak ho laran haksolok, tanba Espiritu Santu foo ksolok ba imi.✡
7 Nunee imi sai ezemplu ba sarani sira hotu iha provinsia Masedónia ho Akaia.
8 Tanba Liafuan Diak kona ba Nai Jesus namkari ona husi imi iha Tesalónika too iha provinsia rua nee tomak. Laos nee deit, maibee ema iha nebee-nebee deit hatene ona kona ba imi nia fiar ba Maromak. Nunee ami la presiza konta tan.
9 Ema sira nee rasik konta dehan, uluk imi simu ami ho laran tomak. Sira dehan, imi husik tiha hotu lulik sira nebee uluk imi adora hodi serbi fali Maromak ida nebee mak loos ho moris.
10 Sira konta tan dehan, imi hein hela Maromak nia Oan Jesus atu fila fali mai husi lalehan. Jesus nee Maromak halo moris fali ona husi mate, i Nia mak salva ita husi kastigu nebee Maromak atu fakar tuun mai.

2

Paulo nia servisu iha Tesalónika

1 Maun-alin sira, imi rasik hatene katak, uluk ami baa hela ho imi, ami laos lakon tempu deit.
2 Imi hatene katak molok ami atu baa iha imi nia rain, ema iha sidade Filipi halo terus ami i hatete aat ami. Maibee ho Maromak nia tulun ami brani foo sai Nia Liafuan Diak ba imi, maski ema barak kontra makaas.✡
3 Bainhira ami foo hanoin ba imi atu tuir Liafuan Diak nee, ami laos hanorin falsu, la iha hanoin aat i laos atu lohi imi.
4 Ami foo sai Liafuan Diak tanba Maromak mak foo fiar mai ami. Nunee ami laos atu halo kontenti ema nia laran, maibee atu halo kontenti Maromak, tanba Nia mak koko ami nia laran.
5 Imi hatene katak ami nunka koskose imi, i ami laos matan naklosu ba osan. Tebes! Maromak mak ami nia sasin katak ami nunka halo hanesan nee.
6 Ami laos buka oin atu imi bele gaba ami ka, ema seluk bele gaba ami. Nudar Kristu nia apostolu, ami iha direitu atu imi simu ami hanesan ema boot, maibee ami lakohi.

* **1:1** Iha nee Paulo hakerek "Silvano". Nee Silas nia naran seluk. Haree iha Apostolu sira nia Istoria 15:22. ✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 17:1 ✡ **1:6** Apostolu sira nia Istoria 17:5-9 ✡ **2:2** Apostolu sira nia Istoria 16:19-24, 17:1-9

7 Ami hatudu ami nia laran maus
iha imi nia leet, hanesan inan ida
tau matan ba nia oan nurak.
8 Ami hadomi teb-tebes imi, nunee
ami kontenti hatoo Liafuan Diak ba
imi. Laos nee deit, maibee ami foo
aan tomak hodi ajuda imi tanba imi
sai ona ami nia maluk doben.
9 Maun-alin sira, imi sei hanoin
uluk ami foo sai Maromak nia Li-
afuan Diak ba imi, ami servisu
makaas loron-kalan atu bele sus-
tenta ami nia aan. Ami halo nunee
tanba ami lakohi tau todan ba imi.
10 Imi hotu sai sasin, Maromak
mos sai sasin katak, bainhira ami
sei hamutuk ho imi sarani sira, ami
moris loos, ho laran moos i livre husi
sala.
11 Imi hatene katak, ami haree imi
hanesan aman ida haree nia oan
rasik.
12 Ami hametin imi nia laran, kon-
sola imi, i foo hanoin beibeik atu
imi moris halo haksolok Maromak
nia laran. Tanba Nia mak bolu
imi atu tama iha Nia reinu hodi
moris hamutuk ho Nia iha naroman
lalehan nian.
13 Iha tan buat ida nebee halo
ami sempre foo agradese ba Maro-
mak, mak nee: Bainhira ami foo
sai Maromak nia liafuan ba imi, imi
rekonhese katak liafuan nebee imi
rona nee mai husi Maromak, laos
husi ema. I Nia Liafuan nee servisu
hela iha imi sarani sira nia laran.
14 Maun-alin sira, imi nia maluk
sira husi imi nia rain rasik halo terus
imi tanba imi tuir Jesus. Nunee imi
sai hanesan Maromak nia povu iha
provinsia Judeia. Sira fiar ba Kristu
Jesus mak sira nia maluk Judeu halo
terus sira.✡
15 Ema Judeu nebee la fiar nee
mak oho Nai Jesus, oho Maromak
nia profeta, i ikus mai duni sai
ami.✡ Nunee sira sai inimigu ba ema
hotu, i Maromak la gosta liu sira nia
hahalok.
16 Sira hakaas aan taka dalan atu
ami la bele foo sai tan Maromak
nia Liafuan Diak ba ema nebee laos
Judeu, tanba sira lakohi atu Maro-
mak salva ema nebee laos Judeu.
Nunee sira nia sala aumenta ba
beibeik too demais liu ona. Ikus liu
Maromak hirus teb-tebes sira, i atu
kastigu ona sira.

Paulo hakarak hasoru tan sarani sira iha Tesalónika

17 Maun-alin sira, uluk ami tenki
sees aan husi imi, maibee la kleur
ida. Maski ami dook husi imi,
maibee imi nafatin iha ami nia
laran. Tanba ami hanoin teb-tebes
imi, ami hakaas aan buka dalan atu
baa haree fali imi.
18 Ami hakarak fila ba imi, i hau
rasik koko fila-fila ona, maibee Sa-
tanás taka nafatin ami nia dalan.
19 Ami hakarak haree fali imi,
tanba aban-bainrua Nai Jesus fila
fali mai husi lalehan, imi mak sei
halo ami laran metin ho haksolok
iha Nia oin. Imi hanesan premiu
nebee hatudu katak ami manaan
tiha ona.
20 Loos duni! Imi mak halo ami
nia naran sai boot i halo ami hak-
solok liu.

3

1-2 Ami hanoin teb-tebes imi, too
ikus ami la aguenta tan ona. Nunee
ami desidi haruka ita nia maluk
Timóteo baa haree imi, ami hela
deit iha sidade Atenas. Timóteo nee
servisu hamutuk ho ami hodi foo sai
Liafuan Diak kona ba Kristu. Ami
haruka nia baa atu hametin imi nia
laran i foo korajen ba imi atu imi fiar
metin nafatin ba Kristu,✡
3 para imi la bele nakdoko bain-
hira ema halo terus imi. Imi hatene
mo-moos katak ita tenki hetan terus
hanesan nee.
4 Tanba uluk bainhira ami hamu-
tuk ho imi, ami foo hatene fila-fila
ona katak ita sei hetan terus tanba
ita nia fiar. Imi rasik hatene, sai
nunee duni.
5 Nee mak hau tauk, keta halo
be diabu tentador konsege intenta
imi atu fila kotuk ba Kristu. Se
nunee, servisu boot nebee uluk ami
halo nee saugati deit. Tanba nee,
bainhira hau la aguenta tan ona,
hau haruka Timóteo ba iha imi hodi

✡ **2:14** Apostolu sira nia Istoria 17:5 ✡ **2:15** Apostolu sira nia Istoria 9:23,29, 13:45,50, 14:2, 5, 19, 17:5, 13, 18:12 ✡ **3:1-2** Apostolu sira nia Istoria 17:15

buka hatene, imi sei fiar nafatin ba
Kristu ka lae.

Timóteo lori informasaun husi sarani sira iha Tesalónika

6 Agora Timóteo fila fali ona husi
nebaa. Nia konta mai ami dehan,
imi fiar nafatin ba Kristu i hadomi
malu nafatin. Ida nee halo ami
kontenti. Nia mos dehan, imi sem-
pre hanoin ami ho kontenti, i imi
hakarak teb-tebes atu hasoru ami,
hanesan mos ami hakarak hasoru
imi.✡
7 Nee duni maun-alin sira, maski
ami hetan terus ho susar oi-oin,
maibee bainhira ami rona katak imi
fiar metin nafatin ba Kristu, nee
halo ami nia laran kamaan tiha.
8 Agora ami senti moris fila fali
tanba imi hamriik metin nafatin ho
Nai Jesus.
9 Imi halo ami haksolok teb-tebes
iha Maromak nia oin, too la hatene
oinsaa atu foo agradese ba Nia!
10 Loron-kalan ami halo orasaun
ba Maromak ho laran tomak, atu
ami bele hasoru malu fali ho imi
hodi hanorin buat nebee mak imi sei
presiza para hametin imi nia fiar.
11 Ami harohan ba ita nia Aman
Maromak ho ita nia Nai Jesus, atu
loke dalan para ami baa hasoru tan
imi.
12 Ami husu ba Nai Jesus atu tulun
imi para hadomi malu liu tan i
haboot mos imi nia domin ba ema
hotu-hotu, hanesan ami hadomi imi.
13 Ami husu para Ita nia Nai Je-
sus hametin imi nia laran. Nunee
bainhira Nai Jesus fila fali mai ho
Nia povu hotu-hotu,* imi bele laran
moos i livre husi sala iha ita nia
Aman Maromak nia oin.

4

Moris nebee halo haksolok Nai Maromak

1 Maun-alin sira, uluk ami hanorin
tiha ona imi kona ba oinsaa imi bele
moris halo haksolok Maromak nia
laran. Imi agora moris duni nunee,
maibee tanba ita laran ida ho Nai
Jesus, ami husu atu imi halo liu tan.
2 Imi hatene ona saida mak ami
hanorin ba imi hodi Nai Jesus nia
naran.
3 Maromak nia hakarak ba imi
nunee: Imi tenki moris ho laran
moos. La bele halo sala seksual.
4 Ida-idak tenki hatene domina
aan* hodi moris loos, para ema bele
respeita imi.
5 La bele nakar feto ka nakar
mane hanesan ema jentiu, sira nee
la konhese Maromak.
6 La bele halo sala hasoru imi nia
maluk sarani hodi book nia feen.
Hori uluk kedas ami foo hanoin fila-
fila ba imi katak, ita nia Nai sei
foo kastigu ba ema nebee halo sala
hanesan nee.
7 Tanba Maromak bolu ita atu
moris ho laran moos, laos atu moris
tuir hahalok foer sira nee.
8 Nee duni see mak lakohi simu
hanorin nee, nia laos kontra ema
kriatura, maibee nia kontra Maro-
mak, Ida nebee foo Nia Espiritu
Santu ba imi.
9 Ami la presiza hakerek ba
imi kona ba oinsaa hadomi maluk
sarani sira, tanba Maromak rasik
hanorin ona imi atu hadomi malu.
10 Loos duni, imi hadomi tiha ona
maluk sarani sira hotu iha provinsia
Masedónia. Maibee agora, maun-
alin sira, ami husu atu imi hadomi
malu liu tan.
11 Hakaas aan atu moris hak-
matek, keta mete ema seluk nia
moris, i servisu ho imi nia liman
rasik hodi sustenta imi nia aan, tuir
buat nebee ami hanorin ona ba imi.
12 Se imi moris nunee, imi sei
la tane liman ba ema seluk, i ema
nebee la fiar ba Kristu sei respeita
imi.

Kona ba sarani sira nebee mate tiha ona

13 Maun-alin sira, ami hakarak atu
imi hatene tuir kona ba sarani sira
nebee mate. Ami lakohi atu imi

✡ **3:6** Apostolu sira nia Istoria 18:5 * **3:13** Iha nee Paulo hakerek dehan, Nai Jesus fila fali mai ho Nia "santu sira". La klaru, Paulo koalia kona ba Nai Jesus nia povu ka koalia kona ba anju. * **4:4** Iha nee Paulo hakerek dehan "tenki domina aan". Tuir matenek nain Biblia nian balu, Paulo iha nee soe lia hodi hatudu ba ema nia feen, laos nia aan. Se nunee, ita bele tradus "tenki moris loos ho nia feen".

laran tristi demais hanesan ema sira
nebee mak la iha esperansa.
14 Ita hatene katak Jesus mate,
depois moris fali ona. Nee mak
ita fiar katak see mak laran ida ho
Jesus, se sira mate, aban-bainrua
Maromak sei halo sira moris fali
hodi halibur sira hamutuk ho Jesus.
15 Iha nee ami foo tutan Nai Jesus
nia liafuan rasik kona ba sarani sira
nebee mate tiha ona. Aban-bainrua
Nai Jesus fila fali mai, laos ita nebee
sei moris mak hasoru uluk Nia. Lae!
16 Nai Jesus sei tuun fali mai
husi lalehan hodi foo orden ho lian
makaas. Ema sei rona anju sira nia
boot ida nia lian, ho Maromak nia
korneta lian. Depois Kristu nia ema
nebee mate tiha ona sei moris fila
fali.
17 Nee mak foin Maromak foti ita
nebee mak sei moris hela para ita
hamutuk ho sira iha kalohan laran
hodi rame-rame simu Nai Jesus iha
nebaa. Depois ita sei hela hamutuk
ho Nia tinan ba tinan.✡
18 Nee duni foo korajen ba malu
ho liafuan sira nee.

5

Ita tenki prontu simu Nai Jesus fila fali mai husi lalehan

1 Maun-alin sira, ami la presiza
hakerek ba imi kona ba saa tempu
ka saa loron mak Nai Jesus sei fila
fali mai husi lalehan.
2 Tanba imi hatene lo-loos katak,
ita nia Nai sei mai derepenti deit,
hanesan naok-teen mai iha kalan
boot.✡
3 Bainhira ema dehan, “Buat hotu
lao diak, hakmatek hela”, iha tempu
nee duni mak sira derepenti hetan
dezastre, hanesan mos feto isin rua
nebee derepenti kanotak moras atu
tuur ahi. Kuandu dezastre nee
akontese ona, sira atu sees mos la
biban.
4 Maibee, maun-alin sira, imi laos
moris iha nakukun laran. Nunee
bainhira too iha Jesus nia loron
atu fila fali mai, imi la hakfodak
hanesan ema nebee haree naok-teen
tama uma.
5 Imi hotu ema loron nian, imi
moris iha naroman laran. Ita laos
ema kalan nian para moris fali iha
nakukun laran.
6 Entaun ita la bele dukur hanesan
ema seluk. Maibee ita tenki hadeer
nafatin i domina aan.
7 Tanba ema nebee atu toba, kalan
mak toba. I ema nebee atu lanu,
kalan mak lanu.
8 Maibee ita nee ema loron nian.
Nunee ita tenki domina ita nia aan.
Ita tenki fiar ba Kristu i hadomi ema
seluk, nee hanesan tropas sira taka
besi belar ba sira nia hirus matan
hodi defende aan. Ita tenki laran
metin katak Jesus sei salva ita, nee
hanesan ita taka kapaseti besi ba
ulun.✡
9 Maromak hili ita laos atu kastigu,
maibee atu salva ita liu husi ita nia
Nai Jesus Kristu.
10 Jesus mate tiha ona iha ita nia
fatin. Nunee aban-bainrua Nia fila
fali mai, bele ita sei moris hela ka
ita mate tiha ona mos, ita sei moris
hamutuk ho Nia.✡
11 Nee duni imi tenki foo korajen
ba malu, i hametin imi nia maluk
sira nia laran hanesan agora dadauk
imi halo nee.

Paulo nia lia menon ba sarani sira

12 Maun-alin sira, ami husu atu
imi respeita responsavel sarani sira
nebee servisu makaas iha imi nia
leet. Sira foo hanoin beibeik ba imi
atu moris loos.
13 Respeita teb-tebes sira, i hadomi
sira tanba sira nia servisu nee.
Moris dame malu ba.
14 Maun-alin sira, ami husu para
imi foo hanoin ba ema baruk-teen
sira tenki servisu. Foo aten brani
ba sira nebee moris iha tauk nia
laran, ajuda sira nebee mak fraku,
i pasiensia ho ema hotu-hotu.
15 La bele halo aat ba ema nebee
mak halo aat imi. Maibee sempre
hakaas aan halo buat diak ba imi
nia maluk sarani sira ho mos ba ema
hotu-hotu.
16 Haksolok beibeik ba!
17 Sempre halo orasaun.

✡ **4:17** 1 Korintu 15:51-52 ✡ **5:2** Mateus 24:43; Lucas 12:39; 2 Pedro 3:10 ✡ **5:8** Isaias 59:17; Éfezu 6:13-17 ✡ **5:10** 1 Tesalónika 4:13-18

18 Iha situasaun saida deit,
agradese ba Maromak. Tanba
Maromak hakarak imi nebee tuir
Kristu Jesus tenki halo nunee.
19 La bele hamate ahi Espiritu
Santu nebee lakan iha imi.
20 Se iha maluk sarani ida foo
sai katak, nia simu lia menon husi
Maromak, la bele dehan nee la iha
folin.
21 Maibee tenki tetu di-diak atu
hatene lia menon nee mai duni husi
Maromak ka lae. Se loos duni, tenki
simu.
22 Hadook aan husi buat aat saida
deit.

Paulo taka nia surat

23 Ami harohan atu Maromak
Dame Nain halo imi moris ho laran
moos iha imi nia vida tomak. Ami
husu para Nia halo imi nia isin ho
imi nia klamar ho espiritu tomak
livre husi sala, too Nai Jesus Kristu
fila fali mai.
24 Maromak bolu tiha ona imi atu
sai Nia ema. Nia sei halo imi nia
laran moos duni, tanba Nia sempre
halo tuir Nia promesa.
25 Maun-alin sira, halo orasaun
mai ami.
26 Rei Maromak nia povu hanesan
maluk sarani.
27 Hodi Nai Jesus nia naran, hau
haruka imi lee sai surat nee ba
maluk sarani sira hotu.
28 Ami harohan atu ita nia Nai
Jesus Kristu hatudu Nia laran diak
ba imi.

Paulo nia surat segundu ba sarani sira iha Tesalónika
2 Tesalónika

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho Silas* ho Timóteo.
Ami hakerek surat nee ba sarani sira iha sidade Tesalónika. Imi laran ida ho ita nia Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu.✡
2 Ami harohan atu Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu hatudu Sira nia laran diak ba imi i foo pas ho hakmatek ba imi.

Nai Jesus sei fila mai husi lalehan hodi foo justisa ba ema hotu

3 Maun-alin sira, ami sempre agradese ba Maromak tanba imi nia fiar ba Kristu ho imi nia domin ba malu. Ami tenki agradese duni, tanba husi loron ba loron imi nia fiar buras ba beibeik i imi nia domin ba maluk sira mos aumenta ba beibeik.
4 Nee mak bainhira ami hasoru malu ho sarani sira iha fat-fatin, ami sempre konta sai imi nia diak. Ami konta ba sira katak, maski ema halo imi terus ho susar tanba imi tuir Kristu, maibee imi aguenta ho pasiensia hodi fiar metin nafatin ba Kristu.
5 Nee hatudu katak, Maromak sempre foo justisa ho lo-loos. Nunee imi nebee agora terus hela tanba imi hakruuk ba Maromak nudar Liurai, aban-bainrua Nia sei konsidera imi serve duni hola parte iha Nia reinu.
6 Maromak sempre tesi lia ho loos. Nunee aban-bainrua Nia sei halo terus fali ema nebee agora halo terus imi,
7 i Nia sei foo kamaan ba imi nebee terus, ho mos ba ami. Nee sei akontese bainhira Nai Jesus mosu mai husi lalehan hamutuk ho Nia anju sira mesak forti deit,
8 ho ahi lakan boot haleu sira. Depois Nai Jesus foo kastigu ba ema sira nebee lakohi hatene Maromak i lakohi halo tuir Nai Jesus nia Liafuan Diak.
9 Nai Jesus sei foo kastigu mate ba sira too tinan ba tinan, nunee sira dook husi Nai Jesus nia prezensa, i la hetan tan Nia kbiit lalehan nian.✡
10 Buat nee sei akontese bainhira Nai Jesus fila fali mai atu Nia povu foti aas Nia naran, i ema hotu-hotu nebee fiar ba Nia hahii Nia. Imi mos sei halo parte, tanba imi fiar tiha ona saida mak ami foo sai ba imi.
11 Nunee ami sempre harohan para ita nia Maromak haree imi nee serve atu moris nudar Nia povu, tanba Nia bolu ona imi ba ida nee. Imi nia fiar ba Jesus halo imi hakarak halo buat nebee diak. Ami harohan atu Maromak foo kbiit ba imi atu bele halo duni buat diak sira nee hotu.
12 Ami halo orasaun nunee atu ema foti aas ita nia Nai Jesus nia naran tanba imi, i Nia mos sei foti aas imi nia naran, tanba ita nia Maromak ho Nai Jesus Kristu sira nia laran diak.

2

Ema ida aat liu sei mai uluk foin Nai Jesus fila mai husi lalehan

1 Maun-alin sira, ami hakarak foo hanoin kona ba aban-bainrua ita nia Nai Jesus Kristu fila fali mai husi lalehan i ita halibur malu hamutuk ho Nia. ✡
2 Bainhira ema foo hatene imi dehan Nai Jesus mai tiha ona, lalika hakfodak ka laran susar lalais. Maski sira dehan sira foo tutan Maromak nia lia menon, ka dehan sira rona tutan husi ema, ka dehan ami mak hakerek iha surat, la bele fiar.
3 Keta husik atu ema lohi imi. Tanba molok Nai Jesus fila, ema barak sei hamriik hodi kontra makaas Maromak. I ema aat ida sei mosu, ema nee iha ona dalan ba infernu.

* **1:1** Iha nee Paulo hakerek "Silvano". Nee Silas nia naran seluk. Haree Apostolu sira nia Istoria 15:22. ✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 17:1 ✡ **1:9** Isaias 2:10 ✡ **2:1** 1 Tesalónika 4:15-17

4 Ema aat nee sei kontra Maromak,
i kontra lulik sira ho buat hotu-hotu
nebee ema adora hodi foti nia aan
liu fali sira hotu. Too nia mos baa
tuur iha Maromak nia uma kreda
laran hodi deklara nia aan katak nia
mak Maromak.✡
5 Keta haluha, uluk hau sei hela
hamutuk ho imi, hau sempre foo
hatene ba imi kona ba buat sira nee.
6 Imi hatene ona saida mak agora
sei tahan hela ema aat nee, para too
nia tempu mak foin nia hatudu aan.
7 Agora forsa nakukun nian
servisu sub-subar hela halo ema
kontra Maromak nia lei, maibee sei
iha ida nebee tahan netik. Too iha
loron ida, ida nebee tahan forsa
nakukun nee sei sees tiha,
8 depois mak foin ema aat nee
hatudu aan. Maibee bainhira Nai
Jesus mai ho naroman lalehan nian,
ema aat nee sei lakon kedas. Nai
Jesus huu deit iis husi Nia ibun, ema
nee mohu tiha.✡
9 Bainhira ema aat nee mai, nia
mai ho Satanás nia kbiit hodi halo
milagre ho sinal oi-oin nebee halo
ema admira, too ema hanoin katak
nia kbiit nee mai husi Maromak.✡
10 Ema aat nee sei halo buat aat oi-
oin deit atu bosok ema. Sira nebee
monu ba bosok nee mak ema nebee
lao dadauk tuir dalan mate nian.
Tuir lo-loos Maromak hakarak salva
sira, maibee sira lakohi foo laran ba
lia loos.
11 Nee mak Maromak halo sira
hanoin la loos hotu para sira fiar ba
lia bosok nee.
12 Ho nunee aban-bainrua Maro-
mak hamonu kastigu todan ba sira
hotu nebee gosta liu halo buat aat i
lakohi fiar ba lia loos.

Sarani sira tenki fiar metin nafatin

13 Maun-alin sira nebee Nai Jesus
hadomi, ami sempre agradese ba
Maromak, tanba hori uluk kedas Nia
hili ona imi atu salva imi. Nia
salva imi liu husi Espiritu Santu nia
servisu hodi halo imi moris ho laran
moos, ho mos liu husi imi nia fiar ba
lia loos.
14 Maromak uza Liafuan Diak
nebee ami hatoo ona ba imi, atu
bolu imi ba salvasaun nee, atu
nunee Nia bele foti aas imi hanesan
mos Nia foti aas ita nia Nai Jesus
Kristu.
15 Nee duni maun-alin sira, ham-
riik metin ba, i kaer metin nafatin
hanorin nebee ami foo tutan tiha
ona ba imi liu husi ami nia liafuan
rasik ho mos liu husi surat.
16-17 Maromak hadomi teb-tebes
ita. Tanba Nia laran diak mak
Nia sempre foo ksolok ho esperansa
boot mai ita iha susar laran. Nunee,
ami harohan ba Jesus Kristu ita nia
Nai, ho ita nia Aman Maromak, para
hametin imi nia laran hodi tulun imi
atu sempre halo buat nebee diak i
koalia buat nebee diak.

3

Paulo husu sarani sira nia orasaun

1 Agora, maun-alin sira, ami husu
atu imi halo orasaun mai ami,
para Nai Jesus nia Liafuan Diak
bele namkari lalais too iha fat-fatin.
Harohan atu ema iha nebee-nebee
bele simu Liafuan Diak nee ho re-
speitu, hanesan mos uluk imi simu.
2 Harohan mos atu Maromak bele
salva ami husi ema aat sira nia
liman laran. Tanba laos ema hotu-
hotu fiar Liafuan Diak.
3 Maibee ita nia Nai sempre halo
tuir buat nebee Nia koalia. Nia sei
foo forsa ba imi, i kuidadu imi husi
aat nain.
4 Ami laran metin katak Nai Jesus
ajuda hela imi para halo tuir buat
nebee ami hameno, i imi mos sei
halo tuir nafatin.
5 Ami harohan atu Nai Jesus halo
imi kompriende liu tan katak Maro-
mak hadomi imi, i ajuda imi atu
aguenta ho pasiensia iha terus laran,
hanesan mos Jesus Kristu.

Ema hotu tenki badinas halo servisu

6 Maun-alin sira, hau foo orden ba
imi hodi Nai Jesus Kristu nia naran
atu imi la bele liga maluk sarani
nebee baruk-teen i lakohi moris tuir

✡ **2:4** Daniel 11:36; Ezequiel 28:2 ✡ **2:8** Isaias 11:4 ✡ **2:9** Mateus 24:24

hanorin nebee mak imi simu tiha
ona husi ami.
7 Imi hatene katak imi tenki tuir
ami nia ezemplu. Uluk ami sei hela
hamutuk ho imi, ami laos baruk-
teen.
8 Loron-kalan ami servisu makaas
para la bele foo todan ba ema ida iha
imi nia klaran, i bainhira ema ruma
foo hahaan mai ami, ami sempre
selu.
9 Tuir loos ami iha direitu atu husu
imi nia ajuda, maibee ami lakohi,
tanba ami hakarak hatudu ezemplu
diak para imi mos bele halo tuir.
10 Iha tempu nebaa ami rai hela
regra ida ba imi nunee: "See mak
lakohi halo servisu, la bele haan."
11 Agora ami rona fali dehan, imi
balu baruk-teen, la halo servisu, i so
mete deit ema nia vida.
12 Ami husu makaas i foo orden
hodi Nai Jesus Kristu nia naran de-
han, ema sira nee tenki moris ho lo-
loos, i tenki servisu hodi foo haan
sira nia aan rasik.
13 Maun-alin sira, la bele baruk
atu halo buat nebee loos.
14 Se iha ema ruma lakohi halo
tuir buat nebee mak ami hakerek
iha surat nee, haree di-diak ema nee
see. La bele liga nia, para nia moe
tiha.
15 Maibee keta konsidera nia hane-
san inimigu, kontinua foo hanoin
nafatin ba nia nudar imi nia maluk
sarani.

Paulo taka nia surat

16 Ami harohan atu Nai Jesus sem-
pre foo pas ho hakmatek ba imi iha
situasaun saida deit, tanba Nia mak
Dame Nain. Nai Jesus hamutuk ho
imi hotu.
17 Hau, Paulo mak hakerek
kumprimentus nee ho hau nia liman
rasik. Iha hau nia surat hotu-hotu
hau halo hanesan nee atu ema
hatene katak surat nee husi hau
duni.
18 Hau harohan atu ita nia Nai
Jesus Kristu hatudu Nia laran diak
ba imi hotu.

Paulo nia surat primeiru ba Timóteo
1 Timóteo

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Hau
Kristu Jesus nia apostolu, tanba
simu orden husi Maromak ita nia
Salvador ho Kristu Jesus. Nia mak
hametin ita nia laran.
2 Hau hakerek surat nee ba o,
Timóteo. O hanesan hau nia oan
rasik tanba o mos fiar ba Kristu.
Hau harohan atu Aman Maromak
ho ita nia Nai Kristu Jesus hatudu
Sira nia laran diak ho laran luak ba
o, i foo pas ho hakmatek ba o.✡

Kuidadu ho hanorin falsu

3 Uluk hau baa iha provinsia
Masedónia, hau husu atu o hela
nafatin iha sidade Éfezu hodi bandu
mestri falsu sira iha nebaa atu la
bele hanorin falsu tan. Agora hau
husu nunee nafatin.
4 Haruka sira la bele soe tempu
konta ai knanoik i konta tu-tuir sira
nia bei-ala bar-barak. Tanba buat
sira nee la ajuda ema atu fiar ba
Maromak hodi halao Nia servisu,
maibee provoka ema para istori
malu fali.
5 Hau foo hanoin nunee, atu ema
bele moris hadomi malu. Atu
hadomi malu, ema tenki laran moos,
hatene hili dalan loos, i fiar Maro-
mak ho laran tomak.
6 Iha mestri balu husik ona buat
sira nee hodi koalia fali buat nebee
la iha folin.
7 Sira hakarak sai mestri relijiaun,
i sira tebe rai dehan buat nebee sira
hanorin nee mak loos. Maibee sira
la hatene saida mak sira koalia.
8 Ita hatene katak Maromak nia lei
nee diak, naran katak ita uza ho lo-
loos.
9 Ita mos hatene katak, lei nee
laos foo ba ema nebee moris loos.
Maibee foo ba ema sira nebee kontra
lei, lakohi hakruuk ba Maromak,
la interese Nia, moris iha sala nia
laran, laran foer, la respeita Maro-
mak, i oho-door ema too oho sira nia
inan-aman rasik.
10 Lei nee foo ba ema nebee halo
sala seksual, ba mane ho mane
nebee hola fali malu, ba ema nebee
naok ema hodi faan, ba bosok-teen
sira, ema nebee jura falsu, ho ema
nebee halo saida deit mak kontra
hanorin nebee loos.
11 Hanorin nebee loos nee mai
husi Maromak nia Liafuan Diak.
Maromak nee kbiit boot i buat diak
hotu nia huun. Nia mak foo fiar mai
hau atu foo sai Nia Liafuan Diak nee.

Agradese ba Nai Maromak tanba Nia laran diak

12 Hau agradese ba Kristu Jesus ita
nia Nai tanba Nia konfia hau hodi
foti hau atu halao Nia servisu, Nia
mos foo forsa mai hau.
13 Afinal uluk hau hatete aat Nia i
halo terus ema nebee tuir Nia hodi
sama sira too rai. Maibee Nia la
kastigu hau, tanba tempu nebaa hau
seidauk fiar ba Nia, i hau la hatene
saida mak hau halo.✡
14 Ita nia Nai hatudu Nia laran
diak teb-tebes mai hau, too hau bele
fiar ba Nia i sai laran ida ho Nia hodi
hadomi ema seluk.
15 Kristu Jesus mai iha mundu nee
para salva ema sala nain. Liafuan
nee loos duni, ita tenki simu ho
laran tomak. Husi ema sala nain
hotu-hotu, hau mak aat liu.
16 Tanba nee mak Nai hatudu Nia
laran luak mai hau, atu nunee ema
bele haree Kristu Jesus nia pasiensia
boot teb-tebes mai hau, sala nain
nebee aat liu nee. Nunee hau sai
ezemplu ba see-see deit mak sei fiar
ba Nia para hetan moris rohan-laek.
17 Mai ita respeita i hahii adora
Maromak too tinan ba tinan. Nia
mak Liurai nebee ukun rohan-laek,
Nia nunka mate, ema la bele haree
Nia ho matan. So Nia deit mak
Maromak. Amen.
18 Hau nia oan Timóteo, buat
nebee agora hau haruka o halo nee,
la sees husi Maromak nia lia menon
kona ba o nia servisu. Se o kaer
metin liafuan nee, entaun o sei luta
nafatin hanesan funu nain diak ida.

✡ **1:2** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 9:4-5

19 Fiar metin nafatin ba Kristu, i
kuidadu o nia aan para sempre halo
buat nebee loos. Tanba iha ema
balu hatene saida mak loos, maibee
lakohi halo tuir. Nunee sira halo
rahun tiha sira nia fiar, hanesan roo
nebee mak mout iha tasi laran tanba
kona fatuk.
20 Husi sira nee, ida mak Himeneu,
ida Alexandre. Hau entrega tiha ona
sira nain rua ba Satanás para sira
bele aprende atu la bele hatete aat
tan Maromak.

2

Hanorin kona ba orasaun

1 Nee duni hau husu liu-liu atu
imi halo orasaun ba ema hotu-hotu.
Harohan husu Maromak nia tulun, i
agradese ba Nia.
2 Halo orasaun nunee ba liurai
sira ho ukun nain sira hotu, atu ita
bele moris iha pas ho hakmatek hodi
moris tuir Maromak nia hakarak i
hamtauk ba Nia.
3 Orasaun hanesan nee diak i halo
haksolok Maromak ita nia Salvador,
4 tanba Nia hakarak atu ema hotu-
hotu hetan salvasaun i kompriende
lia loos.
5 Maromak mesak ida deit. I so
Kristu Jesus deit mak bele halo dame
entre Maromak ho ita ema. Nia
rasik ema,
6 i Nia foo Nia Aan para selu kotu
ita ema hotu-hotu nia tusan hodi foo
liberdade ba ita. Ho nunee, tuir
tempu nebee Maromak desidi ona,
Nia hatudu mo-moos mai ita katak
Nia hakarak salva ema hotu.
7 Tanba nee Nia hili hau sai apos-
tolu hodi baa haklaken Liafuan Diak
ba sira nebee laos ema Judeu, i
hanorin Maromak nia lia loos ba
sira atu sira mos fiar ba Jesus. Hau
apostolu duni, hau la bosok.✡
8 Bainhira sarani sira halibur
malu halo orasaun iha nebee-nebee,
hau hakarak atu mane sira halo
orasaun ho laran moos. La bele
hirus ka istori malu.
9 Nunee mos hau hakarak atu
feto sira hatais ropa tenki hatene
aan, tenki tau ropa nebee hatudu
respeitu. Lalika halo fuuk oi-oin
ka uza osan mean ka morteen per-
ola rebo-rebo, ka hatais ropa folin
karun para enfeita aan.✡
10 Diak liu imi enfeita aan ho
hahalok diak. Nee mak serve ba feto
nebee dehan nia adora Maromak.
11 Bainhira ema hanorin Maro-
mak nia liafuan, feto sira tenki
nonook hodi rona ho respeitu
tomak.
12 Hau la foo lisensa ba feto sira
atu hanorin mane ka manda mane
sira, feto tenki nonook.
13 Tanba Maromak halo uluk Adão
mak foin halo Eva.✡
14 I laos Adão mak monu ba Sa-
tanás nia lia bosok, maibee Eva
mak monu hodi kontra Maromak
nia orden. ✡
15 Maibee bele nunee mos, feto
sira sei hetan salvasaun liu husi
hetan oan,* naran katak sira nafatin
fiar ba Kristu, hadomi ema seluk,
moris ho laran moos, i hatene aan.

3

Kriteria ba responsavel sarani sira

1 Ema nebee hakarak sai respon-
savel ba sarani sira, nia hakarak
halo servisu ida nebee iha folin.
Liafuan nee loos duni.
2 Responsavel sarani nian tenki
ema nebee naran diak, nia tenki
moris ho feen ida deit, nia tenki
hatene aan, domina aan, hahalok
diak, simu bainaka iha uma ho laran
haksolok, i hatene hanorin.
3 Responsavel sarani nian la bele
lanu-teen, i laos ema nebee gosta
baku malu, maibee tenki laran diak
i gosta dame. Nia la bele matan fuan
naklosu ba osan.
4 Nia tenki hatene eduka nia fa-
milia, i hanorin nia oan sira para
rona nia ho respeitu.
5 Tanba se nia la hatene eduka
nia familia uma laran, oinsaa mak
nia bele tau matan ba Maromak nia
povu?
6 La bele foti ema nebee foin fiar
ba Jesus hodi sai responsavel ba

✡ **2:7** 2 Timóteo 1:11 ✡ **2:9** 1 Pedro 3:3 ✡ **2:13** Jénesis (Kejadian) 2:7, 2:21-22 ✡ **2:14** Jénesis (Kejadian) 3:1-6 * **2:15** Liafuan "feto sira sei hetan salvasaun liu husi hetan oan", nia signifikadu laduun klaru.

sarani sira. Keta halo be nia foti
aan dehan nia mak diak liu, nunee
nia bele hetan kastigu hanesan kas-
tigu nebee Maromak uluk foo ba
Satanás.
7 Responsavel tenki naran diak iha
komunidade nia leet. Se lae ema iha
komunidade bele hatete aat nia, too
ikus nia bele monu ba Satanás nia
lasu. ✡

Kriteria ba ema nebee kaer knaar ajuda Maromak nia povu

8 Nunee mos ho ema nebee kaer
knaar ajuda Maromak nia povu. Nia
tenki ema nebee naran diak, la bele
bosok-teen, la bele hemu tua barak
liu, i la bele matan fuan naklosu ba
osan.
9 Nia tenki kaer metin lia loos
nebee Maromak hatudu mai ita, i
tenki laran moos.
10 Bainhira atu foti ema ida kaer
knaar ajuda Maromak nia povu, ha-
ree di-diak lai nia moris oinsaa. Se
ema nee moris loos foin bele foti nia.
11 Nunee mos nia feen* tenki ha-
halok diak para ema respeita. Nia
tenki hatene aan, la bele konta ema
nia vida, i ema bele konfia nia iha
buat hotu-hotu.
12 Ema nebee kaer knaar ajuda
Maromak nia povu tenki moris ho
feen ida deit. I nia tenki hatene
eduka nia oan sira ho nia ema uma
laran.
13 Se nia serbi sarani sira ho diak,
ema sei respeita loos nia, nunee nia
sei brani liu tan koalia kona ba nia
fiar ba Kristu Jesus.

Fiar nebee loos

14 Hau hein katak la kleur tan hau
sei baa vizita o. Maski nunee hau
hakerek buat sira nee ba o.
15 Nunee se hau demora karik,
o sei hatene, Maromak nia familia
tenki hahalok oinsaa. Maromak nee
mak Maromak Moris. Nia familia
mak Nia povu, i Nia povu hanesan
alsesu ho uma riin nebee suporta lia
loos.
16 Maromak foo sai ona segredu
nebee mak lori ita moris tuir Nia
hakarak. Segredu nee furak teb-
tebes, la iha ema ida bele nega.
Segredu nee foo sai kona ba Jesus
nunee:
Nia fila Aan sai Ema.
Espiritu Santu hatudu katak,
Nia moris loos duni.
Anju sira haree Nia.
Maromak foti sae tiha Nia ba iha
fatin aas iha naroman lalehan
nian.
Ema foo sai kona ba Nia too iha
nasaun hotu-hotu;
ema iha mundu tomak fiar ba
Nia.

4

Kuidadu ho mestri falsu

1 Maromak nia Espiritu foo hatene
mo-moos mai ita katak, molok
mundu atu remata, sarani balu sei
husik tiha sira nia fiar ba Kristu hodi
tuir fali espiritu bosok-teen ho diabu
sira nia hanorin.
2 Hanorin hanesan nee mai husi
ema bosok-teen, sira koalia oin ida,
hahalok oin seluk. Tanba sira halo
sala beibeik, agora sira la hatene
ona saida mak diak, saida mak aat.
3 Sira hanorin katak ema la bele
kaben, i hahaan balu sira bandu la
bele haan. Maibee hahaan sira nee
hotu, Maromak mak halo. Nunee ita
nebee fiar ba Kristu i hatene lia loos,
ita bele simu hodi foo agradese ba
Maromak.
4 Buat saida deit mak Maromak
halo, diak hotu. Nunee la iha buat
ida mak ita bele hakribi, naran
katak ita simu hodi foo agradese ba
Maromak.
5 Tanba liu husi Maromak nia
liafuan ho ita nia orasaun, buat sira
nee hotu sai moos tiha.

Nai Jesus nia atan nebee diak

6 Hanorin buat sira nee hotu ba
maluk sarani sira. Se o halo nunee
mak o serbi Kristu Jesus nudar Nia
atan ida nebee diak. I o sei sai forti
tanba liafuan kona ba fiar ho mos
hanorin diak nebee o moris tuir, nee
hanesan hahaan diak ba o.

✡ **3:7** Tito 1:6-9 * **3:11** Liafuan Gregu iha nee bele dehan “nia feen”. Bele mos “feto”. Iha ema balu dehan, iha nee Paulo koalia kona ba feto nebee kaer knaar ajuda Maromak nia povu. Maibee se nunee, lian Gregu baibain uza liafuan seluk. (Haree Roma 16:1.)

7 Hadook aan husi ai knanoik
nebee la ajuda ema atu moris tuir
Maromak nia hakarak, istoria sira
nee la iha folin. Diak liu treinu
o nia aan di-diak para moris tuir
Maromak nia hakarak.
8 Treinu ita nia isin lolon iha folin.
Maibee treinu ita nia aan para moris
tuir Maromak nia hakarak iha folin
boot liu, tanba ajuda ita nia moris
agora iha mundu nee, ho mos aban-
bainrua iha mundu seluk.
9 Liafuan nee loos duni, ita tenki
simu ho laran tomak.
10 Nee duni ita hakaas aan hodi
servisu makaas, tanba ita laran
metin ba Maromak Moris. Nia mak
Salvador ba ema hotu-hotu, liu-liu
ba ita nebee fiar ba Jesus.
11 Hanorin buat sira nee hotu, i
haruka ema halo tuir.
12 Keta husik ema ida hatuun o
tanba deit o sei joven. O tenki
hatudu ezemplu diak ba sarani sira,
liu husi o nia koalia, o nia hahalok, o
nia domin, o nia fiar, ho o nia laran
moos.
13 Bainhira hau seidauk too iha
nebaa, o tenki foo aan hodi lee
Livru Sagradu ba sarani sira, foo
sai Maromak nia liafuan ho mos
hanorin sira.
14 O tenki badinas uza kbiit nebee
o simu bainhira responsavel sarani
sira tau liman ba o nia ulun hodi foo
tutan Maromak nia lia menon ba o.
15 Halo buat sira nee hotu ho
badinas, ho laran tomak, para ema
hotu bele haree katak o lao ba oin.
16 Kuidadu di-diak o nia hahalok
ho o nia hanorin. Halo nunee
beibeik mak Maromak sei hasai o
husi buat aat, i salva mos ema nebee
rona o.

5

Tenki konsidera sarani sira hanesan familia

1 Bainhira o hasee mane nebee
mak idade boot liu o, la bele siak
nia, maibee foo hanoin ba nia ho
respeitu, hanesan o halo ba o nia
aman rasik. Konsidera mane joven
sira hanesan o nia alin rasik.
2 Feto sira nebee idade boot liu o,
o tenki haree hanesan o nia inan. I
feto joven sira o tenki haree hanesan
o haree o nia feton, o nia laran tenki
moos ba sira.

Kona ba feto faluk sira

3 Sarani sira tenki respeita i tulun
feto faluk sira nebee moris mes-
mesak.
4 Maibee se feto faluk ida iha
oan ka bei-oan, entaun sira tenki
aprende tau matan uluk ba nia hodi
selu nia kolen. Nunee sira hatudu
katak sira serbi Maromak, i sira halo
kontenti Maromak nia laran.
5 Feto faluk nebee mes-mesak, la
iha tan ema ida atu tau matan, nia
so laran metin deit ba Maromak.
Loron-kalan nia harohan husu tulun
ba Maromak.
6 Maibee feto faluk nebee moris
goza hela deit, nia hanesan ema
nebee mate tiha ona, maski nia sei
moris.
7 Hatoo regra sira nee ba sarani
sira atu sira halo tuir, para ema la
bele foo sala ba sira.
8 Se karik ema sarani ida la tau
matan ba nia familia, liu-liu nia
familia uma laran, nee hatudu katak
nia nega tiha ona nia fiar ba Kristu.
Ema hanesan nee aat liu fali ema
nebee la fiar.
9 Bainhira halo lista feto faluk sira,
hili deit ema hanesan tuir mai nee:
Nia tinan neen-nulu ba leten, i uluk
moris ho laen ida deit.
10 Ema rekonhese nia hanesan
ema ida nebee sempre halo diak
ba ema seluk. Ezemplu, nia tau
matan ba nia oan sira ho diak, simu
bainaka iha nia uma, serbi sarani
sira ho haraik aan, ajuda ema nebee
iha susar laran, i sempre halo buat
diak oi-oin deit.
11 Feto faluk nebee seidauk ferik,
la bele hatama sira nia naran iha
lista faluk sira. Keta halo be sira nia
hakarak atu hola mane domina fali
sira, too sira laduun foo laran ona
ba Kristu, i sira hakarak atu kaben
fali.
12 Nunee sira hetan kastigu tanba
sira la kumpri ona sira nia promesa
uluk.
13 Feto faluk sira nee bele mos
sai baruk-teen hodi tama uma sai
uma. Laos nee deit, sira mos bele
konta ema nia vida, mete ema nia

problema, i koalia buat nebee la serve atu koalia.
14 Tanba nee, hau foo hanoin ba feto faluk sira nebee seidauk ferik, diak liu sira kaben fali, iha oan, i tau matan ba sira nia uma kain. Nunee ita nia inimigu la iha razaun atu hatete aat ita.
15 Hau hatete nunee tanba iha ona feto faluk balu mak sees husi dalan loos hodi tuir fali Satanás.
16 Se feto sarani ida nia familia ruma faluk, nia la bele foo todan ba Kristu nia povu atu tau matan ba feto faluk nee, nia rasik mak tenki tau matan. Nunee Kristu nia povu bele tau matan ba feto faluk sira nebee mak moris mes-mesak.

Kona ba responsavel sarani sira

17 Responsavel sarani sira nebee mak halao sira nia knaar ho diak, sira serve simu sira nia kolen dala rua. Liu-liu sira nebee mak foo sai Maromak nia liafuan ho mos hanorin sarani sira.
18 Tanba iha Livru Sagradu dehan, "Se uza karau hodi halao servisu ruma, la bele kesi nia ibun, atu nunee nia bele haan." ✡ Nunee mos, "Ema nebee servisu iha direitu atu ema selu nia kolen." ✡
19 Se iha ema ida foo sala ba responsavel sarani ruma, la bele rona lai. Tenki iha ema nain rua ka tolu foo sasin hanesan, foin o rona hodi tetu. ✡
20 Se responsavel ida halo sala, koriji nia iha sarani sira nia oin, nee hanesan lisaun ba ema seluk atu la bele halo sala.
21 Ba responsavel see-see deit, o tenki uza regra sira nee hodi tesi sira nia sala, la bele fihir ema. Hau foo orden nee ba o iha Maromak nia oin, ho mos iha Kristu Jesus nia oin, i anju sira nebee Maromak hili mos sai sasin.
22 La bele ansi tau liman ba ema nia ulun hodi foti nia sai responsavel ba sarani sira. Maibee haree di-diak lai. Tanba se o foti ema, depois ema nee halo sala, o mos sei lori todan. Kuidadu o nia aan para o laran moos nafatin.
23 Tanba o nia kabun moras beibeik, diak liu la bele hemu bee deit, hemu mos tua uitoan hanesan aimoruk.
24 Iha ema balu halo sala, seidauk too iha justisa, sira nia sala ema seluk haree mo-moos tiha ona. Iha ema seluk halo sala, kleur foin ema hatene.
25 Hahalok diak mos nunee. Balu ema haree mo-moos agora. Maibee hahalok diak nebee seidauk haree agora mos, aban-bainrua sei la subar tan.

6

Kona ba atan

1 Atan nebee fiar ba Kristu tenki respeita nia patraun, atu nunee ema la bele hatete aat Maromak nia naran ka koalia aat ita nia hanorin.
2a Se nia patraun mos fiar ba Kristu, patraun ho atan nee maluk sarani. Maski nunee atan nee tenki respeita nafatin nia patraun, i tenki hakaas aan liu tan hodi serbi nia patraun ho diak. Tanba nia serbi nia maluk sarani nebee nia hadomi.

Hanorin nebee falsu, ho riku-soin lo-loos

2b O tenki hanorin buat sira nee ba sarani sira, i hametin sira nia laran para halo tuir.
3 Ema balu hanorin fali buat seluk, la haan malu ho lia loos husi ita nia Nai Jesus Kristu. Sira nia hanorin la ajuda ema atu moris tuir Maromak nia hakarak.
4 Ema sira nee foti aan, maibee la kompriende buat ida. Sira nia moras aat ida mak gosta diskuti malu ho istori malu kona ba liafuan. Hahalok nee halo ema laran moras ba malu, tarata malu, hatete aat ema, i deskonfia ema nar-naran deit.
5 Sira sempre istori malu hela deit. Sira nia hanoin la loos ona, i sira la hatene ona saida mak loos. Sira hanoin dehan, hanorin kona ba Maromak nia hakarak bele halo sira manaan osan hodi sai riku.
6 Loos duni, se ita moris tuir Maromak nia hakarak, i ita kontenti ho

✡ **5:18** Deuteronómiu (Ulangan) 25:4; 1 Korintu 9:9 ✡ **5:18** Mateus 10:10; Lucas 10:7 ✡ **5:19** Deuteronómiu (Ulangan) 17:6, 19:15

buat nebee mak ita iha, ita manaan
boot.
7 Tanba ita moris mai iha mundu
nee, ita la lori buat ida. Ita sai husi
mundu nee mos, la lori buat ida.
8 Nunee, naran katak ita iha ai
haan ho hena para hatais, ita kon-
tenti ona ho ida nee.
9 Maibee ema sira nebee hanoin
deit atu sai riku, sira monu ba ten-
tasaun i monu ba lasu. Sira hakarak
buat beik oi-oin nebee estraga sira,
halo sira terus too mohu.
10 Tanba ema nebee matan
naklosu ba osan, nia prontu halo
buat aat oi-oin deit. Iha ema balu
buka demais osan, too sira husik
tiha sira nia fiar. Nunee sira halo
terus sira nia aan, hanesan sira rasik
sona sira nia aan ho tudik.

Lia menon ikus ba Timóteo

11 Maibee Timóteo, o nee Maro-
mak nia ema. Nunee, hadook
aan tiha husi buat aat sira nee
hotu. Hakaas aan atu moris loos
tuir Maromak nia hakarak, atu
fiar nafatin ba Kristu, hadomi ema
seluk, aguenta ho pasiensia iha terus
laran, i hatudu laran maus.
12 Hanesan ema nebee mak halai
taru, o mos tenki luta iha o nia fiar.
Uluk bainhira o deklara iha ema
barak nia oin katak o fiar ba Jesus
Kristu, Maromak bolu o tama iha
moris rohan-laek. Kaer metin moris
nee.
13 Agora hau manda o iha Maro-
mak nia oin, ho mos Kristu Jesus nia
oin. Tanba Maromak mak foo moris
ba buat hotu-hotu, i Kristu Jesus foo
sasin lo-loos kona ba Nia Aan iha
governador Pónsiu Pilatus nia oin.
Hau manda o hanesan nee:
14 Halo tuir Maromak nia orden
tomak ho lo-loos too ita nia Nai Jesus
Kristu fila mai husi lalehan
15 iha loron nebee Maromak de-
sidi. Maromak nee buat diak hotu-
hotu nia huun. Nia mesak deit mak
kaer ukun. Nia mak liurai hotu-hotu
nia Liurai, ho nai hotu-hotu nia Nai.
16 So Nia deit mak nunka mate.
Nia moris iha naroman ida nebee
mak ita ema la bele besik. Ema ida
seidauk haree Nia, i la iha ema ida
mak bele haree Nia. Mai ita respeita
Nia! Nia mak iha kbiit hodi ukun
tinan ba tinan. Amen.

Kona ba ema riku

17 Haruka ema nebee riku ho
sasaan mundu nian, la bele foti aan,
i la bele laran metin ba sira nia riku-
soin, tanba riku-soin sira nee bele
mohu. Haruka sira laran metin ba
Maromak, tanba Nia mak foo buat
hotu-hotu mai ita too resin, atu ita
bele moris haksolok.
18 Hatete ba sira para halo beibeik
buat nebee diak hodi tulun ema
seluk, i la bele karak, maibee tenki
prontu foo buat nebee mak sira iha.
19 Nunee sira nia hahalok diak nee
sai hanesan riku-soin nebee mak
sira rai ba loron ikus, para sira bele
hetan moris nebee mak ema bolu
“moris lo-loos.”

Paulo taka nia surat

20 Timóteo, kuidadu di-diak knaar
nebee Maromak tau ona iha o nia
kabaas. Lalika diskuti malu ho
ema nebee koalia la huun la dikin
i kontra Maromak nia liafuan. Sira
gaba aan dehan matenek, maibee
lae.
21 Iha ema balu fiar ba sira nia
liafuan bosok nee, too husik tiha sira
nia fiar ba Maromak.
Hau harohan ba Maromak atu
hatudu Nia laran diak ba imi hotu.

Paulo nia surat segundu ba Timóteo
2 Timóteo

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Maromak foti hau sai Kristu Jesus nia apostolu, i haruka hau baa foo sai kona ba moris rohan-laek. Moris nee Nia promete atu foo ba ema nebee laran ida ho Kristu Jesus.

2 Hau hakerek surat nee ba o, Timóteo.✡ O hanesan hau nia oan doben.

Hau harohan atu Aman Maromak ho ita nia Nai Kristu Jesus hatudu Sira nia laran diak ho laran luak ba o, i foo pas ho hakmatek ba o.

Defende lia loos

3 Loron-kalan hau halo orasaun ba o hodi foo agradese ba Maromak. Hau serbi Nia ho laran moos, hanesan mos hau nia bei-ala sira.

4 Hau hanoin fali uluk, kuandu ita nain rua fahe malu, o nia matan been turu. Agora hau hakarak loos haree o, atu hau nia laran bele haksolok.

5 Hau la haluha katak o fiar ba Kristu ho laran tomak. O nia avoo feto Lóide ho o nia inan Eunice mak fiar uluk,✡ i hau laran metin katak agora o mos fiar hanesan sira.

6 Tanba nee hau foo hanoin fila fali ba o atu halakan beibeik kbiit nebee mak Maromak uluk foo ba o bainhira hau tau liman ba o nia ulun hodi halo orasaun.

7 Tanba Espiritu nebee mak Maromak foo mai ita laos halo ita sai tauk-teen. Maibee Espiritu nee halo ita forsa, hadomi ema i domina aan.

8 Nee duni keta moe atu foo sasin kona ba ita nia Nai, i la bele moe kona ba hau maski hau dadur hela iha komarka laran tanba hau serbi Nia. Diak liu o mos terus hamutuk ho hau para foo sai Liafuan Diak. I Maromak sei foo forsa ba o atu aguenta iha terus nee.

9 Maromak salva ona ita, i bolu ita sai Nia ema para ita moris ho laran moos. Nia halo nunee, laos tanba ita nia hahalok diak ruma, maibee tuir Nia planu rasik ho mos Nia laran diak. Molok Maromak halo lalehan ho rai, Nia laran diak mai ita liu husi Kristu Jesus iha nanis ona.

10 Agora ita haree tiha ona Nia laran diak nee, tanba ita nia Salvador Kristu Jesus mai tiha ona. Kristu halo rahun tiha ona mate nia kbiit. I Nia foo sai liu husi Liafuan Diak katak, Nia loke dalan ba ita atu hetan moris rohan-laek.

11 I Maromak foti hau sai apostolu ho mestri hodi foo sai Nia Liafuan Diak nee. ✡

12 Tanba nee mak hau terus hela iha kadeia laran. Maibee hau la moe, tanba hau konhese Kristu i fiar ba Nia. I hau hatene lo-loos katak Nia sei kuidadu Nia Liafuan Diak nebee Nia tau ona iha hau nia kabaas, too Nia fila fali mai husi lalehan.

13 Buat nebee hau hanorin tiha ona ba o, o tenki kaer metin nudar matadalan hanorin loos nian. Fiar nafatin ba Jesus i hadomi ema seluk, tanba ita laran ida ona ho Kristu Jesus.

14 Hanorin loos nee hanesan osan mean nebee Maromak entrega ona ba o para o kuidadu. Defende lia loos nee hodi Espiritu Santu nia tulun, tanba Nia hela iha ita nia laran.

Onesiforu ajuda Paulo dala barak

15 O hatene katak Fíjelu ho Hermójenes ho sira seluk nebee hela iha provinsia Ázia* husik tiha ona hau.

16 Hau harohan ba Nai atu hatudu Nia laran luak ba Onesiforu ho nia familia tanba Onesiforu dala barak halo kamaan hau nia laran. Maski hau iha komarka laran maibee nia la moe kona ba hau.

17 Uluk, bainhira nia too iha sidade Roma, nia buka hau tuun-sae too hetan hau.

18 O hatene mo-moos katak uluk hau iha sidade Éfezu, nia mos foo

✡ **1:2** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **1:5** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **1:11** 1 Timóteo 2:7
* **1:15** Provinsia Ázia nee agora Turkia loromonu.

ajuda oi-oin mai hau. Hau harohan
atu aban-bainrua Nai Jesus tesi ema
hotu-hotu nia lia, Nai Jesus hatudu
Nia laran luak ba Onesiforu.

2

Tenki tuir Kristu hanesan soldadu diak ida

1 Entaun hau nia oan, sai forti ba!
Tanba Kristu Jesus hatudu Nia laran
diak ba o hodi foo kbiit ba o.
2 Uluk hau hanorin iha ema barak
nia oin, o mos tuir hotu. Buat sira
nebee o rona husi hau nee, o tenki
foo tutan ba ema nebee o konfia,
para sira mos bele hanorin tutan fali
ba ema seluk.
3 Nudar Kristu Jesus nia soldadu
diak, o tenki aguenta iha terus laran,
hanesan ho ami.
4 Soldadu nebee halo dadauk
funu, nia la hanoin tan atu halo
buat seluk, tanba nia hakarak halo
kontenti nia komandante.
5 Nunee mos, ema nebee halai taru
tenki halai tuir nia regra, se lae nia
la bele manaan premiu.
6 Haree mos ba toos nain nebee
servisu mate aan, nia mak merese
hetan uluk rezultadu toos nian.
7 Hanoin di-diak ezemplu hirak
nee, i Nai sei halo o kompriende
buat sira nee hotu.
8 Hanoin beibeik kona ba Jesus
Kristu, liurai David nia Jerasaun.
Maromak halo Nia moris fali ona
husi mate. Ida nee mak Liafuan
Diak nebee hau foo sai.
9 Tanba hau foo sai Liafuan Diak
nee mak agora dadauk hau terus
hela, too ema kesi tan hau ho korenti
hanesan fali ema nebee halo krimi.
Maibee la iha ema ida mak kesi
Maromak nia liafuan.
10 Tanba nee, hau aguenta ho
pasiensia iha terus saida deit, para
ema sira nebee Maromak hili ona
mos bele hetan salvasaun liu husi
Kristu Jesus. Nunee sira mos moris
iha naroman lalehan nian too tinan
ba tinan.
11 Liafuan tuir mai nee loos duni.
"Se ita mate hamutuk ho Kristu,
ita mos sei moris hamutuk ho
Nia.
12 Se ita aguenta iha terus laran,
ita mos sei ukun hamutuk ho
Nia.
Se ita nega Nia,
Nia mos sei nega ita.✡
13 Se ita la foo laran ba Nia,
Nia nafatin foo laran mai ita,
tanba Nia la bele nega Nia
Aan."

Servisu nain nebee diak

14 Foo hanoin beibeik sarani sira
kona ba buat sira nee. Hatete ba
sira hodi Maromak nia naran atu
la bele istori malu kona ba liafuan.
Hahalok hanesan nee la iha folin, i
so estraga deit ema nebee rona.
15 Hakaas aan halao o nia knaar
ho di-diak atu Maromak rekonhese o
nudar servisu nain diak ida. Nunee
o la moe kona ba o nia servisu, tanba
o hanorin lia loos ho di-diak.
16 Hadook aan husi koalia la huun
la dikin nebee kontra Maromak nia
liafuan, tanba ema nebee koalia
hanesan nee dook ba beibeik husi
Maromak.
17 Sira nia liafuan hanesan kanek
dodok nebee aumenta ba beibeik.
Himeneu ho Filetu hanesan nee.
18 Sira nain rua hanorin dehan,
ema sira nebee mate, moris fali tiha
ona. Nunee sira sees tiha husi lia
loos, i estraga ema balu nia fiar.
19 Maski nunee, uma nebee Maro-
mak harii, nia huun forti i la
nakdoko. Iha uma huun nee hak-
erek dehan, "Nai Maromak hatene
see mak Ninian." Hakerek mos
dehan, "See mak foo sai katak nia
tuir Nai Maromak, tenki fila kotuk
ba buat aat."✡
20 Iha ema riku nia uma, iha bikan
oi-oin. Balu halo husi osan mean ka
osan mutin. Iha mos balu halo husi
ai ka husi rai. Bikan diak nian, uma
nain uza ba loron boot deit. Maibee
bikan baratu nian, uza hodi tau foer.
21 Nunee mos ho ita ema. See
mak hadook aan husi buat nebee
aat, nia hanesan bikan diak sira nee,
i Maromak sei uza nia ba servisu
nebee diak. Tanba nia laran moos
ona, nia serve para nia Nain bele
uza, i nia prontu halo buat diak
saida deit.

✡ **2:12** Mateus 10:33; Lucas 12:9 ✡ **2:19** Númerus (Bilangan) 16:5

22 Timóteo, o tenki halai sees husi buat aat nebee foinsae sira balu gosta halo. Hakaas aan atu moris loos, fiar nafatin ba Maromak, hadomi o nia maluk i moris pas ho ema seluk. Ema hotu nebee adora Nai Maromak ho laran moos tenki moris hanesan nee.
23 Bainhira ema diskuti malu kona ba buat nebee la iha folin, o lalika tama iha laran, tanba so halo ema istori malu deit.
24 Nai Maromak nia atan la bele istori malu ho ema, maibee tenki laran diak ba ema hotu, hatene hanorin ema, i pasiensia ba ema nebee halo problema.
25 Ema sira nebee kontra nia, nia tenki koriji ho laran maus, tanba dala ruma Maromak bele tulun sira atu husik sira nia sala hodi simu lia loos.
26 Nunee sira nia hanoin bele sai loos fali, i sira bele halai sai husi Satanás nia lasu, maski uluk Satanás halo sira dadur atu obriga sira tuir nia hakarak.

3

Ema nia hahalok aat iha loron ikus

1 Hanoin di-diak, molok mundu atu remata, terus ho susar barak sei mosu.
2 Ema sei hadomi deit sira nia aan rasik, i matan fuan naklosu ba osan. Sira gaba aan, foti aan, gosta hatete aat ema, lakohi rona sira nia inan-aman, la hatene foo obrigadu, i la hamtauk Maromak.
3 Sira la hatene hadomi ema, i lakohi foo perdaun ba ema. Sira konta aat ema nia vida, la domina aan, gosta halo violensia, i nunka gosta buat nebee diak.
4 Sira traidor, la hanoin naruk, i foti aan dehan boot. Sira la hadomi Maromak, maibee hanoin mak goza deit.
5 Sira hatudu jeitu hanesan ema nebee fiar ba Maromak, maibee sira lakohi simu Maromak nia kbiit para bele moris loos. Ema hanesan nee, keta liga.
6 Ema sira nee balu buka dalan atu tama-sai iha feto beik-teen sira nia uma hodi dada feto sira nee tuir sira. Feto sira nee fasil loos tuir see-see deit, sira nia laran la hakmatek tanba sira halo sala barak ona, i sira nia hakarak aat oi-oin domina sira.
7 Sira gosta rona hanorin foun, maibee nunka hatene lia loos.
8 Mestri sira nee kontra lia loos, hanesan uluk Janes ho Jambres kontra Moisés.* Mestri sira nee nia hanoin sai aat tiha ona, i saida mak sira fiar nee la vale buat ida.
9 Sira la lao ba oin, tanba ema hotu sei hatene katak sira beik-teen, hanesan mos uluk akontese ba Janes ho Jambres.

Halao Maromak nia servisu too remata

10 Maibee o nee akompanha ona hau nia moris tomak. O hatene hau nia hanorin, hau nia hahalok ho hau nia objetivu moris. O haree ona hau nia fiar, hau nia pasiensia, hau nia domin ba ema seluk, i oinsaa hau aguenta ho pasiensia iha terus laran.
11 O mos hatene katak ema hanehan hau i halo terus hau. Ema iha sidade Antiokia, Ikóniu ho Listra halo terus hau oinsaa, o hatene hotu. Maibee Nai Jesus hasai ona hau husi terus ho susar sira nee hotu. ✡
12 Loos duni, see-see deit mak fiar ba Kristu Jesus i buka atu moris tuir Maromak nia hakarak, ema sei halo terus sira.
13 Maibee ema aat ho ema bosok-teen sira sei sai aat ba beibeik. Sira lohi ema, ema mos lohi sira.
14 Maibee o tenki kaer metin nafatin buat nebee o aprende tiha ona. O laran metin ona katak buat sira nee loos, tanba o hatene see mak hanorin ba o. ✡
15 Komesa o sei kiik, o hatene ona Livru Sagradu. Husi Livru Sagradu nee, o hatene katak, Maromak salva o bainhira o fiar ba Kristu Jesus.

* **3:8** Antigu Testamentu la koalia kona ba Janes ho Jambres. Maibee tuir Judeu sira nia istoria balu, sira nain rua nee matan-dook husi rai Ejitu nebee kontra Moisés momentu nia lori povu Israel sai husi nebaa. Haree Ézodu (Keluaran) 7:11-25. ✡ **3:11** Apostolu sira nia Istoria 13:14-52, 14:1-7,8-20
✡ **3:14** 2 Timóteo 1:5, 2:2

16 Liafuan hotu-hotu iha Livru
Sagradu mai husi Maromak. Lia-
fuan sira nee serve para hanorin
ema, hatudu sai ema nia sala, koriji
ema, i eduka ema para moris loos.
17 Nee hotu treinu di-diak ema
nebee halao Maromak nia servisu
atu sira bele halo buat diak oi-oin.

4

1 Kristu Jesus sei fila fali mai husi
lalehan hodi ukun nudar Liurai, i
Nia sei foo justisa ba ema sira nebee
sei moris ho sira nebee mate tiha
ona. Nunee, iha Maromak nia oin
ho mos Kristu Jesus nia oin, hau foo
orden ba o nunee:
2 Foo sai Maromak nia liafuan,
iha tempu diak ka la diak mos, o
tenki prontu. Hanorin Maromak nia
liafuan ho pasiensia hodi koriji ema
nebee halo sala, bandu sira para la
bele halo tan i hametin ema hotu nia
laran.
3 Tanba too loron ida, ema sei
lakohi rona tan hanorin nebee mak
loos. Sira sei tuir deit sira nia
hakarak rasik hodi halibur mestri
bar-barak para hanorin sira tuir
saida mak sira gosta rona.
4 Sira sei taka tilun ba hanorin
nebee mak loos hodi see tilun fali ba
ai knanoik.
5 Maibee o nee tenki domina aan
iha situasaun saida deit. Aguenta ho
pasiensia iha terus laran. Baa foo
sai Liafuan Diak ba ema sira nebee
seidauk rona. Halao servisu hotu-
hotu nebee Maromak tau ona iha o
nia kabaas.
6 Kona ba hau nia aan, hau nia
loron mate besik ona. Hau hanesan
tua kopu ida nebee fakar dadauk
ba altar leten hanesan oferta ida ba
Maromak.*
7 Hau luta tiha ona too hotu ho
diak. Hau halai taru too ona nia
rohan. Hau kaer metin nafatin hau
nia fiar.
8 Agora Nai Jesus prepara tiha ona
premiu ida atu foo mai hau. Premiu
nee Nia prepara ba ema nebee moris
loos, i Nia sei fahe bainhira Nia mai
nudar Juis hodi tesi lia ho lo-loos.
Laos deit hau, maibee ema hotu-
hotu nebee hein ho laran haksolok
atu Nai Jesus fila fali mai, sira mos
sei hetan hotu.

Lia menon ba Timóteo

9 Timóteo, hakaas aan mai lalais
haree hau.
10 Tanba Demas husik tiha ona
hau hodi baa iha sidade Tesalónika,
tanba nia hadomi liu buat mundu
nian. Kresente baa tiha ona provin-
sia Galásia, i Tito mos baa tiha ona
rai Dalmásia.✡
11 So Lucas deit mak sei hamutuk
ho hau. Bainhira o atu mai, o baa
hasoru uluk Marcos, para imi nain
rua mai hamutuk, tanba Marcos
bele ajuda hau iha hau nia servisu.✡
12 Hau haruka ona Tíkiku baa iha
sidade Éfezu. ✡
13 Bainhira o mai, lori ho hau nia
faru manas nebee hau rai hela iha
Karpu nia uma iha sidade Tróade. ✡
Lori mos hau nia livru, liu-liu livru
nebee halo husi animal nia kulit.
14 Alexandre, ida badaen besi nee
halo ona buat aat barak mai hau.
Nai Jesus sei kastigu nia tuir nia
hahalok. ✡
15 O tenki kuidadu ho ema nee,
tanba nia kontra makaas ita nia
hanorin.
16 Bainhira hau primeira ves ham-
riik iha juis nia oin hodi defende hau
nia aan, la iha ema ida mak ajuda
defende hau, sira hotu husik tiha
hau. Hau harohan atu Maromak la
bele foo sala ba sira.
17 Maski nunee iha momentu
nebaa Nai Jesus hamriik iha hau nia
sorin hodi foo forsa mai hau para
hau bele foo sai Liafuan Diak too
hotu, nunee sira nebee laos ema

* **4:6** Loro-loron iha uma kreda boot, nai lulik Judeu oho bibi ida tau iha meza sakrifisiu nia leten, tau mos trigu ho mina azeite. Depois nia fui tan tua mak foin tunu. Paulo kompara nia moris hanesan tua nebee fui ba sakrifisiu nee hodi foo tomak ba Nai Maromak. Haree Ézodu (Keluaran) 29:38-41. ✡ **4:10** Kolose 4:14; Filemón 24; 2 Korintu 8:23; Galásia 2:3; Tito 1:4 ✡ **4:11** Kolose 4:14; Filemón 24; Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39; Kolose 4:10 ✡ **4:12** Apostolu sira nia Istoria 20:4; Éfezu 6:21-22; Kolose 4:7-8 ✡ **4:13** Apostolu sira nia Istoria 20:6 ✡ **4:14** 1 Timóteo 1:20; Salmus (Mazmur) 62:12; Roma 2:6

Judeu bele rona. I Nai Jesus hasai
hau husi liaun nia ibun.
18 Nia sei hasai hau husi buat aat
hotu. I Nia sei lori hau ho diak tama
ba iha reinu lalehan. Mai ita hahii
adora Nia too tinan ba tinan nafatin.
Amen.

Paulo taka nia surat

19 Hatoo kumprimentus ba
Priscila† ho nia kaben Akila.
Kumprimentus mos ba Onesiforu
nia uma kain.✡
20 Erastu hela nafatin iha sidade
Korintu. I hau husik hela Trófimu
iha sidade Miletu tanba nia moras.✡
21 Hakaas aan mai too iha nee
molok tempu malirin. Eubulu, Pu-
dente, Lino, Cláudia, ho sarani sira
seluk hatoo kumprimentus ba o.
22 Hau harohan atu Nai Jesus
hamutuk ho o, i Maromak hatudu
Nia laran diak ba imi hotu.

† **4:19** Iha nee Paulo hakerek "Prisca". Nee Priscila nia naran seluk. ✡ **4:19** Apostolu sira nia Istoria 18:2; 2 Timóteo 1:16-17 ✡ **4:20** Apostolu sira nia Istoria 19:22; Roma 16:23; Apostolu sira nia Istoria 20:4, 21:29

Paulo nia surat ba Tito

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Hau Maromak nia atan ho Jesus Kristu nia apostolu. Maromak haruka hau tulun ema sira nebee Nia hili ona atu sira nia fiar ba Nia bele sai forti. Maromak mos haruka hau hanorin lia loos ba sira atu sira hatene moris tuir Nia hakarak.
2 Nunee sira bele laran metin katak, iha loron ida sira sei moris hamutuk ho Maromak too tinan ba tinan. Ida nee promesa nebee Maromak halo nanis kedas molok mundu nee iha, i Nia nunka bosok.
3 Agora, too ona nia tempu, Maromak foo sai Liafuan Diak kona ba moris rohan-laek nee. I Nia foo fiar mai hau atu haklaken Liafuan Diak nee ba ema. Hau halao servisu nee tanba orden husi Maromak ita nia Salvador.
4 Hau hakerek surat nee ba o, Tito. O hanesan hau nia oan rasik tanba ita nain rua fiar ba Kristu.
Hau harohan ba Aman Maromak ho Kristu Jesus ita nia Salvador, para hatudu Sira nia laran diak ba o, i foo pas ho hakmatek ba o. ✡

Tito nia servisu iha rai Kreta

5 Uluk, hau sai husi rai Kreta, hau husu o hela nafatin iha nebaa para halo remata servisu balu nebee seidauk hotu. Momentu nebaa hau husu para o foti ema sai responsavel sarani iha vila ida-idak. Keta haluha hau nia lia menon nee.
6 Ema nebee sai responsavel ba sarani sira tenki hanesan tuir mai nee: Nia tenki livre husi sala, i tenki moris ho feen ida deit. Nia oan sira mos tenki fiar ba Jesus Kristu, keta halo be ema konhese sira nudar nakar-teen ka oan nebee lakohi rona nia inan-aman.
7 Responsavel sarani nia knaar mak toma konta Maromak nia servisu. Nee duni nia tenki livre husi sala. Nia la bele hakarak manaan mesak deit, la bele nervozu door, lanu-teen ka baku door ema, i la bele matan fuan naklosu ba osan.
8 Nia tenki simu bainaka iha uma laran ho haksolok, i gosta halo buat nebee diak. Nia tenki ema kalma, moris loos, laran moos i hatene domina aan.
9 Nia tenki kaer metin hanorin nebee uluk ita foo ba nia, tanba hanorin nee loos. Nunee nia bele hametin ema nia laran ho hanorin nebee loos, i bele koriji ema nebee mak kontra hanorin nee.✡
10 Tanba iha ema barak kontra hanorin nebee loos. Sira bosok-teen i koalia nar-naran deit, liu-liu ema nebee hanorin dehan, atu hetan salvasaun, tenki sunat tuir lei relijiaun Judeu nian.
11 Tuir loos sira la bele hanorin nunee. Haruka sira para tiha. Tanba sira nia hanorin estraga uma kain barak nia fiar, i sira hanorin so atu manaan osan deit.
12 Uluk matan-dook ida husi sira nia rai Kreta koalia kona ba nia ema rasik dehan, "Ema Kreta sira mesak bosok-teen, laran aat, baruk-teen, i moris atu foo haan kabun deit."
13 Liafuan nee kona duni sira. Tanba nee, o tenki hasee sira makaas para sira bele fiar metin lia loos
14 hodi husik tiha ema Judeu sira nia ai knanoik, i la bele preokupa tan regra husi ema nebee fila kotuk ba lia loos.
15 Ema nebee laran moos, buat hotu-hotu moos ba sira. Maibee ba ema nebee laran foer i la fiar ba Nai Jesus, la iha buat ida mak moos, tanba sira nia hanoin aat tiha ona i sira la hatene ona saida mak diak, saida mak aat.
16 Sira dehan, sira konhese Maromak, maibee sira nia hahalok hatudu katak sira la konhese Nia. Sira nia hahalok aat halo ema hakribi, i sira lakohi halo tuir Maromak nia hakarak. Atu halo buat diak ida mos la iha.

2

Hanorin buat nebee loos para ema moris tuir

✡ **1:4** 2 Korintu 8:23; Galásia 2:3; 2 Timóteo 4:10

✡ **1:9** 1 Timóteo 3:2-7

1 Maibee Tito, o tenki hanorin buat
nebee loos.
2 Hanorin katuas sira atu hatene
aan i domina aan para ema bele
respeita. Hanorin sira atu fiar metin
ba Maromak, hadomi ema ho laran
tomak, i pasiensia iha terus nia
laran.
3 Nunee mos hanorin ferik sira
atu moris nudar ema nebee respeita
Maromak. Hatete ba sira la bele
konta aat ema nia vida, i la bele sai
tua atan. Maibee sira tenki hanorin
buat nebee diak.
4 Ho nunee ferik sira eduka feto
maluk sira nebee idade kiik liu sira
atu hadomi sira nia laen ho sira nia
oan,
5 domina aan, moris loos, badinas
kaer servisu uma laran nian, laran
diak, i hakruuk ba sira nia laen. Se
sira moris nunee mak la iha ema ida
atu hatete aat Maromak nia liafuan.
6 Nunee mos foo hanoin nafatin ba
mane joven sira atu domina sira nia
aan.
7 O tenki halo diak ba ema iha
buat hotu-hotu, nunee o sai ezemplu
diak ba joven sira nee. Bainhira o
hanorin ema, hanorin ho laran, keta
halimar ho o nia servisu nee,
8 i hanorin ho loos para ema la
bele foo sala ba o. Nunee ema sira
nebee kontra o, sei moe tanba sira
la iha razaun atu hatete aat ita.
9 O tenki hanorin atan sira atu
hakruuk ba sira nia patraun iha
buat saida deit. Sira tenki hakaas
aan halo haksolok patraun nia
laran, la bele koalia hasoru patraun,
10 i la bele naok nia sasaan.
Maibee sira tenki hatudu hahalok
diak para patraun bele konfia sira.
Nunee ema sei haree katak ita nia
hanorin kona ba Maromak ita nia
Salvador nee furak duni.
11 O tenki hanorin buat sira nee
hotu tanba Maromak hatudu ona
Nia laran diak ba ema hodi loke
dalan ba ema hotu-hotu atu hetan
salvasaun.
12 Maromak nia laran diak
hanorin ita atu la bele fila kotuk ba
Nia hakarak i la bele kaan tan buat
aat mundu nian. Durante ita sei
moris iha mundu, ita tenki domina
aan, moris loos, i halo tuir Maromak
nia hakarak.
13 Iha ita nia moris nee, ita laran
haksolok hodi hein loron nebee Je-
sus Kristu fila fali mai mundu ho
naroman lalehan nian. Jesus Kristu
nee ita nia Maromak Kbiit Nain, Nia
nee ita nia Salvador.
14 Nia foo Aan ba mate hodi hasai
ita husi buat aat hotu-hotu i hamoos
ita nia laran para ita sai Nia povu
rasik i ita sempre prontu halo buat
nebee diak. ✡
15 Nee duni hanorin buat sira nee
hotu ba sarani sira, hatete beibeik
ba sira para halo tuir, i koriji see
mak halo sala. Uza o nia autoridade
tomak hodi halao knaar nee. Keta
husik ema la respeita o.

3

Nai Maromak salva ita atu ita halo diak ba ema

1 Foo hanoin ba sarani sira atu
hakruuk ba nai ulun sira hodi rona
sira, i sempre prontu halo buat
nebee diak.
2 Hatete ba sira la bele konta aat
ema seluk i la bele istori malu,
maibee tenki hatudu laran maus ho
laran diak ba ema hotu.
3 Tanba uluk ita beik-teen hela, ita
lakohi rona Maromak, i tuir fali lia
bosok. Ita hakarak halo buat aat
saida deit, ita halo ona. Ita nia moris
nakonu ho hanoin aat, laran moras
ema, i odi malu.
4 Maski nunee, Maromak ita nia
Salvador hatudu Nia laran diak ho
domin mai ita
5-6 hodi salva ita. Nia salva
ita laos tanba ita halo buat diak
ruma, maibee tanba Nia laran luak.
Nia salva ita nunee: Liu husi Je-
sus Kristu ita nia Salvador, Maro-
mak fakar Nia Espiritu Santu mai
ita hanesan bee nebee fakar too
nakonu resin. Espiritu Santu nee
hamoos ita nia laran hodi halo foun
ita nia moris, halo ita moris fila fali.
7 Maromak hamoos tiha ona ita
nia sala hodi simu ita tanba Nia
laran diak. Nunee Espiritu Santu
halo ita laran metin katak, Maromak
sei foo moris rohan-laek mai ita,

✡ **2:14** Salmus (Mazmur) 130:8; Ézodu (Keluaran) 19:5; Deuteronómiu (Ulangan) 4:20, 7:6, 14:2; 1 Pedro 2:9

hanesan Nia promete tiha ona atu
foo ba Nia oan sira hotu.
8 Liafuan nee loos duni. Nunee o
tenki koalia beibeik saida mak hau
dehan nee, atu ema nebee mak fiar
ba Maromak bele badinas halo buat
nebee diak. Tanba hanorin nee diak
i iha folin ba ema hotu.
9 Hadook aan husi diskusaun sira
nebee la huun la dikin. Lalika dada
lia kona ba ida-idak nia huun, ka
haksesuk malu kona ba lei relijiaun
Judeu nian. Buat sira nee hotu la iha
folin ida, so halo ema lakon tempu
deit.
10 Karik iha ema ruma fahe sarani
sira, koriji nia. Se nia halo nafatin,
koriji nia dala ida tan. Se nia lakohi
rona nafatin, lalika liga tan nia.
11 Tanba o hatene katak, ema
hanesan nee hanoin la loos tiha ona,
i nia hahalok rasik hatudu katak nia
sala.

Paulo taka nia surat

12 Hau atu haruka Artemas se lae
Tíkiku baa iha o. Bainhira nia
too iha nebaa, o tenki hakaas aan
mai lalais hasoru hau iha sidade
Nikópolis, tanba hau desidi ona atu
hela iha nebaa durante tempu rai
malirin. ✡
13 Esforsu aan atu ajuda advogadu
Zenas ho nia kolega Apolo bainhira
sira sai husi rai Kreta, para sira la
bele falta buat ida iha dalan. ✡
14 Ita nia maluk sarani sira tenki
aprende hakaas aan halo buat nebee
diak hodi ajuda ema nebee susar.
Ho nunee sarani sira nia moris la
saugati.
15 Ami hotu iha nee hatoo kumpri-
mentus ba o. Hatoo mos kumpri-
mentus ba ita nia maluk sarani sira
nebee hadomi ami.
Hau harohan atu Maromak
hatudu Nia laran diak ba imi hotu.

✡ **3:12** Apostolu sira nia Istoria 20:4; Éfezu 6:21-22; Kolose 4:7-8; 2 Timóteo 4:12 ✡ **3:13** Apostolu sira nia Istoria 18:24; 1 Korintu 16:12

Paulo nia surat ba Filemón

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho ita nia maluk sarani Timóteo.
Hau dadur hela iha kadeia laran
tanba hau tuir Kristu Jesus.

Ami hakerek surat nee ba ami nia
belun diak Filemón, senhor halao
Maromak nia servisu hanesan ami.
2 Surat nee mos ba sarani sira
nebee baibain halibur malu halo
orasaun iha senhor nia uma, ho mos
ba ami nia maluk feto Afia ho ami
nia maluk luta nain Arkipu. ✡

3 Hau harohan ba ita nia Aman
Maromak ho Nai Jesus Kristu para
hatudu Sira nia laran diak ba imi, i
foo pas ho hakmatek ba imi.

Paulo agradese ba Maromak tanba Filemón

4 Senhor Filemón, bainhira hau
halo orasaun, hau sempre temi ita
nia naran hodi foo agradese ba
Maromak.
5 Tanba hau rona kona ba ita nia
domin ba Maromak nia povu hotu
ho mos ita nia fiar ba Nai Jesus.
6 Senhor nia fiar nee halo ita boot
moris neon ida laran ida ho sarani
sira seluk. Hau harohan atu liu husi
senhor nia domin nee, senhor bele
kompriende klean liu tan bensaun
hotu-hotu nebee Maromak foo mai
ita tanba ita laran ida ho Kristu.
7 Belun, Ita boot hadomi Maromak
nia povu hodi halo sira nia laran
haksolok. Hahalok nee halo hau nia
laran mos haksolok teb-tebes, i foo
forsa mai hau.

Paulo husu Filemón simu fali nia atan nebee uluk halai lakon

8-9 Tanba nee, hau hakarak husu
buat ida. Nudar Kristu Jesus nia
apostolu, hau iha direitu atu manda
senhor halo buat nebee mak loos.
Maibee hau lakohi manda, so husu
deit, tanba senhor hadomi Maromak
nia povu. Hau mos katuas ona, i hau
dadur hela iha kadeia laran tanba
hau tuir Kristu Jesus.
10 Nee mak hau husu atu senhor
simu fali ita nia atan Onésimu ho
diak. Iha komarka nee nia sai
hanesan hau nia oan rasik, tanba
hau mak lori nia atu fiar ba Jesus.✡

11 Uluk Onésimu nee la iha folin
ba senhor, maibee agora nia iha
folin, laos deit ba senhor, maibee iha
folin mos mai hau.*
12 Hau hadomi teb-tebes nia,
maibee la iha buat ida, agora hau
haruka nia fila fali ba senhor.
13 Hau iha kadeia laran nee tanba
hau foo sai Maromak nia Liafuan
Diak. Tuir loos hau hakarak atu
Onésimu hela nafatin ho hau para
bele foo ajuda mai hau hodi senhor
nia naran.
14 Maibee se senhor seidauk
hataan, hau lakohi foti desizaun.
Hau hakarak atu tulun nebee ita foo
mai hau sai husi ita nia laran, laos
tanba hau mak obriga.

15 Uluk Onésimu halai lakon tiha
husi senhor nia uma. Dala ruma
Maromak husik nia sees aan husi ita
iha tempu badak para agora nia bele
fila fali baa hela metin ho senhor.
16 Uluk nia nee ita nia atan deit.
Maibee agora nia fila fali, nia mos
sai ita nia maluk sarani. Hau
hadomi teb-tebes nia, maibee ita sei
hadomi liu tan nia, tanba agora nia
laos deit senhor nia atan, maibee nia
mos tuir Nai Jesus hanesan ita.

17 Nee duni se senhor konsidera
hau nudar ita nia maluk sarani
nebee halao servisu hamutuk, entaun hau husu atu senhor simu
Onésimu hanesan mos ita simu hau.
18 Se Onésimu uluk halo sala ruma
hasoru senhor, ka nia iha tusan
ruma, hau mak selu.
19 Hau hakerek ho hau nia liman
rasik: *Hau, Paulo promete atu selu
hotu Onésimu nia tusan ba Filemón*.
Maibee keta haluha katak, senhor
nia tusan ba hau nee boot liu, tanba
liu husi hau mak ita hetan moris
foun husi Maromak.
20 Entaun belun, halo ida nee para
ajuda hau, tanba ita nain rua laran
ida ona ho ita nia Nai Jesus Kristu.

✡ **1:2** Kolose 4:17 ✡ **1:10** Kolose 4:9 * **1:11** Naran Onésimu katak “iha folin”.

Nunee ita sei halo hau nia laran haksolok.

Paulo taka nia surat

21 Hau hakerek surat nee ho kontenti tanba hau hatene katak senhor sei halo tuir, i sei halo liu fali buat nebee mak hau husu.
22 Iha tan buat ida. Prepara fatin ida mai hau, tanba hau hein katak Maromak sei rona imi nia orasaun hodi loke dalan atu hau bele baa fali haree imi.
23 Epafras dadur hela hamutuk ho hau tanba nia mos foo sai kona ba Kristu Jesus. Nia hatoo kumprimentus ba senhor.✡
24 Marcos, Aristarku, Demas, ho Lucas servisu hamutuk ho hau, i sira mos foo kumprimentus.✡
25 Hau harohan atu ita nia Nai Jesus Kristu hatudu Nia laran diak ba imi hotu.

✡ **1:23** Kolose 1:7, 4:12 ✡ **1:24** Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39, 19:29, 27:2; Kolose 4:10, 4:14; 2 Timóteo 4:10-11

Surat ba ema Ebreu

Maromak nia Oan Jesus boot liu profeta sira hotu

1 Uluk, Maromak uza dalan oi-oin
hodi koalia fila-fila ba ita nia bei-ala
sira liu husi Nia profeta.
2 Maibee ohin loron, mundu besik
remata ona, Maromak koalia ba ita
liu husi Nia Oan rasik. Hori uluk
liu Maromak foo fiar ba Nia Oan
mak halo lalehan ho rai, i Maro-
mak promete katak aban-bainrua
Nia Oan mak sei simu buat sira nee
hotu.
3 Maromak nia Oan hanesan lo-
loos Maromak, Nia hatudu sai Maro-
mak nia kbiit ho naroman lale-
han nian, i Nia liafuan iha kbiit
boot. Hodi Nia liafuan nee Nia tane
nafatin buat hotu-hotu iha lalehan
ho rai. Nia loke tiha ona dalan para
Maromak bele hamoos ema nia sala.
Hotu tiha Nia sae ba lalehan hodi
tuur iha Maromak Aas Liu nia sorin
loos.

Maromak nia Oan boot liu anju sira

4 Nunee Maromak foti Nia Oan aas
liu Nia anju sira hotu. I fatin nebee
mak Nia foo ba Nia Oan mos aas liu
anju sira nia fatin.
5 Maromak hatete ba Nia Oan
nunee:
"O nee Hau nia Oan.
Ohin loron Hau deklara katak
Hau nee O nia Aman."✡
Nia mos foo sai dehan,
"Hau nee Nia Aman,
Nia, Hau nia Oan."✡
Maromak nunka koalia nunee
kona ba anju sira.
6 Bainhira Maromak haruka Nia
Oan mane mesak mai moris iha
mundu, Nia dehan,
"Hau nia anju sira hotu tenki adora
Nia."✡
7 Maibee kona ba anju sira, Maro-
mak dehan,
"Hau nia anju sira Hau nia atan.
Hau haruka sira hanesan anin i
hanesan ahi lakan."✡
8 Maibee ba Nia Oan, Maromak
dehan,
"O nee Maromak, O sei ukun tinan
ba tinan.
O sempre ukun O nia reinu ho
lo-loos.
9 O haksolok bainhira ema halo buat
diak,
i hakribi hahalok aat.
Tanba nee Hau, O nia Maromak, foti
O aas liu O nia maluk sira,
i kose mina ba O nia ulun hodi
halo O nia laran haksolok."✡
10 Maromak mos dehan ba Nia
Oan nunee:
"Nai, hori uluk liu O halo mundu
nee,
lalehan nee O nia liman fatin.
11 Buat sira nee hotu aban-bainrua
sei lakon, maibee O iha
nafatin.
Buat sira nee sei sai bosan hane-
san faru tuan.
12 O sei lulun hanesan faru,
i sei troka fali hanesan ema
troka faru foun.
Maibee O nunka muda,
O nia moris sei la remata."✡
13 Maromak koalia tan nunee ba
Nia Oan:
"Mai tuur iha Hau nia sorin loos
too Hau halo O nia inimigu
sira taka rabat iha O nia ain
okos."✡
Maibee Maromak nunka koalia
nunee ba Nia anju sira.
14 Entaun anju sira nee see? Sira
nee espiritu nebee serbi Maromak.
I Nia haruka sira mai tulun ema
nebee mak atu hetan salvasaun.

2

Kaer metin lia loos kona ba salvasaun

1 Tanba nee, ita tenki kaer metin
liu tan lia loos nebee ita rona tiha
ona, para ita la bele lao sala dalan.
2 Uluk anju sira hatoo Maromak
nia lia menon ba ita nia bei-ala sira.
Buat nebee mak anju sira hatoo nee

✡ **1:5** Salmus (Mazmur) 2:7 ✡ **1:5** 2 Samuel 7:14; 1 Krónikas (Tawarikh) 17:13 ✡ **1:6** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43; Lucas 2:13-14 ✡ **1:7** Salmus (Mazmur) 104:4 ✡ **1:9** Salmus (Mazmur) 45:7-8 ✡ **1:12** Salmus (Mazmur) 102:26-28 ✡ **1:13** Salmus (Mazmur) 110:1

loos, i see mak kontra, nia simu
kastigu tuir nia hahalok.
3 Saa tan salvasaun nebee mak Nai
Jesus foo. Salvasaun nee boot teb-
tebes, i see mak la interese, nia sei
la sees husi Maromak nia kastigu.
Tanba dalan salvasaun nee Nai Jesus
rasik mak foo sai uluk, i ema sira
nebee mak rona, sira foo sasin mai
ita katak Nia liafuan nee loos.
4 Laos sira deit mak foo sasin,
Maromak rasik foo sasin liu husi
milagre ho sinal oi-oin nebee halo
ema admira. Nia foo tan kbiit oi-
oin liu husi Espiritu Santu tuir Nia
hakarak. Buat sira nee hotu hatudu
mai ita katak Jesus nia liafuan nee
loos duni.

Nai Jesus sai ema para salva ita

5 Agora ita koalia kona ba mundu
foun nebee mak sei mai. Mundu
foun nee laos foo ba anju sira mak
ukun.
6 Iha Livru Sagradu dehan,
"Maromak, ami ema kriatura nee
see loos, too Ita Boot interese
ami?
Ami ema kbiit-laek nee see loos,
too Ita Boot tau matan mai
ami?
7 Ita Boot halo ami kiik liu uitoan
anju sira;
Ita Boot foo fatin aas ba ami i
foti aas ami nia naran;
8 Ita Boot halo buat hotu-
hotu hakruuk mai ami."✡
Tuir liafuan nee, Maromak foti
ita ema para ukun buat hotu-hotu.
Nee dehan katak, buat hotu-hotu
tenki hakruuk ba ita ema. Agora
ita seidauk haree nunee iha ita nia
moris.
9 Maibee ita haree ona iha Jesus
nia moris. Durante Jesus moris iha
mundu nee, Nia kiik liu uitoan anju
sira, i agora Maromak foo tiha ona
fatin aas ba Nia hodi foti aas Nia
naran, tanba Nia terus too mate iha
ita hotu nia fatin. Nunee Nia hatudu
sai Maromak nia laran diak.
10 Maromak halo lalehan ho rai,
buat hotu-hotu nebee iha, iha tanba
Nia. Nia mak desidi katak Jesus
tenki terus, i liu husi Nia terus
nee, Maromak halo Nia serve atu
loke dalan ba ita ema hodi simu
salvasaun. Nunee Jesus lori ema
barak hamutuk ho Nia ba iha naro-
man lalehan nian. Maromak nia
desizaun nee diak teb-tebes.
11 Bainhira Jesus hamoos ema ida
nia sala, ema nee sai Maromak nia
oan. Nunee Jesus ho ema sira nebee
Nia halo moos ona nee, hotu-hotu
Aman ida deit. Nee mak Jesus la
moe bolu ita dehan, ita nee Nia alin.
12 Nia dehan ba Maromak,
"Hau sei koalia sai ba Hau nia alin
sira kona ba Ita Boot nia diak;
hau sei hananu hahii Ita Boot
iha sira nia leet."✡
13 Jesus mos dehan,
"Hau sei laran metin nafatin ba
Maromak."
Nia dehan tan,
"Hau mak nee, Hau hamutuk ho
Maromak nia oan sira nebee
mak Maromak foo ona mai
Hau."✡
14 Maromak nia oan sira nee iha
isin ho raan. Nunee Jesus rasik mos
sai ema para Nia bele mate, i liu husi
Nia mate, Nia bele halo lakon tiha
ida nebee mak ukun mate, nee mak
Satanás.
15 I see-see deit mak tauk mate, too
sira sai hanesan fali atan ba tauk
nee durante sira nia moris tomak,
Jesus foo liberdade ba sira.
16 Jesus laos tulun anju sira,
maibee Nia tulun ita nebee mak
mai husi Abraão nia jerasaun. Nee
klaru.
17 Tanba nee, Jesus tenki sai hane-
san lo-loos Nia maluk sira, para Nia
bele sai Nai Lulik Boot ida nebee
hadomi ho kompriende teb-tebes ita
i serbi Maromak ho laran tomak.
Nia foo Aan ba mate hodi hamoos
ita ema nia sala.
18 Nia rasik terus bainhira hetan
tentasaun. Nee mak Nia bele tu-
lun ita bainhira ita mos hetan ten-
tasaun.

3

Nai Jesus boot liu Moisés

1 Maun-alin sira, imi nee Maro-
mak nian, i Nia hili ona imi atu

✡ **2:8** Salmus (Mazmur) 8:5-7 ✡ **2:12** Salmus (Mazmur) 22:23 ✡ **2:13** Isaias 8:17, 18

tama iha lalehan. Imi tenki hanoin
klean kona ba Jesus. Tanba ita
rekonhese katak Nia mak Maromak
nia Apostolu, i Nia nee Nai Lulik
Boot.
2 Bainhira Maromak haruka Jesus
mai, Jesus halo tuir lo-loos Maromak
nia hakarak, hanesan mos Moisés
uluk halo tuir Maromak nia hakarak
hodi serbi Maromak nia povu hotu.✡
3 Maibee Jesus mak serve atu simu
respeitu liu fali Moisés. Ita bele
kompara ho ema nebee halo uma,
ema seluk gaba liu ema nee duke
sira gaba uma nebee mak nia halo.
4 Uma ida-idak, ema mak halo,
maibee buat hotu-hotu nebee iha,
Maromak mak halo.
5 Moisés halo tuir Maromak nia
hakarak hodi serbi Maromak nia
povu nudar atan ida iha Maromak
nia uma laran. I nia koalia kona ba
buat nebee mak Maromak atu foo
sai aban-bainrua.
6 Maibee Jesus Kristu halo tuir
Maromak nia hakarak hodi toma
konta Maromak nia uma laran
nudar Maromak nia Oan rasik. I ita
nee Nia familia uma laran, naran
katak ita brani nafatin hodi laran
metin ba promesa nebee Maromak
foo ona mai ita.

La bele ulun toos kontra Nai Maromak

7 Tanba nee mak imi tenki halo
tuir buat nebee Espiritu Santu de-
han,
"Ohin loron, se imi rona Maromak
nia liafuan,
8 la bele ulun toos
hanesan imi nia bei-ala sira uluk
kontra Maromak
hodi koko Nia iha rai fuik
maran.
9 Durante tinan haat-nulu nia laran
sira haree Nia milagre,
maibee sira koko Nia nafatin.
10 Tanba nee mak Nia hirus sira hodi
dehan,
'Ema sira nee sempre lao sees
husi dalan loos,
i lakohi rona Hau nia lia-
fuan.'
11 Maromak hirus too Nia jura de-
han,
'Ema sira nee sei la tama iha
Hau nia fatin deskansa.' "✡
12 Nunee maun-alin sira, kuidadu!
Keta halo be imi balu nia laran
hakarak halo sala i lakohi fiar too
fila kotuk ba Maromak Moris.
13 Agora sei tama iha tempu nebee
Espiritu Santu bolu "ohin loron".
Nunee imi tenki foo hanoin ba malu
loro-loron, para imi la bele monu ba
sala hodi tuir fali lia bosok too sai
ulun toos kontra Maromak.
14 Ita sai ona laran ida ho Jesus
Kristu, naran katak ita kaer metin
nafatin ita nia fiar husi huun too
rohan.
15 Hanesan ohin hatete tiha ona
iha leten:
"Ohin loron, se imi rona Maromak
nia liafuan,
la bele ulun toos
hanesan imi nia bei-ala sira
uluk kontra Maromak."✡
16 See mak rona Maromak nia
liafuan maibee kontra fali nee? Sira
nee mak ita nia bei-ala sira nebee
Moisés lori sai tiha ona husi rai
Ejitu.
17 Durante tinan haat-nulu nia
laran Maromak hirus see? Nia
hirus ita nia bei-ala sira nebee halo
sala, sira mate namkari iha rai fuik
maran.
18 Momentu nebaa Maromak jura
dehan, "Ema sira nee sei la tama iha
Hau nia fatin deskansa." Nia koalia
kona ba see? Nia koalia kona ba ema
sira nebee mak lakohi rona Nia.✡
19 Nunee ita hatene ona katak, sira
la bele tama iha fatin deskansa nee
tanba sira lakohi fiar ba Maromak.

4

See mak fiar Nai Maromak sei tama ba fatin deskansa hamutuk ho Nia

1 Maromak promete ona atu Nia
povu bele tama ba iha Nia fatin
deskansa, i Nia promesa nee sei vale
nafatin. Entaun kuidadu atu imi
hotu tama iha nebaa. Keta halo be
husi imi balu la konsege tama.

✡ **3:2** Númerus (Bilangan) 12:7 ✡ **3:11** Salmus (Mazmur) 95:7-11 ✡ **3:15** Salmus (Mazmur) 95:7-8 ✡ **3:18** Númerus (Bilangan) 14:1-35

2 Tanba ema foo sai tiha ona Liafuan Diak ba ita, hanesan mos uluk
ema foo sai ba ita nia bei-ala sira.
Maibee liafuan nebee sira rona nee
la iha folin ba sira, tanba sira la fiar.
3 Ita nebee fiar Maromak nia liafuan bele tama iha fatin deskansa
nee. Maibee kona ba ema nebee la
fiar, Maromak hatete,

"Hau hirus too Hau jura dehan,
'Ema sira nee sei la tama iha
Hau nia fatin deskansa.' "

Maromak jura nunee, afinal uluk
kedas Nia prepara tiha ona fatin
deskansa nee bainhira Nia remata
halo lalehan ho rai.✡
4 Iha Livru Sagradu hakerek
nunee kona ba deskansa nee: "Too
loron hitu, Maromak nia servisu
hotu ona, Nia mos deskansa."✡
5 Maibee iha liafuan ohin nee,
Maromak bandu dehan, "Ema sira
nee sei la tama iha Hau nia fatin
deskansa."✡
6 Nee dehan katak, ema nebee
uluk rona Liafuan Diak maibee la
halo tuir, sira la bele tama ba fatin
deskansa nee. Maski sira la tama,
maibee sei iha ema seluk mak bele
tama.
7 Tanba nee mak liu tiha tinan
barak nia laran, Maromak foo sai
dehan Nia hili fali tempu seluk
para ema bele tama iha Nia fatin
deskansa. Tempu nee mak Nia bolu
"ohin loron". Maromak foo sai kona
ba tempu nee liu husi liurai David,
hanesan hau foin temi dadauk nee:

"Ohin loron, se imi rona Maromak
nia liafuan,
la bele ulun toos."✡

8 Uluk bainhira Josué lori ita nia
bei-ala sira tama ba rai nebee mak
Maromak promete ba sira, Josué
la konsege foo deskansa lo-loos ba
sira iha nebaa. Nee mak Maromak
koalia fali kona ba tempu seluk.✡
9 Nunee ita hatene katak Maromak prepara ona tempu seluk para
Nia ema sira deskansa, hanesan Nia
mos deskansa iha loron hitu.
10 Ema nebee tama ona hodi
deskansa hamutuk ho Maromak, nia
para ona husi nia servisu, hanesan mos Maromak para husi Nia
servisu.✡
11 Tanba nee, mai ita hakaas
aan nafatin atu tama ba iha fatin
deskansa nee. Keta halo be iha balu
monu tanba halo tuir fali ita nia
bei-ala sira nebee mak lakohi rona
Maromak.
12 Keta haluha, Maromak nia liafuan moris i makaas teb-tebes. Nia
liafuan kroat, borus too ita nia laran,
hanesan surik ida oin-kotuk kroat
hotu bele sona borus too haketak ita
nia ruin ho uat hotu. Nia liafuan nee
iha kbiit tama liu ba ita nia fuan ho
laran hodi tetu ita nia hanoin ho ita
nia hakarak hotu.
13 Iha lalehan ho rai la iha buat
ida mak bele subar husi Maromak.
Ba Nia, buat hotu-hotu nakloke, Nia
haree borus hela. Too loron ida ita
tenki hataan iha Maromak nia oin
kona ba buat hotu-hotu nebee mak
ita halo.

Nai Jesus mak Nai Lulik Boot ida nebee diak teb-tebes

14 Ita iha Nai Lulik Boot ida nebee
diak teb-tebes, Nia tama tiha ona
too iha Maromak nia oin. Nia mak
Jesus, Maromak nia Oan. Nee duni
ita tenki kaer metin ita nia fiar.
15 Ita nia Nai Lulik Boot nee kompriende liu ita, Nia hatene katak
ita ema nee fraku. Nia hatene tulun ita tanba uluk Nia rasik hasoru
tentasaun oi-oin hanesan mos ita.
Maski nunee Nia nunka monu ba
sala.
16 Entaun mai ita brani hakbesik
aan ba Maromak. Nia mak ukun
buat hotu-hotu, i Nia sempre hatudu
Nia laran diak mai ita. Se ita hakbesik ba Nia, Nia sei hatudu domin mai
ita hodi tulun ita iha tempu susar
nia laran.

5

1 Bainhira Maromak hili ema ida
atu sai nai lulik boot, Nia sempre
fihir ema ida husi povu nia leet hodi
foti nia sai povu nia reprezentante
iha Maromak nia oin. Nai lulik boot
hasae povu nia oferta ba Maromak
i oho animal nebee mak povu lori

✡ **4:3** Salmus (Mazmur) 95:11 ✡ **4:4** Jénesis (Kejadian) 2:2 ✡ **4:5** Salmus (Mazmur) 95:11
✡ **4:7** Salmus (Mazmur) 95:7-8 ✡ **4:8** Deuteronómiu (Ulangan) 31:7; Josué 22:4 ✡ **4:10** Jénesis (Kejadian) 2:2

hanesan sakrifisiu para hamoos sira
nia sala.
2 Se ema ruma la hatene dalan
nebee loos ka lao sees husi dalan
nee, nai lulik boot iha pasiensia ho
ema nee, tanba nia rasik mos ema
nebee fraku.
3 Nee mak nia tenki oho animal
hodi halo sakrifisiu para hamoos nia
sala rasik ho mos ba povu nia sala.✡
4 La iha ema ida bele foti nia
aan rasik sai nai lulik boot, maibee
Maromak mak foti nia, hanesan
uluk Nia foti Arão.✡
5 Jesus Kristu mos nunee. Nia
laos foti Nia Aan rasik sai Nai Lulik
Boot, maibee Maromak mak foti Nia
para kaer kargu boot nee. Maromak
dehan,
"O nee Hau nia Oan.
Ohin loron Hau deklara sai
katak Hau nee O nia Aman."✡
6 Iha fatin seluk Maromak mos
dehan,
"O sai nai lulik too tinan ba tinan,
O hanesan nai lulik Melkizedek
uluk."✡
7 Bainhira Jesus sei moris iha
mundu nee, Nia harohan ho tanis
hakilar ba Maromak, tanba Maro-
mak mak bele salva Nia husi mate.
I Maromak rona Nia orasaun, tanba
Jesus haraik aan hodi hakruuk ba
Maromak.✡
8 Jesus nee Maromak nia Oan
rasik. Maski nunee Nia aprende
rona Maromak liu husi Nia terus.
9 Nee mak Nia serve atu foo
salvasaun rohan-laek nian ba ema
nebee mak halo tuir Nia hakarak.
10 I Maromak foti Nia para sai
Nai Lulik Boot hanesan Melkizedek
uluk.

Keta fila kotuk ba Nai Jesus Kristu

11 Sei iha buat barak mak hau
hakarak koalia kona ba Kristu ho
Melkizedek, maibee hau atu esplika
ba imi susar, tanba imi ulun fatuk
toos.
12 Tuir lo-loos, imi sai ona mestri
hodi hanorin ema seluk. Maibee
buat baziku husi Maromak nia li-
afuan mos, imi seidauk hatene,
imi presiza nafatin ema seluk atu
hanorin imi. Imi hanesan fali bebee
nebee sei susu deit, i seidauk bele
haan.
13 Ema nebee sei susu deit, nia
hanesan labarik kiikoan, nia sei-
dauk hatene saida mak diak, saida
mak aat.✡
14 So ema nebee boot ona mak
bele haan hahaan toos, nee dehan
katak ema nebee hatoman aan tetu
buat hotu-hotu too hatene lo-loos
ona saida mak diak, saida mak aat.

6

1 Nee duni mai ita lao ba oin
hodi aprende buat nebee klean
liu. La bele aprende fila-fila lisaun
primeiru kona ba Kristu. Tuir loos
imi la presiza tan buat baziku nebee
mak hanorin ita para husik ita nia
sala nebee lori ita ba mate, i hanorin
ita atu fiar ba Maromak.
2 Tuir loos imi la presiza tan
hanorin kona ba batizmu, kona ba
tau liman ba ema para Maromak
foo bensaun, hanorin kona ba Maro-
mak sei halo moris fali ema mate,
ho hanorin kona ba aban-bainrua
Maromak sei tesi ema hotu-hotu nia
lia hodi desidi, see mak bele hetan
moris rohan-laek, i see mak la hetan.
Buat sira nee imi la presiza aprende
fila-fila.
3 Se Maromak foo lisensa, mai ita
muda ba hanorin nebee klean liu.
4 Tanba ema nebee fiar ona ba
Kristu, se karik too ikus sira fila
kotuk ba Nia, entaun ita atu lori sira
husik fali sira nia sala, la bele ona.
Tanba sira hetan ona naroman husi
Maromak, sira koko ona bensaun
lalehan nian, i sira simu ona Espiritu
Santu.
5 Sira hatene husi sira nia espe-
riensia moris katak Maromak nia
liafuan furak teb-tebes. Maromak
nia kbiit nebee mak Nia sei hatudu
iha tempu ikus mos, sira senti tiha
ona.
6 Se karik too ikus sira fila kotuk
ba Kristu, entaun ita atu halo sira
husik sira nia sala hodi fila fali
ba Maromak, la bele ona. Tanba
sira hanesan prega mate fila fali

✡ **5:3** Levítiku (Imamat) 9:7 ✡ **5:4** Ézodu (Keluaran) 28:1 ✡ **5:5** Salmus (Mazmur) 2:7 ✡ **5:6** Salmus (Mazmur) 110:4 ✡ **5:7** Mateus 26:36-46; Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46 ✡ **5:13** 1 Korintu 3:2

Maromak nia Oan iha krus, i halo
ema hatete aat Nia iha ema barak
nia oin. Sira nia hahalok nee mos
lori terus ba sira nia aan rasik.
7 Ita bele kompara ema ho rai. Rai
nebee simu beibeik udan been, se
rai nee foo rezultadu diak ba toos
nain, entaun Maromak foo bensaun
ba rai nee.
8 Maibee se rai nee nia rezultadu
mak ai tarak deit, entaun la iha folin.
Maromak sei foo malisan ba rai nee,
too ikus sunu mutuk tiha.✡
9 Maluk doben sira, maski hau
koalia nunee, maibee hau fiar metin
katak imi laos ema nebee fila kotuk
ba Kristu, imi sei halo buat nebee
mak diak tanba Maromak salva tiha
ona imi.
10 Maromak nee sempre halo buat
nebee mak loos. Nia sei la haluha
imi nia kolen ho imi nia domin
ba Nia, tanba hori uluk too agora,
imi tulun Maromak nia povu, nee
hatudu katak imi mos hadomi Maro-
mak.
11 Ami hakarak atu imi ida-idak
hatudu nafatin imi nia domin nee
too rohan, atu nunee imi bele laran
metin katak, imi sei hetan buat
nebee mak Maromak promete tiha
ona atu foo ba imi.
12 Ami lakohi atu imi sai baruk-
teen. Maibee imi tenki halo tuir
ema sira nebee mak uluk fiar metin
ba Maromak hodi hein nafatin ho
pasiensia too sira hetan buat nebee
mak Maromak promete ona atu foo
ba sira.

Nai Maromak nia promesa sei la muda

13 Uluk bainhira Maromak halo
promesa ba Abraão, Nia halo
mos juramentu para hametin Nia
promesa nee. La iha ida mak boot
liu Maromak. Tanba nee Nia jura
hodi Nia naran rasik.
14 Nia jura dehan, “Hau, Maromak
sei foo bensaun ba o, i Hau sei halo
o nia jerasaun sai barak teb-tebes.”
15 Entaun Abraão hein ho pasien-
sia, i too ikus hetan duni buat nebee
mak Maromak promete ba nia.
16 Bainhira ema jura, nia baibain
temi ida nebee boot liu nia, para
ema hatene katak nia sei halo tuir
duni buat nebee nia promete ona, i
nunee ema la presiza diskuti tan.✡
17 Maromak hakarak para ema
nebee simu Nia promesa nee,
hatene mo-moos katak buat nebee
Nia promete ona sei la muda. Tanba
nee, Nia hametin Nia promesa ho
juramentu.
18 Nia promesa ho Nia juramentu
nee sei la muda, tanba Maromak
la hatene bosok. Nunee Nia halo
juramentu nee para ita nebee buka
mahon ona iha Nia bele laran metin
ba Nia promesa nee.
19 Ita nia laran metin nee hanesan
besi ankor nebee kaer metin tasi
kidun hodi halo roo ida para iha
fatin. Nunee ita nia laran hakmatek
i la nakdoko. Ita nia laran metin
nee kuda tiha ona iha Maromak nia
prezensa, iha Fatin nebee Lulik Liu,
fatin nee haketak ho kurtina boot.✡
20 Jesus tama uluk tiha ona ba iha
nebaa hodi harohan ba ita. Nia
sai ona Nai Lulik Boot too tinan ba
tinan, hanesan Melkizedek uluk.✡

7

Melkizedek boot liu nai lulik sira husi Levi nia jerasaun

1 Melkizedek nee liurai sidade
Salém, i nia mos nai lulik hodi
serbi Maromak Aas Liu. Iha loron
ida, Abraão baa halo funu hasoru
liurai nain haat, i nia mak manaan.
Bainhira Abraão iha dalan atu fila
fali ba uma, Melkizedek hasoru nia
hodi foo bensaun ba nia.
2 Hotu tiha buat hotu-hotu nebee
Abraão hadau husi nia inimigu sira,
nia foo parte ida husi parte sanulu
ba Melkizedek. Naran Melkizedek
nee katak “liurai nebee moris loos”.
I liurai Salém katak “liurai nebee
lori dame”.
3 La iha ema ida hakerek kona
ba Melkizedek nia inan-aman ho nia
bei-ala sira, la iha ema ida hakerek
nia loron moris ho loron mate. Nia
hanesan Maromak nia Oan, tanba
nia nai lulik too tinan ba tinan. ✡

✡ **6:8** Jénesis (Kejadian) 3:17-18 ✡ **6:16** Jénesis (Kejadian) 22:16-17 ✡ **6:19** Levítiku (Imamat) 16:2 ✡ **6:20** Salmus (Mazmur) 110:4 ✡ **7:3** Jénesis (Kejadian) 14:17-20

4 Hanoin took! Melkizedek nee
ema boot duni, too ita nia bei-ala
Abraão foo ba nia, sasaan parte ida
husi parte sanulu.
5 Liu tiha tinan barak, lei Moisés
nia foo sai katak, Levi nia jerasaun
mak bele sai nai lulik, i nai lulik sira
nee tenki simu oferta parte ida husi
parte sanulu. Oferta nee povu mak
foo. Afinal nai lulik sira ho povu
sira seluk maun-alin, tanba sira hotu
mesak Abraão nia jerasaun.✡
6 Maibee Melkizedek nee laos mai
husi Levi nia jerasaun. Maski nunee
Abraão foo sasaan parte ida husi
parte sanulu ba nia. Melkizedek
mos foo bensaun ba Abraão. Afi-
nal Abraão nee uluk simu tiha ona
Maromak nia promesa.
7 Ita hotu hatene katak, ema nebee
foo bensaun nee, nia boot liu ema
nebee simu.
8 Nai lulik sira husi Levi nia
jerasaun simu oferta parte ida husi
parte sanulu, maibee too ikus sira
mate. Melkizedek mos simu oferta
hanesan, maibee tuir Livru Sagradu
nia moris nafatin.
9 Ita bele dehan katak, bainhira
Abraão foo oferta ba Melkizedek,
Levi mos foo nia parte.
10 Tanba maski Levi seidauk moris
iha momentu nebaa, maibee ita bele
konsidera katak, nia bei-ala Abraão
foo mos Levi nia parte.

Nai Jesus sai nai lulik hanesan Melkizedek

11 Tuir lei Moisés nian, nai lu-
lik sira tenki mai husi Levi nia
jerasaun. Nai lulik sira husi Levi
nia jerasaun nee la iha kbiit atu
halao buat hotu tuir Maromak nia
hakarak. Nee mak ita presiza tan
nai lulik ida oin seluk, nai lulik ida
nebee hanesan Melkizedek, i laos
hanesan Arão, Levi nia jerasaun
primeiru nebee sai nai lulik boot.
12 Se troka sistema nai lulik nian
nunee, entaun lei mos tenki troka.
13-14 Nai lulik ida oin seluk nebee
ita temi nee mak ita nia Nai Jesus.
Ita hotu hatene katak, Jesus husi
Judá nia jerasaun, laos husi Levi
nian. Ema husi Judá nia jerasaun
nee nunka serbi iha altar nudar nai
lulik, i Moisés mos nunka dehan sira
bele sai nai lulik.
15 Entaun bainhira Jesus sai nai lu-
lik hanesan Melkizedek, nee hatudu
mo-moos katak lei muda tiha ona.
16 Jesus sai nai lulik, laos bazeia
ba lei nebee dehan tenki Levi nia
jerasaun mak bele sai nai lulik.
Maibee Nia sai nai lulik tanba Nia
iha kbiit hodi moris tinan ba tinan.
17 Iha Livru Sagradu hakerek kona
ba Nia nunee:
"O sai nai lulik tinan ba tinan,
O hanesan nai lulik Melkizedek
uluk."✡
18 Ho nunee Maromak kansela
tiha lei ida tuan, tanba lei nee fraku
i la iha kbiit atu tulun ema.
19 Lei nee la bele halo ema moris
loos. Maibee agora ita hetan ona
esperansa boot liu, nunee ita bele
hakbesik aan ba Maromak.

Nai Jesus boot liu nai lulik sira husi Levi nia jerasaun

20-21 Uluk bainhira Maromak foti
Levi nia jerasaun sai nai lulik, Nia
la halo juramentu ho sira. Maibee
bainhira Maromak foti Jesus sai nai
lulik, Nia jura dehan,
"Hau, Nai Maromak, jura tiha ona,
i sei la muda Hau nia promesa:
O sai nai lulik tinan ba
tinan."✡
22 Tanba Maromak jura nunee,
Jesus halo ita nia laran metin
katak Maromak sei kumpri duni Nia
promesa ida nebee diak liu nee.
23 Iha tan diferensa ida. Nai lulik
sira seluk barak, tanba sira mate
husik hela sira nia servisu, i nunee
troka fali ho nai lulik foun.
24 Maibee Jesus moris tinan ba
tinan, nunee la iha ema ida atu troka
Nia.
25 Tanba nee, Jesus iha kbiit atu
salva see deit mak buka Maromak
liu husi Nia. Nia bele salva sira
agora i too tinan ba tinan, tanba
Nia moris nafatin hodi harohan ba
Maromak atu tulun sira.
26 Jesus nee Nai Lulik Boot nebee
mak diak liu. Ita presiza teb-tebes

✡ **7:5** Númerus (Bilangan) 18:21 ✡ **7:17** Salmus (Mazmur) 110:4 ✡ **7:20-21** Salmus (Mazmur) 110:4

nai lulik ida hanesan nee, tanba Nia
ema ida nebee santu, livre husi sala,
buat aat ida mos la iha. Maromak
haketak ona Nia husi ema sala nain
sira hodi foti Nia ba iha fatin aas liu
iha lalehan.
27 Nai lulik sira seluk tenki oho
animal loro-loron hodi halo sakrifi-
siu. Sira hasae uluk sakrifisiu atu
hamoos sira nia sala rasik, hotu tiha
mak foin hasae fali sakrifisiu para
hamoos povu nia sala. Maibee Jesus
entrega Nia Aan para sai sakrifisiu
dala ida deit. Nee too ona para
Maromak hamoos ema hotu-hotu
nia sala too tinan ba tinan.✡
28 Ema nebee sai nai lulik boot
tuir Moisés nia lei, sira ema nebee
fraku. Maibee ikus mai, Maromak
jura hodi foti Nia Oan sai Nai Lulik
Boot, i Nia Oan nee sempre halo tuir
Maromak nia hakarak.

8

Nai Jesus mak Nai Lulik Boot nebee lori promesa foun

1 Buat nebee ohin ita koalia nee
nia pontu prinsipal mak nee: Agora
ita iha ona Nai Lulik Boot nebee
diak liu, Nia tuur hela iha Maromak
nia sorin loos iha lalehan hodi kaer
ukun.✡
2 Nia halao hela Nia servisu hane-
san Nai Lulik Boot iha tenda orasaun
nebee Nai Maromak rasik mak harii,
laos ema mak harii.
3 Nai lulik boot hotu-hotu tenki
hasae oferta ho sakrifisiu ba Maro-
mak. Nee mak Jesus mos tenki hasae
buat ruma hanesan sakrifisiu.
4 Se karik Jesus agora iha mundu,
entaun Nia la bele sai nai lulik,
tanba iha tiha ona nai lulik para foo
oferta ho sakrifisiu ba Maromak tuir
lei Moisés nian.
5 Nai lulik sira nee halao sira nia
servisu iha tenda orasaun, maibee
tenda orasaun ida iha mundu nee
hanesan lalatak ka kopia deit. Tenda
orasaun lo-loos mak iha lalehan.
Tanba nee, bainhira Maromak
haruka Moisés halo tenda orasaun,
Nia foo hanoin dehan, “Kuidadu di-
diak atu halo tenda orasaun nee tuir
lo-loos modelu nebee Hau hatudu
ona ba o iha foho leten.”✡
6 Maibee servisu nebee Jesus simu
aas liu fali nai lulik hotu-hotu iha
mundu. I Maromak nia promesa
nebee mak Jesus lori mai ita mos
diak liu fali Maromak nia promesa
ba ita nia bei-ala sira.
7 Se karik promesa uluk nee bele
halo ita dame malu ho Maromak,
entaun Maromak la presiza halo tan
promesa foun. Maibee presiza duni,
8 tanba Maromak hatene katak
povu la moris tuir Nia hakarak. Nee
mak Nia dehan,
“Rona mai!
Hau, Nai Maromak mak hatete:
Iha tempu oin mai Hau sei halo promesa foun
ho povu Israel ho mos povu Judá.
9 Promesa nee la hanesan ho promesa
nebee uluk Hau halo ho sira nia bei-ala sira.
Momentu nebaa Hau kaer sira nia liman
hodi lori sira sai husi rai Ejitu.
Maibee sira la halo tuir sira nia promesa mai Hau.
Nee mak Hau husik tiha sira.
10 Agora Hau, Nai Maromak foo sai katak,
promesa nebee Hau sei halo ho povu Israel mak nee:
Hau sei tau Hau nia lei iha sira nia neon,
i sei hakerek Hau nia ukun fuan iha sira nia laran.
Hau sei sai sira nia Maromak,
i sira sei sai Hau nia povu.
11 Sira sei la presiza tan hanorin sira nia maluk ka sira nia maun-alin
dehan, ‘O tenki konhese Nai Maromak’,
tanba sira hotu-hotu, husi kiik too boot,
sei konhese Hau.
12 Hau sei hamoos sira nia sala hotu,
i sei la hanoin tan sira nia ha-halok aat.”✡
13 Bainhira Maromak koalia kona
ba Nia promesa foun, nee dehan

✡ **7:27** Levítiku (Imamat) 9:7 ✡ **8:1** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **8:5** Ézodu (Keluaran) 25:40
✡ **8:12** Jeremias 31:31-34

katak, Nia promesa tuan la vale ona.
I buat nebee tuan i la vale ona, la
kleur tan sei lakon.

9

Regra oinsaa adora Nai Maromak iha tenda orasaun uluk nian

1 Bainhira Maromak halo Nia
promesa ida uluk ho ita nia bei-ala
sira, Nia foo ho regra kona ba oinsaa
atu adora Nia, i oinsaa atu harii fatin
ida para adora Nia.
2 Entaun sira harii tenda orasaun,
fahe ba kuartu rua. Kuartu ida iha
oin naran Fatin Lulik. Iha kuartu
nee iha ahi-oan riin ida ho meza
ida para tau paun hodi oferese ba
Maromak.✡
3 Iha tan kuartu ida iha kotuk
naran Fatin nebee Lulik Liu. Kuartu
nee taka ho kurtina boot.✡
4 Iha Fatin nebee Lulik Liu nee iha
altar osan mean hodi sunu ai been
morin. Iha mos kaixoti promesa
nian, nia liur-laran taka tomak ho
osan mean. Iha kaixoti nee nia laran
iha sanan osan mean. Sanan nee
paun manaa mak iha laran. Iha
kaixoti laran nee iha mos Arão nia ai
tonka nebee uluk dikin fali ona, ho
mos fatuk belar rua. Iha fatuk nee
hakerek Maromak nia ukun fuan.✡
5 Iha kaixoti nia leten, iha estatua
rua hanesan kerubin. Kerubin rua
nee hatudu Maromak Kbiit Nain nia
prezensa. Sira nia liras nakloke
hela hodi taka kaixoti nia matan.
Iha fatin nee mak Maromak hamoos
ema nia sala. Maibee agora laos
tempu atu koalia klean liu kona ba
buat sira nee.
6 Buat sira nee hotu tau tuir nia
fatin. Depois nai lulik sira loro-loron
tama ba iha kuartu oin hodi halo
sira nia servisu.✡
7 Maibee Fatin nebee Lulik Liu, so
nai lulik boot deit mak bele tama,
i nia so bele tama tinan ida dala
ida. Bainhira nia tama, nia tenki
lori animal nia raan hodi oferese ba
Maromak, para husu perdaun ba nia
sala rasik ho mos ba povu sira nia
sala nebee mak sira rasik la hatene
tuir.✡
8 Liu husi regra sira nee, Espiritu
Santu hatudu mai ita katak, durante
tenda orasaun nee sei iha, dalan
seidauk nakloke ba ita ema atu bele
tama ba Fatin nebee Lulik Liu.
9 Buat sira nee foo hanoin mai ita
nebee moris agora katak, oferta ho
sakrifisiu nebee ema foo ba Maro-
mak la bele halo kamaan sira nia
laran, tanba sira hanoin nafatin sira
nia sala.
10 Regra kona ba oferta ho sakrifi-
siu so koalia kona ba isin lolon nian
deit, hanesan haan-hemu ho serimo-
nia hamoos aan. Maski nunee regra
sira nee lao nafatin too Maromak
hatuun Nia promesa foun.

Nai Jesus foo Aan ba mate hanesan sakrifisiu nebee diak liu

11 Maibee agora, Kristu mai tiha
ona. Kristu nee mak Salvador nebee
Maromak promete ona hori uluk
kedas atu haruka mai. Nia sai
ona Nai Lulik Boot hodi halo buat
diak mai ita. Nia halao nia knaar
hanesan nai lulik iha tenda orasaun
ida nebee aas liu ho diak liu. Tenda
orasaun nee laos iha mundu, nee
katak laos ema kriatura mak halo.
12 Nai lulik boot sira seluk tama ba
iha Fatin nebee Lulik Liu tinan ida
dala ida, lori bibi nia raan ka karau
nia raan. Maibee Kristu tama dala
ida deit, lori Nia raan rasik. Ho Nia
raan nee Nia hasai tiha ita husi ita
nia sala too tinan ba tinan.
13 Tuir lei Moisés nian, ema
nebee kontra lei nee konsidera foer.
Maibee se nai lulik hisik nia ho bibi
nia raan ka karau nia raan, ka ahu
kdesan husi karau inan tunu, ema
nee konsidera moos fali.✡
14 Se animal nia raan bele halo
ema moos fali, saa tan Kristu nia
raan! Tanba ho Espiritu rohan-
laek nia tulun, Kristu foo Nia Aan
ba Maromak nudar sakrifisiu ida
nebee moos loos, foer uitoan mos
la iha. Nee mak Nia raan hamoos
ita nia laran para ita livre husi
hahalok nebee mak lori ita ba mate,

✡ **9:2** Ézodu (Keluaran) 26:1-30, 25:23-40 ✡ **9:3** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **9:4** Ézodu (Keluaran) 30:1-6, 25:10-16, 16:33; Númerus (Bilangan) 17:8-10; Ézodu (Keluaran) 25:16; Deuteronómiu (Ulangan) 10:3-5 ✡ **9:6** Númerus (Bilangan) 18:2-6 ✡ **9:7** Levítiku (Imamat) 16:2-34 ✡ **9:13** Levítiku (Imamat) 16:15-16; Númerus (Bilangan) 19:9,17-19

atu nunee ita bele adora Maromak
Moris.
15 Tanba nee, Maromak foo fiar ba
Kristu para lori Nia promesa foun
mai ita ema. Nunee ema nebee
Maromak bolu atu sai Nia povu
bele simu buat hotu-hotu nebee Nia
promete tiha ona atu foo, too tinan
ba tinan. Ema nebee uluk moris
iha promesa tuan nia okos mos
sei simu buat sira nee hotu, tanba
Kristu mate ona hodi hasai sira husi
sala nebee mak sira halo iha tempu
nebaa.
16 Hau foo ezemplu kona ba ema
nebee hakerek surat deklarasaun
hodi promete, see mak atu hetan nia
riku-soin bainhira nia mate. Molok
atu fahe nia riku-soin, tenki hatudu
uluk lai katak ema nee mate tiha
ona.
17 Tanba bainhira ema nee sei
moris, promesa nebee mak nia hak-
erek iha surat nee seidauk halao.
Nia mate tiha foin bele halao.
18 Nunee mos bainhira Maromak
halo Nia promesa tuan ho ita nia
bei-ala sira. Tenki ho raan hodi
hatudu katak animal mate mak foin
Nia promesa nee halao.
19 Iha tempu nebaa Maromak
hatuun Nia promesa ho Nia lei dala
ida liu husi Moisés. Depois Moisés
halibur povu Israel tomak hodi foo
sai ba sira Maromak nia lei tomak.
Foo sai tiha hotu, nia oho karau ho
bibi hodi hasai nia raan, i kahur
raan nee ho bee. Nia kesi bibi fulun
mean iha ai hisopu nia sanak, depois
habokon ho raan nee hodi hisik ba
livru nebee hakerek Maromak nia
lei, i hisik mos ba povu.
20 Nia hisik raan nee hodi de-
han, “Raan nee hanesan sinal katak
Maromak halo ona Nia promesa ho
imi i haruka imi halo tuir Nia lei nee
hotu.”✡
21 Moisés mos hisik raan nee ba
tenda orasaun ho mos ba sasaan
hotu-hotu iha tenda laran nebee sira
uza hodi adora Maromak.✡
22 Tanba tuir Maromak nia lei,
kuaze buat hotu-hotu tenki hamoos
ho raan. Atu hamoos ita ema nia
sala mos, tenki fakar raan.✡
23 Sasaan sira nee hotu kopia deit
tuir buat nebee mak iha lalehan.
Atu hamoos buat sira nee para
bele uza hodi adora Maromak, tenki
oho animal halo sakrifisiu. Maibee
buat lalehan nian presiza sakrifisiu
nebee diak liu tan.
24 Kristu la tama ba Fatin Lulik
nebee ema kriatura mak halo, ida
nebee kopia tuir deit lalehan nian,
maibee Nia tama liu ba lalehan.
Agora Nia iha hela Maromak nia
prezensa hodi harohan ba ita.
25 Nai lulik boot sira iha mundu
tama ba iha Fatin nebee Lulik Liu
tin-tinan, lori animal nia raan, laos
sira nia raan rasik. Maibee Kristu
tama ba iha lalehan, lori Nia raan
rasik. Nia la presiza foo Nia Aan ba
mate fila-fila.
26 Tanba se karik Nia tenki foo
Nia Aan fila-fila, nee dehan katak
Nia terus hela deit komesa Maro-
mak halo mundu nee. Maibee laos
nunee. Agora tempu ikus ona, Nia
foo Nia Aan hanesan sakrifisiu dala
ida deit hodi halakon ita nia sala.
27 Nudar ema, ita tenki mate dala
ida, depois Maromak tesi ita nia lia.
28 Kristu mos mate dala ida deit,
hanesan sakrifisiu hodi hamoos ema
barak nia sala. Nia sei fila fali mai,
laos atu kasu ita ema nia sala tan,
maibee atu salva ema sira nebee
mak hein hela Nia ho laran metin.✡

10

Jesus Kristu mate dala ida deit hodi halo ema livre husi sala too tinan ba tinan

1 Lei Moisés nian la lori ita ba
buat diak nebee mak Maromak atu
foo mai ita aban-bainrua, lei nee so
hatudu buat sira nee nia lalatak deit.
Nunee, maski tin-tinan ema oho
animal hodi halo sakrifisiu beibeik
tuir lei, maibee sakrifisiu nee la bele
hamoos sira nia laran.
2 Se bele hamoos sira nia laran
karik, entaun sira lori sakrifisiu dala
ida deit too ona. Tanba sakrifisiu
ida nee bele hamoos ona sira nia
sala hotu-hotu hodi halo sira senti
kamaan fali. Maibee laos nunee.

✡ **9:20** Ézodu (Keluaran) 24:6-8 ✡ **9:21** Levítiku (Imamat) 8:15 ✡ **9:22** Levítiku (Imamat) 17:11
✡ **9:28** Isaias 53:12

3 Sakrifisiu nebee sira halo tin-
tinan nee, so foo hanoin beibeik ba
sira kona ba sira nia sala.
4 Tanba karau nia raan ka bibi nia
raan nunka bele hamoos ema nia
sala.
5 Tanba nee, bainhira Kristu mai
iha mundu, Nia hatete ba Maromak
nunee:
"Ita Boot nia hakarak laos atu ema
lori oferta i oho animal sai
sakrifisiu ba Ita Boot.
Nee mak Ita Boot foo isin lolon
mai Hau atu Hau mak sai
sakrifisiu.
6 Ita Boot la haksolok ho animal
nebee ema tunu halo sakrifi-
siu,
Ita Boot la kontenti ho sakrifisiu
nebee ema foo hodi husu per-
daun.
7 Entaun Hau dehan,
'Maromak, Hau mak nee.
Hau mai atu halo tuir Ita Boot nia
hakarak,
hanesan hakerek ona kona ba
Hau iha Livru Sagradu.' "✡
8 Primeiru Kristu dehan, "Ita Boot
nia hakarak laos atu ema lori oferta
i oho animal sai sakrifisiu. Ita Boot
nia hakarak laos atu ema tunu ani-
mal halo sakrifisiu ka foo sakrifisiu
hodi husu perdaun. Buat sira nee
hotu la halo Ita Boot nia laran hak-
solok." Kristu dehan nunee maski
lei Moisés nian haruka ema lori
sakrifisiu sira nee hotu.
9 Depois Nia hatutan tan, "Hau
mak nee, Hau mai atu halo tuir
Ita Boot nia hakarak." Nee dehan
katak, Maromak halakon tiha lei
tuan kona ba sakrifisiu hodi troka
fali ho Kristu nia sakrifisiu.
10 Tanba Maromak nia hakarak
mak nee: Jesus Kristu tenki mate
hanesan sakrifisiu dala ida deit, i liu
husi Nia sakrifisiu nee, Nia hamoos
tiha ona ita nia laran too tinan ba
tinan.
11 Loro-loron, nai lulik sira ham-
riik halao sira nia knaar hodi oho
beibeik animal halo sakrifisiu. Afi-
nal sakrifisiu sira nee nunka bele
kasu ema nia sala.✡
12 Maibee Kristu foo Nia Aan sai
sakrifisiu dala ida deit. Nee too ona
hodi hamoos ita nia sala too tinan
ba tinan. Hotu tiha, Nia baa tuur iha
Maromak nia sorin loos.
13 Iha nebaa Nia hein hela too
Maromak halo Nia inimigu sira taka
rabat iha Nia ain okos.✡
14 Tanba liu husi Kristu nia sakri-
fisiu dala ida deit, Nia hamoos Nia
ema sira nia laran, halo sira sai livre
husi sala too tinan ba tinan.
15 Espiritu Santu mos foo hatene
mai ita kona ba buat nee. Nia dehan,
16 "Agora Hau, Nai Maromak dehan,
promesa nebee Hau sei halo ho
sira mak nee:
Hau sei tau Hau nia lei iha sira nia
laran,
i sei hakerek Hau nia ukun fuan
iha sira nia neon."✡
17 Depois Nia dehan tan,
"Hau sei la hanoin tan sira nia sala
ho sira nia hahalok aat hotu-
hotu."✡
18 Se Maromak hamoos tiha ona
ita nia sala, entaun ita la presiza foo
tan sakrifisiu para hamoos ita nia
sala.

Mai ita hakbesik aan ba Nai Maromak

19 Maun-alin sira, ita brani tama
ba iha Maromak nia prezensa iha
Fatin nebee Lulik Liu, tanba Jesus
nia raan fakar too mate mai ita.
20 Nunee Nia loke ona dalan foun
para ita bele tama liu husi kurtina
hodi simu moris, nee dehan katak,
ita tama liu husi Nia isin lolon rasik.
21 Ita iha Nai Lulik ida nebee diak
teb-tebes hodi toma konta Maromak
nia uma laran tomak.
22 Tanba nee, mai ita hakbesik aan
ba Maromak ho laran moos i fiar
metin ba Nia. Tanba Jesus hamoos
tiha ona ita nia laran, too ita la
hanoin tan sala nebee uluk ita halo.
Nee hanesan Nia fase ita nia isin
lolon hodi bee nebee moos.✡
23 Mai ita hein ho laran metin
nafatin atu simu buat nebee mak
Maromak promete ona atu foo mai
ita, hanesan mos ita foo sai tiha
ona ba ema seluk. Lalika duvida,
tanba Maromak sempre halo tuir
Nia promesa.

✡ **10:7** Salmus (Mazmur) 40:7-9 ✡ **10:11** Ézodu (Keluaran) 29:38 ✡ **10:13** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **10:16** Jeremias 31:33 ✡ **10:17** Jeremias 31:34 ✡ **10:22** Levítiku (Imamat) 8:30, 16:4; Ezequiel 36:25

24 Mai ita foo hanoin ba malu
ho dalan oi-oin atu ita hotu hatudu
domin ba ita nia maluk hodi halo
diak ba sira.
25 I mai ita badinas halibur hamu-
tuk ho maluk sarani sira seluk.
La bele halo tuir ema sira nebee
mak lakohi halibur hamutuk ona.
Maibee ita tenki hametin ita nia
maluk sira nia laran, liu-liu tanba
ita hatene katak loron besik ona atu
Jesus fila fali mai husi lalehan.

Ita tenki kaer metin ita nia fiar

26 Ita hatene ona lia loos kona ba
Jesus Kristu. Maibee se karik ita
rasik desidi fila kotuk ba Nia hodi
moris nafatin iha sala laran, entaun
la iha tan sakrifisiu seluk mak bele
hamoos ita nia sala.
27 Se ita fila kotuk ba Nia, ita so
hein deit ho laran tauk atu Maromak
kastigu ita, i ahi lakan boot haan
mutuk tiha ema hotu nebee kontra
Maromak.✡
28 Uluk, se ema ruma kontra lei
nebee Maromak foo ba Moisés, i
ema nain rua ka tolu sai sasin, ema
nee la hetan perdaun, nia tenki
mate.✡
29 Saa tan ema nebee sama Maro-
mak nia Oan ba rai! Ema nee kon-
sidera Jesus nia raan la iha folin, afi-
nal Jesus nia raan nee mak hametin
Maromak nia promesa hodi hamoos
ema nee nia laran. Maromak nia
Espiritu mos nia hatete aat hotu,
maski Espiritu nee laran diak teb-
tebes. Ema hanesan nee merese
simu kastigu todan liu fali ema
nebee kontra Moisés nia lei.✡
30 Tanba ita hatene Maromak
rasik dehan nunee: "Hau mak iha
direitu foo kastigu ba ema nebee
halo aat. Hau sei halo aat ba sira
tuir sira nia hahalok." Hakerek mos
dehan, "Nai Maromak sei foo justisa
ba Nia ema."✡
31 Se Maromak Moris hamonu Nia
kastigu mai ita nunee, todan teb-
tebes.
32 Keta haluha tempu uluk, bain-
hira imi foin hetan naroman. Iha
tempu nebaa imi hamriik metin
maski imi hasoru terus ho susar oi-
oin.
33 Momentu nebaa ema koalia aat
imi, i halo aat imi iha ema barak
nia oin. Bainhira ema halo aat imi
nia maluk sarani sira seluk, imi mos
prontu terus hamutuk ho sira.
34 Imi hanoin ema dadur sira iha
kadeia laran. I bainhira ema hadau
imi nia sasaan, imi kontenti hodi
husik deit, tanba imi hatene katak,
imi sei simu fali riku-soin nebee
diak liu, i riku-soin nee sei dura too
tinan ba tinan.
35 Nee duni la bele husik imi nia
fiar. Tanba se imi laran metin
nafatin, Maromak sei foo premiu
boot ba imi.
36 Aguenta ho pasiensia deit ba,
atu nunee imi halo tuir nafatin
Maromak nia hakarak, i too ikus
imi simu buat hotu-hotu nebee Nia
promete ona ba imi.
37 Tanba iha Livru Sagradu hak-
erek ona dehan,
"La kleur tan, Ema ida nebee atu
mai nee, sei too,
Nia sei la demora.
38 Hau nia ema sira nebee moris
loos,
sira fiar mai Hau iha sira nia
moris tomak.
Se sira husik fali Hau karik,
Hau nia laran la simu."✡
39 Sira nebee husik hela Maromak,
too ikus sei rahun. Maibee ita lae.
Ita nee ema nebee fiar, i hetan
salvasaun.

11

Bei-ala sira nebee fiar ba Nai Maromak

1 Entaun fiar nee saida loos? Fiar
ba Maromak katak, ita laran metin
nafatin ba buat nebee ita hein atu
simu, i ita la duvida katak, buat
nebee ita seidauk haree ho matan,
iha duni.
2 Ita nia bei-ala sira nia fiar hane-
san nee. Tanba nee mak Maromak
gaba sira.
3 Tanba ita fiar ba Maromak mak
ita bele kompriende katak, bainhira
Maromak halo lalehan ho rai, Nia
foo deit orden mak lalehan ho rai
iha kedas. Nunee, buat nebee ita

✡ **10:27** Isaias 26:11 ✡ **10:28** Deuteronómiu (Ulangan) 17:6, 19:15 ✡ **10:29** Ézodu (Keluaran) 24:8 ✡ **10:30** Deuteronómiu (Ulangan) 32:35,36 ✡ **10:38** Habakuk 2:3-4

haree ho matan, Nia halo husi buat
nebee mak ita ema la bele haree.✡

4 Abel fiar ba Maromak. Nee
mak nia foo ba Maromak sakrifisiu
ida nebee diak liu duke Kaín nian.
Tanba Abel nia fiar mak Maromak
simu nia sakrifisiu i konsidera nia
ema ida nebee moris loos. Nunee,
maski Abel mate kleur ona, maibee
ita bele aprende nafatin husi nia
fiar.✡

5 Enoke fiar ba Maromak. Nee
mak nia la mate, maibee Maromak
foti sae nia ba lalehan. Ema buka
nia mos la hetan, tanba Maromak
lori ona nia. Molok Maromak
foti sae nia, Maromak dehan katak,
Enoke ema ida nebee halo haksolok
Maromak nia laran.✡
6 Se ita la fiar ba Maromak, ita
la bele halo haksolok Maromak nia
laran. Tanba ita tenki fiar katak
Maromak iha duni, i ita mos tenki
laran metin katak Nia sei foo buat
diak ba ema nebee buka Nia. Nee
mak foin ita bele hakbesik ba Nia.

7 Noé fiar ba Maromak. Nee
mak bainhira Maromak foo hatene
dehan, Nia atu halo rai nabeen,
Noé mos rona. Maski Noé seidauk
haree buat nee, maibee nia hamtauk
ba Maromak, nunee nia halo roo
hodi salva nia aan ho mos nia uma
kain. Tanba nia fiar nee, Maromak
konsidera nia ema ida nebee moris
loos. Maibee ema sira seluk iha
tempu nebaa hetan kastigu too mate
mohu tanba sira la fiar ba Maromak
hanesan Noé.✡

8 Abraão fiar ba Maromak. Nee
mak nia halo tuir deit bainhira
Maromak bolu nia i haruka nia baa
iha rai nebee Maromak promete atu
foo ba nia. Abraão baa deit, maski
nia la hatene atu baa loos nebee.✡
9 Too tiha rai nebee Maromak
promete atu foo ba nia nee, nia
fiar nafatin. Nee mak nia prontu
moris hanesan ema lao rai hodi hela
iha tenda okos deit. Maromak nia
promesa nebee Abraão simu nee
tuun mos ba nia oan Isac ho nia bei-
oan Jacó, i sira mos moris hanesan
ema lao rai nafatin.✡
10 Abraão hein ho pasiensia tanba
nia laran metin katak, aban-bainrua
nia sei hela iha sidade ida nebee
hamriik metin, sidade nee Maromak
mak harii tuir Nia hakarak rasik.

11 Tanba Abraão fiar ba Maromak
mak nia kaben Sara bele hetan oan,
maski sira nain rua ferik-katuas liu
ona, i desde uluk kedas Sara la bele
hetan oan. Maibee too ikus sira
hetan duni oan tanba Abraão fiar
katak Maromak sei halo tuir Nia
promesa.✡
12 Iha momentu nebaa Abraão nee
katuas liu ona, maibee ikus mai nia
jerasaun barak teb-tebes hanesan
fitun iha lalehan ho rai henek iha
tasi ibun, ema sura la bele.✡

13 Ema sira nee hotu fiar nafatin
ba Maromak too mate. Iha sira nia
moris sira seidauk simu buat nebee
mak Maromak promete ona ba sira.
Maski nunee sira hein nafatin ho
laran haksolok, hanesan ema nebee
haree ona buat sira nee husi dook.
Sira dehan katak, sira hanesan ema
rai liur ka ema lao rai deit iha
mundu.✡
14 Ema nebee koalia nunee hatudu
katak sira buka nafatin rai ida hodi
sai sira nia rain rasik.
15 Rai nebee sira husik ona nee,
sira la hanoin tan ona. Se karik
sira hanoin nafatin rai ida uluk nee,
entaun sira bele fila fali baa hela iha
nebaa.
16 Maibee sira nia hakarak mak rai
ida nebee diak liu, fatin nee mak
iha lalehan. Nee mak bainhira sira
dehan, Maromak mak sira nia Nai,
nee halo Nia laran haksolok, tanba
Nia prepara tiha ona sidade ida ba
sira iha lalehan.

17-18 Tanba Abraão fiar ba Maro-
mak mak bainhira Maromak koko
nia hodi haruka nia oho nia oan
Isac nudar sakrifisiu ba Maromak,
Abraão prontu atu halo tuir.✡ Isac
nee Abraão nia oan mane mesak,

✡ **11:3** Jénesis (Kejadian) 1:1; Salmus (Mazmur) 33:6, 9; João 1:3 ✡ **11:4** Jénesis (Kejadian) 4:3-10 ✡ **11:5** Jénesis (Kejadian) 5:21-24 ✡ **11:7** Jénesis (Kejadian) 6:13-22 ✡ **11:8** Jénesis (Kejadian) 12:1-5 ✡ **11:9** Jénesis (Kejadian) 35:27 ✡ **11:11** Jénesis (Kejadian) 18:11-14, 21:2 ✡ **11:12** Jénesis (Kejadian) 15:5, 22:17, 32:12 ✡ **11:13** Jénesis (Kejadian) 23:4; 1 Krónikas (Tawarikh) 29:15; Salmus (Mazmur) 39:13 ✡ **11:17-18** Jénesis (Kejadian) 22:1-14

i Maromak hatete ona ba nia de-
han, “Liu husi Isac mak o sei hetan
jerasaun nebee Hau promete ona ba
o.”✡ Maski nunee Abraão foo nia
oan atu sai sakrifisiu ba Maromak,
19 tanba nia laran metin katak,
Maromak bele halo moris fali ema
mate. I momentu nebaa, hanesan
fali Abraão simu duni nia oan husi
mate, tanba Maromak salva tiha nia.
20 Isac fiar ba Maromak. Nee mak
bainhira nia katuas ona, nia foo
hatene ba nia oan Jacó ho Esaú kona
ba bensaun nebee mak sira atu simu
aban-bainrua.✡
21 Jacó fiar ba Maromak. Nee
mak bainhira nia besik atu mate,
nia harohan ba Maromak para foo
bensaun ba nia oan José nia oan ida-
idak. Depois Jacó hakruuk kaer ai
tonka hodi adora Maromak.✡
22 José fiar ba Maromak. Nee mak
bainhira nia atu mate, nia hatete
katak, Maromak sei lori povu Israel
sai husi rai Ejitu. I nia rai hela lia
menon ba sira, para bainhira sira
baa, tenki lori ho nia mate ruin.✡
23 Moisés nia inan-aman fiar ba
Maromak. Nee mak bainhira nia
moris mai, sira subar nia durante
fulan tolu, tanba sira haree katak
sira nia oan nee oin kapaas loos.
Sira la tauk atu kontra liurai Ejitu
nia orden nebee dehan, se ema
Israel nia oan moris mai mane, tenki
oho kedas.✡
24 Moisés fiar ba Maromak. Nee
mak bainhira nia boot ona, nia
lakohi atu ema konsidera nia hane-
san liurai Ejitu nia bei-oan, maski
liurai nia oan feto mak hakiak nia
desde kiik.✡
25 Tuir nia hanoin, diak liu nia
terus hamutuk ho Maromak nia
povu Israel, duke iha tempu badak
nia laran nia moris goza deit buat
nebee mak la loos.
26 Iha tempu nebaa ema hatete
aat nia tanba nia laran metin ba
Kristu, Salvador nebee Maromak
atu haruka mai. Maibee Moisés
konsidera terus ida nee folin liu fali
riku-soin rai Ejitu nian tomak, tanba
nia laran metin katak aban-bainrua
Maromak foo fali buat nebee diak
liu ba nia.
27 Tanba Moisés nia fiar mak nia
brani sai husi Ejitu. Maski liurai
hirus, nia la tauk. Nia lao ba
oin nafatin, tanba nia hanesan fali
haree tiha ona Maromak, maski ita
ema la bele haree.✡
28 Tanba Moisés nia fiar mak
nia haruka povu Israel halo festa
Paskua. Nia haruka sira hisik bibi
nia raan iha sira nia odamatan.
Nunee anju nebee Maromak haruka
atu oho oan mane boot hotu-hotu
iha rai Ejitu, la tama baa oho ema
Israel nia oan sira.✡
29 Povu Israel fiar ba Maromak.
Nee mak sira lao hakur Tasi Mean
hanesan fali sira lao iha rai maran.
Tropas Ejitu sira koko atu duni tuir,
maibee sira mout mate hotu iha tasi
laran.✡
30 Tanba povu Israel nia fiar mak
sira lao haleu sidade Jerikó too loron
hitu. Depois sidade nee nia moru
mos rahun hotu.✡
31 Rahab, feto luroon iha sidade
Jerikó, fiar ba Maromak. Nee mak
bainhira Israel nia espiaun sira too
iha Jerikó, nia simu ho diak. Too
ikus Maromak halo mate hotu ema
Jerikó sira nebee lakohi rona ba Nia,
maibee Nia salva Rahab tanba nia
fiar.✡
32 Hau sei bele koalia naruk tan
kona ba ema seluk nebee fiar ba
Maromak. Maibee tempu la too
atu konta hotu kona ba Gideão,
Barak, Sansão, Jefté, David, Samuel
ho Maromak nia profeta sira seluk.✡
33 Sira hotu fiar ba Maromak.
Nee mak sira balu manaan nasaun
seluk, balu ukun nasaun ho lo-loos, i
balu simu buat nebee mak Maromak

✡ **11:17-18** Jénesis (Kejadian) 21:12 ✡ **11:20** Jénesis (Kejadian) 27:27-29,39-40 ✡ **11:21** Jénesis (Kejadian) 47:31—48:20 ✡ **11:22** Jénesis (Kejadian) 50:24-25; Ézodu (Keluaran) 13:19 ✡ **11:23** Ézodu (Keluaran) 2:2, 1:22 ✡ **11:24** Ézodu (Keluaran) 2:10-12 ✡ **11:27** Ézodu (Keluaran) 2:15 ✡ **11:28** Ézodu (Keluaran) 12:21-30 ✡ **11:29** Ézodu (Keluaran) 14:21-31 ✡ **11:30** Josué 6:12-21 ✡ **11:31** Josué 6:22-25, 2:1-21 ✡ **11:32** Juis sira (Hakim) 6:11—8:32, 4:6—5:31, 13:2—16:31, 11:1—12:7; 1 Samuel 16:1—1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 2:11; 1 Samuel 1:1—25:1 ✡ **11:33** Daniel 6:1-27

promete atu foo ba sira. Balu taka
liaun nia ibun,✡
34 balu hamate ahi lakan boot,
i balu konsege halai sai husi ema
nebee mak atu oho sira ho surik.
Balu la iha forsa maibee Maromak
foo forsa ba sira. Balu sai funu
nain makaas too sira duni sai tropas
inimigu nebee tama husi rai liur.✡
35 Senhora balu nia maluk mate
tiha ona, Maibee Maromak halo
moris fila fali.
Iha mos balu, ema halo terus too
mate tanba sira fiar ba Maromak.
Sira lakohi nega Maromak para ema
hasai sira husi terus nee, tanba
sira laran metin katak, bainhira sira
mate, sira sei simu fali moris ida
nebee diak liu.✡
36 Balu ema tarata i baku ho
sikoti. Balu ema kesi ho korenti hodi
hatama ba kadeia laran.✡
37 Balu ema tuda ho fatuk too
mate, balu ema kadoo fahe ba rua,
balu ema oho hodi surik. Balu lao
lemo rai hatais bibi nia kulit, sira
moris kiak rabat rai, ema halo sira
terus ho susar.✡
38 Sira lao lemo-lemo iha rai fuik
maran i sae-tuun foho hodi hela deit
iha fatuk kuak ho rai kuak. Ema fiar
makaas hanesan nee, mundu nee la
serve ba sira atu hela.
39 Maromak gaba ema sira nee
hotu tanba sira nia fiar ba Nia.
Maski nunee too sira mate mos, sira
seidauk simu hotu buat nebee mak
Maromak promete ona atu foo.
40 Nee tanba Maromak desidi atu
halo buat nebee diak liu tan. Nia
hakarak para sira tenki hein ita
nebee moris agora mak foin bele
simu hotu.

12

Hakaas aan tuir Nai Jesus nia ezemplu

1 Entaun, oinsaa ho ita agora? Ita
hanesan ema nebee halai taru. Ita
nia bei-ala sira barak teb-tebes sai
ona sasin kona ba fiar, i agora sira
haleu hela ita hodi asisti. Tanba nee,
mai ita soe tiha buat todan saida deit
mak halo ita halai la bele, liu-liu ita
nia sala nebee kesi metin ita. Mai ita
hakaas aan halai nafatin too rohan
tuir dalan nebee Maromak hatudu
ona ba ita.
2 Ita tenki hateke deit ba Jesus,
tanba ita nia fiar mai husi Nia, i
Nia mak halo ita nia fiar sai metin
too rohan. Bainhira Jesus terus
iha krus, Nia aguenta ho pasiensia
i la interese katak mate iha krus
nee moe boot ida, tanba Nia hatene
katak, Maromak sei halo Nia laran
haksolok. I sai nunee duni. Agora
Jesus tuur hela iha Maromak nia
sorin loos hodi ukun hamutuk.
3 Hanoin di-diak, oinsaa Jesus
aguenta bainhira ema aat sira kon-
tra makaas Nia. Hanoin nafatin Nia
ezemplu nee, para imi la bele lakon
esperansa too sai baruk tiha.

Nai Maromak hanorin ita hanesan aman ida hanorin nia oan

4 Imi luta ona hasoru buat aat,
maibee seidauk luta too imi nia raan
fakar.
5 Keta halo be imi haluha ona
Maromak nia liafuan domin nebee
bolu imi nee Nia oan. Nia dehan
nunee:
"Hau nia oan, bainhira Nai Maro-
mak koriji o,
la bele hanoin katak buat nee la
iha folin ba o.
La bele lakon esperansa
bainhira Nia hasee makaas o.
6 Tanba Nai Maromak koriji ema
nebee mak Nia hadomi,
i kastigu ema nebee mak Nia
konsidera hanesan Nia oan."✡
7 Nunee, bainhira imi hetan terus
ho susar, aguenta ho pasiensia ba.
Tanba terus nee hatudu katak Maro-
mak hanorin imi hanesan aman ida
hanorin nia oan. Aman sira hotu-
hotu koriji sira nia oan.
8 Se Maromak la koriji imi, nee
dehan katak imi laos Maromak nia
oan, tanba Nia koriji Nia oan sira
hotu.
9 Ita nia aman sira iha mundu
koriji ita, i ita respeita sira. Saa tan

✡ **11:34** Daniel 3:1-30 ✡ **11:35** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:17-24; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 4:25-37 ✡ **11:36** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 22:26-27; 2 Krónikas (Tawarikh) 18:25-26; Jeremias 20:2, 37:15, 38:6 ✡ **11:37** 2 Krónikas (Tawarikh) 24:21 ✡ **12:6** Jó (Ayub) 5:17; Provérbiu (Amsal) 3:11-12

ita nia Aman iha lalehan! Ita tenki
hakruuk ba Nia para ita bele hetan
moris rohan-laek.
10 Ita nia aman sira iha mundu nee
koriji ita iha tempu badak, tuir sira
nia matenek deit. Maibee Maromak
koriji ita para tulun ita, atu ita bele
moris ho laran moos hanesan Nia.
11 Bainhira Maromak koriji ita ka
ema ruma koriji ita, ita senti tristi,
laos kontenti. Maibee se ita aprende
ona husi buat sira nee, too ikus halo
ita moris loos ho laran hakmatek.
12 Nee duni, halo forti imi nia li-
man nebee mak fraku, i hametin imi
nia ain tuur para la bele nakdedar.
13 Lao nafatin tuir dalan loos para
imi nia belun sira nebee ain aat bele
hetan kura i sira nia kondisaun la
bele sai todan liu tan.✡

La bele fila kotuk ba Nai Maromak

14 Hakaas aan para moris dame ho
ema hotu-hotu. I buka atu moris
ho laran moos, tanba so ema nebee
moris ho laran moos mak aban-
bainrua bele haree Nai Maromak.
15 Foo korajen ba malu nafatin
para ema ida husi imi nia leet la bele
dada aan husi Maromak nia laran
diak. Kuidadu para imi ida la bele
sai hanesan ai abut ida nebee moruk
hodi estraga ema nia moris too halo
sira lao sala dalan.✡
16 Kuidadu para ema ida la bele
halo sala seksual, ka moris la
interese Maromak, hanesan Esaú.
Uluk Esaú nee faan tiha nia direitu
nudar oan mane boot para hetan
deit hahaan bikan ida.✡
17 Imi hatene katak, too ikus Esaú
hakarak atu simu bensaun nee husi
nia aman, maibee la bele ona. Maski
nia husu ho tanis mos, nia la bele
hetan fali buat nebee uluk nia soe
ona nee.✡
18 Imi mai ona iha Maromak nia
prezensa, maibee laos ona hanesan
uluk bainhira Maromak hatuun nia
promesa ba povu Israel iha foho
Sinai. Sira baa iha foho ida nebee
ema bele haree ho matan. Iha foho
Sinai nee nia tutun, ahi lakan boot
ho anin boot, i nakukun falun metin
foho nee.
19 Iha momentu nebaa sira rona
korneta lian. Sira mos rona Maro-
mak nia lian makaas teb-tebes, too
sira husu ho tauk para la bele rona
tan Maromak nia lian nee.✡
20 Tanba sira la aguenta ho orden
nebee haruka sira dehan, “Ema ka
animal nebee deit mak lao sama
foho nee, tenki tuda mate.”✡
21 Buat nebee povu Israel haree
nee, halo sira tauk teb-tebes too
Moisés mos dehan, “Hau tauk ho
nakdedar.”✡
22 Maibee agora imi mai iha Maro-
mak nia prezensa iha Jerusalém
lalehan nian, iha foho Siaun, iha
Maromak Moris nia sidade. Iha
nebaa anju tokon ba tokon halibur
malu ho haksolok.
23 Iha mos Maromak nia oan sira
primeiru halibur hamutuk. Sira
hotu nia naran hakerek ona iha
lalehan. Imi mai ona iha Maromak.
Nia mak Juis nebee sei tesi ema
hotu-hotu nia lia. Imi mai iha mate-
bian sira nebee mak uluk moris tuir
dalan loos. Agora Maromak halo
sira sai moos liu ona, sala uitoan
mos la iha.
24 Imi mai ona iha Jesus. Nia mak
lori Maromak nia promesa foun mai
ita ema, i Nia raan fakar too mate
hodi salva ita. Nia raan nee diak liu
Abel nian, tanba Abel nia raan nee
husu atu Maromak foo kastigu.✡
25 Tanba nee, bainhira Maromak
koalia ba imi, see tilun di-diak hodi
rona. Uluk Moisés hatoo Maromak
nia liafuan iha mundu nee, maibee
ita nia bei-ala sira lakohi rona. Nee
mak Maromak kastigu sira, too sira
halai la biban. Saa tan ita, se ita
lakohi rona Maromak koalia mai ita
husi lalehan.✡
26 Iha Moisés nia tempu, Maromak
nia lian makaas teb-tebes, halo rai
nakdoko. Maibee agora Nia promete

✡ **12:13** Isaias 35:3; Provérbiu (Amsal) 4:26 ✡ **12:15** Deuteronómiu (Ulangan) 29:18 ✡ **12:16** Jénesis (Kejadian) 25:29-34 ✡ **12:17** Jénesis (Kejadian) 27:30-40 ✡ **12:19** Ézodu (Keluaran) 19:16-22, 20:18-21; Deuteronómiu (Ulangan) 4:11-12, 5:22-27 ✡ **12:20** Ézodu (Keluaran) 19:12-13 ✡ **12:21** Deuteronómiu (Ulangan) 9:19 ✡ **12:24** Jénesis (Kejadian) 4:10 ✡ **12:25** Ézodu (Keluaran) 20:22 ✡ **12:26** Ajeu (Hagai) 2:6

dehan, “Hau sei halo rai nakdoko
dala ida tan. Laos deit rai, maibee
lalehan mos sei nakdoko hotu.”✡
27 Liafuan “dala ida tan” hatudu
katak, too ikus buat hotu-hotu nebee
Maromak halo sei nakdoko too
lakon tiha hotu. So buat nebee
metin too tinan ba tinan mak sei
hela.
28 Nee duni mai ita agradese ba
Maromak, tanba Nia simu ita sai Nia
reinu, i Nia ukun la nakdoko. Mai ita
adora Nia ho respeitu ho tauk tuir
Nia hakarak.
29 Tanba ita nia Maromak hanesan
ahi lakan boot nebee haan mutuk
too mohu.✡

13

Moris halo haksolok Nai Maromak

1 Hadomi nafatin imi nia maluk
sarani hanesan maun-alin.
2 Keta haluha simu ema oin foun
iha imi nia uma. Tanba ema balu
simu tiha bainaka oin foun, sira
hanoin dehan ema baibain, afinal
bainaka nebee sira simu nee anju.✡
3 Tau matan ba ema dadur sira,
hanesan fali imi iha kadeia hamutuk
ho sira. I hanoin ema nebee terus
tanba ema halo aat sira, hanesan imi
rasik mak hetan terus nee.
4 Ema hotu-hotu tenki respeita
kazamentu. Feen-laen tenki foo
laran ba malu. Tanba see mak halo
relasaun seksual ho ema nebee laos
nia feen ka laen ka halo sala seksual
sel-seluk, Maromak sei kastigu nia.
5 La bele matan naklosu ba osan,
maibee tenki kontenti ho buat nebee
mak imi iha. Tanba Maromak dehan
nunee:
“Hau nunka atu haluha imi,
Hau nunka atu husik imi
mesak.”✡
6 Tanba nee, ita laran metin hodi
dehan,
“Nai Maromak sempre tulun hau.
Nunee hau la tauk ida.
See mak bele halo aat
hau?”✡
7 La bele haluha imi nia lider sira
nebee uluk foo sai Maromak nia
liafuan ba imi. Hanoin buat diak
nebee mak sira halo iha sira nia
moris loro-loron, i halo tuir sira nia
fiar.
8 Tanba Jesus Kristu nunka muda.
Nia nafatin deit, hori uluk too ohin
loron too tinan ba tinan.
9 Nunee se ema hanorin buat falsu
oi-oin deit, keta halo tuir hodi sees
fali husi dalan loos. Atu hametin
imi nia laran, tenki depende ba
Maromak nia laran diak. La bele
depende fali ba regra kona ba haan-
hemu, tanba regra sira nee la ajuda
ita.
10 Ita iha meza sakrifisiu ida nebee
diak liu. Nai lulik Judeu nebee serbi
iha tenda orasaun la iha direitu atu
haan iha meza nee.
11 Tuir regra uluk, nai lulik boot
tin-tinan oho animal i lori nia raan
baa oferese iha Fatin nebee Lulik
Liu, atu Maromak hamoos povu nia
sala. Depois animal nee nia isin
lori sai husi povu nia hela fatin hodi
sunu mutuk iha liur.✡
12 Nunee mos ho Jesus. Nia
terus too mate laos iha sidade laran,
maibee iha liur, para Nia hamoos
povu nia sala hodi Nia raan.
13 Nee duni mai ita baa hamutuk
ho Jesus iha liur nebaa. La bele moe
atu husik regra Judeu nian, maski
ema hatete aat ita hanesan mos sira
hatete aat Nia.
14 Tanba iha mundu nee, la iha
sidade ida nebee permanente ba ita
atu hela. Maibee ita hein atu aban-
bainrua bele hela iha sidade ida
nebee permanente.
15 Nunee mai ita hahii beibeik
Maromak liu husi Jesus. Ida nee
sai hanesan ita nia sakrifisiu ba
Maromak, tanba ita foo sai katak
Maromak mak ita nia Nai.
16 La bele haluha halo buat diak
ba ema seluk, i se sira presiza buat
ruma, ajuda sira. Tanba hahalok
nee mos hanesan sakrifisiu nebee
ita foo ba Maromak hodi halo hak-
solok Nia laran.
17 Imi tenki rona imi nia lider
igreja hodi halo tuir buat nebee sira
haruka. Tanba sira tau matan ba
imi loron-kalan, i aban-bainrua sira

✡ **12:29** Deuteronómiu (Ulangan) 4:24 ✡ **13:2** Jénesis (Kejadian) 18:1-8, 19:1-3 ✡ **13:5** Deuteronómiu (Ulangan) 31:6, 8; Josué 1:5 ✡ **13:6** Salmus (Mazmur) 118:6 ✡ **13:11** Levítiku (Imamat) 16:27

tenki hataan ba Maromak kona ba
sira nia servisu nee. Se imi rona
sira mak sira sei servisu ho laran
haksolok. Se lae, sira nia laran tristi,
i nee la diak ba imi.
18 Halo orasaun mai ami nafatin.
Ami laran metin katak ami nia laran
moos, i ami sempre hakarak atu
halo buat nebee mak loos.
19 Hau husu liu-liu atu imi haro-
han para hau bele fila lalais ba imi.

Orasaun ho kumprimentus

20 Maromak Dame Nain mak halo
moris fali ita nia Nai Jesus husi
mate. Liu husi Jesus nia mate,
Maromak halo metin Nia promesa
ho ita ema, i Nia promesa nee vale
nafatin too tinan ba tinan. Nunee
Jesus sai ona Bibi Atan diak liu hodi
tau matan ba Nia bibi sira. Nee duni
hau harohan
21 atu Maromak foo saida deit mak
imi presiza atu imi bele halo tuir
Nia hakarak. Hau mos harohan
atu Nia servisu iha ita hotu liu husi
Jesus Kristu nia tulun, atu nunee ita
bele moris halo haksolok Nia laran.
Mai ita hahii adora Nia too tinan ba
tinan nafatin. Amen.
22 Maun-alin sira, hau hakerek
surat ida nee para hametin imi nia
laran. Surat nee la naruk ida, nunee
hau husu atu imi rona ho pasiensia.
23 Hau hakarak foo hatene ba imi
katak ita nia maluk Timóteo sai tiha
ona husi komarka. Se nia too mai
iha tempu badak, entaun hau sei lori
nia baa vizita imi.
24 Hatoo hau nia kumprimentus
ba imi nia lider sira hotu, ho
mos ba Maromak nia povu hotu-
hotu. Maluk sira husi Itália mos foo
kumprimentus ba imi.
25 Hau harohan ba Maromak atu
hatudu Nia laran diak ba imi hotu.

Surat husi Tiago

Tiago hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Tiago.✡ Hau Maromak nia atan ho Nai Jesus Kristu nia atan.

Hau hakerek surat nee ba maluk Judeu sira nebee namkari hela iha nasaun sel-seluk. Kumprimentus ba imi hotu.

Hamriik metin iha tentasaun laran

2 Maun-alin sira, bainhira imi hasoru tentasaun oi-oin, haksolok deit ba.
3 Tanba imi hatene katak, se ita liu tentasaun nebee koko ita nia fiar mak ita aprende atu aguenta nafatin.
4 Imi tenki aguenta nafatin too imi sai ema nebee moris loos, kompletu, i la falta buat ida.
5 Maibee se iha imi ruma falta matenek hodi hatene Maromak nia hakarak, entaun husu ba Maromak mak Nia sei foo. Tanba Nia foo ba ema hotu-hotu ho laran luak, i Nia la litik ita bainhira ita husu.
6 Maibee bainhira imi husu, imi tenki husu ho laran metin, la bele laran ru-rua. Tanba see mak laran ru-rua, nia hanesan laloran nebee baku ba-mai iha anin boot.
7 Ema hanesan nee lalika mehi atu simu buat ruma husi Nai Maromak.
8 Ema nee ohin hanoin ida, aban hanoin seluk fali. Saida mak nia halo, nia namlele hela deit.

Ema kiak ho ema riku

9 Ema sarani nebee kiak, tenki haksolok, tanba Maromak hasae tiha nia ba iha fatin aas.
10 I ema sarani nebee riku, tenki haksolok bainhira Maromak hatuun nia. Tanba ema riku sei la dura, hanesan ai funan fuik nebee la kleur namlaik ona.
11 Ai funan bele kapaas, maibee bainhira loro matan sae, nia manas halo ai nee namlaik tiha i nia funan monu, nunee nia furak lakon tiha. Ema riku mos sei sai hanesan nee. Iha tempu nebee nia sei fadigadu hela ho nia negosiu, nia namlaik monu tiha.✡

Tentasaun nunka mai husi Nai Maromak

12 Maromak foo bensaun ba ema nebee aguenta ho pasiensia kuandu hasoru tentasaun oi-oin nebee koko nia fiar. Bainhira nia manaan, Maromak sei foo premiu ba nia. Premiu nee mak moris nebee Maromak promete ona atu foo ba ema nebee hadomi Nia.
13 Se iha buat ruma mak dada imi atu halo sala, imi la bele dehan, "Ida nee mai husi Maromak." Tanba la iha buat ida mak bele dada Maromak atu halo sala, i Maromak mos nunka dada ema ida atu monu ba sala.
14 Maibee hakarak aat nebee iha ita nia laran mak provoka ita hodi rasta ita monu ba lasu.
15 Se ita halo tuir hakarak aat nebee mak iha ita nia laran nee, ita halo sala. I se sala nee buras iha ita nia aan, too ikus sala nee lori ita ba mate.
16 Maun-alin doben sira, bainhira ema bosok imi kona ba buat sira nee, keta fiar!
17 Prezenti diak ho furak hotu-hotu nebee ita simu, mai husi Aman Maromak. Nia mak halo loro matan, fulan ho fitun sira. Buat sira nee muda beibeik, maibee Maromak nunka muda.
18 Maromak desidi atu foo moris mai ita liu husi Nia liafuan, Nia liafuan nee loos. Nunee, husi buat hotu-hotu nebee Nia halo iha lalehan ho rai, Nia konsidera liu ita, hanesan batar fulin diak nian nebee toos nain taa uluk hodi oferese ba Maromak.

Rona Nai Maromak nia liafuan hodi halo tuir

19 Maun-alin doben sira, hanoin di-diak! Imi tenki prontu hodi rona, keta ansi koalia, i keta hirus lalais.
20 Tanba ita ema nia hirus la lori ita atu moris loos tuir Maromak nia hakarak.

✡ **1:1** Mateus 13:55; Marcos 6:3; Apostolu sira nia Istoria 15:13; Galásia 1:19 ✡ **1:11** Isaias 40:6-7

21 Nee duni imi tenki soe tiha imi
nia hahalok foer ho hahalok aat sira
hotu. Haraik aan hodi simu liafuan
nebee Maromak kuda iha imi nia
laran, liafuan nee mak bele salva
imi.
22 Maromak nia liafuan nee, imi
tenki halo tuir, la bele rona deit! Se
lae, imi bosok imi nia aan rasik.
23 Kuandu ema rona ona liafuan
nee, maibee la halo tuir, nee hane-
san nia fihir nia aan iha lalenok.
24 Haree hotu tiha, nia fila kotuk
haluha kedas nia oin halo nusaa.
25 Maromak nia lei nee diak teb-
tebes i bele foo liberdade mai ita.
Nunee imi tenki foo atensaun di-
diak ba lei nee. Keta haluha fali buat
nebee imi rona tiha ona, maibee
hanoin beibeik hodi halo tuir. Se
imi halo hanesan nee, imi hetan
bensaun husi Maromak iha buat
hotu-hotu nebee imi halo.
26 Se ema ruma hanoin nia bad-
inas tuir relijiaun, maibee la sukat
di-diak nia ibun, nia bosok nia aan
rasik. Relijiaun hanesan nee saugati
deit.
27 Relijiaun nebee ita nia Aman
Maromak konsidera loos ho moos
mak nee: Ita tenki tau matan ba oan
kiak sira ho feto faluk sira nebee iha
susar nia laran, i tenki kuidadu ita
nia aan atu la bele tuir hahalok aat
mundu nian.

2

La bele fihir ema

1 Maun-alin sira, ita nia Nai Jesus
Kristu nee Kbiit Nain. Nudar ema
nebee fiar ba Nia, imi la bele fihir
ema.
2 Ezemplu, iha ema nain rua baa
tuir imi nia enkontru. Ida riku
hatais ropa folin karun ho kadeli
osan mean iha nia liman, ida kiak
hatais hena bosan nebee naklees.
3 I imi simu kedas ema riku nee ho
respeitu hodi dehan, “Senhor, favor
mai tuur iha oin.” Maibee ba ida
kiak nee, imi dehan, “O hamriik iha
kotuk nebaa”, se lae, “Tuur deit iha
rai.”
4 Se imi halo nunee, imi foti imi
nia aan hanesan fali juis nebee laran
aat hodi konsidera imi nia maluk
sarani balu liu fali sira seluk.
5 Maun-alin doben sira, rona mai.
Maromak hili ona ema kiak iha
mundu nee atu riku iha fiar hodi
tama iha Nia reinu, hanesan Nia
promete tiha ona ba ema nebee
hadomi Nia.
6 Maibee imi hatuun fali ema kiak.
Afinal imi hatene katak ema riku
mak hanehan imi hodi obriga imi
baa hataan iha tribunal.
7 Sira mak hatete aat ita nia Nai
nia naran nebee boot teb-tebes.
8 Iha Livru Sagradu ita nia Liurai
foo ukun fuan ida nebee dehan, “O
tenki hadomi o nia maluk hanesan o
hadomi o nia aan rasik.” Se imi halo
tuir ukun fuan nee, imi halo buat
nebee loos.✡
9 Maibee se imi haree ema balu
diak i la konsidera ema seluk, imi
halo sala, i hatudu katak imi ema
nebee kontra Maromak nia ukun
fuan.
10 Se ema ruma halo tuir ukun
fuan tomak maibee nia kontra fali
ukun fuan ida deit mos, nia kontra
tiha ona ukun fuan hotu kedas.
11 Ezemplu, Maromak foo ona
ukun fuan ida nunee: “La bele halo
sala ho ema nia feen ka laen.” Nia
mos foo ukun fuan seluk dehan, “La
bele oho ema.” Nunee, se imi la halo
sala ho ema nia kaben, maibee imi
oho ema, imi sai ona ema nebee kon-
tra Maromak nia ukun fuan tomak.✡
12 Aban-bainrua Maromak sei foo
justisa tuir ukun fuan nebee mak
halo ita sai livre. Nee duni, imi
nia liafuan ho imi nia hahalok tenki
haan malu ho ukun fuan nee.
13 Tanba ema nebee mak la
hatudu laran luak ba nia maluk
sira, aban-bainrua Maromak tesi
ema hotu nia lia, Nia mos la hatudu
laran luak ba ema nee. Maibee
see mak hatudu laran luak ba nia
maluk, Maromak mos hatudu laran
luak ba nia.

Fiar ba Nai Jesus maibee la hatudu hahalok diak, la iha folin

14 Maun-alin sira, se ema ruma de-
han nia fiar ba Jesus Kristu maibee
nia hahalok diak la iha, fiar hanesan

✡ **2:8** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **2:11** Ézodu (Keluaran) 20:13, 14; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17, 18

nee iha folin saida? Fiar nee bele
salva nia ka lae? La bele!
15 Hanoin took, se karik iha maluk
sarani ruma presiza hena ka ha-
haan,
16 maibee imi la foo, i imi de-
han deit, "Fila ho laran hakmatek.
Hatais faru manas ba, i haan halo
bosu ba!" Liafuan nee la iha folin
buat ida.
17 Nunee mos ita nia fiar, se ita
la hatudu liu husi hahalok, fiar nee
buat maten ida.
18 Karik ema ruma dehan, "Iha
ema balu fiar deit, i balu hatudu
hahalok diak." Hau hataan, "Se
o la hatudu hahalok diak, oinsaa
mak hau bele haree katak o fiar ba
Kristu? Maibee o bele haree katak
hau fiar, liu husi hau nia hahalok."
19 O fiar Maromak mesak ida deit,
la iha tan seluk. Nee loos! Maibee
diabu sira mos fiar nunee, nee mak
diabu sira nee nakdedar ho tauk.
20 Beik-teen! Imi hakarak hau
esplika saida tan para imi bele kom-
priende katak, fiar ba Maromak
maibee la hatudu liu husi hahalok,
saugati deit?
21 Hanoin took ita nia bei-ala
Abraão. Nia halo tuir Maromak
nia orden hodi tau nia oan Isac ba
iha meza sakrifisiu atu oferese ba
Maromak. Tanba nee mak Maro-
mak simu Abraão hodi konsidera
nia ema ida nebee moris loos.✡
22 Nunee ita haree katak Abraão
nia fiar ho nia hahalok lao hamutuk.
Nia hahalok halo nia fiar sai kom-
pletu.
23 Nee tuir lo-loos buat nebee
hakerek iha Livru Sagradu dehan,
"Abraão fiar ba Maromak, nee mak
Maromak hamoos nia sala hodi
simu nia." I Maromak bolu nia
dehan, "belun."✡
24 Agora imi hatene ona katak,
ita fiar deit la too, ita tenki hatudu
hahalok diak foin Maromak simu
ita.
25 Haree ezemplu ida tan husi
Rahab, feto luroon ida. Bainhira
espiaun Israel sira baa iha Rahab nia
rain, nia subar sira iha uma, depois
haruka sira halai sai liu husi dalan
seluk, para ema la bele oho. Tanba
Rahab nia hahalok diak nee mak
Maromak simu nia hodi konsidera
nia ema ida nebee moris loos.✡
26 Isin lolon nebee la iha iis, mate.
Nunee mos fiar nebee la hatudu
ho hahalok diak, nee hanesan buat
maten ida.

3

Kuidadu di-diak o nia ibun

1 Maun-alin sira, diak liu imi balu
deit mak sai mestri hodi hanorin
sarani sira, la bele barak. Tanba
imi hatene katak, ita nebee hanorin
sarani sira, Maromak sei foo justisa
todan liu ba ita duke ba ema seluk.
2 Ita hotu halo sala oi-oin. Se
iha ema ruma nebee nunka koalia
sala karik, ema nee moris loos i nia
konsege domina nia aan tomak.
3 Ita bele foti ezemplu husi kuda.
Ita kesi tali iha kuda nia ibun para
ita bele domina kuda nee. Nunee
kuda lao ba-mai tuir ita nia hakarak.
4 Ezemplu ida tan mak roo. Maski
roo boot, i anin nebee dudu roo nee
mos makaas, maibee kapitaun roo
bele dulas kamudi kiikoan hodi halo
roo boot nee fila ba fila mai tuir nia
hakarak.
5 Nunee mos ita nia ibun.* Maski
ita nia ibun nee parte kiikoan iha ita
nia isin lolon, maibee ita uza hodi
foti aan kona ba buat boot. Hanoin
took. Ahi kiikoan ida bele sunu
mutuk ai laran boot ida.
6 Ita nia ibun mos hanesan ahi.
Iha ita nia isin lolon nee, ita nia ibun
nakonu ho buat aat nebee estraga ita
nia aan tomak. Nee hanesan ita nia
ibun lori ahi infernu nian hodi sunu
ita nia moris tomak.
7 Ita ema bele hamaus animal
fuik oi-oin, manu fuik, animal nebee
dolar iha rai, ho ikan iha tasi. An-
imal sira nee hotu ita domina tiha
ona para halo tuir ita nia hakarak.
8 Maibee la iha ema ida mak bele
domina nia ibun para halo tuir nia
hakarak. Tanba ita nia ibun fuik ho

✡ **2:21** Jénesis (Kejadian) 22:1-14 ✡ **2:23** Jénesis (Kejadian) 15:6; 2 Krónikas (Tawarikh) 20:7; Isaias 41:8 ✡ **2:25** Josué 2:1-21 * **3:5** Iha versikulu 5-10, Tiago temi "nanaal" hodi hatudu ba ema nia koalia. Iha lian Tetun, ita dehan "ibun". Por ezemplu, ita dehan "ibun boot", laos "nanaal boot".

aat, nakonu ho veneno nebee halo
mate ema.
9 Ita uza ita nia ibun hodi hahii Nai
Maromak ita nia Aman. Ita mos uza
ita nia ibun nee hodi foo malisan
ba ema seluk, afinal ema nee mos
Maromak halo hanesan Nia Aan.
10 Nunee ita uza ita nia ibun hodi
hahii Maromak ho mos foo malisan
ba ema seluk. Maun-alin sira, la bele
nunee!✡
11 Bee moos ho bee meer la bele
sai husi bee matan ida deit.
12 Maun-alin sira, ai figeira bele
foo fuan oliveira ka? Ai uvas bele
foo fuan figeira ka? La iha. Nunee
mos bee matan ida nebee meer la
bele foo fali bee moos.

Matenek lo-loos mai husi Nai Maromak

13 Iha ema ruma husi imi matenek
hodi kompriende Maromak nia
dalan ka? Se nunee nia tenki moris
loos i halo buat diak ho haraik aan
hodi hatudu katak matenek nee mai
husi Maromak.
14 Maibee se o laran moras hela
deit ema seluk i hakarak manaan
mesak deit, entaun la bele bosok
ema hodi gaba aan dehan o nee ema
matenek.
15 Matenek hanesan nee laos
mai husi lalehan maibee mai husi
mundu. Matenek nee laos tuir
Maromak nia Espiritu, maibee tuir
fali diabu.
16 Se o laran moras hela deit ema
seluk i hakarak manaan mesak deit,
o sei halo rungu-ranga ho hahalok
aat oi-oin deit.
17 Maibee matenek nebee mai husi
Maromak mak nee: Primeiru tenki
moos, depois halo ita gosta dame,
konsidera ema seluk, rona ema
seluk, laran luak, gosta ajuda ema,
la haree ba ema boot ka kiik, i halo
ho laran.
18 Bainhira dame nain sira lori
dame, too ikus ema mos halo buat
diak ba malu, hanesan mos toos
nain kuda fini, too nia tempu nia
hetan rezultadu barak.

4

Hakruuk ba Nai Maromak

1 Tanba saida mak imi istori malu
beibeik, too baku malu? Tanba imi
kaan buat oi-oin deit, halo imi nia
laran la hakmatek.
2 Imi kaan atu hetan buat ruma,
maibee la hetan, nunee imi atu oho
malu tan. Imi hakarak teb-tebes atu
hetan sasaan hanesan imi nia maluk
nian, maibee imi la hetan, nunee imi
istori malu i baku malu. Imi la hetan
tanba imi la husu ba Maromak.
3 Imi husu ba Maromak mos, imi
la hetan nafatin, tanba imi husu ho
objetivu nebee la loos. Imi hakarak
hetan para imi goza deit.
4 Imi nia laran la foo ba Maromak,
hanesan feen nebee gosta fali mane
seluk. Imi hatene katak see mak
hadomi liu buat mundu nian, nia
kontra Maromak. See mak hakarak
halo belun ho buat aat iha mundu
nee, nia sai Maromak nia inimigu.
5 Iha Livru Sagradu hatete, "Maro-
mak tau tiha ona Nia Espiritu iha ita
nia laran. Nia Espiritu nee hakarak
atu ita foo laran ba Maromak mesak
deit, se lae Nia lakohi simu." Keta
hanoin katak liafuan nee mamuk.
6 Maski nunee Maromak hatudu
liu tan Nia laran diak ba ita. Nee
hanesan hakerek iha Livru Sagradu
dehan,
"Maromak kontra ema nebee mak
foti aan,
maibee Nia hatudu Nia laran
diak ba ema nebee mak
haraik aan."✡
7 Nee duni hakruuk ba Maromak.
Tuba rai metin hodi hasoru Satanás
mak Satanás sei halai sees husi imi.
8 Hakbesik aan ba Maromak mak
Maromak mos hakbesik Aan ba imi.
Imi nebee moris iha sala nia laran,
hamoos imi nia aan ba. I imi
nebee laran ru-rua, foo imi nia laran
tomak ba Maromak.
9 Diak liu imi laran tristi hodi tanis
halerik tanba imi nia sala. Lalika
hamnasa tan, maibee tanis ba! La-
lika kontenti tan, maibee tristi ba.
10 Imi tenki haraik aan iha ita nia
Nai nia oin mak Nia sei foti sae imi.

La bele hatete aat ema

11 Maun-alin sira, la bele hatete
aat imi nia maluk sarani. Se o hatete
aat o nia maluk hodi foo sala ba nia,

✡ **3:10** Jénesis (Kejadian) 1:26 ✡ **4:6** Provérbiu (Amsal) 3:34

entaun o hatete aat Maromak nia
lei hodi dehan lei nee la diak. Se o
foo sala ba Maromak nia lei nunee,
entaun o laos ona ema nebee tuir
Nia lei, maibee o foti aan hanesan
fali juis nebee desidi lei nee vale ka
la vale.
12 Maromak mak halo lei, i Nia deit
mak iha direitu atu tesi ema nia lia.
So Nia deit mak bele salva ema ka
foo kastigu ba ema. O nee see fali
mak o mos foo sala ba o nia maluk?!

La bele gaba aan

13 Iha kontratu nain balu dehan,
"Ohin ka aban ami sei baa iha
sidade ida nee ka sidade ida nebaa.
Ami sei hela iha nebaa tinan ida
hodi kontratu manaan osan barak."
Imi nebee foti aan hanesan nee,
rona mai!
14 Imi la hatene loron aban nee
saida mak sei mosu. Ita ema nia
moris hanesan abu-abu nebee ema
haree lalais deit, depois lakon tiha.✡
15 Tuir loos imi tenki dehan, "Se
Nai Maromak hakarak, ami sei
moris hodi halo ida nee ka ida
nebaa."
16 Maibee imi gaba aan hodi
hanoin katak planu hotu-hotu iha
imi nia liman laran. Foti aan hane-
san nee sala boot.
17 Hanoin di-diak! Se ita hatene
buat diak nebee ita tenki halo,
maibee ita la halo, nee sala ona.

5

Nai Maromak sei kastigu ema riku nebee hanehan ema

1 Imi ema riku sira, rona mai!
Tanis halerik ona ba, tanba terus ho
susar atu kona ona imi.
2 Imi nia riku-soin nabeen hotu
ona. Imi nia hena diak sira mos,
barata haan halo kuak tiha ona.
3 Imi nia osan mean ho osan mutin
aat tiha ona. Aban-bainrua osan
nebee aat ona nee sei sai hanesan
sasin hodi hatudu imi nia sala, i
sai hanesan ahi hodi haan mutuk
tiha imi nia isin. Maski mundu atu
besik remata ona, maibee imi sei rai
nafatin riku-soin barak ba imi nia
aan.
4 Ema nebee servisu mate aan ba
imi iha imi nia toos, imi la selu.
Agora sira halerik tanba kole saugati
deit, i sira nia halerik too tiha ona
iha Nai Maromak Kbiit Nain nia
tilun.✡
5 Iha mundu nee imi moris
patarata hodi goza tuun-sae. Imi
halo bokur imi nia aan hanesan
karau nebee ema hakiak halo bokur
di-diak para oho.
6 Ema nebee la iha sala, imi ha-
monu kastigu hodi oho sira, i sira la
iha kbiit atu kontra imi.✡

Pasiensia iha terus nia laran

7 Nee duni maun-alin sira, imi
tenki pasiensia hodi hein Nai Jesus
fila fali mai husi lalehan. Haree ba
toos nain sira, sira pasiensia hodi
hein too udan monu rai foin bele
kuda fini. Depois hein tan udan atu
rega toos para batar foo isin.
8 Imi mos tenki pasiensia nunee, i
laran metin nafatin, tanba Nai Jesus
besik fila ona.
9 Maun-alin sira, keta murmura ba
malu, se lae Maromak sei kastigu
imi. Haree ba, Juis Boot hamriik ona
iha odamatan oin!
10 Maun-alin sira, profeta sira
nebee koalia hodi Nai Maromak nia
naran, foo ezemplu diak mai ita atu
halo tuir. Maski sira hetan terus oi-
oin, maibee sira pasiensia nafatin.
11 Keta haluha ema sira nebee
aguenta nafatin iha terus laran, ita
rekonhese katak sira nee ema nebee
hetan bensaun. Ida mak Jó. Imi
hatene oinsaa mak nia aguenta iha
susar laran, too ikus Nai Maromak
foo bensaun ba nia.✡ Tanba Nai
Maromak laran luak teb-tebes i sem-
pre hanoin ema nebee terus.

La bele jura

12 Maun-alin sira, rona di-diak
mai. La bele jura! Atu jura temi
lalehan, ka jura temi rai ka buat
sel-seluk tan mos, la bele. Se buat
ruma loos, dehan deit "Loos." Se lae,
dehan deit "Lae", para Maromak
keta kastigu imi.✡

✡ **4:14** Provérbiu (Amsal) 27:1 ✡ **5:4** Deuteronómiu (Ulangan) 24:14-15 ✡ **5:6** Mateus 6:19
✡ **5:11** Jó (Ayub) 1:21-22, 2:10; Salmus (Mazmur) 103:8; Tiago 1:2-3,12 ✡ **5:12** Mateus 5:34-37

Orasaun nebee iha kbiit

13 Se imi sira nee ida hetan terus
ho susar, nia tenki harohan ba
Maromak. Se imi ida haksolok, nia
tenki hananu hahii Maromak.
14 Se iha ema ruma moras, nia
tenki haruka bolu responsavel
sarani sira nian atu sira mai
harohan ba nia, i kose mina ba nia
hodi Nai Jesus nia naran.✡
15 Se sira halo orasaun ho fiar, sira
nia orasaun sei halo ema moras nee
diak fali. Ita nia Nai sei kura nia, i se
ema nee halo sala ruma, Maromak
sei hamoos tiha nia sala nee.
16 Nee duni imi tenki foo sai imi
nia sala ba malu i halo orasaun
ba malu, atu nunee imi bele hetan
kura. Ema nebee moris loos, sira
nia orasaun iha forsa teb-tebes hodi
halo buat barak.
17 Ezemplu ida mak profeta Elias.
Nia ema hanesan mos ita, maibee
bainhira nia harohan ho laran
tomak para udan la bele monu iha
rai Israel, udan la mai duni durante
tinan tolu ho balu.✡
18 Depois nia harohan atu udan
bele tuun fali mak udan tuun husi
lalehan. Nunee ema nia toos foo fali
rezultadu diak.✡
19 Maun-alin sira, se imi ida lao
sees husi dalan loos, depois ema
ruma lori nia fila fali ba Maromak,
20 hanoin di-diak. See mak halo
ema sala nain ida fila kotuk ba
nia sala, nia salva ona ema nee
husi mate tinan ba tinan. I sala
barak nebee ema nee halo tiha ona,
Maromak sei hamoos.✡

✡ **5:14** Marcos 6:13 ✡ **5:17** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:1, 18:1 ✡ **5:18** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 18:42-45 ✡ **5:20** Provérbiu (Amsal) 10:12; 1 Pedro 4:8

Pedro nia surat primeiru
1 Pedro

Pedro hahuu nia surat

1-2 Surat nee husi hau, Pedro, nudar Jesus Kristu nia apostolu.

Hau hakerek surat nee ba imi hotu nebee mak Maromak hili tiha ona. Imi sai ema lao rai, namkari iha fat-fatin iha rai Pontu, Galásia, Kapadósia, Ázia ho mos Bitínia. Hori uluk kedas Aman Maromak hili tiha ona imi atu sai Nia ema para imi moris tuir Jesus Kristu nia hakarak. Jesus hisik Nia raan ba imi hodi hamoos imi nia sala. I Maromak nia Espiritu halo imi sai ema nebee moris loos.

Hau harohan atu Maromak loron ba loron hatudu Nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ida nebee boot teb-tebes ba imi.

Ita laran metin katak Nai Maromak sei foo salvasaun mai ita

3 Mai ita hahii Maromak! Nia mak ita nia Nai Jesus Kristu nia Aman. Maromak hadomi teb-tebes ita, too Nia foo moris foun mai ita. Ita bele simu moris foun nee tanba Nia halo moris fali ona Jesus Kristu husi mate. Nunee agora ita moris ho esperansa ida nebee metin

4 hodi hein atu simu riku-soin nebee mak Maromak prepara ona ba ita iha lalehan. Riku-soin nee nunka mohu, nunka dodok, i nunka menus.

5 Tanba imi fiar ba Maromak, entaun Nia sei kuidadu nafatin imi hodi Nia kbiit too imi simu salvasaun nebee Maromak prepara tiha ona atu hatudu sai bainhira mundu nee remata.

6 Tanba nee, imi nia laran haksolok, maski iha imi nia moris agora imi laran susar tanba tenki hasoru tentasaun oi-oin, maibee tentasaun nee la kleur ida.

7 Imi hetan tentasaun nee para bele hatudu katak imi fiar metin duni ba Maromak. Imi nia fiar nee bele kompara ho osan mean. Osan mean nee too loron ida sei aat. Maski la dura, maibee ita koko ho ahi. Saa tan imi nia fiar. Imi nia fiar folin aas liu fali osan mean. Nee mak Maromak husik imi hasoru tentasaun para koko imi nia fiar nee. Se imi fiar nafatin, entaun aban-bainrua bainhira Jesus Kristu fila fali mai husi lalehan iha ema hotu-hotu nia oin, Maromak sei gaba imi, respeita imi i foti aas imi nia naran.

8 Maski imi nia matan seidauk haree Jesus, maibee imi hadomi Nia. Maski imi seidauk haree Nia mos, imi fiar Nia. Imi nia laran haksolok liu too imi la hatene atu koalia oinsaa,

9 tanba liu husi imi nia fiar nee imi hetan ona salvasaun.

10 Maromak nia profeta sira uluk foo sai ona katak, Maromak atu hatudu Nia laran diak ba imi. Sira buka tu-tuir para bele hatene diak liu tan, oinsaa mak Maromak atu salva imi.

11 Iha momentu nebaa Kristu nia Espiritu hela iha sira nia laran i foo hatene katak, aban-bainrua Kristu sei hetan terus mak foin Maromak foti aas Nia. Entaun profeta sira buka hatene bainhira loos mak buat sira nee atu akontese i atu akontese oinsaa.

12 Kristu nia Espiritu foo hatene ba sira katak, buat nebee sira foo sai nee, laos sira mak atu haree, maibee imi mak sei haree. Liafuan Diak nebee profeta sira foo sai nee, ikus mai imi mos rona husi ema seluk. Espiritu Santu husi lalehan mak foo kbiit ba sira para haklaken Nia Liafuan Diak nee ba imi. Afinal anju sira mos hakarak teb-tebes atu hatene buat sira nee.

Ita tenki moris loos

13 Tanba nee, matan moris neon nain hodi kompriende di-diak buat sira nee hotu. Imi tenki matan moos. Hein ho laran metin nafatin atu Maromak hatudu Nia laran diak ba imi bainhira Jesus Kristu fila fali mai iha ema hotu-hotu nia oin.

14 Imi tenki rona di-diak Maromak, hanesan labarik ida rona nia inan-aman. La bele halo tuir fali imi nia hakarak aat uluk nian bainhira imi seidauk konhese Maromak.

15 Nia bolu ona imi atu sai Nia
ema, i Nia nee laran moos. Nunee
iha imi nia moris tomak, imi mos
tenki moris ho laran moos.
16 Tanba iha Livru Sagradu hak-
erek nunee: "Imi tenki moris
ho laran moos, tanba Hau laran
moos."✡

17 Bainhira imi halo orasaun, imi
bolu Maromak imi nia Aman. Ida
nebee imi bolu Aman nee sei tesi
ema hotu-hotu nia lia tuir ida-idak
nia hahalok, Nia la fihir ba ema.
Tanba nee, imi tenki hamtauk ho
respeita Nia iha imi nia moris nudar
ema lao rai iha mundu nee.

18 Uluk imi moris tuir dalan nebee
mak imi nia bei-ala sira hatudu
hela ba imi, dalan nee la iha folin.
Maibee imi hatene katak Kristu selu
kotu ona hodi hasai imi husi imi
nia moris ida uluk nee. Nia laos
selu imi nia moris nee ho buat ruma
nebee too ikus sei mohu, hanesan
osan mean ka osan mutin.
19 Maibee Nia selu ho Nia raan
rasik. Nia raan nee folin karun teb-
tebes! Kristu mate hanesan bibi
malae oan nebee ema oho hodi halo
sakrifisiu ba Maromak. Nia sai
sakrifisiu ida nebee moos loos, sala
uitoan mos la iha.

20 Uluk liu, molok Maromak halo
mundu nee, Nia hili tiha ona Kristu
atu selu kotu imi. Agora, mundu
besik atu remata ona foin Maromak
haruka Kristu mai para tulun imi.

21 Liu husi Kristu mak imi fiar
ba Maromak. Tanba Maromak halo
moris fali ona Kristu husi mate hodi
foti aas Nia, atu ita fiar ba Nia, i
laran metin ba Nia promesa.

22 Imi hamoos ona imi nia aan
hodi hatudu imi nia domin lo-loos
ba maluk sarani sira, tanba imi
moris tuir buat nebee mak loos.
Agora hau husu atu imi hadomi
malu nafatin ho fuan ho laran,
23 tanba imi hetan ona moris foun.
I moris foun nee, laos mai husi ema
nebee la kleur tan sei mate, maibee
mai husi Maromak, imi nia Aman
nebee moris tinan ba tinan. Moris
foun nee imi hetan liu husi Maro-
mak nia liafuan, tanba Nia liafuan
nee iha nafatin too tinan ba tinan
hodi foo moris ba ita ema.
24 Iha Livru Sagradu dehan nunee:
"Ema hotu-hotu hanesan duut;
sira nia furak hanesan ai funan
nebee moris iha rai fuik.
Duut sei namlaik, nia funan sei
monu ba rai.
25 Maibee Nai Maromak nia lia-
fuan iha nafatin."
Nia liafuan nee mak Liafuan Diak
nebee ema foo sai tiha ona ba imi.✡

2

Nai Jesus Kristu hanesan fatuk prinsipal

1 Tanba nee, soe tiha hahalok aat
hotu-hotu! La bele bosok, la bele
koalia oin ida hahalok oin seluk, la
bele laran moras ba ema, i la bele
hatete aat ema seluk.
2 Hanesan bebee ida nebee foin
moris hamrook atu susu, nunee mos
imi tenki hamrook ba Maromak nia
liafuan. Tanba Nia liafuan hanesan
susu been diak nian ba imi nia kla-
mar, halo imi loron ba loron buras
ba beibeik, too imi hetan salvasaun.
3 Tanba imi senti ona Ita nia Nai
nia laran diak.✡
4 Jesus Kristu hanesan fatuk isin
nebee moris. Ema lakohi simu fatuk
nee, maibee Maromak hili Nia i
konsidera Nia folin teb-tebes. Imi
hakbesik ona ba Jesus Kristu.
5 Nunee imi ida-ida mos hanesan
fatuk isin nebee moris, i Maromak
hada dadauk imi hotu too imi hamu-
tuk sai uma ida para Nia Espiritu
hela. Maromak mos halo imi sai
hanesan nai lulik nebee moris ho
laran moos hodi foo sakrifisiu espir-
itual ba Nia. Sakrifisiu nee Nia simu
ho haksolok, liu husi Jesus Kristu.
6 Tanba iha Livru Sagradu Maro-
mak dehan,
"Haree ba! Hau tau hela fatuk ida
iha foho Siaun.
Fatuk nee folin boot teb-tebes,
i Hau hili fatuk nee para sai
fatuk ida nebee prinsipal liu
iha sidade nee.
See mak fiar ba Nia
sei la moe."✡

✡ **1:16** Levítiku (Imamat) 11:44-45, 19:2, 20:7 ✡ **1:25** Isaias 40:6-8 ✡ **2:3** Salmus (Mazmur) 34:10
✡ **2:6** Isaias 28:16

7 Fatuk nee mak Jesus Kristu. Nia
folin boot ba imi nebee fiar Nia.
Maibee ba ema nebee la fiar, Livru
Sagradu hakerek dehan,
"Iha fatuk ida nebee badaen fatuk
sira lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai
fali fatuk nebee prinsipal."✡
8 I hakerek mos nunee:
"Fatuk nee halo ema sidi,
i halo sira monu."✡
Sira sidi iha fatuk nee tanba sira
lakohi rona Maromak nia liafuan.
Maromak mos desidi nanis ona atu
sira sai nunee.
9 Maibee imi nee laos nunee. Imi
Maromak hili tiha ona hodi sai
Nia povu. Imi hanesan nai lulik
nebee mak serbi liurai. Imi hanesan
nasaun ida nebee moris loos. Imi
Maromak nia povu. Maromak hili
imi nunee para imi bele konta sai
buat diak nebee mak Nia halo tiha
ona ba imi. Tanba Nia mak bolu imi
sai husi nakukun hodi tama ba iha
Nia naroman ida nebee furak teb-
tebes.✡
10 Uluk imi laos Maromak nia
povu, maibee agora imi sai tiha ona
Nia povu. Uluk imi seidauk hatene
Maromak nia laran luak, maibee
agora imi hatene ona.✡

Hakaas aan para moris loos

11 Maluk doben sira, imi nee ema
lao rai deit, imi hela iha mundu nee
la kleur ida. Tanba nee, hau husu
atu imi hadook aan tiha husi imi
nia hakarak nebee aat, tanba imi
nia hakarak aat sempre halo funu
hasoru imi nia aan.
12 Imi tenki hakaas aan para moris
loos iha jentiu sira nia leet. Nunee,
se sira duun matak imi, sira bele
haree deit imi nia hahalok diak,
i bainhira Jesus fila fali mai husi
lalehan, jentiu sira nee sei hahii
adora Maromak.

Hakruuk ba ukun nain sira

13 Ita nia Nai Jesus hakarak imi
tenki hakruuk ba ukun nain hotu-
hotu iha mundu nee. Imi tenki
hakruuk ba liurai, tanba nia mak
ukun nain nebee boot liu.
14 Hakruuk mos ba ukun nain sira
seluk, tanba liurai foti sira para
kastigu ema nebee mak halo aat i
gaba ema nebee mak hahalok diak.
15 Tanba Maromak hakarak para
imi halo buat nebee diak, atu ema
beik-teen sira nebee mak la hatene
buat ida, la iha liafuan ida atu koalia
hasoru imi.
16 Imi simu ona liberdade husi
Maromak. Nunee imi tenki moris
hanesan ema nebee livre ona. La
bele uza sala liberdade nee hodi
halo fali buat aat, maibee moris
serbi Maromak nudar Nia atan.
17 Hatudu respeitu ba ema hotu-
hotu, hadomi imi nia maluk sarani
sira, hamtauk Maromak, i respeita
liurai.

Aguenta iha terus laran hanesan Nai Jesus Kristu

18 Atan sira, hakruuk ba imi nia
patraun, i respeita sira. La bele
hakruuk deit ba patraun nebee mak
laran diak i ibun midar. Maibee
hakruuk mos ba patraun nebee mak
siak-teen.
19 Se karik imi la halo sala
maibee ema kastigu imi, depois
imi aguenta ho pasiensia nafatin
tanba imi hanoin Maromak, entaun
imi nia hahalok nee halo haksolok
Maromak nia laran.
20 Se karik imi halo sala mak ema
baku, i imi simu terus nee ho pasien-
sia, imi manaan saida? Maibee
se imi hetan terus tanba halo buat
diak, depois imi aguenta, ida nee
halo haksolok Maromak nia laran.
21 Maromak bolu imi para moris
nunee, tanba Kristu mos terus ba
imi. Nunee Nia sai ezemplu atu imi
lao tuir Nia ain fatin.
22 Iha Livru Sagradu hakerek
nunee:
"Nia nunka halo sala.
Liafuan bosok nunka sai husi
Nia ibun."✡
23 Bainhira ema tolok Nia, Nia
la hataan. Bainhira ema halo Nia
terus, Nia la ameasa atu halo aat

✡ **2:7** Salmus (Mazmur) 118:22 ✡ **2:8** Isaias 8:14-15 ✡ **2:9** Ézodu (Keluaran) 19:5-6; Isaias 43:20-21; Deuteronómiu (Ulangan) 4:20, 7:6, 14:2; Tito 2:14; Isaias 9:2 ✡ **2:10** Oseias (Hosea) 2:23 ✡ **2:22** Isaias 53:9 ✡ **2:23** Isaias 53:7

fali sira. Maibee Nia entrega Nia
Aan ba Maromak nia liman, tanba
Maromak mak tesi lia ho lo-loos.✡
24 Kristu rasik mak lori ita nia sala
iha ai krus leten para ita bele livre
husi sala hodi moris loos. Nia kanek
nee mak kura ona imi.✡
25 Uluk imi hanesan bibi malae
nebee mak lao sala dalan. Maibee
agora imi fila fali ona ba imi nia Bibi
Atan, i Nia mak tau matan ba imi.

3

Lia menon ba feen-laen

1-2 Hanesan ita hotu tenki hakruuk
ba ita nia ukun nain sira, nunee
mos imi feen sira tenki hakruuk ba
imi nia laen. Nunee se imi nia
laen sira la fiar ba Maromak nia
liafuan karik, sira bele haree imi nia
moris nebee hatudu laran moos ho
respeitu. Too ikus sira mos bele fiar,
laos husi imi nia liafuan, maibee
husi imi nia hahalok nee.✡
3 Imi feto sira nia furak laos husi
buat nebee mak imi tau ba imi nia
isin lolon, hanesan hadia fuuk tuir
modelu oi-oin deit, tara osan mean,
ka hatais ropa folin karun.✡
4 Maibee buat nebee mak halo imi
feto sira sai furak mak imi nia laran.
Feto nebee laran maus ho kalma,
sira nee mak furak ba nafatin, i
Maromak mos foo folin ba sira nia
hahalok nee.
5 Feto sira nebee uluk moris ho
laran moos hodi laran metin ba
Maromak, sira nia furak mos nunee.
Sira hakruuk ba sira nia laen,
6 hanesan Sara. Nia rona nia
kaben Abraão hodi respeita nia too
bolu nia patraun. Imi mos sai
hanesan Sara nia oan, se imi halo
buat nebee mak loos i la tauk buat
ida.✡
7 Nunee mos imi laen sira. Imi
tenki uza matenek oinsaa mak atu
moris hamutuk ho imi nia feen.
Hatudu imi nia respeitu ba sira
tanba imi kompriende katak sira
nia forsa la hanesan imi nian, i
sira sei simu moris rohan-laek husi
Maromak nia laran diak hanesan
mos imi. Halo nunee para Maromak
rona nafatin imi nia orasaun.✡

Hadomi malu, i prontu simu terus tanba halo buat diak

8 Agora hau husu para imi hotu
neon ida laran ida, hadomi imi
nia maluk sarani sira, hatudu laran
maus ba malu i haraik aan.
9 Se ema ruma halo aat ba imi,
la bele halo aat fali ba sira. Se
ema ruma hatete aat imi, la bele
hatete aat fali sira, maibee harohan
atu Maromak halo buat diak ba sira.
Tanba Maromak bolu imi atu halo
nunee para imi mos hetan bensaun
husi Nia.
10 Iha Livru Sagradu hakerek de-
han,
"Ema nebee mak buka moris diak,
i buka moris naruk,
nia tenki kuidadu nia ibun para la
bele koalia aat,
i la bele koalia bosok.
11 Nia tenki fila kotuk ba buat aat
hodi halo buat nebee diak.
Nia tenki hakaas aan atu moris
dame malu ho ema hotu-hotu,
i buka nafatin dame too hetan.
12 Tanba Nai Maromak tau matan ba
ema nebee mak moris loos,
Nia see tilun ba sira nia
orasaun.
Maibee Nai Maromak kontra ema
nebee mak halo aat."✡
13 Se imi hakaas aan halo buat
nebee diak, ema atu halo aat imi ka?
14 Maibee bele mos akontese. I
se imi halo duni buat nebee loos
mak ema halo terus imi, entaun imi
hetan bensaun. Se nunee, la bele
tauk ema i la bele hanoin barak.✡
15 Hamtauk Kristu nudar imi nia
Nai.
Se ema ruma husu imi, tanba saa
mak imi laran metin ba Maromak,
imi tenki prontu hataan. Maibee
hataan ho liafuan mamar ho re-
speitu.✡
16 Imi nia laran tenki moos. Karik
ema balu koalia aat imi hodi kritika
buat diak nebee mak imi halo tanba
imi tuir Kristu. Maibee se imi halo
diak nafatin, too ikus sira rasik moe
ba sira nia liafuan nee.

✡ **2:24** Isaias 53:6 ✡ **3:1-2** Éfezu 5:22; Kolose 3:18 ✡ **3:3** 1 Timóteo 2:9-10 ✡ **3:6** Jénesis (Kejadian) 18:12 ✡ **3:7** Éfezu 5:25; Kolose 3:19 ✡ **3:12** Salmus (Mazmur) 34:12-17 ✡ **3:14** Mateus 5:10 ✡ **3:15** Isaias 8:12-13

17 Se Maromak hakarak para ita
hetan terus tanba halo buat diak, ida
nee diak liu duke hetan terus tanba
halo buat aat.
18 Kristu mate dala ida deit
tanba ita ema nia sala.
Ida nebee moris loos mate ba sala
nain sira
para lori imi ba Maromak.
Nudar ema nebee iha isin ho raan,
ema oho tiha Nia,
maibee Maromak nia Espiritu
halo moris fali Nia.
19 Maromak nia Espiritu mos foo
kbiit ba Kristu hodi baa foo sai
Maromak nia liafuan ba matebian
sira nebee sei dadur hela.
20 Sira nee mak uluk lakohi halo
tuir Maromak nia liafuan iha Noé
nia tempu. Bainhira Noé halo roo
boot, Maromak hein ho pasiensia
para ema sira nee hakribi sira nia
sala, maibee sira lakohi arepende.
Too ikus bee sae, i ema nain walu
deit mak hetan salvasaun iha roo
laran.✡
21 Bee boot nee hanesan ezemplu
kona ba batizmu, tanba agora nee
batizmu mak foo salvasaun ba imi.
Bainhira imi simu batizmu, bee nee
laos atu hasai foer iha imi nia isin,
maibee bee nee signifika katak, imi
harohan atu Maromak hamoos imi
nia neon ho laran. Batizmu nee bele
foo salvasaun ba imi tanba Jesus
Kristu moris fali ona husi mate.
22 Agora Nia sae tiha ona ba lale-
han hodi tuur iha Maromak nia
sorin loos. I anju sira ho espiritu
bo-boot sira nebee kaer ukun, sira
hotu-hotu hakruuk ba Nia.

4

Ita tenki moris tuir Nai Maromak nia hakarak i prontu simu terus

1 Bainhira Kristu sei iha mundu,
Nia hetan terus ho susar oi-oin.
Entaun imi mos tenki prontu simu
terus, tanba ema nebee mak terus
iha nia moris, nia la halo tan sala.
2 Nunee agora ba oin, imi nia
moris iha mundu nee sei tuir deit
Maromak nia hakarak, imi nia
hakarak rasik imi la tuir tan ona.
3 Tanba uluk imi soe tempu barak
hodi moris hanesan ema nebee
la konhese Maromak. Iha tempu
nebaa imi moris la hatene moe, imi
kaan atu halo sala seksual, imi sai
lanu-teen, i halo festa hemu lanu too
halo arbiru tuun-sae. Imi mos adora
lulik, maski hahalok adora lulik nee
Maromak hakribi.
4 Agora ema nebee la konhese
Maromak, sira la kompriende nusaa
mak imi la halo tuir ona sira nia
hahalok aat oi-oin nee, i sira hatete
aat imi.
5 Maibee aban-bainrua sira tenki
hataan iha Maromak nia oin. Nia
prontu atu tesi ema hotu-hotu nia
lia, atu ema nebee mak mate tiha
ona ka ema nebee mak sei moris.
6 Tanba nee mak uluk Jesus baa
foo sai Liafuan Diak ba ema nebee
mate tiha ona. Nunee maski nudar
ema sira hetan kastigu iha mundu
nee, maibee aban-bainrua sira nia
klamar bele moris hamutuk ho
Maromak.

Uza di-diak kbiit nebee Nai Maromak foo

7 Mundu nee besik remata ona.
Tanba nee, imi tenki hanoin klean i
domina aan para bele halo orasaun
ho diak.
8 Importante liu tan mak imi
tenki hadomi malu ho laran tomak.
Tanba bainhira ita hadomi malu, ita
hatene perdua ita nia maluk, maski
nia halo sala barak hasoru ita.✡
9 Simu ema seluk iha imi nia uma
ho laran haksolok.
10 Maromak foo kbiit ba imi ida-
idak la hanesan. Uza di-diak kbiit
nebee Nia foo ba imi nee hodi serbi
ema seluk.
11 See mak hetan kbiit para koalia,
nia tenki koalia liafuan husi Maro-
mak. I see mak hetan kbiit para
serbi ema seluk, nia tenki serbi ho
forsa tomak nebee nia hetan husi
Maromak. Se imi halo nunee, ema
sei haree katak imi halo buat hotu-
hotu tanba Jesus Kristu, i sira sei
hahii Maromak. Mai ita hahii adora
Nia too tinan ba tinan. Nia ukun la
hotu la remata. Amen.

Terus tanba sai Kristaun

✡ **3:20** Jénesis (Kejadian) 6:1—7:24 ✡ **4:8** Provérbiu (Amsal) 10:12; João 13:34-35

12 Maluk doben sira, agora dadauk
imi terus hela, i terus nee koko imi.
La bele hakfodak, i la bele hanoin
dehan ema nebee fiar Maromak sei
la hetan terus.
13 Maibee haksolok ba, tanba imi
bele hetan terus hanesan Kristu
uluk mos terus. Se imi haksolok
nunee, aban-bainrua bainhira ema
hotu-hotu haree Jesus Kristu fila fali
mai ho naroman lalehan nian, imi
sei haksolok liu tan.
14 Bainhira ema hatete aat imi
tanba imi fiar ba Kristu, imi hetan
bensaun, tanba Espiritu naroman
lalehan nian hela iha imi. Espiritu
nee mak Maromak nia Espiritu.
15 Keta halo be imi terus tanba imi
sai oho-door, ka naok-teen, ka halo
buat aat saida deit, ka sai ema nebee
mete ema nia moris.
16 Maibee se imi hetan terus tanba
imi sai Kristaun, la bele moe. Diak
liu imi hahii Maromak tanba imi lori
Kristu nia naran.
17 Tempu too ona atu Maromak
tesi ema nia lia. Nia sei foo justisa
uluk ba Nia oan sira. Se ita mos
hetan justisa, saa tan ema nebee
mak lakohi rona Maromak nia Li-
afuan Diak! Sira nia kastigu sei
todan.
18 Tanba iha Livru Sagradu hak-
erek dehan,
"Se ema nebee moris loos mos susar
atu hetan salvasaun,
saa tan ema nebee la interese
Maromak hodi moris iha sala
nia laran!"✡
19 Entaun se imi terus tanba Maro-
mak hakarak nunee, imi tenki halo
nafatin buat nebee mak diak hodi
entrega imi nia aan tomak ba Nia.
Tanba Nia mak imi nia Kriador i Nia
sempre halo tuir Nia promesa.

5

Lia menon ba responsavel sarani sira

1 Agora hau hakerek ba respon-
savel sarani sira. Hau mos re-
sponsavel sarani hanesan imi. Hau
rasik akompanha Kristu nia terus.
I aban-bainrua bainhira ema hotu-
hotu haree Kristu fila fali mai ho
naroman lalehan nian, hau mos sei
simu naroman lalehan nee. Hau
husu ba imi responsavel sira,
2 tau matan di-diak ba ema nebee
mak Maromak entrega ona ba imi,
hanesan bibi atan nebee tau matan
ba nia bibi sira. Haree di-diak
sira, laos tanba imi nia obrigasaun,
maibee husi imi nia laran, tuir
Maromak nia hakarak. Imi la bele
servisu hanesan ema nebee mak
hakarak manaan osan deit, maibee
tenki servisu ho badinas hodi serbi
sarani sira.✡
3 La bele foti aan hodi manda
tuun-sae sarani sira nebee mak
Maromak foo ba imi atu tau matan.
Maibee imi tenki sai ezemplu nebee
diak para sira bele halo tuir.
4 Se imi halo nunee, aban-bainrua
bainhira bibi atan sira nia Xefi fila
fali mai, imi sei simu premiu naro-
man lalehan nian, i premiu nee dura
ba nafatin.

Lia menon ba sarani sira

5 Nunee mos imi foinsae sira, imi
tenki hakruuk ba ferik-katuas sira.
Sarani hotu-hotu la bele foti aan,
maibee tenki haraik aan ba malu,
tanba iha Livru Sagradu hakerek
nunee:
"Maromak kontra ema nebee mak
foti aan,
maibee Nia hatudu Nia laran
diak ba ema nebee mak
haraik aan."✡
6 Tanba nee, haraik aan ba Maro-
mak Kbiit Nain, para bainhira too
iha nia tempu, Nia foti aas imi.✡
7 La bele preokupa ba imi nia
problema, maibee entrega hotu ba
Maromak, tanba Nia sempre tau
matan ba imi.
8 Matan moris neon nain, tanba
imi nia inimigu Satanás hakarak
estraga imi, hanesan liaun nebee
mak lao ba-mai ho lian makaas hodi
buka ema atu haan.
9 Imi tenki hamriik firmi hasoru
nia hodi kaer metin imi nia fiar,
tanba imi hatene katak imi nia
maluk sarani sira iha mundu tomak
mos hetan terus hanesan imi.

✡ **4:18** Provérbiu (Amsal) 11:31 ✡ **5:2** João 21:15-17 ✡ **5:5** Provérbiu (Amsal) 3:34 ✡ **5:6** Mateus 23:12; Lucas 14:11, 18:14

10 Maski agora imi terus, maibee
la kleur tan Maromak rasik sei halo
imi diak fila fali. Nia sei foo forsa ba
imi, i halo imi hamriik metin hodi
aguenta nafatin. Tanba Nia sempre
hatudu Nia laran diak ba ita ema
i Nia rasik mak bolu imi atu simu
naroman lalehan nian too tinan ba
tinan, hamutuk ho Kristu.
11 Maromak deit mak iha kbiit
hodi ukun buat hotu-hotu too tinan
ba tinan. Amen.

Pedro taka nia surat

12 Silas* mak ajuda hau hakerek
surat badak nee. Nia nee ita nia
maluk sarani nebee hau konfia.
Hau hakerek surat nee ba imi para
hametin imi nia laran, i foo sasin
lo-loos kona ba Maromak nia laran
diak. Hamriik metin ba, la bele fila
kotuk ba Nia laran diak nee.
13 Sarani sira husi Babilónia foo
kumprimentus ba imi. Maromak
hili sira hanesan mos Nia hili
imi. Marcos mos foo kumprimentus.
Hau haree nia hanesan hau nia oan
rasik.✡
14 Kumprimenta malu ho domin.
Hau harohan atu imi hotu nebee
fiar ba Kristu bele moris iha pas ho
hakmatek.

* **5:12** Iha nee Paulo hakerek “Silvano”. Silvano nee Silas nia naran seluk. Bele lee nia istoria iha Apostolu sira nia Istoria 15:22, 32-40. ✡ **5:13** Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39; Kolose 4:10; Filemón 24

Pedro nia surat segundu
2 Pedro

Pedro hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Simão Pedro,
nudar Jesus Kristu nia atan ho mos
Nia apostolu.

Hau hakerek surat nee ba imi
nebee simu tiha ona fiar ida nebee
folin boot, hanesan mos ami. Imi
simu fiar nee tanba Jesus Kristu
sempre halo buat nebee mak loos.
Nia mak ita nia Maromak ho ita nia
Salvador.

2 Hau harohan atu Maromak loron
ba loron hatudu Nia laran diak ba
imi i foo pas ho hakmatek ida nebee
boot teb-tebes ba imi. Imi sei simu
buat sira nee tanba imi konhese ona
Maromak i konhese mos ita nia Nai
Jesus.

Hakaas aan moris loos

3 Ita konhese ona Maromak.
Tanba nee, husi Nia kbiit rasik Nia
foo mai ita saida deit mak ita presiza
atu ita bele moris loos tuir Nia
hakarak. Nia mos bolu ona ita sai
Nia ema, tanba Nia mak Kbiit Nain
i diak liu.

4 Husi Nia boot ho Nia diak nee
mak Nia foo mai ita promesa nebee
boot ho folin teb-tebes. Hodi Nia
promesa nee mak ita bele livre tiha
husi hakarak aat hotu-hotu nebee
estraga ema mundu nee nia moris,
i ita nia laran bele sai hanesan fali
Maromak nian.

5 Tanba nee, imi tenki hakaas aan
moris loos para halo kompletu imi
nia fiar. Moris loos mos seidauk too,
imi presiza hatene tan saida mak
loos i saida mak sala.

6 Laos atu hatene deit, imi mos
tenki domina aan i hatene aguenta
nafatin para la bele hakiduk. Es-
forsu aan mos atu moris halo tuir
Maromak nia hakarak.

7 Laos nee deit, imi mos tenki
laran diak ba imi nia maluk sarani
sira, i hatudu domin ba ema hotu-
hotu.

8 Se hahalok diak sira nee hotu
buras ba beibeik iha imi nia moris,
entaun imi sei konhese diak liu tan
ita nia Nai Jesus Kristu, i imi nia
moris iha folin i la saugati.

9 Maibee se ema ruma la moris
tuir buat diak sira nee, entaun nia
la haree saida mak iha nia oin, nia
hanesan fali ema matan delek. Nia
haluha katak Maromak hamoos tiha
ona nia sala uluk nian.

10 Nunee maun-alin sira, sai bad-
inas liu tan para hahalok diak sira
nee buras iha imi nia moris. Ha-
halok nee hatudu katak Maromak
hili tiha ona imi i bolu tiha ona imi
sai Nia ema. Se imi moris nunee, imi
sei la monu,

11 i aban-bainrua Maromak sei
simu imi ho laran tomak hodi tama
iha Jesus Kristu nia reinu. Jesus
Kristu mak ita nia Nai ho ita nia
Salvador, i Nia ukun la hotu la
remata.

Tansaa mak Pedro hakerek nunee

12 Imi hatene buat sira nee ona,
imi mos hamriik metin ona tanba
imi fiar ba buat nebee mak loos.
Maski nunee hau hakarak foo
hanoin fila-fila ba imi.

13 Hau hanoin hau iha obrigasaun
para foo hanoin buat sira nee ba imi
durante hau sei moris iha mundu.

14 Tanba hau hatene katak la kleur
tan hau sei mate, tuir saida mak ita
nia Nai Jesus Kristu foo sai tiha ona
ba hau.

15 Nunee hau hakaas aan para foo
hatene buat sira nee ba imi para
aban-bainrua hau mate husik hela
imi, imi la bele haluha.

Pedro rasik haree Nai Jesus iha naroman lalehan nian

16 Uluk ami foo sai ba imi katak ita
nia Nai Jesus Kristu sei fila fali mai
husi lalehan ho kbiit boot. Momentu
nebaa ami laos konta tuir ai knanoik
nebee mak ema inventa. Maibee
ami rasik haree Nia kbiit nee ho
matan,

17-18 bainhira ami hamutuk ho Nia
iha Maromak nia foho. Iha nebaa
Aman Maromak rasik foo respeitu i
foti aas Jesus nia naran iha ami nia
oin. Ami rona Maromak Aas Liu nia

✡ **1:17-18** Mateus 17:1-5; Marcos 9:2-7; Lucas 9:28-35

lian tuun mai husi lalehan dehan,
"Nee Hau nia Oan doben. Nia halo
haksolok Hau nia laran."✡
19 Nee hatudu mai ita katak buat
nebee Maromak nia profeta sira
uluk koalia kona ba Jesus Kristu loos
duni. Nunee imi tenki see tilun
hodi rona di-diak profeta sira nia
liafuan. Tanba sira nia liafuan nee
hanesan ahi-oan nebee foo naroman
iha fatin nakukun, too Jesus Kristu
fila fali mai husi lalehan. Nia sei mai
hanesan loro matan nebee foin sae,
i hanesan fitun dadeer nian hodi foo
naroman ba imi.
20 Liu-liu imi tenki hatene katak,
profeta sira nia lia menon nebee
hakerek iha Livru Sagradu, laos mai
husi sira nia matenek rasik.*
21 Tanba profeta sira nia lia
menon nunka mai husi ema mundu
nee nia hakarak. Maibee sira hatoo
liafuan husi Maromak tuir saida
mak Espiritu Santu hatudu ba sira.

2

Mestri falsu sira

1 Uluk profeta falsu mosu iha povu
Israel nia leet. Nunee mos agora,
iha mestri falsu iha hela imi nia
leet. Sira taka falta hodi hanorin lia
falsu too nega mos ita nia Nai Jesus.
Afinal Nia mak sosa kotu tiha sira.
Derepenti mestri sira nee sei rahun
hotu. I se imi halo tuir sira, imi mos
sei rahun.
2 Maski nunee ema barak sei tuir
mestri falsu sira nee hodi halo ar-
biru too la hatene moe. Bainhira
ema seluk haree sira nia hahalok aat
nee, sira sei hatete aat fali Maromak
nia dalan loos.
3 Mestri falsu sira nee matan osan
liu. Sira inventa istoria tuun-sae
para han-matak imi. Maibee hori
uluk kedas Maromak desidi ona atu
kastigu sira, i la kleur tan sira sei
rahun.
4 Hanoin took! Uluk bainhira anju
balu halo sala, Maromak la haluha
kastigu sira. Nia sulan sira iha rai
kuak nakukun, sira dadur hela iha
nebaa too Maromak foo justisa ba
sira.
5 Nunee mos Maromak la haluha
kastigu ema sira nebee moris iha
Noé nia tempu uluk. Iha tempu
nebaa Maromak halo rai nabeen
hodi halo mate ema hotu nebee la
interese Nia. Maromak salva deit
Noé hamutuk ho ema nain hitu. Noé
nee hanorin ema para moris loos.✡
6 Nunee mos povu sidade Sodoma
ho Gomora. Maromak kastigu
sidade rua nee ho ahi too sai tiha
ahu kdesan hotu. Nee hanesan
ezemplu ida hodi hatudu katak,
Maromak sei foo kastigu todan ba
ema nebee mak la interese Nia.✡
7 Iha tempu nebaa Maromak salva
deit Ló. Ló nee ema ida nebee moris
loos, i nia laran tristi teb-tebes tanba
povu kontra buat nebee mak loos
hodi moris iha sala foer nia laran.✡
8 Maski Ló moris loos, maibee nia
moris iha ema aat sira nia leet. Loro-
loron nia haree i rona beibeik sira
nia hahalok aat nee, halo nia laran
susar teb-tebes.
9 Ezemplu hirak nee hatudu katak,
Nai Maromak hatene salva ema
nebee mak halo tuir Nia hakarak,
bainhira sira hasoru tentasaun. Nia
mos hatene foo kastigu ba ema
nebee mak moris la loos. I Nia
dadur nafatin sira too tempu atu Nia
tesi ema hotu-hotu nia lia.
10 Kastigu nebee todan liu sei
monu ba ema nebee toman halo
buat foer tuir sira nia hakarak aat
i lakohi rona see-see deit mak ukun
iha lalehan ka iha rai.
Mestri falsu sira nee la tauk ema
ida. Sira foti aan liu, too sira mos
brani atu koalia aat Maromak nia
anju sira.
11 Afinal anju sira nee boot liu i
forsa liu mestri falsu sira. Maski
nunee anju sira la foo sala ba mestri
sira nee hodi koalia aat sira iha Nai
Maromak nia oin.
12 Maibee mestri falsu sira nee
gosta koalia aat buat nebee mak sira
rasik la kompriende. Sira hane-
san animal nebee mak la iha neon

* **1:20** Matenek nain balu kona ba Biblia kompriende versikulu nee hanesan nee: Profeta sira nia lia menon nebee hakerek iha Livru Sagradu, ita la bele kompriende tuir ita nia matenek rasik, maibee presiza Espiritu Santu nia tulun. ✡ **2:5** Jénesis (Kejadian) 6:1—7:24 ✡ **2:6** Jénesis (Kejadian) 19:24 ✡ **2:7** Jénesis (Kejadian) 19:1-6

maibee tuir deit sira nia hakarak
rasik. Sira hanesan animal nebee
too ikus tama ba lasu i rahun.
13 Maromak sei foo terus ba sira
tuir terus nebee mak sira foo ona
ba ema seluk. Mestri falsu sira
nee, iha loron manas boot mos halo
festa arbiru deit too halo sala oi-
oin. Bainhira sira haan hamutuk ho
imi mos, sira halo tuir deit sira nia
hakarak aat. Sira nia hahalok nee
halo moe deit ita.
14 Sira nia matan halai tuun-sae
hodi buka feto nebee mak atu halo
sala foer ho sira. Sira sempre kaan
atu halo sala. Sira buka ema nebee
mak fiar seidauk metin hodi lohi
ema nee para lao sala dalan. Sira
nia laran toman ona kaan sasaan.
Maromak foo ona malisan ba sira!✡
15 Sira sees ona husi dalan loos
hodi tuir fali Balaão, Beor nia oan.
Balaão nee gosta liu manaan osan
husi nia hahalok aat.
16 Maibee iha loron ida, nia kuda
buru rasik siak nia para la bele
halo tan nia hahalok beik-teen nee.
Maski kuda buru nee la hatene
koalia, maibee derepenti deit nia
bele koalia hanesan fali ema.✡
17 Mestri falsu sira nee hanesan
bee matan nebee maran hela. Sira
hanesan abu-abu nebee anin huu
halo lakon tiha. Maromak prepara
tiha ona ba sira fatin ida nebee
nakukun liu.
18 Tanba sira tebe rai loos, maibee
koalia liafuan mamuk deit. Sira
gosta buka ema nebee mak foin
komesa husik nia sala. Depois sira
dada ema nee para moris tuir fali
buat aat saida deit mak ema nee
kaan atu halo.
19 Mestri falsu sira nee promete
katak ema nebee tuir sira sei moris
livre. Afinal sira rasik sai tiha ona
atan ba sira nia hahalok aat. Tanba
ita ema sai atan ba saida deit mak
ukun ita.
20 Ema nebee konhese ona Nai
Jesus Kristu ita nia Salvador, nia
husik tiha ona buat aat iha mundu
nee. Maibee se nia monu fali ba
hahalok aat too hahalok nee ukun
fali nia, entaun too ikus nia moris
aat liu fali uluk nian.
21 Diak liu uluk kedas ema nee la
hatene dalan moris loos nian, duke
nia hatene tiha maibee too ikus fila
kotuk fali ba Maromak nia ukun
fuan nebee nia rona tiha ona.
22 Iha ema soe lia nunee: "Bain-
hira asu muta, nia rasik sei lambe
fila fali." Iha mos seluk dehan, "Fahi
nebee foo hariis moos tiha ona sei
duir aan fali iha tahu laran."✡

3

Nai Jesus sei fila fali mai husi lalehan

1 Maluk doben sira, ida nee hau
nia surat segundu ba imi. Iha hau
nia surat rua nee, hau foo hanoin ba
imi kona ba buat nebee imi hatene
ona, tanba hau hakarak dudu imi ba
hanoin nebee mak loos.
2 Hau hakarak atu imi hanoin
nafatin Maromak nia profeta sira
nia liafuan uluk. Imi tenki hanoin
mos hanorin nebee ita nia Salvador
Nai Jesus foo ba imi liu husi Nia
apostolu sira.
3 Liu-liu imi tenki hatene katak,
bainhira mundu nee besik remata
ona, sei iha ema nebee gosta goza
imi. Sira sei moris tuir deit sira nia
hakarak aat, i sei abuza imi✡
4 dehan, "Jesus promete atu mai
fali. Agora Nia iha nebee? Komesa
husi ita nia bei-ala sira mate too
ohin loron mos, buat ida la muda.
Hotu-hotu lao nafatin, komesa husi
Maromak halo lalehan ho rai."
5 Bainhira mestri falsu sira koalia
nunee, sira finji haluha katak, uluk
fo-foun Maromak foo deit orden
mak lalehan ho rai iha kedas.✡ Rai
nee mai husi bee, i sai husi bee.
6 Hodi bee mos Maromak uluk kas-
tigu ema iha mundu nee, bainhira
Nia halo bee sae makaas hodi halo
lakon tiha buat hotu-hotu.✡
7 Nunee mos Maromak foo orden
mak lalehan ho rai nebee agora
dadauk iha, hein hela too loron
nebee mak Nia tesi ema hotu-hotu
nia lia. Iha loron nee Maromak sei
uza ahi hodi sunu tiha lalehan ho rai
too halo mate mohu ema nebee mak
la interese Nia.

✡ **2:14** Jénesis (Kejadian) 6:5 ✡ **2:16** Númerus (Bilangan) 22:4-35 ✡ **2:22** Provérbiu (Amsal) 26:11 ✡ **3:3** Judas 1:18 ✡ **3:5** Jénesis (Kejadian) 1:6-9 ✡ **3:6** Jénesis (Kejadian) 7:11

8 Maluk doben sira, keta haluha
buat nee: Ita nia Nai la sura tempu
hanesan ita. Tuir Nia, loron ida
hanesan fali tinan rihun ida. I tinan
rihun ida hanesan fali loron ida.✡
9 Entaun, se ita nia Nai seidauk
halo tuir Nia promesa, nee laos
dehan Nia demora, maski ema balu
hanoin hanesan nee. Maibee Nia sei
pasiensia ho imi. Nia hakarak atu
ema hotu-hotu tenki hakribi sira nia
sala, tanba Nia lakohi atu ema ida
mate haketak aan husi Nia.
10 Maibee Nai Jesus sei fila fali mai
derepenti deit hanesan naok-teen.
Lalehan sei tarutu makaas loos too
lakon tiha. Loro matan, fulan ho
fitun sira iha lalehan, ahi haan hotu
kedas. I mundu ho buat hotu-hotu
iha mundu nee mos sei lakon hotu.✡
11 Se buat hotu-hotu sei lakon tiha
nunee, entaun imi tenki moris oin-
saa? Imi tenki moris ho laran moos
hodi tuir Maromak nia hakarak,
12 i hein nafatin atu Maromak nia
loron too lalais. Iha loron nee,
lalehan ahi haan mohu tiha. I loro
matan, fulan ho fitun sira iha lale-
han mos nabeen hotu tanba manas
liu.
13 Maibee ita hein hela lalehan
foun ho mundu foun, tuir buat
nebee mak Maromak promete tiha
ona. Fatin nee so ba ema nebee mak
moris loos.✡
14 Nunee maluk doben sira, du-
rante imi hein hela buat sira nee, imi
tenki hakaas aan para sai ema nebee
mak moos liu, livre husi sala, i moris
diak malu ho Maromak.
15 Hanoin took. Kuandu Nai Maro-
mak pasiensia ho ita ema, nee dehan
katak Nia foo tempu ba ita para ita
bele hetan salvasaun. Ita nia maluk
doben Paulo mos hakerek ona ba
imi nunee, ho matenek nebee mak
nia simu husi Maromak.
16 Iha Paulo nia surat hotu-hotu
nia koalia hanesan nee. Iha nia
surat laran iha buat balu mak susar
atu kompriende. Ema nebee beik-
teen i fiar la metin bobar fali nia
liafuan nee, hanesan mos sira bobar
liafuan iha parte seluk iha Livru
Sagradu. Ema hanesan nee sei mate
haketak aan husi Maromak.
17 Maluk doben sira, imi hatene
ona buat sira nee. Nunee kuidadu!
Mestri falsu sira nee kontra buat
nebee mak loos. Kuidadu para
sira la bele lori imi sees husi dalan
loos. Tanba imi hamriik metin ona,
maibee se imi tuir sira, imi sei
monu.
18 Hakaas aan para loron ba loron
konhese diak liu Nai Jesus Kristu ita
nia Salvador, i hatene liu tan Nia
laran diak.
Mai ita hahii adora Nia agora too
tinan ba tinan. Amen.

✡ **3:8** Salmus (Mazmur) 90:5 ✡ **3:10** Mateus 24:43; Lucas 12:39; 1 Tesalónika 5:2; Apokalipse 16:15
✡ **3:13** Isaias 65:17, 66:22; Apokalipse 21:1

João nia surat primeiru
1 João

Jesus mak Maromak nia Liafuan nebee foo moris rohan-laek

1 Surat nee koalia kona ba Liafuan nebee foo moris. Liafuan nebee foo moris nee, Nia iha hori uluk kedas, molok Maromak halo mundu nee. Ami rona ona Nia lian, ami haree Nia ho ami nia matan rasik, ami akompanha Nia, ami mos kaer rasik ho liman.✡
2 Bainhira Ida nebee foo Moris nee mosu iha ami nia leet, ami haree Nia. Nee mak ami foo sasin kona ba Nia, i ami foo sai ba imi katak, Nia mak foo moris rohan-laek. Nia hamutuk ho Nia Aman Maromak hori uluk kedas, maibee agora Nia hatudu ona Nia Aan ba ami.✡
3 Saida mak ami haree i rona rasik, ida nee mak ami foo sai ba imi, para imi bele sai laran ida ho ami, i nunee ita hotu hamutuk laran ida ho Aman Maromak ho Nia Oan Jesus Kristu.
4 Ami hakerek buat sira nee ba imi para ita hotu bele haksolok liu tan.

Moris iha naroman laran

5 Lia menon tuir mai ami rona husi Jesus Kristu i foo tutan fali ba imi: Maromak nee naroman, nakukun ida mos la iha.
6 Se ita dehan ita laran ida ho Nia, maibee ita sei moris iha nakukun laran, ita bosok ita nia aan i ita la moris tuir buat nebee mak loos.
7 Maibee se ita moris iha naroman laran, hanesan mos Maromak, entaun ita nia relasaun ho maluk sarani sira sai metin, i Nia Oan Jesus nia raan sei hamoos ita nia sala tomak.
8 Se ita dehan ita la iha sala, ita bosok ita nia aan rasik i ita la hatene buat nebee mak loos.
9 Maibee se ita foo sai ita nia sala ba Maromak, entaun Nia sei foo perdaun ba ita i sei hamoos ita nia hahalok aat hotu. Tanba Maromak la haluha Nia promesa, i Nia sempre halo buat nebee mak loos.
10 Maromak dehan ona katak ita hotu sala nain. Se ita dehan ita nunka halo sala, entaun ita dehan fali Maromak nee bosok-teen, i ita lakohi simu Nia liafuan.

2

1 Hau nia oan doben sira, hau hakerek buat sira nee ba imi, atu imi la bele halo sala. Maibee se ita halo sala, iha ona Ema ida mak koalia ba Aman Maromak para simu ita nafatin. Ema nee mak Jesus Kristu, Ida nebee sempre moris loos.
2 Nia foo Aan ba mate hanesan sakrifisiu hodi hamoos ita nia sala, i laos deit ita nia sala maibee ema hotu-hotu nia sala.

Ita tenki halo tuir Nai Maromak nia liafuan

3 Oinsaa mak ita bele hatene lo-loos katak ita konhese Maromak? Ita hatene tanba ita halo tuir Nia liafuan.
4 Se karik ema ruma dehan, “Hau konhese Maromak”, maibee la halo tuir Maromak nia liafuan, ema nee bosok-teen, i la moris tuir lia loos.
5 Maibee ema nebee moris tuir Maromak nia liafuan, ema nee hadomi tebes Maromak. Oinsaa mak ita bele hatene katak ita laran ida ho Maromak?
6 Ita hatene tanba ita laos koalia ho ibun tutun deit, maibee ita mos halo tuir Jesus nia hahalok.
7 Maluk doben sira, hau foo hanoin ba imi kona ba ukun fuan ida nee: Imi tenki hadomi malu. Ukun fuan nee laos buat foun ida, maibee tuan ona, imi mos rona kleur ona.✡
8 Maski nunee ukun fuan nebee hau hakerek nee, sei foun hela, tanba ita foin hatene lo-loos ukun fuan nee nia lalaok liu husi Jesus Kristu nia moris. I ema mos sei haree domin nee iha imi, tanba iha imi nia moris, nakukun lakon dadauk i naroman mosu ona.
9 Ema nebee dehan nia moris iha naroman laran maibee sei odi nia maluk, afinal ema nee sei moris nafatin iha nakukun laran.
10 Maibee ema nebee hadomi nia maluk, nia moris iha naroman

✡ **1:1** João 1:1 ✡ **1:2** João 1:14 ✡ **2:7** João 13:34

laran, i la iha buat ida mak bele halo
nia monu ba sala.
11 Ema nebee sei odi nia maluk,
nia moris nafatin iha nakukun
laran. Nia la hatene atu baa loos
nebee, tanba nakukun taka metin
nia matan.
12 Hau nia oan doben sira, hau
hakerek liafuan nee ba imi tanba
Maromak hamoos tiha ona imi nia
sala liu husi Jesus Kristu nia mate.
13 Inan-aman sira, hau hakerek
ba imi tanba imi konhese Ema ida
nebee iha ona hori uluk kedas.
Joven sira, hau hakerek ba imi
tanba imi halo lakon tiha aat nain.
14 Hau nia oan doben sira, hau
hakerek ba imi tanba imi konhese
ita nia Aman Maromak.
Inan-aman sira, hau hakerek ba
imi tanba imi konhese Ema ida
nebee iha ona hori uluk kedas.
Joven sira, hau hakerek ba imi
tanba imi forti, moris tuir Maromak
nia liafuan, i halo lakon tiha aat
nain.

La bele hadomi buat mundu nian

15 La bele hadomi buat mundu
nian. See mak hadomi buat mundu
nian, nia la hadomi Aman Maromak.
16 Tanba hahalok mundu nian
hanesan nee: Hakarak moris goza
deit, kaan sasaan oi-oin, foti aan
kona ba sira nia riku-soin. Buat
sira nee hotu laos mai husi Aman
Maromak maibee mai husi mundu.
17 Mundu ho buat hotu-hotu nebee
ema baibain buka nee aban-bainrua
sei mohu. Maibee ema nebee tuir
Maromak nia hakarak, nia sei moris
tinan ba tinan nafatin.

Kuidadu ho Jesus Kristu nia inimigu

18 Oan doben sira, mundu nee
besik remata ona. Uluk ami hatete
tiha ona ba imi katak Kristu nia
inimigu ida nebee boot sei mai.*
Agora dadauk mos Kristu nia in-
imigu barak mosu tiha ona. Tanba
nee mak ita hatene katak mundu
besik remata ona.✡
19 Kristu nia inimigu balu uluk
hamutuk ho ita sarani sira, maibee
agora sees ona husi ita. Maski sira
uluk iha ita nia klaran, maibee sira
laos ita nia maluk sarani lo-loos, nee
mak sira lakohi hamutuk ona ho ita.
Sira husik tiha ita, nee hatudu katak,
sira nee laos ita nia maluk sarani.
20 Maibee imi la hanesan ho sira.
Jesus Kristu haraik ona Nia Espiritu
Santu ba imi, i nunee imi hotu
hatene ona lia loos.
21 Entaun hau hakerek surat nee
ba imi laos tanba imi la hatene lia
loos, lae. Hau hakerek tanba imi
hatene duni i imi mos hatene katak,
Maromak nia liafuan nunka bosok.
22 Entaun see mak bosok? Ida
nebee hatete katak Jesus laos Kristu,
nee dehan katak Jesus laos Salvador
nebee Maromak promete hori uluk
kedas atu haruka mai. See mak
koalia nunee, nia sai Kristu nia in-
imigu. Nia nega Maromak nia Oan i
nega mos Aman Maromak.
23 Ema nebee nega Maromak nia
Oan, nia la bele sai laran ida ho
Aman Maromak. Maibee see mak
rekonhese Maromak nia Oan, nia sai
laran ida ho Nia Aman.
24 Tanba nee, kaer metin nafatin
lia loos nebee imi rona ona hori
uluk. Se imi halo nunee, imi neon
ida laran ida nafatin ho Aman Maro-
mak ho mos Nia Oan.
25 I Maromak promete ba ita katak
ita sei hetan moris rohan-laek.
26 Hau hakerek buat sira nee para
foo hanoin ba imi kona ba ema
nebee hakarak lohi imi lao sala
dalan.
27 Maibee imi simu ona Maromak
nia Espiritu, i Nia Espiritu hela
nafatin ho imi. Nunee imi la pre-
siza mestri seluk atu hanorin imi,
tanba Maromak nia Espiritu rasik
mak hanorin imi kona ba buat hotu-
hotu, i saida mak Nia hanorin nee
loos hotu, ida mos la sala. Entaun
imi tenki moris laran ida nafatin
ho Jesus Kristu tuir Nia Espiritu
hanorin ona ba imi.
28 Nee duni oan doben sira, imi
tenki moris laran ida ho Jesus Kristu
nafatin, para aban-bainrua Jesus fila

* **2:18** Tuir ema matenek balu kona ba Biblia, Kristu nia inimigu boot nee ema ida nebee aat liu. Aban-bainrua nia sei mosu, i simu forsa husi Satanás hodi kontra Nai Jesus. Haree mos "ema aat" iha 2 Tesalónika 2:3-4 ho "animal siak" iha Apokalipse 13. ✡ **2:18** 2 Tesalónika 2:1-12

fali mai husi lalehan, ita la tauk i la
moe hamriik iha Nia oin.
29 Imi hatene ona katak, Maromak
sempre halo buat nebee mak loos.
Nunee bainhira ema halo beibeik
buat nebee mak loos, imi konhese
katak, ema nee Maromak nia oan.

3

Moris nudar Maromak nia oan

1 Ita nia Aman Maromak nia
domin mai ita boot teb-tebes, ita
sukat la bele! Nia hadomi ita too
Nia mos konsidera ita nudar Nia
oan. Loos duni, ita Maromak nia
oan. Maibee ema nebee moris tuir
mundu nia hakarak, sira la kom-
priende ita nee see, tanba sira la
konhese Maromak.✡
2 Maluk doben sira, ita sai ona
Maromak nia oan. Maibee Maro-
mak seidauk foo sai ba ita, aban-
bainrua ita sei sai oinsaa. Maski
nunee ita hatene ona, bainhira Jesus
Kristu fila fali mai husi lalehan, ita
sei sai hanesan Nia, tanba ita sei
haree Nia mo-moos.
3 Tanba nee, ema hotu-hotu nebee
hein ho laran metin atu sai hanesan
Nia, sira sempre kuidadu sira nia
aan para moris loos, hanesan Jesus
Kristu mos moris loos.
4 Ema nebee halo sala, nia kontra
Maromak nia ukun fuan. Tanba
sala katak, lakohi halo tuir Nia ukun
fuan.
5 Imi hatene katak Jesus Kristu
mai para hamoos ita ema nia sala,
i Nia rasik la iha sala.✡
6 Tanba nee, ema nebee sai ona
laran ida ho Kristu sei la moris
ona iha sala nia laran. Se ema
halo sala nafatin, nee hatudu katak
nia seidauk konhese Jesus Kristu i
seidauk kompriende Jesus nee see.
7 Oan doben sira, la bele tuir
ema nebee mak hakarak lori imi lao
sala dalan. See mak sempre halo
buat nebee mak loos, ema nee laran
moos, hanesan Jesus Kristu.
8 Maibee see mak halo sala
beibeik, ema nee Satanás nia oan,
tanba Satanás halo sala dezde uluk
kedas. Maromak nia Oan mai iha
mundu para harahun tiha Satanás
nia servisu.
9 Nunee ema nebee sai ona Maro-
mak nia oan, nia sei la halo sala
beibeik, tanba nia hahalok tuir nia
Aman Maromak. Nia la bele moris
nafatin iha sala laran, tanba nia sai
ona Maromak nia oan.
10 Maibee see mak la halo buat
nebee loos ka la hatene hadomi nia
maluk sarani, ema nee laos Maro-
mak nia oan. Nunee mak imi bele
hatene ida nebee mak Maromak nia
oan, i ida nebee mak Satanás nia
oan.

Ita tenki hadomi malu

11 Hori uluk kedas imi simu lia
menon ida nee: Ita ema sarani tenki
hadomi malu.✡
12 La bele sai hanesan Kaín. Nia
hanesan fali aat nain nia oan, too
nia oho nia alin rasik. Nusaa mak
Kaín oho nia alin? Tanba nia halo
buat nebee mak aat, maibee nia alin
halo buat nebee diak iha Maromak
nia oin.✡
13 Nunee maun-alin sira, se
ema nebee moris tuir mundu
nia hakarak odi imi karik, lalika
hakfodak.
14 Ita hatene katak, uluk ita hane-
san mate tiha ona tanba ita haketak
aan husi Maromak, maibee agora ita
simu ona moris rohan-laek. Oinsaa
mak ita bele hatene katak ita hetan
ona moris rohan-laek? Tanba ita
hadomi ita nia maluk. Maibee see
mak la hadomi nia maluk, nia hane-
san nafatin ema mate.✡
15 See mak odi nia maluk, nia
hanesan fali oho door. I imi hatene
ona katak, oho door la hetan moris
rohan-laek.
16 Domin lo-loos mak saida? Liu
husi Jesus Kristu mak ita bele
hatene. Nia hadomi ita too foo Aan
ba mate. Nee hanesan ezemplu para
ita halo tuir.
17 Se ema ida iha hahaan ka hena,
maibee la foo ba nia maluk nebee
moris iha susar nia laran, oinsaa nia
bele dehan nia hadomi Maromak?!
18 Oan doben sira, ita la bele
hadomi ita nia maluk sira ho ibun
tutun deit, maibee ita tenki hatudu
ita nia domin lo-loos liu husi ita nia
hahalok.

✡ **3:1** João 1:12 ✡ **3:5** João 1:29 ✡ **3:11** João 13:34 ✡ **3:12** Jénesis (Kejadian) 4:8 ✡ **3:14** João 5:24

19 Se ita hadomi lo-loos ita nia
maluk sira, nee hatudu katak ita
moris tuir dalan loos. Nunee ita nia
laran bele hakmatek iha Maromak
nia oin.
20 Dala ruma ita sei duvida, keta
halo be ita nia hahalok diak sei-
dauk too. Maski nunee ita lalika
tauk, tanba Maromak boot liu ita nia
hanoin i Nia hatene buat hotu-hotu
kona ba ita.
21 Maluk doben sira, se ita la
duvida ba hahalok diak nebee mak
ita halo, ita bele brani harohan ba
Maromak.
22 Ita husu saida deit, Nia sei foo,
tanba ita moris tuir Nia ukun fuan i
halo haksolok Nia laran.
23 Maromak nia ukun fuan mak
nee: Ita tenki fiar ba Nia Oan Jesus
Kristu i tenki hadomi malu tuir Jesus
Kristu hanorin.✡
24 Ema hotu-hotu nebee tuir Maro-
mak nia ukun fuan, sira laran ida
ho Maromak, i Nia mos hela ho
sira. Oinsaa mak ita hatene katak
Maromak hela ho ita? Tanba Nia
foo ona Nia Espiritu hela iha ita nia
laran.

4

Kuidadu para ema la bele bosok imi

1 Maluk doben sira, se ema ruma
mai dehan, Maromak nia Espiritu
iha nia, keta tuir lai. Imi tenki koko
uluk para hatene, espiritu nebee sira
iha nee mai duni husi Maromak ka
lae. Tanba iha mundu nee profeta
falsu barak ona.
2 Nunee imi tenki koko lai sira.
Oinsaa mak imi bele hatene katak
Maromak nia Espiritu hela iha sira?
Se sira dehan katak Jesus Kristu mai
iha mundu nee sai ema, entaun sira
nia liafuan mai husi Maromak nia
Espiritu.
3 Maibee se sira dehan Jesus Kristu
la sai ema, entaun laos Maromak nia
Espiritu mak hela iha sira nia laran.
Espiritu nebee hela iha ema nee mai
husi Kristu nia inimigu boot. Uluk
imi rona tiha ona katak Kristu nia
inimigu boot nee sei mai, i agora
dadauk nia espiritu komesa servisu
ona iha mundu nee.
4 Maibee oan doben sira, imi nee
Maromak nia ema. I imi halo lakon
tiha ona profeta falsu sira, tanba
Espiritu nebee hela iha imi nee, forti
liu espiritu ida nebee hela iha ema
aat iha mundu nee.
5 Profeta falsu sira nee, nia huun
mak mundu nee deit, nee mak sira
sempre koalia tuir matenek mundu
nian, i ema mundu nian mos rona
sira.
6 Maibee ami nee Maromak nia
ema. I ema nebee konhese ona
Maromak, sira nee mak rona ami.
Ema nebee laos Maromak nia ema,
sira lakohi rona. Husi nee ita bele
hatene, Espiritu nebee mak hanorin
lia loos i espiritu nebee mak bosok.

Maromak mak Domin Nain

7 Maluk doben sira, mai ita
hadomi ita nia maluk, tanba domin
nee mai husi Maromak. Ema nebee
hadomi nia maluk, nia Maromak nia
oan i nia konhese Maromak.
8 Maibee ema nebee la hadomi
nia maluk, nia la konhese Maromak,
tanba Maromak mak Domin Nain.
9 Maromak hatudu Nia domin
nunee: Nia haruka nia Oan mane
mesak mai iha mundu para lori ita
ba moris rohan-laek.
10 Atu hatene domin lo-loos, keta
haree ba ita ema nia domin ba
Maromak, maibee haree ba Maro-
mak nia domin mai ita. Nee mak
Nia haruka Nia Oan mai foo Aan
ba mate hanesan sakrifisiu hodi
hamoos ita nia sala.
11 Maluk doben sira, Maromak
hadomi teb-tebes ita, nunee ita mos
tenki hadomi malu.
12 La iha ema ida mak haree ona
Maromak, maibee se ita hadomi
malu, Maromak hela ho ita i halo ita
hatene domin lo-loos.✡
13 Maromak foo tiha ona Nia Es-
piritu ba ita, nee mak ita hatene ona
katak, ita laran ida ho Maromak i
Nia mos hela ho ita.
14 Ami rasik haree ona Maromak
nia Oan, i ami foo sasin katak,
Maromak haruka Nia Oan mai para
salva ema hotu-hotu iha mundu nee.

✡ **3:23** João 13:34, 15:12, 17 ✡ **4:12** João 1:18

15 Ema nebee dehan Jesus nee
Maromak nia Oan, Maromak hela
ho nia, i nia mos laran ida ho
Maromak.
16 Ita hatene Maromak nia domin,
i ita laran metin ba Nia domin
nee. Nia sempre hadomi ita ema,
nunee ema nebee sempre hadomi
Maromak i hadomi nia maluk sira,
ema nee laran ida ho Maromak, i
Maromak mos hela ho nia.
17 Se ita hatene domin lo-loos,
aban-bainrua iha loron nebee Maro-
mak tesi ema hotu nia lia, ita sei la
tauk, tanba iha mundu nee ita nia
moris hanesan Jesus Kristu nian.
18 Se ita hatene domin, ita la tauk
ona, tanba domin lo-loos halo lakon
tiha ita nia tauk. Baibain ema tauk
Maromak atu kastigu sira. Maibee
ema nebee tauk nafatin Maromak
nia kastigu, ema nee seidauk hatene
domin lo-loos.
19 Ita hadomi ita nia maluk sira
i hadomi Maromak tanba Nia mak
hadomi uluk ita.
20 Se ema ruma dehan, "Hau
hadomi Maromak", maibee nia odi
nia maluk, ema nee bosok-teen.
Tanba nia maluk, nia bele haree,
maibee Maromak, nia la haree ho
matan. Nunee se nia la hadomi
nia maluk, nia mos la bele hadomi
Maromak.
21 Entaun Maromak foo Nia ukun
fuan mai ita dehan, se o hadomi
Maromak, o mos tenki hadomi o nia
maluk sira.

5

Fiar ba Maromak nia Oan

1 See-see deit mak fiar katak Jesus
mak Kristu, Salvador nebee Maro-
mak promete hori uluk kedas atu
haruka mai, ema nee Maromak nia
oan. Se ita hadomi aman ida, ita
mos hadomi nia oan.
2 Nunee mos, se ita hadomi Maro-
mak i halo tuir Nia ukun fuan mak
ita hatene katak ita mos hadomi
Maromak nia oan sira.
3 Tanba se ita halo tuir Maromak
nia ukun fuan, nee dehan katak, ita
hadomi Maromak. I Nia ukun fuan
la todan ida,✡
4 tanba ema nebee sai Maromak
nia oan, nia la halo tuir tan buat aat
mundu nian. Nia manaan ona tanba
nia fiar ba Jesus.
5 See mak bele manaan buat aat
mundu nian? So ema nebee mak
fiar katak Jesus Maromak nia Oan.

Sasin forti kona ba Jesus Kristu

6 Uluk Jesus Kristu mai iha mundu
nee, ema foo sarani Nia ho bee, i too
ikus Nia raan fakar too mate. Nia
mai laos deit atu simu batizmu ho
bee, maibee mos atu Nia raan fakar
too mate. I Maromak nia Espiritu
mak foo sasin kona ba Jesus, tanba
Maromak nia Espiritu sempre koalia
buat nebee mak loos.
7 Nunee iha buat tolu mak sai
sasin kona ba Jesus:
8 Maromak nia Espiritu, bee
sarani ho Jesus nia raan. Buat tolu
nee foo sasin nebee hanesan.
9 Baibain ita fiar sasin nebee ema
foo. Maibee sasin nebee Maromak
foo nee forti liu fali ita ema nia sasin
hotu, tanba Nia mak Maromak, i Nia
foo sasin kona ba Nia Oan rasik.
10 Tanba nee, ema nebee fiar
Maromak nia Oan, nia hatene mo-
moos katak saida mak Maromak
koalia kona ba Nia Oan nee loos.
Maibee ema nebee la fiar Maromak
nia sasin nee, nia dehan fali Maro-
mak bosok-teen, tanba nia la fiar
saida mak Maromak koalia kona ba
Nia Oan.
11 Buat nebee Maromak koalia
mak nee: Maromak loke ona dalan
atu ita moris tinan ba tinan hamu-
tuk ho Nia, i moris rohan-laek nee
ita hetan tanba ita laran ida ho Nia
Oan.✡
12 Ema nebee laran ida ho Maro-
mak nia Oan, hetan moris rohan-
laek. Maibee ema nebee la hamutuk
ho Maromak nia Oan sei la hetan
moris rohan-laek.

Lalika tauk atu harohan ba Nai Maromak

13 Hau hakerek surat nee ba imi
nebee fiar ba Maromak nia Oan,
para imi bele hatene katak, imi sei
moris hamutuk ho Maromak nafatin
too tinan ba tinan.
14 Nee mak ita la tauk atu harohan
ba Maromak, tanba ita laran metin

✡ **5:3** João 14:15 ✡ **5:11** João 3:36

katak ita husu saida deit tuir Nia
hakarak, Nia rona.
15 I tanba Nia rona, ita mos hatene
katak, Nia sei foo buat nebee mak ita
husu.
16 Se karik imi haree imi nia
maluk sarani ida halo sala, maibee
laos sala ida nebee bele lori nia ba
mate, entaun imi tenki harohan ba
Maromak para salva nia, i Maromak
sei foo moris ba nia. Hau haruka
imi harohan ba ema nebee nia sala
la lori nia ba mate. Iha mos sala
balu nebee halo ema haketak aan
husi Maromak. Se imi nia maluk
sarani ruma halo sala hanesan nee,
hau laos haruka imi harohan ba nia.
17 Hahalok aat hotu-hotu sala,
maibee laos sala hotu-hotu mak lori
ema ba mate.

Adora mak Nai Maromak deit

18 Ita hatene katak ema nebee sai
ona Maromak nia oan, nia la halo
sala beibeik, tanba Maromak nia
Oan Jesus Kristu tau matan ba nia.
Nunee aat nain la bele halo aat nia.
19 Ita hatene katak, ita sai ona
Maromak nia ema, maski aat nain
mak domina ema sira seluk iha
mundu nee.
20 Ita hatene katak Maromak nia
Oan mai ona, i Nia loke ona ita
nia neon para ita bele konhese Ida
nebee mak loos. Ita laran ida ona
ho Ida nebee mak loos, ita mos laran
ida ho Nia Oan Jesus Kristu. Nia mak
Maromak lo-loos, i Nia mak moris
rohan-laek nia huun.
21 Nunee, oan doben sira, kuidadu
di-diak imi nia aan para la bele
adora fali lulik.

João nia surat segundu
2 João

João hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, nudar responsavel sarani sira nian.

Senhora nebee Maromak hili, hau hakerek ba senhora ho mos ba senhora nia oan sira.* Hau hadomi teb-tebes imi. Laos hau deit maibee ema hotu-hotu nebee hatene lia loos mos hadomi imi.
2 Hau hadomi imi tanba lia loos nee moris ona iha ita hotu nia laran, i lia loos nee sei metin nafatin iha ita too tinan ba tinan.
3 Hau harohan atu ita nia Aman Maromak ho Nia Oan Jesus Kristu hatudu Sira nia laran diak ba ita hotu, hadomi ita, i foo pas ho hakmatek ba ita, para ita kaer metin lia loos i hadomi malu.

Hadomi malu i kaer metin lia loos

4 Hau haksolok teb-tebes, tanba hau rona katak senhora nia oan sira balu moris tuir lia loos, tuir duni buat nebee mak Aman Maromak haruka ita halo.
5 Entaun senhora doben, hau husu para ita hotu hadomi malu. Ukun fuan nee laos buat foun ida, ita simu tiha ona hori uluk kedas.✡
6 Domin lo-loos mak nee: Ita moris tuir Maromak nia ukun fuan. I ukun fuan nebee mak imi rona hori uluk kedas mak nee: Imi tenki moris iha domin nia laran.
7 Ohin loron, bosok-teen barak lao lemo-lemo lori lia falsu dehan, Jesus Kristu moris iha mundu nee, Nia la iha isin ho raan. Ema nebee koalia nunee, sira bosok-teen, i sira Kristu nia inimigu.
8 Kuidadu di-diak, keta rona ema sira nee, maibee kaer metin lia loos, para aban-bainrua imi bele simu bensaun hotu nebee mak Maromak atu foo ba imi. Se lae, ami nia servisu ba imi mos saugati deit.
9 Ema nebee la kaer metin Kristu nia hanorin, maibee halai sees fali, ema nee la hamutuk ho Maromak. Maibee see mak kaer nafatin Kristu nia hanorin, nia laran ida ho Aman Maromak ho mos Nia Oan Jesus Kristu.
10 Nunee se karik ema ruma mai atu hanorin imi maibee sees fali husi buat nebee mak Kristu hanorin, lalika simu ema nee iha imi nia uma, lalika liga sira.
11 Tanba, see mak simu ema nunee, nia mos lori todan ba ema nee nia hahalok aat.

João taka nia surat

12 Iha buat barak mak hau hakarak hatete ba imi, maibee hau hanoin diak liu la bele liu husi surat. Hau hakarak baa vizita imi, i koalia rasik ho imi atu ita hotu-hotu bele haksolok liu tan.
13 Maromak mos hili ona senhora nia feto maluk iha nee. Nia oan sira foo kumprimentus ba ita boot.

---

* **1:1** Tuir matenek nain Biblia nian balu, liafuan “senhora ho nia oan sira” nebee João temi nee, hanesan naran kodigu ida hodi hatudu ba sarani sira iha sidade ida. ✡ **1:5** João 13:34, 15:12, 17

João nia surat terseiru
3 João

João hahuu nia surat

1-2 Surat nee husi hau, nudar responsavel sarani sira nian.✡
Belun Gaio mak hau hadomi teb-tebes, hau harohan ba Maromak atu buat hotu-hotu lao diak. Hau harohan para o nia isin forti nafatin hanesan o nia relasaun ho Maromak forti ona.
3 Hau nia laran haksolok teb-tebes, tanba sarani balu mai konta dehan, o kaer metin lia loos, i moris tuir nafatin buat nebee Maromak hanorin.
4 Bainhira hau rona katak hau nia oan sira moris tuir lia loos, ida nee mak halo hau nia laran haksolok liu.

Gaio ajuda ema nebee lori Jesus nia hanorin

5 Belun, o sempre ajuda maluk sira nebee mak lao haleu hodi haklaken Maromak nia liafuan, nee hatudu katak o serbi Maromak ho diak. Maski o seidauk konhese sira, maibee o simu sira ho diak.
6 Sira balu mai konta ba sarani sira iha nee kona ba o nia domin ba sira. Agora hau husu ba o atu foo ajuda nafatin buat nebee mak sira presiza iha dalan, tanba ajuda nee halo haksolok Maromak nia laran.
7 Sira nee lao haleu hodi Jesus Kristu nia naran. Maibee ema sira nebee mak la konhese Maromak, la foo suporta ba sira.
8 Entaun ita mak tenki suporta sira, atu nunee ita mos servisu hamutuk ho sira hodi foo sai lia loos.

Moris tuir ezemplu nebee diak

9 Hau haruka ona surat ba sarani sira iha nebaa, maibee Diótrefes hakarak ukun iha igreja, i lakohi rona hau.
10 Tanba nee, bainhira hau too iha nebaa, hau sei konta sai Diótrefes nia hahalok aat nee, para sarani sira hotu hatene katak nia gosta koalia aat ami. I laos nee deit, maibee ita nia maluk sira baa iha nebaa, Diótrefes lakohi simu. Sarani sira seluk atu simu maluk sira nee, maibee Diótrefes bandu i hasai sarani sira nee husi igreja.
11 Belun, la bele halo tuir ema nia hahalok aat, maibee halo tuir nafatin ezemplu nebee diak. See mak halo buat diak, nia Maromak nia ema. Maibee see mak halo buat aat, nia seidauk konhese Maromak.
12 Kona ba Demétriu, nia ema ida nebee diak. Nia moris loos. Ema hotu-hotu gaba nia, ami mos gaba, i o hatene katak ami la bosok.

João taka nia surat

13 Iha buat barak mak hau hakarak hatete ba o, maibee hau hanoin diak liu la bele liu husi surat.
14 Hau hakarak atu la kleur tan ita hasoru malu, para ita bele koalia.
15 Hau harohan atu Maromak foo pas ho hakmatek ba o. Ita nia maluk sira iha nee foo kumprimentus. Hatoo mos hau nia kumprimentus ba hau nia maluk sarani sira ida-ida iha nebaa.

✡ **1:1-2** Apostolu sira nia Istoria 19:29; Roma 16:23; 1 Korintu 1:14

Surat husi Judas

Judas hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Judas. Hau
Jesus Kristu nia atan ho Tiago nia
alin. ✡
Hau hakerek surat nee ba imi
nebee Maromak bolu tiha ona atu
sai Nia ema. Aman Maromak
hadomi imi i Jesus Kristu sempre
kuidadu imi.
2 Hau harohan atu Maromak loron
ba loron hatudu Nia laran luak ho
domin ba imi, i foo pas ho hakmatek
ida nebee boot teb-tebes ba imi.

Kuidadu ho ema bosok-teen sira

3 Maluk doben sira, tuir lo-loos
hau hakarak teb-tebes hakerek ba
imi kona ba salvasaun nebee mak
ita hotu-hotu hetan. Maibee agora
hau senti katak, hau tenki hakerek
fali buat seluk hodi foo hanoin ba
imi atu defende lia loos nebee Maro-
mak foo ona ba Nia povu. Lia loos
nee dura nafatin too tinan ba tinan.
4 Hau foo hanoin ba imi nunee
tanba iha ona ema balu tama sub-
subar iha imi nia leet. Sira nee la
interese Maromak, i fila lia tuun-
sae kona ba Nia laran diak. Sira
dehan, tanba Maromak nee laran
diak, entaun ita bele halo sala saida
deit konformi ita nia hakarak. Sira
mos nega Jesus Kristu. Afinal Nia
mak ita nia Liurai ho ita nia Nai. Iha
Livru Sagradu hakerek nanis ona
kona ba kastigu nebee mak sira sei
hetan.
5 Imi hatene ona istoria nebee
mak hau atu koalia, maibee hau
hakarak foo hanoin fila fali ba imi.
Uluk Nai Maromak lori povu Israel
sai husi rai Ejitu. Maski Nia salva
sira, maibee too ikus Nia halo rahun
tiha sira nebee mak la fiar ba Nia.✡
6 Nunee mos anju nebee husik
tiha sira nia knaar ho sira nia hela
fatin. Maromak kesi metin sira ho
korenti iha fatin nakukun laran hodi
hein loron nebee Maromak tesi ema
hotu-hotu nia lia.
7 I keta haluha povu sidade
Sodoma ho Gomora, ho aldeia sira
seluk nebee besik. Sira gosta halo
sala seksual ho sala foer oi-oin deit.
Too ikus Maromak kastigu sira iha
ahi nebee nunka mate. Nee sai
ezemplu ida hodi foo hanoin mai ita
hotu.✡
8 Nunee mos ho ema aat sira nebee
tama iha imi nia leet nee. Sira halo
sala hodi hafoer sira nia aan rasik, i
dehan mehi mak foo sai ba sira para
halo nunee. Sira lakohi rona see-see
deit mak kaer ukun iha lalehan ka
iha rai, too hatete aat Maromak nia
anju sira.
9 Maibee anju sira nia boot Miguel
rasik la brani halo hanesan nee.
Bainhira Moisés foin mate, Miguel
haksesuk malu ho Satanás kona ba
see mak atu hetan Moisés nia mate
isin. Iha tempu nebaa Miguel la
brani foo sala ba Satanás hodi koalia
aat nia. Miguel so dehan deit, "Nai
Maromak sei kastigu o."✡
10 Maibee ema sira nee gosta
hatete aat buat nebee mak sira la
kompriende. Sira so hatene sira nia
hakarak deit, hanesan fali animal
nebee la iha neon. I hahalok nee
mak halo rahun sira.
11 Sira sei terus! Tanba sira tuir
Kaín nia dalan. Sira hakarak teb-
tebes hetan osan, too monu ba sala
hanesan Balaão. I sira hanesan
Koré, too ikus rahun tanba kontra
nai ulun sira.* ✡
12 Bainhira imi sarani sira hal-
ibur malu hodi haan-hemu hamu-
tuk, ema sira nee mos haan hamu-
tuk ho imi, maibee sira kaan-teen i
la hatene moe. Nunee sira hanesan
bibi atan nebee foo haan deit nia
aan, i hanesan buat foer ida iha imi

✡ **1:1** Mateus 13:55; Marcos 6:3 ✡ **1:5** Ézodu (Keluaran) 12:51; Númerus (Bilangan) 14:29-30 ✡ **1:7** Jénesis (Kejadian) 19:1-24 ✡ **1:9** Daniel 10:13,21, 12:1; Apokalipse 12:7; Deuteronómiu (Ulangan) 34:6; Zacarias 3:2 * **1:11** Kaín oho nia alin rasik tanba laran moras ba nia. Balaão simu osan para lori ema Israel atu adora fali maromak falsu. I Koré lori ema barak kontra Moisés ho Arão, tanba nee, Maromak oho nia. ✡ **1:11** Jénesis (Kejadian) 4:3-8; Númerus (Bilangan) 22:1-35, 16:1-35 † **1:12** Lian Gregu iha nee nia signifikadu la klaru. Bele "buat foer", bele mos "fatuk isin".

nia klaran.† Sira hanesan kalohan
nebee anin huu, maibee udan la tau.
Sira hanesan ai nebee la foo fuan,
maski too ona nia tempu. Ikus mai
ai nee mate tiha tanba toos nain
fokit nia huun too nia abut sai hotu.
13 Sira hatudu hahalok nebee halo
moe deit ita, hanesan laloran boot
nebee mak baku hasai nia furin iha
bee leten. Sira hanesan fitun nebee
lao la tuir dalan. Maromak prepara
tiha ona fatin ida nakukun liu ba
sira, para sira hela iha nebaa too
tinan ba tinan.
14 Enoke foo sai hori uluk kedas
kona ba ema hanesan nee. Se ita
sura Adão nia jerasaun, Enoke tama
ba jerasaun hitu. ✡ Nia dehan
nunee: "Haree ba! Ita nia Nai mai
ho Nia anju santu rihun ba rihun.
15 Nia mai atu tesi ema hotu-hotu
nia lia. Nia sei kastigu ema sira
nebee mak la interese Maromak,
tanba sala hotu-hotu nebee ema
aat sira nee halo hasoru Maromak,
ho liafuan aat hotu-hotu nebee sira
koalia kontra Nia."
16 Ema sira nee so hatene mur-
mura i foo sala ba ema seluk. Sira
moris tuir deit sira nia hakarak aat
rasik. Sira gaba aan, i kos-kose
ema seluk para halo tuir sira nia
hakarak.

Lia menon

17 Maibee maluk doben sira, la
bele haluha liafuan nebee ita nia Nai
Jesus Kristu nia apostolu sira foo sai
tiha ona ba imi.
18 Sira foo sai katak, bainhira
mundu nee besik remata ona, ema
balu sei gosta goza Maromak nia
povu, i moris tuir deit sira nia
hakarak aat.✡
19 Agora ema sira nee iha tiha ona.
Sira nee halo imi fahe malu. Sira nia
hakarak aat domina tiha ona sira. I
sira la iha Maromak nia Espiritu.
20 Maibee maluk doben sira,
hakaas aan atu hametin liu tan imi
nia fiar ba Jesus Kristu, tanba imi
nia fiar nee santu. Halo orasaun ho
Espiritu Santu nia tulun.
21 Imi hein hela ita nia Nai Jesus
Kristu atu hatudu Nia laran luak ba
imi hodi lori imi ba moris rohan-
laek. Durante imi hein, keta husik
Maromak nia domin.
22 Imi tenki hadomi ema sira
nebee mak fiar la metin,
23 i dada sai ema seluk husi ahi
laran para salva sira. Iha tan ema
seluk mak imi tenki hadomi, maibee
kuidadu. Maski imi hanoin sira,
maibee imi mos tenki hakribi sira
nia sala, too hakribi mos sira nia
hena nebee foer tanba sira nia ha-
halok aat nee.

Hahii Nai Maromak

24 Mai ita hahii Maromak! Nia
mak iha kbiit hodi kuidadu imi para
imi la bele monu. Maromak Kbiit
Nain mak bele halo imi livre husi
sala hodi lori imi ba iha Nia futar
oin ho haksolok teb-tebes.
25 So Nia mesak deit mak Maro-
mak, Nia mak ita nia Salvador. Mai
ita hotu-hotu hahii adora Nia liu
husi ita nia Nai Jesus Kristu. Maro-
mak nee boot teb-tebes, kbiit hotu-
hotu Ninian, Nia mak kaer ukun,
molok mundu nee iha, agora, i too
tinan ba tinan nafatin. Amen.

✡ **1:14** Jénesis (Kejadian) 5:18,21-24 ✡ **1:18** 2 Pedro 3:3

Apokalipse
Nai Maromak nia Lia Tatoli liu husi João

Livru nee foo sai buat nebee mak sei akontese

1 Iha livru nee hakerek kona ba buat nebee mak la kleur tan sei akontese. Maromak foo hatene ona buat sira nee ba Jesus Kristu atu nunee Jesus bele foo sai ba Nia atan sira. Depois Jesus Kristu haruka Nia anju ida mai hatudu sai ba Nia atan hau João.

2 Hau haree ho matan rasik. Nunee agora hau konta Maromak nia liafuan nebee Jesus Kristu hatudu sai mai hau.

3 See mak lee sai Maromak nia liafuan nebee hakerek iha livru nee, nia hetan bensaun. I see mak rona hodi halo tuir, nia mos hetan bensaun. Tanba buat sira nee besik atu akontese ona.

4-5 Hau, João hakerek buat sira nee ba maluk sarani sira husi sidade hitu iha provinsia Ázia.*

Hau harohan atu Maromak, Espiritu Santu ho mos Jesus Kristu hatudu Sira nia laran diak ba imi i foo pas ho hakmatek ba imi. Maromak iha hori uluk kedas, agora iha, i iha nafatin too tinan ba tinan. Espiritu Santu nee hatudu Aan mai hau hanesan espiritu hitu† nebee iha hela Maromak nia kadeira ukun nia oin. I Jesus Kristu sempre foo sasin nebee loos. Nia mak ema primeiru nebee moris fali husi mate, i Nia mak ukun liurai hotu-hotu iha mundu nee. ✡

Jesus hadomi ita, nee mak Nia raan fakar too mate para ita bele livre husi sala.✡

6 Nia foti ona ita sai Nia reinu. Nia mos foti ita sai nai lulik para serbi Nia Aman Maromak. Nunee mai ita hahii adora Jesus Kristu, tanba Nia mak iha kbiit hodi ukun tinan ba tinan. Amen, loos duni!✡

7 Haree ba! Jesus sei tuun mai husi lalehan iha kalohan laran, i ema hotu-hotu sei haree Nia, too ema nebee mak uluk sona Nia, sira mos sei haree. Ema husi nasaun hotu-hotu iha mundu nee sei tanis tanba Nia. Buat nee sei sai nunee duni. Amen.✡

8 Nai Maromak dehan, "Hau mak primeiru ho ikus. Hau iha hori uluk kedas, agora iha, i iha nafatin too tinan ba tinan. Hau mak Kbiit Nain."✡

João haree Nai Jesus

9 Hau João, imi nia maun. Ita hotu hetan susar ho terus tanba ita hakruuk ba Jesus nudar Liurai, maibee ita aguenta ho pasiensia nafatin tanba ita laran ida ho Jesus. Hau dadur hela iha rai oan Patmos tanba hau foo sai Maromak nia liafuan i foo sasin kona ba Jesus.

10 Iha loron Domingu ida, Maromak nia Espiritu domina hau i hau rona lian makaas hanesan korneta lian iha hau nia kotuk.

11 Lian nee dehan nunee: "Buat nebee mak o haree, o tenki hakerek iha livru lulun ida, depois haruka ba sarani sira iha sidade hitu tuir mai nee: Éfezu, Esmirna, Pérgamu, Tiatira, Sardis, Filadélfia ho Laodiseia."

12 Hau hateke ba kotuk atu haree see mak koalia mai hau nee. I hau haree fali ahi-oan riin hitu halo ho osan mean.

13 Ema ida hamriik hela iha ahi-oan riin hitu nee nia klaran. Nia hanesan Ida nebee ema baibain temi Ema Umanu nia Oan. Nia

* **1:4-5** a: Roma nia provinsia Ázia agora sai fali parte ida iha nasaun Turkia. † **1:4-5** b: Ema Judeu uza numeru hitu hodi hatudu ba buat nebee kompletu i la falta buat ida. Maromak nia Espiritu Santu ida deit, maibee João haree hanesan fali iha hitu, nunee ita bele hatene katak Espiritu Santu nee perfeitu, la falta buat ida. ✡ **1:4-5** Ézodu (Keluaran) 3:14; Apokalipse 4:5 ✡ **1:4-5** Isaias 55:4; Salmus (Mazmur) 89:27 ✡ **1:6** Ézodu (Keluaran) 19:6; Apokalipse 5:10 ✡ **1:7** Daniel 7:13; Mateus 24:30; Marcos 13:26; Lucas 21:27; 1 Tesalónika 4:17; Zacarias 12:10; João 19:34,37 ✡ **1:8** Apokalipse 22:13; Ézodu (Keluaran) 3:14 ✡ **1:13** Daniel 7:13, 10:5

hatais batina naruk too iha ain tu-
tun. Iha nia hirus matan kesi hena
naruk ida enfeita ho osan mean.✡
14 Nia fuuk mutin teb-tebes. ‡ Nia
matan hanesan fali ahi nebee mak
lakan makaas. ✡
15 Nia ain lakan hanesan riti nebee
mak ema tau ba ahi. Nia lian tarutu
makaas hanesan mota tuun.✡
16 Nia liman loos kaer hela fitun
hitu, i surik ida oin-kotuk kroat hotu
sai husi Nia ibun. Nia oin nabi-
lan hanesan loro matan iha loron
manas boot.
17 Bainhira hau haree Nia, hau
monu kedas iha Nia oin hanesan
ema mate. Maibee Nia tau Nia liman
loos ba hau hodi dehan, "Keta tauk.
Hau mak huun ho rohan.✡
18 Hau mak Moris Nain. Uluk Hau
mate, maibee agora, haree ba, Hau
moris tinan ba tinan. I Hau mak
kaer xavi hodi loke odamatan ba
matebian sira nia fatin, Hau mak iha
kbiit hodi halo moris fali ema mate.
19 Entaun o tenki hakerek buat
hotu-hotu nebee o haree nee, kona
ba buat nebee akontese agora
dadauk ho mos buat nebee aban-
bainrua sei mosu.
20 Ohin o haree fitun hitu iha Hau
nia liman loos, ho ahi-oan riin osan
mean hitu. Nia signifikadu mak nee:
Ahi-oan riin sira nee mak sarani sira
iha sidade hitu. I fitun hitu nee mak
anju hitu nebee tau matan ba sira."

2

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Éfezu

1 Ida nebee koalia mai hau hatete,
"Hakerek hanesan nee ba sarani
sira iha sidade Éfezu:*
'Hau mak kaer fitun hitu iha
Hau nia liman loos, i Hau lao
haleu ahi-oan riin osan mean hitu
nee. Hau nia lia menon mak nee:
2 Hau hatene buat hotu-hotu
nebee imi halo: Hau hatene imi
servisu makaas hodi serbi Maro-
mak, i imi aguenta ho pasiensia
iha terus nia laran. Hau mos
hatene imi la simu ema aat iha
imi nia leet. Se iha ema ruma mai
lohi imi dehan, sira nee Hau nia
apostolu, imi sempre koko sira i
deskobre katak sira bosok.
3 Ema halo terus imi tanba imi
fiar mai Hau, maibee imi aguenta
nafatin, i la hakiduk.
4 Maibee iha buat ida mak Hau
la simu: Imi la hatudu tan imi nia
domin mai Hau hanesan uluk.
5 Imi monu aat liu ona! Agora,
hanoin fila fali imi nia domin uluk.
Hakribi tiha imi nia sala nee hodi
moris fali tuir imi nia hahalok uluk
nian. Se lae, Hau sei mai hasai imi
nia ahi-oan riin.
6 Maski nunee imi halo buat
diak ida: Imi la simu Nicolau nia
ema sira nia hahalok, Hau mos la
simu.
7 Imi nebee iha tilun, rona di-
diak saida mak Maromak nia Es-
piritu hatete ba sarani sira. Ema
nebee manaan, aban-bainrua Hau
sei foo direitu ba nia para bele
haan ai fuan nebee mak lori nia
ba moris rohan-laek. Ai fuan nee
nia huun moris iha Maromak nia
toos.' "✡

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Esmirna

8 Depois Ida nebee koalia mai hau
hatete, "Hakerek hanesan nee ba
sarani sira iha sidade Esmirna:
'Hau mak huun ho rohan. Uluk
Hau mate maibee agora Hau
moris fali ona. Hau nia lia menon
mak nee:✡
9 Hau hatene imi moris iha terus
ho kiak nia laran. Maski nunee
iha Maromak nia oin imi riku.
Hau hatene ema balu hatete aat
imi. Sira deklara sira nia aan de-
han sira Maromak nia ema, afinal
lae. Sira la hakruuk ba Maromak
maibee hakruuk fali ba Satanás.

‡ **1:14** Iha nee hakerek dehan, "Nia ulun ho Nia fuuk mutin hanesan bibi malae nia fulun, i mutin hanesan neve (*salju*)." Iha rai Israel buat rua nee mutin teb-tebes. ✡ **1:14** Daniel 7:9 ✡ **1:15** Daniel 10:6; Ezequiel 43:2 ✡ **1:17** Isaias 44:6, 48:12; Apokalipse 2:8, 22:13 * **2:1** Iha nee João hakerek dehan, "ba anju sarani sira nian iha sidade Éfezu." Matenek nain kona ba Biblia, barak dehan, "anju" iha nee hatudu ba sarani sira, balu dehan hatudu ba anju nebee tau matan ba sarani sira iha fatin nee, i balu dehan hatudu ba lideransa sarani nian. Nunee mos iha 2:8,12,18; 3:1, 7,14. ✡ **2:7** Jénesis (Kejadian) 2:9; Apokalipse 22:2; Ezequiel 28:13, 31:8 ✡ **2:8** Isaias 44:6, 48:12; Apokalipse 1:17, 22:13

10 Maski nunee imi lalika tauk
kona ba terus nebee mak la kleur
tan imi sei hetan. Hau hatete ba
imi, Satanás sei halo imi balu baa
dadur iha kadeia para koko imi, i
imi sei hetan terus too loron sanulu.
Ema atu oho imi mos, imi tenki tuir
nafatin Hau. Se imi halo nunee,
Hau sei foo premiu moris rohan-
laek nian ba imi.
11 Imi nebee iha tilun, rona di-
diak saida mak Maromak nia Es-
piritu hatete ba sarani sira. See
mak manaan, aban-bainrua nia
sei la mate ba dala rua.’ ”✡

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Pérgamu

12 Depois Ida nebee koalia mai hau
hatete, “Hakerek hanesan nee ba
sarani sira iha sidade Pérgamu:
‘Hau mak kaer surik oin-kotuk
kroat hotu. Hau nia lia menon
mak nee:
13 Hau hatene imi nia hela fatin
nee, Satanás mak hela iha nebaa
hodi ukun. Maski nunee imi kaer
metin nafatin Hau nia naran. Iha
imi nia sidade nee mos, ema oho
tiha Antipas, ema ida nebee sem-
pre foo sasin lo-loos kona ba Hau.
Sira oho tiha nia mos, imi la husik
imi nia fiar mai Hau.
14 Maibee iha buat balu mak
Hau la simu: Imi balu tuir fali
Balaão nia hanorin. Uluk Balaão
hanorin ema ida naran Balak
para lohi ema Israel monu ba
sala. Nunee sira haan fali hahaan
nebee mak ema foo haan tiha
ba estatua lulik, i sira halo sala
seksual.✡
15 Imi balu mos tuir doutrina
falsu nebee Nicolau nia ema sira
hanorin.✡
16 Hakribi ona imi nia sala nee!
Se lae, la kleur tan Hau baa lori surik
nebee mak iha Hau nia ibun laran
nee hodi halo funu hasoru imi.
17 Imi nebee iha tilun, rona di-
diak saida mak Maromak nia Es-
piritu hatete ba sarani sira. See
mak manaan, aban-bainrua Hau
sei foo paun manaa, paun nee
agora sei subar hela. Hau mos
sei foo fatuk mutin ba sira ida-ida.
Iha fatuk nee hakerek naran foun,
naran nee ema seluk sei la hatene,
so ema nebee simu fatuk nee mak
hatene.’ ”✡

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Tiatira

18 Depois Ida nebee koalia mai hau
hatete, “Hakerek hanesan nee ba
sarani sira iha sidade Tiatira:
‘Hau Maromak nia Oan. Hau
nia matan hanesan ahi lakan, i
Hau nia ain lakan hanesan riti
nebee mak ema sunu ba ahi. Hau
nia lia menon mak nee:
19 Hau hatene buat hotu-hotu
nebee imi halo: Imi hadomi imi
nia maluk, i fiar metin mai Hau.
Imi serbi ema seluk i aguenta ho
pasiensia iha terus laran. Hau
mos hatene, agora imi halao Hau
nia servisu ho badinas liu fali
uluk.
20 Maibee iha buat ida mak hau
la simu: Imi husik deit feto Jezabel
hanorin sala. Nia foti aan de-
han nia Maromak nia profeta ida.
Maibee nia hanorin sarani sira lao
sala dalan, too sira mos halo sala
seksual i haan fali hahaan nebee
mak ema foo haan tiha ona ba
estatua lulik.
21 Hau foo ona tempu ba Jezabel
atu hakribi nia sala nee, maibee nia
lakohi.
22 Nunee Hau sei riba tuun nia
iha nia toba fatin halo nia terus
iha nebaa. Ema nebee halo sala
seksual ho nia mos, se sira la
hakribi sira nia sala nee, Hau sei
foo terus todan ba sira.
23 Sira nebee tuir Jezabel hane-
san fali oan halo tuir nia inan,
Hau sei oho sira. Nunee sarani
sira iha nebee-nebee deit sei hatene
katak, Hau konhese mo-moos ema
nia neon ho laran i Hau foo todan
ba ema ida-ida tuir nia hahalok.✡
24 Maibee imi balu iha Tiatira
la tuir feto nee nia hanorin
aat. Maski ema balu dehan
nia hanorin “Satanás nia segredu
boot” mos, imi lakohi rona. Ba imi
sira nee, Hau la foo tan todan,

✡ **2:11** Apokalipse 20:14, 21:8 ✡ **2:14** Númerus (Bilangan) 22:5, 7, 25:1-3, 31:16; Deuteronómiu (Ulangan) 23:4 ✡ **2:15** Apokalipse 2:6 ✡ **2:17** Ézodu (Keluaran) 16:14-15, 16:33-34; João 6:48-50; Isaias 62:2, 65:15 ✡ **2:23** Jeremias 17:10

25 naran katak imi kaer metin
nafatin imi nia fiar too Hau fila fali
mai.
26-27 Ema nebee manaan hodi
halo tuir nafatin Hau nia hakarak
too rohan, Hau sei foo ba sira kbiit
nebee mak Hau hetan husi Hau
nia Aman. Hau foo kbiit ba sira
para ukun nasaun sira nebee kontra
Maromak. Sira sei ukun ho rota
nebee mak halo ho besi, i hodi rota
nee sira sei halo rahun tiha povu
hanesan fali ema halo rahun sanan
rai.
28 Ba ema nebee halo tuir
nafatin Hau nia hakarak too rohan,
Hau sei foo tan fitun dadeer nian.✡
29 Imi nebee iha tilun, rona di-
diak saida mak Maromak nia Es-
piritu hatete ba sarani sira.' "

3

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Sardis

1 Depois Ida nebee koalia mai hau
hatete, "Hakerek hanesan nee ba
sarani sira iha sidade Sardis:
'Hau mak kaer Maromak nia
espiritu hitu,* i kaer fitun hitu.
Hau nia lia menon mak nee:
2 Hau hatene buat hotu-hotu
nebee imi halo: Ema dehan imi
sei moris hela maibee imi hanesan
ema nebee mate tiha ona. Hadeer
ona! Imi nia fiar besik atu mohu,
entaun hametin ona ba. Tanba
Hau haree imi nia hahalok, la iha
ida mak tuir lo-loos Maromak nia
hakarak.
3 Tanba nee, hanoin fila fali
hanorin nebee mak uluk imi rona
i simu. Imi tenki halo tuir hanorin
nee, i hakribi imi nia sala. Se imi
dukur nafatin, Hau sei mai dere-
penti deit hanesan naok-teen, imi
sei la hatene bainhira loos mak Hau
mai.✡
4 Maibee husi imi iha Sardis,
iha balu mak laran moos nafatin,
hanesan ema nebee la halo foer
nia hena. Sira nee sei lao hamutuk
ho Hau, hatais hena mutin, tanba
sira serve duni.
5 See mak manaan, nia mos sei
hatais hena mutin hotu. Hau sei la
hasai nia naran husi lista ema moris
rohan-laek nian. I aban-bainrua iha
Hau nia Aman nia oin ho mos anju
sira nia oin, Hau sei foo sai katak,
nia nee Hau nia ema.✡
6 Imi nebee iha tilun, rona di-
diak saida mak Maromak nia Es-
piritu hatete ba sarani sira.' "

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Filadélfia

7 Depois Ida nebee koalia mai hau
hatete, "Hakerek hanesan nee ba
sarani sira iha sidade Filadélfia:
'Hau mak santu i loos. Hau
mak kaer xavi liurai David nian.
Kuandu Hau loke odamatan, la iha
ema ida mak bele taka fali. I
kuandu hau taka odamatan, la iha
ema ida mak bele loke. Hau nia lia
menon mak nee:✡
8 Hau hatene buat hotu-hotu
nebee imi halo. Imi nia kbiit la
too. Maibee imi tuir nafatin Hau
nia liafuan, i la nega Hau. Haree
ba! Hau loke tiha ona odamatan
ba imi, i la iha ema ida mak bele
taka fali.
9 Iha ema balu dehan sira Maro-
mak nia ema, maibee sira bosok,
sira la hakruuk ba Maromak maibee
hakruuk fali ba Satanás. Aban-
bainrua Hau sei halo sira monu ain
ba imi, i sira sei rekonhese katak
Hau hadomi imi.✡
10 Hau uluk haruka imi aguenta
ho pasiensia iha terus nia laran, i
imi halo tuir duni Hau nia liafuan
nee. Tanba nee, aban-bainrua Hau
sei kuidadu di-diak imi iha tempu
susar ho terus nebee mak sei mai
iha mundu tomak. Maromak sei uza
susar ho terus nee hodi koko ema
hotu-hotu iha mundu.
11 Hau besik atu mai ona. Nee
duni kaer metin buat nebee mak
imi iha tiha ona para ema seluk la
bele hadau fali premiu nebee mak
prepara tiha ona ba imi.
12 See mak manaan, Hau sei
halo nia sai hanesan ai riin boot
iha Hau nia Maromak nia uma

✡ **2:28** Salmus (Mazmur) 2:8-9 * **3:1** Haree komentariu iha Apokalipse 1:4-5 kona ba espiritu hitu. ✡ **3:3** Mateus 24:43-44; Lucas 12:39-40; Apokalipse 16:15 ✡ **3:5** Ézodu (Keluaran) 32:32-33; Salmus (Mazmur) 69:29; Apokalipse 2:7, 20:12; Mateus 10:32; Lucas 12:8 ✡ **3:7** Isaias 22:22; Jó (Ayub) 12:14 ✡ **3:9** Isaias 49:23, 60:14, 43:4

kreda boot, i nia sei hela metin
iha nebaa too tinan ba tinan. Hau
sei hakerek Hau nia Maromak nia
naran iha ema nee nia isin lolon,
ho mos Jerusalém foun nia naran.
Jerusalém foun nee Maromak nia
sidade, i aban-bainrua sidade nee
sei tuun husi lalehan, husi Hau nia
Maromak. Hau mos sei hakerek Hau
nia naran foun iha ema nee nia isin
lolon.✡
13 Imi nebee iha tilun, rona di-
diak saida mak Maromak nia Es-
piritu hatete ba sarani sira.’”

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Laodiseia

14 Depois Ida nebee koalia mai hau
hatete, “Hakerek hanesan nee ba
sarani sira iha sidade Laodiseia:
‘Hau mak Ida nebee ema bolu
“Amen, loos duni”. Hau sempre
foo sasin lo-loos. Hau mak huun
ba lalehan ho rai ho buat hotu-
hotu nebee Maromak halo. Hau
nia lia menon mak nee:✡
15 Hau hatene buat hotu-hotu
nebee imi halo: Imi manas mos
lae, malirin mos lae. Hau hakarak
para imi manas karik, manas liu,
malirin karik, malirin liu ba!
16 Maibee imi hanesan bee
morna deit, la manas, la malirin.
Nunee mak Hau atu tafui sai imi
husi Hau nia ibun. †
17 Imi dehan imi riku ona, moris
diak ona, la presiza tan buat
seluk. Maibee imi la hatene katak,
imi hanesan fali ema nebee susar
liu, moris la diak, kiak rabat rai,
matan delek, i isin molik.
18 Nunee diak liu imi sosa osan
mean diak nian husi Hau para imi
sai riku. Imi sosa hena mutin husi
Hau hodi bele taka imi nia isin molik
para imi la bele moe tan. I sosa
aimoruk husi Hau hodi kose ba imi
nia matan delek sira nee para bele
haree fali.
19 Ema nebee Hau hadomi, sira
nee mak Hau koriji i Hau kastigu.
Entaun imi tenki badinas hodi
hakribi imi nia sala.✡
20 Haree ba! Hau hamriik
hela iha odamatan oin hodi dere
odamatan. Ema nebee mak rona
Hau nia lian hodi loke odamatan
mai Hau, Hau sei tama ba laran i
ami sei haan hamutuk. ‡
21 See mak manaan, Hau sei
foo direitu ba nia para tuur ukun
hamutuk ho Hau, hanesan mos
Hau manaan tiha ona, i agora Hau
tuur ukun hamutuk ho Hau nia
Aman.
22 Imi nebee iha tilun, rona di-
diak saida mak Maromak nia Es-
piritu hatete ba sarani sira.’”

4

Nai Maromak simu adorasaun iha lalehan

1 Hotu tiha, hau haree tan buat
seluk. Hau haree iha lalehan,
odamatan ida nakloke hela. I hau
rona fali lian ida nebee mak uluk
hau rona, lian nee hanesan korneta
lian. Agora lian nee hatete mai hau
dehan, “Sae mai, Hau sei hatudu
ba o saida mak sei akontese aban-
bainrua.”
2 Iha momentu nee kedas Maro-
mak nia Espiritu domina hau. Dere-
penti deit hau haree kadeira ukun
ida iha lalehan, i Ema ida tuur hela
iha kadeira nee.
3 Ema nee nabilan hanesan fatuk
murak jaspe ho sardoniu. Iha
arkuiris ida haleu hela kadeira ukun
nee. Arkuiris nee nabilan hanesan
fatuk murak esmeralda.✡
4 Iha mos kadeira ukun rua-nulu
resin haat mak haleu kadeira ukun
nee, i katuas lia nain rua-nulu resin
haat tuur hela iha kadeira sira nee.
Sira hotu hatais hena mutin, sira nia
ulun tau koroa liurai nian halo ho
osan mean.
5 Rai lakan ho rai tarutu makaas
sai husi kadeira ukun nebee mak iha
klaran nee. Iha mos ahi-oan hitu
lakan hela iha kadeira ukun nee nia

✡ **3:12** Apokalipse 21:2; Isaias 62:2, 65:15 ✡ **3:14** Provérbiu (Amsal) 8:22 † **3:16** Iha sarani balu, sira la nega Nai Jesus, maibee sira mos lakohi tuir Nia ho laran tomak. Nai Jesus kompara sira hanesan bee nebee la manas, la malirin, morna deit. Iha rai Laodiseia iha tempu nebaa, bee morna la iha folin. ✡ **3:19** Provérbiu (Amsal) 3:12; Ebreu 12:6 ‡ **3:20** Nai Jesus husu atu ita loke ita nia laran hodi simu Nia, ho nunee ita bele sai laran ida ho Nia. ✡ **4:3** Ezequiel 1:26-28, 10:1

oin, ahi-oan nee mak Maromak nia
espiritu hitu.* ✡
6 Iha kadeira ukun nia oin iha mos
buat ida hanesan tasi maibee moos
loos hanesan vidru.
Iha animal moris haat haleu hela
kadeira ukun nee. Animal sira nee
nia oin-kotuk matan nakonu.✡
7 Animal primeiru hanesan liaun.
Ida tuir mai hanesan karau aman.
Ida seluk, nia oin hanesan ema nia
oin. Ida ikus liu hanesan manu
makikit ida nebee semo hela.† ✡
8 Animal moris haat nee ida-idak
iha liras neen. Matan nakonu iha
sira nia isin tomak, too sira nia
liras parte liur-laran matan nakonu
hotu. Loron-kalan animal haat nee
hananu la para dehan,
"Santu, santu,
Nai Maromak mak santu.
Nia mak Kbiit Nain.
Nia iha hori uluk kedas,
agora iha,
i iha nafatin too tinan ba
tinan."✡
9 Animal moris sira nee hananu
hodi hahii Ida nebee mak tuur iha
kadeira ukun, Nia moris tinan ba
tinan nafatin. Sira foti aas Nia naran
hodi foo agradese ba Nia. Bainhira
animal sira nee hananu,
10 katuas lia nain rua-nulu resin
haat nee hakneak hakruuk too rai
iha kadeira ukun nee nia oin. Sira
adora Ida nebee tuur iha kadeira
ukun nee, Nia moris too tinan ba
tinan. Sira mos hasai sira nia koroa
liurai nian i tau iha kadeira ukun nia
oin hodi hahii Nia dehan,
11 "Maromak ami nia Nai,
Ita Boot mak serve atu ema
hotu-hotu hahii foti aas Ita
Boot nia naran.
Tanba Ita Boot mak forsa
teb-tebes,
Ita Boot mak halo buat hotu-hotu;
buat sira nee hotu iha tanba Ita
Boot mak hakarak."

5

Nai Jesus mak iha direitu atu loke livru lulun

1 Depois hau haree Ida nebee mak
tuur iha kadeira ukun nee kaer
hela livru lulun ida iha Nia liman
loos. Livru lulun nee nia liur-laran
hakerek nakonu hotu, i taka metin
tiha ho lilin been iha fatin hitu, tau
mos karimbu tuir lilin been fatin
hitu nee ida-idak.✡
2 I hau haree anju forti ida husu
ho lian makaas dehan, "See mak
serve atu loke karimbu fatin iha
livru lulun nee hodi loke livru nee?"
3 Maibee la iha ema ida iha lale-
han ka iha rai ka iha rai okos mak
bele loke livru nee para bele haree
saida mak hakerek iha livru laran.
4 Haree nunee, hau tanis tristi loos
tanba la iha ema ida mak serve atu
loke livru lulun nee para bele haree
saida mak hakerek iha laran.
5 Depois ema ida husi katuas lia
nain rua-nulu resin haat nee de-
han mai hau, "Keta tanis. Haree
ba! Liurai David nia Jerasaun ida
nebee makaas teb-tebes, ema bolu
Nia 'Liaun husi suku Judá',* Nia
manaan tiha ona. Nunee Nia bele
loke karimbu fatin hitu hodi loke
livru nee."✡
6 Depois hau haree Bibi Oan
ida hamriik hela iha klaran besik
kadeira ukun. I animal moris haat
ho katuas lia nain rua-nulu resin
haat nee, sira hotu haleu kadeira
ukun. Bibi Oan nee, hau haree, iha
fitar iha Nia isin, hatudu katak uluk
ema oho tiha ona. Nia iha dikur
hitu ho matan hitu. Matan hitu nee
nia signifikadu mak Maromak nia

* **4:5** Haree komentariu iha Apokalipse 1:4 kona ba "espiritu hitu". ✡ **4:5** Ézodu (Keluaran) 19:16; Apokalipse 1:4, 8:5, 11:19, 16:18; Ezequiel 1:13; Zacarias 4:2 ✡ **4:6** Ezequiel 1:22 † **4:7** Tuir matenek nain kona ba Biblia, animal haat nee nia signifikadu mak nee: Liaun mak iha kbiit liu atu ukun nudar liurai, karau aman mak isin forti liu, ema mak matenek liu, i makikit mak lais liu. ✡ **4:7** Ezequiel 1:5-10, 10:14 ✡ **4:8** Ezequiel 1:18, 10:12; Isaias 6:2-3 ✡ **5:1** Ezequiel 2:9-10; Isaias 29:11 * **5:5** Iha tempu nebaa ema Judeu uza liaun hanesan símbolu ba liurai nebee mak ukun ho diak. "Liaun husi suku Judá" hatudu ba Nai Jesus Kristu. ✡ **5:5** Jénesis (Kejadian) 49:9; Isaias 11:1, 10 † **5:6** Ema Judeu uza numeru hitu hodi hatudu ba buat nebee kompletu i la falta buat ida. Bibi Oan nia dikur hitu hatudu Nia kbiit boot. Nia matan hitu hatudu katak Nia hatene buat hotu-hotu. Espiritu hitu hatudu ba Maromak nia Espiritu Santu. ✡ **5:6** Isaias 53:7; Zacarias 4:10

espiritu hitu nebee mak Nia haruka
ona ba iha mundu tomak.† ✡
7 Bibi Oan nee baa iha Ida nebee
mak tuur iha kadeira ukun hodi
simu livru lulun nee husi Nia liman
loos.
8 Bainhira Bibi Oan simu livru nee,
animal moris haat ho katuas lia nain
rua-nulu resin haat nee hakneak i
hakruuk too rai iha Nia oin. Sira ida-
idak kaer buat ida hanesan viola, i
kaer mos manko osan mean ida, ai
been morin nakonu iha laran.‡ Ai
been morin nee mak Maromak nia
povu sira nia orasaun.✡
9 Sira hotu hananu kantiku foun
ida hanesan nee:
"Ita Boot mak serve simu livru lulun
nee
hodi loke nia karimbu fatin,
tanba ema oho tiha ona Ita Boot.
Hodi Ita Boot nia raan,
Ita Boot sosa kotu ona ema husi
suku, lian, povu ho nasaun
hotu-hotu
para sai Maromak nia ema.✡
10 Ita Boot foti sira sai Maromak nia
reinu,
i hili sira sai nai lulik para serbi
ita nia Maromak.
I sira sei kaer ukun iha
mundu."✡
11 Depois hau haree tan, iha anju
rihun ba rihun, tokon ba tokon. Sira
haleu hela kadeira ukun ho mos
animal moris haat ho katuas lia nain
sira. Hau rona✡
12 anju sira nee hananu ho lian
makaas dehan,
"Bibi Oan nebee mak ema oho tiha
ona nee,
Nia mak serve atu ema hotu-
hotu respeita, hahii, i foti aas
Nia naran.
Tanba Nia kbiit boot liu,
Nia riku teb-tebes,
Nia matenek klean liu,
Nia forsa teb-tebes!"
13 Tuir mai, hau rona tan kriatura
hotu-hotu iha lalehan, iha rai, iha rai
okos ho mos iha tasi laran, sira hotu
hananu hamutuk dehan,
"Ida nebee mak tuur iha kadeira
ukun ho mos Bibi Oan,
Sira nee mak ami hahii, respeita
i foti aas too tinan ba tinan.
Sira nia kbiit la hotu la re-
mata."
14 Depois animal haat nee hataan,
"Amen, loos duni!" I katuas lia
nain rua-nulu resin haat hakneak
i hakruuk too rai hodi adora Ida
nebee tuur iha kadeira ukun ho mos
Bibi Oan.

6

Bibi Oan loke karimbu fatin neen

1 Hotu tiha hau haree Bibi Oan
loke karimbu fatin primeiru husi
karimbu fatin hitu nebee mak tau
iha livru lulun nee. Depois hau rona
animal ida husi animal moris haat
nee hatete ho lian makaas hanesan
rai tarutu dehan, "Mai ona!"
2 Derepenti hau haree kuda mutin
ida, ema ida sae kuda nee haree ba
hanesan funu nain ida. Nia kaer
hela rama, i agora nia simu tan
koroa liurai nian. Depois nia baa atu
halo tan funu halakon nia inimigu
sira.✡
3 Depois Bibi Oan loke karimbu
fatin numeru rua. I hau rona animal
moris segundu hatete, "Mai ona!"
4 Kuda mean lakan ida mos sai
mai. Ema nebee mak sae hela kuda
nee, nia simu kbiit atu lori funu ba
iha mundu para halo ema oho malu.
Nia mos simu surik boot ida.✡
5 Depois Bibi Oan loke karimbu
fatin numeru tolu. I hau rona
animal moris numeru tolu hatete,
"Mai ona!" Hau haree kuda metan
ida, ema ida sae kuda nee kaer hela
dasin ida atu tetu ai haan.✡
6 Depois hau rona buat ida hane-
san ema nia lian sai husi animal
haat nee nia klaran dehan, "La kleur
tan, rai sei hamlaha boot. Osan
nebee ema manaan iha loron ida, sei
too deit para sosa trigu kilu tolu. Se
trigu diak nian, hetan deit kilu ida.

‡ **5:8** Ai been morin nee nai lulik sira baibain sunu para halo suar morin. ✡ **5:8** Salmus (Mazmur) 141:2 ✡ **5:9** Salmus (Mazmur) 33:3, 98:1; Isaias 42:10 ✡ **5:10** Ézodu (Keluaran) 19:6; 1 Pedro 2:5,9; Apokalipse 1:6 ✡ **5:11** Daniel 7:10 ✡ **6:2** Zacarias 1:8, 6:3, 6 ✡ **6:4** Zacarias 1:8, 6:2 ✡ **6:5** Zacarias 6:2, 6 * **6:6** Iha rai nebaa, ema moris husi ai huun rua nee. Nunee rai hamlaha boot, ema sei la mate hamlaha naran katak ai huun rua nee iha nafatin.

Maibee keta estraga ai oliveira ho ai
uvas."*
7 Depois Bibi Oan loke karimbu
fatin numeru haat. I hau rona
animal moris numeru haat hatete,
"Mai ona."
8 Hau haree tan kuda ida kor
kamutis. Ema nebee mak sae kuda
nee, nia naran "Mate". Iha ema ida
tan naran "Matebian sira nia Fatin"
lao tu-tuir nia. Sira nain rua simu
kbiit atu baa oho ema lubun ida iha
mundu, uza surik, ho rai hamlaha,
ho moras, ho mos animal siak. Se ita
fahe ema hotu-hotu iha mundu ba
parte haat, parte ida sei mate hotu.✡
9 Depois Bibi Oan loke karimbu
fatin numeru lima. I hau haree ema
sira nebee uluk ema oho, sira nia
klamar iha meza sakrifisiu nia okos.
Sira nee ema oho tanba sira kaer
metin Maromak nia liafuan hodi foo
sai ba ema seluk.
10 Sira koalia ho lian makaas de-
han, "Nai Maromak Kbiit Nain, Ita
Boot mak santu i loos. Bainhira loos
mak Ita Boot tesi lia ba ema iha
mundu hodi kastigu ema sira nebee
mak uluk oho ami?"
11 Depois sira ida-idak simu batina
mutin naruk. Sira mos simu orden
atu hein tan uitoan, too sira nia
numeru kompletu. Tanba husi sira
nia maluk sarani sira nebee sei serbi
Kristu iha mundu, iha balu mak ema
sei oho tan, hanesan mos sira uluk.
12 Depois hau haree Bibi Oan
loke tan karimbu fatin numeru
neen. Derepenti rai nakdoko
makaas. Loro matan sai nakukun
hanesan hena metan, fulan sai
mean hanesan raan.✡
13 Fitun sira namtate tuun ba rai,
hanesan fali ai fuan figeira matak
mak namtate ba rai bainhira anin
huu makaas.
14 Hau haree lalehan lulun aan too
lakon tiha, hanesan fali ema lulun
surat tahan. Foho ho ilha mos hotu-
hotu muda tiha husi sira nia fatin.✡
15 Haree nunee, liurai sira iha
mundu, nai ulun sira, komandante
militar, ema riku, ema boot too ema
baibain ho atan, sira hotu-hotu halai
ba iha foho hodi subar iha fatuk
kuak ka subar iha fatuk leet.✡
16 Sira halerik ba foho ho fatuk
boot sira dehan, "Monu taka tiha
ami ba! Subar ami para Nia nebee
tuur iha kadeira ukun la bele haree
ami, i Bibi Oan la bele kastigu ami.✡
17 Tanba loron kastigu too ona.
Agora Sira fakar Sira nia hirus mai
ami, too la iha ema ida mak bele
aguenta!"✡

7

Nai Maromak tau marka ba Nia ema 144.000

1 Hotu tiha, hau haree anju haat
hamriik hela iha mundu nia lidun
haat hodi satan netik anin para la
bele huu ba rai maran ho tasi. Ai
huun ida mos anin la kona.✡
2 Anju haat nee simu ona kbiit atu
estraga rai ho tasi. Depois hau haree
anju ida seluk mai husi lorosae lori
hela karimbu husi Maromak Moris.
Anju nee koalia ho lian makaas ba
anju haat nee
3 dehan, "Hein lai! Ami sei tau
marka iha ita nia Maromak nia atan
sira nia reen toos lai. Marka hotu
mak imi foin bele estraga rai maran
ho tasi ho mos ai huun sira hotu."✡
4 Depois hau rona dehan, ema
nebee simu marka nee, hamutuk
rihun atus ida haat-nulu resin haat.*
Sira husi suku Israel hotu mak hane-
san tuir mai nee:
5 Husi suku Judá, ema rihun
sanulu resin rua.
Suku Ruben, ema rihun sanulu
resin rua.
Suku Gade, ema rihun sanulu
resin rua.
6 Suku Asér, ema rihun sanulu
resin rua.
Suku Naftali, ema rihun sanulu
resin rua.
Suku Manassés, ema rihun san-
ulu resin rua.

✡ **6:8** Ezequiel 14:21 ✡ **6:12** Apokalipse 11:13, 16:18; Isaias 13:10; Joel 2:10,31, 3:15; Mateus 24:29; Marcos 13:24-25; Lucas 21:25 ✡ **6:14** Isaias 34:4; Apokalipse 16:20 ✡ **6:15** Isaias 2:19, 21 ✡ **6:16** Oseias (Hosea) 10:8; Lucas 23:30 ✡ **6:17** Joel 2:11; Malakias 3:2 ✡ **7:1** Jeremias 49:36; Daniel 7:2; Zacarias 6:5 ✡ **7:3** Ezequiel 9:4, 6 * **7:4** 144.000 = 12 x 12 x 1000. Numeru 12 kodigu ida nebee dehan "kompletu". Nunee 144.000 hanesan kodigu ida nebee dehan "kompletu liu", la iha ida mak falta.

7 Suku Simeão, ema rihun sanulu resin rua.
Suku Levi, ema rihun sanulu resin rua.
Suku Isakar, ema rihun sanulu resin rua.
8 Suku Zebulón, ema rihun sanulu resin rua.
Suku José, ema rihun sanulu resin rua.
I suku Benjamim, ema rihun sanulu resin rua.

Ema barak loos hatais batina mutin

9 Hotu tiha, hau haree ema barak loos, too sura la bele. Ema sira nee husi nasaun, suku, povu ho lian hotu-hotu iha mundu. Sira hotu hatais batina mutin, hamriik iha kadeira ukun nia oin ho Bibi Oan nia oin. Sira kaer ramus
10 hodi haklalak dehan, "Ita nia Maromak tuur iha kadeira ukun. Nia ho Bibi Oan mak salva ita."
11 Anju hotu-hotu hamriik haleu kadeira ukun nee ho katuas lia nain sira ho mos animal moris haat. Sira hotu hakneak i hakruuk too rai iha kadeira ukun nia oin hodi adora Maromak
12 dehan,
"Amen, loos duni!
Ami hahii Maromak, ami foti aas Ita Boot nia naran,
ami agradese Ita Boot, ami respeita Ita Boot.
Ita Boot nia matenek klean liu,
Ita Boot mak kbiit Nain,
Ita Boot forsa teb-tebes.
Ita Boot deit mak ami adora too tinan ba tinan. Amen!"
13 Depois katuas lia nain sira nee ida mai husu hau dehan, "Sira nebee hatais batina mutin nee, see? Sira mai husi nebee?"
14 Hau hataan, "Hau la hatene senhor. Ita Boot mak hatene."
Katuas nee hatete mai hau,
"Sira nee uluk hetan terus boot tanba sira nia fiar.
Sira fase tiha ona sira nia batina ho Bibi Oan nia raan,
nee mak sira nia batina sai mutin.✡
15 Tanba nee, sira hamriik iha Maromak nia kadeira ukun nia oin
hodi serbi Nia loron-kalan iha Nia uma kreda boot.
I Nia nebee tuur iha kadeira ukun nee sei hamahon sira.
16 Sira sei la hamlaha tan,
i sei la hamrook tan.
Loro manas sei la halo terus tan sira,
i rai manas sei la halo sira senti atu mutuk.✡
17 Tanba Bibi Oan nebee mak hamriik iha klaran besik kadeira ukun nee
mak sei sai sira nia Bibi Atan.
Nia sei lori sira ba bee matan
hodi foo hemu bee nebee foo moris rohan-laek.
I Maromak sei hamaran sira nia matan been."✡

8

Bibi Oan loke karimbu fatin numeru hitu

1 Hotu tiha Bibi Oan loke karimbu fatin numeru hitu. Iha lalehan tomak nonook hotu maizoumenus oras sorin balu.
2 Depois hau haree anju hitu nebee mak baibain hamriik iha Maromak nia oin, sira ida-idak simu korneta.
3 Iha anju seluk mai lori manko osan mean ida hamriik iha altar oin. Nia simu ai been morin barak iha nia manko atu hasae ba Maromak hamutuk ho Maromak nia povu nia orasaun. Nia sunu ai been morin nee iha altar osan mean iha kadeira ukun nia oin.✡
4 I ai been morin nia suar ho povu sira nia orasaun sae hamutuk husi anju nia liman too iha Maromak nia oin.
5 Depois anju foti manko osan mean nee hodi enxe ahi husi altar leten ba manko laran halo nakonu, i nia riba tuun ba mundu. Derepenti rai tarutu makaas iha fat-fatin, rai lakan taa ba-mai, rai mos nakdoko.✡
6 Hotu tiha anju hitu nebee mak kaer hela korneta prepara aan atu huu sira nia korneta.

✡ **7:14** Daniel 12:1; Mateus 24:21; Marcos 13:19 ✡ **7:16** Isaias 49:10 ✡ **7:17** Salmus (Mazmur) 23:1-2; Ezequiel 34:23; Isaias 49:10; Isaias 25:8 ✡ **8:3** Amós 9:1; Ézodu (Keluaran) 30:1, 3 ✡ **8:5** Levítiku (Imamat) 16:12; Ezequiel 10:2; Ézodu (Keluaran) 19:16; Apokalipse 11:19, 16:18

Anju haat primeiru huu sira nia korneta

7 Anju primeiru huu nia korneta. Derepenti iha udan jelu fatuk ho ahi ho raan kahur malu fakar tuun mai iha mundu. Parte ida husi parte tolu husi mundu nee, ahi haan mutuk tiha. Nunee mos duut matak ho ai huun sira, ahi haan mutuk parte ida husi parte tolu.✡

8 Anju numeru rua huu nia korneta. Derepenti iha buat boot ida hanesan fali foho boot nebee lakan makaas, riba tuun ba tasi laran. Tasi parte ida husi parte tolu sai tiha raan.

9 Nunee ikan ho animal nebee moris iha tasi laran, parte ida husi parte tolu mate. I roo nebee lao iha tasi laran mos, parte ida husi parte tolu rahun.

10-11 Anju numeru tolu huu nia korneta. Derepenti fitun boot ida nebee lakan makaas hanesan ahi lakan monu tuun husi lalehan. Fitun nee nia naran "Moruk". Nia monu tama ba mota ho bee matan, halo parte ida husi parte tolu sai moruk. Too ikus ema barak mate tanba sira hemu bee moruk nee.✡

12 Anju numeru haat huu nia korneta. Derepenti hanesan buat ruma xoke loro matan, fulan ho mos fitun, halo parte ida husi parte tolu sai nakukun tiha. Nunee, se oras loron ida nian ita fahe ba tolu, entaun oras rua iha naroman, oras ida sai nakukun tiha. Kalan mos hanesan.✡

13 Depois hau haree manu makikit ida semo aas, i hau rona manu nee foo sai ho lian makaas dehan. "Aii, susar! Susar! Ema hotu-hotu iha mundu sei hetan susar boot liu tanba sei iha tan anju tolu mak sei huu sira nia korneta."

9

Anju numeru lima huu nia korneta

1 Anju numeru lima huu nia korneta. Derepenti hau haree fitun ida monu tiha ona iha rai. Fitun nee simu xavi ida para loke rai kuak klean nakukun.

2 Momentu fitun nee loke rai kuak klean nee, ahi suar makaas sai kedas hanesan suar sai husi fornu boot. Suar nee taka metin loro matan, halo rai nakukun tiha.✡

3 Gafanhotu barak teb-tebes sai husi ahi suar laran tuun mai mundu. Maromak foo kbiit ba gafanhotu sira nee atu bele tata ema hanesan fali sakunar tata ema.✡

4 Maibee Nia bandu sira la bele estraga duut, ai huun ho ai horis sel-seluk. Sira so bele halo terus ema nebee mak la iha Maromak nia marka iha sira nia reen toos.✡

5 Gafanhotu sira nee la simu lisensa atu oho ema sira nee maibee so halo terus deit durante fulan lima. Gafanhotu nee tata ema halo moras liu, hanesan fali sakunar mak tata.

6 Durante fulan lima nia laran, ema sira nee hakarak atu mate lalais, too sira buka dalan oi-oin, maibee la konsege mate.✡

7 Gafanhotu nee nia modelu hanesan kuda nebee prontu ona atu ema sae hodi baa halo funu. Iha sira nia ulun taka buat ruma hanesan koroa liurai nian halo ho osan mean. Sira nia oin hanesan fali ema nia oin.✡

8 Sira nia fuuk naruk hanesan feto nia fuuk, i sira nia nehan kroat hanesan liaun nia nehan.✡

9 Sira nia hirus matan taka ho buat ida hanesan besi funu nian. Sira nia liras tarutu makaas hanesan kuda kareta lubuk ida nebee halai makaas atu baa funu.✡

10 Sira nia ikun forsa teb-tebes tanba iha veneno hanesan sakunar nian. Ho sira nia ikun nee sira bele halo terus ema too fulan lima.

11 Gafanhotu sira nia liurai mak anju ida nebee toma konta ba rai kuak klean nakukun.* Nia naran ho lian Ebreu dehan, Abadon, ho lian Gregu dehan, Apólion. Naran rua

✡ **8:7** Ézodu (Keluaran) 9:23-25; Ezequiel 38:22 ✡ **8:10-11** Isaias 14:12; Jeremias 9:15 ✡ **8:12** Isaias 13:10; Ezequiel 32:7; Joel 2:10,31, 3:15 ✡ **9:2** Jénesis (Kejadian) 19:28 ✡ **9:3** Ézodu (Keluaran) 10:12-15 ✡ **9:4** Ezequiel 9:4 ✡ **9:6** Jó (Ayub) 3:21; Jeremias 8:3 ✡ **9:7** Joel 2:4 ✡ **9:8** Joel 1:6 ✡ **9:9** Joel 2:5 * **9:11** Gafanhotu sira nia liurai nee anju aat ida. Anju aat katak anju nebee uluk serbi Nai Maromak, maibee too ikus fila kotuk ba Nia.

nee katak, “Harahun door”.
12 Terus boot primeiru liu ona.
Maibee sei iha tan terus boot rua.

Anju numeru neen huu nia korneta

13 Hotu tiha anju numeru neen
huu nia korneta. Hau rona lian ida
sai husi altar osan mean nia lidun
haat, altar nee iha hela Maromak
nia oin.✡
14 Lian nee hatete ba anju numeru
neen dehan, “Baa kore tiha anju
haat nebee kesi hela besik mota boot
Eufrates.”
15 Entaun anju nee baa kore tiha
sira para sira bele baa oho ema.
Tanba uluk kedas Maromak desidi
katak anju haat nee mak tenki baa
oho ema iha oras, loron, fulan ho
tinan ida nee duni. Husi ema hotu-
hotu iha mundu, parte ida husi
parte tolu mak sira oho.
16 Anju haat nia tropas nebee sae
kuda barak teb-tebes, hau rona de-
han, sira hamutuk tokon atus rua.
17 Hau haree tropas ho sira nia
kuda hanesan nee: Tropa sira nia
hirus matan taka ho besi funu kor
tolu: mean lakan, azul tuan, ho
kinur. Kuda sira nee nia ulun
hanesan fali liaun nia ulun. Ahi
lakan, ahi suar ho fatuk dois naran
enxofre sai husi sira nia ibun laran.
18 Buat tolu nebee sai husi kuda
sira nia ibun nee halo ema parte ida
husi parte tolu iha mundu mate.
19 Kuda sira nee nia forsa iha sira
nia ibun ho mos sira nia ikun, tanba
sira nia ikun hanesan fali samea.
Sira nia ikun nee mos iha nia ulun
rasik, i sira uza ulun nee hodi tata
halo terus ema.
20 Maski ema barak mate iha terus
boot sira nee, maibee ema nebee
sei moris lakohi hakribi sira nia
hahalok aat. Sira adora nafatin
diabu, adora mos estatua lulik nebee
halo ho osan mean, osan mutin, riti,
fatuk ho ai. Maski buat sira nee la
book aan, la haree, i la rona, maibee
sira adora nafatin.✡
21 Sira mos lakohi hakribi sira nia
sala sira seluk hanesan oho ema,
uza ai kulit aat, halo sala seksual ho
naok.

10

Anju ho livru kiikoan

1 Depois hau haree anju forti ida
tan tuun mai husi lalehan. Kalohan
falun metin nia isin, i arkuiris ida
haleu nia ulun. Nia oin nabilan loos
hanesan loro matan, i nia ain lakan
makaas hanesan fali ahi.
2 Nia kaer hela livru kiikoan ida.
Livru nee baibain lulun maibee
agora nakloke hela. Nia hamriik ain
loos sama tasi, ain karuk sama rai
maran.
3 Depois anju nee koalia ho lian
makaas hanesan liaun nia lian. Nia
koalia tiha hotu, rai tarutu simu
malu too dala hitu hodi hataan ba
nia.
4 Rai tarutu liu tiha, hau atu hak-
erek liafuan nebee mak sai husi
rai tarutu nee. Maibee hau rona
fali lian ida husi lalehan dehan, “O
la bele konta sai buat nebee mak
rai tarutu hitu nee foo sai, la bele
hakerek nia liafuan.”
5 Depois anju nebee mak hamriik
ain sorin sama tasi ho ain sorin
sama rai maran nee foti nia liman
loos ba lalehan.
6 I nia halo juramentu hodi Maro-
mak nia naran, tanba Maromak
moris tinan ba tinan i Nia mak halo
lalehan, rai, tasi ho buat hotu-hotu
iha laran. Anju nee jura dehan,
“Maromak sei la demora tan.
7 Bainhira anju numeru hitu huu
nia korneta, Maromak sei halao
Nia planu segredu, tuir lo-loos buat
nebee uluk Nia foo hatene ona ba
Nia atan sira nebee serbi Nia nudar
profeta.”✡
8 Depois lian nebee mak hau ohin
rona husi lalehan nee koalia dala ida
tan mai hau dehan, “Baa iha anju
nebee mak hamriik ain sorin sama
tasi ho ain sorin sama rai maran
nee hodi simu livru lulun nebee mak
nakloke hela iha nia liman laran.”
9 Entaun hau baa iha anju nee
hodi husu livru lulun kiikoan nee.
Nia dehan mai hau, “Simu ba hodi

✡ **9:13** Ézodu (Keluaran) 30:1-3 ✡ **9:20** Salmus (Mazmur) 115:4-7, 135:15-17; Daniel 5:23 ✡ **10:7** Ézodu (Keluaran) 20:11; Deuteronómiu (Ulangan) 32:40; Daniel 12:7; Amós 3:7

haan. Bainhira o haan livru nee,
o nia ibun sei midar hanesan bani
been, maibee iha o nia kabun laran
sei moruk."
10 Hau mos foti livru lulun nee
husi anju nia liman i hau haan. Loos
duni, iha hau nia ibun senti midar
hanesan bani been, maibee bainhira
hau tolan tiha, iha hau nia kabun
senti moruk.✡
11 Depois hau rona orden dehan,
"O tenki foo sai fali Maromak nia
lia menon kona ba saida mak sei
akontese ba povu sira, nasaun sira,
ema husi lian oi-oin, ho liurai sira."

11

Nai Maromak haruka Nia sasin nain rua

1 Depois hau simu ai sukat ida.
Hau mos simu orden nunee: "O
baa sukat Maromak nia uma kreda
boot, sukat mos nia meza sakrifisiu,
i sura ema nain hira mak adora hela
Maromak iha nebaa.✡
2 Maibee lalika sukat area nebee
haleu uma kreda boot iha moru
laran, tanba area liur nee foo tiha
ona ba ema jentiu sira. Aban-
bainrua sira nee sei sama hanehan
Maromak nia sidade nee too fulan
haat-nulu resin rua.✡
3 Hau sei haruka Hau nia sasin
nain rua, i sira sei hatais hena lutu
hodi foo sai Hau nia lia menon
durante fulan hirak nee hotu. Nee
hamutuk loron rihun ida atus rua
neen-nulu."
4 Sasin nain rua nee hanesan ai
huun oliveira rua ho mos hanesan
ahi-oan riin rua nebee mak hamriik
iha Nai Maromak nia oin, Nia mak
ukun mundu tomak.✡
5 Se inimigu ruma atu halo aat
sasin nain rua nee, ahi lakan sei sai
husi sira nain rua nia ibun laran
hodi haan mutuk tiha sira. See-see
deit mak hakarak halo aat sira, sei
mate hotu.
6 Sira nain rua sei iha kbiit hodi
taka kalohan para udan la bele tuun
durante sira foo tutan Maromak nia
liafuan. Sira mos iha kbiit para halo
bee sai fali raan, ho kbiit para halo
dezastre sel-seluk tan iha mundu,
tuir sira nia hakarak.✡
7 Bainhira sasin nain rua nee
foo sai hotu tiha Maromak nia lia
menon, animal siak ida sei sai husi
rai kuak klean nakukun. Animal nee
sei ataka sira nain rua, nia mak forti
liu i oho tiha sira✡
8 iha sidade boot. Fatin nee mos
uluk ema oho sasin nain rua nia
Nai iha krus. Ema iha sidade nee
hahalok aat teb-tebes hanesan ema
Sodoma ho Ejitu uluk. Depois sasin
nain rua nia mate isin husik hela
deit iha estrada boot.
9 Ema husi lian, suku ho nasaun
hotu-hotu mai haree mate isin rua
nee durante loron tolu ho balu, i sira
la hataan para ema hakoi.✡
10 Ema iha mundu tomak kontenti
tanba sasin nain rua nee mate tiha
ona, tanba sira nain rua halo terus
ema iha mundu. Nunee sira rame-
rame halo festa i foo prezenti ba
malu.
11 Liu tiha loron tolu ho balu,
Maromak foo fali iis ba sira nain
rua, i sira hadeer hamriik fali. Ema
hotu-hotu nebee haree, tauk teb-
tebes.✡
12 Depois sira nain rua rona lian
ida husi lalehan dehan, "Sae mai iha
nee!" Sira mos sae ba lalehan iha
kalohan laran, iha sira nia inimigu
sira nia oin.✡
13 Derepenti deit rai nakdoko
makaas. Nunee se ita fahe sidade
nee ba parte sanulu, parte ida rahun
hotu. I ema rihun hitu mate. Ema
nebee mak sei moris, tauk teb-tebes,
i sira hahii adora Maromak iha lale-
han.✡
14 Nunee terus boot numeru rua
liu ona. Maibee terus boot numeru
tolu besik atu mai ona.

Anju numeru hitu huu nia kor-neta. Nai Maromak ho Jesus Kristu ukun mundu

15 Depois anju numeru hitu huu
nia korneta. I hau rona anju iha
lalehan haklalak dehan,

✡ **10:10** Ezequiel 2:8—3:3 ✡ **11:1** Ezequiel 40:3; Zacarias 2:1-2 ✡ **11:2** Lucas 21:24 ✡ **11:4** Zacarias 4:3,11-14 ✡ **11:6** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:1; Ézodu (Keluaran) 7:17-19; 1 Samuel 4:8 ✡ **11:7** Daniel 7:7; Apokalipse 13:5-7, 17:8; Daniel 7:21 ✡ **11:9** Isaias 1:9-10 ✡ **11:11** Ezequiel 37:10 ✡ **11:12** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 2:11 ✡ **11:13** Apokalipse 6:12, 16:18

"Agora ita nia Nai Maromak ukun
ona mundu tomak.
Mesias, Salvador nebee Maro-
mak foti hori uluk kedas mos
ukun hamutuk ho Nia.
Nia ukun la hotu la re-
mata."✡
16 Katuas lia nain rua-nulu resin
haat nebee tuur hela iha kadeira
ukun iha Maromak nia oin, sira hotu
hakneak i hakruuk too rai iha Nai
Maromak nia ain hodi adora Nia.
17 Sira dehan,
"Nai Maromak Kbiit Nain,
Ita Boot iha hori uluk kedas.
Ami agradese Ita Boot
tanba agora Ita Boot hatudu sai
ona Ita nia kbiit makaas
hodi ukun mundu.
18 Povu sira nebee mak la konhese
Maromak, sira laran nakali.
Maibee agora Ita Boot mos fakar
sai Ita nia hirus,
i too ona tempu atu Ita Boot tesi ema
mate sira nia lia.
Too ona tempu para Ita Boot
foo premiu ba ema nebee mak
uluk serbi Ita Boot,
hanesan Ita Boot nia profeta sira
ho mos Ita Boot nia povu sira
kiik ho boot nebee mak ham-
tauk Ita Boot.
Too ona tempu para Ita Boot halo
rahun tiha ema sira nebee
mak uluk halo rahun ema
seluk iha mundu."✡
19 Depois Maromak nia uma kreda
boot iha lalehan nia odamatan
nakloke. I hau haree kaixoti
promesa iha laran. Rai lakan mos
taa ba-mai, rai tarutu makaas iha
fat-fatin, rai nakdoko, i udan jelu
fatuk bo-boot monu tuun mai rai.✡

12

Samea ulun hitu ameasa senhora ida ho nia Oan

1 Hotu tiha, iha sinal ida oin seluk
liu mosu iha lalehan. Iha senhora
ida, nia isin falun ho loro matan,
nia ain sama fulan. Iha nia ulun
tau koroa liurai nian, koroa nee iha
fitun sanulu resin rua.
2 Senhora nee isin rua hela, besik
atu tuur ahi, i nia tanis hakilar tanba
nia kanotak moras loos.
3 Iha tan sinal ida mosu iha lale-
han. Iha samea mean boot ida, nia
ulun hitu, dikur sanulu. Iha nia ulun
hitu nee tau koroa liurai nian ida-
ida.✡
4 Samea ulun hitu nee uza nia
ikun hodi baku makaas fitun parte
ida husi parte tolu tuun ba mundu.
Depois nia baa hamriik iha senhora
isin rua nee nia oin para nia oan
moris mai tolan kedas.✡
5 Senhora nee tuur ahi, Oan mane
ida, Nia mak sei ukun nasaun hotu-
hotu ho kroat. Depois anju ida
mai hadau tiha Labarik nee husi nia
inan, i lori ba iha Maromak, iha Nia
kadeira ukun.✡
6 Senhora nee halai kedas ba iha
rai fuik maran, iha fatin ida nebee
mak Maromak prepara tiha ona ba
nia. Maromak sei tau matan ba nia
iha fatin nee too tinan tolu ho balu,
nee hamutuk loron rihun ida atus
rua neen-nulu.
7 Depois funu boot mosu iha lale-
han. Maromak nia anju boot ida
naran Miguel ho anju sira nebee
mak tuir nia, halo funu hasoru
samea ulun hitu nee. Samea ulun
hitu nee mos iha nia anju, nunee
sira funu hasoru Miguel ho nia anju
sira.✡
8 Too ikus samea nee lakon, nunee
nia ho nia anju sira la bele hela tan
iha lalehan.
9 Miguel ho nia anju sira soe
sai tiha samea ulun hitu nee husi
lalehan. Sira soe tiha samea mai
mundu hamutuk ho nia anju sira
hotu. Samea ulun hitu nee mak ema
bolu "diabu nia boot" ka "Satanás".
Hori uluk kedas samea nee lohi
ema hotu iha mundu para lao sala
dalan.✡
10 Depois hau rona lian makaas
ida husi lalehan dehan nunee:
"Agora tempu too ona atu Maromak
salva ema.

✡ **11:15** Ézodu (Keluaran) 15:18; Daniel 2:44, 7:14,27 ✡ **11:18** Salmus (Mazmur) 2:5, 110:5, 115:13 ✡ **11:19** Apokalipse 8:5, 16:18, 16:21 ✡ **12:3** Daniel 7:7 ✡ **12:4** Daniel 8:10 ✡ **12:5** Isaias 66:7; Salmus (Mazmur) 2:9 ✡ **12:7** Daniel 10:13,21, 12:1; Judas 9 ✡ **12:9** Jénesis (Kejadian) 3:1; Lucas 10:18

Ita nia Maromak hatudu ona
Nia kbiit hodi ukun nudar
Liurai.
Mesias, Salvador nebee mak Nia foti
hori uluk kedas mos hatudu
ona Nia kbiit.
Tanba uluk samea ulun hitu nee
loron-kalan hamriik iha
Maromak nia oin
hodi foo sala ba ita nia maluk
sarani sira,
maibee agora samea nee soe sai tiha
ona husi lalehan.✡
11 Ita nia maluk sarani sira manaan
tiha ona samea ulun hitu nee,
tanba Bibi Oan nia raan fakar
hodi salva sira,
i tanba sira foo sai nafatin Maromak
nia liafuan.
Maski ema atu oho sira mos sira
la hakiduk.
12 Nunee lalehan ho buat hotu-hotu
iha lalehan haksolok ba!
Maibee buat hotu-hotu nebee
moris iha rai ho tasi sei terus,
tanba Satanás tuun ona baa iha
imi.
Nia laran nakali ona tanba nia
hatene katak,
nia tempu atu halo buat aat
besik hotu ona."
13 Bainhira samea ulun hitu nee hatene katak, sira soe tuun tiha ona nia iha mundu, nia baa buka tuir senhora nebee mak tuur ahi Oan mane nee, atu halo terus nia.
14 Maibee senhora nee simu liras rua hanesan manu makikit boot ida nia liras para semo ba fatin nebee prepara tiha ona ba nia iha rai fuik maran. Iha nebaa Maromak sei hamahon nia durante tinan tolu ho balu* para samea ulun hitu nee la bele halo buat aat ba nia.
15 Haree nunee, samea ulun hitu nee fakar sai bee barak hanesan mota boot husi nia ibun para mota bele lori senhora nee.
16 Maibee rai mak ajuda senhora nee hodi tolan tiha bee nebee mak sai husi samea nia ibun.
17 Nunee samea ulun hitu nee hirus teb-tebes senhora nee, too nia baa buka senhora nee nia oan sira seluk. Sira nee mak ema nebee halo tuir Maromak nia ukun fuan i foo sasin kona ba Jesus.
18 Depois samea nee baa hamriik iha tasi ibun.†

13

Animal siak nebee sai husi tasi

1 Depois hau haree animal siak ida sai husi tasi laran. Animal nee nia ulun hitu, dikur sanulu. Iha nia dikur sanulu nee tau koroa liurai nian ida-idak. Iha nia ulun ida-idak hakerek naran nebee hatete aat Maromak.✡
2 Animal nebee mak hau haree nee, nia isin hanesan tigre. Nia ain boot hanesan animal fuik ursu nia ain, i nia ibun hanesan liaun nia ibun. Samea ulun hitu nee foo nia kbiit ho forsa ba animal siak nee hodi entrega nia kadeira ukun ba nia.✡
3 Animal siak nee, nia ulun ida iha fitar, haree ba hanesan uluk kanek boot. Tuir lo-loos nia mate, maibee kanek nee diak fali ona. Ema hotu-hotu iha mundu admira ho animal siak nee hodi tuir nia.
4 Sira hotu adora samea ulun hitu hanesan fali Maromak, tanba samea nee foo tiha ona kbiit ba animal siak nee. Sira mos adora animal siak nee hodi dehan, "La iha ida mak forsa hanesan animal nee! La iha ida mak bele manaan nia."
5 Maromak husik deit animal siak nee foti aan i hatete aat Maromak. Animal nee mos hetan lisensa para kaer ukun durante fulan haat-nulu resin rua, nee hamutuk tinan tolu ho balu.
6 Nia hatete aat Maromak, i hatete aat Maromak nia naran ho Nia hela fatin. Nia mos hatete aat hotu-hotu nebee hela iha lalehan.✡
7 Animal siak nee hetan lisensa atu halo funu hasoru Maromak nia povu too manaan. Nia mos simu kbiit para ukun ema hotu-hotu husi

✡ **12:10** Jó (Ayub) 1:9-11; Zacarias 3:1 * **12:14** Iha nee hakerek dehan, "tempu ida, tempu rua, ho tempu sorin balu". Nee dehan katak tinan tolu ho balu. † **12:18** Kopia livru Apokalipse husi tempu antigu barak. Balu dehan "Nia hamriik", nunee refere ba samea ulun hitu. Balu tan dehan "Hau hamriik" hodi refere ba João. ✡ **13:1** Daniel 7:3; Apokalipse 17:3,7-12 ✡ **13:2** Daniel 7:4-6 ✡ **13:6** Daniel 7:8,25, 11:36 ✡ **13:7** Daniel 7:21

suku, povu, lian ho nasaun hotu-hotu.✡
8 Ema hotu-hotu iha mundu nee sei adora animal siak nee. So ema nebee naran hakerek ona iha lista ema moris rohan-laek nian mak la adora nia. Lista nee Bibi Oan nian, Ida nebee mak ema oho. Lista nee hakerek nanis ona molok Maromak halo mundu.✡
9 Imi nebee iha tilun, rona di-diak ba!
10 Se Maromak desidi ona katak, ema ruma tenki sai dadur,
nia sei sai dadur duni.
Se Maromak desidi ona katak, ema ruma tenki mate ho surik,
nia sei mate duni ho surik.
Nee duni sarani sira tenki aguenta ho pasiensia nafatin i fiar metin too rohan.✡

Animal siak nebee sai husi rai

11 Depois hau haree animal siak ida tan sai mai husi rai. Animal segundu nee nia dikur rua, hanesan bibi malae oan nia dikur, maibee nia lian hanesan samea ulun hitu nia lian.
12 Nia simu kbiit husi animal siak primeiru, ida nebee uluk kanek boot i tuir loos mate maibee diak fali ona. Nunee nia halao servisu hodi animal siak primeiru nia naran, i nia obriga ema hotu-hotu iha mundu atu adora fali animal siak primeiru nee.
13 Animal segundu nee halo milagre bo-boot halo ema hotu-hotu admira, too nia mos halo ahi monu tuun husi lalehan iha ema barak nia oin.
14 Ho milagre nebee nia halo hodi animal siak primeiru nia naran nee, nia lohi ema hotu iha mundu. Nia haruka ema harii estatua animal primeiru nian para foti aas animal primeiru nee, ida nebee uluk ema halo kanek ho surik, maibee sei moris hela.
15 Maromak husik animal segundu halo estatua nee bele iha iis para bele koalia. I estatua nee haruka oho tiha ema hotu-hotu nebee lakohi adora nia.
16 Animal segundu nee obriga ema hotu-hotu, kiik-boot, riku-kiak, atan ka ema baibain, tenki simu marka iha sira nia liman loos ka iha sira nia reen toos.
17 Ema nebee la iha marka nee, sira la bele faan sasaan ka sosa buat ida. Iha marka nee hakerek animal siak primeiru nia naran, ka numeru nebee reprezenta nia naran.
18 Iha nee ita presiza uza matenek. Ema nebee hanoin klean bele kompriende kodigu numeru nee. Numeru nee mak 666, i hatudu ba ema ida.*

14

Bibi Oan ho Nia ema 144.000

1 Depois hau haree tan buat foun ida. Hau haree Bibi Oan hamriik hela iha foho Siaun nia tutun, hamutuk ho ema rihun atus ida haat-nulu resin haat. Iha sira hotu nia reen toos hakerek Bibi Oan nia naran ho mos Bibi Oan nia Aman nia naran.✡
2 I hau rona buat ida iha lalehan, hanesan laloran boot ka rai tarutu makaas. Lian nebee hau rona nee mos hanesan ema barak toka muzika ho viola.
3 Ema rihun atus ida haat-nulu resin haat nee hamriik hela iha Maromak nia kadeira ukun nia oin ho animal moris haat ho katuas lia nain rua-nulu resin haat nia oin. Ema sira nee hananu kantiku foun ida. Kanta nee ema seluk la hatene, so ema sira nee mak hatene, tanba husi mundu tomak, sira nee mak Maromak sosa kotu tiha ona.
4 Ema sira nee moris loos, hanesan mane klosan ida nebee mak sempre kuidadu nia aan para la bele halo sala seksual ho feto. Sira sempre lao tu-tuir Bibi Oan. Sira nee Maromak sosa kotu ona para sai Nia povu. Sira mos hanesan batar fulin diak nian nebee toos nain taa uluk hodi oferese ba Maromak ho mos ba Bibi Oan.
5 Ema sira nee nunka bosok, i sira livre husi sala.✡

João haree anju tolu

✡ **13:8** Salmus (Mazmur) 69:29 ✡ **13:10** Jeremias 15:2, 43:11 * **13:18** Tuir ema matenek sira kona ba Biblia, iha tempu nebaa, numeru 6 nee kodigu ba buat nebee la diak ka la kompletu. Nunee numeru 666 dehan “aat liu”. ✡ **14:1** Ezequiel 9:4; Apokalipse 7:3 ✡ **14:5** Sofonias (Zefanya) 3:13

6 Depois hau haree anju ida semo
aas lori Liafuan Diak nebee rohan-
laek para foo sai ba ema husi
povu, suku, lian ho nasaun hotu iha
mundu tomak.
7 Anju nee hatete ho lian makaas
dehan, “Hotu-hotu tenki hamtauk
Maromak i hahii adora Nia, tanba
tempu too ona atu Maromak tesi
ema hotu-hotu nia lia. Adora Nia,
tanba Nia mak halo lalehan ho rai,
tasi ho bee matan.”
8 Iha tan anju ida seluk semo
tuir anju primeiru nee hodi de-
han, “Sidade boot Babilónia rahun
tiha ona! Rahun too rai! Tanba
uluk sidade nee hanesan feto luroon
nebee obriga nasaun hotu-hotu iha
mundu hemu lanu too halo sala
seksual tuun-sae.”✡
9 Depois anju ida tan semo tuir
anju rua nee. Anju nee foo sai ho
lian makaas dehan, “See mak adora
animal siak nee ho nia estatua, i
simu nia marka iha sira nia reen
toos ka liman,
10 Maromak sei fakar Nia hirus
ba sira. Nia hirus nee hanesan tua
ulun nebee manas teb-tebes. Maski
manas, sira tenki hemu. Maromak
sei halo sira terus teb-tebes iha ahi
lakan boot nia laran, iha anju santu
sira ho Bibi Oan nia oin.✡
11 Ema hotu-hotu nebee mak
adora animal siak nee ho nia estatua
i sira nebee iha marka animal nia
naran, sei hetan terus loron-kalan
iha ahi laran. I ahi nebee halo sira
terus nee, nia suar sae la para too
tinan ba tinan.”✡
12 Entaun Maromak nia povu, ita
nebee halo tuir Maromak nia ukun
fuan i fiar metin ba Jesus too ro-
han, ita tenki aguenta ho pasiensia
nafatin.
13 Hotu tiha hau rona lian ida husi
lalehan dehan, “Hakerek nunee:
Komesa agora, ema nebee laran
metin ba Nai Jesus too rohan, bain-
hira sira mate, sira simu bensaun.”
Maromak nia Espiritu hataan,
“Loos duni, sira sei deskansa, sira
nia servisu todan sei remata, tanba
Maromak sei selu fali sira nia
kolen.”

*Maromak kastigu mundu hane-
san ema lere hare ka koa uvas*

14 Depois hau haree kalohan
mutin ida. Iha kalohan nee nia leten
hau haree hanesan Ema ida mak
tuur. Iha Nia ulun iha koroa liurai
nian halo ho osan mean, i Nia kaer
hela tudik koa hare nian kroat loos.✡
15 Depois anju ida sai husi uma
kreda boot. Anju nee koalia ho
lian makaas ba Ema nebee tuur iha
kalohan leten dehan, “Hodi tudik
nee koa ona ba, tanba hare hotu-
hotu iha mundu tasak ona, tempu
too ona atu koa.”✡
16 Entaun Ema nebee tuur iha
kalohan leten nee, hodi Nia tudik
kroat koa hare hotu-hotu iha
mundu.
17 Depois iha anju ida tan sai husi
uma kreda boot iha lalehan, nia mos
kaer tudik kroat ida.
18 Iha anju ida seluk nebee toma
konta sunu ai been morin iha altar,
nia lao mai husi altar. Nia hatete
ho lian makaas ba anju nebee kaer
tudik kroat nee dehan, “Hodi tudik
kroat nee koa tiha uvas ba! Tanba
uvas hotu-hotu iha mundu tasak
ona.”
19 Anju nee mos hodi nia tudik
koa uvas hotu-hotu husi nia sanak.
Koa tiha hotu, nia soe ba iha tanki
laran para sama hasai nia been.
Sama uvas nee hatudu Maromak nia
hirus.
20 Fatin sama uvas nee iha liur,
laos iha sidade laran. I bainhira
sira sama uvas nee, raan mak suli
sai husi fatin nee hanesan fali mota
tuun. Mota raan nee nia naruk kilo-
metru atus tolu, i nia klean metru
ida ho balu.✡

15

*Anju hitu atu lori terus boot ikus
ba mundu*

1 Hotu tiha hau haree tan sinal
ida iha lalehan halo hau admira teb-
tebes. Iha anju hitu, ida-idak ho nia
kbiit para fakar terus boot ida mai

✡ **14:8** Isaias 21:9; Jeremias 51:8; Apokalipse 18:2 ✡ **14:10** Isaias 51:17; Jénesis (Kejadian) 19:24; Ezequiel 38:22 ✡ **14:11** Isaias 34:10 ✡ **14:14** Daniel 7:13 ✡ **14:15** Joel 3:13 ✡ **14:20** Isaias 63:3; Lamentasoens (Ratapan) 1:15; Apokalipse 19:15

mundu. Terus boot hitu nee mak
terus ikus ona, tanba liu tiha nee,
Maromak sei la fakar tan Nia hirus
mai mundu.
2 Depois hau haree buat ida hane-
san tasi, maibee haree hanesan fali
vidru kahur ho ahi. Hau mos haree
ema barak nebee mak manaan tiha
animal siak ho nia estatua tanba sira
la adora nia i la simu nia marka ho
nia numeru nebee mak reprezenta
nia naran. Ema sira nee hamriik
iha tasi ninin i kaer hela viola nebee
Maromak foo ba sira.
3 Sira hotu hananu kantiku ida
husi Maromak nia atan Moisés ho
Bibi Oan nunee:
"Nai Maromak Kbiit Nain,
buat hotu-hotu nebee mak Ita Boot
halo makaas teb-tebes,
halo ema admira!
Ita Boot mak nasaun hotu-hotu nia
Liurai;
Ita Boot halo saida deit sempre
loos.✡
4 Nai, ema hotu-hotu tauk Ita Boot
i hahii adora Ita Boot,
tanba so Ita Boot deit mak
santu.
Ema husi nasaun hotu-hotu sei mai
adora Ita Boot,
tanba ema hotu-hotu haree ona
katak
Ita Boot halo saida deit sem-
pre diak ho loos."✡
5 Bainhira sira hananu hotu ona,
hau haree iha lalehan, fatin nebee
mak lulik liu iha tenda orasaun nia
laran, odamatan loke tiha.✡
6 I anju hitu nebee mak lori terus
boot nee sai mai. Sira hatais hena
mutin nabilan i kesi hena naruk
osan mean iha sira nia hirus matan.
7 Depois animal moris haat nee ida
fahe manko osan mean ba anju hitu
nee ida-idak. Manko nee nakonu ho
kastigu nebee Maromak atu fakar
mai mundu. Maromak nee moris
tinan ba tinan nafatin.
8 La kleur tenda orasaun nee ahi
suar nakonu tiha. Ahi suar nee
hatudu Maromak nia kbiit ho Nia
forsa. La iha ema ida mak bele tama
ba iha tenda orasaun nee. Too terus
boot hitu nebee anju hitu atu fakar
mai mundu nee hotu ona mak foin
bele tama fali.✡

16

Nai Maromak fakar Nia hirus ba mundu

1 Depois hau rona lian makaas ida
sai husi uma kreda boot hodi haruka
anju hitu nunee, "Baa ona! Baa
fakar tiha Maromak nia hirus nebee
mak iha manko hitu nee ba mundu."
2 Anju numeru ida fakar uluk
Maromak nia hirus nebee iha nia
manko laran nee ba rai. Derepenti
deit ema sira nebee mak simu an-
imal siak nia marka i adora nia
estatua, sira nia isin sai kanek dodok
hotu, halo sira senti moras loos.✡
3 Anju numeru rua fakar Maro-
mak nia hirus nebee mak iha nia
manko laran ba tasi. Derepenti tasi
sai raan hanesan fali ema mate nia
raan, i buat hotu-hotu nebee moris
iha tasi laran mate mohu.
4 Anju numeru tolu fakar Maro-
mak nia hirus nebee mak iha nia
manko laran ba mota ho bee matan,
halo bee hirak nee sai tiha raan.✡
5 Depois hau rona anju ida nebee
toma konta bee hotu iha mundu
dehan nunee:
"Maromak santu,
Ita Boot iha hori uluk kedas i iha
nafatin.
Kastigu nebee mak Ita Boot foo ba
sira nee loos,
6 tanba sira halo Ita Boot nia
povu ho profeta sira nia raan
fakar too mate,
i agora Ita Boot obriga sira hemu fali
raan.
Sira merese duni hetan kastigu
nee."
7 Depois hau rona lian ida husi
meza sakrifisiu hataan nunee:
"Loos duni! Nai Maromak Kbiit
Nain,
Ita Boot tesi lia ho loos.
Sira merese duni simu kastigu
nebee Ita Boot foo ba sira."

✡ **15:3** Ézodu (Keluaran) 15:1-18 ✡ **15:4** Jeremias 10:7; Salmus (Mazmur) 86:9 ✡ **15:5** Ézodu (Keluaran) 38:21 ✡ **15:8** Ézodu (Keluaran) 40:34; 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 8:10-11; 2 Krónikas (Tawarikh) 5:13-14; Isaias 6:4 ✡ **16:2** Ézodu (Keluaran) 9:10 ✡ **16:4** Ézodu (Keluaran) 7:17-21; Salmus (Mazmur) 78:44

8 Hotu tiha anju numeru haat
fakar Maromak nia hirus nebee mak
iha nia manko laran ba loro matan.
Derepenti loro matan simu kbiit
para sai manas liu too sunu ema nia
isin hanesan fali ahi.
9 Loro manas makaas halo sira
nia isin kanek, i sira hatete aat
Maromak nia naran, tanba Nia mak
iha kbiit hodi foo terus boot nee ba
sira. Maski nunee sira la hakribi
sira nia sala, i lakohi hahii adora
Maromak.
10 Anju numeru lima fakar Maro-
mak nia hirus nebee mak iha nia
manko laran ba animal siak nia
kadeira ukun. Derepenti nakukun
taka metin animal siak nee nia reinu
hotu, i sira hotu-hotu tata nanaal
tanba sira terus liu.✡
11 Sira hotu-hotu koalia aat Maro-
mak iha lalehan tanba sira nia
kanek moras teb-tebes. Maski sira
terus nunee, maibee la iha ema ida
atu hakribi nia hahalok aat.
12 Anju numeru neen fakar Maro-
mak nia hirus nebee mak iha nia
manko laran ba mota boot Eufrates.
Derepenti mota nee sai maran tiha
hodi loke dalan ba liurai sira husi
lorosae bele liu.✡
13 Depois hau haree tan espiritu
aat tolu, haree hanesan manduku.
Ida sai husi samea ulun hitu nia
ibun, ida seluk sai husi animal siak
primeiru nia ibun, ida tan sai husi
profeta falsu nia ibun. Profeta falsu
nee mak animal siak segundu.
14 Espiritu aat tolu nee iha kbiit
hodi halo milagre oi-oin. I sira baa
konvida liurai sira iha mundu tomak
atu mai halibur hamutuk hodi halo
funu hasoru Maromak Kbiit Nain.
Afinal tempu nebee sira marka atu
funu nee mak Maromak nia loron
para kastigu Nia inimigu sira.
15-16 Fatin nebee liurai sira halibur
atu halo funu nee ho lian Ebreu
dehan Armagedon.

Jesus Kristu hatete, “Rona di-diak!
Hau sei mai derepenti deit hanesan
naok-teen. Ema nebee hadeer hela
deit hodi hatais nia ropa nafatin,
ema nee hetan bensaun. Se lae, nia
moe loos, tanba ema seluk haree nia
lao isin molik hela.”✡
17 Depois anju numeru hitu fakar
Maromak nia hirus nebee mak iha
nia manko laran ba anin. Derepenti
lian makaas ida sai husi kadeira
ukun iha uma kreda boot dehan,
“Hotu ona!”
18 Depois rai lakan taa ba-mai, rai
tarutu makaas iha fat-fatin, rai mos
nakdoko. Dezde Maromak halo ema,
seidauk iha rai nakdoko makaas
hanesan nee.✡
19 Sidade boot Babilónia nakfera
fahe ba tolu, i sidade hotu-hotu
iha nasaun sira seluk mos rahun.
Maromak la haluha ema Babilónia
nia hahalok aat. Nee mak Nia fakar
Nia hirus ba iha kopu tua nian halo
nakonu hodi obriga sira hemu.✡
20 Rai oan sira iha tasi klaran mout
tiha, foho sira mos lakon hotu.✡
21 Udan jelu fatuk bo-boot monu
husi kalohan hanehan ema, udan
jelu fatuk nee nia todan too kilu
haat-nulu.* Ema sira nee hatete
aat Maromak nia naran tanba terus
nebee sira simu nee todan liu. ✡

17

Sidade Babilónia hanesan feto luroon

1 Depois anju ida husi anju hitu
nebee kaer manko sira nee, mai
iha hau hodi dehan, “Mai para hau
hatudu ba o oinsaa Maromak kas-
tigu sidade boot nebee harii besik
mota barak. Sidade boot nee hane-
san fali feto luroon nebee naran
boot.* ✡
2 Uluk liurai sira husi mundu
tomak mai halo sala seksual ho nia.
I povu husi mundu tomak mos hemu

✡ **16:10** Ézodu (Keluaran) 10:21 ✡ **16:12** Isaias 11:15 ✡ **16:15-16** Mateus 24:43-44; Lucas 12:39-40; Apokalipse 3:3; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 23:29; Zacarias 12:11 ✡ **16:18** Apokalipse 8:5, 11:13, 19 ✡ **16:19** Isaias 51:17 ✡ **16:20** Apokalipse 6:14 * **16:21** Iha nee hakerek dehan todan hanesan “talenta” ida. Nee maizoumenus kilu 40. ✡ **16:21** Ézodu (Keluaran) 9:23; Apokalipse 11:19 * **17:1** Iha Biblia, dala barak kompara ema sarani nia relasaun ho Nai Maromak hanesan relasaun entre feen ho laen. Se karik ita adora fali maromak falsu, nee hanesan kaben nain ida baa halo fali sala seksual ho ema seluk. ✡ **17:1** Jeremias 51:13 ✡ **17:2** Isaias 23:17; Jeremias 51:7

nia tua too lanu hodi halo tuir nia
hahalok aat.”✡
3 Depois Maromak nia Espiritu
domina hau, i anju nee lori hau ba
rai fuik maran. Iha nebaa hau haree
feto ida tuur hela iha animal siak
mean ida nia leten. Iha animal siak
nee nia isin lolon tomak hakerek
liafuan nebee hatete aat Maromak.
Animal nee iha ulun hitu, dikur
sanulu.✡
4 Feto nee hatais hena folin karun
teb-tebes, kor mean ho kor kafe. I
nia tau osan mean, fatuk murak,
ho morteen perola mesak karun.
Nia kaer hela kopu osan mean ida.
Kopu nee nakonu ho nia hahalok
aat, hanesan sala seksual ho buat
aat ho buat foer sel-seluk nebee mak
nia halo.✡
5 Iha feto nee nia reen toos hak-
erek naran ida, nia signifikadu sei
segredu hela. Nia naran nunee:
“Sidade boot Babilónia,
feto luroon hotu-hotu nia inan,
hahalok foer hotu-hotu iha
mundu nia huun.”
6 Hau haree feto aat nee, raan mak
lanu tiha nia. Nia gosta liu oho
Maromak nia povu, gosta oho ema
nebee foo sasin kona ba Jesus Kristu.
Bainhira hau haree nia, hau ad-
mira teb-tebes.
7 Maibee anju nee husu mai hau,
“Nusaa mak o admira nunee? Hau
sei esplika ba o buat nebee mak sei
subar hela kona ba feto nee ho mos
animal ulun hitu dikur sanulu nebee
nia sae nee.
8 Animal siak nee uluk moris iha
mundu, maibee agora la iha tiha
ona. Aban-bainrua nia sei mosu fali
mai husi rai kuak klean nakukun.
Bainhira nia mosu fali mai, ema
hotu-hotu iha mundu nebee naran
la hakerek iha lista ema moris
rohan-laek nian molok Maromak
halo mundu nee, sira sei admira ha-
ree animal siak nee. Tanba animal
siak nee uluk moris, depois la iha
tiha ona, maibee sei mosu fila fali.
Too ikus Maromak sei halo rahun
tiha nia.✡
9 Ema presiza uza matenek para
bele kompriende animal siak nee.
Nia ulun hitu nee hatudu ba foho
hitu, feto nee baibain tuur iha foho
hitu nee nia leten.
10 Nia ulun hitu nee mos hatudu
ba liurai nain hitu. Nain lima monu
tiha ona, nain ida agora ukun hela,
i ida seluk seidauk mai, maibee
bainhira nia mai, nia tenki ukun
lalais deit.
11 Animal siak nebee mak uluk iha
i agora la iha ona, nia mos uluk
halo parte iha liurai nain hitu nee.
Maibee aban-bainrua nia sei ukun
fila fali para sai liurai numeru walu.
Too ikus Maromak sei halo rahun
tiha nia.

12 Dikur sanulu nebee o haree nee,
hatudu ba liurai nain sanulu tan
nebee seidauk kaer ukun. Sira sei
hetan kbiit para ukun hamutuk ho
animal siak nee, maibee ukun too
oras ida deit.✡
13 Liurai nain sanulu nee laran ida
deit hodi entrega sira nia kbiit ba
animal siak nee.
14 Sira sei halo funu kontra Bibi
Oan. Maibee Bibi Oan ho Nia povu
sei manaan, tanba Bibi Oan nee mak
nai hotu-hotu nia Nai, ho liurai hotu-
hotu nia Liurai. Nia povu nee mak
ema nebee Nia hili ho bolu tiha ona,
i sira foo laran ba Nia.”

15 Anju nee esplika tan, “Ohin o
haree feto luroon nee tuur besik iha
mota barak. Mota nee hatudu ba
ema husi suku, povu, lian ho nasaun
hotu-hotu iha mundu.
16 Ohin o mos haree dikur sanulu
nebee hatudu ba liurai nain sanulu,
liurai sira nee ho animal siak sei odi
feto luroon nee. Sira sei hadau tiha
feto nee nia sasaan hotu-hotu too
kolu molik tiha nia. Sira sei haan
tiha nia isin, depois nia isin restu soe
ba ahi laran.
17 Maromak mak halo liurai nain
sanulu nee laran ida foo sira nia
kbiit ba animal siak nee hodi ukun. I
sira sei tuir animal siak nee too buat
hotu nebee mak Maromak hatete
tiha ona, sai realidade duni.

18 Feto luroon nebee o haree nee
hatudu ba sidade boot nebee mak
ukun liurai hotu-hotu iha mundu.”

✡ **17:3** Apokalipse 13:1 ✡ **17:4** Jeremias 51:7 ✡ **17:8** Daniel 7:7; Apokalipse 11:7; Salmus (Mazmur) 69:29 ✡ **17:12** Daniel 7:24

18

Sidade Babilónia rahun tiha ona

1 Hotu tiha hau haree anju ida tan
tuun mai husi lalehan. Anju nee
nia kbiit boot, i nia nabilan too halo
mundu nee sai naroman hotu.
2 Nia koalia ho lian makaas dehan,
"Sidade boot Babilónia rahun tiha
ona!
Rahun too rai.
Sidade nee sai tiha ona diabu sira
nia hela fatin,
ho espiritu aat hotu-hotu nia
subar fatin.
Manu buan ho manu fuik sel-seluk
nebee ema hakribi,
halo nia knuuk iha nebaa.✡
3 Tanba nasaun hotu-hotu iha
mundu,
mai hemu nia tua too lanu hodi
halo sala seksual tuun-sae,
i liurai hotu-hotu iha mundu
mai halo sala seksual ho nia.
Ema Babilónia kaan atu sosa sasaan
di-diak deit,
nunee halo kontratu nain sira
husi mundu tomak sai riku."✡
4 Depois hau rona tan lian ida husi
lalehan dehan nunee:
"Hau nia povu,
sai tiha husi sidade boot nee.
La bele halo tuir nia hahalok aat,
se lae imi mos hetan hotu kas-
tigu hamutuk ho nia.✡
5 Tanba nia sala butuk aas too ona
lalehan,
i Maromak la haluha nia ha-
halok aat.✡
6 Nee duni foo terus ba nia
tuir terus nebee mak nia foo ona
ba ema seluk,
maibee nia hahalok aat nee,
tenki selu too dala rua.
Uluk nia kahur tua manas foo ba
ema seluk hemu,
agora tenki obriga nia hemu tua
nebee manas makaas liu dala
rua.✡
7 Uluk nia foti aan liu hodi moris
goza deit,
agora tenki foo fali terus ho
susar boot liu ba nia.
Feto luroon nee gaba aan dehan,
'Hau nee liurai feto!
Hau nunka sai feto faluk,
i nunka hatene tristi.'
8 Tanba nee, iha loron ida deit terus
boot sei kona nia:
tanis lelir, hamlaha ho mate,
too ahi haan mutuk tiha nia
isin.
Tanba Nai Maromak Kbiit Nain
mak foo justisa ba nia nunee."✡
9 Bainhira ahi haan nia, liurai sira
husi mundu tomak nebee uluk mai
halo sala seksual hodi moris goza
hamutuk ho nia, sira sei haree ahi
suar sae, i tanis lelir ba nia.
10 Sira tauk nia terus nee kona mos
sira, entaun sira hamriik husi dook
deit hodi dehan,
"Koitadu Babilónia!
Koitadu sidade boot ho forti
nee!
Derepenti o hetan kastigu;
iha oras ida deit o rahun tiha
ona."✡
11 Kontratu nain sira husi mundu
tomak mos tanis lelir ba sidade nee,
tanba la iha tan ema ida atu sosa sira
nia sasaan,✡
12 sira nia osan mean, osan mutin,
fatuk murak, ka morteen perola,
sira nia hena mesak furak, sira nia
hena diak nian kor mean ho kor
kafe. Ema la sosa tan sira nia ai
morin, sasaan oi-oin nebee halo husi
elefante nia nehan, ai nebee karun,
riti, besi ka fatuk marmore.
13 Ema la sosa tan sira nia ai
kanela ka temperus oi-oin, sira nia
ai been morin ka mina morin oi-
oin, sira nia tua, mina azeiti, trigu
diak nian, ka trigu musan. La iha
tan ema atu sosa sira nia karau, bibi
malae ka kuda, sira nia kuda kareta
ka sira nia atan.✡
14 Kontratu nain sira sei dehan ba
sidade nee, "Buat hotu-hotu nebee
o kaan, mohu tiha ona. O nia riku-
soin ho sasaan furak sira nee hotu-
hotu nabeen tiha ona, i o sei la hetan
tan."
15 Kontratu nain sira nee riku tiha
ona tanba uluk mai faan sira nia
sasaan iha sidade nee. Sira hotu sei

✡ **18:2** Isaias 21:9; Jeremias 51:8; Apokalipse 14:8; Isaias 13:21; Jeremias 50:39 ✡ **18:3** Isaias 23:17; Jeremias 51:7 ✡ **18:4** Isaias 48:20; Jeremias 50:8, 51:6, 45 ✡ **18:5** Jénesis (Kejadian) 18:20-21; Jeremias 51:9 ✡ **18:6** Salmus (Mazmur) 137:8; Jeremias 50:29 ✡ **18:8** Isaias 47:7-9 ✡ **18:10** Ezequiel 26:16-17 ✡ **18:11** Ezequiel 27:31, 36 ✡ **18:13** Ezequiel 27:12, 13, 22

hamriik husi dook deit, tanba tauk
sidade nee nia terus kona mos sira.
I sira sei tanis lelir dehan,
16 "Koitadu! Koitadu sidade boot
nee!
Uluk o hatais hena mesak furak,
kor mean ho kor kafe ho folin
karun teb-tebes.
Uluk o enfeita aan ho osan
mean, fatuk murak ho mor-
teen perola.✡
17 Maibee iha oras ida nia laran deit,
o nia riku-soin sira nee mohu
tiha hotu."
Ema sira nebee kaer roo, ema
nebee servisu iha roo laran,
pasajeiru sira ho mos ema sira
nebee mak buka moris iha tasi, sira
hotu-hotu mos hamriik husi dook✡
18 bainhira ahi haan sidade nee.
Kuandu sira haree ahi suar sae, sira
halerik ho lian makaas dehan, "La
iha tan sidade seluk hanesan sidade
boot ida nee!"✡
19 Sira raut rai rahun tau ba sira
nia ulun hodi hatudu sira nia laran
tristi, i tanis lelir dehan,
"Koitadu! Koitadu sidade boot nee!
Ami nebee lori roo ba-mai iha tasi
laran halo kontratu,
ami hotu sai riku ona husi o nia
riku-soin.
Maibee iha oras ida nia laran deit,
o rahun kedas."✡
20 Depois hau rona lian ida dehan,
"Imi nebee moris iha lalehan,
haksolok ba!
Maromak nia povu, apostolu sira ho
profeta sira,
haksolok ba!
Tanba Maromak kastigu ona sidade
nee,
tuir saida mak uluk nia halo ba
imi."✡
21 Hotu tiha anju forti ida hiit sae
fatuk boot hanesan meza, nia riba
tuun ba tasi laran hodi dehan,
"Hanesan nee mos Maromak sei
riba tuun sidade boot Ba-
bilónia,
i ema sei la haree tan.✡
22 Iha fatin nee, sei la rona tan ema
kanta;
la rona tan ema toka viola ka
huu flauta ho korneta.
La iha tan badaen atu servisu tuir
ida-idak nia area;
la iha ona ema dulas hare.✡
23 Ahi-oan sei la foo tan naroman ba
sidade nee;
La iha tan festa kazamentu.
Tanba uluk nia kontratu nain sira
mak sai ema boot liu iha
mundu,
i nia ema uza ai kulit aat hodi
bosok nasaun hotu-hotu.✡
24 Uluk ema Babilónia halo Maro-
mak nia profeta sira ho Nia
povu sira seluk raan fakar too
mate.
See-see deit mak ema oho iha
mundu nee, Babilónia mak
lori todan."✡

19

Ema barak haklalak hahii Nai Maromak

1 Hotu tiha hau rona hanesan ema
barak teb-tebes haklalak iha lalehan
dehan,
"Aleluia! Hahii adora ita nia Maro-
mak!
Nia mak salva ita;
Nia kbiit boot teb-tebes.
2 Nia sempre tesi lia ho lo-loos;
Nia foti ona desizaun atu kas-
tigu feto luroon aat nee.
Feto aat nee dada ema husi mundu
tomak para halo sala seksual
ho nia,
nunee ema sira nee mos sai aat
hotu.
Nia halo Maromak nia atan sira raan
fakar too mate;
agora Maromak foo ona kastigu
ba nia."✡
3 Depois ema barak nee haklalak
tan dehan,
"Aleluia! Hahii Maromak!
Ahi haan mutuk tiha ona feto luroon
nee;
ahi nee nia suar sae beibeik too
tinan ba tinan."✡
4 Depois katuas lia nain rua-nulu
resin haat ho mos animal moris haat
nee hakneak i hakruuk too rai iha

✡ **18:16** Ezequiel 27:31, 36 ✡ **18:17** Isaias 23:14; Ezequiel 27:26-30 ✡ **18:18** Ezequiel 27:32 ✡ **18:19** Ezequiel 27:30-34 ✡ **18:20** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43; Jeremias 51:48 ✡ **18:21** Jeremias 51:63-64; Ezequiel 26:21 ✡ **18:22** Ezequiel 26:13; Isaias 24:8 ✡ **18:23** Jeremias 7:34, 25:10 ✡ **18:24** Jeremias 51:49 ✡ **19:2** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 9:7 ✡ **19:3** Isaias 34:10

Maromak nia kadeira ukun nia oin
hodi adora Nia dehan,
"Amen, aleluia! Hahii Maromak!"

Bibi Oan nia festa kazamentu

5 Depois lian ida mai husi kadeira
ukun nee dehan,
"Imi hotu-hotu nebee serbi Maromak,
imi kiik-boot nebee hamtauk Nia,
hahii ita nia Maromak ba!"✡
6 Depois hau rona buat ruma
hanesan ema barak teb-tebes nia
lian, hanesan fali laloran boot, ka
hanesan rai tarutu makaas. Lian
nee dehan,
"Aleluia! Hahii Maromak ita nia Nai,
tanba Maromak Kbiit Nain mak ukun.✡
7 Mai ita foti aas Maromak nia naran
ho laran haksolok ho kontenti,
tanba Bibi Oan nia loron kazamentu too ona,
i Nia noiva hatais prontu ona atu kaben ho Nia.
8 Vestidu mutin nabilan nebee nia hatais nee Maromak mak foo."
Vestidu nabilan nee signifika
sarani sira nia hahalok diak.
9 Depois anju nee dehan mai hau,
"Hakerek nunee: See-see deit mak
hetan konvite atu asisti Bibi Oan
nia festa kazamentu nee, sira hetan
bensaun." Anju nee hatutan tan
dehan, "Maromak nia liafuan nee
loos duni!"✡
10 Depois hau hakneak i hakruuk
too rai iha anju nee nia oin atu adora
nia, maibee nia bandu dehan, "La
bele! Adora mak Maromak deit!
Tanba hau nee Maromak nia atan
hanesan mos o ho o nia maluk sira
seluk nebee foo sasin kona ba Jesus.
Tanba see mak foo sasin kona ba
Jesus, nia foo tutan lo-loos Maromak
nia lia menon."

Nai Jesus sae kuda mutin manaan funu

11 Depois hau haree lalehan
nakloke hela, i hau haree kuda
mutin ida iha nebaa. Ema nebee
tuur iha kuda leten nee, Nia naran
mak "Kaer Metin Nia Promesa" ho
"Ema Loos". Bainhira Nia tesi ema
nia lia, Nia tesi lia ho lo-loos, i
bainhira Nia halo funu, Nia halo ho
laran moos.✡
12 Ema nee nia matan hanesan fali
ahi nebee mak lakan makaas. Iha
Nia ulun tau koroa liurai nian barak.
Iha Nia isin lolon hakerek naran
ida, maibee so Nia deit mak hatene
naran nee, ema seluk la hatene.✡
13 Nia hatais hena nebee habokon
tiha ho raan. Ema temi Nia naran
"Maromak nia Liafuan".
14 Iha mos tropas lalehan nian sae
kuda mutin tuir Nia. Tropas sira nee
hotu hatais hena mutin nabilan.
15 Ema nee iha surik kroat ida sai
husi nia ibun, i Nia sei uza surik nee
para halo lakon nasaun hotu-hotu
iha mundu. Depois Nia sei ukun
nasaun sira nee ho kroat. Nia sei
sama sira hanesan fali ema sama
uvas iha tanki laran hodi hasai nia
been. Nia halo nunee hodi hatudu
katak, Maromak Kbiit Nain fakar
Nia hirus ba sira.✡
16 Iha Ema nee nia batina ho mos
iha Nia kelen hakerek naran ida
nunee:
"Liurai hotu-hotu nia Liurai,
nai hotu-hotu nia Nai."
17 Depois hau haree tan anju ida
hamriik hela iha loro matan leten.
Anju nee koalia ho lian makaas ba
manu fuik hotu-hotu nebee mak
semo aas. Nia dehan, "Mai halibur
hamutuk hodi haan rame-rame iha
Maromak nia festa boot.
18 Iha mate isin bar-barak iha
nee: husi liurai sira, komandante
militar ho aswain sira, husi kuda ho
soldadu sira nebee mak sae kuda,
husi ema boot ho kiik, atan ho ema
nebee livre. Mai haan tiha sira hotu
nia mate isin ba!"✡
19 Depois hau haree fali animal
siak nebee uluk sai husi tasi laran
nee. Nia halibur hamutuk ho liurai
sira iha mundu ho sira nia tropas
hodi halo funu hasoru Ema ida
nebee mak sae kuda mutin nee ho
Nia tropas.

✡ **19:5** Salmus (Mazmur) 115:13 ✡ **19:6** Ezequiel 1:24; Salmus (Mazmur) 93:1, 97:1, 99:1 ✡ **19:9** Mateus 22:2-3 ✡ **19:11** Ezequiel 1:1; Salmus (Mazmur) 96:13; Isaias 11:4 ✡ **19:12** Daniel 10:6 ✡ **19:15** Salmus (Mazmur) 2:9; Isaias 63:3; Joel 3:13; Apokalipse 14:20 ✡ **19:18** Ezequiel 39:17-20

20 Maibee Ema nebee sae kuda
mutin nee manaan tiha animal siak
nee ho nia profeta falsu. Profeta
falsu nee mak uluk hatudu nia mi-
lagre bo-boot hodi animal siak nia
naran. Ho milagre sira nee nia
bosok ema hotu-hotu nebee mak
simu ona animal siak nia marka i
adora animal nee nia estatua. Agora
Ema ida nebee sae kuda mutin nee
kaer animal siak nee ho nia profeta
falsu, i soe moris sira nain rua ba iha
ahi lakan boot nia laran.✡
21 Depois Nia uza surik nebee sai
husi Nia ibun laran hodi oho ema
hotu nebee tuir animal siak nee.
I manu fuik mai rame-rame hodi
haan tiha sira nia isin too bosu di-
diak.

20

*Satanás dadur durante tinan ri-
hun ida*

1 Depois hau haree anju ida tuun
mai husi lalehan. Iha nia liman
nia kaer hela xavi rai kuak klean
nakukun nian ho mos korenti boot
ida.
2 Depois anju nee kaer tiha samea
ulun hitu. Samea antigu nee, ema
mos bolu diabu nia boot ka Satanás.
Anju nee kesi tiha samea ulun hitu
ho korenti, atu dadur too tinan ri-
hun ida.✡
3 Anju nee soe nia ba rai kuak
klean nakukun laran i xavi metin
tiha para nia la bele lohi tan ema
husi nasaun hotu-hotu iha mundu.
Liu tiha tinan rihun ida mak husik
fali nia, maibee la kleur.
4 Hau mos haree kadeira ukun
barak, iha ema tuur hela iha kadeira
ida-idak. Maromak foo ona kbiit
ba ema sira nee hodi foo justisa.
Uluk sira sei moris iha mundu, ema
tesi tiha sira nia kakorok tanba sira
foo sasin kona ba Jesus Kristu i
foo sai Maromak nia liafuan. Sira
nee nunka adora animal siak ho
nia estatua, i la simu animal nee
nia marka iha sira nia reen toos ka
iha sira nia liman. Maski ema oho
tiha ona sira, maibee Maromak halo
moris fali sira, i sira ukun hamutuk
ho Kristu too tinan rihun ida.✡
5 Sira nee mak ema primeiru
nebee Maromak halo moris fali husi
mate. Ema mate sira seluk tenki
hein too tinan rihun ida nee hotu
foin Maromak halo moris fali sira.
6 Sira nebee moris fali primeiru
nee hetan ona bensaun. Sira sai
ona Maromak nia povu santu. Sira
la mate ba dala rua. Sira sei sai
nai lulik hodi serbi Maromak ho
Kristu, i sei ukun hamutuk ho Kristu
durante tinan rihun ida.

Satanás lakon funu

7 Bainhira tinan rihun ida nee
hotu ona, Maromak sei haruka
husik Satanás husi nia dadur fatin,
8 i Satanás sei sai mai lohi
nasaun hotu-hotu iha mundu tomak.
Nasaun sira nee ema temi dehan,
Gog ka Magog. Satanás sei bosok
ema para sira halibur hamutuk hodi
halo funu. Ema nebee mak halibur
hamutuk nee barak teb-tebes, hane-
san rai henek iha tasi ibun.✡
9 Sira lao mai husi fatin hotu-hotu
iha mundu hodi haleu Maromak nia
povu nia hela fatin atu asalta. Fatin
nee mak sidade nebee Maromak
hadomi. Maibee ahi lakan ida monu
tuun husi lalehan haan mutuk tiha
sira hotu.
10 Satanás, ida nebee uluk bosok
sira hotu, sei soe tama tiha iha ahi
lakan boot nia laran. Iha nebaa nia
sei terus loron-kalan hamutuk ho
animal siak ho nia profeta falsu too
tinan ba tinan.

*Nai Maromak tesi ema hotu-hotu
nia lia*

11 Hotu tiha hau haree kadeira
ukun mutin boot ida, ho mos Ida
nebee tuur iha kadeira ukun nee.
Derepenti deit lalehan ho rai halai
sees husi Nia futar oin too lakon
tiha.
12 Hau haree ema sira nebee mate
tiha ona, kiik-boot hotu-hotu ham-
riik hela iha kadeira ukun nia oin.
Depois anju loke livru nebee mak
hakerek ema hotu-hotu nia hahalok
iha mundu. Anju mos loke livru
ida seluk, iha livru nee hakerek ema
nebee mak sei hetan moris rohan-
laek. I Maromak tesi ema ida-
idak nia lia tuir sira nia hahalok

✡ **19:20** Apokalipse 13:1-18 ✡ **20:2** Jénesis (Kejadian) 3:1 ✡ **20:4** Daniel 7:9,22 ✡ **20:8** Ezequiel 7:2, 38:2, 9, 15 ✡ **20:12** Daniel 7:9-10

nebee mak hakerek tiha ona iha livru laran.✡
13 Ema nebee mak uluk mate iha tasi laran, tasi nee entrega fila fali. Ema mate sira seluk mos, Mate ho Matebian nia Fatin entrega fali. I Maromak tesi sira ida-ida nia lia tuir saida mak sira uluk halo.
14 Hotu tiha Matebian nia Fatin soe tiha ba iha ahi lakan boot nia laran, i buat ida naran Mate mos soe hotu iha nebaa. Ahi lakan boot nee mak ema bolu dehan, "mate ba dala rua".
15 Ema sira nebee naran la hakerek iha livru ema moris rohan-laek nian mos, soe tama hotu ba iha ahi lakan boot nee nia laran.

21

Lalehan foun ho mundu foun

1 Depois hau haree lalehan foun ho mundu foun. Lalehan ida uluk ho mundu ida uluk la iha tiha ona. Tasi mos la iha tiha ona.✡
2 Hau haree Jerusalém foun tuun mai husi Maromak iha lalehan. Sidade nee sidade santu, i kapaas teb-tebes hanesan noiva ida nebee enfeita aan furak loos ona atu hasoru nia noivu iha sira nia loron kazamentu.✡
3 Hau rona lian makaas ida sai husi kadeira ukun nee dehan, "Haree ba! Hahuu agora Maromak nia hela fatin iha ema sira nia leet. Nia hela hamutuk ho sira. Nia sai sira nia Maromak i sira sai Nia povu. Maromak rasik hela hamutuk ho sira.✡
4 Nia sei hamaran sira nia matan been. La iha tan terus, la iha tan mate ka tanis lelir, la iha tan tristi. Tanba buat sira uluk nian nee liu tiha ona."✡
5 Depois Ida nebee tuur iha kadeira ukun nee dehan, "Rona mai! Agora Hau halo buat hotu-hotu sai foun." Depois Nia koalia tan mai hau dehan, "Hakerek liafuan sira ohin nee, tanba liafuan sira nee loos, i ema hotu-hotu bele fiar."
6 Nia dehan tan, "Buat sira nee kumpri hotu ona! Hau mak primeiru ho ikus, huun ho rohan. Ema nebee hamrook, Hau sei foo bee husi bee matan nebee foo moris rohan-laek, para nia hemu gratis deit.✡
7 Ema hotu-hotu nebee manaan, sira sei simu bensaun sira nee hotu. Hau sei sai sira nia Maromak, i sira sei sai Hau nia oan.✡
8 Maibee sira nebee hakiduk tanba tauk, sira nebee la fiar, ema nebee halo sala foer oi-oin, oho-door, ema nebee halo sala seksual, ema nebee kaer ai kulit aat, sira nebee adora lulik, ema bosok-teen, sira nee hotu Hau sei soe tama ba iha ahi lakan boot nia laran. Ida nee mak mate ba dala rua."

Sidade Jerusalém foun

9 Depois anju ida husi anju hitu nebee kaer manko nakonu ho Maromak nia kastigu ikus, nia mai dehan ba hau, "Mai, hau sei hatudu ba o noiva nebee mak atu kaben ho Bibi Oan."
10 Derepenti Maromak nia Espiritu domina hau, i anju nee lori hau ba iha foho ida aas teb-tebes. Iha nebaa anju nee hatudu sidade santu Jerusalém tuun mai husi Maromak iha lalehan.✡
11 Sidade nee kapaas teb-tebes. Iha naroman lalehan nian sai husi Maromak, halo sidade nee nabilan hanesan fatuk murak nebee karun teb-tebes, lakan hanesan fatuk murak jaspe, i moos loos hanesan vidru.
12 Iha moru boot haleu sidade nee. Moru nee aas ho mahar. Moru nee nia portaun sanulu resin rua, i anju ida-ida hamriik hein portaun sira nee. Iha portaun ida-ida hakerek naran ida husi suku Israel sanulu resin rua.
13 Portaun tolu see oin ba lorosae, tolu see oin ba loromonu, tolu see oin ba norte i tolu tan see oin ba sul.✡
14 Moru nee harii iha fatuk boot sanulu resin rua nia leten, iha fatuk

✡ **21:1** Isaias 65:17, 66:22; 2 Pedro 3:13 ✡ **21:2** Isaias 52:1; Apokalipse 3:12; Isaias 61:10 ✡ **21:3** Ezequiel 37:27; Levítiku (Imamat) 26:11, 12 ✡ **21:4** Isaias 25:8, 35:10, 65:19 ✡ **21:6** Isaias 55:1 ✡ **21:7** 2 Samuel 7:14; Salmus (Mazmur) 89:26-27 ✡ **21:10** Ezequiel 40:2 ✡ **21:13** Ezequiel 48:30-35

ida-ida hakerek Bibi Oan nia apostolu nain sanulu resin rua nia naran.
15 Anju nebee ohin koalia ho hau
nee kaer hela ai sukat ida halo
husi osan mean, para sukat sidade
nee tomak ho mos nia portaun ho
moru.✡
16 Anju nee sukat uluk sidade ho
nia ai sukat nee. Sidade nee nia
naruk sasukat rihun sanulu resin
rua, nia luan ho nia aas mos hanesan hotu.*
17 Depois anju nee sukat moru
nia mahar tuir ita ema nia sasukat.
Moru nia mahar sasukat liman atus
ida haat-nulu resin haat.†
18 Moru nee halo husi fatuk murak
jaspe, sidade nee tomak halo husi
osan mean diak nian i lakan nabilan
hanesan vidru.
19 Fatuk boot sanulu resin rua
nebee tane moru nee, enfeita ho
fatuk murak oi-oin. Fatuk murak
sira nee lakan kor oi-oin i karun
teb-tebes. Fatuk boot primeiru halo
ho fatuk jaspe, numeru rua halo ho
fatuk safira, numeru tolu halo ho
fatuk kalsedonia, numeru haat halo
ho fatuk esmeralda,
20 numeru lima halo ho fatuk
sardoniu, numeru neen halo ho
fatuk sardiu, numeru hitu halo ho
fatuk krisolitu, numeru walu halo
ho fatuk berilu, numeru sia halo ho
fatuk topasiu, numeru sanulu halo
ho fatuk krisoprazu, numeru sanulu
resin ida halo ho fatuk jasintu, i
numeru sanulu resin rua halo ho
fatuk ametista.
21 Moru nee nia portaun sanulu
resin rua halo ho morteen perola
sanulu resin rua, portaun ida-idak
halo husi perola boot ida. Estrada
iha sidade nee halo ho osan mean
diak nian i lakan nabilan hanesan
vidru.✡
22 Iha sidade nee tomak hau la
haree uma kreda boot, tanba Nai
Maromak Kbiit Nain ho Bibi Oan,
Sira rasik mak sai uma kreda ba
sidade nee.
23 Iha sidade nee la presiza loro
matan ho fulan para foo naroman.
Tanba naroman lalehan nian sai
husi Maromak, i Bibi Oan mos hanesan ahi-oan hodi leno sidade nee.✡
24 Nasaun hotu-hotu sei moris iha
naroman nee nia laran. Liurai sira
husi mundu tomak sei lori sira nia
riku-soin ba iha sidade nee.✡
25 Portaun atu tama sidade nunka
taka, tanba iha nebaa la iha tan
kalan.
26 Ema husi nasaun hotu-hotu iha
mundu lori sira nia riku-soin mesak
kapaas deit ba iha sidade nee hodi
foo ba Maromak i adora Nia.✡
27 Maibee buat aat ida mos la
bele tama iha nebaa. Ema nebee
halo sala foer ka adora fali lulik,
ho ema bosok-teen, sira hotu la bele
tama. So ema nebee mak nia naran
hakerek tiha ona iha Bibi Oan nia
livru mak bele tama iha sidade nee,
tanba livru nee hakerek see mak sei
hetan moris rohan-laek.✡

22

Mota ho ai huun nebee foo moris tinan ba tinan

1 Depois anju nee hatudu mota
ida mai hau, bee husi mota nee foo
moris tinan ba tinan i moos loos
hanesan vidru. Mota nee sai husi
Maromak ho Bibi Oan nia kadeira
ukun,✡
2 i suli liu husi estrada boot nia
klaran iha sidade nee. Iha mota
nee nia sor-sorin iha ai nebee foo
fuan, i ai fuan sira nee mos foo
moris rohan-laek. Ai huun nee foo
fuan tinan ida dala sanulu resin rua,
fulan ida fuan dala ida. I ai nee nia
tahan uza hanesan aimoruk hodi
kura ema iha nasaun hotu-hotu.✡
3 Buat nebee Maromak foo malisan la tama iha sidade nee. Maromak ho Bibi Oan nia kadeira ukun
iha hela sidade nee nia laran, i
Maromak nia povu serbi Nia iha
nebaa.✡
4 Sira haree Nia oin, i Nia naran
hakerek iha sira nia reen toos.

✡ **21:15** Ezequiel 40:3 * **21:16** Nee maizoumenus kilometru 2200. † **21:17** 144 nee mak 12 vezes 12. Numeru 12 kodigu ida nebee dehan, “kompletu”. Nunee 144 dehan “kompletu liu”. Sira nia sasukat 144 maizoumenus metru 65. ✡ **21:21** Isaias 54:11-12 ✡ **21:23** Isaias 60:19-20 ✡ **21:24** Isaias 60:3 ✡ **21:26** Isaias 60:11 ✡ **21:27** Isaias 52:1; Ezequiel 44:9 ✡ **22:1** Ezequiel 47:1; Zacarias 14:8 ✡ **22:2** Jénesis (Kejadian) 2:9 ✡ **22:3** Zacarias 14:11

5 Iha sidade nee, la iha tan kalan.
Maromak nia povu la presiza ona
loro matan ka ahi-oan, tanba Nai
Maromak rasik mak foo naroman ba
sira. I Nia povu sei ukun iha nebaa
too tinan ba tinan.✡

Nai Jesus fila fali mai

6 Depois anju nee dehan mai
hau, "Buat hotu-hotu nebee hau foo
hatene ba o nee loos, i ema hotu-
hotu bele fiar. Nai Maromak sempre
foo nia Espirítu ba Nia profeta sira
para sira bele foo tutan Nia liafuan.
Agora Nai Maromak haruka tan Nia
anju mai hatudu ba Nia atan sira,
saida mak la kleur tan sei akontese."
7 Jesus dehan, "Rona mai! La
kleur tan Hau sei mai. Ema nebee
halo tuir Maromak nia lia menon
iha livru nee, sira hetan bensaun."
8 Hau, João mak rona buat sira
nee hotu, i haree rasik ho matan.
Bainhira hau rona ho haree tiha
hotu, hau hakneak i hakruuk too rai
atu adora anju nebee mak hatudu
buat sira nee mai hau.
9 Maibee anju nee bandu hau de-
han, "La bele! Adora mak Maromak
deit! Tanba hau nee Maromak nia
atan hanesan mos o ho o nia maluk
profeta sira seluk ho mos ema hotu-
hotu nebee mak halo tuir liafuan iha
livru nee."
10 Depois anju nee dehan tan mai
hau, "La bele taka liafuan sira nebee
mak Maromak foo sai tiha ona iha
livru nee, tanba loron besik ona atu
buat sira nee akontese.
11 Ema nebee halo buat aat, husik
sira halo buat aat nafatin ba. Ema
nebee halo buat foer, husik sira halo
buat foer nafatin ba. Maibee ema
nebee halo buat diak, sira tenki halo
buat diak nafatin. I ema nebee
moris ho laran moos, tenki moris ho
laran moos nafatin."✡
12 Jesus dehan, "Rona mai! La
kleur tan Hau sei mai. Hau lori
premiu hodi selu ema ida-idak tuir
buat nebee mak nia halo tiha ona.✡
13 Hau mak primeiru ho ikus, Hau
mak hahuu ho remata, Hau mak
huun ho rohan.✡
14 Ema nebee fase tiha ona sira nia
hena too moos, sira hetan bensaun
nunee: Sira iha direitu tama ba
sidade laran liu husi portaun para
bele haan ai fuan nebee mak foo
moris rohan-laek.✡
15 Maibee ema aat sira, ema nebee
kaer ai kulit aat, halo sala sek-
sual, oho-door, adora lulik, ka gosta
bosok, sira nee sei hela hotu iha liur.
16 Hau Jesus. Hau haruka ona Hau
nia anju lori liafuan nee ba imi, para
imi foo tutan ba sarani sira. Hau
nee liurai David nia Jerasaun, Hau
mak fitun dadeer, ida nebee lakan
makaas."✡
17 Maromak nia Espirítu ho noiva
nee dehan, "Mai ona!" Ema nebee
rona mos tenki koalia tuir, "Mai
ona!"
See mak hamrook, mai ona. See
mak hakarak hemu bee nebee foo
moris tinan ba tinan, kuru deit tuir
imi nia hakarak, lalika selu.✡

João nia lia menon ikus

18 Hau, João, foo hanoin ba ema
hotu-hotu nebee sei rona Maromak
nia lia menon iha livru nee: Se ema
ruma aumenta tan buat ruma ba
lia menon nee, Maromak mos sei
aumenta kastigu todan ba nia, tuir
kastigu nebee mak hakerek iha livru
nee.
19 I se ema ruma hasai liafuan
ruma husi lia menon iha livru nee,
Maromak mos sei hasai nia direitu
atu tama ba iha sidade santu. Nia la
bele haan ai fuan nebee foo moris
tinan ba tinan, hanesan hakerek
tiha ona iha livru nee.✡
20 Ida nebee foo sai buat sira nee
hotu dehan, "Loos duni! La kleur
tan, Hau mai ona."
Amen. Nai Jesus, mai ona ba!
21 Hau harohan atu Nai Jesus
hatudu Nia laran diak ba Maromak
nia povu hotu-hotu. Amen.

✡ **22:5** Isaias 60:19; Daniel 7:18 ✡ **22:11** Daniel 12:10 ✡ **22:12** Isaias 40:10, 62:11; Salmus (Mazmur) 28:4; Jeremias 17:10 ✡ **22:13** Apokalipse 1:8; Isaias 44:6, 48:12; Apokalipse 1:17, 2:8 ✡ **22:14** Jénesis (Kejadian) 2:9, 3:22 ✡ **22:16** Isaias 11:1, 10 ✡ **22:17** Isaias 55:1 ✡ **22:19** Deuteronómiu (Ulangan) 4:2, 12:32

thank offering sakrifisiu agradesimentu nian
foo agradesimentu nudar sakrifisiu